JUZU' KE-26

SURAH AL-AHQAAF

SURAH KE **46**

سُورَةُ الأَحْقَاف

SURAH AL-AHQAAF

Surah Al-Ahqaaf

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT **35**

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

(Kumpulan ayat-ayat 1 - 14)

حمٓ ١
تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ٢
مَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ
وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَمَّآ أُنذِرُواْ مُعۡرِضُونَ ٣
قُلۡ أَرَءَيۡتُم مَّا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ
مِنَ ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ لَهُمۡ شِرۡكٞ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِۖ ٱئۡتُونِي
بِكِتَٰبٖ مِّن قَبۡلِ هَٰذَآ أَوۡ أَثَٰرَةٖ مِّنۡ عِلۡمٍ إِن كُنتُمۡ
صَٰدِقِينَ ٤
وَمَنۡ أَضَلُّ مِمَّن يَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا
يَسۡتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَهُمۡ عَن دُعَآئِهِمۡ
غَٰفِلُونَ ٥
وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُواْ لَهُمۡ أَعۡدَآءٗ وَكَانُواْ بِعِبَادَتِهِمۡ
كَٰفِرِينَ ٦
وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ
لَمَّا جَآءَهُمۡ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٌ ٧
أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ إِنِ ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ فَلَا تَمۡلِكُونَ لِي مِنَ
ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِۚ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدَۢا
بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٨

"Haa. Miim (1). Diturunkan Al-Qur'an ini dari Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana (2). Kami tidak ciptakan langit dan bumi dan segala kejadian yang ada di antara keduanya melainkan dengan lunas kebenaran dan dengan tempoh yang tertentu. Dan orang-orang yang kafir telah berpaling dari menerima amaran yang diberikan kepada mereka (3). (Wahai Muhammad!) Katakanlah kepada mereka: Terangkanlah kepadaku tentang tuhan-tuhan yang kamu sembah selain dari Allah. Tunjukkan kepadaku apakah yang telah diciptakan mereka dari bahagian-bahagian bumi ini atau adakah mereka mempunyai sebarang perkongsian (dengan Allah) dalam menciptakan langit itu? Bawalah kepadaku sebuah kitab suci yang diturunkan sebelum Al-Qur'an ini atau bawalah peninggalan ilmu pengetahuan orang-orang dahulu (untuk membenarkan dakwaan kamu itu) jika kamu benar (4). Tidak ada yang lebih sesat dari orang yang menyembah tuhan-tuhan yang lain dari Allah yang tidak dapat menyahut permohonannya sehingga hari Qiamat sedangkan mereka yang disembahkan itu tidak menyedari permohonan mereka (5). Dan apabila manusia dikumpulkan (pada hari Qiamat), maka sembahan-sembahan itu akan menjadi musuh mereka dan akan mengingkari penyembahan mereka (6). Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas, maka berkatalah orang yang kafir itu terhadap Al-Qur'an yang benar sebaik sahaja ia sampai kepada mereka: Ini adalah sihir yang nyata (7). Atau apakah mereka berkata dialah (Muhammad) yang telah merekakannya (Al-Qur'an). Katakanlah kepada mereka: Jika akulah yang merekakan Al-Qur'an ini nescaya kamu tidak berkuasa sedikit pun untuk mempertahankanku dari ('azab) Allah. Dialah yang lebih mengetahui tentang apa yang kamu katakan terhadap Al-Qur'an. Cukuplah Dia menjadi saksi di antaraku dengan kamu, dan Dia Maha Pengampun dan Maha Pengasih (8).

قُلۡ مَا كُنتُ بِدۡعٗا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدۡرِي مَا يُفۡعَلُ بِي
وَلَا بِكُمۡۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٩
قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرۡتُم بِهِۦ وَشَهِدَ
شَاهِدٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثۡلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡۚ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡ كَانَ خَيۡرٗا مَّا
سَبَقُونَآ إِلَيۡهِۚ وَإِذۡ لَمۡ يَهۡتَدُواْ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ

إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾
وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهَٰذَا
كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟ فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾
أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

"Katakanlah: Aku bukannya seorang rasul pertama di antara para rasul dan aku sendiri tidak mengetahui apakah yang akan dilakukan kepada diriku dan kepada diri kamu. Aku hanya mengikut apa yang diwahyukan kepadaku dan aku tidak lain melainkan hanya seorang rasul yang memberi peringatan dan penjelasan yang nyata (9). Katakanlah kepada mereka: Terangkanlah kepadaku bagaimana pendapat kamu jika Al-Qur'an datang dari sisi Allah dan kamu ingkarkannya, sedangkan ada seorang saksi dari Bani Israel telah mengakui kitab yang seperti Al-Qur'an (yang diturunkan sebelumnya), lalu ia beriman dan (sebaliknya) kamu telah mengambil sikap yang angkuh. Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang zalim (10). Dan orang-orang yang kafir telah berkata kepada orang-orang yang beriman, jika Al-Qur'an itu sesuatu yang baik tentulah mereka tidak akan mendahului kami menerimanya, dan oleh kerana mereka tidak mendapat hidayat dari Al-Qur'an, maka mereka akan berkata: Al-Qur'an ini adalah satu pembohongan yang lama (11). Dan sebelum Al-Qur'an terdapat kitab Musa yang menjadi ikutan dan rahmat, dan kitab Al-Qur'an ini pula adalah sebuah kitab yang mengesahkan kitab-kitab suci yang terdahulu, yang diturunkan dalam bahasa Arab untuk memberi peringatan kepada orang-orang yang zalim dan menyampaikan berita gembira kepada para Muhsinin (12). Sesungguhnya orang-orang yang berkata: Tuhan kami ialah Allah. Kemudian mereka bersikap jujur (di atas agama Allah), maka tidak ada sebarang ketakutan terhadap mereka dan mereka tidak akan berdukacita (13). Merekalah penghuni-penghuni Syurga yang kekal abadi di dalamnya sebagai balasan terhadap amalan-amalan yang dilakukan mereka."(14)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah Makkiyah ini membicarakan persoalan 'aqidah, iaitu persoalan beriman kepada Wahdaniyah Allah dan Rububiyah-Nya yang mutlak terhadap alam buana dengan segala isi dan penghuninya, juga persoalan beriman kepada wahyu dan risalah dan menerangkan bahawa Nabi Muhammad s.a.w. adalah seorang rasul yang didahului oleh rasul-rasul yang silam. Beliau telah diwahyukan dengan Al-Qur'an, iaitu kitab Allah yang mengesahkan kitab-kitab suci sebelumnya, juga persoalan beriman kepada kebangkitan semula dan apa yang akan berlaku selepasnya seperti Hisab dan balasan terhadap segala amalan dan segala usaha, segala perbuatan baik dan segala perbuatan jahat dalam kehidupan dunia.

Inilah asas-asas pertama, dan di atas asas-asas inilah Islam menegakkan seluruh binaannya. Kerana itu Al-Qur'an memperkatakan asas-asas ini selaku persoalan pokok dalam setiap Surah Makkiyah dan terus menekankannya dalam Surah Madaniyah setiap kali ia mengemukakan arahan atau undang-undang dan peraturan kehidupan selepas tegaknya kelompok Muslimin dan berdirinya pemerintahan Islam. Ini ialah kerana agama Islam meletakkan persoalan beriman kepada Wahdaniyah Allah S.W.T., beriman kepada kebangkitan Nabi Muhammad s.a.w. dan beriman kepada hari Akhirat dan kepada balasan pada hari itu sebagai pusat di mana berlegarnya seluruh adab cara, peraturan-peraturan dan undang-undang Islam. Seluruhnya mempunyai hubungan yang amat rapat dengannya dan tetap hidup dan segar kerana mendapat kesan yang berterusan dari keimanan itu.

Surah ini membawa persoalan-persoalan iman kepada hati manusia dengan berbagai-bagai jalan dan dengan memetik segala tali perasaannya. Ia membentangkan persoalan ini di dalam berbagai-bagai bidang disertai dengan ayat-ayat kauniyah (kebuanaan), kejiwaan dan sejarah yang amat menarik. Begitu juga ia menjadikan persoalan ini sebagai persoalan seluruh alam buana bukannya persoalan manusia sahaja, kerana itu ia menyebut sebahagian kisah makhluk jin dengan Al-Qur'an ini di samping menyebut pendirian setengah-setengah Bani Israel terhadapnya. Ia jadikan fitrah manusia sebagai saksi sama seperti ia jadikan pendirian setengah-setengah Bani Israel itu sebagai saksi.

Kemudian surah ini membawa hati manusia menjelajah di merata-rata pelosok langit dan bumi dan menonton pemandangan-pemandangan Qiamat di Akhirat, dan seterusnya membawa mereka menonton kebinasaan kaum Hud dan kebinasaan negeri-negeri di sekeliling Makkah. Ia jadikan langit dan bumi selaku sebuah kitab yang memberi penjelasan yang benar sama seperti Al-Qur'an memberi penjelasan yang benar.

******

Surah ini meneruskan penerangan-penerangannya dalam empat pusingan yang berhubung begitu rapat hingga merupakan seolah-olah satu pusingan yang mempunyai empat bahagian.

Pusingan pertama memulakan surah ini dengan dua huruf **"Haa. Miim"** sebagaimana dimulakan enam surah sebelumnya dengan kedua-dua huruf ini, kemudian diiringi dengan isyarat kepada kitab Al-Qur'an yang diwahyukan dari sisi Allah:

حمٓ ﴿١﴾
تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾

"Haa. Miim (1). Diturunkan Al-Qur'an ini dari Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(2)

Setelah itu secara langsung diiringi pula dengan isyarat kepada kitab alam buana yang ditegakkan di atas lunas kebenaran, perencanaan dan pentadbiran yang rapi.

مَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ
وَأَجَلٍ مُّسَمًّىۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَمَّآ أُنذِرُواْ مُعْرِضُونَ ٣

"Kami tidak ciptakan langit dan bumi dan segala kejadian yang ada di antara keduanya melainkan dengan lunas kebenaran dan dengan tempoh yang tertentu. Dan orang-orang yang kafir telah berpaling dari menerima amaran yang diberikan kepada mereka."(3)

Jadi, kitab Al-Qur'an yang dibaca dan kitab alam buana yang dilihat itu adalah sama-sama ditegakkan di atas lunas kebenaran dan perencanaan yang rapi, tetapi:

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَمَّآ أُنذِرُواْ مُعْرِضُونَ ٣

"Orang-orang yang kafir berpaling dari menerima amaran yang diberikan kepada mereka."(3)

Selepas kata pembukaan yang kuat dan lengkap ini, Al-Qur'an mula membentangkan persoalan 'aqidah itu dengan mengingkarkan kepercayaan syirik yang dipegang oleh kaum Musyrikin, iaitu kepercayaan yang tidak berasaskan kepada realiti alam buana dan tidak bersandar kepada keterangan-keterangan yang benar dan ilmu pengetahuan yang kukuh yang ditinggalkan oleh orang-orang yang terdahulu:

قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ
مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِۖ ٱئْتُونِي
بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَآ أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ٤

"(Wahai Muhammad!) Katakanlah kepada mereka: Terangkanlah kepadaku tentang tuhan-tuhan yang kamu sembah selain dari Allah. Tunjukkan kepadaku apakah yang telah diciptakan mereka dari bahagian-bahagian bumi ini atau adakah mereka mempunyai sebarang perkongsian (dengan Allah) dalam menciptakan langit itu? Bawalah kepadaku sebuah kitab suci yang diturunkan sebelum Al-Qur'an ini atau bawalah peninggalan ilmu pengetahuan orang-orang dahulu (untuk membenarkan dakwaan kamu itu) jika kamu benar."(4)

Juga mengecam kesesatan mereka yang menyembah selain dari Allah, iaitu sembahan yang tidak dapat mendengar dan memperkenankan apapun permohonan penyembah-penyembahnya, dan yang akan memusuhinya pada hari Qiamat dan membersihkan dirinya dari tanggungjawab penyembahan mereka terhadapnya pada hari Qiamat yang amat mencemaskan itu.

Selepas itu ia membentangkan sambutan mereka yang buruk terhadap Al-Qur'an yang dibawa oleh Muhammad Rasulullah s.a.w. dan menerangkan perkataan mereka kepada beliau:

هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٧

"Ini adalah satu sihir yang nyata."(7)

Juga menerangkan tuduhan mereka yang melampau hingga sanggup mengatakan bahawa beliaulah yang merekakan Al-Qur'an itu. Dan seterusnya ia mengajar Rasulullah s.a.w. supaya memberi jawapan yang layak dengan seorang Nabi, iaitu jawapan yang terbit dari perasaan takut dan taqwa kepada Allah dan menyerahkan segala urusan itu kepada Allah di dunia dan di Akhirat:

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلْحَقِّ
لَمَّا جَآءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٧
أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ
ٱللَّهِ شَيْـًٔاۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِۖ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْۖ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٨
قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي
وَلَا بِكُمْۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٩

"Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas, maka berkatalah orang yang kafir itu terhadap Al-Qur'an yang benar sebaik sahaja ia sampai kepada mereka: Ini adalah sihir yang nyata (7). Atau apakah mereka berkata Dialah (Muhammad) yang telah merekakannya (Al-Qur'an). Katakanlah kepada mereka: Jika akulah yang merekakan Al-Qur'an ini nescaya kamu tidak berkuasa sedikit pun untuk mempertahankanku dari ('azab) Allah. Dialah yang lebih mengetahui tentang apa yang kamu katakan terhadap Al-Qur'an. Cukuplah Dia menjadi saksi di antaraku dengan kamu, dan Dia Maha Pengampun dan Maha Pengasih (8). Katakanlah: Aku bukan seorang rasul pertama di antara para rasul dan aku sendiri tidak mengetahui apakah yang akan dilakukan kepada diriku dan kepada diri kamu. Aku hanya mengikut apa yang diwahyukan kepadaku dan aku tidak lain melainkan hanya seorang rasul yang memberi peringatan dan penjelasan yang nyata."(9)

Al-Qur'an seterusnya menghujahkan mereka dengan pendirian atau pengakuan setengah tokoh dari Bani Israel yang telah mendapat hidayat apabila mereka dapati di dalam Al-Qur'an itu keterangan yang mengesahkan Kitab Taurat yang diturunkan kepada Musa a.s. yang diketahui mereka:

فَـَٔامَنَ وَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡۚ

"Lalu ia beriman dan (sebaliknya) kamu telah mengambil sikap yang angkuh."(10)

Dan kemudian Al-Qur'an mengecam sikap mereka yang zalim, yang terus berdegil mendustakan Al-Qur'an walaupun kebenarannya telah diakui tokoh-tokoh Ahlil-Kitab yang bijak:

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠

"Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang zalim."(10)

Kemudian ia membentangkan pula alasan-alasan mereka yang lemah terhadap sikap mereka yang degil itu apabila mereka mengemukakan pandangan mereka terhadap orang-orang yang beriman:

لَوۡ كَانَ خَيۡرٗا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيۡهِۚ

"Jika Al-Qur'an itu sesuatu yang baik tentulah mereka tidak akan mendahului kami menerimanya."(11)

Kemudian Al-Qur'an mendedah sebab perlakuan mereka yang keji itu:

وَإِذۡ لَمۡ يَهۡتَدُواْ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفۡكٞ قَدِيمٞ ١١

"Dan kerana mereka tidak mendapat hidayat dari Al-Qur'an, maka mereka akan berkata: Al-Qur'an ini adalah satu pembohongan yang lama."(11)

Kemudian ia memberi isyarat kepada kitab Musa a.s. sebelumnya yang disahkan kebenarannya oleh Al-Qur'an, juga memperkatakan tugas Al-Qur'an:

لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُحۡسِنِينَ ١٢

"Untuk memberi peringatan kepada orang-orang yang zalim dan menyampaikan berita gembira kepada para Muhsinin."(12)

Pusingan ini diakhiri dengan memperincikan berita gembira yang disampaikan kepada orang-orang yang beriman kepada Allah dan bersikap jujur di jalan Allah:

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ فَلَا خَوۡفٌ
عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ١٣
أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ١٤

"Sesungguhnya orang-orang yang berkata: Tuhan Kami ialah Allah. Kemudian mereka bersikap jujur (di atas agama Allah), maka tidak ada sebarang ketakutan terhadap mereka dan mereka tidak akan berdukacita (13). Merekalah penghuni-penghuni Syurga yang kekal abadi di dalamnya sebagai balasan terhadap amalan-amalan yang dilakukan mereka."(14)

Pusingan yang kedua mengemukakan dua contoh fitrah manusia iaitu fitrah yang jujur dan fitrah yang menyeleweng dalam menghadapi persoalan 'aqidah. Ia menerangkan perkembangan kedua-dua manusia ini dari sejak permulaan jadi lagi, iaitu sejak kedua-duanya masih dalam pelukan kedua ibubapa mereka, ia ikuti tindak-tanduk mereka ketika mereka meningkat dewasa dan memikul tanggungjawab dan bebas. Orang yang pertama sentiasa mengenangkan ni'mat Allah dan berbakti kepada kedua ibu bapanya, sentiasa gemar menunaikan kewajipan bersyukur kepada Allah dan sentiasa bertaubat, merendah dan menyerahkan diri kepada Allah:

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ
وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَعۡدَ
ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ١٦

"Merekalah orang-orang yang Kami terima dari mereka sebaik-baik amalan yang dikerjakan mereka dan Kami ampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Mereka adalah dari penghuni-penghuni Syurga sebagai memenuhi janji yang benar yang telah dijanjikan kepada mereka."(16)

Dan orang yang satu lagi menderhaka kepada kedua ibubapanya di samping menderhaka kepada Tuhannya, tidak percaya dan ingkarkan hari Akhirat. Kedua-dua orang tuanya begitu sukar dan penat (untuk menghadapinya):

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن
قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ١٨

"Merekalah orang-orang yang tetap menerima keputusan ditimpa 'azab bersama umat-umat yang lampau sebelum mereka, yang terdiri dari jin dan manusia. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang rugi."(18)

Pusingan ini diakhiri dengan satu pemandangan sekilas, iaitu satu pemandangan Akhirat yang menayangkan nasib kesudahan golongan ini:

وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَذۡهَبۡتُمۡ طَيِّبَٰتِكُمۡ فِي
حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنۡيَا وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهَا فَٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ
ٱلۡهُونِ بِمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ
وَبِمَا كُنتُمۡ تَفۡسُقُونَ ٢٠

"Dan (kenangilah) hari (Qiamat) ketika orang-orang kafir didedahkan kepada api Neraka (dan dikatakan kepada mereka): Kamu telah menghabiskan ni'mat-ni'mat kamu yang baik di dunia dan telah bersenang-senang meni'matinya. Tetapi pada hari ini kamu dibalaskan dengan 'azab kehinaan kerana kamu berlagak angkuh di bumi tanpa sebab yang sebenar dan kerana perbuatan kamu yang fasiq."(20)

Pusingan yang ketiga membawa kaum Musyrikin kepada kisah kebinasaan kaum 'Ad apabila mereka mendustakan Rasul mereka. Dalam kisah ini diceritakan tentang angin yang dahsyat. Mula-mulanya mereka mengharapkan angin itu membawa hujan dan kesuburan, tiba-tiba ia membawa kebinasaan, kemusnahan dan 'azab yang dipinta mereka supaya disegerakannya:

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا۟ هَٰذَا
عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا ٱسْتَعْجَلْتُم بِهِۦ ۖ رِيحٌ فِيهَا
عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢٤

تُدَمِّرُ كُلَّ شَىْءٍۭ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا۟ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا
مَسَٰكِنُهُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ ٢٥

"Apabila mereka melihat 'azab itu berupa tompokan awan yang menuju ke arah wadi-wadi mereka, lalu mereka pun berkata: Inilah awan yang akan membawa hujan kepada kita. (Tetapi sebenarnya bukan) bahkan itulah 'azab yang kamu pinta disegerakan kedatangannya. Itulah angin yang membawa 'azab yang amat pedih (24). Yang menghancur-leburkan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya dan (mereka binasa semuanya). Tiada sesuatu yang kelihatan melainkan tempat-tempat kediaman mereka sahaja. Demikianlah Kami membalas kaum yang berdosa."(25)

Al-Qur'an menyentuh mereka (kaum Musyrikin) dengan peristiwa kebinasaan 'Ad ini dan mengingatkan mereka bahawa kaum 'Ad yang dibinasakan itu adalah lebih kuat dan lebih kaya dari mereka:

وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ
سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا وَأَفْـِٔدَةً فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ
أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ
بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ٢٦

"Dan sesungguhnya Kami telah meneguhkan kedudukan mereka yang belum pernah Kami teguhkan kedudukan kamu sepertinya. Dan Kami telah ciptakan untuk mereka pendengaran, penglihatan dan hati, tetapi pendengaran mereka, penglihatan mereka dan hati mereka tidak sedikit pun memberi faedah kepada mereka, kerana mereka mengingkari ayat-ayat Allah (dan akibatnya) mereka telah dikepung 'azab yang diejek-ejekkan mereka."(26)

Dan pada akhir pusingan ini Al-Qur'an mengingatkan kaum Musyrikin dengan kebinasaan-kebinasaan yang menimpa umat-umat di sekeliling mereka dan kelemahan tuhan-tuhan mereka untuk menolong mereka, juga menerangkan bahawa segala tindak tanduk mereka yang dusta itu telah pun terdedah supaya mereka insaf dan kembali ke jalan yang benar.

Pusingan yang keempat membawa kisah sekumpulan jin dengan Al-Qur'an iaitu ketika Allah mendorongkan mereka supaya mendengar Al-Qur'an. Mereka tidak dapat menahan diri mereka dari terpengaruh dan menyambut da'wah Al-Qur'an serta mengakui kebenarannya:

قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ
مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ
طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ٣٠

"Mereka berkata: Wahai kaum Kami! Sesungguhnya Kami telah mendengar kitab (Al-Qur'an) yang diturunkan selepas Musa, yang mengesahkan kebenaran kitab-kitab suci yang terdahulu darinya. Ia memberi hidayat kepada kebenaran dan jalan yang lurus."(30)

Kemudian mereka (kumpulan jin) pulang mengingatkan kaum mereka dan menyeru mereka supaya beriman:

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم
مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ٣١

وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِىَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى ٱلْأَرْضِ
وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٣٢

"Wahai kaum Kami! Sambutlah seruan Rasul yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepada-Nya, nescaya Dia ampunkan kamu dari dosa-dosa kamu dan menyelamatkan kamu dari 'azab yang amat pedih (31). Dan barang siapa yang tidak menyambut seruan Rasul yang menyeru kepada Allah, maka ia tidak akan dapat melemahkan Allah (dari mengazabkannya) di bumi ini dan tiada penaung-penaung baginya selain dari Allah. Mereka berada dalam kesesatan yang amat nyata."(32)

Percakapan kumpulan jin itu mengandungi isyarat kepada kitab alam buana yang terbuka, yang menunjukkan qudrat Allah yang berkuasa mencipta pada kali yang pertama dan berkuasa pula mengulangkan penciptaan itu:

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْـِۧىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ
إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٣٣

"Tidakkah mereka memperhatikan bahawa Allah yang telah menciptakan langit dan bumi tanpa mengalami kesulitan dalam menciptakan keduanya, adalah berkuasa menghidupkan makhluk-makhluk yang telah mati? Malah

sesungguhnya Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(33)

Di sini Al-Qur'an menyentuh hati mereka dengan pemandangan orang-orang kafir pada hari mereka didedahkan kepada api Neraka di mana mereka mengaku segala apa yang diingkarkan mereka, tetapi sayang peluang untuk membuat pengakuan dan menyatakan keyakinan tidak ada lagi.

Akhirnya surah ini ditamatkan dengan satu arahan kepada Rasulullah s.a.w. supaya beliau bersabar dan jangan memohon supaya disegerakan 'azab ke atas kaum Musyrikin itu, kerana mereka hanya diberi tempoh yang pendek sahaja dan setelah itu 'azab dan kemusnahan akan datang menimpa mereka:

فَٱصۡبِرۡ كَمَا صَبَرَ أُوْلُواْ ٱلۡعَزۡمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسۡتَعۡجِل
لَّهُمۡۚ كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَ مَا يُوعَدُونَ لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةٗ
مِّن نَّهَارِۭۚ بَلَٰغٞۚ فَهَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٣٥

"Oleh itu bersabarlah (wahai Muhammad) sebagaimana sabarnya rasul-rasul Ulul-'Azmi dan janganlah engkau minta disegerakan 'azab ke atas mereka. Pada hari mereka melihat 'azab yang diancamkan kepada mereka, mereka merasa seolah-olah mereka tidak tinggal di dunia ini melainkan hanya selama sesa'at sahaja dari hari siang. Ini adalah satu pengumuman amaran. Ingatlah! Tiada yang dibinasakan melainkan kaum yang fasiq."(35)

Sekarang marilah kita memperincikan pusingan-pusingan itu.

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 6)

حمٓ ١
تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ ٢
مَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ
وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَمَّآ أُنذِرُواْ مُعۡرِضُونَ ٣

"Haa. Miim (1). Diturunkan Al-Qur'an ini dari Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana (2). Kami tidak ciptakan langit dan bumi dan segala kejadian yang ada di antara keduanya melainkan dengan lunas kebenaran dan dengan tempoh yang tertentu. Dan orang-orang yang kafir telah berpaling dari menerima amaran yang diberikan kepada mereka."(3)

Hubungan Kitab Al-Qur'an Yang Dibaca Dengan Kitab Alam Buana Yang Dilihat

Inilah nada pertama bahagian permulaan surah ini. Ia menyentuh hubungan di antara huruf-huruf Arab yang digunakan di dalam pertuturan mereka dengan kitab Al-Qur'an yang digubahkan dengan huruf-huruf yang sama, iaitu digubah dengan gaya dan uslub yang berlainan dari percakapan manusia. Ini merupakan bukti bahawa Al-Qur'an itu adalah diturunkan dari Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana. Di samping itu ia juga menyentuh hubungan di antara kitab Allah yang dibaca dan yang diturunkan dari-Nya dengan kitab alam buana yang dilihat semua mata dan dibaca oleh semua hati.

Kedua-dua kitab itu ditegakkan di atas lunas kebenaran dan pentadbiran yang rapi. Al-Qur'an diturunkan dari Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana. Ia merupakan fenomena dari qudrat dan kebijaksanaan Allah. Penciptaan langit dan bumi dan makhluk-makhluk di antara keduanya adalah berkaitan dengan lunas kebenaran:

مَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ

"......... Kami tidak ciptakan langit dan bumi dan segala kejadian yang ada di antara keduanya melainkan dengan lunas kebenaran"(3)

dan dengan perencanaan yang rapi:

وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ

"........dan dengan tempoh yang tertentu"(3)

dan dalam tempoh itulah terlaksananya hikmat Allah yang mencipta makhluk-makhluk itu dan menentukan matlamat akhirnya.

Kedua-dua kitab itu adalah terbuka dan terbentang kepada semua pandangan dan pendengaran. Kedua-duanya memperlihatkan qudrat Allah, mengakui hikmat kebijaksanaan-Nya dan membuktikan perencanaan dan pentadbiran-Nya yang rapi. Kitab alam buana yang dilihat membuktikan kebenaran kitab Al-Qur'an yang dibaca dengan segala isinya. Ia memberi amaran dan berita gembira, tetapi:

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَمَّآ أُنذِرُواْ مُعۡرِضُونَ ٣

"...... orang-orang yang kafir telah berpaling dari menerima amaran yang diberikan kepada mereka."(3)

Inilah pernyataan kehairanan yang mengandungi kecaman yang dibayangkan isyarat kepada kitab Al-Qur'an yang diturunkan Allah dan kitab alam buana yang dilihat mata.

Kitab Al-Qur'an yang diturun dan dibaca itu menegaskan bahawa Allah itu Tunggal tidak berbilang. Allah itulah Tuhan yang memelihara segala sesuatu kerana Dialah yang menciptakan segala sesuatu. Dialah yang mentadbir dan menentukan taqdir segala sesuatu. Hakikat inilah yang diterangkan kitab alam buana yang hidup ini, kerana segala peraturan dan susunan-susunannya yang rapi dan serasi itu menyaksikan Wahdaniyah Allah Tuhan Pencipta, Penentu taqdir dan Pemelihara. Dia mencipta dengan ilmu pengetahuan dan ciri penciptaan-Nya adalah sama sahaja dalam segala apa yang dicipta dan yang dijadikan-Nya. Mengapa manusia menyembah tuhan-tuhan yang lain dari Allah? Apakah yang telah dijadikan oleh tuhan-tuhan itu? Lihatlah alam buana yang terbentang kepada semua mata dan hati manusia. Apakah sumbangan

yang diberikan oleh tuhan-tuhan itu? Apakah di antara bahagian alam buana ini yang telah diciptakan mereka?

قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱئْتُونِى بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَآ أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤﴾

"(Wahai Muhammad!) Katakanlah kepada mereka: Terangkanlah kepadaku tentang tuhan-tuhan yang kamu sembah selain dari Allah. Tunjukkan kepadaku apakah yang telah diciptakan mereka dari bahagian-bahagian bumi ini atau adakah mereka mempunyai sebarang perkongsian (dengan Allah) dalam menciptakan langit itu? Bawalah kepadaku sebuah kitab suci yang diturunkan sebelum Al-Qur'an ini atau bawalah peninggalan ilmu pengetahuan orang-orang dahulu (untuk membenarkan dakwaan kamu itu) jika kamu benar."(4)

Inilah ajaran Allah S.W.T. kepada Rasul-Nya s.a.w. untuk menghadapi kaum Musyrikin dengan pengakuan alam yang terbuka iaitu sebuah kitab yang tidak dapat dipertikaikan lagi kecuali kerana semata-mata suka bertengkar dan berdalih. Ia berbicara dengan fitrah manusia mengikut lojiknya, kerana di antara alam buana dan fitrah manusia terdapat satu hubungan peribadi yang halus yang sukar untuk diatasi dan dikelirukannya.

أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ

"...... tunjukkan kepadaku apakah yang telah diciptakan mereka dari bahagian-bahagian bumi ini?"(4)

Tuhan-tuhan Palsu

Tiada manusia yang akan sanggup mendakwa bahawa sembahan-sembahan itu sama ada batu, pokok, jin, malaikat dan lain-lainnya telah menciptakan sesuatu dari bumi ini atau telah menciptakan sesuatu di bumi ini, kerana logik fitrah dan logik realiti akan mencabar dengan lantang mana-mana dakwaan yang seperti itu.

أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ

"...... adakah mereka mempunyai sebarang perkongsian (dengan Allah) dalam menciptakan langit-langit itu?"(4)

Begitu juga tiada seorang manusia yang akan sanggup mendakwa bahawa sembahan-sembahan itu mempunyai sebarang bentuk perkongsian atau kerjasama dengan Allah dalam menciptakan langit atau dalam memegang hak miliknya. Menungan dan renungan ke langit menimbulkan di dalam hati manusia perasaan mengakui kebesaran Allah Tuhan Pencipta dan menimbulkan kesedaran terhadap Wahdaniyah-Nya, di samping menolak segala pandangan yang menyeleweng dan sesat terhadap Allah.

Allah yang menurunkan Al-Qur'an itu memang tahu bagaimana besarnya kesan pengamatan dan penelitian terhadap alam buana itu kepada hati manusia, kerana itu Allah menarik perhatian mereka kepada kitab alam buana supaya mereka merenungi, meneliti dan mengambil bukti-bukti darinya dan mendengar suara seruannya yang langsung kepada hati mereka.

Kemudian Al-Qur'an menyekat jalan yang mungkin membawa setengah-setengah orang kepada penyelewengan hingga sanggup membuat dakwaan itu dan ini tanpa hujah dan dalil. Ia menyekat jalan itu dan menuntut mereka supaya mengemukakan dalil-dalil dan alasan-alasan, serta mengajar mereka cara istidlal yang betul dan menggunakan methodologi yang bersih dalam membuat sesuatu penelitian, hukuman dan penilaian:

ٱئْتُونِى بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَآ أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤﴾

"........ bawalah kepadaku sebuah kitab suci yang diturunkan sebelum Al-Qur'an ini atau bawa peninggalan ilmu pengetahuan orang-orang dahulu (untuk membenarkan dakwaan kamu itu) jika kamu benar."(40)

Yang perlu ditunjukkan ialah sama ada hujah dari kitab yang benar yang diturunkan dari Allah atau hujah dari ilmu pengetahuan yang yakin dan kukuh, kerana semua kitab-kitab yang diturunkan sebelum Al-Qur'an adalah mengakui sifat Wahdaniyah Allah Tuhan Pencipta, Pentadbir dan Pengatur taqdir. Tiada sebuah kitab suci pun yang mengaku khurafat tuhan-tuhan yang berbilang-bilang itu atau yang menerangkan bahawa tuhan-tuhan yang banyak itu telah menciptakan sebahagian dari bumi atau mempunyai perkongsian dengan Allah dalam menciptakan langit. Begitu juga tiada ilmu, pengetahuan yang benar dan kukuh yang menyokong dakwaan yang reput itu.

Demikianlah Al-Qur'an mencabar kaum Musyrikin dengan penyaksian dan pengakuan alam buana, iaitu satu pengakuan yang amat kuat dan tegas. Al-Qur'an juga menyekat jalan membuat dakwaan tanpa dalil dan mengajar mereka cara membuat kajian yang betul. Semuanya itu terkandung dalam satu ayat yang mengandungi kata-kata yang sedikit, tetapi luas pengertiannya, kuat nadanya, tegas segala dalilnya.

Kemudian Al-Qur'an membawa mereka supaya memikirkan hakikat tuhan-tuhan yang didakwakan itu dengan pandangan objektif dan menyelar perbuatan mereka menyembah tuhan-tuhan itu, sedangkan mereka tidak akan menyahuti seruan mereka, malah tidak menyedari permohonan mereka di dunia, kemudian pada hari Qiamat pula mereka akan

memusuhi mereka dan mengingkarkan dakwaan mereka yang menyembah mereka sebagai Tuhan:

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا
يَسْتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَـٰمَةِ وَهُمْ عَن دُعَآئِهِمْ
غَـٰفِلُونَ ﴿٥﴾
وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُوا۟ لَهُمْ أَعْدَآءً وَكَانُوا۟ بِعِبَادَتِهِمْ
كَـٰفِرِينَ ﴿٦﴾

"Tidak ada yang lebih sesat dari orang yang menyembah tuhan-tuhan yang lain dari Allah yang tidak dapat menyahut permohonannya sehingga hari Qiamat, sedangkan mereka yang disembahkan itu tidak menyedari permohonan mereka (5). Dan apabila manusia dikumpulkan (pada hari Qiamat), maka sembahan-sembahan itu akan menjadi musuh mereka dan akan mengingkari penyembahan mereka."(6)

Setengah-setengah mereka menyembah berhala-berhala sebagai tuhan-tuhan sama ada mereka menyembah berhala itu sendiri atau sebagai patung-patung malaikat. Setengahnya pula menyembah pokok, setengah yang lain menyembah malaikat atau syaitan secara langsung. Dan semua sembahan-sembahan itu sama sekali tidak menyahuti seruan-seruan mereka atau tidak memberi sebarang sahutan yang berguna. Batu-batu dan pokok-pokok tidak menyahut. Malaikat-malaikat tidak menyahuti seruan orang-orang Musyrikin, syaitan-syaitan tidak menyahut melainkan dengan bisikan-bisikan yang jahat dan sesat. Dan pada hari Qiamat apabila dikumpulkan seluruh manusia untuk mengadap Allah, tuhan-tuhan yang disembahkan itu akan berlepas tangan dan membersihkan diri mereka dari perbuatan manusia yang menyembah mereka. Malah syaitan sendiri turut berlepas tangan sebagaimana diterangkan dalam satu surah yang lain:

وَقَالَ ٱلشَّيْطَـٰنُ لَمَّا قُضِىَ ٱلْأَمْرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمْ
وَعْدَ ٱلْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ وَمَا
كَانَ لِىَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَـٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوْتُكُمْ
فَٱسْتَجَبْتُمْ لِى ۖ فَلَا تَلُومُونِى وَلُومُوٓا۟ أَنفُسَكُم ۖ مَّآ أَنَا۠
بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ أَنتُم بِمُصْرِخِىَّ ۖ إِنِّى كَفَرْتُ
بِمَآ أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ ۗ إِنَّ ٱلظَّـٰلِمِينَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

"Dan berkatalah syaitan setelah selesai urusan Hisab: Sesungguhnya Allah telah menjanjikan kamu dengan janji yang benar, aku juga telah menjanjikan kamu, tetapi aku mungkirkan janjiku dengan kamu. Aku tidak mempunyai sebarang kuasa di atas kamu melainkan sekadar menyeru kamu lalu kamu menyahuti seruanku. Oleh sebab itu janganlah kamu salahkanku, salahkanlah diri kamu sendiri. Aku tidak dapat menolong kamu dan kamu tidak dapat menolongku. Sesungguhnya aku tidak membenarkan perbuatan kamu mempersekutukan aku (dengan Allah) sebelum ini. Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu akan memperolehi 'azab yang amat pedih."

(Surah Ibrahim: 22)

Demikianlah Al-Qur'an meletakkan kaum Musyrikin di hadapan hakikat dakwaan mereka yang mempertuhankan berhala-berhala itu dan akibat buruk baiknya di dunia dan Akhirat setelah ia meletakkan mereka di hadapan hakikat alam buana yang telah menolak dakwaan itu. Dari kedua-dua keadaan itu muncullah hakikat yang kukuh iaitu hakikat Wahdaniyah Allah yang dituturkan kitab alam buana, hakikat Wahdaniyah yang diwajibkan oleh kepentingan kaum Musyrikin itu sendiri supaya memikirkan akibat buruk baik mereka di dunia dan Akhirat. Apabila Al-Qur'an mengecam kesesatan manusia yang menyembah tuhan-tuhan yang lain dari Allah, iaitu tuhan-tuhan yang tidak dapat menyahuti seruan mereka hingga ke hari Qiamat, maka yang dimaksudkan dengan tuhan-tuhan itu ialah tuhan-tuhan yang terkenal dalam sejarah manusia semasa diturunkan Al-Qur'an ini. Namun demikian, maksud nas-nas Al-Qur'an ini adalah lebih luas dan lebih jauh dari peristiwa sejarah itu lagi. Tiada yang lebih sesat dari orang-orang yang menyembah tuhan-tuhan yang lain dari Allah biarpun di mana-mana zaman dan di mana-mana tempat sekalipun. Semua tuhan-tuhan itu walaupun siapa sahaja tidak dapat memberi sesuatu kepada orang-orang yang menyembah mereka. Hanya Allah sahaja yang berkuasa melakukan segala apa yang dikehendaki-Nya.

Perbuatan syirik itu tidak hanya terhenti di atas gambaran-gambaran atau bentuk rupanya yang bersahaja yang dikenali oleh kaum Musyrikin di zaman dahulu. Di sana ramai golongan Musyrikin yang mempersekutui Allah dengan tokoh-tokoh yang berkuasa, tokoh-tokoh yang berpegang dan tokoh-tokoh yang mempunyai kekayaan. Mereka meletakkan harapan pada mereka dan menumpukan permohonan dan pujian kepada mereka, sedangkan tokoh-tokoh itu terlalu lemah untuk menyahuti permohonan mereka dengan sahutan yang hakiki, kerana seluruh mereka tidak menguasai manfa'at dan mudarat bagi diri mereka sendiri. Perbuatan memohon pada mereka adalah perbuatan syirik. Perbuatan meletakkan harapan pada mereka adalah perbuatan syirik. Takut kepada mereka adalah syirik tetapi syirik ini ialah syirik khafi yang dilakukan tanpa kesedaran oleh sebilangan manusia yang ramai.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 12)

Kemudian Al-Qur'an terus memperkatakan tentang pendirian kaum Musyrikin terhadap Rasulullah s.a.w.

dan terhadap wahyu yang benar yang dibawa olehnya, setelah memperkatakan tentang keadaan mereka dan tentang keruntuhan 'aqidah syirik mereka, di samping itu ia menjelaskan persoalan wahyu sebagaimana ia menjelaskan persoalan tauhid:

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ
لَمَّا جَآءَهُمْ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٧
أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ
ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا
بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٨
قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى
وَلَا بِكُمْ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٩
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ وَشَهِدَ
شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ ۖ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠
وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا
سَبَقُونَآ إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ
إِفْكٌ قَدِيمٌ ١١
وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهَٰذَا
كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ١٢

"Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas, maka berkatalah orang yang kafir itu terhadap Al-Qur'an yang benar sebaik sahaja ia sampai kepada mereka: Ini adalah sihir yang nyata (7). Atau apakah mereka berkata dialah (Muhammad) yang telah merekakannya (Al-Qur'an). Katakanlah kepada mereka: Jika akulah yang merekakan Al-Qur'an ini nescaya kamu tidak berkuasa sedikit pun untuk mempertahankanku dari ('azab) Allah. Dialah yang lebih mengetahui tentang apa yang kamu katakan terhadap Al-Qur'an. Cukuplah dia menjadi saksi di antaraku dengan kamu, dan Dia Maha Pengampun dan Maha Pengasih (8). Katakanlah: Aku bukannya seorang rasul pertama di antara para rasul dan aku sendiri tidak mengetahui apakah yang akan dilakukan kepada diriku dan kepada diri kamu. Aku hanya mengikut apa yang diwahyukan kepadaku dan aku tidak lain melainkan hanya seorang rasul yang memberi peringatan dan penjelasan yang nyata (9). Katakanlah kepada mereka: Terangkanlah kepadaku bagaimana pendapat kamu jika Al-Qur'an datang dari sisi Allah, dan kamu ingkarkannya, sedangkan ada seorang saksi dari Bani Israel telah mengakui kitab yang seperti Al-Qur'an (yang diturunkan sebelumnya) lalu ia beriman dan (sebaliknya) kamu telah mengambil sikap yang angkuh. Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang zalim (10). Dan orang-orang yang kafir telah berkata kepada orang-orang yang beriman, jika Al-Qur'an itu sesuatu yang baik tentulah mereka tidak akan mendahului kami menerimanya, dan oleh kerana mereka tidak mendapat hidayat dari Al-Qur'an, maka mereka akan berkata: Al-Qur'an ini adalah satu pembohongan yang lama (11). Dan sebelum Al-Qur'an terdapat kitab Musa yang menjadi ikutan dan rahmat, dan kitab Al-Qur'an ini pula adalah sebuah kitab yang mengesahkan kitab-kitab suci yang terdahulu yang diturunkan dalam bahasa Arab untuk memberi peringatan kepada orang-orang yang zalim dan menyampaikan berita gembira kepada para Muhsinin."(12)

Pendirian Kaum Musyrikin Terhadap Rasulullah s.a.w.

Mula-mula ayat ini memperkatakan persoalan wahyu dengan menghinakan pendapat mereka dan mengecam cara sambutan terhadap wahyu Allah, sedangkan ayat-ayat yang diturunkan itu adalah begitu jelas, tidak terdapat sebarang kekeliruan, kesamaran dan keraguan. Wahyu, itu adalah wahyu yang benar dari Allah yang tidak boleh dipertikaikan lagi, sedangkan mereka mengecapkan ayat-ayat dan wahyu yang benar itu sebagai "sihir yang nyata" dan tentulah perbezaan di antara kebenaran dan sihir itu amat jauh. Kedua-duanya tidak bercampuraduk dan tidak mengelirukan.

Demikianlah Al-Qur'an dari awal-awal lagi menyerang perkataan mereka yang zalim dan dakwaan mereka yang buruk terhadap Al-Qur'an, yang tidak berlandaskan sebarang dalil.

Kemudian ia meningkatkan lagi kecamannya terhadap kata-kata mereka:

ٱفْتَرَىٰهُ ۖ

"Dialah yang telah merekakannya (Al-Qur'an)"(8)

dalam bentuk pertanyaan, seolah-olah kata-kata itu tidak mungkin dikatakan atau amat jauh untuk dikatakan:

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ

"........ Adakah mereka berkata dialah (Muhammad) yang telah merekakannya?"(8)

Sampai begini sekali mereka sanggup mengeluarkan kata-kata yang tidak terlintas di dalam hati itu.

Al-Qur'an mengajar Rasulullah s.a.w. menjawab tuduhan mereka dengan adab sopan seorang Nabi, yang membayangkan hakikat perasaannya terhadap Allah, terhadap tugasnya, terhadap kekuatan-kekuatan dan nilai-nilai di seluruh alam buana ini:

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ
ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا
بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٨﴾

"Atau apakah mereka berkata dialah (Muhammad) yang telah merekakannya (Al-Qur'an)? Katakanlah kepada mereka: Jika akulah yang merekakan Al-Qur'an ini nescaya kamu tidak berkuasa sedikit pun untuk mempertahankanku dari ('azab) Allah. Dialah yang lebih mengetahui tentang apa yang kamu katakan terhadap Al-Qur'an. Cukuplah Dia menjadi saksi di antaraku dengan kamu dan Dia Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(8)

Maksudnya, katakanlah kepada mereka: Bagaimana aku boleh tergamak merekakannya? Untuk kepentingan siapa aku merekakannya? Untuk matlamat apakah aku merekakannya? Adakah aku merekakannya untuk tujuan supaya kamu beriman kepadaku dan mengikutku? Tetapi:

إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا

"Jika akulah yang merekakan Al-Qur'an ini nescaya kamu tidak berkuasa sedikit pun untuk mempertahankanku dari ('azab) Allah."(8)

Dia akan menyeksaku dengan sebab pemalsuanku itu. Oleh itu apakah gunanya kamu bersamaku dan mengikutku, sedangkan kamu terlalu lemah untuk melindungiku dari 'azab Allah dan untuk menolongku apabila Ia menyeksaku kerana pemalsuanku itu?

Itulah jawapan yang layak dengan seorang Nabi yang menerima wahyu dari Allah. Beliau tidak melihat di alam buana ini selain dari Allah. Beliau tidak mengenal kekuatan yang lain dari kekuatan Allah. Jawapan itu juga merupakan satu jawapan yang logik yang dapat difahami oleh orang-orang yang ditujukan ayat-ayat ini jika mereka berhakimkan akal mereka. Beliau memberi jawapan ini kepada mereka dan setelah itu beliau menyerahkan urusan mereka kepada Allah:

هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ

"Dialah yang lebih mengetahui tentang apa yang kamu katakan terhadap Al-Qur'an yang benar."(8)

Maksudnya, Dialah yang lebih mengetahui tentang perkataan dan perbuatan kamu dan Dia akan membalas perbuatan kamu mengikut apa yang diketahui-Nya.

كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ

"Cukuplah Dia menjadi saksi di antaraku dengan kamu."(8)

Dialah yang menyaksi dan Dialah yang menghukum. Cukuplah dengan penyaksian dan hukuman-Nya:

وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٨﴾

"Dan Dia Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(8)

Maksudnya, Dia mungkin kasihan belas kepada kamu, lalu memberi hidayat kepada kamu sebagai limpah rahmat ke atas kamu, dan memberi keampunan kepada kamu terhadap kesesatan kamu sebelum mendapat hidayat dan beriman kepada-Nya. Jawapan ini mengandungi peringatan dan ancaman, mengandungi galakan pemberangsangan yang memikat hati dan menyentuh segala tali perasaannya.

Jawapan ini membuat para pendengarnya merasa bahawa persoalan wahyu itu adalah lebih besar dari kata-kata dan dakwaan-dakwaan mereka yang nakal. Persoalan wahyu yang tersemat di dalam hati nurani Rasul penda'wah itu adalah lebih besar dan lebih mendalam dari apa yang dirasakan mereka.

Al-Qur'an terus membincangkan persoalan wahyu itu dengan mereka dari sudut lain pula yang realistik dan dapat dilihat. Mengapa mereka ingkarkan wahyu dan risalah Allah? Mengapa mereka bergopoh-gapah menuduh Al-Qur'an sebagai sihir dan menuduh Muhammad sebagai pereka Al-Qur'an? Sedangkan persoalan ini bukanlah satu persoalan yang ganjil dan aneh:

قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى
وَلَا بِكُمْ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

"Katakanlah: Aku bukannya seorang rasul pertama di antara para rasul dan aku sendiri tidak mengetahui apakah yang akan dilakukan kepada diriku dan kepada diri kamu. Aku hanya mengikut apa yang diwahyukan kepadaku dan aku tidak lain melainkan hanya seorang rasul yang memberi peringatan dan penjelasan yang nyata."(9)

Maksudnya, Rasulullah s.a.w. bukanlah Rasul yang pertama. Beliau telah pun didahului rasul-rasul yang lain. Urusan beliau sama dengan urusan rasul-rasul yang terdahulu itu. Beliau bukan orang baru. Beliau seorang manusia yang diketahui Allah layak memikul tugas kerasulan, iatu diwahyukan kepadanya dan beliau mengumumkan apa yang diperintahkan kepadanya. Inilah hakikat dan tabi'at kerasulan. Dan apabila hati seorang rasul itu bersambung dengan Allah, ia tidak meminta apa-apa bukti dari Allah, tidak meminta sesuatu yang istimewa untuk dirinya. Malah dia terus menunaikan kewajipan menyampaikan risalah Allah mengikut bagaimana yang diwahyukan kepadanya:

وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ

"Aku sendiri tidak mengetahui apakah yang akan dilakukan kepada diriku dan kepada diri kamu. Aku hanya mengikut apa yang diwahyukan kepada aku."(9)

Oleh kerana itu beliau tidak meneruskan tugas kerasulannya kerana beliau mengetahui perkara yang ghaib, atau kerana beliau mengetahui apa yang akan berlaku kepada dirinya, kepada kaumnya dan kepada agama yang dibawanya, malah meneruskan tugas kerasulannya mengikut sebagaimana yang diperintah dan diarahkan kepadanya dengan menaruh sepenuh

kepercayaan kepada Allah dan berserah kepada kehendak iradat-Nya, patuh kepada arahan-Nya dan menghayunkan langkah-langkah ke mana sahaja dipimpin Allah. Beliau tidak mengetahui perkara ghaib di hadapannya kerana seluruh rahsia ghaib itu berada di sisi Tuhannya. Beliau tidak mengharap untuk mengetahui rahsia di sebalik tabir, kerana hatinya begitu yakin dan tenteram, dan kerana adab sopannya dengan Tuhannya menghalanginya dari mengangan-angankan sesuatu yang tidak dibukakan kepadanya. Beliau selama-lamanya berhenti pada batasnya dan pada batas-batas tugasnya:

وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

"Aku tidak lain melainkan hanya seorang rasul yang memberi peringatan dan penjelasan yang nyata."(9)

Berda'wah Kepada Allah Bukan Kerana Sesuatu Kepentingan

Itulah adab sopan orang yang sampai kepada Allah, itulah keyakinan para 'Arifin yang mengikut jejak Rasulullah s.a.w. dan meneruskan tugas da'wah mereka semata-mata kerana Allah, bukan kerana mereka mengetahui apa yang akan berlaku kepada da'wah itu atau kerana mengetahui masa depannya atau kerana mereka mempunyai sesuatu kepentingan dalam da'wah itu sama ada sedikit atau banyak, tetapi mereka berjuang kerana perjuangan merupakan kewajipannya. Ini sudah cukup. Mereka tidak meminta apa-apa bukti dari Allah. Kerana bukti mereka tersemat dalam hati mereka. Mereka tidak menuntut keistimewaan-keistimewaan untuk diri mereka kerana keistimewaan mereka terletak pada hakikat bahawa Allah telah memilih mereka untuk tugas da'wah. Mereka tidak menjangkau lebih jauh dari garis yang telah ditentukan Allah kepada mereka, dan tidak melampaui tempat-tempat jejak yang digariskan untuk mereka di sepanjang jalan.

Kemudian Al-Qur'an mengemukakan kepada mereka pengakuan dari seorang saksi yang dekat dan kenyataan saksi ini mempunyai nilainya yang tinggi kerana ia dari Ahlil-Kitab yang mengetahui kitab-kitab suci yang diturunkan Allah:

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ وَشَهِدَ
شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾

"Katakanlah kepada mereka: Terangkanlah kepadaku bagaimana pendapat kamu jika Al-Qur'an datang dari sisi Allah dan kamu ingkarkannya, sedangkan ada seorang saksi dari Bani Israel telah mengakui kitab yang seperti Al-Qur'an (yang diturunkan sebelumnya), lalu ia beriman dan (sebaliknya) kamu telah mengambil sikap yang angkuh. Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang zalim."(10)

Ini mungkin satu peristiwa yang melibatkan seorang atau berapa orang dari Bani Israel yang mengetahui bahawa sifat Al-Qur'an ini adalah sama dengan sifat kitab-kitab suci yang diturunkan dari sisi Allah berdasarkan pengetahuannya tentang sifat kitab Taurat, oleh sebab itu ia terus beriman kepada Al-Qur'an. Di sana terdapat riwayat yang mengatakan bahawa ayat ini adalah diturun mengenai Abdullah ibn Salam, tetapi surah ini adalah Surah Makkiyah, sedangkan Abdullah ibn Salam memeluk Islam di Madinah. Begitu juga terdapat riwayat yang mengaitkan bahawa surah ini adalah Surah Madaniyah untuk menguatkan bahawa ayat ini diturun mengenai Abdullah ibn Salam r.a. di samping adanya riwayat yang mengatakan bahawa surah ini adalah Surah Makkiyah dan ia tidak diturun mengenai Abdullah.

Mungkin ayat ini menunjukkan kepada satu peristiwa yang lain yang berlaku di Makkah itu sendiri, kerana di zaman Islam berkembang di Makkah ada beberapa orang Ahlil-Kitab yang telah beriman, dan keimanan mereka mempunyai nilai hujah di kalangan kaum Musyrikin yang tidak tahu membaca dan menulis, dan kerana itu Al-Qur'an menyentuh peristiwa ini di berbagai-bagai tempat di dalam Al-Qur'an, dan dengan peristiwa ini Al-Qur'an mencabar kaum Musyrikin yang mendustakan Al-Qur'an tanpa berdasarkan ilmu pengetahuan dan kitab suci yang menerangi hati mereka.

Uslub ayat ini, iaitu:

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ

"Katakanlah kepada mereka: Terangkanlah kepadaku bagaimana pendapat kamu jika Al-Qur'an itu datang dari sisi Allah."(10)

.... hingga akhir.

merupakan satu cara perdebatan yang ditujukan untuk menggoncangkan sikap penduduk Makkah yang degil itu, dan untuk menimbulkan keraguan atau rasa teragak-agak dalam hati mereka agar mereka tidak terus mendustakan Al-Qur'an selama adanya kemungkinan bahawa Al-Qur'an ini sebenarnya diturunkan dari Allah sebagaimana yang dikatakan oleh Muhammad. Jika benar begitu, tentulah pendustaan mereka akan membawa akibat yang buruk. Oleh itu lebih baik mereka mengambil sikap berhati-hati kerana andaian ini iaitu satu andaian yang mungkin benar dan jika benar bererti bahawa ancaman 'azab yang disampaikan oleh Muhammad itu akan menimpa mereka. Lebih selamat bagi mereka berhati-hati dari terus mendusta Al-Qur'an. Lebih selamat mereka memikirkan hal ini dengan teliti sebelum ditimpa akibat yang parah, lebih-lebih lagi jika kemungkinan ini ditambahkan pula dengan adanya Ahlil-Kitab sama ada seorang atau beberapa orang yang menyaksi dan mengakui bahawa sifat Al-Qur'an ini adalah sama dengan sifat kitab-kitab suci sebelumnya. Dan mereka tidak hanya

sekadar mengaku sahaja, malah mereka ikuti dengan beriman kepadanya. Sedangkan mereka yang diturunkan Al-Qur'an kepada mereka dengan bahasa mereka sendiri, menerusi lidah seorang rasul dari kalangan mereka sendiri telah mengambil sikap yang angkuh dan mengingkarkannya. Ini adalah suatu perbuatan yang zalim dan melampaui batas secara terang-terangan, satu perbuatan yang wajar menerima kemurkaan Allah dan menjadikan amalan-amalan mereka sia-sia sahaja:

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِي ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang zalim."(10)

Al-Qur'an telah menggunakan berbagai-bagai cara dan gaya untuk mencabarkan keraguan-keraguan hati manusia, penyelewengan-penyelewengannya dan penyakit-penyakitnya. Dan semua gaya dan cara yang beraneka ragam itu merupakan bekalan da'wah dan bekalan para penda'wah kepada agama ini. Walaupun telah dipercayai dengan sekuat-kuat keyakinan bahawa Al-Qur'an diturunkan dari Allah, namun Al-Qur'an telah menggunakan juga uslub menimbulkan keraguan bukannya hanya menggunakan uslub kepastian sahaja, untuk tujuan yang kami telah huraikan tadi. Uslub menimbulkan keraguan itu merupakan salah satu dari uslub-uslub untuk menanamkan keyakinan dalam setengah-setengah keadaan.

Setelah itu Al-Qur'an terus mendedahkan perkataan-perkataan kaum Musyrikin terhadap Al-Qur'an dan agama Islam. Ia mengisahkan bagaimana mereka mengemukakan alasan yang angkuh terhadap orang-orang Mu'min apabila mereka mendusta dan mengingkar Al-Qur'an dan agama Islam itu:

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا
سَبَقُونَآ إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ
إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

"Dan orang-orang yang kafir telah berkata kepada orang-orang yang beriman, jika Al-Qur'an itu sesuatu yang baik tentulah mereka tidak akan mendahului Kami menerimanya, dan oleh kerana mereka tidak mendapat hidayat dari Al-Qur'an, maka mereka akan berkata: Al-Qur'an ini adalah satu pembohongan yang lama."(11)

Golongan Perintis Yang Memeluk Islam

Golongan yang cepat dan mendahului orang-orang yang lain memeluk Islam di peringkat permulaan perkembangannya ialah orang-orang miskin dan hamba-hamba. Ini adalah satu perkara yang mengaibkan pada pandangan pembesar-pembesar Quraysy yang angkuh itu dan mereka berkata: Jika agama Islam ini benar-benar bagus tentulah orang-orang itu tidak akan lebih tahu dari kami dan tidak akan mendahului kami memeluk agama itu. Kami dengan kedudukan kami yang tinggi, dengan pemahaman kami yang luas dan penilaian kami yang baik adalah lebih arif dari mereka dalam mengenali sesuatu yang baik.

Tetapi hakikat yang sebenar bukan begitu. Yang menghalangi mereka dari memeluk Islam bukannya semata-mata keraguan mereka terhadap Islam dan bukannya kejahilan mereka terhadap kebenaran dan kebaikan Islam, malah sebenarnya yang menghalangi mereka dari memeluk Islam ialah sikap keangkuhan mereka untuk mengakui Muhammad sebagaimana dikatakan mereka, di samping kebimbangan mereka akan kehilangan kedudukan dan kepentingan-kepentingan ekonomi mereka, juga kebanggaan mereka yang kosong dengan kebesaran dan adat resam nenek moyang mereka, sedangkan di dalam hati orang-orang yang segera dan mendahului orang-orang yang lain memeluk Islam itu tidak terdapat sebab-sebab halangan yang telah menghalangkan pembesar-pembesar Quraysy itu.

Itulah hawa nafsu yang mendorongkan orang-orang yang angkuh itu enggan mengakui kebenaran, enggan tendengar suara fitrah dan enggan tunduk kepada hujah yang benar. Hawa nafsu itulah yang merencana kepada mereka supaya mengambil sikap yang degil dan tidak menghiraukan da'wah Islam. Mereka jadikan kepentingan diri mereka sendiri sebagai paksi seluruh kehidupan. Di sekeliling paksi inilah mereka beredar dan berlegar, malah mereka mahukan seluruh hidup ini beredar di sekelilingnya:

وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

"Oleh kerana mereka tidak mendapat hidayat dari Al-Qur'an, maka mereka akan berkata: Al-Qur'an itu adalah satu pembohongan yang lama."(11)

Memang begitu! Pastilah ada sesuatu cacat cela pada Al-Qur'an yang benar itu selama mereka tidak mendapat hidayat darinya dan selama mereka tidak tunduk kepadanya. Pastilah Al-Qur'an yang benar itu ada cacat celanya kerana mereka tidak mungkin salah. Mereka memandang diri mereka suci dan terpelihara dari segala salah dan silap. Dan beginilah juga mereka mahu menyarankan orang ramai memandang mereka.

Kemudian pusingan yang memperkatakan persoalan wahyu dan risalah ini ditamatkan dengan menyebut kitab suci yang diturunkan kepada Musa a.s. dan pengesahan Al-Qur'an terhadap kebenarannya sebagaimana telah disinggungkan dalam pengakuan seorang saksi dari Bani Israel yang telah lepas:

وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهَٰذَا
كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

"Dan sebelum Al-Qur'an terdapat kitab Musa yang menjadi ikutan dan rahmat, dan kitab Al-Qur'an ini pula adalah sebuah kitab yang mengesahkan kitab-kitab suci yang

terdahulu yang diturunkan dalam bahasa Arab untuk memberi peringatan kepada orang-orang yang zalim dan menyampaikan berita gembira kepada para Muhsinin."(12)

Hubungan Al-Qur'an Dengan Kitab-kitab Suci Sebelumnya

Al-Qur'an telah menyebut berulang-ulang kali hubungan di antaranya dengan kitab-kitab suci yang terdahulu terutama kitab yang diturunkan kepada Musa, kerana kitab Isa dikira sebagai pelengkap dan lanjutan kepada kitab Musa, dan kerana punca syari'at dan 'aqidah itu terkandung di dalam kitab Taurat, oleh sebab itu Al-Qur'an namakan Kitab Taurat Musa itu sebagai kitab "ikutan" dan menyifatkannya sebagai "rahmat". Seluruh agama samawi itu merupakan rahmat kepada bumi dan penghuni bumi dengan segala erti rahmat di dunia dan Akhirat.

وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا

"Dan kitab Al-Qur'an ini pula adalah sebuah kitab yang mengesahkan kitab-kitab suci terdahulu yang diturunkan di dalam bahasa Arab."(12)

Maksudnya mengesahkan punca pertama yang menjadi landasan seluruh agama samawi dan sistem Ilahi yang diikuti seluruh agama samawi, dan seterusnya mengesahkan arah tujuan asal yang dituju oleh umat manusia untuk sampai kepada Tuhannya Yang Maha Esa dan Maha Mulia.

Keterangan bahawa Al-Qur'an itu diturun di dalam bahasa Arab adalah dituju untuk menimbulkan perasaan terhutang budi pada orang-orang Arab dan untuk mengingatkan mereka kepada ni'mat Allah dan limpah perhatian-Nya terhadap mereka dan sebagai buktinya yang nyata ialah Allah telah memilih mereka untuk memperjuangkan agama Islam ini dan memilih bahasa mereka sebagai bahasa Al-Qur'anul-'azim.

Kemudian Al-Qur'an menerangkan sifat kerasulan dan tugasnya:

لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

"Untuk memberi peringatan kepada orang-orang yang zalim dan menyampaikan berita gembira kepada para Muhsinin."(12)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 13 - 14)

Di penghabisan pusingan pertama ini, Al-Qur'an menggambarkan kepada mereka balasan kepada para Muhsinin sambil menerangkan kepada mereka bahawa berita gembira yang disampaikan Al-Qur'an itu adalah dapat dicapai dengan syarat mereka mengakui Rububiyah Allah Yang Maha Esa dan berjalan lurus dan jujur mematuhi agama ini dan kewajipan-kewajipannya:

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟ فَلَا خَوْفٌ

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟

يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang berkata: Tuhan kami ialah Allah. Kemudian mereka bersikap jujur (di atas agama Allah), maka tidak ada sebarang ketakutan terhadap mereka dan mereka tidak akan berdukacita (13). Merekalah penghuni-penghuni Syurga yang kekal abadi di dalamnya sebagai balasan terhadap amalan-amalan yang dilakukan mereka."(14)

Falsafah "ربنا الله"

Kata-kata ربّنا الله - **"Tuhan kami ialah Allah"** bukanlah kata-kata untuk dituturkan sahaja, dan bukanlah semata-mata kepercayaan di dalam hati, malah ia merupakan satu sistem hidup yang lengkap, yang meliputi segala kegiatan hidup, merangkumi segala arah tujuan dan merangkuli segala harakat dan lintasan fikiran. Kata-kata itu juga menegakkan neraca untuk menilai pemikiran, perasaan, manusia, benda-benda, tindak-tanduk, peristiwa-peristiwa dan segala hubungan dan pertalian di alam buana ini.

"Tuhan kami ialah Allah" mengertikan seluruh ibadat, arah tujuan, ketakutan dan pergantungan adalah tertumpu kepada Allah.

"Tuhan kami ialah Allah" mengertikan tiada perhitungan kepada yang lain dan tiada ketakutan dan harapan kepada yang lain dari Allah.

"Tuhan kami ialah Allah" mengertikan seluruh kegiatan, seluruh pemikiran dan seluruh penilaian adalah ditumpukan kepada-Nya dan dilihat kepada keredhaan-Nya.

"Tuhan kami ialah Allah" mengertikan tiada penghakiman, melainkan kepada Allah, tiada kuasa undang-undang melainkan kuasa syari'at Allah dan tiada hidayat melainkan hidayat Allah.

"Tuhan kami ialah Allah" mengertikan segala penghuni dan segala isi alam buana adalah mempunyai hubungan yang rapat dengan kami dan kami sentiasa bertemu dengannya dalam perhubungan kami dengan Allah.

"Tuhan kami ialah Allah" merupakan sistem hidup yang lengkap dengan perincian-perincian tersebut. Ia bukannya semata-mata kata-kata yang disebutkan bibir dan bukannya 'aqidah negatif yang terpisah jauh dari alam kenyataan hidup.

ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟

"Kemudian mereka bersikap jujur (di atas agama Allah)."(13)

Maksudnya, sikap yang jujur dan teguh di atas agama Allah itu merupakan satu darjat kelebihan

yang lain pula selepas berpegang dengan agama itu. Itulah keteguhan jiwa, ketenteraman hati dan kejujuran perasaan dan fikiran yang tidak bergoyang, tidak goyah, tidak syak dan tidak ragu-ragu walaupun dilamun berbagai-bagai tarikan dan dorongan dan digugatkan berbagai-bagai pengaruh yang kuat dan hebat. Tindak-tanduknya dan tingkahlakunya tetap teguh dan jujur di atas cara hidup agama Allah yang terpilih, walaupun di tengah jalan itu penuh dengan tempat-tempat gelincir, duri-duri dan onak-onak, halangan-halangan dan sekatan-sekatan, dan walaupun di sana sini terdapat berbagai-bagai seruan kepada penyelewengan dan kesesatan.

"Tuhan kami .ialah Allah" merupakan satu cara hidup dan bersikap jujur menjalani cara hidup ini merupakan satu lagi darjat kelebihan setelah mengenali dan memilih cara hidup itu. Dan orang-orang yang dikurniakan Allah ni'mat mengenali cara hidup ini dan mengamalkannya dengan jujur, merekalah orang-orang yang terpilih di sisi Allah.

فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ١٣

"Tidak ada sebarang ketakutan terhadap mereka dan mereka tidak akan berdukacita."(13)

Apakah lagi yang harus ditakut dan dibimbangkan kerana cara hidup ini akan menyampaikan kepada Allah dan sikap yang jujur mengamalkan cara hidup itu merupakan jaminan untuk sampai kepada Allah?

أُولَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ١٤

"Merekalah penghuni-penghuni Syurga yang kekal abadi di dalamnya sebagai balasan terhadap amalan-amalan yang dilakukan mereka."(14)

Kata-kata **"amalan-amalan yang dilakukan mereka,"** menjelaskan erti **"Tuhan kami ialah Allah"** juga menjelaskan erti bersikap jujur mengamalkan cara hidup ini di dalam kehidupan harian. Kata-kata ini menunjukkan bahawa di sana pasti ada amalan yang akan dibalas dengan hidup yang kekal di dalam Syurga, iaitu amalan yang terbit dari sistem hidup **"Tuhan kami ialah Allah"**, dan terbit dari sikap yang jujur dan teguh di atas sistem hidup ini.

Syahadah "لا إله الا الله" Melambangkan Sistem Hidup Islam

Kerana itu kita dapat memahami bahawa kata-kata atau pengucapan-pengucapan 'aqidah di dalam Islam bukannya cuma merupakan kata-kata yang dituturkan lisan sahaja. Misalnya ucapan syahadat **La ilaha Illallah** bukannya sebuah ungkapan kata-kata semata-mata, tetapi satu ungkapan yang melambangkan satu sistem hidup, dan andainya kata-kata syahadat ini hanya merupakan ungkapan kata-kata sahaja, maka ia bukanlah satu rukun Islam yang dituntut dan diambil kira di dalam rukun-rukun Islam.

Kerana itu kita dapat memahami sejauh mana nilai yang hakiki bagi ucapan syahadat yang diucapkan oleh berjuta-juta manusia pada hari ini. Ucapan itu menjangkau tidak lebih dari bibir mulut mereka sahaja dan ia tidak mempunyai apa-apa ekoran dan keberkesanan dalam hidup mereka. Mereka tetap hidup dengan cara hidup jahiliyah yang mirip dengan cara hidup orang-orang yang menyembah berhala, walaupun bibir mereka melafazkan ucapan syahadat yang kosong itu.

Kata-kata **"La ilaha Illallah"** dan kata-kata **"Tuhan kami ialah Allah"** adalah lambang dari satu sistem hidup. Inilah yang pasti disematkan di dalam hati sanubari supaya ia mengkaji cara hidup yang sempurna yang ditunjukkan oleh kata-kata itu serta mengikutnya.

(Kumpulan ayat-ayat 15 - 20)

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا
وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا
بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ
أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِى فِى ذُرِّيَّتِىٓ ۖ إِنِّى تُبْتُ
إِلَيْكَ وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ١٥
أُولَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟
وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمْ فِىٓ أَصْحَٰبِ ٱلْجَنَّةِ ۖ وَعْدَ
ٱلصِّدْقِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ١٦
وَٱلَّذِى قَالَ لِوَٰلِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِىٓ أَنْ أُخْرَجَ
وَقَدْ خَلَتِ ٱلْقُرُونُ مِن قَبْلِى وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ ٱللَّهَ
وَيْلَكَ ءَامِنْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ
ٱلْأَوَّلِينَ ١٧
أُولَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن
قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ ١٨
وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟ ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ لَا

يُظْلَمُونَ ۝١٩
وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَـٰتِكُمْ فِى
حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ
ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ
وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ۝٢٠

"Dan Kami telah berpesan kepada manusia supaya membuat kebaikan kepada dua ibu bapanya. Ibunya telah mengandungkannya dengan susah payah dan melahirkannya dengan susah payah. Tempoh mengandungnya sampai lepas susunya ialah tiga puluh bulan, sehingga apabila ia sampai ke peringkat dewasa dan meningkat usia empat puluh tahun ia pun berdo'a: Wahai Tuhanku! Dorongkan daku supaya mensyukuri ni'mat-Mu yang telah Engkau kurniakannya kepadaku dan kepada dua ibu bapaku dan supaya aku mengerjakan amalan yang soleh yang Engkau redhakannya dan kurniakan kesalihan dalam zuriat keturunanku. Sesungguhnya aku bertaubat kepada-Mu dan sesungguhnya aku dari golongan Muslimin (15). Merekalah orang-orang yang Kami terima dari mereka sebaik-baik amalan yang dikerjakan mereka dan Kami ampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Mereka adalah dari penghuni-penghuni Syurga sebagai memenuhi janji yang benar yang telah dijanjikan kepada mereka (16). Dan orang yang berkata kepada dua ibubapanya: Heh! Bosannya ayah dan emak ini! Apakah ayah dan emak mengancam saya bahawa saya kelak akan dikeluarkan kembali (dari kubur) sedangkan berbagai-bagai umat telah berlalu sebelumku (tanpa kembali balik). Lalu kedua orang tuanya memohon pertolongan kepada Allah (dan berkata kepada anaknya): Celakalah engkau! Berimanlah (wahai anakku!) kerana sesungguhnya janji Allah itu benar. Lalu ia menjawab: Ini hanya dongeng orang-orang zaman dahulu sahaja (17). Merekalah orang-orang yang tetap menerima keputusan ditimpa 'azab bersama umat-umat yang lampau sebelum mereka yang terdiri dari jin dan manusia. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang rugi (18). Dan bagi setiap mereka masing-masing memperolehi berbagai-bagai darjat balasan yang sesuai dengan amalan yang dikerjakan mereka agar dengan itu Allah menyempurnakan balasan terhadap amalan-amalan mereka dan mereka sama sekali tidak dianiayai (19). Dan (kenangilah) hari (Qiamat) ketika orang-orang kafir didedahkan kepada api Neraka (dan dikatakan kepada mereka): Kamu telah menghabiskan ni'mat-ni'mat kamu yang baik di dunia dan telah bersenang-senang meni'matinya. Tetapi pada hari ini kamu dibalaskan dengan 'azab kehinaan kerana kamu berlagak angkuh di bumi tanpa sebab yang sebenar dan kerana perbuatan kamu yang fasiq."(20)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Di dalam pusingan ini Al-Qur'an memperkatakan tentang fitrah manusia yang jujur dan yang menyeleweng dan akibat yang akan menimpa mereka masing-masing. Ia mulakan dengan pesanan berbakti kepada dua ibubapa. Pesanan seperti ini sering kali disebut selepas membicarakan persoalan 'aqidah mengenai Allah atau disebut serentak dengannya. Ini ialah kerana hubungan ibubapa dengan anak itu merupakan hubungan pertama selepas hubungan keimanan kepada Allah dari segi kekuatan dan kepentingannya dan hubungan yang paling utama yang harus diambil perhatian yang berat dan diberi penghormatan. Sebutan seiringan ini mengandungi dua maksud. Maksud pertama ialah menyatakan kepentingan hubungan ibubapa dengan anak, dan maksud kedua ialah menyatakan bahawa hubungan iman kepada Allah itu merupakan hubungan pertama yang didahulukan kemudian diiringi pula dengan hubungan darah dalam bentuknya yang paling erat.

Kepentingan Hubungan Dengan Dua Ibubapa

Di dalam pusingan ini dikemukakan dua contoh fitrah manusia. Dalam contoh yang pertama hubungan keimanan kepada Allah bertemu dengan hubungan dua ibu bapa dalam perjalanan keduanya di jalan yang lurus, jujur serta mendapat hidayat yang menyampaikan mereka kepada Allah. Dalam contoh yang kedua hubungan keturunan terputus dati hubungan keimanan. Kedua-duanya tidak mempunyai titik pertemuan. Contoh yang pertama berakhir dengan kesudahan mendapat Syurga dan berita gembira, sedangkan contoh yang kedua berakhir ke dalam Neraka dan menerima nasib 'azab sengsara. Sesuai dengan keadaan ini, Al-Qur'an menayangkan gambaran 'azab dalam satu pemandangan dari pemandangan-pemandangan hari Qiamat, iaitu gambaran yang menggambarkan akibat kefasiqan dan keangkuhan.

(Pentafsiran ayat-ayat 15 - 16)

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَـٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَـٰنًا

"Dan Kami telah berpesan kepada manusia supaya membuat kebaikan *kepada dua ibu bapanya."(15)*

Ini adalah pesanan kepada seluruh umat manusia. Dan pesanan ini pula dibuat di atas asas kemanusiaan semata-mata tanpa memerlukan kepada mana-mana sifat yang lain di sebalik sifatnya sebagai manusia. Ia merupakan pesanan supaya membuat kebaikan dan kebaktian yang bebas dari segala syarat dan ikatan terhadap ibubapa, kerana sifat, keibubapaan itu sendiri memerlukan kebaktian seperti itu, tanpa memerlukan kepada mana-mana sifat yang lain lagi. Ia adalah pesanan yang terbit dari Allah yang menciptakan manusia, dan mungkin pula pesanan ini adalah khusus untuk jenis manusia sahaja, kerana tidak pernah diketahui di alam burung atau di alam haiwan atau di alam serangga bahawa anak-anak yang kecil itu diwajibkan menjaga ibubapa mereka yang tua. Apa yang dilihat dan disaksi ialah fitrah makhluk-makhluk ini hanya ditaklifkan supaya yang tua menjaga yang muda di dalam setengah-setengah jenis binatang sahaja. Kerana itu pesanan ini mungkin khusus untuk jenis manusia sahaja.

Pesanan membuat kebaikan dan kebaktian kepada dua ibubapa berulang-ulang kali disebut di dalam Al-

Qur'anul-Karim dan di dalam hadith-hadith Rasulullah s.a.w. Tetapi tidak ada pesanan yang ditujukan kepada ibubapa supaya membuat kebaikan kepada anak-anaknya melainkan jarang-jarang sekali iaitu kerana adanya sesuatu sebab atau keadaan-keadaan yang tertentu, kerana dorongan fitrah insan itu sahaja sudah cukup untuk menggerakkan ibubapa menjaga dan memelihara anaknya secara spontan yang tergerak dengan sendiri tanpa memerlukan kepada perangsang atau pendorong yang lain. Fitrah inilah yang membuat ibubapa sanggup melakukan pengorbanan yang luhur, sempurna dan aneh, iaitu pengorbanan yang seringkali sampai kepada had sanggup mati, apatah lagi menderita kesakitan dan kesengsaraan. Mereka berbuat demikian tanpa teragak-agak, tanpa menunggu ganjaran, tanpa membangkit-bangkit dan tanpa keinginan untuk mendapatkan terima kasih. Tetapi bagi generasi anak-anak pula, mereka tidak banyak menoleh ke belakang. Mereka tidak banyak menoleh kepada generasi ibubapa yang berkorban, memberi dan sudah tua, kerana giliran mereka ialah maju kedepan mendapatkan generasi baru dari anak-anak mereka pula, dan untuk generasi inilah mereka mengambil giliran berkorban dan memeliharanya. Demikianlah berlalunya hidup ini.

Islam menjadikan keluarga sebagai kepingan-kepingan bata asas dalam pembinaan masyarakat Islam dan sebagai tempat belaan dan asuhan, di mana anak-anak yang masih mentah itu perlahan-lahan dapat berkembang dan membesar, di samping menerima bekalan kasih sayang, bantu-membantu, sanggup menyanggup dan bina-membina. Kanak-kanak yang tidak mendapat tempat belaan keluarga akan membesar dengan kelakuan-kelakuan yang ganjil/abnormal di dalam beberapa segi kehidupannya walaupun ia menerima kerehatan dan didikan yang secukupnya di luar lingkungan keluarga. Bekalan utama yang tidak dapat diperolehinya, di tempat belaan yang lain dari belaan keluarga ialah perasaan kasih sayang. Umum diakui bahawa kanak-kanak dengan tabi'at semulajadinya suka membulut ibunya dalam dua tahun yang pertama dari umur hidupnya. Dalam masa ini dia tidak sanggup berkongsi ibu dengan sesiapa pun. Ini tidak dapat dini'mati kanak-kanak di tadika-tadika, kerana pengasuh-pengasuh yang bertugas di sini adalah berkewajipan mengasuh beberapa orang kanak-kanak yang lain dalam satu masa. Mereka berdengki-dengki satu sama lain untuk mendapat ibu tiruan bersama itu. Di sinilah tumbuhnya di dalam hati mereka perasaan marah dan dendam menyebabkan perasaan kasih sayang tidak dapat tumbuh di hati mereka. Begitu juga kanak-kanak memerlukan satu kuasa yang tetap yang menjaga dan mengawasinya supaya ia dapat membina syahsiyahnya yang teguh. Ini tidak mungkin terlaksana melainkan di tempat belaan keluarga, kerana di tadika-tadika tidak terdapat satu kuasa syakhsiyah yang tetap, kerana pengasuh-pengasuh di sana berubah-ubah dan bergilir-gilir menjaga kanak-kanak yang lain. Ini menyebabkan syakhsiyah kanak-kanak itu tidak teguh dan kukuh. Ujian-ujian dan pengalaman-pengalaman di tadika-tadika setiap hari mendedahkan hikmat kebijaksanaan yang tulen mengapa keluarga itu dijadikan batu asas yang pertama bagi pembinaan masyarakat yang sejahtera, iaitu masyarakat yang menjadi matlamat peluangan Islam untuk membangunkannya di atas landasan fitrah yang sejahtera.

Di sini Al-Qur'an menggambarkan pengorbanan yang luhur yang diberikan oleh seseorang ibu kepada anaknya, iaitu satu pengorbanan yang tidak dapat dibalas selama-lamanya oleh anak-anaknya walau bagaimana besarnya kebaktian mereka menjunjung perintah Allah membuat baik kepada kedua ibubapa mereka:

حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا ۚ

"Ibunya telah mengandungkannya dengan susah payah dan melahirkannya dengan susah payah. Tempoh mengandungnya sampai lepas susunya ialah tiga puluh bulan."(15)

Susunan kata-kata ayat ini dan bunyi kata-kata itu sendiri memberi gambaran yang hidup betapa teruknya kesusahan, kepenatan, kepayahan dan kesulitan yang dialami seseorang ibu:

حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ

"Dia telah mengandungkannya dengan susah payah dan melahirkannya dengan susah payah."(15)

Ungkapan ini seolah-olah keluhan penat lelah memikul tanggungan yang berat yang membuat seseorang itu termengah-mengah menarik nafas. Itulah gambaran ibu yang mengandung terutama di hari-hari yang akhir, dan itulah keadaan ibu yang melahirkan anak dengan penuh penderitaan dan kesakitan.

Ilmu gena (genetiks) telah menerangkan kepada kita betapa besarnya pengorbanan seorang ibu dalam proses mengandung dan melahirkan seorang anak. Ia menerangkan kepada kita dengan gambaran yang amat menarik dan jelas.

Sebaik sahaja telur perempuan itu berkahwin (bersenyawa) dengan sel mani lelaki, ia terus berusaha melekatkan dirinya di dinding rahim. Ia dilengkapkan dengan sifat pemakan. Ia mengoyak dinding rahim tempat ia melekat itu dan memakannya, maka darah si ibu pun mengalir ke tempatnya, di mana telur yang bersenyawa dengan sel mani itu sentiasa tergenang dalam darah ibu yang kaya dengan berbagai-bagai zat. Ia menghisapkan darah itu untuk hidup dan subur. Ia sentiasa memakan dinding-dinding rahim itu, sentiasa menghisap bahan hayat, sedangkan si ibu makan dan minum, mencerna dan menghisap untuk membekalkan darah yang bersih dan berzat kepada telur yang lahap dan rakus itu. Dalam masa pembentukan tulang-temalang janin, ia banyak

menghisap zat kapur dari darah ibunya, ini menyebabkan si ibu itu memerlukan zat kapur kerana ia memberi larutan tulang-tulangnya dalam darah untuk membentuk tulang bayi yang kecil itu. Ini hanya sebahagian kecil dari pengorbanan si ibu yang banyak.

Di samping itu, melahirkan anak pula merupakan satu proses yang sukar dan mengoyakkan anggota, tetapi kesakitan dan kemeranaan melahirkan anak itu tidak dapat menghalangkan keinginan fitrah Si ibu. Ia tidak dapat menjadikan si ibu itu lupa kepada kemanisan mendapat anak yang memenuhi keinginan fitrahnya. Ibarat benih yang menumbuhkan tumbuhan yang baru, ia hidup dan menjalar subur sedangkan benih itu sendiri mengering dan mati.

Kemudian diikuti pula dengan kerja menyusu dan membela. Si ibu memberi jus daging dan tulang-temalangnya di dalam susu. Ia memberi jus hati dan sarafnya untuk membela bayinya. Walaupun demikian, dia tetap bergembira, bahagia, pengasih dan penyayang. Dia tidak pernah jemu dan tidak pernah bosan dengan kepenatan melayani bayinya. Yang menjadi cita-cita si ibu ialah ia mahu melihat anak itu sihat dan subur. Itulah satu-satunya ganjaran yang diingininya.

Masakan seorang itu dapat membalas pengorbanan si ibu ini biarpun bagaimana besar ia berbakti dan membuat baik kepadanya, kerana apa yang dibuat olehnya adalah terlalu kecil dan sedikit.

Amatlah benar sabda Rasulullah s.a.w. apabila beliau di temui seorang lelaki dalam masa tawaf. Lelaki itu sedang menggendung ibunya mengerjakan tawaf, lalu ia bertanya Rasulullah s.a.w.:

هل أديتُ حقها؟ فجابه: لا. ولا بزفرة واحدة

"Adakah hamba telah menyempurnakan haknya?" Jawab beliau: "Tidak, tidak sampai pun dengan sepenarik keluhannya."

(Diriwayat oleh al-Hafiz Abu Bakr al-Bazzaz dengan isnadnya dan Buraydah dan bapanya)

Setelah selesai menerangkan pesanan berbakti kepada dua ibu bapa dan menggerakkan hati manusia dengan pengorbanan ibu-ibu, Al-Qur'an membawa kita kepada peringkat si bayi itu meningkat usia dewasa yang matang, mempunyai fitrah yang jujur dan hati yang mendapat hidayat:

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا
وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا
بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ
أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِى فِى ذُرِّيَّتِىٓ ۖ إِنِّى تُبْتُ
إِلَيْكَ وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

"Sehingga apabila ia sampai ke peringkat dewasa dan meningkat usia empat puluh tahun ia pun berdo'a: Wahai Tuhanku! Dorongkan daku supaya mensyukuri ni'mat-Mu yang telah Engkau kurniakannya kepadaku dan kepada dua ibubapaku dan supaya aku mengerjakan amalan yang soleh yang Engkau redhakannya dan kurniakanlah kesalihan dalam zuriat keturunanku. Sesungguhnya aku bertaubat kepada-Mu dan sesungguhnya aku dari golongan Muslimin."(15)

Peringkat umur dewasa yang matang ialah peringkat umur di antara tiga puluh dan empat puluh tahun. Dan peringkat usia empat puluh tahun itu merupakan kemuncak kematangan, di waktu ini segala kekuatan dan tenaga seseorang itu subur dengan sempurna dan di waktu inilah juga ia cukup bersedia untuk memikirkan sesuatu dengan mendalam dan tenang. Dan di dalam peringkat usia ini juga fitrah manusia yang jujur dan lurus mulai memberi perhatiannya kepada hakikat di sebalik hidup dan selepas hidup ini dan memikirkan nasib kesudahan hayatnya.

Di sini Al-Qur'an menggambarkan perasaan dan fikiran yang terlintas di dalam jiwa yang jujur itu semasa ia berada di persimpangan jalan di antara peringkat umurnya yang telah berlalu dengan peringkat akhir umurnya yang hampir-hampir kelihatan, di sinilah ia berdo'a kepada Allah:

رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ
وَٰلِدَىَّ

"Wahai Tuhanku! Dorongkan daku supaya mensyukuri ni'mat-Mu yang telah Engkau kurniakannya kepadaku dan kepada kedua ibu bapaku."(15)

Inilah seruan kalbu yang mengenangkan ni'mat Allah, qalbu yang merasa ni'mat Ilahi itu begitu besar dan begitu banyak. Ni'mat itu telah melimpahi dirinya dan dua ibubapanya sebelum ini, iaitu ni'mat Ilahi yang telah begitu lama diketahuinya. Qalbu yang merasa kesyukuran dan terima kasihnya adalah terlalu kecil, kerana itu ia berdo'a kepada Allah supaya ia dapat mensyukuri semuanya. Ia memohon supaya Allah dorongkannya agar dapat ia menunaikan kewajipan kesyukuran itu dengan sempurna dan janganlah tenaganya dan perhatiannya berbelah bagi di dalam kesibukan-kesibukan yang lain dari menyempurnakan kewajipan yang besar ini.

وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ

"Dan supaya aku mengerjakan amalan yang soleh."(15)

Ini satu lagi permohonannya iaitu ia memohon agar ia dikurniakan pertolongan dan taufik kepada amalan-amalan yang soleh yang sempurna hingga mendapat

keredhaan Allah, kerana keredhaan Allah itu merupakan satu-satunya matlamat dan harapan yang dicita-citakannya.

وَأَصۡلِحۡ لِي فِي ذُرِّيَّتِيٓۖ

"Dan kurniakanlah kesalihan dalam zuriat keturunanku."(15)

Inilah permohonan yang ketiga. Setiap hati yang Mu'min bercita-cita supaya amalannya yang soleh itu bersambung pada zuriat keturunannya dan agar hatinya merasa tenang bahawa di dalam zuriat keturunannya yang akan datang terdapat anak cucunya yang menyembah Allah dan memohon keredhaan-Nya. Zuriat keturunan yang soleh itulah cita-cita dan impian setiap hamba yang soleh. Ia lebih diutamakan di sisinya dari segala perbendaharaan dan kekayaan dunia yang lain. Ia lebih menyenangkan hatinya dari segala perhiasan dunia. Do'a ini bermula dari ibubapa kepada sekalian anak cucu-cicit supaya seluruh generasi yang bersilih ganti itu bersambung di dalam keta'atan kepada Allah.

Ia mengemukakan permohonan syafa'atnya kepada Allah dan syafa'atnya yang dikemukakan di hadapan do'anya yang tulus ikhlas itu ialah taubat dan penyerahan diri kepada Allah (Islam):

إِنِّي تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَإِنِّي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٥

"Sesungguhnya aku bertaubat kepada-Mu dan sesungguhnya aku dari golongan Muslimin."(15)

Itulah sikap hamba yang soleh yang mempunyai fitrah yang bersih dan jujur terhadap Allah, sedangkan sikap Allah terhadap mereka telah diterangkan oleh Al-Qur'an seperti berikut:

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ
وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَعۡدَ
ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ١٦

"Merekalah orang-orang yang Kami terima dari mereka sebaik-baik amalan yang dikerjakan mereka dan Kami ampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Mereka adalah dari penghuni-penghuni Syurga sebagai memenuhi janji yang benat yang telah dijanjikan kepada mereka."(16)

Maksudnya, balasan itu mengikut hisab yang sebaik-baiknya dan kesalahan-kesalahan akan diampun. Dan tempat kembalinya ialah Syurga bersama penghuni-penghuninya. Itulah penunaian janji yang benar yang dijanjikan kepada mereka di dunia. Dan Allah tidak akan memungkiri janji-Nya. Dan balasan-Nya adalah balasan ni'mat yang melimpah ruah.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 17 - 18)

Contoh yang kedua ialah contoh penyelewengan, kefasiqan dan kesesatan:

وَٱلَّذِي قَالَ لِوَٰلِدَيۡهِ أُفّٖ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنۡ أُخۡرَجَ
وَقَدۡ خَلَتِ ٱلۡقُرُونُ مِن قَبۡلِي وَهُمَا يَسۡتَغِيثَانِ ٱللَّهَ
وَيۡلَكَ ءَامِنۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ
ٱلۡأَوَّلِينَ ١٧

"Dan orang yang berkata kepada dua ibubapanya: Heh! Bosannya ayah dan emak ini! Apakah ayah dan emak mengancam saya bahawa saya kelak akan dikeluarkan kembali (dari kubur) sedangkan berbagai-bagai umat telah berlalu sebelumku (tanpa kembali balik). Lalu kedua orang tuanya memohon pertolongan kepada Allah (dan berkata kepada anaknya): Celakalah engkau! Berimanlah (wahai anakku!) kerana sesungguhnya janji Allah itu benar. Lalu ia menjawab: Ini hanya dongeng orang-orang zaman dahulu sahaja."(17)

Kedua-dua ibubapa itu beriman, sedangkan si anak pula seorang anak derhaka yang ingkarkan kebaikan keduanya. Ia berbicara dengan orang tuanya dengan melahirkan sungutan dan rasa bosan yang kasar, yang melukakan hati keduanya:

أُفّٖ لَّكُمَآ

"Heh! Bosannya ayah dan emak ini!"(17)

Kemudian dia mengingkari hari Akhirat dengan hujah, yang lemah:

أَتَعِدَانِنِيٓ أَنۡ أُخۡرَجَ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلۡقُرُونُ مِن قَبۡلِي

"Apakah ayah dan emak mengancam saya bahawa saya kelak akan dikeluarkan kembali (dari kubur) sedangkan berbagai-bagai umat telah berlalu sebelumku?"(17)

Maksudnya mereka telah pergi dan mati dan tiada apa pun yang pulang kembali.....

Hari Qiamat itu telah ditentukan masanya, dan kebangkitan akan berlaku secara menyeluruh selepas berakhirnya masa hidup dunia. Tiada siapa pun yang mengatakan kebangkitan itu berlaku secara kecil-kecilan, di mana satu generasi yang silam dibangkitkan di zaman generasi yang mendatang. Qiamat bukannya mainan dan bukan cuma-cuma. Ia merupakan hisab penamat bagi seluruh peringkat hidup dunia selepas tamat masanya.

Dua ibu bapa itu melihat keingkaran dan kekufuran anaknya. Mereka terkejut mendengar perkataan anaknya yang derhaka yang ditujukan kepada Allah dan kepada mereka berdua. Hati mereka gementar terhadap terjahan dan kelancangan lidahnya, lalu mereka memujuknya:

وَهُمَا يَسۡتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيۡلَكَ ءَامِنۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ

"Kedua orang tuanya memohon pertolongan kepada Allah (dan berkata kepada anaknya): Celakalah engkau! Berimanlah (wahai anakku!) kerana sesungguhnya janji Allah itu benar."(17)

Nampaknya kedua-dua orang tua itu terkejut mendengar perkataan anak-anaknya. Sedangkan si anak ini terus berdegil dengan kekufuran dan keingkarannya. Lalu berkata:

فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٧

"Lalu ia menjawab: Ini hanya dongeng orang-orang zaman dahulu sahaja."(17)

Di sini Allah dengan segera menerangkan nasib kesudahan mereka yang telah ditentukan-Nya:

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ١٨

"Merekalah orang-orang yang tetap menerima keputusan ditimpa 'azab bersama umat-umat yang lampau sebelum mereka yang terdiri dari jin dan manusia. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang rugi."(18)

Keputusan 'azab yang telah ditentukan ke atas mereka merupakan balasan seksa yang akan menimpa para pengingkar dan pendusta. Bilangan mereka amat ramai termasuk generasi-generasi yang telah berlalu dari jin dan manusia. Ini adalah janji Allah yang tidak pernah mungkir:

إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ١٨

"Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang rugi."(18)

Tidak ada kerugian yang lebih besar dari kerugian keimanan dan keyakinan di dunia di samping kerugian mendapat keredhaan dan ni'mat Allah di Akhirat dan setelah itu memperolehi 'azab keseksaan yang disediakan kepada para pengingkar dan penyeleweng.

******

(Pentafsiran ayat 19)

Setelah menyatakan akibat dan balasan secara umum bagi orang-orang yang menerima hidayat dan orang-orang yang sesat, Al-Qur'an mengambarkan pula kehalusan hisab dan penilaian terhadap amalan setiap orang dari mereka:

وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۖ وَلِيُوَفِّيَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١٩

"Dan bagi setiap mereka masing-masing memperolehi berbagai-bagai darjat balasan yang sesuai dengan amalan yang dikerjakan mereka agar dengan itu Allah menyempurnakan balasan terhadap amalan-amalan mereka dan mereka sama sekali tidak dianiayai."(19)

Maksudnya, setiap orang ditentukan darjatnya. Setiap orang mengikut amalan masing-masing. Itulah garis umum pembalasan bagi setiap golongan.

Dua contoh syakhsiyah yang telah disebutkan itu memang umum terdapat dalam mana-mana masyarakat manusia, tetapi cara kedua-duanya disebut dengan uslub ayat ini seolah-olah menentukan dua orang yang tertentu sahaja adalah lebih berkesan dan lebih menghidupkan contoh itu seolah-olah ia benar-benar sedang berlaku.

Ada riwayat-riwayat yang mengisahkan bahawa kedua-dua syakhsiyah itu memang dituju kepada orang-orang yang tertentu, tetapi tidak ada satu riwayat pun yang sah dari riwayat-riwayat itu. Oleh kerana itu lebih baik kedua-dua syakhsiyah itu dianggap sebagai contoh sahaja. Ini berdasarkan kepada kata-kata kesimpulan bagi contoh yang pertama iaitu:

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَعۡدَ ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ١٦

"Merekalah orang-orang yang Kami terima dari mereka sebaik-baik amalan yang dikerjakan mereka dan Kami ampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Mereka adalah dari penghuni-penghuni Syurga sebagai memenuhi janji yang benar yang telah dijanjikan kepada mereka."(16)

Dan kata-kata kesimpulan bagi contoh yang kedua iaitu:

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ ١٨

"Merekalah orang-orang yang tetap menerima keputusan ditimpa 'azab bersama umat-umat yang lampau sebelum mereka yang terdiri dari jin dan manusia. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang rugi."(18)

Di samping kata-kata kesimpulan umum:

وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۖ وَلِيُوَفِّيَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ١٩

"Dan bagi setiap mereka masing-masing memperolehi berbagai-bagai darjat balasan yang sesuai dengan amalan yang dikerjakan mereka agar dengan itu Allah menyempurnakan balasan terhadap amalan-amalan mereka dan mereka sama sekali tidak dianiayai."(19)

Semua kesimpulan-kesimpulan ini membayangkan bahawa yang dimaksudkan dengan dua syakhsiyah itu ialah contoh yang berulang-ulang dari dua golongan manusia.

******

(Pentafsiran ayat 20)

Kemudian Al-Qur'an meletakkan kaum Musyrikin berdepan dengan satu pemandangan di Hari Hisab yang mereka ingkarkannya:

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِى
حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ
ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ
وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

"Dan (Kenangilah) hari (Qiamat) ketika orang-orang kafir didedahkan kepada api Neraka (dan dikatakan kepada mereka): Kamu telah menghabiskan ni'mat-ni'mat kamu yang baik di dunia dan telah bersenang-senang meni'matinya. Tetapi pada hari ini kamu dibalaskan dengan 'azab kehinaan kerana kamu berlagak angkuh di bumi tanpa sebab yang sebenar dan kerana perbuatan kamu yang fasiq."(20)

Pemandangan ini merupakan satu pemandangan yang pantas dan tegas, tetapi menarik perhatian yang amat mendalam dan jauh. Pemandangan ini mendedahkan orang-orang kafir kepada Neraka. Dan sebelum mereka diseretkan ke dalamnya, mereka diterangkan sebab-sebab mengapa mereka didedahkan kepada Neraka dan diseretkan ke dalamnya:

أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِى حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا

"Kamu telah menghabiskan ni'mat-ni'mat kamu yang baik di dunia dan telah bersenang-senang meni'matinya."(20)

Maksudnya, mereka dahulu benar-benar telah memiliki ni'mat-ni'mat yang baik tetapi mereka habiskan semuanya di dalam kehidupan dunia. Mereka tidak sedikit pun menyimpankannya untuk Akhirat. Mereka berfoya-foya meni'matinya tanpa membuat perhitungan untuk hari Akhirat. Mereka meni'matinya seperti binatang-binatang ternakan, iaitu semata-mata untuk mendapat kelazatan dan keni'matan tanpa memandang kepada Akhirat, tanpa bersyukur kepada ni'mat Allah dan tanpa memperdulikan yang keji dan yang haram. Kerana itu mereka hanya mendapat keni'matan dunia tetapi tidak mendapat keni'matan Akhirat. Mereka tukarkan detik-detik hidup yang sekelip mata itu dengan detik-detik hidup abadi yang tidak diketahui batasnya melainkan Allah.

فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى
ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

"Pada hari ini kamu dibalas dengan 'azab kehinaan kerana kamu berlagak angkuh di bumi tanpa sebab yang sebenar dan kerana perbuatan kamu yang fasiq."(20)

Setiap hamba yang berlagak angkuh di bumi, bererti berlagak angkuh tanpa kebenaran kerana sifat kebesaran diri itu hanya milik Allah yang tunggal sahaja. Tiada siapa pun berhak bersifat angkuh dan sombong sama ada sedikit atau banyak. 'azab kehinaan di Akhirat itu adalah satu balasan yang adil terhadap sikap angkuh dan bongkak di dunia. Tegasnya balasan yang setimpal bagi keangkuhan itu ialah kehinaan di Akhirat, dan balasan terhadap penyelewengan dari agama Allah dan jalan-Nya ialah kehinaan juga, kerana kemuliaan itu untuk Allah, untuk Rasul-Nya dan untuk para Mu'minin.

Demikianlah surah ini mengakhiri pusingan ini dengan mengemukakan dua contoh insan dan nasib kesudahan keduanya di Akhirat, dan dengan menayangkan satu pemandangan yang berkesan yang menggambarkan nasib kesudahan para pendusta di Akhirat yang menyeleweng dari agama Allah dan enggan ta'at kepada Allah kerana angkuh. Ia merupakan satu cubitan yang mencubit hati manusia dan merangsangkan fitrahnya yang bersih dan jujur untuk menjalani jalan yang aman yang menyampaikan kepada Allah.

(Kumpulan ayat-ayat 21 - 28)

وَٱذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُۥ بِٱلْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ
ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ
إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾
قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن
كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾
قَالَ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦ
وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾
فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا۟ هَٰذَا
عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا ٱسْتَعْجَلْتُم بِهِۦ ۖ رِيحٌ فِيهَا
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾
تُدَمِّرُ كُلَّ شَىْءٍۭ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا۟ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا
مَسَٰكِنُهُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾
وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ
سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا وَأَفْـِٔدَةً فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ

أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ
بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾
وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْءَايَٰتِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾
فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا
ءَالِهَةًۢ بَلْ ضَلُّوا۟ عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟
يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

Dan kenangilah (Hud) saudara kaum 'Ad ketika ia memberi amaran kepada kaumnya yang tinggal di al-Ahqaaf. Para Rasul yang memberi amaran itu telah datang sebelumnya dan selepasnya (dan semuanya berkata): Janganlah kamu sembah melainkan Allah. Sesungguhnya aku takut kamu mendapat 'azab keseksaan pada hari yang amat besar (21). Jawab mereka: Apakah engkau datang kepada kami untuk memesongkan kami dari menyembah tuhan-tuhan kami? Jika demikian bawakanlah sahaja kepada kami 'azab keseksaan yang engkau janjikan itu jika engkau dari orang-orang yang benar (22). Kata Hud: Ilmu (mengenai 'azab itu) berada di sisi Allah, (tugasku hanya) menyampaikan kepada kamu perintah yang aku diutuskan untuk membawanya, tetapi aku melihat kamu satu kaum yang jahil (23). Apabila mereka melihat 'azab itu berupa tompokan awan yang menuju ke arah wadi-wadi mereka, lalu mereka pun berkata: Inilah awan yang akan membawa hujan kepada kita. (Tetapi sebenarnya bukan) bahkan itulah 'azab yang kamu pinta disegerakan kedatangannya. Itulah angin yang membawa 'azab yang amat pedih (24). Yang menghancur-leburkan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya dan (akibatnya) mereka binasa semuanya. Tiada sesuatu yang kelihatan melainkan tempat-tempat kediaman mereka sahaja. Demikianlah Kami membalas kaum yang berdosa (25). Dan sesungguhnya Kami telah meneguhkan kedudukan mereka yang belum pernah Kami teguhkan kedudukan kamu sepertinya. Dan Kami telah ciptakan untuk mereka pendengaran, penglihatan dan hati, tetapi pendengaran mereka, penglihatan mereka dan hati mereka tidak sedikit pun memberi faedah kepada mereka, kerana mereka mengingkari ayat-ayat Allah (dan akibatnya) mereka telah dikepung 'azab yang diejek-ejekkan mereka (26). Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan negeri-negeri disekeliling kamu dan telah menerangkan ayat-ayat Kami dengan berbagai-bagai cara supaya kamu kembali (ke jalan Allah) (27). Maka mengapakah sembahan-sembahan yang disembahkan mereka selain dari Allah sebagai tuhan-tuhan untuk mendekatkan mereka kepada Allah itu tidak menolong mereka, bahkan mereka menghilangkan diri dari mereka. Itulah pembohongan mereka dan akibat perbuatan mereka mengada-ngadakan sembahan-sembahan?(28)

Kebinasaan Kaum 'Ad Dan Negeri-negeri Di Sekeliling Makkah

Dalam pusingan ini kita dibawa menjelajah di satu bidang yang lain yang menguatkan persoalan yang dibicarakan oleh surah ini, dan memikat hati manusia dari satu segi yang lain dari segi-segi yang telah disentuhkan oleh dua pusingan yang pertama dahulu, iaitu penjelajahan melihat kebinasaan kaum 'Ad dan kebinasaan negeri-negeri di sekeliling Makkah. Mereka telah mengambil sikap permusuhan terhadap rasul-rasul mereka dan terhadap saudara mereka Nabi Hud a.s. sama dengan sikap permusuhan kaum Musyrikin terhadap Rasul mereka dan saudara mereka Nabi Muhammad s.a.w.

Mereka menyangkal Nabi mereka dan sangkalan-sangkalan itu telah dijawab oleh Nabi mereka dengan jawapan yang sesuai dengan adab sopan seorang Nabi, iaitu jawapan yang tidak keluar dari batas kemanusiaannya dan dari batas tugas kenabiannya. Selepas itu kaum 'Ad dibinasakan Allah dengan 'azab bencana alam apabila mereka tidak mengendahkan amaran Rasul mereka. Kekuatan dan kekayaan mereka tidak dapat menyelamatkan mereka, sedangkan mereka lebih kuat dan lebih kaya dari kaum Musyrikin Makkah. Mereka juga merupakan satu kaum yang cerdik, tetapi mereka tidak menggunakan pendengaran, penglihatan dan hati mereka. Dan tuhan-tuhan yang disembahkan mereka untuk mendekatkan diri mereka kepada Allah juga tidak memberi apa-apa faedah kepada mereka.

Demikianlah Al-Qur'an memperlihatkan kepada kaum Musyrikin Makkah kebinasaan kaum yang terdahulu yang sama seperti mereka dan ini bererti Al-Qur'an memperlihatkan kesudahan nasib diri mereka yang sama. Al-Qur'an memperlihatkan mereka garisan agama yang tetap teguh dan bersambung-sambung, garisan agama yang ditegakkan di atas satu dasar yang sama yang tidak berubah-ubah dan garisan Sunnatullah yang tetap tidak berubah. Dari sisi pokok 'aqidah Islam kelihatan tegak dengan akar umbinya yang mendalam dan dengan dahan-dahan dan cabang-cabangnya yang menghulur di dalam pendalaman zaman. Ia kelihatan satu sahaja di sepanjang abad dan di seluruh tempat.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 21 - 25)

وَٱذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُۥ بِٱلْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ
ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ
إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

"Dan kenangilah (Hud) saudara kaum 'Ad ketika ia memberi amaran kepada kaumnya yang tinggal di al-Ahqaaf. Para Rasul yang memberi amaran itu telah datang sebelumnya dan selepasnya (dan semuanya berkata): Janganlah kamu sembah melainkan Allah. Sesungguhnya aku takut kamu mendapat 'azab keseksaan pada hari yang amat besar."(21)

Yang dimaksudkan dengan saudara 'Ad ialah Nabi Hud a.s. Al-Qur'an menyebutnya dengan sifat

persaudaraan kepada kaumnya untuk menggambarkan hubungan kasih sayang di antaranya dengan mereka dan hubungan kerabat yang sepatutnya boleh menarik mereka kepada da'wahnya, dan sepatutnya mereka boleh menaruh sangkaan-sangkaan yang baik terhadap da'wahnya dan terhadap dirinya, dan perhubungan yang seperti inilah juga wujud di antara Nabi Muhammad s.a.w. dengan kaumnya yang telah mengambil sikap bermusuh dengannya itu.

Kata-kata "الأحقاف" adalah kata-kata majmuk dari "حقف" (Hiqf) yang bererti cangkat-cangkat pasir, kerana kaum 'Ad membina rumah-rumah kediaman mereka di atas cangkat-cangkat pasir di Selatan Tanah Arab yang dikatakan terletak di negeri Hadhramaut.

Allah S.W.T. mengarahkan Nabi-Nya s.a.w. supaya mengenangkan Hud dan amaran beliau kepada kaumnya di Ahqaaf. Allah mengingatkan beliau dengan Hud supaya beliau mencontohinya, kerana Hud juga sama seperti beliau pernah menerima tentangan kaumnya. Allah mengingatkan beliau dengan Nabi Hud untuk mengingatkan kaum Musyrikin Makkah dengan 'azab kebinasaan yang telah menimpa rakan-rakan sejawat mereka di zaman dahulu yang sehaluan dengan mereka. Mereka tinggal tidak jauh dari kaum-kaum sebelum mereka iaitu di sekeliling mereka.

Nabi Hud a.s. telah memberi amaran kepada kaumnya dan beliau bukanlah Rasul pertama yang memberi amaran kepada mereka, malah beliau telah pun didahului oleh rasul-rasul yang lain:

وَقَدْ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ

"Para rasul yang memberi amaran itu telah datang sebelumnya dan selepasnya."(21)

Ada rasul-rasul yang dekat dengan beliau dan ada pula yang jauh darinya dari segi masa dan tempat. Pendeknya para rasul yang memberi amaran itu terus bersambung-sambung. Kerana itu kedatangan Rasul kepada mereka bukanlah perkara baru dan bukan pula perkara aneh, malah perkara biasa sahaja.

Nabi Hud a.s. memberi amaran kepada kaumnya sama seperti amaran-amaran yang diberi para rasul yang lain iaitu:

أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

"Janganlah kamu sembah melainkan Allah. Sesungguhnya aku takut kamu mendapat 'azab keseksaan pada hari yang amat besar."(21)

Ibadat kepada Allah yang tunggal merupakan 'aqidah dalam hati nurani di samping merupakan satu sistem dalam hidup. Penyelewengan dari ibadat kepada Allah yang tunggal ini akan membawa kepada 'azab keseksaan yang besar di dunia atau di Akhirat atau kedua-duanya sekali. Maksud:

يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

"Hari yang amat besar"(21)

ialah hari Qiamat, iaitu hari yang paling dahsyat.

Apakah jawapan kaumnya terhadap arahan dan amarannya itu?

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾

"Jawab mereka: Apakah engkau datang kepada kami untuk memesongkan kami dari menyembah tuhan-tuhan kami? Jika demikian, bawakanlah sahaja kepada kami 'azab keseksaan yang engkau janjikan itu jika engkau dari orang-orang yang benar."(22)

Itulah sangkaan-sangkaan yang jahat, ketidakfahaman, cabaran terhadap Rasul yang memberi amaran, gesaan-gesaan supaya disegerakan 'azab yang diancamkan kepada mereka, ejekan, pendustaan, kedegilan dan kebanggaan di atas kebathilan.

Tetapi Nabi Hud a.s. menerima cabaran-cabaran ini dengan adab sopan seorang nabi dan dengan sikap yang bersih dari segala dakwaan yang bukan-bukan dan dengan sikap yang tidak melampaui batas:

قَالَ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَلَـٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

"Kata Hud: Ilmu (mengenai 'azab itu) berada di sisi Allah, (tugasku hanya) menyampaikan kepada kamu perintah yang aku diutuskan untuk membawanya, tetapi aku melihat kamu satu kaum yang jahil."(23)

Maksudnya, aku hanya memberi amaran 'azab kepada kamu mengikut bagaimana yang diperintahkan kepada aku. Aku tidak mengetahui bilakah 'azab itu akan datang dan aku juga tidak mengetahui bagaimana bentuk 'azab itu. Ilmu pengetahuan mengenai perkara-perkara ini hanya berada di sisi Allah sahaja, aku tidak lebih dari seorang penyampai perintah dari Allah. Aku tidak mendakwa mempunyai ilmu pengetahuan dan qudrat kuasa di samping Allah:

وَلَـٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

"Tetapi aku melihat kamu satu kaum yang jahil"(23)

dan bodoh, kerana tidak ada perbuatan yang lebih bodoh dan lebih jahil dari perbuatan menyambut Rasul yang memberi peringatan dan nasihat yang ikhlas dan seorang saudara yang dekat dengan cabaran dan pendustaan yang seperti ini?

Perdebatan yang panjang di antara Hud dan kaumnya diterangkan dalam ayat ini dengan ringkas sahaja, dan Al-Qur'an terus memperkatakan maksud asal sehingga akhirnya di tempat ini sebagai jawapan

terhadap cabaran dan gesaan mereka supaya disegerakan 'azab itu.

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُم بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

"Apabila mereka melihat 'azab itu berupa tompokan awan yang menuju ke arah wadi-wadi mereka, lalu mereka pun berkata: Inilah awan yang akan membawa hujan kepada kita. (Tetapi sebenarnya bukan) bahkan itulah 'azab yang kamu pinta disegerakan kedatangannya. Itulah angin yang membawa 'azab yang amat pedih (24). Yang menghancur-leburkan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya dan (akibatnya) mereka binasa semuanya. Tiada sesuatu yang kelihatan melainkan tempat-tempat kediaman mereka sahaja. Demikianlah Kami membalas kaum yang berdosa."(25)

Menurut riwayat-riwayat, kaum 'Ad telah ditimpa bencana panas terik dan kemarau. Mereka dilingkungi suasana hangat dan kering. Selepas itu Allah membawa awan kepada mereka dan mereka sekalian menyambutnya dengan riang gembira. Mereka keluar beramai-ramai ke wadi-wadi kerana mereka menyangka kedatangan awan-awan itu membawa hujan:

قَالُوا هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ

"Lalu mereka pun berkata: Inilah awan yang akan membawa hujan kepada kita."(24)

Perkataan mereka dijawab oleh lidah realiti:

بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُم بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

"Bahkan itulah 'azab yang kamu pinta disegerakan kedatangannya. Itulah angin yang membawa 'azab yang amat pedih."(24)

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا

"Yang menghancur-leburkan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya."(25)

Itulah ribut yang amat dahsyat yang telah diceritakan di dalam surah yang lain, ia disifatkan seperti berikut:

مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

"Angin itu tidak meninggalkan sesuatu apa yang dilandakannya melainkan ia jadikannya seperti mayat yang reput."

(Surah az-Zariyat: 42)

Al-Qur'an menggambarkan ribut itu sebagai makhluk yang hidup dan berakal yang diperintah supaya membinasakan segala sesuatu:

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا

"Menghancur-leburkan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya."(25)

Inilah hakikat kejadian-kejadian alam yang diberi perhatian oleh Al-Qur'an supaya disedari oleh semua manusia. Seluruh kejadian di alam buana ini adalah makhluk-makhluk yang hidup, dan seluruh kekuatan dari kekuatan alam buana itu adalah kekuatan-kekuatan yang sedar dan mengerti. Seluruhnya memahami perintah Tuhannya dan melaksanakan perintah-perintah itu dengan patuh, dan makhluk manusia merupakan salah satu dari kekuatan alam buana ini. Apabila seseorang itu beriman dengan keimanan yang sebenar dan hatinya terbuka kepada ma'rifat yang menyampaikannya kepada Allah, maka ia akan dapat memahami kekuatan-kekuatan alam di sekelilingnya, ia dapat berinteraksi dengannya sebagaimana ia berinteraksi dengan makhluk-makhluk yang bernyawa yang lain tanpa gambaran hayat dan kefahaman yang zahir yang diketahui manusia, kerana setiap kejadian mempunyai roh dan hayat, tetapi kita tidak dapat memahami hakikat ini kerana kita dihijabkan dengan gambaran-gambaran dan rupa bentuk zahir yang melindungi hakikat-hakikat dan rahsia-rahsia batin yang sebenar. Alam buana di sekeliling kita adalah penuh dengan rahsia-rahsia yang dihijabkan dengan tabir-tabir. Ia hanya dapat difahami oleh mata hati nurani yang terbuka tetapi tidak dapat dilihat oleh mata kasar.

Ribut itu telah melaksanakan tugas yang diperintah kepadanya dengan sempurna. Ia telah menghancur-leburkan segala sesuatu yang dilandanya:

فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ ۚ

"Mereka binasa semuanya, tiada sesuatu yang kelihatan melainkan tempat-tempat kediaman mereka"(25)

sedangkan mereka, ternakan-ternakan dan harta benda mereka tidak kelihatan suatu apa pun. Kecuali tempat-tempat kediaman mereka yang kosong dan sepi sahaja tanpa penghuni yang menyalakan api.

كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

"Demikianlah Kami membalas kaum yang berdosa."(25)

Itulah undang-undang Allah dan keputusan-keputusan-Nya yang berlaku ke atas orang-orang yang berdosa.

******

(Pentafsiran ayat 26)

Dalam pemandangan kemusnahan itu Al-Qur'an berpaling pula kepada kaum Musyrikin yang hadir

untuk menerangkan hakikat yang mencubit dan menakutkan hati mereka.

وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ
سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا وَأَفْـِٔدَةً فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ
أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ
بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

"Dan sesungguhnya Kami telah meneguhkan kedudukan mereka yang belum pernah Kami tangguhkan kedudukan kamu sepertinya dan Kami telah ciptakan untuk mereka pendengaran, penglihatan dan hati, tetapi pendengaran mereka, penglihatan mereka dan hati mereka tidak sedikit pun memberi faedah kepada mereka, kerana mereka mengingkari ayat-ayat Allah (dan akibatnya) mereka telah dikepung 'azab yang diejek-ejekkan mereka."(26)

Kaum 'Ad yang dibinasakan ribut yang diperintah supaya menghancur-leburkan mereka itu adalah satu kaum yang telah Kami kurniakan kedudukan yang kukuh dari segi kekuatan, harta kekayaan, ilmu pengetahuan dan kemewahan di samping dikurniakan pendengaran, penglihatan dan hati nurani. Al-Qur'an mengungkapkan daya kefahaman dan fikiran itu kadang-kadang dengan kata-kata "قلب"(hati), kadang-kadang dengan kata-kata "فؤاد" (hati nurani), kadang-kadang dengan kata "لب" (minda) dan kadang-kadang dengan kata-kata."عقل" akal. Semua kata-kata ini adalah dimaksudkan dengan daya kefahaman mengikut apa sahaja bentuknya, tetapi semua pancaindera dan daya kefahaman ini tidak memberi apa-apa faedah kepada kaum 'Ad kerana mereka mensia-sia dan menutupnya: *"Kerana mereka mengingkari ayat-ayat Allah"* ((إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ)) sedangkan perbuatan mengingkari ayat-ayat itu memadamkan pancaindera dan hati dan menghilangkan kepekaannya, pancaran cahayanya dan kefahamannya.

وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

"(Dan akibatnya) mereka telah dikepung 'azab yang diejek-ejekkan mereka."(26)

Intisari contoh teladan dari kisah kaum 'Ad yang berguna kepada setiap manusia yang mempunyai telinga, mata dan hati ialah setiap yang kuat dan gagah janganlah merasa angkuh dengan kekuatannya. Setiap hartawan janganlah merasa sombong dengan harta kekayaannya, dan setiap yang berilmu janganlah merasa bongkak dengan ilmu pengetahuannya. Lihatlah kepada kekuatan angin, salah satu dari kuasa-kuasa alam, yang telah membinasakan satu kaum yang kuat, kaya, berilmu dan hidup mewah dan menghancurkan segala apa yang dimiliki mereka, dan *"...Tiada yang kelihatan melainkan tempat-tempat kediaman mereka sahaja..."* ((لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ)) apabila Allah membalas perbuatan mereka mengikut undang-undang dan peraturan balasan-Nya terhadap orang-orang yang berdosa.

Angin adalah satu kekuatan yang sentiasa bekerja mengikut undang-undang alam yang diaturkan Allah. Dan apabila Allah menggunakan angin ini untuk membinasakan sesuatu kaum, maka angin itu akan berjalan mengikut peraturan alam yang telah diatur. Ia tidak memerlukan kepada tindakan yang melanggar peraturan-peraturan alam ini sebagaimana yang disangkakan oleh orang-orang yang menyangkal peristiwa-peristiwa ini dengan pandangan mereka yang salah, kerana Tuhan yang menciptakan undang-undang alam yang teratur itulah juga Tuhan yang mengaturkan taqdir-taqdir yang tertentu. Seluruh peristiwa, seluruh harakat, seluruh arah tujuan, seluruh individu dan segala sesuatu adalah diambil kira dengan teliti dalam pelan undang-undang alam ini.

Angin juga seperti kekuatan-kekuatan alam yang lain adalah tunduk kepada perintah Tuhannya dan bertindak melaksanakan tugas-tugas yang diperintah kepadanya dalam lingkungan undang-undang alam yang diatur untuknya dan untuk seluruh kejadian alam yang lain. Sama dengan kekuatan angin ialah kekuatan manusia yang tunduk kepada kehendak iradat Allah. Juga ditundukkan kepada manusia kekuatan-kekuatan alam yang dikehendaki Allah. Dan apabila manusia bergerak atau bertindak, maka bererti mereka menunaikan peranan mereka di alam ini untuk menyempurnakan kehendak iradat Allah terhadap mereka. Kebebasan kemahuan mereka dalam bergerak atau bertindak dan memilih merupakan sebahagian dari undang-undang agung Allah yang membawa keserasian dan keharmonian dalam perjalanan seluruh alam, di mana segala sesuatu diatur dengan teliti tanpa percanggahan dan kekacauan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 27 - 28)

Pusingan ini diakhiri dengan satu teladan umum yang menyentuh kebinasaan yang berlaku kepada kaum-kaum yang ada di sekeliling kaum Musyrikin Makkah sama ada kaum 'Ad atau bukan kaum 'Ad:

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ ٱلْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا ٱلْـَٔايَٰتِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا
ءَالِهَةًۢ بَلْ ضَلُّوا۟ عَنْهُمْ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟
يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

"Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan negeri-negeri di sekeliling kamu dan telah menerangkan ayat-ayat Kami

dengan berbagai-bagai cara supaya kamu kembali (ke jalan Allah) (27). Maka mengapakah sembahan-sembahan yang disembahkan mereka selain dari Allah sebagai tuhan-tuhan untuk mendekatkan mereka kepada Allah itu tidak menolong mereka, bahkan mereka menghilangkan diri dari mereka? Itulah pembohongan mereka dan akibat perbuatan mereka mengada-ngadakan sembahan-sembahan."(28)

Allah S.W.T. telah membinasakan negeri-negeri yang telah mendustakan rasul-rasul-Nya di Semenanjung Tanah Arab seperti kaum 'Ad di al-Ahqaaf di Selatan dan kaum Thamud di al-Hijr di Utaranya dan penduduk Saba' di Yaman dan penduduk Madyan yang tinggal di tengah jalan mereka (kaum Musyrikin Makkah) menuju ke Syam. Begitu juga kampung-kampung kaum Lut yang mereka lalui dalam perjalanan perniagaan mereka di musim panas di Utara.

Allah S.W.T. telah menunjukkan berbagai-bagai tanda kekuasaan-Nya supaya pendusta-pendusta itu kembali dan bertaubat kepada-Nya, tetapi mereka terus berdegil di dalam kesesatan mereka, lalu mereka dibinasakan Allah dengan 'azab bencana yang dahsyat, yang diturunkan dengan berbagai-bagai bentuk, iaitu 'azab-'azab bencana yang menjadi cerita-cerita sejarah yang diperkatakan oleh generasi-generasi mereka yang kemudian, dan diketahui oleh orang-orang yang datang selepas mereka. Cerita-cerita ini telah didengar kaum Musyrikin Makkah dan mereka sendiri telah melihat kesan-kesannya semasa mereka bermusafir pergi dan pulang.

Di sini Al-Qur'an menarik perhatian mereka kepada hakikat yang telah menjadi kenyataan, iaitu Allah S.W.T. telah membinasakan kaum Musyrikin sebelum mereka. Dia telah memusnahkan mereka, sedangkan tuhan-tuhan yang mereka sembah selain dari Allah S.W.T. itu dengan harapan supaya tuhan-tuhan itu dapat mendekatkan diri mereka kepada Allah S.W.T. itu, tidak dapat menyelamatkan mereka.

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا
ءَالِهَةًۢ ..

"Mengapakah sembahan-sembahan yang disembahkan mereka selain dari Allah sebagai tuhan-tuhan untuk mendekatkan mereka kepada Allah itu tidak menolong mereka?"(28)

Sembahan-sembahan itu tidak dapat menolong mereka:

بَلْ ضَلُّوا۟ عَنْهُمْ ۚ

"Bahkan mereka menghilangkan diri dari mereka."(28)

Sembahan-sembahan itu meninggalkan mereka sendirian sahaja. Mereka tidak mengetahui jalan untuk menuju kepada mereka, apatah lagi untuk menolong dan menyelamatkan mereka dari keseksaan Allah.

وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ٢٨

"Itulah pembohongan mereka dan akibat perbuatan mereka mengada-ngadakan sembahan-sembahan."(28)

Itu adalah satu pembohongan dan satu perbuatan mengada-ngada, itulah akhir kesudahan dan hakikatnya, iaitu kebinasaan dan kehancuran. Apakah yang diharap-harapkan kaum Musyrikin yang menyembah sembahan-sembahan selain dari Allah dengan dakwaan bahawa sembahan-sembahan itu dapat mendekatkan mereka kepada Allah? Inilah akibatnya dan inilah akhir kesudahannya.

(Kumpulan ayat-ayat 29 - 35)

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ
ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ ۖ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟
إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ٢٩
قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ
مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ
طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ٣٠
يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم
مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ٣١
وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِىَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى ٱلْأَرْضِ
وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٣٢
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ
إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٣٣
وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ ۖ
قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ
تَكْفُرُونَ ٣٤
فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل

لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً
مِّن نَّهَارٍ ۚ بَلَٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ٣٥

"Dan (kenangilah) ketika Kami arahkan serombongan jin datang kepadamu (Muhammad) untuk mendengar Al-Qur'an. Dan apabila mereka menghadirinya mereka berkata (sesama mereka): Diam dan dengarlah dengan teliti (bacaan Al-Qur'an)! Dan apabila selesai bacaan itu mereka pun kembali kepada kaum mereka memberi amaran kepada mereka (29). Mereka berkata: Wahai kaum kami! Sesungguhnya kami telah mendengar kitab (Al-Qur'an) yang diturunkan selepas Musa, yang mengesahkan kebenaran kitab-kitab suci yang terdahulu darinya. Ia memberi hidayat kepada kebenaran dan jalan yang lurus (30). Wahai kaum Kami! Sambutlah seruan Rasul yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepada-Nya, nescaya Dia ampunkan kamu dari dosa-dosa kamu dan menyelamatkan kamu dari 'azab yang amat pedih (31). Dan barang siapa yang tidak menyambut seruan Rasul yang menyeru kepada Allah, maka ia tidak akan dapat melemahkan Allah (dari mengazabkannya) di bumi ini dan tiada penaung-penaung baginya selain dari Allah. Mereka berada dalam kesesatan yang amat nyata (32). Tidakkah mereka memperhatikan bahawa Allah yang telah mencipta langit dan bumi tanpa mengalami kesulitan dalam menciptakan keduanya adalah berkuasa menghidupkan makhluk-makhluk yang telah mati? Malah sesungguhnya Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu (33). Dan (ingatlah) pada hari orang-orang yang kafir didedahkan kepada Neraka (lalu dikatakan kepada mereka): Bukankah 'azab ini benar? Jawab mereka: Ya benar, demi Tuhan kami. Allah berfirman: Rasakanlah 'azab ini dengan sebab kekufuran kamu (34). Oleh itu bersabarlah (wahai Muhammad) sebagaimana sabarnya rasul-rasul Ulul-'Azmi dan janganlah engkau minta disegerakan 'azab ke atas mereka. Pada hari mereka melihat 'azab yang diancamkan kepada mereka, mereka merasa seolah-olah mereka tidak tinggal di dunia ini melainkan hanya selama sesa'at sahaja dari hari siang. Ini adalah satu pengumuman amaran. Ingatlah! Tiada yang dibinasakan melainkan kaum yang fasiq."(35)

Pusingan yang akhir ini adalah satu penjelajahan yang baru dalam persoalan yang dibicarakan oleh surah ini. Penceritaan kisah rombongan jin yang mendengar Al-Qur'an ini dan bagaimana mereka berseru-seruan satu sama lain supaya diam dan mendengarnya dengan teliti, lalu hati mereka beriman dengan penuh keyakinan, kemudian mereka pulang kepada kaum mereka memberi peringatan dan amaran. Mereka menyeru kaum mereka kepada Allah dan mengembirakan mereka dengan janji-janji keampunan dan keselamatan terjerumus ke dalam kekufuran dan kesesatan.... penceritaan kisah ini dengan gambaran yang sedemikian rupa di samping gambaran bagaimana pengaruh Al-Qur'an itu, menyentuh hati kumpulan jin begitu mendalam yang tergambar dalam kata-kata mereka satu sama lain:

أَنصِتُوا۟

"Diam dan dengarlah dengan teliti."(29)

Setelah Al-Qur'an mengetuk telinga mereka di samping tergambar langkah-langkah mereka menceritakan hal Al-Qur'an ini kepada kaum mereka serta menyeru mereka kepada beriman semua penceritaan ini dapat menggerakkan hati manusia kerana Al-Qur'an ini pada asalnya diturunkan kepada mereka. Ini adalah satu pukulan yang berkesan dan tidak syak lagi memberi perhatian yang kuat dan mendalam kepada hati manusia. Dan dalam waktu yang sama disebutkan pula hubungan di antara kitab Musa dan kitab Al-Qur'an menerusi percakapan jin. Ini merupakan satu pengumuman hakikat yang difahami makhluk-makhluk jin, tetapi diabaikan oleh makhluk manusia. Kini jelaslah bahawa penceritaan itu mengandungi saranan dan pemberangsangan yang amat mendalam sesuai dengan apa yang dibicarakan oleh surah ini.

Begitu juga terdapat dalam kandungan percakapan jin yang menyentuh kitab alam yang terbuka yang membuktikan qudrat Allah yang jelas dalam penciptaan langit dan bumi, juga membuktikan qudrat Allah untuk menghidupkan yang mati dan mewujudkan hari kebangkitan yang menjadi satu persoalan yang dipertikai dan diingkarkan manusia.

Sesuai dengan menyebut hari kebangkitan, Al-Qur'an menayangkan satu pemandangan dari pemandangan-pemandangan hari Qiamat:

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ

"Dan (ingatlah) hari orang-orang kafir didedahkan kepada api Neraka."(34)

Pada akhirnya tibalah pesanan kepada Rasulullah s.a.w. supaya beliau bersabar dan jangan meminta disegerakan 'azab ke atas mereka dan tinggalkan sahaja urusan mereka kepada ajal dunia yang telah ditetapkan, iaitu ajal yang amat dekat seolah-olah sesa'at siang hari sahaja. Ini adalah satu pengumuman yang perlu diinsafi sebelum tibanya hari kebinasaan itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 29 - 33)

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ
ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ ۖ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟
إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ٢٩

قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ
مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ
طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ٣٠

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم

مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾
وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِيَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي ٱلْأَرْضِ
وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ
إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

"Dan (kenangilah) ketika Kami arahkan serombongan jin datang kepadamu (Muhammad) untuk mendengar Al-Qur'an. Dan apabila mereka menghadirinya mereka berkata (sesama mereka): Diam dan dengarlah dengan teliti (bacaan Al-Qur'an). Dan apabila selesai bacaan itu mereka pun kembali kepada kaum mereka memberi amaran kepada mereka (29). Mereka berkata: Wahai kaum kami! Sesungguhnya kami telah mendengar kitab (Al-Qur'an) yang diturunkan selepas Musa yang mengesahkan kebenaran kitab-kitab suci yang terdahulu darinya. Ia memberi hidayat kepada kebenaran dan jalan yang lurus (30). Wahai kaum Kami! Sambutlah seruan Rasul yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepada-Nya, nescaya Dia ampunkan kamu dari dosa-dosa kamu dan menyelamatkan kamu dari 'azab yang amat pedih (31). Dan barang siapa yang tidak menyambut seruan Rasul yang menyeru kepada Allah, maka ia tidak akan dapat melemahkan Allah (dari mengazabkannya) di bumi ini dan tiada penaung-penaung baginya selain dari Allah. Mereka berada dalam kesesatan yang amat nyata (32). Tidakkah mereka memperhatikan bahawa Allah yang telah menciptakan langit dan bumi tanpa megalami kesulitan dalam menciptakan keduanya adalah berkuasa menghidupkan makhluk-makhluk yang telah mati? Malah sesungguhnya Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(33)

Percakapan rombongan jin setelah mereka mendengar Al-Qur'an itu dengan khusyu' adalah mengandungi asas 'aqidah yang sempurna iaitu kebenaran wahyu Allah, persamaan 'aqidah di antara Taurat dan Al-Qur'an, pengakuan terhadap kebenaran da'wah Al-Qur'an, keimanan kepada hari Akhirat dan bentuk amalan-amalan yang membawa kepada keampunan dan bentuk amalan-amalan yang membawa kepada 'azab Neraka, pengakuan terhadap kuatkuasa Allah yang mutlak dalam menciptakan seluruh makhluk dan menaungi para hamba dengan sendirinya sahaja, juga pertalian di antara kuasa menciptakan alam dengan kuasa menghidupkan kembali orang-orang yang mati. Inilah asas-asas 'aqidah yang terkandung di dalam surah ini dan inilah persoalan-persoalan yang dibicarakannya di dalam segala pusingannya. Semuanya itu diterangkan menerusi percakapan rombongan makhluk jin yang hidup di sebuah alam yang lain dari alam manusia.

Sebelum kita memperincikan percakapan jin ini, eloklah kita memperkatakan sepatah mengenai makhluk jin dan peristiwa mereka mendengar Al-Qur'an itu. Penceritaan Al-Qur'an mengenai peristiwa arahan kepada kumpulan jin supaya mendengar bacaan Al-Qur'an dari Nabi s.a.w. dan mengenai percakapan dan tindakan-tindakan yang diambil mereka selepas itu ini sahaja sudah cukup untuk membuktikan kewujudan makhluk jin dan kebenaran berlakunya peristiwa itu, juga untuk membuktikan bahawa makhluk jin itu boleh mendengar Al-Qur'an dengan lafaz Arabnya yang dituturkan sebagaimana yang dituturkan oleh Rasulullah s.a.w. dan untuk membuktikan bahawa makhluk jin itu adalah satu makhluk yang mempunyai kesediaan untuk keimanan dan kekufuran dan untuk menerima hidayat dan kesesatan. Di sana tidak perlu lagi kepada bukti-bukti tambahan untuk mengukuh dan menegakkan hakikat ini, kerana manusia tidak mampu menambahkuatkan lagi sesuatu hakikat yang telah dijelaskan Allah S.W.T. sendiri.

Tetapi di sini kami cuba menerangkan hakikat ini berdasarkan kefahaman manusia.

Pengetahuan Manusia Mengenai Rahsia-rahsia Alam Buana

Alam buana di sekeliling kita ini penuh dengan berbagai-bagai rahsia, penuh dengan kuasa-kuasa alam dan makhluk-makhluk yang kita tidak mengetahui hakikatnya, sifatnya dan kesannya. Kita manusia adalah hidup dalam pelukan aneka kuasa-kuasa alam dan rahsia-rahsia ini, sedangkan kita hanya mengetahui sedikit sahaja mengenainya dan sebahagian besar darinya di luar pengetahuan kita. Setiap hari kita dapat mengetahui setengah-setengah rahsia itu dan memahami setengah-setengah kuasa-kuasa itu. Kadang-kadang kita mengenali makhluk-makhluk itu dengan batang tubuhnya dan kadang-kadang dengan sifat-sifatnya dan kadang-kadang dengan kesan-kesannya sahaja yang wujud di sekeliling kita.

Kita manusia masih di permulaan jalan mengenai alam buana, ini, di mana hidupnya kita, ibubapa dan nenek moyang kita, anak-anak dan cucu cicit kita. Kita hidup di atas satu zarrah dari zarrah-zarrah alam buana yang kecil iaitu di atas planet bumi yang amat kecil ini, yang hampir-hampir tidak boleh disebut, dibandingkan dengan ukuran dan timbangan alam buana yang amat besar dan luas ini.

Apa yang kita tahu pada hari ini dibandingkan dengan ilmu pengetahuan manusia sebelum lima abad yang silam sahaja adalah lebih besar dari keanehan kejadian makhluk jin. Jika ada orang yang berkata kepada manusia sebelum lima abad yang silam tentang sesuatu rahsia dari rahsia-rahsia atom yang kita bincangkan pada hari ini tentulah mereka menuduhnya orang gila atau menuduhnya sebagai orang yang memperkatakan sesuatu yang lebih aneh dan ganjil dari kejadian makhluk jin.

Kita hanya mengetahui dan menemui rahsia-rahsia itu mengikut kadar batas-batas daya tenaga kita manusia yang disediakan kepada kita untuk mendirikan khilafah di bumi dan sesuai dengan kehendak-kehendak dan keperluan pentadbiran khilafah itu, juga dalam lingkungan kehendak Allah yang telah menundukkan segala sesuatu itu untuk faedah kita supaya rahsianya terbuka kepada kita dan supaya ia dapat digunakan oleh kita dan supaya kita dapat melaksanakan tugas khilafah di bumi ini.

Ilmu pengetahuan dan penemuan ilmiyah kita tidak melebihi batas-batas itu walau bagaimana lanjut sekalipun umur manusia dan walau bagaimana banyak ia menundukkan tenaga, kekuatan alam dan mendedahkan rahsia-rahsianya kepada kita. Ilmu dan penemuan itu tidak melebihi dari batas-batas yang. kita perlu untuk melaksanakan urusan khilafah di bumi ini mengikut hikmat kebijaksanaan Allah dan perencanaan-Nya yang rapi.

Masih banyak lagi yang kita akan temui dan masih banyak lagi yang kita akan ketahui. Berbagai-bagai keajaiban dari rahsia-rahsia alam buana dan tenaga-tenaganya akan terbuka kepada kita, iaitu rahsia-rahsia (baru) yang akan menjadikan rahsia-rahsia atom itu jika dibandingkan dengan rahsia-rahsia itu hanya laksana mainan kanak-kanak sahaja. Tetapi walau bagaimanapun kita akan tetap berada di batas-batas lingkungan yang ditentukan kepada manusia perlu mengetahuinya sahaja dan dalam lingkungan batas firman Allah S.W.T.:

وَمَآ أُوتِيتُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

"Dan tidaklah dikurniakan kepada kamu ilmu pengetahuan melainkan hanya sedikit sahaja."

(Surah al-Isra': 85)

Maksudnya, ilmu-ilmu yang telah diketahui manusia itu amat sedikit jika dibandingkan dengan rahsia-rahsia dan keajaiban-keajiban yang hanya diketahui oleh Allah penciptanya sahaja, dan seterusnya manusia hanya mengetahui dalam lingkungan batas-batas yang tertentu sahaja sebagai sebahagian dari ilmu pengetahuan yang mewakili ilmu pengetahuan Allah yang tidak terbatas dan dalam lingkungan kemampuan alat-alat ilmu pengetahuan manusia yang terbatas sahaja. Firman Allah:

وَلَوْ أَنَّمَا فِى ٱلْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَٰمٌ وَٱلْبَحْرُ يَمُدُّهُۥ
مِنۢ بَعْدِهِۦ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِ

"Dan jika segala pokok di bumi ini dijadikan batang pena dan lautan (dijadikan dakwat) kemudian ditambahkan pula selepas keringnya tujuh lautan lagi nescaya kalimat-kalimat (ilmu) Allah tidak akan habis juga (dicatat)."

(Surah Luqman: 27)

Berdasarkan hakikat ini, kita tidak harus berkata dengan pasti ketika menyabitkan kewujudan sesuatu atau menafikannya atau memahami sesuatu atau tidak memahaminya, mengenai sesuatu perkara dari alam ghaib yang majhul atau dari rahsia-rahsia alam buana ini dan kuasa-kuasanya kita tidak boleh menafikan dengan pasti semata-mata kerana sesuatu itu di luar kebiasaan akal dan pengalaman kita, sedangkan kita hingga kini belum lagi mengetahui segala rahsia tubuh badan kita sendiri dan sistem-sistemnya serta tenaga-tenaganya, apatah lagi memahami rahsia-rahsia akal dan roh kita.

Mungkin di sana ada rahsia-rahsia yang tidak termasuk dalam rancangan ilmu pengetahuan yang dibukakan kepada kita, atau ada rahsia-rahsia yang tidak termasuk di dalam rancangan ilmu pengetahuan yang dibukakan hakikatnya kepada kita, bahkan hanya dibukakan kepada kita sifatnya atau kesannya atau semata-mata kewujudannya sahaja, kerana ilmu-ilmu pengetahuan itu tidak berguna kepada kita dalam tugas melaksanakan urusan khilafah di bumi ini.

Apabila Allah membuka kepada kita sebahagian yang diperuntukkan kepada kita dari rahsia-rahsia dan kuasa-kuasa alam itu menerusi firman-Nya bukan menerusi pengalaman dan ilmu pengetahuan kita yang terbit dari tenaga yang dikurniakan kepada kita, maka kewajipan kita ialah menerima pengurniaan itu dengan kesyukuran dan penerimaan yang bulat, iaitu kita menerimanya sebagaimana ianya diberikan tanpa menambah atau mengurangkan sesuatu apa, kerana satu-satunya sumber yang memberikan ilmu pengetahuan ini tidak mengurniakan rahsia-rahsia itu kepada kita melainkan sekadar ini sahaja, sedangkan di sana tidak ada sumber yang lain yang dapat kita menerima darinya rahsia-rahsia yang seperti ini.

Dari ayat ini dan dari ayat-ayat Surah al-Jin - yang menurut pendapat yang lebih kuat merupakan surah yang menceritakan peristiwa ini khususnya - juga dari berbagai-bagai ayat yang disebut di sana sini mengenai makhluk jin, juga dari hadith-hadith Nabi yang sahih mengenai peristiwa ini dapatlah kita memahami beberapa hakikat mengenai makhluk jin. tidak lebih dari itu.

Intisari dari hakikat-hakikat ini ialah di sana ada sejenis makhluk yang bernama jin yang dijadikan dari api. Ini berdasarkan kepada kenyataan iblis dalam cerita mengenai Adam:

قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِى مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾

"Jawabnya: (Iblis) saya lebih baik darinya (Adam) kerana Engkau telah menciptakanku dari api dan menciptakannya dari tanah."

(Surah al-A'raf: 12)

إِلَّآ إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ ٱلْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِۦٓ

"Melainkan iblis, dia adalah dari jin, lalu ia menderhakakan perintah Tuhannya."

(Surah al-Kahfi: 50)

Maksudnya, Iblis itu adalah berasal dari jin.

Makhluk Jin Dan Setengah-setengah Sifatnya

Makhluk jin mempunyai sifat-sifat yang berlainan dari sifat-sifat manusia. Di antaranya ia diciptakan dari api dan dia dapat melihat manusia, sedangkan manusia tidak dapat melihatnya. Ini berdasarkan firman Allah mengenai Iblis yang berasal dari jin itu:

إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ

"Sesungguhnya dia dan kumpulannya melihat kamu dari tempat kamu tidak dapat melihat mereka."

(Surah al-A'raf: 27)

Dan jin itu mempunyai kumpulan-kumpulan seperti kumpulan-kumpulan manusia berdasarkan firman Allah yang tersebut:

إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ

"Dia dan kumpulannya melihat kamu."(27)

Jin juga mempunyai kebolehan untuk hidup di bumi, tetapi kita tidak tahu di mana. Ini berdasarkan firman Allah S.W.T. kepada Adam dan Iblis:

قَالَ ٱهْبِطُوا۟ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَـٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾

"Firman Allah: Turunlah kamu sekalian. Sebahagian kamu menjadi musuh kepada sebahagian yang lain, dan disediakan untuk kamu di bumi ini tempat kediaman dan keni'matan sehingga kepada waktu yang ditetapkan."

(Surah al-A'raf: 24)

Kumpulan jin yang ditundukkan kepada Nabi Sulaiman a.s. dapat melakukan berbagai-bagai pekerjaan di bumi. Ini menunjukkan bahawa mereka dilengkapkan dengan daya qudrat untuk hidup di bumi.

Makhluk jin juga mempunyai keupayaan untuk hidup di luar planet bumi. Ini berdasarkan firman Allah Ta'ala mengenai jin:

وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾

رَّبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ لَآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

"Dan sesungguhnya kami telah menuju ke langit (untuk mengetahui rahsianya), lalu kami dapatinya penuh dengan pengawal-pengawal yang kuat dan anak-anak panah api. Dan sesungguhnya kami dahulu (sebelum kebangkitan Rasul) dapat menduduki beberapa tempat di langit untuk mendengar berita-beritanya, tetapi sekarang siapa yang cuba mendengarnya akan menemui panah-panah api yang siap sedia untuk memanahnya."

(Surah al-Jinn: 8-9)

Jin juga mempunyai kekuatan yang dapat mempengaruhi tanggapan manusia, dan dia diizinkan untuk membimbing manusia yang sesat kecuali hamba-hamba kesayangan yang dinaungi Allah. Ini berdasarkan kepada ayat-ayat yang telah lalu dan kepada firman Allah S.W.T. yang menceritakan dialog Iblis yang terkutuk:

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

"Kata Iblis demi kekuasaan-Mu aku akan sesatkan mereka sekalian kecuali hamba-hamba-Mu yang terpilih di antara mereka."

(Surah as-Saad: 82-83)

Dan juga berdasarkan kepada ayat-ayat yang lain yang serupa dengan ayat ini. Tetapi kita tidak tahu bagaimana ia menggoda manusia dengan bisikan-bisikan dan bimbingannya yang jahat itu dan apakah pula alat yang digunakannya.

Jin mempunyai kesediaan untuk menerima hidayat dan kesesatan. Ini berdasarkan perkataan rombongan jin di dalam Surah al-Jinn:

وَأَمَّا ٱلْقَـٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾

وَأَلَّوِ ٱسْتَقَـٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَـٰهُم مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

"Dan sesungguhnya di antara kami (sesudah mendengar Al-Qur'an itu) ada orang yang menganut Islam dan ada pula orang yang menyeleweng (dari kebenaran). Oleh itu sesiapa menganut Islam, maka merekalah orang-orang yang memilih jalan yang benar (14). Dan ada pun orang-orang yang menyeleweng, maka mereka akan menjadi bahan bakar Neraka Jahannam."(15)

Juga berdasarkan kepada tindakan mereka pergi berda'wah kepada kaumnya, iaitu memberi amaran kepada mereka dan menyeru mereka kepada keimanan setelah mereka memperolehi keimanan di dalam hati mereka dan mengetahui bahawa kaum mereka belum lagi mencapainya.

Inilah kadar maklumat yang diyakinkan mengenai sifat-sifat makhluk jin. Maklumat-maklumat ini sudah cukup untuk kita, dan kita tidak memerlukan kepada maklumat-maklumat tambahan yang lain yang tidak berdasarkan dalil.

Mengenai peristiwa rombongan jin yang disebutkan oleh ayat-ayat ini juga disebutkan oleh Surah al-Jinn, maka semuanya adalah mengikut pendapat yang arjah. Ada beberapa riwayat mengenai peristiwa ini, tetapi kami bentangkan di sini riwayat yang sah sahaja.

Imam al-Bukhari telah mengeluarkan hadith ini dengan isnadnya dari Musaddad, dan Muslim dari Syayban ibn Farrukh dari Abu 'Awanah, dan Imam Ahmad telah meriwayatkan hadith ini dalam musnadnya katanya: Kami telah diceritakan oleh 'Affan, kami telah diceritakan oleh Abu 'Awanah dan

ujar Imam al-Hafiz Abu Bakr al-Bayhaqi dalam kitabnya: "دلائل النبوة"

Kami telah dikhabarkan oleh Abul-Hassan Ali ibn Ahmad ibn 'Abdan, kami telah dikhabarkan oleh Ahmad ibn 'Ubyd as-Saffar, kami telah diceritakan oleh Ismail al-Qadhi, kami telah dikhabarkan oleh Musaddad, kami telah diceritakan oleh Abu 'Awanah dari Abu Bisyr dari Sa'id ibn Jubayr dari Ibn 'Abbas r.a. katanya: Rasulullah tidak membaca Al-Qur'an kepada jin dan tidak pula melihat mereka. Rasulullah s.a.w. telah keluar bersama serombongan sahabat-sahabatnya menuju ke pasar 'Ukkaz, sedangkan di waktu itu syaitan-syaitan telah dihalangi dari mendapat berita-berita dari langit, dan mereka telah dipanah dengan panah-panah api. Lalu syaitan-syaitan itu pun kembali kepada kaum mereka, lalu mereka bertanya mengapa kamu balik? Jawab mereka: "Kami telah dihalangi dari mendapat berita langit dan kami telah dipanah dengan panah-panah api." Mereka pun berkata: "Tiada yang menghalangkan di antara kamu dengan berita langit itu kecuali ada sesuatu yang telah berlaku. Oleh itu jelajahilah seluruh pelosok bumi Timur dan Barat dan carilah, apakah sebab yang menghalangkan di antara kamu dengan berita langit?" Lalu kumpulan itu menuju ke arah Tihamah iaitu tempat Rasulullah s.a.w. yang pada masa itu sedang berada di Nakhlah dalam perjalanannya menuju ke pasar 'Ukkaz. Beliau sedang bersembahyang fajar bersama-sama sahabat-sahabatnya. Apabila mereka mendengar Al-Qur'an (yang dibacakan oleh Rasulullah s.a.w.), mereka pun mendengarnya dengan teliti kemudian mereka berkata: "Demi Allah inilah sebab yang menghalangkan di antara kamu dengan berita langit itu." Apabila mereka pulang mendapatkan kaum mereka, maka di sana mereka berkata: "Wahai kaum kami! Kami telah mendengar Al-Qur'an yang amat menarik yang memberi hidayat ke jalan yang lurus, lalu kami beriman kepadanya dan kami tidak akan mempersekutukan Tuhan kami dengan sesiapa pun." Kemudian Allah menurunkan kepada Nabi-Nya s.a.w. ayat:

قل أوحى إلي أنه استمع نفر من الجن

"(Wahai Muhammad!) Katakanlah aku telah diwahyukan bahawa sekumpulan makhluk jin telah mendengar Al-Qur'an (yang dibaca olehku)."

Sebenarnya apa yang diwahyukan kepada beliau ialah perkataan jin.

Imam Muslim, Abu Daud dan at-Tirmizi telah mengeluarkan (hadith berikut) dengan isnadnya dari 'Alqamah katanya: Aku berkata kepada Ibn Mas'ud r.a.: "Adakah sesiapa di antara kamu yang hadir bersama Rasulullah s.a.w. pada malam peristiwa jin itu?" Dia menjawab: "Tidak ada! Tetapi kami pada suatu malam ada bersama-sama Rasulullah s.a.w. kemudian kami kehilangannya, lalu kami cari beliau di merata wadi dan jalan-jalan celah bukit. Dan kami berkata: Beliau telah dibawa lari atau dibunuh orang. Lalu kami bermalam dan malam itu merupakan seburuk-buruk malam yang ditiduri oleh sesuatu kaum. Apabila kami berada di waktu pagi tiba-tiba beliau datang dari arah Bukit Hira'. Kami pun berkata: Ya Rasulullah, kami telah kehilangan anda, kami telah puas mencari-cari anda tetapi kami gagal menjumpai anda, lalu kami bermalam dan malam itu merupakan seburuk-buruk malam yang ditiduri oleh sesuatu kaum. Jawab beliau: "Aku telah dikunjungi oleh jin. Ia menjemput aku, lalu aku pun pergi bersamanya dan aku baca Al-Qur'an kepada mereka." Katanya: "Lalu beliau pun membawa kami dan menunjukkan kepada kami kesan-kesan jin itu dan kesan-kesan api mereka. Dan jin itu menanyakan beliau tentang makanan, lalu beliau bersabda: "Makanan (yang halal) untuk kamu ialah setiap tulang yang disebutkan nama Allah Ta'ala (ketika makannya), apabila jatuh ke tangan kamu ia akan menjadi tulang yang amat banyak dagingnya. Setiap tahi binatang dan tahi unta dan kuda atau sebagainya menjadi makanan kepada binatang-binatang kamu," Rasulullah s.a.w. telah bersabda, "Oleh itu janganlah kamu beristinja' dengan kedua-duanya kerana kedua-duanya adalah makanan kepada saudara-saudara kamu."

Dan katanya: Ibn Ishaq telah membawa - menurut riwayat Ibn Hisyam dari as-Sirah - cerita rombongan jin selepas berita Rasulullah s.a.w. keluar ke Ta'if mencari pertolongan kaum Thaqif selepas kematian bapa saudaranya Abu Talib dan selepas penindasan kaum Quraysy meningkat hebat terhadap beliau dan orang-orang Islam di Makkah. Kaum Thaqif telah menolak permintaan beliau dengan cara yang amat biadab. Mereka telah memberangsangkan samseng-samseng dan kanak-kanak supaya menghalau beliau sehingga mereka telah melukakan kaki Rasulullah s.a.w. dengan lontaran-lontaran anak-anak batu. Lalu beliau bertawajjuh kepada Allah dengan sebuah do'a yang amat menarik, mendalam dan luhur:

اللهم إليك أشكو ضعف قوتي ، وقلة حيلتي ، وهواني على الناس . ياأرحم الراحمين ، أنت رب المستضعفين وأنت ربي. إلى من تكلني ؟ إلى بعيد يتجهمني ؟ أم إلى عدوملكته أمري ؟ إن لم يكن بك علي غضب فلا أبالي، ولكن عافيتك أو سع لي. أعوذ بنور وجهك الذي أشرقت له الظلمات ، وصلح عليه أمر الدنيا والآخرة، من أن تنزل بي غضبك، أو يحل عليّ سخطك . لك العتبي حتى ترضى. ولا حول ولا قوة إلا بك.

"Ya Tuhanku! Aku merayu pada-Mu betapa lemahnya kekuatanku, betapa sedikitnya keupayaanku, betapa hinanya aku di sisi manusia. Wahai Tuhan yang paling pengasih dari semua yang pengasih! Engkaulah Tuhan orang-orang yang lemah dan Engkaulah Tuhanku. Kepada siapakah Engkau serahkanku? Adakah kepada orang jauh yang menyambutku dengan wajah yang masam? Atau kepada musuh yang menguasai urusanku? Andainya tiada apa-apa kemarahan-Mu terhadapku, maka tiadalah apa-apa yang menyusahkanku, tetapi perlindungan-Mu kepadaku itulah yang lebih selesa kepadaku. Aku berlindung dengan nur

wajah-Mu yang menerangi segala kegelapan dan memperbaiki urusan dunia dan Akhirat dari diturunkan kemurkaan-Mu atau ditimpa kemarahan-Mu ke atasku. Kepada-Mulah taubat dari dosa dan kejahatan hingga Engkau redha dan tiada daya upaya melainkan dengan pertolongan-Mu."

Katanya: Kemudian Rasulullah s.a.w. berundur dari Ta'if pulang ke Makkah apabila ia kecewa mendapat pertolongan kaum Ta'if sehingga apabila beliau berada di Nakhlah, beliau bangun di tengah malam mendirikan solat, tiba-tiba lalu serombongan jin yang diceritakan oleh Allah Tabaraka Wa Ta'ala, dan mereka - mengikut yang disebut kepada aku - adalah tujuh orang semuanya dari jin Nasibiin. Mereka mendengar beliau membaca Al-Qur'an. Dan setelah beliau selesai dari solatnya, mereka pulang memberi peringatan dan amaran kepada kaum mereka. Mereka telah beriman dan menerima segala pengajaran yang didengari mereka dari Al-Qur'an. Lalu Allah menceritakan kisah mereka kepada Rasulullah s.a.w., firman Allah:

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾ قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

"Dan (kenangilah) ketika kami arahkan serombongan jin datang kepadamu (Muhammad) untuk mendengar Al-Qur'an. Dan apabila mereka menghadirinya mereka berkata (sesama mereka): Diam dan dengarlah dengan teliti (bacaan Al-Qur'an)! Dan apabila selesai bacaan itu mereka pun kembali kepada kaum mereka memberi amaran kepada mereka (29). Mereka berkata: Wahai kaum kami! Sesungguhnya kami telah mendengar kitab (Al-Qur'an) yang diturunkan selepas Musa, yang mengesahkan kebenaran kitab-kitab suci yang terdahulu darinya. Ia memberi hidayat kepada kebenaran dan jalan yang lurus (30). Wahai kaum kami! Sambutlah seruan Rasul yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepadanya, nescaya Dia ampunkan kamu dari dosa-dosa kamu dan menyelamatkan kamu dari 'azab yang amat pedih."(31)

Dan firman Allah: قل أوحي إلي أنه استمع نفر من الجن sehingga akhir kisah jin di dalam surah ini.

Ibn Kathir telah memberi ulasan dalam tafsirnya mengenai riwayat Ibn Ishaq dengan katanya: "Ini adalah betul, tetapi perkataannya (Ibn Ishaq) bahawa kumpulan jin mendengar Al-Qur'an pada malam itu adalah dipertikaikan, kerana kumpulan jin itu mendengar Al-Qur'an di masa permulaan wahyu sebagaimana telah dibuktikan oleh riwayat Ibn 'Abbas r.a. yang telah disebutkan itu, sedangkan peristiwa Nabi s.a.w. keluar pergi ke Ta'if itu adalah berlaku selepas kematian bapa saudaranya, iaitu setahun atau dua tahun sebelum hijrah sebagaimana telah ditegaskan oleh Ibn Ishaq sendiri dan lainnya. Wallahu'alam."

Di sana terdapat berbagai-bagai riwayat, tetapi di antara riwayat-riwayat itu kami hanya berpegang dengan riwayat yang pertama iaitu riwayat dari Ibn 'Abbas r.a. kerana riwayat ini benar-benar sesuai dengan ayat:

قل أوحي إلي أنه استمع نفر من الجن

Ayat ini menunjukkan dengan pasti bahawa Rasulullah s.a.w. hanya mengetahui peristiwa-peristiwa rombongan jin mendengar Al-Qur'an itu menerusi wahyu sahaja dan beliau tidak melihat dan sedar dengan kehadiran mereka. Di samping itu riwayat Ibn 'Abbas ini adalah riwayat yang terkuat dari segi isnad dan takhrij. Dan riwayat Ibn Ishaq juga sepakat dengannya mengenai perkara ini (Nabi tidak melihat jin) dikuatkan pula oleh keterangan Al-Qur'an, di mana kita mengetahui sebahagian dari sifat jin iaitu:

إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ

"Sesungguhnya Dia dan kumpulannya melihat kamu dari tempat yang kamu tidak melihat mereka."

(Surah al-A'raf: 27)

Setakat ini cukuplah tahqiq kita mengenai peristiwa rombongan jin mendengar bacaan Al-Qur'an.

******

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

"Dan (kenangilah) ketika Kami arahkan serombongan jin datang kepadamu (Muhammad) untuk mendengar Al-Qur'an. Dan apabila mereka menghadirinya mereka berkata (sesama mereka): Diam dan dengarlah dengan teliti (bacaan Al-Qur'an). Dan apabila selesai bacaan itu mereka pun kembali kepada kaum mereka memberi amaran kepada mereka."(29)

Kini jelaslah bahawa Allah telah mengaturkan tadbirnya mengarahkan rombongan jin itu mendengar Al-Qur'an. Ia bukanlah satu peristiwa kebetulan atau mendadak. Allah telah menetapkan dalam perencanaan-Nya bahawa makhluk jin dapat mengetahui berita kerasulan yang akhir sebagaimana sebelum ini mereka telah mengetahui kerasulan Musa, dan sebahagian dari mereka telah beriman dan

terselamat dari 'azab Neraka yang disediakan kepada syaitan dan manusia.

Ayat ini menggambarkan pemandangan rombongan jin itu yang terdiri di antara tiga dan sepuluh orang. Mereka semua mendengar bacaan Al-Qur'an. Ayat ini juga menggambarkan perubahan yang berlaku pada hati mereka setelah mendengar bacaan itu. Mereka begitu tertarik, gementar dan khusyu':

فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ ۖ

"Dan apabila mereka menghadirinya mereka berkata (sesama mereka): Diam dan dengarlah dengan teliti (bacaan Al-Qur'an)."(29)

فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

"Dan apabila selesai bacaan itu mereka pun kembali kepada kaum mereka memberi amaran kepada mereka."(29)

Ayat ini juga seperti ayat yang lalu sama-sama menggambarkan kesan bacaan Al-Qur'an yang terterap di dalam hati jin itu. Mereka telah mendengarnya dengan teliti sehingga akhir. Dan sebaik sahaja selesai bacaan itu, mereka terus balik dengan segera menemui kaum mereka. Mereka membawa di dalam jiwa dan perasaan mereka kesan-kesan yang tidak dapat mereka diamkannya atau teragak-agak untuk menyampai dan memberi peringatan dan amaran kepada kaum mereka. Itulah keadaan yang dialami seorang yang hatinya dipenuhi oleh sesuatu yang baru dan perasaannya penuh sarat dengan dorongan-dorongan yang kuat supaya ia bertindak menyampainya kepada orang lain dengan bersungguh-sungguh dan hati-hati.

قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ
مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ
طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

"Mereka berkata: Wahai kaum kami! Sesungguhnya kami telah mendengar kitab (Al-Qur'an) yang diturunkan selepas Musa, yang mengesahkan kebenaran kitab-kitab suci yang terdahulu darinya. Ia memberi hidayat kepada kebenaran dan jalan yang lurus."(30)

Maksudnya, mereka dengan segera pulang mendapatkan kaum mereka dan berkata kepada mereka:

إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ

"Kami telah mendengar satu kitab (Al-Qur'an) yang diturunkan selepas Musa, yang mengesahkan kitab-kitab suci yang terdahulu darinya."(30)

Ini bererti bahawa makhluk jin itu mengetahui kitab Musa dan memahami hubungan yang wujud di antara dua kitab itu sebaik sahaja mereka mendengar ayat-ayat Al-Qur'an. Boleh jadi ayat-ayat yang didengarkan mereka itu tidak menyebut Musa dan tidak pula menyebut kitabnya tetapi sifat ayat-ayat itu sendiri membuktikan bahawa ia diturunkan dari sumber yang sama menurunkan kitab Musa. Pengakuan makhluk jin yang jauh dari pengaruh kehidupan manusia dan semata-mata difahami mereka dari ayat Al-Qur'an yang mereka dengar itu mengandungi makna dan saranan yang amat mendalam.

Kemudian mereka melahirkan kesan yang dialami perasaan dan hati mereka:

يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

"Ia memberi hidayat kepada kebenaran dan jalan yang lurus."(30)

Kesan kebenaran dan hidayat Al-Qur'an itu amat kuat sekali. Ia tidak dapat ditolak oleh hati yang tidak padam cahayanya dan tidak boleh disanggah oleh jiwa yang tidak angkuh, sombong dan tidak ditunggangi hawa nafsu yang liar dan keji, kerana itu Al-Qur'an terus memikat hati jin-jin dari awal-awal lagi dan mendorong mereka membuat pengakuan ini dan melahirkan perasaan yang dialami hati mereka.

Kemudian jin-jin, itu terus bertindak memberi peringatan kepada kaum mereka dengan penuh semangat, iaitu semangat orang yang beriman dan yakin bahawa mereka berkewajipan menyampai amaran itu kepada kaum mereka.

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم
مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾

"Wahai kaum Kami! Sambutlah seruan Rasul yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepada-Nya, nescaya Dia ampunkan kamu dari dosa-dosa kamu dan menyelamatkan kamu dari 'azab yang amat pedih."(31)

Mereka menganggapkan turunnya kitab Al-Qur'an ini sebagai da'wah dari Allah kepada siapa sahaja yang sampai seruannya sama ada manusia atau jin, dan menganggapkan Nabi Muhammad s.a.w. sebagai penda'wah yang menyeru mereka kepada Allah apabila beliau membaca Al-Qur'an yang didengar manusia dan jin. Lalu mereka menyeru kaum mereka:

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ

"Wahai kaum kami! Sambutlah seruan Rasul yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepada-Nya."(31)

Mereka juga beriman kepada hari Akhirat. Mereka tahu bahawa beriman dan menyahuti seruan Allah itu akan dibalas dengan keampunan terhadap dosa-dosa dan dengan keselamatan dari 'azab Akhirat, kerana itu mereka mengingatkan kaum mereka dengan hakikat yang telah diketahui mereka.

Menurut Ibn Ishaq, perkataan jin itu berakhir pada ayat ini (ayat 31), tetapi hubungan ayat ini

menyarankan bahawa kedua-dua ayat yang berikut ini juga dari perkataan rombongan jin itu. Kami sokong pendapat ini terutama ayat berikut:

وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِيَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

"Dan barang siapa yang tidak menyambut seruan Rasul yang menyeru kepada Allah, maka ia tidak akan dapat melemahkan Allah (dari mengazabkannya) di bumi ini dan tiada penaung-penaung baginya selain dari Allah. Mereka berada dalam kesesatan yang amat nyata."(32)

Perkataan ini merupakan perkataan yang menyempurnakan maksud peringatan dan amaran rombongan jin kepada kaum mereka. Mereka telah menyeru kaum mereka supaya beriman dan menyahuti, seruan Allah. Kemungkinan perkataan ini dari perkataan mereka amatlah kuat, iaitu ereka mahu menjelaskan kepada kaum mereka bahawa keengganan menyahut seruan Allah ini amat besar padahnya dan orang yang tidak menyahut seruan itu tidak akan terlepas dari 'azab Allah yang amat pedih. Di sana tidak ada pelindung-pelindung yang dapat menolongnya selain dari Allah. Dan orang-orang yang berpaling dari seruan itu adalah orang-orang yang terang-terang sesat dari jalan yang lurus.

Demikianlah juga ayat yang kemudian darinya (iaitu ayat 33) mempunyai kemungkinan yang kuat dari percakapan rombongan jin itu, juga dengan tujuan untuk melahirkan rasa kehairanan mereka terhadap orang-orang yang enggan menyahut seruan Allah kerana menganggap bahawa mereka akan terlepas dari balasan Allah atau di sana tidak ada Hisab dan balasan:

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْـِۧىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

"Tidakkah mereka memperhatikan bahawa Allah yang telah mencipta langit dan bumi tanpa mengalami kesulitan dalam menciptakan kedua-duanya adalah berkuasa menghidupkan makhluk-makhluk yang telah mati? Malah sesungguhnya Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(33)

Ayat ini menarik perhatian kepada kitab alam buana yang dilihat yang telah disebut di permulaan surah. Ayat-ayat Al-Qur'an seringkali mengandungi keserasian yang seperti ini di antara sesuatu firman yang langsung dari sesuatu surah dengan satu firman yang sama sepertinya yang disebut dalam satu kisah yang lain, dan dengan ini berlakulah pertemuan yang selaras di antara dua sumber yang berlainan mengenai satu hakikat yang sama.

Kitab alam buana mengakui qudrat kuasa Allah yang mengambil daya utama menciptakan alam yang besar ini, iaitu penciptaan langit dan bumi. Dan kitab alam buana juga membayangkan kepada hati manusia betapa mudah kepada Allah untuk menghidupkan kembali manusia yang telah mati itu. Penghidupan kembali itulah yang dimaksudkan dalam ayat ini. Mengolahkan persoalan ini dalam bentuk soal jawab adalah lebih kuat dan lebih berkesan untuk menegakkan hakikat ini. Pada akhirnya tibalah kesimpulan yang menyeluruh iaitu:

إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

"Sesungguhnya Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(33)

Kekuasaannya merangkumi kerja-kerja menghidupkan yang mati dan lainnya. Seluruhnya berada dalam lingkungan qudrat Allah yang meliputi segala-galanya sama ada yang telah berlaku atau akan berlaku.

******

(Pentafsiran ayat 34)

Ketika menyebut persoalan menghidupkan yang mati, terlukislah satu pemandangan Hisab seolah-olah dapat dilihat dengan mata kepala:

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

"Dan (ingatlah) pada hari orang-orang yang kafir didedahkan kepada Neraka. (Lalu dikatakan kepada mereka): Bukankah 'azab ini benar? Jawab mereka: Ya benar, demi Tuhan kami. Allah berfirman: Rasakanlah 'azab ini dengan sebab kekufuran kamu."(34)

Pemandangan itu dimulakan dengan cerita atau dengan permulaan cerita:

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ

"Dan (ingatlah) pada hari orang-orang kafir didedahkan kepada Neraka."(34)

Ketika pendengar menunggu-nunggu penerangan selanjutnya apakah yang akan berlaku pada hari itu, tiba-tiba yang dikemukakan ialah pemandangan setakat itu sahaja dan tiba-tiba soal jawab tercetus dari pemandangan itu:

أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ

"Bukankah 'azab itu benar?"(34)

Tidakkah pertanyaan ini dahsyat? Ia memberi pukulan yang amat kuat kepada orang-orang yang mendustakan Rasul, mempersenda-sendakannya dan

mencabar supaya disegerakan 'azab yang dijanjikan itu, tetapi pada hari ini leher mereka tunduk mengakui kebenaran yang diingkari mereka.

Mereka menjawab dengan penuh kecewa, hina dan takut:

قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ

"Ya benar, demi Tuhan kami."(34)

Demikianlah mereka bersumpah-sumpah, "Demi Tuhan kami" (وربنا) iaitu Tuhan yang mereka tidak pernah menyahuti seruan-Nya, tidak pernah mendengar peringatan Nabi-Nya, tidak pernah mengakui Rububiyah-Nya. Tiba-tiba pada hari ini mereka bersumpah mengakui kebenaran yang telah diingkarkan mereka itu.

Apabila pertanyaan telah sampai ke kemuncak penghinaan dan soal jawab telah berakhir:

قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

"Allah berfirman: Rasakanlah 'azab ini dengan sebab kekufuran kamu."(34)

Kini kesalahan telah jelas yang salah mengaku salah, maka bawalah mereka ke Neraka Jahannam!

Kepantasan pemandangan ini memang sengaja diatur dan perbicaraannya dijalankan dengan begitu tegas hingga tiada ruang untuk soaljawab. Mereka dahulu telah ingkarkan kebenaran dan sekarang mereka mengaku kesalahan mereka dan tiada apa lagi melainkan biarlah mereka rasakan 'azab Neraka Jahannam itu.

******

(Pentafsiran ayat 35)

Setelah ditayangkan pemandangan kesudahan orang-orang yang kafir dan pemandangan keimanan dari penghuni-penghuni alam jin, dan setelah dibentangkan perkataan-perkataan orang-orang kafir tentang Rasulullah s.a.w. dan tentang Al-Qur'anul-Karim, tibalah pula perintah yang akhir mengarah Rasulullah s.a.w. supaya bersabar menghadapi tindak-tanduk mereka dan supaya beliau jangan memohon disegerakan 'azab ke atas mereka, kerana beliau sendiri telah melihat kesudahan yang menunggu mereka dan kesudahan itu amat dekat dengan mereka:.

فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل
لَّهُمْ ۚ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً
مِّن نَّهَارٍۭ ۚ بَلَٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٣٥﴾

"Oleh itu bersabarlah (wahai Muhammad) sebagaimana sabarnya rasul-rasul Ulul-'Azmi dan janganlah engkau minta disegerakan 'azab ke atas mereka. Pada hari mereka melihat 'azab yang diancamkan kepada mereka, mereka merasa seolah-olah mereka tidak tinggal di dunia ini melainkan hanya selama sesa'at sahaja dari hari siang. Ini adalah satu pengumuman amaran. Ingatlah! Tiada yang dibinasakan melainkan kaum yang fasiq."(35)

Setiap kalimat di dalam ayat ini mengandungi makna yang amat besar dan di sebalik setiap ungkapannya terdapat berbagai-bagai gambaran, bayangan, pengertian, saranan, persoalan-persoalan dan nilai-nilai.

فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل لَّهُمْ ۚ

"Bersabarlah (wahai Muhammad)! Sebagaimana sabarnya rasul-rasul Ulul-'Azmi dan janganlah engkau meminta disegerakan 'azab ke atas mereka."(35)

Ini adalah arahan Allah kepada Nabi Muhammad s.a.w. yang telah menanggung segala macam penderitaan dan penindasan dari kaumnya. Beliau dilahir dan membesar dalam keyatiman, beliau dipisahkan satu demi satu dari penjaga, pemelihara dan penaung, dan dari segala tempat pergantungan di bumi mula-mula bapa, kemudian ibu, kemudian datuk, kemudian bapa saudara, kemudian isteri yang setia dan penyayang, beliau memberi seluruh apa yang ada padanya untuk Allah dan untuk da'wah-Nya, bersih dari segala gangguan dan kesibukan yang lain, dan sunyi dari segala penyokong yang kuat. Beliau telah menerima penindasan-penindasan dari kaum kerabatnya yang dekat dari golongan Musyrikin lebih dahsyat dari penindasan kaum Musyrikin yang jauh. Beliau keluar di sana sini, sekali demi sekali meminta pertolongan dari suku-suku kaum dan individu-individu, tetapi semua permintaannya ditolak dan sering kali dihina dan diejek oleh samseng-samseng dan beliau pernah dilontar batu oleh mereka hingga dua tapak kakinya yang suci itu luka berdarah. Beliau tidak berbuat apa-apa selain dari berdo'a kepada Allah dengan do'anya yang khusyu' dan luhur.

Namun demikian, beliau masih memerlukan kepada arahan Tuhannya:

فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل لَّهُمْ ۚ

"Bersabarlah (wahai Muhammad)! Sebagaimana sabarnya rasul-rasul Ulul-'Azmi dan janganlah engkau meminta disegerakan 'azab ke atas mereka."(35)

Sesungguhnya jalan da'wah itu amat sukar dan pahit hingga jiwa yang kukuh, teguh, dan bersih seperti jiwa Nabi Muhammad s.a.w. masih lagi memerlukan kepada arahan Rabbani supaya beliau bersabar dan jangan mohon disegerakan 'azab ke atas musuh-musuh da'wahnya yang degil itu. Memang benar! Bahawa kesulitan menempoh jalan perjuangan da'wah memerlukan kepada sesuatu yang menyenangkan hati dan memerlukan kesabaran.

Kepahitan perjuangan da'wah memerlukan kepada seteguk minuman nyaman dari madu kasih mesra Ilahi yang wangi:

فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل لَّهُمْ ۚ

"Bersabarlah (wahai Muhammad)! Sebagaimana sabarnya rasul-rasul Ulul-'Azmi dan janganlah engkau meminta disegerakan 'azab ke atas mereka."(35)

Ayat ini merupakan pemberangsangan, penyabaran, hiburan dan penenangan hati Rasulullah s.a.w.:

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ ۚ

"Pada hari mereka melihat 'azab yang diancamkan kepada mereka, mereka merasa seolah-olah mereka tidak tinggal di dunia ini melainkan hanya selama sesa'at sahaja dari siang hari."(35)

Hidup dunia itu adalah satu tempoh yang amat pendek. Hanya sesa'at dari hari siang sahaja. Itulah hidup sekelip mata yang dihayati manusia sebelum hidup Akhirat, dan selepas itu mereka akan menemui kesudahan hidup yang telah ditetapkan Allah, kemudian barulah mereka akan hidup dalam abad yang kekal abadi. Dan hidup sesa'at di dunia ini adalah satu pengumuman amaran yang memberi peringatan kepada manusia sebelum tibanya hari kebinasaan dan 'azab yang amat pedih itu:

بَلَٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٣٥﴾

"Ini adalah satu pengumuman amaran. Ingatlah tiada yang dibinasakan melainkan kaum yang fasiq."(35)

Ya tidak, kerana Allah tidak mahu menganiayai para hamba-Nya. Ya tidak, supaya penda'wah terus bersabar menempuh kesulitan-kesulitan perjuangan mereka, kerana hidup dunia ini hanya sesa'at sahaja, selepas itu berlakulah apa yang telah ditetapkan Allah akan berlaku.

******

JUZU' KE-26

SURAH MUHAMMAD

SURAH KE	سُورَةُ مُحَمَّدٍ	JUMLAH AYAT
47	**SURAH MUHAMMAD**	38
	Surah Muhammad	
	(Madaniyah)	

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

(Kumpulan ayat-ayat 1 - 15)

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿١﴾
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُوا۟ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ
مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ
بَالَهُمْ ﴿٢﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟
ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ﴿٣﴾
فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ
فَشُدُّوا۟ ٱلْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ
أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَا۟
بَعْضَكُم بِبَعْضٍ وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ
أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾
سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾
وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ
أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

"Orang-orang yang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah, adalah amalan-amalan mereka telah disesatkan Allah (1). Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan-amalan yang soleh serta percaya kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad dan itulah kebenaran dari Allah Tuhan mereka, Allah menghapuskan dosa-dosa mereka dan memperbaiki keadaan mereka (2). Balasan sedemikian ialah kerana orang-orang yang kafir mengikut kebatilan dan orang-orang yang beriman mengikut kebenaran dari Allah Tuhan mereka. Demikianlah Allah membuat perbandingan kepada manusia dengan golongan-golongan yang seperti mereka (3). Oleh itu, apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan pertempuran), maka pancunglah leher mereka sehingga apabila kamu dapat membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka, maka ikatlah mereka dengan kuatnya (tawan mereka). (Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka sehingga peperangan itu selesai. Demikianlah (perintah Allah), dan jika Allah kehendaki nescaya Dia membinasakan mereka (tanpa peperangan), tetapi Allah hendak menguji kamu satu sama lain. Dan orang-orang yang dibunuh kerana Sabilullah, maka Allah tidak akan mensia-siakan amalan-amalan mereka (4). Allah akan memberi hidayat kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka (5). Dan memasukkan mereka ke dalam Syurga yang telah diperkenalkannya kepada mereka (6). Wahai orang-orang yang beriman! Jika kamu menolong agama Allah, nescaya Allah akan menolong kamu dan meneguhkan kedudukan kamu" (7).

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾
أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ
لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾
إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ
كَمَا تَأْكُلُ ٱلْأَنْعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٢﴾
وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِىَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَتْكَ
أَهْلَكْنَٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

"Dan orang-orang yang kafir, maka kecelakaan disediakan untuk mereka dan Allah menyesatkan amalan-amalan mereka (8). Balasan sedemikian ialah kerana mereka bencikan wahyu yang telah diturunkan Allah, lalu Allah hapuskan pahala amalan-amalan mereka (9). Tidakkah mereka menjelajah di bumi dan memperhatikan bagaimana akibat yang telah menimpa umat-umat yang sebelum mereka? Allah telah membinasakan mereka dan orang-orang yang kafir akan menerima akibat-akibat yang sama seperti mereka (10). Balasan sedemikian ialah kerana sesungguhnya Allah adalah Pelindung orang-orang yang beriman, sedangkan orang-orang yang kafir tiada siapa yang menjadi pelindung mereka (11). Sesungguhnya Allah akan memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan-amalan yang soleh ke dalam Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai. Dan orang-orang yang kafir hidup senang-lenang (di dunia) dan mereka makan seperti makannya binatang-binatang ternakan, sedangkan api Neraka itulah tempat kediaman mereka (12). Dan betapa banyaknya negeri-negeri (yang penduduknya) lebih kuat dari (penduduk) negerimu (Muhammad) yang telah menghalau engkau, yang Kami telah binasakan mereka dan tiada siapa yang menjadi penolong mereka" (13).

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ
وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهْوَآءَهُم ﴿١٤﴾

مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۖ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ
وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ
وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ۖ وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ
مِّن رَّبِّهِمْ ۖ كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُواْ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ
أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

"Apakah orang yang berpegang kepada keterangan yang jelas dari Allah Tuhannya itu sama dengan orang yang keburukan amalannya telah didandankan syaitan kepadanya dan mereka menurut hawa nafsu mereka? (14). Sifat Syurga yang dijanjikan kepada para Muttaqin bertaqwa ialah di dalamnya terdapat sungai-sungai dari air yang tidak pernah berubah dan sungai-sungai dari susu yang tidak berubah rasanya dan sungai-sungai dari khamar yang lazat bagi para peminumnya dan sungai-sungai dari madu yang bertapis. Dan mereka juga mendapat di dalam Syurga aneka jenis buah-buahan dan menerima keampunan dari Allah Tuhan mereka (apakah penghuni-penghuni Syurga ini) sama dengan mereka yang tinggal kekal di dalam Neraka di mana mereka diberi minuman air yang mendidih sehingga menghancurkan tali-tali perut mereka?"(15)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini diturunkan di Madinah. Ia mempunyai satu nama lagi iaitu "سورة القتال" (Surah Peperangan). Inilah nama hakiki baginya kerana peperanganlah yang menjadi pokok pembicaraan surah ini dan unsurnya yang paling jelas. Gambaran-gambaran surah ini, bayangan-bayangannya dan nada-nadanya adalah peperangan belaka.

Maudhu' surah ini ialah peperangan. Ia dimulakan dengan menjelas hakikat orang-orang yang kafir dan hakikat orang-orang yang beriman dalam bentuk melancarkan serangan moral terhadap orang-orang kafir dan mengemukakan sanjungan yang tinggi terhadap orang-orang yang beriman serta memberi pemberangsangan bahawa Allah adalah musuh kepada orang-orang kafir dan Pelindung kepada orang-orang yang beriman. Inilah hakikat yang tetap dalam penilaian Allah S.W.T. Jadi penjelasan ini merupakan perisytiharan perang terhadap musuh-musuh-Nya dan musuh-musuh agama-Nya mulai dari kata-kata pembukaan surah ini lagi:

ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿١﴾
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُواْ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ
مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۙ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ
بَالَهُمْ ﴿٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبَعُواْ
ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ﴿٣﴾

"Orang-orang yang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah, adalah amalan-amalan mereka telah disesatkan Allah (1). Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan-amalan yang soleh serta percaya kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad dan itulah kebenaran dari Allah Tuhan mereka, Allah menghapuskan dosa-dosa mereka dan memperbaiki keadaan mereka (2). Balasan sedemikian ialah kerana orang-orang yang kafir mengikut kebatilan dan orang-orang yang beriman mengikut kebenaran dari Allah Tuhan mereka. Demikianlah Allah membuat perbandingan kepada manusia dengan golongan-golongan yang seperti mereka."(3)

Selepas mengumumkan perisytiharan perang terhadap orang-orang kafir, ia mengeluarkan perintah yang tegas kepada orang-orang yang beriman supaya bertempur dengan mereka, serta menyatakan hukum tawanan selepas musuh dikalah dan dibunuh di medan peperangan dengan banyaknya:

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ
فَشُدُّواْ ٱلْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ
أَوْزَارَهَا ۚ

"Oleh itu, apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan pertempuran), maka pancunglah leher mereka sehingga apabila kamu dapat membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka, maka ikatlah mereka

dengan kuatnya (tawan mereka). (Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka sehingga peperangan itu selesai."(4)

Serentak dengan perintah bertempur dijelaskan pula hikmat peperangan itu dan diberi pemberangsangan supaya berperang serta diberi penghormatan yang tinggi kepada mereka yang gugur di medan pertempuran. Seterusnya diterangkan janji Allah untuk memuliakan para syahada dan untuk memberi kemenangan kepada mereka yang tampil bertempur di medan peperangan untuk membela agama Allah dan janji Allah untuk membinasakan orang-orang kafir dan menggugurkan pahala amalan-amalan mereka:

ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُم
بِبَعْضٍ ۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾
سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾
وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ
أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾

"Demikianlah (perintah Allah) dan jika Allah kehendaki nescaya Dia membinasakan mereka (tanpa peperangan), tetapi Allah hendak menguji kamu satu sama lain. Dan orang-orang yang dibunuh kerana Sabilullah, maka Allah tidak akan mensia-siakan amalan-amalan mereka (4). Allah akan memberi hidayat kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka (5). Dan memasukkan mereka ke dalam Syurga yang telah diperkenalkannya kepada mereka (6). Wahai orang-orang yang beriman! Jika kamu menolong agama Allah nescaya Allah akan menolong kamu dan meneguhkan kedudukan kamu (7). Dan orang-orang yang kafir, maka kecelakaan disediakan untuk mereka dan Allah telah menyesatkan amalan-amalan mereka (8). Balasan sedemikian ialah kerana mereka bencikan wahyu yang telah diturunkan Allah, lalu Allah hapuskan pahala amalan-amalan mereka."(9)

Di samping perintah bertempur, ayat-ayat ini juga mengandungi amaran yang keras terhadap orang-orang yang kafir dan mengumumkan bahawa Allah akan melindungi dan menolong orang-orang yang beriman, juga menyatakan kesesiaan amalan-amalan orang-orang kafir, kekecewaan, kelemahan dan keadaan mereka yang terbiar tanpa penolong:

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلِهِمْ ۖ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ
لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾

"Tidakkah mereka menjelajah di bumi dan memperhatikan bagaimana akibat yang telah menimpa umat-umat yang sebelum mereka? Allah telah membinasakan mereka dan orang-orang yang kafir akan menerima akibat-akibat yang sama seperti mereka (10). Balasan sedemikian, ialah kerana sesungguhnya Allah adalah Pelindung orang-orang yang beriman, sedangkan orang-orang yang kafir tiada siapa yang menjadi pelindung mereka."(11)

Satu amaran lagi ditujukan kepada negeri (Makkah) yang telah mengusir Rasulullah s.a.w.:

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِىَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَتْكَ
أَهْلَكْنَٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

"Dan betapa banyaknya negeri-negeri (yang penduduknya) lebih kuat dari penduduk negerimu (Muhammad) yang telah menghalau engkau, yang kami telah binasakan mereka dan tiada siapa yang menjadi penolong mereka."(13)

Sesudah melancarkan serangan yang keras dan terus terang surah ini terus memperkatakan lagi persoalan kekufuran dan keimanan, keadaan orang-orang yang beriman dari keadaan orang-orang yang kafir di dunia dan di Akhirat. Di sini ia membezakan di antara keadaan orang-orang Mu'min yang meni'mati ni'mat-ni'mat yang baik dengan keadaan orang-orang kafir yang meni'mati ni'mat-ni'mat yang lazat di dunia seperti haiwan:

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ
كَمَا تَأْكُلُ ٱلْأَنْعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٢﴾

"Sesungguhnya Allah akan memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan-amalan yang soleh ke dalam Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai. Dan orang-orang yang kafir hidup senang-lenang (di dunia) dan mereka makan seperti binatang-binatang ternakan, sedangkan api Neraka itulah tempat kediaman mereka."(12)

Di samping itu ia menggambarkan bagaimana orang-orang Mu'min di dalam Syurga meni'mati berbagai-bagai minuman yang enak dari air-air minuman yang tidak berbau, air-air susu yang tidak berubah rasa, khamar yang lazat bagi para peminum dan minuman madu bertapis yang dihidangkan dengan cara yang amat mewah, iaitu dalam bentuk sungai-sungai yang mengalir, di samping meni'mati aneka jenis buah-buahan serta menerima keampunan dan keredhaan Allah, kemudian disusulkan dengan pertanyaan adakah penghuni-penghuni Syurga itu:

كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ
أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾

"Sama dengan mereka yang tinggal kekal di dalam Neraka di mana mereka diberi minuman air yang mendidih sehingga menghancurkan tali-tali perut mereka."(15)

Setelah selesai pusingan pertama memperkatakan peperangan yang terbuka dan secara langsung di antara orang-orang yang beriman dan orang-orang yang kafir diiringi pula dengan pusingan menghadapi kaum Munafiqin. Mereka dan orang-orang Yahudi di Madinah merupakan bahaya yang mengancam keselamatan masyarakat Islam yang masih baru itu. Dan ancaman bahaya dari mereka tidak kurang buruknya dari ancaman bahaya dari kaum Musyrikin yang memerangi mereka dari Makkah dan dari suku-suku kaum di sekeliling Makkah pada masa itu. Dari peristiwa-peristiwa yang diisyaratkan oleh surah ini ternyata bahawa yang dimaksudkan di sini ialah peristiwa-peristiwa yang berlaku selepas Peperangan Badar dan sebelum tercetusnya Peperangan Ahzab dan peristiwa-peristiwa selepasnya, iaitu peristiwa-peristiwa kehancuran kekuatan Yahudi dan kelemahan kedudukan kaum Munafiqin sebagaimana telah kami terangkan di dalam Surah al-Ahzab.

Penceritaan mengenai kaum Munafiqin dalam surah ini dilakukan dalam bentuk melancarkan serangan dan peperangan dari awal-awal penceritaan lagi. Ia menggambarkan keadaan kaum Munafiqin yang tidak mengambil berat terhadap penerangan-penerangan yang disampaikan oleh Rasulullah s.a.w. dan bagaimana mereka mengelamun di majlis beliau, kemudian diiringi pula dengan mengecap mereka sebagai orang-orang yang sesat dan mengikut hawa nafsu:

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ
قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ
طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

"Dan di antara mereka (yang hadir di majlismu) ialah mereka (Munafiqin) yang mendengar perkataanmu sehingga apabila mereka keluar dari sisimu mereka berkata kepada orang-orang yang telah diberikan ilmu pengetahuan (para Sahabat): Apakah yang dia (Muhammad) telah katakan sekejap tadi? Itulah orang-orang yang telah ditutupkan Allah hati mereka dan orang-orang yang menurut hawa nafsu mereka."(16)

Kemudian Al-Qur'an mengancam kaum Munafiqin itu dengan hari Qiamat, di mana mereka tidak berupaya sedar dan mengingat:

فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَاءَ
أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرَاهُمْ ﴿١٨﴾

"Tidak ada yang ditunggu mereka melainkan hanya Qiamat yang akan datang kepada mereka secara mengejut, kerana tanda-tandanya sudah pun tiba. Maka apakah gunanya kesedaran mereka apabila Qiamat telah datang kepada mereka?"(18)

Setelah itu digambarkan pula kecemasan dan ketakutan mereka serta keruntuhan semangat mereka apabila mereka diperintah oleh Al-Qur'an supaya berjihad, sedangkan mereka pura-pura beriman, sedangkan kesanggupan berjihad pada masa itu merupakan sifat yang membezakan di antara mereka dengan orang-orang Mu'min yang sebenar:

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۖ فَإِذَا أُنزِلَتْ
سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ ۙ رَأَيْتَ الَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ
مِنَ الْمَوْتِ ۖ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

"Dan orang-orang yang beriman berkata: Alangkah baiknya jika diturunkan satu surah (yang mengandungi perintah jihad) dan apabila diturunkan satu surah yang tegas yang disebutkan di dalamnya perintah berperang, engkau dapat melihat orang-orang yang mempunyai penyakit (kufur) di dalam hati mereka memandang kepadamu dengan mata orang-orang yang terbelalak pengsan kerana takutkan mati, maka itu yang lebih baik kepada mereka."(20)

Dan selepas itu mereka digalakkan supaya ta'at, bercakap benar dan beriman dengan teguh, di samping mengecam tujuan-tujuan mereka yang jahat dan mengumumkan bahawa mereka akan diperangi, diusir dan dikutuk:

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا
اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾
فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰ أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾

"Ialah ta'at dan mengeluarkan perkataan yang baik, dan apabila perintah berperang telah ditetapkan, maka andainya mereka memperlihatkan keimanan mereka yang benar kepada Allah tentulah lebih baik kepada mereka (21). Tidakkah mungkin jika kamu berpaling dari Islam kamu kembali melakukan kerosakan di bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan (22). Merekalah orang-orang yang Allah telah melaknatkan mereka, menulikan telinga mereka dan membutakan mata mereka."(23)

Kemudian Al-Qur'an mendedahkan sikap mereka yang berpemimpinkan syaitan dan pakatan jahat mereka dengan orang-orang Yahudi, serta mengancam mereka dengan 'azab keseksaan ketika mati, dan membuka tembelang mereka yang sebenar seorang demi seorang di dalam masyarakat Islam di mana mereka menyorokkan diri mereka sedangkan mereka bukan dari warganya, malah mereka mengatur rancangan-rancangan jahat terhadapnya:

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَـٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ
لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَـٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ
سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ
إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾
فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَـٰرَهُمْ ﴿٢٧﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُوا۟ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُوا۟
رِضْوَٰنَهُۥ فَأَحْبَطَ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٢٨﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang berpatah balik ke belakang mereka (kembali kepada kekufuran) setelah hidayat terserlah kepada mereka, maka syaitanlah yang telah memperdayakan mereka dan memanjangkan angan-angan mereka (25). Hal sedemikian ialah kerana mereka berkata kepada (orang-orang Yahudi) yang bencikan apa yang telah diturunkan Allah (kepada Muhammad): Kami akan patuh kepada kamu di dalam beberapa urusan, sedangkan Allah mengetahui rahsia-rahsia mereka (26). Bagaimana nanti keadaan mereka jika malaikat ('azab) mencabut nyawa mereka dan memukul muka dan punggung mereka (27). Balasan sedemikian ialah kerana mereka mengikuti perkara-perkara yang menimbulkan kemurkaan Allah dan bencikan keredhaan-Nya. Oleh sebab itu, Allah sia-siakan amalan-amalan mereka" (28).

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ
ٱللَّهُ أَضْغَـٰنَهُمْ ﴿٢٩﴾
وَلَوْ نَشَآءُ لَأَرَيْنَـٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَـٰهُمْ ۚ
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِى لَحْنِ ٱلْقَوْلِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَـٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾
وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ ٱلْمُجَـٰهِدِينَ مِنكُمْ وَٱلصَّـٰبِرِينَ
وَنَبْلُوَا۟ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

"Apakah orang-orang yang mempunyai penyakit di dalam hati mereka itu menyangka bahawa Allah tidak akan mendedahkan dendam kesumat mereka (terhadap Muhammad dan pengikutnya)? (29) Dan jika Kami kehendaki tentulah Kami memperlihatkan tembelang mereka kepadamu dan engkau dapat mengenali mereka dengan sifat-sifat mereka yang sebenar. Dan sesungguhnya engkau dapat mengenali mereka dari gaya tutur kata mereka, dan Allah mengetahui segala perbuatan kamu (30). Dan sesungguhnya Kami akan menguji kamu sehingga Kami mengetahui siapakah orang-orang yang berjihad dan orang-orang yang sabar di antara kamu dan sehingga Kami ujikan segala hal-ehwal kamu."(31)

Dalam pusingan yang ketiga dan terakhir dalam surah ini, Al-Qur'an kembali menyerang orang-orang kafir dari kaum Quraysy dan kaum Yahudi:

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟
ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟
ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangkan orang lain dari jalan Allah dan menentang Rasulullah setelah terserlah kepada mereka kebenaran hidayat Allah tidak akan mendatangkan mudarat kepada Allah sedikit pun dan Allah akan menghapuskan pahala amalan-amalan mereka."(32)

Kemudian Al-Qur'an mengingatkan orang-orang yang beriman supaya jangan ditimpa akibat yang telah menimpa musuh-musuh mereka:

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ
وَلَا تُبْطِلُوٓا۟ أَعْمَـٰلَكُمْ ﴿٣٣﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا۟
وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Ta'atlah kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul dan janganlah kamu mensia-siakan amalan-amalan kamu (33) Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah kemudian mereka mati di dalam keadaan kafir, maka Allah tidak akan mengampunkan mereka."(34)

Dan seterusnya Al-Qur'an memberangsangkan mereka supaya berjuang dengan gagah berani:

فَلَا تَهِنُوا۟ وَتَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّلْمِ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ وَٱللَّهُ
مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَـٰلَكُمْ ﴿٣٥﴾

"Oleh itu (wahai orang-orang Mu'min), janganlah kamu merasa lemah dan mengajak (orang-orang kafir) kepada perdamaian, sedangkan kamu golongan yang tertinggi dan Allah bersama kamu dan Dia tidak akan mengurangkan pahala amalan-amalan kamu."(35)

Juga memperkecilkan kehidupan dunia dan harta benda di samping menggalakkan mereka

mengorbankan sebahagian harta kekayaan mereka yang disukai Allah tanpa menyuruh mengorbankan seluruh harta benda mereka kerana kasihankan mereka. Allah mengetahui tabi'at kikir yang tersemat dalam jiwa manusia yang selalu merasa bosan apabila didesak dengan permintaan-permintaan:

إِنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟
يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ ﴿٣٦﴾
إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا۟ وَيُخْرِجْ
أَضْغَٰنَكُمْ ﴿٣٧﴾

"Sesungguhnya hidup dunia ini hanya permainan dan hiburan. Dan jika kamu beriman dan bertaqwa nescaya Allah mengurniakan pahala amalan-amalan kamu dan Dia tidak meminta harta benda kamu (36). Jika Allah meminta harta benda kamu dan mendesak kamu supaya memberinya nescaya kamu akan bakhil dan nescaya Allah melahirkan segala kemarahan dan dendam kamu."(37)

Kemudian surah ini ditamatkan dengan satu peringatan yang hampir serupa dengan ancaman kepada orang-orang yang beriman apabila mereka bakhil mengorbankan harta dan jiwa di dalam peperangan:

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم
مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ
ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾

"Ingatlah! Kamu sekalian adalah orang-orang yang diseru supaya membelanjakan harta untuk jalan Allah. Di antara kamu ada orang-orang yang bakhil, dan barang siapa yang bakhil, maka bererti ia bakhil terhadap dirinya sendiri. Dan Allah Maha Kaya dan kamu sekalian fakir belaka. Dan jika kamu berpaling dari (keimanan), maka Allah akan menggantikan kamu dengan satu kaum yang lain dari kamu dan setelah itu mereka tidak akan jadi seperti kamu."(38)

******

Ia merupakan satu medan pertempuran yang berterusan dari permulaan surah hingga ke akhirnya. Setiap ayatnya di selubungi suasana dan keadaan perang. Bunyi akhir ceraian-ceraian ayat itu berdentum-dentum sejak dari permulaan lagi seolah-olah bunyi letupan bom yang berat iaitu kata-kata

أعمالهم ، بالهم ، أمثالهم ، أهواءهم ، أمعاءهم

Dan apabila bunyinya perlahan, maka ia seolah-olah bunyi libasan mata pedang di udara iaitu kata-kata:

أوزارها ، أمثالها ، أقفالها .....

Di sana juga terdapat suasana kekerasan dalam gambaran-gambaran itu sama seperti kedahsyatan bunyi kata-kata yang mengungkapkan gambaran itu. Misalnya pertempuran dan pembunuhan diungkapkan:

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ

"Apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan pertempuran), maka pancunglah leher mereka."(4)

Pembunuhan yang banyak dan penawanan musuh diungkapkan dengan gambaran yang keras:

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا۟ ٱلْوَثَاقَ

"Sehingga apabila kamu dapat membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka, maka ikatlah mereka dengan kuatnya."(4)

Sementara kutukan terhadap orang-orang kafir diungkapkan dengan kata-kata yang kasar:

فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾

"Kecewa disediakan untuk mereka dan Allah telah menyesatkan amalan-amalan mereka."(8)

Kebinasaan umat-umat yang dahulu dilukiskan dengan gambaran kata-kata yang keras bunyinya dan bayangannya:

دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾

"Allah telah membinasakan mereka, dan orang-orang kafir akan menerima akibat yang sama seperti mereka."(10)

Gambaran 'azab di dalam Neraka pula digambarkan dengan pemandangan:

وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

"Dan mereka diberi minuman air yang mendidih yang menghancurkan tali-tali perut mereka."(15)

Suasana ketakutan dan kecemasan pada orang-orang Munafiqin digambarkan dengan satu pemandangan yang keras:

يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ ۖ

"Mereka memandang kepadamu dengan mata terbelalak kerana takut mati."(20)

Hingga amaran kepada orang-orang Mu'min supaya jangan berpaling dari keimanan juga disampaikan dalam bentuk amaran akhir yang tegas:

وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟
أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾

"Dan jika kamu berpaling nescaya Dia akan menggantikan kamu dengan kaum yang lain dari kamu kemudian mereka tidak lagi berkelakuan seperti kelakuan kamu."(38)

Demikianlah pokok pembicaraan, gambaran, bayangan dan nada ungkapan-ungkapan ayat-ayat itu tersusun serasi dan selaras di dalam surah peperangan ini.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 3)

Nilai Amalan-amalan Manusia

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿١﴾
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ
مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ
بَالَهُمْ ﴿٢﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا
الْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ﴿٣﴾

"Orang-orang yang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah, adalah amalan-amalan mereka telah disesatkan Allah (1). Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan-amalan yang soleh serta percaya kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad dan itulah kebenaran dari Allah Tuhan mereka, Allah menghapuskan dosa-dosa mereka dan memperbaiki keadaan mereka (2). Balasan sedemikian ialah kerana orang-orang yang kafir mengikut kebatilan dan orang-orang yang beriman mengikut kebenaran dari Allah Tuhan mereka. Demikianlah Allah membuat perbandingan kepada manusia dengan golongan-golongan yang seperti mereka."(3)

Ayat ini merupakan pembukaan yang menggambarkan serangan terus tanpa sebarang pendahuluan dan persiapan, juga menggambarkan bagaimana amalan-amalan itu menjadi sesat untuk menghadapi orang-orang kafir yang telah menghalangi orang lain dari jalan Allah. Sama ada mereka menghalangi diri sendiri atau menghalangi orang lain, maka semua amalan mereka ini adalah sia-sia dan batal pahalanya, tetapi konsep ini digambarkan dalam satu harakat, di mana kita melihat amalan-amalan ini berkelana dan sesat jalan, dan kita dapat melihat akibat dari pengkelanaan dan kesesatan itu, iaitu kemusnahan amalan-amalan itu dan kesesiaannya. Harakat ini menyalutkan bayangan hayat kepada amalan-amalan ini seolah-olah amalan-amalan itu orang-orang yang hidup yang telah tersesat jalan dan musnah. Harakat ini memperdalamkan konsep ini dan menyorotkan bayangan perjuangan di mana amalan-amalan itu terpisah dari kaum Musyrikin itu dan kaum Musyrikin tersisih dari amalan-amalan mereka hingga amalan-amalan itu berakhir dengan kesia-siaan dan kemusnahan.

Amalan-amalan yang disia-siakan itu mungkin dimaksudkan secara khususnya ialah amalan-amalan yang mereka mengharapkan kebaikan dan kebajikan di sebaliknya, iaitu amalan-amalan yang pada zahirya kelihatan soleh, sedangkan mana-mana amalan yang soleh tanpa beriman itu tidak mempunyai apa-apa nilai. Kesalihan amalan mereka hanya pada bentuknya yang zahir sahaja yang tidak menggambarkan apa-apa hakikat di sebaliknya. Faktor yang menentukan kesalihan amalan itu ialah niat yang melahirkan amalan itu bukannya bentuknya yang zahir. Mungkin niat mereka baik, tetapi apabila niat itu tidak ditegakkan di atas keimanan, maka amalan mereka hanya merupakan amalan yang mendadak atau keinginan yang tiba-tiba sahaja, yang tidak mempunyai hubungan dengan satu sistem hidup yang teguh dan jelas di dalam dhamir mereka, dan berhubung rapat dengan garis perjalanan hidup yang luas. Amalan mereka merupakan amalan-amalan yang tidak mempunyai hubungan dengan undang-undang alam yang semulajadi. Oleh itu keimanan merupakan asas yang pasti untuk mengikatkan jiwa seseorang kepada satu asas yang kukuh, dan dari asas inilah lahirnya segala arah tujuannya dan tunduk dan terpengaruhnya segala perasaannya, dan di waktu inilah sahaja amalan yang soleh itu mempunyai ertinya, mempunyai matlamatnya dan kebiasaannya yang tetap, dan seterusnya mempunyai kesan-kesannya menurut peraturan Ilahi yang mengikatkan bahagian-bahagian seluruh alam ini dengan undang-undang agung-Nya, dan menjadikan setiap tindakan dan setiap gerak itu mempunyai fungsi dan kesan dalam entiti alam buana ini, juga dalam pelaksanaan peranannya dan kesampaiannya kepada matlamatnya. Mengenai golongan yang satu lagi, iaitu golongan Mu'minin, diterangkan pula:

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ
مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ

"Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan-amalan yang soleh serta percaya kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad dan itulah kebenaran dari Allah Tuhan mereka."(2)

Sebenarnya keimanan yang pertama itu telah pun mencakupi keimanan kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad, tetapi ayat ini sengaja menonjolkan keimanan yang akhir ini untuk disifatkan dengan sifat berikut:

وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ

"Dan itulah kebenaran dari Allah Tuhan mereka."(2)

Kemudian keimanan yang tetap teguh di dalam hati itu dibuktikan pula dengan amalan yang zahir dalam kehidupan, kerana amalan itu merupakan buah dari keimanan yang membukti wujudnya keimanan yang segar dan aktif.

Kepada orang-orang yang beriman:

كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ

"Allah menghapuskan dosa-dosa mereka"(2)

iaitu balasan yang bertentangan dengan balasan Allah yang mensia-siakan amalan-amalan orang-orang yang kafir walaupun pada lahirnya amalan-amalan itu baik. Di samping Allah mensia-siakan amalan-amalan yang baik dari orang-orang kafir, Dia mengampunkan pula amalan-amalan yang salah dari orang-orang yang beriman. Ini adalah satu pertentangan yang mutlak yang memperlihatkan nilai, keimanan dan kedudukannya di sisi Allah dan di dalam hakikat hidup manusia.

وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

"Dan Allah memperbaiki keadaan mereka."(2)

Perbaikan keadaan merupakan satu ni'mat agung selepas ni'mat keimanan dari segi nilai dan kesannya. Ungkapan ini menyorotkan suasana ketenteraman, kerehatan, kepercayaan, kerelaan dan kedamaian. Dan apabila keadaan hidup itu baik, maka tenanglah perasaan dan fikiran seseorang, tenteramlah hatinya dan rehatlah segala sarafnya dan puaslah jiwanya meni'mati suasana aman dan damai. Adakah lagi keni'matan yang lebih dari ini? Itulah kemuncak hidup yang gilang-gemilang.

Mengapakah balasan-balasan itu begitu berbeza? Ini bukannya balasan pilih kasih, bukannya bawan kebetulan dan sembarangan, malah balasan ini mempunyai asasnya yang teguh yang berhubung rapat dengan undang-undang semulajadi yang menjadi tapak kewujudan alam buana pada hari Allah ciptakan langit dan bumi dengan lunas kebenaran dan menjadikan kebenaran itu sebagai landasan:

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ﴿٣﴾

"Balasan sedemikian ialah kerana orang-orang yang kafir mengikut kebatilan dan orang-orang yang beriman mengikut kebenaran dari Allah Tuhan mereka. Demikianlah Allah membuat perbandingan kepada manusia dengan golongan-golongan yang seperti mereka."(3)

Kebatilan tidak mempunyai akar umbi yang kukuh di alam buana ini, kerana itu ia hilang dan musnah. Setiap orang yang mengikutnya dan setiap amalan yang terbit darinya juga hilang dan musnah. Oleh kerana orang-orang yang kafir itu mengikut kebatilan, maka segala amalan mereka menjadi sia-sia, tiada satu pun yang kekal dan berguna. Kebenaran itu teguh dan kukuh dan menjadi tapak tegaknya langit dan bumi. Akar umbinya menjalar di seluruh pendalaman alam buana ini. Kerana itu setiap yang berhubung dengannya dan setiap yang berdiri di atasnya turut kekal dan teguh. Oleh kerana orang-orang yang beriman itu mengikut kebenaran dari Tuhan mereka, maka sudah tentu Allah mengampunkan kesalahan-kesalahan mereka dan memperbaiki keadaan mereka.

Persoalan balasan ini adalah satu persoalan yang terang, yang ditegakkan di atas asas-asasnya yang teguh dan dirujukkan kepada sebab-sebabnya yang semulajadi. Ia bukannya perkara mendadak, bukan perkara kebetulan dan bukan perkara sembarangan.

كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ﴿٣﴾

"Demikianlah Allah membuat perbandingan kepada manusia dengan golongan-golongan yang seperti mereka."(3)

Dan demikianlah juga Allah meletakkan asas-asas yang kukuh kepada mereka supaya mereka dapat mengukurkan diri mereka dan amalan mereka dengannya. Dengan demikian dapatlah mereka mengetahui contoh ikutan dan ukuran mereka dan tidak lagi meraba-raba mencari ukuran dan penilaian.

******

Berdasarkan asas yang diterangkan ayat pertama surah ini, diarahkan para Mu'minin memerangi orang-orang kafir kerana para Mu'minin berdiri atas kebenaran yang kukuh yang harus mantap di bumi dan menguasai kedudukan-kedudukan manusia dan kehidupan untuk menghubungkan mereka dengan lunas kebenaran dan menegakkan kehidupan mereka di atas landasannya, sedangkan orang-orang kafir berdiri di atas lunas kebatilan yang seharusnya roboh dan hilang kesan-kesan dari kehidupan manusia:

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ

"Oleh itu, apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan pertempuran), maka pancunglah leher mereka sehingga apabila kamu dapat membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka, maka ikatlah mereka dengan kuatnya (tawan mereka). (Setelah itu terserahlah kepada kamu), sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka sehingga peperangan itu selesai."(4)

Peraturan Tawanan Di Dalam Peperangan

Maksud pertemuan di dalam ayat ini ialah pertempuran dan peperangan bukannya semata-mata pertemuan. Sehingga turunnya ayat-ayat ini orang-orang Musyrikin di Semenanjung Tanah Arab masih terbahagi kepada dua golongan, iaitu golongan yang memerangi Islam dan golongan yang mengikat perjanjian dengan orang-orang Islam. Ketika ini belum lagi diturunkan Surah Bara'ah (at-Taubat) yang menamatkan seluruh perjanjian dengan orang-orang Musyrikin yang terbatas dengan satu jangka masa yang tertentu sehingga habis tempohnya dan

perjanjian yang selama empat bulan, dan memerintah supaya orang-orang Musyrikin itu dibunuh, selepas itu di mana sahaja mereka berada di Semenanjung Tanah Arab yang telah menjadi tapak Islam itu atau mereka menganut Islam. Ini adalah untuk membersihkan negeri yang menjadi tapak Islam itu.[1]

Pemancungan leher yang diperintah supaya dilakukan ke atas orang-orang yang kafir dalam pertempuran itu adalah dilaksanakan selepas ditawarkan Islam kepada mereka dan mereka enggan menerimanya. Ia menggambarkan tindakan pembunuhan itu dengan gambaran di alam kenyataan sesuai dengan suasang peperangan yang menyelubungi surah ini.

حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثۡخَنتُمُوهُمۡ فَشُدُّواْ ٱلۡوَثَاقَ

"Sehingga apabila kamu dapat membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka, maka ikatlah mereka dengan kuatnya (tawan mereka)."(4)

Maksudnya, apabila kamu dapat membunuh mereka dengan banyak sehingga kekuatan mereka hancur dan mereka tidak lagi berdaya untuk menyerang atau mempertahankan diri mereka, maka ketika itu bukan sebelumnya hendaklah kamu tawankan mereka yang kamu dapat tawankan dan ikatkan mereka dengan kuat. Tetapi jika musuh masih lagi kuat, maka serangan pastilah diperhebatkan untuk menghancurkan kekuatan mereka.

Dengan pentafsiran ini terhapuslah percanggahan seperti yang difikirkan oleh kebanyakan mufassirin di antara maksud ayat ini dengan maksud ayat Surah al-Anfal yang menegur Rasulullah s.a.w. dan orang-orang Islam kerana terlalu banyak mempunyai tawanan-tawanan di dalam Peperangan Badar, sedangkan membunuh mereka adalah lebih baik lagi. Firman Allah:

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسۡرَىٰ حَتَّىٰ يُثۡخِنَ
فِي ٱلۡأَرۡضِۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنۡيَا وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَۗ
وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٦٧
لَّوۡلَا كِتَٰبٞ مِّنَ ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمۡ فِيمَآ أَخَذۡتُمۡ عَذَابٌ
عَظِيمٞ ٦٨

"Tidak patut bagi seseorang Nabi mempunyai tawanan-tawanan sehingga ia membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka di muka bumi ini. Kamu menghendaki harta benda dunia, sedangkan Allah menghendaki Akhirat (untukmu), dan Allah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana. Jika tidak kerana adanya ketetapan yang telah terdahulu dari Allah nescaya kamu ditimpakan keseksaan yang besar kerana tebusan yang telah kamu terima itu."[2]

(Surah al-Anfal: 67- 68)

Jadi, mula-mulanya hendaklah orang-orang yang beriman menyerang mereka dan membunuh mereka dengan banyak untuk menghancurkan kekuatan mereka, selepas itu barulah dilakukan penawanan. Hikmat perintah ini amat jelas, kerana penghapusan kekuatan penceroboh yang menentang Islam itu merupakan matlamat pertama dari peperangan, terutama ketika bilangan kekuatan tentera Islam masih sangat sedikit dan terbatas, sedangkan bilangan orang-orang Musyrikin begitu ramai. Terbunuhnya seorang kafir yang menentang Islam mempunyai nilai yang besar di dalam neraca kekuatan pada masa itu. Hukum ini masih terus berkuatkuasa di seluruh zaman untuk menjamin hancurnya kekuatan musuh dan melumpuhkan mereka dari menyerang dan mempertahankan diri.

Mengenai hukum orang-orang tawanan selepas itu telah diterangkan oleh ayat berikut, iaitu satu-satunya ayat yang menyentuh hukum orang-orang tawanan:

فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka."(4)

Maksudnya, kamu boleh membebaskan mereka selepas itu tanpa sebarang berupa harta atau berupa pertukaran membebaskan tawanan-tawanan Islam, dan kamu boleh membebaskan mereka dengan tebusan berupa wang, perkhidmatan dan berupa pertukaran membebaskan orang-orang Islam yang tertawan.

Tidak ada di dalam ayat ini pilihan yang ketiga seperti menjadikan tawanan-tawanan itu hamba abdi atau membunuh mereka dalam kontek tawanan kaum Musyrikin.

Tetapi apa yang sebenar telah berlaku ialah Rasulullah s.a.w. dan khalifah-khalifah selepasnya telah memperhambakan setengah-setengah tawanan dan inilah yang ghalibnya, dan membunuh setengah-setengah tawanan yang lain dalam kes-kes yang tertentu.

Kami nukilkan di sini ulasan-ulasan mengenai ayat ini dari kitab "أحكام القرآن" karangan al-Imam al-Jassas al-Hanafi[3] dan kami selingkan dengan ulasan kami sendiri di tempat-tempat yang perlu kami ulaskannya sebelum kami menjelaskan pendapat kami mengenainya:

- Firman Allah:

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَضَرۡبَ ٱلرِّقَابِ

---

[1] *Hukum ini tidak berlaku ke atas orang-orang Musyrikin di luar Semenanjung Tanah Arab kerana boleh diterima jizyah dari mereka, jika mereka memilih untuk membayar jizyah.*

[2] *Lihat Surah al-Anfal.*

[3] إمام الجصاص الحنفي

"Oleh itu, apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan pertempuran), maka pancunglah leher mereka."(4)

Ujar Abu Bakr: Mengikut zahir ayat ini, orang-orang kafir itu wajib dibunuh sahaja melainkan sesudah dilakukan pembunuhan yang banyak dan dikalahkan mereka. Firman ini serupa dengan firman Allah Ta'ala:

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِى ٱلْأَرْضِ

"Tidak patut bagi seorang Nabi mempunyai tawanan-tawanan sehingga ia membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka di muka bumi ini."

(Surah al-Anfal: 67)

(Ini memang betul, dan di antara dua ayat itu tidak terdapat apa-apa percanggahan).

• Kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Ja'far ibn Muhammad ibn al-Hakam katanya: Kami telah diceritakan oleh Ja'far ibn Muhammad ibn al-Yaman katanya: Kami telah diceritakan oleh Abu 'Ubayd katanya: Kami telah diceritakan oleh Abdullah ibn Soleh dari Mu'awiyah ibn Soleh, dari Ali ibn Abu Talhah dari Ibn 'Abbas mengenai firman Allah:

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِى ٱلْأَرْضِ

"Tidak patut bagi seorang Nabi mempunyai tawanan-tawanan sehingga ia membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka di muka bumi ini."

(Surah al-Anfal: 67)

katanya, hukum yang sedemikian telah dilaksanakan pada hari Peperangan Badar ketika bilangan orang-orang Islam sangat sedikit, tetapi apabila bilangan mereka telah ramai dan kuasa mereka telah teguh, Allah S.W.T. menurunkan hukum mengenai tawanan-tawanan. Firman-Nya:

فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka."(4)

Maksudnya, Allah memberi pilihan kepada Nabi dan orang-orang Mu'min mengenai orang-orang tawanan. Jika mereka suka, mereka boleh bunuh mereka, dan jika mereka suka mereka boleh memperhamba-abdikan mereka, dan jika mereka suka mereka boleh menerima tebusan dari mereka. Abu 'Ubayd merasa ragu-ragu tentang kata-kata "Dan jika mereka suka mereka boleh memperhamba-abdikan mereka". (Yakni pendapat memperhamba-abdikan orang-orang, tawanan itu adalah diragui terbit dari Ibn 'Abbas, kerana itu kami abaikannya. Tentang hukum boleh bunuh orang-orang tawanan itu, kami tidak dapati sandarannya di dalam ayat ini, malah ayat ini hanya menentukan hukum boleh membebaskan tawanan atau boleh menerima tebusan sahaja.)

• Kami telah diceritakan oleh Ja'far ibn Muhammad katanya: Kami telah diceritakan oleh Abu 'Ubayd katanya: Kami telah diceritakan oleh Abu Mahdi dan Hajjaj, kedua-duanya dari Sufyan katanya: Aku dengar al-Suddi berkata mengenai firman Allah Ta'ala:

فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka."(4)

Katanya ayat ini telah dimansukhkan oleh firman-Nya:

فَٱقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ

"Bunuhlah orang-orang Musyrikin di mana sahaja kamu temui mereka"

(Surah at-Taubat: 5)

Ujar Abu Bakr: Adapun firman Allah Ta'ala:

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ

"Oleh itu, apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan pertempuran), maka pancunglah leher mereka."(4)

Juga firman Allah Ta'ala:

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِى ٱلْأَرْضِ

"Tidak patut bagi seorang Nabi mempunyai tawanan-tawanan sehingga ia membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka di muka bumi ini."

(Surah al-Anfal: 67)

Dan firman-Nya:

فَإِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِى ٱلْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِم مَّنْ خَلْفَهُمْ

"Jika kamu menemui mereka di dalam peperangan, maka burulah mereka sehingga diingati oleh orang-orang yang datang kemudian dari mereka."

(Surah al-Anfal: 57)

Maka semua ayat-ayat ini mungkin menjadi hukum yang tetap berkuatkuasa yakni tidak dimansukhkan, kerana Allah Ta'ala telah memerintah Nabi s.a.w. supaya membunuh mereka dengan banyak dan mengalahkan mereka dan melarang beliau menawan mereka melainkan setelah dihancurkan kekuatan mereka, dan hukum sedemikian adalah berlaku ketika bilangan kaum Muslimin sedikit dan bilangan kaum Musyrikin ramai. Apabila kaum Musyrikin dibunuh dengan banyak dan dikalahkan, maka haruslah

mereka dibiarkan hidup. Inilah yang sewajibnya menjadi hukum yang tetap apabila didapati keadaan yang serupa dengan keadaan yang dialami oleh orang-orang Islam di permulaan Islam. (Menurut pendapat kami, perintah membunuh orang-orang Musyrikin di mana sahaja mereka berada itu adalah khusus dengan kaum Musyrikin di Semenanjung Tanah Arab sahaja, sedangkan nas dalam Surah Muhammad ini adalah nas yang umum. Oleh itu apabila musuh-musuh itu telah dibunuh dengan banyaknya dan dikalahkan, maka bolehlah mereka dijadikan tawanan. Inilah yang dilakukan oleh khalifah-khalifah selepas Rasulullah s.a.w. dan selepas turunnya Surah Bara'ah(at-Taubat). Mereka tidak membunuh tawanan-tawanan itu melainkan dalam keadaan-keadaan yang tertentu sahaja yang akan dijelaskan kemudian).

• Adapun firman Allah:

فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka."(4)

Pengertian zahir ayat ini menghendaki salah satu dari dua perkara iaitu pembebasan atau penerimaan tebusan dan ayat ini menolak hukum boleh membunuh tawanan. Ulama' Salaf telah berselisih mengenai hukum membunuh tawanan ini. Kami telah diceritakan oleh Hajjaj dari Mubarak ibn Fudhalah dari al-Hassan bahawa dia makruhkan membunuh orang-orang tawanan dan katanya: "Bebaskannya atau terima tebusan darinya." Dan kami telah diceritakan oleh Ja'far katanya: Kami telah diceritakan oleh Abu 'Ubayd katanya: Kami telah dikhabarkan oleh Husyaym katanya: Kami telah dikhabarkan oleh As'ath katanya: "Aku bertanya 'Ata' mengenai hukum membunuh tawanan, katanya: Aku bertanya al-Hasan jawabnya: Lakukanlah terhadapnya sebagaimana yang telah dilakukan oleh Rasulullah s.a.w. terhadap orang-orang tawanan Perang Badar iaitu bebaskan mereka atau terima tebusan dan mereka. Di riwayatkan dari Ibn Umar bahawa telah dibawa kepadanya salah seorang pembesar negeri Istakhar supaya ia membunuhnya, tetapi ia enggan membunuhnya dan membaca ayat:

فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepadamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka."(4)

Diriwayatkan juga dari Mujahid dan Muhammad ibn Sirin bahawa dimakruhkan membunuh orang tawanan. Dan kami telah meriwayatkan dari al-Suddi bahawa ayat:

فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka"(4)

telah dimansukhkan dengan ayat:

فَاقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ

"Bunuhlah orang-orang Musyrikin di mana sahaja kamu dapati mereka."

(Surah at-Taubat: 5)

Riwayat yang sama telah diriwayatkan dari Ibn Jurayj. Kami telah diceritakan oleh Ja'far katanya: Kami telah diceritakan oleh Abu 'Ubayd katanya: Kami telah diceritakan oleh Hajjaj dari Ibn Jurayj katanya: Ayat ini mansukh. Dan katanya: Rasulullah s.a.w. telah membunuh 'Uqbah ibn Abu Mu'ayt pada hari Peperangan Badar. Kata Abu Bakr: Para Fuqaha' al-Amsar telah bersebulat kata di atas hukum boleh membunuh orang tawanan. Kami tidak mengetahui adanya perselisihan pendapat di antara mereka mengenai hukum ini. Ada khabar-khabar yang mutawatir yang menceritakan Rasulullah s.a.w. telah membunuh 'Uqbah ibn Abu Mu'ayt dan an-Nadhr ibn al-Harith selepas mereka ditawan pada hari Peperangan Badar. Pada hari Peperangan Uhud, beliau telah membunuh Abu 'Izzah seorang penyair setelah ia ditawan. Dan beliau telah membunuh Bani Qurayzah setelah mereka bersetuju dengan keputusan Sa'd ibn Mu'az, lalu mereka dibunuh dan keturunan mereka ditawan, dan beliau telah membebaskan az-Zubayr ibn Bata di antara mereka. Beliau telah menakluk Khaybar sebahagiannya secara damai dan sebahagian pula dengan kekerasan. Beliau telah mengenakan syarat ke atas Ibn Abu al-Haqiq supaya ia tidak menyembunyikan sesuatu apa pun, tetapi setelah terdedah perbuatan khianatnya menyembunyikan sesuatu beliau terus membunuhnya. Beliau telah menakluk Makkah dan memerintah supaya dibunuh Hilal ibn Khatal, Miqyas ibn Hubabah, Abdullah ibn Abu Sarh dan lain-lain lagi, dan beliau bersabda: "Bunuhlah mereka walaupun kamu dapati mereka sedang bergantung pada kelambu-kelambu Ka'bah. Beliau telah membebaskan penduduk Makkah dan tidak merampas harta benda mereka. Telah diriwayatkan dari Soleh ibn Kaysan dari Muhammad ibn Abdur-Rahman dari bapanya Abdur-Rahman ibn 'Auf bahawa ia mendengar Abu Bakr as-Siddik berkata: "Aku bercita-cita pada hari aku membawa al-Fuja'at, aku tidak membakarnya dan aku telah membunuhnya dengan cepat atau aku telah membebaskannya dengan cepat." Dari Abu Musa bahawa beliau telah membunuh Dihqan as-Sus setelah dia memberikan keamanan terhadap satu kumpulan yang Dihqan as-Sus tentukan nama-nama mereka, tetapi Dihqan lupakan namanya sendiri dalam senarai keamanan, lalu Abu Musa pun membunuhnya. Inilah athar yang mutawatir dari Nabi s.a.w. dan dari para sahabatnya tentang hukum boleh bunuh orang tawanan dan boleh dibiarkan mereka hidup. Para Fuqaha' al-Amsar telah mencapai kata sepakat dalam perkara ini. (Hukum boleh bunuh orang tawanan ini tidak diambil dari nas Al-Qur'an, tetapi diambil dari tindakan Rasulullah s.a.w. dan setengah-setengah sahabatnya.

Penyiasatan terhadap kes-kes yang berlaku, tindakan bunuh itu telah memberi gambaran bahawa tindakan itu dilakukan dalam kes-kes yang tertentu sahaja, dengan erti di sana ada sebab-sebab yang tertentu bagi tindakan bunuh itu bukannya semata-mata kerana tawanan itu boleh dibunuh dan ditawan. Misalnya an-Nadhr ibn al-Harith dan 'Uqbah ibn Abu Mu'ayt, kedua-duanya mempunyai pendirian istimewa dalam menyakiti dan mengganggu Rasulullah s.a.w. dan da'wahnya. Begitu juga halnya dengan Abu 'Izzah penyair itu. Bani Qurayzah juga mempunyai situasi yang khusus, apabila mereka bersetuju untuk menerima apa sahaja keputusan Sa'd ibn Mu'az sebelum itu. Demikianlah kita dapati dalam semua kes-kes bunuh itu mempunyai sebab-sebab yang tertentu yang mengasingkan kes-kes ini dari peraturan umum yang dijelaskan oleh ayat:

فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka.")(4)

• Hanya mereka berselisih pendapat mengenai hukum tebusan tawanan. Menurut sahabat-sahabat kami (ahli-ahli fikah Hanafi), tawanan itu tidak boleh ditebus dengan harta. Tawanan dari ahlil-Harbi tidak boleh dijual supaya mereka tidak kembali menjadi kafir Harbi. Ujar Abu Hanifah: Orang-orang tawanan itu juga tidak boleh ditebus dengan tawanan-tawanan Islam dan tidak boleh sekali-kali dikembalikan mereka menjadi kafir Harbi. Ujar Abu Yusuf dan Muhammad: Tidak mengapa tawanan-tawanan Islam ditebus dengan tawanan-tawanan Musyrikin. Pendapat ini juga sama dengan pendapat ath-Thauri dan al-Auza'i. Ujar al-Auza'i pula: Tidak mengapa dijualkan tawanan-tawanan perempuan dari ahlil-Harbi, tetapi tawanan-tawanan lelaki tidak boleh dijual melainkan mereka dijadikan tebusan untuk membebaskan orang-orang Islam. Ujar al-Muzani dari as-Syafi'i: Pemerintah boleh membebaskan lelaki-lelaki yang ditawan atau menjadikan mereka sebagai penebus. Adapun hujah-hujah para Ulama' yang membolehkan tawanan-tawanan itu ditebus dengan tawanan-tawanan Islam dan dengan harta, ialah firman Allah:

فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً

"(Setelah itu terserahlah kepada kamu) sama ada membebaskan mereka atau menerima tebusan dari mereka"(4)

kerana pengertian zahir ayat ini membolehkan tebusan itu dilakukan dengan harta dan dengan tawanan orang-orang Islam, juga tindakan Nabi s.a.w. sendiri yang telah menerima tebusan tawanan-tawanan Peperangan Badar dengan harta. Mereka mengharuskan ditebuskan dengan tawanan-tawanan Muslimin berdasarkan riwayat ibn al-Mubarak dari Ma'mar dari Ayub dari Abu Qilabah dari Abul-Muhallab dari 'Imran ibn Husayn katanya: Kaum Thaqif telah menawan dua orang lelaki dari sahabat Rasulullah s.a.w. dan sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. telah menawan seorang lelaki dari Bani Amir ibn Sa'sa'at. Tiba-tiba Rasulullah s.a.w. lalu dekatnya dan dia sedang diikat, lalu ia memanggil beliau, Rasulullah s.a.w. pun datang menemuinya dan ia terus bertanya beliau: "Mengapa saya ditahan?" Jawab beliau: "Dengan sebab kesalahan sekutu-sekutu yang berikat setia dengan engkau!" Lelaki tawanan itu berkata: "Tetapi saya ini seorang Muslim." Beliau pun menjawab: "Jika engkau membuat pengakuan ini semasa engkau bebas tentulah engkau mendapat segala kejayaan." Kemudian Rasulullah s.a.w. berlalu dari situ, tetapi lelaki itu terus memanggil beliau sekali lagi dan beliau pun berpatah balik menemuinya. Lelaki itu berkata: "Saya lapar, tolong berikan makanan kepada saya. Jawab Nabi s.a.w. "Ini keperluanmu." Kemudian Nabi s.a.w. menebuskan lelaki itu dengan dua tawanan Islam yang ditawan oleh kaum Thaqif. (Hujah pihak-pihak yang mengatakan tawanan itu boleh ditebus lebih kuat dalam penilaian kami dari hujah-hujah sahabat-sahabat Imam al-Jassas yang berselisih pendapat dalam masalah boleh atau tidak membayar tebusan dengan harta atau dengan tawanan orang-orang Islam).

• Imam al-Jassas telah mengakhiri ulasannya dalam masalah ini dengan mentarjihkan sahabat-sahabatnya dari Ulama' Hanafi katanya: Adapun nas yang menyebut pembebasan dan penerimaan tebusan dan nas hadith mengenai tawanan-tawanan Perang Badar itu adalah dimansukhkan dengan firmannya:

فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ ٱلْحُرُمُ فَٱقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ
حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ وَٱقْعُدُوا۟
لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟
ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّوا۟ سَبِيلَهُمْ ۚ

"Bunuhlah orang-orang Musyrikin di mana sahaja kamu jumpai, tawanlah mereka, kepungkanlah mereka dan awasi mereka di setiap tempat intipan, jika mereka bertaubat dan mendirikan solat dan mengeluarkan zakat, maka berilah kebebasan bergerak kepada mereka."

(Surah at-Taubat: 5)

Kami telah riwayatkan pendapat ini dari as-Suddi dan Ibn Jurayj. Firman Allah Ta'ala:

قَٰتِلُوا۟ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ
وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ
دِينَ ٱلْحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ حَتَّىٰ

يُعۡطُواْ ٱلۡجِزۡيَةَ عَن يَدٖ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ ﴿٢٩﴾

"Perangilah orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan tidak beriman kepada hari Qiamat, dan tidak mengharamkan apa yang telah diharamkan Allah dan Rasul-Nya dan tidak beragama dengan agama yang benar iaitu dari orang-orang yang dikurniakan kitab (Yahudi dan Kristian) sehingga mereka membayar jizyah dengan patuh dan merendahkan diri."

(Surah at-Taubat: 29)

Kedua-dua ayat tersebut mengandungi hukum wajib memerangi orang-orang kafir sehingga mereka masuk Islam atau membayar jizyah, sedangkan tebusan tawanan dengan harta atau lainnya adalah bertentangan dengan hukum itu. Ahli-ahli tafsir dan para rawi athar-athar adalah sependapat bahawa Surah Bara'ah adalah diturunkan selepas Surah Muhammad. Oleh itu wajiblah hukum yang tersebut dalam Surah Bara'ah itu memansukhkan hukum tebusan yang tersebut di dalam surah yang lain (sebelum ini telah dijelaskan bahawa hukum membunuh orang-orang Musyrikin di Semenanjung Tanah Arab. Hukum tersebut adalah khusus untuk mereka sahaja. Adapun orang-orang Musyrikin lain yang berada di luar Semenanjung Tanah Arab, maka boleh diterima bayaran jizyah dari mereka sebagaimana diterima jizyah dari orang-orang Ahlil-Kitab. Penerimaan jizyah ketika menyerah diri tidak menafikan adanya tawanan-tawanan yang jatuh ke tangan orang Islam sebelum mereka menyerah diri. Oleh itu, apakah hukum bagi tawanan-tawanan yang seperti ini? Kami berpendapat mereka boleh dibebaskan apabila Imam (pemerintah) berpendapat tindakan itu mendatangkan muslihat yang baik, dan boleh juga mereka ditebus dengan harta atau dengan tawanan orang-orang Islam apabila keadaan kaum mereka masih kuat dan belum mahu menyerahkan diri dan membayar jizyah. Tetapi apabila mereka bersetuju tunduk untuk membayar jizyah, maka masalah ini dengan sendiri berakhir. Ini merupakan satu kes yang lain. Pendeknya hukum tawanan ini terus berkuatkuasa dalam keadaan-keadaan yang tidak berakhir dengan persetujuan membayar jizyah).

Kesimpulan yang kami capai ialah ayat ini (فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً) merupakan nas yang tunggal yang mengandungi orang-orang tawanan, dan nas-nas yang lain adalah mengandungi hukum bagi kes-kes yang lain yang bukan kes orang-orang tawanan. Ayat ini merupakan dasar yang tetap bagi masalah tawanan. Tindakan yang dilakukan di luar kehendak ayat ini adalah dilakukan kerana menghadapi kes-kes yang tertentu dan keadaan-keadaan yang sementara sahaja. Misalnya tindakan membunuh setengah-setengah tawanan adalah dilakukan dalam kes-kes perseorangan yang mungkin selama-lamanya boleh di dapati contoh-contoh yang sama. Mereka yang dibunuh itu telah pun dikira bersalah sebelum mereka ditawan bukannya dibunuh kerana semata-mata mereka keluar untuk berperang. Contohnya seorang pengintip telah ditawan, lalu ia dihukum bunuh atas kesalahan mengintip bukannya kerana ia seorang tawanan. Penawanannya di sini hanya merupakan satu cara untuk menangkapnya sahaja.

Mengenai masalah memperhambakan orang-orang tawanan, kami telah menerangkan di berbagai-bagai tempat yang lain di dalam tafsir ini bahawa perhambaan itu adalah dituju untuk menghadapi keadaan-keadaan antarabangsa yang wujud di zaman itu dan untuk menghadapi adat resam peperangan umumnya. Tentulah tidak mungkin bagi Islam melaksanakan nas umum (فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً) ini ke atas semua kes, sedangkan ketika itu musuh-musuh Islam masih meneruskan amalan memperhambakan orang-orang Islam yang ditawan mereka. Kerana itu Rasulullah s.a.w. telah melaksanakan nas ini ke atas setengah-setengah kes, iaitu beliau membebaskan setengah-setengah tawanan tanpa tebusan dan menjadikan setengah-setengah mereka sebagai bayaran tebusan untuk membebaskan tawanan-tawanan Islam dan setengah-setengahnya pula diminta membayar tebusan dengan harta. Dan dalam kes-kes yang lain pula tawanan-tawanan itu diperhambakan untuk disesuaikan dengan keadaan-keadaan yang wujud di zaman itu yang tidak dapat diselesaikan dengan tindakan yang lain dari perhambaan.

Apabila berlaku semua pihak telah bersetuju untuk tidak memperhamba-abdikan orang-orang tawanan, maka Islam akan kembali semula kepada dasarnya yang tunggal dan positif iaitu membebaskan tawanan-tawanan itu tanpa tebusan atau menerima tebusan dari mereka, kerana keadaan-keadaan yang memerlukan kepada tindakan perhambaan itu telah berakhir. Pendeknya tindakan memperhamba-abdikan tawanan itu bukannya tindakan pasti dan bukan menjadi salah satu dasar dalam melayani orang-orang tawanan di dalam Islam.

Pendapat ini kami ambil dengan berpandukan nas Al-Qur'an yang tegas dan berpandukan hasil kajian keadaan-keadaan, kedudukan dan peristiwa-peristiwa yang telah berlaku. Semoga Allah taufikkan kita kepada pendapat yang betul.

Eloklah difahami bahawa sebab saya cenderung kepada pendapat ini ialah kerana nas-nas Al-Qur'an dan kajian-kajian peristiwa-peristiwa dan suasananya menyokong pendapat ini, bukannya kerana timbul dalam hati saya bahawa masalah perhambaan ini telah menjadi suatu tuduhan dan kerana itu saya berusaha untuk membersihkan Islam dari tuduhan itu. Fikiran yang seperti ini tidak pernah terlintas di dalam hati saya. Andainya Islam berpendapat begitu, maka sudah tentu pendapat itulah yang baik kerana tiada seorang pun yang mengetahui budi bahasa sanggup mendakwa bahawa pendapat-nya adalah lebih baik dari pendapat Allah. Saya hanya mengikut nas Al-Qur'an dan semangatnya, dan saya cenderung kepada pendapat itu dengan berpandukan kepada saranan-saranan dan tujuan-tujuan nas Al-Qur'an iaitu memerangi orang-orang kafir, memancung leher

mereka dan menawan mereka, dan kepatuhan mengikuti hukum tawanan ini dalam melayani tawanan-tawanan perang sehingga peperangan itu tamat di antara Islam dengan musuh-musuhnya itu merupakan dasar umum yang kekal kerana jihad akan berterusan sehingga hari Qiamat, sehingga seperti sabda Rasulullah s.a.w. agama Allah mencapai kedudukan yang setinggi-tingginya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 4 - 6)

Allah tidak sekali-kali mentaklifkan perintah ini dan tidak sekali-kali mewajibkan jihad ini ke atas orang-orang yang beriman kerana ia berkehendak kepada pertolongan mereka untuk mengalahkan orang-orang kafir, kerana Allah S.W.T. memang berkuasa untuk membinasakan mereka secara langsung, malah taklif itu merupakan ujian Allah untuk menguji para hamba-Nya satu sama lain, iaitu ujian yang akan menentukan darjah dan martabat mereka di sisi Allah:

ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُم
بِبَعْضٍ ۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾
سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾
وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

"Demikianlah (perintah Allah), dan jika Allah kehendaki nescaya Dia membinasakan mereka (tanpa peperangan), tetapi Allah hendak menguji kamu satu sama lain. Dan orang-orang yang dibunuh kerana Sabilullah, maka Allah tidak akan mensia-siakan amalan mereka (4). Allah akan memberi hidayat kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka (5). Dan memasukkan ke dalam Syurga yang telah diperkenalkannya kepada mereka."(6)

Orang-orang yang kafir dan menghalangkan orang lain dari agama Allah di muka bumi di setiap zaman, adalah terdiri dari penguasa-penguasa yang zalim, pelampau dan perosak yang muncul dengan pakaian-pakaian ganas dan angkuh dan memperlihatkan diri mereka kepada diri mereka sendiri dan kepada pengikut-pengikutnya yang sesat sebagai orang-orang yang penuh berkuasa dan kuat. Mereka adalah segelintir makhluk Allah yang hidup di atas sebiji debu yang dipanggil bumi yang terletak di antara berbagai-bagai planet, bintang-bintang, gugusan bintang, galaksi-galaksi dan berbagai-bagai alam yang tidak diketahui bilangannya dan batas keluasannya melainkan Allah. Semuanya berada di angkasa raya dan kelihatan seperti titik-titik yang kecil yang hampir-hampir tidak nyata. Tiada yang memegang, mengumpul dan menyusun semua cakerawala ini melainkan Allah.

Kumpulan penguasa-penguasa yang zalim ini serta pengikut-pengikut mereka, bahkan seluruh penduduk bumi ini semuanya tidak pun sampai sebesar semut-semut yang kecil, malah tidak pun sampai sebesar debu-debu yang diterbangkan bayu-bayu yang lembut, malah tidak sampai menjadi sesuatu apa pun apabila mereka berdiri di hadapan kekuatan Allah.

Allah S.W.T. hanya menggunakan orang-orang yang beriman apabila dia memerintah mereka supaya memancung leher orang-orang kafir dan menawan mereka sebagai tabir qudrat kuasa-Nya sahaja. Jika Allah kehendaki, Dia akan membinasakan orang-orang kafir itu secara terang-terangan sebagaimana Dia telah membinasakan setengah-setengah kaum yang kafir dengan banjir besar, bahana yang kuat dan angin ribut yang dahsyat, malah Dia berkuasa membinasakan mereka tanpa sebab-sebab ini semuanya, tetapi Allah menghendaki kebaikan kepada para hamba-Nya yang Mu'min apabila Dia menguji mereka, mendidik mereka, membetulkan keadaan hidup mereka dan memberi kemudahan kepada mereka untuk mendapat kebajikan-kebajikan yang besar.

Allah mahu menguji orang-orang Mu'min dan di dalam ujian ini dia membangkitkan daya-daya tenaga dan arah-arah tujuan yang paling mulia yang terdapat di dalam diri manusia. Dan tidak ada perasaan yang paling mulia dalam hati seseorang dari perasaan memandang tinggi dan mahal terhadap agama Allah yang benar yang diimaninya sehingga ia sanggup berjihad untuk mempertahankannya, lalu ia membunuh dan dibunuh. Dia tidak menyerah diri dalam menegakkan agama Allah yang benar kerana dia hidup dengan agama ini dan kerana agama ini. Dia tidak sanggup hidup tanpa agama ini dan tidak ingin hidup di bawah naungan yang lain dari naungan agama ini.

Allah mahu mendidik orang-orang Mu'min. Dia mengeluarkan dari hati mereka segala keinginan dan segala kecintaan terhadap harta benda dunia yang fana yang sukar dilepaskan mereka, Dia menguatkan segala kelemahan dan menyempurnakan segala kekurangan yang terdapat dalam diri mereka, di samping menolakkan segala kepalsuan dan kecacatan sehingga ia dapat meletakkan semua keinginan-keinginannya di sebelah neraca dan sahutannya kepada panggilan Allah untuk berjihad di sebelah neraca yang satu lagi dan seluruh cita-cita dan harapannya ditumpukan kepada Allah dan keredhaan-Nya. Ia memberatkan neraca sahutannya kepada panggilan jihad dan meringankan neraca keinginan-keinginannya. Allah mengetahui bahawa orang-orang yang beriman telah diberi pilihan dan mereka telah memilih da'wah Allah, dan mereka telah dididik dan mereka telah mengenal jalan Allah. Mereka tidak bertindak membuta tuli, tetapi mereka bertindak setelah membuat penilaian dan pemilihan yang hemat.

Allah mahu memperbaiki keadaan mereka, kerana dengan menghadapi kesukaran-kesukaran di dalam perjuangan Sabilullah dan mencabar maut dalam

setiap pertempuran itu membiasakan seseorang memandang kecil kepada bahaya maut yang menggerunkan iaitu bahaya maut yang menyebabkan ramai, manusia terpaksa membuat pengorbanan yang banyak, iaitu mengorbankan kehormatan diri, akhlak, ukuran-ukuran dan nilai-nilai mereka untuk menghindarkan diri mereka dari bahaya itu, sedangkan ianya kecil sahaja kepada orang-orang yang telah biasa menghadapinya sama ada mereka terselamat darinya atau bertembung dengannya. Begitu juga bertawajjuh kepada Allah pada setiap kali menghadapi bahaya maut itu memberi kesan yang besar kepada jiwa manusia sama dengan kesan karan elektrik kepada tubuh badan. Hati dan jiwa di waktu itu seolah-olah dituang semula dalam acuan yang baru dan menjadikannya jernih, hening, suci, bersih dan baik.

Ini adalah sebab-sebab yang zahir untuk memperbaiki masyarakat manusia melalui kepimpinan para Mujahidin yang mempunyai jiwa yang bersih dari segala kecintaan kepada harta benda dunia dan hiasannya yang indah, kerana kepada mereka hidup di dunia ini menjadi begitu kecil ketika mereka mengharungi bahaya maut kerana Sabilullah. Di dalam hati mereka tiada sesuatu yang dapat melalaikan mereka dari Allah dan dari cita-cita mendapatkan keredhaan-Nya. Apabila kepimpinan masyarakat berada di tangan para Mujahidin, maka seluruh bumi dan penghuni-penghuninya akan menjadi baik. Mereka tidak akan menyerahkan panji-panji kepimpinan ini kepada kepimpinan kekufuran, kesesatan dan kerosakan kerana mereka telah membeli panji-panji itu dengan darah dan nyawa. Mereka telah mengorbankan segala sesuatu yang dikasihi dan segala sesuatu yang mahal untuk menerima panji-panji ini bukan untuk diri mereka, tetapi untuk Allah.

Setelah itu Allah memberi kemudahan-kemudahan kepada orang-orang yang akan dikurniakan kebajikan supaya mereka dapat mencapai keredhaan-Nya dan balasan-Nya yang tidak terhingga. Dan Allah juga memberi kemudahan-kemudahan kepada mereka yang akan ditimpakan akibat yang buruk itu supaya mereka bebas melakukan maksiat-maksiat yang menimpakan kemurkaan Allah dan 'azab seksa-Nya. Setiap orang diberi kemudahan menuju ke arah kemudahan yang telah diciptakan Allah untuknya iaitu mengikut ilmu Allah yang mengetahui segala rahsia hatinya.

Oleh itu Al-Qur'an mendedahkan nasib kesudahan orang-orang yang terbunuh Fi Sabilillah:

وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٤﴾
سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾
وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

"Demikianlah (perintah Allah), dan jika Allah kehendaki nescaya Dia membinasakan mereka (tanpa peperangan), tetapi Allah hendak menguji kamu satu sama lain. Dan orang-orang yang dibunuh kerana Sabilullah, maka Allah tidak akan mensia-siakan amalan mereka.(4) Allah akan memberi hidayat kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka.(5) Dan memasukkan ke dalam Syurga yang telah diperkenalkannya kepada mereka."(6)

Amalan Para Syuhada Selepas Gugur Di Medan Pertempuran

Amalan-amalan mereka tidak akan disia-siakan iaitu berlainan dari amalan-amalan orang-orang kafir yang disia-siakan Allah dan dibatalkan pahalanya. Amalan orang-orang yang mati syahid itu adalah amalan-amalan yang mendapat hidayat Allah menyampaikan kepada Allah dan terikat dengan Allah. Dan dari sumber inilah terbitnya amalan-amalan mereka, dan terbitnya jihad mereka untuk mempertahankan agama yang benar dan menuju kepadanya, oleh sebab itu amalan-amalan itu kekal, kerana kebenaran itu kekal tidak hilang.

Kemudian kita berdiri, pula di hadapan hakikat yang agung, iaitu hakikat hayat para Syuhada yang gugur kerana Sabilullah. Hakikat ini telah dijelaskan sebelum ini di dalam firman-Nya:

وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَن يُقْتَلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتٌۢ ۚ بَلْ أَحْيَآءٌ
وَلَـٰكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

"Janganlah kamu berkata kepada orang-orang yang terbunuh kerana Sabilullah itu mati, bahkan mereka hidup, tetapi kamu sahaja yang tidak sedar."

(Surah al-Baqarah: 154)

Tetapi di sini, hayat para Syuhada itu ditayangkan dengan gambaran yang baru, iaitu gambaran hayat yang terus berkembang subur di jalan keta'atan, hidayat, ketulusan dan kesucian, iaitu jalan yang telah dijalani mereka semasa mereka berpisah dari hidup dunia ini:

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

"Allah akan memberi hidayat kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka."(5)

Maksudnya, Allah terus memelihara dan menjaga para Syuhada yang gugur itu dengan memberikan hidayat yang berlanjutan kepada mereka, memperbaiki keadaan mereka dan membersihkan jiwa mereka dari saki-baki kekotoran bumi, atau menjadikannya bertambah murni dan jernih supaya sesuai dengan kemurnian, kejernihan dan kegemilangan alam al-Mala'ul-A'la yang dinaiki mereka. Pendeknya hayat para Syuhada selepas mati mereka adalah hayat yang terus berkembang subur di jalan-Nya dan tidak putus-putus kecuali mengikut pandangan penghuni bumi yang dilindungi hijab, hayat yang sentiasa dibela dan dijaga oleh Allah di alam al-Mala'ul-A'la. Hayat yang semakin banyak menerima hidayat Allah, semakin murni dan semakin

gemilang, iaitu hayat yang terus berkembang subur di bawah naungan dan pemeliharaan Allah.

Dan akhirnya Allah melaksanakan janji-Nya kepada mereka:

وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

"Dan memasukkan mereka ke dalam Syurga yang telah diperkenalkannya kepada mereka."(6)

Ada sebuah hadith yang menerangkan bagaimana Allah memperkenalkan Syurga kepada para Syuhada. Hadith ini diriwayatkan oleh Imam Ahmad di dalam musnadnya katanya: Kami telah diceritakan oleh Zaid ibn Namr ad-Dimasyqi, kami telah diceritakan oleh ibn Thauban dari bapanya dari Makhul dari Kathir ibn Murrah dari Qais al-Juzami (seorang yang termasuk dalam golongan sahabat) katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.:

يعطى الشهيد ست خصال: عند أول قطرة من دمه ، تكفر عنه كل خطيئة ، ويرى مقعده من الجنة ، ويزوج من الحور العين ، ويأمن من الفزع الأكبر ومن عذاب القبر ، ويحلى حلة الإيمان ....

"Orang yang mati syahid dikurniakan enam perkara pada titisan pertama darahnya iaitu diampunkan segala kesalahannya. Dia diperlihatkan tempat duduknya di dalam Syurga. Dia dikahwinkan dengan bidadari, dia diamankan dari ketakutan yang paling besar dan diselamatkan dari 'azab kubur dan disalutkan dengan pakaian iman."

Hadith ini hanya diriwayatkan oleh Imam Ahmad seorang sahaja dan beliau telah meriwayatkan sebuah hadith yang lain yang hampir sama tujuannya dengan hadith ini. Dan di dalam hadith itu telah dinyatakan bagaimana orang yang mati syahid itu diperlihatkan tempat duduknya di dalam Syurga. Hadith ini itelah dikeluarkan oleh at-Tirmizi dan disahihkan oleh Ibn Majah.

Inilah cara Allah memperkenalkan Syurga kepada para Syuhada yang gugur kerana agama-Nya. Dan Syurga inilah penghabisan hidayat yang berkembang subur itu dan penghabisan perbaikan keadaan yang dimulakan selepas mereka meninggalkan dunia, juga penghabisan bagi perkembangan hayat mereka dan kebaikan mereka di sisi Allah.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 9)

Di dalam suasana kemuliaan yang dikurniakan kepada para Syuhada dan di dalam suasana keredhaan dan pemeliharaan Allah dan di dalam suasana kejayaan mereka mencapai martabat yang tinggi inilah Allah menggalakkan orang-orang yang beriman supaya tulus ikhlas kepada-Nya dan berusaha menolong memperkembangkan agama-Nya di dalam kehidupan mereka, di samping berjanji memberi kemenangan dan mengukuhkan kedudukan mereka di dalam perjuangan serta berjanji menimpakan kecelakaan dan kesesatan kepada musuh-musuh mereka yang juga menjadi musuh-Nya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jika kamu menolong agama Allah nescaya Allah akan menolong kamu dan meneguhkan kedudukan kamu (7) Dan orang-orang yang kafir, maka kecelakaan disediakan untuk mereka dan Allah menyesatkan amalan-amalan mereka."(8)

Bagaimanakah orang-orang Mu'minin hendak menolong Allah dengan, melaksanakan syarat-syarat-Nya supaya mereka dapat mencapai kemenangan dan kedudukan yang kukuh dalam perjuangan yang telah dijanjikan kepada mereka?

Syarat Allah yang pasti disempurnakan di dalam hati mereka ialah tulus ikhlas kepada-Nya tanpa mensyirikkan-Nya dengan sesuatu sama ada syirik zahir atau syirik khafi dan tanpa memohon pertolongan kepada sesiapa dan sesuatu apa di samping Allah, dan hendaklah Allah itu lebih dicintai olehnya dari dirinya sendiri dan dari segala sesuatu yang disayanginya, dan hendaklah ia berpandu dengan hukum-hukum Allah dalam mengendalikan kegemaran-kegemarannya, keinginan-keinginannya, gerak diamnya, tindakan-tindakan zahir dan tindakan-tindakan sulitnya dan seluruh kegiatannya. Itulah erti menolong Allah di alam hati.

Allah telah menurunkan syari'at dan agama untuk kehidupan manusia, iaitu syari'at yang ditegakkan di atas dasar-dasar, ukuran-ukuran, nilai-nilai dan kefahaman yang tertentu terhadap seluruh alam buana dan kehidupan. Menolong Allah terlaksana melalui tindakan menolong mempertegakkan syari'at-Nya dan menjadikannya sebagai hakim dalam seluruh bidang kehidupan manusia tanpa sebarang pengecualian. Inilah erti menolong Allah di alam kenyataan.

Marilah kita berhenti sebentar pada firman Allah Ta'ala:

وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمْ

"Demikianlah (perintah Allah), dan jika Allah kehendaki nescaya Dia membinasakan mereka (tanpa peperangan), tetapi Allah hendak menguji kamu satu sama lain. Dan orang-orang yang dibunuh kerana Sabilullah, maka Allah

tidak akan mensia-siakan amalan mereka (4). Allah akan memberi hidayat kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka (5). Dan memasukkan ke dalam Syurga yang telah diperkenalkannya kepada mereka (6). Jika kamu menolong agama Allah, nescaya Allah akan menolong kamu."(7)

Dalam kedua-dua keadaan ini iaitu mati dibunuh dan berjuang menolong agama Allah adalah kedua-duanya disyaratkan kerana Allah dan kerana Sabilullah. Syarat ini amat jelas dan terang, tetapi ia dilindungi oleh berbagai-bagai kekeliruan apabila 'aqidah itu menyeleweng di kalangan setengah-setengah generasi, apabila kata-kata mati syahid, para Syuhada dan jihad itu menjadi kata-kata yang rendah dan murah dan apabila pengertiannya telah terpesong dari pengertian-pengertiannya yang betul.

Tiada jihad, tiada mati syahid dan tiada Syurga melainkan apabila jihad itu semata-mata kerana Sabilullah sahaja, melainkan apabila pertolongan itu semata-mata untuk agama Allah yang tersemat di dalam hati dan terbukti di dalam cara hidup.

Tiada jihad, tiada mati syahid dan tiada Syurga melainkan apabila matlamat jihad itu untuk meninggikan agama Allah supaya syari'at-Nya dan cara hidup yang dibawa oleh-Nya itu menguasai seluruh hati, akhlak, tingkahlaku, peraturan dan undang-undang hidup manusia.

Dari Abu Musa r.a. katanya:

سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن الرجل يقاتل شجاعة ، ويقاتل حمية ، ويقاتل رياء أي ذلك في سبيل الله ؟ فقال من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا فهو في سبيل الله

"Rasulullah s.a.w. telah ditanya mengenai seorang lelaki yang berperang kerana menunjukkan keberanian, dan seorang lagi berperang kerana kebanggaan, dan seorang pula berperang kerana ria'. Manakah di antara peperangan-peperangan itu yang dikatakan berperang kerana Sabilullah? Jawab beliau: Barang siapa yang berperang supaya agama Allah menjadi tinggi, maka dialah yang berperang kerana Sabilullah." [4]

Di sana tidak ada panji-panji yang lain dan tidak ada matlamat yang lain bagi perjuangannya melainkn panji-panji dan matlamat Fi Sabilillah. Inilah sahaja perjuangan yang wajar mendapat balasan Syurga, bukannya panji-panji, nama-nama dan matlamat-matlamat yang digembar-gemburkan oleh kefahaman generasi-generasi yang sesat.

Perhatian yang jelas ini patutlah disedari dan difahami oleh para penda'wah. Mereka pastilah membersihkan perjuangan da'wah di dalam jiwa mereka dari segala tujuan-tujuan yang bercampuraduk yang tersemat di dalam jiwa mereka sebagai hasil dari pemikiran masyarakat hidup mereka dan hasil dari kefahaman generasi-generasi yang sesat. Mereka janganlah sekali-kali mencampuradukkan panji-panji mereka dengan mana-mana panji-panji yang lain dan mencampuradukkan kefahaman mereka dengan mana-mana kefahaman yang asing dari tabi'at 'aqidah Islam.

Tiada jihad melainkan jihad untuk meninggikan agama Allah, iaitu meninggikannya di dalam jiwa dan dhamir, meninggikannya dalam akhlak dan tingkahlaku, meninggikannya di dalam undang-undang peraturan, meninggikannya di dalam hubungan dan pertalian dalam semua bidang hidup. Selain dari perjuangan ini, maka perjuangan-perjuangan yang lain bukanlah untuk Allah tetapi untuk syaitan. Selain dari jihad ini, maka di sana tiada pahala mati syahid, tiada balasan Syurga dan tiada pertolongan dari Allah dan tiada pengurniaan kedudukan yang kukuh dalam perjuangan, malah perjuangan itu adalah hasil dari kekeliruan, penyelewengan dan kefahaman yang salah.

Apabila golongan yang bukan dari golongan penda'wah merasa sukar untuk membersihkan jiwa mereka dari kekeliruan, kefahaman yang salah dan penyelewengan, maka tidak kurang pula sukarnya kepada golongan penda'wah untuk membersihkan jiwa mereka, perasaan-perasaan dan kefahaman mereka dari lojik pemikiran masyarakat hidup mereka yang tidak sesuai dengan syarat Allah yang amat jelas itu.

Itulah syarat Allah di atas orang-orang yang beriman, sedangkan janji Allah pula kepada mereka ialah Dia akan mengurniakan kemenangan dan kedudukan yang kukuh dalam perjuangan. Dan Allah tidak memungkiri janji-Nya. Dan apabila janji-Nya terlewat seketika, maka itu adalah satu tundaan yang telah ditentukan kerana sesuatu hikmat yang lain yang akan terlaksana bersama-sama terlaksananya kemenangan dan kedudukan yang kukuh dalam perjuangan itu. [5]

Kemudian marilah kita berhenti sebentar memperhatikan ungkapan:

يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ ٧

"Nescaya Allah akan menolong kamu dan meneguhkan kedudukan kamu."(7)

Sekali imbas tentulah difikirkan bahawa keteguhan kedudukan dalam peperangan itu pastilah lebih dahulu wujud sebelum mencapai kemenangan kerana keteguhan itu sebab kemenangan. Ini memang betul, tetapi di dalam ayat ini keteguhan kedudukan dalam perjuangan itu disebut selepas kemenangan. Ini membayangkan bahawa yang dimaksudkan dengan keteguhan di sini ialah keteguhan dengan makna yang lain iaitu keteguhan memelihara kemenangan

---

[4] *Di keluarkan oleh Asy-Syaikhan dan Abu Daud, At-Tirmizi dan An-Nasa'i.*

[5] *Lihat tafsir Surah al-Hajj pada firman-Nya* إِنَّ ٱللَّهَ يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ

dan komitmen-komitmennya, kerana kemenangan bukanlah penghabisan perjuangan di antara kekufuran dan keimanan dan di antara kebenaran dan kesesatan. Kemenangan itu mempunyai komitmen-komitmennya di dalam jiwa dan di dalam alam kenyataan, iaitu mereka yang menang itu jangan sombong dan lupa daratan dengan kemenangan itu dan jangan lalai dan cuai menjaga kemenangan itu. Ramai orang yang teguh menempuh kesusahan dan penderitaan dalam perjuangan, tetapi sedikit sahaja orang yang teguh ketika menerima ni'mat kemenangan dan kesenangan. Kebaikan hati dan keteguhannya berpegang dengan kebenaran selepas mencapai kemenangan itu merupakan satu lagi darjat yang dicapai mereka di sebalik kemenangan itu. Barang kali inilah yang dimaksudkan oleh ungkapan ayat itu, Wallahu a'lam.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾

"Dan orang-orang yang kafir, maka kecelakaan disediakan untuk mereka dan Allah menyesatkan amalan-amalan mereka."(8)

Ini adalah balasan sebaliknya dari balasan kemenangan dan keteguhan kedudukan dalam perjuangan. Do'a yang mengutuk orang-orang kafir itu merupakan keputusan Allah menimpakan kecelakaan, kehampaan dan kekecewaan ke atas mereka. Penyesatan amalan-amalan ialah kehilangan dan kemusnahannya, selepas itu mensia-siakan segala amalan mereka.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾

"Balasan sedemikian ialah kerana mereka bencikan wahyu yang telah diturunkan Allah, lalu Allah hapuskan pahala amalan-amalan mereka."(9)

Ayat ini menggambarkan perasaan benci yang berkecamuk di dalam hati mereka terhadap Al-Qur'an, syari'at dan peraturan hidup yang telah diturunkan Allah. Dendam dan kebencian inilah yang mendorong mereka kepada kekufuran, kedegilan, permusuhan dan perseteruan. Inilah keadaan orang-orang yang mempunyai jiwa yang rosak yang bencikan ajaran-ajaran agama yang benar dan lurus. Jiwa mereka dari awal-awal lagi bercanggah dengan ajaran-ajaran agama kerana cara ajaran agama berlainan dengan tabi'at jiwa mereka. Orang-orang yang berjiwa seperti ini dapat ditemui di segala zaman dan tempat. Mereka begitu benci kepada agama ini dan segala apa yang ada hubungan dengannya, hingga mereka disambar ketakutan sebaik sahaja disebutkan agama ini seolah-olah mereka disengat kala. Mereka sangaja mengelakkan diri mereka dari mendengarnya. Barang kali kita semua dapat memperhatikan dengan jelas tindak-tanduk golongan manusia yang seperti ini di zaman kita sekarang.

Akibat bencikan agama yang telah diturunkan Allah itu, maka segala amalan mereka telah disia-siakan Allah. Kata-kata "أحبط" merupakan satu kata-kata yang memberi satu gambaran khusus mengikut cara Al-Qur'an yang menjelaskan sesuatu dengan gambaran yang tepat. Erti kata-kata itu (menurut salah satu dari pengertiannya) ialah penyakit kembung perut yang dihidapi binatang-binatang ternakan yang memakan sejenis tumbuhan beracun yang membawa maut. Demikianlah juga amalan orang-orang yang kafir seolah-olah mengidap penyakit kembung dan bengkak perut yang menyebabkannya binasa dan sia-sia. Ini adalah satu gambaran, pergerakan dan kesudahan yang benar-benar sama dengan keadaan orang-orang kafir yang bencikan agama yang telah diturunkan Allah. Mereka berbangga-bangga dengan amalah-amalan mereka yang besar dan kembung seperti perut-perut binatang ternakan yang memakan tumbuhan beracun.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 10 - 11)

Kemudian Al-Qur'an memaut leher kaum Musyrikin Makkah itu dengan keras supaya memperhatikan kebinasaan kaum-kaum sebelum mereka:

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾

"Tidakkah mereka menjelajah di bumi dan memperhatikan bagaimana akibat yang telah menimpa umat-umat yang sebelum mereka? Allah telah membinasakan mereka, dan orang-orang yang kafir akan menerima akibat-akibat yang sama seperti mereka."(10)

Inilah satu tarikan pemandangan yang menggerunkan, penuh dengan bunyi-bunyi yang kuat, iaitu pemandangan kaum-kaum yang lampau yang telah dibinasakan Allah, di mana segala sesuatu di sekeliling mereka kelihatan binasa dan segala harta benda mereka musnah. Yang tinggal hanya runtuhan-runtuhan yang bertimbun-timbun dan mereka semua binasa di bawah runtuhan-runtuhan itu. Inilah gambaran yang dimaksudkan ungkapan ini.

Dan di hadapan pemandangan kebinasaan yang hancur-lebur, Al-Qur'an mengingatkan setiap orang kafir yang seperti mereka bahawa kebinasaan yang seperti itu sedang menunggu mereka:

وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾

"Dan orang-orang yang kafir akan menerima akibat-akibat yang sama seperti mereka."(10)

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan mengapa orang-orang kafir itu mendapat kebinasaan dan mengapa orang-orang yang beriman mendapat kemenangan sebagai satu dasar semulajadi yang tetap:

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾

"Balasan sedemikian ialah kerana sesungguhnya Allah adalah Pelindung orang-orang yang beriman, sedangkan orang-orang yang kafir tiada siapa yang menjadi pelindung mereka."(11)

Barang siapa yang dilindungi dan ditolongi Allah, maka naungan itu cukuplah baginya. Dan segala kesusahan yang mungkin menimpanya merupakan ujian yang ada kebajikan di sebaliknya dan bukannya bererti Allah telah meninggalkannya dan tidak menaunginya lagi, dan bukannya bererti Allah telah memungkiri janji-Nya untuk menolong para hamba yang dinaungi-Nya. Dan barang siapa yang tidak dinaungi Allah, maka tiada lagi penaung yang dapat menaunginya walaupun ia mengambil seluruh jin dan manusia menjadi penaungnya, kerana pada akhirnya ia akan binasa dan lemah juga walaupun seluruh alat perlindungan dan kekuatan yang diketahui manusia terkumpul di dalam tangannya.

******

(Pentafsiran ayat 12)

Habuan Orang-orang Beriman Dan Habuan Orang-orang Kafir

Kemudian Al-Qur'an membandingkan di antara habuan keni'matan yang diterima orang-orang yang beriman dan habuan yang diterima orang-orang kafir setelah ia menjelaskan habuan masing-masing di dalam peperangan yang berlaku di antara dua pihak itu.

إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ ٱلْأَنْعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٢﴾

"Sesungguhnya Allah akan memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan-amalan yang soleh ke dalam Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai. Dan orang-orang yang kafir hidup senang-lenang (di dunia) dan mereka makan seperti makannya binatang-binatang ternakan, sedangkan api Neraka itulah tempat kediaman mereka."(12)

Orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh kadang-kadang meni'mati ni'mat-ni'mat yang paling baik di dunia ini. Tetapi perbandingan di dalam ayat ini ialah perbandingan di antara habuan ni'mat hakiki yang agung yang akan diterima oleh orang-orang yang beriman iaitu ni'mat Syurga di Akhirat dengan habuan ni'mat dunia yang dini'mati orang kafir yang tidak akan mendapat apa-apa habuan yang lain di Akhirat selain dari habuan ni'mat dunia.

Habuan ni'mat bagi orang-orang yang beriman akan diterima mereka dari tangan kemurahan Allah di dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Allah akan memasukkan mereka ke dalam Syurga. Itulah satu habuan ni'mat yang amat tinggi dan luhur yang dikurniakan Allah kepada mereka sebagai balasan kepada keimanan dan kesalihan mereka, iaitu balasan yang sesuai dengan ketinggian dan keluhuran amalan mereka yang bertolak dari keimanan dan kesalihan itu.

Habuan orang-orang kafir hanya keni'matan hidup dunia dan makan minum sahaja:

كَمَا تَأْكُلُ ٱلْأَنْعَٰمُ

"Seperti makannya binatang-binatang ternakan."(12)

Ini adalah satu gambaran hidup yang amat hina yang menghilang segala sifat-sifat dan tanda-tanda kemanusiaan. Ia menggambarkan cara makan binatang yang lahap dan gelojoh, cara keni'matan binatang yang kasar tanpa citarasa seni yang halus dan tanpa perasaan segan terhadap baik atau buruk. Itulah keni'matan bebas lepas yang tidak terkawal, tidak memilih, tidak diawasi taqwa dan tidak dikawal hati nurani.

Tetapi ciri haiwaniyah itu wujud pada sifat yang berpoya-poya dengan keni'matan dan makan minum itu sendiri walaupun seorang itu mempunyai citarasa yang halus dan berpengalaman dalam memilih jenis-jenis keni'matan sebagaimana yang dapat dilihat pada orang-orang yang lahir dan hidup di dalam rumahtangga yang mewah dan kaya, tetapi pengertian ini tidak dimaksudkan, malah pengertian yang dimaksudkan ialah perasaan manusia yang peka yang dapat mengawal diri dan kemahuannya. Dia mempunyai nilai-nilai khusus terhadap hidup. Dia memilih segala sesuatu yang baik di sisi Allah dengan kemahuannya yang tidak dapat ditundukkan oleh tekanan nafsu keinginan dan tidak dapat dilemahkan oleh dorongan kelazatan. Dia tidak menganggapkan seluruh hidup ini ialah meja makan dan peluang keni'matan tanpa sesuatu matlamat yang lain di sebaliknya. Ia tidak sanggup melakukan apa sahaja sama ada diboleh atau tidak dibolehkan oleh syarak.

Sifat-sifat pokok yang membezakan di antara manusia dan haiwan ialah manusia mempunyai iradat, matlamat dan kefahaman atau wawasan tertentu terhadap hidup yang ditegakkan di atas dasar-dasarnya yang betul yang diterima dari Allah Tuhan yang menciptakan hayat. Apabila sifat-sifat ini tidak wujud, maka hilanglah sifat-sifat pokok yang membezakan jenis manusia, iaitu sifat-sifat yang kerananya manusia dimuliakan Allah.

******

(Pentafsiran ayat 13)

Kemudian siri perbandingan-perbandingan itu diselangi oleh satu kenyataan supaya mereka melihat dan memikirkan negeri Makkah yang telah menghalau Rasulullah s.a.w., sambil membandingkan di antara negeri Makkah dengan negeri-negeri yang lebih kuat darinya:

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِىَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَتْكَ

أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

"Dan betapa banyaknya negeri-negeri (yang penduduknya) lebih kuat dari (penduduk) negerimu (Muhammad) yang telah menghalau engkau, yang Kami telah binasakan mereka dan tiada siapa yang menjadi penolong mereka."(13)

Mengikut riwayat, ayat ini diturunkan di tengah jalan di antara Makkah dan Madinah semasa keluar berhijrah untuk menyenangkan hati Rasulullah s.a.w. dan memperkecilkan kedudukan kaum Musyrikin yang bermaharajalela menentang da'wah dan menindaskan sahabat-sahabatnya sehingga mereka diperintah berhijrah meninggal kampung halaman, kaum keluarga dan harta benda mereka untuk menyelamatkan 'aqidah mereka.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 14 – 15)

Kemudian Al-Qur'an terus membandingkan di antara dua kumpulan itu dan memberi sebab mengapa Allah S.W.T. menjadi penaung kepada orang-orang yang beriman dan memasukkan mereka ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai di negeri Akhirat setelah mereka mendapat kemenangan dan kemuliaan di dunia. Dan mengapa orang-orang yang kafir tidak mempunyai penaung dan pelindung hingga menyebabkan mereka terdedah kepada kebinasaan di dunia setelah menjalani hidup haiwaniyah yang rendah dan terdedah kepada 'azab keseksaan di Akhirat dan hidup kekal di dalam Neraka:

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم ﴿١٤﴾

"Apakah orang yang berpegang kepada keterangan yang jelas dari Allah Tuhannya itu sama dengan orang yang keburukan amalannya telah didandankan syaitan kepadanya dan mereka menurut hawa nafsu mereka?"(14)

Itulah perbezaan semulajadi di antara dua kumpulan manusia itu. Mereka berbeza dalam cara hidup dan perilaku. Orang yang beriman:

عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ

"Adalah berpegang kepada keterangan yang jelas dari Tuhannya."(14)

Mereka telah melihat kebenaran dan mengenalinya. Mereka mencari keyakinan dari sumber kebenaran itu sendiri. Mereka berhubung dengan Allah dan menerima segala ajaran dari Allah dengan penuh keyakinan, tidak tertipu dan tidak tersesat, sedangkan orang-orang yang kafir, amalan-amalan mereka yang buruk telah dihiaskan syaitan, kerana itu mereka melihat amalan-amalan mereka begitu baik, pada hal sebenarnya buruk. Mereka tidak dapat melihat kebenaran dan tidak mendapat keyakinan:

وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم ﴿١٤﴾

"Mereka menurut hawa nafsu mereka"(14)

tanpa sesuatu peraturan yang menjadi tempat ruju'kan mereka, dan tanpa sesuatu dasar yang menjadi asas ukuran dan tanpa sesuatu nur yang mendedahkan kepada mereka kebenaran dari kebatilan.

Apakah kedua-dua kumpulan ini sama? Mereka berbeza dari segi tingkahlaku, cara hidup dan keinginan-keinginan, kerana itu mereka tidak mungkin sama dari segi penilaian amalan, balasan dan kesudahan.

Ini satu lagi gambaran perbezaan kesudahan di antara dua kumpulan itu:

مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۖ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ۖ وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۖ كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

"Sifat Syurga yang dijanjikan kepada para Muttaqin ialah di dalamnya terdapat sungai-sungai dari air yang tidak pernah berubah dan sungai-sungai dari susu yang tidak berubah rasanya dan sungai-sungai dari Khamar yang lazat bagi para peminumnya dan sungai-sungai dari madu yang bertapis. Dan mereka juga mendapat di dalam Syurga aneka jenis buah-buahan dan menerima keampunan dari Allah Tuhan mereka, (apakah penghuni-penghuni Syurga ini) sama dengan mereka yang tinggal kekal di dalam Neraka di mana mereka diberi minuman air yang mendidih sehingga menghancurkan tali-tali perut mereka?"(15)

Gambaran-gambaran ni'mat dan 'azab secara fizikal ini disebut di berbagai-bagai tempat di dalam Al-Qur'an. Kadang-kadang ni'mat itu digambarkan secara abstrak. Begitu juga gambaran-gambaran ni'mat dan 'azab secara abstrak itu disebut di berbagai-bagai tempat di dalam Al-Qur'an.

Allah yang menciptakan makhluk manusia itu lebih mengetahui dengan tabi'at manusia yang telah diciptakan-Nya, lebih mengetahui dengan mana-mana cara penjelasan yang berkesan kepada hati mereka dan dengan mana-mana cara penerangan yang baik untuk mendidik mereka. Juga lebih mengetahui dengan bentuk-bentuk kesenangan dan keseksaan untuk memberi keni'matan dan ke'azaban kepada mereka. Manusia itu berbagai-bagai jenis. Jiwa mereka beraneka ragam dan tabi'at mereka juga bermacam corak, dan semuanya bertemu di dalam fitrah manusia, kemudian fitrah itu berbeza-beza pula mengikut masing-masing individu. Oleh kerana itu

Allah, S.W.T. memperincikan anekaragam ni'mat dan 'azab, keni'matan dan keseksaan mengikut ilmu-Nya yang sempurna yang mengetahui segala tabi'at para hamba-Nya.

Ada golongan manusia yang boleh dididik dan dirangsangkan semangat mereka supaya membuat amalan yang baik dan boleh dibalas dengan balasan yang memuaskan hati mereka, apabila mereka dijanjikan bahawa mereka akan memperolehi sungai-sungai yang jernih yang tidak berubah atau sungai-sungai susu yang tidak bertukar rasanya atau sungai-sungai madu yang bertapis atau sungai khamar yang lazat atau anekaragam buah-buahan yang disertakan dengan pengurniaan keampunan dari Allah yang boleh menjamin keselamatan mereka dari 'azab api Neraka dan menjaminkan perolehan ni'mat-ni'mat di dalam Syurga. Pendeknya bagi golongan ini ada cara-cara galakan yang sesuai untuk mendidik mereka dan ada bentuk-bentuk 'azab yang sesuai untuk menyeksakan mereka.

Ada golongan manusia yang beribadat kepada Allah semata-mata kerana didorongkan oleh keinginan untuk menyatakan kesyukuran mereka kepada Allah atas ni'mat-ni'mat-Nya yang tidak terhingga, atau semata-mata kerana mereka cintakan Allah. Mereka mendampingkan diri kepada Allah dengan keta'atan-keta'atan yang mendekatkan kekasih kepada kekasih, atau kerana mereka malu dilihat Allah berada dalam keadaan yang tidak disukai Allah, mereka sama sekali tidak memikirkan Syurga atau Neraka, ni'mat atau 'azab. Golongan ini sesuai dididik dengan hanya dijanjikan dengan balasan seperti yang diterangkan dalam firman-Nya:

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجْعَلُ
لَهُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh, Allah Yang Maha Penyayang akan mengurniakan kasih mesra kepada mereka."

(Surah Maryam: 96)

Atau cukup untuk mereka jika mereka mengetahui bahawa mereka akan berada:

فِى مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍۭ ﴿٥٥﴾

"Di majlis penghormatan yang tulen di sisi Tuhan Yang Maha Pemilik dan Maha berkuasa."

(Surah al-Qamar: 55)

Telah diriwayatkan dari Rasulullah s.a.w. bahawa beliau telah mendirikan solat hingga kedua-dua belah kakinya bengkak. Lalu 'Aisyah berkata kepada beliau: "Wahai Rasulullah! Apakah anda mendirikan solat sampai begini, sedangkan Allah telah mengampun segala dosa anda yang telah lepas dan segala dosa di belakang hari." Jawab beliau:

يا عائشة أفلا أكون عبداً شكوراً ؟

"Wahai 'Aisyah! Apakah tidak wajar aku menjadi seorang hamba yang amat bersyukur kepada Tuhannya?"[6]

Ujar Rabi'atul-'Adawiyah, "Apakah jika tidak ada Syurga atau Neraka tiada siapa yang mahu menyembah Allah dan tiada siapa yang takut kepada-Nya?" Beliau pernah menjawab pertanyaan Sufyan ath-Thauri yang bertanya, "Apakah hakikat keimanan anda?" Jawab beliau: "Aku tidak menyembah-Nya kerana takutkan Neraka-Nya dan tidak pula kerana cintakan Syurga-Nya. Jika aku berbuat begitu aku adalah sama dengan seorang pengambil upah yang biadab, sebenarnya aku menyembah Allah kerana cintakan-Nya."

Semua golongan manusia dari bermacam-macam jiwa, perasaan dan tabi'at masing-masing boleh mendapat apa yang dapat mendidik mereka di bumi, dan masing-masing boleh memperolehi balasan yang diharapkan di sisi Allah yang sesuai dengan selera mereka di antara berbagai-bagai balasan itu sama ada berupa ni'mat atau 'azab.

Pada umumnya dapatlah diperhatikan bahawa gambaran-gambaran ni'mat dan 'azab itu semakin halus dan murni apabila darjah didikan seseorang yang mendengar ayat-ayat Al-Qur'an itu semakin tinggi dalam masa turunnya Al-Qur'an itu. Ini juga bergantung kepada jenis-jenis manusia yang ditujukan ayat-ayat Al-Qur'an itu, juga bergantung kepada keadaan-keadaan yang dibicarakan oleh ayat-ayat itu. Ini semuanya merupakan keadaan-keadaan dan contoh-contoh yang berulang-ulang berlaku di dalam masyarakat manusia di seluruh zaman.

Di sini dijelaskan dua jenis balasan. Jenis yang pertama ialah balasan berupa sungai-sungai dan aneka buah-buahan bersama pengurniaan keampunan dari Allah. Jenis yang kedua ialah:

كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُوا۟ مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ
أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

"(Apakah penghuni-penghuni Syurga ini) sama dengan mereka yang tinggal kekal di dalam Neraka, di mana diberi minuman air yang mendidih sehingga menghancurkan tali-tali perut mereka?"(15)

Ini adalah satu gambaran 'azab fizikal yang amat dahsyat sesuai dengan suasana surah yang membicarakan peperangan dan sesuai dengan kekasaran perangai kaum Musyrikin. Mereka berpoya-poya dalam keni'matan dan makan minum seperti binatang-binatang ternakan. Suasana di sini ialah suasana keni'matan yang kasar dan makan minum yang kasar, dan balasannya juga kasar iaitu air panas yang mendidih dan tali perut yang hancur luluh, iaitu tali-tali perut yang pernah melebur dan memamah makanan dan seperti binatang-binatang ternakan.

---

[6] *Hadith ini dikeluarkan oleh Muslim dalam Sahihnya dari riwayat Abdullah ibn Wahab.*

Tentulah balasan kedua-dua kumpulan itu tidak sama sebagaimana mereka tidak sama di dalam tingkahlaku dan cara hidup masing-masing.

******

Dengan ini tamatlah pusingan pertama dari surah ini, iaitu pusingan dari awal-awal ayat lagi dimulakan dengan serangan dan terus menyerang dalarn pertempuran yang tidak berhenti-henti sehingga tamat.

(Kumpulan ayat-ayat 16 - 31)

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُوا۟ مِنْ عِندِكَ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾

وَٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْا۟ زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَىٰهُمْ تَقْوَىٰهُمْ ﴿١٧﴾

فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَآءَ أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَآءَتْهُمْ ذِكْرَىٰهُمْ ﴿١٨﴾

فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۖ فَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ ۙ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ ۖ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾

"Dan di antara mereka (yang hadir di majlismu) ialah mereka (Munafiqin) yang mendengar perkataanmu sehingga apabila mereka keluar dari sisimu mereka berkata kepada orang-orang yang telah diberikan ilmu pengetahuan (para sahabat): Apakah yang dia (Muhammad) telah katakan sekejap tadi? Itulah orang-orang yang Allah tutupkan hati mereka dan orang-orang yang menurut hawa nafsu mereka (16). Sedangkan orang-orang yang mendapat hidayat, Allah menambahkan lagi hidayat kepada mereka dan mengurniakan kepada mereka sifat taqwa mereka (17). Tidak ada yang ditunggu mereka melainkan hanya Qiamat yang akan datang kepada mereka secara mengejut, kerana tanda-tandanya sudah pun tiba. Maka apakah gunanya kesedaran mereka apabila Qiamat telah datang kepada mereka? (18) Oleh itu ketahuilah bahawa sesungguhnya tiada Tuhan yang wajar disembah melainkan Allah dan pohonkanlah keampunan kepada dosamu dan dosa orang-orang yang beriman lelaki dan perempuan, dan Allah mengetahui tempat kamu bergerak dan tempat kamu menetap (19). Dan orang-orang yang beriman berkata: Alangkah baiknya jika diturunkan satu surah (yang mengandungi perintah jihad) dan apabila diturunkan satu surah yang muhkamah yang disebutkan di dalamnya perintah berperang, engkau dapat melihat orang-orang yang mempunyai penyakit (kufur) di dalam hati mereka memandang kepadamu dengan mata orang-orang yang terbelalak pengsan kerana takutkan mati, maka yang lebih baik kepada mereka.....(20) Ialah ta'at dan mengeluarkan perkataan yang baik, dan apabila perintah berperang telah ditetapkan dan andainya mereka memperlihatkan keimanan mereka yang benar kepada Allah tentulah lebih baik kepada mereka (21). Tidakkah mungkin jika kamu berpaling dari Islam kamu kembali melakukan kerosakan di bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan (22). Merekalah orang-orang yang Allah telah melaknatkan mereka, menulikan telinga mereka dan membutakan mata mereka (23). Apakah tidak mereka memikirkan isi Al-Qur'an atau hati mereka telah terkunci?" (24)

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ۙ ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ ﴿٢٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُوا۟ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُوا۟ رِضْوَٰنَهُۥ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٢٨﴾

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ
ٱللَّهُ أَضْغَـٰنَهُمْ ﴿٢٩﴾
وَلَوْ نَشَآءُ لَأَرَيْنَـٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَـٰهُمْ
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِى لَحْنِ ٱلْقَوْلِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَـٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾
وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ ٱلْمُجَـٰهِدِينَ مِنكُمْ وَٱلصَّـٰبِرِينَ
وَنَبْلُوَا۟ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang berpatah balik ke belakang mereka (kembali kepada kekufuran) setelah hidayat itu terserlah kepada mereka, maka syaitanlah yang telah memperdayakan mereka dan memanjangkan angan-angan mereka (25). Hal sedemikian ialah kerana mereka berkata kepada (orang-orang Yahudi) yang bencikan apa yang telah diturunkan Allah (kepada Muhammad): Kami akan patuh kepada kamu di dalam beberapa urusan, sedangkan Allah mengetahui rahsia-rahsia mereka (26). Bagaimana nanti keadaan mereka jika malaikat ('azab) mencabut nyawa mereka dan memukul muka dan punggung mereka (27). Balasan sedemikian itu ialah kerana mereka mengikuti perkara-perkara yang menimbulkan kemurkaan Allah dan bencikan keredhaan-Nya. Oleh sebab itu Allah sia-siakan amalan-amalan mereka (28). Apakah orang-orang yang mempunyai penyakit di dalam hati mereka itu menyangka bahawa Allah tidak akan mendedahkan dendam kesumat mereka (terhadap Muhammad dan pengikut-pengikutnya)? (29) Dan jika Kami kehendaki tentulah Kami memperlihatkan (tembelang) mereka kepadamu dan engkau dapat mengenali mereka dengan sifat-sifat mereka. Dan sesungguhnya engkau dapat mengenali mereka dari gaya tutur kata mereka dan Allah mengetahui segala perbuatan kamu (30). Dan sesungguhnya Kami akan menguji kamu sehingga Kami mengetahui siapakah orang-orang yang berjihad dan orang-orang yang sabar di antara kamu dan sehingga Kami ujikan segala hal ehwal kamu".(31)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Dalam pusingan ini kita berdepan dengan orang-orang Munafiqin dan sikap mereka terhadap Rasulullah s.a.w. dan terhadap Al-Qur'an, kemudian sikap mereka terhadap jihad yang telah difardhukan Allah ke atas umat Muslimin untuk meninggikan agama Allah, dan akhir sekali sikap mereka terhadap orang-orang Yahudi dan komplot mereka dengan kaum Yahudi untuk menjatuhkan Islam dan kaum Muslimin.

Gerakan nifak ialah gerakan yang timbul di zaman Madinah. Gerakan ini tidak wujud di Makkah kerana di sana tidak ada sesuatu yang memerlukan kepada gerakan ini, sebab orang-orang Islam di Makkah berada dalam kedudukan golongan tertindas dan tiada seorang pun perlu bermuka-muka atau berpura-pura dengan mereka. Tetapi setelah Allah menguatkan Islam dan kaum Muslimin dengan sokongan suku Aus dan Khazraj di Madinah dan setelah Islam berkembang luas di kalangan suku-suku dan di merata-rata rumah sehingga tiada sebuah rumah pun yang tidak dimasuki Islam, maka setengah-setengah golongan yang tidak suka melihat Nabi Muhammad s.a.w. dan agama Islam itu menjadi kuat dan mencapai kedudukan yang tinggi, sementara mereka pula tidak berdaya untuk melahirkan permusuhan mereka secara terbuka, maka terpaksalah mereka mengambil sikap berpura-pura Islam, sedangkan mereka menyimpankan di dalam hati mereka perasaan-perasaan benci dan dendam kesumat. Mereka sentiasa menunggu-nunggu peluang untuk membinasakan Rasulullah s.a.w. dan sahabat-sahabatnya. Golongan ini diketuai oleh Abdullah ibn Ubay ketua Munafiqin yang amat terkenal.

Kedudukan masyarakat Yahudi di Madinah yang mempunyai kekuatan tentera, kekuatan ekonomi dan kekuatan organisasi di permulaan zaman Madinah dan sikap mereka yang tidak sukakan Nabi Muhammad s.a.w., agamanya dan pengikut-pengikutnya, merupakan satu kedudukan yang memberangsangkan kaum Munafiqin. Kedua-dua golongan ini dengan segera telah disatupadukan oleh perasaan dendam kesumat yang sama, dan mereka pun mula mengadakan pakatan-pakatan sulit dan menyebarkan fitnah pesona sebaik sahaja mereka mendapat peluang yang sesuai. Apabila masyarakat Islam berada di dalam kesusahan, mereka akan memperlihatkan permusuhan dan dendam kesumat mereka secara terang-terangan, dan jika masyarakat Islam berada dalam kesenangan dan aman damai, mereka akan melakukan tipu daya mereka di dalam gelap. Kerana itu di pertengahan zaman Madinah kaum Munafiqin merupakan satu ancaman bahaya yang haqiqi kepada Islam dan masyarakat Islam.

Cerita-cerita orang-orang Munafiq, dengan segala tipu daya, komplot-komplot dan tingkahlaku mereka yang jahat telah disebutkan begitu kerap di dalam Surah-surah Madinah, begitu juga seringkali disebut cerita perhubungan-perhubungan mereka dengan masyarakat Yahudi, bagaimana mereka menerima arahan-arahan dari mereka, dan bagaimana mereka bekerjasama dalam mengaturkan komplot-komplot. Dan ayat ini merupakan salah satu tempat di dalam Al-Qur'an yang menyebut cerita kaum Munafiqin dan kaum Yahudi.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 16 - 19)

Kelakuan Kaum Munafiqin Di Majlis Da'wah Nabi s.a.w.

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُوا۟ مِنْ عِندِكَ
قَالُوا۟ لِلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ
طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾

"Dan di antara mereka (yang hadir di majlismu) ialah mereka (Munafiqin) yang mendengar perkataanmu sehingga apabila mereka keluar dari sisimu mereka berkata kepada orang-orang yang telah diberikan ilmu pengetahuan (para sahabat): Apakah yang dia (Muhammad) telah katakan sekejab tadi? Itulah orang-orang yang Allah tutupkan hati mereka dan orang-orang yang menurut hawa nafsu mereka."(16)

Ungkapan **"dan di antara mereka"** (ومنهم) mungkin dimaksudkan dengan kata **"mereka"** itu ialah orang-orang kafir yang dibicarakan di dalam pusingan yang telah lepas dari surah ini, memandangkan orang-orang kafir itu pada hakikatnya ialah satu golongan orang-orang kafir yang tidak dikenalpastikan hakikat diri mereka. Dan di dalam ayat ini Allah mendedahkan hakikat mereka.

Dan mungkin juga yang dimaksudkan ialah orang-orang Islam sendiri memandangkan kaum Munafiqin itu telah menyeludup di dalam kalangan mereka dan berpura-pura menganut Islam bersama-sama mereka. Kaum Munafiqin dilayan seperti layanan yang diberikan kepada orang-orang Islam mengikut keadaan mereka yang zahir. Inilah cara Islam melayani orang ramai.

Tetapi di dalam kedua-dua keadaan ini mereka adalah kaum Munafiqin sebagaimana telah dibuktikan oleh sifat-sifat dan perbuatan-perbuatan mereka di dalam ayat-ayat ini dan ayat-ayat yang berikut.

Pertanyaan mereka selepas mendengar tabligh Rasulullah s.a.w. menunjukkan bahawa mereka berpura-pura mendengar dan memberi perhatian kepada syarahan Rasulullah s.a.w., sedangkan hati mereka lalai dan mengelamun atau hati mereka tertutup. Dan pertanyaan ini juga dari satu segi yang lain, merupakan sindiran yang halus dan jahat, iaitu mereka mahu mengatakan kepada sahabat-sahabat yang berilmu itu bahawa apa yang dikatakan oleh Muhammad itu tidak dapat difaham sedikit pun, atau kata-kata beliau itu kosong sahaja tidak bererti apa-apa. Walaupun mereka turut mendengar syarahan beliau namun mereka tidak mendapat sesuatu apa yang boleh difaham dan dipegang. Malah mereka juga mungkin bermaksud dengan pertanyaan itu untuk mengejek sahabat-sahabat yang berilmu itu kerana mereka telah memberi sepenuh perhatian mereka kepada segala apa yang dikatakan oleh Nabi Muhammad s.a.w. dan kerana mereka begitu berhati-hati memahami makna-maknanya dan menghafaz setiap patah perkataannya. Itulah kebiasaan para sahabat r.a. Mereka mengambil berat terhadap tiap-tiap kalimat yang dituturkan oleh Rasulullah s.a.w. Di sini kaum Munafiqin meminta sahabat-sahabat itu mengulangi perkataan-perkataan yang mereka dengar dari beliau dengan tujuan mengejek dan menyenda-nyenda secara terang-terangan atau secara halus. Semua kemungkinan-kemungkinan ini mendedahkan tabi'at dan perangai mereka yang keji, jahat, buta mata hati dan mengikut nafsu:

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾

"Itulah orang-orang yang Allah tutupkan hati mereka dan orang-orang yang menurut hawa nafsu mereka."(16)

Sedangkan keadaan orang-orang yang telah mendapat hidayat Allah adalah kebalikan dari keadaan mereka:

وَٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْاْ زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَىٰهُمْ تَقْوَىٰهُمْ ﴿١٧﴾

"Sedangkan orang-orang yang mendapat hidayat, Allah menambahkan lagi hidayat kepada mereka dan mengurniakan kepada mereka sifat taqwa mereka."(17)

Tertib kejadian-kejadian di dalam ayat ini menarik perhatian misalnya orang-orang yang mendapat hidayat adalah bermula dengan menerima hidayat, kemudian Allah membalas mereka dengan menambahkan hidayat kepada mereka, kemudian membalas mereka dengan taqwa yang lebih mendalam dan lebih sempurna lagi. Taqwa ialah suatu keadaan hati yang membuat seseorang itu selama-lamanya takut kepada kebesaran Allah, merasakan Allah sentiasa memperhatikannya, merasa bimbang kepada kemurkaan-Nya, sentiasa mengharapkan keredhaan-Nya dan merasa serba salah dari dilihat Allah dalam keadaan yang tidak diredhai-Nya, perasaan peka yang seperti inilah dinamakan taqwa. Ia merupakan balasan yang dikurniakan Allah kepada mana-mana hamba-Nya yang dikehendaki-Nya, apabila mereka mendapat hidayat dan menaruh minat untuk mencapai keredhaan Allah.

Hidayat, taqwa dan perasaan peka adalah keadaan-keadaan yang bertentangan dengan keadaan-keadaan nifaq, buta mata hati dan lalai yang diterangkan di dalam ayat yang silam.

Kerana itu selepas menarik perhatian kepada hakikat ini, Al-Qur'an kembali menceritakan tentang kaum Munafiqin yang buta mata hati dan lalai. Mereka keluar dari majlis Rasulullah s.a.w. tanpa mengingatkan sesuatu apa yang memberi manfa'at dan hidayat kepada mereka atau sesuatu yang memberangsangkan hati mereka kepada taqwa dan mengingatkan mereka kepada Hisab dan balasan Allah yang menunggu manusia di Akhirat.

فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَآءَ أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَآءَتْهُمْ ذِكْرَىٰهُمْ ﴿١٨﴾

"Tidak ada yang ditunggu mereka melainkan hanya Qiamat yang akan datang kepada mereka secara mengejut, kerana tanda-tandanya sudah pun tiba. Maka apakah gunanya kesedaran mereka apabila Qiamat telah datang kepada mereka?"(18)

Ayat ini merupakan satu tarikan yang kuat yang mengeluarkan orang-orang yang lalai dari kelalaian mereka sama seperti seorang pemabuk yang ditarik leher bajunya dan goncang-goncangkan dengan keras.

Apakah yang ditunggu-tunggu mereka yang lalai itu? Mereka menghadiri majlis-majlis tabligh Rasulullah s.a.w. dan keluar darinya tanpa mengingat sesuatu apa pun.

فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً

"Tidak ada yang ditunggu mereka melainkan hanya Qiamat yang akan datang kepada mereka secara mengejut."(18)

Mereka akan dikejutkan Qiamat yang berlaku secara tiba-tiba, sedangkan mereka berada di dalam kelalaian.

Tiada apa lagi yang ditunggu mereka melainkan hanya Qiamat sahaja:

فَقَدْ جَآءَ أَشْرَاطُهَا

"Kerana tanda-tandanya sudah pun tiba."(18)

Kelahiran Rasul yang terakhir merupakan alamat Qiamat yang paling besar dari alamat-alamatnya yang lain. Ia merupakan amaran terakhir bahawa masa Qiamat itu telah hampir. Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

بعثت أنا والساعة كهاتين

"Aku dibangkitkan, sedangkan jarak kedatangan Qiamat itu adalah seperti jarak di antara dua jari ini."

Sambil beliau menunjukkan kepada dua jarinya iaitu jari telunjuk dan jari hantu yang mengiringinya.[7]

Dan jika perjalanan masa itu telah pun berlalu begitu lama sejak dibangkitkan Rasul yang akhir itu, tetapi perhitungan hari di sisi Allah berlainan dengan perhitungan hari di sisi kita. Dalam perhitungan Allah, syarat-syarat Qiamat yang pertama itu telah pun ada. Oleh itu tidak sepatutnya bagi setiap orang yang berakal hidup dalam kelalaian sehingga ia dikejutkan Qiamat yang datang secara tiba-tiba, kerana di waktu itu ia tidak berdaya lagi untuk sedar dan mengambil pengajaran:

فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَآءَتْهُمْ ذِكْرَىٰهُمْ ﴿١٨﴾

"Apakah gunanya kesedaran mereka apabila Qiamat telah datang kepada mereka?"(18)

Ini adalah satu goncangan yang kuat untuk menyedarkan orang-orang yang lalai dari kelalaian mereka. Dan goncangan yang kuat ini adalah sesuai dengan sifat surah yang keras ini.

Kemudian Al-Qur'an menunjukkan perintahnya kepada Rasulullah s.a.w dan kepada orang-orang yang mendapat hidayat dan bertaqwa supaya mengikuti jalan yang lain, iaitu jalan ilmu pengetahuan, zikir dan istighfar, juga jalan menyedari bahawa Allah sentiasa memerhatikan mereka dan mengetahui segala keadaan mereka dengan ilmu-Nya yang sempurna dan meliputi segala-galanya. Dan dengan kepekaan yang seperti itulah sepatutnya mereka hidup menunggu Qiamat dengan penuh waspada dan bersedia:

فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ ﴿١٩﴾

"Oleh itu ketahuilah bahawa sesungguhnya tiada Tuhan yang wajar disembah melainkan Allah dan pohonkanlah keampunan kepada dosamu dan dosa orang-orang yang beriman lelaki dan perempuan dan Allah mengetahui tempat kamu bergerak dan tempat kamu menetap."(19)

Ini merupakan arahan supaya mengingati hakikat utama yang menjadi asas perjuangan Rasulullah s.a.w. dan pengikut-pengikutnya iaitu:

فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ

"Ketahuilah bahawa sesungguhnya tiada Tuhan yang wajar disembah melainkan Allah."(19)

Berdasarkan kepada ilmu pengetahuan yang kukuh mengenai hakikat ini yang telah tersemat di dalam hati itu, maka dimulakan pula dengan satu arahan yang lain:

وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ

"Dan pohonkanlah keampunan kepada dosamu."(19)

Walaupun Rasulullah s.a.w. telah diampunkan dosa-dosanya yang dahulu dan yang kemudian, tetapi inilah kewajipan hamba yang Mu'min, yang mempunyai perasaan yang peka yang selama-lamanya merasa dirinya tidak sempurna atau lemah dari memenuhi kewajipan-kewajipannya walau bagaimanapun kuatnya ia berusaha. Ia merasa bahawa istighfar itu walaupun ia telah diampun merupakan zikir dan kesyukuran terhadap keampunan Allah. Di samping itu ajaran ini merupakan ajaran yang berterusan kepada mereka yang tinggal selepas Rasulullah s.a.w. dari mereka yang mengetahui darjat beliau di sisi Allah dan melihat bagaimana beliau di arah berzikir dan berisfighfar untuk dirinya sendiri kemudian untuk para Mu'minin dan Mu'minat, dan menyedari bahawa do'a beliau adalah do'a yang diperkenankan Allah. Dengan demikian dapatlah mereka merasa bahawa Rasul yang mulia ini adalah ni'mat Allah yang amat besar kepada mereka dan merasa betapa besarnya limpah kurnia Allah kepada mereka apabila Allah mengarahkan Rasul-Nya agar beristighfar untuk mereka supaya mereka mendapat keampunan-Nya.

Sentuhan terakhir dari arahan itu ialah:

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ ﴿١٩﴾

"Dan Allah mengetahui tempat kamu bergerak dan tempat kamu menetap."(19)

---

[7] *Dikeluarkan oleh Bukhari dan Muslim dari Sahal ibn Sa'ad r.a.*

Di sini hati Mu'min merasa aman tenteram dan dalam waktu yang sama merasa takut. Aman tenteram kerana menyedari bahawa dia berada di dalam pemeliharaan Allah di mana sahaja dia bergerak atau menetap. Merasa takut kerana ia sedar bahawa Allah mengetahui segala hal ehwalnya dan segala rahsianya.

Ayat ini memberi didikan supaya sentiasa sedar dan waspada, sentiasa peka, sentiasa takut dan bimbang.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 20 - 24)

Kemudian Al-Qur'an menggambarkan sikap orang-orang Munafiq terhadap jihad dan perasaan takut, cemas dan pengecut yang berkecamuk di dalam hati mereka ketika mereka difardhukan Allah supaya berjihad. Al-Qur'an mendedahkan isi hati mereka dan mendedahkan apa yang akan berlaku kepada mereka jika mereka terus bersikap talam dua muka dan jika mereka tidak menunjukkan sikap yang ikhlas, tidak menyahut seruan Allah dan tidak memperlihatkan keimanan yang benar ketika difardhukan jihad:

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَآ أُنزِلَتْ
سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ
فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ
مِنَ ٱلْمَوْتِ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٠﴾
طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُواْ
ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾
فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُواْ فِى ٱلْأَرْضِ
وَتُقَطِّعُوٓاْ أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾
أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾

"Dan orang-orang yang beriman berkata: Alangkah baiknya jika diturunkan satu surah (yang mengandungi perintah jihad) dan apabila diturunkan satu surah yang muhkamah yang disebutkan di dalamnya perintah berperang, engkau dapat melihat orang-orang yang mempunyai penyakit (kufur) di dalam hati mereka memandang kepadamu dengan mata orang-orang yang terbelalak pengsan kerana takutkan mati, maka yang lebih baik kepada mereka.....(20) Ialah ta'at dan mengeluarkan perkataan yang baik, dan apabila perintah berperang telah ditetapkan dan andainya mereka memperlihatkan keimanan mereka yang benar kepada Allah tentulah lebih baik kepada mereka (21). Tidakkah mungkin jika kamu berpaling dari Islam kamu kembali melakukan kerosakan di bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan (22). Merekalah orang-orang yang Allah telah mela'natkan mereka, menulikan telinga mereka dan membutakan mata mereka (23). Apakah tidak mereka memikirkan isi Al-Qur'an atau hati mereka telah terkunci?"(24)

Sikap Kaum Munafiqin Apabila Difardhukan Jihad

Cita-cita orang yang beriman supaya Allah menurunkan satu surah Al-Qur'an yang baru itu dapat diertikan sama ada cita-cita itu merupakan semata-mata hasrat mereka untuk mendapatkan satu surah yang baru dari Al-Qur'an yang amat dicintai mereka, kerana mereka mendapat bekalan baru yang amat disukai mereka dari setiap surah yang baru, atau cita-cita itu merupakan harapan mereka untuk mendapatkan satu surah yang menjelaskan sesuatu yang berhubung dengan kewajipan-kewajipan berjihad dan menerangkan sesuatu yang berhubung dengan persoalan peperangan yang mengusutkan fikiran mereka, kerana itu mereka berkata:

لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ

"Alangkah baiknya jika diturunkan satu surah."(20)

فَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ

"Dan apabila diturunkan satu surah yang muhkamah"(20)

yang tegas tidak menerima sebarang ta'wilan:

وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ

"Yang disebutkan di dalamnya perintah berperang"(20)

yakni perintah mewajibkan berperang atau keterangan mengenai hukum orang-orang yang tidak ikut berperang atau keterangan mengenai sesuatu yang berhubung dengan peperangan:

رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ

"Engkau dapat melihat orang-orang yang mempunyai penyakit di dalam hati mereka."(20)

Inilah salah satu sifat orang-orang Munafiq. Keteguhan hati mereka hilang. Tabir ria' mereka tersingkap. Ketakutan dan kelemahan jiwa mereka terdedah apabila menghadapi perintah berjihad. Mereka kelihatan berada dalam satu keadaan yang memalukan lelaki-lelaki yang digambarkan oleh Al-Qur'an dengan satu gambaran yang amat menarik, unik dan hidup seolah-olah dapat dilihat di hadapan mata:

رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ
ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ

"Engkau dapat melihat orang-orang yang mempunyai penyakit (kufur) di dalam hati mereka memandang

kepadamu dengan mata orang yang terbelalak pengsan kerana takutkan mati."(20)

Ungkapan Al-Qur'an ini tidak dapat ditiru dan tidak dapat diterjemahkan kepada bahasa yang lain. Ia menggambarkan ketakutan hingga ke tahap gelisah, menggambarkan kelemahan hati hingga ke tahap menggigil dan menggambarkan sikap pengecut hingga ke tahap pengsan. Di samping itu ungkapan ini tetap merupakan satu ungkapan yang tiada tolok bandingnya, penuh dengan bayang dan gerak yang mengasyikkan imaginasi. Ia adalah sebuah gambaran abadi bagi jiwa manusia yang pengecut yang tidak berpegang kepada keimanan, kepada fitrah yang benar dan kepada perasaan silu malu ketika menghadapi keadaan bahaya. Itulah sifat jiwa yang sakit dan munafiq.

Ketika mereka berada dalam keadaan takut, pengecut, lemah dan runtuh semangat, datanglah da'wah iman menghulurkan bekalan yang dapat menguatkan 'azam dan memberanikan hati jika mereka sanggup menerimanya dengan penuh keikhlasan:

فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٠﴾ طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ
فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

"Maka yang lebih baik kepada mereka ialah ta'at dan mengeluarkan perkataan yang baik. Dan apabila perintah berperang telah ditetapkan dan andainya mereka memperlihatkan keimanan mereka yang benar kepada Allah tentulah lebih baik bagi mereka."(20-21)

Ya, ini lebih baik kepada mereka dari menunjukkan tembelang, sifat pengecut, gelisah dan talam dua muka. Lebih baik bagi mereka menunjukkan keta'atan dan mengucapkan perkataan yang baik, iaitu ta'at dan patuh berserah kepada Allah dengan hati yang tenang dan melaksanakan perintah-Nya dengan penuh kepercayaan dan mengeluarkan perkataan yang baik yang membayangkan kebersihan perasaan, kelurusan hati dan kesucian dhamir. Lebih baik bagi mereka apabila peperangan telah ditetapkan dan apabila mereka menghadapi jihad menunjukkan keimanan yang benar kepada Allah dengan penuh 'azam dan penuh perasaan supaya Allah memberanikan hati mereka dalam perjuangan, meneguhkan tekad mereka, mengukuhkan kedudukan mereka, memudahkan kesulitan-kesulitan mereka dan memperkecilkan bahaya pertempuran yang dipandang mereka sebagai momok yang hendak menelan mereka, dan seterusnya supaya Allah mengurniakan kepada mereka salah satu dari dua kebajikan yang paling besar iaitu keselamatan dan kemenangan, atau mati syahid dan Syurga. Inilah yang lebih baik dilakukan mereka dan inilah bekalan yang dibekalkan keimanan. Ia menguatkan 'azam, memberanikan hati, menghilangkan ketakutan dan menggantikan kegelisahan dengan perasaan tenang dan tenteram.

Di tengah-tengah pembicaraan mengenai kaum Munafiqin ini, Al-Qur'an berpaling kepada mereka dan berbicara secara langsung dengan mereka, iaitu mengancam mereka dan mengingatkan mereka bahawa mereka akan ditimpa malapetaka yang buruk jika mereka terus dihanyutkan oleh perbuatan nifaq mereka hingga kembali semula kepada kekufuran dan tercabutnya tabir Islam yang tipis di mana mereka berlindung di sebaliknya:

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
وَتُقَطِّعُوٓا۟ أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

"Tidakkah mungkin jika kamu berpaling dari Islam kamu kembali melakukan kerosakan di bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan?"(22)

Ungkapan **"Tidakkah mungkin"** (هل عسيتم) ini membayangkan sesuatu akibat yang diduga dari tindak-tanduk kaum Munafiqin itu. Al-Qur'an mengingatkan mereka. Awaslah! Kamu akan kembali semula kepada keadaan jahiliyah yang telah dihayati kamu itu, kamu akan kembali melakukan kerosakan di bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan sebagaimana keadaan kamu di zaman jahiliyah dahulu.

Selepas tarikan perhatian dan amaran yang mengejutkan itu Al-Qur'an kembali berbicara mengenai kaum Munafiqin jika mereka kembali kepada keadaan yang telah diperingatkan kepada mereka itu:

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾
أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾

"Merekalah orang-orang yang Allah telah mela'natkan mereka, menulikan telinga mereka dan membutakan mata mereka.(23) Apakah tidak mereka memikirkan isi Al-Qur'an atau hati mereka telah terkunci?"(24)

Maksudnya, orang-orang yang terus hidup dengan penyakit kekufuran dan nifaq sehingga akhirnya berpaling terus dari agama Islam yang mereka anuti secara zahir sahaja tanpa memperlihatkan keimanan yang benar dan keyakinan yang kukuh itu, maka:

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ

"Merekalah orang-orang yang Allah mela'natkan mereka"(23)

yakni Allah mengusir mereka dan menghijabkan mereka dari hidayat-Nya:

فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾

"Menulikan telinga mereka dan membutakan mata mereka."(23)

Yakni mereka bukannya tidak mempunyai telinga dan mata, tetapi mereka tidak menggunakannya atau mereka tidak menggunakan daya berfikir di sebalik

mendengar dan melihat itu, hingga pancaindera-pancaindera ini tidak lagi berfungsi dan menjalankan fungsi-fungsinya.

Kemudian Al-Qur'an bertanya mengecam:

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ

"Apakah tidak mereka memikirkan isi Al-Qur'an"(24)

sedangkan memikirkan isi Al-Qur'an itu mencerahkan pandangan, mencurahkan nur hidayat, menggerakkan perasaan, memberangsangkan hati, membersihkan dhamir dan membuat roh menjadi segar dan berseri-seri dengan cahaya yang gemilang.

أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾

"Atau hati mereka telah terkunci?"(24)

Dan menyebabkan ia terhijab dari Al-Qur'an dan nur hidayat, kerana hati yang terkunci itu samalah dengan kunci-kunci yang dikunci. Ia boleh menahankan kemasukan udara dan cahaya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 25 - 28)

Kemudian Al-Qur'an terus menggambarkan keadaan orang-orang Munafiq dan menerangkan sebab mengapa mereka berpaling dari keimanan setelah mereka menghampirinya. Dan dari penjelasan itu ternyatalah bahawa sebabnya ialah kerana mereka telah mengadakan komplot-komplot dengan orang-orang Yahudi dan berjanji patuh kepada rancangan jahat yang diaturkan mereka:

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang berpatak balik ke belakang mereka (kembali kepada kekufuran) setelah hidayat itu terserlah kepada mereka, maka syaitanlah yang telah memperdayakan mereka dan memanjangkan angan-angan mereka (25). Hal sedemikian ialah kerana mereka berkata kepada (orang-orang Yahudi) yang bencikan apa yang telah diturunkan Allah (kepada Muhammad): Kami akan patuh kepada kamu di dalam beberapa urusan, sedangkan Allah mengetahui rahsia-rahsia mereka."(26)

Ayat ini melukiskan keadaan orang-orang Munafiqin yang meninggalkan Islam setelah kebenarannya terserlah kepada mereka. Ia melukiskan keadaan itu dengan satu gambaran yang bergerak, iaitu gerak orang yang berpatah balik ke belakang, kemudian ia mendedahkan rahsia di sebaliknya, iaitu mereka berpatah balik ke belakang kerana didorong oleh godaan dan bisikan syaitan yang telah memperdayakan mereka. Dan dengan demikian terdedahlah rahsia mereka sejelas-jelasnya lahir dan batin yang selama ini disembunyikan mereka. Kemudian ia menerangkan sebab mengapa mereka dikuasai syaitan hingga ke peringkat yang membawa mereka berpatah balik dari hidayat Islam setelah mereka mengenalinya.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ

"Hal yang sedemikian ialah kerana mereka berkata kepada (orang-orang Yahudi) yang bencikan apa yang telah diturunkan Allah (kepada Muhammad): Kami akan patuh kepada kamu di dalam beberapa urusan."(26)

Orang-orang Yahudi di Madinah merupakan orang-orang yang pertama menaruh perasaan benci kepada apa yang telah diturunkan Allah kepada Muhammad kerana selama ini mereka berharap rasul yang akhir dan penamat sekalian rasul itu dibangkitkan dari kalangan mereka. Mereka mengharapkan kemenangan ke atas orang-orang yang kafir dengan kelahiran seorang nabi yang akan memimpin mereka, meneguhkan kedudukan mereka di bumi dan mengembalikan kerajaan dan kekuasaan mereka, tetapi apabila Allah telah memilih Rasul-Nya yang akhir dari keturunan Ibrahim yang bukan dari zuriat Yahudi, maka mereka pun terus menaruh perasaan benci terhadapnya, sehingga apabila Rasul itu berpindah ke Madinah, mereka tidak sukakan perpindahan itu, kerana perpindahan itu telah menggugatkan saki-baki kedudukan mereka di sana. Oleh sebab inilah mereka telah memusuhinya sejak permulaan Hijrah lagi. Mereka melancarkan perang tipu daya dan fitnah pesona ketika mereka tidak berdaya menentang beliau secara terbuka di medan-medan pertempuran. Orang-orang Arab yang tidak sukakan beliau dan orang-orang Munafiq telah bergabung dalam barisan mereka. Peperangan tipu daya itu terus berlangsung di antara mereka dengan Rasulullah s.a.w. sehingga pada akhirnya beliau berjaya mengusir mereka dari seluruh Semenanjung Tanah Arab untuk menjadikannya tapak yang bersih bagi Islam.

Orang-orang Munafiq yang berpatah balik ke belakang meninggalkan agama Islam itu telah berkata kepada orang-orang Yahudi:

سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ

"Kami akan patuh kepada kamu di dalam beberapa urusan."(26)

Yang dimaksudkan dengan urusan-urusan di sini pada pendapat yang terkuat ialah urusan-urusan tipu

daya, fitnah pesona dan pakatan sulit terhadap Islam dan Rasulullah s.a.w.

وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِسۡرَارَهُمۡ ٢٦

"Sedangkan Allah mengetahui rahsia-rahsia mereka."(26)

Ayat ini merupakan satu kesimpulan yang mengandungi ancaman dan amaran. Sejauh manakah pakatan-pakatan sulit mereka, sejauh manakah kesannya sedangkan pakatan-pakatan itu semuanya terdedah kepada ilmu Allah dan kepada qudrat kuasa Allah?

Kemudian Al-Qur'an mengancam mereka secara terbuka dengan tentera Allah ketika mereka menghadapi penghabisan hayat:

فَكَيۡفَ إِذَا تَوَفَّتۡهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَضۡرِبُونَ
وُجُوهَهُمۡ وَأَدۡبَٰرَهُمۡ ٢٧

"Bagaimana nanti keadaan mereka jika malaikat ('azab) mencabut nyawa mereka dan memukul muka dan punggung mereka?"(27)

Ini merupakan satu pemandangan yang menakut dan menghinakan yang dihadapi kaum Munafiqin ketika hendak mati. Mereka tidak mempunyai sebarang daya dan kekuatan apa pun. Mereka berada dipenghabisan hidup mereka di dunia dan di permulaan hidup Akhirat iaitu hidup yang dimulai dengan pukulan-pukulan di muka dan di punggung di sa'at-sa'at kematian, iaitu sa'at-sa'at penderitaan dan ketakutan, apabila mereka berpatah balik dari hidayat Islam, setelah mereka mengenali kebenarannya. Alangkah malangnya nasib mereka!

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسۡخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُواْ
رِضۡوَٰنَهُۥ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٢٨

"Balasan sedemikian ialah kerana mereka mengikuti perkara-perkara yang menimbulkan kemurkaan Allah dan bencikan keredhaan-Nya. Oleh sebab itu Allah sia-siakan amalan-amalan mereka."(28)

Maksudnya, mereka sendiri yang telah memilih kesudahan ini. Mereka sengaja melakukan perbuatan-perbuatan yang dimurkai Allah iaitu perbuatan menderhaka dan membuat pakatan-pakatan yang jahat dengan musuh-musuh Allah, musuh-musuh agama-Nya dan musuh-musuh Rasul-Nya. Mereka mengikut dan mematuhi mereka. Merekalah yang tidak sukakan keredhaan Allah dan kerana itu mereka tidak beramal untuk mendapat keredhaan-Nya, malah mereka melakukan perkara-perkara yang menimbulkan kemarahan Allah.

فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٢٨

"Oleh sebab itu, Allah mensia-siakan amalan-amalan mereka."(28)

Iaitu amalan-amalan yang dikagumi mereka dan yang dianggap mereka sebagai tindakan-tindakan yang licin dan bijak ketika mereka merancangkan pakatan-pakatan terhadap orang-orang Mu'min, tetapi amalan itu membesar dan mengelembung kosong dan akhirnya musnah dan hilang.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 29 - 31)

Pada akhir pusingan ini Al-Qur'an mengancam untuk membuka rahsia mereka kepada Rasulullah s.a.w. dan kepada orang-orang Islam di mana mereka hidup menyorok dalam masyarakat mereka dengan berpura-pura menganut Islam, sedangkan sebenarnya mereka menipu:

أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخۡرِجَ
ٱللَّهُ أَضۡغَٰنَهُمۡ ٢٩
وَلَوۡ نَشَآءُ لَأَرَيۡنَٰكَهُمۡ فَلَعَرَفۡتَهُم بِسِيمَٰهُمۡۚ
وَلَتَعۡرِفَنَّهُمۡ فِي لَحۡنِ ٱلۡقَوۡلِۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٠
وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ حَتَّىٰ نَعۡلَمَ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ
وَنَبۡلُوَاْ أَخۡبَارَكُمۡ ٣١

"Apakah orang-orang yang mempunyai penyakit di dalam hati mereka itu menyangka bahawa Allah tidak akan mendedahkan dendam kesumat mereka (terhadap Muhammad dan pengikut-pengikutnya)? (29) Dan jika Kami kehendaki tentulah Kami memperlihatkan (tembelang) mereka kepadamu dan engkau dapat mengenali mereka dengan sifat-sifat mereka. Dan sesungguhnya engkau dapat mengenali mereka dari gaya tutur kata mereka dan Allah mengetahui segala perbuatan kamu (30). Dan sesungguhnya Kami akan menguji kamu sehingga Kami mengetahui siapakah orang-orang yang berjihad dan orang-orang yang sabar di antara kamu dan sehingga Kami ujikan segala hal ehwal kamu."(31)

Orang-orang Munafiq berpegang kepada kelicinan mereka melakukan kepandaian bermuka dua, juga berpegang kepada tertutupnya rahsia-rahsia mereka pada ghalibnya kepada orang-orang Islam. Tetapi Al-Qur'an membodohkan sangkaan mereka bahawa rahsia mereka ini akan terus tersembunyi, malah Allah mengancam untuk membuka rahsia mereka dan mendedahkan dendam dan hasad dengki mereka terhadap kaum Muslimin. Allah berfirman kepada Rasul-Nya:

وَلَوۡ نَشَآءُ لَأَرَيۡنَٰكَهُمۡ فَلَعَرَفۡتَهُم بِسِيمَٰهُمۡۚ

"Jika Kami kehendaki tentulah Kami memperlihatkan (tembelang) mereka kepadamu dan engkau dapat mengenali mereka dengan sifat-sifat mereka."(30)

Maksudnya, jika Kami kehendaki nescaya Kami dedahkan kepadamu nama-nama batang tubuh

mereka sehingga engkau dapat mengenali mereka dari rupa paras mereka (ini sebelum Allah mendedahkan nama-nama mereka kepada beliau), tetapi walaupun begitu, gaya tutur kata mereka, nada suara mereka dan cara percakapan-percakapan mereka yang tidak betul dan menyeleweng ketika berbicara dengan engkau itu, akan mendedahkan sifat dua muka mereka:

وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ ٱلْقَوْلِ

"Sesungguhnya engkau dapat mengenali mereka dari gaya tutur kata mereka."(30)

Kemudian Al-Qur'an memperkatakan tentang ilmu Allah yang mengetahui segala tindak-tanduk manusia dan motif-motifnya:

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾

"Dan Allah mengetahui segala perbuatan kamu."(30)

Tiada suatu pun yang tersembunyi dari-Nya.

Kemudian Al-Qur'an mengemukakan janji Allah untuk menguji seluruh umat Islam, supaya jelas siapakah di antara mereka orang-orang yang berjihad dan orang-orang yang bersabar supaya kedudukan masing-masing dapat diketahui dengan terang dan supaya tidak berlaku kekaburan dan kesamaran dalam barisan Muslimin, supaya tidak ada ruang lagi kepada orang-orang Munafiq yang lemah dan pengecut itu menyembunyi diri mereka.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ ٱلْمُجَٰهِدِينَ مِنكُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ
وَنَبْلُوَا۟ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

"Sesungguhnya Kami akan menguji kamu sehingga Kami mengetahui siapakah orang-orang yang berjihad dan orang-orang yang sabar di antara kamu dan sehingga Kami ujikan segala hal ehwal kamu."(31)

Hikmat Manusia Diuji Dengan Kesenangan Dan Kesusahan

Allah S.W.T. sememangnya mengetahui hakikat-hakikat jiwa semua manusia dan tabi'at-tabi'atnya. Dia mengetahui segala rahsia mereka. Dia mengetahui apa yang akan berlaku kepada mereka sama seperti dia mengetahui apa yang telah berlaku kepada mereka. Jika demikian, apakah gunanya ujian ini? Dan untuk faedah siapa pula pengetahuan yang terbit dari hasil ujian itu?

Allah S.W.T. Yang Maha Bijaksana mempersalahkan manusia dengan perkara-perkara yang ada dalam lingkungan kemampuan mereka dan dengan perkara-perkara yang ada di dalam lingkungan tabi'at dan kesediaan-kesediaan mereka yang semulajadi. Manusia memang tidak mengetahui hakikat-hakikat yang tersembunyi seperti yang diketahui Allah. Oleh kerana itu hakikat-hakikat yang tersembunyi itu pasti didedahkan supaya mereka memahami dan mengetahuinya dengan yakin dan supaya mereka dapat mengambil manfa'at darinya.

Ujian melalui kesenangan dan kesusahan, keni'matan dan penderitaan, keluasan dan kesempitan, kesukacitaan dan kedukacitaan, semuanya boleh mendedahkan tabi'at-tabi'at jiwa manusia yang tersembunyi dan membuka rahsia-rahsianya yang tidak diketahui walaupun oleh diri mereka sendiri.

Yang dimaksudkan bahawa Allah itu mengetahui rahsia-rahsia: Jiwa manusia selepas ujian itu ialah penguasaan ilmu Allah terhadap rahsia-rahsia itu dalam keadaannya yang terbuka dan dapat dilihat oleh manusia.

Mengetahui tabi'at-tabi'at dan rahsia-rahsia jiwa yang tersembunyi dengan gambarannya yang sebenar yang dapat difahami manusia itulah yang mendatangkan kesan kepada hati mereka, mempengaruhi perasaan mereka dan memberi bimbingan kepada kehidupan mereka mengikut sarana-sarana yang ada dalam lingkungan kemampuan mereka. Itulah hikmat Allah yang terlaksana dari ujian itu.

Walaupun demikian, tetapi seorang hamba yang Mu'min sentiasa berharap supaya dia tidak terdedah kepada ujian Allah dan sentiasa berharap mendapat perlindungan dan rahmat-Nya. Dan selepas itu, jika ia ditimpakan ujian Allah, maka ia akan menerimanya dengan penuh kesabaran dan dengan kesedaran bahawa di sebalik ujian itu terdapat hikmatnya yang besar. Ia akan berserah kepada kehendak iradat Allah dengan penuh kepercayaan kepada kebijaksanaan-Nya dan penuh harapan mendapat perlindungan dan rahmat-Nya selepas menghadapi ujian itu.

Telah diriwayatkan dari al-Fudhayl seorang 'Abid dan Sufi yang terkenal bahawa biasanya apabila beliau membaca ayat ini beliau terus menangis dan berdo'a: 'Ya Allah, ya Tuhanku! janganlah engkau uji kami, kerana sesungguhnya jika Engkau menguji kami akan terbukalah tembelang kami yang memalukan kami dan akan terkoyaklah tabir-tabir yang melindungi rahsia kami dan akan terseksalah kami."

(Kumpulan ayat-ayat 32 - 38)

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟
ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟
ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ
وَلَا تُبْطِلُوٓا۟ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٣﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا۟
وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾
فَلَا تَهِنُوا۟ وَتَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّلْمِ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ وَٱللَّهُ
مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٥﴾
إِنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟
يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ ﴿٣٦﴾
إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا۟ وَيُخْرِجْ
أَضْغَٰنَكُمْ ﴿٣٧﴾
هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم
مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ
ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah dan menentang Rasulullah setelah terserlah kepada mereka kebenaran hidayat Allah tidak akan mendatangkan mudharat kepada Allah sedikit pun dan Allah akan menghapuskan pahala amalan-amalan mereka (32). Wahai orang-orang yang beriman! Ta'atilah Allah dan ta'atilah Rasul dan janganlah kamu mensia-siakan amalan-amalan kamu (33). Sesungguhnya orang-orang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah kemudian mereka mati di dalam keadaan kafir, maka Allah tidak akan mengampunkan mereka (34). Oleh itu (wahai orang-orang Mu'min!) Janganlah kamu merasa lemah dan mengajak (orang-orang kafir) kepada perdamaian, sedangkan kamu golongan yang tertinggi dan Allah bersama kamu dan Dia tidak akan mengurangkan pahala amalan-amalan kamu (35). Sesungguhnya hidup dunia ini hanya permainan dan hiburan. Dan jika kamu beriman dan bertaqwa nescaya Allah mengurniakan pahala amalan-amalan kamu dan dia tidak meminta harta benda kamu (36). Jika Allah meminta harta benda kamu dan mendesak kamu supaya memberinya nescaya kamu akan bakhil dan nescaya Allah melahirkan segala kemarahan dan dendam kamu (37). Ingatlah! Kamu sekalian adalah orang-orang yang diseru supaya membelanjakan harta untuk jalan Allah. Di antara kamu ada orang-orang yang bakhil dan barang siapa yang bakhil, maka bererti ia bakhil terhadap dirinya sendiri. Dan Allah Maha Kaya dan kamu sekalian faqir belaka. Dan jika kamu berpaling (dari keimanan), maka Allah akan menggantikan kamu dengan satu kaum yang lain dari kamu dan setelah itu mereka tidak akan jadi seperti kamu."(38)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Bahagian awal dari pusingan terakhir surah ini adalah membicarakan tentang:

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟
ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ

"Orang-orang yang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah dan menentang Rasulullah setelah terserlah kepada mereka kebenaran hidayat Allah."(32)

Yang dimaksudkan dengan orang-orang ini yang lebih dekat ialah kaum Musyrikin yang dibicarakan di permulaan surah ini, kerana merekalah yang sesuai dengan sifat angkuh dan sombong seperti itu dalam usaha menentang da'wah Islamiyah. Sifat kesombongan itu dijelaskan di sini dengan perbuatan menghalangkan manusia dari jalan Allah dan menentang Rasulullah s.a.w. Namun demikian ada satu lagi pentafsiran iaitu maksud ayat ini adalah ditujukan kepada umum, iaitu ditujukan kepada setiap penentang da'wah termasuk orang-orang Yahudi di Madinah dan termasuk juga orang-orang Munafiq sebagai memberi amaran kepada mereka jika mereka berazam untuk menentang da'wah secara terbuka atau secara diam-diam. Tetapi pentafsiran yang pertama itu lebih dekat.

Pembicaraan di dalam bahagian yang kedua dan akhir hingga tamat surah ini adalah ditujukan kepada orang-orang yang beriman. Al-Qur'an menyeru mereka supaya meneruskan jihad dengan jiwa raga dan harta benda mereka dan dengan semangat yang tidak mengenal lemah. Mereka hendaklah berjuang terus tanpa mengajak berdamai dengan orang-orang kafir yang pelampau dan zalim itu walaupun ditekan oleh mana-mana faktor sekalipun seperti merasa lemah, memelihara hubungan kerabat dan menjaga muslihat. Mereka hendaklah berjuang tanpa bakhil mengorbankan harta mereka kerana Allah tidak menuntut mereka membelanjakan harta untuk jalan-Nya itu melainkan sekadar yang terdaya oleh mereka sahaja. Ini kerana meraikan tabi'at bakhil semulajadi manusia. Dan jika mereka enggan memikul tugas-tugas da'wah ini, Allah akan melucutkan dari mereka penghormatan mendokong tugas da'wah ini dan menggantikan mereka dengan satu kaum yang lain dari mereka yang sanggup memikul tugas-tugas da'wah dan mengenal nilainya yang tinggi. Seruan ini merupakan amaran keras yang menakutkan sesuai dengan suasana surah. Dan seruan ini juga merupakan ubat untuk mengubati keadaan-keadaan jiwa yang lemah di dalam barisan Muslimin yang bukan Munafiqin di waktu itu. Di samping itu di sana terdapat golongan Muslimin yang berjuang dengan mengorbankan segala apa sahaja yang ada pada mereka. Mereka berjuang dengan ikhlas dan gagah berani. Dan cerita-cerita perjuangan mereka amat masyhur disebut di dalam berbagai-bagai riwayat. Dan kedua-dua golongan ini memang terdapat di dalam masyarakat Islam yang pertama itu. Dan Al-

Qur'an merawat, mengasuh dan mendidik golongan yang lemah itu untuk meningkatkan mereka ke tahap golongan yang tinggi dan mulia.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 32 - 38)

Amaran Allah Terhadap Penentang Agama

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟
ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟
ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah dan menentang Rasulullah, setelah terserlah kepada mereka kebenaran hidayat Allah, tidak akan mendatangkan mudharat kepada Allah sedikit pun dan Allah akan menghapuskan pahala amalan-amalan mereka."(32)

Ayat ini menerangkan pengakuan dan janji Allah yang tegas dan pasti berlaku bahawa orang-orang kafir yang menyekat agama yang benar dari sampai kepada manusia dan menghalangkan mereka darinya dengan menggunakan kekuatan, wang dan tipu daya atau sebagainya dan menentang Rasulullah s.a.w. semasa hayatnya dengan mengisytiharkan perang terhadap beliau atau enggan mengikut agamanya atau memasuki barisan yang lain dari barisannya atau menentang Rasulullah s.a.w. selepas wafatnya dengan memerangi agamanya, syari'atnya, sistem hidupnya, juga memerangi pengikut-pengikut Sunnahnya dan penda'wah-penda'wah agamanya setelah:

بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا
وَسَيُحْبِطُ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾

"Setelah terserlah kepada mereka kebenaran hidayat Allah tidak akan mendatangkan mudharat kepada Allah sedikit pun dan Allah akan menghapuskan pahala amalan-amalan mereka."(32)

Mereka mengetahui kebenarannya, tetapi mereka telah mengikut hawa nafsu mereka, mereka telah menjadi manusia liar dengan sebab kedegilan mereka, dan mereka telah dibutakan oleh tujuan-tujuan dan kepentingan-kepentingan dunia yang sebentar......

Ayat ini menerangkan keputusan yang tegas dan janji Allah yang benar bahawa segala tindak-tanduk mereka itu.....

لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا

"Tidak akan mendatangkan mudharat kepada Allah sedikit pun."(32)

Mereka terlalu lemah untuk disebut sebagai pihak yang boleh mendatangkan mudharat kepada Allah S.W.T. Tetapi ini bukannya menjadi maksud ayat ini, kerana maksud ayat yang sebenar ialah mereka tidak akan dapat mendatangkan mudharat kepada agama Allah dan kepada pejuang-pejuang da'wah-Nya. Mereka tidak akan dapat mengadakan sesuatu perubahan di dalam undang-undang Allah biarpun bagaimana hebat kekuatan mereka dan biarpun bagaimana besar kejayaan mereka menindas setengah-setengah orang Islam di dalam sesuatu ketika, kerana semua ini merupakan ujian sementara yang berlaku dengan keizinan Allah untuk sesuatu hikmat yang dikehendaki-Nya, bukannya sesuatu kemudharatan yang haqiqi terhadap undang-undang dan peraturan Allah dan terhadap para hamba-Nya yang mematuhi undang-undang itu. Hukuman terhadap mereka telah pun ditentukan iaitu:

وَسَيُحْبِطُ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾

"Allah akan menghapuskan pahala amalan-amalan mereka."(32)

Yakni amalan-amalan mereka akan berakhir dengan kekecewaan dan kemusnahan sebagaimana musnahnya binatang ternakan yang mengidap penyakit kembung akibat memakan tumbuh-tumbuhan yang beracun.

Di bawah bayangan nasib yang malang yang menimpa orang-orang kafir yang menghalangkan orang lain dari jalan Allah dan menentang Rasulullah s.a.w., Al-Qur'an berpaling pula kepada orang-orang yang beriman untuk mengingatkan mereka supaya menjauhi nasib yang malang seperti itu dan mengarah mereka supaya menta'ati Allah dan Rasul-Nya.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ
وَلَا تُبْطِلُوٓا۟ أَعْمَـٰلَكُمْ ﴿٣٣﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Ta'atilah Allah dan ta'atilah Rasul dan janganlah kamu mensia-siakan amalan-amalan kamu."(33)

Arahan ini membayangkan bahawa di dalam masyarakat Islam di masa itu terdapat orang-orang yang tidak menunjukkan keta'atan yang sempurna atau terdapat orang-orang yang merasa keberatan untuk melaksanakan tugas-tugas yang tertentu atau keberatan untuk melakukan pengorbanan-pengorbanan yang tertentu yang diperlukan oleh pelancaran jihad untuk menentang berbagai-bagai golongan musuh yang kuat yang menentang Islam dari segenap sudut, iaitu golongan-golongan yang mempunyai hubungan kepentingan dan hubungan kekeluargaan dengan orang-orang Islam yang sukar hendak diputus dan ditinggalkan secara muktamad sebagaimana yang dikehendaki oleh 'aqidah Islam.

Kesan arahan ini amat kuat dan mendalam di dalam hati orang-orang Islam yang kuat keimanannya. Mereka gentar dan takut berlaku sesuatu dari mereka

yang boleh membatalkan pahala amalan mereka dan menghapuskan kebajikan-kebajikan mereka.

Ujar al-Imam Ahmad ibn Nasr al-Marwazi dalam kitab as-Solat: Kami telah diceritakan oleh Abu Qudamah, kami telah diceritakan oleh Waqi', kami telah diceritakan oleh Ja'far-Razi dari Rabi' ibn Anas dari Abu al-'Aliyah katanya: Sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. selama ini memandang bahawa dosa itu tidak mendatangkan mudharat kepada 'aqidah La ilaha Ilallah sebagaimana amalan yang baik itu tidak berguna di samping perbuatan syirik. Oleh itu apabila turun ayat:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ
وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٣

"Wahai orang-orang yang beriman! Ta'atilah Allah dan ta'atilah Rasul dan janganlah kamu mensia-siakan amalan kamu"(33)

mereka pun merasa bimbang bahawa dosa itu akan membatalkan pahala amalan-amalan mereka.

Diriwayatkan dari saluran Abdullah ibn al-Mubarak, kami telah dikhabarkan oleh, Bakr ibn Ma'ruf dari Muqatil ibn Hayan dari Nafi' dari Ibn 'Umar r.'anhum katanya: "Kami sekalian sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. memandang bahawa setiap amalan kebajikan itu diterima Allah sehingga turun ayat:

أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ
أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٣

"Ta'atilah Allah dan ta'atilah Rasul dan janganlah kamu mensia-siakan amalan-amalan kamu."(33)

Lalu kami bertanya: Apakah perkara-perkara yang membatalkan amalan-amalan kami? Dan jawab setengah-setengah kami: Itulah dosa-dosa yang besar yang mewajibkan balasan seksa dan kejahatan-kejahatan. Hingga turun firman-Nya:

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ
لِمَن يَشَآءُۚ

"Sesungguhnya Allah tidak akan mengampunkan perbuatan syirik terhadap-Nya dan mengampunkan dosa-dosa yang lain dari syirik kepada siapa yang dikehendaki-Nya."

(Surah an-Nisa': 48)

setelah turun ayat ini kami pun berhenti membicarakan perkara itu. Kami merasa bimbang terhadap mereka yang melakukan dosa-dosa besar dan kejahatan dan kami mengharapkan keampunan bagi orang-orang yang tidak melakukannya."

Dari nas-nas ini ternyatalah bagaimana orang-orang Islam yang mempunyai keimanan yang kuat menerima ayat-ayat Al-Qur'an, bagaimana hati mereka menggeletar, menggigil, takut dan bimbang terkena hukumannya, bagaimana mereka berwaspada dan berhemat supaya semua tindak-tanduk mereka sesuai dengan kehendak ayat-ayat itu. Dengan perasaan yang peka seperti inilah mereka menerima ayat-ayat Al-Qur'an, dan inilah sikap yang menjadikan mereka satu golongan Muslimin yang tinggi martabatnya.

Kemudian Allah menyatakan kepada mereka dalam ayat berikut nasib kesudahan orang-orang yang menentang Rasulullah s.a.w. dan meninggalkan bumi ini dengan keadaan kafir:

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ
وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ ٣٤

"Sesungguhnya orang-orang kafir dan menghalangkan (orang lain) dari jalan Allah kemudian mereka mati di dalam keadaan kafir, maka Allah tidak akan mengampunkan mereka."(34)

Peluang untuk mendapat keampunan adalah di buka di dunia ini sahaja dan pintu taubat terus dibuka kepada orang-orang kafir dan orang-orang yang berdosa hingga ia menarik nafas yang menggelegak dalam naza' maut. Apabila rohnya telah sampai di halkumnya, maka tiada taubat dan keampunan untuknya. Peluang itu telah terlepas dan tidak akan kembali lagi.

Ayat yang seperti ini ditujukan kepada orang-orang yang beriman di samping ditujukan kepada orang-orang yang kafir. Kepada orang-orang yang kafir, ayat ini merupakan amaran supaya mereka membetulkan diri mereka dan bertaubat sebelum pintu-pintunya ditutup, dan kepada orang-orang yang beriman pula ia merupakan amaran dan peringatan supaya mereka menjauhi segala sebab-sebab yang mendekatkan mereka kepada bahaya yang celaka ini.

Pengertian ini kami faham dari tertib susunan ayat yang menyebut larangan supaya jangan lemah semangat dan jangan berdamai dengan orang-orang kafir di dalam ayat berikut selepas menerangkan nasib kesudahan orang-orang kafir yang menentang Rasulullah s.a.w. di dalam ayat yang telah lalu: .

فَلَا تَهِنُواْ وَتَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلسَّلۡمِ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ وَٱللَّهُ
مَعَكُمۡ وَلَن يَتِرَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٥

"Oleh itu (wahai orang-orang Mu'min!) Janganlah kamu merasa lemah dan mengajak (orang-orang kafir) kepada perdamaian, sedangkan kamu golongan yang tertinggi dan Allah bersama kamu dan Dia tidak akan mengurangkan pahala amalan-amalan kamu."(35)

Peningkatan Semangat Juang Para Musyrikin Dan Peningkatan Taraf Hidup Mereka

Amaran dan peringatan ini membayangkan adanya individu-individu Muslimin yang merasa berat memikul tugas-tugas jihad yang sukar dan berpanjangan ini. Semangat perjuangan mereka

menjadi lemah dan mereka menunjukkan kegemaran mereka untuk berdamai supaya mereka dapat berehat dari kesulitan-kesulitan peperangan. Mungkin setengah-setengah mereka mempunyai hubungan kekeluargaan dengan orang-orang Musyrikin atau mempunyai kepentingan-kepentingan dan pertalian harta benda yang tertentu. Inilah yang menyebabkan mereka cenderung kepada perdamaian. Beginilah tabi'at jiwa manusia selama-lamanya. Didikan Islamiyah adalah bertujuan untuk mengubah kelemahan ini dan keinginan-keinginan semulajadi ini dengan sarana-sarananya sendiri dan Islam telah mencapai kejayaan yang mengkagumkan, tetapi kejayaan ini tidak menafikan adanya keladak-keladak kelemahan itu di dalam jiwa setengah-setengah orang Islam terutama di peringkat awal zaman Madinah. Dan ayat ini merupakan sebahagian dari cara-cara menangani keladak-keladak kelemahan ini.

Sekarang marilah kita melihat bagaimana Al-Qur'an memikat hati manusia dan bagaimana ia mengaturkan langkah-langkahnya untuk mendidik jiwa mereka, sedangkan jiwa tetap jiwa:

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

"Oleh itu (wahai orang-orang Mu'min)! Janganlah kamu merasa lemah dan mengajak (orang-orang kafir) kepada perdamaian, sedangkan kamu golongan yang tertinggi dan Allah bersama kamu dan Dia tidak akan mengurangkan pahala amalan-amalan kamu."(35)

Maksudnya, kamulah golongan yang tertinggi kerana itu janganlah kamu merasa lemah dan mengajak orang-orang kafir berdamai. Kamulah golongan yang tertinggi dari segi 'aqidah, kefahaman dan persepsi terhadap hidup ini. Kamulah golongan yang tertinggi dari segi hubungan dan pertalian dengan Allah Yang Maha Tinggi. Kamulah golongan yang tertinggi dari segi cara hidup, matlamat dan tujuannya. Kamulah golongan yang tertinggi dari segi perasaan, akhlak dan tingkahlaku. Dan kemudian kamulah golongan yang tertinggi dari segi kekuatan, kedudukan dan pertolongan Ilahi kerana kekuatan Yang Maha Agung bersama kamu:

وَاللَّهُ مَعَكُمْ

"Allah bersama kamu."(35)

Oleh itu, kamu bukannya bersendirian. Kamu sentiasa ditemani Allah Yang Maha Tinggi, Yang Maha Gagah, Yang Maha Kuasa dan Maha Perkasa. Dia penolong kamu dan sentiasa hadir bersama kamu untuk mempertahankan kamu. Apakah nisbahnya musuh-musuh kamu itu jika Allah telah bersama kamu? Di samping itu segala apa yang dikorbankan kamu, segala apa yang dilakukan kamu dan segala pengorbanan-pengorbanan yang menimpa kamu adalah dihitungkan pahalanya untuk kamu. Tiada satu pahala pun yang hilang:

وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

"Dia tidak akan mengurangkan pahala amalan-amalan kamu."(35)

Ia tidak akan memotong dari amalan-amalan kamu itu sesuatu apa pun, malah segala kesannya, segala hasilnya dan segala pahala ganjarannya akan sampai kepada kamu dengan sempurna.

Apakah lagi sebab yang membuat mereka merasa lemah dan mahu mengajak orang kafir kepada perdamaian sedangkan mereka diakui Allah sebagai golongan yang tertinggi, sedangkan Allah bersama mereka, sedangkan mereka tidak akan kehilangan sesuatu apa dan sedangkan mereka sentiasa dimulia, ditolong dan diberi ganjaran?

Inilah sentuhan pertama, kemudian diiringi pula dengan sentuhan yang kedua yang bertujuan untuk memperkecilkan hidup dunia ini yang mana setengah-setengah pengorbanannya mungkin telah menimpa mereka, juga untuk menyatakan bahawa Allah telah menyediakan balasan pahala yang sempurna di Akhirat tanpa membebankan mereka mengeluarkan mereka untuk mendapatkan balasan pahala-pahala itu.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَإِن تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

"Sesungguhnya hidup dunia ini hanya permainan dan hiburan. Dan jika kamu beriman dan bertaqwa nescaya Allah mengurniakan pahala amalan-amalan kamu dan dia tidak meminta harta benda kamu."(36)

Hidup dunia ini hanya permainan dan hiburan apabila tidak ada di sebaliknya tujuan yang lebih mulia dan lebih kekal, dan apabila hidup dunia ini dihayati kerana keni'matannya sahaja iaitu hidup yang terputus dari cara hidup yang diatur oleh Allah, iaitu cara hidup yang menganggapkan dunia ini hanya sebagai sawah bendang Akhirat dan menganggapkan bahawa pengurusan dan pentadbiran khilafah yang baik di dunia itulah yang melayakkan manusia untuk mewarisi hidup Akhirat yang kekal. Hakikat inilah yang ditunjukkan oleh ayat yang berikut:

وَإِن تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ

"Dan jika kamu beriman dan bertaqwa nescaya Allah mengurniakan pahala amalan-amalan kamu."(36)

Maksudnya, iman dan taqwa itulah yang mengeluarkan hidup dunia ini dari corak hidup permainan dan hiburan. Ia memberi corak yang serius kepada hidup dunia. Ia meningkatkannya dari tahap keni'matan haiwaniyah ke tahap khilafah yang mendapat hidayat dan bersambung dengan alam al-Mala'ul-A'la. Di waktu inilah segala apa sahaja harta kekayaan dunia yang dikorbankan oleh seorang Mu'min yang bertaqwa itu tidak akan sia-sia dan

terputus pahalanya, malah ia, akan dibalaskan dengan pahala yang sempurna. Dan walaupun begitu, Allah tidak meminta manusia mengorbankan seluruh harta bendanya dan tidak pula membebankan mereka dengan fardhu-fardhu dan komitmen-komitmen yang menyulitkan mereka, kerana Dia mengetahui tabi'at bakhil dan kikir yang tersemat dalam jiwa mereka. Allah tidak membebankan seorang melainkan sekadar kemampuan dan keupayaannya sahaja. Allah terlalu kasihan untuk meminta manusia mengorbankan seluruh harta kekayaan mereka kerana permintaan ini akan membosan dan menimbulkan kemarahan mereka:

إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا۟ وَيُخْرِجْ
أَضْغَـٰنَكُمْ ٣٧

"Jika Allah meminta harta benda kamu dan mendesak kamu supaya memberinya nescaya kamu akan bakhil dan nescaya Allah melahirkan segala kemarahan dan dendam kamu."(37)

Ayat ini membayangkan hikmat kebijaksanaan Allah Yang Maha Mengetahui. Ia juga membayangkan rahmat dan kelembutan Allah terhadap jiwa manusia. Ia menunjukkan bagaimana halusnya perencanaan Allah mengaturkan taklif-taklif agama ini supaya sesuai dengan fitrah manusia dan selaras dengan sifat kemanusiaannya yang merangkumi segala bakat kesediaan, daya-daya tenaga dan keadaan-keadaannya. Agama Islam ini adalah satu 'aqidah Rabbaniyah untuk menegakkan sistem hidup Rabbani dan kemanusiaan, Rabbani dilihat dari segi bahawa Allah itulah yang menegakkan peraturan-peraturan dan asas-asasnya, dan kemanusiaan dilihat dari segi bahawa Allah itulah yang mengaturkan taklif-taklif-Nya dan menyesuaikannya dengan keupayaan dan keperluan manusia. Allah itulah Tuhan Yang Mencipta, dan kerana itu Dia mengetahui sejauh mana keupayaan makhluk yang diciptakan-Nya, dan Allah Maha Halus dan Maha Mengetahui.

Pada akhirnya ayat berikut mengemukakan sikap mereka yang sebenar dalam menyahuti seruan Allah supaya mereka berkorban harta dan jiwa untuk jalan Allah, sambil mengubati tabi'at sayangkan harta dan jiwa itu dengan sarana-sarana Al-Qur'an, juga mengubati tabi'at jiwa yang sama ketika berjihad:

هَـٰٓأَنتُمْ هَـٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم
مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ
ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَـٰلَكُم ٣٨

"Ingatlah! Kamu sekalian adalah orang-orang yang diseru supaya membelanjakan harta untuk jalan Allah. Di antara kamu, ada orang-orang yang bakhil dan barang siapa yang bakhil, maka bererti ia bakhil terhadap dirinya sendiri. Dan Allah Maha Kaya dan kamu sekalian faqir belaka. Dan jika kamu berpaling (dari keimanan), maka Allah akan menggantikan kamu dengan satu kaum yang lain dari kamu dan setelah itu mereka tidak akan jadi seperti kamu."(38)

Ayat ini melukiskan gambaran deskriptif mengenai realiti hidup kelompok Muslimin di zaman itu dan mengenai realiti hidup manusia terhadap seruan berkorban untuk jalan Allah di seluruh masyarakat. Ayat ini mendedahkan bahawa di antara mereka ada orang-orang yang bakhil. Ini bererti bahawa di sana ada orang-orang yang tidak bakhil untuk berkorban dengan apa sahaja. Inilah yang telah berlaku yang dirakamkan oleh berbagai-bagai riwayat yang benar di samping dirakamkan oleh Al-Qur'an sendiri di tempat-tempat yang lain. Islam telah berjaya mewujudkan contoh-contoh yang mengkagumkan, iaitu contoh-contoh manusia yang sanggup berkorban apa sahaja untuk jalan Allah dengan perasaan yang penuh rela dan gembira. Tetapi ini tidak pula menafikan bahawa di sana ada orang-orang yang begitu bakhil untuk mengorbankan harta mereka. Dan bagi setengah-setengah orang pula mengorbankan jiwa lebih murah dari mengorbankan harta.

Kemudian Al-Qur'an mengubati penyakit bakhil itu dalam ayat berikut:

وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ

"Barang siapa yang bakhil, maka bererti ia bakhil kepada dirinya sendiri."(38)

Segala apa yang dikorbankan manusia untuk jalan Allah itu merupakan modal simpanan kepada mereka pada hari akhirat, di mana mereka amat memerlukan modal. Pada hari itu mereka dikumpulkan di Mahsyar tanpa memiliki sesuatu apa pun, malah itulah sahaja modal simpanan yang dimiliki mereka. Oleh itu apabila mereka bakhil di dunia untuk mengorbankan harta mereka, bererti mereka telah mengurangkan modal simpanan mereka sendiri di Akhirat. Mereka lebih sayangkan harta dari diri mereka sendiri. Mereka binasakan diri sendiri dengan tangan mereka sendiri.

Ya, Allah tidak meminta mereka berkorban melainkan kerana Dia hendak mengurniakan kebajikan kepada mereka dan kerana Dia mahu mengurniakan kesenangan dan perbendaharaan kekayaan yang tersimpan kepada mereka. Mereka tidak akan ditimpa apa-apa kerugian dengan sebab mereka berkorban, dan mereka memang tidak memerlukan lagi kepada harta yang telah dikorbankan itu:

وَٱللَّهُ ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ

"Allah Maha Kaya dan kamu sekalian faqir belaka."(38)

Allah telah mengurniakan segala harta kekayaan yang ada pada kamu, dan Dialah yang akan menyimpan pahala di sisi-Nya bagi setiap pengorbanan yang kamu lakukan. Allah tidak memerlukan harta kekayaan yang diberikan kepada kamu di dunia dan tidak pula memerlukan modal

simpanan kamu di Akhirat. Kamu sekalian faqir belaka di dunia dan di Akhirat. Kamu memerlukan rezeki Allah di dunia, kamu tidak mempunyai daya untuk mendapat sesuatu rezeki kecuali Allah mengurniakannya kepada kamu. Kamu memerlukan balasan pahala dari Allah di Akhirat dan dia mengurniakannya kepada kamu dengan kemurahan-Nya dan (tanpa kurnia-Nya) kamu tidak dapat sedikit pun menyempurnakan kewajipan yang terbeban di atas kamu dan jauh sekali hendak dikatakan bahawa kamu mempunyai sesuatu kelebihan di Akhirat kecuali Allah mengurniakan kelebihan itu kepada kamu.

Oleh itu kerana apa kamu bakhil? Kerana apa kamu kikir, sedangkan segala kekayaan yang ada di tangan kamu dan segala pahala yang kamu perolehi dari pengorbanan-pengorbanan kamu itu adalah semuanya dari pemberian dan limpah kurnia kemurahan Allah belaka?

Dan pada akhirnya Al-Qur'an memberi kata dua.

Amaran Menarik Balik Pengurniaan Amanah Da'wah

Pemilihan Allah yang telah memilih kamu untuk memikul tugas da'wah-Nya adalah satu penghormatan dan satu pengurniaan yang tinggi kepada kamu. Dan jika kamu tidak menunjukkan sifat-sifat kelayakan untuk menjunjung pengurniaan itu, jika kamu tidak berjuang melaksanakan tugas-tugas kedudukan kamu ini dan jika kamu tidak menghargai pemberian Allah ini, maka Dia akan menarik balik segala pemberian-Nya dan akan memilih kaum yang lain dari kamu untuk menjunjung pemberian ini, iaitu orang-orang yang tahu menghargai pemberian Allah:

وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾

"Jika kamu berpaling (dari keimanan), maka Allah akan menggantikan kamu dengan satu kaum yang lain dari kamu dan setelah itu mereka tidak akan jadi seperti kamu."(38)

Ini adalah satu amaran yang menakutkan kepada orang-orang Mu'min yang telah mencapai kemanisan iman, kepada mereka yang merasa kemuliaan pangkat mereka di sisi Allah dan kepada mereka yang menyedari kedudukan mereka yang tinggi di alam buana ini, kerana merekalah golongan yang mendokong rahsia Ilahi yang agung, dan kerana merekalah yang berjalan di bumi dengan kuatkuasa Allah di dalam hatinya dan dengan nur Allah di dalam entitinya. Di mana sahaja mereka pergi mereka membawa lambang Allah.

Mana-mana insan yang telah mengenal hakikat iman dan menghayatinya tidak akan sanggup hidup dan akan hilang seleranya untuk hidup apabila keimanan dicabut dari hatinya dan apabila dia dihalau dari naungan Allah dan segala pintu rahmat ditutupkan kepadanya, malah hidup ini akan berubah menjadi sebuah neraka kepada orang yang telah berhubung dengan Allah kemudian tiba-tiba ia dihalangi dengan hijab.

Iman merupakan suatu pengurniaan yang amat besar. Tiada suatu pun di alam buana ini yang dapat menandingnya. Hidup ini terlalu murah dan harta kekayaan terlalu sedikit apabila diletakkan iman di sebelah neraca dan diletakkan segala yang lain di sebelah neraca yang satu lagi.

Kerana itu amaran ini merupakan amaran yang paling menakutkan orang Mu'min dari amaran-amaran yang diterimanya dari Allah.

******

JUZU' KE-26

SURAH AL-FATH

سُورَةُ الْفَتْحِ

SURAH KE

48

SURAH AL-FATH

Surah Kemenangan

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT

29

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

(Kumpulan ayat-ayat 1 - 17)

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾
لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ
عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾
وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟
إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾
لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ
ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾
وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ
وَٱلْمُشْرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ
دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ
جَهَنَّمَ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾
وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾
إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾
لِّتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ ۚ
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

"Sesungguhnya Kami telah mengurniakan kepadamu satu kemenangan yang amat nyata(1). Agar Allah mengampunkan dosa-dosa engkau yang telah lalu dan dosa-dosa engkau yang kemudian dan menyempurnakan ni'mat-Nya kepadamu dan memberi hidayat kepadamu ke jalan yang lurus(2). Dan agar Allah memberi pertolongan yang kuat kepadamu(3). Dialah yang telah menurunkan ketenteraman di dalam hati orang-orang yang beriman supaya bertambah kuat keimanan mereka di samping keimanan yang telah sedia ada. Allah memiliki tentera-tentera langit dan bumi, dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(4). Agar Dia memasukkan orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai di mana mereka hidup kekal abadi dan agar Dia mengampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Dan balasan sedemikian adalah satu kemenangan yang amat besar di sisi Allah(5). Dan agar Dia mengazabkan orang-orang Munafiqin lelaki dan perempuan dan orang-orang Musyrikin lelaki dan perempuan yang menaruh sangkaan yang buruk terhadap Allah. Mereka akan ditimpa lingkaran malapetaka yang buruk, dan Allah telah murka dan mengutuk mereka dan menyediakan Neraka Jahannam untuk mereka, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali(6). Dan Allah memiliki tentera-tentera langit dan bumi dan Allah adalah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(7). Sesungguhnya Kami telah mengutuskan engkau sebagai saksi dan sebagai penyampai berita gembira dan pemberi amaran (8). Agar kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan agar kamu memulia dan membesarkan-Nya dan agar kamu mentasbihkan-Nya pagi dan petang."(9).

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ
فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ ۖ
وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿١٠﴾
سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ
أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم
مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًۢا ۚ بَلْ كَانَ ٱللَّهُ

بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾
بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ
وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾
وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ
سَعِيرًا ﴿١٣﴾
وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾
سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ
لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟
كَلَٰمَ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٥﴾
قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُو۟لِى بَأْسٍ
شَدِيدٍ تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا۟ يُؤْتِكُمُ
ٱللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ
يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾
لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى
ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٧﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang berjanji setia denganmu adalah sebenarnya mereka berjanji setia dengan Allah. Tangan kesetiaan Allah di atas tangan mereka. Barang siapa yang memungkiri janji setia, maka sesungguhnya ia menimpakan akibat kemungkirannya ke atas dirinya sendiri, dan barang siapa yang menyempurnakan janji setianya kepada Allah, maka Allah akan mengurniakan-nya pahala yang amat besar(10). Orang-orang Arab Badwi yang ponteng (dari berperang) akan berkata kepadamu: Kami telah dihalangi kesibukan menguruskan harta benda dan anak isteri kami. Oleh itu pohonkanlah keampunan Allah kepada kami. Mereka menyata dengan lidah mereka apa yang tidak ada di dalam hati mereka. Katakanlah: Siapakah yang memiliki kuasa yang dapat melindungi kamu dari kehendak Allah jika Dia hendak menimpakan sesuatu mudharat ke atas kamu atau hendak memberikan sesuatu manfa'at kepada kamu? Bahkan Allah mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(11). Bahkan kamu telah menyangka bahawa Rasul dan orang-orang Mu'min tidak akan kembali lagi kepada anak isteri mereka untuk selama-lamanya. Sangkaan itulah yang dihiaskan syaitan di dalam hati kamu dan kamu telah menaruh sangkaan yang buruk. Dan, kamu telah menjadi satu kaum yang tandus binasa(12). Dan barang siapa yang tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya Kami telah menyediakan Neraka yang bernyala-nyala untuk orang-orang kafir(13). Dan Allah memiliki langit dan bumi. Dia mengampunkan siapa yang dikehendaki-Nya dan mengazabkan siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(14). Orang-orang yang ponteng itu akan berkata ketika kamu pergi untuk mengambil rampasan-rampasan perang: Biarlah kami ikut pergi bersama kamu. Mereka hendak mengubahkan ketetapan-ketetapan Allah. Katakanlah: Kamu tidak akan dibenarkan mengikut kami. Demikianlah Allah telah menetapkan keputusan-Nya sebelum ini. Mereka akan berkata: Sebenarnya kamu dengkikan kami. Sebenarnya mereka tidak faham melainkan hanya sedikit sahaja(15). Katakanlah kepada orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu: Kamu akan diseru menghadapi satu kaum yang amat kuat supaya kamu memerangi mereka hingga mereka menyerah kalah. Jika kamu mematuhi (seruan ini) nescaya Allah mengurniakan kepada kamu pahala yang baik, dan jika kamu berpaling sebagaimana kamu telah berpaling sebelum ini nescaya Allah akan mengazabkan kamu dengan 'azab yang amat pedih(16). Tidak menjadi kesalahan kepada orang yang buta, tidak menjadi kesalahan kepada orang yang pincang dan tidak menjadi kesalahan kepada orang yang sakit (apabila mereka tidak ikut berperang). Dan barang siapa yang ta'atkan Allah dan Rasul-Nya nescaya Allah memasukkan mereka ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, dan barang siapa yang berpaling nescaya Allah akan mengazabkannya dengan 'azab yang amat pedih."(17).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini ialah Surah Madaniyah. Ia diturunkan dalam tahun yang keenam Hijrah selepas Perjanjian Hudaybiyah. Ia memperkatakan peristiwa yang amat penting ini dan suasana-suasana yang melingkunginya. Ia menggambarkan keadaan masyarakat Islam dan keadaan di sekitar mereka pada masa itu. Jarak waktu di antara turunnya surah ini dengan turunnya Surah Muhammad yang mendahuluinya dalam tertib mushaf adalah kira-kira tiga tahun. Dalam masa itu perubahan-perubahan penting telah berlaku dalam masyarakat Islam di Madinah, iaitu perubahan-perubahan sikap mereka dan sikap penentang-penentang mereka, dan yang lebih penting ialah perubahan keadaan jiwa dan corak keimanan mereka, juga kejujuran mereka mematuhi cara hidup beriman dengan kefahaman yang matang dan mendalam.

Sebelum kita memperkatakan surah ini dan suasana-suasananya serta maksud-maksudnya, eloklah kita ikuti gambaran peristiwa yang kerananya diturunkan ayat ini supaya kita dapat hidup dalam suasana yang dihayati oleh orang-orang Islam yang menerima surah ini.

Rasulullah s.a.w. telah diberi mimpi bahawa beliau bersama orang-orang Islam akan memasuki negeri Makkah dengan kepala bercukur atau bergunting. Kaum Musyrikin telah menegah mereka memasuki Makkah sejak mereka berhijrah. Dan tegahan itu terus berlaku sehingga di dalam Bulan-bulan Haram yang dimuliakan oleh seluruh orang Arab di zaman jahiliyah. Di dalam bulan-bulan ini mereka semua biasanya meletakkan senjata dan menganggapkan peperangan dan perbuatan menghalangkan orang lain dari Masjidil-Haram di dalam bulan-bulan itu sebagai satu kesalahan yang besar. Sehingga pihak-pihak yang menuntut bela pun dapat berkumpul dengan damai di bawah naungan kesucian Tanah Haram ini. Apabila seorang bertemu dengan pembunuh bapanya atau saudaranya ia tidak akan mengangkat pedang membunuhnya dan tidak akan menghalangkannya dari memasuki Baitul-Haram. Tetapi sekarang mereka telah melanggar adat resam yang kukuh itu, mereka telah menghalangkan Rasulullah s.a.w. dan orang-orang Islam yang ada bersamanya dari memasuki Makkah sepanjang enam tahun selepas Hijrah dan sehingga kepada tahun yang keenam, iaitu tahun beliau mendapat mimpi ini. Beliau telah menceritakan mimpinya itu kepada sahabat-sahabatnya dan mereka telah menerimanya dengan penuh gembira.

Peristiwa Hudaybiyah Dan Perjanjiannya

Riwayat Ibn Hisyam mengenai peristiwa-peristiwa Hudaybiyah merupakan sumber yang paling lengkap yang dipegang kami. Riwayat ini pada keseluruhannya secucuk dengan riwayat al-Bukhari, riwayat al-Imam Ahmad dan dengan saringan yang dibuat oleh ibn Hazm di dalam "جوامع السيرة" dan dengan riwayat-riwayat yang lain dari mereka.

Ujar Ibn Ishaq: Kemudian Rasulullah s.a.w. menetap di Madinah pada bulan Ramadhan dan bulan Syawal (selepas Peperangan Bani al-Mustaliq dan peristiwa fitnah terhadap Siti 'Aisyah r.'anha yang berlaku kemudiannya). Kemudian beliau keluar untuk mengerjakan umrah di dalam bulan Zulkaedah tanpa berniat hendak berperang. Beliau telah mengarah orang-orang Arab dan orang-orang Badwi yang tinggal di sekelilingnya supaya keluar bersama beliau, kerana beliau merasa bimbang orang-orang Quraysy akan, menentang beliau dengan peperangan atau menghalangkannya dari Baitullah. Ramai orang-orang Arab Badwi berlengah-lengah untuk menyambut seruan beliau itu, lalu beliau pun keluar dengan orang-orang Muhajirin dan Ansar dan orang-orang Arab yang turut bersama dengannya. Beliau membawa bersamanya unta-unta korban dan berihram untuk mengerjakan umrah supaya orang-orang Makkah tidak memeranginya dan supaya mereka tahu bahawa maksud kedatangan beliau ialah untuk mengunjungi Baitullah dan memuliakannya.

Kata ibn Ishaq: Adalah Jabir ibn Abdullah, menurut cerita yang sampai kepadaku telah berkata: Kami para sahabat yang menyaksikan Perjanjian Hudaybiyah itu adalah seramai seribu empat ratus orang, kata az-Zuhri: Rasulullah s.a.w. keluar dan apabila beliau sampai di Asfan,[1] beliau telah ditemui oleh Bisyr ibn Sufyan al-Ka'bi. Ia berkata: "Wahai Rasulullah! Kaum Quraysy telah mendapat berita kedatangan anda ke mari dan mereka telah keluar bersama-sama semua perempuan mereka, sama ada yang tidak beranak atau yang beranak, dan mereka telah memakai kulit-kulit harimau dan turun di Tuwa. Mereka telah bersumpah dengan nama Allah bahawa anda tidak akan dapat memasuki Makkah. Khalid ibn al-Walid mengetuai angkatan berkuda mereka dan mereka telah membawa angkatan ini ke Kura'il-ghamim."[2] Kata rawi: Lalu Rasulullah pun bersabda: "Kasihan orang Quraysy ini! Mereka telah dimusnahkan oleh peperangan. Apakah yang memberatkan mereka jika mereka bebaskan di antara aku dengan semua orang Arab? Jika orang-orang Arab itu memandang aku benar, maka itu adalah kemahuan mereka. Dan jika Allah menolong aku menguasai mereka, mereka boleh masuk Islam beramai-ramai. Dan jika mereka tidak mahu berbuat begitu, mereka boleh berperang kerana mereka mempunyai kekuatan. Apa fikiran orang-orang Quraysy? Demi Allah aku akan terus berjuang untuk agama yang Allah utuskan aku supaya mengembangkannya sehingga Allah menzahirkannya atau leherku ini bercerai (mati dibunuh)." Kemudian beliau bersabda: "Siapa yang boleh membawa kita keluar dari sini mengikut satu jalan yang lain dari jalan yang akan dituju mereka (angkatan Quraysy)?"

Kata Ibn Ishaq: Aku telah diceritakan oleh Abdullah ibn Abu Bakr bahawa ada seorang lelaki dari Bani Aslam berkata: "Saya boleh bawa keluar, wahai Rasulullah." Katanya: Lalu lelaki itu pun membawa mereka menempuh satu jalan yang sukar dan berbatu-batu di celah lorong-lorong bukit. Apabila mereka keluar dari jalan itu dengan susah payah dan sampai ke satu kawasan tanah datar di penghabisan wadi, Rasulullah s.a.w. pun bersabda: "Ucapkanlah:

نستغفر الله ونتوب إليه

"Kami pohon keampunan dari Allah dan kami bertaubat kepada-Nya."

Lalu mereka pun mengucapkan do'a itu. Kemudian beliau bersabda: "Demi Allah itulah do'a minta

---

[1] (عسفان) *Satu tempat yang terletak di antara Makkah dan Madinah sejauh dua marhalah dari Makkah.*

[2] (كراع الغميم) *Nama sebuah kampung di hadapan 'Asfan sejauh 8 batu.*

ampun yang dikemukakan kepada Bani Israel tetapi mereka enggan mengucapkannya."[3]

Kata Ibn Syihab az-Zuhri: Kemudian Rasulullah s.a.w. menyuruh mereka dengan sabdanya: Ikutlah jalan sebelah kanan di antara dua belakang al-Hamdh[4] iaitu jalan yang menuju kepada Thaniyatul-Murar tempat perhentian di Hudaybiyah[5] di sebelah bawah Makkah. Kata rawi: Lalu tentera itu berjalan mengikut jalan itu dan apabila angkatan tentera berkuda Quraysy melihat kepulan-kepulan debu, tentera Rasulullah s.a.w. telah mengambil jalan yang lain dari jalan mereka, mereka pun dengan segera berlari mendapatkan kaum Quraysy. Rasulullah s.a.w. keluar dan apabila beliau mengambil jalan Thaniyatul-Murar tiba-tiba untanya melutut, lalu mereka berkata: "Unta ini tidak mahu berjalan lagi." Jawab Rasulullah s.a.w: "Bukan dia tidak mahu berjalan. Ini bukan tabi'atnya, tetapi dia ditahan oleh kuasa yang menahan gajah (tentera Abrahah) dari masuk Makkah. Pada hari ini apa sahaja yang dipinta kaum Quraysy kepadaku yang bertujuan memelihara hubungan kekeluargaan, aku akan memberikannya kepada mereka." (Menurut riwayat al-Bukhari: "Demi Allah, apa sahaja cadangan, mereka yang bertujuan menghormati kesucian-kesucian Allah Ta'ala, aku akan memberikannya kepada mereka"). Kemudian beliau bersabda kepada mereka: "Turunlah di sini!" Lalu seorang dari mereka berkata: "Wahai Rasulullah: Wadi ini tidak ada air untuk dijadikan tempat berhenti." Lalu beliau mengeluarkan sebilah anak panah dari, tabungnya dan memberikannya kepada seorang sahabatnya. Maka orang tersebut pun turun di salah satu lubang takungan di situ, lalu memacak lubang itu dengan anak panah itu, tiba-tiba air pun memancut keluar.

Setelah Rasulullah s.a.w. berehat, tiba-tiba datang Budayl ibn Warqa' al-Khuza'i bersama beberapa orang dari suku Khuza'at. Mereka bercakap dengan beliau dan menanyakan tujuan kedatangannya. Lalu beliau menceritakan kepada mereka bahawa, tujuan kedatangannya bukan untuk berperang, tetapi untuk mengunjungi Baitullah dan menghormati kesuciannya. Kemudian beliau berkata kepada mereka seperti apa yang telah dikatakannya kepada Bisyr ibn Sufyan sebelum ini. Lalu mereka pulang mendapatkan kaum Quraysy dan berkata kepada mereka: "Wahai kaum Quraysy! Kamu bertindak gopoh terhadap Muhammad. Sesungguhnya Muhammad bukannya datang untuk berperang, bahkan dia datang untuk mengunjungi Baitullah." Tetapi orang-orang Quraysy menuduh mereka dan mencabar mereka, dan berkata: "Walaupun dia datang bukan dengan maksud hendak berperang, namun demi Allah mereka tidak boleh memasuki Makkah secara kekerasan selama-lamanya supaya kita tidak menjadi buah mulut kepada sekalian orang Arab."

Suku Khuza'at ini merupakan satu suku yang baik dan bercakap benar dan ikhlas dengan Rasulullah s.a.w. sama ada mereka telah memeluk Islam atau masih berada dalam golongan Musyrikin. Mereka tidak menyembunyikan sesuatu apa pun yang ada di Makkah kepada beliau. Kemudian kaum Quraysy mengirim utusannya kepada Rasulullah s.a.w., iaitu Mukraz ibn Hafs ibn al-Akhyaf saudara Bani 'Amir ibn Lu'ai. Apabila beliau melihat Mukraz datang kepadanya beliau terus bersabda, "Orang ini tidak boleh dipercayai." Apabila ia sampai ke tempat Rasulullah s.a.w. dan sahabatnya dan bercakap-cakap dengannya, beliau pun menerangkan kepadanya sebagaimana yang telah diterangkan kepada Budayl dan rakan-rakannya. Kemudian Mukraz kembali mendapatkan kaum Quraysy dan menceritakan kepada mereka apa yang telah diterangkan oleh Rasulullah s.a.w. kepadanya. Kemudian kaum Quraysy menghantar al-Hulays ibn 'Alqamah atau Ibn Zaban untuk menemui beliau. Ketika itu al-Hulays menjadi penghulu suku-suku yang tinggal di Hubsyi dan dia juga salah seorang dari Bani al-Harith ibn Abdu Manat ibn Kinanah. Apabila Rasulullah s.a.w. melihat al-Hulays beliau bersabda: "Orang ini dari kaum yang banyak beribadat. Oleh itu, bawalah unta-unta korban itu di hadapannya supaya ia melihatnya." Sebaik sahaja al-Hulays melihat unta-unta korban itu yang kelihatan berkalung dan bulu-bulunya gugur kerana terlalu lama tertahan, ia pun terus pulang sebelum sempat menemui Rasulullah s.a.w. kerana terharu dengan pemandangan yang dilihatnya. Ia pulang mendapatkan kaum Quraysy dan menceritakan kepada mereka segala apa yang dilihatnya. Mereka berkata kepadanya: "Duduklah! Engkau orang Arab Badwi, engkau tidak tahu apa-apa."

Kata Ibn Ishaq: Aku telah diceritakan oleh Abdullah ibn Abu Bakr bahawa al-Hulays sangat marah mendengar perkataan itu dan terus menjawab, "Wahai kaum Quraysy! Demi Allah, bukan tujuan kami bersetuju mengadakan perjanjian setia dengan kamu, bukan ini tujuan kami berikat dengan kamu. Adakah patut ditahan orang yang datang untuk mengunjungi dan menghormati Baitullah? Demi nyawa al-Hulays di tangan Allah, sama ada kaum kamu membenarkan Muhammad menyempurnakan tujuan kedatangannya atau aku bersama dengan semua suku-suku yang tinggal di Hubsyi akan keluar serentak dari Makkah. Kata rawi: Orang-orang Quraysy pun berkata kepada al-Hulays, "Sabar! Jangan buat apa-apa kepada kami, wahai al-Hulays, sehingga kami dapat membuat keputusan yang memuaskan hati kami sekalian."

---

[3] *Rasulullah sa.w. memberi isyarat kepada satu cerita di dalam Al-Qur'an:* وَٱدْخُلُوا ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطَٰيَٰكُمْ ۚ وَسَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ . فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمْ ......

[4] *Nama tempat(الحمض).*

[5] *Sebuah kampung sejauh satu marhalah dari Makkah.*

Kata az-Zuhri: Kemudian kaum Quraysy menghantar 'Urwah ibn Mas'ud al-Thaqafi menemui Rasulullah s.a.w. Dia berkata kepada mereka: "Wahai kaum Quraysy! Aku telah melihat nasib yang diterima oleh utusan-utusan yang telah kamu utuskan mereka kepada Muhammad apabila mereka pulang mendapatkan kamu. Kamu memarahi mereka dan mengeluarkan kata-kata yang kesat. Kamu tahu bahawa kamu adalah bapa dan aku hanya anak (keturunannya dari sebelah ibunya bersambung dengan Bani 'Abdu Syams). Aku telah mendengar kesusahan yang telah menimpa kamu, lalu aku kumpulkan mana-mana kaumku yang patuh kepadaku kemudian aku datang kepada kamu untuk menolong kamu dengan diriku sendiri." Jawab mereka: "Apa yang engkau kata itu adalah benar dan engkau adalah seorang yang bersih di sisi kami." Lalu ia pun keluar untuk menemui Rasulullah s.a.w. Apabila sampai di hadapan beliau dia terus berkata: "Apakah anda mengumpulkan berbagai-bagai jenis manusia ini dan membawa mereka ke tengah-tengah anak buah anda sendiri untuk menghancurkan mereka? Sekarang semua kaum Quraysy telah keluar membawa bersama mereka sekalian perempuan mereka sama ada yang tidak beranak atau yang beranak. Mereka telah memakai kulit-kulit harimau dan bersumpah dengan nama Allah bahawa mereka tidak akan membenarkan anda memasuki Makkah dengan kekerasan. Demi Allah, saya nampak mereka ini semua akan lari meninggalkan anda besok." Kata rawi: Ketika itu Abu Bakr duduk di belakang Rasulullah s.a.w., lalu dia membantah kata-kata[6] 'Urwah itu dan berkata: "Apakah kami akan tergamak meninggalkan beliau besok?" 'Urwah terus bertanya: "Wahai Muhammad! Siapakah orang ini?" Jawab beliau: "Inilah anak Abu Quhafah." Kata 'Urwah, "Demi Allah, jika tidak kerana budimu kepadaku nescaya aku akan balaskan engkau kerana perkataanmu itu." Kata rawi: Kemudian 'Urwah memegang janggut Rasulullah s.a.w. ketika bercakap dengannya. Kata rawi: Ketika itu al-Mughirah ibn Syu'bah berdiri di atas kepala Rasulullah s.a.w. Kata rawi: Al-Mughirah memukul tangan 'Urwah apabila ia memegang janggut Rasulullah s.a.w. dan berkata: "Jauhkan tanganmu dari muka Rasulullah s.a.w.!" Kata rawi: 'Urwah menjawab, "Celaka engkau! Alangkah kasarnya engkau!" Kata rawi: Rasulullah s.a.w. tersenyum dan 'Urwah bertanya: "Wahai Muhammad! Siapakah orang ini?" Jawab beliau: "Inilah anak saudaramu al-Mughirah ibn Syu'bah." Lalu 'Urwah pun berkata: "Wahai orang yang tidak boleh dipercayai! Tidakkah baru semalam aku basuh kesalahanmu?"

Kata Ibn Hisyam: Tujuan 'Urwah berkata begitu untuk menyindir bahawa al-Mughirah sebelum memeluk Islam telah membunuh tiga belas orang dari Bani Malik ibn Thaqif, sehingga menimbulkan peperangan di antara dua suku Thaqif iaitu suku Malik keluarga yang terbunuh dan suku at-Ahlaf keluarga al-Mughirah, dan 'Urwahlah yang telah membayar tiga belas diat bagi pihak al-Mughirah kepada keluarga yang terbunuh, dan dengan bayaran ini selesailah pertikaian itu.

Kata Ibn Ishaq: Kata az-Zuhri: Lalu Rasulullah s.a.w. menerangkan kepada 'Urwah, sebagaimana beliau telah menerangkan kepada sahabat-sahabatnya yang telah lepas. Beliau memberitahu kepadanya bahawa maksud kedatangan beliau bukanlah untuk berperang. Selepas itu ia pun meninggalkan Rasulullah setelah melihat bagaimana setia dan hormatnya sahabat-sahabat beliau terhadapnya sehingga beliau mengambil wudhu' mereka pun terus mengambil wudhu', dan bagaimana mereka berebut-rebut menyambut ludahnya apabila beliau meludah, dan berebut-rebut mengambil rambutnya apabila gugur dari kepalanya. 'Urwah pulang mendapatkan kaum Quraysy dan berkata kepada mereka: "Wahai kaum Quraysy! Aku pernah menemui Kisra (raja Parsi) yang memerintah kerajaannya dan Qaisar (raja Rom) yang memerintah kerajaannya dan al-Najasi (raja Habsyah) yang memerintah kerajaannya, tetapi aku tidak pernah melihat seorang raja pada mana-mana kaum seperti Muhammad di kalangan sahabat-sahabatnya. Aku dapati mereka sama sekali tidak akan menyerahkan Muhammad kepada sesiapa pun. Oleh itu, fikirlah baik-baik."

Kata Ibn Ishaq: Kami telah diceritakan oleh setengah-setengah Ahli Ilmu bahawa Rasulullah s.a.w. telah memanggil Khirasy ibn Umaiyah al-Khuza'i dan mengirimkannya sebagai utusan kepada kaum Quraysy di Makkah. Beliau menyuruhnya menunggang unta kepunyaannya yang bernama ath-Tha'lab untuk menyampaikan kepada pembesar-pembesar Quraysy maksud kedatangannya. Tiba-tiba mereka menyembelih unta Rasulullah s.a.w. itu dan cuba membunuh Khirasy tetapi ditahan oleh orang Hubsyi,[7] kemudian mereka membebaskannya pulang mendapatkan Rasulullah s.a.w.

Kata Ibn Ishaq: Saya telah diceritakan oleh setengah-setengah orang yang saya percaya dari 'Ikrimah maula Ibn 'Abbas dari Ibn 'Abbas katanya: Kaum Quraysy telah menghantar empat puluh atau lima puluh orang dari mereka. Mereka diperintah mengelilingi tempat perkhemahan askar Rasulullah s.a.w. untuk menyerang salah seorang dari sahabat-sahabat beliau, tetapi sekalian mereka telah ditangkap oleh tentera-tentera Islam, lalu dibawa kepada Rasulullah s.a.w. Tetapi beliau telah memaaf dan membebaskan mereka. Mereka telah melontar tentera Rasulullah s.a.w. dengan batu dan anak panah.

---

[6] *Di dalam riwayat ini terdapat kata-kata Abu Bakr yang kami merasa tidak logik keluar dari mulut beliau yang terkenal beradab sopan dan baik tutur katanya.*

[7] *Orang-orang Hulays dan Kampung Hubsyi nama sebuah desa Badwi di padang pasir.*

Kemudian Rasulullah s.a.w. memanggil 'Umar ibn al-Khattab untuk dihantarkannya sebagai utusannya ke Makkah untuk menyampaikan kepada pembesar-pembesar Quraysy maksud kedatangannya. Lalu 'Umar berkata: "Wahai Rasulullah! Saya bimbang orang-orang Quraysy akan bertindak terhadap diri saya, sedangkan di Makkah tidak ada seorang pun dari Bani 'Adi ibn Ka'b yang dapat mempertahankan keselamatan saya, kerana orang-orang Quraysy tahu sejauh mana permusuhan dan kekasaran saya terhadap mereka. Tetapi saya dapat tunjukkan kepada anda seorang yang lebih kuat kedudukannya dari saya iaitu 'Uthman ibn 'Affan." Lalu Rasulullah s.a.w. memanggil 'Uthman ibn 'Affan dan mengirimkannya untuk menemui Abu Sufyan dan pembesar-pembesar Quraysy, dan memberitahu mereka bahawa kedatangan beliau bukanlah untuk berperang, tetapi hanya untuk menziarahi Baitullah dan menghormati kesuciannya.

Kata Ibn Ishaq: Lalu 'Uthman keluar menuju ke Makkah dan dia telah ditemui oleh Aban ibn Sa'id al-As ketika dia memasuki Makkah atau sebelum ia memasukinya, lalu didokongnya kemudian diberi perlindungan kepadanya sehingga ia selesai menyampaikan perutusan Rasulullah s.a.w. Kemudian 'Uthman meneruskan perjalanannya sehingga bertemu dengan Abu Sufyan dan pembesar-pembesar Quraysy yang lain dan menyampaikan perutusan Rasulullah s.a.w. kepada mereka. Kemudian mereka berkata kepada 'Uthman setelah ia selesai menyampaikan perutusan itu: "Jika anda hendak tawaf, silalah tawaf!" Jawab 'Uthman: "Saya tidak akan tawaf sehingga Rasulullah s.a.w. tawaf." Setelah itu kaum Quraysy menahan 'Uthman di sisi mereka. Kemudian Rasulullah s.a.w. dan orang-orang Islam mendapat berita bahawa 'Uthman ibn 'Affan telah dibunuh.

Kata Ibn Ishaq: Saya telah diceritakan oleh Abdullah ibn Abu Bakr bahawa Rasulullah s.a.w. telah bersabda apabila sampai kepadanya berita 'Uthman telah dibunuh: "Kita tidak akan berhenti berjuang sehingga kita dapat mengalahkan kaum ini." Lalu Rasulullah s.a.w. menyeru orang-orang Islam mengadakan perjanjian setia. Itulah Bai'atur Ridhwan (Perjanjian Setia ar-Ridhwan) yang diadakan di bawah sepohon pokok kayu. Ada orang-orang yang berkata bahawa Rasulullah s.a.w. telah berjanji setia dengan mereka untuk mati dalam perjuangan, tetapi Jabir ibn Abdullah berkata: "Rasulullah s.a.w. tidak berjanji dengan kami untuk mati dalam perjuangan, tetapi berjanji setia dengan kami untuk tidak lari dalam perjuangan." Rasulullah s.a.w. telah mengikat perjanjian setia dengan mereka. Dan tiada seorang pun dari orang-orang Islam itu yang tidak hadir memberi janji setianya melainkan al-Jid ibn Qais saudara Bani Salamah. Jabir ibn Abdullah mencerita: Aku masih ternampak-nampak al-Jid bersembunyi di bawah untanya untuk melindungi dirinya dari orang ramai." Kemudian sampailah berita yang sebenar kepada Rasulullah s.a.w. bahawa cerita 'Uthman telah dibunuh oleh orang-orang Quraysy itu adalah tidak benar.

Kata Ibn Hisyam: Saya telah diceritakan oleh orang yang dipercayai oleh saya. Dia diceritakan oleh orang yang menceritakan kepadanya dengan isnadnya dari Ibn Abu Mulaykah dari Ibn 'Umar bahawa Rasulullah s.a.w. telah membuat janji setia bagi pihak 'Uthman dengan menjabatkan sebelah tangannya dengan sebelah tangannya yang satu lagi.

Kata Ibn Ishaq: Kata az-Zuhri: Kemudian Quraysy mengirim Suhayl ibn 'Amr saudara Bani 'Amir ibn Lu'ai untuk menemui Rasulullah s.a.w. Mereka berkata kepadanya: "Pergilah bertemu dengan Muhammad dan adakan perjanjian damai dengannya dengan syarat dia kembali dahulu (tidak memasuki Makkah) pada tahun ini. Demi Allah, kita tidak mahu sekali-kali orang-orang Arab akan bercakap-cakap tentang kita apabila Muhammad memasuki Makkah dengan kekerasan." Lalu Suhayl pun datang untuk menemui Rasulullah s.a.w. Apabila beliau melihatnya beliau pun bersabda: "Mereka sekarang mahu berdamai apabila mereka menghantarkan orang ini." Selepas Suhayl bertemu dengan Rasulullah s.a.w., dia pun bercakap panjang dan kedua-dua pihak itu telah bertolak ansur dan akhirnya tercapailah persetujuan damai.

Setelah persetujuan itu dicapai kecuali surat perjanjian sahaja lagi yang belum ditulis, 'Umar (yang tidak puas hati dengan persetujuan itu) telah meluru menemui Abu Bakr dan berkata kepadanya: "Wahai Abu Bakr! Bukankah beliau Rasulullah?" Jawab Abu Bakr: "Ya, benar." 'Umar berkata lagi: "Bukankah kita sekalian orang-orang Muslim?" "Ya benar." 'Umar berkata lagi: "Bukankah mereka orang-orang Musyrikin?" Jawab Abu Bakr: "Ya, benar." 'Umar berkata lagi: "Jika begitu, mengapa kita diberi kedudukan yang hina dalam agama kita?" Jawab Abu Bakr: "Wahai 'Umar! Patuhlah kepada perintah beliau! Sesungguhnya aku mengaku bahawa beliau adalah Rasulullah."Jawab 'Umar: "Aku juga mengaku beliau adalah Rasulullah." Kemudian 'Umar menemui Rasulullah s.a.w. sendiri dan berkata: "Bukankah anda Rasulullah?" Jawab beliau: "Ya, benar." 'Umar berkata lagi: "Bukankah kami sekalian orang-orang Muslim?" Jawab beliau: 'Ya, benar." 'Umar berkata lagi: "Bukankah mereka semuanya orang-orang Musyrikin?" Jawab beliau: 'Ya, benar." 'Umar berkata lagi: "jika begitu, mengapa kita diberi kedudukan yang hina dalam agama kita?" Jawab beliau: "Aku hanya hamba Allah dan Rasul-Nya, aku tidak akan melanggar perintah-Nya dan Dia tidak akan mengecewakanku." Kata rawi: 'Umar telah berkata:, "Sejak itu aku tidak putus-putus bersedekah, bersembahyang, berpuasa dan membebaskan hamba kerana bimbang kepada perkataan-perkataan yang telah aku ucapkannya itu, sedangkan aku mengharapkan perkataan-perkataan itu mendatangkan kebaikan."

Kata rawi: Kemudian Rasulullah s.a.w. memanggil Ali r.a. dan bersabda kepadanya, "Tulislah بسم الله الرحمن الرحيم " Jawab Suhayl "Ini saya tidak tahu, tetapi tulislah "باسمك اللهم" Lalu Rasulullah s.a.w. pun bersabda: "Tulislah باسمك اللهم", lalu Ali pun menulis perkataan itu. Kemudian beliau bersabda: "Tulislah! Inilah perjanjian damai di antara Muhammad Rasulullah dan Suhayl ibn 'Amr. Kata rawi: Kata Suhayl: "Jika saya akui anda sebagai Rasulullah tentulah saya tidak memerangi anda. Oleh itu, tulislah nama anda dan nama bapa anda sahaja. Kata rawi: Lalu Rasulullah bersabda: "Tulislah! "Inilah perjanjian damai di antara Muhammad ibn Abdullah dan Suhayl ibn 'Amr. Kedua-dua pihak telah bersetuju mengadakan gencatan senjata selama sepuluh tahun, iaitu tempoh hidup aman dan tidak serang menyerang terhadap satu sama lain. Juga bersetuju bahawa mana-mana orang Quraysy yang masuk ke pihak Muhammad tanpa keizinan walinya hendaklah dikembalikan ke pihak Quraysy, dan mana-mana orang dari pihak Muhammad masuk ke pihak Quraysy tanpa keizinan walinya, maka pihak Quraysy tidak akan mengembalikannya kepada pihak Muhammad. Sesungguhnya kedua-dua pihak kami bersetuju tidak akan menceroboh satu sama lain, tidak akan melakukan sebarang pencurian dan pengkhianatan. Juga bersetuju bahawa barang siapa yang suka masuk ke dalam ikatan janji setia dengan pihak Muhammad, ia bebas masuk ke dalam ikatan itu, dan barang siapa yang suka masuk ke dalam ikatan janji setia dengan pihak Quraysy, ia bebas masuk, ke dalam ikatan itu." Sampai di sini Bani Khuza'at pun menyerbu, lalu berkata: "Kami mahu berikat setia dengan pihak Muhammad." Dan Bani Bakr juga menyeru dan berkata: "Kami mahu berikat setia dengan pihak Quraysy." (Kemudian beliau terus merencanakan lagi perjanjian itu.) "Juga bersetuju bahawa pihak anda (Muhammad) akan pulang pada tahun ini dan tidak akan memasuki Makkah, dan pada tahun hadapan pihak kami (Quraysy) akan keluar dari kota Makkah dan masa itu bolehlah anda dan sahabat-sahabat anda memasukinya dan tinggal di sana selama tiga hari. Pihak anda hanya dibenarkan membawa senjata seorang penunggang, dan semua pedang-pedang hendaklah dimasukkan ke dalam sarungnya, dan pihak anda tidak dibenarkan memasuki Makkah dengan senjata yang lain darinya.

Ketika Rasulullah s.a.w. dan Suhayl ibn 'Amr sedang sibuk menyiapkan surat perjanjian itu tiba-tiba Abu Jandal anak Suhayl ibn 'Amr yang dibelenggu dengan belenggu besi itu telah terlepas dan lari menuju kepada Rasulullah s.a.w. (Para sahabat Rasulullah telah keluar dari Madinah dengan penuh keyakinan akan mendapat kemenangan berdasarkan kepada mimpi Rasulullah s.a.w., tetapi apabila mereka melihat Rasulullah mengadakan perjanjian dan terpaksa pulang pada tahun ini dan melihat kesulitan-kesulitan yang dihadapi Rasulullah s.a.w., maka timbullah perasaan tidak puas hati dan kemusykilan yang besar di dalam hati mereka hingga hampir-hampir merosakkan mereka). Apabila Suhayl melihat anaknya Abu Jandal, ia terus mendapatkannya dan menampar mukanya serta memegang bajunya kemudian berkata: "Wahai Muhammad! Perjanjian di antara kita berdua telah pun dimeteraikan sebelum budak ini datang kepada anda." Jawab beliau: "Ya, betul." Lalu Suhayl pun menarik Abu Jandal untuk memulangkannya ke pihak Quraysy, sedangkan Abu Jandal berpekik dengan sekuat-kuatnya: "Wahai kaum Muslimin! Apakah aku dipulangkan kepada kaum Musyrikin yang akan menindaskan aku kerana agamaku?" Peristiwa ini telah menambahkan lagi perasaan tidak puas hati mereka. Lalu Rasulullah s.a.w. pun bersabda kepada Abu Jandal: "Wahai Abu Jandal! Sabarlah! Dan dapatkan ganjaran dari Allah. Sesungguhnya Allah telah menyediakan kelepasan dan jalan keluar untuk engkau dan untuk orang-orang yang lemah yang ada bersama engkau. Kita telah pun mengada satu perjanjian damai dengan kaum Quraysy dan kita telah berjanji begitu dengan mereka dan mereka juga bersetuju mematuhinya dan kita tidak boleh memungkiri perjanjian dengan mereka." Kata rawi: 'Umar ibn al-Khattab pun tampil berjalan di samping Abu Jandal lalu berkata: "Sabarlah! wahai Abu Jandal! Mereka adalah kaum Musyrikin. Darah mereka adalah darah anjing." Kata rawi: Lalu 'Umar mendekatkan hulu pedang kepada Abu Jandal. Kata rawi: 'Umar berkata: "Ketika itu aku berharap Abu Jandal mengambil pedang itu dan menyerang bapanya, tetapi Abu jandal masih sayangkan bapanya[8] dan perkara itu pun selesai."

Setelah perjanjian itu selesai ditulis, maka ia disaksikan oleh tokoh-tokoh kaum Muslimin dan tokoh-tokoh kaum Musyrikin iaitu Abu Bakr as-Siddiq, 'Umar ibn al-Khattab, Abdul Rahman ibn 'Auf, Abdullah ibn Suhayl ibn 'Amr, Sa'd ibn Abu Waqqas, Mahmud ibn Maslamah dan Mukraz ibn Hafs (ketika itu dia masih Musyrik) dan Ali ibn Abu Talib yang menjadi penulis perjanjian itu.

Kata az-Zuhri: Apabila selesai perjanjian itu Rasulullah s.a.w. bersabda kepada sahabat-sahabatnya, "Bangunlah kamu menyembelihkan unta-unta korban itu dan bercukurlah." Kata rawi: Demi Allah, tiada seorang pun yang bangun sehingga Rasulullah s.a.w. menyuruh mereka tiga kali. Dan apabila tiada seorang pun yang bangkit, beliau pun masuk menemui isterinya Ummu Salamah r.a. dan menceritakan keadaan mereka kepadanya. Lalu Ummu Salamah pun berkata: "Wahai Nabi Allah! Adakah anda suka begitu? Eloklah anda keluar dan jangan bercakap sepatah pun kepada sesiapa sehingga anda menyembelihkan unta korban itu dan memanggil tukang cukur supaya mencukur kepala anda." Lalu Rasulullah s.a.w. pun keluar dengan tidak bercakap sepatah pun dan terus menyembelihkan unta dengan tangannya sendiri. Kemudian beliau memanggil tukang cukur supaya mencukurkan

---

[8] *Diriwayatkan dari Abu Jandal bahawa keengganannya untuk menetakkan bapanya ialah kerana memelihara perjanjian Rasulullah s.a.w. bukannya kerana sayangkan bapanya.*

kepalanya. Apabila mereka melihat Rasulullah s.a.w. berbuat demikian, mereka sekalian pun bangun dan menyembelih unta-unta korban itu dan bergilir-gilir mencukur kepala mereka. Mereka hampir-hampir bergaduh kerana terlalu dukacita dan tidak puas hati.

Kata Ibn Ishaq: Aku telah diceritakan oleh Abdullah ibn Najih dari Mujahid dari Ibn 'Abbas r.a. katanya: Pada hari Perjanjian Hudaybiyah itu ada orang-orang yang bercukur dan ada pula yang bergunting, lalu Rasulullah s.a.w. berdo'a: 'Ya Allah! Cucurkanlah rahmat-Mu ke atas orang-orang yang bercukur." Lalu mereka bertanya: "Wahai Rasulullah! Bagaimana pula dengan orang-orang yang bergunting? "Jawab beliau: "Ya Allah! Cucurkanlah rahmat-Mu ke atas orang-orang yang bercukur." Mereka berkata lagi: "Wahai Rasulullah! Bagaimana pula dengan orang-orang yang bergunting?" Lalu mereka bertanya, "Wahai Rasulullah! Mengapakah anda lebihkan do'a rahmat itu ke atas orang-orang yang bercukur dan tidak ke atas orang-orang yang bergunting?" Jawab beliau: "Kerana mereka tidak ragu-ragu."

Kata az-Zuhri dalam ceritanya: Kemudian Rasulullah s.a.w. pun mengubahkan haluannya untuk pulang dan di tengah jalan di antara Makkah dan Madinah turunlah Surah al-Fath.

Menurut riwayat al-Imam Ahmad dengan isnadnya dari Majma' ibn Harith al-Ansari r.a., salah seorang dari qari yang membaca Al-Qur'an, katanya: Kami hadir di Hudaybiyah, dan apabila kami meninggalkannya tiba-tiba ramai orang memacukan unta-unta mereka dengan cepat. Mereka tertanya-tanya satu sama lain. Mengapa orang-orang itu berbuat begitu? Jawab setengah-setengah mereka. Rasulullah s.a.w. telah mendapat wahyu. Lalu kami pun dengan segera keluar bersama mereka. Tiba-tiba kami dapati Rasulullah s.a.w. berada di atas kenderaannya di Kura'il-ghamim. Orang ramai telah mengerumuninya, lalu beliau membaca kepada mereka:

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

"Sesungguhnya Kami telah mengurniakan kepadamu satu kemenangan yang amat nyata."(1)

Kata rawi: Ada seorang lelaki dari sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. bertanya: "Wahai Rasulullah! Apakah itu kemenangan?" Jawab beliau: "Ya, demi nyawa Muhammad di tangan-Nya, itulah kemenangan."

Menurut riwayat al-Imam Ahmad dengan isnadnya dari 'Umar ibn al-Khattab r.a. katanya: Kami bersama-sama Rasulullah s.a.w. dalam satu perjalanan. Katanya: Aku bertanya beliau mengenai satu perkara sebanyak tiga kali, tetapi beliau diam tidak menjawab lalu aku berkata kepada diriku sendiri: Dukacitalah ibumu kerana kematianmu[9] engkau telah bertanya Rasulullah s.a.w. berulang-ulang kali, tetapi beliau diam tidak menjawab: Kata 'Umar: Aku pun menunggang kenderaanku dan berjalan ke depan kerana aku bimbang ada ayat-ayat yang turun mengenai diriku. Kata 'Umar: Tiba-tiba ada orang memanggil namaku "Wahai 'Umar!" "Aku pun berpatah balik dan aku fikir tentu ada ayat yang diturun mengenai diriku. Kata 'Umar: "Tiba-tiba Nabi s.a.w. bersabda kepada aku: "Semalam telah turun kepadaku satu surah yang lebih aku cintainya dari dunia dan segala isinya iaitu Surah al-Fath:

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾ لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ

Hadith ini telah diriwayatkan oleh al-Bukhari, at-Tirmizi dan al-Nasa'i dari beberapa saluran dari Malik Rahimahullah.

******

Inilah suasana semasa turunnya surah ini. Dan dalam suasana inilah jiwa Rasulullah s.a.w. begitu tenang menerima ilham dari Allah. Beliau mengosongkan jiwanya dari segala kehendak dan kemahuannya melainkan kehendak iradat yang disarankan ilham Ilahi yang tinggi. Dari saranan-saranan ini beliau mencari Ilham dalam setiap langkah dan geraknya. Ketenteraman beliau tidak dapat digugat sebarang cabaran sama ada dari orang-orang Musyrikin atau dari sahabat-sahabatnya yang pada mulanya tidak tenang dalam menghadapi cabaran-cabaran orang-orang Musyrikin dan keangkuhan jahiliyah mereka. Kemudian Allah menurunkan rasa ketenteraman ke dalam hati mereka, lalu mereka kembali redha, yakin, patuh dan menerima segala perintah dengan penerimaan yang ikhlas dan dengan keinsafan yang mendalam seperti yang ditunjukkan oleh saudara-saudara mereka yang terus bersikap tenang dari sejak awal-awal lagi seperti Abu Bakr as-Siddiq yang tidak pernah putus hubungan jiwanya dengan jiwa Rasulullah s.a.w. walau sesa'at pun, oleh kerana itu dia selama-lamanya tenang dan yakin.

Oleh kerana itu ayat pembukaan surah ini menyampaikan berita gembira kepada Rasulullah s.a.w. dan beliau telah menyambutnya dengan kegembiraan yang amat mendalam:

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

---

[9] *Kata-kata yang biasa diucapkan oleh orang Arab untuk menyatakan kehampaan.*

وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصۡرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

"Sesungguhnya Kami telah mengurniakan kepadamu satu kemenangan yang amat nyata(1). Agar Allah mengampunkan dosa-dosa engkau yang telah lalu dan dosa-dosa engkau yang kemudian dan menyempurnakan ni'mat-Nya kepadamu dan memberi hidayat kepadamu ke jalan yang lurus(2). Dan agar Allah memberi pertolongan yang kuat kepadamu."(3)

Begitu juga ayat pembukaan surah ini mengumumkan pengurniaan ni'mat ketenteraman hati dan mengumumkan pengakuan Allah terhadap iman mereka yang telah lalu di samping menyampaikan berita gembira bahawa mereka dikurniakan keampunan, balasan pahala dan pertolongan Allah dengan bala tentera-Nya:

هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ لِيَزۡدَادُوٓاْ إِيمَٰنٗا مَّعَ إِيمَٰنِهِمۡۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ﴿٤﴾

لِّيُدۡخِلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوۡزًا عَظِيمٗا ﴿٥﴾

"Dialah yang telah menurunkan ketenteraman di dalam hati orang-orang yang beriman supaya bertambah kuat keimanan mereka di samping keimanan yang telah sedia ada. Allah memiliki tentera-tentera langit dan bumi, dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(4). Agar Dia memasukkan orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai di mana mereka hidup kekal abadi dan agar Dia mengampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Dan balasan sedemikian adalah satu kemenangan yang amat besar di sisi Allah."(5)

Di samping itu dijelaskan pula kemurkaan dan 'azab yang disediakan Allah kepada musuh-musuh mereka dari orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan dan dari kaum Musyrikin lelaki dan perempuan:

وَيُعَذِّبَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوۡءِۚ عَلَيۡهِمۡ دَآئِرَةُ ٱلسَّوۡءِۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَلَعَنَهُمۡ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَهَنَّمَۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرٗا ﴿٦﴾

"Dan agar Dia mengazabkan orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan dan orang-orang Musyrik lelaki dan perempuan yang menaruh sangkaan yang buruk terhadap Allah. Mereka akan ditimpa lingkaran malapetaka yang buruk, dan Allah telah murka dan mengutukkan mereka dan menyediakan Neraka Jahannam untuk mereka, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(6)

Kemudian disebutkan pula peristiwa perjanjian setia dengan Rasulullah s.a.w. dan menganggapkannya sebagai perjanjian setia dengan Allah. Al-Qur'an menghubungkan hati orang-orang Mu'min secara langsung dengan Allah menerusi perjanjian itu, iaitu satu perhubungan secara langsung dengan Allah Yang Maha Hidup, Maha Kekal tidak mati:

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ﴿٨﴾

لِّتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُۚ وَتُسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوۡقَ أَيۡدِيهِمۡۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَوۡفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيۡهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya Kami telah utuskan engkau sebagai saksi dan sebagai penyampai berita gembira dan pemberi amaran(8). Agar kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan agar kamu memulia dan membesarkan-Nya dan agar kamu mentasbihkan-Nya pagi dan petang(9). Sesungguhnya orang-orang yang berjanji setia denganmu adalah sebenarnya mereka berjanji setia dengan Allah. Tangan kesetiaan Allah di atas tangan mereka. Barang siapa yang memungkiri janji setia, maka sesungguhnya ia menimpakan akibat kemungkirannya ke atas dirinya sendiri, dan barang siapa yang menyempurnakan janji setianya kepada Allah, maka Allah akan mengurniakan-nya pahala yang amat besar."(10)

Sesuai dengan pembicaraan mengenai perjanjian setia dan perbuatan melanggar perjanjian setia dan sebelum menghabiskan cerita orang-orang yang beriman dan sikap mereka di Hudaybiyah, Al-Qur'an berpaling sebentar mengisahkan cerita orang-orang, Arab Badwi yang tidak ikut berperang bersama-sama Rasulullah s a.w. Ia mendedahkan alasan-alasan keuzuran mereka dan perasaan jahat sangka yang tersimpan di dalam hati mereka terhadap Allah, juga hasrat hati mereka supaya Rasulullah s.a.w. dan sahabat-sahabatnya ditimpa kebinasaan. Di samping itu, Al-Qur'an mengarah Rasulullah s.a.w. supaya mengambil sikap yang tegas terhadap mereka pada masa hadapan. Semuanya itu diterangkan dengan cara yang membayangkan kekuatan kaum Muslimin dan kelemahan orang-orang yang tidak ikut berperang. Di samping itu, Al-Qur'an juga membayangkan bahawa mereka akan mendapat harta-harta rampasan perang dan kemenangan-kemenangan yang tidak lama lagi akan dicapai mereka, iaitu harta-harta dan kemenangan yang mengiurkan orang-orang yang tidak turut berperang

atau orang-orang yang berlengah-lengah keluar berperang:

سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ
أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم
مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًۢا ۚ بَلْ كَانَ ٱللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًۢا ﴿١١﴾

بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ
وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾

وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ
سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ
لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟
كَلَٰمَ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُو۟لِى بَأْسٍ
شَدِيدٍ تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا۟ يُؤْتِكُمُ
ٱللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ
يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

"Orang-orang Arab Badwi yang ponteng (dari berperang) akan berkata kepadamu: Kami telah dihalangi kesibukan menguruskan harta benda dan anak isteri kami. Oleh itu pohonkanlah keampunan Allah kepada kami. Mereka menyata dengan lidah mereka apa yang tidak ada di dalam hati mereka. Katakanlah: Siapakah yang memiliki kuasa yang dapat melindungi kamu dari kehendak Allah jika Dia hendak menimpakan sesuatu mudharat ke atas kamu atau hendak memberi sesuatu manfa'at kepada kamu? Bahkan Allah mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(11). Bahkan kamu telah menyangka bahawa Rasul dan orang-orang Mu'min tidak akan kembali lagi kepada anak isteri mereka untuk selama-lamanya. Sangkaan itulah yang dihiaskan syaitan di dalam hati kamu dan kamu telah menaruh sangkaan yang buruk. Dan kamu telah menjadi satu kaum yang tandus binasa(12). Dan barang siapa yang tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya Kami telah menyediakan Neraka yang bernyala-nyala untuk orang-orang kafir(13). Dan Allah memiliki langit dan bumi. Dia mengampunkan siapa yang dikehendaki-Nya dan mengazabkan siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(14). Orang-orang yang ponteng itu akan berkata ketika kamu pergi untuk mengambil rampasan-rampasan perang: Biarlah kami ikut pergi bersama kamu. Mereka hendak mengubahkan ketetapan-ketetapan Allah. Katakanlah: Kamu tidak akan dibenarkan mengikut kami. Demikianlah Allah telah menetapkan keputusan-Nya sebelum ini. Mereka akan berkata: Sebenarnya kamu dengkikan kami. Sebenarnya mereka tidak faham melainkan hanya sedikit sahaja(15). Katakanlah kepada orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu: Kamu akan diseru menghadapi satu kaum yang amat kuat supaya kamu memerangi mereka hingga mereka menyerah kalah. Jika kamu mematuhi (seruan ini) nescaya Allah mengurniakan kepada kamu pahala yang baik, dan jika kamu berpaling sebagaimana kamu telah berpaling sebelum ini nescaya Allah akan mengazabkan kamu dengan 'azab yang amat pedih."(16)

Dalam hubungan ini, Al-Qur'an menyatakan kepada orang-orang yang uzur dan orang-orang yang dimaafkan dari kewajipan berjihad:

لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى
ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٧﴾

"Tidak menjadi kesalahan kepada orang yang buta, tidak menjadi kesalahan kepada orang yang pincang dan tidak menjadi kesalahan kepada orang yang sakit (apabila mereka tidak ikut berperang). Dan barang siapa yang ta'atkan Allah dan Rasul-Nya nescaya Allah memasukkan mereka ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, dan barang siapa yang berpahng nescaya Allah akan mengazabkan-Nya dengan 'azab yang amat pedih."(17)

Selepas penjelasan selingan ini, ayat-ayat yang berikut menyambung pula cerita orang-orang yang beriman dan sikap mereka dan perasaan mereka di Hudaybiyah. Dan seluruh cerita ku membayangkan kepuasan, keunggulan, kecemerlangan dan penghormatan Allah kepada mereka, dan seturuh cerita itu juga merupakan berita-berita gembira kepada orang-orang yang beriman yang telah

menunjukkan keikhlasan, keimanan yang kuat dan kesanggupan berkorban apa sahaja itu. Allah telah memperlihatkan keredhaan, menyatakan berita-berita gembira dari-Nya, ni'mat-ni'mat pengurniaan-Nya dan pemantapan pendirian dari limpah kurnia-Nya kepada kumpulan manusia yang terpilih ini. Allah menyatakan bahawa dia hadir bersama mereka ketika diadakan perjanjian setia di satu tempat yang tertentu, iaitu di bawah sepohon pokok. Allah menyatakan dia redha terhadap mereka, dan telah menetapkan kemenangan-kemenangan dan harta-harta rampasan yang banyak untuk mereka pada masa mendatang. Kemudian Al-Qur'an menghubungkan semuanya itu dengan undang-undang alam yang tetap. Ini membayangkan bahawa peristiwa agung yang tunggal itu adalah disaksi dan dirakamkan oleh seluruh alam buana:

لَّقَدْ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ
ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ١٨
وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ١٩
وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ
هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيْدِيَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ ءَايَةً
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ٢٠
وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا وَكَانَ
ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ٢١
وَلَوْ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوَلَّوُا۟ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا
يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ٢٢
سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ
ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ٢٣

"Sesungguhnya Allah telah redha terhadap orang-orang Mu'min ketika mereka berjanji setia denganmu di bawah sepohon pokok dan Allah telah mengetahui perasaan yang ada di dalam hati mereka. Lalu Dia menurunkan ketenteraman ke atas mereka dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya)(18). Serta harta rampasan yang banyak yang akan diambil mereka, dan Allah adalah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(19). Allah telah menjanjikan kepada kamu harta rampasan yang banyak yang akan diambil kamu, lalu Dia menyegerakan rampasan ini untuk kamu dan Dia telah menahan tangan manusia dari membinasakan kamu agar ia menjadi bukti kepada orang-orang yang beriman dan agar dia memimpin kamu ke jalan yang lurus(20). Dan (Allah telah menjanjikan) satu kemenangan yang lain yang kamu tidak berupaya mencapaikannya dengan kekuatan kamu, (tetapi) Allah telah menguasainya (untuk kamu) dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(21). Dan jika orang-orang yang kafir itu memerangi kamu nescaya mereka akan lari. Kemudian mereka tidak akan mendapat sesiapa pun menjadi pelindung dan penolong mereka(22). Itulah Sunnatullah yang telah berlaku sebelum ini, dan engkau tidak akan dapati sebarang perubahan dalam Sunnatullah itu."(23)

Kemudian Allah menyatakan limpah Kurnia-Nya kepada orang-orang yang beriman itu dengan menghalangkan musuh mereka yang mahu membinasakan mereka dan mengecam musuh mereka yang telah menyekat mereka dari memasuki Masjidil-Haram dan menyekat unta-unta korban dari sampai ke tempat persembelihannya, di samping itu Allah menunjukkan kemesraan-Nya kepada mereka dengan mendedahkan hikmat di sebalik sekatan ini, dan dengan menurunkan rasa tenteram ke dalam hati mereka. Semuanya itu kerana rahsia yang diketahui-Nya iaitu rahsia kemenangan mereka menakluk Makkah dan kemenangan Islam yang dapat mengatasi segala agama yang lain yang akan berlaku dengan kehendak dan tadbir-Nya:

وَهُوَ ٱلَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ
مَكَّةَ مِنۢ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ٢٤
هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ وَٱلْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ وَلَوْلَا
رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنَٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ
فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِي
رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ لَوْ تَزَيَّلُوا۟ لَعَذَّبْنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ٢٥
إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى
ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓا۟
أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ٢٦
لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ

ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ
رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ
تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ
لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

"Dan Dialah yang telah menahan tangan mereka dari menyerang kamu dan tangan kamu dari menyerang mereka di tengah-tengah kota Makkah setelah Allah memenangkan kamu ke atas mereka, dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu(24). Merekalah orang-orang yang kafir dan mereka telah menghalangkan kamu dari memasuki Masjidil-Haram dan menyebabkan unta-unta korban tertahan dari sampai ke tempat penyembelihannya. Andainya tidak kerana adanya lelaki-lelaki yang beriman dan perempuan-perempuan yang beriman (di Makkah) yang tidak diketahui kamu yang dibimbangi kamu akan membunuh mereka dan menyebabkan kamu ditimpa dosa tanpa pengetahuan (tentulah kamu diizinkan memerangi mereka). Ini ialah kerana Allah hendak memasukkan orang-orang yang dikehendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Jika mereka (penduduk Makkah yang beriman dan yang kafir) itu terasing dengan jelas, tentulah Kami 'azabkan orang-orang kafir dari kalangan mereka dengan 'azab yang amat pedih(25). (Kenangilah) ketika Allah menjadikan orang-orang kafir (berkobar-kobar) dengan semangat fanatik di dalam hati mereka, iaitu semangat fanatik jahiliyah, lalu Allah turunkan ketenteraman-Nya ke atas Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min serta mewajibkan mereka berpegang teguh dengan kalimat taqwa, kerana merekalah orang-orang yang amat wajar dengan kalimah itu dan merekalah pendokongnya. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu(26). Sesungguhnya Allah tetap membuktikan kepada Rasul-Nya kebenaran mimpinya, iaitu kamu akan memasuki Masjidil-Haram, insya Allah, dengan aman dan damai, di mana kamu mencukur dan mengguntingkan kepala kamu dan kamu tidak akan merasa apa-apa ketakutan, kerana Allah mengetahui apa yang kamu tidak mengetahuinya. Lalu Allah jadikan sebelum itu satu kemenangan yang dekat (perjanjian perdamaian Hudaybiyah)(27). Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya dengan membawa hidayat dan agama yang benar agar Dia meninggikannya mengatasi seluruh agama yang lain. Dan cukuplah Allah itu menjadi saksi."(28)

Kemudian surah ini diakhiri dengan menyebut sifat-sifat cemerlang dan istimewa yang membezakan kumpulan Mu'min yang terpilih itu dari manusia yang lain. Sifat-sifat itu juga disebut di dalam kitab-kitab suci yang telah lalu iaitu di dalam Taurat dan Injil. Dan pada akhirnya, ditamatkan dengan janji Allah Yang Maha Pemurah iaitu janji pengurniaan keampunan dan pahala yang besar:

مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ ۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ
رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ ۖ تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ
ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا ۖ سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ
مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ
شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ
يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا
عَظِيمًۢا ﴿٢٩﴾

"Muhammad adalah Rasulullah dan orang-orang yang bersama dengannya adalah bersifat tegas dan keras terhadap orang-orang yang kafir dan bersifat kasih mesra terhadap sesama mereka. Engkau lihat mereka rukuk dan sujud (mendirikan solat) kerana mencari limpah kurnia Allah dan keredhaan-Nya. Tanda kesalihan mereka ternampak jelas pada wajah-wajah mereka dari kesan sujud. Itulah sifat mereka di dalam Taurat dan sifat mereka di dalam Injil iaitu mereka laksana pokok tanaman yang mengeluarkan tunas-tunasnya, lalu ia menguatkannya dan ia menjadi kian membesar dan kasar dan akhirnya tegak di atas batangnya, menyenangkan hati penanam-penanamnya kerana Allah hendak menimbulkan kemarahan orang-orang kafir dengan kekuatan, mereka. Allah telah menjanjikan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh di kalangan mereka keampunan dan pahala yang amat besar."(29)

Demikianlah ayat-ayat surah ini dapat difaham dengan jelas dan hidup dalam suasana turunnya. Ia menggambarkan suasana itu dengan gambaran yang gagah mengikut uslub istimewa Al-Qur'an, iaitu ia tidak memperincikan peristiwa-peristiwa itu dengan tertibnya yang teratur, tetapi ia hanya menyebut pandangan-pandangan sepintas yang mengandungi bimbingan dan didikan. Ia menghubungkan sesuatu peristiwa atau suatu dasar yang syumul atau sesuatu situasi yang khusus dengan peraturan Allah yang umum yang meliputi seluruh alam buana. Ia berbicara dengan jiwa dan hati manusia dengan caranya yang tersendiri.

******

Dari penerangan ayat-ayat di dalam surah ini dan suasana-suasananya dan dari perbandingan di antara saranan-saranan surah ini dengan saranan-saranan surah sebelumnya dalam tertib mushaf, ternyata sejauh mana perubahan-perubahan yang mendalam yang telah berlaku kepada kelompok pertama Islam itu dalam masa tiga tahun, iaitu tempoh senggang yang wujud di antara dua surah ini menurut tarjih kami. Dan dari sini juga ternyata sejauh mana pengaruh Al-Qur'anul-Karim dan kesan didikan nubuwah kepada kelompok pertama Islam itu yang tumbuh dan subur di bawah naungan Al-Qur'an dan di bawah bimbingan Nabi hingga berjaya

menunjukkan contoh-contoh yang amat gemilang di dalam sejarah manusia yang panjang.

Dari suasana Surah al-Fath ini dan dari saranan-sarananannya, jelaslah bahawa kita sedang berdepan dengan satu kelompok Islam yang mempunyai kefahaman yang matang terhadap 'aqidah Islam. Keimanan mereka berada dalam satu taraf yang sama. Jiwa mereka yakin dan tenteram memikul tugas-tugas agama. Mereka tidak lagi memerlukan kepada pemberangsangan-pemberangsangan yang kuat untuk menggalakkan mereka menjunjung kewajipan-kewajipan agama yang memerlukan kepada pengorbanan harta dan jiwa, sebaliknya mereka memerlukan kepada orang yang dapat menurunkan sedikit semangat mereka yang terlalu berkobar-kobar itu dan mengawalkan perasaan mereka yang terlalu kuat supaya tenang dan bersedia berunding dan berdamai untuk beberapa waktu mengikut kebijaksanaan kepimpinan Rasulullah s.a.w. yang tertinggi.

Mereka tidak lagi merupakan kelompok Islam yang dihadapkan dengan firman Allah seperti berikut:

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ
مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

"Janganlah kamu merasa lemah dan mengajak (orang-orang kafir) kepada perdamaian, sedangkan kamu golongan yang tertinggi dan Allah bersama kamu dan dia tidak akan mengurangkan pahala amalan kamu."

(Surah Muhammad: 35)

هَا أَنتُمْ هَٰؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنكُم
مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِ ۚ وَاللَّهُ
الْغَنِيُّ وَأَنتُمُ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُم ﴿٣٨﴾

"Ingatlah! Kamu sekalian adalah orang-orang yang diseru supaya membelanjakan harta untuk jalan Allah. Di antara kamu ada orang-orang yang bakhil dan barang siapa yang bakhil, maka bererti ia bakhil kepada dirinya sendiri. Dan Allah Maha Kaya dan kamu sekalian faqir belaka. Dan jika kamu berpaling dari (keimanan), maka Allah akan menggantikan kamu dengan satu kaum yang lain dari kamu dan setelah itu mereka tidak akan jadi seperti kamu."

(Surah Muhammad: 38)

Mereka tidak lagi memerlukan kepada pemberangsangan-pemberangsangan yang kuat supaya bangkit berjihad dengan mengemukakan kedudukan para Syuhada dan balasan-balasan yang disediakan Allah untuk mereka atau dengan menerangkan hikmat ujian Allah dengan peperangan dan kesusahan-kesusahannya sebagaimana yang disebut dalam Surah Muhammad:

ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضَكُم
بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾
سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾
وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

"Demikianlah, dan jika Allah kehendaki nescaya Dia membinasakan mereka (tanpa peperangan), tetapi Allah hendak menguji kamu satu sama lain. Dan orang-orang yang dibunuh kerana Sabilullah, maka Allah tidak akan mensia-siakan amalan mereka. Allah akan memberi hidayat kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka. Dan memasukkan mereka ke dalam Syurga yang telah diperkenalkannya kepada mereka."

(Surah Muhammad: 4-6)

Yang dibicarakan di dalam surah ini ialah tentang rasa ketenteraman yang telah diturunkan Allah di dalam hati orang-orang Mu'min dengan tujuan meredakan perasaan mereka yang sedang bersemarak dan menenangkan semangat mereka yang berkobar-kobar serta mententeramkan hati mereka menerima keputusan Allah dan menerima kebijaksanaan Rasulullah dalam langkah-langkah berunding, berdamai dan bersikap lemah lembut dengan musuh. Ia juga membicarakan tentang keredhaan Allah terhadap orang-orang yang beriman yang telah mengadakan perjanjian setia di bawah sepohon pokok. Dan pada akhir surah ini dikemukakan gambaran yang gemilang mengenai Rasulullah s.a.w. dan pengikut-pengikutnya.

Adapun pembicaraan mengenai kesetiaan dan pelanggaran terhadap janji setia yang disebut dalam ayat:

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ
فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۖ
وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang berjanji setia denganmu adalah sebenarnya mereka berjanji setia dengan Allah. Tangan kesetiaan Allah di atas tangan mereka. Barang siapa yang memungkiri janji setia, maka sesungguhnya ia menimpakan akibat kemungkirannya ke atas dirinya sendiri dan barang siapa yang menyempurnakan janji setia kepada Allah, maka Allah akan mengurniakannya pahala yang amat besar"(10)

maka sarananannya lebih banyak dituju untuk memuliakan orang-orang yang telah memberi janji setia dan untuk membesar-besarkan peristiwa perjanjian setia itu sendiri. Dan mengenai perkara perlanggaran janji setia, maka ia disebut di dalam ayat ini kerana ada hubungannya dengan cerita orang-

orang Arab Badwi yang tidak ikut berperang. Begitu juga orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan disebut dalam surah ini secara sepintas lalu sahaja untuk menunjukkan kelemahan kedudukan mereka dan untuk menunjukkan kebersihan, kematangan dan persamaan faham kelompok kaum Muslimin di Madinah. Mereka dibicarakan secara sepintas lalu sahaja tanpa mengambil ruang yang banyak sebagaimana mereka dibicarakan dalam Surah Muhammad, kerana ketika itu kaum Munafiqin dan sekutu-sekutu mereka orang-orang Yahudi mempunyai kedudukan yang agak kuat. Ini satu lagi perkembangan baru kedudukan kelompok Muslimin dari segi kedudukan luaran mereka yang selaras pula dengab perkembangan dalaman yang berlangsung di-dalam jiwa mereka.

Dari suasana surah ini juga dan ayat-ayatnya nampak jelas kekuatan kaum Muslimin dibandingkan dengan kekuatan kaum Musyrikin. Ayat-ayat yang menyebut tentang kemenangan-kemenangan yang akan datang, tentang keinginan orang-orang yang tidak ikut berperang untuk turut mendapat harta rampasan perang dan tentang mereka meminta maaf dan tentang masa depan agama Islam yang akan mengatasi seluruh agama yang lain adalah semuanya membayangkan sejauh mana kekuatan yang telah dicapai oleh kaum Muslimin dalam jangka masa di antara turunnya dua surah ini.

Setiap orang yang mengikuti perjalanan sejarah di dalam nas-nas Al-Qur'an dapat memahami bahawa satu perkembangan yang jelas telah berlaku di dalam jiwa kaum Muslimin, juga di dalam keadaan hidup mereka dan suasana-suasana yang melingkungi mereka. Di samping perkembangan ini mempunyai nilai-nilainya, ia juga menunjukkan sejauh mana kesan asuhan Al-Qur'an dan didikan Nabi Muhammad s.a.w. kepada kelompok Muslimin yang berbahagia dan unik di dalam sejarah itu. Seterusnya perkembangan ini menyarankan kepada pemimpin-pemimpin da'wah yang memimpin kumpulan manusia supaya jangan merasa bosan dengan kekurangan dan kelemahan mereka, jangan merasa bosan dengan keladak zaman silam dan warisan-warisannya, jangan merasa bosan dengan tekanan-tekanan alam sekitar, jangan merasa bosan dengan daya-daya penarik kehidupan duniawiyah dan hubungan darah daging. Kerana hal-hal ini semuanya kelihatan sangat kuat dan mendalam di permulaan zaman da'wah, tetapi berkat ketekunan, kebijaksanaan dan kesabaran dalam usaha merawati dan mengatasinya, maka ia akan beransur-ansur baik dan berubah. Pengalaman-pengalaman dan ujian-ujian dapat menolong mem-percepatkan perubahan itu apabila kesempatan itu diambil untuk mendidik dan membimbing mereka. Demikianlah sedikit demi sedikit tekanan pengaruh kehidupan duniawi dan hubungan darah yang kuat itu semakin kurang, tekanan pengaruh alam sekitar juga semakin hilang, keladak-keladak zaman silam yang keruh itu semakin jernih dan pandangan hati mereka semakin tinggi sehingga mereka dapat melihat nur hidayat yang gemilang di ufuk yang jauh di sana. Dalam hubungan ini kita dapat mengikuti contoh teladan Rasulullah yang baik dan mengikuti cara-cara didikan Al-Qur'an yang lurus dan betul.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 3)

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾
لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ
عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾
وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

"Sesungguhnya Kami telah mengurniakan kepadamu satu kemenangan yang amat nyata(1). Agar Allah mengampunkan dosa-dosa engkau yang telah lalu dan dosa-dosa engkau yang kemudian dan menyempurnakan ni'mat-Nya kepadamu dan memberi hidayat kepadamu ke jalan yang lurus(2). Dan agar Allah memberi pertolongan yang kuat kepadamu."(3)

Kesan-kesan Dari Perjanjian Hudaybiyah

Surah ini dibuka dengan menyebut limpah kurnia Allah yang amat besar kepada Rasulullah s.a.w. iaitu kemenangan yang jelas, keampunan dan ni'mat yang sempurna, hidayat yang tetap dan pertolongan yang kuat. Itulah balasan kepada keyakinan dan ketenteraman, yang sempurna kepada ilham dan arahan-arahan Allah, balasan kepada sikap berserah kepada perintah Allah dengan penuh kerelaan, balasan kepada sikap mengosongkan jiwa qari segala kehendak keinginan peribadi dan balasan kepada kepercayaan yang mendalam kepada kawalan dan pemeliharaan Allah yang penuh mesra. Apabila Rasulullah s.a.w. mendapat mimpi, beliau terus bertindak mengikut kehendak mimpinya. Apabila untanya melutut dan sahabat-sahabatnya berteriak "Qaswa' tidak dapat berjalan lagi," beliau berkata: "Bukan dia tidak dapat berjalan lagi, tetapi ia ditahan oleh kuasa yang menahan gajah (tentera Abrahah) dari memasuki Makkah. Apa sahaja yang dipinta kaum Quraysy pada hari ini dariku, yang bertujuan memelihara hubungan kekeluargaan akan ku berikan kepada mereka". Apabila 'Umar ibn al-Khattab berkata kepada beliau dengan perasaan keghairahan yang tidak mahu tunduk kepada orang-orang Musyrikin: "Mengapa kita diberi kedudukan yang hina di dalam agama kita?" Beliau menjawab: "Aku hanya hamba Allah dan Rasul-Nya. Aku tidak akan melanggar perintah-Nya dan Dia tidak akan mengecewakanku." Dan apabila khabar angin mengatakan bahawa 'Uthman telah dibunuh oleh orang-orang Musyrikin Makkah, beliau berkata: "Kita tidak akan berhenti berjuang sehingga kita dapat

mengalahkan kaum ini", beliau menyeru sahabat-sahabatnya mengadakan perjanjian setia, iaitu Perjanjian ar-Ridhwan yang mendatangkan sebesar-besar kebajikan kepada mereka.

Ini adalah satu kemenangan di samping satu kemeriangan yang lain dalam bentuk perjanjian perdamaian Hudaybiyah, yang kemudian diikuti pula oleh berbagai kemenangan di dalam berbagai-bagai bentuk iaitu:

Perdamaian Hudaybiyah merupakan kemenangan da'wah. Kata az-Zuhri: Tidak ada kemenangan yang telah dicapai Islam sebelum ini lebih besar dari kemenangan tercapainya perdamaian Hudaybiyah. Dahulu mereka berperang, kini mereka berdamai, mereka amankan satu sama lain, mereka dapat bertemu mata, berbincang dan berunding: Mana-mana orang yang diterangkan agama Islam kepadanya dan dapat memahaminya sedikit sebanyak akan terus memeluk Islam, kerana itu jumlah orang-orang yang memeluk Islam di dalam masa dua tahun (iaitu masa di antara perdamaian Hudaybiyah dan kemenangan menakluk Makkah) ialah sama ramai dengan jumlah kaum Muslimin sebelum perdamaian atau lebih ramai lagi.

Kata Ibn Hisyam: Bukti kebenaran pendapat az-Zuhri ialah Rasulullah s.a.w. telah keluar ke Hudaybiyah dahulu bersama seribu empat ratus orang Islam sahaja, menurut kata Jabir ibn Abdullah. Kemudian beliau keluar pada tahun kemenangan menakluk Makkah iaitu dua tahun selepas Perjanjian Hudaybiyah dengan membawa sepuluh ribu orang Islam.

Di antara tokoh-tokoh yang memeluk Islam dalam masa itu ialah Khalid ibn al-Walid dan 'Amr ibn al-'As.

Perjanjian Hudaybiyah juga merupakan kemenangan di bumi Semenanjung Tanah Arab. Orang-orang Muslimin meni'mati keamanan dari kejahatan orang-orang Quraysy. Dan ini memberi peluang kepada Rasulullah s.a.w. menumpukan usahanya ke arah membersihkan bumi Semenanjung Tanah Arab dari saki baki ancaman bahaya masyarakat Yahudi setelah dihalaunya Bani Qainuqa', Bani an-Nadhir dan Bani Quraydzah. Ancaman bahaya itu terletak pada kubu-kubu Yahudi yang kuat di Khaybar yang mengancam keselamatan lebuh raya menuju ke Syam. Allah S.W.T. telah memberi kemenangan kepada tentera-tentera Muslimin menakluk kubu-kubu itu dan mereka telah mendapat harta rampasan perang yang amat banyak yang kemudian dibahagikan oleh Rasulullah s.a.w. kepada tentera-tentera Islam yang telah hadir di Hudaybiyah sahaja dan tidak dibahagikan kepada yang lain dari mereka.

Perjanjian Hudaybiyah juga merupakan kemenangan kedudukan di antara masyarakat Islam di Madinah dengan masyarakat Quraysy di Makkah dan seluruh masyarakat Musyrikin di sekelilingnya. Ujar al-Ustaz Muhammad 'Izzah Duruzah dalam bukunya "سيرة الرسول صور مقتبسة من القرآن الكريم" (*Sejarah Rasul: Gambaran-gambaran Yang Dipetik Dari Al-Qur'anul-Karim*):

"Tidak syak lagi bahawa perdamaian Hudaybiyah ini yang disifatkan oleh Al-Qur'an sebagai kemenangan yang besar adalah amat tepat dengan sifat itu, malah perdamaian Hudaybiyah dapat dihitungkan dalam peristiwa-peristiwa agung yang pemutus di dalam sejarah Rasulullah s.a.w. dan di dalam sejarah kekuatan dan kemantapan Islam atau lebih tepat lagi perdamaian Hudaybiyah adalah peristiwa pemutus yang teragung. Dengan perjanjian perdamaian itu kaum Quraysy mengakui kedudukan Nabi dan Islam, kekuatan dan entiti keduanya. Mereka memandang Nabi dan kaum Muslimin sebagai tandingan yang setaraf dengan mereka, malah mereka telah menghadapi kaum Muslimin dengan layanan yang lebih baik, sedangkan dahulunya mereka telah menyerang Madinah dua kali berturut-turut dalam masa dua tahun. Serangan akhir mereka (Peperangan Ahzab) telah berlaku setahun sebelum pemergian Rasul untuk menziarahi Baitullah. Dalam serangan itu mereka telah membawa askar-askar yang ramai dari kaum mereka dan dari sekutu-sekutu mereka dengan tujuan untuk mencabut akar umbi masyarakat Muslimin di Madinah. Serangan ini telah menimbulkan kegelisahan dan kebimbangan yang besar kepada kaum Muslimin kerana kelemahan mereka dan kekecilan bilangan mereka dibandingkan dengan tentera-tentera musuh yang menyerang.

Peristiwa perdamaian Hudaybiyah membawa kesan-kesan yang besar kepada jiwa orang-orang Arab yang selama ini memandang kaum Quraysy sebagai pemimpin dan contoh ikutan mereka, dan yang selama ini amat terpengaruh dengan sikap kaum Quraysy yang menolak da'wah Islam itu. Di samping itu apabila diperhatikan pula bahawa orang-orang Arab Badwi (di Madinah yang tidak ikut sama semasa Nabi bertolak untuk menziarahi Baitullah) telah membuat perhitungan bahawa Nabi dan orang-orang Islam yang pergi bersamanya tidak akan pulang lagi dengan selamat..... apabila diperhatikan hal ini ternyatalah pula satu lagi segi pentingnya Perjanjian Hudaybiyah ini dan bagaimana jauh kesannya.

Peristiwa-peristiwa Hudaybiyah telah membukti-kan kebenaran tindakan Nabi yang disokong oleh Al-Qur'an itu. Peristiwa-peristiwa itu telah menghasilkan faedah-faedah yang besar kepada orang-orang Islam dari segi kebendaan, semangat, politik, peperangan dan agama, kerana mereka dipandang mempunyai kekuatan di mata suku-suku Arab. Dan menyebabkan orang-orang Arab Badwi yang tidak ikut ke Makkah bersama Nabi itu datang dengan segera meminta maaf kepada beliau, dan menyebabkan suara kaum Munafiqin bertambah lemah dan kedudukan mereka bertambah kerdil. Dan serentak itu juga orang-orang Arab mulai mengunjungi Rasulullah s.a.w. dari segenap penjuru. Seterusnya Perjanjian

Hudaybiyah telah membolehkan beliau menghancurkan kekuatan masyarakat Yahudi di Khaybar dan lain-lain perkampungan mereka yang bertaburan di lebuh raya menuju ke Syam, juga telah membolehkan beliau mengirim pasukan-pasukan tentera ke tempat-tempat yang jauh seperti Najd, Yaman dan Balqa'. Dan seterusnya telah membolehkan Rasulullah s.aw. menyerang Makkah dan menaklukinya. Itulah kesudahan yang telah memberi penentuan di dalam sejarah di mana datangnya pertolongan Allah dan datangnya manusia berduyun-duyun memeluk agama Allah."

Kami kembali menegaskan bahawa di samping kemenangan-kemenangan ini di sana, ada satu lagi kemenangan yang terbit dari perjanjian perdamaian Hudaybiyah, iaitu kemenangan jiwa dan hati, yang digambarkan oleh perjanjian setia ar-Ridhwan, iaitu satu perjanjian yang telah diredhai Allah. Para sahabat yang telah mengadakan perjanjian itu telah mendapat keredhaan Allah yang disifatkan Al-Qur'an dengan gambaran yang amat gemilang:

مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ ۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ
رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ ۖ تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ
ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا ۖ سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ
مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ
شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ
يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا
عَظِيمًۢا ﴿٢٩﴾

"Muhammad adalah Rasulullah, dan orang-orang yang bersama dengannya adalah bersifat tegas dan keras terhadap orang-orang yang kafir dan bersifat kasih mesra terhadap sesama mereka. Engkau lihat mereka rukuk dan sujud (mendirikan solat) kerana mencari limpah kurnia Allah dan keredhaan-Nya. Tanda kesalihan mereka ternampak jelas pada wajah-wajah mereka dari kesan sujud. Itulah sifat mereka di dalam Taurat, dan sifat mereka di dalam Injil iaitu mereka laksana pokok tanaman yang mengeluarkan tunas-tunasnya, lalu ia menguatkannya dan ia menjadi kian membesar dan kasar dan akhirnya tegak di atas batangnya, menyenangkan hati penanam-penanamnya kerana Allah hendak menimbulkan kemarahan orang-orang kafir dengan kekuatan mereka. Allah telah menjanjikan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh di kalangan mereka keampunan pahala yang amat besar."(29)

Inilah kemenangan di dalam sejarah da'wah yang mempunyai nilai dan kesan yang jauh selepas itu di dalam sejarah.

Rasulullah s.a.w. amat sukacita menerima pengurniaan Rabbani yang limpah ke atas dirinya dan ke atas orang-orang Mu'min yang bersama-sama dengannya. Beliau bergembira dengan kemenangan yang amat nyata, dengan keampunan dan ni'mat yang sempurna dan dengan hidayat ke jalan Allah yang lurus. Beliau bergembira dengan pertolongan Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Pemurah dan seterusnya bergembira dengan keredhaan Allah terhadap orang-orang Mu'min yang disifatkan dengan sifat-sifat yang cemerlang. Sabda beliau dalam atau riwayat: "Semalam telah turun kepadaku satu surah yang lebih dicintaiku dari dunia dan segala isinya." Sabdanya dalam satu riwayat yang lain: "Telah diturunkan kepadaku malam ini satu surah yang lebih dicintaiku dari isi bumi yang disuluh matahari." Hati beliau yang jujur itu telah dibanjiri rasa terima kasih terhadap Allah yang telah mengurniakan ni'mat-ni'mat yang besar itu. Hatinya telah dilimpahi kesyukuran dalam bentuk beliau mendirikan solat yang panjang. Bagaimana telah diceritakan oleh Siti 'Aisyah r.a.: "Adalah Rasulullah s.a.w. apabila beliau bersembahyang, beliau berdiri sehingga bengkak kedua kakinya." Dan Siti 'Aisyah r.a. telah menegurnya: "Wahai Rasulullah! Mengapa anda sembahyang sampai begini, sedangkan Allah telah mengampunkan dosa anda yang telah lalu dan dosa anda yang kemudian?" Jawab Rasulullah s.a.w.:

يا عائشة أفلا أكون عبداً شكوراً؟

"Tidakkah patut aku menjadi seorang hamba yang banyak bersyukur kepada Allah?"[10].

******

(Pentafsiran ayat-ayat 4 - 5)

Kaum Muslimin Kembali Tenang Setelah Dilanda Berbagai-bagai Peristiwa Yang Menggelisahkan Mereka

Ayat pembukaan surah ini merupakan pengumuman pengurniaan untuk Nabi s.a.w. khususnya. Setelah itu barulah diterangkan ni'mat kemenangan yang dikurniakan Allah kepada orang-orang Mu'min di mana tangan rahmat Allah menyentuh hati mereka dengan rasa ketenteraman dan dengan pengurniaan keampunan, dan keni'matan yang disediakan untuk mereka di Akhirat:

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟
إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾
لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا

[10] *Hadith ini dikeluarkan oleh Muslim dalam Sahihnya dari riwayat Abdullah ibn Wahb.*

ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

"Dialah yang telah menurunkan ketenteraman di dalam hati orang-orang yang beriman supaya bertambah kuat keimanan mereka di samping keimanan yang telah sedia ada. Allah memiliki tentera-tentera langit dan bumi, dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(4). Agar Dia memasukkan orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai di mana mereka hidup kekal abadi dan agar Dia mengampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Dan balasan sedemikian adalah satu kemenangan yang amat besar di sisi Allah."(5)

Ketenteraman merupakan sebuah kata-kata yang memberi pengertian dan gambaran yang mengandungi suasana-suasana yang tenang. Apabila Allah menurunkan ketenteraman di dalam hati seorang, maka dia akan menjadi tenang, lenang, yakin, percaya, tidak gugup dan teguh, berserah kepada Allah dan berpuashati.

Sesungguhnya hati kaum Mu'minin dalam peristiwa Hudaybiyah ini penuh dengan berbagai-bagai perasaan dan emosi. Mula-mula hati mereka dipenuhi harapan dan cita-cita untuk melihat mimpi Rasulullah s.a.w. itu terlaksana di alam kenyataan dengan kejayaan memasuki Masjidil-Haram, tetapi tiba-tiba mereka dihalang kaum Quraysy dan Rasulullah s.a.w. pula bersetuju menerima syarat kaum Quraysy supaya mereka pulang dan tidak memasuki Makkah pada tahun itu, sedangkan mereka telah berihram dan membawa unta-unta korban yang telah ditanda dan dikalungkan. Kejadian seperti ini tidak syak lagi menimbulkan rasa tidak puas hati mereka, sehingga menurut satu riwayat 'Umar ibn al-Khattab r.a. telah datang menemui Abu Bakr r.a. dengan perasaan marah dan terharu. Di antara kata-katanya selain dari apa yang kami telah sebutkan dahulu dalam riwayat yang mengisahkan peristiwa ini ialah: "Tidakkah beliau (Muhammad) mengatakan kepada kita bahawa kita akan mengunjungi Baitullah dan bertawaf di sana?" Jawab Abu Bakr yang mempunyai hati yang bersambung dengan hati Rasulullah s.a.w. dan berdegup mengikut rentak degup hati beliau: "Ya, betul! Tetapi adakah beliau ceritakan kepada anda bahawa anda akan dapat mengunjungi Baitullah pada tahun ini?" Jawab 'Umar: "Tidak." Kata Abu Bakr, "Jadi, anda tetap dapat mengunjungi Baitullah dan tawaf di sana." Mendengar jawapan ini 'Umar meninggalkan Abu Bakr dan terus menemui Nabi s.a.w. dan di antara kata-katanya kepada beliau: "Tidakkah anda mengatakan kepada kami bahawa kita akan mengunjungi Baitullah dan tawaf di sana?" Jawab Rasulullah s.a.w.: "Ya, betul! Tetapi adakah aku mengatakan kepada anda bahawa kita akan mengunjungi Baitullah pada tahun ini?" Jawab 'Umar: "Tidak." Sabda Rasulullah s.a.w.: "Sesungguhnya anda tetap akan dapat mengunjungi Baitullah dan tawaf di sana." Inilah satu gambaran dari perasaan-perasaan tidak puas hati yang berkecamuk di dalam hati kaum Mu'minin itu.

Mereka juga tidak puas hati dengan syarat-syarat kaum Quraysy yang lain iaitu syarat yang mengatakan bahawa mana-mana orang yang telah masuk Islam kemudian melarikan diri ke pihak Muhammad tanpa keizinan walinya mestilah dikembalikan semula kepada kaum Quraysy. Mereka marah terhadap sikap fanatik dan keangkuhan jahiliyah pihak Quraysy yang menolak nama ar-Rahmanir-Rahim (ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ) dan menolak sifat Rasulullah s.a.w. Menurut satu riwayat, Ali r.a. enggan menghapuskan sifat ini (Rasulullah) dari surat perjanjian itu sebagaimana yang dituntut oleb Suhayl setelah dituliskannya, sehingga Rasulullah s.a.w. sendiri menghapuskannya sambil bersabda: 'Ya Allah! Sesungguhnya engkau tetap mengetahui bahawa aku adalah Rasul-Mu'.

Semangat dan keghairahan kaum Muslimin terhadap agama mereka dan terhadap jihad untuk memerangi kaum Musyrikin adalah memuncak tinggi. Ini dapat dilihat dari tindakan mereka mengadakan perjanjian setia yang sebulat kata. Tiba-tiba apa yang dicita-citakan mereka berakhir dengan satu perjanjian perdamaian dengan kaum Musyrikin dan dengan persetujuan Rasulullah supaya mereka pulang dahulu ke Makkah pada tahun ini. Hati mereka amat tidak puas hati dengan keputusan-keputusan itu. Ini nampak jelas dari tindak-tanduk mereka melambat-lambatkan penyembelihan unta-unta korban dan bercukur sehingga diperintah tiga kali oleh Rasulullah s.a.w., sedangkan mereka selama ini amat ta'at kepada perintah beliau sebagaimana 'Urwah ibn Mas'ud ath-Thaqafi pernah menceritakan hal mereka kepada kaum Quraysy. Mereka tidak bangkit menyembelihkan unta-unta korban, bercukur dan bergunting melainkan setelah mereka melihat Rasulullah s.a.w. melakukannya dengan seorang diri. Tindakan beliau telah menggerakkan hati mereka sekalian yang tadinya tidak dapat digerakkan dengan perkataan. Mereka kembali ta'at dan patuh sama seperti seorang yang telah dipukau oleh sesuatu keadaan kembali siuman.

Mereka keluar dari Madinah dengan niat mengerjakan Umrah. Mereka tidak berniat berperang. Mereka tidak bersedia ke arah itu, zahir dan batin, tiba-tiba mereka dikejutkan oleh sikap permusuhan yang telah ditunjukkan oleh kaum Quraysy. Mereka juga terperanjat apabila mendapat berita angin bahawa 'Uthman telah dibunuh orang-orang Quraysy dan apabila orang-orang Quraysy mengirim orang-orang mereka melontar batu-batu dan anak-anak panah ke atas perkhemahan kaum Muslimin di Hudaybiyah. Tetapi apabila Rasulullah s.a.w. berazam untuk memerangi kaum Quraysy dan meminta mereka mengikat perjanjian setia, maka permintaan itu telah disambut oleh seluruh mereka. Tetapi ini tidak menafikan bahawa mereka amat terkejut kerana apa yang berlaku itu bertentangan dengan cita-cita yang diharapkan hati mereka ketika mereka keluar dari Madinah. Inilah sebahagian dari perasaan-

perasaan terkilan dan tidak puas yang bergelora di dalam jiwa mereka, sedangkan jumlah angkatan mereka hanya seribu empat ratus orang dan kaum Quraysy berada di kampung halaman mereka sendiri dan di sekeliling mereka terdapat pula orang-orang Arab Badwi dan kaum Musyrikin.

Apabila seseorang itu mengenangkan kembali kepada gambaran keadaan-keadaan ini dapatlah ia memahami tujuan firman Allah:

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

"Dialah yang telah menurunkan ketenteraman di dalam hati orang-orang yang beriman."(4)

Ia dapat mengecapi rasa kata-kata itu dan rasa ungkapan itu. Ia dapat menggambarkan kedudukan pada hari itu dan dapat menghayati gambaran ayat-ayat itu. Ia benar-benar dapat merasakan betapa sejuknya dan betapa sentosanya ketenteraman itu di dalam hati kaum Muslimin.

Oleh kerana Allah mengetahui bahawa segala perasaan yang mendidih di dalam hati kaum Muslimin pada hari itu adalah terbit dari iman, iaitu terbit dari keghairahan keimanan mereka, bukan kerana kepentingan diri mereka dan bukan pula kerana semangat jahiliyah yang ada pada mereka, maka Allah telah mengurniakan rasa ketenteraman kepada mereka:

لِيَزْدَادُوٓا۟ إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ

"Supaya bertambah kuat keimanan mereka di samping keimanan yang telah sedia ada."(4)

Ketenteraman adalah satu darjah yang tinggi selepas keghairahan dan semangat yang berkobar-kobar, kerana dalam ketenteraman itu munculnya kepercayaan yang kukuh tidak bergoyang dan lahirnya kepuasan yang tenang dengan keyakinan.

Kerana itu Allah membayangkan bahawa pertolongan dan kemenangan itu tidak sekali-kali payah dan jauh, bahkan mudah dan senang bagi Allah jika kebijaksanaan-Nya menghendaki supaya perkara itu berlaku seperti yang dikehendaki kaum Muslimin, kerana Allah memiliki tentera-tentera yang tidak terhingga banyaknya dan tidak mungkin dikalahkan, iaitu tentera-tentera yang dapat memberi pertolongan dan kemenangan apabila dikehendaki Allah.

وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿٤﴾

"Allah memiliki tentera-tentera langit dan bumi, dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."(4)

Yakni mengikut ilmu Allah dan kebijaksanaan-Nya, maka berlakulah segala sesuatu sebagaimana yang dikehendaki-Nya.

Mengikut ilmu dan kebijaksanaan-Nya Dia........

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟
إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ

"Telah menurunkan ketenteraman di dalam hati orang-orang yang beriman supaya bertambah kuat keimanan mereka di samping keimanan mereka yang telah sedia ada"(4)

untuk membolehkan mereka mencapai kejayaan dan keni'matan yang telah disediakan untuk mereka di Akhirat:

لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ
ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

"Agar Dia memasukkan orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai di mana mereka hidup kekal abadi dan agar Dia mengampunkan kesalahan-kesalahan mereka. Dan balasan sedemikian adalah satu kemenangan yang amat besar di sisi Allah."(5)

Jika ini - dalam perhitungan Allah - merupakan satu kemenangan yang besar, maka itulah kemenangan besar yang hakiki, dan itulah kemenangan yang besar dalam hati orang-orang yang dapat mencapaikannya dari Allah, yang dinilai mengikut penilaian Allah dan ditimbang mengikut neraca pertimbangan-Nya.

Pada hari berlakunya peristiwa itu, kaum Muslimin gembira dengan apa yang telah ditetapkan Allah untuk mereka. Mereka menaruh harapan yang besar selepas mendengar ayat-ayat pembukaan surah ini, kerana dari pembukaan ini mereka mengetahui kemenangan yang telah dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya, lalu mereka pun menunggu-nunggu habuan mereka dan bertanya-tanya mengenainya. Dan setelah mendengar dan mengetahui hati mereka pun penuh taqwa dengan keredhaan, kegembiraan dan keyakinan.

(Pentafsiran ayat-ayat 6 - 7)

Titik-titik Pertemuan Di Antara Orang-orang Munafiq Dan Orang-orang Musyrik

Setelah itu Al-Qur'an menjelaskan kepada kaum Muslimin satu lagi aspek dari aspek-aspek kebijaksanaan Allah yang telah mengaturkan peristiwa itu, iaitu Allah bertindak menghukum kaum Munafiqin lelaki dan perempuan, juga kaum Musyrikin lelaki dan perempuan kerana tindak-tanduk mereka yang jahat:

وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ
وَٱلْمُشْرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ

دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾
وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

"Dan agar Dia mengazabkan orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan dan orang-orang Musyrik lelaki dan perempuan yang menaruh sangkaan yang buruk terhadap Allah. Mereka akan ditimpa lingkaran malapetaka yang buruk, dan Allah telah murka dan mengutukkan mereka dan menyediakan Neraka Jahannam untuk mereka, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali(6). Dan Allah memiliki tentera-tentera langit dan bumi, dan Allah adalah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(7)

Ayat ini mempertemukan orang-orang Munafiq dan orang-orang Musyrik lelaki dan perempuan pada satu sifat, iaitu sifat menaruh sangkaan yang buruk terhadap Allah dan sifat tidak percaya kepada pertolongan terhadap orang-orang yang beriman. Ayat ini juga, mempertemukan kedua golongan itu dalam satu keadaan iaitu:

عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۖ

"Mereka akan ditimpa lingkaran malapetaka yang buruk."(6)

Yakni mereka terkepung di dalam malapetaka yang melingkungi dan menimpa mereka. Mereka terkepung di dalam kemurkaan dan la'nat Allah dan terkepung di dalam nasib kesudahan yang buruk yang disediakan untuk mereka. Mereka dihukum sedemikian rupa kerana sifat Munafiq itu adalah satu sifat yang amat keji yang tidak kurang jahatnya dari perbuatan syirik, malah ia lebih hina lagi dari syirik, juga kerana kejahatan dan gugatan kaum Munafiqin lelaki dan perempuan terhadap masyarakat Islam itu tidak kurang dari kejahatan kaum Musyrikin lelaki dan perempuan walaupun bentuk rupa kejahatan dua golongan itu berbeza-beza.

Allah telah menjadikan sifat orang-orang Munafiq dan orang-orang Musyrik lelaki dan perempuan ialah mereka menaruh sangkaan yang buruk terhadap Allah. Sedangkan hati orang yang beriman sentiasa menaruh sangkaan yang baik terhadap Allah, sentiasa mengharapkan kebaikan dan kebajikan dari-Nya sama ada di dalam kesenangan atau di dalam kesusahan. Ia percaya bahawa Allah hendak mengurniakan kebaikan dan kebajikan di dalam kedua-dua keadaan itu. Ini ialah kerana hati orang yang beriman itu sentiasa berhubung dengan Allah, sedangkan limpah kurnia kebaikan dan kebajikan dari Allah itu tidak pernah putus selama-lamanya. Oleh itu siapa sahaja yang hatinya sentiasa berhubung dengan Allah akan merasa hakikat yang kukuh ini secara langsung dan penuh mesra. Ada pun orang-orang Munafiq dan orang-orang Musyrik, maka mereka telah putus hubungan dengan Allah, kerana itu mereka tidak dapat merasa dan menemui hakikat ini dan kerana itu mereka menaruh sangkaan yang buruk terhadap Allah. Hati mereka hanya bergantung kepada sebab-sebab yang zahir sahaja, dan di atas sebab-sebab inilah mereka membuat keputusan-keputusan mereka. Mereka menduga malapetaka akan menimpa mereka atau menimpa orang-orang Islam apabila sebab-sebab yang zahir itu membayangkan begitu tanpa percaya lagi kepada taqdir dan qudrat kuasa Allah dan tadbir-Nya yang halus.

Allah telah mengumpul di dalam ayat ini berbagai-bagai jenis musuh Islam dan kaum Muslimin, dan ia menerangkan kedudukan mereka di sisi-Nya, juga menerangkan balasan-balasan yang disediakan untuk mereka di akhir hidup mereka. Kemudian diiringi dengan keterangan yang membuktikan qudrat kuasa dan kebijaksanaan-Nya:

وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

"Allah memiliki tentera-tentera langit dan bumi. Dan Allah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(7)

Oleh kerana itu tiada sesuatu pun yang dapat melemahkan Allah dari bertindak terhadap mereka, dan tiada suatu pun dari gerak-geri mereka yang terlindung dari ilmu Allah kerana Dia mempunyai bala tentera di langit dan bumi dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 8 - 10)

Kemudian Allah kembali menghadapkan firman-Nya kepada Rasulullah s.a.w. untuk menerangkan tugasnya dan matlamat dari tugas itu, juga mengingatkan orang-orang yang beriman kepada kewajipan mereka terhadap Allah setelah beliau menyampaikan risalahnya, di samping mengembalikan mereka di dalam perjanjian setia mereka di Hudaybiyah itu secara langsung kepada Allah, di mana mereka sebenarnya telah mengikatkan janji setia mereka kepada Allah ketika mengikat janji setia dengan Rasulullah s.a.w. Ini adalah satu penghormatan Allah yang tinggi kepada perjanjian setia mereka dengan Rasul-Nya:

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾
لِّتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ ۚ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ ۖ

وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya Kami telah utuskan engkau sebagai saksi dan sebagai penyampai berita gembira dan pemberi amaran(8). Agar kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan agar kamu memulia, dan membesarkan-Nya dan agar kamu mentasbihkan-Nya pagi dan petang(9). Sesungguhnya orang-orang yang berjanji setia denganmu adalah sebenarnya mereka berjanji setia dengan Allah. Tangan kesetiaan Allah di atas tangan mereka. Barang siapa yang memungkiri janji setianya, maka sesungguhnya ia menimpakan akibat kemungkirannya ke atas dirinya sendiri, dan barang siapa yang menyempurnakan janji setianya kepada Allah, maka Allah akan mengurniakannya pahala yang amat besar."(10)

Tugas Rasul Menjadi Saksi Di Atas Umat Manusia

Maksudnya, Rasulullah s.a.w. berkongsi sebagai saksi di atas umat manusia yang diutuskannya kepada mereka. Beliau memberi kesaksian bahawa beliau telah pun menyampaikan risalahnya kepada mereka dan mereka telah menyambutnya dengan berbagai-bagai cara sambutan, ada yang beriman, ada yang kafir, ada yang Munafiq, ada yang melakukan pengislahan dan ada yang melakukan kerosakan. Beliau menunaikan kesaksian di samping menunaikan risalah. Beliau menyampaikan berita bahagia, iaitu berita kebajikan, keampunan, keredhaan dan balasan yang baik kepada orang-orang Mu'min yang ta'at. Dan beliau telah menyampaikan amaran dan peringatan kepada orang-orang kafir, kaum Munafiqin, para penderhaka dan perosak bahawa mereka akan ditempatkan di tempat kembali yang amat dahsyat dan akan ditimpakan kemurkaan dan la'nat Allah.

Inilah tugas Rasulullah. Kemudian Allah menghadapkan pula firman-Nya kepada orang-orang Mu'min, iaitu menerangkan kepada mereka tujuan-tujuan yang diharapkan dari risalah yang dibawa oleh beliau itu, iaitu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, dan kemudian melaksanakan komitmen-komitmen iman, iaitu menolong Allah dengan berusaha menolong menegakkan agama dan syari'at-Nya, juga memuliakan Allah di dalam hatinya dengan menyedari kebesaran dan keagungan-Nya, dan seterusnya membersihkan Allah dengan tasbih dan tahmid pagi dan petang. Dan yang dimaksudkan dengan pagi dan petang ialah sepanjang hari, kerana pagi dan petang itu merangkumi semua waktu di antara pagi dan petang. Tujuannya ialah supaya perhubungan hati dengan Allah berlangsung pada setiap waktu. Itulah hasil keimanan yang diharap-harapkan dari orang-orang yang beriman dengan pengiriman Rasul kepada mereka yang berfungsi sebagai saksi, penyampai berita bahagia dan pemberi amaran.

Kedatangan Rasulullah s.a.w. ialah untuk menghubungkan mereka dengan Allah dan mengadakan ikatan di antara mereka dengan Allah dalam satu perjanjian setia yang tidak akan putus dengan ketiadaan Rasulullah s.a.w. dari mereka. Ketika beliau meletakkan tangannya di atas tangan mereka kerana berjanji setia dengannya, maka sebenarnya mereka sedang mengikat perjanjian setia dengan Allah:

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ

"Sesungguhnya orang-orang yang berjanji setia denganmu adalah sebenarnya mereka berjanji setia dengan Allah. Tangan kesetiaan Allah di atas tangan mereka."(10)

Ini adalah satu gambaran yang amat hebat yang menggambarkan perjanjian setia di antara mereka dengan Rasulullah s.a.w. Setiap orang dari mereka merasa ketika meletakkan tangannya pada tangan beliau bahawa tangan kesetiaan Allah di atas tangan mereka. Allah turut hadir menyaksikan perjanjian setia itu. Allah itulah tuan perjanjian itu. Allah itulah yang mengambil perjanjian itu dan tangan kesetiaan-Nya terletak di atas semua tangan orang-orang yang berjanji setia itu...... alangkah hebat, alangkah besar dan alangkah mulianya perjanjian itu!

Gambaran ini mencabut dari jiwa manusia segala fikiran dan keinginan untuk memungkiri janji setia itu walaupun Rasulullah s.a.w. tidak ada lagi bersama mereka, kerana Allah tetap hadir selama-lamanya. Allah yang mengambil dan memberi janji setia itu, maka Dialah juga yang menjaga dan mengawasinya.

فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ

"Barang siapa yang memungkiri janji setianya, maka sesungguhnya ia menimpakan akibat kemungkirannya ke atas dirinya sendiri."(10)

Maksudnya, dialah yang akan rugi dari segenap aspek. Dia yang akan rugi kerana membatalkan perjanjian atau akad perniagaan yang menguntungkan di antaranya dengan Allah. Tiada suatu janji setia di antara Allah dengan mana-mana hamba-Nya melainkan pihak hambalah yang mendapat keuntungan menerima pengurniaan Allah, sedangkan Allah Maha Kaya dari semesta alam. Dan pihak hambalah yang akan rugi apabila ia memungkiri dan merombakkan perjanjian setianya dengan Allah. Dialah yang akan terdedah kepada kemurkaan dan hukuman Allah di atas kemungkiran yang tidak disukainya itu, kerana Allah sukakan sifat setia dan orang-orang yang setia:

وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

"Dan barang siapa yang menyempurnakan janji setianya kepada Allah, maka Allah akan mengurniakannya pahala yang amat besar."(10)

Demikianlah Allah menyebut balasan janji setia itu dengan ungkapan yang umum iaitu: أجرا عظيما ("*pahala yang amat besar*") tanpa memperincikannya dan tanpa membutirkannya. Balasan itu ialah pahala yang amat besar sebagaimana yang disifatkan Allah, iaitu pahala yang amat besar menurut perhitungan, pertimbangan dan gambaran Allah yang tidak dapat difahami oleh penghuni-penghuni bumi yang serba miskin, terbatas dan fana.

******

Setelah memperkatakan tentang hakikat perjanjian setia dan tentang fikiran dan keinginan memungkiri atau menepati perjanjian setia itu, Al-Qur'an berpaling pula kepada orang-orang Arab Badwi yang ponteng dan enggan keluar ke Makkah bersama-sama Rasulullah s.a.w. kerana mereka menaruh sangkaan yang buruk terhadap Allah dan kerana mereka menduga bahawa orang-orang Mu'min yang keluar bersama Rasulullah s.a.w. menuju ke Makkah negeri kaum Quraysy itu akan ditimpa kecelakaan dan kebinasaan di tangan mereka, kerana sebelum ini kaum Quraysy telah pun menyerang Madinah dua tahun berturut-turut, maka ayat-ayat yang berikut beralih pula kepada orang-orang yang ponteng itu untuk memberitahu kepada Rasulullah s.a.w. tentang alasan-alasan dan dolak-dalik keuzuran mereka yang akan dikemukakan kepada beliau setelah beliau pulang dari Makkah bersama-sama kaum Muslimin dengan selamat, dan setelah kaum Quraysy bersetuju mengadakan perjanjian perdamaian dengan beliau. Iaitu satu perjanjian yang menunjukkan sikap mengalah dan tolak ansur kaum Quraysy dan menunjukkan bahawa mereka telah mengakui Nabi Muhammad s.a.w. sebagai tandingan yang sejajar dengan mereka dan wajar diadakan perdamaian dengannya dan wajar dielak dari bermusuh dengannya, juga untuk mendedahkan hakikat mereka yang sebenar di hadapan Rasulullah s.a.w. dan kaum Muslimin, dan seterusnya untuk menyampaikan kepada beliau berita gembira untuknya dan untuk kaum Muslimin yang keluar bersama-sama beliau, iaitu mereka akan keluar berperang dan akan mendapat harta rampasan perang yang dekat dan mudah, dan orang-orang Arab Badwi yang tidak turut keluar bersama beliau ke Makkah dahulu itu akan meminta keluar bersama beliau untuk mendapatkan harta-harta rampasan itu. Di samping itu ayat-ayat yang berikut mengajar beliau cara untuk melayani mereka, iaitu mereka tidak dibenarkan keluar bersama beliau untuk menawan tempat yang dekat dan mudah itu. Hanya orang-orang Islam yang keluar bersama beliau ke Makkah dahulu dan hadir di Hudaybiyah sahaja yang dibenarkan keluar bersama beliau. Kemudian beliau memberitahu mereka bahawa di sana ada lagi matlamat perang yang sukar di mana mereka akan bertempur dengan satu kaum yang amat kuat, dan andainya mereka benar-benar hendak keluar berperang, maka bolehlah mereka keluar pada hari itu. Dan jika mereka ta'at dan patuh mereka akan mendapat pahala yang besar dan sebaliknya jika mereka menderhaka sebagaimana yang telah dilakukan mereka sebelum ini, mereka akan menerima 'azab yang amat dahsyat.

(Pentafsiran ayat-ayat 11 - 17)

Tindakan Terhadap Golongan Yang Ponteng Dari Jihad

سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ
أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم
مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًۢا ۚ بَلْ كَانَ ٱللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًۢا ﴿١١﴾
بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ
وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾
وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ
سَعِيرًا ﴿١٣﴾
وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾
سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ
لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟
كَلَٰمَ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٥﴾
قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُو۟لِى بَأْسٍ
شَدِيدٍ تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا۟ يُؤْتِكُمُ
ٱللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ
يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

"Orang-orang Arab Badwi yang ponteng (dari berperang) akan berkata kepadamu: Kami telah dihalangi kesibukan

menguruskan harta benda dan anak isteri kami. Oleh itu pohonkanlah keampunan Allah kepada kami. Mereka menyatakan dengan lidah mereka apa yang tidak ada di dalam hati mereka. Katakanlah: Siapakah yang memiliki kuasa yang dapat melindungi kamu dari menerima kehendak Allah jika Dia hendak menimpakan sesuatu mudharat ke atas kamu atau hendak memberi sesuatu manfa'at kepada kamu? Bahkan Allah mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(11). Bahkan kamu telah menyangka bahawa Rasul dan orang-orang Mu'min tidak akan kembali lagi kepada anak isteri mereka untuk selama-lamanya. Sangkaan itulah yang dihiaskan syaitan di dalam hati kamu dan kamu telah menaruh sangkaan yang buruk. Dan kamu telah menjadi satu kaum yang tandus binasa(12). Dan barang siapa yang tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya kami telah menyediakan Neraka yang bernyala-nyala untuk orang-orang kafir(13). Dan Allah memiliki langit dan bumi. Dia mengampunkan siapa yang dikehendaki-Nya dan mengazabkan siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(14). Orang-orang yang ponteng itu akan berkata ketika kamu pergi untuk mengambil rampasan-rampasan perang: Biarlah kami ikut pergi bersama kamu. Mereka hendak mengubahkan ketetapan-ketetapan Allah. Katakanlah: Kamu tidak akan dibenarkan mengikut kami. Demikianlah Allah telah menetapkan keputusan-Nya sebelum ini. Mereka akan berkata: Sebenarnya kamu dengkikan kami. Sebenarnya mereka tidak faham melainkan hanya sedikit sahaja(15). Katakanlah kepada orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu: Kamu akan diseru menghadapi satu kaum yang amat kuat agar kamu memerangi mereka hingga mereka menyerah kalah. Jika kamu mematuhi (seruan ini) nescaya Allah mengurniakan kepada kamu pahala yang baik, dan jika kamu berpaling sebagaimana kamu telah berpaling sebelum ini nescaya Allah akan mengazabkan kamu dengan 'azab yang amat pedih."(16)

Al-Qur'an tidak berpada dengan hanya mengisahkan perkataan-perkataan orang-orang yang ponteng itu sahaja dan memberi jawapan kepada perkataan-perkataan mereka, tetapi ia mengambil kesempatan itu untuk mengubati penyakit-penyakit jiwa mereka dan membetulkan hati mereka. Ia menyusup ke tempat-tempat kelemahan dan penyelewengan dalam hati mereka dan mendedahkannya untuk diubati dan untuk dijelaskan hakikat-hakikat yang kekal dan nilai-nilai yang tetap dan dasar-dasar untuk mengawal perasaan, fikiran dan tingkahlaku.

Orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu - terdiri dari puak-puak Ghifar, Muzaynah, Asyja', Aslam dan lain-lainnya yang tinggal di sekitar Madinah - akan berkata kerana meminta maaf di atas kepentingan mereka:

شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا

"...Kami telah dihalangi kesibukan menguruskan harta benda dan anak isteri kami..."(11)

Ini bukannya keuzuran, kerana setiap orang biasanya mempunyai anak isteri dan harta benda. Jika kesibukan itu boleh dijadikan alasan yang menghalangkan mereka dari memikul dan menunaikan tugas-tugas 'aqidah Islam, nescaya tiada seorang pun yang akan memikulnya, Mereka juga akan berkata:

فَاسْتَغْفِرْ لَنَا

"...Pohonkanlah keampunan Allah kepada kami..."(11)

Tetapi permintaan mereka ini bukannya benar dan ikhlas sebagaimana Allah memaklumkannya kepada Rasulullah s.a.w.:

يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ

"...Mereka menyata dengan lidah mereka apa yang tidak ada di dalam hati mereka..."(11)

Di sini Allah memberi jawapan kepada mereka dengan menjelaskan hakikat perencanaan Ilahi yang tidak dapat ditolak oleh tindakan ponteng dan tidak dapat diubah oleh keberanian keluar berjuang, juga menjelaskan hakikat qudrat kuasa Allah yang melingkungi manusia dan mengendalikan perencanaan-perencanaan-Nya terhadap mereka mengikut kehendak iradat-Nya, dan seterusnya menjelaskan hakikat ilmu Allah yang sempurna, di mana ia menentukan perencanaan-Nya:

قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا
أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

"Katakanlah: Siapakah yang memiliki kuasa yang dapat melindungi kamu dari menerima kehendak Allah jika Dia hendak menimpakan sesuatu mudharat ke atas kamu atau hendak memberi sesuatu manfa'at kepada kamu? Bahkan Allah mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(11)

Ini adalah satu pertanyaan yang menyarankan supaya menyerah diri kepada perencanaan Allah dan mematuhi perintah-Nya tanpa berlengah-lengah dan teragak-agak, kerana sikap ini tidak dapat menolak sesuatu mudharat dan tidak dapat melambatkan sesuatu manfa'at, dan perbuatan berdolak-dalik dengan alasan-alasan yang bohong itu tidak akan terluput dari ilmu Allah dan tidak akan menjejaskan hukuman-Nya terhadap mereka, iaitu hukuman yang telah ditetapkan mengikut ilmu-Nya yang mengetahui segala-galanya. Ini adalah bimbingan pendidikan yang tepat pada waktunya dan sesuai dengan suasananya mengikut cara Al-Qur'an.

بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ
وَكُنتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

"Bahkan kamu telah menyangka bahawa Rasul dan orang-orang Mu'min tidak akan kembali lagi kepada anak isteri mereka untuk selama-lamanya. Sangkaan itulah yang dihiaskan syaitan di dalam hati kamu dan kamu telah menaruh sangkaan yang buruk. Dan kamu telah menjadi satu kaum yang tandus binasa."(12)

Demikianlah Al-Qur'an mendedah dan menelanjangi mereka di hadapan niat jahat yang disembunyikan di dalam hati mereka dan di hadapan rancangan jahat yang diselindungkan mereka, juga di hadapan sangkaan buruk mereka terhadap Allah. Mereka menyangka bahawa Rasulullah s.a.w. dan kaum Muslimin pergi ke Makkah untuk menempah maut dan mereka tidak akan kembali lagi kepada anak isteri mereka di Madinah. Mereka berkata Rasulullah s.a.w. pergi kepada satu kaum yang telah pun menyerang beliau di Madinah dan membunuh sahabat-sahabatnya yang bertempur dengan mereka (maksud mereka ialah Peperangan Uhud dan Peperangan Ahzab), mereka tidak memperhitungkan sedikit pun tentang kesanggupan Allah memelihara dan melindungi hamba-hamba-Nya yang beriman dengan penuh keyakinan dan keikhlasan. Begitu juga - dengan sebab kefahaman mereka yang salah dan kekosongan hati mereka dari kehangatan 'aqidah - mereka tidak mengira bahawa kewajipan itu tetap kewajipan walau bagaimanapun pengorbanannya, dan bahawa keta'atan kepada Rasulullah s.a.w. itu wajib dilaksanakan tanpa memandang kepada keuntungan-keuntungan dan kerugian-kerugian yang jelas ketara. Keta'atan adalah kewajipan yang pasti ditunai tanpa memandang kepada mana-mana akibat yang lain di sebaliknya.

Mereka berfikir dengan fikiran mereka yang salah dan fikiran inilah satu-satunya fikiran yang baik dan elok pada pandangan hati mereka. Mereka tidak nampak fikiran yang lain dan tidak memikirkan sesuatu yang lain. Inilah punca sangkaan buruk mereka terhadap Allah. Ia berpunca dari ketandusan hati mereka. Ini adalah satu ungkapan yang amat menarik dan memberi saranan yang mendalam. Bumi yang tandus ialah bumi yang mati dan gersang. Itulah sifat hati mereka. Itulah gambaran seluruh kewujudan mereka. Segala-galanya tandus, gersang, tiada hayat, tiada kesuburan dan tiada tumbuhan. Apakah lagi yang akan terjadi kepada sebuah hati apabila ia gersang dari sangkaan yang baik terhadap Allah kerana putus hubungannya dengan Allah yang memberi kesegaran itu? Sudah tentu ia menjadi tandus, mati, gersang dan akhirnya binasa dan musnah.

Demikianlah juga ada manusia yang lain menaruh sangkaan buruk terhadap orang-orang yang beriman, iaitu manusia yang seperti orang-orang Arab Badwi yang putus hubungan dengan Allah, dan yang tandus hati mereka dari roh dan hayat. Mereka selama-lamanya menaruh sangkaan yang buruk terhadap orang-orang yang beriman apabila mereka nampak daun neraca kebatilan itu memberat dan kuasa-kuasa bumi yang zahir telah menyebelahi pendokong-pendokong kejahatan dan kesesatan, sedangkan orang-orang Mu'min pula sedikit bilangannya atau sedikit kelengkapannya atau kurang kedudukan, pangkat dan harta kekayaan.

Beginilah rupanya orang-orang Arab Badwi dan orang-orang yang seperti mereka menaruh sangkaan yang buruk bahawa orang-orang yang beriman itu tidak akan pulang lagi kepada anak isteri mereka apabila mereka menghadapi penganut-penganut kebatilan yang bongkak dengan kekuatan mereka yang zahir. Oleh kerana itulah mereka menjauhi orang-orang yang beriman untuk menyelamatkan diri mereka. Mereka berharap di setiap sa'at bahawa orang-orang yang beriman itu akan binasa semuanya dan da'wah mereka akan berakhir. Mereka memilih jalan yang lebih selamat dan menjauhkan diri dari jalan yang dilalui orang-orang yang beriman yang penuh bahaya itu. Tetapi Allah mengecewakan sangkaan mereka yang buruk itu dan mengubahkan keadaan dan kedudukan mengikut ilmu-Nya dan tadbir-Nya dan mengikut pertimbangan neraca kekuatan yang hakiki yang dipegang Allah, iaitu neraca pertimbangan yang diguna untuk menjatuhkan sesiapa yang dikehendaki-Nya dan mengangkatkan siapa yang dikehendaki-Nya dengan cara yang tidak disedari orang-orang Munafiq yang menaruh sangkaan buruk terhadap Allah di setiap tempat dan masa itu.

Neraca pertimbangan yang sebenar ialah neraca keimanan, dan oleh kerana itu Allah memulangkan orang-orang Arab Badwi kepada neraca pertimbangan ini dan menetapkan peraturan umum balasan mengikut neraca pertimbangan ini, serta membayangkan bahawa mereka akan mendapat rahmat Allah yang dekat, dan seterusnya menyarankan supaya mereka merebut peluang itu dan meni'mati keampunan dan rahmat Allah:

وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ
سَعِيرًا ﴿١٣﴾
وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

"Dan barang siapa yang tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya kami telah menyediakan Neraka yang bernyala-nyala untuk orang-orang kafir(13). Dan Allah memiliki langit dan bumi. Dia mengampunkan siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(14)

Mereka telah meminta maaf dengan alasan kerana sibuk menguruskan harta benda dan anak isteri, tetapi apakah gunanya harta kekayaan dan anak isteri mereka di dalam Neraka yang disediakan untuk mereka jika mereka tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya? Inilah dua daun neraca untuk dipilih mereka dengan penuh keyakinan, kerana Allah yang memberi janji-janji ini Dialah sahaja yang memiliki seluruh kerajaan langit dan bumi, dan Dialah sahaja yang memiliki keampunan untuk sesiapa yang dikehendaki-Nya dan memiliki 'azab seksa untuk sesiapa yang dikehendaki-Nya.

Allah membalaskan manusia mengikut amalannya masing-masing, tetapi kehendak iradat Allah adalah bebas dari segala ikatan. Allah menjelaskan hakikat ini supaya ia tertanam di dalam setiap hati. Ini tidak berlawanan dengan dasar mengenakan balasan mengikut amalan, kerana dasar ini merupakan pilihan yang bebas bagi kehendak iradat Allah itu.

Keampunan dan rahmat Allah itu adalah lebih hampir, kerana itu peluang ini hendaklah direbutkan segera sebelum Allah menjatuhkan hukuman-Nya mengazabkan orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dengan api Neraka yang disediakan untuk orang-orang yang kafir.

Kemudian ayat-ayat yang berikut membayangkan setengah-setengah perkara yang telah ditetapkan Allah kepada orang-orang yang beriman, iaitu bertentangan dengan sangkaan orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu dengan uslub yang menunjukkan bahawa perkara itu tidak lama lagi akan berlaku:

سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ
لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟
كَلَـٰمَ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٥﴾

"Orang-orang yang ponteng itu akan berkata ketika kamu pergi untuk mengambil rampasan-rampasan perang: Biarlah kami ikut pergi bersama kamu. Mereka hendak mengubahkan ketetapan-ketetapan Allah. Katakanlah: Kamu tidak akan dibenarkan mengikut kami. Demikianlah Allah telah menetapkan keputusan-Nya sebelum ini, mereka akan berkata: Sebenarnya kamu dengkikan kami. Sebenarnya mereka tidak faham melainkan hanya sedikit sahaja."(15)

Kebanyakan Mufassirin berpendapat bahawa ayat ini mengisyaratkan kepada kemenangan menakluk Khaybar. Mungkin pendapat ini benar, tetapi ayat ini masih tetap mempunyai saranannya yang tersendiri walaupun ia tidak menjadi nas bagi Khaybar, iaitu ia menyarankan bahawa kaum Muslimin akan mendapat kemenangan yang dekat dan mudah dan orang-orang yang ponteng itu akan sempat melihat peristiwa itu dan berkata:

ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ

"Biarlah kami ikut pergi bersama kamu."(15)

Mungkin yang mendorongkan Mufassirin menentukan peristiwa itu dengan kemenangan menakluk Khaybar ialah kerana peristiwa itu telah berlaku tidak lama selepas diadakan perjanjian perdamaian Hudaybiyah, iaitu ia berlaku dalam bulan Muharram pada tahun yang ketujuh Hijrah, tidak sampai dua bulan dari tarikh perjanjian perdamaian Hudaybiyah. Pena'lukan Khaybar menghasilkan harta rampasan perang yang banyak. Kubu-kubu Khaybar merupakan kubu-kubu yang akhir bagi saki-baki pusat-pusat penempatan Yahudi di Semenanjung Tanah Arab yang kuat dan kaya. Sebahagian dari suku-suku Yahudi Bani al-Nadhir dan Bani Quraydzah yang diusir keluar dari Semenanjung Tanah Arab telah berlindung di pusat-pusat ini.

Pendapat-pendapat para Mufassirin sepakat mengatakan bahawa Allah telah menjanjikan kaum Muslimin yang telah bermubaya'at di Hudaybiyah itu bahawa mereka akan dikurniakan harta rampasan perang Khaybar. Harta itu hanya untuk mereka sahaja. Tiada seorang yang lain dibenar berkongsi dengan mereka. Saya tidak menemui nas tentang perkara ini dan mungkin juga mereka mengambil fahaman ini dari apa yang telah berlaku sebenarnya, iaitu Rasulullah s.a.w. telah menguntukkan harta rampasan perang Khaybar itu kepada kaum Muslimin yang telah bermubaya'at di Hudaybiyah sahaja dan tiada seorang yang lain yang mendapat harta itu.

Walau bagaimanapun, Allah S.W.T. telah memerintah Nabi-Nya supaya menolak permintaan orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu apabila mereka memohon untuk keluar bersama untuk mendapatkan harta rampasan yang mudah dan dekat itu. Dan perintah itu juga menjelaskan bahawa perbuatan mereka hendak keluar bersama adalah melanggar perintah Allah. Rasulullah s.a.w. juga telah dimaklumkan Allah bahawa mereka akan menuduh apabila mereka dihalangkan dari keluar bersama dengan kata: بل تحسدوننا (*"Sebenarnya kamu dengkikan kami"*) kerana itu kamu melarang kami keluar bersama kamu supaya kami tidak mendapat habuan dari harta rampasan perang itu. Kemudian ayat ini menjelaskan bahawa perkataan mereka itu adalah terbit dari kecetekan fahaman mereka terhadap hikmat Allah dan perencanaan-Nya, iaitu balasan yang wajar bagi orang-orang yang ponteng dan tamak itu ialah mereka diharamkan dari mendapat harta rampasan perang, dan balasan yang wajar bagi orang-orang yang ta'at dan ikhsas ialah mereka dikhususkan menerima kurniaan Allah. Merekalah sahaja yang berhak mendapat keuntungan dari harta rampasan yang ditentukan Allah kepada mereka sebagai balasan keta'atan dan keberanian yang ditunjukkan mereka semasa mereka tidak menduga selain dari berjihad dengan penuh kegigihan.

Kemudian Allah memerintah Nabi-Nya memberitahu kepada orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu bahawa mereka akan diseru berjihad untuk memerangi satu kaum yang amat kuat, yang menentang Islam. Jika mereka berjaya menghadapi ujian ini, mereka akan mendapat pahala, sebaliknya

jika mereka terus menderhaka dan ponteng, maka itulah ujian yang terakhir:

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُو۟لِى بَأْسٍ
شَدِيدٍ تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا۟ يُؤْتِكُمُ
ٱللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ
يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

"Katakanlah kepada orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu: Kamu akan diseru menghadapi satu kaum yang amat kuat supaya kamu memerangi mereka hingga mereka menyerah kalah. Jika kamu mematuhi (seruan ini) nescaya Allah mengurniakan kepada kamu pahala yang baik, dan jika kamu berpaling sebagaimana kamu telah berpaling sebelum ini nescaya Allah akan mengazabkan kamu dengan 'azab yang amat pedih."(16)

Pendapat Ulama' tidak sekata tentang menentukan siapakah yang dimaksudkan dengan kaum yang amat kuat itu. Adakah mereka berada di zaman Rasulullah s.a.w. atau berada di zaman Khalifah-khalifahnya. Yang lebih dekat ialah kaum itu adalah berada di zaman hidup Rasulullah s.a.w. untuk menguji iman orang-orang Arab Badwi yang tinggal di sekeliling Madinah itu.

Yang penting ialah memperhatikan cara tarbiyah Al-Qur'an dan cara ia mengubati jiwa manusia melalui bimbingan-bimbingan Al-Qur'an dan ujian-ujian di alam kenyataan. Dan ini semuanya dapat dilihat dengan jelas apabila Al-Qur'an mendedahkan rahsia orang-orang Arab Badwi yang ponteng itu kepada diri mereka sendiri dan kepada kaum Muslimin, dan dapat dilihat pada bimbingan Al-Qur'an yang menjelaskan kepada mereka tentang hakikat-hakikat, nilai-nilai dan dasar-dasar tingkahlaku yang beriman dan lurus.

Oleh kerana ada kemungkinan difahamkan dari maksud ujian itu ialah semua orang-orang diwajibkan keluar berjihad, maka Allah S.W.T menjelaskan pula golongan orang-orang yang berkeuzuran sebenar yang berhak untuk tidak ikut berjihad tanpa berdosa dan dikenakan hukuman:

لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى
ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿١٧﴾

"Tidak menjadi kesalahan kepada orang yang buta, tidak menjadi kesalahan kepada orang yang pincang dan tidak menjadi kesalahan kepada orang yang sakit (apabila mereka tidak ikut berperang). Dan barang siapa yang ta'atkan Allah dan Rasul-Nya nescaya Allah memasukkan mereka ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, dan barang siapa yang berpaling nescaya Allah akan mengazabkannya dengan 'azab yang amat pedih."(17)

Keuzuran-keuzuran Yang Dibenarkan Syara' Untuk Tidak Ikut Berjihad

Orang yang buta dan orang yang tempang mempunyai keuzuran yang berkekalan iaitu kelemahan yang berterusan dari memikul kewajipan keluar berjihad, sedangkan orang yang sakit pula mempunyai keuzuran sementara sehingga ia sembuh dari sakitnya.

Persoalan yang sebenar di sini ialah persoalan ta'at dan tidak ta'at dan ia merupakan sikap jiwa bukannya bentuk rupa yang lahir. Siapa yang ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, maka balasannya ialah Syurga, dan siapa yang tidak ta'at, maka ia akan ditunggu 'azab keseksaan. Siapa sahaja boleh menimbangkan di antara kesukaran-kesukaran berjihad dan balasan-balasannya dengan kerehatan tinggal di rumah dan akibat-akibat di sebaliknya, kemudian bolehlah ia membuat pilihannya.

(Kumpulan ayat-ayat 18 - 29)

لَّقَدْ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ
ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾
وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾
وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ
هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيْدِىَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ ءَايَةً
لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾
وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ
ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾
وَلَوْ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوَلَّوُا۟ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا
يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾
سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ
ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾
وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ
مَكَّةَ مِنۢ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا

تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾
هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّوكُمۡ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ
ٱلۡحَرَامِ وَٱلۡهَدۡيَ مَعۡكُوفًا أَن يَبۡلُغَ مَحِلَّهُۥۚ وَلَوۡلَا
رِجَالٞ مُّؤۡمِنُونَ وَنِسَآءٞ مُّؤۡمِنَٰتٞ لَّمۡ تَعۡلَمُوهُمۡ أَن تَطَـُٔوهُمۡ
فَتُصِيبَكُم مِّنۡهُم مَّعَرَّةُۢ بِغَيۡرِ عِلۡمٖۖ لِّيُدۡخِلَ ٱللَّهُ فِي
رَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ لَوۡ تَزَيَّلُواْ لَعَذَّبۡنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾
إِذۡ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ
ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَأَلۡزَمَهُمۡ كَلِمَةَ ٱلتَّقۡوَىٰ وَكَانُوٓاْ
أَحَقَّ بِهَا وَأَهۡلَهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا ﴿٢٦﴾
لَّقَدۡ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءۡيَا بِٱلۡحَقِّۖ لَتَدۡخُلُنَّ
ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ
رُءُوسَكُمۡ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَۖ فَعَلِمَ مَا لَمۡ
تَعۡلَمُواْ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتۡحٗا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

"Sesungguhnya Allah telah redha terhadap orang-orang Mu'min ketika mereka berjanji setia denganmu di bawah sepohon pokok dan Allah telah mengetahui perasaan yang ada di dalam hati mereka, lalu Dia menurunkan ketenteraman ke atas mereka dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya)(18). Serta harta rampasan yang banyak yang akan diambil mereka, dan Allah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(19). Allah telah menjanjikan kepada kamu harta rampasan yang banyak yang akan diambil kamu, lalu Dia menyegerakan rampasan ini untuk kamu dan dia telah menahan tangan manusia dari membinasakan kamu agar ia menjadi bukti kepada orang-orang yang beriman dan agar Dia memimpin kamu ke jalan yang lurus(20). Dan (Allah telah menjanjikan) satu lagi kemenangan yang lain yang kamu tidak berupaya mencapaikannya (dengan kekuatan kamu, tetapi) Allah telah menguasainya (untuk kamu), dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu (21). Dan jika orang-orang yang kafir memerangi kamu nescaya mereka akan lari. Kemudian mereka tidak akan mendapat siapa pun menjadi pelindung dan penolong mereka(22). Itulah Sunnatullah telah berlaku sebelum ini, dan engkau tidak akan dapati sebarang perubahan dalam Sunnatullah itu(23). Dan Dialah yang telah menahan tangan mereka dari menyerang kamu dan tangan kamu dari menyerang mereka di tengah-tengah kota Makkah setelah Allah memenangkan kamu ke atas mereka dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu(24). Merekalah orang-orang yang kafir dan mereka telah menghalangkan kamu dari memasuki Masjidil-Haram dan menyebabkan unta-unta korban tertahan dari sampai ke tempat penyembelihannya. Andainya tidak kerana adanya lelaki-lelaki yang beriman dan perempuan-perempuan yang beriman (di Makkah) yang tidak diketahui kamu, yang dibimbangi kamu akan membunuh mereka dan menyebabkan kamu ditimpa dosa tanpa pengetahuan (tentulah kamu diizinkan memerangi mereka). Ini ialah kerana Allah hendak memasukkan orang-orang yang dikehendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Jika mereka (penduduk Makkah yang beriman dan yang kafir) itu terasing dengan jelas, tentulah Kami 'azabkan orang-orang kafir dari kalangan mereka dengan 'azab yang amat pedih(25). (Kenangilah) ketika Allah menjadikan orang-orang kafir (berkobar-kobar) dengan semangat fanatik di dalam hati mereka, iaitu semangat fanatik jahiliyah, lalu Allah turunkan ketenteraman-Nya ke atas Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min serta mewajibkan mereka berpegang teguh dengan kalimah taqwa, kerana merekalah orang-orang yang amat wajar dengan kalimah itu dan merekalah pendokongnya. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu(26). Sesungguhnya Allah tetap membuktikan kepada Rasul-Nya kebenaran mimpinya, iaitu kamu akan memasuki Masjidil-Haram, Insya Allah, dengan aman dan damai, di mana kamu mencukur dan mengguntingkan kepala kamu dan kamu tidak akan merasa apa-apa ketakutan, kerana Allah mengetahui apa yang kamu tidak mengetahuinya. Lalu Allah jadikan sebelum itu satu kemenangan yang dekat (perjanjian perdamaian Hudaybiyah."(27).

هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ
لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدٗا ﴿٢٨﴾
مُّحَمَّدٞ رَّسُولُ ٱللَّهِۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلۡكُفَّارِ
رُحَمَآءُ بَيۡنَهُمۡۖ تَرَىٰهُمۡ رُكَّعٗا سُجَّدٗا يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ
ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗاۖ سِيمَاهُمۡ فِي وُجُوهِهِم مِّنۡ أَثَرِ ٱلسُّجُودِۚ ذَٰلِكَ
مَثَلُهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِۚ وَمَثَلُهُمۡ فِي ٱلۡإِنجِيلِ كَزَرۡعٍ أَخۡرَجَ
شَطۡـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسۡتَغۡلَظَ فَٱسۡتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ
يُعۡجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلۡكُفَّارَۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنۡهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا
عَظِيمَۢا ﴿٢٩﴾

"Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya dengan membawa hidayat dan agama yang benar agar Dia meninggikannya mengatasi seluruh agama yang lain. Dan cukuplah Allah itu menjadi saksi(28). Muhammad adalah

Rasulullah dan orang-orang yang bersama dengannya adalah bersifat tegas dan keras terhadap orang-orang kafir dan bersifat kasih mesra terhadap sesama mereka. Engkau lihat mereka rukuk dan sujud (mendirikan solat) kerana mencari limpah kurnia Allah dan keredhaan-Nya. Tanda kesalihan mereka ternampak jelas pada wajahwajah mereka dari kesan sujud. Itulah sifat mereka di dalam Taurat dan sifat mereka di dalam Injil, iaitu mereka laksana pokok tanaman yang mengeluarkan tunas-tunasnya, lalu ia menguatkannya dan ia menjadi kian membesar dan kasar dan akhirnya tegak di atas batangnya, menyenangkan hati penanam-penanamnya kerana Allah hendak menimbulkan kemarahan orang-orang kafir dengan kekuatan mereka. Allah telah menjanjikan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh di kalangan mereka keampunan dan pahala yang amat besar."(29).

Seluruh ayat ini memperkatakan tentang orang-orang yang beriman dan berbicara dengan orang-orang yang beriman, iaitu berbicara dengan satu angkatan kaum Mu'minin yang unik dan berbahagia yang telah berjanji setia dengan Rasulullah s.a.w. di bawah sepohon pokok, Allah hadir menyaksi dan mengikatkan perjanjian setia itu, di mana tangan kesetiaan-Nya terletak di atas tangan mereka. Angkatan inilah yang telah mendengar Allah menceritakan hal mereka kepada Rasul-Nya:

لَّقَدْ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

"Sesungguhnya Allah telah redha terhadap orang-orang Mu'min ketika mereka berjanji setia denganmu di bawah sepohon pokok dan Allah telah mengetahui perasaan yang ada di dalam hati mereka, lalu Dia menurunkan ketenteraman ke atas mereka dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya)."(18)

Juga mendengar Rasulullah s.a.w. bersabda kepada mereka:

أنتم اليوم خير أهل الأرض

"Kamu pada hari ini adalah sebaik-baik penghuni bumi."

(Dikeluarkan oleh al-Bukhari)

Allah S.W.T. mengisahkan hal mereka kepada Rasul-Nya dan berbicara dengan mereka, iaitu menyampaikan berita baik kepada mereka dalam bentuk harta rampasan yang banyak dan kemenangan-kemenangan yang disediakan Allah untuk mereka. Juga dalam bentuk naungan dan pemeliharaan Allah terhadap mereka dalam perjalanan itu dan perjalanan selanjutnya, dan seterusnya dalam bentuk pertolongan dari Allah yang berhubung kukuh dengan Sunnatullah yang tidak pernah berubah. Di samping itu Allah mengecam hebat musuh-musuh mereka dari orang-orang kafir dan mendedahkan kebijaksanaan Allah yang telah memilih perdamaian untuk mereka pada tahun ini, serta menegaskan kepada mereka kebenaran mimpi Rasulullah s.a.w. bahawa beliau akan memasuki Masjidil-Haram bersama-sama kaum Muslimin dengan aman damai tanpa menaruh sebarang ketakutan dan kebimbangan dan bahawa agama yang dibawanya itu akan mengatasi segala agama yang ada di muka bumi ini.

Kemudian surah ini ditamatkan dengan mengemukakan satu gambaran yang gemilang yang menggambarkan angkatan Muslimin yang unik dan berbahagia yang terdiri dari sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. dan sifat mereka yang disebut di dalam Kitab Taurat dan Kitab Injil serta janji Allah untuk memberi keampunan dan pahala yang besar kepada mereka.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 18 - 19)

Kemenangan-kemenangan Umat Muslimin Selepas Perjanjian Hudaybiyah

لَّقَدْ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾
وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

"Sesungguhnya Allah telah redha terhadap orang-orang Mu'min ketika mereka berjanji setia denganmu di bawah sepohon pokok dan Allah telah mengetahui perasaan yang ada di dalam hati mereka, lalu Dia menurunkan ketenteraman ke atas mereka dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya)(18). Serta harta rampasan yang banyak yang akan diambil mereka dan Allah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(19)

Hari ini setelah berlalunya (lebih) seribu empat ratus tahun yang silam, saya cuba menghayati detik-detik suci yang disaksikan oleh seluruh alam buana, iaitu ketika Allah Yang Maha Tinggi dan Maha Mulia menyampaikan cerita angkatan Muslimin itu kepada Rasul-Nya yang amanah itu. Saya cuba meninjau lembaran alam buana dan hati nuraninya yang tersembunyi ketika ia menyambut penjelasan Ilahi mengenai angkatan Muslimin itu yang berada di suatu tempat yang tertentu di alam ini. Saya cuba menyelami perasaan mereka yang berbahagia itu ketika mereka mendengar dengan telinga mereka sendiri kenyataan Allah yang menerangkan bahawa Dia telah memberi keredhaan terhadap mereka dengan menentukan tempat dan keadaan di mana mereka berada ketika mereka mendapat keredhaan itu, iaitu ketika mereka mengikat perjanjian setia di bawah sepohon pokok, mereka mendengar sendiri kenyataan ini dari Nabi mereka yang benar, yang difirmankan Allah Yang Maha Agung dan Maha Mulia.

Ya Allah! Alangkah bahagianya mereka menyambut detik-detik yang suci itu dan bagaimana mereka

menerima penjelasan Ilahi itu? Iaitu penjelasan yang ditujukan kepada tiap-tiap seorang dari mereka: Engkau, engkau, engkau semuanya ini, Allah menyampaikan kepadamu bahawa Dia telah memberi keredhaan-Nya terhadapmu ketika engkau mengikat janji setia di bawah sepohon pokok dan Allah mengetahui perasaan yang berkecamuk di dalam hatimu, lalu Dia menurunkan ketenteraman ke dalam hatimu itu.

Apabila seorang dari kita membaca atau mendengar ayat: ٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ (*"Allah itulah penaung orang-orang yang beriman"*)[11] ia akan menyambutnya dengan yakin dan berbisik-bisik dalam hatinya:

"Tidakkah aku juga bercita-cita supaya aku termasuk di bawah kenyataan yang umum ini?", atau dia membaca atau mendengar ayat:

إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٥٣﴾

"Allah bersama-sama orang yang sabar"(153)

dia akan menyambutnya dengan yakin dan berbisik-bisik dalam hatinya, "Tidakkah aku juga bercita-cita agar termasuk di dalam golongan orang-orang yang sabar itu?" Angkatan orang-orang Mu'min itu disampaikan berita kepada mereka seorang demi seorang dan Allah tujukan berita itu kepada mereka masing-masing bahawa Dia telah memberi keredhaan-Nya terhadap mereka dan Dia mengetahui perasaan yang berkecamuk di dalam hati mereka dan Dia redhakan pula terhadap apa yang berkecamuk di dalam hati mereka.

Ya Allah! Alangkah terharunya suasana ini:

لَّقَدْ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

"Sesungguhnya Allah telah redha terhadap orang-orang Mu'min ketika mereka berjanji setia denganmu di bawah sepohon pokok dan Allah telah mengetahui apa yang berkecamuk di dalam hati mereka, lalu Dia menurunkan ketenteraman ke atas mereka dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya)."(18)

Maksudnya, Allah mengetahui keghairahan yang berkecamuk di dalam hati mereka iaitu keghairahan terhadap agama mereka bukan keghairahan terhadap kepentingan diri mereka. Allah mengetahui kejujuran mereka di dalam perjanjian setia itu. Allah mengetahui bagaimana hebatnya mereka mengawal perasaan mereka dalam menghadapi cabaran dan mengawal perasaan mereka untuk berdiri teguh, patuh dan sabar di belakang keputusan Rasulullah s.a.w..

فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ

"Lalu Dia menurunkan ketenteraman ke atas mereka."(18)

Dengan ungkapan ini Al-Qur'an melukiskan ketenteraman itu turun dengan perlahan-lahan dan tenang menyelubungi hati yang sedang panas, bersemangat dan penuh terharu hingga akhirnya menjadi sejuk, damai, tenteram dan riang.

وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

"Dan membalas mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya)."(18)

Perjanjian Hudaybiyah dengan segala suasana dan keadaannya itulah yang menjadikannya suatu kemenangan bagi kaum Muslimin dan menjadikannya satu titik permulaan bagi berbagai-bagai kemenangan yang lain. Mungkin kemenangan menakluk Khaybar merupakan salah satu dari kemenangan-kemenangan itu, iaitu satu kemenangan yang sering disebut oleh para Mufassirin sebagai kemenangan yang dekat yang dikurniakan Allah kepada kaum Muslimin.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا

"Serta harta rampasan yang banyak yang akan diambil mereka."(19)

Sama ada harta rampasan diperolehi serentak dengan kemenangan itu jika dimaksudkan dengan kemenangan yang dekat itu ialah kemenangan menakluk Khaybar atau selepas kemenangan itu jika dimaksudkan dengan kemenangan yang dekat itu ialah perjanjian damai Hudaybiyah yang memberi peluang kepada kaum Muslimin menumpukan perjuangan mereka untuk mendapat berbagai-bagai kemenangan.

وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

"Dan Allah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(19)

Ayat ini merupakan satu kesimpulan yang sangat sesuai dengan ayat-ayat sebelumnya kerana dari keredhaan Allah, kemenangan yang dikurniakannya dan janji-Nya untuk memberikan harta rampasan itu adalah membuktikan Qudrat kuasa-Nya dan membuktikan hikmat kebijaksanaannya dan tadbir-Nya yang rapi. Dengan sifat-sifat inilah terlaksananya janji Ilahi Yang Maha Pemurah itu.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 20 - 24)

Selepas menyampaikan pengumuman Ilahi yang tinggi kepada Rasul-Nya yang amanah mengenai orang-orang Mu'min yang mengikat janji setia itu, Al-Qur'an berpaling pula berbicara dengan orang-orang Mu'min itu sendiri dan memperkatakan tentang

[11] *Surah al-Baqarah, ayat 257.*

perjanjian damai atau tentang kemenangan ini yang disambut mereka dengan sabar dan patuh:

وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيْدِيَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ ءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾ وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

"Allah telah menjanjikan kepada kamu harta rampasan yang banyak yang akan diambil kamu, lalu Dia menyegerakan rampasan ini untuk kamu dan Dia telah menahan tangan manusia dari membinasakan kamu agar ia menjadi bukti kepada orang-orang yang beriman dan agar Dia memimpin kamu ke jalan yang lurus(20). Dan (Allah telah menjanjikan) satu lagi kemenangan yang lain yang kamu tidak berupaya mencapaikannya (dengan kekuatan kamu, tetapi) Allah telah menguasainya (untuk kamu), dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(21)

Ini adalah berita-berita baik yang mengembirakan yang disampaikan Allah kepada orang-orang Mu'min. Mereka telah mendengar berita-berita ini dan yakinkan kebenarannya. Mereka tahu bahawa Allah telah menyediakan harta rampasan yang banyak, dan sepanjang hidup mereka selepas itu mereka telah melihat bahawa janji-janji itu telah ditepati Allah. Di dalam ayat ini Allah menyatakan bahawa Dia "telah menyegerakan ini untuk mereka." Mungkin yang dimaksudkan dengan "ini" di sini ialah perjanjian damai Hudaybiyah itu sendiri sebagaimana telah diriwayatkan dari Ibn 'Abbas r.a. untuk menguatkan pengertian bahawa perjanjian damai itu sendiri merupakan suatu kemenangan dan keuntungan. Dan inilah maksudnya yang sebenar sebagai-mana telah kami jelaskan dari sabda Rasulullah s.a.w. yang telah silam dan dari kenyataan-kenyataan keadaan yang membenarkan maksud ini. Dan mungkin pula yang dimaksudkan dengan "ini" di sini ialah kemenangan menakluk Khaybar sebagaimana diriwayatkan oleh Mujahid memandangkan penaklukan Khaybar itu merupakan rampasan perang yang paling dekat berlaku selepas perjanjian damai. Tetapi pentafsiran pertama lebih dekat dan lebih kuat.

Allah mengurniakan ni'mat kepada mereka dengan menahankan tangan manusia dari membinasakan mereka, iaitu menahan orang-orang Musyrikin Quraysy dari menyerang mereka, juga menahan musuh-musuh yang lain dari Quraysy yang sentiasa menunggu peluang untuk membinasakan mereka, sedangkan bilangan mereka sedikit dan bilangan musuh-musuh mereka ramai. Mereka telah menepati janji setia mereka dan melaksanakan segala tanggungjawab-tanggungjawab mereka, dan kerana inilah Allah menahankan tangan musuh-musuh mereka dari menyerang mereka dan memberi keamanan kepada mereka.

وَلِتَكُونَ ءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ

"Dan agar ia menjadi bukti kepada orang-orang yang beriman."(20)

Maksudnya, peristiwa Perjanjian Hudaybiyah yang tidak disukai mereka dan amat berat diterima mereka pada permulaannya itu telah diberitahu Allah bahawa peristiwa itu akan menjadi bukti kepada mereka. Di sana mereka dapat melihat hasil tadbir Allah yang rapi terhadap mereka dan dapat menyaksikan balasan keta'atan mereka kepada Rasulullah s.a.w., iaitu balasan yang meyakinkan mereka bahawa peristiwa itu amat besar dan mengandungi kebajikan yang banyak. Dan Allah telah mencampakkan perasaan tenang dan tenteram, keredhaan dan keyakinan di dalam hati mereka.

وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

"Dan agar Dia memimpin kamu ke jalan yang lurus"(20)

sebagai balasan kepada keta'atan, kepatuhan dan kejujuran hati kamu. Demikianlah Allah kumpulkan untuk mereka keuntungan mendapat harta rampasan dan keuntungan mendapat hidayat. Dengan ini tercapailah kebajikan untuk mereka dengan sempurna dari segala sudut peristiwa yang mula-mulanya tidak disukai mereka dan berat diterima mereka. Demikianlah Allah mengajar mereka bahawa pilihan Allah uhtuk mereka adalah pilihan yang sebaik-baiknya, dan demikianlah Allah mendidik hati mereka supaya memberi kepatuhan dan keta'atan yang mutlak.

Kemudian Al-Qur'an menyampaikan berita gembira yang lain pula kepada mereka, iaitu kemenangan yang tidak mampu dicapai dengan kekuatan mereka, tetapi Allah telah menguasainya dengan Qudrat dan tadbir-Nya yang rapi untuk mereka:

وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

"Dan (Allah telah menjanjikan) satu lagi kemenangan yang lain yang kamu tidak berupaya mencapaikannya (dengan kekuatan kamu, tetapi) Allah menguasainya (untuk kamu), dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(21)

Riwayat-riwayat telah berselisih dalam menentukan apakah kemenangan yang dimaksudkan Allah dengan "kemenangan yang lain" itu. Adakah maksudnya kemenangan menakluk Makkah? Atau maksudnya kemenangan menakluk Khaybar? Atau maksudnya kemenangan menakluk kerajaan-kerajaan Kisra dan Qaisar atau maksudnya semua kemenangan yang telah dicapai oleh kaum Muslimin selepas peristiwa Hudaybiyah itu?

Yang lebih munasabah dengan pertalian ayat ialah kemenangan menakluk Makkah selepas Perjanjian

Hudaybiyah, iaitu kemenangan yang dapat dicapai dengan sebab adanya perjanjian itu yang hanya berkuatkuasa selama dua tahun sahaja, kemudian ia dicabuli oleh kaum Quraysy, lalu Allah ta'lukkan negeri Makkah untuk kaum Muslimin tanpa peperangan. Sebelum ini negeri itu amat sukar dikalahkan mereka, malah sebelum ini negeri mereka Madinah diserang oleh penduduk Makkah dan mereka telah dihalang dari memasuki negeri Makkah dan terpaksa pulang pada tahun peristiwa Hudaybiyah. Kemudian Allah mengepung negeri Makkah dan menyerahkannya kepada mereka tanpa pertumpahan darah:

وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

"Dan Allah adalah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(21)

Berita gembira ini disembunyikan dalam ayat ini tanpa ditentukannya kerana kemenangan itu, semasa diturunkan ayat ini, masih merupakan perkara ghaib yang tersimpan dalam ilmu Allah. Ia hanya diisyaratkan di dalam ayat ini untuk menimbulkan perasaan tenang tenteram, keredhaan, harapan dan kesukacitaan.

Sesuai dengan isyarat kepada harta rampasan sekarang dan harta rampasan akan datang yang disediakan Allah untuk mereka, di samping ditunggu-tunggukan mereka, maka Al-Qur'an menjelaskan bahawa mereka akan diberikan kemenangan dan bahawa perjanjian perdamaian yang diadakan pada tahun ini bukanlah kerana mereka lemah dan kaum Musyrikin kuat, malah kerana sesuatu hikmat yang dikehendaki Allah. Jika orang-orang kafir memerangi mereka tentulah mereka akan kalah. Itulah Sunnatullah apabila orang-orang Mu'min bertempur dengan orang-orang kafir dalam satu peperangan yang muktamad:

وَلَوْ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوَلَّوُا۟ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا
يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾
سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ
ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

"Dan jika orang-orang yang kafir memerangi kamu nescaya mereka akan lari. Kemudian mereka tidak akan mendapat siapa pun menjadi pelindung dan penolong mereka(22). Itulah Sunnatullah telah berlaku sebelum ini, dan engkau tidak akan dapati sebarang perubahan dalam Sunnatullah itu."(23)

Demikianlah Allah menghubungkan kemenangan mereka dan kekalahan orang-orang kafir itu dengan undang-undang alam yang tetap tidak berubah. Manakah lagi ketenangan yang lebih dari ketenangan ini? Manakah lagi kepercayaan yang lebih dari kepercayaan ini? Manakah lagi keteguhan hati yang lebih dari keteguhan hati yang dialami oleh orang-orang Mu'min apabila mereka mendengar jaminan dari Allah bahawa kemenangan mereka dan kekalahan musuh mereka merupakan salah satu dari Sunnatullah yang berlaku di alam ini?

Itulah satu undang-undang Ilahi yang tetap dan tidak berubah, tetapi ia mungkin tertunda atau terlewat sehingga sampai kepada tempohnya yang tertentu atau terlewat kerana sebab-sebab yang ada hubungan dengan keturusan dan kejujuran orang-orang Mu'min mematuhi jalan hidup mereka yang lurus yang diperkenalkan Allah kepada mereka, atau kerana sebab-sebab yang ada hubungan dengan penyediaan suasana yang dapat melahirkan kemenangan kepada orang-orang yang beriman dan kekalahan kepada orang-orang yang kafir supaya kemenangan itu mempunyai nilai dan kesannya, atau kerana lain-lain sebab yang diketahui Allah, tetapi Sunnatullah tidak pernah mungkir:

وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

"Engkau tidak akan dapati sebarang perubahan di dalam Sunnatullah itu."(23)

Begitu juga Allah menyebutkan limpah kurnia-Nya kepada mereka dengan menahan tangan-tangan orang-orang Musyrikin dari menyerang mereka dan menahankan tangan mereka dari menyerang orang-orang Musyrikin setelah Allah memberi kemenangan kepada mereka menangkap orang-orang Musyrikin yang menyerang mereka. Ini ditujukan kepada satu peristiwa, di mana empat puluh orang atau lebih atau kurang dari kaum Musyrikin cuba menyerang perkhemahan kaum Muslimin di Hudaybiyah, lalu mereka ditangkap dan Rasulullah s.a.w. telah memaaf dan membebaskan mereka:

وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ
مَكَّةَ مِنۢ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

"Dan Dialah yang telah menahan tangan mereka dari menyerang kamu dan tangan kamu dari menyerang mereka di tengah-tengah kota Makkah setelah Allah memenangkan kamu ke atas mereka, dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu."(24)

Kejadian ini telah berlaku dan diketahui oleh semua orang yang mendengarnya. Allah menyebut kejadian itu kepada kaum Muslimin dengan uslub ini untuk memulangkan setiap gerakan dan setiap kejadian yang berlaku itu kepada tadbir Allah secara langsung dan untuk menanamkan kesedaran ini di dalam hati mereka, iaitu segala-galanya adalah di tangan Qudrat Allah s.a.w., dan Dialah yang mentadbirkan segala-galanya untuk mereka, dan Dialah yang memimpin langkah-langkah mereka di samping memimpin

fikiran mereka supaya menyerahkan diri sepenuhnya kepada Allah tanpa ragu-ragu dan teragak-agak, supaya dengan ini mereka masuk ke dalam Islam dengan keseluruhan diri mereka, iaitu dengan seluruh perasaan, fikiran, keinginan dan kegiatan mereka serta dengan keyakinan bahawa segala-galanya adalah di dalam genggaman Allah, dan bahawa pilihan yang terbaik itu adalah pilihan Allah. Mereka didorong dengan Qudrat kuasa-Nya dan kehendak iradat-Nya dalam segala keputusan yang diambil mereka baik memilih mahu pun menolak dan Allah menghendaki kebaikan untuk mereka. Apabila mereka berserah kepada Allah, maka segala kebaikan akan dapat dicapai melalui jalan yang paling mudah. Allah sentiasa melihat mereka lahir dan batin. Allah membuat pilihan untuk mereka berdasarkan ilmu-Nya Yang Maha Luas dan Allah tidak akan mensia-siakan mereka dan tidak akan meluputkan sesuatu pun yang terhak kepada mereka:

وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ٢٤

"Dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu."(24)

(Pentafsiran ayat-ayat 25 - 26)

Kemudian Al-Qur'an menceritakan kepada kaum Muslimin tentang musuh-musuh mereka. Siapakah mereka menurut pertimbangan Allah? Bagaimana Allah memandang tindak-tanduk mereka dan perbuatan mereka yang menghalangkan orang-orang Mu'min dari rumah suci-Nya Baitullahil-Haram, dan bagaimana pula Allah memandang. kepada orang-orang Mu'min?

هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ وَٱلْهَدْىَ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ ۚ وَلَوْلَا
رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنَـٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ
فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى
رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا۟ لَعَذَّبْنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ٢٥
إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ
ٱلْجَـٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى
ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓا۟
أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ٢٦

"Merekalah orang-orang yang kafir dan mereka telah menghalangkan kamu dari memasuki Masjidil-Haram dan menyebabkan unta-unta korban tertahan dari sampai ke tempat penyembelihannya. Andainya tidak kerana adanya lelaki-lelaki yang beriman dan perempuan-perempuan yang beriman (di Makkah) yang tidak diketahui kamu, yang dibimbangi kamu akan membunuh mereka dan menyebabkan kamu ditimpa dosa tanpa pengetahuan (tentulah kamu diizinkan memerangi mereka). Ini ialah kerana Allah hendak memasukkan orang-orang yang dikehendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Jika mereka (penduduk Makkah yang beriman dan yang kafir) itu terasing dengan jelas, tentulah Kami 'azabkan orang-orang yang kafir dari kalangan mereka dengan 'azab yang amat pedih(25). (Kenangilah) ketika Allah menjadikan orang-orang kafir (berkobar-kobar) dengan semangat fanatik di dalam hati mereka, iaitu semangat fanatik jahiliyah, lalu Allah turunkan ketenteraman-Nya ke atas Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min serta mewajibkan mereka berpegang dengan kalimat taqwa, kerana merekalah orang-orang yang amat wajar dengan kalimat itu dan merekalah pendokongnya. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(26)

Menurut pertimbangan Allah, mereka adalah orang-orang kafir yang sebenar yang amat wajar dengan gelaran yang hina itu:

هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

"Merekalah orang-orang yang kafir."(25)

Gelaran ini didaftarkan untuk mereka seolah-olah merekalah sahaja orang-orang kafir. Mereka merupakan makhluk yang paling dibencikan Allah. Begitu juga Allah merakamkan perbuatan mereka yang hina menghalangkan orang-orang Mu'min dari memasuki Masjidil-Haram dan menghalangkan unta-unta korban hingga tertahan dari sampai ke tempat penyembelihannya yang sebenar:

وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْهَدْىَ مَعْكُوفًا
أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ

"Dan mereka telah menghalangkan kamu dari memasuki Masjidil-Haram dan menyebabkan unta-unta korban tertahan dari sampai ke tempat penyembelihannya."(25)

Perbuatan ini merupakan satu dosa yang besar di zaman jahiliyah dan di dalam Islam, malah merupakan dosa dalam semua agama yang diketahui mereka di Semenanjung Tanah Arab ini sejak moyang mereka Nabi Allah Ibrahim a.s. lagi. Ia merupakan satu perbuatan yang keji dalam adat resam mereka, di dalam kepercayaan mereka dan di dalam kepercayaan orang-orang yang beriman. Oleh itu naungan Allah yang menghalangkan orang-orang Musyrikin dari menyerang orang-orang Islam itu bukannya untuk menyelamatkan mereka kerana jumlah mereka kecil, tidak! Malah kerana satu hikmat yang lain yang didedahkannya kepada orang-orang yang beriman:

وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنَـٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن
تَطَـُٔوهُمْ فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ

"Andainya tidak kerana adanya lelaki-lelaki yang beriman dan perempuan-perempuan yang beriman (di Makkah) yang

tidak diketahui kamu, yang dibimbangi kamu akan membunuh mereka dan menyebabkan kamu ditimpa dosa tanpa pengetahuan (tentulah kamu diizinkan memerangi mereka)."(25)

Di kota Makkah terdapat orang-orang Islam yang lemah. Mereka tidak ikut berhijrah bersama Rasulullah s.a.w. dan mereka tidak mengumumkan keislaman mereka kepada orang ramai kerana menjaga keselamatan diri mereka yang hidup di tengah-tengah kaum Musyrikin itu. Sekiranya berlaku peperangan dan kaum Muslimin menyerang Makkah, sedangkan mereka tidak mengenali orang-orang Islam itu, mungkinlah mereka memijak dan membunuh mereka. Dan jika ini berlaku, orang ramai akan berkata, "Orang-orang Islam membunuh orang-orang Islam", akibatnya mereka diwajibkan membayar diat apabila ternyata bahawa mereka tersalah bunuh, sedangkan mereka yang dibunuh itu adalah orang-orang Islam. Di sana ada satu lagi hikmat iaitu Allah mengetahui bahawa di antara orang-orang kafir yang menghalangkan mereka dari memasuki Masjidil-Haram itu terdapat orang-orang yang diberikan Allah hidayat kepada mereka dan orang-orang yang telah ditetapkan Allah untuk dimasukkan ke dalam rahmat-Nya, kerana Allah mengetahui tabi'at dan hakikat mereka. Sekiranya golongan orang-orang yang beriman dan golongan orang-orang yang kafir itu dapat dibezakan dengan jelas, tentulah Allah mengizinkan kaum Muslimin melancarkan peperangan terhadap mereka dan mengazabkan orang-orang yang kafir dengan 'azab yang amat pedih:

لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا۟ لَعَذَّبْنَا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

"Ini ialah kerana Allah mahu memasukkan orang-orang yang dikehendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Jika mereka (penduduk Makkah yang beriman dan yang kafir) itu terasing dengan jelas, tentulah Kami 'azabkan orang-orang yang kafir dari kalangan mereka dengan 'azab yang amat pedih."(25)

Demikianlah Allah mendedahkan kepada angkatan Mu'minin yang terpilih, unik dan berbahagia itu sebahagian dari hikmat-Nya yang tersembunyi di sebalik perencanaan dan pentadbiran-Nya yang rapi. Kemudian Al-Qur'an terus menggambarkan sifat-sifat orang kafir, iaitu menjelaskan sifat-sifat jiwa mereka dari dalam setelah merakamkan sifat-sifat dan tindak-tanduk mereka dari luar:

إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ

"(Kenangilah) ketika Allah menjadikan orang-orang kafir (berkobar-kobar) dengan semangat fanatik di dalam hati mereka, iaitu semangat fanatik jahiliyah."(26)

Yakni semangat fanatik yang sombong bukan kerana mempertahankan 'aqidah atau sistem hidup, tetapi semangat fanatik semata-mata kerana keangkuhan, kebanggaan, kesombongan, ketakburan dan kedegilan. Semangat fanatik inilah yang mendorong mereka menghalangi Rasulullah s.a.w. dan kaum Muslimin yang datang bersamanya dari memasuki Masjidil-Haram hingga menyebabkan unta-unta korban yang dibawa mereka tertahan dari sampai ke tempat penyembelihan, sedangkan tindakan itu bertentangan dengan segala undang-undang adat dan dengan segala 'aqidah, tetapi mereka lakukannya semata-mata kerana takut orang-orang Arab yang lain berkata bahawa Rasulullah s.a.w. telah memasuki Masjidil-Haram itu dengan kekuasaan. Demi semangat fanatik jahiliyah inilah mereka lakukan perbuatan yang keji di sisi adat dan agama, dan mereka mencabulkan kehormatan Baitul Haram dan kehormatan Bulan-bulan Haram yang tidak dicabul di zaman jahiliyah dan di zaman Islam itu. Semangat fanatik itu jelas dapat dilihat dalam jawapan-jawapan mereka di permulaan krisis itu kepada orang-orang yang menasihatkan mereka supaya mengambil sikap berdamai dan kepada orang-orang yang mencela perbuatan mereka menghalangkan Muhammad dan sahabat-sahabatnya dari memasuki Baitullah, juga jelas dapat dilihat dalam jawapan Suhayl ibn 'Amr yang menolak nama " ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ" dan sifat Nabi sebagai "Rasulullah" s.a.w. semasa Perjanjian Hudaybiyah itu sedang ditulis. Semuanya itu adalah terbit dari semangat fanatik jahiliyah yang sombong dan degil yang tidak berasaskan kebenaran.

Allah S.W.T. telah menjadikan semangat fanatik jahiliyah itu berkobar-kobar di dalam hati mereka kerana Allah mengetahui bahawa hati mereka penuh dengan kedegilan untuk menerima dan tunduk kepada kebenaran. Adapun orang-orang Mu'min, maka Allah telah melindungkan mereka dari semangat fanatik jahiliyah yang sombong itu dan menggantikannya dengan perasaan ketenteraman dan semangat taqwa:

فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ
وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓا۟ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ

"Lalu Allah turunkan ketenteraman-Nya ke atas Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min serta mewajibkan mereka berpegang teguh dengan kalimat taqwa kerana merekalah orang-orang yang amat wajar dengan kalimat itu dan merekalah pendokongnya."(26)

Rasa ketenteraman yang tenang adalah sama dengan rasa taqwa yang sentiasa berwaspada dan merendah diri, kedua-duanya layak bertapak di dalam hati orang yang beriman yang berhubung dengan Allah dan bermuraqabah dengan-Nya pada setiap gerak-gerinya. Dan dia tidak berlagak angkuh dan melampaui batas, tidak marah kerana kepentingan

dirinya, malah marah kerana Allah dan agamanya, dan apabila dia diperintah supaya bertenang, dia mematuhinya dengan penuh kerelaan dan ketenangan.

Kerana itu orang-orang yang beriman amat wajar dengan kalimat taqwa dan merekalah pendokong-pendokongnya. Ini satu lagi kepujian dari Allah kepada mereka, di samping melimpah nikmat ketenteraman dan taqwa di dalam hati mereka. Merekalah yang berhak menerimanya dalam pertimbangan dan pengakuan Allah. Itulah penghormatan demi penghormatan yang terbit dari ilmu Allah dan penghargaan-Nya:

وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا ﴿٢٦﴾

"Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(26)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 27 - 28)

Kita telah pun mengetahui bahawa setengah-setengah orang yang beriman yang keluar bersama Rasulullah s.a.w. dengan perasaan penuh gembira kerana mimpi beliau itu tiba-tiba mereka terkejut dan hampa apabila mimpi itu tidak terlaksana pada tahun ini dan mereka telah dihalangkan dari memasuki Masjidil-Haram, kerana itu Allah menegaskan kepada mereka bahawa mimpi beliau itu benar dan ia adalah datang dari-Nya dan ia tetap akan terlaksana dan bahawa di sebalik mimpi itu juga ada sesuatu yang lebih besar dari kemasukan ke dalam Masjidil-Haram:

لَّقَدۡ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءۡيَا بِٱلۡحَقِّۖ لَتَدۡخُلُنَّ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمۡ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَۖ فَعَلِمَ مَا لَمۡ تَعۡلَمُواْ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتۡحٗا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدٗا ﴿٢٨﴾

"Sesungguhnya Allah tetap membuktikan kepada Rasul-Nya kebenaran mimpinya, iaitu kamu akan memasuki Masjidil-Haram, insya Allah, dengan aman dan damai, di mana kamu mencukur dan mengguntingkan kepala kamu dan kamu tidak akan merasa apa-apa ketakutan, kerana Allah mengetahui apa yang kamu tidak mengetahuinya. Lalu Allah jadikan sebelum itu satu kemenangan yang dekat (perjanjian perdamaian Hudaybiyah)(27). Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya dengan membawa hidayat dan agama yang benar agar Dia meninggikannya mengatasi seluruh agama yang lain. Dan cukuplah Allah itu menjadi saksi."(28)

Berita gembira yang pertama ialah berita Allah membenarkan mimpi Rasulullah s.a.w. dan kemasukan mereka ke dalam Masjidil-Haram dengan aman damai dan berita mereka mencukur dan menggunting rambut kepala mereka setelah selesai menunaikan ibadat Haji dan Umrah dan semuanya dapat dilakukan mereka tanpa sebarang ketakutan dan kebimbangan. Berita pertama ini telah terlaksana setahun selepas Perjanjian Hudaybiyah, kemudian terlaksana dalam bentuk yang lebih besar dan lebih jelas lagi selepas dua tahun dari masa perjanjian itu, kerana di waktu itu mereka telah berjaya menakluk Makkah dan agama Allah telah tersebar di merata pelosoknya.

Tetapi Allah mengajar adab dan disiplin keimanan kepada orang-orang Mu'min melalui firman-Nya:

لَتَدۡخُلُنَّ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ

"Kamu akan memasuki Masjidil-Haram, Insya Allah, dengan aman damai."(27)

Kemasukan mereka ke Masjidil-Haram itu tetap berlaku kerana Allah sendiri telah menceritakannya, tetapi kehendak iradat Allah pastilah ada di dalam hati mereka dalam bentuknya yang bebas dan terlepas dari segala ikatan supaya hakikat ini sentiasa tertanam di dalam hati mereka dan menjadi asas kefahaman mereka terhadap kehendak iradat Ilahiyah. Al-Qur'an sentiasa bersandar pada pengertian ini dan sentiasa menetapkan hakikat ini, kerana itu ia menyebut pengecualian ini di setiap tempat sehingga di tempat ia menyebut janji-janji Allah sendiri sedangkan janji Allah tidak akan dimungkiri, tetapi hubungan kehendak iradat Allah dengan janji-Nya itu adalah selama-lamanya bebas. Inilah adab dan disiplin yang dicampakkan Allah ke dalam hati orang-orang Mu'min supaya sentiasa tersemat di dalam hati nurani dan perasaan mereka.

Marilah kita kembali kepada kisah pelaksanaan janji ini. Riwayat-riwayat telah menyebut bahawa di dalam bulan Zulkaedah tahun yang ketujuh iaitu tahun selepas perdamaian Hudaybiyah, Rasulullah s.a.w. telah keluar ke Makkah untuk mengerjakan Umrah bersama angkatan Muslimin yang telah menyaksikan perjanjian itu. Beliau telah berihram dari Zul-Hulaifah[12] dan membawa bersamanya unta-unta korban sebagaimana yang telah dilakukan beliau pada tahun yang lepas. Beliau berjalan bersama sahabat-sahabatnya itu dengan mengucapkan Talbiyah. Apabila angkatan beliau sampai dekat Murrazh-Zhahran, beliau mengutuskan Muhammad ibn Maslamah membawa kuda-kuda dan senjata-senjata di hadapannya. Apabila orang-orang Musyrikin melihatnya mereka menjadi sangat takut. Mereka menyangka Rasulullah s.a.w. mahu memerangi mereka dan beliau telah mencabul perjanjian perdamaian yang telah dimeteraikan di antaranya dengan mereka, iaitu perjanjian gencatan senjata

[12] ذی الحليفة

selama sepuluh tahun. Mereka pun dengan segera pergi ke Makkah menyampaikan berita itu kepada penduduk-penduduknya. Apabila Rasulullah s.a.w. sampai dan turun di Murrazh-Zhahran[13] dan melihat tanda-tanda perbatasan Tanah Haram, beliau pun menghantar senjata-senjata iaitu busar-busar, anak-anak panah, tombak dan lembing kepada suku Yajaj. Kemudian beliau terus berjalan menuju ke Makkah dengan pedang-pedang yang dimasukkan ke dalam sarungnya sebagaimana yang telah dipersetujui bersama dalam perjanjian itu. Semasa dalam perjalanan itu, kaum Quraysy telah mengutuskan Makraz ibn Hafs menemui beliau. Dia berkata kepadanya: "Wahai Muhammad! Setahu kami engkau tidak pernah mencabulkan perjanjian." Jawab Rasulullah s.a.w.: "Kenapa engkau berkata begitu?" Jawab Makraz: "Engkau masuk ke tempat kami dengan senjata, panah-panah, lembing dan tombak." Jawab Rasulullah s.a.w.: "Bukan begitu. Kami telah hantarkan semua senjata kami kepada Yaajaj." Makraz pun berkata: "Memang inilah sifat engkau yang kami tahu. Engkau seorang baik dan setia."

Ketua-ketua Quraysy dengan segera keluar dari Makkah. Mereka tidak mahu melihat Rasulullah s.a.w. dan sahabat-sahabatnya r.'anhum kerana marah dan dendam terhadap mereka, sementara saki-baki penduduk Makkah lelaki, perempuan dan kanak-kanak duduk di tepi-tepi jalan dan di atas rumah-rumah melihat angkatan Rasulullah s.a.w. bersama para sahabatnya. Beliau memasuki kota Makkah didahului oleh para sahabatnya dengan mengucap Talbiyah. Beliau telah menghantarkan unta-unta korban ke Zu-Tawa. Di waktu itu beliau menunggang untanya yang bernama al-Qaswa', iaitu unta yang telah ditungganginya pada masa berlakunya peristiwa Hudaybiyah, dan tali kang unta itu dipegang dan dituntun oleh 'Abdullah ibn Rawahah al-Ansari.

Demikianlah mimpi Rasulullah s.a.w. dan janji Allah itu terlaksana di alam kenyataan. Kemudian diikuti pula dengan kemenangan menakluk Makkah selepas itu dan tersebarnya agama Allah di merata pelosok negeri Makkah, kemudian di merata pelosok Semenanjung Tanah Arab, kemudian terlaksanalah pula janji Allah dan berita gembiranya yang terakhir di dalam firman-Nya:

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

"Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya dengan membawa hidayat dan agama yang benar agar Dia meninggikannya mengatasi seluruh agama yang lain. Dan cukuplah Allah itu menjadi saksi."(28)

Agama Islam yang benar itu bukan sahaja telah tersebar di merata pelosok Semenanjung Tanah Arab, malah telah tersebar di merata pelosok dunia sebelum berlalunya separuh abad dari masa kelahirannya. Ia telah tersebar di seluruh Empayar Kisra dan di sebahagian besar Empayar Qaysar. Ia tersebar di negeri China, kemudian tersebar di Tenggara Asia iaitu Semenanjung Tanah Melayu dan lain-lainnya dan di kepulauan Indonesia. Inilah bahagian terbesar kawasan dunia di abad yang keenam dan di separuh abad yang ketujuh Masihi.

Dan agama ini masih terus tersebar mengatasi seluruh agama yang lain walaupun selepas kuasa politiknya merosot di negeri-negeri yang telah dita'lukkannya terutama di Eropah dan di Kepulauan Lautan Mediterranean dan selepas lemahnya kekuatan umat Muslimin di seluruh dunia ini dibandingkan dengan kekuatan yang muncul di Timur dan di Barat di masa ini.

Ya! Agama Islam masih terus mengatasi seluruh agama yang lain dari segi keagamaan itu sendiri. Ia adalah agama yang kuat dengan keperibadiannya dan kuat dengan sifat-sifatnya. Ia terus maju tanpa pedang dan meriam kerana sifat-sifatnya yang sesuai dengan fitrah manusia dan dengan undang-undang alam buana yang kukuh, dan kerana ia dapat memenuhi dengan senang dan mendalam kehendak-kehendak yang diperlukan minda dan roh manusia, juga kehendak-kehendak yang diperlukan oleh perkembangan tamadun dan kemajuan umat manusia, dan seterusnya kehendak-kehendak yang diperlukan oleh berbagai-bagai jenis masyarakat iaitu dari masyarakat penghuni gobok-gobok yang buruk kepada masyarakat penghuni pencakar-pencakar langit.

Mana-mana penganut agama lain dari agama Islam yang melihat dan mengkaji agama Islam dengan pandangan dan kajian yang bersih dari semangat fanatisme dan bersih dari hawa nafsu, maka lambat laun ia akan mengakui kebenaran agama ini dan kekuatannya yang tersembunyi. Ia akan mengakui bahawa agama Islam mempunyai keupayaan untuk memimpin umat manusia dengan pimpinan yang jitu dan dapat memenuhi segala keperluannya yang berkembang subur itu dengan mudah:

وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

"Dan cukuplah Allah itu menjadi saksi."(28)

Jadi, janji Allah itu telah terlaksana dalam bentuk kekuasaan politik yang nyata sebelum berlalunya satu abad selepas kelahiran Nabi Muhammad s.a.w., dan janji Allah itu terus terlaksana dalam bentuk keagamaan itu sendiri yang kukuh dan teguh, malah pada hakikatnya agama Islam masih terus mengatasi segala agama yang lain. Islam adalah satu-satunya agama yang kekal yang mempunyai keupayaan untuk bertindak dan memimpin di dalam segala keadaan.

---

[13] مرالظهران

Barang kali penganut-penganut Islam sahaja yang masih belum memahami hakikat itu pada hari ini, sedangkan orang-orang yang bukan penganut Islam telah pun memahaminya dan menaruh perasaan takut dan bimbang terhadap kebangkitannya dan membuat segala macam perhitungan di dalam langkah-langkah politik mereka untuk menghadapi Islam.

(Pentafsiran ayat 29)

Sifat-sifat Para Sahabat Rasulullah S.A.W.

Sekarang tibalah kita kepada akhir surah ini. Ia diakhiri dengan gambaran yang cemerlang yang dilukiskan oleh Al-Qur'an mengenai sifat-sifat para sahabat Rasulullah s.a.w. Ia diakhiri dengan sanjungan dan pujian yang tinggi terhadap angkatan para sahabat yang unik dan berbahagia, yang telah mendapat keredhaan Allah seorang demi seorang:

مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ ۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ
رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ ۖ تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ
ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا ۖ سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ
مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ
شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ
يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا
عَظِيمًۢا ﴿٢٩﴾

"Muhammad adalah Rasulullah, dan orang-orang yang bersama dengannya adalah bersifat tegas dan keras terhadap orang-orang kafir dan bersifat kasih mesra terhadap sesama mereka. Engkau lihat mereka ruku' dan sujud (mendirikan solat) kerana mencari limpah kurnia Allah dan keredhaan-Nya. Tanda kesolehan mereka ternampak jelas pada wajah-wajah mereka dari kesan sujud. Itulah sifat mereka di dalam Taurat dan sifat mereka di dalam Injil, iaitu mereka laksana pokok tanaman yang mengeluarkan tunas-tunasnya, lalu ia menguatkannya dan ia menjadi kian membesar dan kasar dan akhirnya tegak di atas batangnya, menyenangkan hati penanam-penanamnya kerana Allah hendak menimbulkan kemarahan orang-orang kafir dengan kekuatan mereka. Allah telah menjanjikan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh di kalangan mereka keampunan dan pahala yang amat besar."

Ini adalah satu gambaran yang amat menarik yang dilukiskan oleh Al-Qur'anul-Karim dengan uslubnya yang indah, iaitu satu gambaran yang mengandungi beberapa pemandangan yang menggambarkan keadaan-keadaan angkatan para sahabat lahir dan batin. Satu pemandangan menggambarkan sikap mereka terhadap orang-orang kafir dan terhadap sesama mereka, iaitu:

أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ ۖ

"Mereka bersikap tegas dan keras terhadap orang-orang kafir dan bersikap kasih mesra terhadap sesama mereka."(29)

Satu pemandangan lagi menggambarkan keadaan mereka di dalam ibadat iaitu:

تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا

"Engkau lihat mereka ruku' dan sujud."(29)

Satu lagi pemandangan menggambarkan keadaan hati dan perasaan mereka, iaitu:

يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا ۖ

"Mereka mencari limpah kurnia Allah dan keredhaan-Nya."(29)

Dan pemandangan yang menggambarkan kesan ibadat dan tawajjuh mereka kepada Allah pada rupa paras mereka, iaitu:

سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ ۚ

"Tanda-tanda kesolehan mereka ternampak jelas pada wajah-wajah mereka dari kesan sujud."(29)

ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ

"Itulah sifat mereka di dalam Taurat dan sifat mereka di dalam injil."(29)

Dan beberapa pemandangan lagi yang berturut-turut menggambarkan sifat mereka yang disebut di dalam Injil:

كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ
عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ ۗ

"Mereka laksana pokok tanaman yang mengeluarkan tunas-tunasnya, lalu ia menguatkannya dan ia menjadi kian membesar dan kasar dan akhirnya tegak di atas batangnya, menyenangkan hati para penanamnya kerana Allah hendak menimbulkan kemarahan orang-orang kafir."(29)

Ayat ini dimulai dengan menetapkan sifat "Rasulullah" kepada Muhammad s.a.w., iaitu sifat yang diingkarkan oleh Suhayl ibn 'Amr dan seluruh kaum Musyrikin di belakangnya. Iaitu "Muhammad itu adalah Rasulullah" dan gambaran itu terlukis begitu indah dengan uslub Al-Qur'an yang amat menarik.

Orang-orang yang beriman mempunyai bermacam-macam keadaan, tetapi pemandangan yang digambarkan oleh Al-Qur'an ialah pemandangan-pemandangan yang menyentuh keadaan-keadaan yang tetap dalam kehidupan mereka atau menyentuh titik-titik asasi dalam kehidupan mereka, dan dari keadaan-keadaan yang tetap dan titik-titik asasi inilah dijadikan garis-garis yang lebar yang digambarkan

dengan gambaran yang cemerlang. Maksud iradat Ilahi hendak memberi penghormatan yang tinggi kepada mereka jelas sekali ketika Al-Qur'an merakamkan pemandangan mereka yang pertama iaitu:

أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ

"Mereka bersikap tegas dan keras terhadap orang-orang kafir dan bersikap kasih mesra terhadap sesama mereka."(29)

Maksudnya, sikap mereka tegas dan keras terhadap orang-orang kafir, sedangkan dalam kalangan mereka termasuk ibubapa dan saudara-saudara mereka sendiri, juga termasuk kaum kerabat dan sahabat handai mereka, tetapi semua hubungan ini telah diputuskan mereka. Mereka bersikap kasih mesra terhadap sesama mereka, sedangkan hubungan mereka hanya diikat oleh persaudaraan seagama sahaja. Mereka bersikap tegas dan keras kerana Allah dan bersikap kasih mesra kerana Allah. Itulah semangat fanatik kerana 'aqidah dan semangat toleransi kerana 'aqidah. Mereka bertindak demikian bukan kerana keinginan nafsu dan bukan pula kerana kepentingan diri. Mereka tegakkan sentimen dan perasaan mereka, perilaku dan hubungan-hubungan di atas asas-asas 'aqidah mereka sahaja. Mereka bersikap keras terhadap musuh-musuh mereka di atas asas 'aqidah dan bersikap lemah lembut terhadap saudara seagama mereka juga di atas asas 'aqidah. Mereka membersihkan jiwa mereka dari sifat-sifat tamak atau keakuan dan dari keinginan-keinginan hawa nafsu dan dari sentimen-sentimen kerana yang lain dari Allah. Semuanya ditegakkan di atas asas perhubungan yang mengikatkan mereka dengan Allah.

******

Maksud penghormatan itu amat jelas sekali ketika Al-Qur'an memilih di antara keadaan-keadaan mereka yang beranekaragam itu satu keadaan yang menggambarkan mereka sedang ruku' dan sujud menunaikan ibadat iaitu:

تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا

"Engkau melihat mereka ruku' dan sujud."(29)

Ungkapan ini membayangkan seolah-olah ruku' dan sujud itu merupakan keadaan mereka yang tetap dan berterusan ketika mereka dilihat orang. Ini ialah kerana kedudukan ruku' dan sujud merupakan satu keadaan beribadat, iaitu satu keadaan mereka yang teguh yang menjadi hakikat jiwa mereka. Dan keadaan ini diungkapkan dengan kata-kata yang membayangkan seolah-olah mereka menghabiskan seluruh waktu mereka di dalam ruku' dan sujud.

Pemandangan yang ketiga juga sama seperti pemandangan ini, tetapi ia menggambarkan keadaan di dalam jiwa dan lubuk hati mereka, iaitu:

يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا

"Mereka mencari limpah kurnia Allah dan keredhaan-Nya."(29)

Ini adalah gambaran perasaan mereka yang tetap dan berterusan, iaitu apa yang difikir dan diharapkan mereka ialah limpah kurnia Allah dan keredhaan-Nya dan tiada sesuatu yang lain di sebaliknya.

Pemandangan yang keempat merakamkan kesan ibadat yang nyata pada wajah mereka, iaitu:

سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ

"Tanda-tanda kesolehan mereka ternampak jelas pada wajah-wajah mereka dari kesan sujud."(29)

Iaitu tanda-tanda yang berseri-seri, jernih dan suci pada wajah-wajah mereka dan tanda-tanda kelesuan kerana beribadat yang memancarkan sinar yang lemah lembut. Tanda yang dimaksudkan di sini bukanlah tanda tompokan hitam pada dahi sebagaimana yang segera tergambar di dalam fikiran seorang apabila disebut "dari kesan sujud" kerana maksud dari kesan sujud ialah kesan ibadat. Al-Qur'an memilih kata sujud kerana sujud itu menggambarkan keadaan khusyu', khudhu' dan 'Ubudiyah kepada Allah dalam bentuknya yang paling sempurna. Itulah kesan dari khusyu' yang terlukis di atas wajah seorang, di mana lenyapnya segala tanda-tanda takbur dan angkuh digantikan oleh tanda-tanda tawadhu', kejernihan, kebersihan, keserian yang tenang dan kelesuan yang samar-samar yang menambahkan seri dan kegemilangan kepada wajah Mu'min.

Gambaran gemilang yang digambarkan oleh pemandangan-pemandangan ini bukanlah merupakan perkara baru, malah merupakan sifat-sifat mereka yang tetap yang dirakamkan di dalam suratan taqdir Ilahi. Itulah sifat-sifat lama yang telah disebut di dalam kitab suci Taurat:

ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ

"Itulah sifat mereka di dalam Taurat."(29)

Itulah sifat-sifat mereka yang diperkenalkan Allah di dalam kitab suci yang diturunkan kepada Musa a.s. untuk disampaikan kepada penduduk bumi sebelum mereka dilahirkan ke dunia ini lagi.

وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ

"Dan itulah sifat mereka di dalam Injil."(29)

Yakni sifat mereka ketika Allah menyampaikan berita kedatangan Nabi Muhammad s.a.w. dan para sahabatnya ialah:

كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ

"Mereka laksana pokok tanaman yang mengeluarkan tunas-tunasnya."(29)

Ia laksana satu tanaman yang subur dan kuat. Ia mengeluarkan tunas-tunasnya dari hasil kekuatan dan kesuburannya. Tetapi anak-anak tunas itu tidak melemahkan batangnya bahkan menguatkannya:

فَـَٔازَرَهُۥ

"Lalu ia menguatkannya"(29)

atau batangnya menguatkan anak-anak tunasnya:

فَٱسْتَغْلَظَ

"Dan ia menjadi kian membesar dan kasar."(29)

Maksudnya, anak-anak tunas kian subur dan besar batangnya:

فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ

"Akhirnya tegak di atas batangnya."(29)

Akhirnya ia tegak lurus tidak bengkok dan merendah bongkok, tetapi tegak lurus dan kuat.

Ini ialah gambaran pokok itu sendiri, tetapi kesan kesuburannya pada hati para penanam yang pakar dalam tumbuh-tumbuhan dan tanaman yang arif dengan pokok yang subur dan yang layu, yang berbuah dan yang tidak berbuah itu ialah ia menimbulkan perasaan gembira dan sukacita dalam hati mereka:

يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ

"Menyenangkan hati para penanamnya."(29)

Dalam satu qira'at yang lain dibaca: يعجب الزارع

"Menyenangkan hati penanamnya."(29)

Yang dimaksudkan dengan "penanamnya" di sini ialah Rasulullah s.a.w. yang telah menanam tanaman yang subur dan kuat itu. Sementara kesannya kepada orang-orang kafir ialah sebaliknya iaitu menimbulkan kemarahan kepada mereka:

لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ

"Agar ia menimbulkan kemarahan orang-orang kafir dengan sebab mereka".(29)

Tujuan kata-kata menimbulkan kemarahan orang-orang kafir itu membayangkan bahawa tanaman ini ialah tanaman Allah atau tanaman Rasul-Nya. Mereka (para sahabat) hanya merupakan tabir kepada Qudrat Ilahi dan merupakan alat untuk menimbulkan kemarahan musuh-musuh Allah. Sifat perbandingan ini bukannya baru, tetapi telah tersurat lama di dalam suratan taqdir. Oleh sebab itulah sifat perbandingan ini disebut-sebut sebelum lahirnya Rasulullah s.a.w. dan para sahabatnya ke dunia ini. Ia tersurat di dalam Injil ketika menyampaikan berita kedatangan Muhammad s.a.w. dan para sahabatnya.

Demikianlah Allah merakamkan dalam kitab sucinya yang kekal sifat-sifat angkatan sahabat Rasulullah s.a.w. yang terpilih. Dengan itu ia terpacak teguh di jantung alam buana dan seluruh pelosok bergema memberi sahutan, dan sambutan ketika mendengar pengumuman itu dari Allah S.W.T. Sifat-sifat itu akan kekal menjadi contoh teladan kepada seluruh generasi supaya mereka berusaha melaksanakan sifat-sifat itu agar pengertian keimanan itu meningkat ke darjat yang setinggi-tingginya. Di samping semua penghormatan ini, Allah menjanjikan keampunan dan pahala yang amat besar:

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًۢا ﴿٢٩﴾

"Allah telah menjanjikan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh di kalangan mereka keampunan dan pahala yang amat besar."(29)

Janji itu disebut dengan bentuk kenyataan yang umum setelah diterangkan sifat-sifat mereka. Ini menjadikan mereka orang-orang pertama yang termasuk dalam kenyataan yang umum ini.

Penghormatan itu sahaja sudah cukup untuk mereka, inikan pula ditambah dengan keampunan dan pahala yang amat besar. Keredhaan Allah sahaja terhadap mereka merupakan pahala yang amat besar, tetapi limpah kurnia dan kemurahan Allah itu adalah tidak terbatas dan terikat. Pemberian Ilahi adalah pemberian yang tidak pernah putus.

Sekali lagi saya cuba meneropong dari belakang empat belas abad untuk melihat wajah-wajah para sahabat yang bahagia itu dan hati mereka ketika mereka menerima limpah kurnia Ilahi iaitu menerima keredhaan Allah penghormatan dan janji-Nya yang amat besar. Bagaimana perasaan mereka apabila mereka memandang diri mereka berada di makam yang setinggi ini dalam pandangan dan pertimbangan Allah, juga di sanjung tinggi di dalam kitab Allah. Saya cuba meneropong untuk melihat mereka ketika pulang dari Hudaybiyah, di mana turunnya surah ini dan dibacakan kepada mereka, dan bagaimana mereka menghayati surah ini dengan seluruh roh, hati dan perasaan mereka, dan bagaimana mereka berpandang-pandangan satu sama lain melihat kesan nikmat yang dirasakan di dalam diri mereka.

Saya cuba untuk hidup bersama mereka dalam detik-detik mereka menghayati temasya Ilahi Yang Maha Tinggi itu. Tetapi masakan seorang manusia yang tidak menghadiri temasya Ilahi itu dapat mencapai keindahannya kecuali dari jauh sahaja! Kecuali mereka yang dimuliakan Allah seperti kemuliaan yang diberikan kepada mereka, lalu yang jauh dijadikan dekat kepadanya.

Ya Allah! Sesungguhnya engkau mengetahui betapa rindunya aku untuk meni'mati bekalan limpah kurnia yang unik ini...

JUZU' KE-26

SURAH AL-HUJURAT

سُورَةُ الحُجُرَاتِ

SURAH KE **49**

SURAH AL-HUJURAT

Surah Bilik-bilik

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT **18**

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾
يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَرْفَعُوٓا۟ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ
ٱلنَّبِىِّ وَلَا تَجْهَرُوا۟ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن
تَحْبَطَ أَعْمَـٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَٰتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ
أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ ۚ لَهُم
مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾
وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَٱللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾
يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓا۟ أَن
تُصِيبُوا۟ قَوْمًۢا بِجَهَـٰلَةٍ فَتُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ
نَـٰدِمِينَ ﴿٦﴾
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ
لَعَنِتُّمْ وَلَـٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَـٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى
قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ ۚ
أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ﴿٧﴾
فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾
وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُوا۟ فَأَصْلِحُوا۟
بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنۢ بَغَتْ إِحْدَىٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَـٰتِلُوا۟ ٱلَّتِى
تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُوا۟
بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mendahului Allah dan Rasul-Nya, dan bertaqwalah kamu kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Mengetahui(1). Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengangkatkan suara-suara kamu mengatasi suara Nabi dan janganlah kamu bercakap dengannya dengan suara yang keras sebagaimana kamu bercakap di antara kamu dengan suara yang keras terhadap satu sama lain kerana dikhuatiri gugurnya pahala amalan-amalan kamu, sedangkan kamu tidak sedar(2). Sesungguhnya orang-orang yang merendahkan suara mereka di sisi Rasulullah, merekalah orang-orang yang Allah telah ujikan hati mereka (dan menumpukannya) kepada taqwa. Mereka memperolehi keampunan dan pahala yang besar(3). Sesungguhnya orang-orang yang memanggilmu dari belakang bilik-bilik (kediamanmu) itu adalah kebanyakan dari mereka tidak berfikir(4). Dan sekiranya mereka bersabar sehingga engkau keluar menemui mereka, maka itulah yang lebih baik bagi mereka. Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(5). Wahai orang-orang yang beriman! Jika seorang yang fasiq datang menemui kamu membawa sesuatu berita, maka selidikilah (kebenarannya) kerana dikhuatiri kamu mengenakan tindakan yang buruk terhadap sesuatu kaum dengan kejahilan, dan menyebabkan kamu menyesal terhadap tindakan yang telah dilakukan kamu(6). Dan ketahuilah! Bahawa di dalam kalangan kamu ada Rasulullah. Jika Dia menurut kamu dalam kebanyakan urusan tentulah akan menyulitkan kamu, tetapi Allah menjadikan kamu cintakan keimanan dan menjadikan keimanan itu indah di dalam hati kamu dan menjadikan kamu bencikan kekufuran, kefasiqan dan penderhakaan, merekalah orang-orang yang mendapat petunjuk(7). Sebagai limpah kurnia dan ni'mat dari Allah. Dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(8). Dan jika dua puak dari orang-orang Mu'min berperang, maka damaikanlah di antara mereka. Dan jika salah satu dari kedua puak itu melakukan kezaliman terhadap satu puak yang lain, maka perangilah puak yang

melakukan kezaliman itu sehingga mereka kembali kepada perintah Allah, dan jika mereka kembali, maka damaikanlah di antara keduanya dengan adil dan hendaklah kamu berlaku adil. Sesungguhnya Allah kasihkan orang-orang yang berlaku adil."(9).

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟
ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن
يَكُونُوا۟ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا
مِّنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا۟ بِٱلْأَلْقَٰبِ ۖ بِئْسَ
ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ ۚ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١١﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱجْتَنِبُوا۟ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ
بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُوا۟ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم
بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا
فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ شُعُوبًا
وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓا۟ ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ ۚ إِنَّ
ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾
قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟
أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُوا۟
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾
إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ
يَرْتَابُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ
ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾
قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾
يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم ۖ
بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾
إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

"Sesungguhnya orang-orang Mu'min itu adalah saudara-saudara. Oleh itu damaikanlah di antara saudara-saudara kamu, dan bertaqwalah kepada Allah agar kamu dikurniakan rahmat(10). Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah satu kaum menghinakan satu kaum yang lain kerana boleh jadi kaum yang dihinakan itu lebih baik dari kaum yang menghina, dan janganlah pula wanita-wanita menghinakan wanita-wanita yang lain kerana boleh jadi wanita-wanita yang dihinakan itu lebih baik dari wanita yang menghina. Dan janganlah kamu mengaibkan diri kamu sendiri dan janganlah kamu panggil memanggil di antara kamu dengan gelaran yang buruk. Seburuk-buruk nama ialah nama fasiq sesudah seseorang itu beriman, dan barang siapa yang tidak bertaubat, maka merekalah orang-orang yang zalim(11). Wahai orang-orang yang beriman! Jauhilah kebanyakan prasangka kerana setengah-setengah prasangka itu berdosa. Dan janganlah kamu mengintip dan janganlah kamu mengumpat satu sama lain. Apakah seseorang dari kamu suka makan daging saudaranya yang telah mati? Sudah tentulah kamu jijikkannya. Hendaklah kamu bertaqwa kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Menerima taubat dan Maha Pengasih(12). Wahai sekalian manusia! Sesungguhnya Kami telah menciptakan kamu lelaki dan perempuan dan Kami telah jadikan kamu berbagai-bagai bangsa dan berbagai-bagai suku supaya kamu berkenal-kenalan. Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling bertaqwa di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui dan Maha Pakar(13). Orang-orang Arab Badwi berkata: Kami telah beriman. Katakanlah (kepada mereka): Kamu belum lagi beriman, tetapi katakanlah: Kami telah memeluk Islam kerana keimanan belum lagi meresap ke dalam hati kamu. Dan jika kamu ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, maka Allah tidak akan mengurangkan sedikit pun pahala amalan kamu. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(14). Sesungguhnya orang-orang Mu'min yang sebenar ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya kemudian mereka tidak ragu-ragu dan berjihad dengan harta benda mereka dan jiwa raga mereka demi jalan Allah. Merekalah orang-orang yang sebenar beriman(15). Katakanlah: Apakah kamu hendak memberitahu kepada Allah tentang agama kamu (keimanan kamu) sedangkan Allah mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi? Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu(16). Mereka merasa mereka telah berbudi kepadamu kerana mereka memeluk Islam. Katakanlah: Janganlah kamu merasa berbudi kepada aku dengan keislaman kamu itu, malah Allahlah yang telah berbudi kepada kamu dengan memimpin kamu kepada keimanan jika benar kamu beriman(17). Sesungguhnya Allah mengetahui segala sesuatu yang ghaib di langit dan di bumi.

Dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu."(18).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah yang tidak melebihi lapan belas ayat ini adalah satu surah yang amat besar. Ia mengandungi berbagai-bagai hakikat yang agung dan hakikat-hakikat 'aqidah dan syari'at, hakikat-hakikat kewujudan dan insaniyah, iaitu hakikat-hakikat yang membuka matlamat-matlamat yang tinggi dan jauh kepada hati dan akal manusia. Ia menimbulkan berbagai-bagai fikiran yang mendalam dan pengertian-pengertian yang besar di dalam jiwa mereka.

Kandungan surah ini meliputi methodologi-methodologi pembentukan dan penyusunan sebuah alam hidup dan mengandungi asas-asas didikan dan asuhan, juga dasar-dasar perundangan dan bimbingan. Isi kandungannya melebihi saiz surah ini dan bilangan ayat-ayatnya ratusan kali ganda.

Ia mengemukakan dua perkara penting untuk diteliti dan difikir. Perkara pertama yang dikemukakan pada pandangan pembaca ketika membaca surah ini ialah mengemukakan rangka-rangka yang sempurna bagi sebuah alam hidup yang luhur, bersih dan sihat iaitu rangka-rangka yang mengandungi asas-asas, dasar-dasar dan peraturan-peraturan yang menjadi tapak tegak bagi alam hidup itu, juga menjamin kewujudan dan keselamatannya iaitu sebuah alam hidup yang lahir dari ajaran Allah dan bertawajjuh kepada Allah dan layak dihubungkan dengan Allah S.W.T., sebuah alam hidup yang bersih hati, bersih perasaan dan lidah, sebuah alam hidup yang bersopan santun dengan Allah dan Rasul-Nya, bersopan santun dengan diri sendiri, dengan orang-orang lain dan bersopan santun di dalam perasaan-perasaan dhamirnya dan di dalam pergerakan-pergerakan anggota tubuh badannya. Dan dalam waktu yang sama ia mempunyai undang-undang dan peraturan yang mengatur segala kedudukannya dan menjamin keselamatannya, iaitu undang-undang dan peraturan-peraturan ditegakkan di atas adab sopan itu dan terbit dari adab sopan yang sentiasa selaras dengannya, di mana hati alam hidup ini sama dengan zahirnya. Semua undang-undangnya selaras dengan perasaannya. Semua pendorongnya selaras dengan pengawalan-pengawalannya, semua perasaannya selaras dengan langkah-langkahnya yang bergerak menuju kepada Allah. Kerana itu penubuhan dan keselamatan alam hidup yang luhur, bersih dan sihat ini tidak diserahkan kepada adab sopan dhamir dan kebersihan hati sahaja, begitu juga ia tidak diserahkan kepada undang-undang dan peraturan sahaja malah kedua-duanya bertemu seimbang dan selaras. Begitu juga ia tidak diserahkan kepada perasaan individu rakyat dan tenaga usahanya sahaja sebagaimana ia tidak diserahkan kepada peraturan-peraturan kerajaan sahaja, malah rakyat dan kerajaan bertemu serasi dan bekerjasama dalam melaksanakan kewajipan-kewajipan dan kegiatankegiatan masing-masing.

Ia adalah sebuah alam hidup yang beradab sopan dengan Allah dan Rasul-Nya di mana seorang hamba mengetahui batas kehambaannya di hadapan Tuhannya dan Rasul yang menyampaikan perintah Tuhannya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ
وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ١

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mendahului Allah dan Rasul-Nya dan bertaqwalah kamu kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Mengetahui."(1)

Maksudnya, seorang hamba Mu'min tidak seharusnya mendahului Allah dalam urusan suruhan atau **'amr** (أمر) atau urusan larangan atau **nahi** (نهي). Ia tidak seharusnya mencadangkan kepada Allah sesuatu keputusan atau hukuman. Ia tidak seharusnya melampaui batas suruhan dan larangan yang telah ditetapkan Allah. Ia tidak seharusnya mempunyai sesuatu kemahuan atau fikiran sendiri di samping perintah-perintah yang telah ditetapkan Allah kerana bertaqwa dan takut kepada-Nya dan kerana malu dan beradab sopan dengan-Nya. Peraturan adab sopan yang khusus telah digariskan untuk bercakap dengan Rasulullah s.a.w. dan menghormatinya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرۡفَعُوٓاْ أَصۡوَٰتَكُمۡ فَوۡقَ صَوۡتِ
ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجۡهَرُواْ لَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ كَجَهۡرِ بَعۡضِكُمۡ لِبَعۡضٍ أَن
تَحۡبَطَ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ ٢
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصۡوَٰتَهُمۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمۡتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡ لِلتَّقۡوَىٰۚ لَهُم
مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٌ ٣
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلۡحُجُرَٰتِ أَكۡثَرُهُمۡ
لَا يَعۡقِلُونَ ٤
وَلَوۡ أَنَّهُمۡ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخۡرُجَ إِلَيۡهِمۡ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡۚ وَٱللَّهُ
غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٥

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengangkatkan suara-suara kamu mengatasi suara Nabi dan janganlah kamu bercakap dengannya dengan suara yang keras sebagaimana kamu bercakap di antara kamu dengan

suara yang keras terhadap satu sama lain kerana dikhuatiri gugurnya pahala amalan-amalan kamu, sedangkan kamu tidak sedar(2). Sesungguhnya orang-orang yang merendahkan suara mereka di sisi Rasulullah, merekalah orang-orang yang Allah telah ujikan hati mereka (dan menumpukannya) kepada taqwa. Mereka memperolehi keampunan dan pahala yang besar(3). Sesungguhnya orang-orang yang memanggilmu dari belakang bilik-bilik (kediamanmu) itu adalah kebanyakan dari mereka tidak berfikir(4). Dan sekiranya mereka bersabar sehingga engkau keluar menemui mereka, maka itulah yang lebih baik bagi mereka. Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(5)

Ia merupakan sebuah alam hidup yang mempunyai peraturan yang kemas, di mana segala perkataan dan perbuatan harus diperiksa dengan teliti dari sumbernya yang sebenar sebelum diambil sesuatu tindakan. Peraturan ini disandarkan kepada dasar taqwa kepada Allah dan merujukkannya kepada Rasulullah tanpa mendahului beliau dan mengemukakan cadangan yang tidak dipinta dan disuruh beliau:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقُۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓاْ أَن
تُصِيبُواْ قَوْمَۢا بِجَهَٰلَةٍ فَتُصْبِحُواْ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ
نَٰدِمِينَ ﴿٦﴾
وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ
لَعَنِتُّمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى
قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ ۚ
أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ﴿٧﴾
فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jika seorang yang fasiq datang menemui kamu membawa sesuatu berita, maka selidikilah (kebenarannya) kerana dikhuatiri kamu mengenakan tindakan yang buruk terhadap sesuatu kaum dengan kejahilan, dan menyebabkan kamu menyesal terhadap tindakan yang telah dilakukan kamu(6). Dan ketahuilah! Bahawa di dalam kalangan kamu ada Rasulullah. Jika Dia menurut kamu dalam kebanyakan urusan tentulah akan menyulitkan kamu, tetapi Allah menjadikan kamu cintakan keimanan dan menjadikan keimanan itu indah di dalam hati kamu dan menjadikan kamu bencikan kekufuran, kefasiqan dan penderhakaan, merekalah orang-orang yang mendapat petunjuk(7). Sebagai limpah kurnia dan ni'mat dari Allah. Dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."(8)

Ia adalah sebuah alam hidup yang mempunyai peraturan-peraturan dan tatacara yang amali dalam menghadapi pergaduhan dan perbalahan yang boleh merosakkan keutuhannya apabila dibiarkan tanpa sesuatu usaha untuk mengatasinya. Peraturan dan tatacara itu adalah lahir dari dasar persaudaraan di antara orang-orang Mu'min juga terbit dari dasar keadilan dan islah, dan seterusnya terbit dari perasaan taqwa kepada Allah dan dari harapan untuk mendapat rahmat dan keredhaan Allah:

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُواْ فَأَصْلِحُواْ
بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنۢ بَغَتْ إِحْدَىٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِى
تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُواْ
بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓاْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾
إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُواْ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُواْ
ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

"Dan jika dua puak dari orang-orang Mu'min berperang, maka damaikanlah di antara mereka. Dan jika salah satu dari kedua puak itu melakukan kezaliman terhadap satu puak yang lain, maka perangilah puak yang melakukan kezaliman itu sehingga mereka kembali kepada perintah Allah, dan jika mereka kembali, maka damaikanlah di antara keduanya dengan adil dan hendaklah kamu berlaku adil. Sesungguhnya Allah kasihkan orang-orang yang berlaku adil(9). Sesungguhnya orang-orang Mu'min itu adalah saudara-saudara. Oleh itu damaikanlah di antara saudara-saudara kamu dan bertaqwalah kepada Allah agar kamu dikurniakan rahmat."(10)

Ia adalah sebuah alam hidup yang mempunyai tata psikologi dalam meluahkan perasaan terhadap satu sama lain, di samping mempunyai tatalaku dalam berinteraksi terhadap satu sama lain:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰٓ أَن
يَكُونُواْ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا
مِّنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلْأَلْقَٰبِ ۖ بِئْسَ
ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ ۚ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١١﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah satu kaum menghinakan satu kaum yang lain kerana boleh jadi kaum yang dihinakan itu lebih baik dari kaum yang menghina, dan janganlah pula wanita-wanita menghinakan wanita-wanita yang lain kerana boleh jadi wanita-wanita yang dihinakan itu lebih baik dari wanita yang menghina. Dan janganlah kamu mengaibkan diri kamu sendiri dan janganlah kamu panggil memanggil di antara kamu dengan gelaran yang buruk. Seburuk-buruk nama ialah nama fasiq sesudah seseorang itu beriman, dan barang siapa yang tidak bertaubat, maka merekalah orang-orang yang zalim."(11)

Ia merupakan sebuah alam hidup yang berperasaan bersih dan segala kehormatan (orang ramai) terjamin.

Alam hidup yang tidak menghukumkan orang lain dengan hanya berdasarkan prasangka-prasangka dan tidak bertindak mengintip mencari keaiban-keaiban orang lain, tidak mengganggu keamanan mereka, tidak menyentuh kehormatan mereka dan tidak menggugat kebebasan mereka sedikit pun:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ
بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم
بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا
فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jauhilah kebanyakan prasangka kerana setengah-setengah prasangka itu berdosa. Dan janganlah kamu mengintip dan janganlah kamu mengumpat satu sama lain. Apakah seseorang dari kamu suka makan daging saudaranya yang telah mati? Sudah tentulah kamu jijikkannya. Hendaklah kamu bertaqwa kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Menerima taubat dan Maha Pengasih."(12)

Ia merupakan sebuah alam hidup yang mempunyai wawasan kesatuan insaniyah yang sempurna iaitu kesatuan yang menggabungkan berbagai-bagai bangsa dan kaum dan mengguna satu neraca yang tunggal untuk menilaikan seluruh mereka. Itulah neraca Allah yang bersih dari hawa nafsu dan sikap yang terumbang-ambing:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ شُعُوبًا
وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْ ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ ۚ إِنَّ
ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

"Wahai sekalian manusia! Sesungguhnya Kami telah menciptakan kamu lelaki dan perempuan dan Kami telah jadikan kamu berbagai-bagai bangsa dan berbagai-bagai suku supaya kamu berkenal-kenalan. Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling bertaqwa di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui dan Maha Pakar."(13)

Setelah menjelaskan hakikat-hakikat agung yang menggariskan rangka-rangka alam hidup yang luhur, bersih dan sihat itu, maka surah ini menggariskan pula ciri-ciri keimanan, dan dengan nama keimanan, para Mu'minin diseru supaya membentuk alam hidup ini, dan dengan nama yang sama mereka diseru menjunjung komitmen-komitmennya dengan sifat yang indah ini, yang mendorong ke arah menyambut seruan dan menyerah diri kepada Allah:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

"Wahai orang-orang yang beriman!"(12)

Itulah seruan yang penuh mesra yang membuat seorang Mu'min merasa begitu malu kepada Allah jika ia tidak menyahutinya. Itulah seruan yang meringankan segala beban kewajipan yang berat dan memudahkan segala kesulitan yang dihadapi. Itulah seruan yang membuat hati manusia rindu untuk menyahutinya:

قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُواْ وَلَٰكِن قُولُوٓاْ
أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُواْ
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ
يَرْتَابُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ
ٱللَّهِ ۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

"Orang-orang Arab Badwi berkata: Kami telah beriman. Katakanlah (kepada mereka): Kamu belum lagi beriman, tetapi katakanlah: Kami telah memeluk Islam kerana keimanan belum lagi meresap ke dalam hati kamu. Dan jika kamu ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, maka Allah tidak akan mengurangkan sedikit pun pahala amalan kamu. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(14). Sesungguhnya orang-orang Mu'min yang sebenar ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya kemudian mereka tidak ragu-ragu dan berjihad dengan harta benda mereka dan jiwa raga mereka demi jalan Allah. Merekalah orang-orang yang sebenar beriman(15). Katakanlah: Apakah kamu hendak memberitahu kepada Allah tentang agama kamu (keimanan kamu) sedangkan Allah mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi? Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(16)

Pada akhirnya surah ini mendedahkan limpah kurnia Allah yang amat besar kepada manusia iaitu pengurniaan iman yang diberikan-Nya kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya mengikut pertimbangan ilmu-Nya:

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُواْ ۖ قُل لَّا تَمُنُّواْ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم ۖ
بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾

إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ﴿١٨﴾

"Mereka merasa mereka telah berbudi kepadamu kerana mereka memeluk Islam. Katakanlah: Janganlah kamu merasa berbudi kepada aku dengan keislaman kamu itu, malah Allahlah yang telah berbudi kepada kamu dengan memimpin kamu kepada keimanan jika benar kamu beriman(17). Sesungguhnya Allah mengetahui segala sesuatu yang ghaib di langit dan di bumi. Dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu."(18)

Perkara yang kedua yang dikemukakan kepada pandangan pembaca dari huraian surah ini dan setelah merujukkan kepada keadaan-keadaan yang berlaku ketika turunnya ayat-ayat ini jalan usaha-usaha yang besar yang berterusan yang dapat dilihat pada bimbingan-bimbingan Al-Qur'anul-Karim dan didikan Nabawi yang bijaksana untuk membentuk dan mengasuh kelompok Muslimin yang melambangkan alam hidup yang luhur, bersih dan sihat di mana hakikatnya telah pun wujud di muka bumi ini pada satu masa yang silam, dan sejak itu ia bukan lagi merupakan satu wawasan idealistik dan bukan lagi merupakan impian yang melayang-layang dalam khayalan sahaja.

Kelompok Muslimin yang mithali ini, yang telah lahir di alam kenyataan di satu zaman di dalam sejarah itu bukanlah tumbuh secara mendadak dan wujud secara kebetulan. Ia tidak diciptakan sehari semalam. Begitu juga ia tidak lahir ke alam al-wujud dengan satu tiupan yang mengubahkan segala sesuatu dalam sekelip mata, malah ia tumbuh dan berkembang subur perlahan-lahan sebagaimana berkembangnya pokok yang besar dan tinggi dengan akar umbinya yang mendalam di bumi. Ia telah mengambil masa yang lama yang diperlukan untuk kesuburannya. Begitu juga ia telah memakan usaha tenaga yang berterusan yang diperlukan oleh perkembangannya itu. Ia telah memerlukan pemeliharaan dan pengawasan yang teliti dan kesabaran yang lama dan usaha yang hemat untuk membetul, mengelok, memimpin, mendokong, memantap dan mengukuhkannya. Ia telah memerlukan pengalaman-pengalaman yang payah dan ujian-ujian yang sukar di samping memerlukan kepada bimbingan untuk mengambil pengajaran dari pengalaman-pengalaman dari ujian-ujian itu. Dan semuanya itu berlangsung dengan ri'ayah Ilahiyah yang dikurniakan kepada kelompok Muslimin, yang telah dipilih Allah untuk memikul amanah agama yang agung dan untuk melaksanakan kehendak iradat Allah di bumi ini, di samping adanya kelebihan-kelebihan dan bakat-bakat yang tersembunyi pada generasi itu dan sesuai pula dengan suasana-suasana dan keadaan-keadaan mereka. Dengan seluruh persediaan-persediaan ini terserlahlah sinar masyarakat Islam yang gemilang dan menakjubkan itu di dalam sejarah manusia dan lahirlah hakikat ini di alam kenyataan, iaitu hakikat yang kelihatan dari jauh seolah-olah impian yang mengawan-ngawan di dalam hati atau impian yang terbang di dalam khayalan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 5)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ﴿١﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرۡفَعُوٓاْ أَصۡوَٰتَكُمۡ فَوۡقَ صَوۡتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجۡهَرُواْ لَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ كَجَهۡرِ بَعۡضِكُمۡ لِبَعۡضٍ أَن تَحۡبَطَ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ ﴿٢﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصۡوَٰتَهُمۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمۡتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡ لِلتَّقۡوَىٰۚ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلۡحُجُرَٰتِ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ ﴿٤﴾

وَلَوۡ أَنَّهُمۡ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخۡرُجَ إِلَيۡهِمۡ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٥﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mendahului Allah dan Rasul-Nya, dan bertaqwalah kamu kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Mengetahui(1). Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengangkatkan suara-suara kamu mengatasi suara Nabi dan janganlah kamu bercakap dengannya dengan suara yang keras sebagaimana kamu bercakap di antara kamu dengan suara yang keras terhadap satu sama lain kerana dikhuatiri gugurnya pahala amalan-amalan kamu, sedangkan kamu tidak sedar(2). Sesungguhnya orang-orang yang merendahkan suara mereka di sisi Rasulullah, merekalah orang-orang yang Allah telah ujikan hati mereka (dan menumpukannya) kepada taqwa. Mereka memperolehi keampunan dan pahala yang besar(3). Sesungguhnya orang-orang yang memanggilmu dari belakang bilik-bilik (kediamanmu) itu adalah kebanyakan dari mereka tidak berfikir(4). Dan sekiranya mereka bersabar sehingga engkau keluar menemui mereka, maka itulah yang lebih baik bagi mereka. Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(5)

***Rahsia Di Sebalik Seruan* يأيها الذين آمنوا**

Surah ini dimulakan dengan seruan pertama yang mesra dan memberangsangkan hati:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

"Wahai orang-orang yang beriman!"(1)

Iaitu seruan dari Allah kepada orang-orang yang beriman kepada-Nya walaupun tanpa melihat-Nya. Ia memberangsangkan hati mereka dengan sifat iman yang mengikatkan mereka dengan Allah. Ia membuat mereka merasa bahawa mereka adalah kepunyaan Allah dan merekalah yang memakai lencana Allah. Seterusnya ia membuat mereka merasa bahawa merekalah hamba-hamba Allah dan bala tentera-Nya di planet bumi ini. Ia membuat mereka merasa bahawa mereka berada di bumi ini ialah untuk menyempurnakan satu urusan yang telah diatur dan dikehendaki Allah. Ia membuat mereka merasa bahawa Allah telah menjadikan mereka menyintai keimanan dan menjadikan keimanan itu perhiasan yang indah di dalam hati mereka. Itulah pilihan dan limpah kurnia Allah kepada mereka. Oleh itu adalah wajar kepada mereka berdiri di mana sahaja yang dikehendaki Allah, iaitu berdiri siap siaga di hadapan Allah untuk menerima apa sahaja perintah dan arahan-Nya sama ada mengenai dirinya atau mengenai orang lain untuk melaksanakan segala apa yang disuruh Allah dan redha dengan habuan yang dibahagikan Allah serta berserah kepada-Nya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۖ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mendahului Allah dan Rasul-Nya dan bertaqwalah kamu kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Mengetahui."(1)

Maksudnya, wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengemukakan usul atau cadangan kepada Allah dan Rasul-Nya sama ada mengenai urusan diri kamu atau mengenai urusan-urusan hidup yang lain di sekeliling kamu. Janganlah kamu membuat sesuatu keputusan sendiri sebelum mendengar keputusan Allah melalui Rasul-Nya dan janganlah kamu menghukumkan sesuatu tanpa merujukkan kepada firman Allah dan sabda Rasul-Nya.

Ujar Qatadah: "Kami telah diceritakan bahawa ada orang-orang (sahabat-sahabat) di masa itu bercakap-cakap: Alangkah bagusnya jika diturun begini, begini. Jika betul begini patutnya begini. Lalu Allah melarangkan perbuatan itu". Kata al-'Aufi pula: "Mereka dilarang bercakap-cakap di hadapan Rasulullah s.a.w.". Kata Mujahid:"Janganlah kamu mengemukakan cadangan-cadangan mengenai sesuatu kepada Rasulullah s.a.w. sehingga Allah menetapkan hukuman-Nya melalui Rasul-Nya". Kata adh-Dhahak: "Janganlah kamu memutuskan sesuatu perkara dari peraturan-peraturan agama kamu tanpa merujukkan kepada Allah dan Rasul-Nya". Kata 'Ali ibn Talhah dari ibn 'Abbas r.a.: *"Janganlah kamu mengatakan sesuatu yang menyalahi Al-Qur'an dan as-Sunnah"*.

Itulah adab sopan dengan Allah dan Rasul-Nya. Ia merupakan adab cara menerima dan melaksanakan perintah Allah. Dan dalam waktu yang sama ia merupakan satu dasar dari dasar-dasar tasyri' dan amalan. Ia merupakan adab sopan yang lahir dari perasaan taqwa kepada Allah, iaitu perasaan yang lahir dari kesedaran bahawa Allah itu Maha Mendengar dan Maha Mengetahui. Semua hakikat yang besar ini terkandung dalam satu ayat yang pendek ini sahaja.

Demikianlah orang-orang Mu'min di zaman itu beradab sopan dengan Allah dan Rasul-Nya. Oleh itu tiada siapa pun dari mereka datang membuat cadangan kepada Allah dan Rasul-Nya, dan tiada siapa pun yang datang mengemukakan pendapat yang tidak dipinta Rasulullah s.a.w., dan tiada siapa pun dari mereka membuat sesuatu keputusan atau menetapkan sesuatu hukum melainkan lebih dahulu mereka rujukkan kepada firman Allah dan sabda Rasul-Nya.

Menurut riwayat Ahmad, Abu Daud, at-Tirmizi dan Ibn Majah dengan sanadnya dari Mu'az r.a. bahawa Rasulullah s.a.w. telah bertanya kepadanya ketika dia diutus ke Yaman:

"Engkau hendak menghukum dengan apa? Jawabnya: "Dengan kitab Allah Ta'ala." Tanya Rasulullah s.a.w. lagi: "Bagaimana jika engkau tidak menjumpainya dalam kitab Allah?" Jawabnya: "Dengan Sunnah Rasulullah s.a.w," Tanya Rasulullah s.a.w. lagi: "Bagaimana jika engkau tidak menjumpainya dalam Sunnah Rasulullah?" Jawab Mu'az r.a.: "Hamba akan berijtihad menggunakan fikiran hamba." Lalu beliau pun menepuk-nepuk dada Mu'az sambil bersabda: "Alhamdulillah, bersyukurlah kepada Allah yang telah memberi taufik kepada utusan Rasulullah s.a.w. ke arah yang diredhai Rasulullah."

Sehingga walaupun Rasulullah s.a.w. bertanya mereka tentang hari dan tempat yang benar-benar diketahui mereka, namun mereka tetap mendiamkan diri dari menjawab pertanyaan beliau kecuali dengan mengatakan: "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui", kerana takut jawapan itu mendahului Allah dan Rasul-Nya.

Mengikut hadith Abu Bakrah Nafi ibn al-Harith ath-Thaqafi r.a. katanya: Nabi s.a.w. telah bertanya sahabat-sahabatnya pada masa mengerjakan Haji al-Wida': "Bulan ini bulan apa?" Jawab kami: "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui: "Lalu beliau pun diam hingga terfikir oleh kami bahawa beliau akan mengubahkan nama bulan ini, kemudian beliau bertanya lagi: "Tidakkah bulan ini bulan Zulhijjah?" Jawab kami: 'Ya!" Beliau bertanya lagi: Negeri ini negeri apa?" Jawab kami: "Allah dan Rasul-Nya lebih

mengetahui. " Lalu beliau pun diam hingga terfikir oleh kami bahawa beliau akan mengubahkan nama negeri ini, kemudian beliau bertanya lagi: "Tidakkah negeri ini negeri Tanah Suci?" Jawab kami: 'Ya!" Lalu beliau bertanya lagi: "Hari ini hari apa?" Jawab kami: "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui." Beliau diam hingga terfikir oleh kami bahawa beliau akan mengubahkan nama hari itu. Kemudian beliau bertanya lagi: "Bukankah hari ini Hari Korban?" Jawab kami: 'Ya!........... hingga akhir.

Inilah gambaran adab sopan dan taqwa yang dicapai oleh orang-orang Islam (para sahabat) selepas mereka mendengar seruan dan arahan ayat itu, juga setelah mereka mendengar anjuran-Nya supaya bertaqwa kepada Allah Yang Maha Mendengar dan Maha Mengetahui.

Adab Sopan Bercakap Dengan Rasulullah s.a.w.

Adab sopan yang kedua ialah adab sopan bercakap dengan Nabi mereka s.a.w. dan menghormati beliau di dalam hati dengan penghormatan yang terpantul di dalam nada-nada suara mereka dan adab sopan membezakan peribadi beliau dan kedudukannya di kalangan mereka. Allah mengajak mereka supaya mematuhi adab sopan ini dengan seruan yang kasih mesra dan mengingatkan mereka supaya jangan melanggar amaran yang menakutkan ini:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَرْفَعُوٓا۟ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ
ٱلنَّبِىِّ وَلَا تَجْهَرُوا۟ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن
تَحْبَطَ أَعْمَٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengangkatkan suara-suara kamu mengatasi suara Nabi dan janganlah kamu bercakap dengannya dengan suara yang keras sebagaimana kamu bercakap di antara kamu dengan suara yang keras terhadap satu sama lain kerana dikhuatiri gugurnya pahala amalan-amalan kamu, sedangkan kamu tidak sedar."(2)

Maksudnya, wahai orang yang beriman! Hendaklah kamu menghormati Nabi kamu yang menyeru kamu kepada keimanan kerana dikhuatirkan gugurnya pahala amalan-amalan kamu tanpa disedari. Hendaklah mereka berhati-hati terhadap tempat gelincir ini yang mungkin membawa akibat gugurnya amalan mereka di luar kesedaran dan pengetahuan mereka.

Seruan yang mesra dan amaran yang menakutkan ini telah meninggalkan kesan yang amat mendalam di dalam hati mereka.

Ujar Al-Bukhari: Kami telah diceritakan oleh Busrah ibn Safwan al-Lakhmi kami telah diceritakan oleh Nafi' ibn 'Umar, dari Ibn Abu Mulaykah katanya: Hampir-hampir dua sahabat yang terpilih itu binasa, iaitu Abu Bakr dan 'Umar r.'anhuma kedua-duanya telah meninggikan suara mereka di sisi Nabi s.a.w. ketika beliau ditemui oleh rombongan Bani Tamim (pada tahun yang kesembilan Hijrah). Salah seorang dari keduanya mencadangkan al-Aqra' ibn Habis r.a. saudara Bani Mujasyi' (supaya menjadi ketua rombongan itu), sedangkan yang seorang lagi mencadangkan seorang yang lain. Kata Nafi': Saya tidak ingat namanya (mengikut satu riwayat yang lain nama orang itu ialah al-Qa'qa ibn Ma'bad), lalu Abu Bakr pun berkata kepada 'Umar r.a.: "Anda hanya mahu menyalahi saya. "Jawab 'Umar: "Saya bukannya hendak menyalahi anda." Mereka berdua bercakap dengan suara yang tinggi lalu turunlah ayat:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَرْفَعُوٓا۟ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ
ٱلنَّبِىِّ وَلَا تَجْهَرُوا۟ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن
تَحْبَطَ أَعْمَٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

Kata Ibn az-Zubayr r.a.: Sebaik sahaja 'Umar r.a. mendengar bacaan Rasulullah s.a.w. selepas turunnya ayat ini ia terus bertanya kepadanya. Diriwayatkan dari Abu Bakr r.a. katanya: "Apabila ayat ini turun aku pun berkata kepada Rasulullah s.a.w.: Wahai Rasulullah! Demi Allah hamba tidak akan bercakap dengan anda melainkan dengan suara seperti berbisik."

Ujar al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Hasyim, kami telah diceritakan oleh Sulaiman ibn al-Mughirah dari Thabit dari Anas ibn Malik r.a. katanya apabila turun ayat:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَرْفَعُوٓا۟ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ
ٱلنَّبِىِّ وَلَا تَجْهَرُوا۟ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن
تَحْبَطَ أَعْمَٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

kebetulan Thabit ibn Qays ibn asy-Syammas seorang yang selalu bercakap dengan suara yang tinggi, lalu ia pun berkata: "Akulah yang bercakap dengan suara yang tinggi dengan Rasulullah s.a.w., aku nampaknya termasuk dalam ahli Neraka, sia-sialah amalanku." Lalu dia duduk di rumah bersama keluarganya. Tiba-tiba Rasulullah s.a.w. mencarinya, lalu setengah-setengah sahabat pergi mendapatkannya dan berkata kepadanya: "Rasulullah s.a.w. mencari engkau, apakah yang telah terjadi kepada engkau? "Jawabnya: "Akulah yang telah meninggikan suaraku melebihi suara Nabi s.a.w. Aku selalu bercakap dengan suara yang tinggi. Sia-sialah amalanku, aku nampaknya termasuk dalam ahli Neraka." Lalu mereka pun datang menemui Rasulullah s.a.w. dan menceritakan perkataan Thabit itu kepadanya, lalu Rasulullah s.a.w. pun bersabda: "Tidak, dia dari ahli Syurga." KataAnas r.a.: "Kami tengok dia (Thabit) berjalan di antara kami dan kini tahulah kami bahawa dia dari Ahli Syurga."

Demikianlah hati para sahabat itu takut dan gementar kerana kesan seruan mesra ayat ini.

Demikianlah mereka beradab sopan di hadapan Rasulullah s.a.w. kerana takut gugurnya pahala amalan-amalan mereka tanpa disedari. Andainya mereka sedar tentulah mereka dapat membetulkan semula, tetapi tempat gelincir yang tersembunyi itu tetap menjadi sesuatu yang amat menakutkan mereka.

Kemudian Allah memuji taqwa mereka dan adab sopan mereka merendahkan suara bila bercakap dengan Rasulullah s.a.w. dengan ungkapan yang menarik:

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَٰتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ ۚ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang merendahkan suara mereka di sisi Rasulullah merekalah orang-orang yang Allah telah ujikan hati mereka (dan menumpukannya) kepada taqwa. Mereka memperolehi keampunan dan pahala yang besar."(3)

Taqwa merupakan satu pengurniaan Ilahi yang amat besar, Allah memilih hati-hati yang tertentu untuk menerimanya iaitu selepas diuji dan diduga, dan selepas dicuci dan dibersihkan. Allah hanya meletakkan taqwa itu pada hati yang telah bersedia dan wajar untuk menerimanya. Orang-orang yang merendahkan suara mereka di sisi Rasulullah s.a.w. ialah orang-orang yang telah diuji hati mereka dan dilengkapkan dengan persediaan untuk menerima pengurniaan Ilahi yang besar itu, iaitu pengurniaan taqwa. Dan dengan taqwa inilah Allah mengurniakan kepada mereka keampunan dan pahala yang amat besar.

Itulah galakan Ilahi yang amat mendalam setelah diberi peringatan yang menakutkan mereka. Dengan taqwa inilah Allah mendidik hati para hamba-Nya yang terpilih dan menyediakan mereka untuk memikul tanggungjawab yang besar, iaitu tanggungjawab yang telah dilaksanakan oleh angkatan Muslimin yang pertama dengan berpandukan didikan dan nur hidayat ini.

Menurut satu riwayat, Amirul-Mu'min 'Umar ibn al-Khattab r.a. telah mendengar suara dua orang lelaki sedang bercakap dengan suara yang tinggi di dalam Masjid Nabi s.a.w., lalu ia pun datang mendapatkan mereka dan berkata: "Tahukah kamu berdua di mana kamu berada sekarang ini?" Dan bertanya lagi: "Kamu berdua ini dari mana?" Jawab mereka: "Kami dari Ta'if" Lalu 'Umar pun berkata: "Jika kamu berdua ini dari Madinah, aku akan pukul kamu dengan teruk."

Menurut para Ulama' dimakruhkan meninggikan suara di kubur Rasulullah s.a.w. sebagaimana dimakruhkannya semasa hidup beliau kerana menghormatkan beliau dalam segala keadaan.

Kemudian Al-Qur'an menyentuh satu peristiwa yang berlaku kepada rombongan Bani Tamim ketika mereka datang untuk menemui Rasulullah s.a.w. pada tahun yang kesembilan Hijrah iaitu tahun yang dikenali dengan nama "Tahun Rombongan-rombongan"[1], kerana pada tahun ini berbagai-bagai rombongan orang-orang Arab dari setiap tempat datang menemui Rasulullah s.a.w. dan memeluk Islam. Mereka ialah orang-orang Arab Badwi yang berkelakuan kasar. Mereka memanggil Rasulullah s.a.w. dari belakang bilik-bilik isteri beliau yang menjenguk ke dalam al-Masjid an-Nabawi yang mulia: "Wahai Muhammad! Keluarlah! Kami mahu bertemu dengan engkau". Nabi s.a.w. tidak sukakan tingkahlaku mereka yang kasar dan mengganggu ketenteraman itu, lalu turunlah ayat:

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang memanggilmu dari belakang bilik-bilik (kediamanmu) itu adalah kebanyakan dari mereka tidak berfikir(4). Dan sekiranya mereka bersabar sehingga engkau keluar menemui mereka, maka itulah yang lebih baik bagi mereka. Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(5)

Allah sifatkan mereka sebagai orang-orang yang kebanyakannya tidak mengerti dan melarang mereka dari memanggil Rasulullah s.a.w. dengan cara yang bertentangan dengan adab sopan menghormati beliau sebagai pemimpin dan pendidik mereka. Selanjutnya Allah menyatakan kepada mereka bahawa yang lebih baik kepada mereka ialah bersabar dan menunggu sehingga beliau keluar sendiri menemui mereka. Dan Allah menggalakkan mereka bertaubat dan memohon keampunan dan rahmat-Nya.

Kaum Muslimin telah mematuhi adab sopan yang tinggi ini hingga melewati diri Rasulullah s.a.w. iaitu menjangkau kepada setiap guru dan alim ulama'. Mereka tidak mengejutkannya sehingga ia keluar sendiri menemui mereka. Mereka tidak menyerbu kepadanya sehingga beliau menjemput mereka. Mengikut cerita Abu 'Ubayd, seorang alim yang zahid dan seorang rawi yang dipercayai, bahawa beliau pernah berkata: "Aku tidak pernah mengetuk pintu mana-mana orang-orang alim sehingga dia keluar sendiri pada waktunya yang lazim."

---

[1] عام الوفود

******

(Pentafsiran ayat-ayat 6 - 8)

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓا۟ أَن
تُصِيبُوا۟ قَوْمًۢا بِجَهَـٰلَةٍ فَتُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ
نَـٰدِمِينَ ﴿٦﴾
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ
لَعَنِتُّمْ وَلَـٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَـٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى
قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ ۚ
أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ﴿٧﴾
فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jika seorang yang fasiq datang menemui kamu membawa sesuatu berita, maka selidikilah (kebenaran-nya) kerana dikhuatiri kamu mengenakan tindakan yang buruk terhadap sesuatu kaum dengan kejahilan, dan menyebabkan kamu menyesal terhadap tindakan yang telah dilakukan kamu(6). Dan ketahuilah bahawa di dalam kalangan kamu ada Rasulullah. Jika dia menurut kamu dalam kebanyakan urusan tentulah akan menyulitkan kamu, tetapi Allah menjadikan kamu cintakan keimanan dan menjadikan keimanan itu indah di dalam hati kamu dan menjadikan kamu bencikan kekufuran, kefasiqan dan penderhakaan. Merekalah orang-orang yang mendapat petunjuk(7). Sebagai limpah kurnia dan ni'mat dari Allah. Dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."(8)

Kewajipan Mengenalpasti Sumber Berita Yang Diterima

Seruan yang pertama ialah untuk menerangkan kedudukan pemimpin sebagai sumber yang memberi perintah, dan seruan yang kedua ini pula ialah untuk menerangkan adab sopan terhadap pemimpin. Kedua-duanya merupakan asas bagi semua arahan dan peraturan yang terkandung di dalam surah ini. Sumber berita yang diterima oleh orang-orang Islam itu pastilah jelas dan terang, dan kedudukan pemimpin pastilah dihormati supaya segala arahannya mempunyai nilai dan dipatuhi, kerana itu datang pula seruan yang ketiga ini untuk menerangkan kepada orang-orang Mu'min bagaimana seharusnya mereka menerima berita-berita dan bertindak terhadapnya. Ia menjelaskan betapa perlunya berita-berita itu diteliti dari sumber-sumbernya yang sebenar:

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓا۟ أَن
تُصِيبُوا۟ قَوْمًۢا بِجَهَـٰلَةٍ فَتُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ
نَـٰدِمِينَ ﴿٦﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jika seorang yang fasiq datang menemui kamu membawa sesuatu berita, maka selidikilah (kebenarannya) kerana dikhuatiri kamu mengenakan tindakan yang buruk terhadap sesuatu kaum dengan kejahilan, dan menyebabkan kamu menyesal terhadap tindakan yang telah dilakukan kamu."(6)

Al-Qur'an secara khusus menyebut: فَاسِقٌ (**"seorang yang fasiq"**) kerana orang ini lebih berkemungkinan berdusta dan supaya keraguan itu tidak meluas kepada semua individu masyarakat Islam terhadap berita-berita yang disampaikan dikalangan mereka. Kerana ini akan melumpuhkan perhubungan maklumat di antara mereka. Yang menjadi pokok pangkal di dalam masyarakat Islam ialah semua individu-individunya adalah orang-orang yang boleh dipercayai dan berita-berita yang disampaikan mereka juga adalah berita-berita yang dipercayai kebenarannya dan boleh dipegang. Adapun orang yang fasiq, maka ia merupakan orang yang diragui sehingga ia dapat membuktikan kebenaran beritanya. Dengan sikap yang demikian, masyarakat Islam memilih jalan tengah di antara mengambil dan menolak berita-berita yang disampaikan kepada mereka. Mereka tidak bertindak secara terburu-buru apabila menerima berita-berita yang disampaikan oleh orang-orang fasiq. Mereka tidak mengorbankan orang-orang yang tidak bersalah dengan tindakan-tindakan mereka yang jahil dan gopoh hingga menyebabkan mereka menyesal kerana melakukan perbuatan yang dimurkai Allah dan bertentangan dengan kebenaran dan keadilan secara terburu-buru.

Ramai Mufassirin menyebut bahawa ayat ini diturun mengenai al-Walid ibn 'Uqbah ibn Abu Mu'ayt apabila beliau diutus oleh Rasulullah s.a.w. untuk menguruskan sedekah-sedekah (zakat-zakat) Bani Mustaliq. Ujar Ibn Kathir, kata-Mujahid dan Qatadah: Rasulullah s.a.w. telah mengutus al-Walid ibn 'Uqbah kepada Bani Mustaliq kerana memungut zakat dari mereka dan mereka telah menyambutnya dengan mengeluarkan zakat. Lalu ia kembali menemui Rasulullah s.a.w. dan berkata kepadanya bahawa: "Bani Mustaliq telah mengumpulkan kekuatannya untuk memerangi anda" (Qatadah menambah bahawa mereka (Bani Mustaliq) telah murtad dari agama Islam). Lalu Rasulullah s.a.w. menghantar Khalid ibn al-Walid r.a. kepada Bani Mustaliq dan menyuruhnya supaya menyelidiki dengan teliti dan jangan bertindak terburu-buru. Khalid pun pergi dan sampai di tempat mereka pada waktu malam lalu ia melepaskan perisik-perisiknya. Apabila mereka balik, mereka mengatakan kepadanya bahawa Bani Mustaliq masih teguh berpegang dengan agama Islam dan mereka telah mendengar sendiri bagaimana mereka mengumandangkan azan dan sembahyang. Pada pagi keesokan, Khalid pergi menemui mereka dan melihat segala-galanya menyukakan hatinya. Lalu ia pun pulang menemui Rasulullah s.a.w. dan menyampaikan berita itu kepada beliau. Kemudian Allah menurunkan ayat yang mulia ini. Ujar Qatadah: Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

التثبت من الله والعجلة من الشيطان

"Langkah selidik dengan teliti itu adalah dari ajaran Allah dan bertindak dengan terburu-buru itu dari ilham syaitan." [2]

Begitu juga banyak di antara para Ulama' Salaf termasuk Ibn Abu Laila, Yazid ibn Ruman, adh-Dhahak, Muqatil ibn Hibban mengatakan bahawa ayat ini adalah diturunkan mengenai al-Walid ibn 'Uqbah. Wallahu a'lam. (Berakhirlah ulasan Ibn Kathir di dalam tafsirnya).

Tujuan ayat ini adalah umum, iaitu mengandungi dasar menyelidik dengan teliti segala berita yang diterima dari orang yang fasiq. Adapun orang yang salih, maka berita yang disampaikannya adalah diterima dan dipegangi kerana inilah yang menjadi dasar di dalam kelompok yang beriman. Hanya berita dari orang yang fasiq sahaja dikecualikan. Menerima dan berpegang dengan berita-berita dari orang-orang salih merupakan sebahagian dari dasar menyelidik dengan teliti kerana orang yang salih adalah salah satu dari sumber yang benar. Perbuatan meragui secara mutlak terhadap segala sumber dan segala berita adalah bertentangan dengan dasar kepercayaan yang seharusnya wujud di antara individu-individu kelompok yang beriman, dan melumpuhkan perjalanan kehidupan dan peraturannya dalam masyarakat Islam, sedangkan Islam membiarkan kehidupan masyarakat itu berjalan mengikut perjalanan tabiinya, dan Islam hanya mengadakan jaminan-jaminan, dan kawalan-kawalan untuk memelihara perjalanan kehidupan itu sahaja bukannya untuk melumpuhkannya. Inilah contoh dari dasar kebebasan dan pengecualian dalam menangani sumber-sumber berita.

Nampaknya ada setengah-setengah orang Islam yang hendak bertindak secara terburu-buru sebaik sahaja mereka mendapat berita yang disampaikan oleh al-Walid ibn 'Uqbah. Mereka mengesyorkan kepada Nabi s.a.w. supaya bertindak segera terhadap Bani Mustaliq. Ini kerana keghairahan mereka terhadap agama Allah dan kerana marah kepada perbuatan mereka yang tidak mahu mengeluarkan zakat. Kemudian turun ayat ini mengingatkan mereka kepada satu hakikat yang besar dan ni'mat yang agung yang ada pada mereka (iaitu adanya Rasulullah s.aw. bersama mereka) supaya mereka menyedari nilainya dan sentiasa ingat kepadanya.

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمۡ رَسُولَ ٱللَّهِۚ

"Dan ketahuilah bahawa di dalam kalangan kamu ada Rasulullah."(7)

Nilai Kewujudan Rasulullah s.a.w. Di Kalangan Kaum Muslimin

Kewujudan Rasulullah s.a.w. di kalangan mereka merupakan satu hakikat yang dapat difahami dengan mudah kerana ia wujud di alam kenyataan, tetapi hakikat kewujudan Rasulullah s.a.w. itu akan menjadi suatu hakikat yang amat besar apabila difikir dengan mendalam. Tentulah tidak mudah kepada seseorang itu untuk memahami perhubungan langit (Allah) dan bumi (manusia) yang sentiasa berlaku, hidup dan dapat disaksikan dengan mata kepala. Langit menyampaikan perintahnya kepada bumi dan menceritakan kepada penghuni bumi segala hal ehwal mereka sama ada yang terang atau yang sulit. Ia membetulkan langkah-langkah mereka satu demi satu. Ia memberi panduan-panduan kepada mereka untuk menyelesaikan masalah diri mereka dan urusan hidup mereka. Apabila seseorang dari mereka melakukan sesuatu perbuatan atau mengeluarkan sesuatu perkataan atau membisikkan sesuatu berkara, maka langit terus mengetahuinya dan Allah Yang Maha Besar terus memberitahu Rasul-Nya apa yang telah berlaku dan mengarahkannya supaya melakukan apa yang patut dilakukannya dan supaya berkata sesuatu terhadap perkara yang telah berlaku itu. Ini adalah satu hakikat yang amat besar yang mungkin tidak disedari oleh mereka yang hidup di hadapannya. Oleh sebab inilah Allah mengingatkan hakikat ini kepada mereka dengan uslub ini:

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمۡ رَسُولَ ٱللَّهِۚ

"Dan ketahuilah bahawa di dalam kalangan kamu ada Rasulullah."(7)

Yakni sedarilah dan hargailah kewujudannya dengan penghargaan yang sewajarnya kerana kewujudannya merupakan satu hakikat yang amat besar.

Dan di antara kehendak-kehendak kesedaran itu ialah jangan mendahului Allah dan Rasul-Nya. Kemudian Al-Qur'an menambahkan lagi penjelasannya supaya bertambah terang. Ia menyatakan kepada mereka bahawa segala tadbir yang diaturkan oleh Rasulullah s.a.w. untuk mereka itu adalah diwahyukan Allah kepadanya untuk kebaikan dan kemudahan kepada mereka. Andainya Rasulullah s.a.w. itu mengikut apa sahaja yang dipandang baik oleh mereka sudah tentu mereka akan mendapat kesusahan, kerana Allah lebih mengetahui segala apa yang mendatangkan kebaikan kepada mereka dan Rasul-Nya merupakan rahmat kepada mereka dalam segala perkara yang ditadbir dan dipilih oleh beliau:

لَوۡ يُطِيعُكُمۡ فِي كَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ لَعَنِتُّمۡ

"Jika dia menurut kamu dalam kebanyakan urusan, tentulah akan menyulitkan kamu."(7)

---

[2] *Demikianlah disebut oleh Ibn Kathir di dalam tafsirnya.*

Ayat ini menyarankan kepada mereka supaya mereka meninggalkan sahaja urusan mereka kepada Allah dan Rasul-Nya, supaya mereka berserah kepada taqdir Allah dan tadbir-Nya, supaya mereka menerima perintah dari-Nya dan bukannya mengemukakan cadangan kepada-Nya, dan supaya mereka masuk ke dalam Islam dengan keseluruhan diri mereka, iaitu berserah kepada perencanaan Allah dan pentadbiran-Nya dan menerima apa sahaja perintah tanpa mengemukakan cadangan-cadangan sendiri.

Kemudian Al-Qur'an mengingatkan mereka kepada ni'mat keimanan yang dikurniakan Allah kepada mereka. Dialah yang menggerakkan hati mereka supaya menyintai keimanan dan menunjukkan kepada mereka keindahan dan kelebihannya serta mendorongkan hati mereka menyintainya dan bencikan kekufuran. Semuanya ini adalah dari limpah kurnia Allah:

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ﴿٧﴾

"Tetapi Allah menjadikan kamu cintakan keimanan dan menjadikan keimanan itu indah di dalam hati kamu dan menjadikan kamu bencikan kekufuran, kefasiqan dan penderhakaan. Merekalah orang-orang yang mendapat petunjuk."(7)

فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

"Sebagai limpah kurnia dan ni'mat dari Allah. Dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."(8)

Pilihan Allah yang telah memilih sekumpulan hamba-Nya untuk membukakan pintu hati mereka menerima keimanan dan menyintainya merupakan limpah kurnia dan ni'mat Allah yang lebih besar dari segala limpah kurnia dan segala ni'mat yang lain, malah melebihi ni'mat kewujudan dan hidup di dunia ini sendiri. Kami akan jelaskan, insya Allah, dengan terperinci dalam tafsiran ayat:

بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ

"Malah Allah yang telah berbudi kepada kamu dengan memimpin kamu kepada keimanan."(17)

Yang menarik pandangan kita di sini ialah penjelasan Allah mengingatkan mereka bahawa Dia mahukan kebaikan itu untuk mereka dan membersihkan hati mereka dari kejahatan itu iaitu kekufuran, kefasiqan dan penderhakaan, dan Dialah yang telah menjadikan mereka mendapat petunjuk sebagai satu pengurniaan ni'mat kepada mereka. Semuanya itu berlaku mengikut ilmu dan kebijaksanaan Allah. Penjelasan ini juga menyarankan supaya mereka berserah kepada bimbingan dan tadbir Allah dan yakin kepada kebaikan yang ada di sebaliknya serta meninggalkan perbuatan mengemukakan cadangan-cadangan dan bertindak gopoh melakukan sesuatu yang difikirkan baik oleh mereka sebelum Allah menentukan keputusan yang baik untuk mereka, kerana Allah jua Yang Maha Arif dan Dialah yang menentukan keputusan yang sebaik-baiknya untuk mereka, sedangkan Rasulullah s.a.w. yang ada di dalam kalangan mereka sentiasa memimpin mereka ke arah kebaikan dan kebajikan. Inilah bimbingan yang dimaksudkan dengan ayat ini.

Manusia itu terburu-buru dan gopoh, sedangkan dia tidak mengetahui akibat dari tindak-tanduknya. Dia mengemukakan cadangan-cadangan kepada dirinya dan kepada orang lain, sedangkan dia tidak mengetahui akibat buruk baiknya dari cadangan-cadangannya itu:

وَيَدْعُ ٱلْإِنسَٰنُ بِٱلشَّرِّ دُعَآءَهُۥ بِٱلْخَيْرِ ۖ وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ عَجُولًا ﴿١١﴾

"Dan manusia berdo'a memohon malapetaka sebagaimana ia berdo'a memohon kebaikan, dan manusia adalah bersifat gopoh."

(Surah al-Isra': 11)

Sekiranya manusia itu berserah kepada Allah dan masuk ke dalam Islam dengan keseluruhannya, serta redha dengan pilihan Allah untuknya dan yakin bahawa pilihan Allah lebih baik dari pilihannya tentulah dia akan tenang dan tenteram dan dapat meneruskan perjalanan hidupnya yang pendek di muka bumi ini dengan aman tenteram, tetapi ini juga merupakan suatu ni'mat pemberian Allah yang dikurniakan kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 9 - 10)

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُوا۟ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنۢ بَغَتْ إِحْدَىٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُوا۟ ٱلَّتِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن فَآءَتْ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

"Dan jika dua puak dari orang-orang Mu'min berperang, maka damaikanlah di antara mereka. Dan jika salah satu dari kedua puak itu melakukan kezaliman terhadap satu puak yang lain, maka perangilah puak yang melakukan kezaliman itu sehingga mereka kembali kepada perintah Allah, dan jika mereka kembali, maka damaikanlah di antara keduanya dengan adil dan hendaklah kamu berlaku adil. Sesungguhnya Allah kasihkan orang-orang yang berlaku adil(9). Sesungguhnya orang-orang Mu'min itu adalah saudara-saudara. Oleh itu damaikanlah di antara saudara-

saudara kamu dan bertaqwalah kepada Allah agar kamu dikurniakan rahmat."(10)

Undang-undang Memelihara Ketenteraman Masyarakat Islam

Ini adalah satu dasar undang-undang amali untuk memeliharakan ketenteraman masyarakat Islam dari pergaduhan dan perpecahan kerana didorong oleh tindakan-tindakan hawa nafsu dan tindakan-tindakan yang terburu-buru. Undang-undang ini dikemukakan selepas arahan supaya menyelidik berita-berita yang disampaikan oleh orang yang fasiq dan supaya jangan bertindak gopoh mengikut rasa fanatik dan keghairahan semangat sebelum mendapat maklumat yang benar dan yakin.

Sama ada ayat ini diturunkan dengan sebab peristiwa yang tertentu sebagaimana disebut oleh riwayat-riwayat atau ianya diturunkan sebagai satu perundangan untuk menghadapi keadaan yang seumpama ini, ia merupakan satu dasar umum yang tegas untuk memelihara masyarakat Islam dari perpecahan dan untuk menegakkan kebenaran, keadilan dan perdamaian. Semuanya dilandaskan di atas dasar taqwa kepada Allah dan harapan untuk mendapat rahmat-Nya dengan usaha menegakkan keadilan dan perdamaian.

Al-Qur'an telah menghadapi - atau ia mengandaikan - kemungkinan berlakunya peperangan di antara dua puak orang-orang yang beriman dan mengekalkan sifat keimanan mereka walaupun dua puak itu berperang, dengan ihtimal bahawa salah satu dari dua puak itu adalah zalim atau kedua-duanya zalim belaka dalam mana-mana aspek.

Al-Qur'an meletakkan tugas ke atas bahu orang-orang yang beriman, yang bukan dari dua puak yang berperang itu supaya berusaha mendamaikan perbalahan di antara dua puak itu. Jika salah satu dari keduanya bersikap zalim dan tidak menerima untuk pulang ke jalan yang benar, atau kedua-duanya bersikap zalim dan menolak usaha damai atau enggan menerima hukum Allah dalam masalah-masalah yang menjadi punca pertikaian mereka, maka wajiblah di atas orang-orang Mu'min yang mengusahakan perdamaian itu memerangi pihak-pihak yang zalim itu sehingga mereka pulang kepada hukum Allah, iaitu menamatkan perseteruan di antara orang yang beriman dan menerima hukum Allah dalam menyelesaikan pertikaian yang membawa kepada permusuhan dan peperangan itu. Apabila pihak yang zalim itu menerima hukum Allah, maka sempurnalah tugas orang-orang yang beriman yang mengusahakan perdamaian yang ditegakkan di atas keadilan yang halus demi mematuhi perintah Allah dan mencari keredhaan-Nya.

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

"Sesungguhnya Allah kasihkan orang-orang yang berlaku adil."(9)

Kemudian seruan dan hukuman ini diiringi dengan sebuah kenyataan yang menarik hati orang-orang yang beriman dan membangkitkan semangat persaudaraan yang kukuh di antara mereka, iaitu semangat persaudaraan yang menyatupadukan mereka selepas perbalahan dan permusuhan dan mengingatkan mereka supaya bertaqwa kepada Allah untuk mendapatkan rahmat-Nya:

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya orang-orang Mu'min itu adalah saudara-saudara. Oleh itu damaikanlah di antara saudara-saudara kamu dan bertaqwalah kepada Allah agar kamu dikurniakan rahmat."(10)

Di antara natijah-natijah persaudaraan ini ialah hubungan mesra, keamanan, kerja sama dan perpaduan pastilah menjadi dasar masyarakat Islam, sementara perbalahan dan peperangan hanya merupakan keadaan luar biasa atau pengecualian sahaja yang pasti dikembalikan semula kepada dasar asal sebaik sahaja perbalahan itu tercetus. Dan untuk menegakkan dasar ini dihalalkan memerangi mana-mana puak beriman yang zalim untuk mengembalikan mereka ke dalam barisan dan menghapuskan perbuatan melanggar dasar ini. Ini adalah satu tindakan yang amat keras dan tegas.

Di antara kehendak-kehendak dasar ini lagi ialah orang yang cedera di dalam peperangan tahkim ini tidak boleh diparah dan dibunuh, mana-mana orang yang ditawan tidak boleh dibunuh, mana-mana orang yang lari meninggalkan medan pertempuran dan membuang senjata tidak boleh diburu, dan harta benda puak yang zalim tidak boleh diambil sebagai rampasan perang, kerana tujuan memerangi mereka bukan untuk menghapuskan mereka, malah untuk mengembalikan mereka ke dalam barisan persaudaraan Islam.

Yang menjadi dasar dalam sistem masyarakat umat Islam di merata pelosok alam ialah mereka pasti mempunyai seorang imam yang tunggal. Apabila seorang imam telah dilantik dengan mubaya'ah, maka imam yang kedua pastilah dibunuh, kerana dia dan para pengikutnya dianggap puak penderhaka yang zalim yang pasti diperangi oleh orang-orang Mu'min bersama imam (yang telah dimubaya'ahkan itu). Berpegang dengan dasar inilah al-Imam 'Ali r.a. bertindak memerangi golongan penderhaka yang zalim di dalam Peperangan al-Jamal dan Peperangan Siffin dan turut berperang bersama beliau ialah para sahabat yang besar r.a., tetapi ada setengah-setengah sahabat tidak ikut di dalam peperangan itu. Di antaranya ialah Sa'id, Muhammad ibn Maslamah, Usamah ibn Za'id dan Abdullah ibn 'Umar r.a. Ini mungkin kerana mereka pada masa itu belum lagi nampak kedudukan yang sebenar dalam pergaduhan itu dan memandangnya sebagai satu kejadian

rusuhan fitnah sahaja, atau mungkin kerana mereka - sebagaimana yang dikatakan oleh al-Imam al-Jassas - "memandang al-Imam 'Ali itu sudah cukup dengan orang-orang yang ada bersamanya dan tidak lagi memerlukan kepada sahabat-sahabatnya yang lain dan dengan alasan inilah mereka tidak ikut berperang" tetapi ihtimal pertama adalah lebih kuat. Ini dapat dibuktikan dari kata-kata setengah-setengah sahabat yang tidak ikut berperang itu sebagaimana dibuktikan oleh riwayat mengenai Abdullah ibn 'Umar r.a. bahawa beliau menyesal kerana tidak ikut berperang bersama al-Imam 'Ali.

Di samping ditegakkan dasar ini, ayat ini juga boleh dikuatkuasakan dalam semua keadaan termasuk keadaan-keadaan luar biasa atau pengecualian seperti adanya dua Imam atau lebih di dalam negeri-negeri Islam yang berasingan dan berjauhan. Ini merupakan satu keadaan dharurat yang dikecualikan dari dasar dan undang-undang tersebut. Oleh itu orang-orang Islam wajib memerangi golongan pemberontak bersama Imam yang tunggal itu apabila mereka memberontak melawannya, atau apabila ada satu golongan bertindak zalim di atas satu golongan yang lain di dalam pemerintahannya tanpa memberontak melawannya. Begitu juga orang-orang Islam wajib memerangi golongan-golongan yang zalim yang timbul di dalam mana-mana negeri Islam yang mempunyai lebih dari satu Imam yang merupakan keadaan luar biasa yang dikecualikan iaitu dengan bersatu padu menentang golongan yang zalim itu sehingga mereka kembali kepada hukum Allah. Demikianlah ayat ini dapat dikuatkuasakan dalam semua suasana dan keadaan.

Jelaslah bahawa peraturan tahkim dan memerangi golongan yang zalim sehingga mereka balik kepada hukum Allah ini merupakan peraturan yang mendahului - dari aspek masa - segala usaha-usaha manusia yang menuju ke arah itu. Peraturan itu merupakan satu peraturan yang sempurna dan bersih dari cacat cela yang jelas terdapat dalam usaha-usaha manusia yang lemah dan malang yang dilakukan ke arah itu. Di samping itu peraturan ini juga merupakan satu peraturan yang bersih, amanah dan adil kerana ia berhakimkan kepada hukum Allah yang bersih dari kepentingan dan kehendak hawa nafsu dan bersih dari kekurangan dan kelemahan, tetapi malangnya manusia masih terus suka berjalan dengan keadaan pincang dan tempang, jatuh dan rebah, sedangkan di hadapan mereka terbentang jalan Allah yang terang dan lurus.

******

(Pentafsiran ayat 11)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَلَا نِسَآءٞ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهُنَّۖ وَلَا تَلۡمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلۡأَلۡقَٰبِۖ بِئۡسَ ٱلِٱسۡمُ ٱلۡفُسُوقُ بَعۡدَ ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن لَّمۡ يَتُبۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ١١

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah satu kaum menghinakan satu kaum yang lain kerana boleh jadi kaum yang dihinakan itu lebih baik dari kaum yang menghina, dan janganlah pula wanita-wanita menghinakan wanita-wanita yang lain kerana boleh jadi wanita-wanita yang dihinakan itu lebih baik dari wanita yang menghina. Dan janganlah kamu mengaibkan diri kamu sendiri dan janganlah kamu panggil memanggil di antara kamu dengan gelaran yang buruk. Seburuk-buruk nama ialah nama fasiq sesudah seseorang itu beriman dan barang siapa yang tidak bertaubat, maka merekalah orang-orang yang zalim."(11)

Undang-undang Memelihara Kehormatan Anggota-anggota Masyarakat Islam

Masyarakat gemilang yang ditegakkan Islam dengan bimbingan Al-Qur'an itu adalah sebuah masyarakat yang mempunyai adab sopan yang tinggi. Setiap warganya mempunyai kehormatan yang tidak boleh disentuh kerana kehormatannya merupakan sebahagian dari kehormatan masyarakat. Perbuatan mengaibkan mana-mana warganya bererti mengaibkan diri sendiri kerana masyarakat itu merupakan satu kesatuan yang mempunyai satu kehormatan.

Di dalam ayat ini Al-Qur'an menyeru orang-orang Mu'min dengan seruan yang mesra: يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ **("Wahai orang-orang yang beriman!")** dan melarang mereka supaya jangan ada kaum lelaki yang menghinakan kaum lelaki yang lain kerana boleh jadi mereka yang dihinakan itu lebih baik dari mereka, dan jangan ada kaum wanita yang menghinakan kaum wanita yang lain kerana boleh jadi mereka yang dihinakan itu lebih baik dari mereka mengikut pertimbangan neraca Allah.

Ungkapan ayat ini mengandungi satu saranan yang halus bahawa nilai-nilai lahir yang dilihat kaum lelaki dan kaum wanita pada diri mereka itu bukanlah nilai-nilai hakiki yang dapat digunakan untuk mengukur manusia. Di sana ada nilai-nilai lain yang mungkin tersembunyi kepada mereka, iaitu nilai-nilai yang diketahui Allah dan yang digunakannya untuk mengukur manusia. Kadang-kadang lelaki yang kaya menghinakan lelaki yang miskin, lelaki yang kuat menghinakan lelaki yang lemah, lelaki yang biasa menghinakan lelaki yang luar biasa, lelaki yang cerdik menghinakan lelaki yang bodoh, lelaki yang banyak anak menghinakan lelaki yang mandul, lelaki yang ada ibubapa menghinakan lelaki yang yatim piatu. Kadang-kadang perempuan yang cantik menghinakan perempuan yang hodoh, perempuan yang muda menghinakan perempuan yang tua, perempuan yang tidak cacat menghinakan perempuan yang cacat dan perempuan yang kaya menghinakan perempuan yang miskin. Tetapi semua nilai-nilai ini dan sebagainya adalah dari nilai-nilai bumi yang tidak boleh dijadikan ukuran-ukuran kerana pertimbangan neraca Allah

yang mengangkat dan menjatuhkan seseorang itu bukantah didasarkan di atas nilai-nilai seperti itu.

Tetapi Al-Qur'an tidak hanya berpada dengan saranan yang halus itu, malah ia membangkitkan sentimen persaudaraan keimanan dan mengingatkan orang-orang yang beriman bahawa mereka semua adalah ibarat satu diri sahaja dan barang siapa yang mencela orang lain bererti mencela dirinya sendiri:

وَلَا تَلْمِزُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ

"Dan janganlah kamu mengaibkan diri kamu sendiri."(11)

Kata-kata "تلمزوا" (mengaibkan) itu sendiri mempunyai satu nada dan bayangan tertentu. Ia seolah-olah merupakan satu tikaman fizikal bukannya keaiban mental.

Di antara perbuatan-perbuatan yang menghina dan mengaib ialah perbuatan panggil memanggil dengan gelaran-gelaran yang buruk yang tidak disukai oleh seseorang, iaitu gelaran-gelaran yang dirasakan menghina dan mengaibkannya. Di antara kewajipan Mu'min terhadap Mu'min yang lain ialah tidak memanggilnya dengan apa sahaja gelaran yang tidak disukainya dan dirasakannya terhina. Rasulullah s.a.w. telah mengubahkan berbagai-bagai nama dan gelaran-gelaran orang-orang Islam yang dipakai di zaman jahiliyah kerana nama-nama dan gelaran-gelaran itu menurut perasaan beliau yang halus dan hati beliau yang luhur adalah menghinakan tuan-tuan tubuh yang memakainya atau kerana nama-nama dan gelaran itu memberi sifat-sifat yang buruk kepada mereka.

Setelah ayat ini menyarankan nilai-nilai hakiki di dalam neraca Allah dan setelah membangkitkan semangat persaudaraan Islam dan perpaduan sebagai satu tubuh, ia membangkitkan pula kedudukan keimanan dan mengingatkan orang-orang Mu'min supaya sifat keimanan itu tidak hilang dari mereka, juga mengingatkan mereka supaya jangan menyeleweng dari keimanan dengan perbuatan menghina, mengaib dan memalukan sesama mereka dengan gelaran-gelaran yang keji:

بِئْسَ ٱلِٱسْمُ ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَٰنِ

"Seburuk-buruk nama ialah nama fasiq sesudah seseorang itu beriman."(11)

Kefasiqan atau penyelewengan dari keimanan itu merupakan sesuatu yang menyerupai perbuatan murtad. Ayat ini seterusnya mengancam perbuatan fasiq dan menganggapkannya sebagai satu perbuatan yang zalim, dan kezaliman itu pula adalah salah satu dari pengungkapan-pengungkapan syirik:

وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١١﴾

"Barang siapa yang tidak bertaubat, maka merekalah orang-orang yang zalim."(11)

Demikianlah ayat ini meletakkan asas-asas adab sopan bagi masyarakat Islam yang gemilang dan luhur itu.

******

(Pentafsiran ayat 12)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱجْتَنِبُوا۟ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ
بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُوا۟ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم
بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا
فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jauhilah kebanyakan prasangka kerana setengah-setengah prasangka itu berdosa. Dan janganlah kamu mengintip dan janganlah kamu mengumpat satu sama lain. Apakah seseorang dari kamu suka makan daging saudaranya yang telah mati? Sudah tentulah kamu jijikkannya. Hendaklah kamu bertaqwa kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Menerima taubat dan Maha Pengasih."(12)

Ayat ini pula mendirikan satu lagi pagar kawalan di dalam masyarakat Islam untuk melindungi kehormatan dan kebebasan individu-individu apabila ia mengajar manusia supaya membersihkan perasaan dan dhamir mereka dengan uslub yang menarik.

Ia juga dimulakan dengan seruan yang mesra "Wahai orang-orang yang beriman!" Kemudian ia menyuruh mereka supaya menjauhi kebanyakan prasangka-prasangka dan jangan membiarkan hati mereka menjadi sarang prasangka dan keraguan-keraguan terhadap orang-orang lain kerana:

إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ

"Setengah-setengah prasangka itu berdosa."(12)

Oleh kerana larangan itu ditujukan kepada kebanyakan prasangka, sedangkan setengah-setengah prasangka itu pula berdosa, maka ayat ini bererti menyarankan supaya menjauhi semua prasangka buruk, kerana seseorang itu tidak mengetahui manakah di antara prasangka-prasangkanya yang dikatakan berdosa.

Dengan ini Al-Qur'an membersihkan dhamir dari dalam supaya tidak tercemar dengan prasangka yang buruk hingga jatuh ke dalam dosa. Ia meninggalkan dhamir itu suci dari segala was-was dan keraguan, putih bersih serta menaruh perasaan kemesraan terhadap saudara-saudaranya tanpa tergores oleh prasangka. Itulah perasaan suci yang tidak dinodai keraguan-keraguan, dan perasaan yang tenang tenteram yang tidak dikeruhkan perasaan gelisah dan keluh kesah. Alangkah selesanya hidup dalam sebuah masyarakat yang bersih dari prasangka-prasangka.

Tetapi, dalam perkara ini Islam tidak terhenti setakat ufuk yang gemilang dan luhur ini sahaja dalam mendidik dhamir dan hati, malah ayat ini menegakkan dasar berinteraksi dengan orang lain dan mendirikan pagar kawalan untuk melindungi hak-hak orang lain yang hidup dalam masyarakat Islam yang bersih. Mereka tidak boleh dipersalahkan dengan sesuatu prasangka dan tidak boleh dihukumkan dengan keraguan, tidak boleh dijadikan asas untuk membicarakan mereka, malah tidak boleh dijadikan asas untuk memeriksa dan menyiasatkan diri mereka. Rasulullah s.a.w. bersabda:[3]

اذا ظننت فلا تحقق

"Jika engkau menaruh prasangka (terhadap seseorang), maka janganlah engkau membenarkannya."

Ini bererti bahawa semua orang itu bersih tidak bersalah. Hak kebebasan dan kehormatan mereka terpelihara sehingga terdapat bukti yang jelas bahawa mereka benar-benar bersalah, prasangka sahaja tidak cukup untuk mengesan jejak mereka kerana hendak mempastikan sejauh mana benarnya prasangka yang berlegar di sekitar mereka.

Alangkah jauhnya matlamat ayat ini untuk menjaga dan memelihara kehormatan, kebebasan dan hak-hak manusia, dan bandingkanlah langkah-langkah yang dibangga-banggakan oleh kerajaan-kerajaan yang paling baik di dunia ini dari aspek amalan demokrasi, kebebasan dan memelihara hak-hak manusia dibandingkan dengan matlamat yang diserukan Al-Qur'anul-Karim agar dijunjung oleh orang-orang yang beriman, iaitu matlamat yang menjadi asas masyarakat Islam dan matlamat yang telah direalisasikan di alam kenyataan setelah direalisasikannya di alam dhamir.

Kemudian Al-Qur'an menyebut satu lagi dasar untuk menjamin ketenteraman masyarakat yang ada kaitan dengan arahan menjauhi prasangka: وَلَا تَجَسَّسُوا (**"Dan janganlah kamu mengintip"**).

Tindakan mengintip (تجسس) mencari keaiban orang yang kadang-kadang merupakan tindakan susulan dari prasangka buruk terhadap mereka. Dan kadang-kadang ia merupakan tindakan permulaan untuk mencari dan mengetahui keaiban-keaiban dan keburukan-keburukan orang lain.

Al-Qur'an menentang perbuatan yang hina ini dari aspek membersihkan hati manusia dari kecenderungan yang jahat untuk memeriksa keaiban-keaiban dan keburukan-keburukan orang lain sesuai dengan matlamat-matlamat Al-Qur'an yang mahu menegakkan kebersihan akhlak dan kesucian hati.

Malah dari segi kesannya, persoalan ini adalah lebih jauh dari itu lagi. Ia merupakan salah satu dari dasar-dasar Islam yang pokok di dalam sistem kemasyarakatannya dan di dalam tatacara perundangan dan pelaksanaannya.

Manusia mempunyai kebebasan dan kehormatan mereka masing-masing yang tidak harus dicabul dengan apa cara sekalipun dan tidak boleh disentuh dengan apa cara sekalipun.

Di dalam masyarakat Islam yang luhur, manusia hidup aman sentosa terhadap diri mereka, rumahtangga mereka, rahsia-rahsia mereka dan keaiban-keaiban mereka. Tidak ada alasan yang membenarkan untuk mencabul kehormatan diri, rumah tangga, rahsia dan keaiban-keaiban mereka. Hingga alasan untuk kepentingan siasatan jenayah tidak layak dijadikan alasan untuk mengintip dan mencari keaiban-keaiban orang lain. Manusia itu harus dilihat zahir mereka sahaja dan tiada seorang pun yang berhak memeriksa bathin mereka. Tiada seorang pun yang boleh menangkap atau mempersalahkan mereka melainkan dengan kesalahan-kesalahan dan jenayah-jenayah yang jelas dilakukan mereka. Tiada seorang pun yang berhak menaruh prasangka buruk atau menduga mereka akan melakukan kesalahan, lalu ia pun mengintip mereka, walaupun ia tahu mereka pernah melakukan sesuatu kesalahan secara sembunyi-sembunyi dan dia hanya berhak menangkap mereka ketika mereka melakukan jenayah itu dan ketika terdedahnya jenayah itu. Di samping itu terdapat pula berbagai-bagai jaminan yang lain yang dinaskan oleh syarak bagi setiap jenayah.

Ujar Abu Daud: Kami telah diceritakan oleh Abu Bakr ibn Abu Syaibah katanya: Kami telah diceritakan oleh Abu Mu'awiyah dari al-A'masy dari Zaid ibn Wahab katanya: Abdullah ibn Mas'ud datang, lalu ada orang berkata kepadanya: Si polan itu janggutnya menitis dengan arak. Jawab Abdullah: "Kita dilarang mengintip mencari kesalahan orang lain, tetapi jika kesalahan itu benar-benar ternampak kepada kita, bolehlah kita menangkapnya."

Dari Mujahid:

لا تجسسوا ، خذوا بما ظهر لكم ، ودعوا ما ستر الله

"Janganlah kamu mengintip (mencari kesalahan orang lain), ambillah dengan kesalahan yang nampak kepada kamu sahaja dan tinggalkanlah kesalahan yang dilindungi Allah."

Menurut riwayat Imam Ahmad dengan sanadnya dari Dujayn kerani Uqbah katanya: Aku berkata kepada 'Uqbah: "Kami ada jiran-jiran yang minum arak, aku mahu memanggil mata-mata menangkap mereka". Jawab 'Uqbah: "Jangan buat begitu, nasihatkan mereka dan ugut mereka." Kata Dujayn, dia pun berbuat begitu tetapi mereka tidak juga berhenti. Kata rawi: Dujayn pun datang menemui 'Uqbah dan berkata kepadanya: "Aku mahu memanggil mata-mata menangkap mereka". Jawab 'Uqbah: "Jangan buat begitu kerana aku dengar Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

من ستر عورة مؤمن فكأنما استحيا مؤودة من قبرها

[3] *Dikeluarkannya oleh at-Tabrani dari Harithah ibn al-Nu'man.*

"Barang siapa yang menutup keaiban seseorang Mu'min, maka seolah-olah dia menghidupkan kanak-kanak yang ditanam hidup-hidup dari kuburnya."

(Riwayat Abu Daud dan al-Nasa'i)

Kata Sufyan ath-Thauri dari Rasyid ibn Sa'd dari Mu'awiyah ibn Abu Sufyan katanya: Aku dengar Rasulullah s.a.w. bersabda:

إنك إن اتبعت عورات الناس أفسدتهم أو كدت أن تفسدهم .

"Sesungguhnya jika engkau mencari-cari keaiban-keaiban orang lain bererti engkau telah merosakkan mereka atau engkau hampir-hampir merosakkan mereka."

(Riwayat Abu Daud)

Kata Abu ad-Darda' r.a.: Itulah perkataan yang didengar oleh Mu'awiyah r.a. dari Rasulullah s.a.w., semoga Allah jadikannya berguna kepadanya.

Demikianlah ayat ini menjadi undang-undang yang diamalkan di dalam masyarakat Islam. Ayat ini bukan semata-mata nasihat untuk mendidik dhamir dan membersihkan hati, malah ia merupakan pagar kawalan yang melindungi kehormatan manusia, hak-hak dan kebebasan mereka yang tidak boleh disentuh dari dekat atau dari jauh di bawah apa sahaja alasan atau tabiran.

Bandingkanlah pencapaian Islam yang jauh dan tinggi ini dengan pencapaian yang dibangga-banggakan oleh umat yang paling kuat dari aspek amalan demokrasi, kebebasan dan memelihara hak-hak manusia setelah dilalui seribu empat ratus tahun!

Kemudian datang pula larangan mengumpat melalui satu ungkapan yang menarik dan indah.

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ

"Janganlah kamu mengumpat satu sama lain. Apakah seorang dari kamu suka makan daging saudaranya yang telah mati? Sudah tentu kamu jijikkannya."(12)

Larangan mengumpat itu disertakan dengan satu pemandangan yang menjijikkan seorang manusia yang mempunyai hati yang paling tebal dan mempunyai jiwa yang paling kebas perasaannya iaitu pemandangan seorang manusia memakan daging bangkai saudaranya yang telah mati. Kemudian Al-Qur'an dengan segera menjelaskan bahawa mereka sudah tentu merasa jijik terhadap perbuatan itu dan ini membayangkan bahawa mereka merasa jijik terhadap umpat mengumpat itu.

Kemudian larangan melakukan perbuatan-perbuatan itu diiringi dengan sebuah kenyataan yang merangsangkan perasaan taqwa dan menyarankan kepada setiap orang yang melakukan sesuatu dari perbuatan-perbuatan ini supaya segera bertaubat untuk mendapatkan rahmat Allah:

وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

"Hendaklah kamu bertaqwa kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Penerima taubat dan Maha Pengasih."(12)

Ayat ini menyerap dalam kehidupan masyarakat Islam dan kemudian menjelma menjadi pagar kawalan yang melindungi kehormatan manusia dan menjadi adab sopan yang mendalam di dalam jiwa dan hati manusia. Rasulullah s.a.w. telah menekankan adab sopan ini supaya selaras dengan uslub Al-Qur'an yang merangsangkan perasaan jijik terhadap momok perbuatan mengumpat yang keji itu.

Dalam satu hadith yang diriwayatkan oleh Abu Daud: Kami telah diceritakan oleh al-Qa'nabi, kami telah diceritakan oleh Abdul Aziz ibn Muhammad dari al-'Ala' dari bapanya dari Abu Hurayrah katanya: Ada orang bertanya: "Wahai Rasulullah! Apakah ta'rif mengumpat?" Jawab Rasulullah s.a.w.:

ذكرك أخاك بما يكره .

"Engkau menyebut perihal saudaramu dengan apa sahaja yang tidak disukainya."

Kemudian orang bertanya lagi: "Terangkanlah kepada kami bagaimana jika saudaraku itu mempunyai sesuatu (kecelaan) yang wajar saya katakan?" Jawab Rasulullah s.a.w.:

إن كان فيه ما تقول لقداغتبته، وإن لم يكن فيه ما تقول فقد بهته .

"Jika dia mempunyai sesuatu (kecelaan) yang dapat engkau katakan bererti engkau telah mengumpatnya, dan jika ia tidak mempunyai sesuatu (kecelaan) yang dapat engkau katakan bererti engkau telah berdusta terhadapnya."

(Diriwayatkan oleh at-Tirmizi dan beliau mensahihkannya)

Kata Abu Daud: Kami telah diceritakan oleh Musaddad, kami telah diceritakan oleh Yahya dari Sufyan, saya telah diceritakan oleh 'Ali ibn al-Aqmar dari Abu Huzayfah dari 'Aisyah r.a. katanya: "Aku telah berkata kepada Nabi s.a.w.: Cukuplah anda dengan Safiyah (isteri Nabi) yang begitu begini". (Kata Abu Daud dari Musaddad: 'Aisyah bermaksud menyindir bahawa Safiyah itu pendek orangnya) Lalu Rasulullah s.a.w. bersabda:

لقد قلت كلمة لو مزجت بماء البحر لمزجته .

"Anda telah mengeluarkan satu perkataan (yang keji) jika dicampur dengan air lautan nescaya ia akan mengeruhkannya."

Kata Aisyah: "Aku telah menceritakan kepada Rasulullah s.a.w. perihal seorang yang lain, beliau menjawab:

ما أحب أني حكيت إنساناً وأن لي كذا وكذا .

"Aku tidak suka menceritakan hal orang lain sedangkan aku mempunyai begini begini."

Diriwayatkan oleh Abu Daud dengan sanadnya dari Anas ibn Malik katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.: "Pada masa aku dimi'rajkan, aku telah melalui sekumpulan manusia yang berkuku tembaga sedang mencakar muka dan dada mereka, lalu aku pun bertanya: "Siapakah mereka, wahai Jibrail?" Jawab beliau:

هؤلاء الذين يأكلون لحوم الناس ويقعون في أعراضهم.

"Itulah orang-orang yang makan daging manusia dan mengumpat mereka".

Apabila Ma'iz mengaku berzina dengan perempuan al-Ghamidiyah dan kedua-duanya telah direjamkan oleh Rasulullah s.a.w. setelah kedua-duanya mengaku secara sukarela dan mendesak supaya mereka direjamkan untuk membersihkan diri mereka, tiba-tiba Nabi s.a.w. mendengar dua orang lelaki bercakap-cakap. Salah seorangnya berkata kepada temannya: "Tengoklah orang ini (Ma'iz), dia telah dilindungkan Allah, tetapi dia tidak diam hingga dia direjam seperti seekor anjing." Kemudian Rasulullah s.a.w. terus berjalan sehingga terserempak dengan bangkai keldai, lalu beliau bersabda: "Di mana si anu dan si anu? Turunlah kamu berdua di sini dan makanlah bangkai keldai ini." Kedua orang lelaki, itu pun menjawab: "Allah mengurniakan keampunan kepadamu wahai Rasulullah! Apakah bangkai ini boleh dimakan?" Jawab Rasulullah s.a.w.: "Perkataanmu yang mengumpat saudaramu (Ma'iz) tadi lebih keji dari makan bangkai ini. Demi nyawaku di dalam tangan qudrat kuasa-Nya, dia (Ma'iz) sekarang sedang bermandi-manda di dalam sungai-sungai Syurga."(Diriwayatkan oleh Ibn Kathir dalam tafsirnya dan berkata sanadnya adalah sahih).

Dengan rawatan yang tetap seperti Inilah masyarakat Islam menjadi bersih dan meningkat tinggi dan akhirnya mencapai kemuncaknya yang menjadi suatu impian yang hidup di bumi dan suatu contoh yang terlaksana di dalam realiti sejarah.

******

(Pentafsiran ayat 13)

Tujuan Manusia Dijadikan Berbagai-bagai Bangsa Dan Suku Kaum Dan Nilai Mereka Yang Sebenar

Setelah menghadapkan seruan demi seruan kepada orang-orang Mu'min dan membawa mereka ke ufuk yang luhur di dalam berbagai-bagai adab sopan yang berkaitan dengan diri dan masyarakat, dan setelah mendirikan pagar-pagar jaminan yang kuat untuk memelihara maruah, kebebasan dan kehormatan-kehormatan dan menjaminkan semuanya itu dengan rasa kepekaan yang dirangsangkan di dalam jiwa mereka melalui tawajjuh kepada Allah dan bertaqwa kepada-Nya, dan setelah mendaki anak-anak tangga ini menuju ke ufuk yang tinggi itu, Al-Qur'an menyeru pula umat manusia dari berbagai-bagai bangsa dan warna untuk memulangkan mereka kepada asal-usul yang satu dan membawa mereka kepada neraca yang satu yang menjadi landasan masyarakat Mu'min yang terpilih yang telah meningkat ke ufuk yang tinggi:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقۡنَٰكُم مِّن ذَكَرٖ وَأُنثَىٰ وَجَعَلۡنَٰكُمۡ شُعُوبٗا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْۚ إِنَّ أَكۡرَمَكُمۡ عِندَ ٱللَّهِ أَتۡقَىٰكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٞ ١٣

"Wahai sekalian manusia! Sesungguhnya Kami telah menciptakan kamu lelaki dan perempuan dan Kami telah jadikan kamu berbagai-bagai bangsa dan berbagai-bagai suku supaya kamu berkenal-kenalan. Sesungguhnya orang yang paling mulia diantara kamu disisi Allah ialah orang yang paling bertaqwa di antara kamu. Sesungguh-nya Allah Maha Mengetahui dan Maha Pakar."(13)

Maksudnya, wahai manusia dari berbagai-bagai bangsa, warna dan suku-suku! Sesungguhnya kamu adalah berasal dari satu keturunan sahaja. Oleh kerana itu janganlah kamu berpecah belah dan bersengketa antara satu sama lain.

Wahai manusia! Sesungguhnya yang mengemukakan seruan ini kepada kamu ialah Allah sendiri yang telah menciptakan kamu lelaki dan perempuan. Dialah yang mengemukakan kepada kamu bahawa tujuan Dia menciptakan kamu dengan berbagai-bagai bangsa dan suku itu bukanlah supaya kamu bergaduh dan berseteru antara satu sama lain, malah supaya kamu berkenal-kenalan dan bermesra antara satu sama lain. Perbezaan bahasa dan warna kulit, perbezaan tabiat dan akhlak, perbezaan kebolehan dan bakat-bakat adalah perbezaan-perbezaan yang tidak seharusnya membawa kepada pergaduhan dan perbalahan, malah perbezaan-perbezaan itu sewajarnya membawa kepada tolong-menolong dan kerjasama yang erat untuk melaksanakan tugas-tugas kemanusiaan dan melengkapkan keperluan-keperluan umat manusia. Warna kulit, bangsa, bahasa, negara dan sebagainya tidak mempunyai sebarang nilai di dalam neraca Allah, kerana di sana hanya neraca taqwa sahaja merupakan satu-satunya neraca yang menentukan nilai dan kelebihan manusia:

إِنَّ أَكۡرَمَكُمۡ عِندَ ٱللَّهِ أَتۡقَىٰكُمۡۚ

"Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling bertaqwa di antara kamu."(13)

Orang yang mulia yang sebenar ialah orang yang mulia di sisi Allah. Dialah yang menilai kamu menurut ilmu-Nya yang maha mendalam tentang nilai-nilai dan ukuran-ukuran:

إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٞ ١٣

"Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui dan Maha Pakar."(13)

Demikianlah gugurnya segala titik-titik perbezaan dan gugurnya segala nilai-nilai dan ukuran-ukuran. Hanya nilai taqwa sahaja satu-satunya neraca yang tegak. Inilah satu-satunya neraca dan satu-satunya nilai untuk menjadi asas rujukan kepada umat manusia yang berbagai-bagai warna dan jenis itu.

Dan demikian terhapusnya segala punca-punca perselisihan dan persengketaan di muka bumi ini, dan jatuhnya nilai-nilai yang lain yang menjadi rebutan manusia itu, dan munculnya satu faktor besar yang jelas untuk bermesra dan saling membantu, iaitu Uluhiyah Allah itu dijunjung seluruh bangsa manusia yang diciptakan-Nya dari asal-usul yang satu, di samping terkibarnya satu panji-panji, di mana seluruh manusia harus berlumba-lumba untuk berdiri tegak di bawah kibarannya. Itulah panji-panji taqwa di bawah naungan Allah. Itulah panji-panji yang dikibarkan Islam untuk menyelamatkan manusia dari perseteruan-perseteruan 'asabiyah bangsa, 'asabiyah negeri, 'asabiyah etnik dan 'asabiyah keluarga, dan seluruh 'asabiyah ini adalah terbit dari jahiliyah dan membawa kepada jahiliyah yang memakai berbagai-bagai pakaian dan berbagai-bagai nama, tetapi semuanya jahiliyah yang kosong dari Islam.

Islam telah memerangi 'asabiyah jahiliyah ini dalam berbagai-bagai bentuk rupanya untuk menegakkan sistem insaniyah global di bawah naungan panji-panji Allah, bukan panji-panji negara, bukan panji-panji kaum, bukan panji-panji keluarga dan bukan panji-panji bangsa kerana seluruh panji-panji itu adalah palsu tidak diakui Islam.

Sabda Rasulullah s.a.w.:

كلكم بنوا آدم، وآدم خلق من تراب. وليتنهين قوم يفخرون بآبائهم أو ليكونن أهون على الله تعالى من الجعلان .

"Seluruh kamu dari keturunan Adam, dan Adam diciptakan dari tanah. Hendaklah kaum yang berbangga-bangga dengan datuk nenek mereka itu berhenti (dari berbuat begitu) atau mereka akan jadi lebih rendah di sisi Allah dari serangga kumbang." [4]

Sabda Rasulullah s.a.w. menerangkan 'asabiyah jahiliyah:

دعوها فإنها منتنة .

"Tinggalkan 'asabiyah itu kerana ia adalah sesuatu yang busuk." [5]

Inilah tapak tegak masyarakat Islam iaitu satu masyarakat insaniyah global yang telah diperjuangkan oleh umat manusia dalam imaginasi mereka untuk merealisasikan masyarakat insaniyah global itu dalam salah satu bentuknya yang banyak itu, tetapi menempuh kegagalan kerana mereka tidak mengikut satu-satunya jalan yang lurus menuju kepada Allah dan kerana mereka tidak berdiri di bawah panji-panji yang sama iaitu panji-panji Allah.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 14 - 18)

Hakikat Keimanan Dan Kesannya Pada Jiwa Manusia Dan Kehidupannya

Pada akhir surah ini, tibalah masa yang sesuai untuk menerangkan hakikat keimanan dan nilainya sebagai jawapan kepada orang-orang Arab Badwi yang berkata **"kami telah beriman"**(آمنا), sedangkan mereka belum lagi memahami hakikat keimanan. Mereka juga merasa telah membuat budi kepada Rasulullah s.a.w. dengan keislaman mereka, sedangkan mereka tidak menghargai ni'mat Allah yang telah mengurniakan keimanan kepada hamba-hamba-Nya:

قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَـٰكِن قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَـٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَـٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟ وَجَـٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّـٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَـٰمَكُم ۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَـٰنِ إِن كُنتُمْ صَـٰدِقِينَ ﴿١٧﴾

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

---

[4] *Diriwayatkan oleh Abu al-Bazzar dalam musnadnya dari hadith Huzayfah.*

[5] *Diriwayatkan oleh Muslim dalam Sahihnya dari hadith Jabir ibn Abdullah.*

"Orang-orang Arab Badwi berkata: Kami telah beriman. Katakanlah (kepada mereka): Kamu belum lagi beriman, tetapi katakanlah: Kami telah memeluk Islam kerana keimanan belum lagi meresap ke dalam hati kamu. Dan jika kamu ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, maka Allah tidak akan mengurangkan sedikit pun pahala amalan kamu. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(14). Sesungguhnya orang-orang Mu'min yang sebenar ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya kemudian mereka tidak ragu-ragu dan berjihad dengan harta benda mereka dan jiwa raga mereka demi jalan Allah. Merekalah orang-orang yang sebenar beriman(15). Katakanlah: Apakah kamu hendak memberitahu kepada Allah tentang agama kamu (keimanan kamu) sedangkan Allah mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu(16). Mereka merasa mereka telah berbudi kepadamu kerana mereka memeluk Islam. Katakanlah: Janganlah kamu merasa berbudi kepada aku dengan keislaman kamu itu, malah Allahlah yang telah berbudi kepada kamu dengan memimpin kamu kepada keimanan jika benar kamu beriman(17). Sesungguhnya Allah mengetahui segala sesuatu yang ghaib di langit dan di bumi. Dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu."(18)

Menurut satu pendapat, ayat ini diturun mengenai orang-orang Arab Badwi Bani Asad. Mereka berkata: "Kami telah beriman" ketika mula-mula mereka memeluk Islam dan mereka membangkit-bangkitkan budi mereka kepada Rasulullah s.a.w. Mereka berkata: "Wahai Rasulullah! Kami telah memeluk Islam. Orang-orang Arab yang lain telah memerangi anda, sedangkan kami tidak memerangi anda", oleh itu Allah mahu memberitahu kepada mereka hakikat pegangan yang tersemat di hati mereka ketika mereka mengucapkan perkataan itu. Mereka telah memeluk Islam, tetapi hati mereka belum lagi sampai kepada martabat keimanan. Lalu Allah menunjukkan dengan ayat ini bahawa hakikat keimanan itu belum lagi tertanam di dalam hati mereka dan belum lagi meresap di dalam jiwa mereka:

قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟
أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ

"Katakanlah (kepada mereka): Kamu belum lagi beriman, tetapi katakanlah: Kami telah memeluk Islam kerana keimanan belum lagi meresap ke dalam hati kamu."(14)

Namun demikian kemurahan Allah tetap akan membalas setiap amalan yang baik yang dilakukan mereka tidak kurang sedikit pun. Keislaman yang zahir yang belum lagi menyerap ke dalam hati menjadi keimanan yang kukuh itu sudah cukup untuk menjadikan amalan-amalan mereka yang baik itu diberi pahala dan tidak sia-sia seperti sia-sianya amalan-amalan orang yang kafir dan pahalanya tidak kurang sedikit pun di sisi Allah selama mereka ta'at dan patuh:

وَإِن تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ

"Jika kamu ta'at kepada Allah dan Rasul-Nya, maka Allah tidak akan mengurangkan sedikit pun pahala amalan kamu."(14)

Ini ialah kerana Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih. Dia menerima hamba-hamba-Nya di permulaan langkah lagi dan meredhai keta'atan dan kepatuhan mereka sehingga hati mereka benar-benar diresapi keimanan dan keyakinan:

إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

"Sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(14)

Kemudian Al-Qur'an menerangkan hakikat keimanan:

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ
يَرْتَابُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ
ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

"Sesungguhnya orang-orang Mu'min yang sebenar ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya kemudian mereka tidak ragu-ragu dan berjihad dengan harta benda mereka dan jiwa raga mereka demi jalan Allah. Merekalah orang-orang yang sebenar beriman."(15)

Keimanan itu ialah tasdiq hati terhadap Allah dan Rasul-Nya (تصديق القلب با لله وبرسوله), iaitu tasdiq yang tidak dilanda sebarang syak dan keraguan, tasdiq yang yakin, teguh dan mantap yang tidak bergoncang dan tidak bergoyang, tidak diganggu was-was, tasdiq hati dan perasaan yang tidak teragak-agak, tasdiq yang melahirkan kesanggupan berkorban dengan harta benda dan jiwa raga kerana Sabilullah. Apabila hati mengecapi kemanisan iman dan yakin kepadanya nescaya ia akan bertindak melahirkan hakikatnya di luar hati iaitu di alam kenyataan, alam kehidupan manusia. Ia mahu menyelaraskan di antara hakikat iman di dalam hatinya dengan hakikat iman di alam kenyataan dan kehidupan yang melingkungi dirinya. Ia tidak dapat bersabar melihat perbezaan di antara gambaran iman di dalam hatinya dengan gambaran iman dalam kenyataan di sekelilingnya, kerana perbezaan itu menyakit dan menyedihkannya pada setiap waktu. Dari sini timbullah keinginan berjihad kerana Sabilullah dengan harta benda dan jiwa raga iaitu keinginan spontan dari jiwa orang yang beriman untuk mewujudkan satu gambaran yang gemilang di dalam hatinya supaya terjelma di dalam kehidupan manusia. Perseteruan di antara orang yang Mu'min dengan kehidupan jahiliyah di sekelilingnya adalah satu perseteruan yang spontan yang terbit dari ketidakmampuannya untuk hidup dengan dua wajah yang berlainan di antara kefahaman keimanannya dengan realiti hidup amalinya, juga terbit dari ketidakmampuannya untuk menyerah kefahaman keimanannya yang sempurna, indah dan lurus itu kepada realiti hidup amalinya yang cacat dan menyeleweng. Oleh itu peperangan di antaranya dengan jahiliyah yang ada di sekelilingnya terpaksa

dicetuskan sehingga jahiliyah ini tunduk kepada konsep keimanan dan kepada kehidupan keimanan.

أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

"Merekalah orang-orang yang sebenar beriman."(15)

Merekalah orang-orang yang benar-benar kukuh di dalam 'aqidah mereka dan merekalah orang-orang yang benar apabila mereka berkata bahawa mereka adalah orang-orang yang beriman. Apabila kesedaran keimanan itu tidak wujud di dalam hati dan kesannya juga tidak wujud di alam realiti kehidupan, maka ini bererti ketulenan iman itu tidak wujud dan dakwaan beriman itu tidak berasas.

Marilah kita berhenti sejenak di hadapan kenyataan hemat yang diselang di dalam ayat ini:

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟

"Sesungguhnya orang-orang Mu'min yang sebenar ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya kemudian mereka tidak ragu-ragu."(15)

Kenyataan yang akhir ini bukan kenyataan kosong, malah satu kenyataan yang menyentuh pengalaman yang benar-benar berlaku dan melayani satu keadaan yang timbul di dalam hati seseorang walaupun setelah ia beriman. Kenyataan hemat ini sama dengan kenyataan hemat yang terdapat di dalam ayat:

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟

"Sesungguhnya orang-orang yang berkata Tuhan kami itu Allah. Kemudian mereka berlaku jujur."

(Surah Fusilat: 30)

Kenyataan hemat **"Kemudian mereka tidak ragu-ragu"** (ثم لم يرتابوا) dan **"kemudian mereka berlaku jujur"** (ثم أستقٰموا) yang ditambah ke atas perkataan **"Tuhan kami ialah Allah"** (ربنا الله) menunjukkan adanya perubahan yang dialami hati orang-orang yang beriman setelah ditekan oleh pengalaman-pengalaman yang teruk dan ujian-ujian yang berat, iaitu perubahan yang menimbulkan keraguan, dan kegoyahan. Hati orang yang sebenar beriman akan menempuh berbagai-bagai bala bencana yang boleh menggoncangkan keimanan dalam hidup mereka, tetapi mereka tetap teguh tidak bergoyang, tetap yakin tidak ragu-ragu dan tetap terus jujur, maka dialah orang yang sebenarnya wajar menerima darjat as-Sadiquna ini disisi Allah.

Kenyataan hemat yang sedemikian rupa mengingatkan orang-orang yang beriman kepada bahaya-bahaya kegelinciran di tengah perjalanan supaya mereka membetul dan mengukuhkan pendirian mereka dan berlaku jujur dan tidak ragu-ragu ketika menghadapi ufuk suasana yang gelap gelita atau ketika dipukul angin ribut yang kencang.

Kemudian Al-Qur'an memberitahu orang-orang Arab Badwi itu bahawa Allah lebih mengetahui isi hati mereka dan Dialah yang menceritakannya kepada mereka tanpa menerima maklumat ini dari mereka:

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

"Katakanlah: Apakah kamu hendak memberitahu kepada Allah tentang agama kamu (keimanan kamu) sedangkan Allah mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi? Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(16)

Manusia mendakwa tahu, sedangkan dia tidak tahu hal dirinya sendiri, tidak tahu perasaan yang berkecamuk di dalam hatinya serrdiri dan tidak memahami hakikat jiwa dan perasaannya. Akal manusia sendiri tidak tahu bagaimana ia bekerja, kerana akal tidak mampu memerhatikan dirinya ketika ia sedang bekerja dan apabila akal memperhatikan dirinya yang sedang bekerja, maka kerjanya akan terhenti dan ketika itu tiada apa lagi yang dapat diperhatikannya, dan sebaliknya apabila akalnya menjalankan kerja-kerja biasanya, maka ia tidak berdaya untuk memperhatikan dirinya dalam waktu yang sama. Kerana itu akal tidak mampu mengenal dirinya sendiri dan bagaimana cara ia bekerja, sedangkan akal itulah alat yang dibangga-banggakan manusia.

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ

"Sedangkan Allah mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi."(16)

Allah mengetahui segala hakikatnya bukan hanya sekadar mengetahui kulit luarnya sahaja. Dia mengetahuinya dengan ilmu-Nya yang sempurna yang meliputi segala-galanya tanpa terbatas.

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

"Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu,"(16)

Allah Mengetahui dengan Pengetahuan yang Syumul dan Meliputi

Setelah menjelaskan hakikat keimanan yang belum lagi difahami dan dicapai mereka, Al-Qur'an menujukan firman-Nya kepada Rasulullah s.a.w. membicarakan tentang orang-orang Arab Badwi yang membangkit-bangkitkan budi mereka kepada beliau dengan keislaman mereka. Perbuatan membangkit-bangkitkan keislaman mereka itu sendiri menunjukkan bahawa hakikat keimanan itu belum lagi meresap ke dalam hati mereka dan kemanisan keimanan belum lagi dikecapi jiwa mereka:

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم ۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ



"Mereka merasa mereka telah berbudi kepadamu kerana mereka memeluk Islam. Katakanlah: Janganlah kamu merasa berbudi kepada aku dengan keislaman kamu itu, malah Allahlah yang telah berbudi kepada kamu dengan memimpin kamu kepada keimanan jika benar kamu beriman."(17)

Mereka membangkit-bangkitkan keislaman mereka dan mereka mendakwa telah beriman, lalu datanglah jawapan kepada mereka supaya jangan membangkit-bangkitkan keislaman mereka kerana Allahlah yang telah mengurniakan ni'mat keimanan itu kepada mereka jika benar mereka beriman.

Kini kita berdepan dengan jawapan ini iaitu satu jawapan yang mengandungi satu hakikat yang amat besar yang tidak disedari oleh sebilangan ramai manusia dan mungkin pula tidak disedari oleh setengah-setengah orang yang beriman itu sendiri.

Keimanan itu merupakan ni'mat Allah yang paling agung di antara ni'mat-ni'mat-Nya yang lain yang dikurniakan kepada mana-mana hamba-hamba-Nya, dan ia lebih besar dari ni'mat kewujudan yang dikurniakan kepadanya juga lebih besar dari ni'mat-ni'mat yang ada kaitan dengan kewujudan seseorang seperti ni'mat-ni'mat rezeki, kesihatan, kehidupan dan kesenangan.

Keimanan merupakan ni'mat yang memberikan hakikat yang istimewa kepada kewujudan insan. Keimanan memberikannya satu peranan yang amat besar dalam sistem alam buana ini. Kesan pertama yang diwujudkan oleh keimanan di dalam hati seseorang apabila hakikat keimanan itu bertunjang di dalam hatinya ialah ia mempunyai persepsi yang luas terhadap alam buana yang wujud ini, terhadap hubungan-hubungannya dengan alam buana ini dan terhadap peranannya di dalam alam buana ini, juga ia mempunyai kefahaman yang betul terhadap nilai-nilai, terhadap segala sesuatu, terhadap orang-orang dan terhadap peristiwa-peristiwa di sekelilingnya. Dia meni'mati rasa ketenteraman dalam perjalanannya di alam ini sehingga ia menemui Allah. Dia menaruh perasaan mesra terhadap segala sesuatu di alam buana ini, dan perasaan mesra terhadap Penciptanya dan Pencipta alam buana. Dia menyedari harga diri dan kehormatannya. Dia merasa bahawa dia mampu melaksanakan satu peranan yang luhur yang diredhai Allah dan dapat mewujudkan kebaikan kepada alam dan sekalian penghuninya.

Dari keluasan fahamannya ia dapat keluar dari lingkungan dirinya yang dibatasi zaman dan ruang-ruang atau keluar dari alam dirinya yang kecil dan lemah kepada lingkungan alam buana yang amat luas yang mengandungi aneka tenaga kekuatan yang tersembunyi dan rahsia-rahsia yang tersimpan, dan seterusnya dapat berlepas ke alam yang tiada batas dan sempadan di akhir perjalanannya.

Dia - dari segi bangsanya - adalah seorang dari makhluk yang bernama insan yang berasal dari satu moyang (Adam), dan moyang ini mula-mula mendapat sifat insaniyahnya dari roh Allah iaitu roh dari tiupan Ilahi yang menghubungkan makhluk tanah ini dengan nur Ilahi, iaitu nur yang memancar bebas, tidak dibataskan langit dan bumi, nur yang tiada titik mula dan tiada titik akhir, nur yang tiada batas zaman dan tiada batas ruang. Unsur roh yang bebas tidak terbatas inilah yang telah menjadikan makhluk manusia ini sebagai insan. Apabila persepsi seperti ini tertanam di dalam hati seseorang cukuplah baginya memandang tinggi kepada kemuliaan kejadiannya dan cukuplah baginya merasa terang benderang dan bebas lepas. Kakinya bergerak di bumi, dan hatinya melayang-layang dengan sayap-sayap nur menuju kepada sumber nur yang pertama yang telah mengurniakan kepadanya warna hidup yang seperti ini.

Dia - dari segi kumpulannya - adalah salah seorang dari umat Mu'min, iaitu satu umat yang unik, yang tumbuh dan menjalar di sepanjang zaman dan bergerak dalam satu angkatan yang mulia, yang dipimpin oleh Nuh, Ibrahim, Musa, 'Isa, Muhammad dan sekalian saudara mereka dari para Anbia' a.s. Apabila persepsi yang seperti ini tertanam di dalam hati seseorang, lalu ia merasa dirinya sebagai satu cabang dari pokok yang baik, subur, rimbun, tinggi mengawan, mempunyai akar-akar dan tunjang yang mendalam dan mempunyai dahan-dahan yang menghulur jauh yang sentiasa berhubung dengan Allah di sepanjang hidupnya, maka cukuplah baginya meni'mati perasaan yang seperti ini supaya dalam hidup ini ia mendapat suatu kecapan dan citarasa yang baru dan supaya ia dapat menambahkan kepada kehidupannya suatu kehidupan yang luhur yang diambil dari asal-usulnya yang amat tua itu.

Kemudian kefahaman dan persepsinya semakin luas lagi hingga menjangkau lingkungan-lingkungan dirinya, umatnya dan bangsa manusianya, juga merangkumi seluruh alam buana yang lahir dari ciptaan Allah yang menjadikannya makhluk insan dengan tiupan roh dari-Nya. Seterusnya keimanan memperkenalkan kepada manusia bahawa seluruh alam buana ini adalah makhluk yang hidup yang terdiri dari kejadian-kejadian yang hidup, dan segala sesuatu itu mempunyai roh dan seluruh alam buana ini mempunyai roh, dan seluruh roh itu bertawajjuh kepada Penciptanya Yang Maha Tinggi sama seperti roh manusia bertawajjuh kepada Allah dengan do'a dan tasbih, juga sama seperti manusia menyambut perintah Allah dengan kesyukuran dan keta'atan, dan pulang kepada-Nya dengan patuh dan berserah diri. Kedudukan manusia di dalam entiti alam buana ini adalah seperti kedudukan bahagian dalam keseluruhan, tidak terpisah dan tidak terasing darinya. Ia terbit dari ciptaan Allah, ia bertawajjuh kepada Allah dengan rohnya dan ia pulang kepada Allah pada akhir perjalanannya. Kini nyatalah bahawa manusia yang beriman itu adalah lebih besar dari tubuhnya yang terbatas. Ia adalah sebesar persepsinya terhadap keluasan dan kebesaran alam al-wujud ini. Ia mempunyai hubungan mesra dengan segala roh yang ada di sekelilingnya dan kemudian ia mempunyai

hubungan mesra dengan roh Allah yang menjaga dan memeliharakannya. Dan ketika itu ia merasa bahawa ia mampu berhubung dengan seluruh alam al-wujud ini, dan mampu mengembang panjang dan lebar di alam al-wujud ini, ia mampu membuat berbagai-bagai benda dan mencetuskan berbagai-bagai peristiwa besar, ia mampu memberi kesan kepada segala sesuatu dan mampu menerima kesan darinya. Dan seterusnya ia mampu mengambil kekuatan secara langsung dari kekuatan agung yang telah menciptakannya dan menciptakan seluruh kekuatan dan tenaga di alam al-wujud ini, iaitu kekuatan agung yang tak pernah susut, lemah dan hilang.

Dan dari persepsi yang amat luas ini, manusia mengambil ukuran-ukuran atau neraca-neraca baru yang hakiki untuk menimbangkan segala sesuatu, segala peristiwa, segala individu, segala nilai-nilai, segala minat dan segala matlamat. Dengan persepsi yang luas itu ia dapat melihat peranan hakikinya di alam al-wujud ini dan melihat tugas hakikinya dalam hayat ini dengan sifat-Nya sebagai salah satu perencanaan Allah di alam buana ini yang diarahkan Allah untuk merealisasikan sesuatu yang dikehendaki-Nya di alam buana ini. Dan seterusnya dengan persepsinya yang luas itu ia dapat meneruskan perjalanannya di alam ini dengan langkah yang tetap, dengan mata hati yang terbuka dan dengan dhamir yang mesra.

Dari ma'rifat atau pengenalan manusia terhadap hakikat alam al-wuiud di sekelilingnya, terhadap hakikat peranan yang diberikan kepadanya dan terhadap hakikat tenaga kebolehan untuk melaksanakan peranan itu ia dapat meni'mati rasa ketenteraman, ketenangan dan kegembiraan terhadap segala sesuatu yang berlaku di sekelilingnya atau bertaku kepadanya. Dia tahu dari mana ia datang? Mengapa ia datang? Ke mana ia pergi? Dan apakah yang akan diperolehinya di sana? Dia tahu bahawa dia berada di dunia ini kerana sesuatu urusan, dan segala apa yang berlaku kepadanya telah ditentukan Allah untuk kesempurnaan urusan itu. Seterusnya dia tahu bahawa dunia ini adalah sawah bendang Akhirat dan bahawa segala perbuatannya sama ada kecil atau besar akan mendapat balasan. Dia tahu dia tidak diciptakan sia-sia dan tidak akan ditinggalkan percuma dan dia tidak akan berlalu hilang begitu sahaja.

Dari ma'rifat inilah hilangnya segala perasaan kegelisahan, keraguan dan kesangsiannya dan segala rasa binggung yang lahir dari kejahilan terhadap asal-usul kejadian dirinya dan kesudahan hidupnya, juga rasa bingung yang terbit dari ketidakmampuannya untuk melihat liku-liku jalan yang dijalaninya, juga rasa bingung yang tercetus dari ketiadaan kepercayaan terhadap hikmat yang tersembunyi di sebalik kedatangan dan pemergiannya dari dunia ini dan di sebalik perjalanannya di jalan hayat itu.

Dari ma'rifat ini lenyaplah perasaan yang dirasakan oleh 'Umar al-Khayam yang diungkapkan di dalam sajaknya yang bermaksud:

لبست ثـوب العمر لم أستشر * وحـرت فيه بين شتى الفكر

وسوف أنضـو الثـوب عـني* ولم أدر لماذا جئت أين المقـر؟

Aku pakai baju hidup tanpa berbincang lebih dahulu,
Aku jadi bingung di tengah aneka ragam fikiran,
Lambat laun akan kutinggalkan baju itu dari badan,
Aku tidak tahu mengapa aku datang dan
di mana kesudahannya?

Tetapi seorang Mu'min mengetahui dengan hati yang yakin, dengan dhamir yang tenteram dan dengan jiwa yang riang bahawa dia memakai baju hidup itu dengan perencanaan Allah yang mengendalikan pentadbiran alam al-wujud dengan pengendalian Yang Maha Bijaksana dan Maha Pakar. Tangan qudrat Allah yang menyalutkan baju itu ke badannya adalah lebih bijaksana dan lebih pengasih dari dirinya sendiri, kerana itu ia tidak perlu berbincang dengan baju hidup itu kerana ia tidak mungkin memberikan sesuatu garis panduan kepadanya sebagaimana yang dapat diberikan Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Melihat itu. Allah menyalutkan baju hidup itu ke badan manusia supaya ia melaksanakan peranan yang tertentu di alam buana ini, di mana dia menerima kesan dari segala apa yang ada di dalamnya dan memberi kesan kepadanya, sedangkan peranan ini adalah selaras dengan segala peranan yang dilaksanakan oleh seluruh makhluk sama ada yang tidak bernyawa atau bernyawa sejak permulaan ia diwujudkan ke alam ini hingga akhirnya.

Jadi, seorang Mu'min itu tahu mengapa ia datang ke dunia ini dan dia juga tahu ke mana kesudahannya. Dia tidak bingung di tengah-tengah aneka ragam fikirannya, malah ia meneruskan perjalanannya dan melaksanakan peranannya dengan tenteram dan yakin. Malah apabila ma'rifat imaniyahnya meningkat lebih tinggi ia dapat meneruskan perjalanannya dan menunaikan peranannya dengan penuh riang dan gembira, kerana ia benar-benar merasa betapa indah dan besarnya kurnia usia atau baju hidup yang diterima dari tangan kemurahan Allah yang Maha Pengurnia, Maha Cantik, Maha Seni, Maha Penyayang dan Maha Pengasih itu, juga pemberian peranan yang besar itu yang akan ditunaikannya itu biar bagaimana sukar sekalipun sehingga ia pulang kembali kepada Tuhannya dengan perasaan penuh rindu.

Juga lenyapnya perasaan yang pernah saya alami di zaman kegelisahan dan kehampaan sebelum saya hidup di bawah bayangan Al-Qur'an dan sebelum Allah S.W.T. membawa saya ke bawah naungan-Nya Yang Maha Pemurah. Itulah perasaan hampa dan kecewa yang disalutkan jiwa saya yang merana ke atas seluruh alam yang saya ungkapkan dalam sebuah sajak saya:

وقف الكون حائراً أين يمضي* ولماذا وكيف لو شاء يمضي

عبث ضائع وجهد غبين* ومصير مقنعٌ ليس يرضى

Alam buana berdiri bingung ke mana
ia akan pergi,
Kenapa dan bagaimana jika ia mahu pergi,
Penat lelah kosong belaka dan semua usaha rugi,
Berakhir dengan kesudahan tetap
yang tidak diredhai.

Pada hari ini - Alhamdulillah - saya mengetahui bahawa tiada satu usaha pun yang rugi dan sia-sia kerana setiap usaha akan dibalas, dan tiada kepenatan yang sia-sia kerana setiap kepenatan itu memberi hasilnya. Kesudahan hidup tetap memberi kepuasan dan ia akan ditentukan di hadapan Allah Yang Maha Adil dan Maha Penyayang. Pada hari ini - Alhamdulillah - saya merasa bahawa alam buana ini tidak lagi berdiri bingung, kerana rohnya beriman kepada Allah, bertawajjuh kepada-Nya dan bertasbih memuji-Nya. Alam buana ini sedang meneruskan perjalanannya mengikut peraturan dan undang-undang yang ditentukan Allah kepadanya dengan patuh, redha dan berserah diri.

Ini merupakan satu keuntungan yang amat besar kepada alam perasaan dan pemikiran di samping merupakan keuntungan yang amat besar kepada alam jasad dan saraf, selain dari itu ia merupakan keuntungan yang besar kepada keindahan bekerja, berusaha, bergiat, menerima kesan dan memberi kesan.

Iman merupakan satu kekuatan pendorong dan tenaga pengumpul atau pengembleng. Sebaik sahaja hakikat keimanan itu bertapak di dalam hati, ia terus bergerak untuk bertindak dan bekerja, dan untuk menegakkan dirinya di alam kenyataan demi menyelaraskan gambaran bathinnya dengan gambaran zahirnya. Iman adalah satu kekuatan yang menguasai segara sumber daya gerak yang ada pada manusia dan dialah yang menolak manusia maju dalam perjalanannya.

"Itulah rahsia kekuatan 'aqidah dalam jiwa manusia dan rahsia kekuatan jiwa dengan 'aqidah. Itulah rahsia mu'jizat-mu'jizat yang telah dilakukan oleh 'aqidah di bumi ini dan masih terus melakukannya setiap hari, iaitu mu'jizat-mu'jizat yang mengubahkan wajah kehidupan manusia dari sehari ke sehari, mu'jizat-mu'jizat yang mendorong individu dan kelompok sanggup mengorbankan nyawa mereka yang fana dan terbatas demi mencapai kehidupan Akhirat yang agung dan tidak fana, mu'jizat-mu'jizat yang membuat segelintir individu yang kecil sanggup menentang kekuatan kuasa, kekuatan harta dan kekuatan besi dan peluru, dan akhirnya seluruh kekuatan itu tewas di hadapan 'aqidah yang kuat berkobar-kobar di dalam jiwa Mu'min itu. Kekuatan yang menewaskan seluruh kekuatan itu bukannya kekuatan individu yang fana dan terbatas, malah itulah kekuatan Ilahi yang agung yang diambil oleh roh individu itu, iaitu kekuatan yang menjadi mata air yang tidak pernah kering, surut dan lemah."[6]

"Mu'jizat-mu'jizat yang dibawa oleh 'aqidah keagamaan dalam kehidupan individu dan kehidupan masyarakat itu bukannya berlandaskan kepercayaan-kepercayaan dongeng yang sukar dimengerti, dan bukannya berasaskan tahyul-tahyul dan khayalan-khayalan, malah ia berasaskan sebab-sebab yang dapat difaham dan peraturan-peraturan dan undang-undang yang tetap mantap. 'Aqidah keagamaan merupakan satu gagasan semesta yang menghubungkan manusia dengan kekuatan-kekuatan alam yang zahir dan tersembunyi dan memantapkan rohnya dengan kepercayaan dan ketenteraman, di samping membekalkannya dengan tenaga kekuatan untuk menentang kekuatan-kekuatan yang fana dan undang-undang yang batil dengan kekuatan keyakinan kepada pertolongan Allah dan dengan kekuatan kepercayaan kepada Allah. Ia memberi pentafsiran tentang hubungan-hubungan individu dengan manusia, peristiwa-peristiwa dan segala sesuatu di sekelilingnya. Ia menerangkan kepada mereka matlamat dan jalan hidup yang sebenar. Ia mengembelingkan seluruh tenaga dan kekuatan manusia di sekitar satu paksi dan menolakkannya menjurus ke satu arah, yang mempunyai matlamat yang terang dan jelas dengan penuh tenaga, kepercayaan dan keyakinan."[7]

Kekuatan 'aqidah itu bertambah kuat lagi dengan sebab ia berjalan mengikut garisan perjalanannya yang tetap yang diikuti seluruh alam buana zahir dan bathin dan dengan sebab seluruh kekuatan yang wujud di alam buana ini adalah menjurus ke arah tujuan keimanan di mana terletaknya titik pertemuannya dengan insan Mu'min dalam perjalanannya dan menggabungkan dirinya dengan angkatan kekuatan-kekuatan alam yang besar itu untuk menegakkan kebenaran dan mengalahkan kebathilan walaupun kebathilan itu mempunyai kekuatan lahir yang amat ketara pada pandangan mata kasar.

Amat benar firman Allah:

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُل لَّا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُم بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

"Mereka merasa mereka telah berbudi kepadamu kerana mereka memeluk Islam. Katakanlah: Janganlah kamu merasa berbudi kepada aku dengan keislaman kamu itu, malah Allahlah yang telah berbudi kepada kamu dengan memimpin kamu kepada keimanan jika benar kamu beriman."(17)

---

[6] *Dipetik dari bab "العقيدة والحياة" di dalam buku "السلام العالمي والإسلام".*

[7] *Sumber yang sama.*

Keimanan itulah ni'mat agung yang dikurniakan Allah kepada siapa yang layak menerima limpah kurnia ini menurut ilmu-Nya.

Amatlah benar firman Allah itu. Apakah kerugian yang dialami orang yang dapat memahami hakikat-hakikat, kefahaman-kefahaman, konsep-konsep dan perasaan-perasaan keimanan yang dihayatinya di sepanjang perjalanannya di muka bumi, di mana ia meneruskan perjalanannya di bawah naungan dan panduannya? Dan apakah keuntungan yang diperolehi orang yang tidak dapat meni'matinya walaupun ia hidup dalam kemewahan yang melimpah-ruah, makan dan minum dengan bebas seperti binatang-binatang ternakan, malah binatang-binatang ternakan itu lebih mendapat hidayat dari mereka, kerana binatang-binatang itu mengenal iman dengan fitrahnya, dan dengan keimanan inilah ia menuju kepada Penciptanya Yang Maha Mulia.

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ

بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

"Sesungguhnya Allah mengetahui segala sesuatu yang ghaib di langit dan di bumi. Dan Allah Maha Melihat segala apa yang dilakukan kamu."(18)

Maksudnya, Allah yang mengetahui segala perkara yang ghaib di langit dan di bumi, mengetahui pula segala perkara yang ghaib yang tersembunyi di dalam jiwa dan dhamir manusia, juga mengetahui hakikat-hakikat perasaan-perasaan mereka yang berkecamuk di dalam hati mereka. Dia mengetahui segala apa yang dilakukan manusia menerusi ilmu-Nya bukan menerusi kata-kata yang diucapkan mereka, tetapi menerusi ria' perasaan mereka yang bergelora di dalam hati mereka, juga menerusi tindak-tanduk mereka yang membenarkan apa yang tersemat di dalam hati mereka.

Surah ini adalah satu surah yang amat besar, ia hampir-hampir merupakan satu-satunya surah yang melukiskan ciri sebuah alam atau masyarakat yang luhur, bersih dan sejahtera di samping mendedahkan hakikat-hakikat agung dan menanamkan lunas-lunasnya di lubuk hati manusia dengan hanya menggunakan lapan belas ayat sahaja.

******

JUZU' KE-26

SURAH QAF

SURAH KE

50

سُورَةُ قٓ

SURAH QAF

Surah Qaf

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT

45

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

قٓۚ وَٱلۡقُرۡءَانِ ٱلۡمَجِيدِ ﴿١﴾
بَلۡ عَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٞ مِّنۡهُمۡ فَقَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا
شَيۡءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾
أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗاۖ ذَٰلِكَ رَجۡعُۢ بَعِيدٞ ﴿٣﴾
قَدۡ عَلِمۡنَا مَا تَنقُصُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۡهُمۡۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظُۢ ﴿٤﴾
بَلۡ كَذَّبُواْ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَهُمۡ فِيٓ أَمۡرٖ مَّرِيجٍ ﴿٥﴾
أَفَلَمۡ يَنظُرُوٓاْ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوۡقَهُمۡ كَيۡفَ بَنَيۡنَٰهَا
وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٖ ﴿٦﴾
وَٱلۡأَرۡضَ مَدَدۡنَٰهَا وَأَلۡقَيۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا
مِن كُلِّ زَوۡجِۢ بَهِيجٖ ﴿٧﴾
تَبۡصِرَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ ﴿٨﴾
وَنَزَّلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ مُّبَٰرَكٗا فَأَنۢبَتۡنَا بِهِۦ جَنَّٰتٖ
وَحَبَّ ٱلۡحَصِيدِ ﴿٩﴾

"Qaf. Demi Al-Qur'an yang amat mulia(1). Bahkan mereka merasa hairan kerana mereka telah didatangi seorang Rasul yang memberi amaran dari kalangan mereka sendiri, lalu orang-orang kafir berkata: Ini adalah satu perkara yang aneh(2). Apakah kita (akan kembali hidup semula) sesudah kita mati dan menjadi tanah? Itu adalah satu perkembalian yang amat jauh (mustahil)(3). Sesungguhnya Kami mengetahui segala (bahagian badan mereka) yang dihancurkan bumi, dan pada Kami tersimpan buku catatan yang rapi(4). Bahkan mereka telah mendustakan agama yang benar setelah tibanya kepada mereka, kerana itu mereka berada dalam keadaan morat-marit(5). Tidakkah mereka memperhatikan langit di atas mereka, bagaimana Kami membina dan menghiaskannya dan tiada padanya sebarang retak dan pecah-belah?(6). Dan bumi Kami hamparkannya, dan Kami pacakkan padanya gunung-ganang yang teguh, dan Kami tumbuhkan di atasnya segala jenis tanaman yang indah pemandangannya(7). Untuk menjadi pengajaran dan peringatan kepada setiap hamba yang kembali kepada Allah(8). Dan Kami turunkan dari langit air hujan yang berkat, lalu Kami tumbuhkan dengannya kebun-kebun (pokok buah-buahan) dan pokok bijian yang dituai."(9).

وَٱلنَّخۡلَ بَاسِقَٰتٖ لَّهَا طَلۡعٞ نَّضِيدٞ ﴿١٠﴾
رِّزۡقٗا لِّلۡعِبَادِۖ وَأَحۡيَيۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ ٱلۡخُرُوجُ ﴿١١﴾
كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَأَصۡحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾
وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ وَإِخۡوَٰنُ لُوطٖ ﴿١٣﴾
وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ وَقَوۡمُ تُبَّعٖۚ كُلّٞ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾
أَفَعَيِينَا بِٱلۡخَلۡقِ ٱلۡأَوَّلِۚ بَلۡ هُمۡ فِي لَبۡسٖ مِّنۡ خَلۡقٖ
جَدِيدٖ ﴿١٥﴾
وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ وَنَعۡلَمُ مَا تُوَسۡوِسُ بِهِۦ نَفۡسُهُۥۖ وَنَحۡنُ
أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ مِنۡ حَبۡلِ ٱلۡوَرِيدِ ﴿١٦﴾
إِذۡ يَتَلَقَّى ٱلۡمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٞ ﴿١٧﴾
مَّا يَلۡفِظُ مِن قَوۡلٍ إِلَّا لَدَيۡهِ رَقِيبٌ عَتِيدٞ ﴿١٨﴾

"Serta pokok tamar yang tinggi dan bermayang berlapis-lapisan(10). Untuk menjadi rezeki kepada hamba-hamba (Kami) dan dengannya Kami hidupkan bumi yang mati. Begitulah juga caranya manusia dikeluarkan (kelak dari kubur)(11). Sebelum mereka, kaum Nuh dan penduduk ar-Rass juga kaum Thamud telah mendustakan Rasul (mereka masing-masing)(12). Juga kaum 'Ad, Fir'aun dan saudara-saudara Lut(13). Juga penduduk al-Aykah, kaum Tubba', seluruh mereka telah mendustakan para rasul. Kerana itu mereka wajar menerima 'azab seksa-Ku yang dijanjikan itu(14). Apakah Kami lemah mengadakan penciptaan yang pertama, bahkan sebenarnya mereka berada di dalam kekeliruan terhadap penciptaan semula yang baru?(15). Sesungguhnya Kamilah yang telah menciptakan manusia dan Kami memang mengetahui segala apa yang dibisikkan

hatinya. Dan Kami lebih dekat kepadanya dari urat lehernya sendiri(16). Ketika dua orang malaikat mencatat amalan dan perkataan-perkataannya, seorang duduk di sebelah kanannya dan seorang lagi di sebelah kirinya(17). Tiada satu perkataan yang diucapkannya melainkan ada di sisinya malaikat yang mengawasi (perkataan-perkataannya) dan sentiasa hadir bersamanya."(18).

وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ ١٩
وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ ٢٠
وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّعَهَا سَآئِقٞ وَشَهِيدٞ ٢١
لَّقَدۡ كُنتَ فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا فَكَشَفۡنَا عَنكَ غِطَآءَكَ
فَبَصَرُكَ ٱلۡيَوۡمَ حَدِيدٞ ٢٢
وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ٢٣
أَلۡقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٖ ٢٤
مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٖ مُّرِيبٍ ٢٥
ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلۡقِيَاهُ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ٢٦
قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطۡغَيۡتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ ٢٧

"Dan Sakratul-maut datang membawa kebenaran. Itulah kesudahan yang engkau mahu mengelakkan diri darinya(19). Dan sangkakala ditiupkan. Itulah Hari Balasan yang dijanjikan(20). Dan setiap orang datang diiringi malaikat pemandu dan malaikat penyaksi(21). Sesungguhnya engkau berada dalam kelalaian terhadap hari Qiamat ini, lalu Kami bukakan hijab yang melindungi engkau, maka kerana itu pandanganmu pada hari ini menjadi amat tajam (jelas)(22). Dan berkatalah malaikat pengiringnya, inilah orang yang diawasiku telah sedia hadir(23). Campakklah (wahai malaikat pemandu dan malaikat penyaksi) setiap orang kafir yang degil(24). Penghalang kebajikan dan pelampau yang meragui kebenaran(25). Yang mengadakan sembahan yang lain bersama Allah. Campakkannya (wahai kamu berdua) ke dalam 'azab yang amat dahsyat(26). Berkatalah pengiringnya: Wahai Tuhan kami! Saya tidak menyesatkannya tetapi dia sendiri sememangnya telah berada di dalam kesesatan yang amat jauh."(27).

قَالَ لَا تَخۡتَصِمُواْ لَدَيَّ وَقَدۡ قَدَّمۡتُ إِلَيۡكُم بِٱلۡوَعِيدِ ٢٨
مَا يُبَدَّلُ ٱلۡقَوۡلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ٢٩
يَوۡمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمۡتَلَأۡتِ وَتَقُولُ هَلۡ مِن مَّزِيدٖ ٣٠
وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ غَيۡرَ بَعِيدٍ ٣١

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٖ ٣٢
مَّنۡ خَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِ وَجَآءَ بِقَلۡبٖ مُّنِيبٍ ٣٣
ٱدۡخُلُوهَا بِسَلَٰمٖۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُلُودِ ٣٤
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيۡنَا مَزِيدٞ ٣٥
وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هُمۡ أَشَدُّ مِنۡهُم بَطۡشٗا
فَنَقَّبُواْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ هَلۡ مِن مَّحِيصٍ ٣٦

"Allah berfirman: Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku, kerana Aku telah pun memberi amaran kepada kamu(28). Keputusan-Ku tidak berubah dan Aku tidak sekali-kali menganiayai hamba-hamba-Ku(29). (Ingatlah) pada hari Kami bertanya Neraka: Adakah engkau sudah penuh? Jawab Neraka: Adakah lagi tambahan?(30). Dan didekatkan Syurga kepada para Muttaqin yang tidak jauh dari mereka(31). Inilah balasan yang dijanjikan kepada kamu, iaitu kepada setiap orang yang kembali kepada Allah dan memeliharakan peraturan-peraturan-Nya(32). Iaitu orang yang takut kepada Allah Yang Maha Penyayang walaupun dia tidak melihat-Nya dan dia datang dengan hati yang ta'at dan bertaubat(33). Silalah kamu sekalian masuk ke dalamnya (Syurga) dengan aman sejahtera itulah hari kehidupan yang kekal abadi(34). Mereka mendapat apa sahaja yang dikehendaki mereka dan di sisi Kami ada lagi tambahannya(35). Dan berapa banyak kaum sebelum mereka (Musyrikin Makkah) yang telah Kami binasakannya, sedangkan kaum-kaum itu lebih kuat dari mereka, lalu mereka menjelajah di segenap negeri, tetapi apakah mereka mendapat tempat perlindungan (dari 'azab Allah)?"(36)

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكۡرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلۡبٌ أَوۡ أَلۡقَى
ٱلسَّمۡعَ وَهُوَ شَهِيدٞ ٣٧
وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي
سِتَّةِ أَيَّامٖ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٖ ٣٨
فَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ قَبۡلَ
طُلُوعِ ٱلشَّمۡسِ وَقَبۡلَ ٱلۡغُرُوبِ ٣٩
وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَأَدۡبَٰرَ ٱلسُّجُودِ ٤٠
وَٱسۡتَمِعۡ يَوۡمَ يُنَادِ ٱلۡمُنَادِ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ ٤١
يَوۡمَ يَسۡمَعُونَ ٱلصَّيۡحَةَ بِٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُرُوجِ ٤٢
إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيۡنَا ٱلۡمَصِيرُ ٤٣

يَوۡمَ تَشَقَّقُ ٱلۡأَرۡضُ عَنۡهُمۡ سِرَاعٗاۚ ذَٰلِكَ حَشۡرٌ عَلَيۡنَا
يَسِيرٞ ﴿٤٤﴾

نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَقُولُونَۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِجَبَّارٖۖ فَذَكِّرۡ
بِٱلۡقُرۡءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

"Sesungguhnya peristiwa-peristiwa itu menjadi peringatan kepada orang-orang yang mempunyai hati (yang sedar) atau memberi pendengarannya (kepada kisah-kisah ini) dan dia sendiri menyaksi(37). Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan langit dan bumi dan segala kejadian di antara keduanya dan Kami tidak sekali-kali disentuh sebarang kepenatan(38). Oleh itu, sabarlah terhadap perkataan-perkataan yang dikatakan mereka dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya(39). Dan bertasbihlah pada waktu malam dan selepas selesai sembahyang(40). Dan dengarlah (wahai Muhammad) suara seruan pada hari (malaikat Israfil) mengisytiharkan (Hari Mahsyar) dari suatu tempat yang dekat(41). Iaitu pada hari mereka akan mendengar pekikan kebangkitan yang membawa kebenaran. Itulah hari keluar dari kubur(42). Sesungguhnya Kamilah yang menghidup dan yang mematikan dan kepada Kamilah tempat kembali(43). Pada hari bumi terbelah mengeluarkan mereka dengan segera. Itulah pengumpulan yang amat mudah kepada Kami(44). Kami lebih mengetahui segala apa yang dikatakan mereka. Dan engkau bukanlah seorang yang perkasa yang dapat memaksakan mereka. Oleh itu berilah peringatan dengan Al-Qur'an kepada siapa yang takut kepada amaran-Ku"(45).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Rasulullah s.a.w. berkhutbah dengan surah ini pada hari raya dan hari jumaat. Beliau jadikan surah ini sebagai maudhu' khutbahnya dan bahan pembicaraannya di dalam perhimpunan-perhimpunan yang besar. Ia adalah satu surah yang mempunyai persoalan-persoalan yang penting.

Surah ini merupakan satu surah yang amat menggerunkan. Hakikat-hakikat yang dibicarakannya memberi kesan yang amat kuat. Ungkapan-ungkapannya juga amat kuat. Gambaran-gambaran, bayangan-bayangan dan nada-nada akhir ceraian katanya mempengaruhi jiwa manusia. Ia mengikuti fikiran-fikiran dan harakat mereka, mengikuti lahir dan batin mereka. Ia mengikut jejak mereka dengan pengawasan Allah yang tidak mengabaikan mereka walau sedikit pun sejak dari masa lahir hingga kepada masa mati, masa dibangkitkan dari kubur, masa dikumpulkan di Mahsyar dan akhirnya hingga ke masa Hisab. Itulah pengawasan yang amat ketat dan menakutkan yang dilakukan ke atas makhluk insan yang lemah. Mereka berada dalam genggaman pengawasan Ilahi yang tidak pernah mengabaikan gerak-geri mereka sama ada besar atau kecil dan tidak pernah berpisah dari mereka. Setiap nafas mereka dihitung, setiap pemikiran mereka dicatat, setiap kata-kata mereka ditulis dan setiap harakat mereka dihisab. Pengawasan yang ketat dikenakan di atas segala bisikan hati mereka dan di atas setiap harakat anggota mereka. Tiada dinding dan tiada tabir yang dapat menghalangkan pengawasan yang menembusi segala-galanya itu, iaitu pengawasan yang mengetahui segala rahsia dan segala bisikan mereka dan mengetahui segala tindakan dan harakat mereka di setiap waktu dan keadaan.

Semua hakikat ini merupakan hakikat-hakikat yang telah sedia dimaklumi, tetapi ia dibentangkan dengan uslub yang membuat hakikat-hakikat itu kelihatan seolah-olah hakikat-hakikat yang baru yang menarik dan memeranjatkan seseorang. Ia diterangkan dengan gaya yang menggoncangkan hati dan menimbulkan rasa takut di samping rasa kagum dan rasa terperanjat setelah sedar dari kelalaian terhadap hakikat yang menggerunkan itu.

Selain dari itu surah ini menayangkan juga gambaran-gambaran hidup, gambaran-gambaran mati, gambaran-gambaran reput dan hancur, gambaran-gambaran kebangkitan dari kubur, gambaran-gambaran perhimpunan di Mahsyar, gambaran tanda-tanda Qiamat yang dirasakan dalam hati, juga menayangkan hakikat-hakikat alam buana dalam bentuk kejadian langit, bumi, air, tumbuh-tumbuhan, buah-buahan dan mayang:

تَبۡصِرَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ ﴿٨﴾

"Untuk menjadi pengajaran dan peringatan kepada setiap hamba yang kembali kepada Allah."(8)

Surah ini amat sukar disaring, diulas, dihuraikan hakikat-hakikatnya, diterangkan konsep-konsepnya dan dijelaskan gambaran-gambaran dan bayangan-bayangannya dengan uslub dan ungkapan yang berlainan dari uslub dan ungkapan Al-Qur'an yang telah menggambarkannya, iaitu ungkapan yang secara langsung dapat memancarkan hakikat-hakikat, konsep-konsep, gambaran-gambaran dan bayangan-bayangan itu ke dalam hati manusia.

Marilah kita tayangkan surah ini sendiri Wallahul-Musta'anu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 15)

قٓۚ وَٱلۡقُرۡءَانِ ٱلۡمَجِيدِ ﴿١﴾

بَلۡ عَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٞ مِّنۡهُمۡ فَقَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا
شَيۡءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗاۖ ذَٰلِكَ رَجۡعُۢ بَعِيدٞ ﴿٣﴾

قَدۡ عَلِمۡنَا مَا تَنقُصُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۡهُمۡۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظُۢ ﴿٤﴾

بَلۡ كَذَّبُواْ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَهُمۡ فِيٓ أَمۡرٖ مَّرِيجٍ ﴿٥﴾

أَفَلَمْ يَنظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ ﴿٦﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

"Qaf. Demi Al-Qur'an yang amat mulia(1). Bahkan mereka merasa hairan kerana mereka telah didatangi seorang Rasul yang memberi amaran dari kalangan mereka sendiri, lalu orang-orang kafir berkata: Ini adalah satu perkara yang aneh(2). Apakah kita (akan kembali hidup semula) sesudah kita mati dan menjadi tanah? Itu adalah satu perkembalian yang amat jauh (mustahil)(3). Sesungguhnya Kami mengetahui segala (bahagian badan mereka) yang dihancurkan bumi, dan pada Kami tersimpan buku catatan yang rapi(4). Bahkan mereka telah mendustakan agama yang benar setelah tibanya kepada mereka, kerana itu mereka berada dalam keadaan morat-marit(5). Tidakkah mereka memperhatikan langit di atas mereka, bagaimana Kami membina dan menghiaskannya dan tiada padanya sebarang retak dan pecah-belah(6). Dan bumi Kami hamparkannya, dan Kami pacakkan padanya gunung-ganang yang teguh, dan Kami tumbuhkan di atasnya segala jenis tanaman yang indah pemandangannya(7). Untuk menjadi pengajaran dan peringatan kepada setiap hamba yang kembali kepada Allah."(8)

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَارَكًا فَأَنبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾

رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَٰلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

"Dan Kami turunkan dari langit air hujan yang berkat, lalu Kami tumbuhkan dengannya kebun-kebun (pokok buah-buahan) dan pokok bijian yang dituai(9). Serta pokok tamar yang tinggi dan bermayang berlapis-lapisan(10). Untuk menjadi rezeki kepada hamba-hamba (Kami), dan dengannya Kami hidupkan bumi yang mati. Begitulah juga caranya manusia dikeluarkan (kelak dari kubur)(11). Sebelum mereka, kaum Nuh dan penduduk ar-Rass juga kaum Thamud telah mendustakan Rasul (mereka masing-masing)(12). Juga kaum 'Ad, Fir'aun dan saudara-saudara Lut(13). Juga penduduk al-Aykah, kaum Tubba', seluruh mereka telah mendustakan para rasul. Kerana itu mereka wajar menerima 'azab seksa-Ku yang dijanjikan itu(14). Apakah Kami lemah mengadakan penciptaan yang pertama, bahkan sebenarnya mereka berada di dalam kekeliruan terhadap penciptaan semula yang baru?"(15)

Inilah bahagian pertama surah ini. Ia memperkatakan persoalan kebangkitan selepas mati yang diingkar dan ditakjubkan kaum Musyrikin. Tetapi Al-Qur'an tidak menghadapi keingkaran mereka sahaja isu ini, malah ia lebih dahulu menghadapi hati mereka yang menyeleweng untuk mengembalikannya ke jalan yang benar dan membetulkan penyelewengannya. Al-Qur'an lebih dahulu berusaha menyedarkan hati yang sesat itu supaya membuka matanya melihat hakikat-hakikat yang agung di tengah-tengah alam al-wujud ini, kerana itu Al-Qur'an tidak terus melibatkan dirinya dalam perdebatan mental dengan mereka untuk membuktikan kebenaran persoalan kebangkitan selepas mati itu, malah ia lebih dahulu menghidupkan hati mereka supaya berfikir dengan teliti. Ia menyentuh perasaan mereka supaya terpengaruh kepada hakikat-hakikat yang wujud di sekeliling mereka dan memberi sambutan kepadanya. Ia adalah satu pelajaran yang patut diambil oleh orang-orang yang mahu mengubati hati manusia.

Surah ini dimulakan dengan sumpah, iaitu bersumpah dengan huruf Qaf dan dengan Al-Qur'an yang mulia yang digubahkan dengan huruf-huruf yang seperti Qaf, malah huruf Qaf merupakan huruf yang pertama dari perkataan "قرآن".

قٓ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾

"Qaf. Demi Al-Qur'an yang amat mulia."(1)

Ia tidak menyebut inti sumpah itu. Ia hanya bersumpah sahaja pada permulaan kalam ini menyarankan supaya diambil perhatian yang berat bahawa perkara yang akan dibicarakan itu adalah suatu perkara yang amat penting. Allah telah memulakan penerangannya dengan sumpah dan ini menunjukkan bahawa apa yang akan diterangkannya itu adalah perkara yang amat besar. Barangkali inilah yang dimaksudkan dengan kata permulaan ini, kerana ia beralih selepas sumpah itu dari inti sumpah (بَلْ) dengan kata-kata "**bahkan**" setelah sumpah itu berjaya menimbulkan kesan di dalam hati dengan tujuan untuk memulakan cerita kehairanan dan keingkaran kaum Musyrikin terhadap persoalan kebangkitan selepas mati yang telah diterangkan oleh Rasul mereka di dalam Al-Qur'anul Majid:

بَلْ عَجِبُوا أَن جَاءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَٰذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

"Bahkan mereka merasa hairan kerana mereka telah didatangi seorang Rasul yang memberi amaran dari kalangan mereka sendiri, lalu orang-orang kafir berkata: Ini adalah satu perkara yang aneh(2). Apakah kita (akan kembali hidup semula) sesudah kita mati dan menjadi tanah? Itu adalah satu perkembalian yang amat jauh (mustahil)."(3)

Isu-isu Kerasulan Dan Kebangkitan Selepas Mati Menjadi Titik Kemusykilan Manusia

Bahkan mereka merasa hairan dan pelik kerana datangnya kepada mereka seorang Rasul dari kalangan mereka sendiri memberi amaran kepada mereka, sedangkan perkara ini bukanlah suatu perkara yang aneh dan pelik, malah ia adalah satu perkara biasa yang dapat diterima dengan mudah oleh fitrah manusia yang sihat. Memang suatu perkara biasa apabila Allah memilih seorang Rasul dari kalangan manusia itu sendiri, iaitu seorang yang berperasaan seperti mereka, bercakap dengan bahasa mereka dan turut serta di dalam kehidupan dan kegiatan mereka, seorang yang memahami kehendak-kehendak dan keinginan-keinginan mereka, mengetahui daya upaya dan kesanggupan mereka. Orang yang seperti inilah dijadikan Rasul dan dihantarkan kepada mereka untuk memberi amaran kepada mereka terhadap akibat-akibat buruk yang akan menimpa mereka jika mereka terus dengan sikap mereka yang salah itu, juga untuk mengajar mereka mencari haluan hidup yang betul dan menyampaikan kepada mereka tugas-tugas dan kewajipan-kewajipan yang diperlukan oleh haluan hidup yang baru itu. Dialah orang yang pertama memikul tugas-tugas itu bersama mereka.

Mereka berasa pelik terhadap kerasulan itu sendiri dan khususnya merasa pelik terhadap perkara kebangkitan selepas mati yang telah diterangkan awal-awal lagi kepada mereka oleh Rasul itu. Perkara kebangkitan semula itu merupakan tapak asasi 'aqidah Islam. Seseorang Muslim adalah dituntut berdiri tegak di atas kebenaran untuk menolak kebatilan. Ia dituntut melaksanakan kebaikan untuk menghapuskan kejahatan dan ia dituntut menjadikan seluruh kegiatan hidupnya di bumi ini sebagai ibadat kepada Allah dengan menumpukan seluruh kegiatan itu semata-mata ikhlas kerana Allah. Amalan-amalan ini pastilah diberikan balasannya, tetapi balasan itu terkadang-kadang tidak dapat disempurnakan di dunia ini, lalu ditangguhkan kepada hisab terakhir selepas berakhirnya hidup di dunia ini. Oleh itu di sana pastilah ada sebuah alam yang lain dan pastilah ada kebangkitan selepas mati untuk menghadapi hisab alam Akhirat. Apabila tapak 'aqidah hari Akhirat itu runtuh di dalam jiwa manusia, maka akan runtuhlah bersamanya segala konsep hakikat 'aqidah Islam dan tugas-tugasnya dan dia tidak dapat lagi berjalan lurus dan jujur di atas jalan Islam buat selama-lamanya.

Tetapi kaum Musyrikin tidak pernah memandang persoalan kebangkitan selepas mati itu dari sudut pandangan ini, malah mereka hanya memandang persoalan ini dari satu sudut pandangan yang lain yang amat bersahaja, iaitu satu sudut pandangan yang amat jauh dari memahami hakikat hidup dan mati dan dari memahami mana-mana bahagian hakikat qudrat Allah. Mereka berkata:

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

"Apakah kita (akan kembali hidup semula) sesudah kita mati dan menjadi tanah? Ini adalah satu perkembalian yang amat jauh (mustahil)."(3)

Yang menjadi persoalan dalam pandangan mereka ialah persoalan jauhnya kemungkinan hidup semula selepas mati dan selepas hancur lebur menjadi tanah. Ini adalah satu pandangan yang bersahaja sebagaimana telah kami tegaskan tadi, kerana mukjizat hidup yang telah berlaku sekali itu mungkin pula berlaku sekali lagi, malah mukjizat hidup ini berlaku di hadapan mereka setiap detik di merata pelosok alam. Inilah sudut pandangan yang dimaksudkan oleh Al-Qur'an untuk membawa mereka kepadanya di dalam surah ini.

Tetapi sebelum kita memperkatakan sentuhan-sentuhan Al-Qur'an yang lain mengenai kejadian-kejadian alam dalam pameran hidup, eloklah kita berhenti sejenak memperkatakan tentang persoalan kereputan dan kehancuran badan menjadi tanah yang terdapat dalam perkataan mereka:

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ

"Apakah kita (akan kembali hidup semula) sesudah kita mati dan menjadi tanah?"(3)

Jadi, setiap manusia yang mati akan hancur menjadi tanah. Setiap orang yang membaca petikan perkataan kaum Musyrikin ini akan terus melihat dirinya sendiri dan melihat orang-orang yang hidup di sekelilingnya untuk memahami erti mati dan erti kehancuran menjadi tanah itu, malah ia akan merasa proses kehancuran itu menanti di dalam jasad mereka, sedangkan mereka masih lagi hidup di atas bumi ini. Memang maut itu amat menggoncangkan hati orang yang hidup dan memang kehancuran menjadi tanah itu amat menakut dan menggentarkannya.

Ulasan ayat berikut mendalam dan menguatkan lagi kesan sentuhan ini apabila Al-Qur'an menggambarkan bagaimana bumi memakan dan menghancurkan jasad orang-orang yang mati itu sedikit demi sedikit:

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنقُصُ ٱلْأَرْضُ مِنْهُمْ ۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظٌۢ ﴿٤﴾

"Sesungguhnya Kami mengetahui segala (bahagian badan mereka) yang dihancurkan bumi dan pada Kami tersimpan buku catatan yang rapi."(4)

Ungkapan ini seolah-olah menggambarkan harakat bumi dalam bentuk fizikal yang hidup sedang

menghancurkan jasad-jasad manusia yang mati yang ditanamkan di dalam perutnya. Ia memakan jasad itu perlahan-lahan kemudian terus reput dan hancur. Kemudian Al-Qur'an mengulas bahawa Allah mengetahui segala bahagian jasad mereka yang dimakan bumi. Semuanya dicatat di dalam sebuah buku yang rapi. Mereka tidak akan hilang begitu sahaja apabila mereka mati dan hancur menjadi tanah. Adapun persoalan memulangkan hayat kepada jasad yang hancur menjadi tanah itu, maka perkara ini telah pun berlaku sebelum ini, malah sedang berlaku di sekeliling mereka dalam proses penciptaan hayat yang silih berganti dan tidak pernah putus itu.

Demikianlah Al-Qur'an membuat sentuhan-sentuhan yang menghancur dan melembutkan hati mereka. Sentuhan-sentuhan itu telah membuat hati mereka menjadi peka dan siap-sedia untuk memberi sambutan yang baik. Al-Qur'an membuat sentuhan-sentuhan ini sebelum ia memperkatakan persoalan kebangkitan itu sendiri.

Akibat Meninggalkan Ajaran Yang Besar

Kemudian Al-Qur'an mendedahkan hakikat mereka yang sebenar yang mendorongkan mereka membuat bantahan-bantahan yang lemah itu, iaitu mereka sebenarnya telah meninggalkan agama yang benar dan teguh, kerana itulah bumi tempat mereka berpijak sentiasa bergoyang dan mereka tidak dapat lagi berdiri tetap buat selama-lamanya:

بَلْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِىٓ أَمْرٍ مَّرِيجٍ ٥

"Bahkan mereka telah mendustakan agama yang benar setelah tibanya kepada mereka, kerana itu mereka berada dalam keadaan morat-marit."(5)

Ini adalah satu ungkapan yang unik yang menggambarkan keadaan orang yang berpisah dari agama yang benar dan teguh dan akibatnya mereka sentiasa berada di dalam keadaan yang goyah dan tidak tetap.

Agama yang benar merupakan titik tegak bagi seorang yang beriman dengannya. Dua kakinya terpacak teguh tidak bergoyang dan seluruh langkahnya tetap, kerana bumi tempat ia berpijak adalah teguh dan kukuh, tidak bergoncang, tidak runtuh dan tidak terperlus. Dan segala agama yang lain dari agama yang benar yang ada di sekelilingnya adalah bergoncang dan goyah belaka, tidak pernah teguh dan tetap, tidak pernah kukuh dan tahan. Oleh sebab itu setiap orang yang melewati titik agama yang benar akan bergelincir kakinya dan akan terjerumus dalam keadaan yang goyang dan akan kehilangan kemantapan dan ketenteraman. Ia selama-lamanya berada dalam keadaan morat-marit tidak menentu dan mantap dalam satu keadaan.

Sesiapa yang berpisah dari agama yang benar akan dilontarkan angin ke sana ke mari, akan diumbang-ambingkan oleh berbagai-bagai fikiran dan akan dikoyak-koyakkan oleh berbagai-bagai keraguan dan kesangsiannya. Segala usahanya goyang di sana sini dan pendiriannya tidak menentu sekali ke kanan dan sekali ke kiri. Ia tidak dapat berlindung dari kebingungannya di tempat yang aman. Ia sentiasa berada di dalam keadaan yang terumbang-ambing.

Ini adalah satu ungkapan yang amat menarik. Ia menggambarkan perasaan-perasaan di dalam hati itu seolah-olah harakat yang dapat dilihat dengan mata.

Sesuai dengan penerangan tentang agama yang benar, teguh, kukuh dan tinggi, sesuai dengan tujuan membincangkan bantahan mereka terhadap kebangkitan semula itu, Al-Qur'an mengemukakan setengah-setengah fenomena kebenaran yang wujud di dalam binaan alam ini. Ia menarik pandangan mereka kepada kejadian langit bumi, gunung-ganang yang teguh, air hujan yang turun dari langit, pokok tamar yang tinggi, kebun-kebun dan tumbuh-tumbuhan dengan ungkapan yang sesuai dengan sifat agama yang benar yang tetap teguh dan indah itu.

أَفَلَمْ يَنظُرُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا
وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ ٦

"Tidakkah mereka memperhatikan langit di atas mereka, bagaimana Kami membina dan menghiaskannya dan tiada padanya sebarang retak dan pecah-belah?"(6)

Langit merupakan satu lembaran dari kitab alam buana yang memperkatakan kebenaran yang ditinggalkan oleh kaum Musyrikin. Apakah mereka tidak melihat kepada kegagahan, kemantapan dan keteguhan yang terdapat pada kejadian langit ini? Juga melihat kepada keindahannya yang bersih dari segala cacat cela dan kacau-bilau. Keteguhan, kesempurnaan dan keindahan merupakan sifat-sifat langit yang selaras dengan sifat-sifat agama yang benar, teguh, sempurna dan indah. Oleh sebab itu langit disifatkan sebagai satu binaan yang teguh, indah dan suci dari sebarang retak, pecah belah dan berlubang-lubang.

Bumi juga merupakan satu lembaran dari kitab alam buana yang tegak di atas kebenaran yang kukuh, indah dan cantik pemandangannya:

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا
مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ٧

"Dan bumi Kami hamparkannya, dan Kami pacakkan padanya gunung-ganang yang teguh, dan Kami tumbuhkan di atasnya segala jenis tanaman yang indah pemandangannya."(7)

Bumi yang terhampar luas saujana, gunung-gunung yang terpacak kukuh dan tumbuh-tumbuhan yang indah juga menggambarkan sifat-sifat keteguhan,

kemantapan dan keindahan di mana pandangan manusia di arah supaya melihatnya di langit.

Di hadapan pemandangan langit yang dibina begitu tinggi dan indah dan pemandangan bumi yang terhampar begitu luas, teguh dan permai, Al-Qur'an menyentuh dan mengarah hati mereka supaya menyedari sebahagian dari hikmat ciptaan dan pembentangan lembaran-lembaran kejadian alam buana:

تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

"Untuk menjadi pengajaran dan peringatan kepada setiap hamba yang kembali kepada Allah."(8)

Iaitu pengajaran yang menghapuskan segala hijab, menerangi dan membuka mata hati dan menghubungkan jiwa manusia dengan alam buana yang menakjubkan ini dan dengan keindahan ciptaan, kebijaksanaan dan pentadbiran Ilahi yang teratur rapi di sebalik kejadian alam buana itu, pengajaran yang berguna kepada setiap hamba yang sentiasa pulang kepada Allah dalam waktu yang dekat.

Methodologi Penyelidikan Ilmiyah Yang Salah

Inilah hubungan di antara hati insan dengan nada-nada alam buana yang besar dan indah. Inilah hubungan yang mencetuskan kesan di dalam hati insan apabila mereka merenungi langit dan mengenalinya dari dekat, malah inilah hubungan yang memberi nilai dalam hidup insan. Inilah hubungan yang diadakan Al-Qur'an di antara ilmu pengetahuan dengan insan yang tahu dan mengetahui. Inilah hubungan yang diabaikan dalam methodologi penyelidikan ilmiyah di zaman ini, yang telah memutuskan hubungan yang diikatkan Allah di antara manusia dengan alam hidup mereka, sedangkan manusia merupakan sebahagian dari alam yang tidak boleh hidup dengan baik melainkan apabila degup jantung mereka sama dengan degup jantung alam ini, dan melainkan apabila adanya hubungan yang rapat di antara hati insan dengan nada-nada alam buana yang besar ini. Setiap ilmu pengetahuan mengenai mana-mana bintang dan mana-mana jirim di langit atau mengenai mana-mana ciri tumbuhan dan haiwan atau mengenai mana-mana ciri alam buana secara umumnya termasuk alam-alam kejadian kehidupan atau alam-alam kejadian bekuan. andainya di sana ada alam-alam kejadian bekuan atau satu kejadian yang beku di alam buana ini - semua ilmu pengetahuan ilmiyah ini pastilah berubah kepada nada-nada yang menyerap ke dalam hati insan, berubah kepada perasaan kasih dan mesra terhadap alam buana ini dan seterusnya pastilah membawa kepada hubungan perkenalan dan persahabatan di antara insan dengan benda-benda dan hidup-hidupan di alam ini, juga pastilah membawa kepada perasaan kesatuan yang berakhir kepada Allah Pencipta alam buana dengan segala isi dan penghuninya. Setiap ilmu pengetahuan atau kajian yang menghalangi tujuan ini adalah dianggap ilmu pengetahuan yang cacat atau ilmu pengetahuan yang palsu atau kajian yang tidak berhasil.

Alam buana ini adalah sebuah kitab kebenaran yang terbuka. Ia boleh dibaca dengan semua bahasa dan boleh difahami dengan segala sarana. Ia boleh ditatap insan yang bersahaja yang menjadi penghuni khemah-khemah dan gubok-gubok buruk, juga boleh ditatap insan yang bertamadun yang tinggal di bangunan-bangunan besar dan istana-istana. Semua orang boleh membacanya mengikut daya faham dan kesediaan masing-masing. Mereka masing-masing boleh mendapat bekalan kebenaran darinya apabila mereka membawanya dengan perasaan ingin mencari kebenaran. Ia terbuka di setiap waktu:

تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

"Untuk menjadi pengajaran dan peringatan kepada setiap hamba yang kembali kepada Allah."(8)

Tetapi sains moden hari ini telah menghapuskan pengajaran ini dan telah memutuskan tali hubungan di antara hati insan dengan alam buana, kerana sains moden itu berada dalam kepala-kepala yang sesat dan berkarat dengan dongeng-dongeng methodologi ilmiyah yang memisahkan di antara alam dengan makhluk-makhluk yang hidup di dalamnya.

Methodologi imaniyah (cara pengajian yang berlandaskan keimanan) dapat melahirkan hasil yang tidak kurang sedikit pun dari hasil "methodologi ilmiyah" di dalam usaha memahami hakikat-hakikat yang terperinci, malah methodologi imaniyah dapat menghubungkan hakikat-hakikat ini, satu sama lain dan memulangkan semuanya kepada hakikat-hakikat yang agung, juga menghubungkan hakikat-hakikat itu dengan hati insan, iaitu menghubungkan hati insan dengan undang-undang alam dan hakikat-hakikat alam al-wujud serta mengubahkan undang-undang dan hakikat-hakikat ini menjadi nada-nada yang berpengaruh di dalam perasaan dan kehidupan manusia, bukannya menjadi bahan-bahan maklumat yang beku dan kering yang terkurung di dalam otak dan tidak melahirkan sesuatu rahsianya yang indah. Methodologi imaniyah inilah yang seharusnya mengambil-alih bidang-bidang penyelidikan dan kajian supaya ia dapat menghubungkan hakikat-hakikat ilmiyah ini dengan tali keimanan yang kukuh.

Kemudian Al-Qur'an terus membentangkan lembaran-lembaran kebenaran di dalam kitab alam buana dalam perjalanannya untuk menegakkan persoalan kebangkitan semula selepas mati:

وَنَزَّلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً مُّبَٰرَكًا فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ جَنَّٰتٍ
وَحَبَّ ٱلْحَصِيدِ ﴿٩﴾
وَٱلنَّخْلَ بَاسِقَٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾
رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَٰلِكَ ٱلْخُرُوجُ ﴿١١﴾

"Dan Kami turunkan dari langit air hujan yang berkat, lalu Kami tumbuhkan dengannya kebun-kebun (pokok buah-buahan) dan pokok bijian yang dituai(9). Serta pokok tamar yang tinggi dan bermayang berlapis-lapisan(10). Untuk menjadi rezeki kepada hamba-hamba (Kami), dan dengannya Kami hidupkan bumi yang mati. Begitulah juga caranya manusia dikeluarkan (kelak dari kubur)."(11)

Air hujan yang turun dari langit itu merupakan satu bukti kekuasaan Allah yang dapat menghidupkan hati-hati yang mati sebelum ia menghidupkan bumi-bumi yang mati. Pemandangan air hujan itu sendiri tidak syak lagi membawa kesan istimewa ke dalam hati manusia. Bukan sahaja kanak-kanak yang bergembira dengan air hujan yang diturunkan itu, malah hati orang-orang dewasa yang peka pun turut bergembira dan mengalu-ngalukan kedatangannya seperti hati kanak-kanak kecil yang jujur yang hampir dengan masa fitrah.

Di sini Al-Qur'an menyifatkan air hujan dengan sifat, "berkat" dan meletakkannya di tangan qudrat Allah sebagai sebab untuk menumbuhkan kebun-kebun buah-buahan dan ladang-ladang bijian yang dituai dan pokok-pokok tamar. Ia menyifatkan pokok-pokok itu dengan sifat-sifat tinggi dan cantik:

وَٱلنَّخۡلَ بَاسِقَٰتٖ لَّهَا طَلۡعٞ نَّضِيدٞ ﴿١٠﴾

"Serta pokok tamar yang tinggi dan bermayang berlapis-lapisan."(10)

Tambahan sifat mayang di sini adalah dituju untuk menzahirkan keindahan mayang yang berlapis-lapis pada pokok tamar yang tinggi itu selaras dengan sifat kebenaran yang tinggi dan indah itu.

Kemudian Al-Qur'an menyentuh hati manusia dengan membangkitkan ni'mat-ni'mat air, kebun buah-buahan, biji-bijian, pokok tamar dan mayangnya:

رِّزۡقٗا لِّلۡعِبَادِۖ

"Untuk menjadi rezeki kepada hamba-hamba (Kami)."(11)

Sedangkan mereka tidak menghargai dan bersyukur kepada Allah.

Kemudian Al-Qur'an mengakhiri angkatan perarakan kejadian-kejadian seluruh alam menuju kepada matlamatnya yang akhir:

وَأَحۡيَيۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ ٱلۡخُرُوجُ ﴿١١﴾

"Dan dengannya juga Kami hidupkan bumi yang mati, begitulah juga caranya manusia dikeluarkan (kelak dari kubur)."(11)

Proses menghidupkan yang mati itu merupakan satu proses yang sentiasa berulang-ulang di sekeliling mereka, satu proses yang lumrah kepada mereka, tetapi mereka tidak memperhatikannya sebelum mereka membantah dan melahirkan perasaan pelik dan hairan. Begitulah pula caranya manusia dikeluarkan dari kubur. Al-Qur'an menjelaskan hakikat kebangkitan ini dengan begitu mudah dan senang setelah ia mengemblengkan segala nada kejadian alam yang indah dan menarik kepada setiap-hati yang insaf untuk membuka hati manusia. Demikianlah cara Allah mengubati hati yang telah diciptakan-Nya.

* * * * * *

Kemudian Al-Qur'an membentangkan pula lembaran-lembaran sejarah manusia setelah membentangkan lembaran-lembaran kitab alam buana, iaitu sejarah yang memperkatakan tentang kesudahan umat-umat manusia yang telah mendustakan persoalan kebangkitan selepas mati dan membohongkan Rasul-rasul mereka seperti yang dilakukan oleh kaum Musyrikin Makkah, lalu mereka ditimpa 'azab Allah yang tidak dapat dielakkan mereka:

كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَأَصۡحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾
وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ وَإِخۡوَٰنُ لُوطٖ ﴿١٣﴾
وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ وَقَوۡمُ تُبَّعٖۚ كُلّٞ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾
أَفَعَيِينَا بِٱلۡخَلۡقِ ٱلۡأَوَّلِۚ بَلۡ هُمۡ فِي لَبۡسٖ مِّنۡ خَلۡقٖ
جَدِيدٖ ﴿١٥﴾

"Sebelum mereka, kaum Nuh dan penduduk ar-Rass juga kaum Thamud telah mendustakan Rasul (mereka masing-masing)(12). Juga kaum 'Ad, Fir'aun dan saudara Lut(13). Juga penduduk al-Aykah, kaum Tubba', seluruh mereka telah mendustakan para rasul. Kerana itu mereka wajar menerima 'azab seksa-Ku yang dijanjikan itu(14). Apakah Kami lemah mengadakan penciptaan yang pertama, bahkan sebenarnya mereka berada di dalam kekeliruan terhadap penciptaan semula yang baru?"(15)

Ar-Rass bererti perigi yang tidak dibina, dan al-Aykah pokok-pokok bertaut yang tebal. Biasanya istilah penduduk al-Aykah ialah kaum Syu'ib. Adapun penduduk ar-Rass, tiada kenyataan yang terang mengenai mereka selain dari isyarat ini sahaja, demikian juga kaum Tubba'. Tubba' ialah gelaran raja-raja Himyar di negeri Yaman. Kaum-kaum yang lain yang disebut di dalam ayat ini memang terkenal kepada pembaca Al-Qur'an.

Memang jelas bahawa tujuan dengan keterangan sepintas lalu ini bukanlah untuk menjelaskan keadaan kaum-kaum tersebut, malah untuk menyedarkan hati manusia dengan cerita-cerita kebinasaan umat purbakala itu apabila mereka mendustakan Rasul-rasul mereka. Yang menarik perhatian ialah kenyataan ayat ini bahawa semua kaum itu telah mendustakan Rasul mereka masing-masing.

كُلّٞ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

"Seluruh mereka telah mendustakan para rasul kerana itu mereka wajar menerima 'azab seksa-Ku yang dijanjikan itu."(14)

Para Rasul Merupakan Satu Umat Yang Membawa Agama Yang Sama

Kenyataan ini dituju untuk menerangkan konsep persamaan 'aqidah dan konsep persamaan risalah. Setiap orang yang mendusta mana-mana rasul bererti mendustakan seluruh rasul kerana dia telah mendustakan satu risalah yang dibawa oleh semua rasul. Para rasul itu merupakan saudara-saudara belaka. Mereka merupakan satu umat dan satu pokok yang akar umbinya menjalar di pedalaman-pedalaman zaman silam. Setiap cabang dari pokok ini merupakan intisari dan gambaran dari ciri-ciri risalah itu. Sesiapa yang menyentuh mana-mana cabang pokok ini bererti menyentuh akar umbi dan seluruh cabangnya yang lain:

فَحَقَّ وَعِيدِ ١٤

"Kerana itu mereka wajar menerima 'azab seksa-Ku yang dijanjikan itu."(14)

Dan mereka telah pun menerima 'azab yang diketahui para pendengar.

Di bawah bayangan kebinasaan yang menimpa kaum-kaum itu, Al-Qur'an kembali semula memperkatakan masalah kebangkitan selepas mati yang telah didustakan mereka. Ia bertanya:

أَفَعَيِينَا بِٱلۡخَلۡقِ ٱلۡأَوَّلِۚ

"Apakah Kami lemah mengadakan penciptaan yang pertama?"(15)

Pertanyaan ini tidak perlu dijawab kerana penciptaan yang pertama itu ada di hadapan mereka.

بَلۡ هُمۡ فِي لَبۡسٖ مِّنۡ خَلۡقٖ جَدِيدٖ ١٥

"Bahkan sebenarnya mereka berada di dalam kekeliruan terhadap penciptaan semula yang baru"(15)

kerana mereka tidak memandang kepada penciptaan pertama yang ada di depan mereka. Oleh itu apakah yang patut dikenakan ke atas orang yang mendustakan kebangkitan itu, sedangkan buktinya terpampang di hadapan mereka?

******

(Pentafsiran ayat-ayat 16 - 35)

وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ وَنَعۡلَمُ مَا تُوَسۡوِسُ بِهِۦ نَفۡسُهُۥۖ وَنَحۡنُ
أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ مِنۡ حَبۡلِ ٱلۡوَرِيدِ ١٦
إِذۡ يَتَلَقَّى ٱلۡمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٞ ١٧
مَّا يَلۡفِظُ مِن قَوۡلٍ إِلَّا لَدَيۡهِ رَقِيبٌ عَتِيدٞ ١٨
وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ ١٩
وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ ٢٠
وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّعَهَا سَآئِقٞ وَشَهِيدٞ ٢١
لَّقَدۡ كُنتَ فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا فَكَشَفۡنَا عَنكَ غِطَآءَكَ
فَبَصَرُكَ ٱلۡيَوۡمَ حَدِيدٞ ٢٢
وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ٢٣
أَلۡقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٖ ٢٤
مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٖ مُّرِيبٍ ٢٥

"Sesungguhnya Kamilah yang telah menciptakan manusia dan Kami memang mengetahui segala apa yang dibisikkan hatinya. Dan Kami lebih dekat kepadanya dari urat lehernya sendiri(16). Ketika dua orang malaikat mencatat amalan dan perkataan-perkataannya, seorang duduk di sebelah kanannya dan seorang lagi di sebelah kirinya(17). Tiada satu perkataan yang diucapkannya melainkan ada di sisinya malaikat yang mengawasi (perkataan-perkataannya) dan sentiasa hadir bersamanya(18). Dan Sakratul-maut datang membawa kebenaran. Itulah kesudahan yang engkau mahu mengelakkan diri darinya(19). Dan sangkakala ditiupkan. Itulah hari balasan yang dijanjikan(20). Dan setiap orang datang diiringi malaikat pemandu dan malaikat penyaksi(21). Sesungguhnya engkau berada dalam kelalaian terhadap hari Qiamat ini, lalu Kami bukakan hijab yang melindungi engkau, maka kerana itu pandanganmu pada hari ini menjadi amat tajam (jelas)(22). Dan berkatalah malaikat pengiringnya, inilah orang yang diawasiku telah sedia hadir(23). Campaklah (wahai malaikat pemandu dan malaikat penyaksi) setiap orang kafir yang degil(24). Penghalang kebajikan dan pelampau yang meragui kebenaran"(25).

ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلۡقِيَاهُ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ٢٦
قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطۡغَيۡتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ ٢٧
قَالَ لَا تَخۡتَصِمُواْ لَدَيَّ وَقَدۡ قَدَّمۡتُ إِلَيۡكُم بِٱلۡوَعِيدِ ٢٨
مَا يُبَدَّلُ ٱلۡقَوۡلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ ٢٩
يَوۡمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمۡتَلَأۡتِ وَتَقُولُ هَلۡ مِن مَّزِيدٖ ٣٠
وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ غَيۡرَ بَعِيدٍ ٣١
هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٖ ٣٢
مَّنۡ خَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِ وَجَآءَ بِقَلۡبٖ مُّنِيبٍ ٣٣

أَدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ ﴿٣٤﴾
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

"Yang mengadakan sembahan yang lain bersama Allah. Campakkannya (wahai kamu berdua) ke dalam 'azab yang amat dahsyat(26). Berkatalah pengiringnya: Wahai Tuhan kami! Saya tidak menyesatkannya tetapi dia sendiri sememangnya telah berada di dalam kesesatan yang amat jauh(27). Allah berfirman: Janganlah kamu bertengkar dihadapan-Ku, kerana Aku telah pun memberi amaran kepada kamu(28). Keputusan-Ku tidak berubah dan Aku tidak sekali-kali menganiayai hamba-hamba-Ku(29). (Ingatlah) pada hari Kami bertanya Neraka: Adakah engkau sudah penuh? Jawab Neraka: Adakah lagi tambahan?(30). Dan didekatkan Syurga kepada para Muttaqin yang tidak jauh dari mereka(31). Inilah balasan yang dijanjikan kepada kamu, iaitu kepada setiap orang yang kembali kepada Allah dan memeliharakan peraturan-peraturan-Nya(32). Iaitu orang yang takut kepada Allah Yang Maha Penyayang walaupun dia tidak melihat-Nya dan dia datang dengan hati yang ta'at dan bertaubat(33). Silalah kamu sekalian masuk ke dalamnya (Syurga) dengan aman sejahtera. Itulah hari kehidupan yang kekal abadi(34). Mereka mendapat apa sahaja yang dikehendaki mereka dan di sisi Kami ada lagi tambahannya"(35).

Inilah bahagian yang kedua surah ini. Bahagian ini merupakan lanjutan pembicaraan tentang persoalan kebangkitan selepas mati yang telah dibicarakan di dalam bahagian yang pertama. Ia juga merupakan pengubatan kepada hati-hati yang tidak beriman dengan sentuhan-sentuhan yang baru, yang hebat dan menggerunkan, iaitu sentuhan-sentuhan mengenai pengawasan Allah yang ketat yang telah kami singgungkannya dalam kata pengantar surah ini. Ia menayangkan pemandangan-pemandangan pengawasan itu, kemudian diiringi pula dengan pemandangan Sakratul-maut, pemandangan Hisab, pemandangan pembentangan daftar-daftar amalan, pemandangan Neraka Jahannam yang ternganga mulutnya menelan manusia yang menjadi bahan-bahan bakar yang dicampakkan ke dalamnya sambil bertanya:

هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾

"Adakah lagi tambahan?"(30)

Dan di samping itu ditayangkan pula pemandangan Syurga yang penuh ni'mat dan penghormatan.

Ia merupakan satu perjalanan yang dimulakan dari kelahiran ke dunia kemudian melalui kematian dan berakhir dengan kebangkitan kembali dan Hisab, iaitu satu perjalanan yang terus bersambung tanpa putus-putus. Ia menggambarkan kepada hati manusia bahawa inilah satu-satunya jalan yang harus dilaluinya dan tidak dapat dihindarinya. Dari permulaan jalan hingga ke akhirnya ia tetap berada di dalam genggaman kekuasaan Allah dan tidak terlepas dari-Nya, ia tetap berada di bawah pengawasan Allah yang ketat dan tidak pernah lalai. Ia merupakan satu perjalanan yang amat mencemaskan dan membuat setiap hati merasa takut dan bimbang. Alangkah cemasnya seorang insan yang berada di dalam genggaman Allah Yang Maha Gagah Perkasa dan mengetahui segala rahsia yang tersembunyi di dalam dada. Alangkah cemasnya seorang insan yang diikuti dan diawasi Allah Pembalas dan Penghukum Yang Maha Agung yang tidak pernah lupa, tidak pernah lalai dan tidak pernah tidur.

Sesungguhnya seorang itu akan menggigil, gementar, hilang imbangan dan ketenangannya apabila ia sedar bahawa ia sedang dikesani oleh pemerintah yang berkuasa di bumi dengan pasukan-pasukan pengintip dan mata-matanya. Segala jejak langkahnya diikuti, tetapi pemerintah ini biarpun seramai mana mempunyai pasukan pengintip dan mata-matanya, namun mereka hanya mampu mengikuti gerak-gerinya yang lahir sahaja. Dan ia mungkin boleh menyelamatkan dirinya dari intipan mereka apabila ia bersembunyi di rumahnya atau menutup pintu rumahnya atau menutup mulutnya, tetapi genggaman Allah Yang Maha Kuasa tetap menguasainya di mana sahaja ia berada dan ke mana sahaja ia pergi. Pengawasan Allah adalah mengawasi segala hati dan segala rahsia. Oleh itu bagaimana seseorang insan yang berada dalam genggaman dan pengawasan Ilahi itu dapat melepaskan dirinya?

******

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ ﴿١٦﴾
إِذْ يَتَلَقَّى ٱلْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾
مَّا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

"Sesungguhnya Kamilah yang telah menciptakan manusia dan Kami memang mengetahui segala apa yang dibisikkan hatinya dan Kami lebih dekat kepadanya dari urat lehernya sendiri(16). Ketika dua orang malaikat mencatat amalan dan perkataan-perkataannya, seorang duduk di sebelah kanannya dan seorang lagi di sebelah kirinya(17). Tiada satu perkataan yang diucapkannya melainkan ada di sisinya malaikat yang mengawasi (perkataan-perkataannya) dan sentiasa hadir bersamanya."(18)

Pengawasan Allah Yang Ketat Terhadap Seluruh Gerak-geri Manusia

Permulaan ayat:

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ

"Sesungguhnya Kamilah yang telah menciptakan manusia"(16)

menunjukkan kepada satu tujuan yang tersirat di dalam ungkapan itu, iaitu pembuat sesuatu alat itu tentulah lebih mengetahui tentang susunan dan

rahsia-rahsianya walaupun dia bukan Penciptanya, kerana ia tidak menciptakan bahannya, malah ia hanya mereka bentuk dan menyusunnya sahaja. Kini bagaimana dengan Allah yang telah menjadi, mencipta dan mewujudkan manusia itu sendiri? Tentulah manusia tidak akan keluar dari tangan qudrat-Nya. Seluruh hakikatnya, sifatnya dan rahsianya tentulah terdedah dan terbuka kepada ilmu Allah yang mengetahui segala asal-usulnya, segala perkembangan keadaannya dan kesudahan hidupnya.

وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥ

"Dan Kami memang mengetahui segala apa yang dibisikkan hatinya."(16)

Beginilah manusia dapati dirinya terbuka dan terdedah tidak dilindungi sesuatu apa pun. Segala bisikan hatinya yang sulit semuanya diketahui Allah, sebagai persediaan untuk menghadapi Hari Hisab yang diingkarkannya.

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

"Dan Kami lebih dekat kepadanya dari urat lehernya sendiri."(16)

Iaitu urat-urat saluran darahnya.

Ungkapan ini menggambarkan genggaman kekuasaan Ilahi yang menguasai dan mengawasi segala gerak-geri manusia secara langsung. Apabila manusia memahami hakikat ini tentulah dia menggigil takut dan berhati-hati. Andainya hati seseorang itu mengenangkan maksud ungkapan ini sahaja sudah tentu dia tidak akan berani mengeluarkan sepatah kata yang tidak diredhai Allah, malah tidak akan berani membiarkan hatinya membisikkan sesuatu fikiran yang tidak diperkenankan Allah. Ungkapan ini sahaja sudah cukup untuk membuat seseorang itu sentiasa takut, waspada, hati-hati dan tidak lalai dan cuai dari menghisab dan mengira (setiap tindak-tanduknya).

Tetapi Al-Qur'an terus menggambarkan pengawasan Allah yang ketat terhadap gerak-geri manusia. Dia hidup, bergerak, tidur, makan, minum, bercakap, diam dan berjalan di sepanjang hidupnya dengan diapit oleh dua malaikat di kiri kanannya untuk terus mencatat setiap gerak dan setiap kata-kata yang terbit darinya:

إِذْ يَتَلَقَّى ٱلْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

مَّا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

"Ketika dua orang malaikat mencatat amalan dan perkataan-perkataannya, seorang duduk di sebelah kanannya dan seorang lagi di sebelah kirinya(17). Tiada satu perkataan yang diucapkannya melainkan ada di sisinya malaikat yang mengawasi (perkataan-perkataannya) dan sentiasa hadir bersamanya."(18)

Kita tidak mengetahui bagaimana cara kedua-dua malaikat itu merakam dan mencatat (tindak-tanduk manusia). Tidak ada sebab untuk menggunakan khayalan-khayalan yang tidak berasas. Sikap kita terhadap perkara-perkara yang ghaib seperti ini ialah menerima seadanya sahaja. Kita percaya kepada maksud dan tujuannya tanpa mempersoalkan bagaimana cara-caranya, kerana ia tidak mendatangkan sesuatu faedah pun kepada kita, apatah lagi ia tidak termasuk dalam lingkungan pengalaman dan ilmu pengetahuan kita manusia.

Kita telah pun mengetahui dalam lingkungan ilmu pengetahuan kita manusia yang zahir berbagai-bagai alat perakam yang tidak pernah terlintas di dalam minda datuk nenek kita. Alat-alat itu merakam gerak-geri dan suara seperti tali-tali pita, filem wayang gambar dan filem televisyen. Semuanya ini adalah dalam lingkungan hidup kita manusia. Oleh kerana itu tidak ada sebab bagi kita untuk mengikatkan malaikat-malaikat itu dengan sesuatu cara rakaman yang tertentu dengan berdasarkan kepada kefahaman dan fikiran kita manusia yang terbatas, yang amat jauh dari alam malaikat yang majhul itu, iaitu sebuah alam yang tidak diketahui kita melainkan sekadar yang dimaklumkan Allah kepada kita, tidak lebih dari itu.

Cukuplah kepada kita hidup dalam bayangan hakikat yang digambarkan ini sahaja, dan cukuplah bagi kita menginsafi apabila kita hendak melakukan sesuatu perbuatan atau mengucapkan sesuatu perkataan bahawa di kanan kiri kita ada malaikat yang merakamkan setiap kata-kata dan harakat yang terbit dari kita, dan semuanya itu akan dimasukkan ke dalam rekod hisab kita yang akan dibentangkan di hadapan Allah yang tidak luput sedikit pun dari ilmu-Nya.

Cukuplah kepada kita hidup dalam bayangan hakikat catatan yang menggerunkan ini walaupun kita tidak mengetahui kaifiyat dan cara-caranya, namun hakikat ini tetap wujud dalam mana-mana bentuknya yang tertentu dan kita tidak dapat menghindarkan diri dari kewujudannya. Allah telah memaklumkan hakikat ini kepada kita supaya kita berhati-hati dan berwaspada bukannya supaya kita berusaha dengan susah payah untuk mengetahui kaifiyat dan bagaimana cara catatan itu dilakukan.

Inilah cara yang diambil oleh orang-orang yang mengambil faedah dari pengajaran Al-Qur'an dan dari bimbingan Rasulullah s.a.w. mengenai hakikat pengajaran Al-Qur'an itu, iaitu mereka insaf dan sedar dan seterusnya beramal mengikut kesedaran itu.

Kata al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Abu Mu'awiyah, kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn 'Amr ibn 'Alqamah al-Laythi dari bapanya dari datuknya 'Alqamah dari Bilal ibn al-Harith al-Muzni r.a. katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.:

إن الرجل ليتكلم بالكلمة من رضوان الله تعالى ، ما
يظن أن تبلغ ما بلغت ، يكتب الله عزوجل له بها

رضوانه إلى يوم يلقاه . وإن الرجل ليتكلم بالكلمة من سخط الله تعالى ما يظن أن تبلغ ما بلغت ، يكتب الله تعالى عليه بها سخطه إلى يوم يلقاه.

"Sesungguhnya seseorang yang mengucapkan perkataan yang diredhai Allah Ta'ala, yang tidak terfikir olehnya bahawa kesan perkataan itu sampai sejauh-jauhnya, nescaya Allah 'Azza wajalla akan mencatatkan keredhaan-Nya yang berkekalan sehingga kepada hari dia bertemu dengan-Nya.Dan sesungguhnya seseorang yang mengucapkan perkataan yang dimurkai Allah Ta'ala, yang tidak terfikir olehnya bahawa kesan perkataan itu sampai sejauh-jauhnya, nescaya Allah Ta'ala akan mencatatkan kemurkaan-Nya yang berkekalan sehingga kepada hari dia bertemu dengan-Nya."

Kata (al-Imam Ahmad): 'Alqamah pernah berkata: "Hadith Bilal ibn al-Harith ini telah banyak menghalangku dari bercakap." (Hadith ini juga diriwayatkan oleh at-Tirmizi, an-Nasa'i, Ibn Majah dari hadith Muhammad ibn 'Amr dan berkata at-Tirmizi: "Hadith ini adalah hadith Hasan sahih.")

Menurut cerita al-Imam Ahmad bahawa dia merintih dalam penderitaan maut (sakratul-maut) kemudian dia mendengar bahawa rintihan itu dicatatkan juga, lalu dia pun berhenti, sehingga dia menghembuskan nafasnya r.a.

Demikianlah tokoh-tokoh ulama' menerima hakikat ini dan menghayatinya dengan penuh keyakinan.

******

Di dalam kitab manusia terdapat lembaran hidup dan lembaran ketika hampir mati.

وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

"Dan sakratul-maut datang membawa kebenaran. Itulah kesudahan yang engkau mahu mengelakkan diri darinya."(19)

Ketika Manusia Menghadapi Sakratul-maut

Maut bagi manusia merupakan sesuatu yang diusahakan mereka dengan segala daya upaya untuk mengelakkan diri darinya atau untuk menjauhkan bayang-bayangnya dari ingatan mereka, tetapi masakan mereka dapat melepaskan diri darinya, kerana maut adalah pencari yang tidak pernah jemu mencari. Langkahnya tidak pernah lambat dan janji-janjinya tidak pernah mungkir. Menyebut sakratul-maut (penderitaan ketika hampir mati) sudah cukup membuat seseorang itu, menggigil ketakutan. Ketika pemandangan hampir mati itu sedang ditayang, manusia mendengar firman Allah:

ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

"Itulah kesudahan yang engkau mahu mengelakkan diri darinya."(19)

Gema maut menakutkan manusia walaupun dia masih di alam hayat, apatah lagi jika perkataan itu dikatakan kepadanya di sa'at dia sedang menghadapi sakratul-maut. Menurut sebuah hadith dalam as-sahih bahawa ketika Rasulullah s.a.w. sedang dalam sakratul-maut, beliau menyapu peluh dari wajahnya sambil bersabda:

سبحانا الله . إن للموت لسكرات

"Subhanallah! Maut itu mempunyai penderitaan-penderitaannya."

Perkataan ini diucapkan beliau, sedangkan beliau telah memilih Allah selaku ar-Rafiqul A'la dan rindu untuk menemui-Nya, bagaimana pula dengan orang-orang lain darinya?

Ungkapan "*membawa kebenaran*" dalam ayat:

وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ

"Dan Sakratul-maut datang membawa kebenaran"(19)

menyarankan bahawa jiwa manusia nampak kebenaran itu dengan jelas dalam sa'at-sa'at dia diselubungi Sakratul-maut. Ia dapat melihat kebenaran itu dengan jelas tanpa sebarang hijab. Dia dapat memahami dari kebenaran itu apa yang selama ini tidak diketahui dan diingkarkannya, tetapi sayang masa keinsafan itu telah terlewat di mana kebenaran yang dilihatnya tidak berguna apa-apa lagi kepadanya. Kesedaran dan kefahamannya tidak memberi apa-apa faedah kepadanya, taubatnya tidak lagi diterima dan imannya tidak lagi dikira. Itulah kebenaran yang didustakan mereka selama ini yang menyebabkan mereka berada dalam keadaan yang tidak menentu dan kacau-bilau, tetapi kini ketika mereka memahami dan mengakui kebenaran itu ia tidak lagi memberi apa-apa faedah kepadanya.

******

Perhimpunan Di Mahsyar Dan Upacara Hisab

Dari Sakratul-maut beralih pula kepada kedahsyatan perhimpunan Mahsyar dan Hisab:

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

كُلُّ

قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَىَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَىَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

"Dan sangkakala ditiupkan. Itulah hari balasan yang dijanjikan(20). Dan setiap orang datang diiringi malaikat pemandu dan malaikat penyaksi(21). Sesungguhnya engkau berada dalam kelalaian terhadap hari Qiamat ini, lalu Kami bukakan hijab yang melindungi engkau, maka kerana itu pandanganmu pada hari ini menjadi amat tajam (jelas)(22). Dan berkatalah malaikat pengiringnya, inilah orang yang diawasiku telah sedia hadir(23). Campaklah (wahai malaikat pemandu dan malaikat penyaksi) setiap orang kafir yang degil(24). Penghalang kebajikan dan pelampau yang meragui kebenaran(25). Yang mengadakan sembahan yang lain bersama Allah. Campakkannya (wahai kamu berdua) ke dalam 'azab yang amat dahsyat(26). Berkatalah pengiringnya: Wahai Tuhan kami! Saya tidak menyesatkannya tetapi dia sendiri sememangnya telah berada di dalam kesesatan yang amat jauh(27). Allah berfirman: Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku, kerana Aku telah pun memberi amaran kepada kamu(28). Keputusan-Ku tidak berubah dan Aku tidak sekali-kali menganiayai hamba-hamba-Ku."(29)

Apabila pemandangan ini dikenangkan, maka cukuplah bagi seseorang itu merasa bimbang, takut, berhati-hati, ternanti-nanti dengan cemas di sepanjang hidupnya di dunia ini. Rasulullah s.a.w. pernah bersabda:

كيف أنعم ، وصا حب القرن قد التقم القرن ، وحنى جبهته ، وانتظر أن يؤذن له

"Bagaimana aku dapat bersenang-lenang sedangkan Israfil peniup sangkakala telah pun meletakkan sangkakala itu di mulutnya dan telah pun menundukkan dahinya menunggu perintah dari Allah sahaja"

Lalu sahabat-sahabatnya bertanya: Apakah yang patut kami ucapkan? Jawab Rasulullah s.a.w.: Katakanlah:

حسبنا الله ونعم الوكيل

"Cukuplah Allah menjadi pelindung kami dan Dialah sebaik-baik pelindung"

(Diriwayatkan oleh at-Tirmizi)

Lalu mereka pun berkata حسبنا الله ونعم الوكيل.

وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

"Dan setiap orang datang diiringi malaikat pemandu dan malaikat penyaksi."(21)

Maksudnya, setiap orang datang. Di sini ia diungkapkan dengan "jiwa" (نفس) kerana jiwalah yang dihisabkan dan dialah yang menerima balasan. Setiap orang datang diiringi malaikat pemandu dan malaikat penyaksi. Mungkin kedua-duanya ialah malaikat-malaikat yang mengawasinya di dunia dan mungkin juga dua malaikat yang lain, tetapi ihtimal pertama lebih dekat. Pemandangan ini hampir serupa dengan pemandangan orang salah yang sedang dibawa ke mahkamah untuk dibicarakan, tetapi perbicaraan di sini adalah berlangsung di hadapan Allah Yang Maha Perkasa.

Dalam keadaan yang amat mencemaskan ini dikatakan kepadanya:

لَّقَدْ كُنتَ فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

"Sesungguhnya engkau berada dalam kelalaian terhadap hari Qiamat ini, lalu Kami bukakan hijab yang melindungi engkau, maka kerana itu pandanganmu pada hari ini menjadi amat tajam (jelas)."(22)

Maksudnya, penglihatanmu pada hari ini amat kuat dan jelas, tidak lagi dilindungi hijab. Inilah masa terlaksananya perjanjian Allah yang diabaikan engkau dan inilah kedudukan yang tidak diperhitungkan engkau dengan sewajarnya dan inilah kesudahan yang tidak didugakan engkau. Sekarang lihatlah dengan matamu yang kuat dan terang.

Di sini tampil pula malaikat pengiringnya. Pendapat yang terkuat ialah bahawa yang dimaksudkan dengan malaikat pengiring di sini ialah malaikat penyaksi yang membawa daftar catatan hidupnya:

وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَىَّ عَتِيدٌ ﴿٢٣﴾

"Dan berkatalah malaikat pengiringnya, inilah orang yang diawasiku telah sedia hadir."(23)

Maksudnya, ia telah pun siap sedia dan hadir dan tidak perlu kepada apa-apa persediaan lagi.

Al-Qur'an tidak menyebut apa-apa mengenai pemeriksaan daftar catatan amalan itu untuk mempercepatkan cerita penjatuhan dan pelaksanaan hukum (ke atas orang-orang yang berdosa itu). Ia hanya menyebut perintah Allah kepada dua malaikat pembawa dan penyaksi ini:

أَلْقِيَا فِى جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾

ٱلَّذِى جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

"Campaklah (wahai malaikat pemandu dan malaikat penyaksi) setiap orang kafir yang degil(24). Penghalang kebajikan dan pelampau yang meragui kebenaran(25). Yang mengadakan sembahan yang lain bersama Allah. Campakkannya (wahai kamu berdua) ke dalam 'azab yang amat dahsyat."(26)

Sifat-sifat yang disebutkan ini menyebabkan keadaan bertambah cemas. Ia menunjukkan kemurkaan Allah Yang Maha Gagah Perkasa dalam suasana yang menakutkan itu. Sifat-sifat itu merupakan sifat-sifat yang buruk yang wajar

menerima hukuman yang berat, iaitu sifat-sifat kafir, degil, penghalang kebajikan, pelampau, dan meragui kebenaran dan menyembah tuhan yang lain di samping Allah. Dan pada akhirnya perintah itu ditekankan lagi walaupun ia tidak memerlukan kepada tekanan:

فَأَلْقِيَاهُ فِي ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ٢٦

"Campakkannya (wahai kamu berdua) ke dalam 'azab yang amat dahsyat."(26)

Ayat ini menerangkan tempatnya dalam Neraka, di mana perintah mula dikeluar untuk mencampakkannya.

Ketika itu pengiringnya menggigil ketakutan dan terus membersihkan dirinya dari sebarang tohmahan, kerana ia bertindak selaku pengiring dan temannya:

قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ وَلَـٰكِن كَانَ فِي ضَلَـٰلٍۭ بَعِيدٍ ٢٧

"Berkatalah pengiringnya: Wahai Tuhan kami! Saya tidak menyesatkannya tetapi dia sendiri sememangnya telah berada di dalam kesesatan yang amat jauh."(27)

Mungkin pengiring yang disebutkan di sini lain dari malaikat pengawas yang mengemukakan daftar amalan-amalan itu dan mungkin yang dimaksudkan dengannya ialah syaitan yang bertugas menemaninya untuk menyesatkannya. Dia membersihkan dirinya bahawa dia tidak menyesatkan manusia, malah dia dapati manusia itu sediri telah sesat lalu mereka mendengar godaan dan tipu dayanya. Di dalam Al-Qur'an terdapat pemandangan-pemandangan yang serupa dengan pemandangan ini, di mana syaitan membersihkan dirinya dari tanggungjawab terhadap kesesatan manusia, tetapi Ihtimal yang pertama itu juga boleh diterima. Dan mungkin pula yang dimaksudkan dengan pengiring di sini ialah malaikat pengawas itu sendiri, iaitu oleh kerana suasana amat mencemaskan dia dengan segera membersihkan dirinya dari segala tanggungjawab. Dia menerangkan walaupun dia menemani dan mengawasi manusia yang malang itu, namun dia tidak campurtangan dalam sebarang perbuatan sesat yang dilakukannya itu. Pembersihan diri dari orang yang bersih dan jujur itu lebih menakutkan dan menggerunkan lagi.

Di sini datanglah kata pemutus dari Allah yang menamatkan segala kata-kata yang lain:

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ ٢٨

مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّـٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ٢٩

"Allah berfirman janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku, kerana Aku telah pun memberi amaran kepada kamu(28). Keputusan-Ku tidak berubah dan Aku tidak sekali-kali menganiayai hamba-hamba-Ku."(29)

Di sini bukannya tempat bertengkar. Amaran dan janji yang menentukan balasan kepada setiap amalan itu telah pun diberi sebelum ini. Dan segala-galanya telah dicatat dan tidak boleh ditukar. Setiap orang dibalaskan mengikut apa yang tercatat di dalam daftar itu. Allah sama sekali tidak menganiayai sesiapa. Allah yang menentukan balasan itu dan Dia adalah Hakim Yang Maha Adil.

Dengan ini tamatlah pemandangan Hisab yang menakutkan itu dengan segala kesusahan dan kekerasannya, tetapi seluruh pemandangan ini belum lagi tamat, malah ayat berikut menayangkan lagi sebahagian pemandangan yang amat ngeri:

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ٣٠

"(Ingatlah) pada hari Kami bertanya Neraka: Adakah engkau sudah penuh? Jawab Neraka: Adakah lagi tambahan?"(30)

Ini adalah satu pemandangan soaljawab di mana Neraka itu sendiri dibabitkan dalam soaljawab. Dan dengan soaljawab ini muncul satu pemandangan yang menarik dan menakutkan di mana manusia yang kafir, degil, penghalang kebajikan, pelampau dan peragu telah dicampakkan ke dalam Neraka berturut-turut dengan jumlah yang amat ramai. Mereka kelihatan bertindih-tindih dan berlonggok-longgok. Ketika inilah Neraka ditanya:

هَلِ ٱمْتَلَأْتِ

"Adakah engkau sudah penuh?"(30)

Tetapi Neraka menjilat bibir dan berkata dengan nafsu yang lahap:

هَلْ مِن مَّزِيدٍ ٣٠

"Adakah lagi tambahan?"(30)

Pemandangan Para Muttaqin Dalam Syurga

Sementara di tebing yang sebelah lagi ditayangkan pula pemandangan yang lembut, mesra, riang dan indah, iaitu pemandangan Syurga yang diperdekatkan kepada para Muttaqin hingga kelihatan begitu dekat kepada mereka di samping diberikan sambutan dan alu-aluan yang penuh penghormatan kepada mereka:

وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ٣١

هَـٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ٣٢

مَّنْ خَشِيَ ٱلرَّحْمَـٰنَ بِٱلْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ٣٣

ٱدْخُلُوهَا بِسَلَـٰمٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ ٣٤

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ٣٥

"Dan didekatkan Syurga kepada para Muttaqin yang tidak jauh dari mereka(31). Inilah balasan yang dijanjikan kepada kamu, iaitu kepada setiap orang yang kembali kepada Allah dan memeliharakan peraturan-peraturan-Nya(32). Iaitu orang yang takut kepada Allah Yang Maha Penyayang walaupun dia tidak melihat-Nya dan dia datang dengan hati

yang ta'at dan bertaubat(33). Silalah kamu sekalian masuk ke dalamnya (Syurga) dengan aman sejahtera. Itulah hari kehidupan yang kekal abadi(34). Mereka mendapat apa sahaja yang dikehendaki mereka dan di sisi Kami ada lagi tambahannya."(35)

Penghormatan itu di zahirkan dalam setiap perkataan dan setiap harakat. Syurga diperdekatkan dan mereka tidak lagi terpaksa bersusah payah berjalan menuju kepadanya, malah Syurga itu sendiri yang datang:

غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

"Yang tidak jauh dari mereka."(31)

Mereka disambut oleh ni'mat keredhaan Allah bersama ni'mat Syurga:

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾
مَّنْ خَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾

"Inilah balasan Yang dijanjikan kepada kamu, iaitu kepada setiap orang yang kembali kepada Allah dan memeliharakan peraturan-peraturan-Nya(32). Iaitu orang yang takut kepada Allah Yang Maha Penyayang walaupun dia tidak melihat-Nya dan dia datang dengan hati yang ta'at dan bertaubat."(33)

Mereka dihormati dengan sifat-sifat yang tinggi ini dari alam al-Mala'ul-A'la, dan dengan itu tahulah mereka bahawa mereka - menurut penilaian neraca Allah - adalah orang-orang yang kembali kepada Allah, orang-orang yang memelihara peraturan-Nya, orang-orang yang takut kepada-Nya dan orang-orang yang ta'at kepada-Nya. Kemudian mereka dipersilakan masuk ke dalam Syurga untuk selama-lamanya:

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

"Silalah kamu sekalian masuk ke dalamnya (Syurga) dengan aman sejahtera. Itulah hari kehidupan yang kekal abadi."(34)

Kemudian diumumkan di alam al-Mala'ul-A'la sebagai tanda penghormatan kepada mereka bahawa mereka akan mendapat habuan limpah kurnia yang tidak terbatas di sisi Allah:

لَهُم مَّا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

"Mereka mendapat apa sahaja yang dikehendaki mereka dan di sisi Kami ada lagi tambahannya."(35)

Apa sahaja ni'mat yang dicipta-ciptakan mereka adalah tidak sampai kepada tahap ni'mat-ni'mat yang telah disediakan untuk mereka kerana ni'mat-ni'mat tambahan dari Allah itu tidak terbatas.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 36 - 45)

Kemudian tibalah bahagian penghabisan dari surah ini seolah-olah rentak irama yang terakhir dari sebuah lagu iaitu rentak irama yang mengulangi sekuat-kuat nadanya memperkatakan secara sepintas lalu peristiwa-peristiwa bersejarah dari kebinasaan umat-umat di zaman silam serta menyentuh serba sedikit tentang kitab alam buana yang terbuka dan kitab Al-Qur'an Yang Maha Jelas, tentang kebangkitan dan perhimpunan di Mahsyar dengan suatu pemandangan yang baru di samping memberi bimbingan dan arahan yang meninggalkan kesan yang mendalam di dalam hati dan perasaan:

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا
فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى
السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾
وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي
سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾
فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ
طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾
وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾
وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾
يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾
إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾
يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا
يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾
نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ
بِالْقُرْآنِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

"Dan berapa banyak kaum sebelum mereka (Musyrikin Makkah) yang telah Kami binasakannya, sedangkan kaum-kaum itu lebih kuat dari mereka, lalu mereka menjelajah di segenap negeri, tetapi apakah mereka mendapat tempat perlindungan (dari 'azab Allah)?(36). Sesungguhnya peristiwa-peristiwa itu menjadi peringatan kepada orang-orang yang mempunyai hati (yang sedar) atau memberi pendengarannya (kepada kisah-kisah ini) dan dia sendiri menyaksi(37). Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan langit dan bumi dan segala kejadian di antara keduanya dan Kami tidak sekali-kali disentuh sebarang kepenatan(38). Oleh itu, sabarlah terhadap perkataan-perkataan yang dikatakan mereka dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu sebelum

terbit matahari dan sebelum terbenamnya(39). Dan bertasbihlah pada waktu malam dan selepas selesai sembahyang(40). Dan dengarlah (wahai Muhammad) suara seruan pada hari (malaikat Israfil) mengisytiharkan (Hari Mahsyar) dari suatu tempat yang dekat(41). Iaitu pada hari mereka akan mendengar pekikan kebangkitan yang membawa kebenaran. Itulah hari keluar dari kubur(42). Sesungguhnya Kamilah yang menghidup dan yang mematikan dan kepada Kamilah tempat kembali(43). Pada hari bumi terbelah mengeluarkan mereka dengan segera. Itulah pengumpulan yang amat mudah kepada Kami(44). Kami lebih mengetahui segala apa yang dikatakan mereka dan engkau bukanlah seorang yang perkasa yang dapat memaksakan mereka. Oleh itu berilah peringatan dengan Al-Qur'an kepada siapa yang takut kepada amaran-Ku."(45)

Walaupun perkara-perkara yang disentuh di dalam ayat-ayat ini telah pun disentuh di dalam ayat-ayat sebelumnya, tetapi perkara-perkara itu telah dikemukakan kembali pada akhir surah ini dengan gaya yang baru dan dengan cara yang ringkas dan pantas.

Gaya dan cara pembentangan yang ringkas ini menimbulkan perasaan yang berlainan, dari gaya dan cara pembentangan yang terperinci yang dilakukan pada ayat-ayat di bahagian awal surah ini. Inilah ciri dan cara Al-Qur'an yang amat menarik.

Sebelum ayat ini Al-Qur'an menjelaskan:

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾
وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَٰنُ لُوطٍ ﴿١٣﴾
وَأَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

"Sebelum mereka, kaum Nuh dan penduduk ar-Rass juga kaum Thamud telah mendustakan Rasul (mereka masing-masing)(12). Juga kaum 'Ad, Fir'aun dan saudara Lut(13). Juga penduduk al-Aykah, kaum Tubba', seluruh mereka telah mendustakan para rasul. Kerana itu mereka wajar menerima 'azab seksa-Ku yang dijanjikan itu."(14)

Di sini pula Al-Qur'an menjelaskan:

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا
فَنَقَّبُوا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

"Dan berapa banyak kaum sebelum mereka (Musyrikin Makkah) yang telah Kami binasakannya, sedangkan kaum-kaum itu lebih kuat dari mereka, lalu mereka menjelajah di segenap negeri, tetapi apakah mereka mendapat tempat perlindungan (dari 'azab Allah)?"(36)

Mengambil Pengajaran Dari Kebinasaan Umat-umat Yang Silam

Hakikat yang dibicarakan di sini adalah sama sahaja dengan hakikat yang dibicarakan di sana, tetapi ia dikemukakan dengan cara yang baru yang berlainan dari cara yang dikemukakan di sana, kemudian ditambahkan dengan kisah generasi-generasi kaum ini yang menjelajah di merata pelosok negeri mencari punca-punca yang dapat menyelamatkan hidup mereka, sedangkan mereka tidak dapat lari dan melepaskan diri dari genggaman kekuasaan Allah.

Kemudian Al-Qur'an iringi dengan satu kenyataan yang membuat gambaran hakikat ini lebih baru dan lebih segar lagi:

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى
ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

"Sesungguhnya peristiwa-peristiwa itu menjadi peringatan kepada orang-orang yang mempunyai hati (yang sedar) atau memberi pendengarannya (kepada kisah-kisah ini) dan dia sendiri menyaksi."(37)

Maksudnya, kebinasaan umat-umat di zaman dahulu itu adalah menjadi peringatan kepada setiap orang yang mempunyai hati yang insaf. Barang siapa yang tidak mengambil pengajaran dari peristiwa-peristiwa ini bererti hatinya telah mati atau ia tidak berhati langsung. Untuk mengambil peringatan dan pengajaran cukuplah jika seseorang itu mendengar kisah ini dengan teliti dan penuh perhatian. Kisah yang seperti itu mempengaruhi jiwa manusia, kerana jiwa manusia amat peka dengan kisah-kisah kebinasaan yang menimpa umat-umat zaman dahulu. Apabila sesuatu kesedaran telah wujud dan pintu hati telah terbuka, maka cukuplah untuk menimbulkan berbagai-bagai kenangan dan fikiran yang dapat memberi ilham yang baik dalam suasana-suasana yang menarik seperti ini.

Sebelum ini Al-Qur'an telah membuka lembaran kitab alam dengan firman-Nya:

أَفَلَمْ يَنظُرُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا
وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ ﴿٦﴾
وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا
مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

"Tidakkah mereka memperhatikan langit di atas mereka, bagaimana Kami membina dan menghiaskannya dan tiada padanya sebarang retak dan pecah-belah?(6). Dan bumi Kami hamparkannya, dan Kami pacakkan padanya gunung-ganang yang teguh, dan Kami tumbuhkan di atasnya segala jenis tanaman yang indah pemandangannya."(7)

Dan di sini pula ia menjelaskan:

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى
ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

"Sesungguhnya peristiwa-peristiwa itu menjadi peringatan kepada orang-orang yang mempunyai hati (yang sedar) atau memberi pendengarannya (kepada kisah-kisah ini) dan dia sendiri menyaksi."(37)

Di dalam ayat ini ia menambahkan satu hakikat yang baru kepada hakikat yang sama yang dibicarakan di sana, iaitu hakikat:

وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٖ ٣٨

"Dan Kami tidak sekali-kali disentuh sebarang kepenatan."(38)

Ayat ini membayangkan betapa mudahnya Allah menciptakan alam buana yang besar dan lebar itu dan lebih mudah lagi baginya untuk menghidupkan manusia-manusia yang telah mati jika dibandingkan dengan kerja-kerja mencipta langit dan bumi.

Setelah itu ia iringi pula dengan satu saranan dan bayangan yang baru:

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَأَدۡبَٰرَ ٱلسُّجُودِ ٤٠

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَأَدۡبَٰرَ ٱلسُّجُودِ ٤٠

"Oleh itu, sabarlah terhadap perkataan-perkataan yang dikatakan mereka dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya(39). Dan bertasbihlah pada waktu malam dan selepas selesai sembahyang."(40)

Pemandangan matahari terbit dan terbenam dan pemandangan kedatangan malam selepas matahari terbenam merupakan fenomena-fenomena yang ada hubungan dengan langit dan bumi. Dan di sini Al-Qur'an menghubungkan pula fenomena-fenomena itu dengan amalan tasbih, memuji Allah dan sujud kepada-Nya sambil menyarankan supaya bersabar di atas kata-kata kaum Musyrikin yang ingkarkan kebangkitan selepas mati dan ingkarkan qudrat Allah yang berkuasa menghidupkan mereka kembali. Ini menimbulkan satu suasana baru menyelubungi persoalan yang dibicarakan berulang-ulang kali itu, iaitu suasana bersabar, memuji Allah, bertasbih dan sujud kepada-Nya yang semuanya dihubungkan dengan lembaran alam buana dan fenomena-fenomenanya yang mengharukan perasaan setiap kali merenungi langit dan bumi dan setiap kali melihat terbitnya matahari dan datangnya hari malam dan setiap kali sujud kepada Allah di waktu terbit dan terbenamnya matahari.

Kemudian satu lagi sentuhan baru yang juga dihubungkan dengan lembaran alam buana yang terbentang itu ialah saranan supaya bersabar, bertasbih dan sujud kepada Allah ketika anda menunggu peristiwa besar Qiamat yang mungkin berlaku pada bila-bila masa itu, iaitu peristiwa yang menjadi inti dan pokok perbicaraan surah ini:

وَٱسۡتَمِعۡ يَوۡمَ يُنَادِ ٱلۡمُنَادِ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ ٤١

يَوۡمَ يَسۡمَعُونَ ٱلصَّيۡحَةَ بِٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُرُوجِ ٤٢

إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيۡنَا ٱلۡمَصِيرُ ٤٣

يَوۡمَ تَشَقَّقُ ٱلۡأَرۡضُ عَنۡهُمۡ سِرَاعٗاۚ ذَٰلِكَ حَشۡرٌ عَلَيۡنَا يَسِيرٞ ٤٤

"Dan dengarlah (wahai Muhammad) suara seruan pada hari (malaikat Israfil) mengisytiharkan (Hari Mahsyar) dari suatu tempat yang dekat(41). Iaitu pada hari mereka akan mendengar pekikan kebangkitan yang membawa kebenaran. Itulah hari keluar dari kubur(42). Sesungguhnya Kamilah yang menghidup dan yang mematikan dan kepada Kamilah tempat kembali(43). Pada hari bumi terbelah mengeluarkan mereka dengan segera. Itulah pengumpulan yang amat mudah kepada Kami."(44)

Ini adalah satu pemandangan baru yang menarik pada hari Qiamat yang amat dahsyat itu. Sebelum ini Qiamat telah diterangkan dengan satu gambaran dan pemandangan yang lain:

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ ٢٠

وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّعَهَا سَآئِقٞ وَشَهِيدٞ ٢١

"Dan sangkakala ditiupkan. Itulah hari balasan yang dijanjikan(20). Dan setiap jiwa datang diiringi oleh malaikat pembawa dan malaikat penyaksi."(21)

Tetapi di sini tiupan sangkakala itu diungkapkan dengan **"pekikan"** dan disertakan dengan gambaran manusia keluar dari kubur dan pemandangan bumi terbelah meluahkan seluruh manusia yang telah berlalu di dalam seluruh sejarah hidup hingga ke penghabisan perjalanan hidup mereka (di bumi ini). Kubur-kubur yang selama ini digali untuk sekian kali yang tidak terhingga dan bersilih ganti ditanam orang-orang yang mati sebagaimana disifatkan oleh al-Ma'arri dalam sajaknya:

رب قبر قد صار قبراً مراراً * ضاحك من تزاحم الأضداد

ودفين على بقايا دفين * في طويل الآجال والآماد

Banyak kubur berkali-kali jadi kubur
Ketawa melihat musuh bercampur baur
Banyak yang ditanam di atas sisa-sisa yang telah ditanam,
Di sepanjang masa dan zaman

Kubur-kubur itu akan terbelah semuanya dan meluahkan mereka keluar yang selama ini hancur lebur, hilang di celah lubang-lubang bumi dan tidak diketahui tempatnya melainkan Allah. Ini adalah satu pemandangan yang amat menarik yang di luar daya imaginasi manusia.

Dan di bawah bayangan pemandangan yang menarik inilah Al-Qur'an menjelaskan, hakikat

kebangkitan yang dipertikai dan diingkarkan kaum Musyrikin itu:

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾
يَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا
يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

"Sesungguhnya yang menghidup dan yang mematikan dan kepada Kamilah tempat kembali(43). Itulah pengumpulan yang amat mudah kepada Kami."(44)

Ia menjelaskan hakikat ini pada masa yang amat tepat dan sesuai.

Dan dibawah bayangan pemandangan ini juga Al-Qur'an mengarahkan Rasulullah s.a.w. supaya bersabar terhadap dolak-dalih serta pendustaan kaum Musyrikin yang ingkarkan hakikat yang amat jelas ini, iaitu satu hakikat yang dapat dilihat oleh mata hati nurani:

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ
بِٱلْقُرْءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

"Kami lebih mengetahui segala apa yang dikatakan mereka. Dan engkau bukanlah seorang yang perkasa yang dapat memaksakan mereka. Oleh itu berilah peringatan dengan Al-Qur'an kepada siapa yang takut kepada amaran-Ku."(45)

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۖ

"Kami lebih mengetahui segala apa yang dikatakan mereka."(45)

Ini sahaja sudah cukup untukmu kerana ilmu Allah itu akan membawa akibat yang buruk kepada mereka. Ini adalah satu ancaman secara halus.

وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ ۖ

"Dan engkau bukanlah seorang yang perkasa yang dapat memaksakan mereka"(45)

supaya mereka beriman dan mempercayaimu. Urusan ini bukan urusanmu, malah ia adalah urusan Kami. Kamilah yang mengawasi mereka.

فَذَكِّرْ بِٱلْقُرْءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

"Oleh itu, berilah peringatan dengan Al-Qur'an kepada siapa yang takut kepada amaran-Ku."(45)

Amaran Al-Qur'an amat menggoncangkan hati. Tiada hati yang sedar dan takut kepada Allah yang sanggup menghadapi hakikat yang dikemukakannya dengan cara yang amat menarik ini.

Apabila surah yang seperti ini dikemukakan, maka ia tidak memerlukan kepada seorang yang gagah yang boleh memaksakan manusia dengan mematahkan leher mereka supaya beriman, kerana surah ini sendiri mempunyai kekuatan dan pengaruh yang tidak ada pada orang-orang yang gagah perkasa itu, malah kekuatannya lebih kuat dari kekuatan cemeti-cemeti mereka.

******

JUZU' KE-26

SURAH AZ-ZARIAT

SURAH KE

51

سُورَةُ الذَّارِيَاتِ

SURAH AZ-ZARIAT

Surah Penabur-penabur

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT

60

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرْوًا ﴿١﴾

فَٱلْحَٰمِلَٰتِ وِقْرًا ﴿٢﴾

فَٱلْجَٰرِيَٰتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

فَٱلْمُقَسِّمَٰتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٌ ﴿٦﴾

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْحُبُكِ ﴿٧﴾

إِنَّكُمْ لَفِى قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾

قُتِلَ ٱلْخَرَّٰصُونَ ﴿١٠﴾

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

يَسْـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٢﴾

يَوْمَ هُمْ عَلَى ٱلنَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

ذُوقُوا۟ فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

وَفِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

"Demi kekuatan penabur-penabur yang menabur dengan sebaik-baik taburan(1). Dan demi kekuatan pembawa-pembawa muatan(2). Dan demi kekuatan yang berlari dengan selesa(3). Dan demi kekuatan pembahagi-pembahagi urusan(4). Sesungguhnya segala yang dijanjikan Allah itu adalah benar(5).Dan sesungguhnya balasan itu tetap berlaku. 6). Demi langit yang mempunyai jalan-jalan yang rapi(7). Sesungguhnya kamu berada dalam pendapat-pendapat yang berlainan(8). Dipesongkan darinya mereka yang dipesongkan(9). Binasalah orang-orang yang berfikir dengan prasangka (10). Iaitu orang-orang yang tenggelam dalam kelalaian(11). Mereka bertanya bilakah Hari Balasan?(12). Hari mereka diseksakan di atas api Neraka(13). Rasakanlah 'azab kamu, inilah 'azab yang dahulunya kamu pinta disegerakan-nya.(14). Sesungguhnya para Muttaqin ditempatkan dalam taman-taman Syurga dan berbagai-bagai matair(15). Di sana mereka menerima segala ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka. Sesungguhnya mereka sebelum itu (di dunia) adalah para Muhsinin(16). Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam(17). Dan di waktu sahur pula mereka beristighfar(18). Dan dalam harta mereka ditentukan bahagian yang terhak kepada orang miskin yang meminta dan orang miskin (yang tidak meminta)."(19).

وَفِى ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

وَفِى ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٢٥﴾

فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

فَأَقْبَلَتِ ٱمْرَأَتُهُۥ فِى صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ
عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾
قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾
قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾
لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾
مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾
فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾
فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾
وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

"Dan pada kejadian bumi terdapat berbagai-bagai tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang yakin (20). Dan pada kejadian diri kamu sendiri, mengapakah kamu tidak memperhatikannya?(21). Dan di langit (diatur) rezeki kamu dan segala apa yang dijanjikan untuk kamu(22). Maka demi Tuhan Pemelihara langit dan bumi, sesungguhnya penjelasan itu adalah benar seperti benarnya kamu dapat bercakap(23). Sudahkah sampai kepadamu cerita tetamu Ibrahim yang dimuliakan?(24). Ketika mereka masuk menemuinya dan berkata: Selamat sejahtera. Jawabnya: Selamat sejahtera. Kamu adalah orang-orang yang tidak dikenali(25). Lalu dengan segera dia mendapatkan ahli rumahnya dan kemudian membawa hidangan seekor anak lembu yang gemuk(26). Lalu dia hidangkannya kepada mereka kemudian dia bertanya: Mengapa anda sekalian tidak makan?(27).Dan dia merasa takut kepada mereka (setelah dilihatnya mereka tidak menjamahan makanan itu). Mereka berkata: Janganlah anda takut! Lalu mereka menyampaikan kepadanya berita gembira bahawa dia akan memperolehi seorang anak yang alim(28). Kemudian isterinya datang dalam keadaan menjerit-jerit dan menepuk-nepuk mukanya serta berkata: Aku ini sudah tua dan mandul(29). Jawab mereka: Itulah yang telah diputuskan Tuhanmu. Sesungguhnya Dia Maha Bijaksana dan Maha Mengetahui"(30). Dia (Ibrahim) bertanya: Apakah lagi tugas kamu, wahai para utusan Allah?(31). Jawab mereka: Sesungguhnya kami telah diutuskan kepada satu kaum yang berdosa(32). Supaya Kami timpakan ke atas mereka batu-batu dari tanah yang keras(33). Yang ditandakan di sisi Tuhanmu untuk membinasakan kaum yang pelampau(34). Lalu Kami keluarkan orang-orang yang beriman yang tinggal di negeri itu (untuk menyelamatkan mereka)(35). Dan Kami tidak dapati di negeri itu selain dari sebuah rumah yang penghuninya terdiri dari golongan Muslimin(36). Dan Kami telah tinggal di negeri itu satu tanda (kekuasaan Allah) untuk orang-orang yang takut kepada 'azab yang amat pedih."(37).

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾
فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾
فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾
وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾
مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾
وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾
فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ ﴿٤٤﴾
فَمَا اسْتَطَاعُوا مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

"Dan pada kisah Musa juga (terdapat bukti-bukti dan pengajaran) ketika Kami utuskannya kepada Fir'aun dengan membawa hujah yang amat nyata(38). Lalu dia berpaling dari keimanan dengan sebab kekuasaan dan kekuatannya dan berkata: Dia (Musa) itu seorang tukang sihir atau seorang gila(39). Lalu Kami seksakannya bersama bala tenteranya dan Kami campakkan mereka ke dalam lautan dan dia (Fir'aun) amat wajar dicela(40). Dan pada kisah 'Ad juga (terdapat bukti dan pengajaran) ketika Kami lepaskan ke atas mereka angin yang mandul(41). Angin itu tidak meninggalkan sesuatu apa yang dilandakannya melainkan ia jadikannya seperti mayat yang reput(42). Dan pada kisah kaum Thamud juga (terdapat bukti dan pengajaran) ketika dikatakan kepada mereka: Bersenang-senanglah kamu hingga ke satu masa yang tertentu(43). Mereka bersikap sombong terhadap perintah Tuhan mereka, lalu mereka disambar petir dan mereka melihat dengan mata mereka(44). Kerana itu mereka tidak dapat bangun lagi dan tidak pula mendapat pertolongan."(45).

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾
وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾
وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾
وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾
فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ ۖ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ ﴿٥١﴾
كَذَٰلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ
أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾
أَتَوَاصَوْا بِهِ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾
فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾
وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَىٰ تَنفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَآ أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذَنُوبًا مِّثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن يَوْمِهِمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

"Dan kenangilah kaum Nuh (yang telah Kami binasakan) sebelum ini. Sesungguhnya mereka adalah satu kaum yang fasiq(46). Dan langit itu Kami binakannya dengan kekuatan-kekuatan. Dan sesungguhnya Kami mempunyai kekuasaan yang amat luas(47). Dan bumi itu Kami hamparkannya dan Kamilah sebaik-baik Penghampar (48). Dan segala sesuatu Kami jadikannya berpasangan supaya kamu mengingati kebesaran Allah(49). Oleh itu, berkejarlah kamu kepada Allah. Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah yang memberi peringatan yang jelas kepada kamu(50). Dan janganlah kamu adakan Tuhan yang lain bersama Allah. Sesungguhnya Aku utusan dari Allah yang memberi peringatan yang jelas kepada kamu(51). Demikianlah tiada seorang rasul pun yang datang kepada kaum yang terdahulu dari mereka melainkan mereka berkata: Dia seorang tukang sihir atau seorang yang gila(52). Apakah mereka saling berpesan dengan perkataan itu? Bahkan sebenarnya mereka adalah satu kaum yang pelampau (53). Oleh itu, berpalinglah dari mereka dan engkau tidak sekali-kali dicela(54). Dan berilah peringatan kerana peringatan itu berguna kepada orang-orang yang beriman(55). Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka mengabdikan diri kepada-Ku(56). Aku tidak menghendaki sebarang rezeki pun dari mereka dan Aku tidak sekali-kali menghendaki mereka memberi makan kepada-Ku(57). Sesungguhnya Allah itulah satu-satunya Pemberi rezeki yang mempunyai kekuatan dan Maha Teguh Kekuasaan-Nya(58). Sesungguhnya untuk orang yang zalim itu ialah habuan seksa seperti habuan yang diterima oleh rakan-rakan mereka yang terdahulu. Oleh itu janganlah mereka (mencabar) minta disegerakannya(59). Kecelakaan disediakan untuk orang-orang yang kafir pada hari yang dijanjikan kepada mereka(60)".

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini mempunyai satu suasana yang istimewa. Ia dimulakan dengan menyebut empat kekuatan dari urusan Allah dengan menggunakan kata-kata yang tidak jelas maksudnya iaitu kata-kata yang membuat hati seseorang pada awal-awal lagi merasa bahawa dia sedang berdepan dengan perkara-perkara rahsia yang mana Allah bersumpah dengannya untuk menerangkan satu perkara yang penting:

وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرْوًا ﴿١﴾

فَٱلْحَٰمِلَٰتِ وِقْرًا ﴿٢﴾

فَٱلْجَٰرِيَٰتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

فَٱلْمُقَسِّمَٰتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٌ ﴿٦﴾

"Demi kekuatan penabur-penabur yang menabur dengan sebaik-baik taburan(1). Dan demi kekuatan pembawa-pembawa muatan(2). Dan demi kekuatan yang berlari dengan selesa(3). Dan demi kekuatan pembahagi-pembahagi urusan(4). Sesungguhnya segala yang dijanjikan Allah itu adalah benar(5). Dan sesungguhnya balasan itu tetap berlaku."(6)

Makna kata-kata penabur-penabur, pembawa-pembawa muatan, yang berlari-lari selesa dan pembahagi-pembahagi urusan itu tidak begitu jelas diketahui umum. Ia merupakan kata-kata yang samar-samar maksudnya yang memerlukan kepada pertanyaan-pertanyaan yang lebih lanjut, dan kata-kata itu sendiri memberikan kesan yang seperti itu di dalam hati seseorang. Dan barangkali itulah maksud utama dari kata-kata itu di dalam suasana surah ini.

Sebaik-baik sahaja selesai sumpah yang pertama diiringi pula dengan sumpah dengan langit:

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْحُبُكِ ﴿٧﴾

"Demi langit yang mempunyai jalan-jalan yang rapi."(7)

Allah bersumpah dengan langit untuk menerangkan hakikat:

إِنَّكُمْ لَفِى قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

"Sesungguhnya kamu berada dalam pendapat-pendapat yang berlainan."(8)

Pendapat yang tidak tetap dan tidak selaras iaitu pendapat-pendapat yang semata-mata berasaskan tekaan, agakan, andaian dan sangkaan sahaja bukan di atas ilmu dan keyakinan.

Dengan pendahuluan yang sedemikian dan dengan semua ayatnya, surah ini mempunyai satu matlamat yang jelas iaitu untuk menghubungkan hati manusia dengan langit dan mengingatkannya dengan ilmu-ilmu Allah yang ghaib dan tersembunyi, juga untuk membebaskan manusia dari ikatan belenggu-belenggu bumi dan dari segala penghalang yang mendindinginya dari kegiatan beribadat kepada Allah dengan hati yang bulat dan menyekatkannya dari kembali kepada Allah dengan keseluruhan diri sebagai menyahut seruan-Nya:

فَفِرُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ

"Oleh itu berkejarlah kamu kepada Allah."(50)

Dan sebagai merealisasikan kehendak dan tujuan iradat Allah yang telah menciptakan hamba-hamba-Nya:

وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

"Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka mengabdikan diri kepada-Ku."(56)

Oleh kerana kesibukan mencari rezeki dan sesuatu yang tersembunyi di bawah lipatan taqdir merupakan penghalang yang paling kuat di antara penghalang-penghalang yang lain, maka Al-Qur'an memberi perhatian yang berat di dalam surah ini ke arah membebaskan hati manusia dari kesibukan mencari rezeki itu dan menenangkannya serta menghubungkan punca rezeki itu dengan langit bukannya dengan bumi dan sebab-sebabnya yang dekat. Al-Qur'an berulang-ulang kali menyentuh persoalan rezeki di dalam surah ini. Kadang-kadang secara langsung seperti dalam firman-Nya:

وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

"Dan di langit (diatur) rezeki kamu dan segala apa yang dijanjikan untuk kamu."(22)

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

"Sesungguhnya Allah itulah satu-satunya Pemberi rezeki yang mempunyai kekuatan dan Maha Teguh Kekuasaan-Nya."(58)

Dan kadang-kadang secara sindiran dengan menggambarkan sikap hamba-hamba-Nya yang bertaqwa terhadap harta kekayaan mereka:

وَفِيٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

"Dan dalam harta mereka ditentukan bahagian yang terhak kepada orang miskin yang meminta dan orang miskin (yang tidak meminta)."(19)

Juga dengan menggambarkan sifat murah hati Nabi Ibrahim a.s. ketika meraikan para tetamunya yang sedikit bilangannya dengan menghidangkan seekor anak lembu yang gemuk kepada mereka. Dia begitu segera meraikan mereka sebaik sahaja mereka sampai dan selesai memberi salam kepadanya, sedangkan dia baru sahaja mengenali mereka.

Pembebasan hati seseorang dari tali-tali ikatan bumi dan dari belenggu-belenggu rezeki dan menghubungkannya dengan langit akan membuat kerinduan-kerinduan hati itu melayang-layang di sekeliling langit dan akan mendorongkannya menyintai Allah Pencipta tanpa sebarang halangan yang menyekatkannya dari kembali kepada Allah. Pembebasan inilah yang menjadi pokok pembicaraan surah ini dengan segala persoalan-persoalan yang dibicarakannya, kerana itulah ia dimulakan dengan pendahuluan dan pengumuman yang samar-samar kemudian diiringi sumpah dengan langit kemudian sekali lagi mengulangkan pembicaraan mengenai langit.

Dan kerana itulah juga Al-Qur'an melukiskan gambaran orang-orang yang bertaqwa di permulaan surah:

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

وَفِيٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

"Sesungguhnya para Muttaqin itu ditempatkan dalam taman-taman Syurga dan berbagai-bagai matair(15). Di sana mereka menerima segala ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka. Sesungguhnya mereka sebelum itu (di dunia) adalah para Muhsinin(16). Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam(17). Dan di waktu sahur pula mereka beristighfar(18). Dan dalam harta mereka ditentukan bahagian yang terhak kepada orang miskin yang meminta dan orang miskin (yang tidak meminta)."(19)

Ini adalah gambaran kecintaan kepada Allah dan pembulatan hati kepada-Nya, juga gambaran berjaga di waktu malam untuk beribadat kepada Allah dan bertawajjuh kepada-Nya di waktu sahur, juga kesediaan mengorbankan harta dan membebaskan diri dari tekanannya dengan mengeluarkan sebahagian darinya sebagai habuan yang terhak kepada orang-orang miskin yang meminta dan orang-orang miskin yang tidak meminta.

Dan kerana itulah juga Al-Qur'an menudingkan kepada tanda-tanda kekuasaan Allah pada kejadian bumi dan pada kejadian diri mereka sendiri di samping menghubungkan hati mereka dengan langit dalam persoalan rezeki bukannya dengan bumi dan isi kandungannya yang menjadi sebab-sebab yang dekat bagi penghasilan rezeki itu:

وَفِي ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَفِيٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

"Dan pada kejadian bumi terdapat berbagai-bagai tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang yakin(20). Dan pada kejadian diri kamu sendiri, mengapakah kamu tidak memperhatikannya?(21). Dan di langit (diatur) rezeki kamu dan segala apa yang dijanjikan untuk kamu(22).

Dan kerana itulah juga Al-Qur'an menerangkan tentang penciptaan langit yang dibinakan Allah dengan kekuasaan-Nya yang luas dan penciptaan bumi yang dihamparkan Allah dengan penuh selesa juga penciptaan segala sesuatu yang ada di bumi yang dijadikannya dengan berpasangan:

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

"Dan langit itu Kami binakannya dengan kekuatan-kekuatan. Dan sesungguhnya Kami mempunyai kekuasaan yang amat luas(47). Dan bumi itu Kami hamparkannya dan Kamilah sebaik-baik penghampar (48). Dan segala sesuatu Kami jadikannya berpasangan supaya kamu mengingati kebesaran Allah(49). Oleh itu berkejarlah kamu kepada Allah. Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah yang memberi peringatan yang jelas kepada kamu."(50)

Dan kerana itulah juga Al-Qur'an membuat pengumuman akhir yang jelas dalam surah ini iaitu pengumuman tentang tujuan iradat Allah menciptakan manusia dan jin dan menentukan tugas utama mereka.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

"Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka mengabdikan diri kepada-Ku(56). Aku tidak menghendaki sebarang rezeki pun dari mereka dan Aku tidak sekali-kali menghendaki mereka memberi makan kepada-Ku(57). Sesungguhnya Allah itulah satu-satunya Pemberi rezeki yang mempunyai kekuatan dan Maha Teguh Kekuasaan-Nya."(58)

Semuanya merupakan seolah-olah satu paluan yang mempunyai berbagai-bagai irama untuk membentuk sebuah lagu yang menyeru hati manusia kepada Allah.

Di dalam surah ini juga disinggungkan secara sepintas lalu kisah Ibrahim dan Lut, kisah Musa, kisah 'Ad, kisah Thamud dan kisah kaum Nuh.

Perkara yang disentuh di dalam kisah Ibrahim ialah perkara perbelanjaan harta dan perkara ilmu Allah yang ghaib yang menyampaikan berita gembira bahawa beliau akan mendapat anak lelaki yang alim, iaitu pengurniaan rezeki yang tidak terduga oleh beliau dan isterinya. Dan yang disentuh dalam kisah-kisah yang lain ialah memberi penegasan terhadap kebenaran janji Allah yang dipersumpahkannya pada awal surah:

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

"Sesungguhnya segala yang dijanjikan Allah itu adalah benar."(5)

Dan yang dijelaskan di penghabisan surah ialah amaran kepada kaum Musyrikin:

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِّثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ﴿٥٩﴾

"Sesungguhnya untuk orang yang zalim itu ialah habuan seksa seperti habuan yang diterima oleh rakan-rakan mereka yang terdahulu. Oleh itu janganlah mereka (mencabar) minta disegerakannya."(59)

Amaran ini diberi selepas Al-Qur'an menyebut bahawa generasi-generasi manusia pendusta itu seolah-olah meninggalkan wasiat dari generasi ke satu generasi supaya mendustakan rasul-rasul:

كَذَٰلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

"Demikianlah tiada seorang rasul pun yang datang kepada kaum terdahulu dari mereka melainkan mereka berkata: Dia seorang tukang sihir yang gila(52). Apakah mereka saling berpesan dengan perkataan itu? Bahkan sebenar-nya mereka adalah satu kaum yang pelampau."(53)

Semua kisah-kisah di dalam surah ini mempunyai pertalian dengan pokok pembicaraan asas iaitu pembulatan hati beribadat kepada Allah dan pembebasannya dari segala penghalang, juga menghubungkan hati dengan langit iaitu mula-mula dengan keimanan dan keyakinan, kemudian dengan menghapuskan segala dinding-dinding dan gangguan-gangguan yang menyekatkan usaha meningkatkan diri ke maqam yang mulia itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 6)

وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا ﴿١﴾

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ﴿٢﴾

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

"Demi kekuatan penabur-penabur yang menabur dengan sebaik-baik taburan(1). Dan demi kekuatan pembawa-pembawa muatan(2). Dan demi kekuatan yang berlari dengan selesa(3). Dan demi kekuatan pembahagi-pembahagi urusan(4). Sesungguhnya segala yang dijanjikan Allah itu adalah benar(5). Dan sesungguhnya balasan itu tetap berlaku."(6)

Allah Bersumpah Dengan Kekuatan-kekuatan Allah Dan Tujuannya

Pengumuman-pengumuman yang pendek dan sepintas lalu ini dengan menggunakan kata-kata yang tidak jelas maksudnya menerapkan ke dalam hati satu saranan dan kesan yang tertentu yang menghubungkannya dengan suatu perkara yang penting yang wajar mendapat perhatian. Di zaman angkatan Islam yang pertama lagi, ada orang-orang yang telah bertanya tentang maksud kata-kata الذاريات (penabur-penabur), الحاملات (pembawa-pembawa), الجاريات (yang berlari-lari) dan المقسمات (pembahagi-pembahagi).

Ujar Ibn Kathir dalam Tafsirnya kata Syu'bah ibn al-Hajjaj dari Simak ibn Khalid ibn 'Ar'arah, dia telah mendengar dari Ali r.a. dan juga dari Syu'bah dari al-Qasim ibn Abu Bazzah dari Abu Tufayl dia telah mendengar dari Ali r.a. dan riwayat ini telah datang dari beberapa saluran yang lain dari Amirul-Mu'minin Ali ibn Abu Talib r.a. bahawa dia telah naik ke atas mimbar masjid di Kufah dan berkata: "Apa sahaja pertanyaan kamu mengenai mana-mana ayat di dalam Al-Qur'an atau mengenai mana-mana sunnah dari Rasulullah s.a.w., maka aku bersedia menjawabnya." lalu Ibn al-Kawwa' bangun dan bertanya: 'Wahai Amirul-Mu'minin! Apakah makna firman Allah والذاريات ذروا? Jawab Ali r.a.: "Itulah angin". Dia bertanya lagi: "Apakah pula makna فالحاملات وقرا? Jawab Ali: "Itulah awan-awan (yang mem-bawa hujan)", dia bertanya pula: "Apakah pula makna فالجاريات يسرا? Jawabnya: "Itulah kapal-kapal". Dia bertanya lagi: "Apakah pula makna فالمقسمات أمرا? Jawabnya: "Itulah malaikat-malaikat."

Sabigh Ibn 'Asal at-Tamimi telah datang menemui 'Umar ibn al-Khattab r.a. dan bertanya kepadanya tentang makna kata-kata tadi, lalu 'Umar memberi jawapan yang sama dengan jawapan yang diriwayatkan dari Ali ibn Abu Talib Karramalluhu wajhahu. 'Umar merasa bahawa Sabigh menanyakan makna kata-kata itu dengan tujuan hendak menimbulkan kekeliruan dan menunjukkan kedegilan, kerana itu dia menghukumkan Sabigh dengan menahannya dari bercampur dengan orang ramai sehingga dia bertaubat dan bersumpah dengan sungguh-sungguh bahawa dia tidak lagi menaruh apa-apa keraguan di dalam hatinya terhadap ayat-ayat itu. Riwayat ini menunjukkan bahawa pengeliru-pengeliru telah berselindung di sebalik ayat-ayat itu dan pura-pura bertanya mengenainya.

Dan beginilah juga ayat-ayat itu ditafsirkan oleh Ibn 'Abbas, Ibn 'Umar r.a., juga Mujahid, Sa'id ibn Jubayr, al-Hasan, Qatadah, as-Suddi dan lain-lain. Ibn Jarir dan Ibn Abu Hatim tidak menceritakan selain dari pentafsiran-pentafsiran tersebut.

Allah S.W.T. telah bersumpah dengan angin yang menaburkan debu-debu, benih-benih, awan-awan dan sebagainya dari bahan-bahan yang diketahui dan yang tidak diketahui manusia. Dia bersumpah dengan awan-awan yang membawa muatan air hujan yang digerakkan Allah ke tempat-tempat yang dikehendaki-Nya. Dia bersumpah dengan kapal-kapal yang berjalan laju dengan mudah di atas permukaan air dengan qudrat kuasa-Nya dan dengan ciri-ciri yang dijadikan Allah pada air, pada kapal-kapal dan alam buana semuanya yang membolehkan kapal-kapal itu berjalan laju dengan selesa. Dan akhirnya dia bersumpah dengan para malaikat pembahagi urusan-urusan. Mereka membawa perintah-perintah Allah dan membahagi-bahagikannya mengikut kehendak Allah. Mereka menyelesaikan urusan-urusan yang berkaitan dengan perintah-perintah Allah dan membahagikan urusan-urusan di alam buana ini mengikut perintah Allah.

Angin, awan, kapal-kapal dan malaikat-malaikat merupakan sebahagian dari makhluk-makhluk Allah. Allah jadikan makhluk-makhluk ini sebagai alat bagi qudrat-Nya dan tabir bagi masyi'ah-Nya. Melalui makhluk-makhluk inilah terlaksana perencanaan-perencanaan Allah pada alam buana-Nya dan pada para hamba-Nya. Allah bersumpah dengan makhluk-makhluk ini untuk menyatakan kepentingan makhluk-makhluk itu dan menarik hati manusia kepadanya supaya memikirkan makna di sebalik kejadian-kejadiannya, juga untuk memperlihatkan kekuasaan Allah yang telah menciptakan makhluk-makhluk itu, mengendalikannya dan melaksanakan dengannya perencanaan-perencanaan-Nya yang telah diatur. Menyebut makhluk-makhluk ini dengan gambaran yang dilukiskan oleh ayat-ayat ini khususnya adalah bertujuan untuk menarik hati manusia kepada rahsia-rahsianya yang tersembunyi dan menghubungkannya dengan Allah yang telah menciptakan makhluk-makhluk ini.

Mungkin juga makhluk-makhluk ini disebut kerana ada hubungannya dari satu segi yang lain dengan persoalan rezeki yang dibicarakan oleh surah ini dengan tujuan untuk membebaskan hati manusia dari ikatan-ikatan dan belenggu-belenggunya, kerana angin, awan dan kapal-kapal mempunyai hubungan yang jelas dengan penghasilan rezeki, wasilah-wasilahnya dan sebab-sebabnya. Adapun disebutkan malaikat-malaikat yang bertugas membahagi-bahagikan urusan itu ialah kerana rezeki merupakan salah satu dari urusan pembahagian itu. Dari sini nyatalah adanya hubungan yang jelas di antara pendahuluan surah ini dengan pokok pembicaraannya yang dihuraikan di dalam berbagai-bagai ayatnya ini.

Allah bersumpah dengan empat makhluk ini untuk menegakkan hakikat:

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ۝٥

وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٌ ۝٦

"Sesungguhnya segala yang dijanjikan Allah itu adalah benar(5). Dan sesungguhnya balasan itu tetap berlaku."(6)

Allah telah berjanji kepada manusia bahawa dia akan memberi balasan yang setimpal kepada mereka, baik dibalas baik, jahat dibalas jahat dan balasan itu tetap berlaku janji itu tetap ditepati sama ada di dunia atau di Akhirat. Dan di antara janji-janji itu juga ialah rezeki. Allahlah yang mengendalikan urusan rezeki sama ada mewah atau picik, senang atau susah mengikut masyi'ah-Nya. Dan janji Allah dalam urusan rezeki ini juga tetap benar seperti di dalam segala urusan-Nya yang lain.

Segala apa yang dijanjikan Allah kepada manusia tetap terlaksana dalam bentuk yang dikehendaki oleh-Nya dan dalam waktu yang ditentukan-Nya. Hal ini tidak memerlukan sumpah dari Allah, kerana tujuan Allah bersumpah dengan makhluk-makhluk itu ialah untuk menarik hati manusia kepada makhluk-makhluk itu sendiri supaya mereka memerhati dan meneliti hakikat-hakikat di sebaliknya iaitu hakikat penciptaan Allah yang indah, hakikat qudrat kuasa-Nya dan pentadbiran-Nya yang menyarankan kepada hati manusia bahawa janji Allah selaku Pencipta yang telah mewujudkan makhluk-makhluk ini dengan peraturan dan perancangan yang rapi - itu tetap benar dan bahawa Hisab Allah yang menghitungkan segala perbuatan baik dan jahat itu tetap berlaku, kerana tabi'at makhluk-makhluk yang disebutkan itu menyarankan bahawa kejadian-kejadiannya bukanlah kejadian sia-sia, bukanlah kejadian kebetulan dan serampangan. Demikianlah makhluk-makhluk itu menjadi tanda-tanda dan bukti-bukti yang mengandungi saranan-saranan yang kuat dengan sebab sumpah yang menarik hati itu. Inilah satu cara dari cara-cara menyalurkan saranan dan pendidikan dan cara berbicara dengan fitrah manusia secara langsung dengan menggunakan bahasa alam.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 9)

Begitu juga bahagian sumpah yang kedua:

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡحُبُكِ ٧

إِنَّكُمۡ لَفِي قَوۡلٖ مُّخۡتَلِفٖ ٨

يُؤۡفَكُ عَنۡهُ مَنۡ أُفِكَ ٩

"Demi langit yang mempunyai jalan-jalan yang rapi(7). Sesungguhnya kamu berada dalam pendapat-pendapat yang berlainan(8). Dipesongkan darinya mereka yang dipesongkan."(9)

Allah bersumpah dengan langit yang tersusun rapi seperti susunan jalinan cincin-cincin baju besi yang saling bertaut rapi. Mungkin gambaran ini merupakan salah satu gambaran awan-awan di langit yang mengambil bentuk jalinan baju besi yang berombak-ombak seperti air dan pasir apabila dipukul angin, dan mungkin juga ia merupakan gambaran tetap bagi bintang-bintang dan orbit-orbitnya yang terjalin selaras. Allah bersumpah dengan langit yang tersusun rapi untuk menegaskan bahawa orang-orang yang kafir itu terumbang-ambing dalam pendapat-pendapat yang bercanggah, bergoyang tidak tetap dan mantap, ada yang terpesong dan ada yang tetap, tidak selaras dan seimbang, malah mereka sentiasa dilamun kegelisahan dan kebingungan. Demikianlah kebathilan itu selama-lamanya merupakan bumi yang sentiasa bergoyang dan merupakan padang gurun yang tidak bertanda dan tidak bercahaya. Ia teruyun-ayun tidak pernah tetap pada satu dasar atau pada satu neraca. Dan orang-orang yang mendukung kebathilan itu tidak pernah berpakat melainkan selama-lamanya berpecah, berbalah dan bertelingkah sesama mereka tidak lama selepas itu. Kekacauan dan percanggahan fikiran mereka kelihatan begitu jelas apabila dilihat di bawah bayangan langit yang mempunyai jalan-jalan yang teratur rapi.

(Pentafsiran ayat-ayat 10 - 14)

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan bahawa orang-orang yang kafir sentiasa hidup dalam waham-waham dan sangkaan-sangkaan yang karut terhadap hakikat hari Akhirat. Fikiran mereka mengenai hati itu sama sekali tidak bersandarkan kepada kebenaran dan keyakinan. Kerana itu pendapat mereka sentiasa bercanggah terhadap hari Akhirat yang benar dan jelas itu. Kemudian Al-Qur'an mengemukakan kepada mereka satu pemandangan hari Akhirat yang begitu hidup dan dapat dilihat sepenuh mata:

قُتِلَ ٱلۡخَرَّٰصُونَ ١٠

ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي غَمۡرَةٖ سَاهُونَ ١١

يَسۡـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلدِّينِ ١٢

يَوۡمَ هُمۡ عَلَى ٱلنَّارِ يُفۡتَنُونَ ١٣

ذُوقُواْ فِتۡنَتَكُمۡ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ ١٤

"Binasalah orang-orang yang berfikir dengan prasangka(10). Iaitu orang-orang yang tenggelam dalam kelalaian(11). Mereka bertanya bilakah hari balasan?(12). Hari mereka diseksakan di atas api Neraka(13). Rasakanlah 'azab kamu, inilah 'azab yang dahulunya kamu pinta disegerakannya."(14)

"Para Pengagak" (الخرص) ialah orang-orang yang berfikir dengan sangkaan, agakan dan penilaian sembarangan yang tidak diasaskan di atas neraca pertimbangan yang halus. Allah mendo'akan mereka supaya binasa. Alangkah dahsyatnya kerana do'a Allah dengan kebinasaan itu bererti keputusan Allah membinasakan mereka.

قُتِلَ ٱلۡخَرَّٰصُونَ ١٠

"Binasalah orang-orang yang berfikir dengan prasangka."(10)

Kemudian Al-Qur'an menerangkan sifat mereka lebih jelas lagi:

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

"Iaitu orang-orang yang tenggelam dalam kelalaian."(11)

Mereka tenggelam di dalam kesesatan dan waham-waham-waham. Mereka terus tidak siuman dan tidak sedar. Ungkapan ini menggambarkan keadaan mereka sebagai manusia yang tenggelam dalam kelalaian, tidak sedarkan apa yang ada di sekeliling mereka dan tidak mengerti suatu apa. Mereka seolah-olah orang yang sedang mabuk yang hilang ingatan.

Mereka disifatkan demikian kerana mereka tidak dapat mengerti hakikat Akhirat yang amat jelas yang dapat dilihat dan diyakinkan oleh setiap manusia yang sedar dan tidak hilang ingatan, sedangkan mereka masih bertanya:

يَسْـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٢﴾

"Mereka bertanya bilakah Hari Balasan?"(12)

Mereka bertanya bukan kerana hendak mengetahui, tetapi kerana menyangkal dan mendustakan kebenarannya dan menganggapkan kedatangan hari itu sebagai mustahil.

Kerana itu Al-Qur'an itu dengan segera menayangkan kepada mereka pemandangan hari balasan yang dimustahil dan diingkarkan mereka itu iaitu pemandangan mereka sedang dibakar pada hari itu sama seperti logam yang dibakar untuk dikenalkan mutunya:

يَوْمَ هُمْ عَلَى ٱلنَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

"Hari mereka diseksakan di atas api Neraka."(13)

Dan di samping keseksaan ini mereka dikecam pula dengan kata-kata yang pedih sedangkan mereka berada dalam keadaan yang amat menderita:

ذُوقُوا۟ فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

"Rasakanlah 'azab kamu, inilah 'azab yang dahulunya kamu pinta disegerakannya."(14)

Pemandangan 'azab yang disegerakan kepada mereka merupakan satu jawapan yang wajar kepada mereka yang masih tertanya-tanya tentang hari itu. Kedahsyatan pemandangan ini merupakan tampalan kepada keadaan hilang ingatan dan kelalaian yang dihayati orang-orang yang berfikir dengan prasangka itu. Ini menepati dengan do'a Allah yang mendo'akan mereka binasa dengan keadaan yang sedahsyat-dahsyatnya.

يَوْمَ هُمْ عَلَى ٱلنَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

"Hari mereka diseksakan di atas api Neraka."(13)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 15 - 19)

Sementara di tebing satu lagi atau di lembaran yang sebelah lagi kelihatan satu pemandangan yang lain yang menggambarkan sekumpulan manusia yang lain pula, iaitu kumpulan manusia yang yakin, yang tidak teragak-agak, manusia yang bertaqwa yang tidak goyang dan manusia yang sedar, yang beribadat dan beristighfar, manusia yang tidak menghabiskan umur hidupnya di dalam kebakhilan dan kelalaian:

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

وَفِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

"Sesungguhnya para Muttaqin itu ditempatkan dalam taman-taman Syurga dan berbagai-bagai matair(15). Di sana mereka menerima segala ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka. Sesungguhnya mereka sebelum itu (di dunia) adalah para Muhsinin(16). Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam(17). Dan di waktu sahur pula mereka beristighfar(18). Dan dalam harta mereka ditentukan bahagian yang terhak kepada orang miskin yang meminta dan orang miskin (yang tidak meminta)."(19)

Balasan-balasan Yang Disediakan Pada Para Muttaqin Dan Para Muhsinin

Inilah kumpulan orang-orang yang bertaqwa, yang sentiasa sedar, sentiasa merasa bahawa mereka berada di dalam pemerhatian dan pengawasan Allah, sentiasa mengawal dan menjaga diri mereka sendiri. Tempat kumpulan ini:

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

"Sesungguhnya para Muttaqin itu ditempatkan dalam taman-taman Syurga dan berbagai-bagai matair."(15)

ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ

"Di sana mereka menerima segala ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka."(16)

Mereka menerima limpah kurnia-Nya sebagai balasan kepada amalannya yang telah dilakukan mereka di dalam dunia, iaitu mengerjakan amalan-amalan ibadat seolah-olah mereka melihat Allah dan sikap mereka yang penuh yakin bahawa Allah melihat mereka:

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

"Sesungguhnya mereka sebelum itu (di dunia) adalah para Muhsinin."(16)

Kemudian Al-Qur'an menggambarkan sifat ihsan mereka dalam ibadat dengan satu gambaran manusia yang amat khusyu' kepada Allah:

كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾
وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

"Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam(17). Dan di waktu sahur pula mereka beristighfar."(18)

Maksudnya, mereka berjaga di tengah malam ketika orang ramai sedang nyenyak tidur kerana bertawajjuh kepada Allah dan memohon keampunan dan rahmat dari-Nya. Mereka hanya tidur sedikit sahaja kerana hati mereka begitu mesra dan rindu kepada Allah.

Ujar Hasan al-Basri ketika mentafsirkan ayat ini: "Mereka bersusah payah bangun beribadat di waktu malam. Mereka hanya tidur sedikit sahaja dan terus beribadat dengan giatnya sehingga sampai ke waktu sahur di mana mereka beristighfar."

Ujar Qatadah, kata al-Ahnaf ibn Qais ketika mentafsirkan ayat ini: "*Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam*" (كَانُوا قَلِيلاً مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ). Kemudian dia berkata lagi: "Dan aku tidak tergolong di dalam kumpulan orang-orang yang dimaksudkan oleh ayat ini."

Ujar Hasan al-Basri lagi kata al-Ahnaf ibn Qais: "Aku bandingkan amalan-amalanku dengan amalan-amalan ahli Syurga, maka aku dapati mereka adalah satu kumpulan manusia yang amat jauh berbeza dari kita, kerana amalan-amalan kita tidak mencapai darjah amalan-amalan mereka. Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam. Kemudian aku bandingkan amalanku dengan amalan-amalan ahli Neraka, maka aku dapati mereka adalah satu kaum yang tidak ada apa-apa kebajikan pun pada mereka. Mereka mendustakan kitab Allah dan rasul-rasul-Nya, dan mereka tidak percaya kebangkitan selepas mati. Sesungguhnya aku dapati orang-orang yang paling baik darjatnya dari kalangan kita ialah mereka yang mencampurkan amalan-amalan yang baik dengan amalan-amalan yang tidak baik.".

Ujar Abdul Rahman ibn Zayd ibn Aslam: Seorang dari Bani Tamim telah berkata kepada bapaku: "Wahai Abu Usamah! Ada satu sifat yang aku dapati tidak ada pada kita iaitu sifat kumpulan yang disebut oleh Allah mereka sedikit sekali tidur di waktu malam. Demi Allah kita sedikit sekali berjaga malam untuk beribadat kepada Allah." Lalu bapaku pun berkata kepadanya: "Beruntunglah mereka yang tidur apabila mengantuk dan bertaqwa kepada Allah apabila jaga."

Itulah sifat yang dicita-citakan oleh tokoh-tokoh Tabi'in yang mempunyai kedudukan yang tinggi dalam keimanan dan keyakinan. Mereka dapati sifat itu tidak ada pada mereka, malah hanya ada pada orang-orang yang telah dipilih dan ditaufikkan Allah. Dan dengan sifat itulah orang-orang ini ditulis Allah di dalam golongan manusia Muhsinin yang bersifat ihsan dalam ibadat mereka.

Itulah sifat mereka dengan Allah, sedangkan sifat mereka terhadap sesama manusia dan harta pula amatlah sesuai dengan sifat golongan manusia yang Muhsinin:

وَفِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

"Dan dalam harta mereka ditentukan bahagian yang terhak kepada orang miskin yang meminta dan orang miskin (yang tidak meminta)."(19)

Maksudnya, mereka memperuntukkan sebahagian yang tertentu dari harta mereka untuk orang-orang miskin yang meminta dan orang-orang miskin yang diam dan segan meminta-minta. Mereka membuat peruntukan itu secara sukarela dan tidak terbatas.

Apa yang disebutkan ayat ini sesuai dengan pengolahan surah ini yang memperkatakan persoalan rezeki dan harta untuk membebaskan hati manusia dari belenggu-belenggu kebakhilan, kekikiran dan kesibukan mencari rezeki. Ayat ini juga menjadi pendahuluan kepada bahagian selanjut surah ini di samping menyempurnakan gambaran sifat orang-orang yang bertaqwa dan sifat orang-orang yang Muhsinin.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 20 - 23)

وَفِى ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾
وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾
وَفِى ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾
فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾

"Dan pada kejadian bumi terdapat berbagai-bagai tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang yakin(20). Dan pada kejadian diri kamu sendiri, mengapakah kamu tidak memperhatikannya?(21). Dan di langit (diatur) rezeki kamu dan segala apa yang dijanjikan untuk kamu(22). Maka demi Tuhan Pemelihara langit dan bumi, sesungguhnya penjelasan itu adalah benar seperti benarnya kamu dapat bercakap."(23)

Pameran Bumi Dan Diri Manusia Yang Agung

Ayat ini menarik perhatian kepada meneliti bukti-bukti kekuasaan Allah pada kejadian bumi dan kejadian diri manusia, juga menarik perhatian kepada langit yang mengaturkan urusan rezeki dan habuan nasib yang ditentukan, kemudian ditamatkan dengan satu sumpah yang besar, iaitu Allah bersumpah dengan zat-Nya selaku:

فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

"Tuhan Pemelihara langit dan bumi"(23)

yang disebut dalam bahagian ini untuk menegaskan bahawa penerangan yang datang kepada mereka dari Allah ini adalah suatu kebenaran yang diyakinkan:

وَفِي ٱلۡأَرۡضِ ءَايَٰتٞ لِّلۡمُوقِنِينَ ٢٠

وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٢١

"Dan pada kejadian bumi terdapat berbagai-bagai tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang yakin(20). Dan pada kejadian diri kamu sendiri, mengapakah kamu tidak memperhatikannya?"(21)

Bumi yang menjadi pentas hidup kita ini merupakan satu pameran agung bagi tanda-tanda kekuasaan Allah dan ciptaan-ciptaan-Nya yang mena'jubkan. Satu pameran di mana setakat ini hanya sebahagian kecil sahaja dari kejadian-kejadiannya yang indah itu dapat diketahui oleh kita. Setiap hari kita melihat sesuatu yang baru dari penciptaan-Nya yang indah. Dan sama dengan pameran ini ialah pameran yang tersembunyi di dalam diri kita sendiri iaitu pameran jiwa manusia yang penuh dengan rahsia-rahsia yang sulit, di mana tersimpannya rahsia-rahsia seluruh alam al-wujud bukan hanya rahsia-rahsia bumi ini sahaja.

Dua pameran agung yang ditunjukkan oleh dua ayat itu dengan isyarat yang ringkas untuk membuka kedua-dua pameran itu dengan seluas-luasnya kepada siapa sahaja yang ingin melihat, meneliti dan mencari keyakinan, dan siapa sahaja yang ingin memenuhi hidupnya dengan keni'matan, kesukaan, pengajaran-pengajaran yang segar dan nilai-nilai ma'rifat yang sebenar yang meningkatkan keluhuran hati mereka dan menggandakan usia-usia mereka.

Nas-nas Al-Qur'an adalah disediakan untuk bertugas dan berfungsi dalam semua masyarakat dan alam sekitar, semua suasana dan keadaan. Ia selama-lamanya mampu untuk memberi bekalan-bekalan yang tertentu kepada setiap jiwa, setiap akal dan setiap pemahaman mengikut masing-masing kemampuan untuk menerimanya.

Semakin tinggi ilmu pengetahuan manusia, semakin luas pengertian dan kefahaman mereka, semakin bertambah maklumat-maklumat dan pengalaman-pengalaman mereka, semakin mendalam pengetahuan mereka mengenai rahsia-rahsia alam buana dan rahsia-rahsia diri manusia, maka semakin bertambah tinggi pula habuan bekalan modal yang diterimanya dari nas-nas Al-Qur'an itu kerana Al-Qur'an adalah sebuah kitab suci yang tak pernah habis keajaiban-keajaibannya dan tak pernah buruk biarpun banyak mana diulang (dibaca) sebagaimana telah disifatkan Rasulullah s.a.w. yang telah menerima kitab itu dan meni'mati segala rahsianya serta hidup dengannya. Apa yang diungkapkan beliau itu merupakan hasil dari pengalaman beliau sendiri.

Orang-orang yang telah mendengar bagi pertama kalinya ayat-ayat Al-Qur'an mengenai bukti-bukti kekuasaan Allah pada kejadian bumi dan pada kejadian diri manusia, telah mendapat habuan pengertian dan bekalan kefahaman mereka masing-masing dari ayat-ayat itu mengikut kadar ilmu pengetahuan, pengalaman-pengalaman dan illuminasi-illuminasi jiwa mereka masing-masing. Begitu juga setiap generasi yang datang selepas mereka, masing-masing mendapat habuan pengertian dan kefahaman yang sesuai dengan tahap ilmu pengetahuan dan pengalaman yang dicapai mereka. Dan kita juga mendapat habuan pengertian dan kefahaman mengikut sejauh mana ilmu pengetahuan, pengalaman-pengalaman dan penemuan-penemuan baru yang telah dicapai oleh kita tentang rahsia-rahsia alam buana yang luas dan tidak pernah habis itu. Dan generasi-generasi yang akan datang selepas kita pula akan mendapat habuan pengertian dan kefahaman yang disediakan untuk mereka mengenai bukti-bukti kekuasaan Allah pada kejadian bumi dan kejadian diri manusia yang belum lagi ditemui oleh generasi kita. Pendeknya dua pameran Ilahi yang agung ini akan terus penuh dengan segala sesuatu yang aneh dan baru sehingga akhir zaman.

Planet bumi ini telah disediakan untuk menampung dan memelihara makhluk-makhluk yang hidup. Dan untuk maksud ini, bumi telah dilengkapkan dengan ciri-ciri yang hampir unik sejauh yang kita tahu dalam lingkungan alam buana yang amat luas ini, iaitu alam buana yang penuh dengan bintang-bintang tetap dan planet-planet yang beredar. Jumlah bilangannya yang diketahui oleh kita setakat ini telah mencapai angka ratusan juta galaksi, dan setiap galaksi mengandungi ratusan juta bintang-bintang tetap dan planet-planet yang menjadi pengikut bintang-bintang itu, sedangkan bilangan bintang-bintang dan planet-planet yang diketahui itu hanya merupakan satu nisbah yang amat kecil dibandingkan dengan hakikat alam buana yang sebenar.

Tetapi, walaupun jumlah bintang-bintang dan planet-planet itu tidak terhitung banyaknya, namun bumi merupakan satu planet yang tunggal yang dilengkapkan dengan persediaan-persediaan untuk menampung dan memelihara makhluk-makhluk yang hidup. Andainya salah satu dari ciri-cirinya yang amat banyak itu rosak, maka semua makhluk-makhluk yang hidup di bumi itu tidak mungkin wujud lagi. Misalnya, jika ukuran bumi itu berubah sama ada menjadi lebih kecil atau lebih besar, atau jika kedudukan jarak bumi itu berubah dari matahari sama ada lebih dekat atau lebih jauh, atau jika ukuran matahari dan darjah kepanasannya berubah, atau jika kecondongan bumi di atas paksinya itu berubah di sana sini, atau jika peredaran bumi di sekeliling dirinya atau di sekeliling matahari itu berubah sama ada lebih cepat atau lebih lambat, atau jika ukuran bulan yang menjadi pengikutnya itu berubah, atau jika kedudukan jarak bulan itu berubah lebih jauh dari bumi, atau jika nisbah air dan daratan di bumi itu berubah sama ada bertambah atau kurang, atau jika... jika... jika. Hingga kepada ribuan ciri-ciri penyesuaian sama ada yang

diketahui atau tidak diketahui yang menentukan kelayakan bumi itu untuk menampung makhluk-makhluk yang hidup.

Tindakan ini merupakan satu bukti atau beberapa bukti kekuasaan Allah yang ditunjukkan dalam pameran Ilahi yang agung itu?

Di samping itu lihatlah pula kepada makanan-makanan yang tersimpan di bumi yang disediakan untuk penghuninya yang tinggal di permukaannya, atau yang terbang di udaranya, atau yang berenang di dalam perairan-perairannya, atau yang tersembunyi di dalam lubang-lubang guanya atau yang tersembunyi di dalam lubang-lubang perutnya. Lihatlah semua makanan-makanan siap dan makanan-makanan yang boleh diubah kepada berbagai-bagai bentuk untuk memenuhi keperluan makhluk-makhluk hidup yang tidak terhingga bilangannya dan tidak terhingga pula jenis-jenis makanannya. Lihatlah makanan-makanan ini yang tersimpan di dalam perut bumi yang berlari di perairan-perairannya, yang terbang di udaranya, yang tumbuh di permukaannya dan yang datang dari matahari dan dari alam-alam yang lain yang setengahnya diketahui dan setengahnya tidak diketahui. Semuanya mencurah ke bumi menurut bagaimana pentadbiran iradat Allah yang telah menciptakan bumi untuk menampung makhluk yang hidup dan melengkapkannya dengan segala keperluan untuk berbagai-bagai makhluk yang tidak terhingga banyaknya itu.

Lihatlah pula kepada aneka pemandangan di bumi yang terbentang sejauh mata memandang di mana sahaja kaki berpijak. Keindahan-keindahannya yang mena'jubkan itu tidak pernah habis, iaitu keindahan pemandangan-pemandangan tanah-tanah rendah dan tanah-tanah datar, pemandangan kawasan-kawasan lembah dan gunung-ganang, pemandangan lautan-lautan dan tasik-tasik, pemandangan sungai-sungai dan kolam-kolam, pemandangan petak-petak bumi yang berdekatan, pemandangan kebun-kebun anggur, ladang-ladang dan sawah bendang, pemandangan pokok kurma yang bercabang dan tidak bercabang. Seluruh pemandangan ini ditukangi oleh qudrat Allah yang sentiasa mencipta dan mengubah. Di mana sahaja yang dilalui oleh seseorang di sana terbentang satu pemandangan, di tempat yang tandus dia melihat satu pemandangan, di tempat yang subur dengan tanaman pula dia melihat pemandangan yang lain pula, dia melihat tanaman yang sedang menghijau, maka dia meni'mati satu pemandangan yang lain, dan dia melihat tanaman di musim menuai ketika ia mula mengering dan menguning, maka dia meni'mati satu pemandangan yang lain pula sedangkan dia masih tidak bergerak walau sedepa atau sehasta dari tempat itu.

Lihatlah pula kepada makhluk-makhluk hidup yang memenuhi bumi iaitu tumbuh-tumbuhan, haiwan, burung, ikan, binatang reptilia, serangga dan termasuk manusia yang disebut khusus dalam ayat ini. Semua makhluk ini tidak dapat dihitung jenis-jenisnya, apatah lagi untuk menghitungkan jumlah bilangannya. Setiap jenis makhluk itu merupakan satu umat, dan setiap individunya merupakan satu ciptaan yang menarik. Setiap haiwan, setiap burung, setiap reptilia, setiap serangga, setiap ulat, setiap tumbuh-tumbuhan, malah setiap sayap pada setiap larva, setiap daun pada setiap kuntum bunga dan setiap urat pada setiap daun. semuanya adalah dipamerkan dalam pameran Ilahi yang tak pemah habis keindahannya yang mena'jubkan.

Andainya seseorang atau seluruh manusia itu terus meneliti dan memperhatikan pemandangan-pemandangan dan makhluk-makhluk ini dan terus memperkatakan tentang keajaiban-keajaiban kejadian di bumi dan keajaiban-keajaiban yang dibicarakan oleh ayat-ayat ini tentulah pandangan dan fikiran mereka tidak habis. Peranan nas Al-Qur'an tidak lebih dari menggerak dan mendorongkan hati manusia supaya meneliti, memperhati, menemui dan mencari segala kejadian yang mena'jub di dalam pameran Ilahi yang agung ini di sepanjang penjelajahan mereka di bumi ini, dan meni'mati kesukaan-kesukaan mendapat hasil dari penemuan-penemuan ini di sepanjang penjelajahan itu.

Tetapi keajaiban-keajaiban itu tidak dapat difahami dan penjelajahan itu tidak dapat dini'mati melainkan hanya oleh hati yang penuh dengan keyakinan dan keimanan sahaja:

وَفِى ٱلْأَرْضِ ءَايَـٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

"Dan pada kejadian bumi terdapat berbagai-bagai tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang yakin."(20)

Maksudnya, sentuhan keyakinan dan keimanan itulah yang menghidupkan hati seseorang dan mendorongnya ke arah meneliti dan memahami, dan keyakinan itulah juga yang menghidupkan pemandangan-pemandangan bumi dan membuka rahsia-rahsianya yang tersembunyi kepada hati manusia serta menceritakan kisah pentadbiran dan penciptaan Allah yang indah di sebalik pemandangan-pemandangan itu. Tanpa sentuhan dan dorongan keyakinan, pemandangan-pemandangan itu akan tinggal mati, beku dan kosong, tidak dapat menceritakan apa-apa kepada hati dan tidak dapat membicarakan sesuatu apa dengannya, kerana itu ramai orang yang lalu di pameran Ilahi ini dengan mata dan hati yang tertutup tidak merasa sebarang hayat pada pameran itu dan tidak mengerti sebarang bahasanya, kerana sentuhan keyakinan dan keimanan tidak menghidupkan hati mereka dan tidak menghidupkan pemandangan-pemandangan di sekelilingnya. Mungkin mereka terdiri dari ahli-ahli ilmu yang pandai dan pakar di dalam pengetahuan kehidupan dunia yang lahir, tetapi hakikat dari kehidupan dunia itu terlindung dari hati mereka. Hati manusia tidak terbuka kepada hakikat alam al-wujud melainkan dengan cahaya keyakinan. Amatlah benar firman Allah Yang Maha Besar itu.

Kemudian terdapat satu lagi kejadian yang mena'jubkan yang hidup dan bergerak di bumi ini iaitu:

وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٢١

"Dan pada kejadian diri kamu sendiri, mengapakah kamu tidak memperhatikannya?"(21)

Makhluk manusia ini merupakan satu lagi kejadian Allah yang amat mena'jubkan di muka bumi ini, tetapi manusia sendiri lupakan nilai dirinya sendiri dan rahsia-rahsia yang terpendam di dalam dirinya sendiri apabila hatinya kosong dari keimanan dan tidak mencapai ni'mat keyakinan.

Manusia merupakan satu makhluk yang amat mengkagumkan dari segi bentuk struktur jasmaniyahnya dan rahsia-rahsianya, juga dari segi struktur rohaniyahnya dan rahsia-rahsia jiwanya. Ia adalah satu makhluk menarik lahir dan batin. Ia mewakili seluruh kejadian alam dan rahsia-rahsianya. Kata seorang penyair:

وتزعم أنك جرم صغير * وفيك انطوى العالم الأكبر

Walaupun jirimmu amat kecil pada sangkaanmu
Namun alam yang besar terkandung pada dirimu

Apabila manusia berdiri merenungi keajaiban-keajaiban kejadian dirinya sendiri dia akan bertemu dengan berbagai-bagai rahsia yang mengkagumkan, iaitu rahsia-rahsia struktur dan pembahagian anggota-anggotanya, tugas-tugas anggota-anggotanya dan cara anggota-anggota itu melaksanakan tugas masing-masing, kerja pencernaan makanan dan penyedutan zat-zatnya, kerja-kerja pernafasan dan pembakaran, kerja-kerja pengedaran darah dalam jantung dan salur-salur nadi, sistem saraf, strukturnya dan pentadbirannya di dalam tubuh badan, kelenjar-kelenjar (glands) dan pengeluaran-pengeluarannya serta hubungan-hubungannya dengan kesuburan, kegiatan dan perjalanannya yang teratur, juga keseimbangan dan kerjasama yang sempurna yang terdapat di antara semua anggota ini. Setiap anggota dari anggota-anggota yang mengkagumkan itu mengandungi berbagai-bagai keajaiban yang lain. Setiap anggota dan setiap bahagian anggota merupakan satu kejadian mu'jizat yang mengkagumkan hati.

Begitu juga rahsia-rahsia roh dan tenaga jiwanya yang telah diketahui dan yang belum diketahui, juga daya-daya penganggapan jiwa dan cara-cara penanggapannya serta daya-daya penghafalan dan pengingatannya. Dari mana dan bagaimana datangnya maklumat-maklumat dan gambaran-gambaran yang tersimpan dalam jiwa itu? Dari mana dan bagaimana gambaran-gambaran dan pemandangan-pemandangan itu tercetak di dalam jiwa? Bagaimana gambaran-gambaran dan pemandangan-pemandangan itu dapat dipanggil dan dihadirkan semula? Ini semuanya hanya bahagian daya-daya jiwa yang diketahui, sedangkan bahagian daya-daya jiwa yang tidak diketahui adalah lebih besar dan lebih banyak lagi, dan kesan-kesannya timbul dan ketara dari satu masa ke satu masa dalam bentuk perasaan-perasaan dan keserlahan rohaniyah yang menunjukkan adanya hakikat yang ghaib yang tersembunyi di sebalik bahagiannya yang zahir itu.

Begitu juga rahsia-rahsia makhluk manusia yang terdapat di dalam proses beranak-pinak dan waris mewarisi dalam keturunannya. Ia berasal dari satu sel yang membawa segala ciri-ciri bangsa manusia, juga membawa sifat-sifat dua ibubapa dan datuk nenek yang dekat. Di manakah ciri-ciri dan sifat-sifat ini tersembunyi di dalam sel itu? Bagaimana sel ini dapat berkembang menuju dengan sendiri ke jalannya yang mempunyai sejarah yang lama itu hingga dapat membentuk manusia dengan sehalus-halusnya dan berakhir dengan mengulangi semula kelahiran makhluk manusia yang mengkagumkan itu?

Berdiri sejenak merenungi detik permulaan hidup bayi yang baru lahir ke dunia setelah ia berpisah dari rahim ibunya dan bergantung kepada diri sendiri dan setelah jantung dan paru-parunya diizin bergerak untuk memulakan hayatnya. berdiri sejenak merenungi detik kelahiran dan detik permulaan gerak hayat bayi ini akan mengkagumkan minda, mengkagetkan hati dan membuat jiwa kita dilimpahi ta'jub dan keimanan yang kuat yang tidak dapat ditahan oleh hati dan perasaan.

Berdiri sejenak sekali lagi merenungi detik-detik kebolehan bayi itu menggerak lidahnya menuturkan huruf-huruf, membunyikan potongan-potongan huruf dan mengeluarkan kata-kata kemudian melafazkan ungkapan-ungkapan, malah berdiri sejenak merenungi daya bercakap itu sendiri yang dituturkan lidah dan dibunyikan kerongkong adalah satu ciptaan Ilahi yang mena'jubkan, namun kesan keajaibannya telah hilang kerana terlalu banyak bertemu dengannya, tetapi apabila ia direnungi sejenak dengan teliti akan membaharui semula keajaibannya. Ia tetap merupakan satu ciptaan mu'jizat yang mengkagum dan membuktikan qudrat kuasa yang tidak dipunyai melainkan hanya Allah sahaja.

Setiap cebisan hidup manusia membuat kita berdepan dengan ciptaan mu'jizat yang tidak putus-putus mengkagumkan kita:

وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٢١

"Dan pada kejadian diri kamu sendiri, mengapakah kamu tidak memperhatikannya?"(21)

Setiap individu dari makhluk insan ini merupakan sebuah alam yang tersendiri dan merupakan sebuah cermin yang tergambar di dalamnya seluruh alam al-wujud dalam satu gambaran istimewa yang tidak akan berulang di sepanjang zaman. Dia adalah tunggal tiada tolok bandingnya di antara seluruh anak-anak bangsa manusia sama ada dari segi bentuk

rupa paras, minda, jiwa dan perasaannya atau dari segi gambaran alam al-wujud yang tergambar di dalam tanggapan pancaindera dan kefahaman mindanya. Di dalam muzium Ilahi yang aneh ini, yang mengandungi jutaan manusia, setiap individunya merupakan satu contoh yang khusus dan satu naskhah tunggal yang tidak berulang yang dilalui seluruh alam al-wujud dalam satu gambaran yang juga tunggal tidak berulang sebagaimana tidak wujudnya persamaan tanda anak-anak jari seseorang dengan tanda-tanda anak-anak jari orang lain di seluruh dunia dan di seluruh zaman.

Banyak dari keajaiban-keajaiban yang wujud pada makhluk manusia ini dapat dilihat mata.

وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

"Dan juga kejadian diri kamu sendiri, mengapakah kamu tidak memperhatikannya?"(21)

Segala keajaiban yang dilihat mata menunjukkan adanya qudrat kuasa yang ghaib dan tersembunyi.

Keajaiban-keajaiban itu tidak dapat dimuatkan dalam sebuah buku dan untuk menghuraikan keajaiban-keajaiban yang telah diketahui manusia memerlukan kepada buku-buku yang berjilid-jilid banyaknya, sedangkan keajaiban-keajaiban yang belum diketahui manusia lebih banyak dari keajaiban-keajaiban yang telah diketahui mereka. Al-Qur'an tidak menghuraikan keajaiban-keajaiban itu satu persatu, tetapi ia menyentuh dan menggerakkan hati manusia supaya memperhatikan muzium Ilahi yang terdedah kepada semua mata dan hati itu, dan supaya dia menghabiskan penjelajahannya di atas bumi ini dengan meneliti dan memikirkan ciptaan Allah yang aneh itu dan memikirkan ciptaan-ciptaan Allah yang aneh yang tersembunyi di dalam kejadian dirinya sendiri yang selalu dilupainya.

Itulah detik-detik yang penuh ni'mat yang dihabiskan oleh seseorang semasa memerhatikan rupa paras makhluk-makhluk dan mempelajari sifat-sifat, gerakgeri-gerakgeri dan adat-adat kebiasaan mereka, iaitu memerhati dengan mata seorang 'abid yang menjelajah di dalam muzium yang diciptakan Allah sebaik-baik Pencipta. Ini hanya keni'matan yang dicapai dalam detik-detik pemerhatian yang pendek, bagaimana pula dengan seseorang yang menghabiskan seluruh umurnya dalam keni'matan itu?

Dengan dorongan seperti ini Al-Qur'an dapat mengubahkan seseorang itu menjadi seorang insan yang baru yang mempunyai perasaan yang baru dan memberikannya satu hayat yang baru dan satu keni'matan yang tiada tolok bandingnya di antara keni'matan-keni'matan yang wujud di bumi ini.

Al-Qur'an mahukan seseorang insan membuat penelitian yang teliti dan pemahaman yang mendalam terhadap ciptaan-ciptaan Allah, dan keimananlah yang memberikan bekalan ini kepada hati manusia. Keimananlah yang menyediakan keni'matan yang luhur ini kepada mereka iaitu semasa mereka masih berada di bumi ini.

Setelah selesai Al-Qur'an menarik perhatian manusia kepada pameran kejadian alam bumi dan pameran kejadian diri mereka sendiri, ia iringi pula dengan menarik perhatian mereka kepada pameran alam langit yang tinggi dan tersembunyi, di mana ditentukan habuan nasib dan habuan rezeki mereka:

وَفِى ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

"Dan di langit (diatur) rezeki kamu dan segala apa yang dijanjikan untuk kamu"(22)

Pameran Langit Selaku Punca Rezeki

Ayat ini menarik satu perhatian yang mena'jubkan. Walaupun punca-punca rezeki yang zahir itu berada di bumi, di mana manusia bekerja dan berusaha untuk mendapatkan habuan rezeki mereka, namun Al-Qur'an mengembalikan pandangan mereka ke langit, kepada alam ghaib, iaitu kepada Allah supaya mereka mengharapkan rezeki mereka dari sana. Adapun bumi dan segala punca-punca rezeki yang zahir yang ada padanya hanya merupakan tanda-tanda kekuasaan Allah kepada orang-orang yang yakin untuk mengembalikan hati mereka kepada Allah sebagai sumber yang mengurniakan rezeki kepada mereka, dan supaya mereka membebaskan diri mereka dari tekanan-tekanan hidup dunia dari belenggu-belenggu tamak haloba dan dari punca-punca rezeki yang zahir, dan tidak membiarkannya menjadi penghalang yang menyekat mereka dari memandang kepada sumber pertama yang menciptakan punca-punca rezeki itu.

Hati yang beriman dapat memahami hakikat peringatan ayat ini dan dapat mengerti bahawa maksud dari peringatan ini bukannya menganjur supaya mengabaikan bumi dan punca-punca rezekinya, kerana manusia itu memang ditugas untuk memerintah dan memakmurkan bumi, malah yang dimaksudkan dengan peringatan ini ialah supaya manusia jangan terlalu bergantung kepada bumi dan jangan lupakan Allah dalam kesibukan membangun dan memakmurkan bumi, supaya dia bekerja di bumi, sedangkan hatinya memandang ke langit, supaya dia berpegang dengan punca-punca rezeki yang zahir tetapi dengan keyakinan bahawa punca-punca itu bukanlah yang memberi rezeki kepadanya, kerana rezekinya ditentukan di langit dan segala yang dijanjikan Allah tetap terlaksana.

Dengan keyakinan yang sedemikian, hatinya akan bebas dari belenggu punca-punca rezeki yang zahir di bumi, malah dia akan terbang dengan sayap punca-punca rezeki itu menuju kepada kerajaan alam langit apabila dia melihat bahawa punca-punca rezeki di bumi itu merupakan bukti yang menunjukkan adanya Pencipta yang mewujudkan punca-punca itu dan apabila dia hidup dengan hati yang berhubung dengan langit walaupun kakinya terpacak di bumi. Inilah yang dikehendaki Allah pada manusia yang dijadikan dari tanah dan ditiupkan roh dari ciptaan-

Nya. Dan dengan tiupan roh manusia merupakan makhluk yang diutamakan Allah di atas kebanyakan makhluk-makhluk-Nya yang lain.

Keimanan itulah yang menjadi wahana untuk merealisasikan kedudukan itu, di mana manusia berada dalam keadaannya yang paling mulia, kerana ketika itu ia berada dalam keadaan beriman yang diciptakan Allah untuknya. Itulah fitrah Allah yang dijadikan tabi'at semulajadi manusia sebelum ia dilanda kerosakan dan penyelewengan.

Setelah menjelaskan tiga perkara tadi iaitu kejadian bumi, kejadian diri manusia dan kejadian langit, maka Allah S.W.T. bersumpah pula dengan zat-Nya Yang Maha Tinggi untuk menegaskan kebenaran semua penjelasan itu:

فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ تَنطِقُونَ ٢٣

"Maka demi Tuhan Pemelihara langit dan bumi, sesungguhnya penjelasan itu adalah benar seperti benarnya kamu dapat bercakap."(23)

Kebolehan mereka bercakap merupakan satu hakikat yang jelas di hadapan mereka, satu hakikat yang tidak dipertikai dan diragui mereka. Demikianlah juga hakikat semua penjelasan Allah, ini kerana Allah adalah sebenar-benar yang bercakap.

Al-Asma'i telah menceritakan satu peristiwa yang aneh yang disebut oleh az-Zamakhsyari dalam al-Kasysyaf. Kami bentangkan cerita ini di sini kerana ia di luar kelaziman dan bersikap hemat dalam aspek riwayat. Katanya:

Aku datang dari Masjid Jami' al-Basrah, tiba-tiba seorang Badwi bertanya: "Awak siapa?" Jawabku: "Saya dari Bani Asma'i". Dia bertanya lagi: "Dari mana awak datang?" Jawabku: "Saya datang dari tempat di mana dibacakan kalam ar-Rahman". Lalu dia berkata: "Bacakan kalam ar-Rahman itu kepadaku". Lalu aku pun membaca Surah az-Zariat dan bila aku sampai kepada ayat:

وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ وَمَا تُوعَدُونَ ٢٢

"Dan di langit (diatur) rezeki kamu dan segala apa yang dijanjikan untuk kamu"(22)

dia pun berkata: "Cukup!" Dan terus pergi mendapatkan untanya lalu disembelihkannya dan dibahagi-bahagikan dagingnya kepada siapa sahaja yang lalu di situ, kemudian dia pergi pula mendapatkan pedangnya dan panahnya, lalu dipatahkan kedua-duanya, kemudian dia terus pergi dari situ. Bila aku pergi mengerjakan Haji bersama Khalifah ar-Rashid dan mula hendak tawaf tiba-tiba aku dengar ada orang memanggilku dengan suara yang perlahan. Aku pun terus berpaling dan aku dapati orang itu ialah si Badwi yang aku temui dahulu. Dia kelihatan kurus dan pucat. Dia memberi salam kepadaku dan meminta aku membaca lagi Surah az-Zariat, dan bila aku sampai kepada ayat tadi, dia pun berkata lantang: "Ya, kami telah dapati bahawa segala apa yang dijanjikan Tuhan kami itu adalah benar belaka." Kemudian dia bertanya: "Adakah ayat yang lain lagi?" Aku pun membaca ayat:

فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ تَنطِقُونَ ٢٣

"Maka demi Tuhan Pemelihara langit dan bumi, sesungguhnya penjelasan itu adalah benar seperti benarnya kamu dapat bercakap."(23)

Lalu dia berkata lantang: "Subhanallah! Siapakah yang menyebabkan Rabbul-Jalil itu murka sehingga sampai Dia bersumpah? Mereka tidak percayakan-Nya hingga mereka tergamak memaksakan-Nya bersumpah!" Dia mengucapkan kata-kata ini tiga kali dengan nafas yang sebak sesak.

Ini adalah satu cerita yang aneh sama ada benar atau tidak, tetapi cerita ini mengingatkan kita kepada kebesaran sumpah dari Allah S.W.T. Dia bersumpah dengan zat-Nya yang bersifat Pemelihara langit dan bumi dan ini menambahkan lagi kebesaran hakikat yang dipersumpahkan itu, iaitu hakikat yang tetap jelas walaupun tanpa sumpah.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 24 - 37)

Itulah bahagian yang pertama dari surah ini. Bahagian yang kedua pula mengandungi kisah-kisah sepintas lalu Nabi Ibrahim dan Lut dan kisah-kisah 'Ad kaum Hud, Thamud kaum Soleh dan kaum Nuh, dan bahagian ini mempunyai pertalian dengan bahagian yang terdahulu darinya dan dengan bahagian selepas dari surah ini.

هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ٢٤
إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ ٢٥
فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ ٢٦
فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ ٢٧
فَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ ٢٨
فَأَقۡبَلَتِ ٱمۡرَأَتُهُۥ فِي صَرَّةٖ فَصَكَّتۡ وَجۡهَهَا وَقَالَتۡ
عَجُوزٌ عَقِيمٞ ٢٩

"Sudahkah sampai kepadamu cerita tetamu Ibrahim yang dimuliakan?(24) Ketika mereka masuk menemuinya dan berkata: Selamat sejahtera. Jawabnya, Selamat sejahtera. Kamu adalah orang-orang yang tidak dikenali(25). Lalu dengan segera dia mendapatkan ahli rumahnya dan kemudian membawa hidangan seekor anak lembu yang gemuk(26). Lalu dia hidangkannya kepada mereka kemudian dia bertanya: Mengapa anda sekalian tidak makan?(27). Dan

dia merasa takut kepada mereka (setelah dilihatnya mereka tidak menjamah makanan itu). Mereka berkata: Janganlah anda takut, lalu mereka menyampaikan kepadanya berita gembira bahawa dia akan memperolehi seorang anak yang alim(28). Kemudian isterinya datang dalam keadaan menjerit-jerit dan menepuk-nepuk mukanya serta berkata: Aku ini sudah tua dan mandul(29). Jawab mereka: Itulah yang telah diputuskan Tuhanmu. Sesungguhnya Dia Maha Bijaksana dan Maha Mengetahui."(30)

قَالُواْ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

قَالَ فَمَا خَطۡبُكُمۡ أَيُّهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ ﴿٣١﴾

قَالُوٓاْ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمٖ مُّجۡرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرۡسِلَ عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن طِينٖ ﴿٣٣﴾

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلۡمُسۡرِفِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخۡرَجۡنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَمَا وَجَدۡنَا فِيهَا غَيۡرَ بَيۡتٖ مِّنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَتَرَكۡنَا فِيهَآ ءَايَةٗ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

"Dia (Ibrahim) bertanya: Apakah lagi tugas kamu, wahai para utusan Allah?(31). Jawab mereka: Sesungguhnya kami telah diutuskan kepada satu kaum yang berdosa(32). Supaya Kami timpakan ke atas mereka batu-batu dari tanah yang keras(33). Yang ditandakan di sisi Tuhanmu untuk membinasakan kaum yang pelampau(34). Lalu Kami keluarkan orang-orang yang beriman yang tinggal di negeri itu (untuk menyelamatkan mereka)(35). Dan Kami tidak dapati di negeri itu selain dari sebuah rumah yang penghuninya terdiri dari golongan Muslimin(36). Dan Kami telah tinggal di negeri itu satu tanda (kekuasaan Allah) untuk orang-orang yang takut kepada 'azab yang amat pedih."(37)

Itulah satu tanda atau beberapa tanda kekuasaan Allah di dalam sejarah rasul-rasul sama seperti tanda-tanda kekuasaan Allah di dalam kejadian bumi dan kejadian diri manusia. Dan itulah satu janji atau beberapa janji Allah yang telah terlaksana, iaitu janji-janji yang telah diterangkan dalam bahagian yang telah lalu.

Al-Qur'an memulakan dengan cerita Ibrahim:

هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ﴿٢٤﴾

"Sudahkah sampai kepadamu cerita tetamu Ibrahim yang dimuliakan?"(24)

Pertanyaan ini bertujuan menyatakan kelebihan cerita itu dan menyiapkan minda untuk mengikutinya.

Kisah Nabi Ibrahim a.s. Dengan Para Tetamunya Dari Rombongan Malaikat

Ia sifatkan tetamu-tetamu Nabi Ibrahim a.s. sebagai orang-orang yang dimuliakan kerana mereka memang bersifat mulia di sisi Allah atau kerana hendak menunjukkan bahawa mereka telah diraikan Nabi Ibrahim a.s. dengan penuh kemuliaan sebagaimana yang terdapat dalam cerita ini.

Kemurahan hati Nabi Ibrahim a.s. membelanjakan hartanya amat jelas sekali, kerana sebaik sahaja tetamu-tetamu itu tiba dan mengucapkan salam dan membalas salam mereka sedangkan beliau tidak mengenali mereka, beliau pun dengan segera pergi mendapatkan isterinya supaya menyediakan makanan untuk mereka. Kemudian beliau menghidangkan makanan yang mewah kepada mereka yang cukup untuk menjamukan berpuluh-puluh orang:

فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ ﴿٢٦﴾

"Lalu dengan segera dia mendapatkan ahli rumahnya dan kemudian membawa hidangan seekor anak lembu yang gemuk."(26)

Menurut cerita, bilangan mereka cuma tiga orang sahaja, iaitu satu bilangan yang cukup untuk dijamukan dengan sepaha daging lembu yang gemuk itu sahaja.

فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ ﴿٢٧﴾

"Lalu dia hidangkannya kepada mereka kemudian dia bertanya: Mengapa anda sekalian tidak makan?"(27)

Beliau mengemukakan pertanyaan ini setelah beliau melihat mereka tidak menjamah hidangan itu dan setelah dia nampak bahawa mereka tidak akan makan hidangan itu.

فَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۖ

"Dan dia merasa takut kepada mereka."(28)

Kerana mungkin pada hematnya tetamu yang tidak sudi makan makanan yang dihidangkan oleh tuan rumah itu mungkin menyimpan niat yang jahat dan mungkin pula kerana beliau memerhatikan sesuatu yang ganjil pada tetamu-tetamu itu. Di sini barulah mereka mendedahkan kepada beliau hakikat diri mereka yang sebenar atau mereka menenangkan beliau lalu menyampaikan berita gembira kepadanya:

قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ ﴿٢٨﴾

"Mereka berkata: Janganlah anda takut, lalu mereka menyampaikan kepadanya berita gembira bahawa dia akan memperolehi seorang anak yang alim."(28)

Itulah berita gembira mendapat putera Ishaq dari isterinya yang mandul.

فَأَقۡبَلَتِ ٱمۡرَأَتُهُۥ فِي صَرَّةٖ فَصَكَّتۡ وَجۡهَهَا وَقَالَتۡ
عَجُوزٌ عَقِيمٞ ﴿٢٩﴾

"Kemudian isterinya datang dalam keadaan menjerit-jerit dan menepuk-nepuk mukanya serta berkata: Aku ini sudah tua dan mandul."'(29)

Isterinya sangat terkejut bila mendengar berita gembira yang disampaikan oleh tetamu itu, lalu dia

pun menjerit-jerit dan menepuk-nepuk pipinya mengikut kebiasaan perempuan dan berkata: *"Aku ini sudah tua dan mandul"* sebagai membayangkan rasa terkejutnya menerima berita gembira itu kerana dia sudah tua dan mandul. Dia amat terkejut dan sama sekali tidak pernah menduga sehingga dia lupa bahawa pembawa-pembawa berita gembira itu ialah para malaikat sendiri. Ketika inilah Para malaikat itu mengingatkannya kepada hakikat qudrat Allah yang tidak terikat dengan sebarang keadaan, dan mengajaknya supaya memikirkan segala sesuatu itu dengan menggunakan kebijaksanaan dan ilmu pengetahuan.

قَالُوا كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ٣٠

"Jawab mereka: Itulah yang telah diputuskan Tuhanmu. Sesungguhnya Dia Maha Bijaksana dan Maha Mengetahui."(30)

Segala sesuatu itu akan tercipta apabila Allah memerintah dengan sepatah firman-Nya "كُنْ" (Jadilah!) Dan dalam perkara ini Allah telah pun memberi keputusan-Nya. Oleh itu, apakah ada sesuatu yang lain selepas keputusan-Nya? Kelumrahan dan kebiasaan itu boleh membataskan pengertian dan kefahaman-kefahaman seseorang manusia. Dia akan merasa ta'jub apabila dia melihat sesuatu yang berlawanan dengan kebiasaannya. Dia akan merasa hairan mengapa perkara itu boleh berlaku, dan kadang-kadang dia merasa angkuh dan terus mengingkarkan perkara yang berlaku itu, sedangkan kehendak iradat Allah tetap lulus dan sama sekali tidak terikat dengan kebiasaan dan kelumrahan manusia yang kerdil dan terbatas itu. Kehendak iradat Allah berkuasa menciptakan apa sahaja yang dikehendaki-Nya tanpa sebarang batas dan ikatan.

Ketika itulah Ibrahim a.s. bertanya pada tetamunya setelah beliau mengetahui hakikat diri mereka:

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ٣١

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ٣٢

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ٣٣

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ٣٤

"Dia (Ibrahim) bertanya: Apakah lagi tugas kamu, wahai para utusan Allah?(31). Jawab mereka: Sesungguhnya kami telah diutuskan kepada satu kaum yang berdosa(32). Supaya Kami timpakan ke atas mereka batu-batu dari tanah yang keras(33). Yang ditandakan di sisi Tuhanmu untuk membinasakan kaum yang pelampau."(34)

Kisah Kaum Lut Ditimpa Kebinasaan

Maksud *"satu kaum yang berdosa"* (قوم مجرمين) itu ialah kaum Lut sebagaimana diterangkan di dalam ayat-ayat yang lain.

Batu-batu dari tanah keras yang ditanda atau disediakan di sisi Allah untuk membinasakan kaum yang pelampau yang telah melanggar agama yang benar seperti kaum Lut itu mungkin merupakan batu-batu gunung berapi yang meledak dan melontarkan lahar-lahar dari perut bumi. Batu-batu yang disediakan sedemikian rupa di sisi Allah merupakan batu-batu yang digunakan mengikut kehendak iradat Ilahi dan undang-undang-Nya untuk membinasakan mana-mana kaum pelampau yang dikehendaki-Nya. Ia digunakan pada waktu dan tempat yang ditentukan mengikut ilmu dan pentadbiran-Nya yang qadim. Dan yang mengendalikan lontaran batu-batu itu ialah para malaikat mengikut iradat Ilahi dan undang-undang-Nya. Adakah kita tahu hakikat malaikat? Adakah kita tahu hakikat hubungan malaikat dengan alam buana, hubungan mereka dengan para penghuninya dan dengan segala benda yang ada padanya? Adakah kita tahu hakikat kekuatan alam yang kita namakannya dengan berbagai-bagai nama mengikut sifat-sifatnya yang zahir yang terbuka kepada kita dari satu masa ke satu masa? Andainya kita tidak tahu, mengapa kita ingkarkan berita Allah yang disampaikan kepada kita bahawa Dia telah menggunakan setengah-setengah kekuatan alam itu dalam mana-mana bentuk yang tertentu supaya melepaskan kekuatan-kekuatan itu untuk membinasakan mana-mana kaum dan mana-mana negeri yang dikehendaki-Nya? Mengapa kita ingkarkan berita Allah yang disampaikan kepada kita ini, sedangkan ilmu pengetahuan kita mengenai hakikat kekuatan-kekuatan alam itu masih dalam peringkat andaian-andaian, teori-teori dan tafsiran-tafsiran sahaja dan hakikatnya yang sebenar masih jauh dari kita? Sama ada batu-batu itu batu-batu yang diluahkan oleh gunung berapi atau batu-batu yang lain, maka kedua-duanya sama sahaja iaitu berada di tangan kekuasaan Allah dan diciptakan oleh-Nya. Rahsia batu-batu itu adalah tersimpan di sisi Allah dan akan didedahkannya apabila dikehendaki-Nya.

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٣٥

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ٣٦

"Lalu Kami keluarkan orang-orang yang beriman yang tinggal di negeri itu (untuk menyelamatkan mereka)(35). Dan Kami tidak dapati di negeri itu selain dari sebuah rumah yang penghuninya terdiri dari golongan Muslimin."(36)

Yang dimaksudkan dengan sebuah rumah itu ialah rumah Nabi Lut a.s. sebagaimana diterangkan di dalam ayat-ayat yang lain. Semua keluarga Lut yang tinggal di rumah itu selamat dari malapetaka kebinasaan kecuali isterinya sahaja yang termasuk dalam golongan orang-orang yang dibinasakan Allah.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ٣٧

"Dan Kami telah tinggalkan di negeri itu satu tanda (kekuasaan Allah) untuk orang-orang yang takut kepada 'azab yang amat pedih."(37)

Orang-orang yang takut ialah orang-orang yang melihat tanda kekuasaan Allah dan memahaminya serta mengambil pengajaran darinya. Adapun orang-orang yang lain dari mereka adalah orang-orang buta yang tidak dapat melihat tanda-tanda kekuasaan Allah sama ada pada kejadian bumi atau pada kejadian langit atau pada kejadian diri mereka sendiri atau pada peristiwa-peristiwa sejarah.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 38 - 40)

Satu lagi tanda kekuasaan Allah dalam kisah Nabi Musa a.s. diceritakan secara sepintas lalu untuk menunjukkan bukti-bukti kekuasaan Allah dalam sejarah para rasul:

وَفِي مُوسَىٰٓ إِذۡ أَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ ٣٨

فَتَوَلَّىٰ بِرُكۡنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٞ ٣٩

فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٞ ٤٠

"Dan pada kisah Musa juga (terdapat bukti-bukti dan pengajaran) ketika Kami utuskannya kepada Fir'aun dengan membawa hujah yang amat nyata(38). Lalu dia berpaling dari keimanan dengan sebab kekuasaan dan kekuatannya dan berkata: Dia (Musa) itu seorang tukang sihir atau seorang gila(39). Lalu Kami seksakannya bersama bala tenteranya dan Kami campakkan mereka ke dalam lautan dan dia (Fir'aun) amat wajar dicela."(40)

Kisah Fir'aun Ditenggelamkan Dalam Lautan

Maksud *"hujah yang amat nyata"* (السلطان المبين) yang dibekalkan Allah kepada Nabi Musa a.s. ketika beliau dikirimkan kepada Fir'aun ialah hujah yang kuat dan bukti yang tetap benar, juga kehebatan yang dipakaikan Allah pada Musa. Allah melihat dan mendengar kedua-duanya berbicara, tetapi Fir'aun telah berpaling dari kebenaran yang amat nyata dan dari bukti yang tetap benar itu hingga sanggup menuduh Musa yang membawa bukti-bukti dan mu'jizat itu sebagai *"seorang tukang sihir atau seorang yang gila."* (ساحر أو مجنون). Ini menunjukkan bahawa bukti-bukti dan mu'jizat-mu'jizat itu tidak dapat memberi hidayat kepada hati yang tidak bersedia untuk menerima hidayat dan tidak dapat menutup mulut orang yang degil yang mempertahankan kebathilan dan melakukan pendustaan.

Ayat-ayat di sini tidak menghuraikan kisah Musa dengan Fir'aun itu dengan panjang lebar, malah terus menceritakan bahagian akhirnya sahaja yang memperlihatkan tanda kekuasaan Allah yang kekal di dalam sejarah:

فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٞ ٤٠

"Lalu Kami seksakannya bersama bala tenteranya dan Kami campakkan mereka ke dalam lautan dan dia (Fir'aun) amat wajar dicela."(40)

Maksudnya, Fir'aun itu amat wajar dicela kerana kezaliman dan pendustaannya. Dan dalam ayat ini amat jelas sekali bagaimana Allah bertindak menyeksakan Fir'aun dan kaumnya dengan membuang mereka ke dalam lautan. Itulah pengumuman yang dimaksudkan dengan ayat ini untuk menunjukkan tanda kekuasaan Allah dalam kisah Musa, di samping mengemukakan tanda-tanda kekuasaan Allah yang lain dalam kejadian bumi, kejadian diri manusia dan dalam peristiwa-peristiwa sejarah rasul-rasul.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 41 - 42)

Kisah Angin Kencang Yang Membinasakan 'Ad

Satu lagi tanda kekuasaan Allah dalam kisah kaum 'Ad:

وَفِي عَادٍ إِذۡ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلۡعَقِيمَ ٤١

مَا تَذَرُ مِن شَيۡءٍ أَتَتۡ عَلَيۡهِ إِلَّا جَعَلَتۡهُ كَٱلرَّمِيمِ ٤٢

"Dan pada kisah 'Ad juga (terdapat bukti dan pengajaran) ketika Kami lepaskan ke atas mereka angin yang mandul(41). Angin itu tidak meninggalkan sesuatu apa yang dilandakannya melainkan ia jadikannya seperti mayat yang reput."(42)

Angin yang dilepaskan ke atas kaum 'Ad itu dinamakan dengan *"angin yang mandul"* (الريح العقيم) kerana angin itu tidak membawa sebarang hujan yang membawa hayat seperti yang diharap-harapkan mereka, malah hanya membawa maut dan kemusnahan sahaja dan meninggalkan segala sesuatu yang dilandakannya seperti mayat yang reput dan hancur.

Angin merupakan satu kekuatan dari kekuatan-kekuatan alam ini. Ia merupakan satu tentera dari tentera-tentera Allah yang tiada siapa mengetahui bilangannya melainkan Dia. Angin inilah yang dilepaskan Allah - mengikut kehendak iradat dan undang-undang-Nya - dengan mana-mana bentuk hembusannya dan pada bila-bila masa yang ditentukan-Nya untuk membawa kebinasaan dan kemusnahan atau membawa hujan dan hayat kepada mana-mana kaum yang dikehendaki-Nya. Di tempat-tempat yang seperti ini tiada ruang bagi sesiapa untuk mengemukakan keingkaran-keingkaran yang cetek dan dungu dengan mengatakan bahawa angin itu bertiup mengikut undang-undang alam dan ia meniup di sana sini mengikut faktor-faktor alam, kerana Allah yang menggerakkan angin itu mengikut undang-undang dan faktor-faktor alam itulah yang mengunakan angin itu untuk membinasakan siapa sahaja yang dikehendaki-Nya mengikut ketetapan taqdir dan pentadbiran-Nya. Allah berkuasa menggunakan angin itu dalam lingkungan undang-undang dan faktor-faktor alam yang telah diciptakan-Nya. Oleh itu di sini tiada terdapat sebarang pertentangan, sebarang kekeliruan dan sebarang keingkaran.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 43 - 45)

Kisah Kaum Thamud Dibinasa Dengan Petir

Tanda kekuasaan Allah yang ketiga terdapat dalam kisah kaum Thamud:

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾
فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ ﴿٤٤﴾
فَمَا اسْتَطَاعُوا مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

"Dan pada kisah kaum Thamud juga (terdapat bukti dan pengajaran) ketika dikatakan kepada mereka: Bersenang-senanglah kamu hingga ke satu masa yang tertentu(43). Mereka bersikap sombong terhadap perintah Tuhan mereka, lalu mereka disambar petir dan mereka melihat dengan mata mereka(44). Kerana itu mereka tidak dapat bangun lagi dan tidak pula mendapat pertolongan."(45)

تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

"Bersenang-senanglah kamu hingga ke satu masa yang tertentu."(43)

Ayat ini mungkin bermaksud memberi tempoh selama tiga hari kepada mereka mu'jizat sebagaimana terdapat dalam ayat:

فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ

"Maka dia (Soleh) pun berkata: Bersenang-senanglah kamu di rumah kamu selama tiga hari."

(Surah Hud: 65)

Dan mungkin pula yang dimaksudnya ialah masa kesenangan yang diberikan kepada mereka sejak kedatangan risalah yang dibawa oleh Nabi Soleh a.s. sehingga mereka membunuh unta mu'jizat dan bersikap sombong terhadap perintah Allah, dan kerana itu mereka wajar dibinasakan.

Apa yang dikatakan tentang batu-batu yang dihumbankan ke atas kaum Lut itu dan tentang angin yang dilepaskan ke atas kaum 'Ad, begitulah juga dikatakan tentang petir yang menyambar kaum Thamud, semuanya merupakan kekuatan-kekuatan alam yang dikendalikan di bawah perintah Allah, kehendak iradat-Nya dan undang-undang-Nya. Allah menggunakan kekuatan-kekuatan itu bagi membinasakan mereka yang dikehendaki-Nya menerusi undang-undang yang telah diciptakan-Nya. Dan kekuatan itu akan melaksanakan peranan yang ditugaskan Allah kepadanya seperti peranan-peranan yang dilaksanakan oleh mana-mana tentera Allah yang lain.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 46 - 51)

Kisah Kaum Nuh Dibinasakan Dengan Banjir Besar

Tanda kekuasaan Allah yang keempat terdapat dalam kisah kaum Nuh:

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

"Dan kenangilah kaum Nuh (yang telah Kami binasakan) sebelum ini. Sesungguhnya mereka adalah satu kaum yang fasiq."(46)

Itulah kisah kaum Nuh yang disentuh sepintas lalu tanpa sebarang penjelasan seolah dikatakan "*Kenangilah kaum Nuh*", kemudian diiringi pula dengan ayat:

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا

"Dan langit Kami binakannya..."(47)

Kejadian langit merupakan tanda kekuasaan Allah di alam buana dan kisah kaum Nuh merupakan tanda kekuasaan Allah di dalam peristiwa sejarah. Kedua-duanya dihubungkan bersama di dalam ayat ini.

******

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾
وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾
وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾
فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

"Dan langit itu Kami binakannya dengan kekuatan-kekuatan. Dan sesungguhnya Kami mempunyai kekuasaan yang amat luas(47). Dan bumi itu Kami hamparkannya dan Kamilah sebaik-baik Penghampar (48). Dan segala sesuatu Kami jadikannya berpasangan supaya kamu mengingati kebesaran Allah(49). Oleh itu, berkejarlah kamu (segeralah kamu kembali) kepada Allah, sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah yang memberi peringatan yang jelas kepada kamu(50). Dan janganlah kamu adakan Tuhan yang lain bersama Allah sesungguhnya aku utusan dari Allah yang memberi peringatan yang nyata kepada kamu(51).

Ayat-ayat ini mengembalikan kita semula kepada pameran alam buana yang disebut di permulaan surah dalam satu gambaran dari gambaran-gambaran yang beraneka-ragam yang ditayangkan oleh Al-Qur'an kepada hati manusia, di samping selingan menyebut tanda-tanda kekuasaan Allah di sana sini dan menghubungkan tanda kekuasaan Allah dalam kisah kaum Nuh dengan tanda-tanda kekuasaan Allah pada kejadian langit, kejadian bumi dan kejadian

semua makhluk, dan akhirnya ia menyeru manusia supaya berkejar kembali kepada Allah dengan mentauhidkan-Nya dan mengikhlaskan ibadat kepada-Nya.

وَٱلسَّمَآءَ بَنَيۡنَٰهَا بِأَيۡيْدٖ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

"Dan langit itu Kami binakannya dengan kekuatan-kekuatan. Dan sesungguhnya Kami mempunyai kekuasaan yang amat luas."(47)

Bagaimana Langit Dibina

Kata-kata *"Kekuatan"* (الأيد) itu merupakan satu kata-kata yang paling jelas bagi menggambarkan pembinaan langit yang amat luas, teguh, kukuh, rapi dan padu dalam mana-mana sahaja pengertian dari kalimah "langit", iaitu sama ada yang dimaksudkan dengan langit itu ialah jalan-jalan peredaran bintang-bintang dan planet-planet gugusan dari gugusan-gugusan bintang-bintang yang diistilahkan sebagai galaksi-galaksi yang mengandungi ratusan juta bintang-bintang, atau ia dimaksudkan dengan lapisan-lapisan angkasa di mana bertaburnya bintang-bintang dan planet-planet atau sebagainya dari pengertian-pengertian langit.

Kata-kata *"luas"* juga memberi makna yang jelas, kerana bintang-bintang yang besar yang dikira berjuta-juta itu tidak lebih dari debu-debu yang bertaburan di angkasa yang amat luas ini. Dan mungkin juga isyarat dengan kata-kata luas itu menunjukkan kepada satu makna yang lain, iaitu menunjukkan kepada perbendaharaan-perbendaharaan rezeki yang luas yang diterangkan sebelum ini yang tersimpan di langit itu. Walaupun yang dimaksudkan dengan kata-kata langit di sana sebagai semata-mata lambang kepada apa yang tersedia di sisi Allah sahaja, namun ungkapan Al-Qur'an selalunya memberi bayangan-bayangan yang tertentu yang nampaknya memang dimaksudkan dalam ungkapan-ungkapan itu untuk berbicara dengan perasaan-perasaan manusia dengan cara yang berkesan. Isyarat yang seperti ini sama dengan isyarat kepada bumi yang terhampar dalam ayat berikut:

وَٱلۡأَرۡضَ فَرَشۡنَٰهَا فَنِعۡمَ ٱلۡمَٰهِدُونَ ﴿٤٨﴾

"Dan bumi itu Kami hamparkannya dan Kamilah sebaik-baik Penghampar."(48)

Allah telah menyediakan bumi ini sebagai buaian makhluk yang hidup sebagaimana telah diterangkan sebelum ini. Kata-kata *"menghampar"* itu membayangkan keadaan hidup yang senang, rehat dan terpelihara. Memanglah bumi ini dilengkapkan untuk menjadi tempat pembelaan yang serba mudah. Segala sesuatu di bumi diatur rapi untuk memudah dan memelihara makhluk yang hidup: *"Kamilah Sebaik-baik Penghampar."*

وَمِن كُلِّ شَيۡءٍ خَلَقۡنَا زَوۡجَيۡنِ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

"Dan segala sesuatu Kami jadikannya berpasangan supaya kamu mengingati kebesaran Allah."(49)

Hakikat Semua Makhluk Diciptakan Dengan Berpasangan

Ini adalah satu hakikat yang amat menarik yang mendedahkan peraturan ciptaan Allah di bumi dan mungkin pula di seluruh alam buana kerana kenyataan ayat ini tidak mengkhususkan bumi sahaja. Peraturan ciptaan secara berpasang-pasangan merupakan satu fenomena yang jelas dapat dilihat pada semua makhluk-makhluk yang bernyawa, tetapi kata-kata *"sesuatu"* di dalam ayat ini meliputi juga makhluk-makhluk yang tidak bernyawa. Kenyataan ini menjelaskan makhluk-makhluk yang tidak bernyawa itu sama dengan makhluk-makhluk yang bernyawa iaitu semuanya diciptakan di atas asas berpasangan belaka.

Apabila kita kenangkan bahawa ayat ini telah pun diketahui manusia sejak empat belas abad yang lampau, sedangkan hakikat ciptaan secara berpasangan itu, walaupun pada makhluk-makhluk yang bernyawa, belum lagi terkenal di masa itu, apatah lagi hakikat berpasangan pada setiap makhluk yang tidak bernyawa... apabila kita kenangkan ini semuanya ini, kita dapati kita sedang berdepan dengan sesuatu hakikat yang besar dan menarik. Al-Qur'an telah menerangkan kepada kita hakikat-hakikat alam buana yang amat menarik itu pada masa yang sangat awal.

Di samping itu ayat ini mendorong kami mentarjihkan bahawa kajian-kajian ilmiyah yang moden sedang dalam perjalanan menuju ke jalan yang menyampaikan kepada hakikat ciptaan itu. Kini kajian-kajian itu hampir-hampir membuat kesimpulan bahawa pembinaan seluruh alam buana ini adalah berpunca dari bahan atom belaka dan atom itu adalah terdiri dari sepasang elektron positif dan negatif. Berdasarkan hakikat ini kajian-kajian itu mungkin dalam perjalanan menuju kepada hakikat yang ditegaskan oleh ayat yang mena'jubkan ini.

Dalam bayangan penerangan-penerangan yang pendek itu tetapi jauh maksudnya mengenai langit, bumi dan makhluk-makhluk yang lain, Al-Qur'an menyeru manusia supaya kembali kepada Pencipta langit, bumi dan makhluk-makhluk itu sendiri dengan membebaskan diri mereka dari segala kepercayaan yang memberat dan mengikatkan jiwa mereka dan dengan mentauhidkan Allah yang telah menciptakan alam buana ini dengan bersendirian sahaja tanpa sebarang sekutu.

فَفِرُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِۖ إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ﴿٥٠﴾

"Oleh itu, berkejarlah kamu kepada Allah. Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah yang memberi peringatan yang jelas kepada kamu."(50)

Pengungkapan dengan kata-kata *"berkejarlah kamu" itu* sungguh menarik hati. Kata-kata itu membayangkan adanya bebanan-bebanan berat, belenggu-belenggu dan ikatan-ikatan yang mengikat jiwa manusia ke bumi hingga menyebabkan mereka sukar bergerak, terkepung, tertawan dan tertambat

pada ikatan tali-tali itu terutama tali-tali tambatan rezeki, tamak haloba dan kesibukan dengan punca-punca rezeki yang zahir untuk mendapatkan habuan yang dijanjikan itu, oleh kerana itu seruan ini dibuat begitu kuat supaya manusia melepaskan diri mereka dari bebanan-bebanan dan ikatan belenggu-belenggu itu dan lari kepada Allah Yang Tunggal Yang Maha Suci dari segala sekutu. Ayat ini juga mengingatkan manusia bahawa mereka tidak dapat berdalih dan tidak dapat menguzurkan diri lagi sesudah menerima penerangan dari rasul:

إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ ٥١

"Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah yang memberi peringatan yang jelas kepada kamu."(51)

Peringatan ini diulangi di dalam dua ayat yang berdekatan. Ini menguatkan lagi peringatan dan amaran itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 52 - 55)

Seolah-olah isyarat-isyarat ringkas mengenai tanda-tanda kekuasaan Allah pada kejadian langit, bumi dan makhluk-makhluk itu merupakan penerangan-penerangan selingan di samping penerangan pokok mengenai rasul-rasul tadi, kerana itu apabila selesai sahaja penerangan selingan itu Al-Qur'an membuat kesimpulan dari kisah-kisah rasul yang terdahulu itu:

كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ
أَوۡ مَجۡنُونٌ ٥٢

أَتَوَاصَوۡاْ بِهِۦۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٥٣

فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٖ ٥٤

وَذَكِّرۡ فَإِنَّ ٱلذِّكۡرَىٰ تَنفَعُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٥٥

"Demikianlah tiada seorang rasul pun yang datang kepada kaum terdahulu dari mereka melainkan mereka berkata: Dia seorang tukang sihir yang gila(52). Apakah mereka saling berpesan dengan perkataan itu? Bahkan sebenarnya mereka adalah satu kaum yang pelampau (53). Oleh itu, berpalinglah dari mereka dan engkau tidak sekali-kali dicela(54). Dan berilah peringatan kerana peringatan itu berguna kepada orang-orang yang beriman."(55)

Tabi'at dan perangai pendusta-pendusta yang menyeleweng itu adalah sama sahaja. Cara penerimaan dan sambutan mereka terhadap pengajaran agama yang benar dan para rasul itu adalah sama sahaja:

كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ
أَوۡ مَجۡنُونٌ ٥٢

"Demikianlah tiada seorang rasul pun yang datang kepada kaum terdahulu dari mereka melainkan mereka berkata: Dia seorang tukang sihir atau seorang yang gila."(52)

Kaum Musyrikin berkata begitu seolah-olah mereka saling berpesan supaya melakukan sambutan seperti itu di sepanjang zaman. Itulah tabi'at pelampau yang membelakangi agama yang benar dan saksama yang terdapat pada pendusta-pendusta zaman silam dan pendusta-pendusta zaman selepasnya.

Natijah biasa dari sikap yang berulang-ulang kali itu di mana para pelampau seolah-olah saling berpesan satu sama lain di sepanjang zaman itu ialah Rasulullah s.a.w. tidak sewajarnya menghiraukan pendustaan kaum Musyrikin itu, kerana beliau tidak sekali-kali dipertanggungjawabkan terhadap kesesatan mereka dan tidak dianggap sebagai cuai membimbing mereka kepada hidayat:

فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٖ ٥٤

"Oleh itu, berpalinglah dari mereka dan engkau tidak sekali-kali dicela."(54)

Maksudnya, tugas engkau hanya memberi peringatan. Oleh itu, engkau hanya berkewajipan memberi peringatan kepada manusia dan terus memberi peringatan kepada mereka walaupun tidak dipeduli atau didustakan mereka:

وَذَكِّرۡ فَإِنَّ ٱلذِّكۡرَىٰ تَنفَعُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٥٥

"Dan berilah peringatan kerana peringatan itu berguna kepada oran-orang yang beriman."(55)

Maksudnya, peringatan itu tidak berfaedah kepada orang-orang yang tidak beriman. Usaha memberi peringatan itu merupakan tugas para rasul, sedangkan persoalan hidayat dan kesesatan adalah di luar tugas mereka, malah persoalan-persoalan ini adalah terpulang kepada Allah sahaja yang telah menciptakan manusia kerana sesuatu hikmat yang dikehendaki oleh-Nya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 56 - 58)

Matlamat Utama Kewujudan Manusia

Di sini tibalah pengumuman yang akhir dari surah ini, dan dari pengumuman ini jelaslah maksud dari seruan supaya manusia berkejar kepada Allah dan melepaskan diri mereka dari segala ikatan dan beban berat untuk melaksanakan tugas pengabdian diri kepada Allah yang merupakan matlamat dari ciptaan manusia:

وَمَا خَلَقۡتُ ٱلۡجِنَّ وَٱلۡإِنسَ إِلَّا لِيَعۡبُدُونِ ٥٦

مَآ أُرِيدُ مِنۡهُم مِّن رِّزۡقٖ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطۡعِمُونِ ٥٧

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلۡقُوَّةِ ٱلۡمَتِينُ ٥٨

"Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mengabdikan diri kepadaku(56). Aku tidak menghendaki sebarang rezeki pun dari mereka dan Aku tidak sekali-kali menghendaki mereka memberi makan kepadaku(57). Sesungguhnya Allah itulah satu-satunya Pemberi rezeki yang mempunyai kekuatan dan Maha Teguh kekuasaan-Nya."(58)

Ayat yang pendek ini mengandungi satu hakikat yang paling besar di antara hakikat-hakikat yang wujud di alam ini. Tanpa memahami dan meyakini hakikat ini, kehidupan manusia di bumi ini tidak mungkin berdiri lurus sama ada kehidupan individu atau kehidupan kelompok atau kehidupan umat manusia seluruhnya di setiap peringkat perkembangan dan zaman.

Ayat yang pendek ini membuka segala aspek dan sudut yang mempunyai berbagai-bagai konsep dan matlamat yang semuanya terkumpul di bawah hakikat 'Ubudiyah yang agung yang menjadi asas kehidupan manusia.

Aspek utama dari aspek-aspek hakikat ini ialah kewujudan makhluk jin dan manusia yang mempunyai satu matlamat yang tertentu, yang terserlah pada satu tugas yang tertentu. Sesiapa yang melaksanakan tugas ini bererti dia telah melaksanakan matlamat kewujudannya dan sesiapa yang cuai atau tidak melaksanakannya bererti dia telah mensia-siakan matlamat kewujudannya, dan bererti dia seorang manusia yang hidup tanpa tugas, hidupnya kosong dari tujuan asal yang menjadi sumber nilai hidup utamanya, dan bererti dia telah terpisah dari undang-undang yang menjadi matlamat dia diwujudkan di alam ini dan bererti dia akan berakhir dengan kehilangan dan kerugian yang mutlaq yang menimpa setiap makhluk yang terpisah dari undang-undang kewujudan yang mengikatnya, memelihara dan menjamin kewujudannya.

Tugas yang mengikatkan jin dan manusia dengan undang-undang kewujudan ialah pengabdian diri kepada Allah atau melaksanakan 'Ubudiyah kepada Allah, iaitu tugas yang menentukan ada hamba dan ada Tuhan, ada hamba yang menyembah dan ada Tuhan yang disembah, dan menentukan bahawa kelurusan keseluruhan hidup sekalian hamba itu pastilah ditegakkan di atas asas 'Ubudiyah itu.

Kerana itu timbul pula satu aspek yang lain bagi hakikat 'Ubudiyah yang agung itu dan ternyata pula bahawa pengertian ibadat itu pastilah lebih luas dari semata-mata melakukan upacara-upacara ibadat yang tertentu sahaja, kerana makhluk jin dan manusia tidak ditaklifkan Allah supaya menghabiskan seluruh hidup mereka di dalam upacara-upacara itu, malah Allah mentaklifkan mereka dengan berbagai-bagai kegiatan yang lain yang mengambil sebahagian terbesar dari masa hidup mereka. Walaupun kita tidak mengetahui jenis-jenis kegiatan yang ditaklifkan Allah kepada makhluk jin, tetapi kita mengetahui sempadan-sempadan kegiatan yang dituntut dari makhluk manusia. Kita mengetahui hakikat ini dari firman Allah Ta'ala:

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً

"Dan kenangilah ketika Tuhanmu berfirman kepada malaikat: Sesungguhnya Aku akan mengadakan khalifah di bumi ini."

(Surah al-Baqarah: 30)

Nyatalah dari ayat ini bahawa tugas mengendalikan urusan khilafah di bumi merupakan kerja yang dituntut dari makhluk manusia. Dan kerja mengendalikan urusan khilafah ini memerlukan kepada berbagai-bagai kegiatan penting untuk memakmur dan memajukan bumi, iaitu kegiatan mengenalpasti segala kekuatan dan tenaga yang wujud di bumi dan segala isi perbendaharaan dan kandungannya, serta mempastikan terlaksananya kehendak Allah dalam usaha-usaha mengguna dan mengembang tenaga-tenaga dan memajukan kehidupan di bumi. Tugas mengendalikan khilafah juga memerlukan kepada usaha menegakkan syari'at Allah di bumi untuk mewujudkan sistem hidup Ilahi yang sesuai dengan undang-undang am alam buana.

Dari itu ternyatalah bahawa pengertian ibadat yang menjadi matlamat kewujudan insan dan tugas utamanya adalah lebih laus dari semata-mata menunaikan upacara-upacara ibadat yang tertentu sahaja. Juga ternyata bahawa tugas mengendalikan urusan khilafah itu pastilah termasuk di dalam pengertian ibadat. Jadi, hakikat ibadat itu adalah terjelma dalam dua unsur yang pokok:

<u>Pertama</u>: Menanamkan di dalam jiwa seseorang pengertian 'Ubudiyah kepada Allah, iaitu menanamkan kesedaran adanya hamba dan Tuhan, adanya hamba yang menyembah dan Tuhan yang disembah. Inilah sahaja kedudukan dan pertimbangan yang wujud. Tiada suatu yang lain lagi selain dari kedudukan ini. Tiada di alam buana ini melainkan 'abid dan ma'bud, melainkan Tuhan Yang Tunggal dan segala yang lain adalah hamba-Nya belaka.

<u>Kedua:</u> Bertawajjuh kepada Allah dengan setiap harakat hati nurani, dengan setiap harakat anggota jasmani dan dengan setiap harakat kehidupan, atau bertawajjuh dengan keseluruhan harakat kepada Allah semata-mata dengan mengosongkan jiwa dari segala perasaan yang lain dan dari segala pengertian yang lain selain pengertian beribadat kepada Allah semata-mata.

Dengan kedua-dua unsur ini terserlah pengertian ibadat dan seluruh kegiatan hidup menyamai upacara ibadat dan upacara-upacara ibadat menyamai kegiatan memakmurkan bumi dan kerja memakmurkan bumi menyamai ibadat berjihad fi Sabilillah, dan ibadat berjihad fi Sabilillah sama dengan kesabaran menanggung kesusahan dan sama dengan keredhaan terhadap taqdir Allah. Semuanya merupakan kegiatan-kegiatan ibadat belaka. Semuanya merupakan usaha-usaha melaksanakan

tugas utama yang menjadi matlamat diciptakan jin dan manusia. Semuanya merupakan usaha mematuhi undang-undang am alam buana, di mana segala sesuatu melahirkan 'Ubudiyahnya kepada Allah Yang Tunggal sahaja, tiada yang lain dari-Nya.

Ketika ini baru seseorang insan itu sedar bahawa tujuan dia berada di bumi ini ialah untuk melaksanakan tugas yang ditentukan Allah. Tujuan kedatangannya ke dunia ini untuk memikul tugas itu selama masa yang tertentu. Iaitu dia datang untuk melahirkan keta'atan beribadat kepada Allah dan dia tidak mempunyai tujuan yang lain dalam kehidupan di bumi ini, dia tidak mempunyai matlamat yang lain lagi di sebaliknya melainkan semata-mata menjunjung keta'atan. Dan dia akan mendapat balasannya di dalam jiwanya sendiri dalam bentuk ketenteraman dan kepuasan terhadap kedudukan dan amalannya, juga dalam bentuk kerinduan dan kemesraannya mendapat keredhaan Allah dan pemeliharaan-Nya, kemudian dia akan mendapat pula balasan di Akhirat dalam bentuk penghormatan, dan nikmat-nikmat kurnia Ilahi yang besar dan melimpah-ruah.

Ketika ini barulah bererti dia benar-benar berkejar kepada Allah, benar-benar melarikan dirinya dari belenggu-belenggu bumi dan dari godaan-godaan kehidupan dunia yang mengganggu dan mempesona. Dan pelarian itu bererti dia benar-benar telah membebaskan dirinya dari segala ikatan dan bebanan berat dan menumpukan dirinya kepada Allah semata-mata dan mengambil tempat semulajadi di dalam kedudukan alam buana iaitu kedudukan seorang hamba kepada Allah, kedudukan seorang hamba yang diciptakan Allah untuk mengabdikan diri kepada-Nya, kedudukan seorang hamba yang berkewajipan melaksanakan satu tugas yang menjadi matlamat dia diciptakan Allah dan kedudukan seorang hamba yang melaksanakan matlamat kewujudannya. Di antara komitmen-komitmen ialah dia berkewajipan mengendalikan urusan khilafah di bumi, melaksanakan segala tugasnya dan menghasilkan faedah-faedahnya yang maksima juga melepaskan dirinya dan membersihkan hatinya dari segala godaan dan tarikan kehidupan di bumi, kerana tujuan dia mengendalikan urusan khilafah dan mendapatkan hasil dan faedahnya bukan untuk kepentingan dirinya atau kepentingan khilafah itu sendiri, malah untuk merealisasikan pengertian pengabdian diri di dalam kegiatan khilafah dan menjadikan kegiatan khilafah sebagai titik tolak menuju kepada Allah.

Di antara komitmen-komitmen pengabdian diri kepada Allah lagi ialah nilai amalan-amalan dalam hati seseorang itu harus diambil dari niatnya bukan dari hasil amalannya biar apa sahaja hasilnya, kerana mutu insan tidak bergantung kepada hasil-hasil amalannya, malah bergantung kepada penunaian pengabdian diri kepada Allah dalam amalan-amalan itu, dan kerana balasan yang diberikan kepada seseorang itu bukan kerana hasil-hasil amalannya bahkan kerana ibadat yang ditunaikannya dalam amalan itu.

Oleh kerana itu sikap seorang insan Mu'min terhadap kewajipan-kewajipan, tugas-tugas dan amalan-amalannya akan mengalami satu perubahan yang sempurna. Ia hanya memandang kepada tujuan pengabdian diri kepada Allah yang tersirat di dalam seluruh kewajipan-kewajipan dan amalan-amalan itu sahaja. Apabila tujuan pengabdian diri kepada Allah itu terlaksana, maka tamatlah tugasnya dan terlaksanalah matlamatnya tanpa memandang kepada hasil-hasil yang terbit dari amalan-amalannya selepas itu, kerana hasil-hasil amalan itu tidak termasuk dalam bidang kewajipannya, dalam hisabnya dan dalam urusannya, malah hasil-hasil amalan itu adalah tertakluk kepada ketetapan taqdir Allah dan kehendak iradat-Nya, sedangkan dirinya sendiri, usahanya, niatnya dan amalannya juga merupakan sebahagian dari ketetapan taqdir Allah dan kehendak iradat-Nya.

Apabila seseorang insan Mu'min dapat membersihkan hati dari keinginan mendapat faedah peribadi dari hasil-hasil amalan dan usahanya dan merasa telah menerima habuannya dan terjamin balasannya sebaik sahaja terlaksana tujuan pengabdian diri kepada Allah pada niatnya ketika melakukan amalan-amalan dan usaha-usaha itu, maka tidak akan ada lagi di dalam hatinya sebarang perasaan tamak haloba untuk bertarung dan bertelagah satu sama lain bagi merebut harta dan kenikmatan-kenikmatan hidup dunia ini. Dalam satu segi dia mencurahkan segala daya tenaganya untuk menegakkan khilafah dan melaksanakan tugas-tugasnya, dan dalam satu segi yang lain pula dia membersihkan hatinya dari keinginan-keinginan untuk mendapatkan kenikmatankenikmatan dunia dan memiliki hasil-hasil dari kegiatan-kegiatan itu, kerana dia mencapai hasil-hasil itu dengan tujuan untuk merealisasikan matlamat pengabdian diri kepada Allah bukannya untuk memperolehi hasil-hasil itu dan memilikinya.

Al-Qur'an menyubur dan memantapkan perasaan yang luhur ini dengan membebaskan insan dari belenggu kerungsingan memikirkan persoalan rezeki dan dari belenggu tamak dan kikir, kerana rezeki itu sendiri telah dijaminkan Allah kepada sekalian hamba-Nya, sedangkan Allah - sudah tentu - tidak meminta makanan dan rezeki dari mereka apabila Dia mentaklifkan mereka supaya membelanjakan harta mereka kepada orang-orang miskin yang memerlukannya:

مَآ أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

"Aku tidak menghendaki sebarang rezeki pun dari mereka dan Aku tidak sekali-kali menghendaki mereka memberi makan kepada-Ku(57). Sesungguhnya Allah itulah satu-

satunya Pemberi rezeki yang mempunyai kekuatan dan Maha Teguh kekuasaan-Nya."(58)

Jadi, niat atau pendorong yang menggerakkan seseorang Mu'min itu mencurahkan segala usahanya untuk menegak dan mengendalikan urusan khilafah itu bukannya untuk mendapatkan rezeki, malah untuk merealisasikan konsep pengabdian diri kepada Allah dalam usaha-usaha itu dan ini akan terlaksana apabila dicurahkan segala daya tenaga. Oleh itu hati seorang Mu'min adalah terletak pada matlamat untuk merealisasikan konsep, pengabdian diri kepada Allah dalam usaha itu bukannya mengiringi hasil-hasil dari usaha itu, ini adalah satu perasaan yang luhur yang hanya wujud di bawah naungan persepsi yang luhur itu sahaja.

Andainya umat manusia tidak dapat memahami dan menikmati perasaan yang luhur ini, maka sebabnya ialah kerana mereka tidak hidup sebagaimana hidupnya angkatan pelopor Islam yang pertama di bawah bayangan Al-Qur'an, dan kerana mereka tidak mengambil dasar-dasar hidup mereka dari perlembagaan yang agung itu.

Apabila seseorang itu dapat meningkatkan dirinya ke kemuncak konsep pengabdian diri kepada Allah ini atau ke kemuncak konsep 'Ubudiyah yang luhur ini, maka tentulah jiwanya tidak akan tergamak menggunakan wasilah yang keji untuk mendapatkan tujuan yang luhur, walaupun tujuan itu ialah untuk mencapai kemenangan da'wah dan meninggikan kalimat Allah, kerana wasilah yang keji itu dalam satu aspek menghancurkan konsep pengabdian diri kepada Allah yang bersih dan luhur, dan dari satu aspek yang lain ia tidak berhasrat untuk mencapai matlamat-matlamat yang lain selain dari matlamat menunaikan kewajipan-kewajipannya untuk merealisasikan konsep pengabdian diri kepada Allah yang tersirat dalam penunaian itu, kerana pencapaian matlamat adalah terserah kepada Allah. Dialah yang akan menentukannya mengikut ketetapan taqdir-Nya dan kehendak iradat-Nya. Oleh itu seseorang tidak perlu menggunakan wasilah-wasilah dan cara-cara yang sembarangan untuk mencapai sesuatu matlamat yang urusannya terpulang kepada keputusan Allah dan tidak pula termasuk dalam perkiraan seorang Mu'min yang menghambakan dirinya kepada Allah.

Kemudian seseorang yang menghambakan dirinya kepada Allah itu akan menikmati kerehatan dhamir, ketenteraman jiwa, kebaikan hati dalam segala keadaan sama ada dia melihat hasil perjuangannya itu berhasil atau tidak berhasil, sama ada usaha perjuangannya terlaksana menurut sebagaimana yang dirancangkannya atau sebaliknya, kerana dia telah pun menyelesaikan usaha perjuangannya dan terjamin mendapat balasannya setelah direalisasikan konsep pengabdian diri kepada Allah dalam usaha perjuangannya itu dan kerana inilah hatinya tenang dan beristirehat. Dan segala apa yang berlaku selepas itu adalah di luar batas tugasnya. Kini dia sedar bahawa dirinya adalah seorang hamba kerana itu perasaan dan tuntutannya tidak melebihi batas seorang hamba. Dia juga sedar bahawa Allah itu Tuhan dan kerana itu dia tidak akan menceroboh dalam perkara-perkara yang berada dalam bidang urusan Allah. Di sinilah sahaja batas perasaannya. Dia redha terhadap balasan Allah dan Allah redha terhadap usaha perjuangannya.

Demikianlah terserlahnya aspek-aspek dari hakikat 'Ubudiyah yang agung itu yang diterangkan dalam sepotong ayat yang pendek:

وَمَا خَلَقۡتُ ٱلۡجِنَّ وَٱلۡإِنسَ إِلَّا لِيَعۡبُدُونِ ٥٦

"Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka mengabdikan diri kepadaku."(56)

Ini adalah satu hakikat yang cukup untuk mengubahkan seluruh wajah hidup seseorang apabila hakikat ini benar-benar tertanam di dalam hatinya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 59 - 60)

Di bawah sorotan hakikat yang agung ini Al-Qur'an memberi amaran kepada orang-orang kafir yang zalim, yang tidak beriman dan mencabar dengan meminta supaya Allah mempercepatkan janji 'azabnya kepada mereka. Dan dengan amaran inilah Al-Qur'an menamatkan surah ini:

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبٗا مِّثۡلَ ذَنُوبِ أَصۡحَٰبِهِمۡ فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ ٥٩

فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوۡمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ٦٠

"Sesungguhnya untuk orang yang zalim itu ialah habuan seksa seperti habuan yang diterima oleh rakan-rakan mereka yang terdahulu. Oleh itu janganlah mereka (mencabar) minta disegerakannya(59). Kecelakaan disediakan untuk orang-orang yang kafir pada hari yang dijanjikan kepada mereka."(60)

(Tamat Juzu' Yang Kedua Puluh Enam)

JUZU' KE-27

SURAH AT-TUUR

SURAH KE

52

سُورَةُ الطُّورِ

SURAH AT-TUUR

Surah Bukit Tursina

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT

49

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

وَالطُّورِ ١

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢

فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ٣

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧

مَّا لَهُ مِن دَافِعٍ ٨

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ١١

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٢

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ١٣

هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ١٤

أَفَسِحْرٌ هَٰذَا أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ١٥

اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا
تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ١٦

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ١٧

فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ
الْجَحِيمِ ١٨

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ١٩

مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ٢٠

"Demi Bukit Tursina(1). Dan demi kitab yang tertulis(2). Diatas lembaran yang terbuka(3). Dan demi al-Baitul-Ma'mur(4). Dan demi bumbung yang amat tinggi(5). Dan demi lautan yang penuh tepu(6). Sesungguhnya 'azab Tuhanmu tetap berlaku(7). Tiada siapa pun yang dapat menolakkannya(8). Pada hari langit bergegar dengan sekuat-kuat gegaran(9). Dan gunung-ganang yang berjalan dengan seaneh-aneh perjalanan(10). Pada hari itu celakalah kepada para pendusta(11). Iaitu orang-orang yang bermain-main di dalam kebatilan(12). Pada hari mereka ditolak ke dalam Neraka Jahannam dengan sekasar-kasarnya(13). Inilah api Neraka yang telah didustakan kamu(14). Apakah ini suatu sihir? Atau kamu buta tidak nampak?(15). Rasakanlah bakarannya. Sama ada kamu sabar atau tidak, itu adalah sama sahaja kepada kamu, kerana sesungguhnya kamu dibalas setimpal dengan perbuatan yang telah dilakukan kamu(16). Sesungguhnya para Muttaqin itu ditempatkan di dalam taman Syurga dan di dalam ni'mat yang mewah(17). Mereka bersenang-lenang dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka dan mereka dipeliharakan Tuhan mereka dari 'azab Neraka(18). Makan dan minumlah kamu dengan seenak-enaknya, kerana amalan yang telah dilakukan kamu(19). Mereka bersandar di atas takhta-takhta yang diatur rapi, dan Kami kahwinkan mereka dengan bidadari-bidadari yang putih melepak dan bermata luas yang jelita"(20).

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ
ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ
بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ٢١

وَأَمْدَدْنَاهُم بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ٢٢

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ٢٣

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ٢٤

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ٢٥

قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ٢٦

فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ٢٧

إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ٢٨

فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ٢٩

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ ٣٠

"Dan orang-orang yang beriman yang diikuti zuriat keturunan mereka dengan keimanan, Kami gabungkan zuriat keturunan mereka dengan mereka dan Kami tidak mengurangi sedikit pun pahala amalan mereka. Setiap individu terikat dengan amalan yang telah diusahakannya(21). Dan Kami bekalkan dengan buah-buahan dan daging dari segala jenis yang diingini mereka(22). Di dalam Syurga mereka saling hulur tarik gelas minuman yang tidak menimbulkan percakapan yang kosong dan tidak pula mendatangkan dosa(23). Dan mereka dilayani belia-belia tampan yang beredar disekeliling mereka seolah-olah mutiara yang tersimpan(24). Mereka bertemu satu sama lain dan saling bertanya(25). Mereka berkata: Sesungguhnya kami dahulu sewaktu berada di tengah-tengah keluarga kami merasa begitu takut (kepada 'azab Allah)(26). Lalu Allah kurniakan (ni'mat Syurga dan keampunan) kepada kami dan melindungkan kami dari 'azab Neraka yang meresap di segenap roma(27). Sesungguhnya kami dahulu sentiasa berdo'a kepada-Nya kerana sesungguhnya Dia Maha Pengurnia kebaikan dan Maha Pengasih(28). Berilah peringatan (kepada mereka) kerana engkau bukanlah seorang kahin dan bukan pula seorang gila dengan sebab ni'mat kerasulan yang dikurniakan Tuhanmu itu(29). Atau apakah mereka berkata: (Muhammad) itu seorang penyair yang kami tunggu-tunggu ditimpa kebinasaan?"(30).

قُلْ تَرَبَّصُوا۟ فَإِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ٣١

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ٣٢

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ ۚ بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ٣٣

فَلْيَأْتُوا۟ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ٣٤

أَمْ خُلِقُوا۟ مِنْ غَيْرِ شَىْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ ٣٥

أَمْ خَلَقُوا۟ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ٣٦

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَۣيْطِرُونَ ٣٧

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۖ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم
بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ٣٨

أَمْ لَهُ ٱلْبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلْبَنُونَ ٣٩

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ٤٠

"Katakanlah (wahai Muhammad!) Tunggulah kamu kerana sesungguhnya aku pun dari orang-orang yang ikut menunggu bersama-sama kamu(31). Apakah mereka disuruh akal fikiran mereka membuat tuduhan seperti ini atau mereka kaum yang pelampau?(32). Atau adakah mereka menuduh dia (Muhammad) mereka-reka Al-Qur'an? Bahkan sebenar-nya mereka sengaja tidak mahu beriman(33). Hendaklah mereka bawakan perkataan seperti Al-Qur'an jika mereka benar(34). Apakah mereka diciptakan tanpa pencipta atau apakah mereka menciptakan diri mereka sendiri?(35). Apakah mereka yang menciptakan langit dan bumi? Bahkan sebenarnya mereka tidak mempunyai keyakinan(36). Apakah mereka mempunyai perbendaharaan Tuhanmu atau apakah mereka menguasai teraju segala urusan?(37). Apakah mereka mempunyai tangga (ke langit) hingga mereka dapat mendengar (percakapan-percakapan ghaib) di sana? (Jika benar) hendaklah yang mendengar dari kalangan mereka itu membawa hujah yang jelas(38). Apakah wajar Allah mempunyai anak-anak perempuan sedangkan kamu mempunyai anak-anak lelaki?(39). Apakah engkau (Muhammad) meminta upah dan kerana itu mereka berat menanggung hutang?"(40).

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ٤١

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هُمُ ٱلْمَكِيدُونَ ٤٢

أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٤٣

وَإِن يَرَوْا۟ كِسْفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطًا يَقُولُوا۟ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ٤٤

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى فِيهِ يُصْعَقُونَ ٤٥

يَوْمَ لَا يُغْنِى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ٤٦

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ٤٧

وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
حِينَ تَقُومُ ٤٨

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ٤٩

"Apakah mereka mempunyai pengetahuan tentang urusan yang ghaib dan kerana itu mereka dapat menuliskannya?(41). Apakah mereka hendak merancangkan tipu daya (terhadap Muhammad)? Sebenarnya orang-orang yang kafir itulah yang akan menerima akibat tipu daya itu(42). Apakah mereka mempunyai Tuhan selain dari Allah? Maha Sucilah Allah dari segala apa yang disekutukan mereka(43). Dan andainya mereka melihat kepingan-kepingan dari langit itu gugur (untuk mengazabkan mereka), mereka berkata: Itulah awan tebal yang berlapis-lapis (yang membawa hujan)(44). Oleh itu, biarkanlah mereka (di dalam

kesesatan) sehingga mereka menemui hari (Qiamat) di mana mereka akan dimatikan(45). Pada hari itu tipu daya mereka tidak mendatangkan faedah kepada mereka sedikit pun dan tidak pula mereka diberi pertolongan(46). Sesungguhnya untuk orang-orang yang zalim disediakan suatu 'azab yang lain sebelum itu tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui(47). Sabarlah (wahai Muhammad) menunggu keputusan Tuhanmu! Sesungguhnya engkau berada di mata Kami (dalam pengawasan Kami), dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu semasa engkau bangun (dari tidur)(48). Juga hendaklah engkau bertasbih di waktu malam dan ketika bintang-bintang itu menghilangkan diri."(49).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini melancarkan serangan yang meninggalkan kesan yang amat mendalam di dalam hati manusia dan melakukan pemburuan yang hebat terhadap keraguan-keraguan, kekeliruan-kekeliruan dan tanggapan-tanggapan yang batil yang menyerang, merasuk dan bersembunyi di sana sini dalam lubuk hati manusia. Surah ini juga membatalkan segala hujah dan segala alasan yang mungkin digunakan seseorang untuk menyimpang dari kebenaran dan menyeleweng dari keimanan. Ia melancarkan satu serangan yang tidak dapat ditahan oleh hati yang menerimanya. Ia terus mengejar dan memburunya sehingga mereka mengaku kalah dan menyerah.

Turut sama dalam serangan itu ialah semua kata-kata, ungkapan-ungkapan, konsep-konsep, tujuan-tujuan, gambaran-gambaran, bayangan-bayangan, nada-nada, bahagian-bahagian surah dan irama-irama akhir kata ceraian. Dari awal surah hingga kepada kata penamat ayat-ayatnya bertalu-talu menyerang laksana tembakan peluru-peluru. . Nada-nadanya seolah-olah bunyi guruh, gambaran-gambaran dan bayangan-bayangannya seolah-olah cemeti yang bertubi-tubi menyebat hati manusia tidak berhenti-henti dari mula hingga akhir.

Surah ini dimulakan dengan sumpah Allah S.W.T. dengan kejadian-kejadian suci di langit dan di bumi, setengah-setengah kejadian itu memang terkenal dan diketahui umum dan setengah-setengahnya. pula berada di alam ghaib dan majhul:

وَالطُّورِ ﴿١﴾

وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾

فِي رَقٍّ مَنْشُورٍ ﴿٣﴾

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

"Demi Bukit Tursina(1). Dan demi kitab yang tertulis(2). Di atas lembaran yang terbuka(3). Dan demi al-Baitul-Ma'mur(4). Dan demi bumbung yang amat tinggi(5). Dan demi lautan yang penuh tepu."(6)

Sumpah itu ialah untuk menegakkan satu hakikat yang amat besar dan mengerikan setiap hati dan perasaan, satu hakikat yang diungkapkan dengan kata-kata yang keras yang sesuai dengan tujuannya yang menakutkan, dan digambarkan dengan pemandangan yang menggentarkan segala hati:

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya 'azab Tuhanmu tetap berlaku(7). Tiada siapa pun yang dapat menolakkannya(8). Pada hari langit bergegar dengan sekuat-kuat gegaran(9). Dan gunung-ganang yang berjalan dengan seaneh-aneh perjalanan."(10)

Dan di tengah-tengah pemandangan yang menakutkan itu kita melihat dan mendengar kutukan kecelakaan, kehuru-haraan dan kecaman-kecaman yang mengecutkan hati:

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ﴿١٣﴾

هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

أَفَسِحْرٌ هَٰذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

"Pada hari itu celakalah kepada para pendusta(11). Iaitu orang-orang yang bermain-main di dalam kebatilan (12). Pada hari mereka ditolak ke dalam Neraka Jahannam dengan sekasar-kasarnya(13). Inilah api Neraka yang telah didustakan kamu(14). Apakah ini suatu sihir? Atau kamu buta tidak nampak?(15). Rasakanlah bakarannya. Sama ada kamu sabar atau tidak, itu adalah sama sahaja kepada kamu, kerana sesungguhnya kamu dibalas setimpal dengan perbuatan yang telah dilakukan kamu."(16)

Ini merupakan satu pusingan serangan dan diikuti pula dengan satu pusingan serangan dari jenis yang lain iaitu pusingan serangan untuk menimbulkan dalam hati yang takut dan gementar itu keinginan kepada keamanan dan keni'matan dengan menayangkan pemandangan orang-orang yang bertaqwa dan balasan-balasan yang disediakan untuk

mereka dalam bentuk penghormatan, keni'matan yang melimpah ruah, yang beraneka warna dan yang diperincikan dengan panjang lebar, iaitu ni'mat-ni'mat yang mententeramkan hati setelah dia melihat keseksaan yang menakutkannya:

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَعِيمٍ ١٧

فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ
ٱلْجَحِيمِ ١٨

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ١٩

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ٢٠

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ
ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنَٰهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَىْءٍ ۚ كُلُّ ٱمْرِئٍۭ
بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ٢١

وَأَمْدَدْنَٰهُم بِفَٰكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ٢٢

يَتَنَٰزَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ٢٣

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ٢٤

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ٢٥

قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ٢٦

فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ٢٧

إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ٢٨

"Sesungguhnya para Muttaqin itu ditempatkan di dalam taman Syurga dan di dalam ni'mat yang mewah(17). Mereka bersenang-lenang dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka dan mereka dipeliharakan Tuhan mereka dari 'azab Neraka(18). Makan dan minumlah kamu dengan seenak-enaknya, kerana amalan yang telah dilakukan kamu(19). Mereka bersandar di atas takhta-takhta yang diatur rapi, dan Kami kahwinkan mereka dengan bidadari yang putih melepak dan bermata luas yang jelita(20). Dan orang-orang yang beriman yang diikuti zuriat keturunan mereka dengan keimanan, Kami gabungkan zuriat keturunan mereka dengan mereka dan Kami tidak mengurangi sedikit pun pahala amalan mereka. Setiap individu terikat dengan amalan yang telah diusahakannya(21). Dan Kami bekalkan dengan buah-buahan dan daging dari segala jenis yang diingini mereka(22). Di dalam Syurga mereka saling hulur tarik gelas minuman yang tidak menimbulkan percakapan yang kosong dan tidak pula mendatangkan dosa(23). Dan mereka dilayani belia-belia tampan yang beredar disekeliling mereka seolah-olah mutiara yang tersimpan (24). Mereka bertemu satu sama lain dan saling bertanya (25). Mereka berkata: Sesungguhnya kami dahulu sewaktu berada di tengah-tengah keluarga kami merasa begitu takut (kepada 'azab Allah)(26). Lalu Allah kurniakan (ni'mat Syurga dan keampunan) kepada kami dan melindungkan kami dari 'azab Neraka yang meresap ke segenap roma(27). Sesungguhnya kami dahulu sentiasa berdo'a kepada-Nya kerana sesungguhnya Dia Maha Pengurnia kebaikan dan Maha Pengasih."(28)

Kini hati manusia telah merasakan sebatan cemeti keseksaan dalam pusingan pertama dan merasakan kemanisan ni'mat di dalam pusingan yang kedua, dan sekarang tibalah pula pusingan serangan yang ketiga yang memburu keraguan-keraguan, was-was, kekeliruan-kekeliruan dan kesesatan serta membatalkan segala hujah dan alasan-alasan yang menguzurkan diri. Pusingan ini menayangkan hakikat itu dengan gambaran yang jelas, mudah difaham dan keras. Ia berbicara dengan logik yang tegas yang tidak boleh ditakwil dengan bahasa yang lurus yang tidak berbelit-belit. Ia mematahkan leher manusia dan memaksa mereka supaya menyerah kalah. Pusingan ini dimulakan dengan memberi arahan kepada Rasulullah s.a.w. supaya terus memberi peringatan kepada mereka walaupun mereka telah menunjukkan kelakuan biadab terhadap beliau, dan supaya beliau menyerang mereka dengan logik yang tegas, kuat dan lurus:

فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ٢٩

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ ٣٠

قُلْ تَرَبَّصُوا۟ فَإِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ٣١

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ٣٢

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ ۚ بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ٣٣

فَلْيَأْتُوا۟ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ٣٤

أَمْ خُلِقُوا۟ مِنْ غَيْرِ شَىْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ ٣٥

أَمْ خَلَقُوا۟ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ٣٦

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَيْطِرُونَ ٣٧

"Berilah peringatan (kepada mereka) kerana engkau bukanlah seorang kahin dan bukan pula seorang gila dengan sebab ni'mat kerasulan yang dikurniakan Tuhanmu itu(29). Atau apakah mereka berkata: (Muhammad) itu seorang penyair yang kami tunggu-tunggu ditimpa kebinasaan?(30). Katakanlah (wahai Muhammad!) Tunggulah kamu kerana sesungguhnya aku pun dari orang-orang yang ikut menunggu bersama-sama kamu(31). Apakah mereka disuruh akal fikiran mereka membuat tuduhan seperti ini atau mereka kaum yang pelampau?(32). Atau adakah mereka menuduh dia (Muhammad) mereka-reka Al-Qur'an?

Bahkan sebenar-nya mereka sengaja tidak mahu beriman(33). Hendaklah mereka bawakan perkataan seperti Al-Qur'an jika mereka benar(34). Apakah mereka diciptakan tanpa pencipta atau apakah mereka menciptakan diri mereka sendiri?(35). Apakah mereka menciptakan langit dan bumi? Bahkan sebenarnya mereka tidak mempunyai keyakinan (36). Apakah mereka mempunyai perbendaharaan Tuhanmu atau apakah mereka yang menguasai teraju segala urusan?"(37).

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۖ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم
بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾
أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾
أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾
أَمْ عِندَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾
أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾
أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

"Apakah mereka mempunyai tangga (ke langit) hingga mereka dapat mendengar (percakapan-percakapan ghaib) di sana? (Jika benar) hendaklah yang mendengar dari kalangan mereka itu membawa hujah yang jelas(38). Apakah wajar Allah mempunyai anak-anak perempuan sedangkan kamu mempunyai anak-anak lelaki?(39). Apakah engkau (Muhammad) meminta upah dan kerana itu mereka berat menanggung hutang?(40). Apakah mereka mempunyai pengetahuan tentang urusan yang ghaib dan kerana itu mereka dapat menuliskannya?(41). Apakah mereka hendak merancangkan tipu daya (terhadap Muhammad)? Sebenarnya orang-orang yang kafir itulah yang akan menerima akibat tipu daya itu(42). Apakah mereka mempunyai Tuhan selain dari Allah? Maha Sucilah Allah dari segala apa yang disekutukan mereka."(43)

Selepas pertanyaan-pertanyaan yang bertalu-talu ini atau selepas bedilan peluru-peluru yang kuat yang menghancurleburkan kebatilan, menyulitkan orang-orang yang angkuh dan degil dan mengelukan setiap lidah yang menyeleweng dari kebenaran atau mempertikaikannya. selepas pertanyaan-pertanyaan ini semua, Al-Qur'an menggambarkan kedegilan mereka dalam bentuk manusia yang menidak-nidakkan sesuatu yang nyata:

وَإِن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

"Dan andainya mereka melihat kepingan-kepingan dari langit itu gugur (untuk mengazab mereka), mereka berkata: Itulah awan tebal yang berlapis-lapis (yang membawa hujan)."(44)

Walaupun perbezaan di antara rupa kepingan-kepingan langit yang gugur dengan rupa tompokan-tompokan awan itu amat jelas sekali, tetapi mereka sengaja mencari sesuatu yang mengeliru untuk menyimpang dari kebenaran yang amat nyata.

Di sini Al-Qur'an membedil mereka dengan peluru yang akhir iaitu peluru ancaman yang menakutkan, iaitu mereka lambat-laun akan menemui pemandangan hari Qiamat yang mengerikan yang telah ditayangkan di permulaan surah.

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾
يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾
وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

"Oleh itu biarkanlah mereka (di dalam kesesatan) sehingga mereka menemui hari (Qiamat) di mana mereka akan dimatikan(45). Pada hari itu tipu daya mereka tidak mendatangkan faedah kepada mereka sedikit pun dan tidak pula mereka diberi pertolongan(46). Sesungguhnya untuk orang-orang yang zalim disediakan suatu 'azab yang lain sebelum itu tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui."(47)

Kemudian surah ini ditamatkan dengan pertanyaan yang lemah-lembut yang dihadapkan kepada Rasulullah s.a.w. setelah beliau dituduh sebagai penyair yang menunggu ditimpa kebinasaan atau sebagai kahin atau orang gila. Pertanyaan ini telah dihadapkan oleh Allah kepada beliau untuk menghiburkan beliau dengan penuh penghormatan, iaitu melalui satu ungkapan yang tiada tolok bandingnya dan belum pernah dihadapkan sebelum ini kepada mana-mana Nabi atau Rasul yang lain.

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾
وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

"Sabarlah (wahai Muhammad) menunggu keputusan Tuhanmu! Sesungguhnya engkau berada di mata Kami (dalam pengawasan Kami), dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu semasa engkau bangun (dari tidur) (48). Juga hendaklah engkau bertasbih di waktu malam dan ketika bintang-bintang itu menghilangkan diri."(49)

Itulah pernyataan yang menghapuskan kesulitan dan kesukaran yang diterima oleh Rasulullah s.a.w. dari pengingkar-pengingkar yang degil yang diserang hebat dalam surah ini.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 16)

وَٱلطُّورِ ﴿١﴾

وَكِتَٰبٍ مَّسْطُورٍ ﴿٢﴾

فِى رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾

وَٱلْبَيْتِ ٱلْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

وَٱلسَّقْفِ ٱلْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

"Demi Bukit Tursina(1). Dan demi kitab yang tertulis(2). Di atas lembaran yang terbuka(3). Dan demi al-Baitul-Ma'mur(4). Dan demi bumbung yang amat tinggi"(5).

وَٱلْبَحْرِ ٱلْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٌ ﴿٧﴾

مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٍ ﴿٨﴾

يَوْمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

وَتَسِيرُ ٱلْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

"Dan demi lautan yang penuh tepu(6). Sesungguhnya 'azab Tuhanmu tetap berlaku(7). Tiada siapa pun yang dapat menolakkannya(8). Pada hari langit bergegar dengan sekuat-kuat gegaran(9). Dan gunung-ganang yang berjalan dengan seaneh-aneh perjalanan"(10).

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ﴿١٣﴾

هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

أَفَسِحْرٌ هَٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا۟ أَوْ لَا تَصْبِرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

"Pada hari itu celakalah kepada para pendusta(11). Iaitu orang-orang yang bermain-main di dalam kebatilan(12). Pada hari mereka ditolak ke dalam Neraka Jahannam dengan sekasar-kasarnya(13). Inilah api Neraka yang telah didustakan kamu(14). Apakah ini suatu sihir? Atau kamu buta tidak nampak?(15). Rasakanlah bakarannya. Sama ada kamu sabar atau tidak, itu adalah sama sahaja kepada kamu, kerana sesungguhnya kamu dibalas setimpal dengan perbuatan yang telah dilakukan kamu."(16)

Ayat-ayat yang pendek ini, yang mempunyai kata-kata cerian yang berirama dan nada-nada yang tegas yang mengikuti surah ini dari permulaannya lagi, adalah dimulakan dengan satu kalimat, kemudian dua kalimat, kemudian beransur-ansur panjang sedikit demi sedikit sehingga sampai kepada dua belas kalimat di akhir bahagian pertama surah dengan nada dan irama yang sama.

Erti at-Tuur ialah bukit yang berpokok. Dan menurut pendapat yang terkuat yang dimaksudkan dengan at-Tuur di sini ialah Bukit Tursina yang terkenal di dalam Al-Qur'an, iaitu bukit yang disebut dalam kisah Nabi Musa a.s. dan di atasnyalah Allah telah menurunkan lauh-lauh yang tertulis dengan ayat-ayat suci. Suasana dalam ayat-ayat itu ialah suasana-suasana kejadian-kejadian suci. Allah bersumpah dengan kejadian-kejadian ini untuk menjelaskan suatu perkara yang amat penting yang akan diterangkan kemudian.

وَكِتَٰبٍ مَّسْطُورٍ ﴿٢﴾

فِى رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾

"Dan demi kitab yang tertulis(2). Di atas lembaran yang terbuka."(3)

Maksud yang lebih hampir dari ayat ini ialah kitab suci yang dikurniakan Allah kepada Nabi Musa a.s. yang dituliskan untuknya di atas lauh-lauh. Ini ialah kerana terdapat persesuaian di antaranya dengan Bukit Tursina. Menurut pendapat yang lain, yang dimaksudkan dengan kitab di sini ialah Lauh Mahfuz kerana sesuai dengan ayat berikutnya iaitu al-Baitul-Ma'mur dan bumbung yang amat tinggi (langit). Tidak ada apa-apa halangan untuk menerima pengertian ini sebagai pengertian yang dimaksudkan oleh ayat ini.

وَٱلْبَيْتِ ٱلْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

"Dan demi al-Baitul-Ma'mur."(4)

Mungkin maksudnya ialah rumah Ka'bah, tetapi pendapat yang terkuat ialah rumah ibadat para malaikat di langit sebagaimana diterangkan di dalam Sahih al-Bukhari dan Sahih Muslim dalam hadith al-Isra' yang berbunyi:

ثم رفع بي إلى البيت المعمور ، وإذا هو يدخله كل يوم

سبعون ألفاً لا يعودون إليه آخر ما عليهم

"Kemudian aku diangkat ke al-Baitul-Ma'mur dan ia dikunjungi setiap hari oleh tujuh puluh ribu malaikat yang tidak kembali balik kepadanya hingga akhir bilangan mereka (kerana terlalu ramai)."

Yakni mereka beribadat di rumah itu dan mengelilinginya sebagaimana penghuni bumi mengelilingi rumah Ka'bah mereka.

وَٱلسَّقْفِ ٱلْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾

"Dan demi bumbung yang amat tinggi."(5)

Maksud bumbung yang amat tinggi itu ialah langit. Itulah pendapat Sufyan ath-Thauri, Syu'bah dan 'Abdul Ahwas dari Simak ibn Khalid ibn 'Ar-'arah dari 'Ali Karramallahu wajhah. Ujar Sufyan: Kemudian ia membaca ayat:

وَجَعَلْنَا ٱلسَّمَآءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ ءَايَٰتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

"Dan Kami telah ciptakan langit sebagai bumbung yang terkawal, sedangkan mereka tidak menghiraukan tanda-tanda kekuasaan Allah yang terdapat padanya."

(Surah al-Anbia': 32)

وَٱلْبَحْرِ ٱلْمَسْجُورِ ﴿٦﴾

"Dan demi lautan yang penuh tepu."(6)

Pemandangan lautan yang penuh tepu itu amat sesuai disebutkan bersama-sama dengan pemandangan langit yang sama-sama mempunyai ciri-ciri luas, penuh tepu dan sayup saujana. Lautan adalah salah satu tanda kekuasaan Allah yang amat hebat dan indah yang layak disebut bersama-sama pemandangan kejadian-kejadian yang sumpahi Allah untuk menjelaskan satu perkara yang agung. Mungkin juga maksud dari "المسجور" itu ialah *"lautan yang bernyala-nyala"* seperti firman Allah S.W.T. dalam surah yang lain.

وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

"Apabila lautan-lautan itu dinyalakan."

(Surah at-Takwir: 6)

Yakni ia menyalakan api. Mungkin juga ia menunjukkan kepada satu pengertian yang lain yang diketahui Allah seperti perkataan "السقف المرفوع".

Allah S.W.T. bersumpah dengan makhluk-makhluk yang agung ini untuk menjelaskan satu perkara yang agung setelah hati manusia bersedia untuk menyambutnya:

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٌ ﴿٧﴾
مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٍ ﴿٨﴾

"Sesungguhnya 'azab Tuhanmu tetap berlaku(7). Tiada siapa pun yang dapat menolakkannya."(8)

Kesan Ayat "إن عذاب ربك لواقع" Kepada Jiwa Umar

Maksudnya, 'azab itu pasti berlaku tiada siapa pun yang mampu menahannya. Nada kedua-dua ayat ini begitu tegas dan pasti. Ia mencampakkan ke dalam hati bahawa 'azab itu merupakan malapetaka yang amat dahsyat yang menimpa di luar dugaan, tiada siapa yang boleh menjadi pelindung dan penyelamat, apabila nada ini sampai ke dalam hati manusia tanpa diganggu gugat, maka ia akan mengocakkan perasaannya dan meninggalkan kesan-kesannya yang mendalam. Ujar al-Hafiz Abu Bakr ibn Abu ad-Dunia: Kami telah diceritakan oleh bapaku, kami telah diceritakan oleh Musa ibn Abu Daud dari Soleh al-Murri dari Ja'far ibn Zayd al-'Abdi katanya: Pada suatu malam 'Umar mengeliling kota Madinah, dia lalu di sebuah rumah kediaman salah seorang Islam, tiba-tiba dia dapati orang itu sedang mendirikan solat, lalu dia pun berhenti mendengar bacaannya. Orang itu membaca Surah at-Tuur sehingga sampai kepada ayat:

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٌ ﴿٧﴾

مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٍ ﴿٨﴾

"Sesungguhnya 'azab Tuhanmu tetap berlaku(7). Tiada siapa pun yang dapat menolakkannya."(8)

lalu 'Umar pun berkata: 'Demi Tuhan Ka'bah! Sumpah ini adalah benar." Dia turun dari keldainya dan bersandar di sebuah dinding. Dia berhenti seketika di situ kemudian pulang ke rumahnya dan dia tinggal selama sebulan di rumahnya hingga dikunjungi orang ramai yang tidak mengetahui apakah penyakit yang dihidapinya r.a..

Memang sebelum ini 'Umar r.a. sering mendengar surah ini, malah sering membacanya dan bersembahyang dengannya. Rasulullah s.a.w. juga telah membaca surah ini dalam solat Maghrib dan 'Umar tahu dan masih boleh menahan sabar, tetapi pada malam ini hati dan perasaannya terbuka lebar hingga surah ini dapat menembusinya dan menimbulkan kesan-kesannya yang amat mendalam apabila ia sampai ke dalam hati 'Umar dengan kekuatannya dan dengan hakikat laduninya yang langsung dari Allah, iaitu hakikat yang hanya sampai ke dalam hati manusia dalam detik-detik waktu yang istimewa sahaja. Di waktu itulah ia menyerap terus ke pedalaman hati manusia. Ketika itulah hati manusia menyambut ayat itu dari sumbernya yang pertama (Allah) sebagaimana disambut oleh Rasulullah s.a.w. tetapi beliau tahan menerimanya kerana beliau telah pun bersedia untuk menerimanya, sedangkan orang yang lain darinya tidak tahan menerimanya seperti yang berlaku kepada 'Umar r.a. apabila surah ini menembusi hati mereka dengan kekuatan hakikatnya yang pertama.

Kemudian pernyataan yang menggerunkan itu diiringi pula dengan satu pemandangan yang ngeri:

يَوْمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوْرًا ﴿٩﴾
وَتَسِيرُ ٱلْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

"Pada hari langit bergegar dengan sekuat-kuat gegaran(9). Dan gunung-ganang yang berjalan dengan seaneh-aneh perjalanan."(10)

Pemandangan langit yang kukuh itu bergegar dan bergelombang seperti ombak lautan, dan pemandangan gunung-ganang yang keras dan terpacak teguh itu berjalan dengan ringan dan tidak lagi tetap itu merupakan satu pemandangan yang amat mengkaget dan menggentarkan hati yang membayangkan betapa dahsyatnya peristiwa hari Qiamat itu hingga langit bergegar dan gunung-ganang berjalan. Bagaimana pula dengan makhluk insan yang kerdil dan lemah itu dalam menghadapi kemusnahan alam yang mengkaget dan mengerikan itu?

Di tengah-tengah kemusnahan alam yang menggoncangkan segala-galanya dan di tengah-tengah ketakutan yang menggegarkan segala-galanya itu, Al-Qur'an menyerang para pendusta itu dengan do'a kecelakaan dari Allah Yang Maha Kuasa dan Perkasa:

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

"Pada hari itu celakalah kepada para pendusta(11). Iaitu orang-orang yang bermain-main di dalam kebatilan."(12)

Do'a kecelakaan dari Allah merupakan hukuman dan keputusan mendapat kecelakaan iaitu suatu hukuman yang tetap berlaku dan tiada siapa pun yang dapat menahannya. Ia pasti berlaku pada hari langit bergegar sekuat-kuatnya dan gunung-ganang berjalan seaneh-anehnya. Kemusnahan alam itu selari dengan kecelakaan yang seluruhnya menimpa manusia-manusia pendusta:

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

"Iaitu orang-orang yang bermain-main di dalam kebatilan."(12)

Di Antara Ciri-ciri Kefahaman Manusia Dan Ciri-ciri Kefahaman Islam

Sifat ini dari mulanya lagi tepat dengan sifat kaum Musyrikin dan kepercayaan mereka yang terumbang-ambing dan kefahaman-kefahaman mereka yang karut, juga tepat dengan cara hidup mereka yang ditegakkan di atas kepercayaan-kepercayaan dan kefahaman-kefahaman yang karut itu yang diceritakan oleh Al-Qur'an di dalam berbagai-bagai ayat yang lain. Semuanya merupakan permainan yang tiada sedikit pun mengandungi unsur keseriusan. Mereka leka di dalam permainan itu sebagaimana lekanya orang-orang yang bermain-main di dalam air tanpa menuju kepada suatu pantai atau suatu matlamat selain dari menyelam dan bermain-main sahaja.

Tetapi sifat ini juga tepat dengan sifat-sifat manusia yang hidup dengan kefahaman yang lain dari kefahaman Islam. Hakikat ini tidak difahami oleh seseorang melainkan apabila dia melihat seluruh kefahaman-kefahaman manusia yang wujud di dalam kepercayaan-kepercayaan, dongeng-dongeng dan falsafah-falsafah mereka itu di bawah bayangan kefahaman Islam iaitu kefahaman Islam terhadap matlamat kewujudan insan dan alam seluruhnya. Seluruh kefahaman manusia itu - walaupun dari tokoh-tokoh ahli falsafah yang dibangga-banggakan oleh sejarah pemikiran manusia - hanya merupakan percubaan anak-anak kecil yang meraba-raba mencari jalan hakikat iaitu hakikat yang dibentangkan dalam kefahaman Islam terutama di dalam Al-Qur'an. Hakikat itu dibentangkan dengan tenang, jelas, kuat, mudah dan mendalam dan secara langsung bertemu pula dengan fitrah manusia dengan mudah tanpa penat dan berbelit-belit, kerana Islam mendedahkan kepada fitrah manusia hakikat asal yang bertunjang di dalamnya. Ia menjelaskan kepadanya hakikat alam buana dan hubungan dengannya di samping menjelaskan hubungan alam buana dengan Penciptanya. Semuanya dijelaskan dengan penjelasan yang serasi dengan hakikat asal yang bertunjang di dalam fitrah manusia.

Seringkali saya merasa hairan apabila saya mengkaji kefahaman-kefahaman tokoh-tokoh besar dari ahli falsafah dan memperhatikan betapa teruknya kepenatan yang dialami mereka ketika mereka cuba membuat pentafsiran terhadap alam buana dan hubungan-hubungannya sama seperti seorang kanak-kanak yang cuba menyelesaikan satu equasi matematik yang besar sedangkan persepsi yang disampaikan oleh Al-Qur'an yang ada di hadapan saya cukup jelas, mudah, tidak berliku-liku dan berbelit-belit. Ini memang benar kerana pentafsiran Al-Qur'an terhadap kejadian alam buana merupakan pentafsiran dari pencipta alam itu sendiri Yang Maha Mengetahui dengan tabi'atnya dan hubungan-hubungannya, sedangkan kefahaman-kefahaman ahli falsafah hanya merupakan percubaan-percubaan dari beberapa makhluk yang kerdil dari alam ini untuk mentafsirkan seluruh kejadian alam buana. Dan tentulah hasil dari percubaan-percubaan yang sukar seperti ini dapat diduga.

Hasil dari percubaan-percubaan seperti itu hanyalah sia-sia, campuraduk dan mengelirukan belaka apabila dibandingkan dengan gambaran atau pentafsiran lengkap, matang dan tepat yang dikemukakan oleh Al-Qur'an kepada manusia, tetapi malangnya setengah-setengah dari mereka meninggalkan pentafsiran Al-Qur'an dan memilih pentafsiran dari hasil-hasil percubaan manusia yang meraba-raba, yang tidak lengkap dan tidak mungkin sempurna dan matang itu.

Hakikat-hakikat itu terus kacau dan berkecamuk dalam hati seseorang dan kefahamannya kerana terpengaruh dengan kefahaman-kefahaman yang karut dan pentafsiran-pentafsiran manusia yang tidak lengkap... kemudian sebaik sahaja dia memandang penjelasan Al-Qur'an mengenai hakikat yang dimusykilkan itu, tiba-tiba dia mendapat satu penjelasan yang tenang, cukup terang dan satu pertimbangan yang kukuh dan mantap. Dia dapati segala sesuatu berada di tempatnya yang wajar dan

seluruh hakikat yang dibicarakannya itu tenang, tetap mantap tidak bergoncang dan goyah dan merasa jiwanya tenang, hatinya tenteram dan mindanya yakin kepada kebenaran yang amat jelas itu, dan segala kekeliruan, kekaburan dan kegelisahan itu hilang dan segala sesuatu kembali mantap.

Begitu juga manusia nampaknya meraba-raba di dalam kesesatan dari segi memilih cita-cita dan minat mereka di dalam hidup ini apabila dibandingkan dengan cita-cita dan minat yang luhur yang dibangkitkan oleh Islam di dalam jiwa mereka, supaya mereka menyintainya dan supaya mereka memikirkannya dengan teliti dan merealisasikannya. Cita-cita dan minat mereka kelihatan amat kecil dan kerdil. Mereka begitu sibuk dengan cita-cita dan minat yang kerdil itu. Mereka mengagung-agungkannya dan memperkatakannya seakan-akan masalah-masalah global yang amat besar. Mereka dalam pandangan seorang Muslim tidak ubah seperti kanak-kanak yang sibuk dan asyik dengan anak-anak patung yang diperbuat dari gula-gula atau anak-anak patung yang tidak bernyawa. Mereka melayani anak-anak patung itu sebagai orang-orang yang hidup dan mereka menghabiskan waktu mereka dengan bergurau senda dan bermain-main dengannya.

Islam berusaha untuk meninggikan cita-cita dan minat manusia sama banyak dengan usahanya untuk meninggikan kefahaman mereka terhadap matlamat kewujudan mereka dan kewujudan alam seluruhnya, sama banyak dengan usahanya untuk menerangkan kepada mereka sebab-sebab kewujudan mereka di alam ini, juga untuk menjelaskan hakikat mereka dan kesudahan hidup mereka dan sama banyak dengan usahanya untuk memberi jawapan yang benar dan jelas kepada persoalan-persoalan yang dimusykilkan mereka iaitu: Dari mana aku datang? Mengapa aku datang? Dan ke mana aku akan pergi?

Jawapan Islam terhadap pertanyaan-pertanyaan ini telah memberi kefahaman yang benar terhadap tujuan kewujudan manusia dan alam buana seluruhnya, kerana manusia bukannya makhluk yang tiada tolok bandingnya dari makhluk-makhluk yang lain, malah dia adalah salah satu dari makhluk-makhluk itu juga. Dia datang dari sumber yang sama dengan sumber makhluk-makhluk itu dan berkongsi sebab kewujudannya dengan makhluk-makhluk itu dan dia akan pergi ke tempat yang sama yang dikehendaki oleh Pencipta alam buana ini. Jawapan kepada pertanyaan-pertanyaan tersebut mengandungi pentafsiran yang lengkap terhadap kejadian alam dan segala hubungannya, dan hubungan-hubungan manusia dengannya dan hubungan seluruh makhluk dengan Khaliqnya.

Pentafsiran ini mencerminkan cita-cita dan minat-minat manusia Mu'min dalam hidup mereka serta meningkatkannya ke taraf yang luhur, kerana itu cita-cita dan minat manusia lain yang tidak beriman kelihatan begitu kecil dan kerdil dalam pandangan manusia Muslim yang sibuk dengan perjuangan melaksanakan tugas hidupnya yang agung di alam buana ini. Kesibukan inilah yang menyebabkan manusia Muslim itu tidak menghiraukan cita-cita dan minat-minat yang kerdil dan kecil yang menjadi matlamat manusia yang leka bermain-main dalam cita-cita dan minat-minat yang remeh itu.

Hidup manusia Muslim adalah suatu hidup yang agung, kerana dia memikul satu tugas yang agung yang mempunyai hubungan dengan alam buana yang besar ini, juga mempunyai kesan dalam hidup alam buana yang besar ini. Hidupnya begitu luhur dan mulia kerana itu hidupnya sama sekali tidak sesuai untuk dihabiskannya di dalam kegiatan yang sia-sia, kegiatan bermain-main dan berhibur dan kegiatan meraba-raba dalam kebatilan. Kebanyakan cita-cita dan minat manusia dalam kehidupan dunia ini hanya sia-sia, hanya merupakan permainan dan hiburan dan meraba-raba dalam kesesatan apabila dibandingkan dengan cita-cita dan minat manusia Muslim yang lahir dari kefahamannya terhadap tugas agungnya yang mempunyai pertalian dengan hakikat alam al-wujud ini.

Celakalah kepada mereka yang leka bermain-main di dalam kebatilan pada hari Qiamat:

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ١٣

"Pada hari mereka ditolak ke dalam Neraka Jahannam dengan sekasar-kasarnya."(13)

Kata-kata *"tolak dari belakang"* (الدع) itu merupakan satu tindakan yang keras yang layak dengan manusia yang leka bermain-main di dalam kebatilan, kerana itu mereka akan diseret sekeras-kerasnya dan ditolak dengan sekasar-kasarnya, dan apabila mereka sampai di pinggir Neraka mereka akan ditempelakkan pula:

هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ١٤

"Inilah api Neraka yang telah didustakan kamu."(14)

Ketika mereka sedang berada dalam keadaan sengsara ditolak ke dalam Neraka di luar kemahuan mereka, mereka akan dihina, dikecam dan disindir di atas pendustaan mereka semasa berada di dunia:

أَفَسِحْرٌ هَٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ١٥

"Apakah ini suatu sihir? Atau kamu buta tidak nampak?"(15)

Dahulu semasa di dunia mereka mengatakan Al-Qur'an itu suatu sihir, oleh itu, adakah api Neraka yang mereka lihat sekarang ini juga suatu sihir atau suatu kebenaran agung yang amat mengerikan? Atau mereka tidak nampak api ini sebagaimana mereka tidak nampak kebenaran Al-Qur'anul-Karim di dunia?

Setelah menerima kecaman yang tajam dan pahit, maka dipatahkan pula harapan mereka:

ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا۟ أَوْ لَا تَصْبِرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا

تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٦

"Rasakanlah bakarannya. Sama ada kamu sabar atau tidak, itu adalah sama sahaja kepada kamu, kerana sesungguhnya kamu dibalas setimpal dengan perbuatan yang telah dilakukan kamu."(16)

Tidak ada penderitaan yang lebih sengsara kepada orang yang terseksa apabila dia mengetahui bahawa sama ada dia sabar atau tidak sabar namun nasibnya tetap sama juga. Keseksaan tetap terus berlaku dan tiada siapa yang boleh menghalanginya. Penderitaannya sama sahaja, sama ada dia sanggup bersabar atau dia terus gelisah dan cemas. Sebab-nya kerana keseksaan yang diterimanya itu adalah balasan yang setimpal terhadap perbuatan yang telah dilakukannya. Oleh itu tiada apa-apa perubahan dapat dilakukan.

Dengan ini tamatlah pemandangan yang mengerikan itu di samping tamatnya pusingan yang pertama.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 17 - 28)

Ni'mat-ni'mat Fizikal Dalam Syurga

Pusingan yang kedua juga menggambarkan hati manusia, tetapi ia menggemparkan mereka dengan pemandangan ni'mat yang mewah ma'mur dan dengan seruan supaya mereka mengecapi sepuas-puasnya keni'matan itu terutama setelah mereka menyaksikan pemandangan 'azab yang dahsyat itu:

إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَعِيمٖ ١٧

فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ وَوَقَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ عَذَابَ

ٱلۡجَحِيمِ ١٨

كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ١٩

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٖ مَّصۡفُوفَةٖۖ وَزَوَّجۡنَٰهُم بِحُورٍ عِينٖ ٢٠

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱتَّبَعَتۡهُمۡ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلۡحَقۡنَا بِهِمۡ

ذُرِّيَّتَهُمۡ وَمَآ أَلَتۡنَٰهُم مِّنۡ عَمَلِهِم مِّن شَيۡءٖۚ كُلُّ ٱمۡرِيِٕۭ

بِمَا كَسَبَ رَهِينٞ ٢١

وَأَمۡدَدۡنَٰهُم بِفَٰكِهَةٖ وَلَحۡمٖ مِّمَّا يَشۡتَهُونَ ٢٢

يَتَنَٰزَعُونَ فِيهَا كَأۡسٗا لَّا لَغۡوٞ فِيهَا وَلَا تَأۡثِيمٞ ٢٣

وَيَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ غِلۡمَانٞ لَّهُمۡ كَأَنَّهُمۡ لُؤۡلُؤٞ مَّكۡنُونٞ ٢٤

وَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ ٢٥

قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا قَبۡلُ فِيٓ أَهۡلِنَا مُشۡفِقِينَ ٢٦

فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ٢٧

إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلُ نَدۡعُوهُۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ٢٨

"Sesungguhnya para Muttaqin itu ditempatkan di dalam taman Syurga dan di dalam ni'mat yang mewah(17). Mereka bersenang-lenang dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka dan mereka dipeliharakan Tuhan mereka dari 'azab Neraka(18). Makan dan minumlah kamu dengan seenak-enaknya, kerana amalan yang telah dilakukan kamu(19). Mereka bersandar di atas takhta-takhta yang diatur rapi, dan Kami kahwinkan mereka dengan bidadari-bidadari yang putih melepak dan bermata luas yang jelita(20). Dan orang-orang yang beriman yang diikuti zuriat keturunan mereka dengan keimanan, Kami gabungkan zuriat keturunan mereka dengan mereka dan Kami tidak mengurangi sedikit pun pahala amalan mereka. Setiap individu terikat dengan amalan-amalan yang telah diusahakannya(21). Dan Kami bekalkan buah-buahan dan daging dari segala jenis yang diingini mereka(22). Di dalam Syurga mereka saling hulur tarik gelas minuman yang tidak menimbulkan percakapan yang kosong dan tidak pula mendatangkan dosa(23). Dan mereka dilayani belia-belia tampan yang beredar di sekeliling mereka seolah-olah mutiara yang tersimpan (24). Mereka bertemu satu sama lain dan saling bertanya(25). Mereka berkata: Sesungguhnya kami dahulu di waktu berada di tengah-tengah keluarga, kami merasa begitu takut (kepada 'azab Allah)(26). Lalu Allah kurniakan (ni'mat Syurga dan keampunan) kepada kami dan melindungkan kami dari 'azab Neraka yang meresap di segenap roma(27). "Sesungguhnya kami dahulu sentiasa berdo'a kepada-Nya kerana sesungguhnya Dia Maha Pengurnia kebaikan dan Maha Pengasih."(28)

Pemandangan ini lebih hampir kepada pemandangan-pemandangan ni'mat-ni'mat jasmaniyah yang dihadapkan kepada perasaan-perasaan manusia di permulaan da'wah, iaitu ni'mat-ni'mat dan kelazatan-kelazatan jasmaniyah yang menarik hati manusia dalam bentuknya yang bersih. Ia merupakan lawan kepada pemandangan-pemandangan 'azab yang dihadapi manusia yang berhati degil dan lalai.

إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَعِيمٖ ١٧

فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ وَوَقَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ عَذَابَ

ٱلۡجَحِيمِ ١٨

"Sesungguhnya para Muttaqin itu ditempatkan di dalam taman Syurga dan di dalam ni'mat yang mewah(17). Mereka bersenang-lenang dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan Tuhan mereka dan mereka dipeliharakan Tuhan mereka dari 'azab Neraka."(18)

Terlepas dari 'azab Neraka Jahannam itu sendiri merupakan limpah kurnia dan ni'mat yang besar dari Allah, apatah lagi pula jika ditempatkan di dalam

taman-taman Syurga yang penuh ni'mat di mana mereka bersenang-lenang dan bermewah-mewah dengan keni'matan yang dikurniakan Allah.

Di samping mendapat ni'mat dan mencapai kelazatannya, mereka dialu-alukan dengan ucapan tahniah dan penghormatan:

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

"Makan dan minumlah kamu dengan seenak-enaknya, kerana amalan yang telah dilakukan kamu."(19)

Ucapan dan penghormatan itu sendiri merupakan satu ni'mat yang menyeronokkan kerana ucapan itu mengumumkan bahawa mereka memang wajar menerima kurnia-kurnia yang seperti itu:

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ

"Mereka bersandar di atas takhta-takhta yang diatur rapi."(20)

Maksudnya, takhta-takhta itu diatur dengan indah dan di sanalah mereka mencapai keni'matan berkumpul dan bercakap-cakap dengan saudara-saudara mereka yang sama-sama berada di dalam ni'mat Syurga.

وَزَوَّجْنَـٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

"Dan Kami kahwinkan mereka dengan bidadari-bidadari yang putih melepak dan bermata luas yang jelita."(20)

Perkahwinan dengan bidadari merupakan selazat-lazat ni'mat yang terlintas dalam hati manusia.

Penghormatan dan keraian maju setapak lagi apabila mereka dikumpulkan dengan zuriat keturunan mereka yang beriman di dalam Syurga itu walaupun amalan zuriat keturunan mereka kurang dari taraf maqam al-Muttaqin asalkan sahaja mereka beriman. Ni'mat ini tidak mengurang-kan sedikit pun amalan bapa-bapa dan darjat-darjat mereka dan tidak pula merosakkan lunas tanggungjawab individu dan lunas hisab masing-masing mengikut amalan yang diusahakannya, kerana ni'mat ini merupakan semata-mata limpah kurnia Allah kepada mereka semua:

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَـٰنٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنَـٰهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَىْءٍ ۚ كُلُّ ٱمْرِئٍۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

"Dan orang-orang yang beriman yang diikuti zuriat keturunan mereka dengan keimanan, Kami gabungkan zuriat keturunan mereka dengan mereka dan Kami tidak mengurangi sedikit pun pahala amalan mereka. Setiap individu terikat dengan amalan yang telah diusahakannya."(21)

Kemudian ditayangkan pula pemandangan berbagai-bagai ni'mat di dalam Syurga, iaitu ni'mat buah-buahan dan daging yang diingini mereka dan ni'mat minuman yang citarasa yang bukan memabukkan seperti minuman arak dunia yang membuat peminumnya bercakap kosong dan merapik-rapik dan merangsangkan keinginan melakukan dosa dan maksiat, malah minuman itu adalah suatu minuman yang bersih dan suci:

يَتَنَـٰزَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾

"Di dalam Syurga mereka saling hulur tarik gelas minuman yang tidak menimbulkan percakapan yang kosong dan tidak pula mendatangkan dosa."(23)

Maksudnya, mereka saling hulur tarik mendapatkan minuman itu dan mereka minum bersama-sama. Ini menambahkan lagi kemesraan pergaulan, kelazatan dan keni'matan mereka. Sementara itu mereka dilayani pula oleh pelayan-pelayan belia yang tampan dan murni yang berkeliling membawa gelas-gelas minuman kepada mereka. Mereka kelihatan begitu tampan, bersih, sopan dan berseri-seri seolah-olah *"mutiara yang tersimpan"*. Ini menambah-kan lagi kemeriahan hati dan kemesraan di majlis itu.

Untuk melengkapkan lagi suasana pemandangan yang penuh mesra itu, Al-Qur'an menceritakan pula perbualan-perbualan yang berlangsung di antara mereka, iaitu perbualan mengenangkan zaman silam mereka di dunia dan sebab-sebab yang membawa mereka ke dalam Syurga yang penuh dengan ni'mat-ni'mat keamanan, kepuasan, kemewahan, kemesraan dan keni'matan itu:

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٥﴾

قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾

إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

"Mereka bertemu satu sama lain dan saling bertanya(25). Mereka berkata: Sesungguhnya kami dahulu sewaktu berada di tengah-tengah keluarga kami merasa begitu takut (kepada 'azab Allah)(26). Lalu Allah kurniakan (ni'mat syurga dan keampunan) kepada kami dan melindungkan kami dari 'azab Neraka yang meresap di segenap roma(27). Sesungguhnya kami dahulu sentiasa berdo'a kepada-Nya kerana sesungguhnya Dia Maha Pengurnia kebaikan dan Maha Pengasih."(28)

Jadi, rahsia kebahagiaan mereka sekarang ialah kerana sewaktu di dunia mereka sentiasa takut menghadapi hari Akhirat, takut menemui Allah dan menghadapi hisab-Nya, sedangkan mereka hidup di kalangan keluarga mereka dalam keamanan dan ketenteraman, tetapi mereka tidak tertipu dengan keamanan yang palsu itu dan tidak pula lalai dalam keni'matan-keni'matannya yang melekakan itu. Oleh sebab inilah Allah mengurniakan ni'mat-ni'mat itu kepada mereka dan memelihara mereka dari 'azab

Neraka yang menembusi setiap lubang roma. Ni'mat-ni'mat itu dikurniakan kepada mereka semata-mata dari limpah kurnia Allah kerana taqwa dan rasa takut yang ditunjukkan mereka di dunia. Mereka tahu hal ini semuanya dan mereka tahu pula bahawa amalan seseorang tidak dapat memasukkannya ke dalam Syurga kecuali dengan limpah kurnia dari Allah, sedangkan amalan-amalan itu tidak lebih dari menjadi satu bukti yang menyaksikan bahawa seseorang itu telah berusaha dan menaruh minat kepada balasan ni'mat yang tersedia di sisi Allah, inilah sahaja kelayakan untuk menerima limpah kurnia Allah.

Di samping menyimpan perasaan takut, bimbang dan taqwa itu, mereka sentiasa berdo'a kepada Allah:

إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلُ نَدۡعُوهُۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ٢٨

"Sesungguhnya kami dahulu sentiasa berdo'a kepada-Nya kerana sesungguhnya Dia Maha Pengurnia kebaikan dan Maha Pengasih."(28)

Maksudnya, mereka sentiasa berdo'a kepada Allah kerana mereka mengetahui sifat-Nya Yang Maha Penyayang yang sentiasa melimpahkan rahmat-Nya kepada hamba-hamba-Nya.

Demikianlah terbukanya rahsia yang menyampaikan mereka kepada Allah dalam perbualan-perbualan mereka di dalam Syurga yang penuh ni'mat itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 29 - 44)

Sebab-sebab Rasulullah S.A.W. Dituduh Sebagai Kahin, Orang Gila Dan Penyair

Sesudah manusia menerima sebatan cemeti yang bengis di dalam pusingan yang pertama dan menerima seruan ni'mat hidup yang mewah ma'mur dalam pusingan yang kedua, maka ini bererti bahawa dia sekarang telah cukup bersedia untuk menerima kenyataan-kenyataan hakikat, kerana ayat-ayat yang berikut melancarkan serangan-serangan ke atas mereka dengan nada-nada yang pantas. Ia memburu mereka dengan hakikat-hakikat yang kuat dan mengejar segala keraguan-keraguan yang tersembunyi di lubang-lubang hati mereka dalam bentuk pertanyaan-pertanyaan yang mengandungi kecaman dan cabaran-cabaran yang kuat. Cabaran-cabaran itu tidak terdaya disambut manusia apabila ia benar-benar meresap ke dalam hati mereka:

فَذَكِّرۡ فَمَآ أَنتَ بِنِعۡمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٖ وَلَا مَجۡنُونٍ ٢٩

أَمۡ يَقُولُونَ شَاعِرٞ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيۡبَ ٱلۡمَنُونِ ٣٠

قُلۡ تَرَبَّصُواْ فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُتَرَبِّصِينَ ٣١

أَمۡ تَأۡمُرُهُمۡ أَحۡلَٰمُهُم بِهَٰذَآۚ أَمۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٣٢

أَمۡ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥۚ بَل لَّا يُؤۡمِنُونَ ٣٣

فَلۡيَأۡتُواْ بِحَدِيثٖ مِّثۡلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ ٣٤

أَمۡ خُلِقُواْ مِنۡ غَيۡرِ شَيۡءٍ أَمۡ هُمُ ٱلۡخَٰلِقُونَ ٣٥

أَمۡ خَلَقُواْ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ٣٦

"Berilah peringatan (kepada mereka) kerana engkau bukanlah seorang kahin dan bukan pula seorang gila dengan sebab ni'mat kerasulan yang dikurniakan Tuhanmu itu(29). Atau apakah mereka berkata: (Muhammad) itu seorang penyair yang kami tunggu-tunggu ditimpa kebinasaan?(30). Katakanlah (wahai Muhammad): Tunggulah kamu kerana sesungguhnya aku pun dari orang-orang yang ikut menunggu bersama kamu(31). Apakah mereka disuruh akal fikiran mereka membuat tuduhan seperti ini atau mereka kaum yang pelampau?(32). Atau apakah mereka menuduh dia (Muhammad) mereka-reka Al-Qur'an? Bahkan sebenarnya mereka sengaja tidak mahu beriman(33). Hendaklah mereka bawakan perkataan seperti Al-Qur'an Jika mereka benar(34). Apakah mereka diciptakan tanpa pencipta atau apakah mereka menciptakan diri mereka sendiri?(35). Apakah mereka yang menciptakan langit dan bumi? Bahkan Sebenarnya mereka tidak mempunyai keyakinan."(36)

أَمۡ عِندَهُمۡ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمۡ هُمُ ٱلۡمُصَيۡطِرُونَ ٣٧

أَمۡ لَهُمۡ سُلَّمٞ يَسۡتَمِعُونَ فِيهِۖ فَلۡيَأۡتِ مُسۡتَمِعُهُم
بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ ٣٨

أَمۡ لَهُ ٱلۡبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلۡبَنُونَ ٣٩

أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ ٤٠

أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ ٤١

أَمۡ يُرِيدُونَ كَيۡدٗاۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هُمُ ٱلۡمَكِيدُونَ ٤٢

أَمۡ لَهُمۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٤٣

وَإِن يَرَوۡاْ كِسۡفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطٗا يَقُولُواْ سَحَابٞ مَّرۡكُومٞ ٤٤

"Apakah mereka mempunyai perbendaharaan Tuhanmu atau apakah mereka menguasai teraju segala urusan?(37). Apakah mereka mempunyai tangga (ke langit) hingga mereka dapat mendengar (percakapan-percakapan ghaib) di sana? (Jika benar) hendaklah yang mendengar dari kalangan mereka itu membawa hujah yang jelas(38). Apakah wajar Allah mempunyai anak-anak perempuan sedangkan kamu mempunyai anak-anak lelaki?(39). Apakah engkau (Muhammad) minta upah dan kerana itu mereka berat menanggung hutang?(40). Apakah mereka mempunyai pengetahuan tentang urusan yang ghaib dan kerana itu mereka dapat menuliskannya?(41). Apakah mereka hendak merancang-kan tipu daya ·(terhadap Muhammad)? Sebenarnya orang-orang yang kafir itulah yang akan menerima akibat tipu daya itu(42). Apakah mereka

mempunyai Tuhan selain dari Allah? Maha Sucilah Allah dari segala apa yang disekutukan mereka(43). Dan andainya mereka melihat kepingan-kepingan dari langit itu gugur (untuk mengazab mereka), mereka berkata: Itulah awan tebal yang berlapis-lapis (yang membawa hujan)."(44)

فَذَكِّرْ

"Berilah peringatan."(29)

Perintah ini ditujukan kepada Rasulullah s.a.w. supaya beliau terus melaksanakan tugas memberi peringatan kepada kaumnya walaupun mereka menunjukkan sikap yang biadab dan melemparkan tuduhan yang keji terhadap beliau. Kadang-kadang mereka menuduh beliau sebagai seorang kahin dan kadang-kadang pula mereka menuduh beliau sebagai seorang gila. Mereka menuduh beliau dengan kedua-dua sifat ini kerana adanya kepercayaan yang lumrah di kalangan mereka bahawa kahin-kahin itu menerima petunjuk-petunjuk dari syaitan, dan syaitan pula boleh merasuk setengah-setengah orang dan menyebabkan mereka menjadi gila. Sebab yang mendorong mereka mengatakan Nabi itu kahin atau seorang gila ialah kerana mereka begitu bingung dan gugup menghadapi mukjizat Al-Qur'anul-Karim yang mengkagetkan mereka dengan ungkapan-ungkapan yang belum pernah diketahui mereka, sedangkan mereka satu kaum yang bijak dalam mengucapkan kata-kata yang indah dan seni. Oleh sebab mereka tidak mahu mengakui Al-Qur'an itu dari Allah kerana adanya penyakit dalam jiwa mereka, maka mereka perlu menghubungkan Al-Qur'an itu dengan satu sumber yang mengatasi kemampuan manusia dengan mengatakan bahawa Al-Qur'an itu adalah hasil dari bisikan-bisikan jin, atau hasil dari pertolongan-pertolongannya. Kesimpulannya pembawa Al-Qur'an ini sama ada ia seorang kahin yang menerima bisikan-bisikan dari jin atau seorang tukang sihir yang mendapat pertolongan jin atau seorang penyair yang menerima ilham dari jin atau seorang gila yang dirasuk syaitan, dan syaitan itulah yang membolehkannya mengeluarkan perkataan-perkataan yang menakjubkan itu.

Ini adalah satu tuduhan yang amat keji, kerana itu Allah S.W.T. menghiburkan hati Rasul-Nya dengan memperkecil-kecilkan tuduhan itu serta memberi pengakuan bahawa Dialah yang mengurniakan ni'mat nubuwwah kepada beliau, iaitu satu ni'mat yang tidak ada hubungan langsung dengan kerja kekahinan dan dengan pengidapan penyakit gila:

فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

"Engkau bukanlah seorang kahin dan bukan pula seorang gila dengan sebab ni'mat kerasulan yang dikurniakan Tuhanmu itu."(29)

Kemudian Al-Qur'an mengecam perkataan mereka yang menuduh Rasulullah s.a.w. sebagai seorang penyair itu:

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ ﴿٣٠﴾

"Atau apakah mereka berkata: (Muhammad) itu seorang yang kami tunggu-tunggu ditimpa kebinasaan?"(30)

Mereka telah membuat tuduhan itu dan berkata sesama mereka: "Sabarlah menghadapinya dan tetapkan pendirian kamu hingga dia disambar maut, ketika itu barulah kita rehat," mereka saling berpesan supaya menunggu beliau disambar maut, kerana itu Al-Qur'an mengajar Rasulullah s.a.w. supaya menjawab kata-kata mereka dengan satu jawapan yang berbalut dengan ancaman:

قُلْ تَرَبَّصُوا۟ فَإِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

"Katakanlah (wahai Muhammad): Tunggulah kamu kerana sesungguhnya aku pun dari orang-orang yang ikut menunggu bersama kamu."(31)

Maksudnya, tunggulah dan kamu akan mengetahui siapakah yang akan ditimpa bencana dan siapakah yang akan mendapat kemenangan.

Biasanya ketua-ketua Quraisy itu digelarkan sebagai orang-orang bijak yang mempunyai akal fikiran yang waras dalam mengendalikan urusan kehidupan mereka, oleh sebab itu Al-Qur'an mengejek akal fikiran mereka terhadap Islam, kerana sikap mereka terhadap Islam adalah bertentangan dengan kebijaksanaan dan pemikiran akal yang waras. Al-Qur'an bertanya mereka dengan sendaan, adakah sifat-sifat yang mereka katakan terhadap Nabi Muhammad s.a.w. dan sikap yang mereka tunjukkan terhadap kerasulannya itu hasil dari pemikiran akal mereka yang bijak? Atau mereka sebenarnya kaum pelampau yang tidak mengikut saranan akal fikiran?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

"Apakah mereka disuruh akal fikiran mereka membuat tuduhan seperti ini atau mereka kaum yang pelampau?"(32)

Pertanyaan pertama merupakan satu sindiran yang pedih dan pertanyaan yang kedua mengandungi tuduhan yang menghinakan, dan salah satu dari keduanya tepat mengenai mereka, kerana sikap mereka yang meragukan itu.

Lidah mereka begitu lancang terhadap Rasulullah s.a.w. Mereka menuduh beliau mereka-rekakan Al-Qur'an, oleh kerana itu Al-Qur'an bertanya dengan gaya mencela:

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ ۚ

Atau apakah mereka menuduh dia (Muhammad) mereka-rekakan Al-Qur'an."(33)

Kemudian Al-Qur'an dengan segera menerangkan sebab tuduhan yang ganjil ini:

بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

"Bahkan sebenarnya mereka sengaja tidak mahu beriman!"(33)

Keengganan hati mereka dari beriman itulah yang membuat mereka tergamak berkata begitu setelah mereka, tidak dapat memahami hakikat Al-Qur'an. Dan andainya mereka memahaminya tentulah mereka akan mengetahui bahawa Al-Qur'an itu bukanlah ciptaan manusia dan bahawa pembawanya pastilah seorang Rasul yang benar dan amanah.

Oleh kerana hati mereka tidak dapat mengakui kebenaran Al-Qur'an, maka Allah mencabar mereka dengan bukti yang tegas yang tidak dapat dipertikaikan lagi:

فَلۡيَأۡتُواْ بِحَدِيثٖ مِّثۡلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ ٣٤

"Hendaklah mereka bawakan perkataan seperti Al-Qur'an jika mereka benar."(34)

Rahsia-rahsia Istimewa Ayat-ayat Al-Qur'an

Cabaran ini telah disebut berulang-ulang kali di dalam Al-Qur'an dan telah disambut dengan penuh kelemahan dan kehinaan oleh pengingkar-pengingkarnya. Demikianlah sikap setiap orang kafir terhadap Al-Qur'an sehingga hari Qiamat.

Ada satu rahsia istimewa yang terpendam di dalam Al-Qur'an. Rahsia itu dapat disedari oleh setiap orang yang mula-mula membaca ayat-ayat Al-Qur'an sebelum dia mengkaji tempat-tempat i'jaz (sudut-sudut seni yang melemahkan manusia) di dalam Al-Qur'an, iaitu dia akan merasa daya tarikan istimewa pada ungkapan-ungkapan Al-Qur'an itu. Dia merasa ada sesuatu di sebalik makna-makna yang dapat difahamkan akal dari ungkapan-ungkapan itu. Dia merasa ada sesuatu unsur yang tercurah ke dalam hatinya sebaik sahaja dia mendengar bacaan Al-Qur'an. Kadang-kadang unsur yang tercurah di dalam hatinya itu dapat difaham dengan jelas oleh setengah-setengah orang, dan kadang-kadang pula difaham secara samar-samar sahaja oleh setengah-setengah orang yang lain, tetapi unsur itu tetap ada di dalam mana-mana keadaan, dan unsur itu sukar dikenal-pastikan sumbernya, apakah sumbernya ialah ungkapan-ungkapan Al-Qur'an itu sendiri? Atau makna yang tersirat di dalam ungkapan-ungkapan Al-Qur'an? Atau gambaran dan bayangan yang dipancarkan oleh ungkapan-ungkapan Al-Qur'an? Atau nada istimewa Al-Qur'an itu sendiri yang berbeza dari nada perkataan-perkataan yang lain dari Al-Qur'an? Atau semua unsur-unsur Al-Qur'an yang terkumpul itu? Atau unsur-unsur ini di samping sesuatu yang di sebaliknya yang tidak terbatas.

Itulah rahsia yang tersimpan di dalam setiap ayat Al-Qur'an yang dapat disedari oleh setiap orang yang mula-mula membaca Al-Qur'an, dan selepas itu barulah muncul rahsia-rahsianya yang lain yang didapati melalui penelitian, pemerhatian dan pemikiran terhadap susunan seluruh Al-Qur'an iaitu:

Rahsia persepsi yang lengkap dan betul yang dicetuskan Al-Qur'an di dalam perasaan, hati dan akal, iaitu persepsi mengenai hakikat kewujudan manusia dan seluruh alam buana dan persepsi mengenai hakikat Allah sebagai hakikat pertama yang melahirkan segala hakikat yang lain. Juga rahsia mengenai cara yang diikuti Al-Qur'an untuk menegakkan konsep-konsep yang lengkap dan betul ini di dalam akal manusia, iaitu cara Al-Qur'an berbicara dengan fitrah manusia dengan menggunakan bahasa khusus yang tidak terdapat seumpamanya dalam seluruh kalam manusia, dan cara Al-Qur'an membalik-balikkan hati manusia dari segala sudut dan pintunya, juga cara Al-Qur'an mengubati hati manusia dengan pengubatan seorang pakar yang mengetahui segala sudutnya dan segala rahsianya. Juga rahsia mengenai semua bimbingan-bimbingan dan arahan-arahan yang menyeluruh, seimbang, serasi dan setaraf yang tidak terdapat sama sekali di dalam ciptaan-ciptaan manusia yang memang tidak mantap pada satu keadaan dan tahap itu, juga tidak meliputi semua aspek, tidak mempunyai imbangan yang sempurna, iaitu tidak lebih dan tidak kurang, tidak taksir dan tidak keterlaluan, juga tidak mempunyai keserasian yang mutlak yang bersih dari sebarang percanggahan dan pertentangan sama ada pada dasar-dasarnya atau pada cabang-cabang perinciannya.

Semua gejala-gejala ini di samping rahsia-rahsia Al-Qur'an yang tersembunyi yang tidak dapat diingkari itu merupakan unsur-unsur yang menyalutkan Al-Qur'an dengan sifat i'jaz (sifat-sifat Al-Qur'an yang melemahkan manusia) yang mutlak di seluruh zaman. Ini adalah satu perkara yang tidak dapat dipertikaikan oleh seseorang yang menghormati perasaan dan dirinya dan menghormati hakikat yang begitu teguh, mendalam dan jelas apabila dia menghadapi Al-Qur'an dengan hati yang bersih dan waras:

فَلۡيَأۡتُواْ بِحَدِيثٖ مِّثۡلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ ٣٤

"Hendaklah mereka bawakan perkataan seperti Al-Qur'an Jika mereka benar."(34)

Kemudian Al-Qur'an mengemukakan pertanyaan tentang hakikat kewujudan diri mereka sendiri, iaitu satu hakikat yang pasti dihadapinya dan mereka tidak mungkin mentafsirkan hakikat ini dengan tafsiran yang berlainan dari tafsiran Al-Qur'an, iaitu tafsiran yang menjelaskan adanya Allah Pencipta yang menciptakan mereka:

أَمۡ خُلِقُواْ مِنۡ غَيۡرِ شَيۡءٍ أَمۡ هُمُ ٱلۡخَٰلِقُونَ ٣٥

"Apakah mereka diciptakan tanpa pencipta atau apakah mereka menciptakan diri mereka sendiri?"(35)

Hakikat Kewujudan Manusia

Kemunculan mereka ke alam al-wujud tanpa pencipta itu merupakan satu perkara yang tidak dapat diterima oleh logik fitrah manusia dari awal-awal lagi. Ini tidak memerlukan sebarang perdebatan sama ada banyak atau sedikit. Untuk mengatakan merekalah yang menciptakan diri mereka sendiri adalah satu perkara yang tidak pernah didakwa mereka dan tidak pernah pula didakwa oleh mana-mana makhluk yang lain. Jika kedua-dua andaian ini tidak sah mengikut

logik fitrah manusia, maka tidak ada hakikat yang lain lagi melainkan hanya hakikat yang dikemukakan oleh Al-Qur'an, iaitu seluruh mereka adalah dari ciptaan Allah Yang Tunggal, dan tiada siapa yang berkongsi dengan Allah dalam kerja-kerja penciptaan ini, dan oleh kerana itu tiada harus bagi sesiapa pun berkongsi dengan-Nya dalam mana-mana urusan Rububiyah dan ibadat. Hakikat ini merupakan satu logik yang amat jelas dan mudah difahamkan.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

"Apakah mereka yang menciptakan langit dan bumi? Bahkan sebenarnya mereka tidak mempunyai keyakinan?"(36)

Mereka - dan mana-mana orang berakal yang berhakimkan logik fitrah - juga tidak mendakwa bahawa langit dan bumi itu menjadikan dirinya sendiri atau wujud tanpa pencipta. Mereka juga tidak mendakwa bahawa merekalah yang menciptakan langit dan bumi itu. Biasanya apabila ditanya mereka siapakah yang menciptakan langit dan bumi mereka akan menjawab "Allah", tetapi hakikat ini masih tidak jelas kepada mereka hingga kepada tahap keyakinan:

بَل لَّا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

"Bahkan sebenarnya mereka tidak mempunyai keyakinan."(36)

Kemudian Al-Qur'an membawa mereka turun sedarjah dari darjah penciptaan diri sendiri atau langit dan bumi, lalu ia bertanya kepada mereka: Adakah mereka memiliki perbendaharaan Allah dan menguasai segala urusan menahan dan memberi, urusan mudarat dan manfa'at?

أَمْ عِندَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُونَ ﴿٣٧﴾

"Apakah mereka mempunyai perbendaharaan Tuhanmu atau apakah mereka menguasai teraju segala urusan?"(37)

Jika mereka tidak begitu dan tidak pula mendakwa begitu, maka siapakah yang memiliki perbendaharaan-perbendaharaan itu dan siapakah yang menguasai teraju segala urusan itu? Al-Qur'an menjawab hanya Allahlah yang menahan dan memberi, yang mentadbir dan mengendalikan segala urusan alam. Inilah satu-satunya pentafsiran mengenai segala urusan penahanan, pemberian, pentadbiran dan pengendalian yang berlaku di alam ini setelah tertolaknya andaian bahawa merekalah yang memiliki perbendaharaan-perbendaharaan alam dan menguasai pengendalian dan pentadbiran urusan alam.

Kemudian Al-Qur'an membawa mereka turun sedarjah lagi dan bertanya sama ada mereka mempunyai alat untuk mendengar apa yang berlaku di langit selaku sumber yang menurunkan Al-Qur'an itu:

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۖ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

"Apakah mereka mempunyai tangga (ke langit) hingga mereka dapat mendengar (percakapan-percakapan ghaib) di sana? (Jika benar) hendaklah yang mendengar dari kalangan mereka itu membawa hujah yang jelas."(38)

Nabi Muhammad s.a.w. telah menerangkan kepada mereka bahawa beliau adalah utusan Allah yang telah menurunkan wahyu kepadanya, dan Al-Qur'an itu diturun kepadanya dari al-Mala'ul-A'la, tetapi mereka dustakan beliau. Oleh kerana itu, apakah mereka mempunyai tangga ke langit dan dapat mendengar apa yang sebenar berlaku di sana hingga mereka dapat mengetahui bahawa Muhammad itu bukannya diturunkan wahyu kepadanya dan apa yang didakwa beliau adalah tidak benar, jika demikian:

فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

"Hendaklah yang mendengar dari kalangan mereka itu membawa hujah yang jelas."(38)

Yakni bukti yang kuat yang boleh mempengaruhi manusia mempercayainya. Ayat ini memberi isyarat kepada kekuatan dan pengaruh Al-Qur'an yang terdapat pada ayat-ayatnya dan hujah-hujahnya yang dikemukakan kepada mereka, tetapi mereka sengaja bersikap angkuh dan degil untuk menerimanya.

Kemudian Al-Qur'an menyoal salah satu dari dakwaan-dakwaan mereka yang bertentangan mengenai Allah S.W.T., iaitu dakwaan mereka bahawa malaikat itu adalah puteri-puteri Allah. Ia menyoal mereka secara langsung supaya mereka merasa bertambah malu dan hina:

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

"Apakah wajar Allah mempunyai anak-anak perempuan sedangkan kamu mempunyai anak-anak lelaki?"(39)

Percanggahan Dakwaan Mereka Dengan Adat Resam Mereka

Mereka menganggap anak-anak perempuan lebih rendah darjatnya dari anak-anak lelaki sehingga wajah mereka menjadi muram kerana sedih dan marah bila diberitahu bahawa mereka mendapat anak perempuan. Namun begitu, mereka tidak segan-segan menghubungkan anak-anak perempuan itu kepada Allah. Dalam ayat ini Allah menyangkal dan menghujahkan mereka dengan adat resam mereka sendiri supaya mereka merasa malu terhadap dakwaan mereka iaitu satu dakwaan yang jelas bertentangan dan tidak benar.

Mereka merasa keberatan untuk menerima da'wah Rasulullah s.a.w. yang menyeru mereka kepada hidayat, sedangkan beliau mengemukakan da'wah itu

kepada mereka dengan ikhlas dan percuma. Beliau tidak mengenakan sebarang upah dan bayaran.

Sepatutnya tawaran ikhlas itu dihargai dengan cara yang paling mudah iaitu menerima Rasulullah s.a.w. dengan baik atau menolak dengan baik jika mereka tidak dapat menerima tawarannya. Dalam ayat berikut Al-Qur'an mengecam sikap mereka yang tidak wajar itu:

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

"Apakah engkau (Muhammad) meminta upah dan kerana itu mereka berat menanggung hutang?"(40)

Da'wah Tidak Mengenakan Sebarang Bayaran

Maksudnya, adakah mereka menanggung hutang yang berat kerana engkau mengenakan bayaran ke atas mereka sebagai upah menyampaikan da'wah kepada mereka? Jika sebenarnya tidak ada sebarang upah dan bayaran yang dikenakan, maka alangkah kejinya perbuatan mereka. Perbuatan itu sewajarnya memalukan mereka bila dihadapkan kepada mereka.

Kemudian Al-Qur'an kembali menyoal mereka tentang hakikat kewujudan dan kedudukan mereka di alam buana ini. Mereka hanya hamba-hamba yang dilingkungi batas-batas. Mereka hanya mengetahui bahagian yang lahir dari alam buana ini sahaja dan tidak mengetahui hakikat di sebaliknya. Hanya Allah Pencipta alam buana ini sahaja yang mengetahui hakikat yang ghaib, sedangkan mereka tidak dapat mengetahuinya kerana mereka hanya hamba-hamba sahaja:

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

"Apakah mereka mempunyai pengetahuan tentang urusan yang ghaib dan kerana itu mereka dapat menuliskannya?"(41)

Mereka sedar bahawa mereka tidak mempunyai pengetahuan dalam urusan-urusan yang ghaib. Mereka tidak mengetahuinya dan tidak mampu untuk mengetahuinya dan mereka tidak menulis sesuatu apa pun dalam daftar ghaib, hanya Allah sahaja yang menulis dalam daftar ini segala perencanaan yang ditentukan kepada hamba-hamba-Nya.

Sepatutnya orang yang menguasai urusan ghaib dengan segala perencanaan dan pentadbirannya inilah yang berkuasa mentadbir dan merancangkan tipu daya, tetapi mengapa pula orang-orang yang tidak mengetahui urusan ghaib dan tidak pula menulis di dalam daftar ghaib itu mahu berlagak untuk mengatur dan merancangkan tindakan--tindakan yang jahat terhadapmu? Mengapakah mereka merasa berkuasa meramalkan sesuatu yang akan berlaku di masa depan sehingga sanggup mengatakan bahawa Rasulullah s.a.w. adalah seorang penyair yang menunggu masa disambar maut?

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هُمُ ٱلْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

"Apakah mereka hendak merancangkan tipu daya (terhadap Muhammad)? Sebenarnya orang-orang yang kafir itulah yang akan menerima akibat tipu daya itu."(42)

Maksudnya, orang-orang yang kafir itulah yang akan dibinasakan taqdir yang telah diaturkan Allah yang mengetahui segala yang ghaib, merekalah yang akan menerima akibatnya dan Allah itu sebijak-bijak yang merancangkan tindakan-tindakan balas.

أَمْ لَهُمْ إِلَـٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ ۚ سُبْحَـٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

"Apakah mereka mempunyai Tuhan selain dari Allah? Maha Sucilah Allah dari segala apa yang disekutukan mereka."(43)

Maksudnya, adakah mereka mempunyai Tuhan yang lain dari Allah yang sanggup memelihara dan melindungi mereka dari tindakan Allah terhadap mereka? Maha Sucilah Allah S.W.T. dari tanggapan-tanggapan mereka yang karut-marut itu.

Dengan pernyataan membersihkan Allah dari kepercayaan syirik dan dari sekutu-sekutu itu berakhirlah serangan yang bertubi-tubi dan gegak gempita itu. Kini segala kekeliruan mereka telah jelas dan terang dan segala hujah mereka telah dipatahkan, dan mereka sekarang sedang berdiri di hadapan hakikat yang terang dengan tangan yang kosong dari segala keuzuran dan segala alasan. Ketika inilah Allah mendedahkan hakikat mereka yang degil dan angkuh itu yang sanggup mempertikaikan kebenaran yang terang benderang dengan hanya berpegang kepada satu alasan yang sangat jauh dan mengelirukan:

وَإِن يَرَوْا۟ كِسْفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطًا يَقُولُوا۟ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

"Dan andainya mereka melihat kepingan-kepingan dari langit itu gugur (untuk mengazab mereka), mereka berkata: Itulah awan tebal yang berlapis-lapis (yang membawa hujan)."(44)

Maksudnya, jika Allah melepaskan 'azab ke atas mereka dalam bentuk kepingan-kepingan langit yang digugurkan ke atas mereka membawa kebinasaan, maka mereka akan berkata ketika melihat kepingan-kepingan langit itu gugur:

سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

"Itulah awan tebal yagg berlapis-lapis (yang membawa hujan)."(44)

Mereka berkata begitu semata-mata kerana degil untuk menerima kebenaran walaupun pedang terhunus di atas leher mereka. Mungkin ayat ini memberi isyarat kepada kisah kaum 'Ad dan kata-kata mereka ketika melihat awan mendung, angin ribut yang membawa maut dan kemusnahan:

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا۟ هَـٰذَا
عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا ٱسْتَعْجَلْتُم بِهِۦ ۖ رِيحٌ فِيهَا
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ تُدَمِّرُ كُلَّ شَىْءٍۭ بِأَمْرِ رَبِّهَا

"Apabila mereka melihat 'azab berupa awan menuju ke lembah-lembah mereka, mereka berkata: Inilah awan yang akan menurunkan hujan kepada kita. Bukan! Bahkan itulah 'azab yang kamu pinta supaya datang dengan segera, itulah angin ribut yang mengandungi 'azab yang amat pedih yang membinasakan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya."

(Surah al-Ahqaf: 24-25)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 45 - 49)

Apabila kedegilan dan keangkuhan mereka terhadap kebenaran itu telah sampai ke peringkat ini, maka Allah telah memerintah Rasulullah s.a.w. supaya jangan lagi beliau menghiraukan mereka dan supaya beliau tinggalkan mereka kepada pengadilan hari Qiamat dan 'azab seksa yang menunggu mereka, juga supaya beliau sabar menunggu keputusan Allah yang sentiasa memelihara dan melindungi-nya, dan supaya bertasbih memuji Allah di waktu pagi ketika bangkit dari tidur dan di waktu malam ketika bintang-bintang menghilangkan diri:

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾
يَوْمَ لَا يُغْنِى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾
وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾
وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾
وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ﴿٤٩﴾

"Oleh itu, biarkanlah mereka (di dalam kesesatan) sehingga mereka menemui hari (Qiamat), di mana mereka akan dimatikan(45). "Pada hari itu tipu daya mereka tidak mendatangkan faedah kepada mereka sedikit pun dan tidak pula mereka diberi pertolongan(46). Sesungguhnya untuk orang-orang yang zalim disediakan suatu 'azab yang lain sebelum itu tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui(47). Sabarlah (wahai Muhammad) menunggu keputusan Tuhanmu! Sesungguhnya engkau berada di mata Kami (dalam pengawasan Kami), dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu semasa engkau bangun (dari tidur)(48). Juga hendaklah engkau bertasbih di waktu malam dan ketika bintang-bintang itu menghilangkan diri."(49)

Ini satu pusingan serangan baru yang dimulakan dengan ancaman hari Qiamat yang mengerikan. Pada hari itu sangkakala akan ditiupkan dan mereka akan dimatikan iaitu sebelum berlakunya kebangkitan semula. Pada hari itu tiada berguna kepada mereka sebarang tadbir dan tiada siapa yang dapat menolong mereka. Jika pada hari ini mereka merancang tindakan-tindakan tipu daya, maka pada hari itu rancangan-rancangan tipu daya mereka tidak memberi faedah kepada mereka sedikit pun. Tetapi sebelum hari itu mereka akan dikenakan suatu 'azab yang lain yang tidak diketahui mereka.

Dengan ancaman ini Al-Qur'an menamatkan cerita-cerita para pendusta yang zalim yang diburu begitu lama dan begitu keras, iaitu cerita yang berakhir dengan kedudukan mereka yang terancam dan ditunggu 'azab dari jauh dan dekat. Setelah itu Al-Qur'an berpaling pula kepada Rasulullah s.a.w. yang di-tuduh dengan berbagai-bagai tuduhan oleh lidah mereka yang lancang. Al-Qur'an berpaling kepada beliau, lalu menyuruh beliau bersabar menghadapi kesulitan dan kepenatan, bersabar menghadapi pendustaan-pendustaan dan kelancangan lidah mereka, bersabar menjalani da'wah yang sukar dan panjang itu dengan menyerahkan segala urusan kepada keputusan Allah yang berkuasa melakukan apa sahaja yang disukai-Nya:

وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ

"Sabarlah (wahai Muhammad) menunggu keputusan Tuhanmu."(48)

Arahan supaya bersabar itu merupakan pernyataan kasih dan inayah Ilahi yang dapat menghilangkan kesulitan-kesulitan di jalan perjuangan:

وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

"Sabarlah (wahai Muhammad) menunggu keputusan Tuhanmu, sesungguhnya engkau berada di mata Kami (dalam pengawasan Kami), dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu semasa engkau bangun (dari tidur)."(48)

Alangkah seninya ungkapan ini, alangkah indahnya gambaran ini dan alangkah tingginya penghargaan ini.

Ia merupakan satu martabat yang belum pernah dicapai oleh seorang manusia yang lain, iaitu satu martabat yang digambarkan oleh Al-Qur'an dengan ungkapannya yang unik ini di antara semua ayat-ayatnya yang lain, malah di antara semua ungkapan Al-Qur'an yang serupa.

Allah berfirman kepada Musa a.s.:

وَأَنَا ٱخْتَرْتُكَ فَٱسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰٓ ﴿١٣﴾

"Dan Aku telah memilihmu sebagai rasul, maka dengarkanlah apa yang akan diwahyukan kepadamu."

(Surah Taha: 13)

وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّى وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِىٓ ﴿٣٩﴾

"Dan Aku telah melimpahkan ke atasmu kasih sayang dari-Ku dan supaya engkau diasuh di bawah mata-Ku (di bawah pengawasan-Ku)."

(Surah Taha: 39)

وَٱصۡطَنَعۡتُكَ لِنَفۡسِي ﴿٤١﴾

"Dan aku telah memilihmu sebagai utusan diri-Ku."

(Surah Taha: 41)

Semuanya merupakan ungkapan-ungkapan yang menunjukkan kedudukan-kedudukan yang tinggi, tetapi Allah berfirman kepada Muhammad s.a.w:

فَإِنَّكَ بِأَعۡيُنِنَاۖ

"Sesungguhnya engkau berada di mata Kami (dalam pengawasan Kami)."(48)

Ini adalah satu ungkapan yang mengandungi kasih sayang dan kemesraan istimewa, satu ungkapan yang memberi satu bayangan yang unik, iaitu bayangan yang lebih halus dari segala bayangan, bayangan yang tidak dapat diterjemahkan oleh ungkapan manusia. Cukuplah bagi kita menunjukkan kepada bayangannya sahaja dan hidup di bawah bayangan itu.

Di samping melahirkan kasih sayang ini, Al-Qur'an menunjukkan pula jalan untuk mengadakan hubungan yang berterusan dengan Allah:

وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

"Dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu semasa engkau bangun (dari tidur)."(48)

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَإِدۡبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ﴿٤٩﴾

"Juga hendaklah engkau bertasbih di waktu malam dan ketika bintang-bintang itu menghilangkan diri."(49)

Di sepanjang hari ketika bangun dari tidur dan di waktu malam dan semasa menghilangnya bintang-bintang di waktu Subuh terdapat peluang untuk meni'mati kasih sayang dan kemesraan ini. Ucapan tasbih itu merupakan bekalan, kasih sayang dan munajat hati nurani lebih-lebih lagi hati yang cintakan kekasih yang amat dekat.

******

JUZU' KE-27

SURAH AN-NAJM

SURAH KE **53**

سُورَةُ النَّجۡمِ

SURAH AN-NAJM

JUMLAH AYAT **62**

Surah Bintang

(Makkiyah)

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

وَٱلنَّجۡمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾
مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمۡ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾
وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلۡهَوَىٰٓ ﴿٣﴾
إِنۡ هُوَ إِلَّا وَحۡيٞ يُوحَىٰ ﴿٤﴾
عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلۡقُوَىٰ ﴿٥﴾
ذُو مِرَّةٖ فَٱسۡتَوَىٰ ﴿٦﴾
وَهُوَ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡأَعۡلَىٰ ﴿٧﴾
ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ﴿٨﴾
فَكَانَ قَابَ قَوۡسَيۡنِ أَوۡ أَدۡنَىٰ ﴿٩﴾
فَأَوۡحَىٰٓ إِلَىٰ عَبۡدِهِۦ مَآ أَوۡحَىٰ ﴿١٠﴾
مَا كَذَبَ ٱلۡفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ﴿١١﴾
أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾
وَلَقَدۡ رَءَاهُ نَزۡلَةً أُخۡرَىٰ ﴿١٣﴾
عِندَ سِدۡرَةِ ٱلۡمُنتَهَىٰ ﴿١٤﴾
عِندَهَا جَنَّةُ ٱلۡمَأۡوَىٰٓ ﴿١٥﴾
إِذۡ يَغۡشَى ٱلسِّدۡرَةَ مَا يَغۡشَىٰ ﴿١٦﴾
مَا زَاغَ ٱلۡبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾
لَقَدۡ رَأَىٰ مِنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ ﴿١٨﴾
أَفَرَءَيۡتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلۡعُزَّىٰ ﴿١٩﴾
وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ ﴿٢٠﴾

"Demi bintang ketika ia menurun(1). Rakan kamu itu (Muhammad) tidak sekali-kali sesat dan tidak pula keliru(2). Dan dia tidak bercakap menurut hawa nafsunya(3). Percakapannya tidak lain melainkan wahyu yang diwahyukan kepadanya(4). Yang mengajarkan kepadanya ialah (Jibril) yang amat perkasa(5).Yang mempunyai kekuatan, lalu dia menjelma (kepada Muhammad dengan rupa asalnya)(6). Ketika dia berada di ufuk yang tertinggi(7). Kemudian dia mendekati (Muhammad) dan semakin dekat lagi(8). Dan jadilah sedekat duahujung busur panah atau lebih dekat lagi(9). Lalu dia (Jibril) mewahyukan kepada hamba-Nya apa yang Allah wahyukan kepadanya(10). Hati (Muhammad) tidak berdusta terhadap apa yang dilihatnya(11). Apakah wajar kamu membantahnya terhadap apa yang dilihatnya?(12). Dan sesungguhnya dia (Muhammad) telah melihatnya (Jibril dengan rupa asalnya) sekali lagi(13). Di Sidratul-Muntaha(14). Di mana terletaknya Syurga Jannatul-Ma'wa?(15). (Dia melihatnya) ketika Sidratul-Muntaha diliputi sesuatu yang meliputinya(16). Pandangan (Muhammad) tetap tidak beralih dan tidak pula melampaui batas(17). Sesungguhnya dia telah melihat sebahagian dari tanda-tanda kekuasaan Allah yang paling besar(18). Apakah wajar kamu menganggap al-Laat dan al-'Uzza?(19). Dan satu lagi Manat yang ketiganya (sebagai puteri-puteri Allah)"(20).

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلۡأُنثَىٰ ﴿٢١﴾
تِلۡكَ إِذٗا قِسۡمَةٞ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾
إِنۡ هِيَ إِلَّآ أَسۡمَآءٞ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهۡوَى
ٱلۡأَنفُسُۖ وَلَقَدۡ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلۡهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾
أَمۡ لِلۡإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾
فَلِلَّهِ ٱلۡأٓخِرَةُ وَٱلۡأُولَىٰ ﴿٢٥﴾
وَكَم مِّن مَّلَكٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغۡنِي شَفَٰعَتُهُمۡ
شَيۡـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ أَن يَأۡذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرۡضَىٰٓ ﴿٢٦﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ تَسۡمِيَةَ
ٱلۡأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ ۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ
لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ﴿٢٨﴾
فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا ٱلْحَيَوٰةَ
ٱلدُّنْيَا ﴿٢٩﴾
ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن
سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

"Apakah wajar untuk kamu anak lelaki dan untuk Allah anak perempuan?(21). Itu adalah satu pembahagian yang tidak adil(22). Semua (berhala-berhala) itu hanya nama-nama yang dinamakan kamu dan datuk nenek kamu sahaja, sedangkan Allah tidak menurunkan sebarang hujah yang membenarkannya. Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan dan keinginan hawa nafsu sahaja, sedangkan hidayat telah pun datang kepada mereka dari Tuhan mereka(23). Apakah manusia memiliki kemampuan untuk mencapai segala apa yang dicitakannya?(24). Allahlah yang memiliki Akhirat dan dunia(25). Berapa ramaikah malaikat-malaikat di langit yang syafa'at mereka tidak mendatangkan sebarang faedah kecuali setelah Allah mengizinkan kepada siapa yang dikehendaki dan diredhai-Nya?(26). Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat sahajalah yang tergamak menamakan malaikat-malaikat itu dengan nama perempuan(27). Sedangkan mereka tidak mempunyai sebarang pengetahuan mengenainya. Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan sahaja, dan sesungguhnya sangkaan itu tidak berguna sedikit pun untuk mengambil tempat kebenaran(28). Oleh itu, janganlah engkau (Muhammad) hiraukan mereka yang berpaling dari mengingati Kami dan tidak berkehendak melainkan kehidupan dunia semata-mata(29). Itulah sahaja kemuncak pencapaian ilmu pengetahuan mereka. Sesungguhnya Tuhanmu jualah yang lebih mengetahui tentang mereka yang sesat dari jalan-Nya dan Dialah jua yang lebih mengetahui tentang mereka yang mendapat hidayat"(30).

وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ
أَسَٰٓـُٔوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ بِٱلْحُسْنَى ﴿٣١﴾
ٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَ ۚ
إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ
ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ ۖ فَلَا تُزَكُّوٓا۟
أَنفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ﴿٣٢﴾
أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾
وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰٓ ﴿٣٤﴾
أَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ﴿٣٥﴾

"Dan Allah memiliki isi langit dan segala isi bumi (ini membolehkan-Nya) untuk mengenakan balasan kepada orang-orang yang melakukan kejahatan mengikut apa yang dilakukan mereka dan untuk memberi balasan yang sebaik-baiknya kepada orang yang melakukan kebaikan(31). Iaitu orang-orang yang menjauhi dosa-dosa yang besar dan perbuatan-perbuatan yang keji kecuali kesalahan-kesalahan yang kecil. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Luas keampunan-Nya. Dia lebih mengetahui keadaan kamu sejak Dia ciptakan kamu dari tanah dan sejak kamu berupa janin-janin di dalam perut-perut ibu-ibu kamu. Oleh itu janganlah kamu memuji-muji diri kamu sendiri. Allah sahaja yang lebih mengetahui tentang mereka yang bertaqwa(32). Tahukah engkau orang yang membelakangi (kebenaran)?(33). Dan hanya sanggup memberi sedikit sahaja kemudian memutuskan pemberiannya(34). Apakah dia mempunyai pengetahuan mengenai perkara-perkara yang ghaib sehingga dia mengetahui (apa yang akan berlaku)?"(35).

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِى صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾
وَإِبْرَٰهِيمَ ٱلَّذِى وَفَّىٰٓ ﴿٣٧﴾
أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾
وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾
وَأَنَّ سَعْيَهُۥ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾
ثُمَّ يُجْزَىٰهُ ٱلْجَزَآءَ ٱلْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾
وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾
وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾
وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾
وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾
مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾
وَأَنَّ عَلَيْهِ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾
وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾
وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾
وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾
وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾
وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

وَٱلۡمُؤۡتَفِكَةَ أَهۡوَىٰ ﴿٥٣﴾
فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾
هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلۡأُولَىٰٓ ﴿٥٦﴾
أَزِفَتِ ٱلۡأٓزِفَةُ ﴿٥٧﴾
لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾
أَفَمِنۡ هَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ تَعۡجَبُونَ ﴿٥٩﴾
وَتَضۡحَكُونَ وَلَا تَبۡكُونَ ﴿٦٠﴾
وَأَنتُمۡ سَٰمِدُونَ ﴿٦١﴾
فَٱسۡجُدُواْ لِلَّهِ وَٱعۡبُدُواْ ۩ ﴿٦٢﴾

"Atau apakah dia belum lagi diberitahu tentang hukum yang telah dijelaskan di dalam lembaran-lembaran kitab Musa?(36). Dan lembaran-lembaran Ibrahim yang telah menyempurnakan tugas-tugasnya(37). Iaitu (hukum) bahawa seorang yang berdosa itu tidak akan memikul dosa orang lain(38). Dan bahawa seseorang itu tidak memperolehi balasan selain balasan dari amalan yang telah diusahakannya(39). Dan sesungguhnya segala usahanya akan diperlihatkan kepadanya(40).Kemudian usaha itu akan dibalas dengan balasan yang amat sempurna(41). Dan sesungguhnya kepada Tuhanmulah kesudahan segala sesuatu(42). Dan sesungguhnya Dialah yang menjadikan seseorang itu ketawa dan menangis(43). Dan sesungguhnya Dialah yang memati dan menghidupkan(44). Dan sesungguhnya Dialah yang menciptakan pasangan lelaki dan perempuan(45).Dari setitik nutfah apabila dipancutkan (46). Dan sesungguhnya Dialah yang menetapkan kebangkitan semula(47). Dan sesungguhnya Dialah yang memberi kekayaan dan harta simpanan(48). Dan sesungguhnya Dialah Tuhan bintang asy-Syi'ra(49). Dan sesungguhnya Dialah yang membinasakan kaum 'Ad yang pertama (kaum Nabi Hud)(50).Dan kaum Thamud (kaum Nabi Soleh) dan tiada seorang pun yang ditinggalkan hidup(51). Juga kaum Nuh sebelum itu, sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang lebih zalim dan lebih melampau lagi(52). Juga negeri Lut yang ditunggang-balikkan. Dialah yang mengangkatkannya ke angkasa dan menghempaskannya ke bumi(53). Lalu Dia selubungkannya dengan 'azab yang menyeluruh(54). Manakah satu di antara ni'mat-ni'mat Tuhanmu yang engkau ragui (wahai manusia)?(55). Inilah rasul pemberi peringatan seperti rasul-rasul yang pertama yang memberi peringatan(56).Masa Qiamat telah hampir(57). Tiada siapa yang dapat mendedahkan masanya selain Allah(58). Apakah kamu merasa hairan terhadap keterangan ini?(59). Dan kamu ketawa dan tidak menangis(60). Dan kamu terus lalai(61). Sujudlah kamu kepada Allah dan beribadatlah kepada-Nya"(62).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Keseluruhan surah ini merupakan sebuah lagu yang merdu. Dan kemerduannya mengalir dalam susunan kata-katanya dan akhir ungkapan-ungkapannya yang bersajak. Nampak jelas bahawa kemerduan itu memang dimaksudkan di dalam setengah-setengah ayat itu, di mana satu kata-kata ditambah dan satu sajak dipilih untuk menjaga keharmonian irama dan kehalusan nadanya, di samping maknanya yang dimaksudkan yang diungkapkan dalam ayat itu. Inilah kebiasaan ungkapan Al-Qur'an. Misalnya ungkapan:

أَفَرَءَيۡتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلۡعُزَّىٰ ﴿١٩﴾
وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ ﴿٢٠﴾

"Apakah wajar kamu menganggap al-Laat dan al-'Uzza?(19). Dan satu lagi Manat yang ketiganya (sebagai puteri-puteri Allah)."(20)

Jika dikatakan "مناة الأخرى" tentulah timbangan sajaknya rosak dan jika dikatakan "ومناة الثالثة" sahaja tentulah lumpuh irama sajaknya. Setiap kata-kata itu mempunyai nilainya dalam makna ungkapan itu, tetapi pemeliharaan timbangan atau kata sajak juga dijaga. Ini sama juga dengan kata-kata "إذًا" di dalam ungkapan:

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلۡأُنثَىٰ ﴿٢١﴾
تِلۡكَ إِذٗا قِسۡمَةٞ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾

"Apakah wajar untuk kamu anak lelaki dan untuk Allah anak perempuan?(21). Itu adalah satu pembahagian yang tidak adil."(22)

Kata-kata "إذًا" di sini merupakan satu kata-kata yang perlu untuk memelihara timbangan kata-kata atau sajak walaupun kata-kata itu hanya memenuhi tujuan seni dalam ungkapan itu.

Nada ungkapan-ungkapan itu membawa sebuah lagu khusus, iaitu sebuah lagu yang dijaga alunan dan alirannya terutama di bahagian awal dan di bahagian akhir surah ini. Nada-nada ungkapan itu dengan alunan dan alirannya adalah serasi dengan gambaran-gambaran dan suasana-suasana bergerak di dalam bahagian yang pertama dan dengan makna-makna dan sentuhan-sentuhan mengenai perkara alam tinggi di dalam bahagian akhir, juga dengan bahagian di antara keduanya yang hampir sama dari segi suasana dan maudhu'.

Gambaran-gambaran dan suasana-suasana dalam bahagian pertama adalah terpancar dari alam tinggi, di mana berlakunya peristiwa-peristiwa nurani dan pemandangan-pemandangan nurani yang diceritakan oleh bahagian ini, juga terpancar dari harakat roh al-Amin atau Jibril yang bebas yang menjelmakan dirinya kepada Rasulullah s.a.w., kemudian gambaran-gambaran, suasana-suasana, harakat-harakat,

pemandangan-pemandangan dan keadaan kerohanian itu bercampur dan berpadu dengan nada-nada ungkapan dalam bentuk yang serasi yang melahirkan lagu yang menarik. Kemudian keharuman bau itu menyelubungi suasana seluruh surah itu dan meninggalkan kesan-kesannya di dalam bahagian-bahagian selanjutnya. Dan pada akhirnya surah itu diakhiri dengan seruan yang amat mendalam kesannya dan menyebabkan setiap zarrah dari diri manusia menggelentar menyahut seruan itu.

******

Pokok pembicaraan yang diterangkan oleh surah ini ialah pokok pembicaraan yang biasa diterangkan oleh Surah-surah Makkiyah, iaitu pembicaraan 'aqidah dengan maudhu'-maudhu' utamanya: Wahyu, sifat Wahdaniyah Allah dan Akhirat. Surah ini membicarakan maudhu' itu dari satu aspek yang tertentu yang dituju untuk menjelaskan kebenaran wahyu yang membawa agama ini, juga menjelaskan kelemahan syirik dan asas-asasnya yang karut dan bertentangan.

Bahagian yang pertama surah ini bertujuan menerangkan hakikat wahyu dan tabiatnya sambil menayangkan dua pemandangan di antara pemandangan-pemandangannya, dan menegakkan kesahihan dan kebenarannya di bawah bayangan dua pemandangan itu, dan seterusnya menegaskan bahawa penerimaan wahyu oleh Rasulullah s.a.w. itu adalah penerimaan dengan penglihatan mata kepala, penerimaan dengan hati-hati dan hemat, penerimaan yang ditunjukkan kepadanya tanda-tanda kebesaran Allah yang paling besar.

Dalam bahagian yang kedua surah ini Al-Qur'an memperkatakan tentang tuhan-tuhan yang didakwakan mereka iaitu al-Laat, al-'Uzza dan al-Manat, juga kepercayaan-kepercayaan mereka yang karut mengenai malaikat dan dongeng-dongeng mereka yang mengatakan malaikat-malaikat itu puteri-puteri Allah, dan bagaimana mereka tegakkan dakwaan-dakwaan itu dengan hanya berpegang kepada sangkaan semata-mata, sedangkan sangkaan itu tidak berguna sedikit pun untuk mengambil tempat kebenaran, dan sedangkan Rasulullah s.a.w. menyeru mereka kepada 'aqidah Islam yang diterimanya dengan yakin dan dengan penglihatan mata kepala.

Bahagian yang ketiga mengajar Rasulullah s.a.w. supaya jangan menghiraukan mereka yang membelakangi Zikrullah dan hanya sibuk dengan kehidupan dunia sahaja. Mereka berhenti setakat itu sahaja dan tidak mengetahui sesuatu apa pun di sebaliknya. Bahagian ini juga memberi isyarat kepada kehidupan Akhirat di mana diadakan balasan terhadap amalan-amalan manusia berdasarkan ilmu Allah yang mengetahui segala keadaan diri mereka sejak Dia ciptakan mereka dari tanah dan sejak mereka masih berupa janin di dalam perut ibu-ibu mereka lagi. Allah lebih mengetahui rahsia diri mereka dari diri mereka sendiri. Berdasarkan ilmu Allah yang yakin inilah mereka dihisab dan dibalas, dan mereka menerima nasib mereka di penghabisan perjalanan hidup mereka.

Bahagian yang keempat dan yang akhir memperkatakan dasar-dasar 'aqidah dari sejak Rasul-Rasul di zaman purbakala iaitu dasar-dasar tanggungjawab individu, dasar kehalusan hisab, dasar keadilan balasan, dasar berakhir dan kembalinya seluruh makhluk kepada Allah yang mengendalikan seluruh urusan mereka mengikut kehendak iradat-Nya yang bebas. Dan setelah menarik perhatian kita kepada peristiwa-peristiwa kebinasaan kaum-kaum yang mendustakan agama Allah, maka surah ini ditamatkan dengan pengumuman akhir:

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰٓ ٥٦

أَزِفَتِ ٱلْـَٔازِفَةُ ٥٧

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ٥٨

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ٥٩

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ٦٠

وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ٦١

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ٦٢

"Inilah Rasul pemberi peringatan seperti rasul-rasul yang pertama memberi peringatan(56). Masa Qiamat telah hampir(57). Tiada siapa yang dapat mendedahkan masanya selain Allah(58). Adakah kamu merasa hairan terhadap keterangan ini?(59). Dan kamu ketawa dan tidak menangis(60). Dan Kamu terus lalai(61). Sujudlah kamu kepada Allah dan beribadatlah kepadanya."(62)

Di sinilah bertemunya permulaan surah dengan penghabisannya dalam saranan, gambaran-gambaran, bayangan dan kenyataan umum.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 18)

وَٱلنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ١

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ٢

وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ٣

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْىٌ يُوحَىٰ ٤

عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلْقُوَىٰ ٥

"Demi bintang ketika ia menurun(1). Rakan kamu itu (Muhammad) tidak sekali-kali sesat dan tidak pula keliru(2). Dan dia tidak bercakap menurut hawa nafsunya(3). Percakapannya tidak lain melainkan wahyu yang diwahyukan

kepadanya(4). Yang mengajarkan kepadanya ialah (Jibril) yang amat perkasa."(5).

ذُو مِرَّةٖ فَٱسۡتَوَىٰ ٦

وَهُوَ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡأَعۡلَىٰ ٧

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ٨

فَكَانَ قَابَ قَوۡسَيۡنِ أَوۡ أَدۡنَىٰ ٩

فَأَوۡحَىٰٓ إِلَىٰ عَبۡدِهِۦ مَآ أَوۡحَىٰ ١٠

"Yang mempunyai kekuatan, lalu dia menjelma (kepada Muhammad dengan rupa asalnya)(6). Ketika dia berada di ufuk yang tertinggi(7). Kemudian dia mendekati (Muhammad) dan semakin dekat lagi(8). Dan jadilah sedekat duahujung busur panah atau lebih dekat lagi(9). Lalu dia (Jibril) mewahyukan kepada hamba-Nya apa yang Allah wahyukan kepadanya."(10).

مَا كَذَبَ ٱلۡفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ١١

أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ١٢

وَلَقَدۡ رَءَاهُ نَزۡلَةً أُخۡرَىٰ ١٣

عِندَ سِدۡرَةِ ٱلۡمُنتَهَىٰ ١٤

عِندَهَا جَنَّةُ ٱلۡمَأۡوَىٰٓ ١٥

"Hati (Muhammad) tidak berdusta terhadap apa yang dilihatnya(11). Apakah wajar kamu membantahnya terhadap apa yang dilihatnya?(12). Dan sesungguhnya dia (Muhammad) telah melihatnya (Jibril dengan rupa asalnya) sekali lagi(13). Di Sidratul-Muntaha(14). Di mana terletaknya Syurga Jannatul-Ma'wa?"(15).

إِذۡ يَغۡشَى ٱلسِّدۡرَةَ مَا يَغۡشَىٰ ١٦

مَا زَاغَ ٱلۡبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ١٧

لَقَدۡ رَأَىٰ مِنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ ١٨

"(Dia melihatnya) ketika Sidratul-Muntaha diliputi sesuatu yang meliputinya(16). Pandangan (Muhammad) tetap tidak beralih dan tidak pula melampaui batas(17). Sesungguhnya dia telah melihat sebahagian dari tanda-tanda kekuasaan Allah yang paling besar."(18).

Dalam bahagian ini kita dapat menghayati detik-detik waktu di ufuk yang gemilang dan luas saujana di mana hidupnya hati Nabi Muhammad s.a.w., dan di mana kita ikut terbang dengan sayap-sayap nurani ke pekarangan alam al-Mala'ul-A'la mendengar nada ayat-ayat Al-Qur'an yang lemah-lembut yang berkumandang dalam irama ungkapan, bayangan dan saranannya.

Kita menghayati detik-detik waktu itu bersama hati Nabi Muhammad s.a.w., di mana segala hijab dan tabir telah diangkat dan disingkapkan di mana beliau menerima wahyu itu dari Jibril malaikat tertinggi, mendengar bacaannya dan melihat rupanya dan menghafaz apa yang diingatinya. Itulah detik-detik ni'mat yang agung yang dikurniakan Allah khusus kepada hati Rasul-Nya yang bersih. Tetapi oleh kerana Allah mahu mengurniakan ni'mat itu kepada hamba-hamba-Nya yang lain, maka Dia mencerita detik-detik yang agung itu kepada mereka dengan penceritaan yang begitu menarik, Dia memindahkan segala gema peristiwa itu, segala bayangannya dan segala saranannya ke dalam hati mereka. Dia mencerita kisah pengembaraan hati Rasul yang suci ke pekarangan alam al-Mala'ul-A'la, dia gambarkannya selangkah demi selangkah, pemandangan demi pemandangan, keadaan demi keadaan sehingga seolah-olah mereka menyaksikannya dengan mata kepala mereka sendiri.

Penceritaan yang menarik itu dimulakan dengan sumpah Allah S.W.T. dengan bintang-bintang yang bergerak menurun. Harakat cahaya bintang yang berkedip-kedip dan harakat bintang itu bergerak menurun hampir ke bumi sama dengan pemandangan malaikat Jibril yang berada di ufuk yang tertinggi kemudian perlahan-lahan mendekati Rasulullah s.a.w., kemudian semakin dekat sehingga berada dalam jarak sedekat di antara dua hujung busur panah atau lebih dekat lagi, dan ketika itu dia menyampaikan wahyu Allah kepada Rasulullah s.a.w. yang telah diwahyukan kepadanya. Demikianlah keseimbangan dan keserasian pada pemandangan harakat, suasana dan nada itu berlangsung sejak detik pertama penceritaan itu lagi.

وَٱلنَّجۡمِ إِذَا هَوَىٰ ١

"Demi bintang ketika ia menurun."(1)

Bintang Asy-Syi'ra

Berbagai-bagai tafsiran telah diriwayatkan mengenai bintang yang dimaksudkan di dalam sumpah ini. Yang lebih dekat difaham ialah bintang yang dimaksudkan itu ialah bintang asy-Syi'ra (Sirius[1]) yang disembah oleh setengah-setengah golongan iaitu bintang yang disebut dalam surah ini dalam ayat 49. Bintang ini mendapat perhatian yang besar di kalangan manusia purbakala. Di antara yang diketahui umum ialah orang-orang Mesir purbakala menandakan waktu banjir Sungai Nil dengan lalunya bintang asy-Syi'ra ini di falaknya yang tertinggi, oleh kerana itu pergerakan bintang ini sentiasa diperhatikan mereka, di samping itu bintang ini juga mempunyai kedudukan istimewa di dalam dongeng bangsa Parsi dan dongeng-dongeng bangsa Arab. Oleh itu tafsiran yang lebih dekat difaham ialah

---

[1] *Bintang Sirius adalah bintang paling terang yang boleh dilihat pada waktu malam - penterjemah.*

bintang yang diisyaratkan oleh ayat ini ialah bintang asy-Syi'ra. Pilihan pemandangan bintang asy-Syi'ra yang bergerak menurun itu adalah dimaksudkan untuk menggambarkan keserasian dan keseimbangan yang telah diterangkan tadi, juga dimaksudkan untuk menyarankan bahawa bintang-bintang itu biarpun bagaimana besar jirimnya namun ia juga bergerak menurun dan berubah tempatnya, kerana itu ia tidak layak menjadi Tuhan yang disembah, kerana sifat Tuhan yang disembah itu ialah kemantapan, iaitu tetap tinggi dan tetap tidak berubah.

Itulah tafsiran sumpah. Dan perkara yang hendak ditegaskan Allah dengan sumpah itu ialah perkara hubungan Rasulullah s.a.w. dengan Al-Qur'an yang diwahyukan kepadanya:

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ٢

وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ٣

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْىٌ يُوحَىٰ ٤

"Rakan kamu itu (Muhammad) tidak sekali-kali sesat dan tidak pula keliru(2). Dan dia tidak bercakap menurut hawa nafsunya(3). Percakapannya tidak lain melainkan wahyu yang diwahyukan kepadanya."(4)

Penjelmaan Pertama Dan Yang Kedua Malaikat Jibril Kepada Nabi Muhammad S.A.W. Dengan Rupa Asalnya

Maksudnya, rakan kamu itu adalah seorang yang mendapat hidayat bukannya seorang yang sesat dan bukannya seorang yang terkeliru. Dia seorang yang ikhlas bukannya seorang yang memperjuangkan sesuatu kepentingan. Dia menyampaikan kebenaran dari Allah bukannya menyampaikan kekarutan, bukannya mereka-rekakan perkara yang dusta dan bukan pula membawa perkara-perkara yang diada-adakan begitu sahaja. Dia bukan bercakap mengikut nafsu, malah apa yang dicakapkannya adalah wahyu Allah yang disampaikan kepadanya. Dia menyampaikan kepada kamu apa yang diwahyukan kepadanya dengan benar dan amanah.

Dan penyampai yang menyampaikan wahyu Allah kepadanya itu adalah malaikat yang terkenal, yang dilihat sendiri oleh Rasulullah s.a.w. dengan mata kepala dan hatinya, bukannya dia terperasan dan terkeliru pandangannya:

عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلْقُوَىٰ ٥

ذُو مِرَّةٍ فَٱسْتَوَىٰ ٦

وَهُوَ بِٱلْأُفُقِ ٱلْأَعْلَىٰ ٧

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ٨

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ٩

فَأَوْحَىٰٓ إِلَىٰ عَبْدِهِۦ مَآ أَوْحَىٰ ١٠

مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ١١

أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ١٢

"Yang mengajarkan kepadanya ialah (Jibril) yang amat perkasa(5). Yang mempunyai kekuatan, lalu dia menjelma (kepada Muhammad dengan rupa asalnya)(6). Ketika dia berada di ufuk yang tertinggi(7). Kemudian dia mendekati (Muhammad) dan semakin dekat lagi(8).Dan jadilah sedekat dua hujung busur panah atau lebih dekat lagi(9). Lalu dia (Jibril) mewahyukan kepada hamba-Nya apa yang Allah wahyukan kepadanya(10). Hati (Muhmmad) tidak berdusta terhadap apa yang dilihatnya(11). Apakah wajar kamu membantahnya terhadap apa yang dilihatnya."(12)

Malaikat **"yang amat perkasa, yang mempunyai kekuatan"** ialah Jibril a.s. Dialah yang menyampaikan kepada rakan kamu (Muhammad) wahyu Allah yang telah disampaikan kepada kamu itu. Detik-detik kedatangannya untuk menyampaikan wahyu itu telah disaksikan dengan jelas. Mula-mula dia menjelma di ufuk yang tertinggi, di sanalah dia dilihat oleh Muhammad s.a.w. Ini ialah pada permulaan diturunkan wahyu kepadanya. Ketika itu beliau melihatnya dengan rupa aslinya yang amat besar tersergam melindungi ufuk, kemudian dia perlahan-lahan turun mendekati Rasulullah s.a.w hingga berada di dalam jarak yang amat dekat, iaitu sedekat dua hujung busur panah atau lebih dekat lagi. Inilah ungkapan untuk menyatakan jarak yang paling dekat.

فَأَوْحَىٰٓ إِلَىٰ عَبْدِهِۦ مَآ أَوْحَىٰ ١٠

"Lalu dia (Jibril) mewahyukan kepada hamba-Nya apa yang Allah wahyukan kepadanya."(10)

Ungkapan ini begitu ringkas tetapi mengandungi erti yang begitu hebat dan besar. Ia merupakan satu penglihatan dari jarak yang amat dekat setelah dilihatnya dari jarak yang jauh. Ia merupakan penyampaian wahyu dan pengajaran Ilahi, ia merupakan peristiwa yang disaksikan dengan mata kepala dan penuh keyakinan. Tiada sebarang keliru dalam penglihatan itu dan tiada sebarang ruang untuk dipertikaikan penglihatan itu:

مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ١١

أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ١٢

"Hati (Muhammad) tidak berdusta terhadap apa yang dilihatnya(11). Apakah wajar kamu membantahnya terhadap apa yang dilihatnya."(12)

Dan penglihatan mata hati nurani itu lebih benar dan meyakinkan lagi, kerana penglihatan mata hati nurani itu menolak kekeliruan penglihatan mata kepala. Beliau telah melihat Jibril dengan matanya sendiri dan yakinkan hatinya bahawa yang dilihatnya itu ialah malaikat, pembawa wahyu dan utusan Tuhanmu yang dihantarkan kepadanya untuk mengajarnya dan menugaskannya supaya menyampaikan kepada manusia apa yang telah

diajarkan kepadanya. Tiada ruang lagi untuk sebarang pertikaian setelah hati mendapat keyakinan.

Ini bukanlah kali yang tunggal beliau melihat Jibril, malah beliau melihatnya berulang-ulang kali:

وَلَقَدۡ رَءَاهُ نَزۡلَةً أُخۡرَىٰ ﴿١٣﴾
عِندَ سِدۡرَةِ ٱلۡمُنتَهَىٰ ﴿١٤﴾
عِندَهَا جَنَّةُ ٱلۡمَأۡوَىٰٓ ﴿١٥﴾
إِذۡ يَغۡشَى ٱلسِّدۡرَةَ مَا يَغۡشَىٰ ﴿١٦﴾
مَا زَاغَ ٱلۡبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾
لَقَدۡ رَأَىٰ مِنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ ﴿١٨﴾

"Dan sesungguhnya dia (Muhammad) telah melihatnya (Jibril dengan rupa asalnya) sekali lagi(13). Di Sidratul-Muntaha(14). Di mana terletaknya Syurga Jannatul-Ma'wa?(15). (Dia melihatnya) ketika Sidratul-Muntaha diliputi sesuatu yang meliputinya(16). Pandangan (Muhammad) tetap tidak beralih dan tidak pula melampaui batas(17). Sesungguhnya dia telah melihat sebahagian dari tanda-tanda kekuasaan Allah yang paling besar."(18)

Kali ini berlaku pada malam Israk dan Mi'raj berdasarkan riwayat-riwayat yang kuat. Jibril sekali lagi telah mendekati Rasulullah s.a.w. dengan rupa aslinya yang diciptakan Allah di Sidratul-Muntaha. Kata-kata **Sidrat** bererti pokok bidara dan **Sidratul-Muntaha** bererti bidara penghabisan, dan ini mungkin bermaksud bahawa ia merupakan batas penghabisan perjalanan, di mana terletaknya **Jannatul-Ma'wa** atau maksudnya ia merupakan pangkalan penghabisan perjalanan Mi'raj Rasulullah s.a.w. atau tempat berakhirnya Jibril menemani Rasulullah s.a.w. Di sinilah dia berhenti sedangkan beliau terus naik sedarjah lagi lebih dekat kepada Arasy Tuhannya. Semuanya ini merupakan salah satu dari perkara-perkara ghaib yang hanya diketahui oleh Allah sahaja yang telah memperlihatkan kepada hamba pilihan-Nya. Hanya sekadar inilah sahaja yang dijelaskan kepada kita. Semuanya adalah perkara yang di luar keupayaan kita untuk mengetahui keadaannya yang sebenar. Manusia tidak dapat memahaminya melainkan dengan kehendak iradat Allah selaku Penciptanya dan Pencipta para malaikat Yang Maha Mengetahui dengan ciri-ciri manusia dan ciri-ciri malaikat.

Kemudian Al-Qur'an menyebut suasana yang wujud semasa Rasulullah s.a.w. melihat Jibril di Sidratul-Muntaha yang menambahkan lagi keyakinan:

إِذۡ يَغۡشَى ٱلسِّدۡرَةَ مَا يَغۡشَىٰ ﴿١٦﴾

"(Dia melihatnya) ketika Sidratul-Muntaha diliputi sesuatu yang meliputinya."(16)

Sekadar inilah sahaja yang diterangkan Al-Qur'an tanpa memperincikannya atau tanpa menentukannya kerana ia merupakan sesuatu yang terlalu besar dan terlalu agung untuk disifatkan dan ditentukannya.

Segala apa yang dilihatnya itu adalah benar dan yakin:

مَا زَاغَ ٱلۡبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

"Pandangan (Muhammad) tetap tidak beralih dan tidak pula melampaui batas."(17)

Maksudnya, apa yang dilihat oleh Rasulullah s.a.w. bukannya pandangan dari kesilauan mata dan bukan pula pandangan yang keterlaluan, malah pandangan yang amat jelas yang tidak diragu-ragukan lagi. Di sana Rasulullah s.a.w. telah melihat tanda-tanda kekuasaan Tuhannya yang paling besar, dan di sana hatinya telah menyaksi hakikat yang terbuka dengan sejelas-jelasnya.

Jadi, penyampaian wahyu Allah itu merupakan satu peristiwa yang disaksikan dengan mata kepala, peristiwa yang benar dan yakin, dan peristiwa perhubungan secara langsung, pengenalan yang pasti, pemergian bersama yang benar dengan Jibril dan perjalanan Mi'raj yang benar dengan segala perinciannya. Di atas keyakinan inilah tegaknya da'wah rakan kamu (Muhammad) yang kamu ingkar dan dustakannya, dan yang kamu ragukan kebenaran wahyu yang diturunkan kepadanya. Rakan kamu itu adalah seorang yang memang dikenali kamu. Dia seorang yang telah kamu ujikan kejujurannya. Dia bukan seorang yang asing dari kamu sehingga kamu tidak mengetahuinya. Allah telah menyatakan kebenarannya dan bersumpah bahawa dia itu benar, dan seterusnya Allah menceritakan kepada kamu bagaimana cara disampaikan wahyu kepadanya, bagaimana suasananya dan siapakah yang menyampaikannya? Dan bagaimana malaikat yang menjadi utusan perantaraan itu bertemu dengan beliau dan bagaimana beliau melihatnya?

******

(Pentafsiran ayat-ayat 19 - 28)

Da'wah Muhammad s.a.w. kepada mereka adalah da'wah yang diyakini kebenarannya, tetapi bagaimana dengan kepercayaan mereka pula? Apakah asas-asas amalan ibadat mereka, tuhan-tuhan mereka dan dongeng-dongeng mereka? Di atas asas apakah mereka menyembah al-Laat, al-'Uzza dan al-Manat? Apakah asas-asas dakwaan mereka yang karut bahawa berhala-berhala itu malaikat, dan malaikat itu puteri Allah? Dan bahawa malaikat-malaikat itu dapat memberi syafa'at kepada mereka di sisi Allah? Apakah buktinya? Apakah hujahnya? Apakah alasan yang mereka tegakkan kepercayaan-kepercayaan yang karut ini? Inilah persoalan-persoalan yang dibicarakan di dalam bahagian yang kedua surah ini:

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ ١٩
وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ ٢٠
أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ٢١
تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ ٢٢
إِنْ هِىَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى
ٱلْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ ٢٣
أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ٢٤
فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ ٢٥
وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى شَفَٰعَتُهُمْ
شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ ٢٦
إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ
ٱلْأُنثَىٰ ٢٧
وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ ۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ
لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ٢٨

"Apakah wajar kamu menganggap al-Laat dan al-'Uzza?(19). Dan satu lagi Manat yang ketiganya (sebagai puteri-puteri Allah)(20). Apakah wajar untuk kamu anak lelaki dan untuk Allah anak perempuan?(21). Itu adalah satu pembahagian yang tidak adil(22). Semua (berhala-berhala) itu hanya nama-nama yang dinamakan kamu dan datuk nenek kamu sahaja, sedangkan Allah tidak menurunkan sebarang hujah yang membenarkannya. Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan dan keinginan hawa nafsu sahaja, sedangkan hidayat telah pun datang kepada mereka dari Tuhan mereka(23). Apakah manusia memiliki kemampuan untuk mencapai segala apa yang dicitakannya?(24). Allahlah yang memiliki Akhirat dan dunia(25). Berapa ramaikah malaikat-malaikat di langit yang syafa'at mereka tidak mendatangkan sebarang faedah kecuali setelah Allah mengizinkan kepada siapa yang dikehendaki dan diredhai-Nya?(26). Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat sahajalah yang tergamak menamakan malaikat-malaikat itu dengan nama perempuan(27). Sedangkan mereka tidak mempunyai sebarang pengetahuan mengenainya. Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan sahaja, dan sesungguhnya sangkaan itu tidak berguna sedikit pun untuk mengambil tempat kebenaran"(28).

Dongeng-dongeng Al-Laat, Al-'Uzza Dan Al-Manat, Juga Dongeng Malaikat Sebagai Puteri Allah

Al-Laat ialah sebuah batu putih yang berukir yang ditempatkan di sebuah rumah di Ta'if dihiasi dengan tabir-tabir dan dijaga oleh penjaga-penjaganya dan di sekeliling rumah itulah terletaknya kawasan suci yang dimuliakan di sisi penduduk-penduduk Ta'if iaitu suku Thaqif dan pengikut-pengikutnya. Mereka berbangga-bangga dengan al-Laat di atas suku-suku Arab yang lain dari suku Quraisy, kerana suku Quraisy mempunyai rumah Ka'bah yang dibina oleh Nabi Ibrahim a.s. Menurut anggapan mereka, nama al-Laat itu ialah kata-kata nama perempuan bagi kata-kata nama "Allah" S.W.T.

Al-'Uzza pula ialah sebatang pokok kayu yang dibinakan di atasnya sebuah rumah yang dihiasi dengan tabir-tabir. Ia terletak di Nakhlah[2] di antara Makkah dan Ta'if, ia dimuliakan oleh suku Quraisy. Abu Sufyan pernah berkata pada hari Peperangan Uhud: "Kita mempunyai tuhan 'Uzza, sedangkan mereka tidak mempunyai tuhan 'Uzza." Lalu Rasulullah s.a.w. berkata: "Katakanlah kepada mereka, Allah itulah Pelindung kami dan tiada sebarang pelindung untuk kamu." Menurut anggapan mereka nama al-'Uzza itu ialah kata-kata nama perempuan bagi kata-kata al-'Aziz."

Berhala al-Manat pula terletak di al-Musyallal[3] dekat Qudayd[4] di antara Makkah dan Madinah. Ia disembahkan oleh suku Khuza'ah dan 'Aus dan Khazraj di zaman jahiliyah dan darinya dimulakan perjalanan berkunjung ke Ka'bah.

Di Semenanjung Tanah Arab terdapat bermacam-macam berhala yang dipuja oleh berbagai-bagai suku Arab, dan yang terbesarnya ialah tiga berhala yang tersebut tadi.

Sembahan-sembahan ini adalah dipercayai sebagai lambang-lambang bagi malaikat yang dianggapkan orang-orang Arab dari jenis perempuan, dan menurut mereka malaikat-malaikat itu adalah puteri-puteri Allah dan kerana itulah malaikat-malaikat itu disembah mereka. Satu hal yang biasa berlaku ialah manusia selalu lupakan asal-usul sesuatu dongeng, kemudian lama kelamaan lambang-lambang itu sendiri menjadi tuhan-tuhan yang disembah orang ramai. Hanya segelintir manusia yang 'arif sahaja yang ingatkan asal-usul dongeng itu.

Allah menyebut ketiga-tiga sembahan itu dalam bentuk pertanyaan yang mengandungi sindiran ta'jub kerana perbuatan mereka menyembah berhala-berhala itu:

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ ١٩
وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ ٢٠

---

[2] نخلة
[3] المشلل
[4] قديد

"Apakah wajar kamu menganggap al-Laat dan al-'Uzza?(19). Dan satu lagi Manat yang ketiganya (sebagai puteri-puteri Allah)?"(20)

Pernyataan kehairanan dan kecaman amat jelas pada kata pembukaan pertanyaan "أفرأيتم".

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

"Apakah wajar kamu menganggap al-Laat dan al-'Uzza?"(19)

Setelah Allah sebutkan sembahan-sembahan itu, Dia iringi pula dengan kecaman yang mencela dakwaan mereka bahawa Allah mempunyai anak-anak perempuan, sedangkan mereka mempunyai anak-anak lelaki:

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾
تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾

"Apakah wajar untuk kamu anak lelaki dan untuk Allah anak perempuan?(21). Itu adalah satu pembahagian yang tidak adil."(22)

Ini menunjukkan bahawa sembahan-sembahan ini mempunyai hubungan dengan dongeng keperempuanan malaikat yang didakwakan sebagai puteri-puteri Allah, dan ini menguatkan lagi pendapat kami yang telah kami sebutkan tadi. Mereka sendiri tidak suka mendapat anak perempuan, namun demikian mereka tergamak mengatakan malaikat-malaikat itu perempuan, sedangkan mereka tidak mengetahui sedikit pun tentang malaikat itu hingga meyakinkan mereka bahawa malaikat-malaikat itu benar-benar perempuan dan kemudian mendakwa pula bahawa malaikat-malaikat itu puteri-puteri Allah.

Di sini Allah mengecam kepercayaan dan dongeng mereka yang karut dan menyindir mereka:

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

"Apakah wajar untuk kamu anak lelaki dan untuk Allah anak Perempuan?"(21)

Ini adalah satu pembahagian yang tidak adil yang kamu lakukan di antara diri kamu dengan Allah:

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾

"Itu adalah satu pembahagian yang tidak adil."(22)

Persoalan ini adalah satu persoalan yang karut yang tidak berasaskan ilmu pengetahuan dan kenyataan, dan tidak mempunyai sebarang hujah dan bukti:

إِنْ هِىَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾

"Semua (berhala-berhala) itu hanya nama-nama yang dinamakan kamu dan datuk nenek kamu sahaja, sedangkan Allah tidak menurunkan sebarang hujah yang membenarkannya. Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan dan keinginan hawa nafsu sahaja, sedangkan hidayat telah pun datang kepada mereka dari Tuhan mereka."(23)

Maksudnya, nama-nama al-Laat, al-'Uzza, al-Manat dan sebagainya yang digunakan sebagai nama tuhan-tuhan dan nama-nama malaikat kemudian menamakan malaikat itu sebagai perempuan dan menamakan perempuan itu sebagai puteri-puteri Allah adalah sebenarnya nama-nama kosong yang tidak mempunyai sebarang erti dan tidak pula mempunyai hakikat di sebaliknya. Allah tidak menerangkan sebarang hujah untuknya, dan segala perkara yang tidak diterangkan hujahnya oleh Allah adalah tidak mempunyai kekuatan dan pengaruh kerana ia tidak mempunyai kebenaran. Sesuatu yang benar itu mempunyai beratnya, mempunyai kekuatan dan pengaruhnya, sedangkan perkara-perkara yang karut atau bathil itu ringan tidak mempunyai sebarang timbangan berat, lemah tidak kuat, terhina tidak mempunyai kuasa.

Di pertengahan ayat ini Al-Qur'an mengabaikan mereka serta kekarutan-kekarutan dan dongeng-dongeng mereka. Ia tidak lagi berbicara dengan mereka dan terus berpaling dari mereka seolah-olah mereka tidak wujud, kemudian ia bercerita mengenai hal mereka dalam bentuk orang yang ketiga (صيغة الغائب).

إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ ۖ

"Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan dan keinginan hawa nafsu sahaja."(23)

'Aqidah Yang Benar Berlandaskan Hujah Ilmu Pengetahuan Dan Kenyataan Bukan Di Atas Sangkaan Dan Hawa Nafsu

Mereka tidak mempunyai hujah, ilmu pengetahuan dan keyakinan. Mereka tegakkan 'aqidah mereka hanya di atas sangkaan dan berdalilkan keinginan nafsu, sedangkan 'aqidah yang benar itu pastilah tidak memberi ruang untuk sangkaan dan keinginan nafsu, pastilah mengandungi keyakinan yang kukuh dan pastilah bersih dari keinginan nafsu dan kepentingan diri. Mereka tidak mengikut sangkaan dan hawa nafsu itu dengan berdasarkan sesuatu alasan atau sebab:

وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾

"Sedangkan hidayat telah pun datang kepada mereka dari Tuhan mereka."(23)

Kerana itu tiada lagi alasan bagi mereka dan tiada lagi peluang untuk mereka berdalih.

Sesuatu pekerjaan itu tidak akan menjadi betul dan sesuatu hidayat itu tidak akan berguna apabila ia berakhir dengan hawa nafsu, kerana yang menjadi

sebab di sini bukannya kerana kebenaran itu tidak terang dan bukan kerana dalilnya yang tidak kuat, malah yang menjadi sebabnya ialah kerana keinginan hawa nafsu yang liar mahu begitu, kemudian ia mencari alasan untuk mendapatkan apa yang diingininya. Inilah satu keadaan jiwa yang paling buruk yang membuat hidayat tidak dapat memberi manfa'at kepada seseorang dan membuat dalil-dalil itu tidak dapat meyakinkan. Kerana itu Al-Qur'an mengemukakan pertanyaan yang mengecam mereka:

أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾

"Apakah manusia memiliki kemampuan untuk mencapai segala apa yang dicitakannya?"(24)

Di manalah setiap yang dicita-citakan seseorang itu akan menjadi hakikat dan setiap yang diangan-angankannya itu akan menjadi kenyataan? Hakikatnya tidak begitu, yang benar itu tetap benar dan kenyataan itu tetap kenyataan, namun keinginan nafsu dan angan-angannya tidak dapat mengubahkan hakikat-hakikat. Kesesatan seseorang kerana dia mengikut nafsunya, dan kebinasaannya kerana dia mengikut angan-angannya.

Nafsu dan angan-angan adalah terlalu lemah untuk mengubahkan tabi'at sesuatu, kerana yang memegang teraju segala sesuatu itu ialah Allah yang mengendalikan segala sesuatu mengikut kehendak iradat-Nya sama ada di dunia atau Akhirat:

فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

"Allahlah Yang memiliki Akhirat dan dunia."(25)

Di sini kita perhatikan sebutan Akhirat didahulukan ke atas dunia. Ini bukan sahaja kerana memelihara timbangan nada akhir tetapi kerana di sana ada satu tujuan dari segi maknanya iaitu ia menganjurkan supaya manusia mengutamakan Akhirat dari dunia. Itulah kebiasaan uslub Al-Qur'an selalu mengumpulkan di antara makna dengan nada tanpa merosakkan salah satu darinya. Itulah sifat segala sesuatu yang diciptakan Allah, kerana itulah seluruh keindahan di alam buana ini serasi dan selaras dengan tugasnya.

Apabila segala urusan Akhirat dan dunia itu terpulang kepada Allah, maka harapan karut kaum Musyrikin untuk mendapatkan syafa'at dari malaikat-malaikat yang dipertuhankan mereka sebagaimana yang didakwa mereka:

مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلْفَىٰٓ

"Kami tidak menyembah mereka melainkan supaya mereka mendampingkan kami lebih dekat kepada Allah"

(Surah az-Zumar: 3)

adalah karut dan sama sekali tidak berasas, kerana para malaikat di langit itu tidak mempunyai kuasa memberi syafa'at melainkan apabila diizinkan Allah.

وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى شَفَٰعَتُهُمْ

شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ ﴿٢٦﴾

"Berapa ramaikah malaikat-malaikat di langit yang syafa'at mereka tidak mendatangkan sebarang faedah kecuah setelah Allah mengizinkan kepada siapa yang dikehendaki dan diredhai-Nya?"(26)

Berdasarkan ayat ini gugurlah seluruh dakwaan mereka dan bersihlah 'aqidah dari segala kesamaran dan kekeliruan, kerana seluruh urusan Akhirat dan dunia itu terpulang kepada Allah, sedangkan cita-cita manusia tidak dapat mengubahkan kenyataan sedikit pun, dan syafa'at tidak akan diterima melainkan dengan keizinan dan keredhaan Allah, dan segala urusan berakhir kepada-Nya, dan semuanya menuju kepada-Nya di Akhirat dan di dunia.

Pada akhir ceraian ayat ini Al-Qur'an membidas bagi kali yang akhir kepercayaan-kepercayaan kaum Musyrikin yang karut mengenai malaikat dan mendedahkan asasnya yang lemah yang sama sekali tidak layak dijadikan landasan bagi sesuatu 'aqidah:

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ ۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ﴿٢٨﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat sahajalah yang tergamak menamakan malaikat-malaikat itu dengan nama perempuan(27). Sedangkan mereka tidak mempunyai sebarang pengetahuan mengenainya. Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan sahaja, dan sesungguhnya sangkaan itu tidak berguna sedikit pun untuk mengambil tempat kebenaran."(28)

Kesimpulan yang dijelaskan pada akhir ayat ini menyarankan adanya hubungan al-Laat, al-'Uzza dan al-Manat dengan dongeng keperempuanan malaikat dan pertaliannya sebagai puteri-puteri Allah, iaitu satu dongeng yang amat lemah yang berdasarkan sangkaan semata-mata. Mereka tidak mempunyai sebarang saluran yang membolehkan mereka mengetahui sesuatu maklumat yang meyakinkan mengenai tabi'at malaikat. Perbuatan mereka menghubungkan malaikat sebagai puteri-puteri Allah merupakan suatu kepercayaan yang tidak berdalil dan anggapan yang karut marut sahaja, sedangkan anggapan yang sedemikian sama sekali tidak mungkin mengambil tempat 'aqidah yang benar, yang telah ditinggalkan mereka kerana merasa cukup dengan kepercayaan-kepercayaan yang karut dan sangkaan-sangkaan yang meraba-raba.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 29 - 32)

Setelah selesai menjelaskan kelemahan dan pertentangan 'aqidah syirik kaum Musyrikin yang

tidak percaya kepada hari Akhirat, mempersekutukan Allah dan menamakan malaikat sebagai perempuan dan menghubungkannya sebagai puteri-puteri Allah itu, maka Al-Qur'an terus berbicara dengan Rasulullah s.a.w. supaya beliau jangan menghiraukan mereka dan sesiapa sahaja perkara mereka kepada Allah Yang Mengetahui siapa yang jahat dan siapa yang baik, Yang Memberi Balasan yang setimpal kepada orang yang memilih jalan hidayat dan kepada orang yang sesat, Yang Menguasai segala urusan langit dan bumi dan segala urusan dunia dan Akhirat Yang Mengendalikan Hisab dengan adil saksama, Yang Memaafkan dosa-dosa yang tidak dilakukan dengan berterusan dan degil dan Yang Mengetahui segala niat yang terpendam, kerana Dialah Pencipta manusia Yang Mengetahui hakikat mereka di semua peringkat perkembangan hidup mereka:

فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ
ٱلدُّنۡيَا ٢٩
ذَٰلِكَ مَبۡلَغُهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن
سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱهۡتَدَىٰ ٣٠
وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ
أَسَٰٓـُٔواْ بِمَا عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ بِٱلۡحُسۡنَى ٣١
ٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَۚ
إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلۡمَغۡفِرَةِۚ هُوَ أَعۡلَمُ بِكُمۡ إِذۡ أَنشَأَكُم مِّنَ
ٱلۡأَرۡضِ وَإِذۡ أَنتُمۡ أَجِنَّةٞ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡۖ فَلَا تُزَكُّوٓاْ
أَنفُسَكُمۡۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ٣٢

"Oleh itu, janganlah engkau (Muhammad) hiraukan mereka yang berpaling dari mengingati Kami dan tidak berkehendak melainkan kehidupan dunia semata-mata(29). Itulah sahaja kemuncak pencapaian ilmu peagetahuan mereka. Sesungguhnya Tuhanmu jualah yang lebih mengetahui tentang mereka yang sesat dari jalannya dan Dialah jua yang lebih mengetahui tentang mereka yang mendapat hidayat(30). Dan Allah memiliki segala isi langit dan segala isi bumi (ini membolehkannya) untuk mengenakan balasan kepada orang-orang yang melakukan kejahatan mengikut apa yang dilakukan mereka dan untuk memberi balasan yang sebaik-baiknya kepada orang yang melakukan kebaikan(31). Iaitu orang-orang yang menjauhi dosa-dosa yang besar dan perbuatan-perbuatan yang keji kecuali kesalahan-kesalahan yang kecil. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Luas keampunan-Nya. Dia lebih mengetahui keadaan kamu sejak Dia ciptakan kamu dari tanah dan sejak kamu berupa janin-janin di dalam perut ibu-ibu kamu. Oleh itu janganlah kamu memuji-muji diri kamu sendiri. Allah sahaja yang lebih mengetahui tentang mereka yang bertaqwa."(32)

Kaum Muslimin Diperintah Jangan Menghiraukan Golongan Manusia Yang Tidak Mengingati Allah

Perintah supaya jangan menghiraukan mereka yang tidak menghiraukan Zikrullah dan mereka yang tidak percaya kepada Akhirat dan hanya mahukan kehidupan dunia sahaja... perintah ini adalah mulanya ditujukan kepada Rasulullah s.a.w. supaya beliau jangan mempedulikan kaum Musyrikin yang telah pun dijelaskan di dalam surah ini, iaitu penjelasan tentang dongeng-dongeng dan kepercayaan khurafat mereka dan sikap mereka yang tidak beriman kepada hari Akhirat, kemudian selepas itu perintah ini ditujukan pula kepada setiap Muslim yang menghadapi mereka yang berpaling dari Zikrullah dan enggan beriman kepadanya, iaitu mereka yang hanya berkiblat kepada kehidupan dunia sahaja dan tidak nampak sesuatu yang lain di sebaliknya, mereka yang tidak percayakan hari Akhirat dan tidak membuat apa-apa perhitungan terhadapnya. Pada hemat mereka kehidupan manusia di bumi ini merupakan satu-satunya matlamat hidup mereka, tiada suatu matlamat lain di sebaliknya. Berdasarkan pertimbangan inilah mereka tegakkan sistem hidup mereka, iaitu mereka pisahkan hati nurani manusia dari kesedaran mengakui kewujudan Allah yang mentadbirkan segala urusan hidup mereka dan yang akan menghisabkan amalan-amalan mereka selepas selesai mereka menjelajah di bumi yang terbatas ini. Golongan manusia yang paling dekat dengan sifat-sifat ini di zaman kita sekarang ialah golongan penganut-penganut materialisme.

Orang yang beriman kepada Allah dan hari Akhirat tidak mampu untuk memberi perhatian, apatah lagi untuk berinteraksi atau untuk hidup bersama dengan orang-orang yang tidak menghiraukan Zikrullah dan menolak Akhirat di dalam perhitungan mereka, kerana kedua-dua golongan ini masing-masing mempunyai cara hidup yang tersendiri yang tidak ada titik pertemuan di dalam mana-mana langkahnya dan mana-mana aspeknya sekalipun. Seluruh ukuran hidup, seluruh nilainya dan seluruh matlamatnya adalah berlainan dan bercanggahan mengikut kefahaman masing-masing. Oleh kerana itu kedua-dua golongan ini tidak mungkin bekerjasama dalam apa sahaja bentuk kerjasama di dalam kehidupan ini. Mereka tidak mungkin menyertai bersama dalam mana-mana kegiatan di bumi ini kerana adanya perbezaan pokok dalam memahami nilai-nilai kehidupan dan matlamat-matlamatnya, juga dalam memahami peraturan-peraturan kegiatan dan tujuan-tujuannya. Selama kerjasama dan usaha sama itu tidak mungkin diwujudkan, maka apakah gunanya lagi diberi perhatian atau diambil hirau? Adalah sia-sia sahaja kepada orang yang beriman untuk memberi perhatian dan layanan kepada orang-orang yang tidak menghiraukan Zikrullah dan tidak berminat kepada yang lain kecuali kehidupan dunia sahaja. Mereka

mencurahkan segala daya tenaga yang dikurniakan Allah kepada mereka pada bukan tempatnya.

Di samping itu perintah supaya jangan menghiraukan golongan ini mengandungi satu maksud yang lain lagi iaitu maksud supaya memandang rendah kepada mereka, kerana walau bagaimana tinggi pencapaian mereka di dunia, namun mereka tetap terlindung dari hakikat yang sebenar dan tidak dapat memahaminya, kerana mereka hanya berdiri di belakang tembok kehidupan dunia sahaja:

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ

"Itulah sahaja kemuncak pencapaian ilmu pengetahuan mereka."(30)

Maksudnya itulah satu kemuncak pencapaian yang amat kecil dan remeh walaupun pada lahirnya kelihatan begitu besar, satu kemuncak pencapaian yang amat terbatas walaupun pada lahirnya kelihatan begitu syumul dan satu kemuncak pencapaian yang membawa kepada kesesatan walaupun pada lahirnya kelihatan memberi hidayat. Tidak mungkin bagi seseorang yang berdiri dengan seluruh hati, perasaan dan mindanya di perbatasan kehidupan dunia sahaja dapat mengetahui sesuatu yang bernilai di sebaliknya, sedangkan di sebalik bumi ini terbentang alam buana yang amat besar yang tidak menciptakan dirinya sendiri, malah kewujudan alam buana dengan begitu rupa tanpa tujuan merupakan satu perkara yang tidak dapat diterima akal, kerana selama alam buana ini mempunyai Penciptanya, maka ia tetap tidak diwujudkan sia-sia begitu sahaja, dan sudah tentu pula sia-sia jika kehidupan dunia ini sahaja merupakan penghabisan dan matlamat alam buana yang besar ini. Memahami hakikat alam buana dalam mana-mana sudut sekalipun sudah cukup untuk membawa seseorang kepada keimanan kepada Khaliqnya, juga keimanan kepada hari Akhirat untuk menolakkan konsep kesia-siaan dari Allah selaku Pencipta Yang Maha Agung yang telah menciptakan alam buana ini dengan seindah-indah ciptaan.

Oleh itu adalah menjadi kewajipan agar tidak dipedulikan orang-orang yang tidak menghiraukan Zikrullah, yang hanya berdiri di perbatasan hidup dunia sahaja supaya perhatian seseorang itu terpelihara dari dicurahkan pada bukan tempatnya, juga supaya seseorang itu memandang rendah kepada mereka yang menjadikan dunia ini sebagai kemuncak pencapaian ilmu pengetahuan mereka. Kita disuruh mengambil sikap ini terhadap mereka jika kita benar menerima perintah Allah untuk mematuhinya bukannya untuk berkata seperti orang-orang Yahudi yang berkata:

سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا

"Kami dengar, tetapi kami tidak ikut."

(Surah al-Baqarah: 93)

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

"Sesungguhnya Tuhanmu jualah yang lebih mengetahui tentang mereka yang sesat dari jalan-Nya dan Dialah juga yang lebih mengetahui tentang mereka yang mendapat hidayat."(30)

Maksudnya, Allah tahu bahawa mereka adalah orang-orang yang sesat, oleh kerana itu Dia tidak mahu Nabi-Nya dan orang-orang yang mendapat hidayat dari umatnya sibuk memikirkan hal mereka. Allah tidak mahu mereka bersahabat dengan mereka dan melayani mereka. Allah tidak mahu orang-orang Mu'min tertipu dengan ilmu pengetahuan mereka yang menyesat dan terbatas itu, iaitu ilmu pengetahuan yang hanya terbatas di sempadan kehidupan dunia sahaja, ilmu pengetahuan yang menghalangi manusia dari memahami hakikat yang tulen yang membawa mereka kepada beriman dengan Allah dan hari Qiamat, dan hakikat tulen yang membolehkannya melangkah sempadan-sempadan bumi yang dekat dan kehidupan dunia yang terbatas.

Ilmu pengetahuan yang dicapai golongan yang terbatas dan sesat itu kelihatan pada mata orang awam dan sebagainya yang mempunyai hati, pemahaman dan perasaan yang cetek itu, begitu penting dan besar di samping mempunyai pengaruh dan kesan dalam kehidupan dunia, tetapi ini tidak dapat menolak sifat sesat yang ada pada mereka dan sifat kejahilan dan kekurangan pengetahuan mereka. Hakikat perhubungan yang wujud di antara alam buana dengan Penciptanya dan hakikat perhubungan yang wujud di antara amalan manusia dengan balasannya adalah kedua-duanya merupakan hakikat yang perlu bagi setiap ilmu pengetahuan yang benar, tanpa dua hakikat ini, ilmu pengetahuan hanya merupakan kulit luar yang tidak memberi kesan kepada kehidupan manusia dan tidak dapat meningkat dan meninggikannya. Nilai setiap ilmu pengetahuan itu adalah bergantung kepada sejauh mana kesannya kepada jiwa manusia dan kepada perhubungan-perhubungan moral manusia, tanpa kesan-kesan sedemikian, maka ilmu itu hanya membawa kemajuan kepada alat-alat tetapi kemunduran kepada manusia. Alangkah malangnya ilmu pengetahuan yang meningkat kemajuan alat-alat tetapi meruntuhkan manusia.

Kesedaran seseorang bahawa dia mempunyai Tuhan Pencipta yang menciptakannya dan mencipta seluruh alam buana menurut satu peraturan yang seimbang akan mengubahkan kesedarannya terhadap hidup, terhadap sesuatu dan terhadap mereka yang ada di sekelilingnya, dan seterusnya akan membuat kewujudannya mempunyai nilai dan matlamat yang lebih besar, lebih syumul dan lebih tinggi, kerana kewujudannya mempunyai hubungan yang rapat dengan seluruh alam buana ini. Ini bererti bahawa dia lebih besar dari dirinya yang hanya hidup dengan

umur yang terbatas, dia lebih besar dari keluarganya yang hanya terdiri dari beberapa orang yang terbatas, dia lebih besar dari bangsanya, dia lebih besar dari tanahairnya, dia lebih besar dari kelasnya di dalam masyarakat yang dilaung-laungkan oleh penganut-penganut materialisme yang moden, dan lebih tinggi dari segala minat dan perhatian yang diberikan oleh semua institusi-institusi.

Kesedaran seseorang bahawa Allah Penciptanya akan menghisabkan amalan-amalannya di Akhirat dan akan membalasnya dengan balasan yang setimpal itu tidak syak lagi akan mengubah pemikiran-pemikiran dan pandangan-pandangannya dan akan mengubah neraca-neraca pertimbangannya, niat-niat dan dorongannya, tujuan-tujuan dan matlamat hidupnya. Kesedaran itu juga akan mengikatkan deria akhlak di dalam jiwanya dengan seluruh hidupnya dan akan menjadikan deria itu bertambah besar kekuatannya dan kesannya, kerana kebinasaan dan keselamatan seseorang itu bergantung kepada sejauh mana kekuatan deria akhlaknya dapat mempengaruhi niat-niatnya dan tindak-tanduknya. Oleh itu, dengan kekuatan deria akhlak itulah seseorang insan menjadi kuat dan dapat mempengaruhi segala tindak-tanduk dirinya, kerana deria akhlak selaku pengawas dan penjaga dirinya sentiasa sedar dan waspada, juga kerana dia sedar bahawa hisab penghabisan sedang menunggunya di Akhirat, dan dari satu segi yang lain pula dia yakin akan memperolehi kebaikan dan akan berjaya dalam menjalani hisab penghabisan itu walaupun dia gagal di dunia ini dalam setengah-setengah perjuangannya, di mana dia sentiasa ditugas memperjuangkan kebaikan tanpa memperhitungkan sama ada dia gagal atau menang di dalam gelanggang perjuangan dunia, kerana balasan penghabisan itu adalah ditentukan di Akhirat.

Masalah beriman kepada Allah dan hari Qiamat merupakan satu persoalan yang amat penting dan asasi dalam kehidupan manusia, ia merupakan satu keperluan yang lebih penting dari keperluan-keperluan manusia kepada makanan, minuman dan pakaian. Apabila keimanan itu wujud, maka wujudlah sifat insan pada manusia, dan sebaliknya apabila keimanan itu tidak wujud, maka berubahlah manusia menjadi haiwan sama seperti haiwan-haiwan yang lain.

Apabila ukuran-ukuran, matlamat-matlamat, tujuan-tujuan, kefahaman-kefahaman dan pandangan-pandangan terhadap hidup berbeza, begitu jauh di antara orang-orang yang beriman dengan orang-orang yang tidak beriman, maka tiada ruang lagi untuk bekerjasama, untuk berurusan satu sama lain atau untuk berkenal-kenalan yang melahirkan sesuatu minat dan perhatian.

Oleh kerana itu hubungan, persahabatan, perkongsian, kerjasama, hubungan mengambil dan memberi, hubungan minat dan layanan mesra tidak mungkin ditegakkan di antara golongan yang beriman dengan Allah dengan golongan yang tidak menghiraukan Zikrullah dan yang hanya berminat kepada kehidupan dunia sahaja. Segala pendapat yang lain dari pendapat ini adalah pendapat dolak-dalik yang bertentangan dengan perintah Allah.

فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا ﴿٢٩﴾

"Oleh itu, janganlah engkau (Muhammad) hiraukan mereka yang berpaling dari mengingati Kami dan tidak berkehendak melainkan kehidupan dunia semata-mata."(29)

وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ بِمَا عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ بِٱلۡحُسۡنَى ﴿٣١﴾

"Dan Allah memiliki segala isi langit dan segala isi bumi (ini membolehkannya) untuk mengenakan balasan kepada orang-orang yang melakukan kejahatan mengikut apa yang dilakukan mereka dan untuk memberi balasan yang sebaik-baiknya kepada orang yang melakukan kebaikan."(31)

Penegasan bahawa segala isi langit dan segala isi bumi itu adalah milik Allah menambahkan lagi kekuatan dan kesan persoalan keimanan kepada hari Akhirat, kerana Allah yang menjadikan alam dan mengaturkan taqdir-Nya Dialah jua yang memiliki segala isi langit dan segala isi bumi dan Dialah yang berkuasa untuk memberi balasan yang setimpal dan adil kepada orang yang melakukan kejahatan dan untuk memberi balasan yang sebaik-baiknya kepada orang yang melakukan kebaikan.

Kemudian Al-Qur'an menerangkan sifat-sifat orang yang melakukan kebaikan yang dibalaskan dengan sebaik-baik balasan itu. Mereka ialah:

ٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَۚ

"Iaitu orang-orang yang menjauhi dosa-dosa yang besar dan perbuatan-perbuatan yang keji kecuali kesalahan-kesalahan yang kecil."(32)

Pengertian Dosa-dosa Besar Dan Dosa-dosa Al-Lamam

Maksud dari **"dosa-dosa besar"** ialah maksiat-maksiat yang besar, dan maksud dari **"perbuatan-perbuatan yang keji"** ialah segala kesalahan besar yang keji. Mengenai maksud dari **"kesilapan-kesilapan kecil"** di sana terdapat beberapa pandangan ulama' yang berbeza-beza. Menurut Ibn Kathir pengecualian (استثناء) dalam ayat ini ialah (استثناء منقطع) atau pengecualian yang terputus kerana (اللمم) itu ialah "kesilapan-kesilapan dan kesalahan-kesalahan yang kecil." Ujar al-Imam Ahmad pula kami telah diceritakan oleh Abdur-Razzaq, kami telah dikhabarkan oleh Ma'mar dari Ibn Tawus dari bapanya dari Ibn 'Abbas katanya: "Pada pendapatku: Al-Lamam ini adalah lebih hampir dengan maksud hadith yang diriwayatkan oleh Abu Hurayrah dari Nabi s.a.w.:

إن الله تعالى إذا كتب على ابن آدم حظه من الزنا أدرك ذلك لا محالة . فزنا العين النظر ، وزنا اللسان النطق ، والنفس تمنى وتشتهي ، والفرْج يصدق ذلك أو يكذبه

"Sesungguhnya Allah Ta'ala apabila Dia hendak menentukan ke atas seseorang manusia habuannya dari perbuatan zina tentulah manusia itu akan memperolehinya, kerana zina mata ialah melihat dan zina lidah ialah bercakap, nafsu berangan-angan dan bercita-cita dan anggota kelaminlah yang membenarkan cita-cita itu atau membohongkannya."[5]

Ujar Ibn Jarir: Kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Abdul A'la, kami dikhabarkan oleh Ibn Thur, kami telah diceritakan oleh Ma'mar dari al-A'masy dari Abu adh-Dhuha bahawa Ibn Mas'ud telah berkata: "Zina mata ialah melihat, zina dua bibir ialah mencium, zina dua tangan ialah memukul dan zina dua kaki ialah berjalan dan anggota kelaminlah yang membenarkan zina itu atau membohongkannya, dan andainya ia tampil mengerjakan dengan anggota kelaminnya, maka dia adalah seorang yang berzina, dan jika tidak, maka dia telah melakukan al-Imam atau kesalahan-kesalahan kecil." Demikianlah juga pendapat Masruq dan al-Sya'bi.

Ujar Abdul Rahman ibn Nafi' yang digelarkan sebagai ibn Lubabah at-Ta'ifi katanya: Aku bertanya Abu Hurayrah mengenai maksud firman Allah "إلا اللمم". Jawabnya: Itulah kesalahan-kesalahan mencium, memandang, mengenyit dan menyentuh. Dan apabila dua anggota kelaminnya bertemu, maka wajiblah mandi dan itulah zina."

Inilah pendapat-pendapat yang hampir-hampir bersamaan dalam menta'rifkan al-Lamam.

Selain dari pendapat-pendapat ini ada pula pendapat-pendapat yang lain:

Ujar Ali ibn Talhah dari ibn 'Abbas makna "إلا اللمم" ialah, "melainkan dosa-dosa yang telah lepas." Begitu juga pendapat Zaid ibn Aslam.

Ujar Ibn Jarir: Kami telah diceritakan oleh al-Mathna, kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Ja'far, kami telah diceritakan oleh Syu'bah daripada Mansur daripada Mujahid, dia telah berkata mengenai makna ayat "إلا اللمم" katanya: "Orang yang mengerjakan dosa kemudian meninggalkannya.

Ujar Ibn Jarir kami telah diceritakan oleh Sulaiman Ibn Abdul Jabbar, kami telah diceritakan oleh Abu 'Asim, kami telah diceritakan oleh Zakaria dari Ibn ishaq dari 'Amr ibn Dinar, dari 'Atha' dari ibn 'Abbas maksud ayat:

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ ۖ فَلَا تُزَكُّوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ﴿٣٢﴾

"Iaitu orang-orang yang menjauhi dosa-dosa yang besar dan perbuatan-perbuatan yang keji kecuali kesalahan-kesalahan yang kecil. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Luas keampunan-Nya. Dia lebih mengetahui keadaan kamu sejak Dia ciptakan kamu dari tanah dan sejak kamu berupa janin-janin di dalam perut-perut ibu-ibu kamu. Oleh itu janganlah kamu memuji-muji diri kamu sendiri. Allah sahaja yang lebih mengetahui tentang mereka yang bertaqwa."(32)

ialah orang yang mengerjakan perbuatan yang keji kemudian ia bertaubat. Katanya sabda Rasulullah s.a.w.:

إن تغفر اللهم تغفر جما ، وأي عبد لك ما ألما

"Ya Tuhanku! Jika Engkau pengampun, maka ampunkanlah dengan sebanyak-banyaknya kerana tiada seorang pun dari hamba Engkau yang tidak pernah melakukan dosa."

Demikianlah diriwayatkan oleh at-Tirmizi dari Ahmad ibn 'Uthman al-Basri dari Abu 'Asim an-Nabil. Kemudian dia berkata: "Hadith ini Hadith Sahih Hassan Gharib. Kami tidak mengetahui melainkan dari Hadith Zakaria ibn Ishaq". Demikianlah juga kata al-Bazzar. Kami tidak mengetahuinya bersambung sampai ke Rasulullah s.a.w. melainkan satu sanad ini sahaja.

Ujar Ibn Jarir: Kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Abdullah ibn Yazi', kami telah diceritakan oleh Yazid ibn Zari', kami telah diceritakan oleh Yunus dari al-Hassan dari Abu Hurayrah r.a. (aku fikir Abu Hurayrah telah merafa'kannya) mengenai ayat:

ٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ ۖ فَلَا تُزَكُّوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ﴿٣٢﴾

"Iaitu orang-orang yang menjauhi dosa-dosa yang besar dan perbuatan-perbuatan yang keji kecuali kesalahan-kesalahan yang kecil. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Luas keampunan-Nya. Dia lebih mengetahui keadaan kamu sejak Dia ciptakan kamu dari tanah dan sejak kamu berupa janin-janin di dalam perut-perut ibu-ibu kamu. Oleh itu janganlah kamu memuji-muji diri kamu sendiri. Allah sahaja yang lebih mengetahui tentang mereka yang bertaqwa."(32)

Kata Abu Hurayrah: Maksudnya ialah melakukan dosa zina kemudian bertaubat dan tidak lagi kembali melakukannya, dan melakukan dosa mencuri kemudian bertaubat dan tidak lagi kembali melakukannya, dan melakukan dosa minum arak kemudian bertaubat dan tidak lagi kembali melakukannya. Katanya: Itulah erti al-Lamam (اللمم).

---

[5] *Hadith ini dikeluarkan dalam Sahih al-Bukhari dan Sahih Muslim dari hadith Abdur-Razzaq.*

Pendapat yang seperti ini juga diriwayatkan dengan riwayat yang mauquf (terhenti) setakat al-Hassan.

Inilah pendapat-pendapat yang berlainan dari pendapat-pendapat yang pertama dalam menentukan makna al-Lamam. Dan pada hemat kami pendapat yang akhir inilah yang lebih munasabah dengan firman Allah selepas itu:

إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ

"Sesungguhnya Tuhanmu Maha Luas keampunan-Nya."(32)

Peringatan dengan keampunan Allah yang luas itu sesuai dengan kesalahan melakukan dosa-dosa yang besar dan perbuatan-perbuatan yang keji yang diiringi dengan taubat. Jadi pengecualian (استثناء) dalam ayat ini ialah pengecualian yang tidak terputus (غير منقطع) yang membawa erti *"orang-orang yang melakukan kebaikan"* itu ialah orang-orang yang menjauhi dosa-dosa dan perbuatan-perbuatan yang keji kecuali mereka yang melakukan sesuatu dari dosa-dosa itu kemudian mereka bertaubat dengan segera dan tidak lagi terus melakukannya dengan degil sebagaimana firman Allah.

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

"(Orang-orang bertaqwa itu ialah) orang-orang yang apabila mereka mengerjakan sesuatu kesalahan yang keji atau menzalimi diri mereka sendiri, mereka teringat kepada Allah, lalu mereka memohon keampunan terhadap dosa-dosa mereka, kerana tiada siapa yang dapat mengampunkan dosa-dosa itu melainkan Allah, dan mereka tidak lagi meneruskan perbuatan-perbuatan keji yang telah dilakukan mereka, sedangkan mereka mengetahui."

(Surah Aali 'Imran: 135)

Allah telah mensifatkan mereka sebagai orang-orang yang bertaqwa dan menjanjikan mereka dengan keampunan dan Syurga yang luasnya sama dengan langit dan bumi.[6] Pengertian ini lebih dekat kepada rahmat Allah dan keampunan-Nya yang luas.

Kemudian ayat ini ditamatkan dengan satu penjelasan bahawa balasan yang buruk dan baik itu adalah berlandaskan kepada ilmu Allah yang mengetahui hakikat hati manusia dalam semua peringkat perkembangan hidupnya.

هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ

"Dia lebih mengetahui keadaan kamu sejak Dia ciptakan kamu dari tanah dan sejak kamu berupa janin-janin di dalam perut ibu-ibu kamu."(32)

Maksudnya, ilmu Allah tentang keadaan manusia itu ialah ilmu yang mendahului perbuatan-perbuatan mereka yang zahir, ilmu Allah yang bergantung dengan hakikat mereka yang tetap, yang tidak diketahui mereka dan hanya Allah yang menciptakan mereka sahaja mengetahuinya, ilmu Allah yang azali yang mengetahui hakikat mereka ketika Allah menciptakan asal-usul mereka dari tanah, sedangkan mereka di waktu itu masih berada di dalam alam ghaib, ilmu Allah yang mengetahui hakikat mereka ketika mereka masih dari peringkat janin di dalam perut ibu-ibu mereka. Allah mengetahui hakikat mereka sebelum mereka muncul ke alam kenyataan dan mengetahui tabi'at mereka sebelum mereka jelmakannya ke dalam tindakan.

Jika beginilah mendalamnya sifat ilmu Allah, maka tentulah tidak ada erti, malah merupakan satu perbuatan biadab jika seseorang itu mahu memperkenal dan menerangkan hakikat dirinya kepada Allah, dan mahu memuji-muji dirinya di hadapan Allah: Saya begini, saya begitu:

فَلَا تُزَكُّوا أَنفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ ﴿٣٢﴾

"Oleh itu janganlah kamu memuji-muji diri kamu sendiri. Dialah sahaja yang lebih mengetahui tentang mereka yang bertaqwa."(32)

Allah tidak memerlukan kamu memperkenalkan diri kamu kepada-Nya, juga tidak memerlukan kamu menilaikan amalan kamu untuk-Nya, kerana Allah mempunyai ilmu pengetahuan yang sempurna dan neraca pertimbangan yang maha halus. Balasan Allah merupakan balasan yang maha adil dan firman-Nya merupakan kata pemutus dan kepada-Nya dipulangkan segala urusan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 33 - 62)

Selepas itu datanglah pula bahagian yang akhir dari surah ini dengan nada yang amat merdu, iaitu sama dengan kemerduan bahagian yang pertama, menjelaskan hakikat-hakikat asasi agama Islam, iaitu hakikat-hakikat yang telah ditetapkan sejak Nabi Ibrahim a.s. yang menjadi Rasul pelopor yang menegakkan agama tauhid ini, juga memperkenalkan kepada manusia sifat-sifat Allah yang menciptakan mereka dengan menjelaskan kepada mereka kehendak iradat Allah Yang Mencipta dan Menguasai hidup mereka, dan menayangkan kesan-kesan iradat-Nya satu demi satu dengan gambaran yang menyentuh perasaan mereka, mengingatkan mereka, menggerakkan hati mereka sedalam-dalamnya .....hingga apabila berakhirnya surah ini dengan nadanya yang akhir, maka seluruh perasaan manusia menerimanya dengan perasaan menggigil dan terharu:

[6] *Surah Aaali 'Imran, ayat 136.*

أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾

وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰٓ ﴿٣٤﴾

أَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ﴿٣٥﴾

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِى صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾

وَإِبْرَٰهِيمَ ٱلَّذِى وَفَّىٰٓ ﴿٣٧﴾

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾

وَأَنَّ سَعْيَهُۥ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

ثُمَّ يُجْزَىٰهُ ٱلْجَزَآءَ ٱلْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

"Tahukah engkau orang yang membelakangi (kebenaran)?(33). Dan hanya sanggup memberi sedikit sahaja kemudian memutuskan pemberiannya(34). Apakah dia mempunyai pengetahuan mengenai perkara-perkara yang ghaib sehingga dia mengetahui (apa yang akan berlaku)?(35). Atau apakah dia belum lagi diberitahu tentang hukum yang telah dijelaskan di dalam lembaran-lembaran kitab Musa?(36). Dan lembaran-lembaran Ibrahim yang telah menyempurnakan tugas-tugasnya(37). Iaitu (hukum) bahawa seorang yang berdosa itu tidak akan memikul dosa orang yang lain.(38) Dan bahawa seseorang itu tidak memperolehi balasan selain balasan dari amalan yang telah diusahakannya (39). Dan sesungguhnya segala usahanya akan diperlihatkan kepadanya(40). Kemudian usaha itu akan dibalas dengan balasan yang amat sempurna(41). Dan sesungguhnya kepada Tuhanmulah kesudahan segala sesuatu(42). Dan sesungguhnya Dialah yang menjadikan seseorang itu ketawa dan menangis(43). Dan sesungguhnya Dialah yang mematikan dan menghidupkan."(44)

وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

وَأَنَّ عَلَيْهِ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰٓ ﴿٥٦﴾

"Dan sesungguhnya Dialah yang menciptakan pasangan lelaki dan perempuan(45). Dari setitik nutfah apabila dipancutkan(46). Dan sesungguhnya Dialah yang menetapkan kebangkitan semula(47). Dan sesungguhnya Dialah yang memberi kekayaan dan harta simpanan(48). Dan sesungguhnya Dialah Tuhan bintang asy-Sy'ira(49). Dan sesungguhnya Dialah yang membinasakan kaum 'Ad yang pertama (kaum Nabi Hud)."(50) Dan kaum Thamud (kaum Nabi Soleh) dan tiada seorang pun yang ditinggalkan hidup(51). Juga kaum Nuh sebelum itu, sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang lebih zalim dan lebih melampau lagi(52). Juga negeri Lut yang ditunggang-balikkan. Dialah yang mengangkatkannya ke angkasa dan menghempaskannya ke bumi(53). Lalu dia selubungkannya dengan 'azab yang menyeluruh(54). Manakah satu di antara ni'mat-ni'mat Tuhanmu yang engkau ragui (wahai manusia)?(55). Inilah Rasul pemberi peringatan seperti rasul-rasul yang pertama yang memberi peringatan."(56)

أَزِفَتِ ٱلْءَازِفَةُ ﴿٥٧﴾

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ﴿٦١﴾

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾

"Masa Qiamat telah hampir(57). Tiada siapa yang dapat mendedahkan masanya selain Allah(58). Apakah kamu merasa hairan terhadap keterangan ini?(59). Dan kamu ketawa dan tidak menangis(60). Dan kamu terus lalai(61). Sujudlah kamu kepada Allah dan beribadatlah kepada-Nya."(62)

Orang yang membelakangi agama yang benar dan hanya sanggup memberi pengorbanan yang sedikit sahaja yang ditakjubkan Allah itu adalah seorang yang tertentu mengikut setengah-setengah riwayat. Dia telah mengorbankan sedikit hartanya untuk Sabilullah kemudian dia menghentikan pengorbanannya kerana takut jadi miskin. Az-Zamakhsyari dalam tafsirnya *"al-Kasysyaf"* telah menentukan orangnya iaitu Sayiduna 'Uthman ibn 'Affan r.a., dan dalam hubungan ini dia

telah menyebut satu kisah yang sama sekali tidak berasas dan tidak dapat diterima oleh sesiapa sahaja yang mengenal sifat 'Uthman yang sebenar dan bagaimana beliau telah memberi pengorbanannya yang banyak dan lama tanpa berhenti-henti dan tanpa dikira untuk kepentingan Sabilullah, dan siapa yang tahu tentang 'aqidah beliau terhadap Allah dan kefahamannya mengenai dasar tanggungawab individu terhadap dan masing-masing.[7]

Mungkin orang yang dimaksudkan dalam ayat itu seorang yang tertentu dan mungkin pula satu contoh dari mana-mana manusia sahaja. Kedua-duanya sama sahaja. Orang yang membelakangi kepentingan agama ini dan orang yang mengorbankan harta atau jiwanya untuk agama ini kemudian ia memutuskan pengorbanannya itu dan tidak sanggup lagi meneruskan pengorbanannya, maka sikap orang ini amatlah menghairankan dan memang wajar dihairankan, dan sikap orang inilah yang dijadikan Al-Qur'an sebagai asas untuk dibentang dan dijelaskan hakikat-hakikat agama ini.

أَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ﴿٣٥﴾

"Apakah dia mempunyai pengetahuan mengenai perkara-perkara yang ghaib sehingga dia mengetahui (apa yang akan berlaku)."(35)

Maksudnya, segala urusan ghaib itu adalah dalam pengetahuan Allah, tiada siapapun yang melihatnya melainkan Allah. Oleh itu seseorang itu tidak boleh merasa aman dari akibat-akibat yang tersembunyi di dalam alam ghaib, malah hendaklah dia meneruskan amalan dan pengorbanannya dan hendaklah dia hidup dengan hati-hati dan menunaikan kewajipannya dengan sempurna di sepanjang hidupnya dan janganlah dia berkorban kemudian berhenti, kerana tiada yang dapat menjaminkan keselamatannya di alam ghaib yang majhul itu melainkan sikap hati-hatinya, amalannya, penunaian kewajipannya yang sempurna dan harapannya untuk mendapatkan keampunan dan penerimaan Allah terhadap segala amalan yang dilakukannya.

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِى صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾
وَإِبْرَٰهِيمَ ٱلَّذِى وَفَّىٰٓ ﴿٣٧﴾

"Atau apakah dia belum lagi diberitahu tentang hukum yang telah dijelaskan di dalam lembaran-lembaran kitab Musa?(36). Dan lembaran-lembaran Ibrahim yang telah menyempurnakan tugas-tugasnya."(37)

"Menyempurnakan tugas" di sini sebagai lawan dari sifat **"Memutuskan pemberian."** Maksudnya, agama Islam ini adalah satu agama yang amat tua yang bersambung-sambung awalnya dengan akhirnya, yang mempunyai dasar-dasar dan lunas-lunas yang tetap, yang saling benar membenar di antara para rasul yang datang silih berganti itu walaupun berjauhan tempat dan zaman. Ia dicatat di dalam lembaran-lembaran kitab Musa dan di dalam lembaran-lembaran Ibrahim sebelum Musa, iaitu Ibrahim yang telah menunaikan kewajipannya dan pengorbanannya dengan sempurna yang layak menerima sanjungan dari Allah. Al-Qur'an menyebut sifat

Apakah dasar-dasar yang telah dicatatkan di dalam lembaran-lembaran Musa dan Ibrahim?

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾
وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾

"Iaitu (hukum) bahawa seseorang yang berdosa itu tidak akan memikul dosa orang lain(38). Dan bahawa seseorang itu tidak memperolehi balasan selain balasan dari amalan yang telah diusahakannya."(39)

Dasar Tanggungjawab Individu

Maksudnya, seseorang itu tidak dapat menanggung dosa orang lain sama ada untuk meringankan bebanan dosa orang lain atau untuk membebankan orang lain dengan dosa-dosanya. Tiada siapa pun yang boleh meringankan bebanan dosanya dan tiada siapa pun yang boleh bersukarela untuk memikul sesuatu dosa orang lain, kerana seseorang itu tidak dihisab dan dibalaskan melainkan mengikut amalan dan perbuatan yang dilakukannya sahaja. Dia tidak boleh ditambah dengan amalan orang lain dan tidak boleh dikurangkan amalannya untuk orang yang lain. Masa hidup di dunia ini merupakan satu-satunya peluang yang diberikan kepadanya untuk beramal dan berusaha. Apabila dia mati, maka hilanglah peluang itu dan putuslah amalannya kecuali amalan-amalan yang diterangkan oleh Rasulullah s.a.w. dalam sabdanya:

إذا مات الإنسان انقطع عمله إلا من ثلاث : من ولد صالح يدعوله ، أو صدقة جارية من بعده ، أو علم ينتفع به

"Apabila seseorang itu mati, maka putuslah amalannya kecuali amalan dari tiga punca iaitu dari anak yang salih yang berdo'a kepadanya atau dari sedekah yang berkekalan selepasnya atau dari ilmunya yang diambil manfa'at darinya oleh orang lain."

(Dikeluarkan oleh Muslim dari Abu Hurayrah)

[7] *Ujar as-Zamakhsyari:" Telah diriwayatkan bahawa 'Uthman ra. telah membelanjakan harta kekayaannya untuk kebajikan, lalu saudara susuannya Abdullah ibn Sa'd ibn Abu Sarh berkata kepadanya: Engkau hampir-hampir tidak berharta lagi, Jawab 'Uthman: Aku mempunyai dosa dan kesalahan yang banyak, apa yang aku buat itu ialah untuk mencari keredhaan Allah dan mengharapkan keampunan-Nya. Lalu Abdullah pun berkata: Berilah untamu itu kepadaku dengan segala persiapan yang ada padanya dan aku sanggup menanggung segala dosamu, 'Uthman pun memberi unta itu kepadanya dan menjadikannya sebagai saksi, dan selepas itu 'Uthman pun berhenti membelanjakan hartanya untuk kebajikan kerana itulah turunnya ayat ini!".... Riwayat ini jelas sekali karutnya, kerana gambaran sifat 'Uthman yang sebenar sama sekali tidak seperti gambaran riwayat ini.*

Ketiga-tiga punca ini pada hakikatnya adalah dari amalannya. Dari ayat yang mulia inilah al-Imam as-Syafi'i Rahimahullah dan mereka yang mengikutinya berpendapat bahawa pahala bacaan Al-Qur'an tidak sampai kepada si mati kerana ia bukan dari hasil amalan dan usahanya kerana itu membaca Al-Qur'an untuk si mati itu tidak digalakkan oleh Rasulullah s.a.w. Beliau tidak menyuruh dan menunjuk supaya melakukan amalan itu sama ada dengan nas atau dengan isyarat dan amalan itu juga tidak pernah dinukilkan dari mana-mana sahabat r.a. Andainya amalan itu baik tentulah para sahabat itu mendahului kita mengamalkannya, sedangkan perkara-perkara amalan ibadat itu pula pastilah berasaskan nas-nas dan tidak boleh diada-adakan dengan menggunakan berbagai-bagai qias dan pendapat-pendapat sahaja. Adapun pahala amalan do'a dan sedekah, maka ia tetap sampai kepada si mati dengan ijma' dan dengan nas yang terang dari syara'.[8]

وَأَنَّ سَعْيَهُۥ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

ثُمَّ يُجْزَىٰهُ ٱلْجَزَآءَ ٱلْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾

"Dan sesungguhnya segala usaha akan diperlihatkan kepada-Nya(40). Kemudian usaha itu akan dibalas dengan balasan yang amat sempurna."(41)

Maksudnya, segala amalan dan usahanya tidak akan hilang sia-sia walau sedikit pun dan tidak akan luput dari ilmu Allah dan tidak akan terlepas dari neraca pertimbangan-Nya yang halus. Setiap orang akan menerima balasan dengan sempurna tidak kurang sedikit pun dan tidak dianiayai sedikit pun.

Demikianlah jelas dan tegasnya dasar tanggungjawab individu terhadap amalan dan perbuatannya di samping dasar keadilan balasan. Dengan demikian muncullah nilai insaniyah seseorang manusia, iaitu nilai insaniyah yang ditegakkan di atas konsep memandang manusia sebagai satu makhluk yang berakal, yang bertanggungjawab dan yang memegang amanah terhadap keselamatan dirinya sendiri. Ia diberi peluang untuk beramal dan akan dibalas mengikut amalannya. Dan dengan demikian juga seseorang itu akan merasa aman dan tenteram terhadap keadilan balasan, iaitu satu keadilan mutlak yang tidak terjejas kerana hawa nafsu, dan tidak tercacat kerana pengetahuan yang terbatas dan kerana kejahilan terhadap perkara-perkara yang sebenar.

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

"Dan sesungguhnya kepada Tuhanmulah kesudahan segala sesuatu."(42)

Maksudnya, tiada jalan yang lain melainkan jalan yang berakhir kepada Allah, tiada tempat perlindungan selain dari Allah dan tiada tempat kembali melainkan tempat kembali yang disediakan Allah sama ada di dalam Syurga atau di dalam Neraka. Hakikat ini mempunyai nilai dan kesannya dalam membentuk perasaan dan fikiran manusia, kerana apabila seseorang itu sedar bahawa segala sesuatu, segala pekerjaan sekalian manusia akan berakhir kepada Allah, maka dia dari awal jalan lagi akan insaf di mana akhir kesudahannya yang tidak dapat dihindarinya, dan dia akan menyesuaikan dirinya dan amalannya dengan hakikat ini:

Setelah selesai membawa manusia ke penghujung perjalanan, maka Al-Qur'an membawa mereka kembali kepada hidup dunia untuk menunjukkan kepada mereka kesan-kesan kehendak iradat-Nya dalam segala peringkat dan keadaan hidup:

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾

"Dan sesungguhnya Dialah yang menjadikan seseorang itu ketawa dan menangis."(43)

Dalam ayat ini terkandung berbagai-bagai hakikat, berbagai-bagai gambaran dan bayangan yang menarik.

Tabi'at Ketawa Dan Tabi'at Menangis

Allah telah memasangkan pada manusia sifat ketawa dan sifat menangis. Kedua-dua sifat itu merupakan salah satu rahsia dari rahsia-rahsia kejadian manusia yang tidak diketahui seseorang pun bagaimana cara kedua-duanya bertindak di dalam alat-alat kelengkapan dirinya yang canggih itu. Susunan alat-alat kelengkapan jiwanya tidak kurang canggihnya dari susunan alat-alat kelengkapan anggota tubuh badannya. Alat-alat penggerak dari jiwanya saling tindak bertindak dengan alat-alat penggerak dari anggota tubuh badannya. Kedua-duanya bekerjasama dalam mewujudkan tindakan ketawa dan tindakan menangis.

Allah telah menciptakan pendorong-pendorong ketawa dan pendorong-pendorong menangis. Di sana terdapat rahsia-rahsia yang rumit yang membuat seseorang itu ketawa kerana itu dan menangis kerana ini. Kadang-kadang sebab yang mendorongnya menangis pada hari ini akan berubah menjadi sebab yang mendorongnya ketawa pada keesokan hari. Dia bertindak begitu bukan kerana gila dan tidak ingat, malah kerana itulah keadaan yang dialami jiwanya yang berubah-ubah dan kerana itulah pertimbangan-pertimbangan dan pendorong-pendorong yang tidak pernah mantap di dalam perasaannya.

Dalam masa yang sama Allah menjadikan manusia itu menangis dan ketawa mengikut penggerak dan pendorong yang menguasainya. Kadang-kadang satu puak ketawakan sesuatu yang ditangisi satu puak yang lain, kerana kesannya yang diterima puak ini berlainan dari kesannya yang diterima puak yang satu lagi. Kadang-kadang ketawa dan menangis dalam perkara yang sama yang dihadapi oleh seorang yang sama iaitu dia ketawakannya pada hari ini, tetapi setelah dia menerima akibatnya yang buruk dia

[8] *Ibn Kathir dalam tafsirnya.*

menangis pula dan bercita-cita jika dulu dia tidak berbuat demikian dan tidak ketawa. Berapa ramai orang yang ketawa di dunia menangis di Akhirat, tetapi tangisan itu tidak berguna apa-apa lagi.

Inilah sebahagian gambaran-gambaran dan bayangan yang tercetus dari ayat yang pendek ini yang ternampak dalam hati dan perasaan. Di sana banyak lagi gambaran-gambaran lain yang tercetus darinya apabila seseorang itu mempunyai lebih banyak stok pengalaman dan apabila pencetus ketawa dan pencetus tangisan itu berubah-ubah. Inilah salah satu bentuk i'jaz yang banyak terdapat di dalam Al-Qur'an.

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحۡيَا ﴿٤٤﴾

"Dan sesungguhnya Dialah yang memati dan menghidupkan."(44)

Hakikat Hayat Dan Hakikat Maut

Dari ayat ini juga tercetus berbagai-bagai gambaran yang tidak terkira banyaknya di dalam hati kita.

Allahlah yang memati dan menghidupkan. Dialah yang menjadikan maut dan hayat sebagaimana disebut dalam ayat yang lain:

ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡمَوۡتَ وَٱلۡحَيَوٰةَ

"Tuhan Yang menciptakan maut dan hayat."

(Surah al-Mulk: 2)

Maut dan hayat itu diketahui semua orang kerana terlalu kerap berulang-ulang, tetapi hakikat keduanya begitu sulit apabila manusia cuba hendak mengetahui hakikatnya dan rahsia-rahsianya yang tersembunyi itu. Apakah hakikat maut? Apakah hakikat hayat? Apakah hakikat maut dan hayat di sebalik kata-kata dan bentuk rupa keduanya yang dilihat oleh kita? Bagaimana hayat bergerak pada makhluk yang hidup? Apakah hayat itu? Dari mana ia datang? Bagaimana ia menyerap pada makhluk yang bernyawa lalu menyebabkannya hidup? Apakah maut itu? Bagaimana rupanya sebelum tercetusnya hayat? Dan bagaimana pula rupanya setelah ia berpisah dari jasad yang bernyawa itu? Itulah rahsia yang tersembunyi di sisi Allah.

Allahlah yang memati dan menghidupkan. Dari konsep ini tercetus berjuta-juta gambaran maut dan hayat di alam makhluk yang bernyawa dalam satu detik masa. Dalam detik sekarang ini sahaja berjuta-juta makhluk yang bernyawa mati dan dalam detik yang sama juga berjuta-juta makhluk baru yang bernyawa memulakan perjalanan hidupnya.

Tiada siapa yang mengetahui bagaimana rahsia hayat itu bergerak pada makhluk-makhluk itu melainkan Allah sahaja. Beberapa banyak kematian yang berlaku sedangkan kematian itu juga yang mencetuskan hayat. Beberapa banyak gambaran-gambaran yang seperti ini muncul di sepanjang abad ketika imaginasi kita meninjau jauh ke dalam zaman yang silam, sebelum makhluk insan wujud di atas bumi ini lagi. Kita serahkan kepada ilmu Allah sahaja aneka jenis maut dan hayat yang wujud di planet-planet yang lain dari bumi yang tidak pernah terlintas di hati manusia.

Berbagai-bagai himpunan gambaran telah dicetuskan oleh ayat yang pendek ini, yang telah mengocakkan perasaan manusia sedalam-dalamnya dan menjadikannya begitu terharu di bawah nadanya yang menimbulkan berbagai-bagai gema.

وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوۡجَيۡنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾
مِن نُّطۡفَةٍ إِذَا تُمۡنَىٰ ﴿٤٦﴾

"Dan sesungguhnya Dialah yang menciptakan pasangan lelaki dan perempuan (45). Dari setitik nutfah apabila dipancutkan" (46)

Ini adalah satu hakikat yang agung yang berlaku dan berulang-ulang dalam setiap detik. Manusia lupakannya kerana terlalu kerap berlaku di depan matanya. Ia adalah satu hakikat yang lebih aneh dari segala yang aneh yang diciptakan oleh pengembaraan-pengembaraan imaginasi.

Setitis nutfah yang dipancut, iaitu sejenis cecair dari berbagai-bagai cecair yang dikeluarkan badan manusia seperti peluh, airmata dan hingus, tiba-tiba selepas berlalunya satu tempoh yang tertentu dalam tadbir Allah..... tiba-tiba apa? Tiba-tiba setitis nutfah itu menjadi seorang manusia, tiba-tiba manusia itu muncul sebagai lelaki dan perempuan. Bagaimana kejadian yang aneh ini berlaku, sedangkan ia sama sekali tidak terlintas di dalam khayal kita andainya ia tidak berlaku? Di manakah duduknya manusia yang mempunyai bentuk susunan kejadian yang amat canggih itu? Di manakah dia bersembunyi di dalam setitis nutfah yang dipancutkan itu, atau lebih tepat dalam satu juzu' nutfah dari berjuta-juta juzu' yang amat banyak itu? Di manakah dia bersembunyi dengan tulang-temulangnya, dengan daging-daging dan kulitnya, dengan urat-urat saraf, rambut-rambut dan kukunya dan dengan bentuk dan rupa parasnya, dengan perangai, tingkahlaku dan bakat-bakat kebolehannya? Di manakah duduk semuanya ini di dalam satu sel yang amat seni itu yang berenang bersama-sama berjuta-juta sel yang sama dengannya dalam setitis nutfah yang dipancutkan itu? Di manakah duduknya sifat-sifat lelaki dan sifat-sifat perempuan di dalam sel itu dan akhirnya menonjolkan dirinya pada janin yang dikandungkan itu?

Manakah hati manusia yang tidak terharu apabila ia berdiri di hadapan hakikat agung yang aneh ini, apatah lagi untuk mengingkar dan berkata dengan angkuh: "Ia hanya berlaku begini sahaja kemudian habis perkara, ia hanya berjalan mengikut jalannya yang seperti ini sahaja kemudian habis perkara, ia hanya menuju kepada pelan-pelan yang telah pun

diatur kemudian habis perkara." Atau berkata dengan pura-pura alim: "Ia menjalani perjalanan ini mengikut daya kesediaan yang ada padanya untuk mengulangi jenis manusia, kejadiannya sama sahaja dengan kejadian makhluk-makhluk bernyawa yang lain yang dibekalkan dengan daya-daya kesediaan ini." Pentafsiran ini memerlukan kepada satu pentafsiran yang lain pula. Siapakah yang memasang daya-daya kesediaan padanya? Siapakah yang meletakkan keinginan yang tersembunyi untuk memelihara jenisnya dengan melahirkannya sekali lagi? Siapakah yang meletakkan daya kesediaan itu padanya sedangkan ia amat lemah dan amat kecil? Siapakah yang mengaturkan jalan yang membolehkannya berjalan mengikut jalannya yang betul untuk melaksanakan cita-cita yang terpendam itu? Siapakah yang meletakkan padanya sifat-sifat jenisnya untuk ia ulangkannya kembali? Mengapakah ia ingin begitu dan apakah muslihatnya ia mahu mengulangkan kembali jenisnya dengan sifat-sifat seperti ini? Mungkinkah semua ini berlaku andainya tidak ada iradat Allah yang mentadbirkannya, yang menghendaki sesuatu di sebaliknya, yang menentukan takdirnya dan mengaturkan perjalanannya menuju ke jalan perkembangannya?

Selesai memperkatakan hayat dunia yang berulang-ulang yang tidak dapat diingkarkan oleh sesiapa itu, Al-Qur'an secara langsung memperkatakan pula tentang hayat akhirat:

وَأَنَّ عَلَيْهِ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

"Dan sesungguhnya Dialah yang menetapkan kebangkitan semula."(47)

Hakikat Hayat Akhirat

Hayat Akhirat merupakan satu alam yang ghaib, tetapi kemungkinan kewujudannya telah dibuktikan oleh hayat dunia. Tuhan yang berkuasa menjadikan pasangan lelaki dan perempuan dari setitis nutfah yang dipancutkan itu tidak syak lagi berkuasa pula untuk menjadikannya kembali dari tulang-temulangnya yang telah reput itu, kerana tulang-temulangnya yang reput bukannya lebih kecil dari setitis nutfah yang dipancut. Hayat dunia menunjukkan kepada hikmat wujudnya hayat Akhirat. Tadbir Allah Yang Maha Halus yang menyimpan sel hidup yang seni itu (benih lelaki dan perempuan yang bersenyawa) di dalam perjalanannya yang panjang dan sukar sehingga pada akhirnya melahirkan manusia lelaki atau perempuan, maka tadbir Ilahi ini tentulah mempunyai matlamat yang lebih jauh dari hayat di bumi ini di mana sesuatu yang sempurna tidak berlaku, di mana orang yang berbuat kebaikan tidak menerima balasannya dengan sempurna dan di mana orang yang melakukan kejahatan tidak menerima balasannya yang setimpal, kerana dalam pertimbangan tadbir Ilahi kewujudan hayat Akhirat membolehkan segala sesuatu itu mencapai kesempurnaannya. Ini bererti hayat dunia menunjukkan kepada hayat Akhirat, kerana itu hayat dunia disebut dalam ayat ini sebelum hayat akhirat. Dalam hayat dunia dan dalam hayat Akhirat, Allah memberi kekayaan dan harta simpanan kepada sesiapa sahaja yang dikehendaki dari para hamba-Nya:

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

"Dan sesungguhnya Dialah yang memberi kekayaan dan harta simpanan."(48)

Maksudnya, Allah memberi kekayaan kepada hamba-hamba yang dikehendaki-Nya, iaitu kekayaan di dalam berbagai-bagai jenis; kekayaan harta benda, kekayaan kesihatan, kekayaan zuriat, kekayaan jiwa, kekayaan fikiran, kekayaan hubungan dengan Allah dan kekayaan bekalan Akhirat yang tidak ada tolok bandingnya. Allahlah yang mengurniakan kekayaan ni'mat di Akhirat kepada hamba-hamba-Nya yang dikehendaki-Nya, dan memberi harta simpanan di dunia kepada hamba-hamba-Nya yang dikehendaki-Nya.

Seluruh makhluk itu miskin belaka dan tidak punya apa-apa. Mereka tidak mempunyai kekayaan dan harta simpanan melainkan kekayaan dan harta simpanan dari khazanah Allah. Ayat ini menarik perhatian manusia kepada kenyataan hidup yang diketahui mereka dan yang dicita-citakan mereka di sana sini supaya mereka memandang kepada sumber kekayaan yang tunggal atau kepada khazanah-khazanah kekayaan Allah yang melimpah-ruah sahaja kerana sumber-sumber dan khazanah-khazanah yang lain adalah kosong belaka.

وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

"Dan sesungguhnya Dialah Tuhan bintang as-Syi'ra."(49)

Bintang asy-Sy'ira ialah sebuah bintang dua puluh kali ganda lebih berat dari matahari, dan cahayanya lima puluh kali ganda lebih kuat dari cahaya matahari, dan jarak jauhnya dari matahari ialah sejuta kali ganda dari jauhnya matahari dari kita. Ada manusia yang menyembah bintang ini dan ada pula yang sentiasa memperhatikan perjalanannya sebagai sebuah bintang yang penting. Penjelasan Al-Qur'an bahawa Allah itu Tuhan Pencipta bintang asy-Sy'ira mempunyai pengertiannya yang penting dalam surah yang dimulakan dengan sumpah Allah dengan bintang ketika ia menurun. Kemudian surah ini memperkatakan tentang perjalanan ke alam al-Mala'ul-A'la, di samping menjelaskan 'aqidah tauhid dan menolak 'aqidah syirik yang lemah dan bertentangan itu.

Dengan penjelasan ini tamatlah satu pusingan penjelajahan yang panjang di dalam jiwa manusia dan di merata pelosok alam untuk dimulakan pula dengan satu pusingan yang lain mengenai umat-umat yang silam yang telah dibinasakan Allah. Mereka diberi amaran oleh rasul-rasul mereka, tetapi mereka mendustakannya sebagaimana telah dilakukan oleh kaum Musyrikin. Ia merupakan satu tinjauan memperhatikan qudrat iradat Allah dan kesan-

kesannya satu demi satu pada umat-umat manusia yang wujud sebelum mereka:

وَأَنَّهُۥٓ أَهۡلَكَ عَادًا ٱلۡأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

وَثَمُودَاْ فَمَآ أَبۡقَىٰ ﴿٥١﴾

وَقَوۡمَ نُوحٖ مِّن قَبۡلُۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ هُمۡ أَظۡلَمَ وَأَطۡغَىٰ ﴿٥٢﴾

وَٱلۡمُؤۡتَفِكَةَ أَهۡوَىٰ ﴿٥٣﴾

فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

"Dan sesungguhnya Dialah yang membinasakan kaum 'Ad yang pertama (kaum Nabi Hud)(50). Dan kaum Thamud (kaum Nabi Soleh) dan tiada seorang pun yang ditinggalkan hidup(51). Juga kaum Nuh sebelum itu, sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang lebih zalim dan lebih melampau lagi(52). Juga negeri Lut yang ditunggang-balikkan. Dialah yang mengangkatnya ke angkasa dan menghempaskannya ke bumi(53). Lalu dia selubungkannya dengan 'azab yang menyeluruh(54). Manakah di antara ni'mat-ni'mat Tuhanmu yang engkau ragui (wahai manusia)?"(55)

Ini merupakan satu tinjauan segera iaitu persinggahan sebentar untuk melihat malapetaka yang membinasakan tiap-tiap umat itu. Ia juga merupakan satu sentuhan yang keras yang mencubitkan perasaan manusia.

Kaum 'Ad, kaum Thamud dan kaum Nuh telah pun dikenali oleh pembaca Al-Qur'an dalam berbagai-bagai ayat yang lain. Dan yang dimaksudkan dengan al-Mu'tafikat ialah kaum Lut. Kata-kata itu berasal dari "الإفك" yang bererti kebohongan, kedustaan dan kesesatan yang telah menjatuhkan mereka ke dalam gaung kebinasaan:

فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

"Lalu Dia selubungkannya dengan 'azab yang menyeluruh."(54)

Ini adalah satu ungkapan yang menggambarkan betapa dahsyatnya kebinasaan itu menimpa mereka, iaitu satu kebinasaan yang merata dan meliputi segala-galanya.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

"Manakah satu diantara ni'mat-ni'mat Tuhanmu yang engkau ragui (wahai manusia)?"(55)

Jadi, kebinasaan umat-umat seperti itu merupakan ni'mat-ni'mat Allah, kerana bukankah Allah telah membinasakan kejahatan? Bukankah Allah menghancurkan kebatilan itu dengan kebenaran, bukankah Allah telah menjadikan kebenaran itu menang dan kebatilan itu musnah dan pupus? Tidakkah Allah telah meninggalkan dalam peristiwa-peristiwa kebinasaan itu bukti-bukti dan pengajaran-pengajaran kepada orang-orang yang ingin berfikir? Bukankah semuanya ini merupakan ni'mat-ni'mat Allah yang besar? Oleh itu:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

"Manakah satu di antara ni'mat-ni'mat Tuhanmu yang engkau ragui?"(55)

Ayat ini ditujukan kepada setiap orang, kepada setiap hati dan kepada setiap mereka yang memerhati dan merenungi ciptaan-ciptaan Allah, kerana dia akan melihat ni'mat Allah walaupun dalam peristiwa malapetaka.

Setelah menceritakan kisah-kisah kebinasaan para pendusta di zaman silam yang tidak mengendahkan amaran rasul-rasul mereka selepas meninjau bukti-bukti kehendak iradat Allah dan kesan-kesannya pada diri manusia dan di merata pelosok alam, maka Al-Qur'an membuat pengumuman akhir yang amat kuat dan mendalam seolah-olah satu pekikan yang mengingatkan bahaya sebelum berlakunya Qiamat yang besar:

هَٰذَا نَذِيرٞ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلۡأُولَىٰٓ ﴿٥٦﴾

أَزِفَتِ ٱلۡأٓزِفَةُ ﴿٥٧﴾

لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

"Inilah Rasul pemberi peringatan seperti rasul-rasul yang pertama yang memberi peringatan(56). Masa Qiamat telah hampir(57). Tiada siapa yang dapat mendedahkan masanya selain Allah."(58)

Maksudnya, Muhammad Rasulullah s.a.w. yang kamu ragui kebenaran kerasulannya dan amarannya itu adalah seorang rasul yang memberi peringatan yang sama dengan rasul-rasul pertama yang memberi peringatan yang diikuti akibat-akibatnya, dan hari Qiamat itu telah dekat, iaitu hari kebinasaan yang akan menyapu bersih dan amat dahsyat dan amat menggemparkan, dan kerana hari inilah para rasul telah diutuskan kepada kamu untuk mengingatkan kamu, atau maksudnya, 'azab yang dahsyat itu telah hampir iaitu 'azab yang tidak diketahui jenisnya dan masanya melainkan Allah dan tiada siapa yang dapat menolaknya melainkan Allah:

لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

"Tiada siapa yang dapat mendedahkan masanya selain Allah."(58)

Walaupun bahaya yang besar itu telah hampir dan Rasul yang memberi peringatan dan nasihat itu menyeru kamu mencari keselamatan, namun kamu masih dalam kelalaian, masih tidak memperhitungkan situasi itu dan masih tidak sedar.

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾
وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾
وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ﴿٦١﴾

"Apakah kamu merasa hairan terhadap keterangan ini?(59). Dan kamu ketawa dan tidak menangis(60). Dan kamu terus lalai."(61)

Maksudnya, keterangan Al-Qur'an ini adalah satu keterangan yang serius, yang meletakkan beban-beban kewajipan yang amat besar di atas bahu manusia di samping memimpin mereka kepada satu peraturan hidup yang sempurna. Apakah yang menyebabkan kamu merasa ta'jub? Apakah yang menyebabkan kamu ketawa? Sedangkan keterangan yang tegas dan serius, sedangkan tanggungawab-tanggungawab yang berat dan masa hisab di atas segala amalan yang dilakukan mereka semasa hidup di dunia sepatutnya membuat mereka menangis. Inilah sikap mereka yang lebih wajar dalam menghadapi situasi yang serius dan 'azab sengsara yang dahsyat di sebaliknya itu.

Di sini Al-Qur'an melepaskan seruan yang kuat di telinga dan hati mereka supaya mereka kembali ke pangkal jalan menyelamatkan diri mereka yang sedang berdiri di tepi jurang kebinasaan itu:

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾

"Sujudlah kamu kepada Allah dan beribadatlah kepadanya."(62)

Ini adalah satu seruan dan pekikan yang amat kuat dalam penjelasan dan bayangan ini setelah dikemukakan keterangan pengantar yang panjang menyebabkan hati mereka gementar dan menggigil.

Kerana itu kaum Musyrikin tersujud walaupun mereka berpegang dengan kepercayaan syirik, meragui kebenaran wahyu dan Al-Qur'an dan mempertikaikan Allah dan Rasul-Nya. Mereka sujud kerana kekuatan pengaruh seruan yang amat berkesan yang menyentuh hati mereka ketika mereka mendengar Rasulullah s.a.w. membaca surah ini kepada orang ramai termasuk orang-orang Islam dan kaum Musyrikin, apabila beliau sujud, maka seluruh mereka pun ikut sujud sama ada kaum Muslimin dan kaum Musyrikin. Mereka tidak berdaya melawan kekuatan kesan Al-Qur'an dan pengaruhnya yang hebat. Sejurus kemudian barulah mereka sedar dan mereka kehairanan mengapa mereka juga turut sujud sebagaimana mereka hairankan ketika mereka sujud itu.

Inilah cerita yang dithabitkan oleh riwayat-riwayat yang mutawatir, kemudian riwayat-riwayat itu telah berselisih dalam mentafsirkan sebab musabab yang menimbulkan peristiwa yang aneh ini, sedangkan yang sebenarnya tidak aneh kerana itulah kekuatan kesan Al-Qur'an yang mena'jubkan dan pengaruhnya yang kuat di dalam hati manusia.

******

***Hakikat* حديث الغرانق**

Dulu peristiwa orang-orang Musyrikin turut sujud bersama-sama kaum Muslimin yang disabitkan dengan riwayat-riwayat yang mutawatir itu pada saya merupakan satu peristiwa yang memerlukan kepada penerangan, iaitu sebelum berlaku kepada saya satu pengalaman yang khusus yang telah dapat menjelaskan sebab yang sebenar bagi peristiwa itu.

Saya telah menatap semua riwayat-riwayat dusta yang terkenal dengan nama Hadith al-Gharaniq (hadith berhala-berhala) yang telah disebut oleh Ibn Sa'd dalam kitab Tabaqatnya dan ibn Jarir at-Tabari dalam kitab sejarahnya dan disebut oleh setengah-setengah Mufassirin ketika mentafsirkan firman Allah:

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّآ إِذَا تَمَنَّىٰٓ أَلْقَى ٱلشَّيْطَٰنُ فِىٓ أُمْنِيَّتِهِۦ فَيَنسَخُ ٱللَّهُ مَا يُلْقِى ٱلشَّيْطَٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

"Dan tidaklah Kami utuskan sebelummu seorang rasul atau seorang Nabi melainkan apabila dia bercita-cita (supaya kaumnya beriman), nescaya syaitan mencampakkan (hasutan-hasutan dan halangan-halangan) pada cita-cita itu, lalu Allah menghapuskan hasutan dan halangan yang dicampakkan syaitan itu, kemudian Allah mengukuhkan ayat-ayatnya, dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."

(Surah al-Hajj: 52)

Itulah riwayat-riwayat yang diulas ibn Kathir - semoga Allah balaskannya dengan kebajikan tetapi semuanya (riwayat-riwayat itu) datang dari sanad-sanad yang mursal (putus yakni tidak menyebut sahabat yang meriwayatkan hadith itu dari Rasulullah s.a.w.) dan saya juga dapati bahawa riwayat-riwayat itu tidak mempunyai sanad-sanad mengikut cara yang betul."

Riwayat-riwayat yang paling terperinci dan paling sedikit terjerumus dalam kekarutan dan pembohongan terhadap Rasulullah s.a.w. ialah riwayat Ibn Abu Hatim katanya: "Kami telah diceritakan oleh Musa ibn Abu Musa al-Kufi, kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Ishaq as-Syayby, kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Fulayh dari Musa ibn 'Uqbah dari Ibn Syihab katanya: Apabila Surah an-Najm ini diturunkan, kaum Musyrikin bersungut: "Jika orang ini (Muhammad) menyebut tuhan-tuhan kita dengan baik tentulah kita boleh lakukannya dan sahabat-sahabatnya, tetapi dia tidak menyebut tentang orang-orang Yahudi dan Nasara yang menyalahi agamanya seperti dia

sebutkan maki hamun terhadap tuhan-tuhan kita." Rasulullah s.a.w. dan sahabat-sahabatnya ketika itu semakin kuat menerima gangguan dan pembohongan dari kaum Musyrikin dan beliau sangat dukacita di atas kesesatan mereka dan bercita-cita supaya Allah memberi hidayat kepada mereka. Oleh itu, apabila Allah menurunkan Surah an-Najm ayat:

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ ﴿٢٠﴾

"Apakah wajar kamu menganggap al-Laat dan al-'Uzza?(19). Dan satu lagi Manat yang ketiganya (sebagai puteri-puteri Allah)?"(20)

maka syaitan campakkan beberapa kalimat selepas Allah menyebut tuhan-tuhan palsu itu (yakni sebagai sambungan ayat 19 - 20 tadi):

وإنهن لهن الغرائيق العلى ، وإن شفا عتهن لهي التي ترتجي ..

"Sesungguhnya mereka mempunyai berhala-berhala yang maha tinggi dan syafa'at mereka sangat diharap-harapkan."

Rangkaian kata-kata itu dari sajak syaitan dan godaannya. Kesan kedua-dua rangkaian kata-kata tambahan syaitan ini amat menarik hati setiap orang Musyrik di Makkah dan mereka mengalu-alukannya dengan gembira dan sukacita dan mereka berkata: "Muhammad telah balik kepada agamanya yang asal dan kepada agama kaumnya..." Dan apabila bacaan Rasulullah s.a.w. sampai kepada akhir ayat Surah an-Najm:

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾

"Sujudlah kamu kepada Allah dan beribadatlah kepada-Nya"(62)

beliau pun sujud diikuti sidang hadirin yang terdiri dari kaum Muslimin dan kaum Musyrikin. Tetapi oleh sebab al-Walid ibn al-Mughirah seorang tua, dia hanya mengambil segenggam tanah dan sujud di atasnya, lalu kedua-dua golongan itu masing-masing merasa hairan kerana ikut sujud bersama Rasulullah s.a.w. Bagi orang-orang Islam mereka merasa hairan kerana orang-orang Musyrikin turut sujud bersama mereka sedangkan mereka tidak beriman dan percaya. Orang-orang Islam sendiri tidak mendengar rangkaian kata-kata yang dicampakkan syaitan ke dalam pendengaran kaum Musyrikin itu. Oleh itu, kaum Musyrikin merasa yakin apabila syaitan mencampakkan ke dalam cita-cita Rasulullah s.a.w. dan memberitahukannya kepada mereka bahawa Rasulullah s.a.w telah membaca rangkaian kata-kata (tambahan syaitan itu) di dalam surah ini, lalu mereka pun sujud untuk menghormati tuhan-tuhan mereka. Kemudian cerita ini tersebar di kalangan orang ramai dan syaitan telah menzahirkan cerita ini sehingga sampai ke negeri Habsyah dan kepada orang-orang Islam yang tinggal di sana iaitu 'Uthman ibn Maz'un dan rakan-rakannya dan mereka pun bercakap-cakap bahawa seluruh penduduk Makkah kini telah memeluk Islam, dan mereka bersembahyang bersama Rasulullah s.a.w. begitu juga cerita al-Walid ibn al-Mughirah yang sujud di atas segenggam tanah di atas tapak tangannya telah sampai kepada mereka. Mereka juga menceritakan bahawa sekarang orang-orang Islam di Makkah dapat hidup dalam keamanan, lalu mereka pun datang ke Makkah dengan segera. Allah telah menghapuskan rangkaian kata-kata tambahan yang dicampakkan syaitan itu dan mengukuhkan ayat-ayatnya dan memeliharanya dari segala pembohongan, dan berfirman:

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِىٍّ إِلَّآ إِذَا تَمَنَّىٰٓ أَلْقَى ٱلشَّيْطَٰنُ فِىٓ أُمْنِيَّتِهِۦ فَيَنسَخُ ٱللَّهُ مَا يُلْقِى ٱلشَّيْطَٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

"Dan tidakkah Kami utuskan sebelummu seorang rasul atau seorang Nabi melainkan apabila dia bercita-cita (supaya kaumnya beriman), nescaya syaitan mencampakkan (bisikan fitnahnya) pada cita-cita itu, lalu Allah menghapuskan bisikan fitnah yang dicampakkan syaitan itu, kemudian Allah mengukuhkan ayat-ayatnya, dan Allah itu Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."

(Surah al-Hajj: 52)

Dan apabila Allah menerangkan keputusan-Nya dan membersihkan ayat-ayatnya dari sajak syaitan itu, maka orang-orang Musyrikin pun balik semula kepada kesesatan dan kepada permusuhan yang lebih ketat terhadap orang-orang Islam.... (Tamat petikan).

Di sana terdapat riwayat-riwayat lain yang lebih berani membuat pembohongan dengan menghubungkan perkataan tentang berhala-berhala itu kepada Rasulullah s.a.w. sendiri dan menerangkan bahawa ini dilakukan atas keinginan beliau - Allah jauhkannya dari Rasulullah s.a.w. - dengan tujuan untuk mengambil hati dan berbaik-baik dengan mereka.

Dari awal lagi saya menolak segala riwayat-riwayat itu, kerana di samping riwayat-riwayat itu bertentangan dengan dasar "*Ismat an-Nubuwwah*"[9] (kemaksuman Nabi) dan dasar Al-Qur'an itu terpelihara dari segala pencabulan dan pengubahan, maka pembicaraan surah itu sendiri menolak riwayat-riwayat itu dengan setegas-tegasnya, kerana tujuan surah ini ialah untuk melemahkan 'aqidah kaum Musyrikin yang mempercayai tuhan-tuhan itu dan melemahkan dongeng-dongeng mereka tentang tuhan-tuhan itu, oleh itu, tidak ada ruang untuk memasukkan dua rangkaian kata-kata itu di dalam pembicaraan surah ini dengan apa cara sekalipun

[9] عصمة النبوة

walaupun atas pendapat mereka yang mengatakan bahawa dua rangkaian kata-kata itu dicampakkan oleh syaitan ke dalam pendengaran orang-orang Musyrikin sahaja dan tidak ke dalam pendengaran orang-orang Mu'min kerana orang-orang Musyrikin itu adalah orang-orang Arab yang sangat memahami bahasa mereka. Apabila mereka mendengar dua rangkaian kata-kata yang datang secara mendadak itu kemudian mendengar pula ayat-ayat berikut:

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ﴿٢٢﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا أَنزَلَ
اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى
الْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ الْهُدَىٰ ﴿٢٣﴾

"Apakah wajar untuk kamu anak lelaki dan untuk Allah anak perempuan?(21). Itu adalah satu pembahagian yang tidak adil(22). Semua (berhala-berhala) itu hanya nama-nama yang dinamakan kamu dan datuk nenek kamu sahaja, sedangkan Allah tidak menurunkan sebarang hujah yang membenarkannya? Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan dan keinginan hawa nafsu sahaja, sedangkan hidayat telah pun datang kepada mereka dari Tuhan mereka."(23)

Dan kemudian mereka mendengar pula selepas ayat itu ayat-ayat berikut:

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ
الْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

وَمَا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۖ وَإِنَّ الظَّنَّ
لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada Akhirat sahajalah yang tergamak menamakan malaikat-malaikat itu dengan nama perempuan(27). Sedangkan mereka tidak mempunyai sebarang pengetahuan mengenainya. Mereka tidak lain melainkan hanya menurut sangkaan sahaja dan sesungguhnya sangkaan itu tidak berguna sedikit pun untuk mengambil tempat kebenaran."(28)

Dan sebelum ayat-ayat ini mereka telah pun mendengar ayat:

وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ
شَيْئًا إِلَّا مِن بَعْدِ أَن يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ﴿٢٦﴾

"Berapa ramaikah malaikat-malaikat di langit yang syafa'at mereka tidak mendatangkan sebarang faedah kecuali setelah Allah mengizinkan kepada siapa yang dikehendaki dan diredhai-Nya?"(26)

apabila mereka mendengar pembicaraan ayat-ayat ini semua, maka tentulah mereka tidak akan sujud bersama Rasulullah s.a.w., kerana percakapan itu tidak selaras dan kerana pujian-pujian terhadap tuhan-tuhan mereka yang dapat memberi syafa'at yang diharap-harapkan itu juga tidak selaras. Mereka bukannya bodoh seperti orang-orang yang mereka-rekakan riwayat-riwayat ini yang telah diterima oleh orientalis-orientalis dengan tujuan yang jahat atau dengan sebab kejahilan mereka.

Oleh kerana itu, tentulah ada sebab yang lain dari sebab ini yang mendorong kaum Musyrikin itu sujud, dan mendorong orang-orang Islam yang berhijrah ke negeri Habsyah pulang ke Makkah sebentar dan kemudian kembali semula ke Habsyah bersama orang-orang Islam yang lain.

Di sini tidak ada ruang untuk diselidik-pastikan sebab yang sebenar yang mendorong orang-orang Muhajirin itu pulang ke Makkah dan kemudian kembali semula ke Habsyah bersama-sama orang-orang Islam yang lain. Hanya masalah sujud sahaja yang kita hendak bicarakan di sini.

Saya terhenti lama juga untuk mencari sebab yang mendorongkan orang-orang kafir itu sujud bersama, dan terlintas dalam hati saya kemungkinan bahawa peristiwa sujud itu tidak berlaku. Cuma ada satu riwayat yang disebut untuk menerangkan sebab kepulangan orang-orang Muhajirin dari negeri Habsyah selepas kira-kira dua atau tiga bulan, dan riwayat ini juga memerlukan penjelasan.

Di dalam masa inilah berlaku kepada saya satu pengalaman yang khusus yang telah saya sebutkan sebelum ini.

Saya sedang berbual bersama-sama sahabat teman apabila kami mendengar suara orang membaca Al-Qur'an dari dekat. Dia kebetulan membaca Surah an-Najm, dan perbualan kami pun putus untuk mendengar bacaan Al-Qur'anul-Karim itu. Suara qarinya amat menarik. Dia membaca dengan tartil yang indah.

Sedikit demi sedikit saya hayati bersama qari itu dalam setiap ayat yang dibacakannya. Saya hayati bersama Nabi Muhammad s.a.w. dalam perjalanannya ke alam al-Mala'ul-A'la..... saya hayati bersama beliau ketika beliau melihat Jibril a.s. dalam rupa paras kemalaikatannya yang asli. Itulah satu peristiwa yang menakjub dan mengharu apabila direnungi dan dikhayalkan oleh seseorang. Saya hayati bersama beliau dalam perjalanannya di alam tinggi yang luas saujana hingga ke Sidratul-Muntaha dan Jannatul-Ma'wa... Saya hayati bersama beliau sekadar kemampuan daya imaginasi dan pandangan saya dan sekadar kemampuan perasaan-perasaan saya.

Saya ikuti bersama beliau dalam merasakan kekarutan dongeng-dongeng kaum Musyrikin tentang malaikat yang disembah mereka dan yang dipercayakan mereka sebagai puteri Allah dan sebagainya dari sembahan-sembahan karut yang

melucukan dan 'aqidah-'aqidah salah yang runtuh dengan sekali sentuh sahaja.

Saya berdiri di hadapan makhluk insan yang diciptakan dari tanah, dan di hadapan janin-janin di dalam rahim-rahim ibu yang diikuti dan diliputi oleh ilmu Allah.

Seluruh diri saya gementar menghadapi sentuhan-sentuhan ayat yang berturut-turut di bahagian akhir surah ini iaitu sentuhan mengenai alam ghaib yang terlindung dan yang tidak dapat dilihat melainkan hanya Allah, sentuhan mengenai amalan-amalan manusia yang tidak terluput dari hisab dan balasan Allah, sentuhan yang menegaskan bahawa setiap jalan yang diikuti hamba akan berakhir kepada Allah, sentuhan tentang orang-orang yang ketawa dan menangis, tentang angkatan-angkatan orang yang hidup dan angkatan-angkatan orang yang mati, tentang nutfah yang dapat berjalan mengikut jalan-jalan perkembangannya yang betul di dalam gelap-gelita rahim, iaitu nutfah yang dapat mengatur langkah-langkahnya untuk melahirkan rahsia-rahsianya dan akhirnya ia muncul menjadi seorang anak lelaki atau anak perempuan, juga sentuhan mengenai hidup di alam Akhirat, mengenai kebinasaan umat-umat yang dahulukala dan umat yang ditunggang-balikkan negeri mereka dan diselubungi dengan kemusnahan yang menyeluruh.

Kemudian saya mendengar suara amaran terakhir sebelum berlakunya malapetaka yang dahsyat:

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰٓ ﴿٥٦﴾
أَزِفَتِ ٱلْـَٔازِفَةُ ﴿٥٧﴾
لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

"Inilah Rasul pemberi peringatan seperti rasul-rasul yang pertama yang memberi peringatan(56). Masa Qiamat telah hampir(57). Tiada siapa yang dapat mendedahkan masanya selain Allah."(58)

Kemudian terdengar pula pekikan terakhir dan seluruh diri saya semakin gementar menghadapi kecaman-kecaman yang menakutkan:

أَفَمِنْ هَٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾
وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾
وَأَنتُمْ سَٰمِدُونَ ﴿٦١﴾

"Apakah kamu merasa hairan terhadap keterangan ini?(59). Dan kamu ketawa dan tidak menangis(60). Dan kamu terus lalai."(61)

Dan apabila saya mendengar ayat:

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾

"Sujudlah kamu kepada Allah dan beribadatlah kepada-Nya."(62)

maka perasaan gementar itu terus menjalar dari hati saya ke seluruh urat saraf saya menyebabkan seluruh anggota lahir saya menggigil begitu jelas, saya tidak dapat mengawalkannya lagi. Badan saya terketar-ketar dan saya tidak dapat lagi menenangkannya, saya tidak berdaya menahan titisan air mata yang lebat walaupun saya cuba bersungguh-sungguh.

Dan di sa'at inilah saya sedar bahawa peristiwa sujud itu memang benar dan sebabnya amat dekat, iaitu ia terletak pada pengaruh dan kekuatan Al-Qur'an yang mena'jubkan itu sendiri, ia terletak pada ayat-ayatnya dan nada-nadanya yang mengocakkan perasaan ketika membicarakan surah ini. Ini bukanlah kali pertama saya membaca Surah an-Najm atau mendengarnya, tetapi pada kali ini ia telah mencetuskan kesan yang sedemikian besar dan menyebabkan saya menyambutnya dengan perasaan yang sedemikian terharu. Itulah rahsia Al-Qur'an. Di sana ada masa-masa khusus atau istimewa yang tidak disangka-sangka yang menyentuh ayat atau surah yang dapat mencetuskan sambutan yang mendalam itu, dan sentuhan itu terus menyambungkan hati seseorang dengan Allah yang menjadi punca kekuatan ayat dan di waktu ini berlakulah apa yang telah berlaku.

Masa istimewa inilah yang telah menyentuh sidang hadirin sekalian pada hari Nabi Muhammad s.a.w. membaca surah ini dengan penuh perasaannya. Beliau menghayati gambaran-gambaran Al-Qur'an yang telah dihayatinya sebelum ini. Dan seluruh kekuatan yang tersirat di dalam surah itu mengalir di dalam suara Nabi s.a.w. dan mencurah ke dalam urat saraf para pendengarnya menyebabkan mereka gementar, dan apabila mereka mendengar:

فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾

"Sujudlah kamu kepada Allah dan beribadatlah kepada-Nya."(62)

dan melihat beliau sujud yang diikuti kaum Muslimin, maka mereka (kaum Musyrikin) pun ikut tersujud.

Mungkin ada orang berkata: "Anda hanya membandingkan dengan detik masa yang dilalui anda dan dengan pengalaman yang dihayati anda sahaja. Sebagai seorang Muslim tentulah anda percaya kepada gambaran Al-Qur'an dan percaya bahawa Al-Qur'an itu mempunyai kesan yang istimewa kepada diri anda, sedangkan kaum Musyrikin itu menolak keimanan dan menolak Al-Qur'an!"

Ada dua pertimbangan yang kuat untuk menjawab pendapat ini:

Pertimbangan pertama, orang yang membaca Surah an-Najm itu ialah Nabi Muhammad s.a.w. sendiri yang telah menerima Al-Qur'an ini secara langsung dari

sumbernya. Beliau telah menghayati Al-Qur'an ini dan hidup dengannya. Beliau begitu kasih kepada Al-Qur'an sehingga langkahnya menjadi berat apabila beliau mendengar ada orang sedang membaca Al-Qur'an di rumahnya. Beliau terpaksa berhenti dekat pintu rumah itu mendengar bacaan itu sehingga habis. Dan di dalam surah ini sendiri beliau menghayati sa'at-sa'at yang dihayatinya di alam al-Mala'ul-A'la dan sa'at-sa'at yang beliau hayatinya bersama ar-Ruhul-Amin (Jibril) yang disaksikan beliau dalam rupa paras aslinya. Tetapi saya hanya mendengar surah ini dari seorang qari dan tentulah perbezaan ini amat besar.

Pertimbangan yang kedua ialah hati kaum Musyrikin itu sendiri tidak selamat dari perasaan gementar dan geletar apabila mereka mendengar percakapan Nabi Muhammad s.a.w. Cumanya sikap mereka yang berpura-pura degil itulah yang menghalangi mereka dari membuat pengakuan yang sebenar. Dua peristiwa yang berikut ini membuktikan bagaimana hati kaum Musyrikin itu menggeletar dan takut.

Cerita 'Utbah Anak Abu Lahab Dimakan Singa

Ibn 'Asakir telah meriwayatkan terjemahan riwayat hidup 'Utbah ibn Abu Lahab dari saluran Muhammad ibn Ishaq dari 'Uthman ibn 'Urwah, dari Ibn az-Zubayr dari bapanya dari Hannad ibn al-Aswad katanya: Adalah Abu Lahab dan anaknya bersiap untuk berangkat ke Syam dan aku pun turut bersiap bersama mereka. Lalu anaknya 'Utbah berkata: "Demi Allah, aku akan pergi menemui Muhammad dan hamba akan sakitkan hatinya mengenai Tuhannya (Allah S.W.T.)". Lalu 'Utbah pun keluar mendapatkan Rasulullah s.a.w. dan berkata: "Wahai Muhammad! Dia tidak percaya cerita malaikat yang mendekatimu semakin dekat sehingga menjadi sedekat dua hujung busur panah atau lebih dekat dari itu lagi". Lalu Nabi pun bersabda:

اللهم سلط عليه كلباً من كلابك

"Ya Allah! Lepaskan ke atasnya seekor anjing dari anjing-anjing ciptaan-Mu."

Kemudian 'Utbah meninggalkan beliau dan pulang mendapatkan bapanya, lalu bapanya bertanya: "Wahai anakku: Apakah engkau kata kepadanya?" 'Utbah pun menceritakan kepadanya apa yang telah dikatakannya kepada beliau. Kemudian bapanya bertanya lagi: "Apakah dia katakan kepadamu?" Jawab 'Utbah: Dia kata: "Ya Allah! Lepaskan ke atasnya seekor anjing dari anjing-anjing ciptaan-Mu." Lalu Abu Lahab pun berkata: "Wahai anakku! Demi Allah aku merasa engkau tidak aman dari akibat do'anya terhadap-mu." Lalu kami pun bertolak meneruskan perjalanan kami sehingga kami singgah di Abra[10] yang terletak di Suddah[11], dan kami berhenti di sebuah biara seorang paderi, lalu paderi itu pun berkata: "Wahai orang-orang Arab! Apakah sebab kamu hendak berhenti di negeri ini, kerana di sini singa-singa berkeliaran seperti kambing." Abu Lahab pun merayu: Tuan-tuan sekalian tahu bahawa umur saya sudah tua dan tahu tentang hak kedudukan saya. Lelaki ini (Muhammad) telah mendo'akan supaya anak saya binasa, dan demi Allah saya merasa tidak aman terhadap keselamatannya, oleh kerana itu kumpulkanlah barang-barang tuan-tuan di biara ini dan hamparkan tempat tidur untuk anak saya di atas timbunan barang-barang itu. Kemudian hamparkanlah tempat-tempat tidur kamu di sekelilingnya." Lalu kami pun berbuat demikian. Kemudian datanglah seekor singa, lalu mencium muka-muka kami. Dan setelah ia tidak mendapat apa yang dikehendakinya ia pun melompat ke atas timbunan barang-barang itu dan mencium muka 'Utbah kemudian terus menyerangnya sehingga putus kepalanya. Kata Abu Lahab: "Aku tahu dia tidak akan terlepas dari do'a Muhammad."

Ini adalah peristiwa yang pertama yang telah berlaku kepada Abu Lahab musuh ketat Nabi Muhammad s.a.w. Dia sentiasa menentang dan merancangkan komplot-komplot yang jahat terhadap beliau. Dan dialah orang yang disebut namanya di dalam Al-Qur'an di samping ahli rumahnya:

تَبَّتْ يَدَآ أَبِى لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾
مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾
وَٱمْرَأَتُهُۥ حَمَّالَةَ ٱلْحَطَبِ ﴿٤﴾
فِى جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍۭ ﴿٥﴾

"Binasalah dua tangan Abu Lahab dan sesungguhnya ia tetap binasa(1). Ia tidak dapat ditolong hartanya dan segala usahanya(2). Ia akan merasa api Neraka yang mempunyai pucuk yang marak bernyala(3). Dan juga isterinya pembawa kayu api(4). Di lehernya (terikat) tali dari sabut yang terpintal kukuh."(5)

(Surah al-Masad)

Itulah perasaan Abu Lahab yang sebenar terhadap Muhammad dan perkataan Muhammad, dan itulah perasaan takut dan gementarnya kepada do'a Nabi Muhammad s.a.w. terhadap anaknya.

Peristiwa yang kedua adalah berlaku kepada 'Utbah ibn Abu Rabi'ah. Dia telah diutuskan kaum Quraysy kepada Nabi Muhammad s.a.w. untuk berunding dengan beliau supaya beliau berhenti melakukan perkara-perkara yang memecah-belahkan kaum Quraysy dan perbuatan mencela tuhan-tuhan mereka. Dan untuk maksud itu mereka sanggup memberikan kepada beliau apa sahaja yang dikehendaki beliau sama ada harta kekayaan, pangkat kebesaran menjadi ketua atau perkahwinan setelah selesai

10 أبراه
11 سدة

mengemukakan tawanannya, Rasulullah s.a.w. pun bertanya: Sudah habiskan: Wahai Abut Walid?" Jawab 'Utbah: 'Ya sudah." Rasulullah s.a.w. pun berkata: "Dengarlah kata-kata dariku!" Jawab 'Utbah: "Sila!" Lalu Nabi pun membaca:

حمٓ ﴿١﴾

تَنزِيلٌ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٢﴾

كِتَٰبٌ فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥ قُرۡءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوۡمٍ يَعۡلَمُونَ ﴿٣﴾

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعۡرَضَ أَكۡثَرُهُمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ ﴿٤﴾

"Dengan nama Allah Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih. Haa Miim (Al-Qur'an ini) diturunkan dari Allah Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih. Sebuah kitab yang dijelaskan ayat-ayatnya, satu bacaan di dalam bahasa Arab untuk orang-orang yang mengetahuinya, yang menyampaikan berita-berita gembira dan menyampaikan peringatan-peringatan, tetapi kebanyakan mereka berpaling darinya, mereka tidak mahu mendengarnya."

(Surah Fussilat: 1-4)

Kemudian Rasulullah s.a.w. terus membaca sehingga kepada ayat:

فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَقُلۡ أَنذَرۡتُكُمۡ صَٰعِقَةً مِّثۡلَ صَٰعِقَةِ

عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

"Dan jika mereka berpaling, maka katakanlah aku telah memperingatkan kamu dengan 'azab petir seperti petir yang menyambar 'Ad dan Thamud."

(Surah Fussilat: 13)

Sampai di sini 'Utbah pun bangun memegang mulut Nabi Muhammad s.a.w. dengan penuh ketakutan sambil berkata: "Saya minta dan bersumpah atas nama menjaga hubungan rahim supaya anda berhenti membaca." Setelah itu 'Utbah pulang mendapatkan kaum Quraysy dan menceritakan kepada mereka apa yang telah berlaku kepadanya, kemudian dia berkata: "Kamu tentulah tahu bahawa Muhammad itu tidak bohong apabila ia katakan sesuatu, kerana itu aku takut kamu ditimpakan 'azab."[12]

Ini adalah perasaan seorang tokoh yang belum memeluk Islam. Dia nampak jelas, menunjukkan perasaan takut dan gementar, juga menunjukkan perasaan terpengaruh yang terpendam terhadap Al-Qur'an walaupun ia degil dan angkuh.

Orang-orang yang seperti ini apabila mendengar Surah an-Najm dari Nabi Muhammad s.a.w., maka kemungkinan yang hampir ialah hati mereka mungkin kebetulan berada dalam detik waktu khusus yang dapat menyambut baik Al-Qur'an itu hingga tidak dapat ditahan-tahan oleh mereka. Dan mereka terpesona dengan kekuatan pengaruh Al-Qur'an itu hingga tersujud bersama-sama kaum Muslimin yang sujud. Inilah pentafsiran peristiwa sujud itu tanpa memerlukan riwayat yang menyebut sajak syaitan yang memuji berhala-berhala itu dan lain-lain riwayat yang dibuat oleh pendusta-pendusta.

******

[12] *Disaringkan dari berbagai-bagai riwayat.*

JUZU' KE-27

SURAH AL-QAMAR

SURAH KE **54**

سُورَةُ القَمَر

SURAH AL-QAMAR

Surah Bulan

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT **55**

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

ٱقْتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ ﴿١﴾

وَإِن يَرَوْا۟ ءَايَةً يُعْرِضُوا۟ وَيَقُولُوا۟ سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

وَكَذَّبُوا۟ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ ٱلنُّذُرُ ﴿٥﴾

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَىْءٍ نُّكُرٍ ﴿٦﴾

خُشَّعًا أَبْصَٰرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ

مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾

مُّهْطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِ ۖ يَقُولُ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ

وَٱزْدُجِرَ ﴿٩﴾

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ﴿١٠﴾

"Qiamat telah hampir dan bulan telah terbelah(1). Dan jika mereka (kaum Musyrikin) melihat sesuatu mu'jizat, mereka berpaling dan berkata: Ini adalah suatu sihir yang berterusan(2). Dan mereka mendustakan (Nabi) dan mengikut hawa nafsu mereka, dan segala urusan itu tetap pada tempatnya(3). Sesungguhnya telah datang kepada mereka berbagai-bagai berita (umat-umat yang silam) yang mengandungi pengajaran yang mencegahkan (mereka dari kesesatan)(4). (Berita-berita itu) suatu hikmat yang sempurna, tetapi amaran dan peringatan itu tidak memberi faedah (kepada mereka yang degil)(5). Oleh itu berpalinglah dari mereka (dan tunggulah) hari malaikat penyeru (Israfil) akan menyeru mereka kepada sesuatu yang dahsyat (hari Qiamat) yang tidak menyenangkan mereka(6). Dengan pandangan yang tunduk mereka keluar dari kubur-kubur seolah-olah mereka belalang-belalang yang berkeliaran(7). Mereka tergesa-gesa menuju kepada penyeru itu. Lalu orang-orang kafir berkata: Hari ini adalah hari yang amat gawat(8). Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan (rasulnya), mereka telah mendustakan hamba Kami (Nuh), dan mereka berkata: Dia seorang gila dan dia telah diancam(9). Lalu dia berdo'a kepada Tuhannya: Sesungguhnya aku telah dikalahkan. Oleh itu, berilah kemenangan kepadaku"(10).

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾

تَجْرِى بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾

"Lalu Kami bukakan pintu-pintu langit menurunkan air hujan yang lebat(11). Dan Kami jadikan bumi memancurkan matair-matair, lalu air-air itu bertemu untuk melaksanakan satu rancangan yang telah ditetapkan(12). Lalu Kami bawakannya (Nuh) di atas (sebuah bahtera dari) papan-papan dan paku(13). Yang belayar di bawah pandangan Kami sebagai balasan kepada orang yang telah diingkarkan (Nuh)(14). Sesungguhnya Kami telah tinggalkan bahtera itu sebagai bukti pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(15).

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٧﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٨﴾

إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِى يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

"Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(16). Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an itu untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran? (17). Kaum 'Ad telah mendustakan (rasulnya). Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(18). Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka ribut yang amat kencang pada hari nahas yang berterusan(19). Yang menumbangkan manusia bergelimpangan seolah-olah batang-batang pokok kurma yang terbongkar umbinya"(20).

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٗا مِّنَّا وَٰحِدٗا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ
وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

أَءُلۡقِيَ ٱلذِّكۡرُ عَلَيۡهِ مِنۢ بَيۡنِنَا بَلۡ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٞ ﴿٢٥﴾

"Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(21). Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?(22). Kaum Thamud telah mendustakan amaran-amaran (Nabinya)(23). Lalu mereka berkata: Apakah wajar bagi kita mengikut seorang manusia yang sejenis dengan kita? Sesungguhnya kita berada di dalam kesesatan dan dalam api-api yang bernyala-nyala(24). Apakah wahyu itu diturunkan kepadanya sahaja di antara kita semua? Sebenarnya dia seorang pendusta yang amat tamak"(25).

سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ ﴿٢٦﴾

إِنَّا مُرۡسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتۡنَةٗ لَّهُمۡ فَٱرۡتَقِبۡهُمۡ وَٱصۡطَبِرۡ ﴿٢٧﴾

وَنَبِّئۡهُمۡ أَنَّ ٱلۡمَآءَ قِسۡمَةُۢ بَيۡنَهُمۡۖ كُلُّ شِرۡبٖ مُّحۡتَضَرٞ ﴿٢٨﴾

فَنَادَوۡاْ صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾

"Besok mereka akan mengetahui siapakah yang sebenarnya pendusta yang amat tamak itu(26). Sesungguhnya Kami telah mengirimkan unta mu'jizat sebagai satu ujian kepada mereka. Oleh itu, tunggulah tindak-tanduk mereka dan bersabarlah(27). Dan beritahu kepada mereka bahawa air telaga itu dibahagikan di antara mereka dengan unta itu, setiap masa giliran minum hanya dihadiri oleh yang berhak sahaja(28). Kemudian mereka memanggil kawan mereka lalu dia pun mengambil unta itu dan membunuhnya(29). Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?"(30).

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَكَانُواْ كَهَشِيمِ
ٱلۡمُحۡتَظِرِ ﴿٣١﴾

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ﴿٣٢﴾

كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطِۭ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٖۖ نَّجَّيۡنَٰهُم
بِسَحَرٖ ﴿٣٤﴾

نِّعۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَاۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي مَن شَكَرَ ﴿٣٥﴾

"Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka satu pekikan yang amat kuat dan mereka telah jadi seperti ranting-ranting kering yang hancur yang digunakan oleh pembuat kandang(31). Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?(32). Kaum Lut telah mendustakan amaran-amaran (Nabinya)(33). Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka ribut batu, kecuali keluarga Lut, Kami telah selamatkan mereka sebelum fajar menyingsing(34). Sebagai ni'mat dari Kami. Demikianlah balasan Kami kepada mereka yang bersyukur"(35).

وَلَقَدۡ أَنذَرَهُم بَطۡشَتَنَا فَتَمَارَوۡاْ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدۡ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيۡفِهِۦ فَطَمَسۡنَآ أَعۡيُنَهُمۡ فَذُوقُواْ
عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدۡ صَبَّحَهُم بُكۡرَةً عَذَابٞ مُّسۡتَقِرّٞ ﴿٣٨﴾

فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ﴿٤٠﴾

"Sesungguhnya Lut telah mengingatkan mereka tentang 'azab Kami, tetapi mereka telah mendustakan amaran-amaran itu(36). Sesungguhnya mereka telah memujuk Lut untuk mencabul tetamunya, lalu Kami butakan mata mereka. Oleh itu, rasakanlah 'azab-Ku dan amaranku (37). Dan sesungguhnya pada keesokan pagi mereka telah ditimpa 'azab yang tetap(38). Oleh itu, rasakanlah 'azab-Ku dan amaran-amaran-Ku(39). Sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(40).

وَلَقَدۡ جَآءَ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾

كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذۡنَٰهُمۡ أَخۡذَ عَزِيزٖ مُّقۡتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

أَكُفَّارُكُمۡ خَيۡرٞ مِّنۡ أُوْلَٰٓئِكُمۡ أَمۡ لَكُم بَرَآءَةٞ فِي ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

أَمۡ يَقُولُونَ نَحۡنُ جَمِيعٞ مُّنتَصِرٞ ﴿٤٤﴾

سَيُهۡزَمُ ٱلۡجَمۡعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

"Sesungguhnya kaum Fir'aun telah didatangi rasul-rasul yang memberi amaran(41). Mereka telah mendustakan semua ayat-ayat Kami, lalu Kami 'azabkan mereka dengan 'azab dari Yang Maha Perkasa dan Maha Berkuasa(42). Apakah orang-orang kafir kamu (wahai kaum Musyrikin Makkah) lebih baik dari mereka? Atau apakah kamu mempunyai jaminan kebebasan dari 'azab di dalam kitab-kitab suci yang

terdahulu?(43). Atau apakah mereka mengatakan: Kami adalah kumpulan yang bersatupadu dan tetap mendapat kemenangan(44). Kumpulan yang bersatupadu itu akan ditewaskan dan mereka akan berundur lari"(45).

بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ٤٦

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ٤٧

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ٤٨

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ ٤٩

وَمَآ أَمْرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ ٥٠

"Sebenarnya hari Qiamat itulah hari perjanjian dengan mereka, dan hari Qiamat itu adalah lebih dahsyat dan lebih pahit(46). Sesungguhnya orang-orang yang berdosa itu berada di dalam kesesatan dan api-api yang bernyala-nyala(47). Pada hari mereka diheret di atas muka mereka ke dalam Neraka. Rasakanlah sentuhan api Neraka(48). Sesungguhnya Kami telah menciptakan segala sesuatu mengikut perencanaan yang rapi(49). Urusan penciptaan Kami hanya dengan sepatah perintah dan sekelip mata sahaja"(50).

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَآ أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ٥١

وَكُلُّ شَىْءٍ فَعَلُوهُ فِى ٱلزُّبُرِ ٥٢

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ ٥٣

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَهَرٍ ٥٤

فِى مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍۭ ٥٥

"Sesungguhnya Kami telah membinasakan orang-orang yang seperti kamu. Apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?(51). Dan segala sesuatu yang dilakukan mereka adalah tercatat di dalam buku-buku amalan(52). Dan segala yang kecil dan yang besar semuanya ditulis belaka(53). Sesungguhnya orang-orang yang bertaqwa itu ditempatkan di dalam Syurga dan sungai-sungai(54). Di majlis penghormatan yang tulen di sisi Tuhan Yang Maha Pemilik dan Maha Berkuasa"(55).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini dari awal hingga akhir merupakan satu serangan yang ngeri di atas hati orang-orang yang mendustakan rasul-rasul yang telah memberi peringatan dan pengajaran, dan di samping itu ia memberi keyakinan dan ketenteraman yang amat mendalam ke dalam hati orang-orang Mu'min yang membenarkan rasul-rasul itu. Surah ini dibahagikan kepada beberapa siri yang berturut-turut dan setiap siri menayangkan satu pemandangan dari pemandangan-pemandangan 'azab seksa yang ditimpakan ke atas para pendusta itu. Dan di akhir siri itu, Al-Qur'an memegang hati manusia dan menggoncangkannya sambil berkata kepadanya:

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ١٦

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ١٧

"Oleh itu bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(16). Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(17).

Maudhu'-maudhu' yang dibicarakan di dalam surah ini telah pun disebut di dalam berbagai-bagai Surah Makkiyah yang lain. Ia menunjukkan pemandangan-pemandangan Qiamat di awal dan di akhir. Dan di antara keduanya ia mengemukakan tayangan segera menunjukkan kebinasaan-kebinasaan kaum Nuh, kaum 'Ad, kaum Thamud, kaum Lut dan kaum Fir'aun. Semuanya merupakan maudhu'-maudhu' yang banyak termuat di dalam Surah-surah Makkiyah di dalam berbagai bentuk gambarannya.

Tetapi maudhu'-maudhu' itu sendiri telah dibentangkan di dalam surah ini dengan satu cara khusus yang menjadikannya baru sebaru-barunya. Ia dibentangkan dengan cara yang keras, kencang dan tegas, menimbulkan ketakutan dan kengerian dan ia diselubungi suasana kemusnahan, kebinasaan dan keterharuan.

Yang menjadi ciri utama maudhu'-maudhu' ini dalam surah ini ialah setiap maudhu' itu menggambarkan satu siri pemandangan 'azab yang ngeri dan cepat yang disaksikan oleh para pendusta dengan nafasnya yang termengah-mengah seolah-olah mereka melihat diri mereka sendiri terlibat dalam peristiwa itu dan merasakan sebatan cemeti-cemetinya. Dan apabila siri itu tamat dan mereka pun mulai menarik nafas yang lega, dengan segera mereka dikejutkan dengan satu siri yang baru pula yang lebih dahsyat dan ngeri lagi. Demikianlah seterusnya sehingga selesai tujuh siri itu dalam suasana yang menakut dan melemaskan. Dan di dalam pemandangan yang akhir di dalam surah ini muncullah satu suasana yang lain yang mengandungi bayangan-bayangan yang lain iaitu suasana keamanan, ketenteraman dan ketenangan. Itulah pemandangan para Muttaqin.

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَهَرٍ ٥٤

فِى مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍۭ ٥٥

"Sesungguhnya orang-orang yang bertaqwa itu ditempatkan di dalam Syurga dan sungai-sungai(54). Dimajlis penghormatan yang tulen di sisi Tuhan Yang Maha Pemilik dan Maha Berkuasa."(55)

Suasana itu muncul di tengah-tengah peristiwa-peristiwa yang ngeri dan di tengah-tengah 'azab yang hina yang menimpa para pendusta.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ٤٨

"Pada hari mereka diheret di atas muka mereka ke dalam Neraka. Rasakanlah sentuhan api Neraka."(48)

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 1- 8)

ٱقۡتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلۡقَمَرُ ﴿١﴾

وَإِن يَرَوۡاْ ءَايَةً يُعۡرِضُواْ وَيَقُولُواْ سِحۡرٌ مُّسۡتَمِرٌّ ﴿٢﴾

وَكَذَّبُواْ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡۚ وَكُلُّ أَمۡرٍ مُّسۡتَقِرٌّ ﴿٣﴾

وَلَقَدۡ جَآءَهُم مِّنَ ٱلۡأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزۡدَجَرٌ ﴿٤﴾

حِكۡمَةُۢ بَٰلِغَةٌۖ فَمَا تُغۡنِ ٱلنُّذُرُ ﴿٥﴾

فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡۘ يَوۡمَ يَدۡعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَيۡءٖ نُّكُرٍ ﴿٦﴾

خُشَّعًا أَبۡصَٰرُهُمۡ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ كَأَنَّهُمۡ جَرَادٞ مُّنتَشِرٞ ﴿٧﴾

مُّهۡطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِۖ يَقُولُ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَسِرٞ ﴿٨﴾

"Qiamat telah hampir dan bulan telah terbelah(1). Dan jika mereka (kaum Musyrikin) melihat sesuatu mu'jizat, mereka berpaling dan berkata: Ini adalah suatu sihir yang berterusan(2). Dan mereka mendustakan (Nabi) dan mengikut hawa nafsu mereka, dan segala urusan itu tetap pada tempatnya(3). Sesungguhnya telah datang kepada mereka berbagai-bagai berita (umat-umat yang silam) yang mengandungi pengajaran yang mencegahkan (mereka dari kesesatan)(4). (Berita-berita itu) suatu hikmat yang sempurna, tetapi amaran dan peringatan itu tidak memberi faedah (kepada mereka yang degil)(5). Oleh itu berpalinglah dari mereka (dan tunggulah) hari malaikat penyeru (Israfil) akan menyeru mereka kepada sesuatu yang dahsyat (hari Qiamat) yang tidak menyenangkan mereka(6). Dengan pandangan yang tunduk mereka keluar dari kubur-kubur seolah-olah mereka belalang-belalang yang berkeliaran(7). Mereka tergesa-gesa menuju kepada penyeru itu. Lalu orang-orang kafir berkata: Hari ini adalah hari yang amat gawat"(8)

Ini adalah satu pembukaan yang amat cemerlang dan menarik yang menggambarkan satu peristiwa alam yang besar yang menjadi alamat satu peristiwa yang lebih besar yang akan berlaku iaitu satu peristiwa yang tidak dapat dibandingkan dengan peristiwa-peristiwa alam yang besar itu.

ٱقۡتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلۡقَمَرُ ﴿١﴾

"Qiamat telah hampir dan bulan telah terbelah."(1)

Peristiwa Mu'jizat Bulan Terbelah Dan Riwayat-riwayat Mutawatir Yang Berkenaan Dengannya

Alangkah hebatnya alamat itu dan alangkah besarnya berita itu. Mereka telah melihat peristiwa pertama terbelahnya bulan dan tidak ada apa-apa lagi kepada mereka melainkan hanya menunggu berlakunya peristiwa Qiamat yang lebih besar itu.

Riwayat-riwayat mengenai peristiwa terbelahnya bulan yang dapat disaksikan oleh orang-orang Arab adalah riwayat-riwayat yang mutawatir. Semua riwayat-riwayat itu sepakat menthabitkan berlakunya peristiwa itu, cumanya tidak sepakat di dalam meriwayatkan keadaan peristiwa itu sama ada terperinci atau secara ringkas.

Dari riwayat Anas ibn Malik r.a.... Kata al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Ma'mar dari Qatadah dari Anas ibn Malik katanya: "Penduduk Makkah meminta Nabi s.a.w. menunjukkan satu tanda mu'jizat, lalu terbelahlah bulan sebanyak dua kali di Makkah, dan beliau pun membaca:

ٱقۡتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلۡقَمَرُ ﴿١﴾

"Qiamat telah hampir dan bulan telah terbelah."(1)

Ujar al-Bukhari: Saya telah diceritakan oleh Abdullah ibn Abdul Wahhab, kami telah diceritakan oleh Bisyr ibn al-Mufadhdhal, kami telah diceritakan oleh Sa'id ibn Abu 'Urwah dari Qatadah dari Anas ibn Malik bahawa penduduk Makkah telah meminta Rasulullah s.a.w. menunjukkan kepada mereka satu tanda mu'jizat, lalu beliau menunjukkan kepada mereka bulan yang terbelah dua hingga mereka dapat melihat Bukit Hira' di antara keduanya. Dan hadith ini juga dikeluarkan oleh al-Bukhari dan Muslim dari saluran-saluran yang lain dari Qatadah dari Anas.

Dari riwayat Jabir ibn Mut'am r.a.... Kata al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Kathir, kami telah diceritakan oleh Sulaiman ibn Kathir dari Hasin ibn Abdul Rahman dari Muhammad ibn Jabir ibn Mut'am dari bapanya katanya: "Bulan telah terbelah di zaman Rasulullah s.a.w. dan menjadi dua belah; sebelah di atas satu bukit ini dan sebelah lagi di atas bukit itu. Lalu mereka pun berkata: Muhammad telah menyihirkan kita." Jawab setengah mereka: Jika dia dapat sihirkan kita, maka dia tidak akan dapat menyihirkan semua orang." Hanya Ahmad sahaja yang mendapat riwayat ini dari saluran ini. Al-Bayhaqi telah mensanadkan riwayat ini di dalam "الدلائل" dari saluran Muhammad ibn Kathir dari saudaranya Sulaiman ibn Kathir dari Hasin ibn Abdul Rahman. Dan riwayat ini juga telah diriwayatkan oleh Ibn Jarir dan al-Bayhaqi dari saluran-saluran yang lain dari Jabir ibn Mut'am juga.

Dari riwayat Abdullah ibn 'Abbas r.a. Ujar al-Bukhari: Kami telah diceritakan oleh Yahya ibn Kathir, kami telah diceritakan oleh Bakr dari Ja'far dari 'Irak ibn Malik dari 'Ubaydullah ibn Abdullah ibn 'Utbah

dari ibn 'Abbas katanya: "Bulan telah terbelah di zaman Rasulullah s.a.w." Hadith ini juga telah diriwayatkan oleh al-Bukhari dan Muslim dari saluran yang lain dari 'Irak dengan sanadnya yang telah talu hingga kepada ibn 'Abbas... Ibn Jarir pula telah meriwayatkan dari satu saluran yang lain hingga kepada 'Ali ibn Abu Talhah dari Ibn 'Abbas katanya: "Peristiwa itu telah berlalu. Ia telah berlaku sebelum Hijrah di mana bulan telah terbelah sehingga mereka melihat kedua-dua belahnya. Al-Aufi juga telah meriwayatkannya seperti ini dari Ibn 'Abbas... Ujar at-Tabrani dengan satu sanad yang lain dari 'Ikrimah dari Ibn 'Abbas katanya: "Bulan telah gerhana di zaman Rasulullah s.aw., lalu mereka berkata bulan itu telah disihir, maka turunlah ayat "اقتربت الساعة وانشق القمر" hingga kepada firman-Nya "مستمر".

Dari riwayat Abdullah ibn 'Umar r.a. Kata al-Hafiz Abu Bakr al-Bayhaqi kami telah dikhabarkan oleh Abdullah al-Hafiz dan Abu Bakr Ahmad ibn al-Hasan al-Qadhi. Kedua-duanya berkata: Kami telah diceritakan oleh Abu al-'Abbas al-Asamm, kami telah diceritakan oleh al-'Abbas ibn Muhammad ad-Duri, kami telah diceritakan oleh Wahb ibn Jarir dari Syu'bah dari al-A'masy dari Mujahid dari Abdullah ibn 'Umar mengenai firman Allah Ta'ala " اقتربت الساعة وانشق القمر" katanya: Peristiwa itu berlaku di zaman Rasulullah s.a.w. Bulan telah terbelah dua, sebelah di depan bukit dan sebelah lagi di belakang bukit. Lalu Nabi Muhammad s.a.w. pun berkata: "Ya Allah! Saksikanlah!" Demikian juga diriwayatkan oleh Muslim dan at-Tirmizi dari beberapa saluran dari Syu'bah dari al-A'masy dari Mujahid.

Dari riwayat Abdullah ibn Mas'ud r.a. Ujar al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Sufyan dari Ibn Abu Najih dari Mujahid dari Abu Ma'mar dari ibn Mas'ud katanya: "Bulan telah terbelah dua di zaman Rasulullah s.a.w. sehingga orang ramai dapat melihatnya. Lalu Rasulullah s.a.w. bersabda: 'Saksikanlah sekalian kamu.' Demikianlah diriwayatkan oleh al-Bukhari dan Muslim dari hadith Sufyan ibn 'Uyaynah dan dari Abu Ma'mar Abdullah ibn Sakhbarah dari Ibn Mas'ud. Dan ujar at-Bukhari: Kata Abu Daud at-Thayalisi: Kami telah diceritakan oleh Abu 'Awanah dari al-Mughirah dari Abu adh-Dhuha dari Masruq dari Abdullah ibn Mas'ud katanya: Bulan telah terbelah di zaman Rasulullah s.a.w., lalu kaum Quraysy berkata: "Ini adalah sihir anak Abu Kabsyah (Muhammad)." Kata Ibn Mas'ud: Orang ramai pun berkata: "Lihatlah dahulu kepada berita yang sampai kepada kamu dari orang-orang yang musafir, kerana Muhammad tidak berkuasa untuk menyihirkan semua orang." Kata ibn Mas'ud: Kemudian datanglah orang-orang yang musafir dan mereka menceritakan seperti itu juga. Al-Bayhaqi pula telah meriwayatkan dari saluran yang lain dari Masruq dari Abdullah ibn Mas'ud riwayat yang hampir sama dengan riwayat tadi.

Inilah riwayat-riwayat yang mutawatir dari berbagai-bagai saluran yang menthabitkan berlakunya peristiwa ini dengan menentukan tempat berlakunya di Makkah kecuali satu riwayat yang tidak kami sebutkannya dari Abdullah ibn Mas'ud r.a. yang menyatakan bahawa tempat berlakunya peristiwa itu ialah di Mina dan menentukan masanya di zaman Rasulullah s.a.w. sebelum Hijrah ke Madinah. Dan penentuan keadaan bulan yang terbelah itu di dalam kebanyakan riwayat ialah ia terbelah dua. Dan dalam satu riwayat: Bulan itu telah digerhanakan Allah. Jadi peristiwa ini adalah tetap telah berlaku berdasarkan riwayat-riwayat yang mutawatir ini yang menentukan tempat, masa dan keadaan terbelah itu.

Itulah satu peristiwa yang dihadapkan Al-Qur'an kepada kaum Musyrikin pada masa itu. Tidak ada riwayat yang menceritakan bahawa mereka telah mendustakan berlakunya peristiwa itu. Oleh itu, peristiwa ini pastilah telah berlaku dalam bentuk yang tidak dapat didustakan mereka walaupun secara pertikaian untuk menegakkan benang basah sebagaimana mereka biasa lakukannya dalam menghadapi ayat-ayat Allah yang lain andainya mereka mendapat jalan untuk mendustakannya. Apa yang diriwayatkan tentang penerimaan mereka ialah mereka berkata: "Muhammad telah menyihirkan kita!" Tetapi apabila mereka sendiri menyiasat peristiwa itu, mereka dapati ianya bukan sihir, kerana jika Muhammad telah menyihirkan mereka di Makkah, maka sudah tentu dia tidak dapat menyihirkan orang-orang yang musafir di luar Makkah yang telah melihat peristiwa itu dan mereka memang telah mengakui kebenarannya apabila mereka ditanya orang.

Cumanya saya ingin berkata sepatah tentang riwayat yang mengatakan bahawa kaum Musyrikin telah meminta Nabi s.a.w. menunjukkan kepada mereka satu tanda mu'jizat, lalu terbelahlah bulan, kerana riwayat ini bercanggah dengan maksud yang difahamkan dari nas Al-Qur'an bahawa Rasulullah s.a.w. tidak diutus dengan mu'jizat-mu'jizat dari jenis mu'jizat-mu'jizat yang dikurniakan kepada rasul-rasul sebelumnya kerana sesuatu sebab yang tertentu.

Firman Allah:

وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرۡسِلَ بِٱلۡأٓيَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلۡأَوَّلُونَۚ

"Dan tidak ada yang menghalangkan kami dari mengirimkan mu'jizat-mu'jizat (kepadamu wahai Muhammad) melainkan kerana ia telah didustakan oleh manusia yang terdahulu."

(Surah al-Isra': 59)

Yang difahamkan dari ayat ini ialah hikmat Allah menghendaki mu'jizat-mu'jizat itu tidak dikirimkan kepada Nabi Muhammad s.a.w. kerana mu'jizat-mu'jizat itu telah didustakan oleh manusia-manusia yang terdahulu.

Setiap kali kaum Musyrikin menuntut Rasulullah s.a.w. menunjukkan tanda mu'jizat, beliau memberi jawapan yang membayangkan bahawa urusan

mu'jizat itu adalah di luar garis tugasnya, dan beliau tidak lebih dari seorang manusia yang menjadi rasul. Beliau mengajak mereka pulang kepada Al-Qur'an dan mencabar mereka dengannya. Mereka telah dicabarkan dengan Al-Qur'an kerana Al-Qur'anlah satu-satunya mu'jizat agama Islam ini:

قُل لَّئِنِ ٱجۡتَمَعَتِ ٱلۡإِنسُ وَٱلۡجِنُّ عَلَىٰٓ أَن يَأۡتُواْ بِمِثۡلِ
هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لَا يَأۡتُونَ بِمِثۡلِهِۦ وَلَوۡ كَانَ بَعۡضُهُمۡ
لِبَعۡضٖ ظَهِيرٗا ٨٨
وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖ
فَأَبَىٰٓ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورٗا ٨٩
وَقَالُواْ لَن نُّؤۡمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفۡجُرَ لَنَا مِنَ ٱلۡأَرۡضِ
يَنۢبُوعًا ٩٠
أَوۡ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٞ مِّن نَّخِيلٖ وَعِنَبٖ فَتُفَجِّرَ
ٱلۡأَنۡهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفۡجِيرًا ٩١
أَوۡ تُسۡقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا زَعَمۡتَ عَلَيۡنَا كِسَفًا أَوۡ
تَأۡتِيَ بِٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا ٩٢
أَوۡ يَكُونَ لَكَ بَيۡتٞ مِّن زُخۡرُفٍ أَوۡ تَرۡقَىٰ فِي ٱلسَّمَآءِ
وَلَن نُّؤۡمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيۡنَا كِتَٰبٗا نَّقۡرَؤُهُۥۗ
قُلۡ سُبۡحَانَ رَبِّي هَلۡ كُنتُ إِلَّا بَشَرٗا رَّسُولٗا ٩٣

"Katakanlah: Sesungguhnya jika manusia dan jin berkumpul semuanya untuk mengadakan kitab seperti Al-Qur'an ini, nescaya mereka tidak dapat mengadakannya walaupun mereka saling membantu satu sama lain (88). Dan sesungguhnya Kami telah mengulang-ngulangkan kepada manusia di dalam Al-Qur'an ini segala jenis perumpamaan, tetapi kebanyakan manusia enggan kecuali mengingkarkannya (89). Dan mereka berkata: Kami tidak akan beriman kepadamu sehingga engkau dapat memancarkan dari bumi sebuah matair untuk kami (90). Atau engkau mempunyai sebuah kebun kurma dan anggur dan mengalirkan anak-anak sungai yang deras di celah-celah kebun itu (91). Atau engkau gugurkan kepingan-kepingan langit di atas kami sebagaimana engkau telah katakan atau engkau membawa Allah dan malaikat berdepan dengan kami (92). Atau engkau mempunyai sebuah rumah dari emas atau engkau naik ke langit, dan (dalam hal itu) kami tidak akan percayakan kepada kenaikanmu itu sehingga engkau menurunkan kepada kami sebuah kitab yang kami dapat bacakannya. Katakan (wahai Muhammad): Maha Suci Tuhanku, tiadalah aku ini melainkan hanya seorang manusia yang menjadi rasul sahaja (93)."

(Surah al-Isra': 88-93)

Pendapat yang mengatakan bahawa peristiwa bulan terbelah itu merupakan jawapan kepada permintaan kaum Musyrikin yang mahukan satu tanda mu'jizat nampaknya berjauhan dari mafhum nas Al-Qur'an dan dari tujuan agama yang akhir ini yang mahu berbicara dengan hati manusia dengan Al-Qur'an sahaja, iaitu dengan segala kandungannya yang amat mengkagumkan itu, kemudian membimbingkan hati itu menerusi Al-Qur'an kepada bukti-bukti kekuasaan Allah yang wujud di dalam kejadian diri manusia dan di merata pelusuk alam, juga di dalam peristiwa-peristiwa sejarah. Segala mu'jizat yang berlaku kepada Rasulullah s.a.w. yang disaksikan oleh riwayat-riwayat yang sahih, hanya merupakan penghormatan dari Allah kepada hamba-Nya sahaja bukannya merupakan dalil untuk membenarkan kerasulannya.

Oleh kerana itu kami menthabitkan peristiwa bulan terbelah itu dengan nas Al-Qur'an dan riwayat-riwayat yang mutawatir yang telah menentukan tempat berlakunya peristiwa itu juga masanya dan caranya. Dan Kami bertawaqquf atau enggan mengulas sebab-sebab berlakunya peristiwa itu seperti yang disebut oleh setengah-setengah riwayat. Kami hanya berpada dengan keterangan Al-Qur'an yang menyebut peristiwa itu, di samping menyebut kehampiran waktu Qiamat dan mengirakan sebutan itu sebagai bertujuan menyentuh hati manusia supaya mereka sedar dan menyahut seruan.

Jadi, peristiwa bulan terbelah merupakan satu mu'jizat alam, yang mana hati dan pandangan manusia telah diarahkan Al-Qur'an supaya memperhatikannya sebagaimana ia menarik hati dan pandangan mereka kepada mu'jizat-mu'jizat alam yang lain, di samping menyatakan kehairanannya terhadap sikap manusia yang tidak acuh kepada mu'jizat alam itu sebagaimana menyatakan kehairanannya terhadap sikap mereka yang tidak acuh kepada mu'jizat-mu'jizat alam yang lain.

Kejadian-kejadian mu'jizat fizikal mungkin mena'jubkan hati manusia di peringkat awal perkembangan mindanya iaitu sebelum ia mempunyai kesediaan untuk memahami mu'jizat-mu'jizat alam yang sentiasa wujud di setiap masa dan sebelum ia menghayati kesan-kesannya yang tetap dan tenang. Segala mu'jizat yang berlaku di tangan para rasul Salawatullahi 'alaihim sebelum akal manusia mencapai tahap kematangan itu sebenarnya di alam ini telah pun wujud kejadian-kejadian yang lebih mena'jubkan tagi dari mu'jizat-mu'jizat itu, walaupun kejadian-kejadian itu tidak mengharukan hati manusia di peringkat perkembangan tanggapannya yang primitif sebagaimana ia diharukan oleh mu'jizat-mu'jizat yang berlaku di tangan para rasul itu.

Katakanlah: Kejadian bulan terbelah itu berlaku sebagai satu kejadian mu'jizat, maka kejadian bulan itu sendiri merupakan satu mu'jizat yang lebih besar dari kejadian terbelahnya. Bulan mena'jubkan kita dengan ukurannya, kedudukannya, rupa bentuknya, tabi'atnya, manzilah-manzilahnya, peredarannya, pusingannya, kesan-kesannya di dalam kehidupan bumi dan keadaannya yang terapung-apung di angkasa raya tanpa tiang. Inilah mu'jizat yang amat besar yang sentiasa terbentang di hadapan mata dan hati, di mana ia memantulkan kesan dan bayangannya dan tersergam di hadapan pancaindera manusia sebagai saksi kekuasaan Allah yang amat mengkagumkan dan tidak dapat diingkari kecuali kerana degil dan angkuh.

Kedatangan Al-Qur'an ialah untuk membawa hati manusia berdiri di hadapan seluruh alam buana ini yang mengandungi segala mu'jizat Allah yang kekal dan tetap, dan menghubungkannya dengan alam buana dan mu'jizat Allah itu pada setiap waktu, bukannya hanya sekali dalam satu jangka waktu yang terbatas, dan bukan hanya disaksikan oleh satu generasi manusia sahaja di suatu tempat yang terbatas.

Seluruh alam buana ini menjadi medan perhatian dan renungan untuk meneliti mu'jizat-mu'jizat ciptaan Allah yang tak kunjung habis dan hilang. Alam dengan keseluruhannya merupakan satu mu'jizat. Segala kejadian yang besar dan yang kecil masing-masing merupakan satu mu'jizat yang tersendiri. Setiap waktu hati manusia dijemput untuk menyaksikan mu'jizat-mu'jizat alam yang tetap itu dan untuk mendengar pengakuan-pengakuannya yang tegas, di samping meni'mati keajaiban-keajaiban ciptaan Allah yang indah di mana kecantikan bertemu dengan kesempurnaan dan di mana terangnya rasa ta'jub bersama kesedaran keimanan dan keyakinan yang tenang dan mendalam.

Di permulaan surah ini Al-Qur'an memberi isyarat betapa dekatnya masa Qiamat dan memberi isyarat kepada peristiwa bulan terbelah dengan nada yang menggoncangkan hati manusia yang menunggu-nunggu kedatangan Qiamat yang telah hampir itu dan melihat peristiwa bulan terbelah yang telah berlaku itu, dan membayangkan kejadian-kejadian Qiamat yang akan berlaku di bawah bayangan peristiwa alam yang besar ini, yang disaksikan oleh orang-orang Arab yang dihadapkan dengan ayat ini.

Mengenai maudhu' kehampiran Qiamat itu, al-Imam Ahmad telah meriwayatkan katanya: Kami telah diceritakan oleh Husayn, kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Mutauwif dari Abu Hazim dari Sahl ibn Sa'd, katanya: Aku dengar Rasulullah s.a.w. berkata: "**Aku dibangkitkan menjadi Rasul sedangkan hari Qiamat adalah seperti ini**", dan beliau memberi isyarat dengan dua anak jarinya iaitu jari telunjuk dan jari tengah.[1]

Walaupun masa Qiamat yang ngeri itu sudah hampir walaupun kejadian bulan terbelah yang mengharukan perasaan manusia itu telah berlaku dan walaupun wujudnya bukti-bukti kekuasaan Allah yang lain yang telah dilihat mereka di dalam berbagai-bagai bentuknya itu, namun hati mereka tetap degil dan tetap memilih kesesatan. Mereka tidak terpengaruh kepada janji-janji 'azab yang akan menimpa mereka, dan tidak pula terpengaruh kepada nada berbagai-bagai ayat yang cukup untuk dijadikan pengajaran dan cukup untuk memberhentikan mereka dari bertindak melakukan pendustaan itu:

وَإِن يَرَوْا۟ ءَايَةً يُعْرِضُوا۟ وَيَقُولُوا۟ سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

وَكَذَّبُوا۟ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ ٱلنُّذُرُ ﴿٥﴾

"Dan jika mereka (kaum Musyrikin) melihat sesuatu mu'jizat, mereka berpaling dan berkata ini adalah suatu sihir yang berterusan(2). Dan mereka mendustakan (Nabi) dan mengikut hawa nafsu mereka, dan segala urusan itu tetap pada tempatnya(3). Sesungguhnya telah datang kepada mereka berbagai-bagai berita (umat-umat yang silam) yang mengandungi pengajaran yang mencegahkan (mereka dari kesesatan)(4). (Berita-berita itu) suatu hikmat yang sempurna, tetapi amaran dan peringatan itu tidak memberi faedah (kepada mereka yang degil)."(5)

Maksudnya, mereka tetap berpaling juga dan berkata: "Kami telah disihirkan" ketika mereka melihat tanda, kekuasaan pada peristiwa bulan terbelah itu. Dan demikianlah juga pandangan mereka terhadap ayat Al-Qur'an. Mereka telah berkata: "Ini suatu sihir yang dipelajari dari orang-orang zaman dahulu." Itulah pendapat mereka setiap kali mereka melihat bukti kekuasaan Allah yang mena'jubkan. Dan oleh kerana bukti-bukti atau ayat-ayat kekuasaan Allah muncul berturut-turut dan bersambung-sambung, maka mereka pun berkata: "**Ini adalah suatu sihir yang berterusan**", tidak putus-putus. Mereka berpaling terus dari merenungi tabi'at dan hakikat dari ayat-ayat itu dan dari memikirkan tujuan-tujuan dan kenyataan-kenyataannya, malah mereka terus dustakan ayat-ayat dan kenyataan-kenyataan semata-mata kerana menurut hawa nafsu mereka bukannya kerana bersandar kepada hujah dan dalil, dan bukan pula kerana mencari kebenaran yang tetap wujud pada setiap kejadian yang ada di sekeliling mereka.

وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾

---

[1] *Hadith ini telah dikeluarkan oleh al-Bukhari dan Muslim dari hadith Abu Hazim Salamah bin Dinar.*

"Dan segala urusan tetap pada tempatnya."(3)

Pentadbiran Alam Ditegakkan Di Atas Peraturan Yang Mantap

Maksudnya, tiap-tiap suatu itu tetap pada tempatnya di alam buana yang besar ini. Tiap-tiap suatu itu berada di tempatnya yang tetap tidak beralih dan bergoncang, kerana urusan pentadbiran alam buana ini ditegakkan di atas peraturan yang tetap dan mantap bukannya ditegakkan di atas hawa nafsu yang berubah-ubah dan tabi'at yang bertukar-tukar, dan bukan pula ditegakkan di atas kebetulan dari sembarangan tanpa difikirkan lebih dahulu. Segala sesuatu itu tetap pada tempatnya dan pada waktunya. Sifat tetap dan mantap menguasai segala kejadian yang ada di sekeliling mereka. Sifat itu jelas kelihatan pada semua kejadian, iaitu pada peredaran bintang-bintang, pada peraturan-peraturan hidup, pada perkembangan-perkembangan tumbuh-tumbuhan dan haiwan, pada gejala-gejala yang tetap, pada setiap sesuatu dan benda, malah pada semua tugas anggota tubuh badan mereka yang teratur yang tidak dapat dikuasai mereka dan tidak tunduk kepada kehendak hawa nafsu mereka. Tetapi walaupun sifat tetap dan mantap ini mengelilingi mereka dan menguasai segala sesuatu di sekeliling mereka, walaupun sifat itu jelas kelihatan pada semua kejadian yang berada di hadapan dan di belakang mereka, namun hanya mereka sahaja yang kelihatan goyang dipermain-mainkan hawa nafsu mereka.

وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

"Sesungguhnya telah datang kepada mereka berbagai-bagai berita (umat-umat yang silam) yang mengandungi pengajaran yang mencegahkan (mereka dari kesesatan)."(4)

Maksudnya, berita-berita dari bukti-bukti dari kejadian-kejadian kauniyah alam buana yang diterangkan Allah dengan berbagai-bagai gambaran di dalam Al-Qur'an ini, juga berita-berita kebinasaan umat-umat dahulu kala yang mendustakan rasul-rasul mereka, dan berita-berita Akhirat yang digambarkan Al-Qur'an kepada mereka, semuanya memberi pengajaran yang menyekatkan dari kesesatan kepada siapa sahaja yang ingin mendapat pengajaran dan keinsafan. Semua berita itu mengandungi hikmat pengajaran yang boleh membimbing hati manusia kepada memikirkan pentadbiran Allah Yang Maha Bijaksana. Tetapi hati yang buta tidak terbuka untuk melihat ayat-ayat atau bukti-bukti itu dan untuk mengambil manfa'at dari berita-berita itu. Ia tidak akan sedar walaupun diberi amaran demi amaran:

حِكْمَةٌۢ بَٰلِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ ٱلنُّذُرُ ﴿٥﴾

"(Berita-berita itu) suatu hikmat yang sempurna, tetapi amaran dan peringatan itu tidak memberi faedah (kepada mereka yang degil)."(5)

Maksudnya, amaran-amaran itu hanya berguna jika ada iman, dan keimanan itu adalah suatu limpah kurnia dari Allah kepada hati yang bersedia untuk beriman dan yang layak menerima kurnia itu.

Setelah menggambarkan sikap mereka yang degil yang tidak mahu mengambil pengajaran dari berita-berita itu dan tidak berguna diberi amaran demi amaran, maka Al-Qur'an menujukan perintah-Nya kepada Rasulullah s.a.w. supaya jangan menghiraukan mereka. Biarkanlah mereka sendiri menemui hari Qiamat yang hampir itu, sedangkan mereka telah pun melihat peristiwa bulan terbelah sebelum datangnya hari itu:

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَىْءٍ نُّكُرٍ ﴿٦﴾

خُشَّعًا أَبْصَٰرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾

مُّهْطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِ ۖ يَقُولُ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾

"Oleh itu, berpalinglah dari mereka (dan tunggulah) hari malaikat penyeru (Israfil) akan menyeru mereka kepada sesuatu yang dahsyat (hari Qiamat) yang tidak menyenangkan mereka(6). Dengan pandangan yang tunduk mereka keluar dari kubur-kubur seolah-olah mereka belalang-belalang yang berkeliaran(7). Mereka tergesa-gesa menuju kepada penyeru itu. Lalu orang-orang kafir berkata: Hari ini adalah hari yang amat gawat."(8)

Ayat ini menggambarkan sebuah pemandangan dari pemandangan-pemandangan hari Qiamat. Pemandangan yang dahsyat ini sesuai dengan keseluruhan bayangan surah ini, sesuai dengan berita kehampiran hari Qiamat dan dengan berita bulan terbelah dan seterusnya sesuai dengan nada irama surah ini.

Pemandangan Manusia Dikeluarkan Dari Kubur-kubur Ketika Berlaku Qiamat

"Qiamat mendekat dengan cepat. Ia bergerak hebat dengan sifat-sifatnya yang sempurna, tiba-tiba dalam sekelip mata kumpulan-kumpulan manusia keluar berkeliaran dari lubang-lubang kubur seolah-olah mereka laksana belalang yang terbang berhamburan. Seluruh mata mereka tunduk hina dan cemas. Mereka berjalan tergesa-gesa menuju ke arah penyeru yang menyeru mereka kepada satu urusan yang sangat asing yang tidak diketahui mereka dan merunsingkan mereka. Di tengah-tengah perhimpunan dan pandangan yang tunduk dan perjalanan mereka yang tergesa-gesa itu orang-orang kafir berkata: **"Hari ini adalah suatu hari yang amat gawat"**. Itulah rungutan orang-orang yang sedang dalam kesusahan dan kepenatan. Mereka keluar dari kubur untuk

menghadapi urusan yang amat sulit dan amat menakutkan."[2]

******

(Pentafsiran ayat-ayat 9 - 17)

Selepas kenyataan yang keras di permulaan surah dan selepas menayangkan pemandangan para pendusta yang menderita pada hari Qiamat, Al-Qur'an mula menayangkan pula pemandangan kebinasaan dan 'azab sengsara yang telah menimpa para pendusta dari umat-umat sebelum mereka, dan dimulakan dengan kaum Nuh:

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ وَٱزْدُجِرَ ﴿٩﴾

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾

"Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan (Rasulnya), mereka telah mendustakan hamba Kami (Nuh), dan mereka berkata: Dia seorang gila dan dia telah diancam(9). Lalu dia berdo'a kepada Tuhannya: Sesungguhnya aku telah dikalahkan. Oleh itu, berilah kemenangan kepadaku(10). Lalu Kami bukakan pintu-pintu langit menurunkan air hujan yang lebat(11). Dan Kami jadikan bumi memancurkan matair-matair, lalu air-air itu bertemu untuk melaksanakan satu rancangan yang telah ditetapkan(12). Lalu Kami bawakannya (Nuh) di atas (sebuah bahtera dari) papan-papan dan paku."(13)

تَجْرِى بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٧﴾

"Yang belayar di bawah pandangan Kami sebagai balasan kepada orang yang telah diingkarkan (Nuh)(14). Sesungguhnya Kami telah tinggalkan bahtera itu sebagai bukti pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?(15). Oleh itu bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(16). Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an itu untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?(17).

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ

"Sebelum mereka, kaum Nuh telah mendustakan (Rasulnya)."(9)

Kaum Nuh Ditenggelami Banjir Besar

Maksudnya, sebelum mereka kaum Nuh telah pun mendustakan kerasulan dan bukti-bukti kekuasaan Allah. Mereka telah membohongkan Nabi Nuh a.s. dan menuduhnya sebagai orang gila sama seperti orang-orang Quraysy yang zalim menuduh Nabi Muhammad s.a.w. Mereka telah mengancam untuk membunuh Nabi Nuh a.s. dengan rejam dan menyakitinya dengan ejekan dan sendaan. Mereka menuntut kepadanya supaya berhenti berda'wah kepada mereka dan mereka terus bertindak mengancamnya, sedangkan sepatutnya merekalah yang harus mengambil pengajaran dan keinsafan.

Di waktu inilah Nuh kembali kepada Allah yang telah mengutus dan memberi tugas menyampaikan da'wah kepadanya. Dia kembali melaporkan kepada Allah hasil yang telah berlaku di antara dia dengan kaumnya dan hasil kesudahan perjuangannya dan daya usahanya, serta menyerahkan urusan itu kembali kepada Allah setelah dia tidak lagi mempunyai daya tenaga:

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ﴿١٠﴾

"Lalu dia berdo'a kepada Tuhannya: Sesungguhnya aku telah dikalahkan.Oleh itu, berilah kemenangan kepadaku."(10)

Maksudnya, segala daya tenagaku telah kehabisan, dan kekuatanku telah berakhir dan aku telah dikalahkan. Oleh itu, wahai Tuhanku! Berilah kemenangan kepada da'wah-Mu, berilah kemenangan kepada agama-Mu yang benar, berilah kemenangan kepada peraturan hidup yang telah diciptakan Engkau, kerana urusan ini adalah urusan-Mu dan da'wah ini adalah da'wah-Mu dan kerana perananku telah berakhir.

Sehabis sahaja kata-kata aduan ini dan sebaik sahaja Nabi Nuh a.s. menyerahkan urusan da'wah itu kepada Allah Yang Maha Mulia dan Maha Perkasa, maka qudrat Allah Yang Maha Kuasa memerintahkan roda alam yang agung itu berpusing, lalu ia berpusing dengan bunyinya yang kuat dan bergema:

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

"Lalu Kami bukakan pintu-pintu langit menurunkan air hujan yang lebat(11). Dan Kami jadikan bumi memancurkan matair-matair, lalu air-air itu bertemu untuk melaksanakan satu rancangan yang telah ditetapkan."(12)

Ini merupakan satu gerak alam yang amat besar yang digambarkan oleh kata-kata dan kalimat-kalimat yang terpilih. Mula-mula dengan kata-kata yang menghubungkan tindakan itu secara langsung kepada Allah:

---

[2] *Dipetik dengan sedikit pindaan dari kitab "مشاهد القيامة في القرآن".*

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ

"Lalu Kami bukakan pintu-pintu langit."(11)

Dengan ini membuat seseorang pembaca itu benar-benar merasa qudrat Ilahi sedang membuka pintu-pintu langit menurunkan hujan yang amat lebat dan berterusan. Dan dengan qudrat yang sama juga, Allah memancurkan matair-matair di bumi, satu ungkapan yang melukiskan pemandangan pemancuran matair seolah-olah terpancur di merata pelusuk bumi dan seolah-olah bumi telah bertukar menjadi pancuran-pancuran air.

Dan air yang mencurah-curah dari langit itu bertemu pula dengan air yang memancur dari dalam bumi untuk:

عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

"Melaksanakan satu rancangan yang telah ditetapkan."(12)

Kedua-duanya ta'at kepada perintah Allah untuk melaksanakan ketetapan-ketetapan taqdir-Nya.

Apabila air itu menjadi banjir yang amat besar menenggelami muka bumi dan menyapu bersih kekotoran kufur yang menutupinya, iaitu kekotoran yang tak mampu lagi dibersihkan oleh rasul-Nya Nuh a.s., maka qudrat Allah Maha Perkasa dan Maha Penyayang itu pun datang pula menyelamatkan rasul-Nya.

وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾

تَجْرِى بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

"Lalu Kami bawakannya (Nuh) di atas (sebuah bahtera dari) papan-papan dan paku(13). Yang belayar di bawah pandangan Kami sebagai balasan kepada orang yang telah diingkarkan (Nuh)."(14)

Tujuan yang jelas dari ungkapan ini ialah untuk membesar-besarkan keperihalan bahtera yang besar itu yang diperbuat dari papan-papan dan paku-paku. Kata-kata bahtera itu sendiri tidak disebut, malah hanya dia disebut sifatnya sahaja yang diperbuat dari papan-papan kayu dan paku-paku kerana bahtera itu begitu besar dan bernilai. Ia belayar di bawah pemeliharaan dan pengawasan Allah:

جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

"Sebagai balasan kepada orang yang diingkarkan."(14)

Iaitu satu balasan dalam bentuk pemeliharaan dan penghormatan untuk menyapu segala kekasaran, kebiadapan dan ejekan-ejekan yang dialami Nuh a.s. dari kaumnya. Balasan itu juga menggambarkan sejauh mana kekuatan yang dimiliki oleh rasul yang memperjuangkan agama Allah yang telah dikalahkan oleh musuhnya, kemudian ia pulang menyerahkan kembali nasib dirinya dan nasib da'wahnya kepada Allah supaya memberi kemenangan kepadanya. Seluruh kekuatan yang wujud di alam buana itu adalah diletakkan untuk berkhidmat kepadanya dan untuk menolongnya. Allahlah yang menguasai kekuatan-kekuatan itu dengan qudrat kuasa-Nya.

Dengan pemandangan kemenangan yang besar, sempurna, mu'tamad dan menyeluruh itu, Al-Qur'an tujukan kepada hati manusia yang menyaksikan pemandangan itu satu kesimpulan semoga ia insaf dan mengambil pengajaran:

وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾

"Sesungguhnya Kami telah tinggalkan bahtera itu sebagai bukti pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(15)

Maksudnya, peristiwa banjir yang besar dengan segala sebab dan suasananya itu Kami tinggalkannya sebagai suatu bukti pengajaran kepada seluruh generasi manusia yang akan datang:

فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾

"Maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(15)

untuk dijadikan peringatan dan i'tibar.

Kemudian Al-Qur'an iringi pula dengan satu pertanyaan untuk menyedarkan hati manusia terhadap kedahsyatan 'azab Allah dan kebenaran amaran-Nya:

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٦﴾

"Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?'(16)

'Azab banjir itu amat dahsyat sebagaimana telah digambarkan oleh Al-Qur'an, iaitu satu 'azab yang membawa kemusnahan yang amat besar. Al-Qur'an merupakan pemberi amaran 'azab yang amat benar. Al-Qur'an sentiasa hadir, mudah dibaca dan dimengerti. Ia mempunyai daya tarikan untuk dibaca dan diambil pengajaran. Ia mempunyai daya tarikan kerana kebenarannya dan kemudahannya untuk difaham dan daya tarikan kerana persesuaiannya dengan fitrah manusia. Keajaiban-keajaiban Al-Qur'an tidak pernah kehabisan dan tidak akan buruk dan lusuh kerana banyak dibaca dan diulang-ulang. Setiap kali difikir dan diteliti ia kembali pula membawa pengertian yang baru. Semakin rapat persahabatan dengannya semakin mendalam kemesraan dirasakan:

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٧﴾

"Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an itu untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apa-kah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(17)

Inilah kesimpulan yang diulang-ulangkan Al-Qur'an setiap habisnya sesuatu pemandangan. Ia membawa hati manusia berdiri di hadapan kesimpulan ini untuk

menyerunya dengan tenang supaya mengambil pengajaran dan perhatian.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 18 - 22)

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٨﴾
إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾
تَنزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ ﴿٢٠﴾
فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾

"Kaum 'Ad telah mendustakan (Rasulnya). Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(18). Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka ribut yang amat kencang pada hari nahas yang berterusan(19). Yang menumbangkan manusia bergelimpangan seolah-olah batang-batang pokok kurma yang terbongkar umbinya(20). Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(21). Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(22)

Ini adalah siri kedua atau pemandangan kedua dari pemandangan-pemandangan 'azab seksa yang dahsyat. Ia dimulakan dengan cerita pendustaan kaum 'Ad, dan sebelum ia menghabiskan cerita itu ia bertanya ta'jub:

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

"Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?"(21)

Yakni apakah yang telah berlaku apabila kaum 'Ad itu mendustakan rasulnya, kemudian ia menjawab dengan jawapan sepintas lalu yang menakutkan:

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾
تَنزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

"Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka ribut yang amat kencang pada hari nahas yang berterusan(19). Yang menumbangkan manusia bergelimpangan seolah-olah batang-batang pokok kurma yang terbongkar umbinya."(20)

Kaum 'Ad Dilanggar Ribut Kencang

Maksudnya, ribut yang amat kencang ialah ribut dingin yang kuat. Bunyi dari kata-kata "صَرْصَر" itu sendiri dapat membayangkan jenis ribut itu. Maksud hari nahas ialah hari kecelakaan kerana tidak ada kecelakaan yang lebih dahsyat dari kecelakaan yang telah menimpa kaum 'Ad. Mereka telah dicabut, ditarik dan dihancurleburkan oleh ribut yang kencang itu, mereka mati bergelimpangan seperti batang-batang pokok kurma yang tumbang dan terbongkar akar umbinya.

Pemandangan itu sungguh mengerikan. Angin ribut yang dilepaskan ke atas kaum 'Ad itu adalah dari tentera-tentera Allah, ia adalah salah satu kekuatan dari kekuatan-kekuatan alam ini yang diciptakan Allah. Ia bertiup mengikut undang-undang alam yang dipilih oleh Allah. Ia meng-hembuskan ke atas mereka yang dikehendaki Allah dan dalam waktu yang sama ia bertiup mengikut undang-undang alam itu. Tidak ada pertentangan di antara hala tiupannya yang ditentukan undang-undang alam itu dengan keta'atannya kepada perintah Allah yang menciptakan undang-undang itu supaya bertiup mengikut kehendak iradat-Nya:

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

"Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?"(21)

Al-Qur'an mengulangi pertanyaan ini pada setiap tayangan pemandangan, dan sebagai jawapannya ialah pemandangan itu sendiri. Kemudian ia akhiri dengan kesimpulan yang diulang-ulangkan di dalam surah ini mengikut seni susunannya yang istimewa:

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾

"Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(22)

(Pentafsiran ayat-ayat 23 - 32)

Kemudian Al-Qur'an menayangkan pemandangan yang berikut:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾
فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ
وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾
أَؤُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾
سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ ﴿٢٦﴾
إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾
وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾
فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾
فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾
إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ
الْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾

"Kaum Thamud telah mendustakan amaran-amaran (Nabinya)(23). Lalu mereka berkata: Adakah wajar bagi kita mengikut seorang manusia yang sejenis dengan kita? Sesungguhnya kita berada di dalam kesesatan dan dalam api-api yang bernyala-nyala(24). Apakah wahyu itu diturunkan kepadanya sahaja di antara kita semua? Sebenarnya dia seorang pendusta yang amat tamak(25). Besok mereka akan mengetahui siapakah yang sebenarnya pendusta yang amat tamak itu(26). Sesungguhnya Kami telah mengirimkan unta mu'jizat sebagai satu ujian kepada mereka, oleh itu tunggulah tindak-tanduk mereka dan bersabarlah(27). Dan beritahu kepada mereka bahawa air telaga itu dibahagikan di antara mereka dengan unta itu, setiap masa giliran minum hanya dihadiri oleh yang berhak sahaja(28). Kemudian mereka memanggil kawan mereka, lalu dia pun mengambil unta itu dan membunuhnya(29). Oleh itu, bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?(30). Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka satu pekikan yang amat kuat dan mereka telah jadi seperti ranting-ranting kering yang hancur yang digunakan oleh pembuat kandang(31). Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(32)

Kejahatan Kaum Thamud Dan Balasan Allah Ke Atas Mereka

Kaum Thamud ialah satu qabilah yang menggantikan kaum 'Ad dari segi kekuatan dan keteguhan kedudukan mereka di Semenanjung Tanah Arab. Kaum 'Ad tinggal di sebelah selatan dan kaum Thamud tinggal di sebelah utara. Kaum Thamud telah mendustakan rasul yang diutuskan kepada mereka sebagaimana yang telah dilakukan 'Ad terhadap rasul yang diutuskan kepada mereka. Kaum Thamud tidak mengambil pengajaran dari kebinasaan yang telah menimpa kaum 'Ad yang termasyhur di seluruh Semenanjung Tanah Arab itu:

فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرًا مِّنَّا وَٰحِدًا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

أَءُلْقِىَ ٱلذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنۢ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾

"Lalu mereka berkata: Apakah wajar bagi kita mengikut seorang manusia yang sejenis dengan kita? Sesungguhnya kita berada di dalam kesesatan dan dalam api-api yang bernyala-nyala(24). Apakah wahyu itu diturunkan kepadanya sahaja di antara kita semua? Sebenarnya dia seorang pendusta yang amat tamak."(25)

Inilah kekeliruan yang berulang-ulang yang berkecamuk di dalam hati para pendusta generasi demi generasi:

أَءُلْقِىَ ٱلذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنۢ بَيْنِنَا

"Apakah wahyu itu diturunkan kepadanya sahaja di antara kita semua?"(25)

Itulah keangkuhan yang kosong yang tidak memandang kepada hakikat da'wah itu sendiri, malah hanya memandang kepada tubuh penda'wah sahaja:

فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرًا مِّنَّا وَٰحِدًا نَّتَّبِعُهُۥٓ

"Apakah wajar bagi kita mengikut seorang manusia yang sejenis dengan kita?"(24)

Apakah halangan bagi Allah memilih salah seorang hamba-Nya kerana Dia lebih tahu memilih utusan yang akan membawa agama-Nya? Apakah halangan bagi Allah menurunkan wahyu kepadanya yang mengandungi bimbingan-bimbingan agar manusia mengambil peringatan dan perhatian? Apakah halangan bagi Allah memilih salah seorang hamba-Nya yang Dia ketahui mempunyai kesediaan dan bakat untuk tugas itu? Tidakkah Allah itu Pencipta seluruh makhluk dan Penurun wahyu? Ini adalah satu kekeliruan yang lemah yang hanya bersarang di dalam jiwa manusia yang sesat, iaitu manusia-manusia yang tidak ingin memikirkan hakikat da'wah itu sendiri untuk melihat sejauh mana kebenaran yang terkandung di dalamnya, mereka hanya memandang kepada tubuh penda'wah sahaja dan merasa begitu angkuh untuk mengikut seorang manusia kerana bimbang ikutan itu bererti memberi keutamaan dan penghormatan kepada orang itu, sedangkan mereka merasa begitu angkuh untuk mengaku dan menyerah kalah dan kerana itu mereka berkata kepada diri mereka sendiri:

فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرًا مِّنَّا وَٰحِدًا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

"Lalu mereka berkata: Apakah wajar bagi kita mengikut seorang manusia yang sejenis dengan kita? Sesungguhnya kita berada di dalam kesesatan dan dalam api-api yang bernyala-nyala."(24)

Yakni kita berada di dalam kesesatan dan api-api yang bernyala jika kita mengikut manusia yang sejenis dengan kita. Yang anehnya mereka menyifatkan diri mereka sebagai berada di dalam kesesatan jika mereka mengikut hidayat dan mengirakan diri mereka sebagai berada di dalam api-api yang bernyala-nyala, bukannya satu api sahaja yang bernyala-nyala jika mereka berteduh di bawah bayangan iman.

Kerana itu mereka menuduh rasul mereka yang telah dipilih Allah untuk memimpin mereka ke jalan yang benar dan lurus itu sebagai seorang pembohong yang tamak:

بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾

"Sebenarnya dia seorang pendusta yang amat tamak."(25)

Maksudnya, dia hanya seorang pendusta yang tidak pernah diturunkan wahyu kepadanya, dan seorang yang amat tamak untuk membolot kedudukan yang tinggi. Tuduhan yang seumpama ini adalah dihadapi

oleh semua penda'wah. Mereka dituduh menggunakan da'wah sebagai tabir untuk mendapat faedah dan muslihat diri sendiri. Itulah tuduhan manusia-manusia yang mempunyai hati yang buta yang tidak memahami pendorong-pendorong jiwa dan penggerak-penggerak hati.

Ketika Al-Qur'an sedang menceritakan kisah zaman dahulu, tiba-tiba ia menoleh ke zaman kini seolah-olah kisah itu sedang berlaku dan seolah-olah peristiwa itu sendiri mencerita dan memberi amaran terhadap apa yang akan berlaku:

سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ ٢٦

"Besok mereka akan mengetahui siapakah yang sebenarnya pendusta yang amat tamak itu."(26)

Inilah salah satu cara Al-Qur'an membentangkan kisah-kisah iaitu satu cara di mana Al-Qur'an meniupkan nafas yang hidup dalam sebuah kisah dan menukarkannya dari sebuah kisah yang dicerita kepada satu peristiwa yang benar-benar berlaku di hadapan semua mata, di mana para penontonnya dapat melihat babak-babak kejadiannya sekarang ini dan dapat mendugakannya di masa akan datang!

سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ ٢٦

"Besoknya mereka akan mengetahui siapakah yang sebenarnya pendusta yang amat tamak itu."(26)

Maksudnya, hari esok akan mendedahkan hakikat yang sebenar kepada mereka dan mereka tidak akan selamat dari akibat hakikat ini, iaitu hakikat yang akan menunjukkan bahawa malapetaka kebinasaan yang tetap akan menimpa pendusta yang tamak.

إِنَّا مُرۡسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتۡنَةٗ لَّهُمۡ فَٱرۡتَقِبۡهُمۡ وَٱصۡطَبِرۡ ٢٧

وَنَبِّئۡهُمۡ أَنَّ ٱلۡمَآءَ قِسۡمَةُۢ بَيۡنَهُمۡۖ كُلُّ شِرۡبٖ مُّحۡتَضَرٞ ٢٨

"Sesungguhnya Kami telah mengirimkan unta mu'jizat sebagai satu ujian kepada mereka. Oleh itu, tunggulah tindak-tanduk mereka dan bersabarlah(27). Dan beritahu kepada mereka bahawa air telaga itu dibahagikan di antara mereka dengan unta itu, setiap masa giliran minum hanya dihadiri oleh yang berhak sahaja."(28)

Pembaca berhenti menunggu apa yang akan berlaku apabila Allah mengirimkan kepada mereka seekor unta mu'jizat untuk menguji mereka, dan rasul mereka Nabi Soleh a.s. juga berhenti menunggu apa yang akan berlaku sebagai menjunjung perintah Allah supaya beliau bersabar melayani mereka sehingga selesai ujian Allah. Beliau telah diberi Allah beberapa arahan iaitu bekalan air yang ada di dalam qabilah itu hendaklah di bahagikan bergilir-gilir di antara mereka dengan unta itu. Tentulah unta itu seekor unta istimewa yang melayakkannya menjadi unta mu'jizat. Giliran mengambil air hendaklah ditetapkan sehari untuk unta dan sehari pula untuk mereka.

Kemudian Al-Qur'an meneruskan ceritanya:

فَنَادَوۡاْ صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ٢٩

"Kemudian mereka memanggil kawan mereka lalu dia pun mengambil unta itu dan membunuhnya."(29)

Maksud: "*kawan mereka*" ialah seorang dari salah satu kumpulan penjahat di bandar itu yang diceritakan di dalam Surah an-Naml:

وَكَانَ فِي ٱلۡمَدِينَةِ تِسۡعَةُ رَهۡطٖ يُفۡسِدُونَ

فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا يُصۡلِحُونَ ٤٨

"Di bandar itu terdapat sembilan kumpulan yang melakukan kerosakan di negeri itu dan tidak membuat kebaikan."(48)

Dan dialah orangnya yang diceritakan di dalam Surah as-Syams.

إِذِ ٱنۢبَعَثَ أَشۡقَىٰهَا ١٢

"Ketika seorang yang paling jahat dari mereka tampil (membunuh unta itu)."(12)

Menurut satu riwayat, orang ini lebih dahulu telah meminum arak supaya dia menjadi berani untuk membunuh unta yang telah dihantarkan Allah kepada mereka sebagai tanda mu'jizat kepada mereka, kerana rasul mereka Nabi Soleh a.s. telah pun memberi amaran kepada mereka supaya jangan sekali-kali melakukan sesuatu yang tidak baik kepada unta itu kerana akibatnya mereka akan menerima 'azab yang dahsyat:

فَنَادَوۡاْ صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ٢٩

"Kemudian mereka memanggil kawan mereka, lalu dia pun mengambil unta itu dan membunuhnya."(29)

Dengan perbuatan itu selesailah ujian Allah dan berlakulah 'azab yang dahsyat itu.

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ٣٠

"Oleh itu bagaimana cara 'azab-Ku dan amaran-Ku?"(30)

Ini adalah satu pertanyaan untuk menimbulkan perasaan kaget sebelum menceritakan 'azab yang telah menimpa mereka selepas diberi amaran itu:

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَكَانُواْ كَهَشِيمِ

ٱلۡمُحۡتَظِرِ ٣١

"Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka satu pekikan yang amat kuat dan mereka telah jadi seperti ranting-ranting kering yang hancur yang digunakan oleh pembuat kandang."(31)

Di sini Al-Qur'an tidak menerangkan maksud "**pekikan yang amat kuat**" itu walaupun di dalam Surah Fussilat telah diterangkan pekikan yang amat kuat itu ialah petir:

فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَقُلۡ أَنذَرۡتُكُمۡ صَٰعِقَةٗ مِّثۡلَ صَٰعِقَةِ

عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

"Jika mereka berpaling, maka katakanlah: Aku memberi amaran kepada kamu dengan bala petir seperti bala petir yang menimpa kaum 'Ad dan Thamud."(13)

Mungkin juga kata-kata "صاعقة" di dalam ayat ini diertikan dengan makna "membunuh" iaitu sebagai kata sifat kepada pekikan yang amat kuat itu, iaitu "pekikan yang amat kuat yang membunuh" dan mungkin pula merupakan penerangan kepada hakikat pekikan yang amat kuat itu dan ini bermakna bahawa "صائحة" (pekikan yang kuat) dan "صاعقة" yang membunuh itu adalah satu perkara yang sama, dan mungkin pula "**pekikan yang amat kuat**" itu ialah suara petir dan "yang membunuh" ialah kesan dari pekikan yang kuat itu yang tidak diketahui siapakah yang memekikkannya.

Walau bagaimanapun, mereka telah ditimpa pekikan yang amat kuat yang telah membinasakan mereka laksana ranting-ranting kering yang hancur yang digunakan oleh pembuat kandang. Mereka telah jadi seperti ranting-ranting kering yang hancur selepas satu pekikan yang amat kuat itu.

Ini adalah satu pemandangan yang ngeri dan menakutkan yang ditayang sebagai jawapan kepada sikap mereka yang angkuh dan sombong itu, kerana manusia yang angkuh dan sombong telah hancurlebur belaka dan hina-dina seperti ranting-ranting kering di kandang.

Dan di hadapan pemandangan yang dahsyat dan menggerunkan ini Allah membawa hati mereka pulang kepada Al-Qur'an supaya mereka mengambil pengajaran dan peringatan kerana Al-Qur'an amat mudah untuk dijadikan pengajaran dan peringatan:

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾

"Dan sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(32)

Kemudian tabir dilabuhkan menutup pemandangan kemusnahan yang menghancurleburkan dan hina-dina, dan pemandangan itu masih ternampak di mata dan meninggalkan kesannya di dalam hati, dan Al-Qur'an terus menyeru mereka yang mahu mengambil pengajaran dan berfikir dengan teliti.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 33 - 40)

Kemudian tabir disingkapkan kembali menunjukkan satu babak cerita yang baru yang berlaku selepas itu dalam sejarah dalam lingkungan masyarakat Semenanjung Tanah Arab juga.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ

بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

نِعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا كَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾

"Kaum Lut telah mendustakan amaran-amaran (Nabinya)(33). Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka ribut batu, kecuali keluarga Lut, Kami telah selamatkan mereka sebelum fajar menyingsing(34). Sebagai ni'mat dari Kami. Demikianlah balasan Kami kepada mereka yang bersyukur(35). Sesungguhnya Lut telah mengingatkan mereka tentang 'azab Kami, tetapi mereka telah mendustakan amaran-amaran itu(36). Sesungguhnya mereka telah memujuk Lut untuk mencabul tetamunya, lalu Kami butakan mata mereka. Oleh itu, rasakanlah 'azab-Ku dan amaranku (37). Dan sesungguhnya pada keesokan pagi mereka telah ditimpa 'azab yang tetap(38). Oleh itu, rasakanlah 'azab-Ku dan amaran-amaran-Ku(39). Sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(40).

Kisah kaum Lut telah disebut dengan terperinci di dalam surah-surah yang lain, dan tujuan disebutkannya dalam surah ini bukanlah untuk menghuraikan kisah itu, malah untuk diambil pengajaran dari akibat perbuatan mendustakan rasul dan pengajaran dari 'azab kebinasaan yang ditimpakan Allah. Kerana itu dalam surah ini kisah itu dimulai dengan menyebut perbuatan mereka yang mendustakan rasul:

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

"Kaum Lut telah mendustakan amaran-amaran (Nabinya)."(33)

Dan setelah itu diikuti pula dengan cerita kebinasaan yang menimpa mereka:

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ

بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

نِعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا كَذَٰلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

"Sesungguhnya Kami telah melepaskan ke atas mereka ribut batu, kecuali keluarga Lut Kami telah selamatkan mereka sebelum fajar menyingsing(34). Sebagai ni'mat dari Kami. Demikianlah balasan Kami kepada mereka yang bersyukur."(35)

Malapetaka Yang Menimpa Kaum Lut Kerana Kejahatan Nafsu Homoseks

Maksud ribut batu ialah angin ribut yang membawa batu-batu yang amat dahsyat dan tiada yang selamat darinya "kecuali keluarga Lut - tidak termasuk isterinya -" Ini adalah satu ni'mat dari Allah dan balasan terhadap keimanan dan kesyukuran mereka:

كَذَٰلِكَ نَجۡزِي مَن شَكَرَ ﴿٣٥﴾

"Demikianlah balasan Kami kepada mereka yang bersyukur."(35)

Iaitu Kami selamatkan mereka dari kebinasaan dan Kami limpahkan kurnia Kami ke atas mereka di tengah-tengah kebinasaan dan ketakutan itu.

Kini setelah Al-Qur'an mengemukakan kisah itu dari dua babaknya iaitu babak mendustakan rasul dan babak ditimpakan 'azab yang dahsyat, maka dia kembali pula menjelaskan apa yang telah berlaku di antara dua babak itu. Ini adalah salah satu cara Al-Qur'an membentangkan sesuatu kisah apabila ia hendak melahirkan saranan-saranan yang tertentu dari penceritaannya yang seperti itu. Penjelasan-penjelasan itu ialah:

وَلَقَدۡ أَنذَرَهُم بَطۡشَتَنَا فَتَمَارَوۡاْ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٦﴾
وَلَقَدۡ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيۡفِهِۦ فَطَمَسۡنَآ أَعۡيُنَهُمۡ فَذُوقُواْ
عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾
وَلَقَدۡ صَبَّحَهُم بُكۡرَةً عَذَابٞ مُّسۡتَقِرّٞ ﴿٣٨﴾

"Sesungguhnya Lut telah mengingatkan mereka tentang 'azab Kami, tetapi mereka telah mendustakan amaran-amaran itu(36). Sesungguhnya mereka telah memujuk Lut untuk mencabul tetamunya, lalu Kami butakan mata mereka. Oleh itu, rasakanlah 'azab-Ku dan amaran-Ku(37). Dan sesungguhnya pada keesokan pagi mereka telah ditimpa 'azab yang tetap."(38)

Apabila Lut memberi amaran ke pada kaumnya terhadap akibat perbuatan mereka yang jahat dan ganjil (memuas nafsu dengan kaum sejenis), mereka mendustakan amaran-amaran itu dan meragui kebenarannya. Mereka berdebat dan berbantah dengan rasul mereka mengenai amaran-amaran itu. Kejahatan dan kebiadaban mereka telah sampai ke kemuncaknya apabila mereka memujuk Lut supaya menyerahkan para tetamunya iaitu malaikat-malaikat kepada mereka. Mereka menyangka malaikat-malaikat itu belia-belia tampan yang telah merangsangkan nafsu mereka yang ganjil dan kotor. Mereka cuba menyerbu Lut kerana mahu mencabul tetamu-tetamunya tanpa mempedulikan adab sopan dan tanpa silu-malu. Mereka tidak segan-segan hendak mencabul kehormatan Nabi mereka yang telah mengingatkan mereka akibat-akibat buruk dari keganjilan nafsu mereka yang aneh, kotor dan sakit itu.

Di waktu inilah qudrat Allah campurtangan dan para malaikat pun bergerak untuk melaksanakan perintah yang ditugaskan kepada mereka:

فَطَمَسۡنَآ أَعۡيُنَهُمۡ

"Lalu Kami butakan mata mereka."(37)

Mereka tidak dapat melihat sesuatu apa pun dan siapa pun, mereka tidak dapat menyerbu Lut dan tidak pula dapat memegang tetamu-tetamunya. Di dalam ayat ini cerita mata mereka dibutakan telah diterangkan dengan jelas, sedangkan di dalam surah lain hanya menyebut:

قَالُواْ يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓاْ إِلَيۡكَ

"Mereka (malaikat-malaikat) berkata: Wahai Lut! Kami adalah utusan Tuhanmu, mereka tidak akan sampai kepadamu."

(Surah Hud: 81)

Di dalam surah ini telah ditambah keterangan mengenai keadaan atau sebab yang menghalang mereka dari sampai kepada Lut, iaitu kerana mata mereka telah dibutakan Allah.

Ketika kisah itu diterangkan secara cerita, tiba-tiba kisah itu muncul seolah-olah sedang berlaku di hadapan mata dan tiba-tiba Allah tujukan firman-Nya kepada orang-orang yang ditimpakan 'azab yang dahsyat itu:

فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

"Oleh itu, rasakanlah 'azab-Ku dan amaran-Ku."(37)

Inilah 'azab yang telah diperingatkan kepada kamu dan inilah amaran-amaran yang kamu dustakannya.

Peristiwa mata mereka menjadi buta telah berlaku di waktu petang, sementara menunggu waktu pagi yang telah ditentukan Allah untuk membinasakan seluruh mereka:

وَلَقَدۡ صَبَّحَهُم بُكۡرَةً عَذَابٞ مُّسۡتَقِرّٞ ﴿٣٨﴾

"Dan sesungguhnya pada keesokan pagi mereka telah ditimpa 'azab yang tetap."(38)

Itulah 'azab yang telah disebut awal-awal lagi dalam cerita ini, iaitu 'azab ribut batu yang membersihkan bumi dari kekotoran dan kerosakan akhlak. Kemudian sekali lagi kisah itu berubah menjadi peristiwa yang sedang berlaku di hadapan mata, dan orang-orang yang terseksa di dalam 'azab itu telah diseru:

فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

"Oleh itu, rasakanlah 'azab-Ku dan amaran-amaran-Ku."(39)

Kemudian diiringi dengan kesimpulan biasa selepas ditayangkan pemandangan yang dahsyat.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾

"Sesungguhnya Kami telah memudahkan Al-Qur'an untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(40)

(Pentafsiran ayat-ayat 41 - 42)

Fir'aun Dan Kaumnya Ditimpa Berbagai-bagai 'Azab Malapetaka

Babak-babak cerita ini ditamatkan dengan satu babak kisah kebinasaan yang berlaku di luar Semenanjung Tanah Arab yang amat masyhur. Kisah itu diceritakan secara sepintas lalu sahaja:

وَلَقَدْ جَآءَ ءَالَ فِرْعَوْنَ ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾

كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَـٰهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

"Sesungguhnya kaum Fir'aun telah didatangi rasul-rasul yang memberi amaran(41). Mereka telah mendustakan semua ayat-ayat Kami, lalu Kami 'azabkan mereka dengan 'azab dari Yang Maha Perkasa dan Maha Berkuasa."(42)

Demikianlah kisah Fir'aun dan kaumnya diceritakan dengan ringkas di dalam dua babaknya iaitu babak kedatangan Musa a.s. mengingatkan kaum Fir'aun dan pendustaan mereka terhadap bukti-bukti mu'jizat yang telah dibawa Musa a.s., dan babak mereka ditimpakan 'azab oleh Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Berkuasa. Sebutan sifat Maha Perkasa dan Maha Berkuasa memantulkan bayangan betapa dahsyatnya 'azab Allah menimpa mereka. Dan sebutan itu seolah-olah menyindir keperkasaan dan kekuasaan Fir'aun yang telah melakukan tindakan-tindakan yang zalim, kerana keperkasaan yang palsu itu telah musnah dan kekuasaan yang tidak sebenar itu telah gugur. Allah telah membalas Fir'aun dan kaumnya dengan balasan yang amat dahsyat iaitu 'azab Tuhan Yang Maha Perkasa dan Maha Berkuasa. Mereka ditimpakan Allah 'azab yang amat dahsyat sesuai dengan tindak-tanduk mereka yang zalim dan sewenang-wenang.

Dan di atas babak yang akhir ini, yang menayangkan kebinasaan Fir'aun yang gagah kuasa itu, maka tabir pun dilabuhkan kembali.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 43 - 53)

Kini setelah tabir dilabuhkan menutup pemandangan yang terakhir dari pemandangan-pemandangan 'azab kebinasaan yang disaksikan oleh sekalian pendusta, kini gambaran-gambaran 'azab kebinasaan yang bersambung-sambung itu tersergam di dalam imaginasi mereka dan kesan-kesannya menekan hati mereka, kini Al-Qur'an menujukan firman Allah kepada mereka untuk mengingatkan mereka terhadap akibat kebinasaan yang seperti ini dan terhadap 'azab Neraka yang lebih dahsyat:

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُو۟لَـٰٓئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَآءَةٌ فِى ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

سَيُهْزَمُ ٱلْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَـٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَـٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

وَمَآ أَمْرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَآ أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٥١﴾

وَكُلُّ شَىْءٍ فَعَلُوهُ فِى ٱلزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

"Apakah orang-orang kafir kamu (wahai kaum Musyrikin Makkah) lebih baik dari mereka? Atau apakah kamu mempunyai jaminan kebebasan dari 'azab di dalam kitab-kitab suci yang terdahulu?(43). Atau apakah mereka mengatakan: Kami adalah kumpulan yang bersatupadu dan tetap mendapat kemenangan(44). Kumpulan yang bersatupadu itu akan ditewaskan dan mereka akan berundur lari(45). Sebenarnya hari Qiamat itulah hari perjanjian dengan mereka, dan hari Qiamat itu adalah lebih dahsyat dan lebih pahit(46). Sesungguhnya orang-orang yang berdosa itu berada di dalam kesesatan dan dalam api-api yang bernyala-nyala(47). Pada hari mereka diheret di atas muka mereka ke dalam Neraka. Rasakanlah sentuhan api Neraka(48). Sesungguhnya Kami telah menciptakan segala sesuatu mengikut perencanaan yang rapi(49). Urusan penciptaan Kami hanya dengan sepatah perintah dan sekelip mata sahaja (50). Sesungguhnya Kami telah membinasakan orang-orang yang seperti kamu. Apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?(51). Dan segala sesuatu yang dilakukan mereka adalah tercatat di dalam buku-buku amalan."(52)

Amaran 'Azab Dunia Dan 'Azab Akhirat

Itulah amaran 'azab dunia dan 'azab Akhirat. Dan amaran itu menggugurkan segala kekeliruan dan keraguan terhadap kebenarannya dan menutup segala lubang dan segala angan-angan untuk mengelakkan diri dari 'azab itu atau untuk memutar-belitkan hisab amalan dan melarikan diri dari balasan.

Itulah akibat kebinasaan yang diterima oleh umat-umat yang mendustakan rasul. Dan bagi kamu pula apakah perisai yang dapat menghalangkan kamu dari menerima akibat yang seperti ini? Apakah

keistimewaan orang-orang kafir kamu yang mengatasi orang-orang kafir mereka?

Apakah kamu mendapat jaminan yang tertulis di dalam kitab-kitab suci yang diturunkan Allah bahawa kamu akan dimaafkan dari kesalahan mengingkar dan mendustakan rasul? Semuanya itu tidak ada. Kamu sebenarnya bukanlah lebih baik dari mereka dan kamu tidak mempunyai jaminan keselamatan dari 'azab yang tercatat di dalam kitab-kitab suci yang diturunkan Allah. Tidak ada pilihan yang lain lagi melainkan menerima akibat yang telah diterima oleh orang-orang kafir sebelum kamu dalam bentuk yang ditetapkan Allah.

Kemudian Al-Qur'an beralih dari berbicara dengan mereka kepada berbicara dengan semua orang dengan melahirkan ta'jub terhadap sikap mereka:

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

"Atau apakah mereka mengatakan: Kami adalah kumpulan yang bersatupadu dan tetap mendapat kemenangan."(44)

Mereka mengucapkan kata-kata ini setelah mereka melihat perpaduan dan kekuatan mereka. Kerana terpesona dengan perpaduan mereka yang kuat inilah mereka berkata: "Kami akan menang, tiada siapa yang dapat menewas dan mengalahkan kami".

Di sini Al-Qur'an membuat satu pengumuman yang bergema dan tegas:

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

"Kumpulan yang bersatupadu itu akan ditewaskan dan mereka akan berundur lari."(45)

Maksudnya, perpaduan dan kekuatan mereka tidak dapat melindung dan menolong mereka. Inilah keputusan yang telah diumumkan Allah Yang Maha Gagah Perkasa dan keputusan itu telah pun berlaku dan akan tetap berlaku lagi.

Ujar al-Bukhari dengan sanadnya kepada Ibn 'Abbas: Bahawa Nabi s.a.w. telah bersabda ketika beliau berada di dalam sebuah khemah pada hari Peperangan Badar:

أنشدك عهدك ووعدك اللهم إن شئت لم تعبد بعد

اليوم في الأرض أبداً

"Hamba pohon janji-Mu, ya Tuhanku, jika Engkau kehendaki Engkau tidak lagi disembah di bumi selepas hari ini selama-lamanya."

Lalu Abu Bakr r.a. pun memegang tangan beliau dan berkata: "Cukuplah, wahai Rasulullah! Anda telah menggesakan permohonan kepada Allah." Lalu beliau pun keluar lengkap dengan baju besi dan berkata:

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

"Kumpulan yang bersatupadu itu akan ditewaskan dan mereka akan berundur lari."(45)

Dalam satu riwayat Abu Hatim dengan sanadnya kepada 'Ikrimah katanya: Apabila turun ayat (ayat 45 ini) 'Umar pun bertanya: "Kumpulan yang bersatupadu yang mana yang dikalahkan itu? Yakni kumpulan mana yang telah ditewaskan itu?" Kata 'Umar: "Pada hari Peperangan Badar, aku lihat Rasulullah s.a.w. memakai baju besi dan membaca ayat ini (ayat 45), maka pada hari itu barulah aku tahu maksud ayat ini."

Ini adalah satu kekalahan di dunia, tetapi ia bukanlah satu kekalahan yang terakhir dan bukanlah satu kekalahan yang paling dahsyat:

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾

"Sebenarnya hari Qiamat itulah hari perjanjian dengan mereka, dan hari Qiamat itu adalah lebih dahsyat dan lebih pahit."(46)

Maksudnya, Qiamat itu lebih dahsyat dan lebih pahit dari segala 'azab yang dilihat mereka di dunia ini, lebih dahsyat dan lebih pahit dari pemandangan 'azab iaitu pemandangan 'azab banjir besar dan ribut yang kencang, pemandangan petir dan ribut batu, pemandangan 'azab Allah Yang Maha Perkasa yang menimpa Fir'aun dan kaumnya yang telah dicatatkan sebelum ini.

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan bagaimana Qiamat itu lebih dahsyat dan lebih pahit dengan menayangkan satu pemandangan yang dahsyat dari pemandangan-pemandangan Qiamat:

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang berdosa itu berada di dalam kesesatan dan dalam api-api yang bernyala-nyala(47). Pada hari mereka diheret di atas muka mereka ke dalam Neraka. Rasakanlah sentuhan api Neraka."(48)

Maksudnya, mereka berada di dalam kesesatan yang menyeksakan akal dan jiwa mereka. Dan mereka berada dalam jilatan api-api Neraka yang membakar kulit dan tubuh badan mereka, sesuai dengan perkataan yang diucapkan mereka dan orang-orang yang seperti mereka sebelum ini.

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ

وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

"Lalu mereka berkata: Apakah wajar bagi kita mengikut seorang manusia yang sejenis dengan kita? Sesungguhnya kita berada di dalam kesesatan dan dalam api-api yang bernyala-nyala."(24)

Maksudnya, supaya dengan 'azab itu mereka mengetahui di manakah api-api Neraka itu, mereka diheret di atas muka mereka ke dalam Neraka dengan keras dan penuh penghinaan sesuai dengan sikap mereka yang berbangga-bangga dengan kekuatan dan berlagak sombong, kemudian 'azab yang

dirasakan mereka itu ditambahkan pula dengan penyeksaan jiwa:

ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

"Rasakanlah sentuhan api Neraka."(48)

Hakikat Taqdir Dan Tadbir Allah

Di bawah bayangan pemandangan yang ngeri dan menakutkan ini Al-Qur'an menerangkan kepada seluruh manusia terutama kaum Musyrikin Makkah untuk menanamkan di dalam hati mereka hakikat taqdir, hikmat kebijaksanaan dan tadbir Allah bahawa 'azab di dunia dan 'azab di Akhirat, juga segala risalah dan segala kitab suci yang diturun iaitu Al-Qur'an dan kitab-kitab yang lain, segala penciptaan Allah, segala makhluk yang wujud dan segala pengurusan terhadap alam al-wujud ini baik kecil atau pun besar, adalah diciptakan dengan perencanaan yang rapi dan diuruskan dengan tujuan-tujuan yang tertentu serta ditadbirkan dengan penuh kebijaksanaan. Tiada sesuatu yang diciptakan secara sembarangan, tiada sesuatu yang diciptakan secara main-mainan yang kosong dan tiada sesuatu yang diciptakan secara kebetulan atau secara apa jadi sahaja tanpa perencanaan:

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

"Sesungguhnya Kami telah menciptakan segala sesuatu mengikut perencanaan yang rapi."(49)

Maksudnya, segala sesuatu, iaitu segala yang kecil dan segala yang besar, segala yang bercakap, segala yang bergerak, segala yang diam, segala yang berlalu dan segala yang ada, segala yang maklum dan segala yang majhul... segala-galanya Kami ciptakannya dengan perencanaan yang rapi, yang menentukan hakikat dan sifat masing-masing, yang menentukan kadar masing-masing, menentukan waktu dan tempat masing-masing, menentukan hubungan-hubungannya dengan segala sesuatu yang lain yang ada di sekelilingnya dan menentukan kesan-kesannya di dalam alam buana ini.

Ayat yang pendek ini menunjukkan kepada satu hakikat dan syumul, dan kebenarannya dibuktikan seluruh alam buana ini, iaitu satu hakikat yang dapat difahami seseorang secara keseluruhan ketika berdepan dengan alam buana ini, satu hakikat yang membuat seseorang itu merasa bahawa seluruh alam ini adalah diciptakan dengan ciptaan yang amat rapi, halus dan imbang. Segala sesuatu di alam ini diatur dengan perencanaan yang mewujudkan keserasian dan keseimbangan yang sempurna, di mana bayangannya secara keseluruhan tersemat dalam hatinya ketika menghadapi alam buana.

Usaha-usaha penyelidikan, penelitian dan ujian manusia telah pun menyampaikan mereka kepada memahami hakikat perencanaan yang rapi itu sekadar yang dapat dicapai dengan sarana-sarana ini, sekadar yang dimampukan daya pemikiran mereka dan sekadar yang dapat diketahui mereka melalui jalan ini, tetapi di sebalik pemahaman yang sekadar itu selama-lamanya terdapat pemahaman-pemahaman yang lebih besar dan lebih sempurna yang dapat difahamkan oleh fitrah dan tersemat dalam hati mereka kerana dipengaruhi irama alam buana yang serasi dan seimbang, di samping itu fitrah manusia itu sendiri merupakan sebahagian dari alam buana yang begitu seimbang kejadiannya, di mana segala-galanya diciptakan dengan perencanaan yang rapi.

Ilmu pengetahuan moden manusia telah pun sampai ke hujung-hujung hakikat ini sekadar yang dapat dicapainya dengan alat-alat penyelidikan mereka. Ia telah sampai kepada tahap memahami keseimbangan di antara jarak-jarak jauh bintang-bintang dan planet-planet termasuk saiz jirim-jirimnya dan daya tarikannya yang menarik satu sama lain sehingga mereka dapat menentukan kedudukan planet-planet yang belum lagi dilihat oleh mereka, kerana undang-undang keseimbangan menentukan adanya planet-planet itu di tempat-tempat yang ditentukan mereka, dan wujudnya planet-planet itu di tempat-tempat itu mentafsirkan gejala-gejala yang tertentu dalam pergerakan planet-planet yang diteropong mereka, kemudian apa yang diandaikan mereka itu memang didapati ada. Ini menunjukkan betapa halus dan rapinya taburan bintang-bintang dan planet-planet itu di angkasa raya yang luas saujana. Ia boleh didapati dengan perantaraan nisbah-nisbah yang tertentu yang tidak pernah mungkir atau kacau.

Ilmu pengetahuan manusia yang moden itu juga telah sampai kepada tahap memahami keseimbangan pada kedudukan bumi tempat kita hidup ini hingga ia benar-benar layak untuk menampung makhluk-makhluk yang bernyawa yang ditentukan Allah di bumi ini. Sebarang andaian berlakunya sesuatu kekacauan pada mana-mana nisbahnya akan memusnah seluruh makhluk yang bernyawa atau tidak memungkinkan makhluk-makhluk yang bernyawa itu hidup di bumi ini. Misalnya ukuran bumi, isipadunya, jarak jauhnya dari matahari, isipadu matahari dan darjah kepanasannya, kecondongan bumi di atas paksinya dengan kadar yang wujud ini, dan kecepatan peredarannya di sekeliling dirinya sendiri dan di sekeliling matahari, jarak jauh bulan dari bumi, ukurannya dan isipadunya, pengagihan bahagian-bahagian air dan daratan di bumi dan sebagainya dari ribuan nisbah-nisbah yang diatur dengan perencanaan yang rapi... andainya berlaku sesuatu kekacauan pada mana-mana nisbah itu, nescaya segala-galanya akan berubah dan nescaya tamatlah riwayat makhluk yang bernyawa di bumi ini.

Ilmu pengetahuan manusia yang moden itu juga telah sampai ke tahap memahami keseimbangan di antara sebilangan besar pengawal-pengawal yang mengawal makhluk-makhluk hidup dan memperseimbangkan di antara makhluk-makhluk itu dengan suasana-suasana yang melingkunginya, juga

memperseimbangkan di antara setengah dengan setengahnya hingga ke tahap yang dapat mengemukakan suatu gagasan terhadap hakikat mendalam dan agung ini, yang diisyaratkan oleh ayat ini. Nisbah di antara faktor-faktor hidup dan faktor-faktor maut dan musnah di alam sekitar dan di dalam tabi'at makhluk-makhluk yang bernyawa sentiasa dipelihara dan dikawal dengan perencanaan yang rapi yang membolehkan makhluk-makhluk yang bernyawa itu wujud, hidup dan berlanjutan dan dalam waktu yang sama juga ia membataskan perkembangannya supaya tidak melampaui had yang di luar kemampuan keadaan-keadaan yang disediakan untuk menampung dan menyarakan makhluk-makhluk yang bernyawa.

Mungkin berguna andainya kita terangkan secara sepintas lalu satu contoh imbangan dalam hubungan di antara setengah-setengah makhluk yang bernyawa dengan setengah-setengahnya yang lain, kerana kami telah pun menjelaskan dengan agak panjang lebar di dalam surah-surah yang lain tentang keseimbangan yang wujud dalam susunan kejadian alam buana dan keadaan-keadaan di bumi.[3]

"Burung-burung buas yang memakan anak-anak burung itu amat sedikit bilangannya kerana telurnya sedikit dan penetasannya juga sedikit, dan di samping itu ia hanya hidup di tempat-tempat yang tertentu dan terbatas sahaja. Sesuai dengan keadaan ini, burung-burung buas itu hidup dengan umur yang lanjut. Tetapi jika di samping umurnya yang lanjut itu ia pula mempunyai anak-anak yang banyak dan dapat pula hidup di semua tempat tentulah ia akan membunuh anak-anak burung yang lain dan memupuskannya walau bagaimana banyak sekalipun anak-anak burung itu, atau ia akan mengurangkan bilangan anak-anak burung itu yang perlu untuk memenuhi bekalan makanan bagi burung-burung buas ini sendiri dan bagi manusia, juga perlu untuk melaksanakan tugas-tugasnya yang lain yang begitu banyak di bumi ini. Kata sebuah sajak Arab.

بغاث الطير أكثرها فراخا * وأم الصقر مِقلاتٌ نَزور

Burung kecil banyak anaknya
Ibu helang sedikit anaknya

"Ini adalah sesuai dengan hikmat yang telah diaturkan Allah sebagaimana yang kita telah lihat agar wujudnya imbangan di antara faktor-faktor hidup dan faktor-faktor pupus di antara burung-burung buas dengan burung-burung kecil.

"Seekor lalat mengeluarkan berjuta-juta biji telur tetapi ia hanya hidup selama dua minggu sahaja dan andainya ia dapat hidup selama beberapa tahun dan mengeluarkan telur sebanyak itu tentulah muka bumi ini akan dipenuhi dengan lalat dan tentulah makhluk-makhluk bernyawa yang lain terutama manusia tidak mungkin hidup lagi di bumi ini. Tetapi roda imbangan tidak pernah mungkir. Ia terkawal di tangan qudrat Ilahi yang mentadbirkan alam buana ini. Ia mengimbangkan di antara banyak anak dengan pendek umur dan hasilnya terlaksanalah imbangan yang telah dilihat kita itu.

"Kuman-kuman - iaitu makhluk bernyawa yang paling banyak bilangannya, paling cepat pembiakannya dan paling ganas tabi'atnya - adalah juga makhluk bernyawa yang paling lemah dan paling pendek umurnya. Ia mati dengan jumlah jutaan kerana dilanda sejuk dan panas kerana disorot cahaya matahari, juga kerana dibunuh asid-asid, suntikan-suntikan darah dan berbagai-bagai faktor yang lain. Ia hanya dapat menguasai sebilangan haiwan dan manusia yang terbatas sahaja. Andainya kuman-kuman itu mempunyai daya ketahanan yang kuat atau panjang umurnya tentulah ia akan membinasakan seluruh hidup dari seluruh makhluk yang bernyawa.

"Setiap makhluk yang bernyawa dilengkapkan dengan senjata masing-masing untuk melindungi dirinya dari serangan musuh-musuhnya dan untuk mengatasi ancaman-ancaman kepupusan. Senjata-senjata itu berbeza-beza dan berbagai-bagai jenis pula. Banyak bilangan juga merupakan suatu senjata. Kekuatan mengganas merupakan satu senjata yang lain pula dan kedua-duanya mempunyai berbagai-bagai rupa bentuk.

"Ular-ular kecil dilengkapkan dengan senjata racun bisa atau dengan kecepatan melarikan diri dari musuh-musuhnya, sedangkan ular-ular besar pula dilengkapkan dengan senjata kekuatan otot-otot. Kerana itu ular-ular jenis ini jarang mempunyai racun yang bisa.

"Kumbang serangga yang mempunyai sedikit daya ikhtiar itu dilengkapkan dengan sejenis bahan yang mengeluarkan bau yang busuk, yang akan dilepaskan kepada siapa sahaja yang menyentuhnya untuk melindungkan dirinya dari musuh-musuh.

"Kijang dilengkapkan dengan senjata kekuatan berlari dan melompat sedangkan singa dilengkapkan dengan kekuatan menyerang dan mengganas."

"Demikianlah setiap makhluk yang bernyawa sama ada kecil atau besar adalah dilengkapkan dengan senjata-senjata masing-masing."

"Begitu juga setiap makhluk yang bernyawa itu dilengkapkan dengan sifat-sifat dan cara masing-masing untuk mendapatkan makanannya mulai dari manusia, haiwan, burung hingga kepada serendah-rendah binatang yang bernyawa."

"Telur perempuan (ovum) selepas bersenyawa dengan haiwan mani (sperma) akan melekat pada dinding rahim. Ia dilengkapkan dengan sifat pemakan. Ia akan mengoyakkan dinding-dinding rahim di sekelilingnya dan mengubahkannya menjadi sekolam darah yang sesuai untuk disedut olehnya dan untuk menyuburkannya. Tali pusat yang menghubungkan janin dengan ibunya untuk mendapatkan makanan darinya hingga selesai bersalin adalah diciptakan dengan bentuk yang

[3] *Lihat tafsir Surah al-Furqan.*

sesuai dengan tujuan itu. Tali pusat itu tidak dijadikan panjang hingga boleh menyebabkan makanan menjadi masam di dalamnya dan tidak pula dijadikan pendek hingga menyebabkan makanan itu begitu cepat mencurah ke dalamnya dan ini mungkin mendatangkan bahaya kepada janin itu."[4]

"Tetek perempuan mengeluarkan cecair putih kekuningan di akhir tempoh mengandung dan di permulaan hendak bersalin. Di antara keanehan ciptaan Allah ialah cecair ini merupakan bahan-bahan kimia yang melarut yang dapat melindungkan bayi dari jangkitan penyakit-penyakit, dan selepas hari bersalin air susu pun mulai menjadi. Di antara perencanaan Allah Yang Maha Besar ialah kadar air susu yang dikeluarkan oleh tetek itu semakin hari semakin bertambah banyak hingga sampai kepada kira-kira satu liter setengah sehari selepas setahun, sedangkan kadarnya pada hari-hari pertama selepas bersalin tidak lebih dari beberapa aun sahaja. Yang mengkagumkan kita bukannya setakat kadar air susu yang semakin bertambah banyak apabila bayi itu semakin bertambah subur dan besar, malah kandungan dan bahan-bahan air susu itu sendiri turut berubah dan memekat. Mula-mula air susu itu hanya mengandungi sedikit zat kanji dan gula, kemudian kandungan air susu itu semakin memekat dan nisbah zat kanji, gula dan lemak bertambah dari satu masa ke satu masa, malah dari sehari ke sehari dengan kadar pertambahan yang sesuai dengan kesuburan tisu-tisu dan anggota-anggota peralatan bayi yang terus subur itu.[5]

"Usaha menyelidiki berbagai-bagai bahagian peralatan dalam tubuh badan manusia dan tugas-tugasnya, cara-cara kerjanya dan peranan-peranannya masing-masing dalam menjaga kehidupan dan kesihatan manusia akan mendedahkan berbagai-bagai keanehan yang mengkagumkan, dan menunjukkan betapa halus dan sempurnanya taqdir dan tadbir Allah. Ia memperlihatkan kepada kita bagaimana qudrat Allah mentadbir setiap individu manusia, malah mentadbirkan setiap anggotanya dan setiap sel dari sel-selnya, dan bagaimana pengawasan penglihatan Allah menjaga dan memeliharanya. Oleh kerana di sini kita tidak dapat menghuraikan keanehan-keanehan ciptaan Ilahi itu dengan terperinci, maka cukuplah kita terangkan secara sepintas lalu sahaja untuk menunjukkan bagaimana halusnya perencanaan Ilahi mengatur dan menyusun salah satu dari bahagian-bahagian peralatan tubuh badan manusia itu, iaitu bahagian sistem kelenjar atau kilang indokrina (Endocrine glands) iaitu kilang-kilang kimia yang kecil yang membekalkan campuran-campuran kimia yang perlu kepada tubuh badan manusia. Kilang-kilang itu mempunyai kekuatan yang begitu besar sehingga satu per seribu bilion darinya boleh menimbulkan kesan-kesan yang penting di dalam tubuh badan manusia. Kilang-kilang itu disusun begitu rapi, iaitu pengeluaran setiap kelenjar menyempurnakan pengeluaran kelenjar-kelenjar yang lain. Segala apa yang diketahui mengenai pengeluaranpengeluaran dari kelenjar-kelenjar ini ialah campuran-campurannya amat canggih dan aneh dan sebarang kemungkiran atau kemerosotan pengeluaran-pengeluarannya boleh menyebabkan kerosakan umum yang besar kepada tubuh badan walaupun kemungkiran itu hanya berlaku dalam tempoh yang pendek sahaja.[6]

Bahagian-bahagian peralatan pada haiwan pula berbeza-beza menurut kelainan jenis-jenisnya, alam-alam sekitarnya dan suasana-suasana hidupnya.

"Mulut-mulut singa, harimau, serigala dan segala binatang buas di padang gurun yang hidup dengan menyerang mangsa-mangsanya dilengkapkan dengan taring-taring dan gigi-gigi yang tajam serta gusi-gusi yang keras. Oleh kerana tindakan menyerang mangsa-mangsanya itu memerlukan kepada penggunaan otot-otot yang kuat, maka kaki-kaki haiwan ini dilengkapkan dengan otot-otot yang gagah dan dipersenjatakan dengan kuku yang tajam. Dan ma'idahnya pula diisi dengan asid dan enzim-enzim yang boleh mencernakan daging dan tulang temulang (yang dimakannya)."[7]

Binatang-binatang ternakan yang memamah biak yang hidup memakan rumput, diperlengkapkan dengan peralatan-peralatan yang berlainan pula.

"Alat-alat pencernaan binatang-binatang ini diciptakan sesuai dengan alam hidupnya. Mulut-mulutnya agak luas dan tidak mempunyai taring-taring yang kuat dan gusi-gusi yang keras. Sebagai gantinya terdapat gigi-gigi yang tajam. Ia memakan rumput-rumput dan tumbuhan-tumbuhan dengan cepat dan menelannya sekaligus sahaja. Ini membolehkannya untuk melaksanakan khidmat-khidmat kepada manusia yang ditentukan kepadanya. Qudrat Ilahi telah mengadakan untuk binatang-binatang ini alat pencernaan makanan yang paling aneh. Segala makanan yang dimakannya akan turun ke dalam perut sebagai tempat simpanannya. Apabila kerja-kerja sehariannya selesai dan ia duduk berehat, maka makanan di dalam perut itu akan dikeluarkannya semula untuk dimamahkan sekali lagi dengan lumatnya, kemudian dimasukkannya pula ke dalam bahagian-bahagian perut yang lain. Proses pencernaan makanan yang mengambil masa yang panjang ini memang diatur sedemikian rupa untuk memelihara keselamatan binatang-binatang itu, kerana ia seringkali menjadi sasaran serangan binatang-binatang buas di padang-padang rumput. Oleh itu ia perlu mendapatkan

---

[4] *Di petik dari* الله والعلم الحديث *oleh Ustaz Abdul Razzaq Naufal, m.s. 46 - 47.*

[5] *Sumber yang sama, m.s 47 - 48.*

[6] *Sumber yang sama, m.s. 51 - 52.*

[7] *Sumber yang sama, m.s. 71 - 72.*

makanannya dengan segera dan kemudian menghilangkan diri. Menurut kajian ilmiyah, proses memamah biak itu merupakan satu proses yang perlu dan asasi kerana rumput-rumput adalah dari tumbuhan-tumbuhan yang sukar dihadamkan kerana ia mengandungi sejenis sabut yang membalut semua sel-sel tumbuh-tumbuhan, dan untuk menghancurkan sabut ini ia memerlukan kepada waktu yang lama. Tanpa proses memamah biak ini, sudah tentu binatang-binatang itu memerlukan masa yang sangat panjang yang hampir-hampir sehari suntuk berada di padang-padang rumput. Dan itu pun belum lagi cukup untuk mendapatkan makanan yang diperlukannya, dan sudah tentu otot-ototnya akan letih lesu dalam kerja-kerja memakan dan memamah itu sahaja. Tetapi dengan memakan cepat dan menyimpan dalam perut kemudian mengeluarkannya semula setelah makanan itu diperam dan mula berbuih dalam perut untuk dimamah, dihancur dan ditelan sekali lagi dapat menyempurnakan segala tujuan binatang itu iaitu bekerja mencari makanan dan mencernakannya dengan baik. Maha Sucilah Allah Pentadbir Yang Maha Agung."[8]

"Burung-burung buas seperti burung hantu dan helang yang mempunyai paruh melengkung dan tajam seperti pengait itu adalah diciptakan untuk mengoyak daging-daging, sedangkan serati dan itik dilengkapkan dengan paruh yang lebar seperti senduk sesuai untuk mencari makan di dalam tanah dan air, dan di tepi-tepi paruh itu dilengkapkan dengan bontot-bontot kecil seperti gigi untuk menolongnya memotong rumput-rampai.

"Ayam, merpati dan burung-burung yang lain yang memagut biji-bijian di atas tanah adalah dilengkapkan dengan paruh-paruh yang pendek dan tajam untuk melaksanakan tujuan itu. Sedangkan paruh burung udang kelihatan begitu panjang sekali dan di bawahnya terdapat sebuah pundi-pundi atau uncang untuk digunakan sebagai pukat nelayan kerana ikan merupakan makanan asasi kepada burung udang.

"Paruh burung belatuk dan sebagainya adalah panjang. Ia dilengkapkan dengan paruh yang seperti itu untuk membolehkannya memagut serangga-serangga dan ulat-ulat yang biasanya hidup di bawah permukaan bumi. Menurut kajian ilmiyah seseorang itu dapat mengenal makanan mana-mana burung dengan hanya memandang seimbas kepada paruhnya sahaja.

"Alat-alat pencernaan makanan yang lain bagi burung-burung itu amatlah aneh dan mena'jubkan. Oleh kerana burung-burung itu tidak dilengkapkan dengan gigi-gigi, maka untuknya telah diciptakan tembolok dan tangki penghadam (pedal) yang mencernakan makanan-makanan burung memagut bahan-bahan yang keras dan anak-anak batu untuk menolong tangki penghadam itu menghancurkan makanan."[9]

Tentulah pembicaraan ini akan menjadi panjang dan terkeluar dari methodologi tafsir ini jika kita terus membicarakan jenis-jenis makhluk yang bernyawa dengan perincian seperti ini. Oleh sebab itu eloklah kita teruskan sahaja membicarakan tentang amiba sejenis hidupan air yang bersel satu untuk melihat bagaimana Allah memperlakukan qudrat dan pemeliharaan-Nya kepada hidup-hidupan ini dan mengaturkan perencanaan-Nya yang rapi.

"Amoeba ialah sejenis hidupan yang amat seni. Ia hidup di dalam kolam-kolam dan paya-paya atau di atas batu-batu di dasar air. Ia tidak boleh dilihat melainkan dengan pertolongan teropong mikroskop. Badannya seperti jeli yang berubah-ubah bentuk rupanya mengikut perubahan suasana-suasana dan keperluan-keperluan. Apabila ia bergerak ia menolak dengan beberapa bahagian anggota lebihan atau silia pada tubuhnya yang digunakannya sebagai kaki untuk menuju ke tempat yang dikehendakinya. Oleh sebab inilah anggota-anggota silia itu dinamakan sebagai kaki palsu. Apabila ia mendapat makanan ia akan memegangnya dengan satu atau dua anggota silia itu dan mencurahkan ke atasnya cecair penghadam dan menyedut darinya apa yang boleh menjadi makanan yang berguna kepadanya dan yang bakinya akan ditolak keluar dari tubuhnya. Ia bernafas dengan keseluruhan tubuhnya iaitu dengan menyedut oksigen dari air. Lihatlah kepada hidupan yang amat seni ini, yang tidak dapat dilihat dengan mata kasar. Ia hidup dan bergerak, mencari makanan dan bernafas dan membuang lebihan-lebihannya. Dan apabila ia subur dengan sempurna ia akan terbahagi kepada dua bahagian supaya tiap-tiap bahagian itu menjadi satu hidupan yang baru pula.

"Keajaiban-keajaiban hayat yang terdapat pada tumbuh-tumbuhan tidak kurang mengkagumkan dari keajaiban-keajaiban hayat yang wujud pada manusia, haiwan dan burung-burung. Perencanaan Ilahi yang rapi pada tumbuh-tumbuhan itu tidak kurang pula ketaranya dari perencanaan Ilahi yang rapi yang ketara pada binatang-binatang yang bernyawa itu.

وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

"Dia telah menciptakan segala sesuatu dan menentukan perencanaan-Nya dengan rapi."[10]

(Surah al-Furqan: 2)

******

Tetapi hakikat taqdir dan tadbir Ilahi itu adalah lebih besar dan lebih meliputi dari semuanya ini, kerana seluruh harakat alam buana ini dengan segala peristiwa-peristiwa dan gelombang-gelombangnya

---

[8] *Sumber yang sama, m.s. 72 - 73.*

[9] *Sumber yang sama.*

[10] *Sumber yang sama.*

dari sekecil-kecil hingga sebesar-besarnya adalah diatur dan disusun dengan taqdir dan tadbir Ilahi yang rapi. Setiap harakat di dalam sejarah sama dengan setiap emosi pada individu manusia, sama dengan setiap nafas yang keluar dari dada. Nafas ini telah diatur mengikut masa dan tempatnya dan mengikut segala suasananya dan ia mempunyai pertalian dengan peraturan alam dan harakatnya dan seterusnya ia diambil kira dalam rangka keseimbangan alam buana sama seperti peristiwa-peristiwa yang besar.

Rumput liar yang tumbuh sendirian di padang pasir juga tegak di sana dengan perencanaan Ilahi yang rapi, di mana ia melaksanakan tugasnya yang ada hubungan dengan alam buana ini. Demikianlah juga seekor semut yang berjalan ini dan sebiji debu yang terbang ini dan satu sel yang berenang di dalam air ini adalah sama dengan bintang-bintang dan planet-planet yang besar di angkasa.

Perencanaan Ilahi yang rapi itu terdapat pada penentuan waktu, penentuan tempat, penentuan kadar, penentuan bentuk rupa yang serasi dan seimbang dengan sempurnanya dalam segala keadaan dan suasana. Siapakah yang teringat misalnya bahawa perkahwinan Nabi Ya'kub a.s. dengan seorang perempuan yang lain iaitu ibu Nabi Yusuf a.s. dan saudaranya Bunyamin itu bukanlah suatu peristiwa peribadi, malah peristiwa itu telah diatur dengan taqdir Ilahi yang rapi supaya saudara-saudara Yusuf yang lain yang tidak seibu dengannya itu menaruh hasad dengki kepada beliau dan membuangkannya ke dalam sebuah telaga. Mereka tidak membunuh beliau supaya beliau dapat dipungut oleh pengembara-pengembara dan menjualkannya di Mesir, supaya beliau dapat dipelihara di dalam istana pembesar Mesir, supaya beliau dicintai oleh isteri pembesar itu, supaya beliau dapat mengatasi nafsu keinginannya, supaya beliau disumbatkan ke dalam penjara... Mengapa? Supaya beliau bertemu di dalam penjara itu dua orang pelayan raja, supaya beliau dapat menta'birkan mimpi mereka berdua... Mengapa? Sampai di sini tidak terdapat jawapan dan orang ramai pun tertanya-tanya mengapa? Mengapa, ya Tuhanku, Yusuf a.s. menerima keseksaan itu? Mengapa Nabi Ya'kub a.s. juga turut terseksa? Mengapa Nabi Ya'kub a.s. itu hilang penglihatannya kerana terlalu dukacita? Mengapa Yusuf a.s. yang baik dan bersih hati itu terseksa dengan berbagai-bagai penderitaan? Mengapa? Kemudian selepas seperempat abad berada di dalam 'azab penjara barulah pertama kalinya datang jawapan, iaitu kerana taqdir Ilahi telah menyediakan beliau untuk mengendalikan pemerintahan negeri Mesir dan umatnya, juga umat-umat di negeri-negeri jiran di dalam tahun-tahun kemarau yang berlangsung selama tujuh tahun itu, kemudian apa lagi? Kemudian supaya beliau menjemput ibu bapanya dan saudara-saudaranya ke negeri Mesir supaya dari keturunan merekalah lahirnya umat Israel supaya mereka ditindas oleh Fir'aun, supaya dibangkitkan Nabi Musa a.s. di kalangan mereka dengan segala taqdir dan tadbir Ilahi yang menyelubungi perjuangan hidupnya, supaya berlakunya selepas itu berbagai-bagai persoalan, berbagai-bagai peristiwa dan berbagai-bagai arus dan gelombang yang dihayati oleh seluruh dunia hari ini yang mempengaruhi keadaan hidup seluruh bangsa.

Siapakah yang teringat misalnya bahawa perkahwinan Nabi Ibrahim a.s. nenek Nabi Ya'kub a.s. dengan Siti Hajar dari bangsa Mesir itu bukanlah suatu peristiwa peribadi, malah segala peristiwa sebelumnya yang berlaku kepada Nabi Ibrahim a.s. itulah yang telah membawa beliau berpindah dari tanahairnya di Iraq, kemudian lalu di negeri Mesir supaya beliau mengambil Siti Hajar di sana, supaya Siti Hajar melahirkan Nabi Ismail, supaya Ismail dan ibunya tinggal di Baitullahil-Haram supaya dibangkitkan Nabi Muhammad s.a.w. dari keturunan Nabi Ibrahim a.s. di Semenanjung Tanah Arab iaitu sebuah negeri yang paling sesuai untuk memikul tugas membawa agama Islam, supaya berlakulah selepas itu peristiwa yang paling agung di dalam sejarah umat manusia umumnya.

Itulah perencanaan taqdir Ilahi di sebalik hujung tali sejarah yang amat jauh yang menggerakkan setiap peristiwa, setiap kejadian, setiap kesudahan dan di sebalik setiap titik, setiap langkah, setiap pertukaran dan perubahan.

Itulah perencanaan taqdir Ilahi yang tetap berlaku, yang meliputi segala-galanya, yang halus dan yang mendalam.

Kadang-kadang manusia hanya nampak hujung tali sejarah yang dekat sahaja dan tidak nampak hujung tali sejarah yang jauh. Kadang-kadang masa itu berjalan begitu lama di antara titik permulaan dengan titik penghabisan di dalam usia mereka yang pendek menyebabkan terlindung kepada mereka hikmat tadbir Ilahi dan membuat mereka tidak sabar, lalu meminta supaya dipercepatkan, dan membuat mereka sibuk mengemukakan cadangan-cadangan, dan kadang-kadang mereka naik bosan, marah-marah dan bersikap angkuh.

Allah telah mengajar mereka di dalam Al-Qur'an bahawa segala sesuatu telah ditentukan oleh taqdir Ilahi supaya mereka menyerahkan urusan itu kepada Allah, supaya hati mereka tenteram dan tenang, supaya mereka berjalan bersama taqdir Ilahi dengan perasaan yang harmoni dan mesra dalam setiap langkahnya yang tenang dan tetap.

******

Di samping taqdir dan tadbir yang rapi itu ialah qudrat Ilahi yang berkuasa menciptakan peristiwa-peristiwa yang paling besar dengan perintah yang paling mudah:

وَمَآ أَمۡرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٞ كَلَمۡحِۭ بِٱلۡبَصَرِ ٥٠

"Urusan penciptaan Kami hanya dengan sepatah perintah dan sekelip mata sahaja."(50)

Maksudnya, dengan satu isyarat sahaja dan dengan sepatah perintah sahaja segala sesuatu akan tercipta sama ada besar atau kecil, kerana di sana tidak ada yang besar dan tidak ada yang kecil. Besar dan kecil itu hanya ada pada pertimbangan manusia sahaja. Di sana tidak ada waktu dan tidak ada pula masa yang menyamai masa sekelip mata pada manusia. Apa yang dibayangkan oleh ayat itu hanya satu perbandingan untuk mendekatkannya kepada fahaman manusia, kerana masa itu hanya satu kefahaman manusia yang terbit dari peredaran bumi mereka yang kecil. Tidak ada dalam hisab Allah yang mutlak perhitungan dan kefahaman-kefahaman yang terbatas seperti itu.

Dengan sepatah perintah sahaja alam buana yang besar ini tercipta dan dengan sepatah perintah sahaja alam buana ini berubah, dan dengan sepatah perintah sahaja segala-galanya musnah mengikut kehendak iradat-Nya, dan dengan sepatah perintah sahaja Dia menghidupkan setiap yang bernyawa. Dan dengan sepatah perintah sahaja Dia menghapuskannya di sana sini dan dengan sepatah perintah sahaja Dia memulangkan mereka ke alam maut, dan dengan sepatah perintah sahaja Dia membangkitkan mereka kembali, dan dengan sepatah perintah sahaja Dia menghidupkan seluruh makhluk dan mengumpulkan mereka untuk dihisab.

Dengan hanya sepatah perintah yang tidak memerlukan usaha dan tidak memerlukan masa. Dengan sepatah perintah berlakulah qudrat Allah dan taqdir-Nya dan segala-galanya menjadi mudah belaka.

******

Dengan sepatah perintah berlakulah kebinasaan kepada umat-umat yang mendustakan rasul di sepanjang abad. Dan di dalam ayat yang berikut Allah mengingatkan mereka dengan malapetaka kebinasaan yang menimpa ke atas pendusta-pendusta yang seperti mereka:

وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَآ أَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٥١

وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ ٥٢

وَكُلُّ صَغِيرٖ وَكَبِيرٖ مُّسۡتَطَرٌ ٥٣

"Sesungguhnya Kami telah membinasakan orang-orang yang seperti kamu. Apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?(51). Dan segala sesuatu yang dilakukan mereka adalah tercatat di dalam buku-buku amalan(52). Dan segala yang kecil dan yang besar semuanya ditulis belaka."(53)

Kisah malapetaka yang menimpa pendusta-pendusta itu telah pun dibentangkan sebelum ini didalam babak-babak yang dimuatkan surah sebelum ini.

فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٥١

"Apakah ada orang yang mahu mengambil pengajaran?"(51)

Peringatan dan I'tibar.

Hisab mereka tidak hanya berakhir dengan malapetaka dahsyat yang telah menimpa mereka itu kerana di belakang mereka ada lagi satu hisab yang tidak dapat dielakkan mereka:

وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ ٥٢

وَكُلُّ صَغِيرٖ وَكَبِيرٖ مُّسۡتَطَرٌ ٥٣

"Dan segala sesuatu yang dilakukan mereka adalah tercatat di dalam buku-buku amalan(52). Dan segala yang kecil dan yang besar semuanya ditulis belaka(53).

Tujuannya ialah untuk dibentangkan pada Hari Hisab. Tiada suatu pun yang dilupakan, malah segala-galanya tercatat rapi dalam buku amalan itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 54 - 55)

Balasan-balasan Para Muttaqin Dalam Syurga

Sampai di sini Al-Qur'an berpaling menayangkan satu pemandangan yang bukan lagi dari pemandangan para pendusta, iaitu pemandangan para Muttaqin di bawah bayangan yang teduh dan damai:

إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَهَرٖ ٥٤

فِي مَقۡعَدِ صِدۡقٍ عِندَ مَلِيكٖ مُّقۡتَدِرِۭ ٥٥

"Sesungguhnya orang-orang yang bertaqwa itu ditempatkan di dalam Syurga dan sungai-sungai(54). Di majlis penghormatan yang tulen di sisi Tuhan Yang Maha Pemilik dan Maha Berkuasa."(55)

Dalam waktu yang sama orang-orang yang berdosa dan sesat itu diseretkan di atas muka mereka ke dalam Neraka dengan penuh kehinaan. Mereka diseksakan dengan 'azab kecaman di samping diseksakan dengan 'azab api Neraka:

ذُوقُواْ مَسَّ سَقَرَ ٤٨

"Rasakanlah sentuhan api Neraka."(48)

Ayat ini menayangkan dua babak gambaran ni'mat iaitu ni'mat "di dalam Syurga dan di tepi-tepi sungai" dan ni'mat berada "di majlis penghormatan yang tulen di sisi Allah Yang Maha Pemilik dan Maha Berkuasa."

Ni'mat tubuh badan yang lahir digambarkan dalam satu ungkapan sempurna iaitu:

فِي جَنَّٰتٖ وَنَهَرٖ ٥٤

"Di dalam Syurga dan sungai-sungai."(54)

Ungkapan ini membayangkan kesenangan dan keselesaan hingga pada kata-katanya yang lembut. Kata-kata "نهر" di dalam ayat ini bukanlah didatangkan semata-mata untuk menyempurnakan irama akhir ayat yang sama, malah juga untuk membawa bayangan kesenangan dan keselesaan di dalam bunyi kata-kata dan nada ungkapan itu.

Ni'mat hati dan roh iaitu ni'mat perdampingan dengan Allah dan menerima penghormatannya digambarkan dengan ungkapan:

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

"Di majlis penghormatan yang tulen di sisi Tuhan Yang Maha Pemilik dan Maha Berkuasa."(55)

Iaitu majlis yang benar-benar tenang tenteram, benar-benar hampir dengan Allah dan benar-benar dimuliakan Allah, kerana mereka adalah orang-orang yang bertaqwa, yang takut kepada Allah dan sentiasa bermuraqabah dengan-Nya. Allah tidak mengumpulkan dua ketakutan pada seseorang, iaitu ketakutan kepada-Nya di dunia dan ketakutan kepada-Nya pada hari Qiamat. Oleh itu barang siapa yang takut kepada-Nya di dunia akan dikurniakan keamanan pada hari Akhirat dan akan dimuliakan dengan kemesraan dan penghormatan pada hari Qiamat yang amat menakutkan itu.

******

Dengan nada ungkapan yang tenang di bawah bayangan yang aman tenteram ini berakhirlah surah yang penuh dengan pemandangan-pemandangan ketakutan dan malapetaka yang ngeri ini.Ia berakhir dengan rasa yang amat selesa dan mendalam. Itulah cara didikan Ilahi Yang Maha Bijaksana dan Yang Maha Arif dengan rahsia hati manusia. Inilah perencanaan yang rapi dari Allah Pencipta, yang telah menciptakan segala sesuatu dengan taqdir-taqdir yang teratur. Dialah Yang Maha Halus dan Maha Mendalam ilmu pengetahuan-Nya.

******

JUZU' KE-27

SURAH AR-RAHMAN

SURAH KE

55

سُورَةُ الرَّحْمَٰنِ

SURAH AR-RAHMAN

Surah Allah Yang Maha Penyayang

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT

78

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

ٱلرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾

عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ ﴿٣﴾

عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ ﴿٤﴾

ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾

وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ ﴿٧﴾

أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾

وَٱلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

"Allah Yang Maha Penyayang(1). Dialah yang telah mengajar Al-Qur'an(2). Dialah yang telah menciptakan manusia(3). Dialah yang telah mengajar manusia kepandaian berbicara(4). Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)"(5). Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya(6). Dan Dialah yang telah meninggikan langit dan meletakkan neraca kebenaran(7). Supaya kamu jangan melampui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu tegakkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan(9). Dan Dialah yang telah menghamparkan bumi untuk makhluk"(10).

فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن صَلْصَٰلٍ كَٱلْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ ٱلْجَآنَّ مِن مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴿١٥﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ ٱلْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ ٱلْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

"Di mana terdapat buah-buahan dan pohon kurma yang berseludang?(11). Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum(12). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(13). Dialah yang telah menciptakan manusia dari tanah liat seperti tembikar(14). Dan Dialah yang telah menciptakan jin dari pucuk api"(15). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (16). Dialah Tuhan dua arah Timur dan Tuhan dua arah Barat(17). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(18). Dialah yang telah melepaskan air dua lautan (yang masin dan tawar) bertemu(19). Di antara kedua-duanya dipisahkan satu batas yang tidak dicerobohi kedua-duanya"(20).

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

يَخْرُجُ مِنْهُمَا ٱللُّؤْلُؤُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

وَلَهُ ٱلْجَوَارِ ٱلْمُنشَـَٔاتُ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٢٤﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (21). Dari kedua-duanya keluar mutiara dan batu marjan(22). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(23). Dan Dialah yang memiliki kapal-kapal yang berlari yang diciptakan di lautan laksana gunung-ganang(24). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25).

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

يَسْـَٔلُهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِى شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Segala yang ada di atas bumi ini akan binasa(26). Dan yang kekal hanya zat Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan ketaqwaan(27). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(28). Segala yang ada dilangit dan dibumi sentiasa memohon kepada-Nya dan pada setiap hari Dia berada dalam urusan (mencipta dan mentadbir)(29). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30).

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ
أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ ۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا
بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin(31). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(32). Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan (33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(34). Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri"(35).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٌ وَلَا جَآنٌّ ﴿٣٩﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (36). Dan apabila langit terbelah ia menjadi merah mawar yang berkilat seperti minyak(37). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(38). Maka pada hari itu tiada seorang pun ditanya tentang dosanya sama ada manusia dan jin(39). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(40).

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى
وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

"Orang-orang yang berdosa dikenal dengan tanda-tanda mereka, lalu dirangkul dengan dipegang ubun-ubun dan kaki-kaki mereka(41). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(42). Inilah Neraka Jahannam yang didustakan oleh orang-orang yang berdosa(43). Mereka berkeliling diantara Neraka Jahannam dan air mendidih yang amat panas(44). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(45).

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

"Dan balasan untuk orang yang takutkan maqam Tuhannya ialah dua buah Syurga(46). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(47). (Dua Syurga) itu mempunyai dahan-dahan yang rimbun(48). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (49). Di dua Syurga itu terdapat dua matair yang mengalir("50).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٣

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشِۭ بَطَآئِنُهَا مِنۡ إِسۡتَبۡرَقٖۚ وَجَنَى ٱلۡجَنَّتَيۡنِ

دَانٖ ٥٤

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٥

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (51). Di dua Syurga itu setiap buah-buahan adalah berpasangan(52). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(53). Mereka berehat di atas hamparan-hamparan, yang bahagian dalamnya diperbuat dari sutera yang tebal dan buah-buahan dua Syurga itu dapat dipetik dari dekat(54). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(55).

فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ لَمۡ يَطۡمِثۡهُنَّ إِنسٞ قَبۡلَهُمۡ

وَلَا جَآنّٞ ٥٦

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٧

كَأَنَّهُنَّ ٱلۡيَاقُوتُ وَٱلۡمَرۡجَانُ ٥٨

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٩

هَلۡ جَزَآءُ ٱلۡإِحۡسَٰنِ إِلَّا ٱلۡإِحۡسَٰنُ ٦٠

"Di dalamnya terdapat bidadari-bidadari yang mata mereka tertumpu kepada mereka sahaja, yang tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin(56). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(57). Bidadari-bidadari itu seolah-olah permata yakut dan batu marjan(58). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(59). Tiada balasan amalan ihsan melainkan martabat ihsan"(60).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦١

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ٦٢

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٣

مُدۡهَآمَّتَانِ ٦٤

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٥

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)? (61). Dan selain dua Syurga itu terdapat dua Syurga lagi(62). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(63). Daun-daun keduanya kelihatan hijau tua(64). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(65).

فِيهِمَا عَيۡنَانِ نَضَّاخَتَانِ ٦٦

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٧

فِيهِمَا فَٰكِهَةٞ وَنَخۡلٞ وَرُمَّانٞ ٦٨

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٦٩

فِيهِنَّ خَيۡرَٰتٌ حِسَانٞ ٧٠

"Di dua Syurga itu terdapat matair yang memancut(66). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(67). Di kedua Syurga itu terdapat buah-buahan, kurma dan delima(68). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(69). Di dalam Syurga itu terdapat bidadari-bidadari yang cantik jelita."(70).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧١

حُورٞ مَّقۡصُورَٰتٞ فِي ٱلۡخِيَامِ ٧٢

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٣

لَمۡ يَطۡمِثۡهُنَّ إِنسٞ قَبۡلَهُمۡ وَلَا جَآنّٞ ٧٤

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٥

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(71). Bidadari-bidadari yang putih melepak, bermata luas dan jelita dan dipingit di dalam khemah-khemah mutiara(72). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(73). Yang tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin(74). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(75).

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفۡرَفٍ خُضۡرٖ وَعَبۡقَرِيٍّ حِسَانٖ ٧٦

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٧٧

تَبَٰرَكَ ٱسۡمُ رَبِّكَ ذِي ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ ٧٨

"Mereka berehat di atas bantal-bantal hijau dan permaidani 'abqari yang cantik(76). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(77). Maha Sucilah nama Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."(78).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah Makkiyah ini mempunyai satu susunan istimewa yang dapat dilihat dengan jelas. Surah ini

merupakan satu perisytiharan umum di ruang alam buana yang besar, di mana diumumkan ni'mat-ni'mat Allah yang cemerlang dan ketara dalam keindahan ciptaan-Nya, kelimpahan kurniaan-Nya, pengurusan dan pentadbiran-Nya terhadap alam dan segala isinya, dan ketara dalam tawajjuh seluruh makhluk kepada zat-Nya Yang Maha Mulia. Surah ini merupakan penyaksian umum alam buana kepada manusia dan jin yang ditujukan surah ini kepada mereka. Penyaksian itu dilakukan di ruang alam buana, disaksikan oleh setiap makhluk, dan kedua-duanya dicabar jika mereka dapat mendustakan ni'mat-ni'mat Allah. Dan cabaran itu berulang-ulang selepas diterangkan setiap ni'mat dari ni'mat-ni'mat Allah yang diperincikannya. Al-Qur'an menjadikan seluruh alam buana dan alam Akhirat sebagai pameran ni'mat-ni'mat-Nya.

Gema perisytiharan itu nampak jelas di dalam semua susunan surah ini dan di dalam nada-nada akhir ceraiannya, juga di dalam nadanya yang tinggi dan lanjut. Ia nampak jelas dalam kata-kata pendahuluannya yang membangkitkan perhatian untuk menunggu berita-berita yang akan diumumkan selepasnya iaitu kata-kata **"ar-Rahman"** (Allah Yang Maha Penyayang), sepatah kata yang mengandungi erti rahmat, kasihan belas dan mempunyai nada memberi perisytiharan, dan seluruh surah selepas ini merupakan penerangan dan pameran kepada rahmat-rahmat dan ni'mat-ni'mat Allah Yang Maha Penyayang.

Pameran ni'mat-ni'mat Ilahi itu dimulakan dengan menyebut ni'mat pengajaran Al-Qur'an sebagai satu kurnia Allah yang agung kepada manusia yang disebutkannya sebelum ni'mat penciptaan manusia itu sendiri dan sebelum ni'mat kepandaian berbicara. Kemudian disebut ni'mat penciptaan manusia dan sifatnya yang agung iaitu kebolehan berbicara dan bercakap-cakap. Kemudian ni'mat-ni'mat matahari, bulan, tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon, langit yang tinggi, neraca keadilan yang ditegakkan, bumi dengan aneka buah-buahan, kurma, biji-bijian dan bunga-bungaan yang harum, manusia dan jin, dua arah Timur dan dua arah Barat, dua lautan yang dipisahkan oleh satu batasan seni yang membuat kedua-duanya tidak mencerobohi satu sama lain, juga hasil-hasil permata yang dikeluarkan dari lautan dan kapal-kapal yang belayar di sana.

Setelah selesai membuka lembaran-lembaran ni'mat-ni'mat yang besar itu, Al-Qur'an menayangkan pula pemandangan kebinasaan seluruh alam iaitu kebinasaan umum seluruh makhluk di bawah bayangan kewujudan Allah yang mutlaq Yang Maha Mulia dan Maha Kekal Abadi. Seluruh makhluk itu bertawajjuh kepada-Nya supaya Dia memperlakukan tadbir-Nya mengikut kehendak iradat-Nya.

Di bawah bayangan kebinasaan umum makhluk dan keabadian Allah yang tidak terbatas itu datanglah pula amaran yang menakutkan dan cabaran besar kepada jin dan manusia:

سَنَفۡرُغُ لَكُمۡ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ٣١

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٢

يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ إِنِ ٱسۡتَطَعۡتُمۡ أَن تَنفُذُواْ مِنۡ
أَقۡطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ فَٱنفُذُواْۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا
بِسُلۡطَٰنٖ ٣٣

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٤

يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا شُوَاظٞ مِّن نَّارٖ وَنُحَاسٞ فَلَا تَنتَصِرَانِ ٣٥

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٦

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin(31). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(32). Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan(33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(34). Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri(35). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(36)

Selepas itu dibentangkan pula pemandangan kesudahan alam iaitu pemandangan hari Qiamat dengan langitnya yang merah dan cair dan pemandangan 'azab yang menimpa orang-orang yang berdosa dan pemandangan pahala yang diterima orang-orang yang bertaqwa yang dijelaskan dengan terperinci.

Kemudian diakhiri dengan kata penutup yang sesuai dengan suasana pameran ni'mat-ni'mat Allah:

تَبَٰرَكَ ٱسۡمُ رَبِّكَ ذِي ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ ٧٨

"Maha Sucilah nama Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."(78)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 13)

Seluruh surah ini merupakan perisytiharan umum di ruang alam buana, iaitu perisytiharan dari al-Mala'ul-A'la yang bergema di seluruh pelusuknya disaksikan oleh setiap makhluk yang berakal dan tidak berakal yang menjadi isi alam buana ini.

ٱلرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾

"Allah Yang Maha Penyayang."(1)

Ar-Rahman...

Kata-kata pembuka itu dimaksudkan segala-galanya, iaitu lafaznya, maknanya, nadanya dan bunyinya yang merdu.

Ar-Rahman...

Dengan bunyinya yang merdu ini ia bergema di pelusuk alam buana yang jauh.

Ar-Rahman...

Dengan nadanya yang tinggi dan jauh ia bergema di merata lapisan alam dan berbicara dengan setiap makhluk. Setiap yang maujud menoleh dan memperhatikan bunyinya yang memenuhi ruang langit dan bumi juga menjijak setiap telinga dan hati.

Ar-Rahman...

ٱلرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾

"Allah Yang Maha Penyayang."(1)

Kemudian nada ini diam sepi dan ayat itu berakhir dan seluruh alam diam mendengar dan menunggu berita agung selepas kata-kata pembukaan yang agung itu.

Kemudian tibalah berita yang ditunggu-tunggu yang mendebarkan hati alam buana:

عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ ﴿٣﴾

عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ ﴿٤﴾

ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾

وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ ﴿٧﴾

"Dialah yang telah mengajar Al-Qur'an(2). Dialah yang telah menciptakan manusia(3). Dialah yang telah mengajar manusia kepandaian berbicara(4). Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)(5). Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya(6). Dan Dialah yang telah meninggikan langit dan meletakkan neraca kebenaran."(7)

أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾

وَٱلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

"Supaya kamu jangan melampui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu betulkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan(9). Dan Dialah yang telah menghamparkan bumi untuk makhluk(10) Di mana terdapat buah-buahan dan pohon kurma yang berseludang?(11). Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum(12). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(13)

Inilah bahagian pertama yang menjelaskan ni'mat-ni'mat Allah Yang Maha Penyayang. Inilah berita pertama selepas perisytiharan itu.

عَلَّمَ ٱلْقُرْءَانَ ﴿٢﴾

"Dialah yang telah mengajar Al-Qur'an."(2)

Peranan Al-Qur'an Sebagai Ni'mat Yang Agung Kepada Manusia

Al-Qur'an merupakan ni'mat agung yang jelas menunjukkan rahmat Allah Yang Maha Penyayang terhadap manusia. Al-Qur'an merupakan terjemahan yang tepat dan sempurna bagi undang-undang alam buana ini dan bagi sistem hidup yang diatur oleh Allah untuk manusia di bumi, iaitu sistem hidup yang menghubungkan mereka dengan undang-undang alam buana; sistem hidup yang membolehkan mereka menegakkan 'aqidah mereka, kefahaman-kefahaman mereka, neraca-neraca pertimbangan mereka, nilai-nilai mereka, peraturan-peraturan hidup mereka dan seluruh keadaan mereka di atas satu asas yang tetap yang menjadi tapak tegaknya alam buana ini. Dengan demikian sistem ini dapat memberikan kepada manusia kemudahan, ketenteraman dan selaras dengan undang-undang alam buana.

Al-Qur'an membuka pancaindera dan perasaan-perasaan manusia supaya memperhatikan alam buana yang indah ini seolah-olah ia menunjukkan alam buana ini bagi pertama kalinya kepada mereka. Dengan ini Al-Qur'an membaharui perasaan mereka terhadap kewujudan diri mereka di samping membaharui perasaan mereka terhadap alam buana di sekeliling mereka. Di samping itu Al-Qur'an memberi nafas kepada segala sesuatu yang ada di sekeliling mereka. Ia menjadikan semuanya hidup dan dapat bermesra dengan mereka. Ia menjadikan mereka seolah-olah berada di antara sahabat-sahabat dan rakan-rakan yang hidup di mana sahaja mereka pergi atau berhenti di sepanjang perjalanan hidup mereka di bumi ini.

Al-Qur'an menanam di dalam hati mereka bahawa mereka adalah khalifah-khalifah yang memerintah di bumi, bahawa mereka adalah makhluk-makhluk yang mulia di sisi Allah, bahawa mereka adalah penanggung amanah Allah, iaitu amanah yang tidak

sanggup ditanggung oleh langit dan gunung-ganang. Dengan ini Al-Qur'an menyedarkan manusia terhadap nilai diri mereka, iaitu nilai yang diambil dari hasil kejayaan mereka menegakkan insaniyah mereka yang tinggi dengan perantaraan iman. Dan iman inilah yang menghidupkan di dalam jiwa mereka tiupan roh dari Allah yang menyempurnakan ni'mat agung-Nya kepada mereka.

Oleh kerana itulah ni'mat pengajaran Al-Qur'an disebut sebelum ni'mat penciptaan manusia, kerana dengan ni'mat Al-Qur'an tercapainya pengertian insaniyah pada manusia.

خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ ﴿٣﴾

عَلَّمَهُ ٱلْبَيَانَ ﴿٤﴾

"Dialah yang telah mencipta manusia(3). Dialah yang telah mengajar manusia kepandaian berbicara."(4)

Marilah kita tinggalkan dahulu huraian tentang ni'mat penciptaan manusia kerana huraian ni'mat ini akan disebut pada tempatnya selepas ini, kerana yang dimaksudkan dari menyebut ni'mat penciptaan manusia di sini ialah ni'mat yang mengiringinya iaitu ni'mat kepandaian berbicara.

Ni'mat Kepandaian Bercakap

Kita selalu melihat manusia bercakap, menerang, menyata, berunding dan berbicara sesama mereka, dan oleh kerana ianya terlalu lumrah, maka kita lupa kepada keagungan anugerah ini iaitu lupa kepada ni'mat kepandaian memberi penjelasan yang mengkagumkan ini. Oleh sebab itulah Al-Qur'an berulang-ulang kali menyebut ni'mat ini kepada kita dan menyedarkan kita supaya kita merenunginya dengan teliti di dalam berbagai-bagai surah.

Siapakah manusia? Apakah asal-usulnya? Bagaimana kejadiannya bermula? Dan bagaimana ia diajar kepandaian memberi penjelasan?

Manusia memulakan hidupnya dalam bentuk satu sel yang terenang di dalam rahim, iaitu sel yang sangat seni dan hina. Ia hanya boleh dilihat dengan teropong mikroskop dan hampir-hampir tidak kelihatan dengan begitu jelas.

Tidak lama kemudian sel ini menjadi janin yang terdiri dari berjuta-juta sel dari berbagai-bagai jenis seperti sel-sel tulang, sel-sel rawan, sel-sel otot, sel-sel saraf dan sel-sel kulit. Juga sel-sel yang membentuk anggota-anggota dan pancaindera-pancaindera dengan tugas-tugas yang mengkagumkan iaitu pendengaran, penglihatan, pengecapan, ciuman, sentuhan, kemudian daya pemahaman dan kebolehan bercakap yang merupakan satu mu'jizat dan rahsia manusia yang paling agung. Semuanya bermula dari satu sel yang tunggal, bersahaja, seni, hina dan hampir tidak kelihatan dengan jelas.

Sekarang marilah kita lihat bagaimana pula penciptaan kepandaian bercakap?

وَٱللَّهُ أَخْرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

"Dan Allah telah mengeluarkan kamu dari perut ibu kamu dengan keadaan kamu tidak mengerti sesuatu apa dan Dia ciptakan untuk kamu pendengaran, penglihatan dan hati supaya kamu bersyukur."

(Surah an-Nahl: 78)

Penciptaan peralatan bercakap merupakan satu keajaiban yang tidak berakhir. Peralatan itu ialah lidah, dua bibir, rahang, gigi, halkum, saluran angin, cabang tenggorok dan dua paru-paru. Semuanya bekerjasama dalam proses penyuaraan atau mengadakan suara secara automatik iaitu salah satu cincin di dalam rantai kepandaian bercakap, tetapi proses itu hanya mewakili bahagian daya gerak mekanikal yang automatik sahaja di dalam proses percakapan yang canggih itu, kemudian ia berhubung selepas itu dengan telinga, otak dan saraf-saraf kemudian berhubung pula dengan akal yang kita tidak tahu kecuali namanya sahaja. Kita tidak mengetahui hakikat akal sedikit pun, malah kita hampir-hampir tidak tahu sedikit pun bagaimana cara ia bekerja.

Bagaimana orang yang bercakap itu menuturkan satu perkataan? Ini adalah satu proses yang canggih yang melalui berbagai-bagai peringkat dan peralatan-peralatan. Dan di setengah-setengah peringkat proses itu tidak diketahui dan tersembunyi sehingga sekarang.

Proses ini bermula dengan wujudnya perasaan hendak menuturkan perkataan itu kerana sesuatu tujuan yang tertentu. Perasaan ini berpindah - tanpa diketahui bagaimana caranya - dari daya kefahaman atau dari akal atau dari roh kepada alat bertindak yang fizikal iaitu otak, dan otaklah yang dikatakan mengeluarkan perintahnya melalui saraf-saraf supaya menuturkan perkataan yang dikehendaki itu, dan perkataan itu sendiri termasuk di dalam perkara-perkara yang diciptakan Allah untuk manusia dan diperkenalkan ertinya kepada mereka. Sampai di sini paru-paru akan menolak sebahagian dari udara yang tersimpan di dalamnya supaya melalui cabang tengkorak terus kepada saluran angin, terus kepada halkum dan tali-tali bunyinya yang aneh yang tidak boleh dibandingkan dengan tali-tali bunyi yang dibuat oleh manusia, juga tidak boleh dibandingkan dengan semua alat bunyi-bunyian yang beraneka irama. Apabila udara itu sampai kepada halkum dan tali-tali bunyinya, maka ia membunyikan sejenis suara yang dibentuk mengikut kehendak akal iaitu tinggi atau

rendah, cepat atau lambat, kasar atau halus, garau atau lembut dan sebagainya dari bentuk-bentuk dan sifat-sifat suara. Turut bersama halkum ialah lidah, dua bibir, rahang dan gigi yang dilalui suara ini dan mengambil bentuknya dengan tekanan khusus pada makhraj berbagai-bagai huruf itu. Pada lidah, khususnya, setiap huruf lalu pada bahagian lidah yang mempunyai nada yang tertentu, di mana berlakunya satu penekanan yang tertentu untuk membunyikan huruf itu dengan bunyinya yang tertentu.

Ini semua berlaku ketika menuturkan satu perkataan sahaja. Bagaimana pula ketika menuturkan satu ungkapan, satu maudhuk, satu gagasan dan bagaimana pula ketika mengungkapkan perasaan-perasaan dahulu dan sekarang. Tiap-tiap satu darinya merupakan suatu alam yang aneh dan pelik yang berlaku pada entiti manusia yang aneh dan pelik dengan ciptaan dan limpah kurnia Allah Yang Maha Pengasih.

* * * * * *

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan ni'mat-ni'mat Allah di dalam pameran agung alam buana:

ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ ۝٥

"Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)."(5)

Peranan Matahari Dan Bulan Dalam Kehidupan Manusia

Pada kejadian matahari dan bulan ternampak jelas kehalusan perencanaan Allah dalam mengaturkan bentuk dan harakatnya. Ia membuat hati dipenuhi perasaan kagum dan terpesona. Kita merasa ungkapan ini memberi satu isyarat yang besar yang mengandungi hakikat-hakikat yang jauh dan mendalam.

Matahari bukanlah satu jirim yang paling besar di langit, malah di angkasa raya, yang tidak diketahui batas luasnya, itu terdapat berjuta-juta bintang dan sebahagian besar darinya lebih besar, lebih panas dan lebih terang dari matahari. Misalnya bintang asy-Syi'ra (Sirius) dua puluh kali ganda lebih berat dari matahari dan cahayanya menyamai lima puluh kali ganda cahaya matahari. Besar bintang as-Simak ar-Ramih (Arcturus) ialah lapan puluh kali ganda besar daripada matahari, dan kekuatan cahayanya lapan ribu kali ganda kuatnya daripada cahaya matahari. Bintang Suhail atau (Canupus) lebih kuat dari matahari sebanyak dua ribu lima ratus kali.

Tetapi matahari merupakan sebuah bintang yang paling penting kepada kita penduduk bumi yang kecil ini. Bumi dan sekalian penduduknya hidup dengan cahaya matahari, kepanasannya dan daya graviti.

Demikian juga bulan. Ia adalah pengikut kecil bumi tetapi mempunyai pengaruh yang kuat terhadap kehidupannya. Bulan merupakan faktor yang paling utama bagi pergerakan pasang surut air lautan.

Ukuran matahari, darjah kepanasannya, jarak jauhnya dari kita dan peredarannya di sekeliling falaknya begitu juga ukuran bulan, jarak jauhnya dan peredarannya adalah dikira dengan kiraan yang amat halus berdasarkan kesan kedua-duanya terhadap kehidupan di bumi dan berdasarkan kedudukan kedua-duanya bersama-sama bintang-bintang dan planet-planet yang lain.

Kami akan memperkatakan sedikit mengenai kiraan matahari dan bulan yang amat halus itu dalam hubungan keduanya dengan bumi kita dan penghuni-penghuninya dari makhluk-makhluk yang bernyawa.

Jarak jauh matahari dari bumi ialah sembilan puluh dua juta batu setengah. Jika jaraknya kepada kita lebih dekat dari ini nescaya bumi akan terbakar atau hancur menjadi wap yang terbang ke udara. Sebaliknya jika jaraknya kepada kita lebih jauh dari ini nescaya bumi akan menjadi beku dan seluruh makhluk yang bernyawa yang hidup di atasnya akan mati. Kadar kepanasan matahari yang sampai kepada kita tidak melebihi satu bahagian dari dua juta bahagian kepanasannya. Kadar yang sedikit inilah yang sesuai dengan hidup kita. Jika bintang asy-Syi'ra dan jirimnya yang besar dan cahayanya yang kuat itu berada di tempat matahari kita nescaya bumi akan hancur menjadi wap.

Demikianlah juga ukuran bulan dan jaraknya dari bumi. Jika ukurannya lebih besar dari ukurannya sekarang nescaya perkembangan air pasang yang ditimbulkan olehnya di lautan-lautan bumi cukup untuk menenggelami bumi dengan satu banjir yang besar. Begitulah juga jika jaraknya dari kita lebih dekat dari jaraknya yang telah ditentukan Allah dengan kiraannya yang tidak pernah tersilap walau seurat rambut sekalipun.

Daya tarikan matahari dan bulan terhadap bumi diatur dengan kiraan yang halus iaitu seimbang dengan kedudukan dan peredarannya di angkasa raya yang luas itu, di mana seluruh keluarga matahari kita berlari dengan kederasan dua puluh ribu batu satu sa'at menuju ke satu hala iaitu ke arah bintang raksasa Burjul-jabbar atau Orion. Namun demikian ia tidak pernah bertemu dengan mana-mana bintang di tengah jalannya dalam masa berjuta-juta tahun itu.

Di angkasa raya yang luas ini peredaran sesebuah bintang tidak pernah mungkir walaupun seurat rambut di samping tidak pernah mungkirnya kiraan imbangan dan keserasian pada ukuran dan pergerakan. Amatlah tepat firman Allah:

ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ ۝٥

وَٱلنَّجۡمُ وَٱلشَّجَرُ يَسۡجُدَانِ ۝٦

"Matahari dan bulan (beredar) dengan kiraan (yang rapi)(5). Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya."(6)

Hubungan 'Ubudiyah Alam Buana Dengan Allah

Ayat yang lepas menerangkan tentang kiraan dan perencanaan Ilahi yang rapi dalam pembinaan alam buana yang besar ini, tetapi ayat ini menerangkan arah tujuan dan hubungan alam ini dengan Penciptanya, iaitu seluruh alam buana ini mempunyai hubungan 'Ubudiyah dan ibadat, dengan Allah selaku sumbernya yang pertama dan Penciptanya. Dan sebagai contohnya ialah tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon. Setengah ahli tafsir mengertikan kata-kata "النجم" sebagai bintang di langit dan setengah pula mengertikannya dengan tumbuh-tumbuhan yang tidak tegak di atas batang-batangnya seperti pohon-pohon. Kedua-dua pentafsiran itu adalah sama sahaja iaitu sama-sama berakhir kepada satu hakikat iaitu arah tujuan dan hubungan alam dengan Khaliqnya.

Hati nurani manusia sejak dari zaman-zaman yang jauh lagi telah menyedari hakikat hayat yang berlangsung di seluruh alam buana ini juga hakikat arah tujuan rohnya kepada Khaliqnya. Ia menyedari hakikat ini dengan perantaraan ilham laduni dari Allah, tetapi hakikat ini kembali kabur dan tersembunyi darinya apabila ia cuba mencarinya dengan perantaraan akalnya yang terbatas dengan pengalaman-pengalaman pancaindera.

Di zaman kebelakangan, manusia telah sampai ke kawasan tepi-tepi hakikat kesatuan dalam pembinaan alam buana ini, tetapi mereka masih jauh lagi dari sampai kepada hakikat rohnya yang hidup dengan perantaraan jalan ini.

Sains hari ini cenderung membuat andaian bahawa atom merupakan kesatuan pembinaan alam buana dan hakikat atom ialah semata-mata pancaran radiasinya, dan harakat merupakan asas alam buana dan ciri bersama kepada semua individu makhluk di alam ini.

Ke manakah hala tujuan yang dituju alam buana dengan harakat yang menjadi asas dan cirinya itu?

Al-Qur'an menjelaskan bahawa alam buana itu adalah menuju kepada Allah Penciptanya dengan harakat rohnya selaku harakat semulajadinya, sedangkan harakat lahirnya merupakan pernyataan dari harakat rohnya yang digambarkan oleh Al-Qur'an di dalam berbagai-bagai ayatnya di antaranya ialah ayat ini:

وَٱلنَّجْمُ وَٱلشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ٦

"Tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohon sujud kepada-Nya,"(6)

dan:

تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ وَإِن مِّن
شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِۦ وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۗ

"Bertasbih kepada-Nya tujuh petala langit dan bumi serta sekalian penghuninya dan tiada suatu melainkan semuanya bertasbih memuji-Nya, tetapi kamu tidak memahami tasbih mereka."

(Surah al-Isra': 44)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
وَٱلطَّيْرُ صَٰٓفَّٰتٍ ۖ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسْبِيحَهُۥ ۗ

"Tidakkah engkau lihat bahawa mereka yang berada di langit dan di bumi serta burung yang mengepakkan sayapnya itu bertasbih kepada-Nya. Masing-masing mengetahui solatnya dan tasbihnya."

(Surah an-Nur: 41)

Dengan memperhatikan hakikat ini dan mengikuti alam buana melakukan ibadat dan tasbih, akan memberikan satu keni'matan yang aneh kepada hati manusia, kerana ia membuat seseorang itu merasa bahawa segala sesuatu yang ada di sekelilingnya adalah makhluk-makhluk hidup yang seperasaan dengannya dan sama-sama menuju kepada Allah Penciptanya. Ia seolah-olah berdiri di antara roh segala makhluk, iaitu roh yang menjadikan segala sesuatu itu hidup dan menghubungkannya menjadi rakan sehaluan dengannya.

Ayat itu merupakan satu isyarat yang mempunyai pengertian yang amat jauh dan mendalam.

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ ٧
أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ٨
وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ٩

"Dan Dialah yang telah meninggikan langit dan meletakkan neraca kebenaran(7). Supaya kamu jangan melampaui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu tegakkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan(9).

Ni'mat-ni'mat Penciptaan Langit, Neraca Keadilan Dan Penghamparan Muka Bumi Dengan Segala Buah-buahan, Biji-bijian Dan Tumbuh-tumbuhan Yang Harum

Isyarat kepada langit disini samalah dengan isyarat-isyarat Al-Qur'an kepada kejadian-kejadian alam buana, iaitu bertujuan untuk mengingatkan hati yang lalai dan menyelamatkannya dari kedunguan kerana terlalu lumrah serta menyedarkannya supaya memperhatikan kebesaran alam ini, keseimbangannya dan keindahannya dan memperhatikan kekuasaan dan kebesaran qudrat Ilahi yang telah menciptakannya.

Isyarat kepada langit - dengan apa sahaja pengertiannya - adalah mengajak manusia memandang ke atas iaitu memandang kepada angkasa raya yang amat luas dan amat tinggi yang tidak diketahui batas dan sempadannya. Di sana

terdapat jutaan bintang-bintang yang besar, namun demikian tiada dua bintang pernah bertembung dan tiada kumpulan bintang-bintang pernah berlanggar dengan kumpulan bintang yang lain. Bilangan sebuah kumpulan bintang-bintang kadang-kadang sampai kepada seribu juta bintang seperti galaksi yang panggil Bima Sakti (Milky Way) yang menjadi induk keluarga matahari kita. Dalam kumpulan ini terdapat bintang-bintang yang lebih kecil dari matahari kita dan terdapat pula bintang-bintang yang lebih besar ribuan kali ganda dari matahari kita. Ukuran garis pusat matahari kita ialah satu juta suku kilometer. Semua bintang-bintang ini dan semua kumpulan bintang-bintang ini berlari di alam buana ini dengan kederasan yang menakutkan, tetapi semuanya kelihatan di angkasa raya seolah-olah debu-debu yang terapung berjauh-jauhan satu sama lain, tidak pernah bertembung dan tidak pernah berlanggar.

Di samping kebesaran kekuasaan Ilahi yang telah mengangkatkan langit yang amat luas itu diletakkan pula "neraca" iaitu neraca kebenaran. Neraca itu ditegakkan dengan kedudukannya yang kukuh dan teguh. Ia ditegakkan untuk menentukan nilai-nilai, iaitu nilai individu-individu manusia, peristiwa-peristiwa dan benda-benda supaya penilaiannya tidak mungkir dan meleset dan supaya penilaian itu tidak mengikut kejahilan, kepentingan diri dan hawa nafsu. Neraca itu ditegakkan dalam fitrah manusia dan dalam agama Ilahi yang dibawa oleh para rasul dan terkandung di dalam Al-Qur'an.

Neraca itu ditegakkan:

أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ﴿٨﴾

وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾

"Supaya kamu jangan melampaui neraca kebenaran(8). Dan hendaklah kamu tegakkan timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangkan neraca timbangan."(9)

Dengan demikian neraca pertimbangan terlaksana dengan penuh keadilan tanpa pencabulan dan kerugian.

Dan dengan demikian kebenaran di bumi dan kebenaran di dalam kehidupan manusia mempunyai pertalian dengan pembinaan alam buana dan peraturannya, mempunyai pertalian dengan langit dalam pengertiannya yang abstrak, di mana turunnya wahyu Allah dan agama-Nya, juga dalam pengertiannya yang zahir, di mana langit menggambarkan kebesaran alam buana dan keteguhannya dengan pentadbiran dan qudrat Allah, dan kedua-dua pengertian ini bertemu dalam hati manusia dengan nada dan bayangannya yang menarik.

فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

"Dan Dialah yang telah menghamparkan bumi untuk makhluk(10). Di mana terdapat buah-buahan dan pohon kurma yang berseludang?(11). Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum."(12)

Oleh kerana terlalu lama kita hidup menetap di atas bumi ini, dan oleh kerana kita terlalu biasa dengan kedudukan-kedudukan dan fenomena bumi dan kedudukan kita di atasnya, maka kita tidak terasa dengan tangan qudrat Ilahi yang telah menghamparkan bumi untuk kemudahan makhluk-makhluk dan yang telah menjadikan kita dapat hidup tetap, mantap dan selesa di atas permukaannya sehingga kita hampir-hampir tidak merasakannya dan tidak menyedari keagungan erti kemantapan itu dan kebesaran ni'mat Allah kepada kita dengan kemantapan itu, kecuali sekali sekala apabila terjadinya ledakan gunung berapi atau berlaku gempa bumi yang menyebabkan bumi yang tenang ini bergoyang-goyang di bawah kaki kita. Di waktu inilah baru kita teringat kepada erti kemantapan yang kita ni'matinya di atas bumi ini dengan limpah kurnia Allah.

Manusia sepatutnya mengingati hakikat ini di setiap sa'at sekiranya mereka sedar bahawa bumi yang menyenangkan hati mereka itu tidak lain dan tidak bukan melainkan hanya sebiji debu yang terapung-apung di angkasa Allah yang amat luas dan berputar di sekeliling dirinya dengan kederasan seribu batu sejam dan dalam waktu yang sama ia beredar di sekeliling mata hari dengan kederasan enam puluh ribu batu sejam, dan dalam waktu yang sama juga ia dan matahari serta keluarga matahari bergerak seluruhnya di angkasa raya ini dengan kederasan dua puluh ribu batu sejam menuju ke satu hala iaitu ke arah bintang raksasa Burjul-Jabbar atau Orion di langit.

Ya, sekiranya manusia sedar bahawa mereka di muat di atas sebiji debu yang terapung di angkasa raya dan berlari dengan kederasan yang seperti itu tanpa terlekat dan terikat dengan sesuatu yang lain dari qudrat Allah, tentulah hati, mata dan jiwa mereka sentiasa berwaspada; mereka tidak merasa senang melainkan dengan berlindung pada Allah yang telah menghampar bumi ini untuk para makhluk-Nya dan menjadikan mereka hidup tetap dan mantap di atasnya seperti sekarang ini.

Allah telah memberi kemudahan dan keselesaan kepada manusia untuk hidup di bumi yang berputar di sekeliling dirinya dan beredar di sekeliling matahari dan dalam waktu yang sama berlari bersama matahari dan keluarganya dengan kederasan yang menakjubkan. Allah telah menentukan berbagai-bagai makanan di bumi dan di antaranya yang disebut di dalam ayat ini ialah buah-buahan dan secara khususnya ia menyebut pohon kurma yang berseludang (seludang ialah sarung mayang yang melahirkan buah-buahan) dengan tujuan untuk menunjukkan keindahan bentuk rupanya di samping faedah buah-buahnya. Di antara makanan yang disebutkan lagi ialah biji-bijian yang berdaun,

berbatang dan berkulit yang dijadikan makanan kepada binatang ternakan. Di antara tumbuh-tumbuhan yang disebut dalam ayat ini ialah tumbuh-tumbuhan yang mengeluarkan bunga-bunga yang harum. Ia menjelaskan berbagai-bagai jenis tumbuh-tumbuhan yang menjadi makanan kepada manusia dan menjadi makanan kepada binatang dan tumbuh-tumbuhan yang memberi kesegaran dan keni'matan kepada manusia.

Setelah bahagian ini selesai memperincikan ni'mat-ni'mat dan limpah kurnia Allah itu iaitu ni'mat pengajaran Al-Qur'an, ni'mat penciptaan manusia, ni'mat kebolehan bercakap, ni'mat penyusunan perjalanan matahari dan bulan dengan kiraan yang halus, ni'mat penciptaan langit yang tinggi, ni'mat penegakan neraca kebenaran, ni'mat penghamparan muka bumi dan ni'mat buah-buahan, pokok kurma, biji-bijian dan tumbuh-tumbuhan yang harum yang terdapat di bumi... setelah selesai memperincikan ni'mat-ni'mat ini, Al-Qur'an menyeru jin dan manusia di hadapan alam dan penghuninya:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٣

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(13)

Ini adalah satu pernyataan untuk mencatatkan pengakuan dan penyaksian, di mana dada seorang manusia dan jin yang mampu mendustakan ni'mat-ni'mat Allah di maqam seperti ini.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 14 - 16)

Kemudian Al-Qur'an berpindah dari membangkitkan ni'mat-ni'mat Allah di alam buana ini yang dikurniakan kepada manusia dan jin, kepada membangkitkan ni'mat-ni'mat Allah yang dikurniakan kepada mereka pada diri mereka sendiri iaitu ni'mat kewujudan dan penciptaan mereka di alam ini:

خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ كَٱلۡفَخَّارِ ١٤

وَخَلَقَ ٱلۡجَآنَّ مِن مَّارِجٖ مِّن نَّارٖ ١٥

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٦

"Dialah yang telah menciptakan manusia dari tanah liat seperti tembikar(14). Dan Dialah Yang telah menciptakan jin dari pucuk api(15). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(16)

Pentafsiran Sains Tidak Harus Diterima Sebagai Pentafsiran Muktamad Bagi Nas-nas Al-Qur'an

Ni'mat kewujudan dan penciptaan merupakan pokok pangkal segala ni'mat. Jarak di antara wujud dan tidak wujud adalah satu jarak yang tidak dapat diukur oleh manusia dengan mana-mana alat pengukur yang diketahui mereka. Seluruh alat pengukur yang ada di tangan manusia atau yang diketahui akal mereka adalah alat-alat pengukur untuk membezakan di antara sesuatu yang ada dengan sesuatu yang lain, sedangkan jarak di antara wujud dan tidak wujud adalah jarak yang sama sekali tidak dapat difahamkan oleh akal manusia, dan kami kira makhluk jin pun begitu juga. Mereka hanya hasil ciptaan dari ukuran-ukuran Allah mengikut ukuran makhluk-makhluk.

Apabila Allah membangkitkan ni'mat kewujudan dan penciptaan yang dikurniakan kepada jin dan manusia, maka bererti Ia membangkitkan satu ni'mat yang melewati batas kefahaman mereka.

Kemudian Allah S.W.T. menjelaskan tentang bahan-bahan yang Ia ciptakan manusia dan jin dan bahan-bahan ini juga dari ciptaan Allah. Tanah liat ialah sejenis tanah apabila dikeringkan akan mengeluarkan bunyi apabila dipalu. Mungkin penerangan ini merupakan satu siri di dalam siri-siri penciptaan manusia dari tanah dan mungkin pula penerangan itu bermaksud menjelaskan hakikat kesatuan di antara bahan kejadian manusia dan bahan kejadian bumi dalam anasir-anasir penciptaan.

> "Sains moden telah menegaskan bahawa tubuh manusia mengandungi anasir-anasir yang terkandung di dalam bumi, iaitu mengandungi karbon, oksigen, hidrogen, fosforus, sulfur, nitrogen, kalsium, kalium, natrium, klorin, magnesium, zat besi, mangan, zat tembaga, iodin, flourin, kobalt, zink, silikon dan aluminium. Dan semua anasir ini terkandung di dalam tanah. Walaupun nisbahnya berbeza di antara seseorang dengan seseorang yang lain dan berbeza pada manusia dari nisbahnya yang terdapat pada tanah, namun jenis-jenis anasir itu adalah sama sahaja."[1]

Tetapi apa yang ditegaskan oleh sains ini tidak harus diterima sebagai satu pentafsiran yang pasti bagi nas Al-Qur'an, kerana pentafsiran sains ini mungkin tepat dengan hakikat yang dimaksudkan nas Al-Qur'an ini, dan mungkin pula Al-Qur'an maksudkan satu pentafsiran yang lain dari berbagai-bagai pentafsiran yang dapat mencapaikan pengertian bahawa manusia itu diciptakan dari tanah atau dari tanah liat.

Yang kami ingin menarik perhatian yang berat di sini ialah keperluan tidak menentukan maksud nas Al-Qur'an semata-mata mengikut pentafsiran dan penemuan sains yang diperolehi manusia, kerana penemuan itu sentiasa terdedah kepada salah dan betul, juga terdedah kepada perubahan dan pindaan apabila ilmu pengetahuan manusia semakin meluas dan alat-alat bagi pencapaian ilmu pengetahuan itu semakin banyak dan sempurna. Setengah-setengah pengkaji yang ikhlas bergopoh-gapah cuba

---

[1] *Dipetik dari buku* الله والعلم الحديث *oleh Ustaz Abdul Razzaq Naufal, m.s. 180.*

menyesuaikan di antara maksud nas-nas Al-Qur'an dengan penemuan-penemuan sains sama ada di peringkat ujian atau di peringkat andaian dengan niat untuk mengemukakan titik-titik mu'jizat yang terkandung di dalam Al-Qur'an, sedangkan Al-Qur'an itu sendiri merupakan satu mu'jizat sama ada penemuan-penemuan sains yang masih bergoyang itu sesuai dengan nas-nas Al-Qur'an yang tetap itu atau tidak sesuai, kerana nas-nas Al-Qur'an mempunyai maksud yang lebih luas dari pentafsiran yang terbatas di dalam lingkungan penemuan sains yang sentiasa terdedah kepada perubahan dan pindaan, malah terdedah kepada salah dan betul dari pokok pangkalnya lagi. Apa yang dapat diambil manfa'at dari penemuan-penemuan ilmiyah itu dalam mentafsirkan nas-nas Al-Qur'an ialah meluaskan pengertiannya dalam kefahaman kita apabila sains mengemukakan sesuatu pengertian yang berhubung dengan tanda-tanda kekuasaan Allah yang terdapat pada diri manusia atau di merata pelusuk alam yang diterangkan secara umum oleh nas-nas Al-Qur'an itu tanpa membuat kesimpulan yang pasti bahawa apa yang ditemui oleh sains itulah maksud nas Al-Qur'an. Apa yang dapat dikatakan ialah sekadar menerangkan bahawa apa yang ditemui sains itu mungkin merupakan sebahagian dari maksud-maksud yang disarankan nas-nas Al-Qur'an ini sahaja.

Penciptaan Makhluk Jin Dari Pucuk Api

Mengenai penciptaan makhluk jin dari pucuk api itu adalah satu persoalan di luar sempadan ilmu pengetahuan manusia. Satu-satunya sumbernya yang menerangkan penciptaannya ialah Al-Qur'an, iaitu satu penerangan yang benar dari Allah, kerana yang menciptakan sesuatu itulah yang lebih mengetahui tentang apa yang diciptakannya. Pucuk api ialah lidah api yang bergerak-gerak mengikut angin. Makhluk jin mempunyai daya qudrat untuk hidup di bumi ini bersama manusia, tetapi kita tidak tahu bagaimana cara jin dan suku-sukunya menjalankan kehidupan mereka. Yang menjadi hakikat yang diyakinkan ialah makhluk jin ini juga merupakan sasaran yang ditujukan kepadanya nas-nas Al-Qur'an sebagaimana telah diterangkan di dalam firman Allah:

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ

"Dan kenangilah ketika Kami hadapkan kepadamu serombongan jin mendengar bacaan Al-Qur'an."

(Surah al-Ahqaf: 29)

Dan sebagaimana yang diterangkan di dalam Surah ar-Rahman ini sendiri.

Sasaran firman di sini ditujukan kepada jin dan manusia untuk mengingatkan kedua-dua makhluk itu terhadap ni'mat kewujudan yang dikurniakan kepada mereka. Mereka masing-masing diciptakan dari bahan-bahan asal yang diciptakan mereka. Dan ni'mat kewujudan ini merupakan tapak tegaknya seluruh ni'mat-ni'mat Allah yang lain, kerana itu Al-Qur'an iringi selepas menyebut ni'mat kewujudan itu dengan pertanyaan untuk menegakkan pengakuan:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(16)

Dan sudah tentu tidak mungkin adanya sebarang pendustaan terhadap ni'mat-ni'mat yang dapat disaksikan dengan jelas itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 17 - 18)

رَبُّ ٱلْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ ٱلْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

"Dialah Tuhan dua arah Timur dan Tuhan dua arah Barat(17). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(18)

Maksud Dua Arah Timur Dan Dua Arah Barat

Keterangan ayat ini memenuhi hati seseorang dengan kesedaran terhadap kewujudan Allah di mana sahaja dia tuju, di mana sahaja dia berpaling dan di mana sahaja matanya melihat pelusuk-pelusuk alam di sekelilingnya. Pada arah matahari terbit dan pada arah matahari jatuh di sana terdapat kewujudan Allah dan Rububiyah-Nya, qudrat kuasa-Nya, nur-Nya, bimbingan-Nya dan hidayat-Nya.

Dua arah Timur dan dua arah Barat itu mungkin dimaksudkan dengan kedua-duanya ialah arah terbit matahari dan bulan dan arah terbenamnya matahari dan bulan berdasarkan matahari dan bulan itu telah disebut sebelumnya dalam kumpulan ni'mat-ni'mat Allah. Dan mungkin pula dimaksudkan dengan kedua-duanya itu ialah dua arah matahari terbit dan dua arah matahari jatuh yang berlainan kedudukannya di musim panas dan di musim sejuk.

Walau bagaimanapun, perhatian utama hendaklah diberi kepada bayangan keterangan ayat ini sendiri iaitu bayangan menghalakan ke Timur dan ke Barat dan merasakan kewujudan Allah di sana, merasakan tangan qudrat Ilahi menggerakkan planet-planet dan bintang-bintang dan melihat nur-Nya dan Rububiyah-Nya di merata pelusuk alam di sana sini, juga meni'mati bekalan kefahaman yang diterima oleh hati seseorang sebagai hasil dari perhatian dan penelitiannya terhadap arah-arah Timur dan arah-arah Barat itu dan bekalan kesedaran yang memenuhi hati dan rohnya.

Rububiyah Allah terhadap dua arah Timur dan dua arah Barat itu merupakan sebahagian dari ni'mat-ni'mat Allah, kerana itu ia iringi dengan sebuah pertanyaan biasa dalam surah ini selepas membuat penjelasan yang pendek ini iaitu:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(18)

Dua arah Timur dan dua arah Barat itu selain merupakan bukti-bukti kekuasaan dan kebesaran Allah ia juga merupakan ni'mat Allah yang dikurniakan kepada manusia dan jin kerana kedua-dua arah itu memberikan kebaikan dan kebajikan kepada seluruh penduduk bumi ini, malah terbit dan terbenamnya matahari merupakan punca-punca kehidupan yang diperlukan mereka dan andainya salah satunya atau kedua-duanya mungkir, maka punca-punca kehidupan itu akan menjadi lumpuh.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 19 - 25)

Dari penjelajahan ke pelusuk-pelusuk alam yang jauh Al-Qur'an kembali pula kepada bumi dan ni'mat air yang terdapat padanya, iaitu air yang telah diciptakan Allah dengan perencanaan yang rapi dari aspek jenis-jenis air, pengalirannya dan penggunaannya:

مَرَجَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ يَلۡتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخٞ لَّا يَبۡغِيَانِ ﴿٢٠﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

يَخۡرُجُ مِنۡهُمَا ٱللُّؤۡلُؤُ وَٱلۡمَرۡجَانُ ﴿٢٢﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

وَلَهُ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡمُنشَـَٔاتُ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ ﴿٢٤﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Dialah yang telah melepaskan air dua lautan (yang masin dan tawar) bertemu(19). Di antara kedua-duanya dipisahkan satu batas yang tidak dicerobohi kedua-duanya(20). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(21). Dari kedua-duanya keluar mutiara dan batu marjan(22). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(23). Dan Dialah yang memiliki kapal-kapal yang berlari yang diciptakan di lautan laksana gunung-ganang(24). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

Pertembungan Lautan Air Masin Dan Lautan Air Tawar

Dua lautan yang diisyaratkan di dalam ayat ini ialah lautan air masin dan lautan air tawar. Lautan pertama mengandungi laut-laut dan lautan. Lautan yang kedua mengandungi sungai-sungai. Allah melepaskan kedua-dua lautan ini bertemu tetapi kedua-duanya tidak mencerobohi satu sama lain dan tidak melampaui batas dan tugas yang telah ditentukan kepada masing-masing dan di antara dua lautan itu terdapat dinding pemisah dari tabi'at keduanya yang diciptakan Allah.

Pembahagian air sedemikian rupa di bumi ini bukanlah berlaku secara kebetulan atau sembarangan, malah ia diatur dengan perencanaan yang mengkagumkan. Air masin menenggelami kira-kira tiga perempat permukaan bumi dan bersambung-sambung satu sama lain. Hanya satu perempat sahaja dari permukaan bumi yang diambil oleh daratan. Kadar air masin yang amat luas ini merupakan satu keperluan untuk pembersihan udara, bumi dan memeliharanya supaya ia sentiasa layak untuk memelihara hayat.

> "Walaupun bumi mengeluarkan gas-gas di sepanjang zaman dan kebanyakannya mengandungi racun, namun udara tetap bersih tanpa kecemaran dan tanpa berubah nisbahnya yang imbang yang diperlukan oleh kehidupan manusia. Roda agung yang mengawal imbangan itu itulah kawasan air lautan-lautan yang luas itu."[2]

Dari kawasan air yang luas ini tercetus wap-wap di bawah kepanasan cahaya matahari. Dan wap-wap inilah yang kembali semula ke bumi dalam bentuk guguran air hujan yang menjadikan kumpulan-kumpulan air tawar dalam berbagai-bagai bentuk dan rupa, dan kumpulan air tawar yang besar ialah sungai-sungai. Keadaan imbang yang wujud di antara keluasan lautan dan kepanasan matahari, kedinginan lapisan-lapisan udara tinggi dan faktor-faktor astronomikal yang lain itulah yang mencetuskan air hujan yang membentuk kumpulan air tawar yang menjadi asas kehidupan tumbuh-tumbuhan, haiwan dan manusia.

Semua air sungai - lebih kurang - mencurah ke dalam laut-laut belaka. Sungai-sungailah yang memindahkan ke laut garam-garam bumi tanpa mengubahkan tabi'at laut dan tanpa mencerobohinya. Paras permukaan sungai-sungai biasanya lebih tinggi dari permukaan laut-laut, kerana itu laut tidak dapat mencerobohi sungai-sungai yang mengalirkan air ke dalamnya dan tidak dapat memenuhi sungai-sungai dengan airnya yang masin hingga mengubahkan tugas dan tabi'at sungai. Di antara air sungai dan air laut sentiasa dipagari dinding dari ciptaan Allah. Dinding inilah yang membuat kedua-duanya tidak mencerobohi satu sama lain.

Oleh itu tidaklah hairan mengapa Al-Qur'an menyebut dua lautan dan dinding yang memisahkan

---

[2] *Dari buku "Man Does Not Stand Alone" karangan A. Cressy Morrison (1944), terjemahan Muhammad Salih al-Falaki bertajuk* العلم يدعو إلى الإيمان *(Sains Menyeru Kepada Keimanan).*

di antara keduanya dalam kumpulan ni'mat-ni'mat Allah:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(18)

Kemudian Al-Qur'an menyebut setengah ni'mat-ni'mat Allah di dalam dua lautan itu, iaitu ni'mat-ni'mat yang dekat dalam kehidupan mereka:

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

"Dari kedua-duanya keluar mutiara dan batu marjan(22). Maka manakah satu dari ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(23)

Kehidupan Haiwan, Mutiara Dan Haiwan Batu Karang

"Mutiara pada asalnya ialah haiwan dan mungkin mutiaralah yang merupakan kejadian yang paling aneh di dalam lautan. Ia hidup di dasar lautan dalam gewang yang terjadi dari bahan-bahan kapur untuk melindunginya dari bahaya-bahaya. Haiwan mutiara ini berbeza dari makhluk-makhluk hidup yang lain dalam struktur kejadiannya dan cara hidupnya. Ia mempunyai sebuah jaring atau jala yang seni seperti jala nelayan-nelayan yang aneh jalinannya. Jala ini bekerja sebagai penapis yang membenarkan kemasukan air, udara, dan makanan ke dalam perutnya dan menahan kemasukan pasir-pasir, anak-anak batu dan sebagainya. Di bawah jala itu terdapat mulut-mulut haiwan. Setiap mulut mengandungi empat bibir. Apabila sebiji pasir atau sebutir anak batu atau seekor haiwan yang mendatangkan mudarat masuk secara kekerasan ke dalam gewang-gewang, maka haiwan mutiara itu akan mengeluarkan sejenis bahan yang bergetah, lalu menutupinya. Kemudian ia akan membeku menjadi mutiara. Mengikut ukuran benda yang sampai ke dalam gewang itulah berbeza-bezanya ukuran mutiara itu."[3]

"Batu karang atau marjan merupakan salah satu makhluk Allah yang aneh. Ia hidup di dasar lautan sedalam kira-kira di antara lima meter dan tiga ratus meter. Ia melekatkan dirinya di bahagian bawahnya dengan batu atau rumput laut. Lubang mulutnya yang terletak di bahagian tertinggi dari tubuhnya di keliling oleh sebilangan rambu-rambu yang digunakan untuk mendapatkan makanannya. Apabila mangsanya tersentuh dengan rambu-rambu ini - kebanyakan terdiri dari hidupan-hidupan yang seni seperti kutu-kutu air - maka dengan serta merta ia menjadi lumpuh dan melekat pada rambu-rambu itu, dan rambu-rambu itu pun akan menguncup dan membongkok ke arah mulut, di mana mangsa itu akan masuk ke dalam melalui satu saluran sempit yang serupa dengan kerongkong manusia.

"Haiwan batu karang ini berkembang biak dengan keluarnya sel-sel kelamin yang mengahwini telur-telur dan melahirkan anak-anak, yang kemudian mencari perlindungan dengan melekatkan dirinya pada batu-batu atau rumput-rumput laut. Di sana ia hidup sendirian seperti haiwan tulen.

"Di antara bukti-bukti qudrat Allah ialah haiwan-haiwan batu karang ini membiak dengan suatu cara yang lain iaitu mengeluarkan butang-butang, kemudian butang-butang itu bersatu membentukkan pokok marjan yang mempunyai batang-batang yang tebal dan kemudian menghalus pada cabang-cabangnya sehingga sampai sehalus-halusnya pada hujung-hujung cabang itu. Tinggi pokok marjan ini sampai kepada tiga puluh sentimeter. Pulau-pulau batu marjan yang hidup ini mempunyai aneka warna yang dapat kita lihat di dalam lautan, iaitu kuning oren, merah jambu, biru zamrud atau kelabu pucat.

"Marjan merah ialah paksi yang pejal selepas hilangnya segala bahagian yang hidup dari haiwan marjan itu. Rangka-rangka batu marjan membentuk koloni-koloni yang luas. Di antaranya ialah koloni batu marjan yang besar yang terdapat di Timur Laut Australia. Panjang rangkaian batu marjan ini ialah seribu tiga ratus lima puluh batu dan lebarnya lima puluh batu. Ia terdiri dari batu-batu marjan yang seni."[4]

Dari mutiara dan batu marjan ini dijadikan perhiasan-perhiasan yang mahal. Allah membangkitkan kedua-duanya sebagai ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepada para hamba-Nya, kemudian Ia iringkannya dengan pertanyaan:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

Kemudian Al-Qur'an beralih pula kepada kapal-kapal besar yang berlari di lautan seolah-olah gunung-ganang yang tersergam:

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

"Dan Dialah yang memiliki kapal-kapal yang berlari yang diciptakan di lautan laksana gunung-ganang."(24)

Ni'mat-ni'mat Di Lautan

Al-Qur'an menjadikan kapal-kapal yang besar itu sebagai kepunyaan Allah S.W.T. kerana ia bergerak dengan qudrat Allah. Tiada yang memeliharanya di dalam lautan yang bergelombang itu melainkan pemeliharaan dari Allah, dan tiada yang memantapkannya di permukaan air taut yang bergelora melainkan pemantapan dari Allah. Itulah ertinya kapal-kapal itu kepunyaan Allah S.W.T. Sejak

---

[3] *Dari buku* الله والعلم الحديث *m.s. 105.*

[4] *Sumber yang sama m.s. 106 -107.*

dahulu hingga sekarang kapal-kapal itu merupakan sebesar-besar ni'mat Allah yang dikurniakan kepada para hamba-Nya. Kapal itu memudahkan punca-punca kehidupan, perpindahan, kemakmuran dan pencarian rezeki yang wajar dikenang. Ni'mat itu begitu besar dan jelas sehingga sukar dibohongi dan diingkari:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 26 - 28)

Kini berakhirlah pameran makhluk-makhluk di permukaan alam buana yang dapat dilihat, tergolonglah lembaran makhluk-makhluk yang fana, lenyaplah lembaga seluruh makhluk dan kosonglah seluruh ruang dari setiap makhluk yang hidup, dan yang wujud hanya zat Allah yang kekal. Dialah sahaja yang bersifat kekal dan Maha Mulia. Dan di sa'at memandang kefanaan ini, tertanamlah di dalam hati kita hakikat kekal yang sebenar:

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾
وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

"Segala yang ada di atas bumi ini akan binasa(26). Dan yang kekal hanya zat Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan(27). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(28).

Hakikat Keabadian Allah

Dalam bayangan ayat ini seluruh nafas mendiam, seluruh suara merendah dan seluruh anggota tenang. Kefanaan merangkumi seluruh yang bernyawa, merangkumi segala harakat dan meliputi seluruh pelosok langit dan bumi, kebesaran zat Allah Yang Maha Mulia menerangi seluruh jiwa dan anggota, seluruh zaman dan ruang. Dan seluruh alam buana diselubungi kebesaran dan keagungan Allah.

Pengungkapan manusia tidak mampu menggambarkan keadaan itu. Ia tidak mampu menambahkan sesuatu kepada ungkapan Al-Qur'an itu, iaitu ungkapan yang mencurahkan ketenteraman yang penuh khusyu', rasa kehebatan yang melimpah-limpah dan sunyi sepi yang menakutkan. Ia melukiskan pemandangan kefanaan yang kosong, kebungkaman maut yang tidak bergerak di alam buana yang dahulunya penuh dengan harakat dan hayat. Dan dalam waktu yang sama ia melukiskan hakikat kekal yang berterusan dan menerapkannya ke dalam hati manusia, yang tidak pernah mengetahui dalam pengalaman-pengalaman hidupnya, gambaran kekal yang berterusan itu, tetapi ia memahaminya dengan mendalam dalam ungkapan ayat yang aneh itu.

Kemudian ungkapan ayat yang membawa kesan yang mendalam itu diiringi pula dengan pertanyaan yang sama, iaitu pertanyaan yang mengirakan hakikat kefanaan segala penghuni bumi dan kekekalan zat Allah Yang Maha Mulia sahaja itu sebagai suatu ni'mat yang dikemukakan kepada jin dan manusia dalam pameran ni'mat-ni'mat kurniaan Allah:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(25)

Hakikat kekekalan Allah itu bukanlah merupakan satu ni'mat malah merupakan asas seluruh ni'mat, kerana dari hakikat wujud Allah yang kekal itulah lahirnya seluruh makhluk ini, undang-undangnya, peraturannya dan ciri-cirinya di samping tetapnya undang-undang, nilai-nilai, kesudahan dan balasannya. Allah Yang Maha Hidup dan Maha Kekal itulah yang menciptakan sesuatu itu dengan indahnya. Dialah juga yang menjaga dan memelihara, menghisab dan memberi balasan. Dialah yang melihat dari ufuk baqa' ke atas halaman fana. Jadi, dari hakikat baqa' munculnya segala ni'mat. Alam tidak wujud dan berjalan dengan baik melainkan ada di belakangnya hakikat ini iaitu hakikat baqa' di sebalik fana.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 29 - 30)

Dari hakikat baqa' yang kekal di sebalik makhluk yang fana itu tercetus pula satu hakikat yang lain, iaitu seluruh makhluk yang fana dalam semua kegiatan hidupnya hanya bertawajjuh kepada Allah Yang Maha Esa, yang diperlukan oleh sekalian makhluk yang mahu hidup dan mahu kekal:

يَسْأَلُهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Segala yang ada di langit dan di bumi sentiasa memohon kepada-Nya, dan pada setiap hari Dia berada dalam urusan (mencipta dan mentadbir)(29). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

Allah Sebagai Sasaran Permohonan Makhluk

Allah itulah yang dipohonkan pertolongannya oleh penghuni langit dan bumi. Dialah sasaran permohonan makhluk sedangkan yang lain dari Allah tidak dipohon kerana ia fana tidak kekal. Seluruh makhluk memohon kepada Allah dan Dialah yang memperkenankan permohonan itu. Dan orang yang memohon kepada-Nya sahaja yang tidak akan kecewa. Tiada seorang pun yang memohon kepada

yang lain dari Allah melainkan apabila sesat dia mencari tempat permohonan, tempat harapan dan tempat pengabulan do'a. Apakah yang dimiliki makhluk yang fana untuk makhluk yang sama fana? Dan apakah yang dimiliki makhluk yang berkeperluan untuk makhluk yang sama berkeperluan?

Allah S.W.T. setiap hari berada dalam urusan. Seluruh alam buana yang tidak diketahui garis-garis perbatasannya itu adalah semuanya bergantung kepada taqdir-Nya dan bergantung kepada kehendak iradat-Nya. Dialah yang mengurus dan mentadbirkannya. Pengurusan dan pentadbiran itu merangkumi seluruh alam buana secara umum dan setiap individunya masing-masing secara khusus. Ia merangkumi setiap anggota, setiap sel dan setiap zarrah. Dialah yang memberi bentuk rupa yang sesuai kepada segala makhluk-Nya dan memberikan tugas-tugas tertentu kepadanya, kemudian Dialah yang memperhatikan makhluk itu menjalankan tugas-tugasnya.

Tadbir Ilahi inilah yang mengikuti setiap tumbuhan yang tumbuh, setiap daun yang gugur, setiap bijian yang tersembunyi dalam perut bumi yang gelap, setiap yang kering dan setiap yang basah. Ia mengikuti ikan-ikan di lautan-lautannya masing-masing, mengikuti ulat-ulat di dalam lubang-lubangnya, serangga-serangga dan binatang-binatang buas di tempat bersembunyiannya, burung-burung dalam sarangnya. Ia mengikuti setiap telur dan setiap anak, setiap sayap, setiap bulu dan setiap sel di dalam tubuh yang hidup.

Allah yang menjalankan pentadbiran itu tidak pernah dilekakan sesuatu urusan terhadap suatu urusan yang lain, dan tiada suatu pun yang luput dari ilmu-Nya sama ada yang zahir atau yang tersembunyi.

Demikianlah juga Allah mentadbirkan urusan hamba-hamba-Nya di bumi dari manusia dan jin, dan kerana itulah ia kemukakan ni'mat ini kepada mereka untuk catatan dan pengakuan:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 31 - 36)

Setelah menjelaskan hakikat yang ada di sebalik hakikat fana, juga hakikat tawajjuh seluruh makhluk kepada Allah Yang Maha Tunggal dan Maha Kekal yang tercetus dari hakikat ini, dan setelah menjelaskan hubungan kehendak iradat Allah dengan urusan-urusan seluruh makhluk iaitu urusan-urusan taqdir dan tadbir-Nya yang lahir dari limpah kurnia-Nya kepada para hamba-Nya. setelah menjelaskan hakikat yang menyeluruh ini di samping menjelaskan hakikat-hakikat yang lain yang tercetus darinya, maka tamatlah pertunjukan alam buana dan tamatlah penerangan mengemukakan ni'mat-ni'mat Allah kepada jin dan manusia, dan bermulalah satu bahagian baru yang mengandungi ancaman dan yang ngeri dan menakutkan sebagai persediaan untuk menjelaskan keadaan hari Qiamat yang amat dahsyat kepada manusia dan jin selepas itu:

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ ۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin(31). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(32). Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi, keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan-Nya(33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?(34). Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri(35). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(36)

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin."(31)

Makhluk Jin Dan Manusia Dalam Pengawasan Allah Yang Amat Teliti

Alangkah ngerinya pernyataan yang menggoncangkan hati ini, iaitu satu pernyataan yang menggegarkan manusia dan jin, gunung-ganang, bintang-bintang dan planet-planet, kerana Allah S.W.T. Yang Maha Perkasa, Maha Kuasa, Maha Gagah, Maha Besar dan Maha Tinggi kini menumpukan perhatian-Nya dengan penuh ancaman untuk menghisabkan dua makhluk jin dan manusia yang kerdil dan lemah ini. Ia merupakan satu perkara yang amat dahsyat di luar segala kefahaman dan daya ketahanan manusia.

Allah S.W.T. bukannya begitu sibuk hingga perlu memberi penumpuan-Nya yang sebegitu rupa, malah ungkapan ini ditujukan untuk mendekatkan kepada

kefahaman manusia dan untuk mengemukakan ancaman dalam bentuk yang menakutkan. Seluruh alam buana ini adalah tercipta dengan satu kalimah Ilahi "كن فيكون" (jadilah), maka ia pun muncul ke alam al-wujud. Pemusnahan dan penghancuran alam ini juga tidak memerlukan sesuatu melainkan hanya sepatah kata dalam sekelip mata sahaja. Bagaimana pula halnya dengan manusia dan jin? Allah telah menumpukan seluruh perhatian-Nya kepada kedua makhluk itu untuk mengaturkan balasan terhadap mereka.

Dalam bayangan amaran yang ngeri itu, Al-Qur'an bertanya jin dan manusia:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Maka manakah satu ni'mat dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

Kemudian Al-Qur'an terus mencabar jin dan manusia supaya cuba menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi:

Jin Dan Manusia Dicabar Keluar Dari Langit Dan Bumi

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

"Wahai sekalian jin dan manusia! Jika kamu berkuasa menembusi keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi, maka cubalah kamu menembusi keluar darinya. Kamu tidak akan dapat menembusi keluar melainkan dengan kekuatan-Nya(33). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(34)

Bagaimana mereka hendak menembusi keluar dan di mana? Dan dengan kekuatan apa? Sedangkan yang dapat menggunakan kekuatan itu ialah yang mempunyai kekuatan itu sendiri. Dan sekali lagi Al-Qur'an bertanya:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(34)

Masih adakah pada diri mereka sesuatu yang dapat dibohongi atau hendak dibohongi mereka melalui percakapan dan penjelasan?

Tetapi serangan yang menghancur-leburkan itu diteruskan sehingga akhir, dan amaran yang ngeri terus memburu mereka, dan kesudahan yang berakhir dengan kebinasaan itu tetap menunggu mereka:

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

"Akan dilepaskan ke atas kamu pucuk-pucuk api dan leburan tembaga dan kerana itu kamu tidak akan dapat menyelamatkan diri(35). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(36)

Itulah satu gambaran kedahsyatan di luar kebiasaan manusia dan seluruh makhluk yang lain, juga di luar kefahaman manusia dan seluruh makhluk yang lain. Ia adalah satu gambaran yang unik. Di dalam Al-Qur'an terdapat beberapa ungkapan yang mirip dengan ungkapan ini tetapi tidak serupa dengannya seperti firman Allah Ta'ala:

وَذَرْنِى وَٱلْمُكَذِّبِينَ أُو۟لِى ٱلنَّعْمَةِ

"Biarkanlah aku sahaja yang bertindak terhadap pendusta-pendusta yang mempunyai kemewahan itu."

(Surah Al-Muzammil: 11)

Dan firman-Nya:

ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

"Biarkanlah Aku sahaja yang bertindak terhadap mereka yang Aku ciptakannya dengan sendirian."

(Surah al-Muddaththir: 11)

Tetapi firman Allah:

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

"Kami akan tumpukan perhatian Kami sepenuhnya kepada kamu, wahai manusia dan jin"(31)

tetap merupakan satu ungkapan yang lebih keras, lebih kuat, lebih menakut dan lebih dahysat.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 37 - 40)

Dari sini hingga ke akhir surah dimulakan dengan pemandangan-pemandangan hari Akhirat, iaitu pemandangan perubahan alam buana pada hari Qiamat dan ekoran-ekoran selanjutnya dari pemandangan hisab, pemandangan 'azab, dan balasan yang baik.

Pemandangan-pemandangan itu dimulai dengan sebuah pemandangan alam yang sesuai dengan permulaan-permulaan surah:

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

"Dan apabila langit terbelah ia menjadi merah mawar yang berkilat seperti minyak."(37)

Kumpulan ayat-ayat yang menerangkan keadaan alam buana pada hari Qiamat itu menunjukkan bahawa kemusnahan yang menyeluruh berlaku pada semua bintang dan planet setelah terlepas dari ikatan undang-undang dan peraturan yang

mengendalikannya sekarang ini, iaitu undang-undang dan peraturan yang mengaturkan peredaran dan pergerakannya. Di antara ayat-ayat itu ialah:

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾
فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا ﴿٦﴾

"Apabila bumi digoncangkan dengan sekuat goncangan dan gunung-ganang dileburkan dengan selebur-lebur-nya, maka ia jadi debu-debu yang berterbangan."

(Surah al-Waqi'ah: 4-6)

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا
الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾ وَإِذَا
الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

"Apabila matahari digulung dan dipadamkan cahayanya(1). Dan apabila bintang-bintang gugur bertaburan(2). Dan apabila gunung-ganang dihancurleburkan(3). Dan apabila unta-unta bunting (yang disayangi) itu dibiarkan(4). Dan apabila binatang-binatang liar dikumpulkan(5). Dan apabila lautan-lautan dinyalakan(6)."

(Surah at-Takwir: 1-6)

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا
الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

"Apabila langit terbelah(1). Dan apabila bintang gugur bertaburan(2). Apabila lautan-lautan dipecahkan(3)."

(Surah al-Infitar: 1-3)

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا
الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ
لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

"Apabila langit pecah terbelah(1). Dan mematuhi perintah Tuhannya dan memang kewajipannya mematuhi perintah(2). Dan apabila bumi ditarik luas(3). Dan meluahkan keluar isi kandungannya dan menjadi kosong(4). Dan mematuhi perintah Tuhannya dan memang kewajipan-nya mematuhi perintah(5)."

(Surah al-Insyiqaq: 1-5)

Ayat-ayat ini dan lain-lainnya menunjukkan kepada peristiwa kebinasaan yang besar yang akan berlaku di seluruh alam buana dan tiada siapa yang mengetahui hakikatnya melainkan Allah.

فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

"Dan apabila langit terbelah ia menjadi merah mawar yang berkilat seperti minyak(37). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(38)

Di waktu itu tiada lagi pendustaan dan keingkaran:

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

"Maka pada hari itu tiada seorang pun ditanya tentang dosanya sama ada manusia dan jin(39). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(40)

Pemandangan-pemandangan Alam Buana Pada Hari Qiamat

Inilah satu situasi dari berbagai-bagai situasi yang berlaku pada hari itu. Di antaranya terdapat situasi di mana hamba-hamba itu ditanya kesalahannya, dan ada pula situasi-situasi di mana hamba-hamba tidak ditanya apa-apa, dan ada situasi-situasi di mana hamba-hamba itu mempertahankan dirinya, dan ada pula yang meletakkan tanggungjawab kesalahannya di atas bahu sekutu-sekutunya, dan ada pula situasi-situasi di mana mereka tidak dibenarkan bercakap sepatah pun dan juga tidak dibenarkan bertengkar atau berbantah. Hari itu adalah satu hari yang panjang dan setiap situasinya amat dahsyat.

Di sana ada situasi-situasi di mana seorang manusia dan jin tidak ditanya tentang dosa dan kesalahannya, iaitu ketika sifat dan amalannya itu telah diketahui begitu jelas dan ketika tanda-tanda kecelakaan itu kelihatan hitam pada wajah-wajah mereka dan tanda keselamatan kelihatan putih berseri pada air muka mereka. Dalam situasi ini tiada lagi pendustaan dan keingkaran:

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(40)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 41 - 45)

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي
وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

"Orang-orang yang berdosa dikenal dengan tanda-tanda mereka, lalu dirangkul dengan dipegang ubun-ubun dan kaki-kaki mereka(41). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(42)

Ini adalah satu pemandangan yang amat dahsyat dan hina, di mana kaki-kaki orang-orang yang berdosa dirangkul kepada dahi-dahi mereka dan

dicampakkan dengan keadaan ini di dalam api Neraka. Dan di waktu ini adakah lagi pendustaan dan keingkaran?

Sewaktu pemandangan ini ditayang dan sewaktu pemandangan kaki-kaki dirangkul kepada dahi-dahi dan dicampakkan ke dalam Neraka itu sedang berlangsung, tiba-tiba Al-Qur'an mengalih pandangan supaya menyaksikan pemandangan ini seolah-olah mereka melihat sendiri dengan mata kepala ketika membaca surah ini. Ia berfirman kepada mereka:

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

"Inilah Neraka Jahannam yang didustakannya oleh orang-orang yang berdosa(43). Mereka berkeliling di antara Neraka Jahannam dan air mendidih yang amat panas(44). Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(45)

Maksudnya inilah Neraka terbentang di hadapan mata kamu.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

"Mereka berkeliling di antara Neraka Jahannam dan air mendidih yang amat panas."(44)

Air yang mendidih ini terlalu panas. Ia merupakan seolah-olah makanan yang masak di atas api. Mereka berulang-alik di antara Neraka dan air panas yang mendidih. Lihatlah mereka kini sedang berkeliling:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(45)

Inilah tebing 'azab Neraka yang amat menyeksakan, dan sekarang marilah kita ke tebing Syurga yang penuh ni'mat dan penghormatan:

(Pentafsiran ayat-ayat 46 - 78)

Syurga-syurga Yang Disediakan Kepada Para Muttaqin

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾

"Dan balasan untuk orang yang takutkan maqam Tuhannya ialah dua buah Syurga."(46)

Bagi pertama kali di dalam surah-surah Al-Qur'an, yang dilalui kita, disebut dua Syurga. Pendapat yang lebih nyata ialah kedua-dua Syurga itu berada di dalam Syurga besar yang diketahui umum itu juga, tetapi kedua-duanya disebut khusus di sini mungkin kerana martabatnya yang tinggi. Di dalam Surah al-Waqi'ah akan disebut bahawa penghuni-penghuni Syurga itu terdiri dari dua golongan yang terbesar iaitu golongan as-Sabiqun Al-Muqarrabun[5] (golongan pelopor yang hampir dengan Allah) dan Ashabul-Yamin (golongan kanan). Tiap-tiap golongan ini mempunyai ni'mat Syurga masing-masing. Di dalam ayat ini kita perhatikan bahawa kedua-dua Syurga itu diperuntukkan kepada orang-orang yang mempunyai martabat yang tinggi, iaitu mungkin golongan as-Sabiqun Al-Muqarrabun yang tersebut di dalam Surah al-Waqi'ah ini. Kemudian kita lihat pula dua lagi Syurga yang lain selain dari dua Syurga ini. Dan kita perhatikan bahawa kedua-dua Syurga ini diperuntukkan kepada golongan bukan di bawah golongan as-Sabiqun al-Muqarrabun, iaitu mungkin golongan Ashabul-Yamin. Walau bagaimanapun marilah kita lihat kedua-dua Syurga itu dan hidup di dalamnya untuk sejenak waktu:

ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

"(Dua Syurga) itu mempunyai dahan-dahan yang rimbun."(48)

Maksudnya, ialah dahan-dahanan kecil yang amat subur.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

"Di dua Syurga itu terdapat dua matair yang mengalir."(50)

Maksudnya, airnya cukup banyak, mudah dan selesa.

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

"Di dua Syurga itu setiap buah-buahan adalah berpasangan."(52)

Maksudnya, buah-buahannya terdiri dari berbagai-bagai jenis dan didapati dengan banyak dan mewah.

Bagaimana pula keadaan penghuni-penghuni Syurga itu? Kita melihat mereka:

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

"Mereka berehat di atas hamparan-hamparan, yang bahagian dalamnya diperbuat dari sutera yang tebal dan buah-buahan dua Syurga itu dapat dipetik dari dekat."(54)

Jika bahagian dalam hamparan itu diperbuat dari sutera yang tebal, maka bagaimana pula bahagian luarnya? Maksud dari buah-buahan Syurga itu dapat dipetik dari dekat ialah ia dapat dipetik dengan mudah tanpa susah payah.

Tetapi semuanya itu bukanlah keseluruhan ni'mat kemewahan yang terdapat di dalam dua Syurga ini, malah di sana ada lagi ni'mat-ni'mat yang mengembirakan:

فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾

---

[5] السابقون المقربون

"Di dalamnya terdapat bidadari-bidadari yang mata mereka tertumpu kepada mereka sahaja, yang tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin."(56)

Maksudnya, bidadari-bidadari itu mempunyai perasaan pandangan yang suci, mereka tidak memandang selain dari pemilik-pemilik mereka dan mereka terpelihara tidak pernah disentuh oleh manusia dan jin. Mereka kelihatan cantik berseri-seri.

كَأَنَّهُنَّ ٱلْيَاقُوتُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

"Bidadari-bidadari itu seolah-olah permata yakut dan batu marjan."(58)

Itulah balasan orang yang takutkan maqam Tuhannya dan beribadat kepada-Nya seolah-olah dia melihatnya dan kerana itu ia sampai kepada martabat ihsan yang telah diterangkan oleh Rasulullah s.a.w. dan mereka memperolehi balasan martabat ihsan dari kurnia Allah Yang Maha Pengasih:

هَلْ جَزَآءُ ٱلْإِحْسَٰنِ إِلَّا ٱلْإِحْسَٰنُ ﴿٦٠﴾

"Tiada balasan amalan ihsan melainkan martabat ihsan."(60)

Pada setiap pemberian ni'mat diiringi dengan pertanyaannya:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu (wahai manusia dan jin)?"(30)

Sekarang marilah kita melihat golongan yang lain pula yang menjadi penghuni dua Syurga yang lain itu:

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

"Dan selain dua Syurga itu terdapat dua Syurga lagi."(62)

Sifat-sifat keduanya kurang dari dua Syurga yang telah lepas:

مُدْهَآمَّتَانِ ﴿٦٤﴾

"Daun-daun keduanya kelihatan hijau tua."(64)

Iaitu warna hijau kehitaman, kerana di sana terdapat rumput-rumput.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

"Di dua Syurga itu terdapat dua matair yang memancut."(66)

Iaitu tidak mengalir deras.

فِيهِمَا فَٰكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

"Di kedua Syurga itu terdapat buah-buahan, kurma dan delima."(68)

Sedangkan dalam dua Syurga yang lepas terdapat buah-buahan yang berpasangan.

فِيهِنَّ خَيْرَٰتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

"Di dalam Syurga itu terdapat bidadari-bidadari yang cantik jelita."(70)

Kata-kata "خيرات" (cantik jelita) dibaca ي dengan baris mati atau ي baris tasydid sebagai kata sifat, kemudian diterangkan lebih lanjut dalam ayat berikut:

حُورٌ مَّقْصُورَٰتٌ فِى ٱلْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

"Bidadari-bidadari yang putih melepak, bermata luas dan jelita dan dipingit di dalam khemah-khemah mutiara."(72)

Kata-kata khemah itu memberi bayangan kehidupan orang-orang Badwi, iaitu ni'mat kehidupan seseorang Badwi atau ia menggambarkan kehendak-kehendak yang diidami orang Badwi. Bidadari di dalam Syurga-syurga ini dipingit di dalam khemah-khemah, sedangkan bidadari-bidadari di dalam dua buah Syurga yang telah lalu adalah mempunyai pandangan yang suci, tetapi bidadari di dalam Syurga-syurga ini sama dengan bidadari dalam Syurga-syurga yang telah lalu sama-sama terpelihara tidak pernah disentuh manusia dan jin.

Kita lihat penghuni-penghuni Syurga ini juga begitu senang-lenang.

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِىٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

"Mereka berehat di atas bantal-bantal hijau dan permaidani 'abqari yang cantik."(76)

Maksudnya, permaidani yang cantik itu seolah-olah dibuat di Wadi 'Abqar (عبقر). Ungkapan ini untuk memperdekatkan kepada fahaman orang-orang Arab. Mereka biasanya menghubungkan sesuatu yang baik dan menarik itu kepada 'Abqar iaitu wadi jin. Hamparan-hamparan yang merehat di dalam Syurga-syurga yang lalu ialah hamparan-hamparan yang bahagian dalamnya diperbuat dari sutera yang tebal dan buah-buahannya dapat dipetik dari dekat. Jelaslah bahawa kedua-duanya mempunyai martabat yang berlainan.

Di sini juga setiap penerangan mengenai sifat-sifat Syurga diiringi dengan pertanyaan:

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

"Maka manakah satu dari ni'mat-ni'mat Tuhan kamu yang hendak didustakan kamu."(30)

******

Pada akhir surah ini - yang telah menunjukkan berbagai-bagai ni'mat Allah di alam buana, berbagai-bagai limpah kurnia-Nya kepada seluruh makhluk dan berbagai-bagai limpah kurnia-Nya di alam Akhirat - datanglah pengucapan yang akhir mentasbihkan nama Allah Yang Maha Mulia, Maha Pemurah dan Maha Kekal, sedangkan seluruh makhluk hidup yang lain fana dan musnah belaka:

تَبَٰرَكَ ٱسْمُ رَبِّكَ ذِى ٱلْجَلَٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

"Maha Sucilah nama Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."(78)

Inilah kata-kata penamat yang amat sesuai dengan Surah ar-Rahman.

JUZU' KE-27

SURAH AL-WADI'AH

SURAH KE

56

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ

SURAH AL-WAQI'AH

Surah Qiamat Yang Tetap Berlaku

(Makkiyah)

JUMLAH AYAT

96

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾

وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾

فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا ﴿٦﴾

وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً ﴿٧﴾

فَأَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

وَأَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿٩﴾

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٤﴾

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيْهَا مُتَقَٰبِلِينَ ﴿١٦﴾

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾

وَفَٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

"Apabila berlaku Qiamat yang tetap berlaku(1). Tiada siapapun yang dapat mendustakan kejadiannya(2). Ia merendahkan satu golongan dan mengangkatkan satu golongan yang lain(3). Apabila bumi digoncangkan dengan sekuat-kuatnya(4). Dan gunung-ganang dileburkan dengan selebur-leburnya(5). Lalu ia menjadi debu yang berterbangan(6). Dan kamu menjadi tiga golongan(7). Iaitu golongan kanan, siapakah golongan kanan?(8). Dan golongan kiri, siapakah golongan kiri?(9). Golongan pelopor ialah golongan pelopor(10).Merekalah golongan Muqarrabin(11). Mereka ditempatkan di dalam Syurga yang penuh ni'mat(12). Mereka merupakan sebilangan besar dari angkatan yang terdahulu(13). Dan sebilangan yang kecil dari angkatan yang kemudian(14). Mereka beristirehat di atas takhta-takhta yang bertatah(15).Mereka bersandar di atasnya dengan berhadapan muka(16). Mereka dikelilingi belia-belia yang kekal muda(17). Menghidangkan mangkuk-mangkuk, tekoh-tekoh dan gelas-gelas minuman dari matair yang terus mengalir(18). Mereka tidak pening kerana meminumnya dan tidak pula mabuk(19). Dan mereka dihidangkan dengan buah-buahan dari pilihan mereka"(20).

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

كَأَمْثَٰلِ ٱللُّؤْلُوِ ٱلْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾

إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا ﴿٢٦﴾

وَأَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

فِى سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٢٩﴾

وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

وَفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ ٣٢

لَّا مَقۡطُوعَةٖ وَلَا مَمۡنُوعَةٖ ٣٣

وَفُرُشٖ مَّرۡفُوعَةٍ ٣٤

إِنَّآ أَنشَأۡنَٰهُنَّ إِنشَآءٗ ٣٥

"Dan daging burung yang diidami mereka(21). Dan bidadari-bidadari yang putih dan bermata luas yang cantik(22). Laksana mutiara yang tersimpan baik(23). Sebagai balasan terhadap amalan-amalan yang dilakukan mereka(24). Mereka tidak mendengar di dalamnya (Syurga) sebarang perkataan yang kosong dan sebarang perkataan yang berdosa(25). Melainkan ucapan selamat, selamat(26). Dan golongan kanan, siapakah golongan kanan?(27). Mereka berada di bawah pokok-pokok bidara yang tidak berduri(28). Dan pokok-pokok talha yang tersusun rapi(29). Dan di bawah bayangan teduh yang terbentang panjang(30).Dan air yang sentiasa mengalir(31). Dan buah-buahan yang berbagai-bagai jenis(32). Yang tidak pernah putus dan tidak pula terlarang(33). Dan katil-katil yang tinggi(34). Sesungguhnya Kami ciptakan mereka (para bidadari dan isteri) dengan ciptaan yang baru"(35).

فَجَعَلۡنَٰهُنَّ أَبۡكَارًا ٣٦

عُرُبًا أَتۡرَابٗا ٣٧

لِّأَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ ٣٨

ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ ٣٩

وَثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ ٤٠

وَأَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ ٤١

فِي سَمُومٖ وَحَمِيمٖ ٤٢

وَظِلّٖ مِّن يَحۡمُومٖ ٤٣

لَّا بَارِدٖ وَلَا كَرِيمٍ ٤٤

إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُتۡرَفِينَ ٤٥

وَكَانُواْ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلۡحِنثِ ٱلۡعَظِيمِ ٤٦

وَكَانُواْ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا
لَمَبۡعُوثُونَ ٤٧

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلۡأَوَّلُونَ ٤٨

قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَوَّلِينَ وَٱلۡأٓخِرِينَ ٤٩

لَمَجۡمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ ٥٠

ثُمَّ إِنَّكُمۡ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلۡمُكَذِّبُونَ ٥١

لَأٓكِلُونَ مِن شَجَرٖ مِّن زَقُّومٖ ٥٢

فَمَالِـُٔونَ مِنۡهَا ٱلۡبُطُونَ ٥٣

فَشَٰرِبُونَ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡحَمِيمِ ٥٤

فَشَٰرِبُونَ شُرۡبَ ٱلۡهِيمِ ٥٥

"Lalu Kami jadikan mereka dara sunti belaka(36). Mereka mencintai suami-suami mereka dan berusia sebaya dan muda(37). Semuanya disediakan untuk golongan kanan(38). Mereka merupakan sebilangan yang besar dari angkatan yang terdahulu(39). Dan sebilangan besar dari angkatan yang kemudian(40). Dan golongan kiri, siapakah golongan kiri?(41). Mereka diseksa dalam angin yang panas dan air yang mendidih (42). Dan di bawah naungan asap yang hitam(43). Yang tidak pernah sejuk dan tidak pula pernah selesa(44). Sesungguhnya mereka sebelum itu hidup mewah(45). Dan mereka sentiasa melakukan dosa yang besar(46). Dan mereka dahulu selalu berkata: Jika kita mati dan kita menjadi tanah dan tulang-tulang, apakah kita akan dibangkitkan kembali?(47). Atau apakah nenek moyang kita yang terdahulu (akan turut dibangkitkan kembali)? (48). Katakanlah: Sesungguhnya seluruh orang yang dahulu dan orang yang kemudian(49). Akan dihimpunkan pada masa yang ditentukan di hari Qiamat yang termaklum(50). Kemudian kamu sekalian, wahai orang-orang yang sesat lagi pendusta(51). Akan memakan dari pokok-pokok iaitu pokok zaqqum(52). Dan kamu akan penuhkan perut kamu dengannya(53). Selepas itu kamu akan minum air yang mendidih(54). Kamu akan minumnya dengan lahap laksana minuman unta yang ditimpa penyakit dahaga"(55).

هَٰذَا نُزُلُهُمۡ يَوۡمَ ٱلدِّينِ ٥٦

نَحۡنُ خَلَقۡنَٰكُمۡ فَلَوۡلَا تُصَدِّقُونَ ٥٧

أَفَرَءَيۡتُم مَّا تُمۡنُونَ ٥٨

ءَأَنتُمۡ تَخۡلُقُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡخَٰلِقُونَ ٥٩

نَحۡنُ قَدَّرۡنَا بَيۡنَكُمُ ٱلۡمَوۡتَ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ ٦٠

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمۡثَٰلَكُمۡ وَنُنشِئَكُمۡ فِي مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٦١

وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُولَىٰ فَلَوۡلَا تَذَكَّرُونَ ٦٢

أَفَرَءَيۡتُم مَّا تَحۡرُثُونَ ٦٣

ءَأَنتُمۡ تَزۡرَعُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ٦٤

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ٦٥

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ٦٦

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ٦٧

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ ٦٨

ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ ٦٩

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ٧٠

"Inilah hidangan-hidangan keraian untuk mereka pada hari Qiamat(56). Kamilah yang telah menciptakan kamu, oleh itu, mengapa kamu tidak percaya (kepada hari kebangkitan semula)?(57). Tidakkah kamu perhatikan air mani yang dipancutkan?(58).Apakah kamu yang menciptakannya atau Kami yang menciptakannya?(59). Kamilah yang menentukan maut di antara kamu dan Kami tidak akan dilemahkan(60). Untuk menggantikan kamu dengan orang-orang yang seperti kamu dan untuk menciptakan kamu dalam bentuk yang tidak diketahui kamu(61). Sesungguhnya kamu telah mengetahui penciptaan hidup yang pertama. Oleh itu, mengapa kamu tidak mengambil ingatan (bahawa Allah berkuasa mengulangkan penciptaan hidup itu di Akhirat)?(62). Tidakkah kamu perhatikan apa yang kamu tanam?(63). Kamukah yang menanamnya atau Kamikah yang menanamkannya?(64). Jika Kami kehendaki nescaya Kami jadikannya. kering dan reput dan menyebabkan kamu sekalian berdukacita(65). (Dan berkata) sesungguhnya kami telah mendapat kerugian(66). Bahkan kami sekalian menjadi hampa(67). Tidakkah kamu perhatikan air yang kamu minum?(68). Kamukah yang menurunkannya dari awan atau Kamikah yang menurunkannya?(69). Jika Kami kehendaki nescaya Kami jadikannya masin, mengapakah kamu tidak bersyukur?"(70).

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ ٧١

ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ ٧٢

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ ٧٣

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ٧٤

فَلَآ أُقْسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ٧٥

وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٧٦

إِنَّهُۥ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ٧٧

فِى كِتَٰبٍ مَّكْنُونٍ ٧٨

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُطَهَّرُونَ ٧٩

تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ٨٠

أَفَبِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ أَنتُم مُّدْهِنُونَ ٨١

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ٨٢

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ٨٣

وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ٨٤

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ٨٥

فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ٨٦

تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ٨٧

فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ٨٨

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ٨٩

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ٩٠

فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ٩١

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ٩٢

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ٩٣

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ٩٤

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ٩٥

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ٩٦

"Tidakkah kamu perhatikan api yang kamu nyalakannya? (71). Kamukah yang menciptakan pokoknya atau Kamikah yang menciptakannya?(72). Kami jadikan api itu peringatan (kepada api Akhirat) dan kesenangan kepada orang yang musafir(73). Oleh itu, bertasbihlah dengan nama Tuhanmu Yang Maha Besar(74). Sesungguhnya Aku tidak payah bersumpah dengan tempat-tempat bintang-bintang(75). Sesungguhnya sumpah itu suatu sumpah yang amat besar jika kamu mengetahui(76). Sesungguhnya (yang dibacakan kepada kamu itu) adalah Al-Qur'an yang mulia(77). Yang tercatat di dalam sebuah kitab yang terpelihara(78). Ia tidak disentuh melainkan oleh mereka yang suci(79). Ia diturunkan dari Tuhan yang memelihara semesta alam(80). Apakah kamu bersikap mendustakan Al-Qur'an ini?(81). Dan kamu jadikan habuan rezeki kamu ialah mendustakan Al-Qur'an(82). Mengapa tidak - ketika roh (orang yang sedang naza' itu) sampai ke halkum?(83). Dan kamu sendiri ketika itu melihatnya(84). Dan Kami pula lebih hampir kepadanya dari kamu, tetapi kamu tidak nampak(85). Dan mengapa

tidak - jika kamu benar tidak dihisab dan dibalas?(86). Kamu kembalikan roh itu semula (ke jasadnya) jika kamu benar(87). Jika si mati itu dari golongan Muqarrabin(88). Maka ia akan memperolehi kesenangan, rezeki yang mewah dan Syurga yang penuh ni'mat(89). Jika dia dari golongan kanan(90). Maka untukmu ucapan: Selamat sejahtera dari golongan kanan(91). Dan jika dia dari golongan pendusta dan sesat(92). Maka ia akan menerima keraian dari air yang mendidih(93). Dan selaran api Neraka(94). Sesungguh-nya (segala apa yang disebutkan) ini adalah kebenaran yang amat diyakinkan(95). Oleh itu bertasbihlah dengan nama Tuhanmu Yang Maha Besar"(96).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Al-Waqi'ah ialah nama surah dan penjelasan terhadap maudhu' pembicaraannya. Persoalan pertama yang dibicarakan Surah-surah Makkiyah ialah persoalan hari Akhirat sebagai jawapan kepada perkataan orang-orang yang meraguinya yang mensyirikkan Allah dan mendustakan Al-Qur'an:

وَكَانُوا۟ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ٤٧

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ٤٨

"Dan mereka dulu selalu berkata: Jika kita mati dan kita menjadi tanah dan tulang-tulang, apakah kita akan dibangkitkan kembali?(47). Atau apakah nenek moyang kita yang terdahulu (akan turut dibangkitkan kembali)?"(48)

kerana itu surah ini dimulakan dengan menerangkan sifat-sifat Qiamat dengan penerangan yang jelas yang menamatkan segala keingkaran, dan memutuskan segala keraguan. Ia menerangkan al-Waqi'ah (hari Qiamat yang tetap berlaku) itu dengan jelas:

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ١

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ٢

"Apabila berlaku Qiamat yang tetap berlaku(1). Tiada siapa pun yang dapat mendustakan kejadiannya."(2)

Surah ini menyebut peristiwa-peristiwa yang akan berlaku pada hari Qiamat yang membezakan dari segala hari yang lain. Pada hari itu kedudukan-kedudukan manusia berubah-ubah, keadaan-keadaan bumi turut bertukar dalam suasana kehuru-haraan yang dahsyat, di mana bumi ditukarkan dengan bumi yang lain dan nilai-nilai ditukarkan dengan nilai-nilai yang lain.

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ٣

إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا ٤

وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا ٥

فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا ٦

وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً ٧

"Ia merendahkan satu golongan dan mengangkatkan satu golongan yang lain(3). Apabila bumi digoncangkan dengan sekuat-kuatnya(4). Dan gunung-ganang dileburkan dengan selebur-leburnya(5). Lalu ia menjadi debu yang berterbangan(6). Dan kamu menjadi tiga golongan."(7)

Kemudian surah ini memperincikan kesudahan tiga golongan ini iaitu golongan pelopor, golongan kanan dan golongan kiri, dan menerangkan satu persatu ni'mat dan 'azab yang akan diterima mereka, yang membuat hati kita benar-benar merasa bahawa perkara ini tetap akan berlaku. Tiada ruang untuk diragui. Itulah penerangan yang terperinci yang ditayangkan di depan mata sehingga pendusta-pendusta itu melihat dengan mata kepala mereka bagaimana nasib mereka dan nasib orang-orang yang beriman, dan sehingga diceritakan keadaan hidup mereka di masa yang silam setelah diterangkan 'azab seksa yang amat pedih yang sedang dialami mereka:

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ٤٥

وَكَانُوا۟ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلْحِنثِ ٱلْعَظِيمِ ٤٦

وَكَانُوا۟ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ٤٧

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ٤٨

"Sesungguhnya mereka sebelum itu hidup mewah(45). Dan mereka sentiasa melakukan dosa yang besar(46). Dan mereka dahulu selalu berkata: Jika kita mati dan kita menjadi tanah dan tulang-tulang, apakah kita akan dibangkitkan kembali?(47). Atau apakah nenek moyang kita yang terdahulu (akan turut dibangkitkan kembali)?"(48)

Ia menjelaskan 'azab itu seolah-olah 'azab itulah yang berada sekarang, sedangkan dunia telah berlalu yang hanya disebut untuk tujuan mengeji dan mencela iaitu mengejikan keadaan hidup mereka di dunia dan mencelakan perbuatan mereka yang mendustakan Al-Qur'an.

Dengan ini tamatlah pusingan pertama surah ini dan bermulalah satu pusingan baru yang membicarakan persoalan 'aqidah dengan tujuan untuk menekankan persoalan kebangkitan semula yang menjadi maudhu' utama surah ini serta mengemukakan singgungan-singgungan yang berkesan, di mana bahannya dan pembicaraannya diambil dari perkara-perkara yang berlaku di bawah pengalaman manusia dalam lingkungan pemandangan-pemandangan lumrah yang tidak sunyi dalam pengalaman seseorang biarpun bagaimana keadaan alam sekitarnya, darjah ilmu pengetahuannya dan pengalamannya.

Ia mengemukakan kisah penciptaan mereka yang pertama dari nutfah yang dipancutkan, juga

mengemukakan kisah kematian mereka dan kisah penciptaan orang-orang lain seperti mereka selepas kematian mereka untuk membuktikan kekuasaan Allah mengadakan penciptaan semula yang tidak berbeza dari segi sifat dan kemudahannya dari penciptaan yang pertama yang diketahui seluruh mereka.

Ia mengemukakan gambaran tanaman iaitu gambaran penciptaan hayat dalam salah satu dari berbagai-bagai bentuk rupanya. Hayat tumbuh-tumbuhan itu diciptakan qudrat Allah, dan jika Allah tidak kehendaki, maka ia tidak akan terjadi. Dan jika Allah tidak kehendaki, maka ia tidak akan mengeluarkan buah.

Ia mengemukakan gambaran kejadian air yang menjadi punca seluruh hayat. Air itu juga bergantung kepada qudrat Allah yang menurunkannya dari awan. Dan jika Allah kehendaki, Dia akan jadikan air itu masin tidak menumbuhkan tanaman yang hidup dan tidak layak untuk hayat.

Ia mengemukakan gambaran kejadian api yang dinyalakan mereka yang berpunca dari pokok, dan ketika Ia menyebut api Ia mengingatkan manusia kepada api di Akhirat yang diragui mereka.

Semuanya merupakan gambaran-gambaran biasa dalam kehidupan mereka di alam kenyataan yang menyentuh hati mereka. Ia tidak menuntut dari mereka melainkan supaya mereka menyedari qudrat kuasa Allah yang mencipta dan mengendalikannya.

Demikianlah juga dalam pusingan ini Ia menyentuh persoalan Al-Qur'an yang menceritakan-kepada mereka tentang hari Qiamat. Mereka meragui janji-janji batasan 'azab Qiamat kerana itu Ia bersumpah dengan tempat-tempat peredaran bintang, dan Ia membesar-besarkan sumpah itu untuk menerangkan bahawa kitab ini ialah Al-Qur'anul Karim yang tercatat dalam sebuah kitab yang terpelihara, tiada yang menyentuhnya melainkan mereka yang suci dan ia diturunkan dari Allah yang memelihara semesta alam.

Kemudian pada akhirnya Al-Qur'an mengemukakan kepada mereka pemandangan seorang insan yang sedang dalam naza' maut dengan satu singgungan yang berkesan dan mendalam, iaitu ketika rohnya sampai ke halkum dan ketika dia berdiri di tepi alam Akhirat, dan seluruh mereka yang berada di sekelilingnya tidak dapat berbuat apa-apa dan tidak mengetahui apa yang sedang berlaku di sekitarnya dan di dalam dirinya. Dia menyerahkan seluruh urusannya kepada Allah sebelum dia berpisah dengan alam hidup dunia ini. Dia melihat jalan yang akan ditempuhinya tetapi dia tidak dapat berkata apa-apa dan tidak dapat memberi apa-apa isyarat untuk menjelaskan apa-apa yang dilihatnya.

Kemudian surah ini ditamatkan dengan menegaskan kebenaran berita Al-Qur'an yang benar dan dengan tasbih terhadap Allah Tuhan Pencipta:

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٩٥﴾
فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

"Sesungguhnya (segala apa yang disebutkan) ini adalah kebenaran yang amat diyakinkan(95). Oleh itu bertasbihlah dengan nama Tuhanmu Yang Maha Besar."(96)

Dengan ayat penamat ini bertautlah permulaan surah dengan akhirnya dalam satu bentuk pertautan yang sempurna.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 6)

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١﴾
لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾
خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾
إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾
وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾
فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا ﴿٦﴾

"Apabila berlaku Qiamat yang tetap berlaku(1). Tiada siapa pun yang dapat mendustakan kejadiannya(2). Ia merendahkan satu golongan dan mengangkatkan satu golongan yang lain(3). Apabila bumi digoncangkan dengan sekuat-kuatnya(4). Dan gunung-ganang dileburkan dengan selebur-leburnya(5). Lalu ia menjadi debu yang berterbangan."(6)

Permulaan surah ini cukup jelas mengandungi unsur penggerunan dalam pembentangan peristiwa Qiamat yang agung itu. Ia menggunakan satu uslub istimewa untuk menonjolkan maksud ini. Uslub itu selaras dengan tujuan ungkapan itu. Sebanyak dua kali ia mulakan dengan kata-kata **"apabila"** (إذا) dengan menyebut syaratnya tetapi tidak menyebut jawapannya.

إِذَا وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١﴾
لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾
خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

"Apabila berlaku Qiamat yang tetap berlaku(1). Tiada siapa pun yang dapat mendustakan kejadiannya(2). Ia merendahkan satu golongan dan mengangkatkan satu golongan yang lain."(3)

Dia tidak berkata: Apakah yang akan berlaku apabila Qiamat itu telah berlaku dan tiada siapa pun

yang dapat mendustakan kejadiannya dan ia merendahkan satu golongan dan meninggikan satu golongan yang lain? Tetapi ia memulakan satu pembicaraan yang baru pula:

إِذَا رُجَّتِ ٱلْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾

وَبُسَّتِ ٱلْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾

فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنۢبَثًّا ﴿٦﴾

"Apabila bumi digoncangkan dengan sekuat-kuatnya(4). Dan gunung-ganang dileburkan dengan selebur-leburnya(5). Lalu ia menjadi debu yang berterbangan."(6)

Sekali lagi ia tidak berkata: Apakah yang akan berlaku apabila hari Qiamat yang dahsyat itu berlaku. Seolah-olah hari Qiamat yang dahsyat itu semuanya merupakan muqaddimah yang tidak disebutkan natijahnya kerana natijahnya lebih dahsyat dari yang dapat dijelaskan dengan kata-kata dan ungkapan itu.

Uslub istimewa ini sesuai dengan gambaran dahsyat dan ngeri yang dilukiskan oleh permulaan ayat itu sendiri. Kata-kata **"al-waqi'ah"**(الواقعة) dengan makna dan bunyi lafaznya itu sendiri yang memanjang kemudian menyepi melemparkan dalam perasaan kita seolah-olah satu benda berat terjatuh dari tempat yang tinggi kemudian menetap teguh tidak bergerak:

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

"Tiada siapa pun yang dapat mendustakan kejadiannya."(2)

Kemudian keguguran benda yang berat itu seolah diduga akan menimbulkan goncangan apabila ia jatuh, lalu dugaan-dugaan itu disambut dengan penerangan:

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

"Ia merendahkan satu golongan dan mengangkatkan satu golongan yang lain."(3)

Perubahan Darjat Dan Martabat Manusia Pada Hari Qiamat

Maksudnya, akibat Qiamat itu akan menjatuhkan kedudukan-kedudukan yang tinggi di bumi dan meningkatkan kedudukan-kedudukan yang rendah di dunia yang fana di mana pertimbangan-pertimbangan dan nilai-nilai meleset dan mungkir, dan setelah itu barulah pertimbangan-pertimbangan dan nilai-nilai menjadi betul dalam neraca Allah.

Kemudian timbullah perubahan yang dahsyat di bumi ini. Bumi yang selama ini dirasa manusia tetap mantap itu tiba-tiba bergoncang dengan sekuat-kuatnya, gunung-ganang yang pejal itu tiba-tiba berubah menjadi debu-debu yang berterbangan. Alangkah dahsyatnya Qiamat yang menggoncangkan bumi dengan sekuat-kuat goncangan dan melebur gunung-ganang menjadi debu-debu yang berterbangan. Alangkah bodohnya orang-orang yang menghadapi hari itu, sedangkan mereka tidak percaya kepada hari Akhirat dan mempersekutukan Allah sedangkan mereka melihat kesan hari Qiamat itu pada bumi dan gunung-ganang.

Demikianlah surah ini memulakan penerangannya dengan peristiwa Qiamat yang menggegarkan hati manusia dan menakutkannya, iaitu satu persoalan yang telah ditolak dan didustakan orang-orang Musyrikin. Pemandangan pertama hari Qiamat ini berakhir, dan dapatlah kita melihat kesan-kesannya yang merendah dan meninggikan kedudukan-kedudukan manusia dan nasib kesudahan mereka yang akhir.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 – 10)

Manusia Pada Hari Qiamat Dibahagikan Kepada Tiga Golongan

وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً ﴿٧﴾

فَأَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

وَأَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿٩﴾

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾

"Dan kamu menjadi tiga golongan(7). Iaitu golongan kanan, siapakah golongan kanan?(8). Dan golongan kiri, siapakah golongan kiri?(9). Golongan pelopor ialah golongan pelopor."(10)

Di sini kita dapati manusia dibahagikan kepada tiga golongan, bukannya dua golongan seperti yang selalu dibahagikan di dalam pemandangan-pemandangan yang dikemukakan Al-Qur'an. Ia mulakan penerangannya dengan golongan kanan, tetapi ia tidak menjelaskan sifat mereka dengan terperinci, cuma ia menyebut mereka dengan sebuah pertanyaan yang membayangkan kelebihan mereka yang amat besar:

فَأَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

"Iaitu golongan kanan, siapakah golongan kanan?"(8)

Begitu juga ia menyebut golongan kiri dengan uslub yang sama kemudian ia menyebut golongan yang ketiga iaitu golongan pelopor. Ia menyebut mereka dengan sifat mereka.

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾

"Golongan pelopor ialah golongan pelopor."(10)

Seolah-olah ia berkata, "mereka ialah mereka." Cukup setakat ini sahaja kerana begitulah kedudukan mereka yang tetap tinggi itu dan sebarang penerangan yang lain tidak menambahkan suatu apa lagi.

Ni'mat-ni'mat Dalam Syurga Yang Disediakan Untuk Golongan Pelopor "السابقون"

Kerana itu ia mula menerangkan kedudukan mereka di sisi Allah dan menjelaskan satu persatu ni'mat-ni'mat yang disediakan Allah untuk mereka dari berbagai-bagai jenisnya yang dapat difahami hati manusia yang ditujukan ayat-ayat ini, dan dapat dimengerti dengan ilmu pengetahuan dan pengalaman-pengalaman mereka.

(Pentafsiran ayat-ayat 11 - 26)

أُولَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾
فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾
ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾
وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٤﴾
عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾
مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيْهَا مُتَقَٰبِلِينَ ﴿١٦﴾
يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾
بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾
لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾
وَفَٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

"Merekalah golongan Muqarrabin(11). Mereka ditempatkan di dalam Syurga yang penuh ni'mat(12). Mereka merupakan sebilangan besar dari angkatan yang terdahulu(13). Dan sebilangan yang kecil dari angkatan yang kemudian(14). Mereka beristirehat di atas takhta-takhta yang bertatah.(15) Mereka bersandar di atasnya dengan berhadapan muka(16). Mereka dikelilingi belia-belia yang kekal muda(17). Menghidangkan mangkuk-mangkuk, tekoh-tekoh dan gelas-gelas minuman dari matair yang terus mengalir(18). Mereka tidak pening kerana meminumnya dan tidak pula mabuk(19). Dan mereka dihidangkan dengan buah-buahan dari pilihan mereka."(20)

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾
وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾
كَأَمْثَٰلِ ٱللُّؤْلُؤِ ٱلْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾
جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾
لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾
إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا ﴿٢٦﴾

"Dan daging burung yang diidami mereka(21). Dan bidadari-bidadari yang putih dan bermata luas yang cantik(22). Laksana mutiara yang tersimpan baik(23). Sebagai balasan terhadap amalan-amalan yang dilakukan mereka(24). Mereka tidak mendengar di dalamnya (Syurga) sebarang perkataan yang kosong dan sebarang perkataan yang berdosa(25). Melainkan ucapan selamat, selamat."(26)

Al-Qur'an mulakan penerangan tentang ni'mat-ni'mat itu dengan ni'mat yang paling besar dan ni'mat yang paling luhur iaitu ni'mat kehampiran dengan Allah:

أُولَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾
فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾

"Merekalah golongan Muqarrabin(11). Mereka ditempatkan di dalam Syurga yang penuh ni'mat."(12)

Seluruh ni'mat Syurga tidak sama dengan ni'mat kehampiran dengan Allah. Kerana itu Al-Qur'an berhenti setakat ini sahaja untuk menerangkan siapakah golongan yang mendapat ni'mat itu?

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾
وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٤﴾

"Mereka merupakan sebilangan besar dari angkatan yang terdahulu(13). Dan sebilangan yang kecil dari angkatan yang kemudian."(14)

Mereka terdiri dari bilangan manusia yang terbatas sahaja. Mereka adalah golongan pilihan. Sebilangan terbesar terdapat pada orang-orang yang dahulu dan sebilangan kecil terdapat pada orang-orang yang kemudian. Riwayat-riwayat tidak sepakat dalam menentukan siapakah yang dimaksudkan dengan orang-orang yang dahulu dan siapakah yang dimaksudkan dengan orang-orang yang kemudian. Pendapat pertama mengatakan bahawa yang dimaksudkan dengan orang-orang yang dahulu itu ialah orang-orang yang dahulu menyahut seruan iman dan mempunyai darjat dan martabat keimanan yang tinggi dari umat-umat yang lampau sebelum Islam, dan yang dimaksudkan dengan orang-orang yang kemudian ialah orang-orang yang dahulu memeluk Islam dan menderita dalam perjuangan Islam. Pendapat yang kedua: Yang dimaksudkan dengan orang-orang yang dahulu dan orang-orang yang kemudian ialah orang-orang dari umat Muhammad s.a.w. Orang-orang yang dahulu ialah angkatan pertama mereka dan orang-orang yang kemudian ialah angkatan mereka yang kebelakangan. Pendapat yang kedua ini telah ditarjihkan oleh Ibn Kathir dan beliau meriwayatkan dalam tarjihnya itu sebagai

pendapat al-Hassan dan Ibn Sirin. Ujar Ibn Abu Hatim: Kami telah diceritakan olah al-Hassan ibn Muhammad ibn as-Sabah, kami telah diceritakan oleh 'Affan, kami telah diceritakan oleh Abdullah ibn Abu Bakr al-Muzani: Saya dengar al-Hassan membaca ayat:

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

"Golongan pelopor ialah golongan pelopor(10). Merekalah golongan Muqarrabin."(11)

Lalu beliau berkata, "Golongan pelopor ini telah pun berlalu, tetapi Ya Tuhanku, jadikanlah kami dari golongan kanan." Kemudian katanya: Kami telah diceritakan oleh Abu al-Walid, kami telah diceritakan oleh as-Surri ibn Yahya katanya: Al-Hassan telah membaca:

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾

"Golongan pelopor ialah golongan pelopor(10). Merekalah golongan Muqarrabin(11). Mereka ditempatkan di dalam Syurga yang penuh ni'mat."(12)

Ujar beliau, "Sebilangan yang besar dari orang-orang yang dahulu dari umat ini"... dan kami telah diceritakan bapaku, kami diceritakan oleh Abdul Aziz ibn al-Mughirah al-Minqari, kami telah diceritakan oleh Abu Hilal dari Muhammad ibn Sirin bahawa beliau telah berkata tentang ayat:

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٤﴾

"Mereka merupakan sebilangan besar dari angkatan yang terdahulu(13). Dan sebilangan yang kecil dari angkatan yang kemudian."(14)

Katanya: "Mereka berkata atau mereka berharap bahawa golongan-golongan itu semuanya dari umat ini (umat Muhammad)."

Setelah menerangkan siapa mereka, Al-Qur'an mula memperincikan ni'mat-ni'mat Syurga yang telah disediakan untuk mereka. Dan tentulah ni'mat-ni'mat itu dari ni'mat-ni'mat yang dapat difahami mereka. Dan di sebalik ni'mat-ni'mat itu ialah ni'mat-ni'mat yang lain yang akan diketahui mereka di alam sana pada hari mereka telah bersedia untuk memahami ni'mat-ni'mat yang tak pernah dilihat mata, tak pernah didengar telinga dan tidak pernah terlintas di dalam hati manusia itu.

عَلَىٰ سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

"Mereka beristirehat di atas takhta-takhta yang bertatah."(15)

Iaitu ditatahkan dengan logam-logam yang mahal harganya.

مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيْهَا مُتَقَٰبِلِينَ ﴿١٦﴾

"Mereka bersandar di atasnya dengan berhadapan muka."(16)

Yakni dalam keadaan rehat dan senang-lenang tidak diganggukan kerungsingan dan kesibukan, dan dalam keadaan penuh tenteram meni'mati ni'mat-ni'mat itu tanpa sebarang kebimbangan akan hilang atau kehabisan. Dan mereka berhadapan satu sama lain sambil berbual-bual:

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

"Mereka dikelilingi belia-belia yang kekal muda."(17)

Mereka tidak dimakan zaman. Kemudaan dan kebeliaan umur mereka tidak terjejas sebagaimana belia-belia seperti mereka yang hidup di bumi ini. Mereka mengelilingi membawa hidangan:

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

"Menghidangkan mangkuk-mangkuk, tekoh-tekoh dan gelas-gelas minuman dari matair yang terus mengalir."(18)

Yakni dari minuman khamar yang jernih dan citarasa.

لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾

"Mereka tidak pening kerana meminumnya dan tidak pula mabuk."(19)

Mereka tidak berpisah dari minuman-minuman dan tidak pula minuman itu kehabisan di hadapan mereka. Segala sesuatu di dalam Syurga adalah kekal dan selamat.

وَفَٰكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

"Dan mereka dihidangkan dengan buah-buahan dari pilihan mereka(20). Dan daging burung yang diidami mereka."(21)

Di dalam Syurga tiada suatu yang terlarang dan tiada suatu yang tidak sesuai dengan selera penghuni Syurga yang berbahagia dan kekal itu.

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

كَأَمْثَٰلِ ٱللُّؤْلُوِ ٱلْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

"Dan bidadari-bidadari yang putih dan bermata luas yang cantik(22). Laksana mutiara yang tersimpan baik."(23)

Mutiara yang tersimpan baik ialah mutiara yang terpelihara, tidak dijamah dan tidak dilihat, tidak ditebuk oleh tangan dan tidak dicakar oleh mata. Semuanya kiasan dari sifat-sifat lahir dan sifat-sifat jiwa yang amat halus pada makhluk bidadari, yang bermata luas yang cantik itu. Semuanya:

جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ ٢٤

"Sebagai balasan terhadap amalan-amalan yang dilakukan mereka."(24)

Itu adalah balasan terhadap amalan-amalan yang telah dilakukan di dunia selaku negeri tempat bekerja, iaitu satu balasan yang sempurna yang tidak terdapat di dalam ni'mat-ni'mat dunia yang fana. Kemudian selepas itu mereka hidup tenang, aman, bersih dari sebarang percakapan yang sia-sia, bersih dari perdebatan dan salah menyalah di antara satu sama lain:

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ٢٥

إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا ٢٦

"Mereka tidak mendengar di dalamnya (Syurga) sebarang perkataan yang kosong dan sebarang perkataan yang berdosa(25). Melainkan ucapan selamat, selamat."(26)

Maksudnya, seluruh hidup mereka berada dalam aman damai, selamat dan sejahtera. Para malaikat mengucapkan selamat sejahtera kepada mereka di dalam suasana yang tenteram dan aman, sedangkan mereka pula mengucap selamat sejahtera terhadap satu sama lain. Ucapan selamat sejahtera juga disampaikan kepada mereka dari Allah Yang Maha Penyayang. Seluruh suasana di dalam Syurga diselubungi kesejahteraan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 27 - 40)

***Ni'mat-ni'mat Yang Disediakan Dalam Syurga Untuk Golongan Kanan* (أصحاب اليمين)**

Setelah selesai menceritakan golongan pelopor yang terpilih itu, Al-Qur'an mula menceritakan pula golongan kanan yang mengiringinya:

وَأَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ ٢٧

فِى سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ٢٨

وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ٢٩

وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ٣٠

وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ ٣١

وَفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ٣٢

لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ٣٣

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ٣٤

إِنَّآ أَنشَأْنَٰهُنَّ إِنشَآءً ٣٥

فَجَعَلْنَٰهُنَّ أَبْكَارًا ٣٦

عُرُبًا أَتْرَابًا ٣٧

لِّأَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ٣٨

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ٣٩

وَثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ٤٠

"Dan golongan kanan, siapakah golongan kanan? (27). Mereka berada di bawah pokok-pokok bidara yang tidak berduri(28). Dan pokok-pokok talha yang tersusun rapi(29). Dan di bawah bayangan teduh yang terbentang panjang(30). Dan air yang sentiasa mengalir(31). Dan buah-buahan yang berbagai-bagai jenis(32). Yang tidak pernah putus dan tidak pula terlarang(33). Dan katil-katil yang tinggi(34). Sesungguhnya Kami ciptakan mereka (para bidadari dan isteri) dengan ciptaan yang baru(35). Lalu Kami jadikan mereka dara sunti belaka."(36) Mereka mencintai suami-suami mereka dan berusia sebaya dan muda(37). Semuanya disediakan untuk golongan kanan(38). Mereka merupakan sebilangan yang besar dari angkatan yang terdahulu(39). Dan sebilangan besar dari angkatan yang kemudian."(40)

Ashabul-Yamin (golongan kanan) dalam ayat ini ialah Ashabul-Maimanah (golongan kanan) yang disebut sepintas lalu di permulaan surah. Kemudian Al-Qur'an menangguhkan perincian mengenai ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepada mereka sehingga sampai ke tempatnya di sini selepas diterangkan ni'mat-ni'mat golongan as-Sabiqun al-Muqarrabun. Di sini Al-Qur'an mengulangi pertanyaan tentang mereka dengan kata-kata yang sama yang dituju untuk membesar-besarkan kelebihan mereka:

وَأَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ ٢٧

"Dan golongan kanan, siapakah golongan kanan?"(27)

Golongan-golongan ini memperolehi ni'mat-ni'mat kebendaan yang mengandungi sesuatu dari ciri-ciri kehidupan Badwi yang kasar. Allah menyebut bisikan cita-cita orang Badwi yang mengingini ni'mat-ni'mat yang dapat difaham oleh akal dan pengalaman-pengalaman mereka iaitu mereka:

فِى سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ٢٨

"Mereka berada di bawah pokok-pokok bidara yang tidak berduri."(28)

Pokok bidara ialah sejenis pokok yang berduri, tetapi di sini pokok itu dihilang dan dicabutkan duri-durinya.

وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ٢٩

"Dan pokok-pokok talha yang tersusun rapi."(29)

Talha ialah sejenis pokok dari pokok-pokok yang tumbuh di Hijaz dari jenis pokok-pokok besar yang renek dan berduri, tetapi pokok talha di sini tersusun rapi mudah diambil tanpa penat dan sulit.

وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

"Dan di bawah bayangan teduh yang terbentang panjang(30). Dan air yang sentiasa mengalir."(31)

Semuanya merupakan tempat-tempat yang penuh ni'mat bagi orang-orang Badwi yang selalu dirindui khayal mereka dan diangan-angankan mereka.

وَفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾

لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

"Dan buah-buahan yang berbagai-bagai jenis(32). Yang tidak pernah putus dan tidak pula terlarang."(33)

Buah-buahan yang banyak itu disebutkan secara umum tanpa diperincikan setelah disebutkan jenis-jenis yang terkenal kepada penduduk-penduduk desa padang pasir.

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

"Dan katil-katil yang tinggi."(34)

Katil di sini tidak disebut bertatah dan lembut, ia hanya disebut tinggi sahaja. Sesuatu yang tinggi itu memberi dua pengertian iaitu pengertian kebendaan dan pengertian abstrak yang memerlukan satu sama lain, dan kedua-dua pengertian itu bertemu pada ketinggian tempat dan kebersihannya dari kekotoran, kerana sesuatu yang tinggi dari bumi itu lebih jauh dari kekotorannya, dan sesuatu yang tinggi dalam pengertiannya yang abstrak itu juga lebih jauh dari kekotorannya. Oleh kerana itu penerangan ayat-ayat ini beralih dari pembicaraannya mengenai katil-katil yang tinggi kepada membicarakan isteri-isteri yang berada di katil-katil itu pula:

إِنَّآ أَنشَأْنَٰهُنَّ إِنشَآءً ﴿٣٥﴾

"Sesungguhnya Kami ciptakan mereka (para bidadari dan isteri) dengan ciptaan yang baru."(35)

Yang diciptakan begitu dari awal lagi ialah bidadari, dan yang diciptakan semula ialah para isteri yang dibangkitkan dengan keadaan muda kembali:

فَجَعَلْنَٰهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

"Lalu Kami jadikan mereka dara sunti belaka."(36)

Mereka tidak disentuh sesiapa.

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

لِّأَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٣٨﴾

"Mereka menyintai suami-suami mereka dan berusia sebaya dan muda(37). Semuanya disediakan untuk golongan kanan."(38)

Mereka disediakan untuk golongan kanan supaya sesuai dengan katil-katil yang tinggi itu.

Golongan kanan itu terdiri dari:

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾

وَثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ﴿٤٠﴾

"Mereka merupakan sebilangan yang besar dari angkatan yang terdahulu(39). Dan sebilangan besar dari angkatan yang kemudian."(40)

Golongan kanan ini lebih ramai dari golongan pelopor atau al-Muqarrabin berdasarkan dua perhitungan yang kami sebutkan ketika menjelaskan makna orang-orang yang dahulu dan orang-orang yang kemudian.

(Pentafsiran ayat-ayat 41 - 56)

'Azab Seksa Yang Disediakan Untuk Golongan Kiri
(أصحاب الشمال)

Di sini sampailah kita kepada golongan Masy'amah yang disebut sepintas lalu di permulaan surah:

وَأَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ ﴿٤١﴾

فِى سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

"Dan golongan kiri, siapakah golongan kiri?(41). Mereka diseksa dalam angin yang panas dan air yang mendidih(42). Dan di bawah naungan asap yang hitam(43). Yang tidak pernah sejuk dan tidak pula pernah selesa(44). Sesungguhnya mereka sebelum itu hidup mewah."(45)

وَكَانُوا۟ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلْحِنثِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

وَكَانُوا۟ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

قُلْ إِنَّ ٱلْأَوَّلِينَ وَٱلْءَاخِرِينَ ﴿٤٩﴾

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

"Dan mereka sentiasa melakukan dosa yang besar(46). Dan mereka dahulu selalu berkata: Jika kita mati dan kita menjadi tanah dan tulang-tulang, apakah kita akan dibangkitkan

kembali?(47). Atau apakah nenek moyang kita yang terdahulu (akan turut dibangkitkan kembali)?(48). Katakanlah: Sesungguhnya seluruh orang yang dahulu dan orang yang kemudian(49). Akan dihimpunkan pada masa yang ditentukan di hari Qiamat yang termaklum."(50)

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

لَآكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾

فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ ﴿٥٥﴾

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

"Kemudian kamu sekalian, wahai orang-orang yang sesat lagi pendusta(51). Akan memakan dari pokok-pokok iaitu pokok zaqqum(52). Dan kamu akan penuhkan perut kamu dengannya(53). Selepas itu kamu akan minum air yang mendidih(54). Kamu akan minumnya dengan lahap laksana minuman unta yang ditimpa penyakit dahaga(55). Inilah hidangan-hidangan keraian untuk mereka pada hari Qiamat."(56)

Jika golongan kanan berada **"di bawah bayangan teduh yang terbentang panjang"**, maka golongan kiri berada:

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

"Mereka diseksa dalam angin yang panas dan air yang mendidih(42). Dan di bawah naungan asap yang hitam(43). Yang tidak pernah sejuk dan tidak pula pernah selesa."(44)

Udara di sana ialah api yang panas yang menembusi lubang-lubang roma dan membakar tubuh badan, dan air pula terlalu panas tidak pernah sejuk dan tidak menghilangkan dahaga. Di sana ada naungan tetapi naungan dari asap yang hitam yang menyelar dan mencekikkan nafas. Ia adalah naungan untuk menghinakan mereka, iaitu naungan *"yang tidak sejuk dan tidak pula selesa"* naungan yang panas yang tidak memberi kerehatan dan rasa yang dingin dan naungan yang kering yang tidak memberi sebarang keselesaan dan kesegaran. Seluruh keadaan hidup yang sukar dan susah itu merupakan balasan yang setimpal terhadap mereka kerana:

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

"Sesungguhnya mereka sebelum itu hidup mewah."(45)

Dan alangkah pedihnya keadaan hidup yang serba sukar itu kepada orang-orang yang mewah.

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

"Dan mereka sentiasa melakukan dosa yang besar."(46)

Dosa yang besar ialah syirik terhadap Allah. Penggunaan kata-kata "الحنث" di sini juga mungkin merupakan satu sindiran kepada kemungkiran mereka terhadap janji fitrah manusia yang telah diambil Allah bahawa mereka akan beriman kepada Allah dan mentauhidkan-Nya.

وَكَانُوا يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

"Dan mereka dahulu selalu berkata: Jika kita mati dan kita menjadi tanah dan tulang-tulang, apakah kita akan dibangkitkan kembali?(47). Atau apakah nenek moyang kita yang terdahulu (akan turut dibangkitkan kembali)?"(48)

"Dan mereka dahulu" demikianlah diungkapkan oleh Al-Qur'an seolah-olah dunia ketika Al-Qur'an diturunkan kepada mereka telah pun dibinasakan dan tamat riwayatnya, dan dunia merupakan sesuatu yang telah berlalu dan yang hadir di depan mata hanya pemandangan 'azab ini sahaja. Ini adalah kerana pada hakikatnya seluruh kehidupan dunia itu hanya sekelip pandangan mata sahaja dan pandangan 'azab yang hadir itu merupakan kesudahan kehidupan dunia.

Di sini penerangan Al-Qur'an kembali semula kepada dunia dalam waktu yang amat sesuai untuk menjawab pertanyaan mereka:

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

"Katakanlah: Sesungguhnya seluruh orang yang dahulu dan orang yang kemudian(49). Akan dihimpunkan pada masa yang ditentukan di hari Qiamat yang termaklum."(50)

Itulah hari yang wujud sekarang ini dan terbentang di depan mata.

Kemudian Al-Qur'an kembali memperkatakan 'azab seksa yang menunggu pendusta-pendusta, iaitu satu gambaran 'azab yang sempurna yang akan diterima pendusta-pendusta yang hidup mewah itu:

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

لَآكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾

"Kemudian kamu sekalian, wahai orang-orang yang sesat lagi pendusta(51). Akan memakan dari pokok-pokok iaitu pokok zaqqum."(52)

Tiada siapa pun yang mengetahui hakikat pokok zaqqum itu melainkan hanya sekadar sifatnya yang

diterangkan Allah di dalam satu surah yang lain yang menyatakan bentuk seludangnya sama seperti kepala syaitan, dan tiada siapa pun yang pernah melihat kepala syaitan itu, tetapi gambarannya dapat ditanggap oleh hati. Walau bagaimanapun, bunyi kata-kata "**zaqqum**" itu sendiri memberi gambaran yang kasar, berduri-duri yang menusuk tapak tangan, malah menikam kerongkong, iaitu bertentangan dengan gambaran pokok-pokok bidara yang tidak berduri dan pokok talha yang tersusun rapi. Tetapi walaupun rupa pokok zaqqum itu seperti kepala syaitan, namun mereka tetap memakannya dengan lahap.

فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

"Dan kamu akan penuhkan perut kamu dengannya."(53)

Kerana mereka terlalu lapar dan menderita, dan duri-duri buah zaqqum yang kasar dan melekat itu mendorong mereka mencari air untuk melicinkan kerongkong dan membasahkan perut, lalu mereka minum:

فَشَٰرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

"Selepas itu kamu akan minum air yang mendidih."(54)

Iaitu air yang amat panas yang tidak menyejukkan kehausan dan tidak menghilangkan kedahagaan:

فَشَٰرِبُونَ شُرْبَ ٱلْهِيمِ ﴿٥٥﴾

"Kamu akan minumnya dengan lahap laksana minuman unta yang ditimpa penyakit dahaga."(55)

Iaitu unta yang tidak puas-puas meminum air.

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿٥٦﴾

"Inilah hidangan-hidangan keraian untuk mereka pada hari Qiamat."(56)

Biasanya hidangan keraian itu memberi kerehatan dan ketenangan, tetapi hidangan keraian yang disediakan kepada golongan kiri itu tidak memberi apa-apa kerehatan dan ketenangan. Inilah hidangan keraian yang disediakan untuk mereka pada hari Qiamat yang diragui mereka dan yang masih dipertikaikan mereka. Mereka tidak percaya kepada penjelasan Al-Qur'an mengenai hari itu, di samping mereka mensyirikkan Allah dan tidak takut kepada janji-janji 'azab seksanya pada hari Qiamat itu.

Dengan ini tamatlah tinjauan mengenai nasib kesudahan manusia pada hari Qiamat yang merendah dan meninggikan kedudukan-kedudukan mereka, dan tamatlah pusingan pertama surah ini.

******

Pusingan yang kedua surah ini dituju untuk membina seluruh 'aqidah, walaupun penekanan di sini jelas diberikan kepada persoalan kebangkitan dan penciptaan semula. Dalam pusingan ini dapat dilihat dengan jelas bagaimana cara Al-Qur'an berbicara dengan fitrah manusia dan mengemukakan dalil-dalil iman, dan bagaimana ia melayani jiwa manusia dengan lemah-lembut dan dengan cara yang senang dan mudah ketika ia membicarakan hakikat-hakikat yang besar dengan gambaran yang dekat dan mudah difaham.

Al-Qur'an menjadikan perkara-perkara biasa pada manusia dan peristiwa-peristiwa yang selalu dihadapi mereka sebagai persoalan-persoalan alam buana yang besar, di mana ia mendedahkan undang-undang dan peraturan Allah yang mengendalikan alam ini dan membentuk satu 'aqidah yang agung dan lengkap dan satu kefahaman yang sempurna terhadap kejadian alam ini, di samping menjadikannya satu methodologi berfikir, dan mencetuskan hayat yang menghidupkan roh dan hati, dan melahirkan kesedaran yang membangkitkan perasaan dan merangsangkan pancaindera manusia, iaitu kesedaran terhadap gejala-gejala alam yang dilihat manusia pagi dan petang dengan hati yang lalai, juga kesedaran terhadap apa yang berlaku dalam diri mereka sendiri dari perkara-perkara yang mena'jub dan luar biasa.

Al-Qur'an tidak menyerahkan manusia kepada peristiwa-peristiwa aneh yang mencarikkan adat dan peristiwa-peristiwa mu'jizat yang istimewa. Begitu juga Al-Qur'an tidak mentaklifkan manusia supaya mengkaji peristiwa-peristiwa aneh, peristiwa-peristiwa mu'jizat, bukti-bukti dan dalil-dalil yang jauh dari diri mereka atau jauh dari kebiasaan-kebiasaan hidup mereka atau jauh dari gejala-gejala alam yang dekat dan diketahui mereka. Ia tidak membawa mereka jauh ke dalam pemikiran falsafah yang canggih atau ke dalam kemusykilan 'aqliyah yang sulit atau ke dalam ujian-ujian atau pengalaman-pengalaman ilmiyah yang tidak dimiliki oleh setiap orang. Al-Qur'an berbuat demikian untuk menanamkan 'aqidah di dalam jiwa manusia dan untuk menanamkan kefahaman terhadap alam buana dan terhadap hayat yang ditegakkan di atas 'aqidah ini.

Diri mereka adalah dari ciptaan Allah dan gejala-gejala alam di sekeliling mereka juga dari ciptaan qudrat kuasa-Nya dan unsur mu'jizat terdapat pada semua kejadian yang diciptakan qudrat kekuasaan-Nya. Al-Qur'an ini adalah dari gubahan-Nya. Oleh kerana itu Al-Qur'an membawa mereka supaya memperhatikan mu'jizat-mu'jizat yang tersembunyi di dalam diri mereka sendiri dan yang bertaburan di alam sekeliling mereka. Ia membawa mereka supaya memperhatikan mu'jizat yang selalu dilihat mereka tanpa merasakan hakikat mu'jizat yang terdapat padanya. Ia membawa mereka kepada mu'jizat-mu'jizat itu untuk membuka mata mereka supaya mereka mengetahui rahsia-rahsia agung yang tersimpan padanya, iaitu qudrat Ilahi Yang Maha Pencipta dan rahsia Wahdaniyah-Nya yang tunggal dan rahsia undang-undang azali yang mengendalikan diri mereka dan alam di sekeliling mereka, iaitu rahsia yang membawa dalil-dalil iman dan 'aqidah untuk dibangkitkan di dalam jiwa mereka atau dengan ungkapan-ungkapan yang lebih halus untuk dirangsangkan di dalam fitrah mereka.

Methodologi inilah yang diikuti Al-Qur'an dalam pusingan kedua surah ini. Ia mengemukakan kepada mereka bukti-bukti qudrat Ilahi dalam penciptaan-Nya terhadap diri mereka sendiri, dalam tanaman-tanaman yang ditanam tangan mereka, dalam air yang diminum mereka, dalam api yang dinyalakan mereka, iaitu dari kejadian-kejadian yang paling mudah yang dapat dilihat mereka dari bahan-bahan biasa dalam kehidupan mereka. Begitu juga ia menggambarkan kepada mereka detik-detik penghabisan hidup di bumi ini dan detik-detik permulaan hidup di alam Akhirat iaitu detik-detik waktu yang ditempuh oleh setiap orang, dan detik-detik waktu di mana berakhirnya segala helah dan ikhtiar dan di mana setiap yang bernyawa berdiri di hadapan qudrat Ilahi yang mutlaq dengan pendirian penamat yang tidak lagi memberi peluang untuk sebarang ikhtiar dan percubaan, dan di mana gugurnya topeng-topeng dan tidak berguna segala dalihan.

Cara Al-Qur'an berbicara dengan fitrah manusia itu sendiri menunjukkan bahawa sumbernya acuan dari Allah iaitu sumber yang melahirkan alam buana. Cara pembinaan Al-Qur'an sama dengan cara pembinaan alam. Dari bahan-bahan alam yang paling mudah dibentukkan rupa yang paling canggih dan makhluk yang paling besar. Misalnya, atom yang seni itu telah difikirkan sebagai bahan pembinaan alam dan sel-sel yang seni itu, juga telah difikirkan sebagai bahan pembinaan hayat. Walaupun atom itu amat seni namun ia sendiri tetap merupakan satu mu'jizat, dan walaupun sel itu kecil namun ia sendiri tetap merupakan satu bukti kekuasaan Allah. Di sini Al-Qur'an juga menggunakan pemandangan-pemandangan biasa yang paling mudah itu sebagai bahan untuk membinakan 'aqidah agama yang paling agung dan kefahaman kealaman yang paling luas, iaitu pemandangan-pemandangan biasa yang dialami setiap orang seperti pemandangan anak pinak, tanaman, air, api dan kematian. Manakah satu manusia di muka bumi ini yang tidak pernah mengalami pemandangan-pemandangan ini? Manakah satu penghuni gua yang tidak pernah melihat kejadian janin dan kejadian tumbuh-tumbuhan dan tidak pernah melihat tempat air gugur dan tempat api menyala? Dari pemandangan-pemandangan yang dapat dilihat setiap orang inilah Al-Qur'an membentuk 'aqidah, kerana ia berbicara dengan setiap manusia di setiap alam sekitar, dan pemandangan-pemandangan yang mudah dan bersahaja itu sendiri merupakan hakikat-hakikat alam yang paling besar dan rahsia Rabbani yang paling agung ditambah pula dengan keterangan sepintas tentang tempat-tempat kedudukan bintang-bintang. Tetapi walaupun pemandangan-pemandangan itu mudah namun ia berbicara dengan fitrah setiap manusia, dan hakikat-hakikatnya tetap merupakan bahan-bahan kajian ahli-ahli sains yang paling pandai hingga ke akhir zaman, iaitu:

Tempat-tempat kedudukan bintang-bintang yang membayangkan kejuruteraan alam. Kelahiran hayat manusia merupakan inti dari segala rahsia. Kelahiran hayat tumbuhan adalah sama dengan hayat haiwan yang merupakan inti dari segala mu'jizat.

Kejadian air merupakan pokok pangkal hayat. Kejadian api merupakan mu'jizat yang menciptakan tamadun insan.

Inilah methodologi yang diikuti Al-Qur'an dalam membicarakan berbagai-bagai kejadian dan dalam membina 'aqidah dan pemikiran. Ini bukanlah methodologi manusia, kerana apabila manusia membicarakan hal-hal seperti ini mereka tidak menyentuh kejadian bahan-bahan utama ini yang merupakan bahan-bahan alam, dan apabila mereka menyentuh bahan-bahan utama itu mereka tidak menyentuhnya dengan cara yang mudah dan senang seperti ini, malah mereka cuba membicarakan persoalan-persoalan ini secara falsafah yang mujarrad dan rumit yang tidak sesuai melainkan untuk golongan orang-orang yang tertentu sahaja.

Tetapi methodologi yang digunakan Allah ialah Ia membicarakan kejadian-kejadian bahan-bahan utama yang merupakan bahan-bahan alam, dan dengan pembicaraan itu ia membinakan 'aqidah dengan mudah dan senang, iaitu sama dengan methodologi-Nya yang menggunakan bahan-bahan utama ini untuk menciptakan alam darinya. Kedua-duanya sama dan ciri penciptaan Ilahi adalah sama dan jelas di sana sini.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 57 - 62)

Kisah Permulaan Dan Penghabisan Hidup Manusia

نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

أَفَرَءَيْتُم مَّا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

ءَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٥٩﴾

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ ٱلْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَٰلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

"Kamilah yang telah menciptakan kamu, oleh itu, mengapa kamu tidak percaya (kepada hari kebangkitan semula)?(57). Tidakkah kamu perhatikan air mani yang dipancutkan?(58). Apakah kamu yang menciptakannya atau Kami yang menciptakannya?(59). Kamilah yang menentukan maut di antara kamu dan Kami tidak akan dilemahkan(60). Untuk menggantikan kamu dengan orang-orang yang seperti kamu dan untuk menciptakan kamu dalam bentuk yang tidak diketahui kamu(61). Sesungguhnya kamu telah mengetahui

penciptaan hidup yang pertama. Oleh itu, mengapa kamu tidak mengambil ingatan (bahawa Allah berkuasa mengulangkan penciptaan hidup itu di Akhirat)?'(62).

Persoalan ini, iaitu persoalan penciptaan manusia yang pertama dan kesudahan mereka, atau persoalan penciptaan dan persoalan kematian, merupakan persoalan yang selalu dilihat atau persoalan biasa yang selalu berlaku dalam hidup manusia. Oleh itu, bagaimana mereka tidak percaya bahawa Allahlah yang telah menciptakan mereka? Tekanan hakikat ini ke atas fitrah manusia adalah lebih besar dan lebih berat dari kemampuan mereka untuk menentang dan membantahkannya:

نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ٥٧

أَفَرَءَيْتُم مَّا تُمْنُونَ ٥٨

ءَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلْخَٰلِقُونَ ٥٩

"Kamilah yang telah menciptakan kamu, oleh itu, mengapa kamu tidak percaya (kepada hari kebangkitan semula)?(57). Tidakkah kamu perhatikan air mani yang dipancutkan?(58). Apakah kamu yang menciptakannya atau Kami yang menciptakannya?" (59)

Peranan manusia dalam urusan penciptaan mereka tidak lebih dari kerja lelaki menyimpankan pancutan nutfahnya di dalam rahim perempuan. Itu sahaja kerja lelaki dan kerja perempuan. Dan setelah itu qudrat Ilahilah yang terus bekerja sendirian mengendalikan nutfah yang hina itu. Ia bekerja sendirian sahaja membentuk makhluk manusia dan menyuburkannya, membina rangka-rangka tubuh badannya dan meniupkan roh padanya. Sejak detik pertama lagi dan dalam setiap detik yang berikutnya berlakulah penciptaan mu'jizat dan kejadian aneh yang mencarikkan adat yang tidak dapat diciptakannya melainkan oleh Allah, iaitu mu'jizat yang tidak diketahui hakikat dan tabi'atnya oleh manusia di samping mereka tidak mengetahui bagaimana ia berlaku dan jauh sekali dari turut serta menciptakannya.

Renungan sekadar ini dapat difaham oleh setiap insan dan ini sudah cukup untuk memandang tinggi kepada mu'jizat itu dan menerima kesannya. Tetapi kisah sel yang tunggal ini sejak ia dipancut ke dalam rahim sehingga ia membentuk makhluk insan adalah suatu kisah yang lebih aneh dari imaginasi manusia, iaitu sebuah kisah yang tidak dapat dipercayai akal jika tidak kerana ianya telah berlaku dan telah disaksikan oleh semua orang.

Kemudian sel yang tunggal itu mulai berpecah dan membiak dan dalam masa yang pendek sahaja ia menjadi berjuta-juta sel. Setiap kumpulan sel-sel yang baru itu mempunyai ciri-ciri yang berlainan dari ciri-ciri kumpulan-kumpulan sel yang lain, kerana setiap kumpulan sel itu ditugas untuk membentuk sebahagian dari tubuh manusia. Di sana ada kumpulan sel-sel untuk membentuk tulang-temalang, ada kumpulan sel untuk membentuk otot-otot, ada untuk membentuk kulit dan ada untuk membentuk urat saraf, kemudian ada sel-sel untuk membentuk mata, ada sel-sel untuk membentuk lidah, ada sel-sel untuk membentuk telinga dan ada sel-sel untuk membentuk kelenjar-kelenjar atau kilang-kilang indokrina (Endocrine). Kumpulan sel-sel ini lebih berikhtisas dari kumpulan sel-sel yang telah lalu. Setiap kumpulan sel itu masing-masing mengetahui tempat kerjanya, kerana itu sel-sel mata umpamanya tidak pernah tersalah tempat hingga tumbuh di perut atau di kaki, sedangkan sel-sel ini jika diambil secara tiruan dan ditanamkan di bahagian perut umpamanya nescaya ia akan membentuk mata di sana. Tetapi sel-sel ini dengan bimbingan ilham Ilahi tidak pernah tersalah tempat lalu pergi ke perut untuk membentuk mata di sana, dan sel-sel telinga tidak pergi ke kaki untuk membentuk telinga di sana. Seluruh kumpulan sel-sel itu bekerja membentuk tubuh badan manusia dengan seelok-elok bentuk dan rupa di bawah pengawasan pandangan Ilahi Yang Maha Pencipta, sedangkan manusia tidak mempunyai apa-apa peranan kerja dalam bidang penciptaan ini.[1]

Inilah kisah permulaan hidup dan kisah penghabisan hidup pula tidak kurang juga keanehannya dan keajaibannya dan kedua-duanya merupakan pemandangan biasa manusia:

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ ٱلْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ٦٠

"Kamilah yang menentukan maut di antara kamu dan Kami tidak akan dilemahkan."(60)

Kematian yang mengakhiri setiap yang hidup itu apakah pula gerangannya? Bagaimana ia berlaku? Apakah kuasanya yang tidak terlawan itu? Kematian itulah perencanaan Allah, kerana itu tiada siapa pun yang terlepas dari-Nya. Kematian merupakan satu mata cincin dalam rantai penciptaan hidup yang pasti bersepadu dan bertaut.

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَٰلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦١

"Untuk menggantikan kamu dengan orang-orang yang seperti kamu dan untuk menciptakan kamu dalam bentuk yang tidak diketahui kamu."(61)

Maksudnya, tujuan pertukaran itu ialah untuk memakmurkan bumi dan menegakkan khilafah selepas kamu. Allah telah menentukan kematian dan Dialah juga yang menentukan hidup. Dia menentukan kematian untuk menciptakan orang-orang yang serupa dengan mereka yang telah mati itu sehingga hidup dunia sampai ajalnya. Dan apabila dunia berakhir dengan ajalnya yang telah ditentukan Allah, maka tibalah pula alam Akhirat:

وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦١

"Dan untuk menciptakan kamu dalam bentuk yang tidak diketahui kamu"(61)

---

[1] *Lihat tafsir firman Allah dalam Surah an-Najm ayat 45 dan 46.*

di alam ghaib yang majhul yang tidak diketahui manusia melainkan sekadar yang telah diceritakan Allah. Dengan itu tamatlah kehidupan dunia ini dan tibalah angkatan kafilah dunia ke pengkalan hentiannya yang tetap.

Inilah penciptaan hidup Akhirat:

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

"Sesungguhnya kamu telah mengetahui penciptaan hidup yang pertama. Oleh itu, mengapa kamu tidak mengambil ingatan (bahawa Allah berkuasa mengulangkan penciptaan hidup itu di Akhirat)."(62)

Penciptaan hidup Akhirat itu amat dekat dan tiada suatu yang ganjil dalam penciptaan itu.

Dengan cara yang begini mudah dan senang Al-Qur'an mengemukakan kisah penciptaan hidup dunia dan kisah penciptaan hidup Akhirat. Dengan cara yang mudah inilah ia meletakkan fitrah manusia di hadapan logik yang dapat difahaminya dan tidak terdaya dipertikaikannya, kerana logik itu diambil dari hakikat-hakikat yang amat jelas dan biasa kepada akal, juga diambil dari pemandangan-pemandangan manusia dalam kehidupan mereka yang dekat tanpa berbelit-belit, tanpa menggunakan pengertian-pengertian abstrak dan ulasan-ulasan secara falsafah yang memenatkan akal tanpa berpijak di hati.

Itulah methodologi penerangan Allah Pencipta alam buana, Pembikin insan dan Penurun Al-Qur'an.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 63 - 67)

Penciptaan Tumbuhan Dan Peranan Manusia

Sekali lagi dengan senang dan mudah Al-Qur'an membawa hati manusia supaya merenungi satu perkara yang biasa dan selalu dilihat mereka dengan tujuan untuk menunjukkan kepada mereka qudrat Allah yang mengendalikannya, dan menunjukkan mu'jizat yang berlaku di hadapan mata mereka, sedangkan mereka selama ini lalai dan tidak sedar:

أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

"Tidakkah kamu perhatikan apa yang kamu tanam? (63). Kamukah yang menanamnya atau Kamikah yang menanamkannya?(64). Jika Kami kehendaki nescaya Kami jadikannya kering dan reput dan menyebabkan kamu sekalian berdukacita(65). (Dan berkata) sesungguhnya Kami telah mendapat kerugian(66). Bahkan kami sekalian menjadi hampa."(67)

Pada tanaman yang tumbuh di hadapan mereka, kemudian subur dan mengeluarkan buah-buahan itu, apakah peranan yang dimainkan mereka? Mereka hanya menenggalakan bumi, menaburkan biji-biji dan benih-benih yang telah diciptakan Allah. Setelah itu tamatlah peranan mereka, kemudian qudrat Allahlah yang mengendalikannya dan melakukan kerja-kerja mu'jizat yang aneh.

Biji dan benih itu melangsungkan perjalanannya untuk mengulangi semula kewujudan jenisnya. Ia mengaturkan perjalanannya sama seperti yang diaturkan oleh seseorang yang berakal, pandai dan pakar dengan semua peringkat-peringkat perjalanan itu. Ia tidak pernah silap walau satu kali pun seperti kesilapan yang dilakukan manusia dalam kerja-kerja mereka. Ia tidak pernah menyimpang dari jalan yang betul dan tidak pernah sesat dari matlamat yang telah ditetapkan. Qudrat Ilahilah yang mengaturkan perjalanannya di sepanjang jalan itu, iaitu satu perjalanan yang amat menakjubkan, satu perjalanan yang hampir-hampir tidak dipercayai akal dan tidak terlintas di dalam imaginasi manusia jika tidak kerana ianya telah berlaku dan terus berlaku dengan disaksikan oleh semua orang dalam mana-mana bentuk dan jenisnya. Jika tidak, manakah akal yang dapat percaya dan manakah daya imaginasi yang dapat menggambarkan bahawa di dalam benih gandum itu tersimpan batang pokoknya, daun-daunnya, tangkainya dan biji-bijiannya yang banyak? Dan dalam butir buah kurma tersimpan sepokok tamar yang tinggi dengan segala apa yang ada padanya.

Manakah akal yang mempunyai daya imaginasi yang dapat menggambarkan kejadian yang mena'jubkan ini jika tidak kerana manusia melihat kejadian ini berlaku di depan matanya pagi dan petang? Jika tidak kerana kejadian ini berlaku berulang-ulang kali hingga dilihat dan didengar ceritanya oleh semua orang? Manakah insan yang dapat mendakwa bahawa dia telah turut melakukan sesuatu di dalam kejadian yang mena'jubkan itu selain dari menenggalakan bumi dan menaburkan benih yang telah diciptakan Allah?

Kemudian manusia mengaku kamilah yang menanamkannya! Sedangkan peranan usaha mereka tidak lebih dari menenggalakan bumi dan menaburkan benih. Kisah kejadian yang mena'jubkan ini yang dilakukan oleh setiap biji, dan setiap benih, kisah mu'jizat tumbuhan yang tumbuh dari jantung benih itu kemudian subur dan meninggi adalah semuanya dari ciptaan Allah Pencipta dan Penanam yang hakiki. Jika Allah kehendaki nescaya perjalanan benih itu tidak akan berlaku dan kisahnya tidak akan berlangsung. Jika Allah kehendaki nescaya Ia jadikan tumbuhan itu kering dan reput sebelum ia mengeluarkan buah-buahan, tetapi dengan kehendak

iradat Allah, benih itu meneruskan perjalanannya dari awal sehingga akhir.

Jika tanaman itu kering dan reput sebelum mengeluarkan buah-buahnya tentulah peladang-peladang itu akan membuat berbagai-bagai sungutan:

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

"(Dan berkata) sesungguhnya kami telah mendapat kerugian(66). Bahkan kami sekalian menjadi hampa(67).

Tetapi dengan limpah kemurahan-Nya, Allah mengurniakan buah-buahan kepada mereka dan membenarkan tumbuhan itu menyempurnakan perjalanannya. Perjalanan yang sama juga telah dilakukan oleh sel nutfah di dalam rahim. Itulah salah satu gambaran hayat yang dicipta dan dikendalikan qudrat Allah.

Oleh itu, apakah kepelikan dalam penciptaan hidup Akhirat, sedangkan hidup dunia telah diciptakan oleh-Nya?

******

(Pentafsiran ayat-ayat 68 - 70)

Kejadian Air Sebagai Asas Hayat Makhluk Di Bumi

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

"Tidakkah kamu perhatikan air yang kamu minum? (68). Kamukah yang menurunkannya dari awan atau Kamikah yang menurunkannya?(69). Jika Kami kehendaki nescaya Kami jadikannya masin, mengapakah kamu tidak bersyukur?"(70)

Air merupakan pokok pangkal hayat. Ia adalah unsur hayat yang tidak mungkin wujud melainkan dengannya sebagaimana telah ditetapkan oleh perencanaan Allah. Apakah peranan manusia pada air? Peranannya ialah meminumnya. Tetapi yang menciptakan air dari unsur-unsurnya dan yang menurunkannya dari awan-awannya ialah Allah S.W.T. Dialah yang mentaqdirkan air itu tawar, lalu ia menjadi tawar.

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا

"Jika Kami kehendaki nescaya Kami jadikannya masin"(70)

tidak dapat diminum dan tidak dapat menghidupkan sesuatu. Oleh itu, mengapa mereka tidak bersyukur terhadap limpah kurnia Allah yang telah memperlakukan kehendak iradat-Nya seperti apa yang ada?

Kepada orang-orang yang mula-mula ditujukan Al-Qur'an ini, maka air hujan dari awan dalam rupa bentuknya yang asli itu merupakan bahan hidup mereka dan perhatian mereka, di samping merupakan cerita yang mengocakkan hati, sehingga cerita air hujan ini telah diabadikan di dalam sajak-sajak dan sya'ir-sya'ir mereka. Dan nilai air tidak pernah merosot dengan sebab-sebab kemajuan tamadun manusia, malah nilainya mungkin bertambah tinggi lagi. Orang-orang yang bergiat dalam bidang sains dan cuba mentafsirkan asal-usul kejadian air yang pertama itu adalah lebih terasa dengan nilai air dibandingkan dengan orang-orang yang lain dari mereka. Dan air tetap merupakan bahan perhatian utama sama ada kepada penghuni-penghuni padang pasir yang kuno atau kepada ahli-ahli sains yang menjalankan penyelidikan-penyelidikan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 71 - 73)

Ni'mat Kejadian Api Kepada Manusia

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ ﴿٧١﴾

ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ ﴿٧٢﴾

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

"Tidakkah kamu perhatikan api yang kamu nyalakannya?(71). Kamukah yang menciptakan pokoknya atau Kamikah yang menciptanya?(72). Kami jadikan api itu peringatan (kepada api Akhirat) dan kesenangan kepada orang yang musafir."(73)

Sejarah manusia menemui api merupakan satu peristiwa yang amat besar dalam hidup mereka. Mungkin penemuan itu merupakan sebesar-besar peristiwa kerana dengan penemuan inilah bermulanya sejarah tamadun manusia. Tetapi kini api telah menjadi suatu perkara yang terlalu biasa dan tidak lagi menarik perhatian. Memang manusialah yang menyalakan api, tetapi siapakah yang menciptakan bahan bakarnya? Siapakah yang telah mencipta pokok yang menjadi bahan bakarnya? Pembicaraan mengenai tanaman telah pun berlalu dan pokok adalah termasuk dalam tanaman. Walau bagaimanapun di sana ada satu perkara yang menarik perhatian apabda Al-Qur'an menyebut "شجرتها" (pokok api). Orang-orang Arab menyalakan api dengan menggeselkan dahan dari suatu pokok dengan dahan dari suatu pokok yang lain iaitu mengikut cara kuno yang masih diamalkan dalam masyarakat-masyarakat kuno sehingga sekarang. Perkara api itu amat jelas dan amat dekat kepada pengalaman-pengalaman mereka yang terkenal, tetapi mu'jizat api dan rahsia api pada ahli-ahli sains yang mengkajinya masih menjadi bidang penyelidikan, penelitian dan perhatian. Dengan kesempatan menyebut api, Al-Qur'an membayangkan api di Akhirat:

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ ٧٣

"Kami jadikan api itu peringatan (kepada api Akhirat) dan kesenangan kepada orang yang musafir."(73)

Bayangan ini meninggalkan kesan yang mendalam di dalam hati orang-orang yang ditujukan ayat-ayat ini berdasarkan pengertian yang hidup dan yang wujudnya di alam kenyataan dan pengalaman-pengalaman mereka mengenai api.

******

Apabila penerangan Al-Qur'an sampai kepada tahap ini dalam membentangkan hakikat-hakikat dan rahsia-rahsia yang menjadi dalil-dalil iman yang mudah difaham oleh hati dan akal itu, maka Al-Qur'an beralih pula kepada satu hakikat pokok yang menjadi pengkalan terakhir bagi semua hakikat-hakikat ini, iaitu hakikat-hakikat kewujudan Allah, keagungan-Nya dan Rububiyah-Nya. Inilah hakikat yang menghadapi fitrah manusia dengan begitu kuat dan berpengaruh. Oleh itu, Al-Qur'an menyeru Rasulullah s.a.w. supaya menghidupkan hakikat ini dan menunaikan fungsinya untuk menyentuh hati manusia pada waktunya yang tepat:

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ٧٤

"Oleh itu, bertasbihlah dengan nama Tuhanmu Yang Maha Besar."(74)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 74 - 80)

Kedudukan Bintang-bintang Yang Bergayut Di Angkasa Raya

Kemudian Al-Qur'an beralih sekali lagi kepada para pendustanya, lalu ia hubungkan di antaranya dengan alam ini dalam satu sumpah yang amat besar dari Tuhan semesta alam:

فَلَآ أُقْسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ٧٥

وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٧٦

إِنَّهُۥ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ٧٧

فِى كِتَٰبٍ مَّكْنُونٍ ٧٨

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُطَهَّرُونَ ٧٩

تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ٨٠

"Sesungguhnya Aku tidak payah bersumpah dengan tempat-tempat bintang-bintang(75). Sesungguhnya sumpah itu suatu sumpah yang amat besar jika kamu mengetahui(76). Sesungguhnya (yang dibacakan kepada kamu itu) adalah Al-Qur'an yang mulia(77). Yang tercatat di dalam sebuah kitab yang terpelihara(78). Ia tidak disentuh melainkan oleh mereka yang suci(79). Ia diturunkan dari Tuhan yang memelihara semesta alam."(80)

Orang-orang yang ditujukan ayat-ayat ini kepada mereka di zaman itu tidak mengetahui kedudukan-kedudukan bintang-bintang melainkan sebilangan yang kecil sahaja. Mereka memahaminya berdasarkan penglihatan mata kasar mereka sahaja, kerana itu Allah berfirman kepada mereka:

وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٧٦

"Sesungguhnya sumpah itu suatu sumpah yang amat besar jika kamu mengetahui."(76)

Tetapi bagi kita pada hari ini, kefahaman kita terhadap kebesaran sumpah yang bersangkutan dengan Al-Qur'an itu jauh lebih besar dari kefahaman yang diketahui mereka. Walaupun kita juga masih tidak mengetahui kebesaran kedudukan-kedudukan bintang-bintang itu melainkan sedikit sahaja.

Maklumat yang sedikit mengenai kedudukan bintang-bintang yang diperolehi kita melalui teleskop-teleskop kita yang kecil dan terbatas itu, telah memaklumkan kepada kita bahawa hanya satu kumpulan bintang-bintang sahaja dari antara kumpulan bintang-bintang yang tidak terhitung banyaknya di angkasa raya yang tidak diketahui batasnya itu, yang ada hubungan dengan keluarga matahari kita dan ini terdiri dari seribu juta bintang.

> "Mengikut ahli-ahli ilmu astronomi, bintang-bintang dan planet-planet yang berjumlah lebih dari beberapa bilion bintang adalah setengahnya dapat dilihat dengan mata kasar dan sebahagian lagi tidak dapat dilihat melainkan dengan teropong-teropong dan alat-alat, dan sebahagian pula dapat dirasakan kewujudannya dengan perantaraan alat-alat tetapi tidak dapat dilihat. Seluruh bintang dan planet beredar di dalam lingkungan-lingkungan peredarannya yang tidak jelas. Di sana tiada kemungkinan bahawa daerah daya graviti sebuah bintang itu mendekati daerah daya tarikan sebuah bintang yang lain atau berlanggar dengan sebuah planet yang lain melainkan dengan nisbah kemungkinan berlakunya perlanggaran sebuah kapal di Laut Mediterranean dengan sebuah kapal di Lautan Pasifik yang kedua-duanya berjalan menuju satu hala dengan kederasan yang sama. Perlanggaran ini tentulah merupakan kemungkinan yang jauh, malah amat jauh jika tidak pun mustahil."[2]

Setiap bintang yang berada di tempatnya masing-masing yang berjauhan dari kedudukan bintang-bintang yang lain adalah ditempatkan di sana dengan hikmat dan perencanaan yang rapi. Kesan-kesannya dan penerimaan kesan-kesannya adalah berimbang

---

[2] *Dari buku* الله والعلم الحديث *m.s. 33.*

dan selaras dengan seluruh bintang-bintang dan planet-planet yang lain supaya seluruh makhluk ini berada dalam kedudukan yang seimbang di angkasa raya yang maha luas itu.

Inilah sekelumit maklumat kebesaran kedudukan bintang-bintang, dan ia adalah amat jauh lebih banyak dari maklumat-maklumat yang diketahui orang-orang yang mula ditujukan Al-Qur'an ini kepada mereka, dan dalam waktu yang sama maklumat ini adalah lebih kecil dan tidak dapat diukur dengan hakikat agung kedudukan-kedudukan bintang-bintang yang sebenar.

فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ٧٥

"Sesungguhnya Aku tidak payah bersumpah dengan tempat-tempat bintang-bintang."(75)

Persoalan ini begitu jelas hingga tidak memerlukan kepada bersumpah.

Menyebut perkara sumpah dan mengelak dari bersumpah merupakan satu uslub yang berkesan untuk menegakkan hakikat yang tidak memerlukan kepada sumpah kerana kedudukannya yang amat kukuh dan jelas.

إِنَّهُۥ لَقُرۡءَانٞ كَرِيمٞ ٧٧

فِي كِتَٰبٖ مَّكۡنُونٖ ٧٨

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ ٧٩

تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٠

"Sesungguhnya (yang dibacakan kepada kamu itu) adalah Al-Qur'an yang mulia(77). Yang tercatat di dalam sebuah kitab yang terpelihara(78). Ia tidak disentuh melainkan oleh mereka yang suci.(79) Ia diturunkan dari Tuhan yang memelihara semesta alam."(80)

Kemuliaan Dan Keagungan Al-Qur'an

Itulah Al-Qur'an yang mulia. Ia bukannya perkataan-perkataan kahin seperti yang didakwa kamu, dan bukanlah pula perkataan-perkataan orang gila, dan bukan juga perkataan-perkataan yang direka atas nama Allah, dan bukan pula dongeng-dongeng orang-orang zaman purba, dan juga bukannya kata-kata yang diturunkan oleh syaitan-syaitan dan sebagainya, malah ia adalah Al-Qur'an yang mulia, iaitu mulia kerana sumbernya, mulia kerana kandungannya yang sendiri dan mulia kerana matlamat-matlamat tujuannya (yang amat luhur).

فِي كِتَٰبٖ مَّكۡنُونٖ ٧٨

"Yang tercatat di dalam sebuah kitab yang terpelihara."(78)

Hakikat ini dihuraikan oleh ayat selanjutnya:

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ ٧٩

"Ia tidak disentuh melainkan oleh mereka yang suci."(79)

Kaum Musyrikin menyangka bahawa syaitan-syaitanlah yang menurunkan Al-Qur'an, dan penjelasan ayat ini adalah untuk menolak dakwaan itu. Syaitan tidak pernah menyentuh kitab yang terpelihara di dalam ilmu Allah dan pengawasan-Nya itu, malah yang menurunkan Al-Qur'an ialah para malaikat yang suci. Pendapat ini adalah satu pendapat yang paling jelas di antara pendapat-pendapat yang lain dalam mentafsirkan maksud ayat:

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ ٧٩

"Ia tidak disentuh melainkan oleh mereka yang suci."(79)

Kata-kata "لا" dalam ayat ini ialah "لا نافية" (tidak), yang menafikan perbuatan bukannya "لاناهية" yang bererti jangan yang melarang kerana dibumi Al-Qur'an disentuh oleh semua orang iaitu orang yang suci, orang yang najis, orang yang Mu'min dan orang yang kafir. Penafian dengan pengertian seperti ini tidak terlaksana maksudnya. Tetapi penafian itu hanya terlaksana apabila diubahkan pengertiannya kepada pengertian yang ada hubungan dengan dakwaan mereka yang mengatakan bahawa Al-Qur'an ini diturunkan syaitan, iaitu dakwaan mereka adalah ditolak dan dinafikan kerana Al-Qur'an ini tidak disentuh melainkan oleh malaikat-malaikat yang suci semasa ia tercatat di dalam kitabnya yang terpelihara di langit.

Di antara dalil yang menguatkan maksud ini ialah firman Allah selepas ayat ini:

تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٠

"Ia diturunkan dari Tuhan yang memelihara semesta alam."(80)

Yakni bukannya diturunkan syaitan.

Di sana ada dua hadith yang diriwayatkan yang memberi satu pengertian yang lain, iaitu Al-Qur'an ini tidak boleh disentuh melainkan oleh orang yang suci, tetapi Ibn Kathir telah memberi pendapatnya mengenai dua hadith ini katanya: Ini adalah satu riwayat secara wajadah (kenyataan bertulis) yang baik[3] yang dibaca oleh az-Zuhri dan lain-lainnya, dan riwayat yang seperti ini sayugia dipegang. Ad-Daraqutni telah mengisnadkan riwayat ini dari 'Amr ibn Hazm dan Abdullah ibn 'Umar dan 'Uthman ibn Abu al-Aas. Dan tentang isnad kedua-dua hadith itu dipertikaikan. Wallahu a'lam.

(Pentafsiran ayat-ayat 81 - 87)

Kemudian tibalah penerangan akhir surah ini, iaitu penerangan mengenai detik-detik kematian, iaitu satu singgungan yang menggigilkan seluruh anggota, iaitu detik-detik yang menamatkan segala pertikaian dan perdebatan, dan detik-detik di mana orang yang

---

3 وجادة جيدة

hidup berdiri di antara penghabisan sebatang jalan dan permulaan sebatang jalan lain, di mana ia tidak dapat kembali dan tidak dapat berundur lagi:

أَفَبِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ أَنتُم مُّدْهِنُونَ ﴿٨١﴾

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾

وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾

"Apakah kamu bersikap mendustakan Al-Qur'an ini?(81). Dan kamu jadikan habuan rezeki kamu ialah mendustakan Al-Qur'an ini(82). Mengapa tidak - ketika roh (orang yang sedang naza' itu) sampai ke halkum? (83). Dan kamu sendiri ketika itu melihatnya(84). Dan Kami pula lebih hampir kepadanya dari kamu, tetapi kamu tidak nampak(85). Dan mengapa tidak - jika kamu benar tidak dihisab dan dibalas?(86). Kamu kembalikan roh itu semula (ke jasadnya) jika kamu benar?"(87)

Maksudnya, apakah kamu meragui kebenaran penerangan Al-Qur'an mengenai penciptaan alam Akhirat? Apakah kamu tidak percaya kepada Al-Qur'an yang menjelaskan kepada kamu tentang alam Akhirat dan tentang perkara-perkara 'aqidah? "**Dan kamu jadikan sebagai habuan rezeki kamu ialah perbuatan kamu mendustakan Al-Qur'an**" yakni pendustaan merupakan habuan rezeki yang kamu perolehi dalam hidup kamu dan kamu simpankannya untuk Akhirat kamu? Alangkah buruknya habuan rezeki seperti itu!

Apakah yang kamu akan lakukan jika roh telah sampai ke halkum dan kamu berada di persimpangan jalan yang majhul?

Gambaran Kedatangan Maut

Gambaran kedatangan detik-detik kematian itu digambarkan seluruhnya oleh Al-Qur'an dengan penerangan cepat yang mendedahkan segala sesuatu di sebaliknya dan segala sesuatu yang disarankannya.

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾

وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

"Mengapa tidak - ketika roh (orang yang sedang naza' itu) sampai ke halkum?(83). Dan kamu sendiri ketika itu melihatnya(84). Dan Kami pula lebih hampir kepadanya dari kamu, tetapi kamu tidak nampak."(85)

Kita hampir-hampir mendengar bunyi nafas seorang yang sedang naza' dan melihat perubahan rupa parasnya, dan merasakan kecemasan dan kesulitan di celah-celah ungkapan:

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾

"Mengapa tidak - ketika roh (orang yang sedang naza' itu) sampai ke halkum."(83)

Begitu juga kita hampir-hampir melihat pandangan yang kuyu dan putus asa pada paras hadirin di celah-celah ungkapan:

وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾

"Dan kamu sendiri ketika itu melihatnya."(84)

Di sa'at inilah roh seseorang itu selesai dari urusan dunia dan meninggalkan bumi di belakangnya untuk menghadapi sebuah alam yang belum diketahuinya. Ia tidak memilik apa-apa melainkan amalan-amalan yang disimpannya, atau amalan-amalan baik atau jahat yang dilakukannya.

Di sa'at inilah roh itu melihat, tetapi ia tidak mempunyai daya untuk menceritakan apa yang dilihatnya, ia telah berpisah dari mereka yang hadir di sekelilingnya dan berpisah dari segala sesuatu yang ada di sekelilingnya. Mereka hanya melihat jasad orang yang sedang naza' itu, mereka hanya melihat. Tetapi tidak nampak apa yang sedang berlaku dan mereka tidak dapat berbuat apa-apa.

Di sa'at inilah qudrat manusia terhenti, ilmunya juga terhenti dan gelanggang kegiatannya juga berakhir.

Di sa'at inilah mereka tahu bahawa mereka amat lemah dan tidak berdaya.

Di sa'at inilah tabir dilabuhkan menutupi pandangan, menutupi ilmu pengetahuan dan menutupi harakat mereka.

Di sa'at inilah qudrat Allah sahaja yang berkuasa dan ilmu Allah sahaja yang mengetahui, dan segala sesuatu adalah diserahkan kepada Allah tanpa sebarang keraguan, sebarang kekeliruan dan sebarang pertikaian:

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

"Dan kami pula lebih hampir kepadanya dari kamu, tetapi kamu tidak nampak."(85)

Di sa'at inilah suasana diselubungi kebesaran Allah S.W.T. dan kehebatan kehadiran-Nya. Allah itu hadir di setiap waktu, tetapi ungkapan ayat ini menggerakkan kesedaran kita terhadap hakikat kehadiran Allah yang dilupai manusia itu. Itulah majlis kematian yang diselubungi kehebatan Allah Yang Maha Besar di samping diselubungi suasana lemah, takut, putus hubungan dan perpisahan.

Di bawah bayangan perasaan-perasaan takut, gementar dan duka nestapa datang pula cabaran yang memotong segala percakapan dan menamatkan segala perdebatan:

فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾

"Dan mengapa tidak - jika kamu benar tidak dihisab dan dibalas(86). Kamu kembalikan roh itu semula (ke jasadnya) jika kamu benar?"(87)

Jika persoalan ini benar seperti yang telah dikatakan kamu iaitu tiada Hisab dan tiada Balasan, maka bererti kamu adalah bebas lepas tidak dihisab dan tidak dibalas, dan jika benar begitu, mengapakah kamu tidak kembalikan semula roh yang telah sampai ke halkum itu supaya kamu dapat menahan pemergiannya ke alam Akhirat di mana dia akan dihisab dan dibalas, sedangkan kamu berada di sekelilingnya melihat roh itu bertolak ke alam balasan yang agung dan kamu hanya diam tidak dapat berbuat apa-apa.

Di sa'at ini gugurlah segala dalihan, putuslah segala alasan, bubarlah segala pakatan dan berakhirlah segala perbahasan. Hakikat ini menekankan begitu berat ke atas hati seseorang manusia hingga tidak terlawan dan tertahan olehnya kecuali ia mengambil sikap yang angkuh dan melawan tanpa hujah dan tanpa alasan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 88 - 96)

Nasib Kesudahan Roh Yang Pergi

Setelah itu Al-Qur'an menjelaskan nasib kesudahan roh ini, iaitu nasib kesudahan yang telah pun ternampak dari jauh ketika roh itu sampai ke halkum dan ketika ia bertolak meninggalkan hidup dunia yang fana dan menuju hidup Akhirat yang kekal dan alam balasan yang agung yang didustakan oleh para pendusta:

فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩١﴾

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٩٢﴾

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

"Jika si mati itu dari golongan Muqarrabin(88). Maka ia akan memperolehi kesenangan, rezeki yang mewah dan Syurga yang penuh ni'mat(89). Jika dia dari golongan kanan(90). Maka untukmu ucapan: Selamat sejahtera dari golongan kanan(91). Dan jika dia dari golongan pendusta dan sesat(92). Maka ia akan menerima keraian dari air yang mendidih(93). Dan selaran api Neraka."(94)

Gambaran ni'mat-ni'mat yang diperolehi golongan Muqarrabin telah pun kita lalui di awal surah ini. Di sa'at roh berada di halkum ia melihat alamat-alamat ni'mat-ni'mat ini sedang menunggunya, iaitu ia ditunggu kesenangan, rezeki yang mewah dan Syurga yang penuh ni'mat. Kata-kata dalam ungkapan itu sendiri membayangkan keni'matan yang murni dan mewah dan menyorotkan bayang-bayang kerehatan yang manis, ni'mat-ni'mat yang lembut dan kemesraan yang luhur.

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩١﴾

"Jika dia dari golongan kanan(90). Maka untukmu ucapan: Selamat sejahtera dari golongan kanan."(91)

Al-Qur'an beralih kepada orang yang sedang naza' itu untuk menyampaikan salam dari saudara-saudaranya dari golongan kanan. Alangkah manisnya dan alangkah mesranya menerima salam di sa'at roh sudah sampai ke halkum. Ketika itu hatinya merasa tenang dan aman dengan persahabatannya yang akan datang bersama-sama golongan kanan.

وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٩٢﴾

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

"Dan jika dia dari golongan pendusta dan sesat(92). Maka ia akan menerima keraian dari air yang mendidih(93). Dan selaran api Neraka."(94)

Alangkah buruknya sambutan keraian dengan hidangan air yang mendidih dan tempat tinggal yang amat panas itu. Alangkah seksanya 'azab Neraka Jahim yang ternampak kepadanya di sa'at itu, sedangkan dia tahu pula bahawa dia akan tetap menemui keseksaan itu.

******

Apabila situasi ini telah sampai kemuncaknya, maka datanglah kata penamat dengan nada yang hebat dan mendalam:

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

"Sesungguhnya (segala yang disebutkan) ini adalah kebenaran yang amat diyakinkan(95). Oleh itu, bertasbihlah dengan nama Tuhanmu Yang Maha Besar."(96)

Di sini kekuatan keyakinan iman dan timbangannya yang berat di dalam neraca Ilahi bertemu dengan Qiamat yang tetap akan berlaku yang disebut pada awal surah, dan kemudian surah ini ditamatkan dengan hasil kesedaran yang diilhamkan oleh keyakinan iman yang kukuh itu, iaitu bertawajjuh kepada Allah dengan tasbih dan ta'zim.

******

JUZU' KE-27

SURAH AL-HADID

SURAH KE

57

سُورَةُ الحَدِيدِ

SURAH AL-HADID

Surah Besi

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT

29

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

(Kumpulan ayat-ayat 1 - 15)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١
لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٢
هُوَ ٱلۡأَوَّلُ وَٱلۡأٓخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلۡبَاطِنُۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ
عَلِيمٌ ٣
هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ
ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۚ يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا يَخۡرُجُ
مِنۡهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَاۖ وَهُوَ مَعَكُمۡ أَيۡنَ
مَا كُنتُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٤
لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ٥
يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِۚ وَهُوَ عَلِيمُۢ
بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٦
ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم
مُّسۡتَخۡلَفِينَ فِيهِۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَأَنفَقُواْ لَهُمۡ أَجۡرٞ
كَبِيرٞ ٧
وَمَا لَكُمۡ لَا تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ لِتُؤۡمِنُواْ
بِرَبِّكُمۡ وَقَدۡ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٨
هُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦٓ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَكُم مِّنَ
ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٩
وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلۡأَرۡضِۚ لَا يَسۡتَوِي مِنكُم مَّنۡ أَنفَقَ مِن قَبۡلِ ٱلۡفَتۡحِ
وَقَٰتَلَۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡظَمُ دَرَجَةٗ مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُواْ مِنۢ بَعۡدُ
وَقَٰتَلُواْۚ وَكُلّٗا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ
خَبِيرٞ ١٠

"Segala makhluk yang ada di langit dan di bumi bertasbih memuji Allah. Dan Dialah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(1). Dialah yang memiliki kerajaan langit dan bumi. Dialah yang menghidup dan yang mematikan dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(2). Dialah Yang Maha Awal dan Maha Akhir, Yang Maha Zahir dan Yang Maha Batin dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu(3). Dialah yang menciptaankan langit dan bumi dalam masa enam hari, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy. Dia mengetahui segala sesuatu yang masuk ke dalam bumi dan segala sesuatu yang keluar darinya, dan segala sesuatu yang turun dari langit dan segala sesuatu yang naik kepadanya. Dan Dia bersama kamu di mana sahaja kamu berada dan Allah Maha Melihat segala sesuatu yang dilakukan kamu(4). Dia memiliki kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah dikembalikan segala urusan(5). Dialah yang memasukkan waktu malam ke dalam waktu siang dan memasukkan waktu siang ke dalam waktu malam dan Dia Maha Mengetahui segala isi hati(6). Berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan belanjakanlah (untuk Sabilullah) sebahagian dari harta yang Allah jadikan kamu sebagai wakil pemegang amanahnya. Oleh itu orang-orang yang beriman dari golongan kamu dan membelanjakan harta benda mereka akan memperolehi pahala yang amat besar(7). Mengapakah kamu tidak beriman kepada Allah, sedangkan Rasul menyeru kamu supaya beriman kepada Tuhan kamu dan dia telah pun mengambil perjanjian dari kamu jika kamu benar beriman?(8). Dialah yang menurunkan kepada hamba-Nya ayat-ayat yang terang untuk mengeluarkan kamu dari kegelapan-kegelapan kepada nur, dan sesungguhnya Allah Maha Penyayang dan Maha Pengasih terhadap kamu(9). Mengapakah kamu tidak berbelanja untuk Sabilullah, sedangkan Allahlah yang memiliki warisan langit dan bumi? Tidaklah sama darjat di antara kamu dengan golongan mereka dari kalangan kamu yang telah membelanja (untuk Sabilullah) sebelum kemenangan (menguasai negeri Makkah) dan turut berperang. Mereka lebih tinggi darjatnya dari orang-orang yang telah membelanja selepas itu dan turut

berperang. Allah telah menjanjikan kepada masing-masing balasan yang sebaik-baiknya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(10).

مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ
وَلَهُۥٓ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن
تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ
فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ
فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ
وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ
وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾

فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ
مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ ۖ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

"Siapakah yang sanggup memberi pinjaman kepada Allah dengan pinjaman yang baik (ikhlas), maka Allah akan menggandakan balasan untuknya. Dan dia akan memperolehi pahala yang amat banyak(11). Pada hari (Qiamat) engkau (Muhammad) akan melihat orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan, (berseri-seri) cahaya mereka memancar di hadapan dan di kanan mereka. (Diucapkan kepada mereka): Pada hari ini ada berita gembira untuk kamu iaitu Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai dan kamu akan hidup kekal di dalamnya. Itulah kejayaan yang maha besar(12). Pada hari (Qiamat) nanti engkau akan melihat orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan (yang meraba-raba dalam gelap-gelita) merayu kepada orang-orang yang beriman: Tunggulah kami sebentar supaya kami dapat mengambil sebahagian dari cahaya kamu. Lalu dijawab kepada mereka: Baliklah kamu semula ke belakang (alam dunia) dan carilah cahaya di sana, kemudian dibentangkan di antara mereka (dengan orang-orang Mu'min) satu tembok yang berpintu. Di sebelah dalamnya (sebelah golongan orang-orang Mu'min) disediakan rahmat dan di sebelah luarnya (sebelah golongan orang-orang Munafiq) yang setentang dengannya disediakan 'azab(13). (Golongan Munafiqin) menyeru mereka (golongan Mu'minin): Bukankah di dunia dulu kami bersama kamu? Jawab golongan Mu'minin: Ya, memang betul, tetapi kamu telah membinasakan diri kamu sendiri, kamu menunggu-nunggu peluang (untuk mencelakakan kami), kamu ragu-ragu, kamu ditipu angan-angan yang kosong sehingga datanglah maut yang ditetapkan Allah dan kamu telah diperdayakan syaitan tentang Allah(14). Oleh itu, pada hari ini tidak lagi diterima sebarang bayaran tebusan dari kamu (wahai orang-orang Munafiq) dan tidak pula dari orang-orang yang kafir. Tempat kediaman kamu ialah Neraka. Itulah satu-satunya penaung kamu dan itulah seburuk-buruk tempat kembali"(15).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Keseluruhan surah ini merupakan satu seruan yang dihadapkan kepada kelompok Muslimin supaya merealisasikan hakikat keimanan itu pada diri mereka sendiri. Hakikat inilah yang menjadikan mereka ikhlas menjalankan da'wah Allah. Mereka tidak sayangkan apa sahaja untuk da'wah, mereka tidak akan menyimpan apa sahaja untuk keperluan da'wah sama ada nyawa atau harta kekayaan dan segala isi hati. Hakikat inilah yang mengubahkan jiwa manusia menjadi jiwa-jiwa Rabbaniyah yang hidup di atas bumi, yang berneracakan neraca Allah. Dan nilai-nilai yang dijunjung tinggi dan direbutkan mereka ialah nilai-nilai yang mempunyai timbangan yang berat di dalam neraca Allah. Hakikat inilah yang membuat hati manusia menyedari hakikat Allah. Oleh itu, apabila disebut Allah hatinya terus khusyu' dan gementar dan dia akan menjauhkan dirinya dari segala penghalang yang menyekatkannya dari bertawajjuh kepada Allah.

Berdasarkan hakikat yang agung inilah surah ini menyeru kelompok Muslimin supaya berkorban untuk Sabilullah, iaitu mengorbankan jiwa dan harta benda:

ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُوا۟ مِمَّا جَعَلَكُم
مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ ۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَأَنفَقُوا۟ لَهُمْ أَجْرٌ
كَبِيرٌ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ ۙ وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا۟
بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِۦٓ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ
ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ لَا يَسْتَوِى مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ ٱلْفَتْحِ
وَقَٰتَلَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُوا۟ مِنۢ بَعْدُ

وَقَٰتَلُوا۟ ۚ وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ١٠

"Berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan belanjakanlah (untuk Sabilullah) sebahagian dari harta yang Allah jadikan kamu sebagai wakil pemegang amanahnya. Oleh itu orang-orang yang beriman dari golongan kamu dan membelanjakan harta benda mereka akan memperolehi pahala yang amat besar(7). Mengapakah kamu tidak beriman kepada Allah, sedangkan Rasul menyeru kamu supaya beriman kepada Tuhan kamu dan dia telah pun mengambil perjanjian dari kamu jika kamu benar beriman?(8). Dialah yang menurunkan kepada hamba-Nya ayat-ayat yang terang untuk mengeluarkan kamu dari kegelapan-kegelapan kepada nur, dan sesungguhnya Allah Maha Penyayang dan Maha Pengasih terhadap kamu(9). Mengapakah kamu tidak berbelanja untuk Sabilullah, sedangkan Allahlah yang memiliki warisan langit dan bumi? Tidaklah sama darjat di antara kamu dengan golongan mereka dari kalangan kamu yang telah membelanja (untuk Sabilullah) sebelum kemenangan (menguasai negeri Makkah) dan turut berperang. Mereka lebih tinggi darjatnya dari orang-orang yang telah membelanja selepas itu dan turut berperang. Allah telah menjanjikan kepada masing-masing balasan yang sebaik-baiknya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(10)

Berdasarkan hakikat agung ini juga surah ini menyeru kelompok Muslimin supaya khusyu' kepada Zikrullah dan tunduk kepada perintah yang benar yang diturunkan Allah supaya pengorbanan itu merupakan hasil dari perasaan khusyu' yang lahir dari hakikat keimanan yang agung ini:

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ١٦

"Belumkah sampai masanya bagi orang-orang yang beriman supaya hati mereka tunduk kepada peringatan Allah dan kepada kebenaran yang telah diturunkan-Nya? Dan janganlah pula mereka jadi seperti orang-orang yang telah diturunkan kitab suci sebelum ini kemudian setelah mereka dilalui masa yang panjang, maka hati mereka menjadi keras dan kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang fasiq."(16)

Surah ini juga menetapkan nilai-nilai dunia dan nilai-nilai Akhirat dan menyeru kelompok Muslimin supaya memilih neraca yang berat dan berlumba-lumba mencari nilai-nilai yang kekal:

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمًا ۖ وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ ۚ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ٢٠

سَابِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ٢١

"Ketahuilah bahawa sesungguhnya kehidupan dunia ini hanyalah pemainan dan hiburan, perhiasan, bermegah-megah di antara kamu dan perlumbaan membanyakkan harta dan anak-anak. Ia adalah laksana air hujan yang menghidupkan tumbuh-tumbuhan yang mengkagumkan para penanam, kemudian tumbuh-tumbuhan itu menjadi kering dan engkau lihat warnanya kuning, kemudian ia menjadi reput. Dan di Akhirat kelak disediakan 'azab yang dahsyat dan keampunan dari Allah dan keredhaan-Nya. Dan kehidupan dunia itu tidak lain melainkan hanya suatu keni'matan yang memperdayakan(20) Berlumba-lumbalah kamu mendapatkan keampunan dari Tuhan kamu dan mendapatkan Syurga yang luasnya ialah seluas langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya. Itulah limpah kurnia Allah yang diberikan kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya dan Allah memiliki limpah kurnia yang amat besar."(21)

Di samping surah ini merupakan satu seruan umum yang berkekalan kepada hakikat keimanan itu, maka surah ini juga nampaknya memperkatakan satu keadaan yang wujud dalam kelompok Muslimin ketika turunnya surah ini di dalam masyarakat Madinah dalam masa yang bermula dari tahun yang keempat Hijrah sehingga selepas kemenangan menguasai negeri Makkah.

Di samping angkatan pelopor yang memperjuangkan Islam yang terdiri dari orang-orang Muhajirin dan Ansar yang telah menunjukkan setinggi-tinggi contoh yang pernah diketahui manusia dalam usaha mereka untuk merealisasikan hakikat keimanan pada diri mereka sendiri dan kesanggupan mereka mengorbankan jiwa raga dan harta benda mereka dengan keikhlasan yang amat cemerlang dan ketulusan yang sempurna, iaitu pengorbanan yang bebas dari ikatan-ikatan keduniaan, dari dorongan-dorongan naluri dan dari halangan-halangan di jalan menuju kepada Allah.

Di samping angkatan pelopor Islam yang istimewa dan luar biasa ini, di sana dalam kelompok Muslimin - terdapat satu lagi golongan yang tidak mencapai taraf keimanan yang setulus dan setinggi angkatan ini terutama selepas kemenangan menakluk Makkah di mana Islam telah muncul dengan gagahnya dan orang ramai berduyun-duyun memeluknya dan di antara mereka terdapat orang-orang yang belum lagi memahami hakikat keimanan yang agung itu dan

belum menghayatinya dan berjuang untuknya sebagaimana yang dihayati oleh angkatan pelopor Islam yang bersih dan tulus ikhlas kepada Allah itu.

Orang-orang Islam dari golongan yang satu lagi itu masih merasa keberatan untuk berkorban demi kepentingan agama Allah. Mereka merasa begitu sulit untuk menyempurnakan komitmen-komitmen 'aqidah yang memerlukan pengorbanan jiwa dan harta benda. Mereka memandang tinggi kepada nilai-nilai hidup dunia dan hiasan-hiasannya. Mereka tidak berdaya melepaskan diri dari godaan-godaannya.

Kepada golongan inilah khususnya surah ini menghadapkan seruannya yang memberangsangkan itu sebagaimana, kami telah jelaskan contoh-contohnya. Seruan-seruan itu ditujukan kepada mereka supaya mereka membebaskan jiwa mereka dari ikatan-ikatan dan dorongan keduniaan dan meningkatkannya ke taraf hakikat keimanan yang agung di mana seluruh nilai-nilai bumi menjadi kecil dan seluruh penghalangnya hancur lebur dalam kehangatan keimanan itu.

Begitu juga di sana ada satu lagi golongan selain dari golongan ini, iaitu golongan Munafiqin. Golongan ini bercampur aduk dan tidak jelas terutama ketika Islam muncul dengan gagahnya dan orang-orang Munafiqin terpaksa menyembunyi dan menyorok-nyorokkan diri mereka sedangkan hati mereka terumbang-ambing, tidak bersih dan tidak ikhlas. Mereka menunggu-nunggu peluang untuk bertindak jahat, dan mereka dihanyutkan oleh pakatan-pakatan yang menimbulkan fitnah dan huru-hara. Golongan inilah yang digambarkan nasib kesudahan mereka dalam surah ini pada hari Qiamat kelak, di mana mereka dibeza dan dipisahkan dari orang-orang Mu'min.

يَوْمَ تَرَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن
تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾
يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ
فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ
فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾
يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ
وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ
وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾
فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ
مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ ۖ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

"Pada hari (Qiamat) engkau (Muhammad) akan melihat orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan, (berseri-seri) cahaya mereka memancar di hadapan dan di kanan mereka. (Diucapkan kepada mereka): Pada hari ini ada berita gembira untuk kamu, iaitu Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai dan kamu akan hidup kekal di dalamnya. Itulah kejayaan yang maha besar(12). Pada hari (Qiamat) nanti engkau akan melihat orang-orang Munafiqin lelaki dan perempuan (yang meraba-raba dalam gelap-gelita) merayu kepada orang-orang yang beriman: Tunggulah kami sebentar supaya kami dapat mengambil sebahagian dari cahaya kamu. Lalu dijawab kepada mereka: Baliklah kamu semula ke belakang (alam dunia) dan carilah cahaya di sana, kemudian dibentangkan di antara mereka (dengan orang-orang Mu'min) satu tembok yang berpintu. Di sebelah dalamnya (sebelah golongan orang-orang Mu'min) disediakan rahmat dan di sebelah luarnya (sebelah golongan orang-orang Munafiqin) yang setentang dengannya disediakan 'azab(13). (Golongan Munafiqin) menyeru mereka (golongan Mu'minin): Bukankah di dunia dulu kami bersama kamu? Jawab golongan Mu'minin: Ya, memang betul, tetapi kamu telah membinasakan diri kamu sendiri, kamu menunggu-nunggu peluang (untuk mencelakakan kami), kamu ragu-ragu, kamu ditipu angan-angan yang kosong sehingga datanglah maut yang ditetapkan Allah dan kamu telah diperdayakan syaitan tentang Allah(14). Oleh itu, pada hari ini tidak lagi diterima sebarang bayaran tebusan dari kamu (wahai orang-orang Munafiqin) dan tidak pula dari orang-orang yang kafir. Tempat kediaman kamu ialah Neraka. Itulah satu-satunya penaung kamu dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(15)

Di samping golongan ini terdapat pula golongan Ahlil-Kitab yang terdiri dari kaum Yahudi dan kaum Kristian yang mendiami Semenanjung Tanah Arab itu. Surah ini juga menyebut sebahagian kecil dari kedudukan dan pendirian mereka dahulu dan sekarang pada masa itu seperti menyebut kekerasan hati mereka ketika mengingatkan orang-orang Mu'min supaya jangan mencontohi mereka.

وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ
ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ

"Dan janganlah pula mereka jadi seperti orang-orang yang telah diturunkan kitab suci sebelum ini kemudian setelah mereka dilalui masa yang panjang, maka hati mereka telah menjadi keras."(16)

Keterangan ini biasanya ditujukan khusus kepada orang Yahudi. Surah ini juga menyebut keadaan kaum Kristian.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى

ٱبۡنِ مَرۡيَمَ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَۖ وَجَعَلۡنَا فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ
ٱتَّبَعُوهُ رَأۡفَةٗ وَرَحۡمَةٗۚ وَرَهۡبَانِيَّةً ٱبۡتَدَعُوهَا
مَا كَتَبۡنَٰهَا عَلَيۡهِمۡ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ رِضۡوَٰنِ ٱللَّهِ
فَمَا رَعَوۡهَا حَقَّ رِعَايَتِهَاۖ فَـَٔاتَيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۡهُمۡ
أَجۡرَهُمۡۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٢٧

"Kemudian Kami iringi di belakang mereka dengan rasul-rasul Kami dan Kami iringi pula dengan Isa putera Maryam dan Kami kurniakan Injil kepadanya, dan Kami jadikan di dalam hati orang-orang yang mengikutinya perasaan kasihan belas. Dan cara hidup Rahbaniyah yang diada-adakan mereka itu Kami tidak mewajibkannya ke atas mereka, mereka tidak berbuat demikian melainkan kerana mencari keredhaan Allah, tetapi mereka tidak memelihara cara hidup itu dengan sebaik-baik pemeliharaan. Oleh itu, Kami kurniakan kepada orang-orang yang beriman dari golongan mereka pahala mereka dan sebilangan ramai dari mereka adalah orang-orang yang fasiq."(27)

******

Oleh sebab pokok pembicaraan surah ini dituju untuk menegakkan hakikat keimanan di dalam hati dan untuk mewujudkan khusyu', taqwa, keikhlasan, ketulusan dan kesanggupan berkorban yang lahir dari 'aqidah keimanan itu, maka surah ini telah menggunakan satu cara yang berkesan untuk menegakkan hakikat ini dalam hati manusia yang dihadapinya di masa itu, juga dalam hati manusia yang terdapat dalam setiap masyarakat Islam, iaitu satu cara yang hampir sama dengan cara Surah-surah Makkiyah yang penuh dengan penerangan-penerangan yang berkesan yang membawa nada-nada yang menawan hati dan perasaan.

Bahagian pertama surah ini khususnya mengandungi sekumpulan ayat-ayat yang amat berkesan yang ditujukan kepada hati manusia. Ia menerangkan sekumpulan sifat-sifat Allah S.W.T., iaitu sifat-sifat yang memperkenalkan Allah di samping memberi pemberangsangan yang memikat hati supaya mereka tulus ikhlas kepada-Nya, iaitu ketulusan dan keikhlasan yang terbit dari kesedaran terhadap hakikat ketuhanan Yang Tunggal yang menguasai alam buana sepenuhnya, juga kesedaran terhadap hakikat bahawa segala-galanya akan pulang kepada Allah pada akhir perjalanan dan hakikat ilmu Allah yang mengetahui segala isi hati dan kandungan dada, juga hakikat bahawa segala-galanya bertawajjuh kepada Allah dengan ibadat dan tasbih:

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١
لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيۡءٖ قَدِيرٌ ٢

هُوَ ٱلۡأَوَّلُ وَٱلۡأٓخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلۡبَاطِنُۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ
عَلِيمٌ ٣
هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ
ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۚ يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا يَخۡرُجُ
مِنۡهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَاۖ وَهُوَ مَعَكُمۡ أَيۡنَ
مَا كُنتُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٤
لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ٥
يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِۚ وَهُوَ عَلِيمُۢ
بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٦

"Segala makhluk yang ada di langit dan di bumi bertasbih memuji Allah. Dan Dialah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(1). Dialah yang memiliki kerajaan langit dan bumi. Dialah yang menghidup dan yang mematikan dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(2). Dialah Yang Maha Awal dan Maha Akhir, Yang Maha Zahir dan Yang Maha Batin dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu(3). Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam masa enam hari, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy. Dia mengetahui segala sesuatu yang masuk ke dalam bumi dan segala sesuatu yang keluar darinya, dan segala sesuatu yang turun dari langit dan segala sesuatu yang naik kepadanya. Dan Dia bersama kamu di mana sahaja kamu berada, dan Allah Maha Melihat segala sesuatu yang dilakukan kamu(4). Dia memiliki kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah dikembalikan segala urusan(5). Dialah yang memasukkan waktu malam ke dalam waktu siang dan memasukkan waktu siang ke dalam waktu malam dan Dia Maha Mengetahui segala isi hati."(6)

Bahagian pertama surah ini sendiri dengan berbagai-bagai nadanya adalah cukup untuk menggoncangkan hati manusia sekuat-kuatnya dan menimbulkan perasaan gerun, takut dan menggeletar di samping menimbulkan perasaan gemar yang berkobar-kobar untuk menunjukkan keikhlasan dan ketulusan kepada Allah dan berlindung pada-Nya, juga untuk membebaskan diri dari halangan-halangan dan rasa keberatan yang mengganggu seseorang dari menyambut seruan Allah supaya membersihkan dirinya dari perasaan bakhil dan kikir untuk mengorbankan jiwa dan harta benda demi kepentingan agama Allah. Tetapi di dalam surah ini juga terkandung banyak galakan yang berkesan di celah-celah seruan itu dan menguatkan seruan itu di berbagai-bagai tempat seperti gambaran keadaan orang Mu'min lelaki dan perempuan yang indah gemilang di dalam ayat:

يَوۡمَ تَرَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ يَسۡعَىٰ نُورُهُم بَيۡنَ

أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن
تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

"Pada hari (Qiamat) engkau (Muhammad) akan melihat orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan, (berseri-seri) cahaya mereka memancar di hadapan dan di kanan mereka. (Diucapkan kepada mereka): Pada hari ini ada berita gembira untuk kamu, iaitu Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai dan kamu akan hidup kekal di dalamnya. Itulah kejayaan yang maha besar."(12)

Juga gambaran yang menjelaskan betapa kerdilnya hidup dunia dan nilai-nilainya di samping nilai-nilai Akhirat dan berbagai-bagai perkara yang besar yang akan berlaku pada hari itu.

Begitu juga dalam surah ini terdapat satu lagi keterangan yang memulangkan hati kepada hakikat taqdir Ilahi yang menguasai alam buana:

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ
إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ
يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾
لِّكَيْلَا تَأْسَوْا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا۟
بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾
ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ ۗ وَمَن
يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

"Tiada suatu yang menimpa bumi dan tiada suatu yang menimpa diri kamu melainkan semuanya telah tersurat di dalam kitab Lauh Mahfuz sebelum Kami ciptakannya. Sesungguhnya urusan yang sedemikian amat mudah kepada Allah(22). (Hakikat ini dijelaskan) supaya kamu tidak berdukacita terhadap ni'mat-ni'mat yang terluput dari kamu dan supaya kamu tidak terlalu gembira dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepada kamu. Dan Allah tidak sukakan setiap orang yang angkuh dan membanggakan dirinya(23). Iaitu orang-orang yang kikir dan menyuruh orang lain supaya bersifat kikir. Dan barang siapa yang berpaling, maka Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(24)

supaya jiwa seseorang itu tenang tenteram apabila menerima sebarang kebaikan atau keburukan dalam perjalanannya rnenuju kepada Allah, iaitu ia tidak melayang-layang kerana takut dan tidak pula berlagak sombong kerana gembira ketika menghadapi kesusahan dan kesenangan, dan tidak sekali-kali mensyirikkan Allah dengan apa cara sekalipun, kerana segala-galanya ditentukan oleh perencanaan Ilahi hingga ke suatu masa yang tertentu. Dan pada akhirnya segala-galanya akan pulang kepada Allah.

******

Dalam membicarakan maudhu'nya, surah ini meneruskan pembicaraannya dengan dua pusingan. Pusingan pertama telah kami terangkan di permulaan pendahuluan ini, dan di celah-celah pusingan pertama itu diselingkan dengan bahagian-bahagian pusingan yang kedua, kedua-duanya mempunyai pertalian yang rapat dan bersambung satu sama lain. Cukuplah sekadar ini supaya kita dapat teruskan dengan pentafsiran surah ini secara terperinci:

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 6)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾
لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾
هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ
عَلِيمٌ ﴿٣﴾
هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ
ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ
مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ
مَا كُنتُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾
لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥﴾
يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌۢ
بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٦﴾

"Segala makhluk yang ada di langit dan di bumi bertasbih memuji Allah. Dan Dialah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(1). Dialah yang memiliki kerajaan langit dan bumi. Dialah yang menghidup dan yang mematikan dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(2). Dialah Yang Maha Awal dan Maha Akhir, Yang Maha Zahir dan Yang Maha Batin dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu(3). Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam masa enam hari, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy. Dia mengetahui segala sesuatu yang masuk ke dalam bumi dan segala sesuatu yang keluar darinya, dan segala sesuatu yang turun dari langit dan segala sesuatu yang naik kepadanya. Dan Dia bersama kamu di mana sahaja kamu berada, dan Allah Maha Melihat segala sesuatu yang dilakukan kamu(4). Dia memiliki kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah dikembalikan segala urusan(5). Dialah yang memasukkan

waktu malam ke dalam waktu siang dan memasukkan waktu siang ke dalam waktu malam, dan Dia Maha Mengetahui segala isi hati."(6)

Bahagian pertama yang memberangsang dan terpilih ini di mana termuat penerangan-penerangan mengenai sifat-sifat Ilahi yang menjadi dan menciptakan segala sesuatu, yang meliputi segala sesuatu, yang menguasai segala sesuatu dan yang mengetahui segala sesuatu, juga penerangan-penerangan yang mengemukakan ciptaan-ciptaan qudrat Allah di langit dan di bumi, yang mengetahui segala rahsia yang tersembunyi di dalam dada dan di dalam liku-liku lubuk hati dan yang memperhatikan alam buana dan segala isi dan penghuninya.

Bahagian pertama yang memberangsang dan yang terpilih ini adalah menyentuh hati manusia. Ia menggoncangkan hati mereka sekuat-kuatnya dan sekeras-kerasnya, ia membawa hati mereka menjelajah ke seluruh alam buana dan di sana mereka tidak menemui melainkan hanya Allah, mereka tidak melihat melainkan hanya Allah, mereka tidak merasa melainkan hanya Allah. Mereka tidak mengetahui di manakah tempat mereka hendak melarikan diri dari qudrat Allah dan di manakah tempat untuk menyembunyikan diri mereka dari ilmu Allah? Tiada tempat kembali bagi mereka melainkan kepada Allah, tiada hala tujuan bagi mereka melainkan kepada Allah:

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١

"Segala makhluk yang ada di langit dan di bumi bertasbih memuji Allah. Dan Dialah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(1)

Pengertian Tasbih Segala Makhluk Kepada Allah

Demikianlah bunyi nas Al-Qur'anul-Karim di permulaan surah dan seluruh pelusuk alam bergema dengan suara yang bersahut-sahutan bertasbih memuji Allah, dan segala sesuatu di langit dan di bumi membisikkan tasbih kepada Allah, iaitu bisikan yang didengari setiap hati yang terbuka, iaitu hati yang tidak tertutup dengan hijab-hijab fana. Pengertian yang zahir dari ayat ini tidak perlu lagi ditakwil, kerana Allah telah berfirman begitu, sedangkan kita tidak mengetahui apa-apa tentang tabi'at alam buana ini dan ciri-cirinya lebih tepat dari apa yang telah diterangkan Allah S.W.T. sendiri mengenainya. Oleh itu, pengertian "**Segala makhluk yang ada di langit dan di bumi bertasbih kepada Allah**" ialah segala makhluk yang ada di langit dan di bumi bertasbih memuji Allah, tanpa apa-apa ta'wilan dan tanpa apa-apa pindaan. Dan nas ini kita boleh mengambil kesimpulan bahawa segala makhluk yang ada di langit dan di bumi masing-masing mempunyai roh, dan dengan roh inilah makhluk-makhluk itu bertawajjuh kepada Allah Penciptanya dengan tasbih. Inilah kefahaman yang paling hampir yang diakui benar oleh keterangan-keterangan dari athar-athar yang sahih di samping diakui benar oleh pengalaman setengah-setengah hati yang salih di sa'at-sa'at kejernihan dan iluminasinya yang gemilang, dan di sa'at-sa'at perhubungannya dengan hakikat yang tersembunyi di dalam segala kejadian di sebalik rupa dan bentuknya. Di dalam Al-Qur'anul-Karim terdapat firman Allah:

يَٰجِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُۥ وَٱلطَّيۡرَۖ

"Hai gunung-ganang dan burung-burung bertasbihlah berulang-ulang kali bersama Daud."

(Surah Saba': 10)

Lalu gunung-ganang sama seperti burung turut bertasbih berulang-ulang kali bersama Nabi Daud a.s. Dalam sebuah hadith yang dikeluarkan oleh Muslim di dalam Sahihnya dari Jabir ibn Samurah katanya, sabda Rasulullah s.a.w.:

إن بمكة حجراً كان يسلم علي قبل أن أبعث ، إني لأعرفه الآن

"Sesungguhnya di Makkah ada batu yang memberi salam kepadaku beberapa malam selepas aku dibangkitkan menjadi rasul dan sekarang aku masih mengenalinya."

At-Tirmizi telah meriwayatkan dengan isnadnya dari 'Ali ibn Abu Talib Karramallahu wajhahu katanya: "Aku bersama Rasulullah di Makkah. Kami keluar bersiar di setengah-setengah kawasannya. Tiada pokok dan tiada bukit yang dilaluinya melainkan semuanya berkata, "Assalamu 'alaika, ya Rasulullah." Al-Bukhari pula telah meriwayatkan dengan isnadnya dari Anas ibn Malik katanya: "Rasulullah s.a.w. biasanya berkhutbah berhampiran batang pokok kurma dan apabila mereka membuat mimbar untuknya dan beliau pun berkhutbah di atasnya, maka batang pokok kurma itu pun merengek-rengek seperti suara rengekan unta, lalu Rasulullah pun turun mengusapnya dan ia pun terus tenang."

Ayat-ayat Al-Qur'an amat banyak dan cukup jelas menyatakan hakikat kauniyah (kebuanaan) ini:

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ
وَٱلطَّيۡرُ صَٰٓفَّٰتٖۖ كُلّٞ قَدۡ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسۡبِيحَهُۥۗ

"Tidakkah engkau tahu bahawa kepada Allah itu bertasbih segala penghuni langit dan bumi juga burung-burung dengan mengembangkan sayapnya. Masing-masing mengetahui solat dan tasbihnya."

(Surah an-Nur: 41)

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَسۡجُدُۤ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي
ٱلۡأَرۡضِ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ وَٱلنُّجُومُ وَٱلۡجِبَالُ
وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٞ مِّنَ ٱلنَّاسِۖ

"Tidakkah engkau tahu bahawa kepada Allah itu sujudnya segala penghuni langit dan penghuni bumi, matahari, bulan, bintang-bintang, gunung-ganang, pokok-pokok, binatang-binatang dan sebahagian ramai dari manusia."

(Surah al-Hajj: 18)

وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَٰكِن لَّا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ

"Tiada suatu makhluk pun melainkan semuanya bertasbih memuji-Nya, tetapi kamu tidak memahami tasbih mereka."

(Surah al-Isra': 44)

Tiada sebab yang perlu untuk mentakwilkan nas-nas yang jelas itu dengan tujuan untuk disesuaikan dengan pranggapan-pranggapan mengenai tabi'at segala sesuatu yang tidak diambil dari Al-Qur'an, kerana segala anggapan kita mengenai makhluk-makhluk yang wujud dan segala kefahaman kita mengenai alam buana pertama-tamanya pastilah datang dari kenyataan-kenyataan yang ditetapkan oleh Allah sendiri selaku Pencipta alam buana dan makhluk-makhluk yang wujud.

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

"Dan Dialah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(1)

Oleh itu, tasbih yang dilakukan oleh segala makhluk di langit dan di bumi itu merupakan satu cabangan pengakuan terhadap keperkasaan Allah yang mengatasi segala-galanya dan terhadap kebijaksanaan-Nya yang amat luas dan mendalam. Dialah Penguasa Agung yang menguasai segala sesuatu dengan kekuatan dan keperkasaan-Nya dan Dialah Pencipta Agung yang menciptakan segala makhluk mengikut kebijaksanaan-Nya.

******

Sebaik sahaja hati manusia sedar dari kelimpahan pengertian ayat ini dan dari kehebatan pemandangan temasya makhluk-makhluk yang bertasbih kepada Allah Penciptanya yang mendiami langit dan bumi, maka Al-Qur'an dengan segera membawa hati manusia ke dalam satu penjelajahan yang baru di dalam kerajaan langit dan bumi:

لَهُۥ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

"Dialah yang memiliki kerajaan langit dan bumi. Dialah yang menghidup dan yang mematikan, dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(2)

Segala makhluk di langit dan di bumi bertasbih memuji Allah Tuhan yang memiliki kerajaan langit dan bumi, tiada sekutu baginya dalam mentadbirkan kerajaannya. Itulah tasbih hamba kepada tuanmas yang memilikinya, Yang Maha Tunggal, yang menghidup dan yang mematikan, kerana itu Dialah yang menciptakan hayat dan menciptakan maut, Dialah yang menentukan hayat kepada setiap yang hidup dan menentukan kematiannya. Tiada yang berlaku melainkan menurut perencanaan yang telah ditetapkan-Nya.

Hayat masih menjadi rahsia dan sumber hayat juga masih menjadi suatu rahsia. Tiada siapa pun yang dapat mengatakan dari mana hayat itu datang dan bagaimana Dia datang, dan lebih-lebih lagi tiada seorang pun tahu apakah hakikat hayat itu. Nas Al-Qur'an mengatakan bahawa Allah itulah yang menghidup, yakni yang memberi hayat kepada makhluk-makhluk yang bernyawa. Dan tiada seorang pun yang dapat menolak fakta ini dan menegakkan fakta yang lain. Maut itu juga seperti hayat, ia merupakan satu rahsia yang tertutup. Tiada siapa pun yang mengetahui tabi'atnya dan tiada siapa pun yang boleh menciptakan maut, kerana seorang yang tidak berkuasa memberi hayat tidak berkuasa pula merampaskannya. Ini semuanya merupakan fenomena-fenomena pemilikan Allah yang mutlak di langit dan di bumi, Dialah Tuhan yang menghidup dan mematikan.

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

"Dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(2)

Hakikat Iradat Allah Yang Mutlak

Ini merupakan satu pernyataan umum yang tidak terbatas dan terikat. Kehendak iradat Allah yang mutlak itu lulus dan berkuatkuasa tanpa terbatas dan terikat. Kehendak iradat Allah bergantung dengan segala sesuatu yang dikehendaki-Nya mengikut bagaimana yang dikehendaki-Nya. Segala bentuk batasan dan ikatan bagi kehendak iradat Allah yang difahami akat manusia menurut logiknya adalah satu kefahaman yang salah, yang terbit dari sifat akal manusia yang terbatas. Pemilikan kehendak iradat Allah yang menentukan undang-undang dan peraturan alam buana ini adalah termasuk dalam hakikat-hakikat kelulusan kuatkuasa kehendak iradat-Nya yang mutlak tanpa sebarang batasan dan ikatan. Allah memilih undang-undang dan peraturan-peraturan itu dengan sepenuh kebebasan dan menguat-kuasakannya di alam ini tanpa terikat dengan sebarang ikatan dan batasan setelah dikuatkuasakannya. Kebebasan pemilihan Allah itu terus berlaku selama-lamanya di sebalik undang-undang dan peraturan ini.

Al-Qur'an memberi perhatian yang amat besar terhadap hakikat iradat Allah yang mutlak ini dan ia menerangkan hakikat itu pada setiap kesempatan yang munasabah untuk menegaskan kebebasan iradat Allah dari segala ikatan sehingga dari tindakan iradat itu sendiri supaya hakikat ini tetap jelas dan kefahaman terhadapnya tetap bersih tidak mengelirukan. Allah telah berjanji akan membalaskan ahli Syurga dengan kehidupan yang kekal abadi dalam Syurga, dan demikian juga janji-Nya kepada ahli Neraka. Janji ini adalah terbit dari iradat-Nya, tetapi Ia mengekalkan iradat-Nya itu tetap bebas di luar lingkungan janji itu sendiri, sedangkan janji itu

adalah hasil dari tindakan iradat-Nya. Firman-Nya terhadap dua golongan ini:

خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ

"Mereka kekal di dalamnya (Syurga dan Neraka) selama kekalnya langit dan bumi kecuali Tuhanmu menghendaki sesuatu yang lain."

(Surah Hud: 107-108)

Demikianlah diterangkan di setiap tempat dalam Al-Qur'an yang menyebut perkara yang seperti ini. Oleh kerana itu di sini tiada lagi ruang bagi logik pemikiran manusia dan bagi keputusan-keputusan yang telah diambilnya untuk menggugatkan hakikat ini. Manusia wajib mengambil segala anggapan ketetapannya dari Al-Qur'an bukannya dari sumber yang lain dari Al-Qur'an.

Kerana itu tergambar kepada hati manusia di celah-celah ayat ini kuasa Allah yang mutlak dalam kerajaan-Nya dan tiada sekutu bagi-Nya dalam pentadbiran kerajaan-Nya. Dialah Tuhan di mana seluruh manusia bertawajjuh kepadanya dengan tasbih, dan Dia berhak menerima tawajjuh dan seluruh manusia wajib bertawajjuh kepada-Nya.

******

Sebaik sahaja Al-Qur'an selesai menggambarkan hakikat yang agung ini, iaitu hakikat yang memenuhi dan melimpahi hati manusia, maka ia memperlihatkan satu hakikat yang lain pula yang mungkin lebih besar dan lebih kuat iaitu hakikat tiada kewujudan yang haqiqi bagi segala sesuatu di alam buana ini, kerana kewujudan haqiqi yang tunggal ialah milik Allah S.W.T. Yang Maha Esa sahaja, dan kerana itu Allah meliputi segala sesuatu dan mengetahui segala sesuatu:

هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

"Dialah Yang Maha Awal dan Maha Akhir, Yang Maha Zahir dan Yang Maha Batin dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu."(3)

Maksudnya, Dialah Yang Maha Awal tiada suatu sebelumnya dan Dialah Yang Maha Akhir. Dialah Yang Maha Zahir tiada suatu di atas-Nya dan Dialah Yang Maha Batin tiada suatu di bawah-Nya.

Sifat Yang Maha Awal dan Maha akhir adalah meliputi seluruh hakikat zaman, dan sifat Yang Maha Zahir dan Maha Batin meliputi seluruh hakikat tempat. Kedua-duanya bersifat mutlak belaka. Apabila hati manusia melihat, maka ia tidak akan mendapati satu kewujudan yang haqiqi bagi segala sesuatu melainkan kewujudan Allah. Seluruh asas kewujudan haqiqi hanya thabit bagi Allah sahaja dan tidak thabit kepada yang lain dari-Nya sehingga kewujudan hati manusia ini sendiri tidak mungkin wujud melainkan diambil dari kewujudan Allah. Tegasnya kewujudan Allah merupakan kewujudan haqiqi, dan dari kewujudan-Nya segala sesuatu yang lain mengambil kewujudannya masing-masing. Hakikat kewujudan Allah merupakan hakikat yang pertama, dan dari hakikat yang pertama inilah segala sesuatu mengambil hakikatnya masing-masing dan tiada di sebalik-Nya hakikat yang zat dan kewujudan yang zat bagi sesuatu yang ada di alam buana ini.

وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

"Dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu."(3)

Ilmu Allah Merupakan Ilmu Hakikat Yang Sempurna

Maksudnya, Allah mempunyai ilmu hakikat yang sempurna kerana hakikat segala sesuatu adalah diambil atau lahir dari hakikat Ilahiyah. Tegasnya hakikat segala sesuatu itu adalah diliputi oleh ilmu Allah yang laduni, iaitu ilmu yang tidak disyarikati oleh seorang pun sama ada dari segi jenisnya, sifatnya dan caranya biarpun bagaimana tingginya makhluk-makhluk itu mengetahui keadaan-keadaan yang zahir dari segala kejadian itu.

Apabila hakikat agung ini tertanam dalam hati seseorang, maka apakah lagi ertinya ia memberi perhatiannya kepada sesuatu yang lain di alam ini selain dari Allah S.W.T.? Kerana tidakkah segala sesuatu itu tidak mempunyai hakikat dan kewujudan yang haqiqi termasuk hati itu sendiri kecuali hakikat kewujudan yang diambil dari hakikat Allah yang agung itu? Kerana tidakkah segala sesuatu itu adalah waham yang hilang, di mana tiada yang wujud dan tiada yang kekal melainkan Allah yang mempunyai segala asas kewujudan dan baqa' yang abadi?

Dengan tertanamnya hakikat ini dalam hati seseorang akan mengubahkan hati itu menjadi sebahagian dari hakikat ini, tetapi sebelum tertanamnya hakikat ini, maka cukuplah baginya hidup merenungi dan memahami maksud ayat Al-Qur'an ini dan berusaha untuk sampai kepada maksudnya yang tunggal.

Para ahli tasawuf telah begitu tertarik dengan hakikat ini dan menyintainya. Mereka membuat pendekatan kepada hakikat ini dengan berbagai-bagai jalan. Setengah dari mereka berkata: Dia melihat Allah pada segala sesuatu yang ada di alam buana ini.

Setengahnya pula berkata: Dia melihat Allah di sebalik segala kejadian yang ada di alam buana ini. Setengah yang lain lagi berkata: Dia melihat Allah dan tidak nampak sesuatu yang lain dari Allah di alam buana ini. Semua pendapat ini menunjukkan kepada hakikat yang agung itu apabila kita langkaui sahaja lafaz-lafaz yang zahir yang terbatas itu. Tetapi pada umumnya mereka telah dipersalahkan kerana mereka telah mengabaikan persoalan kehidupan dengan kefahaman itu, sedangkan Islam yang memperjuangkan pertimbangan hidup yang

sempurna itu mahukan hati manusia memahami hakikat yang agung itu dan menghayatinya serta berjuang kerananya di samping menjalankan urusan pentadbiran khilafah di bumi ini dengan menyempurnakan segala kehendak-kehendak pentadbirannya, iaitu memberi perhatian yang berat dan berjuang dengan segala kesungguhannya untuk menegakkan agama Allah di bumi ini dan menganggapkan segala usaha itu sebagai hasil dari kefahaman yang memahami hakikat yang agung itu dengan kefahaman yang berimbang dan sesuai dengan fitrah manusia dan fitrah alam yang diciptakan Allah.

******

Setelah mengumumkan hakikat yang agung itu, Al-Qur'an menerangkan pula bagaimana tercetusnya hakikat-hakikat kewujudan yang lain itu dari hakikat yang agung itu:

هُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥﴾

يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٦﴾

"Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam masa enam hari, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy. Dia mengetahui segala sesuatu yang masuk ke dalam bumi dan segala sesuatu yang keluar darinya, dan segala sesuatu yang turun dari langit dan segala sesuatu yang naik kepadanya. Dan Dia bersama kamu di mana sahaja kamu berada dan Allah Maha Melihat segala sesuatu yang dilakukan kamu(4). Dia memiliki kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah dikembalikan segala urusan(5). Dialah yang memasukkan waktu malam ke dalam waktu siang dan memasukkan waktu siang ke dalam waktu malam dan Dia Maha Mengetahui segala isi hati."(6)

Itulah hakikat penciptaan langit dan bumi, hakikat persemayaman Allah di atas 'Arasy, hakikat penguasaan Allah di atas seluruh makhluk, hakikat ilmu Allah yang mengetahui segala sesuatu dari makhluk ini, hakikat kehadiran Allah bersama setiap manusia di mana sahaja ia berada, hakikat kembalinya segala sesuatu kepada Allah Yang Tunggal, hakikat pengurusannya yang halus terhadap entiti sekalian alam dan hakikat ilmu-Nya yang mengetahui segala isi hati manusia.

Seluruh hakikat ini adalah lahir dari hakikat agung yang pertama, dan pendedahan hakikat-hakikat ini dalam ruang kejadian alam menimbulkan berbagai-bagai kesan dan pengertian di dalam hati manusia, kerana langit dan bumi itu sentiasa menghadapi hati manusia dan sentiasa menimbulkan perasaan takjub terhadap kebesaran dan kehebatan kejadiannya. Di samping itu langit dan bumi juga merupakan makhluk-makhluk ciptaan Allah sama seperti hati manusia juga, sedangkan hati itu pula mempunyai hubungan kekeluargaan dan kemesraan dengannya. Seterusnya langit dan bumi memetik tali-tali hati untuk mencetuskan nada-nada lagu kesedaran yang laduni apabila hati itu menjurus kepadanya dan bermesra dengannya. Ia seolah-olah mendengar langit dan bumi itu berkata kepadanya bahawa Allah yang telah menjadikannya itulah juga Allah yang menjadikannya (hati). Langit dan bumi bertasbih memuji Allah Penciptanya, maka hati juga harus bertasbih memuji Penciptanya, di samping itu langit dan bumi terus menegaskan lagi kepada hati bahawa dia mengambil hakikat kewujudannya dari hakikat Allah Penciptanya dan dia (hati) juga seperti itu. Jadi di sana tiada hakikat melainkan hakikat Allah yang agung ini sahaja yang wajar dicurahkan seluruh perhatian.

Pengertian Enam Hari Dan Pengertian 'Arasy

Mengenai pengertian enam hari itu, maka tiada siapa pun yang mengetahui hakikatnya melainkan Allah. Hari-hari kita sekarang ini hanya merupakan bayangan yang lahir dari gerak pusingan bumi di sekeliling dirinya di hadapan matahari. Hari-hari kita ini adalah wujud selepas diciptakan langit dan bumi dan bukannya hari-hari ketika Allah ciptakan langit dan bumi. Oleh itu kita tinggalkan sahaja hakikat hati-hati itu kepada ilmu Allah agar Dia memperlihatkan kepada kita jika Dia kehendaki.

Demikian juga pengertian 'Arasy, kita percaya kepadanya menurut sebagaimana yang telah diterangkan Allah dan kita tidak mengetahui hakikatnya. Tentang pengertian bersemayam di atas 'Arasy, kita hanya dapat berkata bahawa ia hanya satu kinayah atau kiasan dari penguasaan Allah di atas seluruh makhluk-Nya. Ini berdasarkan kepada bukti-bukti yang kita tahu dengan yakin dari Al-Qur'an bahawa Allah S.W.T. tidak melalui perubahan-perubahan keadaan, dengan erti Dia tidak berada dalam satu keadaan di mana Dia tidak bersemayam di atas 'Arasy kemudian diikuti pula dengan satu keadaan yang lain di mana dia bersamayam di atas 'Arasy. Pendapat yang mengatakan bahawa kita percaya bahawa Allah bersemayam di atas 'Arasy tetapi kita tidak mengetahui cara persemayaman-Nya adalah pendapat yang tidak dapat mentafsirkan dengan jelas firman Allah:

ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۚ

"Kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy."(4)

Lebih baik kita berkata bahawa maksud bersemayam di atas 'Arasy itu adalah satu kinayah atau kiasan dari penguasaan Allah di atas seluruh makhluk-Nya sebagaimana kami telah jelaskan tadi. Ta'wilan ini tidak mengeluarkan kita dari kaedah yang kita telah terangkan sebelum ini kerana ta'wilan ini bukannya keluar dari ketetapan dan kefahaman kita sendiri malah bersandar kepada ketetapan-ketetapan Al-Qur'an sendiri, iaitu bersandarkan kepada kefahaman yang dibayangkan oleh Al-Qur'an tentang zat Allah dan sifat-sifat-Nya.

Di samping menerangkan penciptaan Allah dan penguasaan ilmu-Nya yang syumul dan halus itu, Al-Qur'an menggambarkan pula bidang-bidang ilmu-Nya dengan gambaran yang membuat hati seseorang begitu berminat meneliti bidang-bidang ilmu Allah yang luas ini dan memahaminya dalam harakatnya yang berterusan dan tidak pernah berhenti itu. Penjelasan Al-Qur'an ini bukanlah semata-mata hendak menyebut ilmu Allah dan hakikatnya yang mujarrad, malah ia merupakan satu penjelasan yang berkesan, memberangsang, memenuhi segala sudut jiwa, menggerakkan perasaan-perasaan hati, meluaskan aktiviti pemikiran dan pergerakan imaginasi dan menggerakkan kegiatan-kegiatan pemikiran dan imaginasi:

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

"Dia mengetahui segala sesuatu yang masuk ke dalam bumi dan segala sesuatu yang keluar darinya, dan segala sesuatu yang turun dari langit dan segala sesuatu yang naik kepadanya."(4)

Bidang-bidang Ilmu Allah

Pada setiap detik berbagai-bagai jenis hidup-hidupan dan benda-benda yang tidak terhitung bilangannya masuk ke dalam bumi dan dalam detik-detik yang sama juga berbagai-bagai makhluk yang tidak terhingga banyaknya keluar dari bumi. Pada setiap detik hujan, cahaya, tahi bintang (meteor), malaikat-malaikat, taqdir-taqdir dan rahsia-rahsia turun dari langit, dan dalam detik-detik yang sama juga berbagai-bagai makhluk yang dapat dilihat dan yang tidak dapat dilihat naik ke langit dengan jumlahnya yang tidak dapat diketahui melainkan Allah. Ayat yang pendek ini menggambarkan pergerakan makhluk yang berterusan dan tidak pernah putus, juga menunjukkan kepada peristiwa-peristiwa besar yang tidak terhingga. Ayat yang pendek ini mendorong hati manusia supaya sentiasa memperhatikan segala sesuatu yang masuk ke dalam bumi dan segala sesuatu yang keluar darinya, segala sesuatu yang turun dari langit dan segala sesuatu yang naik kepadanya, juga mendorongnya supaya sentiasa sedar, memikir dan memahami ilmu Allah yang meliputi segala-galanya itu apabila ia mengikuti pergerakan makhluk-makhluk dan peristiwa-peristiwa yang keluar masuk dan turun naik itu.

Pemerhatian dan kesedaran ini akan membawa hati sentiasa hidup bersama Allah dan sentiasa menjelajah Malakutullah tanpa bergerak dari tempatnya. Dia menjalani segala lorong dan liku-liku alam dan mengelilingi segala kawasannya dengan penuh kepekaan, keheningan dan perasaan gementar kerana kagum dan terharu.

Ketika hati sedang asyik melakukan tinjauannya di langit dan di bumi, maka Al-Qur'an memulangkannya semula kepada dirinya sendiri dan di sana dia dapati Allah hadir bersamanya, memandang, memerhati dan melihat segala kerjanya dan amat dekat dengannya:

وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

"Dan Dia bersama kamu di mana sahaja kamu berada, dan Allah Maha Melihat segala sesuatu yang dilakukan kamu."(4)

Ayat ini dipakai dengan pengertian haqiqi kata-kata itu bukan dengan pengertian kinayah, majazi atau kiasan, iaitu Allah S.W.T. itu hadir bersama setiap orang dan bersama segala makhluk di setiap waktu dan di setiap tempat serta melihat segala tindak-tanduk hamba-hamba-Nya. Ini adalah satu hakikat yang agung apabila disedari oleh hati seseorang. Hakikat ini merupakan satu hakikat yang mengkagumkan dari satu segi, dan satu hakikat yang memberi kemesraan dari satu segi yang lain. Ia mengkagumkan seseorang dengan kehebatan kemuliaan Ilahi dan ia membuat seseorang itu merasa mesra dengan suasana hubungan yang dekat dengan Allah. Ini sahaja sudah cukup apabila ia benar-benar dirasai oleh hati manusia - untuk meningkatkan seseorang dan membersihkan dirinya, agar dia menjadi asyik dengan hakikat ini dan lupakan segala mata benda dunia yang fana, di samping ia menjadikan seseorang itu sentiasa waspada, teringat-ingat, takut, malu dan segan terhadap segala sesuatu yang kotor dan segala sesuatu yang remeh-temeh.

******

Sekali lagi Al-Qur'an kembali memperkatakan tentang hak milik langit dan bumi dalam satu bidang yang lain dari bidang yang disebutkannya pada kali yang pertama:

لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥﴾

"Dia memiliki kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah dikembalikan segala urusan."(5)

Kenyataan hak milik langit dan bumi ini telah disebutkan pada kali yang pertama dalam surah ini ketika memperkatakan kuasa Allah yang menghidup dan mematikan dan qudrat-Nya yang mutlak. Di sini kenyataan itu diulangkan sekali lagi ketika memperkatakan hakikat bahawa segala sesuatu itu adalah pulang kepada Allah. Hakikat ini mempunyai pertalian dengan hakikat pemilikan Allah yang memiliki langit dan bumi. Oleh itu, hakikat ini menyempurnakan hakikat pemilikan Allah itu.

Kesedaran terhadap hakikat ini dapat mengawalkan hati seseorang dari segala tarikan kepada yang lain dari Allah di dalam mana-mana perkara sama ada di awal atau di akhirnya, juga dapat melindungi hatinya dari meletakkan harapan kepada yang lain dari Allah dalam mana-mana permohonan, dan seterusnya melindungi hatinya dari bermuraqabah dengan yang lain dari Allah di dalam mana-mana amalan. Kesedaran terhadap hakikat ini dapat membuat seseorang berjalan lurus menuju jalan Allah sama ada dalam keadaan terang atau dalam sulit, sama ada dalam geraknya atau dalam diamnya, sama ada dalam bisikan hatinya atau di dalam percakapannya. Dia sedar bahawa tiada tempat untuk melarikan diri dari Allah melainkan kepada Allah, tiada tempat perlindungan melainkan perlindungan kepada Allah.

******

Bahagian ini berakhir dengan menerangkan satu harakat qudrat Allah Yang Maha Halus dan Seni dalam alam buana dan di lubuk hati manusia:

يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيۡلِۚ وَهُوَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٦﴾

"Dialah yang memasukkan waktu malam ke dalam waktu siang dan memasukkan waktu siang ke dalam waktu malam dan Dia Maha Mengetahui segala isi hati."(6)

Harakat Qudrat Allah Dalam Pertukaran Siang Dan Malam

Masuknya, malam ke dalam siang dan masuknya siang ke dalam malam adalah satu harakat yang sentiasa berlaku, dan dalam waktu yang sama ia juga merupakan satu harakat yang amat seni, sama ada diertikan dengan panjangnya masa malam hingga termakan masa siang dan panjangnya masa siang hingga termakan masa malam, atau diertikan dengan semata-mata masuknya malam ke dalam siang di waktu matahari terbenam dan masuknya siang ke dalam siang di waktu matahari terbit.

Harakat saling masuk siang dan malam yang berlangsung dengan halus dan seni itu adalah sama dengan harakat ilmu Allah terhadap segala rahsia yang terkandung di dalam dada manusia iaitu rahsia-rahsia yang sentiasa menemaninya dan tidak pernah berpisah dan bercerai darinya.

Kesedaran terhadap wujudnya qudrat Allah yang memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam menimbulkan renungan dan perisaan yang maha halus di dalam hati seseorang samalah dengan kesedaran seseorang terhadap ilmu Allah yang mengetahui segala rahsia yang tersembunyi di celah-celah lipatan dada yang tersembunyi.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 10)

Bahagian ini dengan segala nada-nada ayatnya yang menarik telah menjadikan hati manusia bersedia dengan penuh perasaan dan penuh minat untuk menyambut dan menerima, justeru itu Al-Qur'an menyeru hati manusia supaya beriman dan berkorban pada waktunya yang amat tepat, iaitu waktu pintu-pintu hati sedang terbuka dan perasaannya sedang terbongkas dan bersedia untuk mendengar, di sini seruan itu disebut dalam bahagian berikut, tetapi ia tidak disebut begitu sahaja, malah disebut bersama-sama pernyataan-pernyataan yang menarik, pengumuman-pengumuman yang jelas dan sentuhan-sentuhannya yang menyedarkan dan singgungan-singgungan yang menarik:

ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسۡتَخۡلَفِينَ فِيهِۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَأَنفَقُواْ لَهُمۡ أَجۡرٞ كَبِيرٞ ﴿٧﴾ وَمَا لَكُمۡ لَا تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ لِتُؤۡمِنُواْ بِرَبِّكُمۡ وَقَدۡ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ﴿٨﴾ هُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦٓ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ﴿٩﴾ وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تُنفِقُواْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَا يَسۡتَوِى مِنكُم مَّنۡ أَنفَقَ مِن قَبۡلِ ٱلۡفَتۡحِ وَقَٰتَلَۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡظَمُ دَرَجَةٗ مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَقَٰتَلُواْۚ وَكُلّٗا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ﴿١٠﴾

"Berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan belanjakanlah (untuk Sabilullah) sebahagian dari harta yang Allah jadikan kamu sebagai wakil pemegang amanahnya. Oleh itu, orang-orang yang beriman dari golongan kamu dan membelanjakan harta benda mereka akan memperolehi pahala yang amat besar(7). Mengapakah kamu tidak beriman kepada Allah, sedangkan Rasul menyeru kamu supaya beriman kepada Tuhan kamu dan dia telah pun mengambil perjanjian dari kamu jika kamu benar beriman?(8). Dialah yang menurunkan kepada hamba-Nya ayat-ayat yang terang untuk mengeluarkan kamu dari kegelapan-kegelapan kepada nur, dan sesungguhnya Allah Maha Penyayang dan Maha Pengasih terhadap kamu(9).

Mengapakah kamu tidak berbelanja untuk Sabilullah, sedangkan Allahlah yang memiliki warisan langit dan bumi? Tidaklah sama darjat di antara kamu dengan golongan mereka dari kalangan kamu yang telah membelanja (untuk Sabilullah) sebelum kemenangan (menguasai negeri Makkah) dan turut berperang. Mereka lebih tinggi darjatnya dari orang-orang yang telah membelanja selepas itu dan turut berperang. Allah telah menjanjikan kepada masing-masing balasan yang sebaik-baiknya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(10)

Allah S.W.T. berbicara dengan hati manusia yang telah diciptakannya. Dia mengetahui segala keadaan dan segala rahsianya. Dia mengetahui bahawa kebersihan 'aqidah, kebersihan hati dan kemantapan hakikat keimanan melahirkan kesan-kesan dan natijah-natijahnya dalam kehidupan seseorang, iaitu kesanggupan berkorban dengan tulus ikhlas kepada Allah. Pengorbanan ini memerlukan tenaga yang banyak. Ia memerlukan usaha dan perjuangan yang mengambil masa yang panjang, kerana itu Al-Qur'an mengumpulkan ayat-ayat penjelasan yang berkesan ini dan mendedahkan kepada mereka hakikat-hakikat alam buana supaya mereka menelitinya dan mengambil pengajaran darinya, juga supaya mereka menimbangkan segala sesuatu dengan neracanya, yang agung dan halus itu. Al-Qur'an seterusnya mengubati hati manusia sekali demi sekali dan selangkah demi selangkah. Ia tidak menyerahkan mereka kepada satu seruan sahaja atau satu kenyataan sahaja atau satu pengumuman yang berkesan sahaja kemudian ia menghilangkan diri. Cara yang diikuti Al-Qur'an dalam mengubati hati manusia patutlah diteliti dan dicontohi oleh para penda'wah.

Pengumuman-pengumuman pertama di permulaan surah ini adalah begitu kuat dan begitu bertubi-tubi, begitu mendalam dan berkesan sehingga menggegarkan hati yang beku, melembutkan hati yang keras dan menjadikannya begitu peka, tetapi Al-Qur'an tidak sekadar meninggalkan hati mereka yang ditujukan surah ini kepada pengumuman-pengumuman, yang pertama itu sahaja, malah ia menyeru mereka supaya beriman dan berkorban dalam ayat berikut:

ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ

"Berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan belanjakanlah (untuk Sabilullah) sebahagian dari harta yang Allah jadikan kamu sebagai wakil pemegang amanah-Nya."(7)

Harta Kekayaan Ialah Harta Allah Dan Manusia Sebagai Pemegang Amanah-Nya

Orang-orang yang ditujukan ayat ini ialah orang-orang Islam, namun begitu mereka diseru supaya beriman kepada Allah dan Rasul-Nya. Ini menunjukkan bahawa yang sebenarnya mereka diseru supaya menegakkan hakikat keimanan itu di dalam hati mereka dengan ertinya yang sebenar. Ini adalah satu tarikan perhatian yang halus. Mereka diseru supaya mengeluarkan perbelanjaan untuk Sabilullah dan seruan itu mengandungi satu sentuhan yang memberangsangkan iaitu mereka bukannya mengeluarkan perbelanjaan itu dari harta benda mereka sendiri, malah mereka mengeluarkan perbelanjaan itu dari harta Allah dan mereka hanya bertindak sebagai wakil pemegang amanah sahaja kerana:

لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ

"Dialah yang memiliki kerajaan langit dan bumi"(2)

dan Dialah yang melantikkan manusia sebagai wakil yang memegang amanah harta benda kerajaan-Nya. Dialah:

يُحْيِۦ وَيُمِيتُ

"Yang menghidup dan mematikan."(2)

Maksudnya, Dialah yang menggantikan generasi mereka dengan generasi yang lain.

Demikianlah hubungan keterangan ayat ini dengan hakikat-hakikat umum yang disebut di bahagian permulaan surah. Kemudian ayat ini memainkan peranannya sendiri iaitu merangsangkan perasaan malu kepada Allah yang memiliki segala sesuatu dan melantikkan mereka sebagai pemegang amanah harta yang dikurniakan kepada mereka. Apa kata mereka ketika Allah menyeru mereka supaya membelanjakan harta benda yang diamanah dan dikurniakan kepada mereka itu? Ayat ini juga memberangsangkan manusia supaya menahankan jiwa mereka dari bersifat kikir dan bakhil, kerana Pengurnia rezeki itu ialah Allah dan rezeki yang ada pada Allah itu tidak akan habis. Oleh itu, apakah sebab yang menghalangkan mereka dari berkorban dan membelanjakan harta mereka kerana kebajikan, sedangkan segala harta kekayaan yang ada di tangan mereka adalah bergantung kepada limpah kurnia Allah?

Tetapi Allah tidak hanya menyerahkan mereka kepada peringatan ayat ini sahaja yang menimbulkan perasaan segan, rasa murah hati dan sikap meletakkan harapan kepada Allah, malah Allah berbicara lagi dengan mereka dengan mengemukakan satu penjelasan baru yang menarik, yang membuat mereka merasa malu terhadap kemurahan Allah dan menggalakkan mereka mencari limpah kurnia-Nya iaitu:

فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمْ وَأَنفَقُواْ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ٧

"Oleh itu, orang-orang yang beriman dari golongan kamu dan membelanjakan harta benda mereka, mereka akan memperolehi pahala yang amat besar."(7)

Oleh itu, bagaimana seseorang yang enggan beriman dan berkorban itu hendak berdepan dengan kemurahan dan limpah kurnia Allah itu?

Tetapi Al-Qur'an tidak hanya menyerahkan mereka kepada pengumuman-pengumuman yang pertama ini sahaja, bahkan ia terus mendesakkan hati mereka dengan penjelasan-penjelasan yang lain yang mendorongkan mereka kepada keimanan, yang diambil dari realiti dan keadaan-keadaan hidup mereka sendiri:

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا
بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾
هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

"Mengapakah kamu tidak beriman kepada Allah, sedangkan Rasul menyeru kamu supaya beriman kepada Tuhan kamu dan dia telah pun mengambil perjanjian dari kamu jika kamu benar beriman?(8). Dialah yang menurunkan kepada hamba-Nya ayat-ayat yang terang untuk mengeluarkan kamu dari kegelapan-kegelapan kepada nur, dan sesungguhnya Allah Maha Penyayang dan Maha Pengasih terhadap kamu."(9)

Ni'mat Kewujudan Rasulullah S.A.W. Di Kalangan Mereka

Maksudnya, apakah yang menghalangkan mereka dari keimanan yang sebenar sedangkan Rasulullah ada bersama mereka dan menyeru mereka kepada keimanan, dan mereka telah pun mengadakan perjanjian dengannya? Apakah yang menghalangkan mereka dari beriman kepada Allah, sedangkan Allah menurunkan kepada Rasul-Nya berbagai-bagai ayat yang jelas yang dapat mengeluarkan mereka dari kegelapan-kegelapan, kesesatan, keraguan dan kebingungan kepada nur hidayat, keyakinan dan ketenteraman? Dan semuanya ini merupakan bukti-bukti kasihan belas dan rahmat Allah terhadap mereka.

Ni'mat kewujudan Rasulullah di kalangan mereka yang menyeru mereka dengan bahasa langit, yang menyampaikan Kalamullah kepada mereka, yang menghubungkan mereka dengan Allah dalam urusan-urusan peribadi mereka, merupakan satu ni'mat yang tidak dapat dikhayalkan apabila kita cuba menghayatinya sekarang ini dari jauh, kerana zaman turun wahyu dan zaman hidup Rasulullah s.a.w. itu merupakan satu zaman yang amat menarik dan mengkagumkan. Di zaman itu Allah Yang Maha Mulia berbicara dengan manusia yang telah diciptakannya dengan perantaraan lidah hamba-Nya Rasulullah s.a.w. dan dengan penuh limpah rahmat Dia berfirman kepada mereka: "Ambillah yang ini dan tinggalkan yang itu, inilah jalan-Ku ikutkannya! Kamu telah tersalah langkah, peganglah tali agama-Ku ini! Kamu telah bersalah dan berdosa, taubatlah! Pintu-Ku sentiasa terbuka! Marilah kepada-Ku dan janganlah merayau-rayau terlalu jauh, janganlah kamu berputus asa dari rahmatku yang luas dan meliputi segala sesuatu! Engkaulah! Hai polan telah berkata begini dan kata-kata mu itu adalah salah, engkau berniat begini dan niat ini adalah berdosa! Engkau telah melakukan begini dan perbuatan ini adalah berdosa! Marilah di hadapan-Ku, bersihkan dirimu, bertaubatlah dan pulanglah kepada Aku! Engkau pula, hai si polan yang sedang berada dalam kesulitan, inilah cara penyelesaiannya! Inilah jawapan kepada pertanyaan yang membingungkan engkau! Inilah nilai amalan yang engkau telah kerjakannya!

Demikianlah Allah berfirman kepada para makhluk-Nya itu. Mereka hidup bersama Allah, mereka merasa bahawa mereka benar-benar bersama Allah, dan Allah mendengar rayuan-rayuan mereka di tengah malam dan memperkenankan permohonan mereka. Allah mengawasi dan menjaga mereka di setiap langkah.

Tidakkah ini satu pengalaman yang di luar kemampuan daya khayal orang-orang yang tidak sempat hidup di zaman ini untuk menggambarkannya. Tetapi orang-orang yang ditujukan ayat-ayat ini adalah benar-benar menghayati zaman ini. Namun demikian, mereka memerlukan kepada rawatan dan pengubatan seperti ini, memerlukan kepada singgungan-singgungan dan peringatan-peringatan seperti ini. Itulah limpah kurnia dan rahmat Allah yang ditambahkan di atas limpah kurnia dan rahmat-Nya itu, iaitu limpah kurnia dan rahmat-Nya yang benar-benar dapat difahami dan dirasakan oleh orang-orang yang tidak diberi kesempatan hidup di zaman yang amat mengkagumkan itu.

Tersebut di dalam Sahih al-Bukhari bahawa Rasulullah s.a.w. telah bertanya sahabat-sahabatnya pada suatu hari: "Manakah orang-orang Mu'min yang paling menakjubkan kamu?" Jawab mereka: "Para malaikat." Sabda beliau: "Bagaimana pula mereka tidak beriman sedangkan mereka berada di sisi Tuhan mereka?" Jawab mereka: "Para Anbia'." Sabda beliau: "Bagaimana pula mereka tidak beriman sedangkan wahyu diturunkan kepada mereka?" Jawab mereka lagi: "Kamilah." Sabda beliau: *"Bagaimana pula kamu tidak beriman, sedangkan aku ada bersama kamu? Tetapi orang-orang Mu'min yang paling menakjubkan dari segi keimanan ialah kaum-kaum yang datang selepas kamu, mereka, hanya dapati lembaran-lembaran (Al-Qur'an) dan mereka beriman dengan segala isi kandungannya."*

Alangkah benarnya sabda Rasulullah s.a.w. itu! Ini adalah satu perkara yang berbeza-beza. Kerana faktor-faktor yang mendorong kepada keimanan di sisi mereka adalah amat besar kerana itu Rasulullah melahirkan rasa takjubnya bagaimana mereka tidak beriman? Kemudian beliau menyeru mereka supaya merealisasikan hakikat keimanan itu pada diri mereka sendiri jika mereka benar-benar beriman.

Kemudian Al-Qur'an beralih dari faktor-faktor yang mendorong kepada keimanan kepada faktor-faktor yang mendorong kepada infak (mengeluarkan perbelanjaan demi Sabilullah) dengan pernyataan yang tegas dan berulang-ulang:

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ

"Mengapakah kamu tidak berbelanja untuk Sabilullah, sedangkan Allahlah yang memiliki warisan langit dan bumi?"(10)

Dalam ayat ini Al-Qur'an memgembalikan kita kepada hakikat **"Allah memiliki kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah dikembalikan segala urusan"** yakni seluruh warisan langit dan bumi adalah milik Allah dan kembali kepada Allah. Dan segala harta benda yang Allah lantikkan mereka sebagai wakil pemegang amanah itu juga akan pulang kepada Allah. Oleh itu mengapakah mereka tidak mahu membelanjakan harta benda mereka untuk kepentingan Sabilullah ketika Allah menyeru mereka supaya menghulurkan perbelanjaan itu. Allah hanya melantikkan mereka selaku wakil pemegang amanah sahaja sebagaimana telah diterangkan di dalam ayat yang lepas, dan semua harta benda itu akan pulang kepada-Nya sebagaimana diterangkan di dalam ayat ini. Apakah lagi sebab yang dapat menegakkan sifat bakhil dan kikir, di hadapan hakikat-hakikat ini di dalam ayat ini?

Pengorbanan Angkatan Pelopor Islam

Angkatan pelopor Islam yang terpilih yang terdiri dari para Muhajirin dan para Ansar telah berkorban sedaya upaya mereka dengan jiwa dan harta benda mereka di masa Islam sedang menempuh sa'at-sa'at yang genting dan kritikal sebelum mereka mendapat kemenangan Makkah atau kemenangan menguasi Hudaybiyah. Kedua-dua kemenangan ini merupakan peristiwa yang menguatkan kedudukan Islam semasa Islam dalam keadaan dagang dan terkepung dari segenap sudut. Ia diburu sekalian musuhnya, sedangkan pihak-pihak yang membantunya sangat kecil. Pengorbanan yang dilakukan oleh angkatan ini adalah satu pengorbanan yang suci, ikhlas dan tidak bercampuraduk dengan harapan untuk mendapat balasan dunia dan dengan tujuan ria' di hadapan khalayak ramai kaum Muslimin. Pengorbanan itu adalah terbit dari keinginan untuk mendapatkan kebajikan yang telah dipilih mereka di sisi Allah, dan terbit dari keinginan untuk mempertahankan 'aqidah Islam yang dianuti mereka dan yang diutamakan mereka dari segala sesuatu sekalipun jiwa dan harta benda mereka. Tetapi pengorbanan mereka dari segi jumlah dan bilangan adalah kecil dibandingkan dengan kemampuan berkorban orang-orang Islam yang datang selepas kemenangan mena'luk Makkah. Setengah-setengah orang yang datang kemudian membataskan pengorbanan mereka sekadar yang mereka tahu dan dengar telah dilakukan oleh setengah-setengah orang dari angkatan pelopor itu. Di sinilah turunnya Al-Qur'an untuk menilaikan pengorbanan angkatan pelopor dan pengorbanan angkatan kemudian dengan neraca pertimbangan Allah yang benar, dan untuk menegaskan bahawa bilangan (kuantiti) tidak menjadikan timbangan itu berat, tetapi yang memberatkan timbangan ialah niat dan motif yang terbit dari hakikat keimanan:

لَا يَسْتَوِى مِنكُم مَّنْ أَنفَقَ مِن قَبْلِ ٱلْفَتْحِ وَقَٰتَلَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُوا۟ مِنۢ بَعْدُ وَقَٰتَلُوا۟ ۚ

"Tidaklah sama darjat di antara kamu dengan golongan mereka dari kalangan kamu yang telah membelanja (untuk Sabilullah) sebelum kemenangan (menguasai negeri Makkah) dan turut berperang. Mereka lebih tinggi darjatnya dari orang-orang yang telah membelanja selepas itu dan turut berperang."(10)

Maksudnya, orang-orang yang membelanjakan harta benda mereka dan berperang semasa 'aqidah Islam sedang diburu dan mempunyai bilangan penyokong-penyokong yang amat kecil, dan tiada terbayang di hadapan mereka sebarang faedah, sebarang kekuasaan dan sebarang kemewahan, adalah tidak sama dengan orang-orang yang membelanjakan harta benda mereka dan berperang semasa 'aqidah Islam berada dalam keadaan aman, mempunyai penyokong-penyokong yang ramai dan berada di dalam kemenangan yang hampir dicapai. Golongan pertama itu adalah secara langsung bergantung kepada Allah semata-mata. Perjuangan mereka adalah semata-mata ikhlas, tidak bercampur dengan maksud-maksud yang lain. Kepercayaan dan keimanan mereka yang mendalam hanya ditumpukan kepada Allah Yang Tunggal semata-mata, mereka jauh dari segala sebab yang zahir dan dari segala realiti yang dekat. Mereka tidak mempunyai penyokong-penyokong dalam perjuangan yang baik itu selain dari kekuatan yang diperolehinya dari 'aqidah Islam itu sendiri, sedangkan golongan yang kemudian ini mempunyai penyokong-penyokong yang ramai dalam perjuangan yang baik ini walaupun niat mereka begitu suci dan tulus ikhlas sama seperti golongan yang pertama.

Ujar al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Ahmad ibn Abdul Malik, kami telah diceritakan oleh Zuhayr, kami telah diceritakan oleh Hamid at-Tawil dari Anas, katanya: Di antara Khalid ibn at-Walid dengan Abdul Rahman bin 'Auf berlaku kata mengata. Khalid telah berkata kepada Abdul Rahman: "Kamu berbangga-bangga di atas kami dengan beberapa hari yang kamu telah mendahului kami." Kemudian sampai berita kepada kami bahawa kata-kata itu telah disebutkan kepada Nabi s.a.w., lalu beliau bersabda:

دعوا لي أصحابي فوالذي نفسي بيده لو أنفقتم مثل أحد – أو مثل الجبال – ذهبا ما بلغتم أعمالهم

"Tinggallah kepadaku sahaja perkara sahabatku itu. Demi Allah yang menguasai jiwaku, jika kamu belanjakan emas sebesar Bukit Uhud - atau sebesar gunung-ganang - sekalipun nescaya amalan kamu itu tidak juga setanding dengan amalan mereka."[1]

Tersebut dalam as-Sahih:

لا تسبوا أصحابي فوالذي نفسي بيده لو أنفق أحدكم مثل أحد ذهباً ما بلغ مُدّ أحدهم ولا نصيفه

"Janganlah kamu memaki sahabat-sahabatku. Demi Allah yang menguasai jiwaku jika seseorang dari kamu membelanjakan emas sebesar Bukit Uhud sekalipun nescaya amalan kamu tidak juga sama dengan secupak amalan mereka, malah tidak sama dengan setengah cupak amalan mereka."

Setelah menetapkan nilai haqiqi dalam neraca pertimbangan Allah terhadap amalan kedua-dua golongan itu, maka Al-Qur'an kembali pula menegaskan bahawa kedua-dua golongan itu akan mendapat balasan yang paling baik:

وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ

"Allah telah menjanjikan kepada masing-masing balasan yang sebaik-baiknya."(10)

Mereka semuanya telah mengerjakan amalan-amalan yang baik walaupun berbeza-beza dari segi darjat masing-masing. Asas perbezaan darjat dan balasan yang sebaik-baik untuk semua golongan itu adalah terpulang kepada ilmu Allah yang mengetahui keadaan-keadaan dan niat-niat mereka di sebalik amalan-amalan mereka itu:

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(10)

Ini adalah satu sentuhan yang menyedarkan hati di dalam niat-niat yang tersembunyi di sebalik amalan-amalan yang zahir itu dan niat itulah yang menjadi asas penilaian yang memberatkan timbangan amalan.

******

[1] *Dari hadith ini jelaslah bahawa hadith itu mempunyai satu pengertian khusus bagi sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. yang seringkali diperingatkan beliau tentang kedudukan mereka, Mereka adalah angkatan pelopor. Beliau telah berkata kepada kaum Muslimin dan kepada mereka yang bersahabat dengannya, "Tinggalkanlah kepadaku sahaja perkara sahabat-sahabatku itu." Ini menunjukkan bahawa Rasulullah s.a.w. maksudkan dengan kata-kata itu ialah persahabatan yang istimewa. Demikian juga beliau pernah bersabda satu kali tentang Abu Bakr as-Siddiq r.a: **"Tinggalkanlah kepadaku sahaja perkara sahabatku itu."***

(Pentafsiran ayat-ayat 11 - 15)

Kemudian diiringi pula dengan ayat-ayat penjelasan yang lain yang memberangsangkan hati manusia supaya beriman dan berkorban:

مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ
وَلَهُۥٓ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾
يَوْمَ تَرَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن
تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾
يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ
فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ
فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾
يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ
وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ
وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾
فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ
مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ ۖ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

"Siapakah yang sanggup memberi pinjaman kepada Allah dengan pinjaman yang baik (ikhlas), maka Allah akan menggandakan balasan untuknya. Dan dia akan memperolehi pahala yang amat banyak(11). Pada hari (Qiamat) engkau (Muhammad) akan melihat orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan, (berseri-seri) cahaya mereka memancar di hadapan dan di kanan mereka. (Diucapkan kepada mereka): Pada hari ini ada berita gembira untuk kamu, iaitu Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai dan kamu akan hidup kekal di dalamnya. Itulah kejayaan yang maha besar(12). Pada hari (Qiamat) nanti engkau akan melihat orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan (yang meraba-raba dalam gelap-gelita) merayu kepada orang-orang yang beriman: Tunggulah kami sebentar supaya kami dapat mengambil sebahagian dari cahaya kamu. Lalu dijawab kepada mereka: Baliklah kamu semula ke belakang (alam dunia) dan carilah cahaya di sana, kemudian dibentangkan di antara mereka (dengan orang-orang Mu'min) satu tembok yang berpintu. Di sebelah dalamnya (sebelah golongan orang-orang Mu'min) disediakan rahmat dan di sebelah luarnya (sebelah golongan

orang-orang Munafiq) yang setentang dengannya disediakan 'azab(13). (Golongan Munafiqin) menyeru mereka (golongan Mu'minin): Bukankah di dunia dulu kami bersama kamu? Jawab golongan Mu'minin: Ya, memang betul, tetapi kamu telah membinasakan diri kamu sendiri, kamu menunggu-nunggu peluang (untuk mencelakakan kami), kamu ragu-ragu, kamu ditipu angan-angan yang kosong sehingga datanglah maut yang ditetapkan Allah dan kamu telah diperdayakan syaitan tentang Allah(14). Oleh itu pada hari ini tidak lagi diterima sebarang bayaran tebusan dari kamu (wahai orang-orang Munafiq) dan tidak pula dari orang-orang yang kafir. Tempat kediaman kamu ialah Neraka. Itulah satu-satunya penaung kamu dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(15)

Itulah satu seruan yang amat memberangsang, menarik dan memikat, di mana Allah merayu kepada para hamba-Nya yang fakir dan miskin:

مَّن ذَا ٱلَّذِى يُقْرِضُ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا

"Siapakah yang sanggup memberi pinjaman kepada Allah dengan pinjaman yang baik (ikhlas)."(11)

Dengan semata-mata memikirkan dirinya seorang Muslim yang fakir dan hina dina memberi pinjaman kepada Allah sudah cukup untuk mendorongnya berkorban dengan sebesar-besar pengorbanan. Manusia biasanya berlumba-lumba hendak memberi pinjaman kepada orang yang kaya dari golongan mereka, sedangkan mereka semuanya miskin kerana bayarannya terjamin, dan mereka juga merasa bangga memberi piniaman kepada orang kaya itu. Oleh itu, bagaimana pula jika dia memberi pinjaman kepada Allah Yang Maha Kaya dan Maha Terpuji.

Allah S.W.T. tidak menyerahkan mereka kepada perasaan ini sahaja, tetapi Dia berjanji akan membalaskan pinjaman yang baik dan semata-mata ikhlas kepada Allah dengan balasan yang berlipat ganda dan pahala yang melimpah-ruah dari-Nya:

فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

"Maka Allah akan menggandakan balasan untuknya. Dan dia akan memperolehi pahala yang amat banyak."(11)

Kemudian Al-Qur'an menayangkan kepada mereka satu pemandangan gemilang, yang menggambarkan pahala yang amat banyak itu. Ia merupakan salah satu dari pemandangan-pemandangan hari Qiamat, di mana dikurniakan pahala itu.

"Pemandangan ini merupakan satu pemandangan yang baru di antara pemandangan-pemandangan yang ditayangkan Al-Qur'an. Ia termasuk di dalam pemandangan-pemandangan yang dihidupkan dengan dialog-dialog setelah dilukiskan gambarannya yang hidup itu dengan lukisan yang amat menarik. Kita yang sedang membaca Al-Qur'an di sa'at ini benar-benar nampak pemandangan yang menarik itu. Kita melihat angkatan orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan, kita melihat di hadapan dan di kanan mereka pancaran cahaya yang terang berseri-seri, itulah cahaya yang terpancar dari mereka dan menerangi di hadapan mereka. Tubuh-tubuh manusia ini telah memancarkan cahaya yang berseri-seri, yang dapat dilihat terang benderang di hadapan dan di kanan mereka. Itulah nur yang dengannya Allah keluarkan mereka dari kegelapan kesesatan. Itulah nur yang memancarkan di dalam roh-roh mereka hingga mengatasi tabi'at ketanahan mereka, atau mungkin itulah nur yang darinya Allah ciptakan alam ini dan segala isi dan penghuninya. Hakikat nur ini telah menjelma[2] pada angkatan orang-orang Mu'min yang telah merealisasikannya di dalam diri mereka.

"Kemudian kita mendengar kata-kata aluan penghormatan dan penyampaian berita gembira yang diucapkan kepada para Mu'minin dan para Mu'minat:

بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ

فِيهَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

"Pada hari ini ada berita gembira untuk kamu iaitu Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai dan kamu akan hidup kekal di dalamnya. Itulah kejayaan yang maha besar."(12)

"Tetapi pemandangan itu tidak tamat setakat ini sahaja, malah di sana terdapat golongan orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan sedang berada dalam kebingungan, hina dan terbiar. Mereka bergantung pada baju orang-orang Mu'min:

يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ

"Pada hari (Qiamat) nanti engkau akan melihat orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan (yang meraba-raba dalam gelap-gelita) merayu kepada orang-orang yang beriman: Tunggulah kami sebentar supaya kami dapat mengambil sebahagian dari cahaya kamu."(13)

Nur Orang-orang Mu'min Pada Hari Qiamat

"Di mana sahaja menghalanya mata para Mu'minin dan para Mu'minat di sana terpancar cahaya lembut yang berseri-seri, tetapi masakan orang-orang Munafiq itu boleh mendapatkan cahaya itu, sedangkan seluruh hidup mereka di dunia berada di dalam kegelitaan. Tiba-tiba satu suara berkata kepada mereka:

ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا

"Baliklah kamu semula ke belakang (alam dunia) dan carilah cahaya di sana."(13)

"Itulah suara yang menghina dan mengingatkan mereka terhadap kelakuan-kelakuan mereka di dunia iaitu kelakuan talam dua muka dan menyembunyikan

---

[2] *Yang dipercayai sekarang ini ialah bahan kejadian alam ialah cahaya yang terdiri dari atom-atom. Dan hakikat atom itu tidak lain ialah pancaran radiasinya. Mungkin teori ini merupakan teori yang paling hampir dengan hakikat yang betul kerana ia sejalan dengan Al-Qur'an.*

diri dalam gelap. Maksudnya, pulanglah kembali ke alam dunia, di mana kamu mengerjakan segala amalan kamu. Pulanglah ke dunia, kerana cahaya itu pastilah dicari di sana, iaitu dicari dari amalan-amalan di dunia, justeru itu pulanglah kembali ke dunia, kerana hari ini bukannya hari untuk mencari cahaya.

"Kemudian dengan segera golongan orang-orang Mu'min itu dipisahkan dari golongan orang-orang Munafiq. Inilah hari pemisahan di antara mereka, sedangkan di dunia dahulu mereka bercampur dengan orang-orang Mu'min:

فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾

"Kemudian dibentangkan di antara mereka (dengan orang-orang Mu'min) satu tembok yang berpintu. Di sebelah dalamnya (di sebelah golongan orang-orang Mu'min) disediakan rahmat dan di sebelah luarnya (sebelah golongan orang-orang Munafiq) yang setentang dengannya disediakan 'azab."(13)

Tembok itu nampaknya sebuah tembok yang menyekat pandangan sahaja, tetapi tidak menyekat perjalanan suara. Kini orang-orang Munafiq itu merayu kepada orang-orang Mu'min:

أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ

"Bukankah di dunia dahulu kami bersama kamu?"(14)

"Maksudnya, mengapa hari ini kami terpisah dari kamu? Tidakkah di dunia dahulu kami hidup setanahair bersama kamu? Dan bukankah di sini juga kami dibangkitkan bersama-sama kamu di bumi yang sama? Jawab orang-orang Mu'min:

بَلَىٰ

"Ya, itu memang betul"(14)

Yakni dahulu keadaan ini memang betul begitu:

وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ

"Tetapi kamu telah membinasakan diri kamu sendiri"(14)

iaitu kamu telah menyeleweng diri kamu dari jalan hidayat, dan:

وَتَرَبَّصْتُمْ

"Kamu menunggu-nunggu peluang, (untuk mencelakakan kami)"(14)

kerana itu kamu tidak mempunyai keazaman dan tidak membuat pilihan yang tegas, dan:

وَٱرْتَبْتُمْ

"Ragu-ragu"(14)

yakni kamu tidak mempunyai keyakinan yang dapat membentuk keazaman kamu yang akhir, dan:

وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ

"Kamu ditipu angan-angan yang kosong"(14)

iaitu angan-angan yang karut bahawa kamu akan selamat dan mendapat keuntungan dari sikap kamu yang terumbang-ambing dan memegang tongkat dari dua hujungnya (sikap talam dua muka - Penterjemah.):

حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ

"Sehingga datanglah maut yang ditetapkan Allah."(14)

Dan dengan kedatangan maut itu segala-galanya berakhir, dan:

وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾

"Kamu telah diperdayakan syaitan tentang Allah."(14)

Yakni syaitanlah yang menjadikan kamu tamak dan dilamun angan-angan yang kosong.

"Kemudian orang-orang Mu'min turut memberi peringatan dan penjelasan seolah-olah mereka menjadi pengadil yang mengadili mereka:

فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

"Oleh itu, pada hari ini tidak lagi diterima sebarang bayaran tebusan dari kamu (wahai orang-orang Munafiq) dan tidak pula dari orang-orang yang kafir. Tempat kediaman kamu ialah Neraka. Itulah satu-satunya penaung kamu dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(15)

Atau mungkin juga perkataan ini dari perkataan malaikat tertinggi atau dari firman Allah Yang Maha Mulia.

Apabila kita melihat dari sudut keseimbangan yang seni dalam tayangan pemandangan, kita dapati bahawa pemilihan pemandangan nur di tempat ini mempunyai hikmat yang istimewa kerana yang dibicarakan di sini ialah golongan orang-orang Munafiq lelaki dan perempuan. Sifat mereka menyembunyikan apa yang ada di dalam hati mereka dan berpura-pura menunjukkan sikap yang berlainan dari sikap yang tersembunyi di dalam hati mereka. Mereka hidup di dalam gelap dengan bermuka dua, membuat pakatan jahat dan menjadi batu api, sedangkan sifat nur mendedahkan sesuatu yang tersembunyi dan terlindung. Oleh sebab pemandangan nur itu merupakan tayangan pemandangan orang-orang Mu'min yang berseri-seri yang berlainan dari pemandangan orang-orang Munafiq yang gelap-gelita, maka memang amat wajar pemandangan itu memancarkan nur yang gemilang menyinari seluruh pemandangan itu dan menerangi sudut hadapan dan kanan golongan orang-orang Mu'min lelaki dan perempuan, sedangkan golongan

orang-orang Munafiq diselubungi gelap gelita yang sesuai dengan kegelapan hati dan sikap mereka yang tersembunyi."[3]

Kemudian manakah hati yang tidak tertarik kepada pemandangan nur di hati Qiamat itu? Manakah hati yang tidak sanggup menyambut seruan Allah kepada berkorban dalam nada pengumuman ayat-ayat yang amat menarik dan mendalam kesannya itu?

Inilah cara Al-Qur'an merawati hati manusia dengan pandangan yang kukuh dan teratur. Ia menyeru hati mereka dengan seruan Allah yang mengetahui segala tabi'atnya, segala liku-likunya dan segala rahsia-rahsianya di samping mengetahui segala sesuatu yang dapat menarik dan mempengaruhinya.

Pusingan yang kedua surah ini juga merupakan lanjutan dari seruan itu dan merupakan tambahan dari ayat-ayat yang menggalakkan mereka menyambut dan menerima seruan Allah mengikut methodologi dan jalan yang sama.

(Kumpulan ayat-ayat 16 - 29)

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ
لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ
أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿١٦﴾
ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾
إِنَّ ٱلْمُصَّدِّقِينَ وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقْرَضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا يُضَٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَ ۖ
وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلْجَحِيمِ ﴿١٩﴾
ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ
بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ
ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ
حُطَٰمًا ۖ وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ
وَرِضْوَٰنٌ ۚ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

"Belumkah sampai masanya bagi orang-orang yang beriman agar hati mereka tunduk kepada peringatan Allah dan kebenaran yang turun kepada mereka? Dan janganlah pula mereka jadi seperti orang-orang yang telah diturunkan kitab suci sebelum ini kemudian setelah mereka dilalui masa yang panjang, maka hati mereka menjadi keras dan kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang fasiq(16). Ketahuilah bahawa Allah itulah yang berkuasa menghidupkan bumi selepas ia mati. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan kepada kamu berbagai-bagai ayat supaya kamu memikirkannya(17). Sesungguhnya orang-orang yang bersedekah lelaki dan perempuan dan memberi pinjaman yang baik (ikhlas) kepada Allah akan digandakan balasan kepada mereka dan mereka akan mendapat pahala yang amat banyak(18). Dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya merekalah para Siddiqin, dan para Syuhada' adalah berada di sisi Tuhan mereka. Mereka akan mendapat pahala dan cahaya mereka. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, maka merekalah penghuni-penghuni Neraka(19). Ketahuilah bahawa sesungguhnya kehidupan dunia ini hanyalah permainan dan hiburan, perhiasan, bermegah-megah di antara kamu dan perlumbaan membanyakkan harta dan anak-anak. Ia adalah laksana air hujan yang menghidupkan tumbuh-tumbuhan yang mengkagumkan para penanam, kemudian tumbuh-tumbuhan itu menjadi kering dan engkau lihat warnanya kuning, kemudian ia menjadi reput. Dan di Akhirat kelak disediakan 'azab yang dahsyat dan keampunan dari Allah dan keredhaan-Nya. Dan kehidupan dunia itu tidak lain melainkan hanya suatu keni'matan yang memperdayakan"(20).

سَابِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ
ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ۚ
ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ
ٱلْعَظِيمِ ﴿٢١﴾
مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ
إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ
يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾
لِّكَيْلَا تَأْسَوْا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا۟
بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾
ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ ۗ وَمَن

[3] *Dipetik dari kitab* مشاهد القيامة في القرآن

يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٢٤
لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلۡنَا مَعَهُمُ
ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلۡقِسۡطِۖ
وَأَنزَلۡنَا ٱلۡحَدِيدَ فِيهِ بَأۡسٞ شَدِيدٞ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ
وَلِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ
عَزِيزٞ ٢٥

"Berlumba-lumbalah kamu mendapatkan keampunan dari Tuhan kamu dan mendapatkan Syurga yang luasnya ialah seluas langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya. Itulah limpah kurnia Allah yang diberikan kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya dan Allah memiliki limpah kurnia yang amat besar(21). Tiada suatu yang menimpa bumi dan tiada suatu yang menimpa diri kamu melainkan semuanya telah tersurat di dalam kitab Lauh Mahfuz sebelum Kami ciptakannya. Sesungguhnya urusan yang sedemikian amat mudah kepada Allah(22). (Hakikat ini dijelaskan) supaya kamu tidak berdukacita terhadap ni'mat-ni'mat yang terluput dari kamu dan supaya kamu tidak terlalu gembira dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepada kamu. Dan Allah tidak sukakan setiap orang yang angkuh dan membanggakan dirinya(23). Iaitu orang-orang yang kikir dan menyuruh orang lain supaya bersifat kikir. Dan barang siapa yang berpaling, maka Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji(24). Sesungguh-nya Kami telah utuskan rasul-rasul Kami dengan bukti-bukti yang jelas dan Kami turunkan bersama mereka kitab-kitab suci dan neraca keadilan supaya manusia dapat menegakkan keadilan. Dan Kami telah menurunkan besi yang mengandungi kekuatan yang amat kuat dan berbagai-bagai kegunaan kepada manusia, juga supaya Allah mengetahui siapakah yang menolong agama Allah dan Rasul-Nya tanpa melihat-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Kuat dan Maha Perkasa(25).

وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحٗا وَإِبۡرَٰهِيمَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا
ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَۖ فَمِنۡهُم مُّهۡتَدٖۖ وَكَثِيرٞ
مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٢٦
ثُمَّ قَفَّيۡنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيۡنَا بِعِيسَى
ٱبۡنِ مَرۡيَمَ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَۖ وَجَعَلۡنَا فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ
ٱتَّبَعُوهُ رَأۡفَةٗ وَرَحۡمَةٗۚ وَرَهۡبَانِيَّةً ٱبۡتَدَعُوهَا
مَا كَتَبۡنَٰهَا عَلَيۡهِمۡ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ رِضۡوَٰنِ ٱللَّهِ
فَمَا رَعَوۡهَا حَقَّ رِعَايَتِهَاۖ فَـَٔاتَيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۡهُمۡ
أَجۡرَهُمۡۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ٢٧
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَءَامِنُواْ بِرَسُولِهِۦ
يُؤۡتِكُمۡ كِفۡلَيۡنِ مِن رَّحۡمَتِهِۦ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ نُورٗا تَمۡشُونَ
بِهِۦ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٢٨
لِّئَلَّا يَعۡلَمَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ أَلَّا يَقۡدِرُونَ عَلَىٰ شَيۡءٖ
مِّن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡفَضۡلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ
وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ٢٩

"Dan sesungguhnya Kami telah mengutuskan Nuh dan Ibrahim dan Kami jadikan dalam zuriat keduanya ni'mat kenabian dan kitab suci, sebahagian dari mereka mendapat hidayat, dan kebanyakan dari mereka adalah fasiq(26). Kemudian Kami iringi di belakang mereka dengan rasul-rasul Kami dan Kami iringi pula dengan 'Isa putera Maryam dan Kami kurniakan Injil kepadanya, dan Kami jadikan di dalam hati orang-orang yang mengikutinya perasaan kasihan belas. Dan cara hidup Rahbaniyah yang diada-adakan mereka. Kami tidak mewajibkannya ke atas mereka, mereka tidak berbuat demikian melainkan kerana mencari keredhaan Allah, tetapi mereka tidak memelihara cara hidup itu dengan sebaik-baik pemeliharaan. Oleh itu, Kami kurniakan kepada orang-orang yang beriman dari golongan mereka pahala mereka dan sebilangan ramai dari mereka adalah orang-orang yang fasiq(27). Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kepada Allah dan berimanlah kepada Rasul-Nya nescaya Allah kurniakan kamu dua bahagian rahmat-Nya dan menjadikan untuk kamu nur agar kamu dapat berjalan dengannya, serta memberi keampunan kepada kamu. Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(28). (Hakikat ini dijelaskan) agar Ahlil-Kitab mengetahui bahawa mereka tidak mempunyai kuasa untuk mendapatkan sesuatu dari limpah kurnia Allah, dan bahawa segala limpah kurnia itu adalah di tangan Allah dan Dia kurniakannya kepada sesiapa sahaja yang Dia kehendaki, dan Allah itulah yang memiliki limpah kurnia yang amat besar itu"(29).

Pusingan ini merupakan lanjutan dari maudhu' surah yang pokok iaitu maudhu' merealisasikan hakikat keimanan pada diri sendiri sehingga melahirkan semangat berkorban yang ikhlas untuk kepentingan perjuangan Sabilullah. Dalam pusingan ini terdapat ayat-ayat yang memberangsang kepada keimanan dan ayat-ayat yang amat menarik dan berkesan yang hampir sama dengan ayat-ayat yang terkandung dalam pusingan pertama selepas ayat pembukaan yang amat mendalam dan berkesan itu.

Pusingan ini dimulai dengan satu teguran Allah S.W.T. terhadap orang-orang Mu'min yang belum lagi sampai ke martabat yang dikehendaki Allah, juga dengan satu penerangan sepintas lalu mengenai keadaan Ahlil-Kitab yang keras hati dan fasiq yang hidup sebelum mereka untuk mengingatkan mereka

supaya jangan jadi seperti keadaan Ahlil-Kitab itu setelah dilalui masa yang panjang. Di samping itu ia menggalakkan mereka supaya mendapatkan pertolongan Allah yang berkuasa menghidupkan hati sebagaimana Ia menghidupkan bumi yang kering dan tandus.

Apabila singgungan ini berakhir, ia iringi pula dengan satu singgungan yang lain yang ada hubungan dengan alam Akhirat, kemudian diulangi seruan supaya memberi pinjaman yang ikhlas kepada Allah serta menyatakan kesediaan Allah untuk memberi balasan yang berganda-ganda dan pahala yang amat besar kepada mereka yang memberi pinjaman kepada-Nya di dunia ini sebagaimana telah dinyatakan dalam pusingan yang pertama.

Singgungan yang ketiga meletakkan seluruh nilai-nilai dunia dalam neraca pertimbangan Allah di samping nilai-nilai Akhirat. Di sana nilai-nilai dunia kelihatan seperti mainan-mainan yang ringan, dan neraca nilai-nilai Akhirat kelihatan berat dan begitu wajar diberi perhatian kepadanya.

Kerana itu Al-Qur'an menyeru mereka supaya berlumba-lumba mendapatkan nilai-nilai Akhirat, di dalam Syurga yang seluas langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya.

Singgungan yang keempat membawa mereka pulang kembali dari alam Akhirat ke alam hidup mereka di dunia yang penuh dengan peristiwa-peristiwa serta mengikatkan hati mereka dengan taqdir-taqdir Allah yang telah ditetapkan dalam kehidupan itu, sama ada dalam keadaan hidup yang senang atau dalam keadaan hidup yang susah, kerana itu Al-Qur'an memberangsangkan mereka supaya berkorban dengan perasaan yang senang dan tidak terpesona dengan harta benda kesenangan hidup dan supaya seluruh perasaan hati mereka mempunyai pertalian dengan Allah.

Setelah itu Al-Qur'an mengemukakan kepada mereka sebahagian dari sejarah da'wah Allah di bumi ini. Di sana jelas kelihatan wujudnya persamaan sistem da'wah dan kelurusan jalan da'wah itu, di samping jelasnya kedudukan bahawa orang-orang yang menyeleweng dari sistem da'wah ini dalam mana-mana zaman sekalipun ialah orang-orang yang fasiq. Selain dari itu ia menerangkan sepintas lalu keadaan setengah-setengah Ahlil-Kitab sebagaimana pernah diterangkan kepada mereka di awal pusingan ini dan diakhiri dengan seruan supaya mereka bertaqwa kepada Allah dan beriman kepada Rasul-Nya agar Allah kurniakan kepada mereka dua bahagian rahmat-Nya dan mengurniakan nur supaya mereka dapat berjalan dengannya pada hari Qiamat serta memberi keampunan kepada mereka. Limpah kurnia Allah itu tidak hanya terbatas kepada Ahlil-Kitab sahaja sebagaimana yang disangkakan mereka, malah seluruh limpah kurnia berada dalam kuasa Allah dan Dialah yang mengurniakan kepada siapa sahaja yang dikehendaki-Nya:

وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿٢١﴾

"Dan Allah memiliki limpah kurnia yang amat besar."(21)

Demikianlah ayat-ayat surah ini dari awal hingga akhir mempunyai pertalian yang rapat dan mengikut satu garisan yang tetap. Nada ayat-ayat ini bertalu-talu memukul hati dengan gaya dan cara yang serupa, dan dengan ulangan-ulangan yang wajar untuk memperdalamkan kesan ayat-ayat itu dalam hati dan untuk mengetukkannya semasa ia sedang panas dengan ketukan demi ketukan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 16 - 17)

أَلَمۡ يَأۡنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن تَخۡشَعَ قُلُوبُهُمۡ
لِذِكۡرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلۡحَقِّ وَلَا يَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ
أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلُ فَطَالَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَمَدُ فَقَسَتۡ قُلُوبُهُمۡۖ
وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ ﴿١٦﴾
ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ
لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ﴿١٧﴾

"Belumkah sampai masanya bagi orang-orang yang beriman agar hati mereka tunduk kepada peringatan Allah dan kebenaran yang turun kepada mereka? Dan janganlah pula mereka jadi seperti orang-orang yang telah diturunkan kitab suci sebelum ini kemudian setelah mereka dilalui masa yang panjang, maka hati mereka menjadi keras dan kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang fasiq(16). Ketahuilah bahawa Allah itulah yang berkuasa menghidupkan bumi selepas ia mati. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan kepada kamu berbagai-bagai ayat supaya kamu memikirkannya."(17)

Ini adalah satu teguran yang mencubit hati dari Allah Yang Maha Mulia dan Maha Pengasih. Ia juga merupakan sungutan terhadap lewatnya sambutan yang sempurna dari orang-orang yang telah sekian banyak dikurniakan rahmat Allah dan ni'mat-Nya, iaitu Allah telah mengutuskan Rasul di kalangan mereka untuk menyeru mereka supaya beriman kepada-Nya, dan menurunkan ayat-ayat-Nya yang jelas kepada Rasul-Nya untuk mengeluarkan mereka dari kegelapan-kegelapan kepada nur, serta memperlihatkan kepada mereka berbagai-bagai tanda kekuasaan-Nya di alam buana atau alam makhluk-Nya yang cukup untuk menyedar dan mengingatkan mereka.

Ia merupakan teguran bercampur kemesraan dan pemberangsangan supaya menyedari kebesaran Allah dan tunduk kepada peringatan-Nya dan menerima kebenaran yang diturunkan Allah dengan penerimaan yang layak dengan Allah yang benar, iaitu menerima

dengan takut, ta'at dan tunduk kepadanya. Teguran itu berbau kecaman dan sungutan kerana lambat dan lewat dalam bentuk pertanyaan:

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ

"Belumkah sampai masanya bagi orang-orang yang beriman agar hati mereka tunduk kepada peringatan Allah dan kebenaran yang turun kepada mereka?"(16)

Teguran Terhadap Sikap Lengah Para Mu'minin

Di samping pemberangsangan dan sungutan terhadap kelewatan menerima, ia juga memberi peringatan terhadap akibat dari sikap berlengah-lengah dan berlambat-lambat menyambut seruan Allah itu dengan sepenuhnya dan menerangkan kemungkinan akibat bahawa hati mereka akan diselimuti karat-karat apabila masa berlanjutan tanpa digilap, juga menerangkan kemungkinan hati yang lembut itu akan berakhir menjadi keras apabila ia tidak mempedulikan peringatan dari Allah dan tidak tunduk kepada kebenaran.

وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿١٦﴾

"Dan janganlah pula mereka jadi seperti orang-orang yang telah diturunkan kitab suci sebelum ini kemudian setelah mereka dilalui masa yang panjang, maka hati mereka menjadi keras dan kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang fasiq."(16)

Tidak, ada lagi di sebalik kekerasan hati itu melainkan hanya kefasiqan dan penderhakaan terhadap Allah.

Hati manusia cepat berubah dan lupa. Ia berada dalam keadaan yang tipis membayang dan memancar, berseri-seri melimpahkan cahaya, tetapi apabila ia dilalui masa yang lama tanpa diberi peringatan dan tanpa mengingati Allah ia akan menjadi tebal, kasar, hilang serinya, gelap dan malap cahayanya. Oleh itu, hati ini perlu diberi peringatan agar sentiasa mengingati Allah dan khusyu' kepada-Nya. Ia perlu diketuk agar ia tetap tipis membayang dan halus dan perlu disedarkan selalu agar tidak menjadi tebal dan kasar.

Tetapi jangan berputus asa terhadap hati yang telah padam cahayanya, terhadap hati yang telah menjadi beku, kasar dan tebal, kerana hati itu dapat hidup kembali, dapat berkilat dan bersinar kembali dan dapat tunduk kembali kepada peringatan Allah, kerana Allah berkuasa menghidupkan bumi yang kering dan tandus hingga menjadi subur kembali mengeluarkan tumbuh-tumbuhan dan pokok-pokok bunga dan tanaman-tanaman yang produktif yang membekalkan makanan dan buah-buahan, demikian juga hati ia boleh subur kembali apabila dikehendaki Allah.

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ

"Ketahuilah bahawa Allah itulah yang berkuasa menghidupkan bumi selepas ia mati."(17)

Di dalam Al-Qur'an terdapat pengajaran-pengajaran yang menghidupkan hati sebagaimana bumi yang tandus dihidupkan dengan baja, air dan cahaya matahari:

قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

"Sesungguhnya Kami telah menjelaskan kepada kamu berbagai-bagai ayat agar kamu memikirkannya."(17)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 18 - 19)

Selepas singgungan yang menghidupkan hati yang mati ini dan selepas teguran yang memalukan itu dan selepas peringatan dan amaran itu diiringi pula dengan ayat baru yang menggalakkan manusia supaya berkorban harta dan nyawa:

إِنَّ ٱلْمُصَّدِّقِينَ وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقْرَضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَ ۖ وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang bersedekah lelaki dan perempuan dan memberi pinjaman yang baik (ikhlas) kepada Allah akan digandakan balasan kepada mereka dan mereka akan mendapat pahala yang amat banyak(18). Dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya merekalah para Siddiqin, dan para Syuhada' adalah berada di sisi Tuhan mereka. Mereka akan mendapat pahala dan cahaya mereka. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, maka merekalah penghuni-penghuni Neraka."(19)

Kelebihan Para Penderma

Orang-orang yang bersedekah dari lelaki dan perempuan itu bukanlah bererti menunjukkan budi baik mereka kepada penerima sedekah itu, dan bukanlah pula bererti berurusan dengan manusia, malah sebenarnya mereka memberi pinjaman kepada Allah dan berurusan secara langsung dengan Allah. Manakah satu pendorong bersedekah yang lebih kuat dan lebih mendalam dari perasaan pemberi sedekah yang beranggapan bahawa dia memberi pinjaman kepada Allah Yang Maha Kaya dan Maha Terpuji dan bahawa dia sedang berurusan dengan Allah yang

memiliki seluruh alam ini? Dan bahawa apa yang dibelanjakannya itu akan dibalas berganda-ganda dan selepas itu ia akan memperolehi pahala yang amat besar?

Maqam golongan para Siddiqin adalah satu maqam yang amat tinggi sebagaimana digambarkan oleh hadith-hadith Nabi yang mulia, tetapi walaupun maqam itu amat tinggi, namun ia dapat dicapai dengan mudah dengan limpah kurnia Allah kepada siapa yang dikehendaki-Nya. Maqam itu tidak terbatas kepada individu-individu atau golongan-golongan tertentu sahaja, bahkan setiap orang yang menunjukkan keimanan-nya yang sebenar kepada Allah dan Rasul-Nya bercita-cita mencapai maqam yang tinggi ini, kerana di sana tiada sebarang sekatan dan halangan terhadap limpah kurnia Allah itu:

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَ ۖ وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمْ

"Dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya merekalah para Siddiqin, dan para Syuhada' adalah berada di sisi Tuhan mereka."(19)

Maqam As-Saddiqin Dan As-Syuhada'

Itulah ciri dan keistimewaan agama ini. Ia merupakan jalan yang terbuka kepada seluruh manusia dan merupakan kemuncak yang boleh dicita-cita dan ditujukan semua orang. Di dalam Islam tidak ada monopoli maqam-maqam, tidak ada hak-hak istimewa yang disediakan untuk orang-orang yang tertentu. Tiada yang lain dalam Islam kecuali amalan sahaja yang dapat menaikkan seseorang ke darjat yang setinggi-tingginya. Islam adalah satu agama yang tidak mempunyai ruang untuk kelas-kelas yang terpelihara kedudukan dan maqamnya.

Al-Imam Malik telah meriwayatkan dalam kitabnya "الموطأ" dari Safuan ibn Sulaym dari 'Atta' ibn Yasar dari Abu Sa'id al-Khudri bahawa Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

((إن أهل الجنة ليتراءون أهل الغرف من فوقهم كما تتراءون الكوكب الدري الغابر في الأفق من المشرق أو المغرب ، لتفاضل ما بينهم))... قالوا : يا رسول الله تلك منازل الأنبيا لا يبلغها غيرهم . قال:((بلى والذي نفسي بيده رجال آمنوا با لله وصدقوا المرسلين))

"Sesungguhnya penghuni-penghuni syurga melihat penghuni-penghuni bilik-bilik Syurga yang tinggi di atas mereka sama seperti kamu melihat bintang yang amat cerah yang kelihatan di kaki langit dari arah Timur atau arah Barat kerana perbezaan darjat di antara mereka, lalu mereka (sahabat-sahabat) berkata: Ya Rasulullah, itulah darjat para Anbia' yang tidak dapat dicapai oleh orang-orang yang lain dari mereka? Jawab beliau: Bahkan demi nyawaku dalam kekuasaan Allah - itulah darjat orang-orang yang beriman kepada Allah dan membenarkan para rasul."

(Hadith ini telah dikeluarkan oleh al-Bukhari dan Muslim dari Hadith Malik)

Ini ialah singgungan mengenai kelebihan iman. Ada pun singgungan mengenai kelebihan pengorbanan dengan nyawa adalah dijelaskan dalam firman-Nya selepas itu:

وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ

"Dan para Syuhada' adalah berada di sisi Tuhan mereka. Mereka akan mendapat pahala dan cahaya mereka."(19)

Penjelasan mengenai maqam Syuhada' telah disebut berkali-kali di dalam Al-Qur'an dan di dalam hadith-hadith yang mutawatir. Agama Islam tidak dapat berdiri teguh tanpa dijaga dan dikawal, ia tidak dapat ditegakkan di bumi tanpa jihad iaitu jihad untuk melindungi keselamatan 'aqidah, keselamatan da'wah dan keselamatan penganut-penganutnya dari fitnah dan keselamatan syari'atnya dari kemusnahan. Kerana itu para Syuhada' yang gugur dalam perjuangan Sabilullah sahajalah yang dikurniakan maqam Syuhada', iaitu maqam yang hampir dengan Allah, iaitu maqam yang dekat yang diungkapkan dengan kata-kata **"di sisi Tuhan mereka."**

Tersebut di dalam Sahih A-Bukhari dan Sahih Muslim:

أن أرواح الشهداء في حواصل طير خضر تسرح في الجنة حيث شاءت ، ثم تأوي إلى تلك القناديل . فاطلع عليهم ربهم اطلاعة ، فقال : ماذا تريدون ! فقالوا : نحب أن تردنا إلى الدار الدنيا فنقاتل فيك فنقتل كما قتلنا أول مرة . فقال : إني قد قضيت أنهم إليها لا يرجعون

"Sesungguhnya roh-roh para Syuhada' itu berada di dalam biang burung-burung hijau yang terbang sesuka hatinya di dalam Syurga, kemudian ia menuju kepada pelita-pelita kendil di sana. Lalu Allah memandang mereka (roh-roh para Syuhada' itu) dengan sekilas pandangan dan bertanya: Apa kamu mahu? Jawab mereka: Kami suka engkau kembalikan kami ke dunia supaya dapat kami berperang lagi untuk agama-Mu dan mati dibunuh sebagaimana kami mati dibunuh kali yang pertama. Jawab Allah: Sesungguhnya Aku telah pun memutuskan bahawa mereka tidak akan kembali ke dunia lagi."

Al-Bukhari, Muslim dan lainnya telah mengeluarkan sebuah hadith dari (Anas r.a.) katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.:

ما أحد يدخل الجنة يحب أن يرجع إلى الدنيا وله ما على الأرض من شيء – إلا الشهيد – يتمنى أن يرجع إلى الدنيا فيقتل عشر مرات ، لما يرى من الكرامة

"Tiada seorang pun yang masuk Syurga yang suka pulang semula ke dunia kerana terkenangkan sesuatu di atas bumi itu melainkan orang yang mati syahid. Ia bercita-cita untuk kembali semula ke dunia supaya ia mati dibunuh dalam perjuangan berpuluh-puluh kali lagi, kerana ia melihat betapa mulianya mati syahid itu."

Demikianlah hidup ini kelihatan kecil kepada orang-orarg yang mendengar ayat-ayat dan hadith-hadith

yang amat memberangsangkan ini dan menyedari betapa tingginya maqam mati syahid di sisi Allah.

Al-Imam Malik telah meriwayatkan sebuah hadith... dari Yahya ibn Sa'id bahawa Rasulullah s.a.w. telah memberangsangkan (para sahabatnya) supaya berjihad dan beliau menyebut balasan Syurga. Ketika itu ada seorang Ansar sedang makan buah tamar di dalam tangannya, lalu ia pun berkata: "Sesungguhnya aku ini adalah seorang yang amat tamakkan dunia jika aku terus duduk menghabiskan buah-buah tamar ini." Lalu ia pun mencampakkan buah-buah tamar yang ada di dalam tangannya dan terus menghunuskan pedangnya sehingga ia mati terbunuh. Menurut riwayat, orang ini ialah 'Ubayr ibn al-Hamam r.a.

Setelah menempatkan para Siddiqin dan para Syuhada' di tempat masing-masing, maka Al-Qur'an menjelaskan tempat orang-orang kafir yang pendusta:

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ
ٱلۡجَحِيمِ ١٩

"Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, maka merekalah penghuni-penghuni Neraka."(19)

******

(Pentafsiran ayat 20)

Singgungan yang ketiga dalam pusingan ini ialah mengemukakan satu kesimpulan terhadap seruan kepada beriman dan berkorban dengan jiwaraga, dan satu kesimpulan yang menggambarkan seluruh kehidupan dunia ini dengan satu gambaran kehidupan yang amat kecil, kerdil dan terlalu sedikit, iaitu satu gambaran memperkecil-kecilkan nilai kehidupan dunia dan membebaskan manusia dari kongkongannya serta mengikatkan hati mereka dengan Akhirat dan nilai-nilainya:

ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞ وَزِينَةٞ وَتَفَاخُرُۢ
بَيۡنَكُمۡ وَتَكَاثُرٞ فِي ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَوۡلَٰدِۖ كَمَثَلِ غَيۡثٍ أَعۡجَبَ
ٱلۡكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصۡفَرّٗا ثُمَّ يَكُونُ
حُطَٰمٗاۖ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٞ شَدِيدٞ وَمَغۡفِرَةٞ مِّنَ ٱللَّهِ
وَرِضۡوَٰنٞۚ وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلۡغُرُورِ ٢٠

"Ketahuilah bahawa sesungguhnya kehidupan dunia ini hanyalah permainan dan hiburan, perhiasan, bermegah-megah di antara kamu dan perlumbaan membanyakkan harta dan anak-anak. Ia adalah laksana air hujan yang menghidupkan tumbuh-tumbuhan yang mengkagumkan para penanam, kemudian tumbuh-tumbuhan itu menjadi kering dan engkau lihat warnanya kuning, kemudian ia menjadi reput. Dan di Akhirat kelak disediakan 'azab yang dahsyat dan keampunan dari Allah dan keredhaan-Nya. Dan kehidupan dunia itu tidak lain melainkan hanya suatu keni'matan yang memperdayakan."(20)

Kehidupan Dunia Laksana Mainan Kanak-kanak Yang Kecil

Kehidupan dunia apabila diukurkan dengan ukuran dunia dan ditimbangkan dengan neraca dunia, maka ia akan dilihat dan dirasakan sebagai satu kehidupan yang amat agung dan besar, tetapi apabila diukur dengan ukuran alam buana dan ditimbangkan dengan neraca Akhirat, maka ia akan kelihatan sangat kecil dan kerdil. Gambaran kehidupan dunia di sini kelihatan seperti mainan-mainan kanak-kanak yang kecil sahaja jika dibandingkan dengan kebesaran dan kesungguhan kehidupan Akhirat, di mana berakhirnya kesudahan untung nasib manusia setelah selesainya permainan hidup di dunia.

Permainan, hiburan, berbangga-bangga, berlumba-lumba membanyakkan harta dan anak merupakan hakikat kehidupan dunia walaupun pada lahirnya kelihatan merupakan satu kehidupan yang penuh dengan kesungguhan dan kesibukan. Kemudian Al-Qur'an terus membandingkan kehidupan dunia dengan satu perbandingan yang menarik mengikut cara Al-Qur'an yang amat seni, iaitu kehidupan dunia ini adalah:

كَمَثَلِ غَيۡثٍ أَعۡجَبَ ٱلۡكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ

"Laksana air hujan yang menghidupkan tumbuh-tumbuhan yang mengkagumkan para penanam."(20)

Kata-kata "الكفار" bererti penanam-penanam yang melindungkan biji-bijian dan menutupnya dengan timbusan tanah, tetapi pemilihan kata-kata ini di sini mengandungi maksud sindiran untuk menunjukkan bahawa orang-orang yang kafir itu amat tertarik dengan kehidupan dunia.

ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصۡفَرّٗا

"Kemudian tumbuh-tumbuhan itu menjadi kering dan engkau lihat warnanya kuning"(20)

yang sesuai untuk dituai.

Kehidupan dunia telah ditetapkan dengan tempohnya yang tertentu yang akan berakhir atau akan sampai tempohnya dengan segera:

ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمٗاۖ

"Kemudian ia menjadi reput."(20)

Demikianlah berakhirnya filem kehidupan dunia dengan satu penggambaran yang hidup yang diambil dari pemandangan-pemandangan yang biasa dilihat manusia iaitu pemandangan tumbuh-tumbuhan yang kering dan akhirnya menjadi reput dan hancur lebur.

Tetapi keadaan kehidupan Akhirat berlainan dari keadaan kehidupan dunia. Urusan kehidupan Akhirat amat wajar diberi perhatian yang sungguh-sungguh dan disediakan persediaan-persediaan yang wajar untuknya, kerana:

وَفِي ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ

"Dan di akhirat kelak disediakan 'azab yang dahsyat dan keampunan dari Allah dan keredhaan-Nya."(20)

Kehidupan Akhirat tidak berakhir sekelip mata sahaja sebagaimana berakhirnya kehidupan dunia. Ia tidak berakhir seperti daun-daun kering yang reput apabila tumbuh-tumbuhan itu sampai ajalnya, malah kehidupan Akhirat ialah kehidupan Hisab dan balasan dan kehidupan yang kekal yang wajar diberi sepenuh minat dan perhatian.

وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

"Dan Kehidupan dunia itu tidak lain melainkan hanya suatu keni'matan yang memperdayakan."(20)

Keni'matan dunia tidak mempunyai hakikat yang tersendiri. Asas kewujudannya diambil dari sifat kehidupan dunia yang memperdayakan manusia, yang membuat mereka lalai dan lupa daratan dan akhirnya terpesona dan tertipu.

Inilah hakikat keni'matan dunia yang sebenar apabila seseorang itu berfikir secara mendalam untuk mencari hakikat yang sebenar. Tetapi tujuan Al-Qur'an mengemukakan hakikat ini bukanlah untuk menggalakkan manusia supaya memencilkan diri mereka dari kehidupan dunia dan supaya mereka mengabaikan tugas pembangunan dan khilafah memerintah bumi yang telah diserahkan kepada makhluk manusia itu, malah tujuannya ialah untuk membetulkan ukuran perasaan dan penilaian jiwa manusia terhadap kehidupan itu, juga untuk mengingatkan manusia supaya jangan terpesona dengan keni'matan dunia yang penuh dengan tipu daya itu dan jangan terkongkong dengan tarikan yang mengikatkan manusia dengan bumi. Inilah sikap yang perlu diambil oleh orang-orang yang ditujukan surah ini kepada mereka untuk menegakkan keimanan mereka yang sebenar. Inilah sikap yang perlu diambil oleh setiap orang yang beriman kepada 'aqidah untuk menegakkan 'aqidahnya itu walaupun terpaksa mengorbankan seluruh keni'matan hidup dunia.

(Pentafsiran ayat 21)

Gelanggang Perlumbaan Hakiki Bagi Manusia

Kerana itu Al-Qur'an menyeru mereka supaya berlumba-lumba di medan perlumbaan yang hakiki untuk mencapai tujuan yang wajar dengan perlumbaan itu, iaitu tujuan yang menjadi matlamat akhir bagi kesudahan hidup mereka dan tujuan yang akan kekal bersama mereka di alam Akhirat yang abadi:

سَابِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ
ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ
ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ
ٱلْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

"Berlumba-lumbalah kamu mendapatkan keampunan dari Tuhan kamu dan mendapatkan Syurga yang luasnya ialah seluas langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya. Itulah limpah kurnia Allah yang diberikan kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya dan Allah memiliki limpah kurnia yang amat besar."(21)

Perlumbaan merebut keni'matan hiburan, permainan, bermegah-megah dan pertandingan merebut harta kekayaan yang banyak bukanlah suatu perlumbaan yang layak dengan orang-orang dewasa yang telah meninggalkan dunia hiburan dan permainan itu kepada kanak-kanak yang kecil, malah pertandingan yang sebenar ialah pertandingan mencapai matlamat Syurga yang maha luas:

وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ

"Mendapatkan Syurga yang luasnya ialah seluas langit dan bumi."(21)

Barangkali setengah-setengah ulama' di zaman dahulu - iaitu sebelum manusia menemui hakikat-hakikat mengenai keluasan alam buana ini - cenderung mentafsirkan ayat-ayat yang seperti ini dengan pengertian majazi, dan demikianlah juga mereka cenderung mentafsirkan setengah-setengah hadith Nabi dengan pengertian majazi seperti itu, iaitu seperti hadith yang telah lepas yang menceritakan tentang penghuni bilik Syurga yang tinggi yang dilihat oleh penghuni-penghuni Syurga di bawah mereka yang kelihatan seperti mereka melihat bintang yang amat cerah di kaki langit dari arah Timur atau dari arah Barat. Tetapi kini teropong-teropong bintang manusia yang kecil telah pun dapat mengukur kejauhan-kejauhan bintang-bintang alam buana yang amat luas tidak terbatas itu. Oleh itu cerita mengenai keluasan Syurga dan cerita mengenai bilik-bilik Syurga yang kelihatan begitu jauh itu adalah sebenarnya merupakan hakikat-hakikat yang dekat, mudah dan dapat disaksikan. Ia sama sekali tidak perlu ditafsirkan dengan pengertian majazi, kerana jarak jauh di antara bumi dan matahari umpamanya belum lagi merupakan suatu jarak jauh dibandingkan dengan kejauhan bintang-bintang yang wujud di alam buana ini.

Alam Syurga yang luas itu dapat dicapai oleh siapa sahaja yang mahukannya dan siapa sahaja yang ingin berlumba-lumba menuju kepadanya. Bayaran pendahuluannya ialah beriman kepada Allah dan Rasul-Nya.

ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ
ٱلْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

"Itulah limpah kurnia Allah yang diberikan kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya dan Allah memiliki limpah kurnia yang amat besar."(21)

Maksudnya, limpah kurnia Allah itu tidak terhalang dan terlarang. Ia diharus dan terbuka kepada setiap orang yang berminat dan setiap orang yang ingin berlumba-lumba. Inilah medan yang wajar dilumbai setiap mereka yang ingin berlumba, bukannya berlumba-lumba untuk merebut secebis bumi yang terbatas ajalnya dan terbatas kawasannya.

Penganut 'aqidah Islam pastilah mengadakan hubungan dengan alam buana yang luas ini dan jangan hanya membataskan dirinya, pandangannya, pemikirannya, minatnya dan perasaannya di dalam alam bumi yang sempit dan kecil ini sahaja. Ia pasti bersikap demikian supaya dapat memainkan peranannya yang layak dengan seorang penganut 'aqidah Islam, iaitu satu peranan yang sukar yang sentiasa bertembung dengan sifat-sifat manusia yang hina dan tamak, dan bercanggah dengan hati-hati manusia yang sesat dan jiwa mereka yang menyeleweng. Ia akan mengalami penderitaan-penderitaan akibat tentangan kebablan yang berjuang dengan degil untuk bertapak di bumi. Penderitaan itu begitu hebat dan tidak dapat ditanggung melainkan oleh orang-orang Mu'min yang mengadakan hubungan dengan alam yang lebih besar dari alam hidup dunia ini dan lebih luas dari alam bumi ini dan lebih kekal dari alam yang fana ini.

Ukuran-ukuran dunia dan neraca-neraca pertimbangan-nya tidaklah menggambarkan hakikat yang harus tertanam dalam hati nurani penganut 'aqidah Islam. Ia tidak dapat menggambarkan hakikat ini melainkan seperti gambaran ukuran bumi dibandingkan dengan ukuran alám buana yang besar dan seperti ukuran umur bumi dibandingkan dengan masa azali dan abadi. Perbezaan keduanya begitu besar hingga seluruh ukuran bumi tidak mampu untuk menggariskan sempadan-sempadannya dan tidak juga mampu untuk menunjukkannya.

Kerana ini penganut 'aqidah Islam tetap berada di kemuncak hakikat yang agung itu dan tidak terpengaruh kepada kenyataan hidup di bumi yang kecil walau bagaimana besar sekalipun realiti hidup itu. Dia tetap mengadakan hubungan dengan hakikat yang agung ini iaitu hakikat yang bebas dari segala ikatan realiti hidup di bumi yang kecil ini. Dia tetap mengadakan hubungan dengan kewujudan yang agung yang tergambar pada masa azali dan abadi dan tergambar pada kerajaan Akhirat yang amat luas, juga tergambar pada nilai-nilai keimanan yang tetap teguh, yang tidak akan bergoncang dengan sebab-sebab kerosakan atau kemungkaran yang berlaku di dalam neraca-neraca pertimbangan hidup dunia yang kecil dan penuh tipu daya itu. Itulah tugas keimanan dalam hidup penganut-penganut 'aqidah Islam yang dipilih Allah untuk membetulkan nilai-nilai hidup dunia dan neraca-neraca pertimbangannya bukan untuk berurusan dengannya dan tunduk kepada kehendak-kehendaknya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 22 - 24)

Kemudian tiba pula singgungan yang keempat membawa penerangan yang mendalam tentang taqdir-taqdir yang ditetapkan Allah:

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ
إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ
يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾
لِّكَيْلَا تَأْسَوْا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا۟
بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾
ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ ۗ وَمَن
يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

"Tiada suatu yang menimpa bumi dan tiada suatu yang menimpa diri kamu melainkan semuanya telah tersurat di dalam kitab Lauh Mahfuz sebelum Kami ciptakannya. Sesungguhnya urusan yang sedemikian amat mudah kepada Allah(22). (Hakikat ini dijelaskan) supaya kamu tidak berdukacita terhadap ni'mat-ni'mat yang terluput dari kamu dan supaya kamu tidak terlalu gembira dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepada kamu. Dan Allah tidak sukakan setiap orang yang angkuh dan membanggakan dirinya(23). Iaitu orang-orang yang kikir dan menyuruh orang lain supaya bersifat kikir. Dan barang siapa yang berpaling, maka Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(24)

Perjalanan alam buana ini diatur dengan peraturan-peraturan dan perencanaan-perencanaan yang teliti dan rapi hingga tiada suatu kejadian yang berlaku melainkan kejadian itu telah pun ditetapkan atau direncanakan lebih dahulu dan dikira dengan kiraannya yang rapi. Tiada tempat bagi kejadian kebetulan di dalam perjalanan alam ini dan tiada suatu yang berlaku sembarangan. Sebelum bumi diciptakan Allah dan sebelum manusia diwujudkan Allah, maka segala kejadian yang akan berlaku di alam ini dalam waktu-waktunya yang telah ditentukan itu telah pun berada dalam ilmu Allah yang mengetahui segala-galanya. Di dalam ilmu Allah tiada suatu yang telah berlalu dan tiada suatu yang hadir sekarang dan tiada suatu yang akan datang. Perbezaan masa-masa itu hanya tanda-tanda bagi kita manusia selaku makhluk yang fana sahaja, dan

dengan tanda-tanda inilah kita mengetahui batas-batas masa bagi segala sesuatu. Kita tidak dapat memahami segala sesuatu itu tanpa batas-batas yang membezakannya dari yang lain, iaitu batas-batas masa dan batas-batas tempat. Kita tidak dapat memahami yang multaq (Allah dan sifat-sifat-Nya) melainkan di sa'at-sa'at jiwa kita berhubung dengan yang multaq itu sendiri menerusi satu jalan yang lain dari jalan-jalan yang biasa kita gunakannya dalam memahami segala sesuatu. Allah S.W.T. itulah hakikat multaq yang mengetahui keseluruhan alam buana ini tanpa batasan dan ikatan. Alam buana ini serta segala peristiwa dan segala perkembangan yang berlaku padanya sejak permulaan jadinya hingga penghabisan hidupnya adalah keseluruhannya berada di dalam ilmu Allah tanpa batas, tanpa perbezaan masa dan tempat. Setiap kejadian itu mempunyai tempat masing-masing dalam perencanaan umumnya yang terdedah kepada ilmu Allah, Setiap sesuatu yang berlaku atau yang menimpa sama ada baik atau buruk, sama ada menimpa bumi atau menimpa manusia atau menimpa golongan manusia yang ditujukan ayat ini kepadanya pada masa itu semuanya tersurat dalam kitab azali sebelum lahirnya bumi dan manusia dalam rupa bentuknya yang ada sekarang.

إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

"Sesungguhnya urusan yang sedemikian amat mudah kepada Allah."(22)

Nilai hakikat ini yang merupakan satu-satunya hakikat yang dapat difahami akal manusia apabila ia memahami hakikat kewujudan Yang Maha Agung (Allah). nilai hakikat ini pada manusia ialah ia mencurahkan rasa ketenangan dan ketenteraman ke dalam jiwa mereka ketika menghadapi peristiwa-peristiwa yang berlaku itu sama ada baik atau buruk. Mereka tidak dihancurluluhkan oleh perasaan cemas dan takut, perasaan hampa dan kecewa apabila dilanda kesusahan, dan tidak dilambung perasaan gembira hingga lupa daratan dan hilang imbangan apabila mendapat kesenangan.

لِّكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ

"Supaya kamu tidak berdukacita terhadap ni'mat-ni'mat yang terluput dari kamu dan supaya kamu tidak terlalu gembira dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepada kamu."(23)

Keluasan untuk pandangan, perhubungan dengan kewujudan yang agung (Allah) dan kefahaman terhadap pengertian azali dan abadi dan melihat segala peristiwa yang berlaku pada tempatnya yang telah ditetapkan di dalam ilmu Allah dan dalam peta penciptaan alam buana semuanya membuat jiwa manusia lebih lapang, lebih teguh dan lebih tenang dalam menghadapi segala peristiwa yang berlaku, iaitu peristiwa-peristiwa yang muncul dan melalui manusia dalam harakat alam.

Seseorang itu akan merasa cemas, pesimis dan kerdil menghadapi peristiwa-peristiwa apabila ia merasa dirinya terpencil dari alam dan apabila ia melayani peristiwa-peristiwa itu seolah-olah suatu yang baru menggugatkan kewujudannya yang kecil. Tetapi apabila ia benar-benar memahami dan merasa bahawa dirinya dan seluruh peristiwa yang berlaku dan yang melaluinya, juga melalui orang lain dan melalui seluruh bumi hanya merupakan zarah-zarah pada satu jisim yang besar iaitu alam ini, zarah-zarah ini berada di tempatnya masing-masing dalam satu pelan yang lengkap dan halus dan mempunyai hubungan yang rapat satu sama lain, dan seluruhnya adalah disusun dan diatur dengan perencanaan yang tetap dan termaklum dalam ilmu Allah yang tersembunyi. apabila hakikat, ini benar-benar difahami dan dirasakannya, maka ia akan merasa tenang dan tenteram terhadap segala apa yang berlaku. Dia tidak berdukacita terhadap ni'mat-ni'mat yang terluput sehingga menggoncangkan jiwanya dan tidak pula bergembira mendapat sesuatu ni'mat sehingga ia lupa daratan, tetapi ia akan meneruskan perjalanan hidupnya menghadapi taqdir-taqdir Allah dengan penuh kerelaan, iaitu kerelaan seorang yang tahu dan faham bahawa segala sesuatu yang berlaku itu adalah suatu yang pasti berlaku.

Ini adalah satu darjat yang tidak mampu dicapai melainkan oleh segolongan yang kecil sahaja. Tetapi yang dituntut dari seluruh orang Mu'min ialah perasaan duka nestapa kerana dilanggar malapetaka dan perasaan gembira kerana mendapat ni'mat itu jangan sampai mengeluarkan mereka dari ruang lingkup tawajjuh kepada Allah dan mengingati-Nya, juga jangan sampai mengeluarkan mereka dari batas kesederhanaan bergembira dan berduka. Ujar 'Ikrimah (r.a.): *"Setiap orang itu ada suka dan dukanya, tetapi jadikan suka itu kesyukuran dan jadikan duka itu kesabaran."* Inilah kesederhanaan Islam yang mudah kepada semua orang biasa.

وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ ۗ

"Dan Allah tidak sukakan setiap orang yang angkuh dan membanggakan dirinya iaitu orang-orang yang kikir dan menyuruh orang lain supaya bersifat kikir."(23-24)

Titik hubungan di antara hakikat taqdir yang telah lalu dengan sikap angkuh dan sombong, dan hubungan di antara sikap angkuh dan sombong dengan sifat kikir dan menyuruh orang lain supaya bersifat kikir ialah orang yang sedar bahawa segala apa yang didapatinya itu adalah dari taqdir Allah belaka tidak merasa angkuh dan sombong dengan ni'mat-ni'mat yang dikurniakan kepadanya dan tidak akan bakhil pula memberi kepada orang lain dan tidak akan menyuruh orang lain supaya bersifat bakhil, sedangkan orang yang tidak menyedari hakikat ini akan mengira bahawa segala ni'mat harta kekayaannya, kekuasaan dan pangkat kebesaran yang

diperolehinya itu adalah dari hasil usahanya, kerana itu ia akan merasa sombong dan angkuh, dan kemudian akan merasa bakhil pula untuk memberikan sebahagian dari ni'mat-ni'mat itu kepada orang lain, malah menggalakkan pula orang lain supaya bersikap bakhil untuk menegakkan dasar dan cara hidupnya.

وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

"Dan barang siapa yang berpaling, maka Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(24)

Oleh kerana itu siapa yang membelanjakan hartanya untuk kebajikan, maka bererti ia membelanjakan untuk kebaikan dirinya dan siapa yang menyambut seruan Allah bererti ia menyambut kebaikan dirinya. Dan Allah itu Maha Kaya. Dia tidak memerlukan sesuatu apa dari hamba-hamba-Nya yang bersifat fakir dan miskin itu, dan Allah itu adalah Maha Terpuji dan Dia tidak dijejaskan sedikit pun oleh sanjungan dan pujian dari para penyanjung dan para pemujinya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 25 - 26)

Akhirnya tibalah bahagian penghabisan surah ini mengemukakan dengan ringkas perjalanan risalah Allah dan sejarah 'aqidah Islam dari sejak Nabi Nuh dan Ibrahim a.s. dengan menjelaskan hakikat dan matlamatnya dalam dunia manusia dan menyentuh keadaan Ahlil-Kitab umumnya dan pengikut 'Isa a.s. khususnya.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَٰهِيمَ وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَٰبَ ۖ فَمِنْهُم مُّهْتَدٍ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٢٦﴾

"Sesungguhnya Kami telah utuskan rasul-rasul Kami dengan bukti-bukti yang jelas dan Kami turunkan bersama mereka kitab-kitab suci dan neraca keadilan supaya manusia dapat menegakkan keadilan. Dan Kami telah menurunkan besi yang mengandungi kekuatan yang amat kuat dan berbagai-bagai kegunaan kepada manusia, juga supaya Allah mengetahui siapakah yang menolong agama Allah dan Rasul-Nya tanpa melihat-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Kuat dan Maha Perkasa(25). Dan sesungguhnya Kami telah mengutuskan Nuh dan Ibrahim dan Kami jadikan dalam zuriat keduanya ni'mat kenabian dan kitab suci, sebahagian dari mereka mendapat hidayat dan kebanyakan dari mereka adalah fasiq."(26)

Hakikat Kesatuan Agama Allah Yang Ditegakkan Di Atas Kitab Suci Dan Neraca Keadilan

Agama Allah itu pada hakikatnya adalah satu sahaja. Ia dibawa oleh para rasul bersama bukti-bukti yang jelas untuk membuktikan kebenarannya. Kebanyakan para rasul ini membawa mu'jizat-mu'jizat yang mencarikkan adat dan sebahagian diturunkan kepada mereka kitab-kitab suci. Dalam ayat ini disebut:

وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ

"Dan Kami turunkan bersama mereka kitab-kitab suci."(25)

Iaitu dengan menyifatkan mereka dan kitab suci yang diturunkan kepada mereka sebagai satu kesatuan. Ini adalah satu isyarat kepada kesatuan agama Allah dari segi hakikatnya.

وَٱلْمِيزَانَ

"Dan neraca keadilan."(25)

Ia diturunkan bersama kitab suci. Seluruh agama Allah datang untuk menegakkan neraca keadilan yang teguh di bumi dan di dalam kehidupan manusia, supaya ia menjadi asas rujukan mereka dalam menilaikan tindak-tanduk, peristiwa-peristiwa, benda-benda dan tokoh-tokoh mereka. Seterusnya supaya mereka menegakkan seluruh hidup mereka di atas neraca keadilan itu agar aman dan selamat dari diumbang-ambingkan oleh nafsu yang berubah-ubah, pembawaan yang berlain-lainan, muslihat dan kepentingan yang bercanggahan. Ia merupakan neraca yang adil dan tidak mengenal pilih kasih kerana ia menimbangkan dengan pertimbangan Allah yang benar dan adil terhadap semua dan ia tidak menganiayai seorang pun kerana Allah adalah Tuhan kepada semua.

Neraca keadilan yang diturunkan Allah dalam setiap risalah-Nya itu merupakan satu-satunya jaminan yang dapat menyelamatkan umat manusia dari segala ribut taufan, gempa, kekacauan dan goncangan-goncangan yang menimpa mereka dalam medan pergolakan hawa nafsu, sentimen-sentimen dan gelanggang pertandingan dan menyintai diri masing-masing. Satu neraca keadilan yang teguh pastilah ditegakkan agar semua manusia dapat kembali kepadanya dan agar mereka menemui kebenaran, kesaksamaan dan keadilan yang tidak mengenal pilih bulu.

لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ

"Supaya manusia dapat menegakkan keadilan."(25)

Tanpa neraca keadilan Ilahi yang teguh di dalam agama Allah dan syari'at-Nya itu, manusia tidak akan menemui keadilan. Dan jika mereka menemui

keadilan sekalipun, maka neraca keadilan itu tidak akan tetap di tangan mereka, malah ia akan terumbang-ambing digugat oleh kejahilan-kejahilan dan hawa nafsu mereka yang berubah-ubah.

Ni'mat Logam Besi

وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

"Dan Kami telah menurunkan besi yang mengandungi kekuatan yang amat kuat dan berbagai-bagai kegunaan kepada manusia, juga supaya Allah mengetahui siapakah yang menolong agama dan Rasul-Nya tanpa melihat-Nya."(25)

Ungkapan:

وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ

"Kami telah menurunkan besi"(25)

sama dengan ungkapan dalam firman-Nya:

وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْأَنْعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ

"Dan Dia telah menurunkan untuk kamu lapan pasang dari binatang ternakan."

(Surah az-Zumar: 6)

Kedua-dua ungkapan ini membayangkan iradat dan perencanaan Allah dalam menciptakan segala sesuatu dan peristiwa-peristiwa. Semuanya diturun mengikut pelan-pelan dan perencanaan-Nya yang rapi. Di samping itu ungkapan ini juga membayangkan keselarasan dalam suasana ayat itu, iaitu suasana diturunkan kitab suci dan neraca keadilan, dengan erti bahawa sesuatu yang diciptakan Allah itu juga diatur dengan pelan-pelan dan perencanaan-Nya yang rapi sebagaimana Dia mengaturkan kitab suci-Nya dan neraca keadilan-Nya.

Allah telah menurunkan logam besi:

فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ

"Yang mengandungi kekuatan yang amat kuat."(25)

Iaitu kekuatan di dalam masa peperangan dan dalam masa keamanan.

وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ

"Dan berbagai-bagai kegunaan kepada manusia."(25)

Kini tamadun manusia hampir-hampir seluruhnya ditegakkan dengan logam besi.

وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلْغَيْبِ ۚ

"Supaya Allah mengetahui siapakah yang menolong agama-Nya dan Rasul-Nya tanpa melihat-Nya."(25)

Ayat ini membayangkan perjuangan bersenjata yang diterangkan di tempatnya di dalam surah yang memperkatakan tentang pengorbanan jiwa dan harta benda.

Setelah Al-Qur'an menerangkan tentang orang-orang yang membantu agama Allah dan Rasul-Nya, ia iringi pula dengan satu penjelasan yang menerangkan bahawa tujuan membantu Allah dan Rasul-Nya ialah membantu agama-Nya dan da'wah-Nya. Adapun Allah S.W.T. sendiri, maka Dia tidak memerlukan sebarang bantuan dan pertolongan dari mereka:

إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

"Sesungguhnya Allah Maha Kuat dan Maha Perkasa."(25)

Setelah selesai menjelaskan kesatuan risalah Allah dari segala segi hakikatnya, kitab suci-Nya dan neraca keadilan-Nya, Al-Qur'an kembali pula menerangkan kesatuan para rasul-Nya dari, zuriat keturunan Nuh dan Ibrahim a.s.:

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَٰهِيمَ وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَٰبَ ۖ

"Dan sesungguhnya Kami telah mengutuskan Nuh dan Ibrahim dan Kami jadikan dalam zuriat keduanya ni'mat kenabian dan kitab suci."(26)

Kesatuan Para Rasul

Zuriat keturunan mereka merupakan satu pokok keturunan yang tinggi dan rimbun. Mereka dikurniakan ni'mat kenabian dan kitab suci. Ia bermula dari angkatan pertama umat manusia iaitu sejak zaman Nuh hingga berakhir kepada Ibrahim, di mana ia menghulurkan cabang-cabang dan dahan-dahannya yang lebat dan melahirkan para Nabi dari dahan yang agung itu yang menjadi asal-usul yang panjang hingga ke Rasul yang akhir.

Tetapi keadaan zuriat-zuriat keturunan yang dikurniakan darjat-darjat kenabian dan kitab suci itu adalah tidak sama:

فَمِنْهُم مُّهْتَدٍ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٢٦﴾

"Sebahagian dari mereka mendapat hidayat dan kebanyakan dari mereka adalah fasiq."(26)

(Pentafsiran ayat 27)

Inilah ringkasan yang pendek dari sejarah yang panjang itu. Kemudian datang pula 'Isa putera Maryam a.s.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ

"Kemudian Kami iringi di belakang mereka dengan rasul-rasul Kami dan Kami iringi pula dengan 'Isa putera Maryam."(27)

Maksudnya, Kami iringi dengan mengirimkan rasul-rasul Kami di belakang generasi-generasi orang yang terdahulu dari zuriat keturunan Nuh dan Ibrahim. rasul-rasul itu diutus berturut-turut satu demi satu sehingga datang 'Isa putera Maryam.

Di sini Al-Qur'an menyebut satu sifat yang nyata dari sifat-sifat pengikut 'Isa putera Maryam:

وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً

"Dan Kami jadikan di dalam hati orang-orang yang mengikutinya perasaan kasihan belas."(27)

Sifat Pengikut-pengikut Nabi 'Isa Dan Cara Hidup Rahbaniyah Mereka

Mereka adalah hasil yang tabi'i dari didikan da'wah al-Masih a.s. dan dari roh da'wahnya yang toleran, juga dari kesucian rohaniyah dan kehalusannya yang cemerlang. Sifat kasihan belas itu adalah satu sifat yang amat jelas pada orang-orang yang benar-benar beriman kepada kerasulan 'Isa a.s. yang terdiri dari pengikut-pengikutnya yang setia. Berbagai-bagai ayat di dalam Al-Qur'anul-Karim telah menceritakan tentang sifat pengikut-pengikut 'Isa ini. Sejarah juga telah merakamkan contoh-contoh sifat mereka sebagaimana contoh yang diriwayatkan oleh rawi-rawi mengenai an-Najasyi Seri Maharaja Habsyah yang beragama Kristian, dan mengenai rombongan orang-orang Kristian dari Najran dan pengikut-pengikut 'Isa yang lain yang berkunjung ke negeri Islam selepas kemenangan agama Islam kerana berminat dengan agama itu berdasarkan kepercayaan mereka kepada agama yang benar yang tersemat di dalam hati mereka sejak mereka menjadi pengikut sejati kepada 'Isa putera Maryam.

Demikianlah juga ayat ini menyebut cara hidup Rahbaniyah yang terkenal dalam sejarah pengikut-pengikut 'Isa al-Masih putera Maryam itu:

وَرَهْبَانِيَّةً ٱبْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَٰهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا
ٱبْتِغَآءَ رِضْوَٰنِ ٱللَّهِ

"Dan cara hidup Rahbaniyah yang diada-adakan mereka.Kami tidak mewajibkannya ke atas mereka, mereka tidak berbuat demikian melainkan kerana mencari keredhaan Allah."(27)

Mengikut pendapat yang kuat dalam mentafsirkan ayat ini ialah cara hidup Rahbaniyah yang dikenali dalam sejarah Masihiyah itu adalah satu cara hidup yang dipilih secara sukarela oleh setengah-setengah pengikut 'Isa a.s. Cara hidup itu telah diadakan mereka sendiri untuk mencari keredhaan Allah dan untuk menjauhkan diri mereka dari kekotoran hidup. Cara hidup ini bukanlah satu cara hidup yang diwajibkan Allah ke atas mereka, tetapi apabila mereka telah memilih cara hidup Rahbaniyah ini dan mewajibkannya ke atas diri mereka, maka mereka pun terikat di hadapan Allah untuk memenuhi kehendak-kehendak cara hidup itu dan memelihara kewajipan-kewajipan dan komitmen-komitmennya seperti membersihkan jiwa, menjauhi kejahatan, bersifat memada dan berhati suci, mengingati Allah dan beribadat kepada-Nya iaitu dari amalan-amalan yang dapat merealisasikan hakikat keikhlasan terhadap Allah pada diri mereka sendiri iaitu hakikat keikhlasan yang menjadi matlamat yang ditujukan mereka dengan cara hidup Rahbaniyah itu.

Tetapi cara hidup Rahbaniyah itu akhirnya menjadi adat dan upacara keagamaan yang kosong tidak berjiwa. Ramai yang memilih cara hidup ini sebagai ciri lahir yang tidak mempunyai hakikat. Hanya sebilangan kecil sahaja dari mereka yang sanggup menjunjung kewajipan-kewajipannya dengan sabar:

فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَـَٔاتَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنْهُمْ
أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٢٧﴾

"Tetapi mereka tidak memelihara cara hidup itu dengan sebaik-baik pemeliharaan. Oleh itu, Kami kurniakan kepada orang-orang yang beriman dari golongan mereka pahala mereka, dan sebilangan ramai dari mereka adalah orang-orang yang fasiq."(27)

Allah tidak mengukur manusia dengan bentuk rupa yang lahir. Begitu juga Allah tidak menilai mereka dengan upacara-upacara keagamaan dan pakaian-pakaian yang lahir, malah ia menilai mereka dengan amalan dan niat mereka. Ia menghisabkan mereka berdasarkan hakikat perasaan dan tindak-tanduk mereka yang sebenar kerana Dia mengetahui segala rahsia yang tersembunyi di dalam hati dan dada manusia.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 28 - 29)

Seruan Umum Pada Orang-orang Yang Beriman

Kemudian tiba pula seruan akhir yang dihadapkan kepada para Mu'minin yang merupakan mata rantai terakhir dalam rangkaian orang-orang yang beriman kepada agama Allah dalam sejarahnya yang panjang dan yang mewarisinya hingga hari Qiamat:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَءَامِنُوا۟ بِرَسُولِهِۦ
يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ
بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾
لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ
مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ
وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kepada Allah dan berimanlah kepada Rasul-Nya nescaya Allah kurniakan kamu dua bahagian rahmat-Nya dan menjadikan untuk kamu nur agar kamu dapat berjalan dengannya, serta memberi keampunan kepada kamu. Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(28). (Hakikat ini dijelaskan) agar Ahlil-Kitab mengetahui bahawa mereka tidak mempunyai kuasa untuk mendapatkan sesuatu dari limpah kurnia Allah, dan bahawa segala limpah kurnia itu adalah di tangan Allah dan Allah itulah yang memiliki limpah kurnia yang amat besar itu."(29)

Seruan dengan ungkapan:

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟

"Wahai orang-orang yang beriman!"(28)

memberi sentuhan istimewa yang menarik kepada hati mereka, membangkitkan pengertian iman, mengingatkan mereka betapa besarnya perhatian Allah terhadap mereka dan menguatkan lagi hubungan mereka dengan Allah yang menyeru mereka dengan seruan yang penuh mesra itu. Di atas nama hubungan inilah Al-Qur'an menyeru mereka supaya bertaqwa kepada Allah dan beriman kepada Rasul-Nya iaitu keimanan dalam ertikata yang istimewa yakni keimanan dengan erti hakikat keimanan dan kesan-kesan yang lahir darinya.

Bertaqwalah kepada Allah dan berimanlah kepada Rasul-Nya:

يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ

"Nescaya Allah kurniakan kamu dua bahagian rahmat-Nya."(28)

Maksudnya, Allah memberi kepada kamu dua bahagian dari rahmat-Nya. Ini adalah satu ungkapan yang amat menarik kerana rahmat Allah itu tidak berbelah bahagi. Sebaik sahaja rahmat itu menyentuh seseorang bererti Allah telah mengurniakan hakikat rahmat itu kepadanya, tetapi ungkapan ini membayangkan wujudnya pertambahan dan kelimpahan yang berterusan dari rahmat itu.

وَيَجْعَل لَّكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ

"Dan menjadikan untuk kamu nur agar kamu dapat berjalan dengannya."(28)

Itulah pengurniaan laduni yang diletakkan di dalam hati orang-orang yang bertaqwa dan beriman dengan sebenar-benar kepada Rasul-Nya, iaitu satu pengurniaan yang menerangi hati mereka dan membolehkan mereka melihat hakikat di sebalik hijab-hijab dan dinding-dinding, juga di sebalik rupa bentuknya yang lahir. Dengan suluhan nur itu mereka tidak akan meraba-raba dan tidak akan sesat jalan.

وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾

"Serta memberi keampunan kepada kamu dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(28)

Manusia itu tetap manusia walaupun ia dikurniakan nur, manusia itu tetap lemah walaupun ia tahu jalan. Manusia itu tetap memerlukan pengampunan Allah:

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾

"Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih."(28)

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَءَامِنُوا۟ بِرَسُولِهِۦ

"Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kepada Allah dan berimanlah kepada Rasul-Nya"(28)

supaya kamu mendapat dua bahagian rahmat-Nya dan mendapat nur yang dapat kamu berjalan dengannya serta memperoleh rahmat Allah yang mengampunkan dosa dan kelemahan kamu.

لِّئَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ ٱلْكِتَـٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَأَنَّ ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

"(Hakikat ini dijelaskan) agar Ahlil-Kitab mengetahui bahawa mereka tidak mempunyai kuasa untuk mendapatkan sesuatu dari limpah kurnia Allah, dan bahawa segala limpah kurnia itu adalah di tangan Allah dan Dia kurniakannya kepada siapa sahaja yang Dia kehendaki, dan Allah itulah yang memiliki limpah kurnia yang amat besar itu."(29)

Dahulu golongan Ahlil-Kitab mendakwa bahawa merekalah umat Allah yang terpilih, merekalah anak-anak Allah dan kesayangan-kesayangan-Nya:

وَقَالُوا۟ كُونُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَـٰرَىٰ تَهْتَدُوا۟ ۗ

"Mereka berkata: Hendaklah kamu menjadi penganut agama Yahudi atau Kristian nescaya kamu mendapat hidayat."

(Surah al-Baqarah: 135)

وَقَالُوا۟ لَن يَدْخُلَ ٱلْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَـٰرَىٰ ۗ

"Dan mereka berkata: Tidak akan masuk Syurga melainkan mereka yang menganut agama Yahudi atau agama Kristian."

(Surah al-Baqarah: 111)

Allah menyeru orang-orang yang beriman supaya berjuang mendapatkan rahmat-Nya, Syurga-Nya, pengurniaan-Nya dan keampunan-Nya supaya Ahlil-Kitab mengetahui bahawa mereka tidak berkuasa membolot sesuatu dari limpah kurnia-Nya dan seluruh limpah kurnia itu berada di tangan Allah dan Dia mengurniakannya kepada siapa sahaja yang dikehendaki-Nya. Limpah kurnia Allah tidak terkhusus kepada sesuatu kaum dan tidak dibolot oleh satu golongan sahaja. Limpah kurnia-Nya tidak terbatas dan tidak sedikit.

وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

"Dan Allah itulah yang memiliki limpah kurnia yang amat besar."(29)

Seruan ini mengandungi pemberangsangan dan galakan supaya berlumba-lumba mendapatkan Syurga dan rahmat Allah. Dengan seruan ini berakhirlah surah ini, iaitu satu pengakhiran yang sesuai dengan seluruh penerangan ayat-ayatnya dan dengan seruan-seruannya yang berulang-ulang yang dihadapkan kepada hati manusia supaya menegakkan keimanannya dan patuh kepada Allah serta menjunjung tugas-tugas keimanan dengan mengorbankan harta benda dan jiwa raga mereka dengan tulus ikhlas.

******

Surah ini merupakan satu contoh dari contoh-contoh yang jelas bagaimana Al-Qur'an berbicara dengan hati manusia dan bagaimana ia memberangsangkannya dengan uslub yang amat berkesan. Surah ini dengan kata pembukaannya, dengan ayat-ayat penjelasannya, dengan ayat-ayat penamatnya dan dengan nada-nadanya, gambaran-gambarannya, bayangan-bayangannya, cara-cara pengolahannya dari satu pusingan ke satu pusingan adalah semuanya menjadi pelajaran yang indah kepada para penda'wah Islam, iaitu pelajaran yang mengajar mereka bagaimana hendak berbicara dengan manusia, bagaimana hendak menyedar dan menggerakkan fitrah mereka dan bagaimana hendak menghidup dan memberangsangkan hati mereka.

Ia merupakan satu pelajaran Rabbani dari Allah yang menciptakan hati manusia, yang menurunkan Al-Qur'an dan yang menciptakan segala sesuatu dengan perencanaan-Nya yang rapi. Dan dari sekolah Ilahiyah inilah keluarnya penda'wah-penda'wah yang berjaya.

(Tamat Juzu' Yang Kedua Puluh Tujuh)

JUZU' KE-28

SURAH AL-MUJAADALAH

SURAH KE

58

سُورَةُ المُجَادَلَةِ

SURAH AL-MUJAADALAH

Surah Soaljawab

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT

22

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan Nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ
إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿١﴾
ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ ۖ
إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ
مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾
وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا۟
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ
بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾
فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن
يَتَمَآسَّا ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ
لِتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۗ
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُوا۟ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

"Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita yang bersoaljawab dengan engkau mengenai suaminya dan ia mengadukan (halnya) kepada Allah dan Allah memang mendengar pembicaraan kamu berdua. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Melihat(1). Orang-orang yang menziharkan[1] isteri mereka dari kalangan kamu bukanlah isteri-isteri mereka itu ibu-ibu mereka. Ibu mereka yang sebenar tidak lain melainkan ibu-ibu yang melahirkan mereka. Sesungguhnya mereka mengucapkan kata-kata yang keji dan dusta. Dan sesungguhnya Allah Maha Pema'af dan Maha Pengampun(2). Orang-orang yang menziharkan isteri-isteri mereka kemudian mereka menarik balik perkataan mereka, maka wajiblah ia memerdekakan seorang hamba sebelum kedua-duanya melakukan hubungan kelamin. Demikianlah hukum yang diajarkan kepada kamu, dan Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(3). Barang siapa yang tidak mendapat hamba, maka wajiblah ia berpuasa dua bulan berturut-turut, sebelum kedua-duanya melakukan hubungan kelamin. Dan barang siapa yang tidak kuasa berpuasa, maka wajiblah ia memberi makan enam puluh orang miskin. Demikianlah (hukum zihar) supaya kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, dan itulah batasan-batasan Allah, dan untuk orang-orang kafir disediakan 'azab yang amat pedih(4). Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya telah dihinakan sebagaimana telah dihinakan penentang-penentang yang sebelum mereka. Sesungguhnya Kami telah menurunkan ayat-ayat yang amat jelas. Dan untuk orang-orang kafir disediakan 'azab yang hina"(5).

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓا۟ ۚ أَحْصَىٰهُ
ٱللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ
مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ
إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا
هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟ ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا
نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ

---

[1] *Zihar ialah mengatakan kepada isteri, "Awak seperti punggung ibuku" dengan tujuan menyatakan bahawa ia tidak mahu lagi melakukan hubungan kelamin dengan isterinya, kata-kata itu menurut adat Jahiliyah sama dengan menceraikan isterinya.*

ٱلرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ
فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ
يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ
وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ
وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾
إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ
بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

"(Ingatlah) pada hari Allah membangkitkan kembali seluruh mereka lalu Dia memberitahu kepada mereka segala perbuatan yang telah dilakukan mereka. Allah telah menghitungkan dengan hemat perbuatan-perbuatan mereka, sedangkan mereka lupakannya. Dan Allah amat menyaksikan segala sesuatu(6). Tidakkah engkau lihat bahawa Allah itu mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi. Tiada percakapan rahsia di antara tiga orang melainkan Dialah yang keempatnya, dan tiada percakapan rahsia di antara lima orang melainkan Dialah yang keenam dan tiada percakapan rahsia di antara orang-orang yang lebih sedikit dari itu dan tiada pula di antara orang-orang yang lebih ramai dari itu melainkan Dia bersama mereka di mana sahaja mereka berada. Kemudian Dia akan memberitahu kepada mereka segala perbuatan yang dilakukan mereka pada hari Qiamat. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu(7). Tidakkah engkau lihat orang-orang yang telah dilarang mengadakan perbincangan rahsia kemudian mereka kembali melakukan perbuatan yang dilarangkan itu. Mereka berbincang secara rahsia untuk melakukan dosa, perseteruan dan penentangan terhadap rasul. Dan apabila mereka datang menemui engkau, mereka memberi ucapan salam yang berlainan dari ucapan salam yang diucapkan Allah kepadamu dan mereka berkata sesama mereka: Silalah Allah menimpakan 'azab ke atas kita dengan sebab perkataan-perkataan yang diucapkan kita. Padanlah untuk mereka Neraka Jahannam yang akan dimasuki mereka, maka itulah seburuk-buruk tempat kembali(8). Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu berbincang secara rahsia, maka janganlah kamu berbincang untuk melakukan dosa, perseteruan dan penentangan terhadap Rasul. Berbincanglah untuk melakukan kebajikan dan taqwa dan bertaqwalah kepada Allah yang kepada-Nya kamu akan dikumpulkan(9). Sesungguhnya perbincangan secara rahsia (untuk maksud yang jahat itu) adalah dari anjuran syaitan supaya orang-orang yang beriman berdukacita, sedangkan syaitan tidak akan dapat memberi mudharat sedikit pun kepada mereka melainkan dengan izin Allah. Dan kepada Allah hendaklah orang-orang yang beriman itu bertawakkal"(10).

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ
فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟
يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نَٰجَيْتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىْ
نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَةً ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ ۚ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾
ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىْ نَجْوَىٰكُمْ صَدَقَٰتٍ ۚ فَإِذْ لَمْ
تَفْعَلُوا۟ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ
وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾
أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِم مَّا هُم مِّنكُمْ
وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى ٱلْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila dikatakan kepada kamu lapangkan tempat di majlis-majlis, maka hendaklah kamu lapangkannya nescaya Allah memberi kelapangan kepada kamu, dan apabila dikatakan kepada kamu bangkitkanlah, maka hendaklah kamu bangkit nescaya Allah mengangkatkan orang-orang yang beriman dari kamu dan orang-orang yang dikurniakan ilmu pengetahuan kepada darjat-darjat yang tinggi. Dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu(11). Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu mahu mengadakan perbincangan peribadi dengan Rasul, maka hendaklah kamu mengeluarkan sedekah sebelum mengadakan perbincangan itu, perbuatan demikian lebih baik kepada kamu dan lebih bersih. Dan andainya kamu tidak memperolehi (sesuatu yang akan disedekahkannya), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang(12). Apakah kamu bimbang (jadi miskin) untuk mengeluarkan sedekah-sedekah sebelum mengadakan perbincangan dengan Rasul. Dan apabila kamu tidak melaksanakan perintah (kerana sulit) dan Allah mema'afkan kamu, maka dirikanlah solat, tunaikanlah zakat dan ta'atilah Allah dan Rasul-Nya. Dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu(13). Tidakkah engkau lihat orang-orang (Munafiqin) yang bersetiakawan dengan orang-orang (Yahudi) yang dimurkai Allah. Mereka bukan dari golongan kamu dan bukan pula dari golongan mereka (Yahudi). Mereka bersumpah bohong dan mereka tahu (mereka berbohong)(14). Allah telah menyediakan 'azab

yang amat dahsyat untuk mereka. Sesungguhnya amat buruk perbuatan yang dilakukan mereka"(15).

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾
لَّن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾
يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ
لَكُمْ ۖ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾
اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ
حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾
إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

"Mereka telah menggunakan sumpah-sumpah (bohong) mereka sebagai perisai (untuk melindungi diri mereka), lalu mereka halangi manusia dari jalan Allah, kerana itu disediakan untuk mereka 'azab yang hina(16). Harta kekayaan dan anak-pinak mereka tidak berguna sedikit pun untuk menyelamatkan mereka dari 'azab Allah. Merekalah penghuni-penghuni Neraka, dan mereka kekal di dalamnya(17). (Ingatlah) pada hari seluruh mereka dibangkitkan Allah, lalu mereka bersumpah (bohong) kepada Allah sebagaimana mereka bersumpah (bohong) kepada kamu. Dan mereka menyangka bahawa mereka berdiri di atas sesuatu (alasan yang kukuh), sesungguh-nya mereka adalah para pendusta belaka(18). Syaitan telah menguasai mereka dan menjadikan mereka lupa mengingati Allah. Merekalah kumpulan Hizbusy-syaitan. Sesungguhnya kumpulan Hizbusy-syaitan itulah kumpulan yang rugi(19). Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya, mereka termasuk di dalam golongan orang-orang yang hina-dina"(20).

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ
عَزِيزٌ ﴿٢١﴾
لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ
مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ
أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ
كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ أُولَٰئِكَ
حِزْبُ اللَّهِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

"Allah telah membuat keputusan, Aku dan Rasul-Ku pasti menang. Sesungguhnya Allah Maha Kuat dan "Maha Perkasa(21). Engkau tidak mungkin dapati kumpulan orang-orang yang beriman kepada Allah dan kepada hari Akhirat yang sanggup bersetiakawan dengan mereka yang menentang Allah dan Rasul-Nya, walaupun mereka, ibubapa mereka sendiri atau anak-anak mereka sendiri atau saudara-saudara mereka sendiri atau keluarga mereka sendiri. Merekalah orang-orang yang Allah teguhkan keimanan di dalam hati mereka dan menguatkan mereka dengan roh dari-Nya. Dan Dia masukkan mereka di dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawah-nya berbagai-bagai sungai, dan mereka akan hidup kekal di dalamnya. Allah telah redha terhadap mereka dan mereka telah redha terhadap Allah. Merekalah kumpulan Hizbullah. Ingatlah! Sesungguhnya kumpulan Hizbullah itulah kumpulan yang mendapat kejayaan."(22).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Dalam surah ini dan lebih kurang di dalam juzu' ini seluruhnya, kita bersama-sama peristiwa-peristiwa sirah di dalam masyarakat Madinah dan bersama-sama kumpulan Muslimin yang sedang berkembang di mana mereka dididik, diasuh dan diperlengkapkan untuk melaksanakan peranan global mereka, malah peranan universal mereka, iaitu peranan yang telah ditentukan Allah kepada mereka dalam peredaran alam ini dan di dalam ketetapan-ketetapannya yang telah direncanakan. Ia merupakan satu peranan agung yang bermula dari usaha mewujudkan satu kefahaman atau persepsi baru yang sempurna dan meliputi seluruh kehidupan di dalam jiwa kelompok Muslimin, dan menegakkan satu realiti hidup yang berlandaskan kefahaman ini. Setelah itu kefahaman ini akan disebarkan pula oleh kelompok itu kepada dunia seluruhnya untuk mewujudkan bagi umat manusia satu kehidupan insaniyah yang ditegakkan di atas kefahaman itu. Ini adalah satu peranan yang agung yang memerlukan kepada penyediaan-penyediaan yang sempurna.

Kelompok Muslimin yang sedang diperlengkapkan Allah untuk memainkan peranan yang agung itu adalah terdiri dari manusia-manusia biasa. Di antara mereka ialah angkatan pelopor yang terdiri dari para Muhajirin dan para Ansar yang telah matang keimanan mereka dan sempurna kefahaman mereka terhadap 'aqidah yang baru itu. Mereka telah memberi seluruh jiwa mereka kepadanya. Mereka telah sampai kepada hakikat kewujudan mereka dan hakikat kewujudan alam yang besar ini. Hakikat kewujudan mereka telah bersebati dengan hakikat alam al-wujud dan dengan ini mereka merupakan sebahagian dari perencanaan Allah di alam buana ini. Mereka tidak dapati dalam diri mereka sesuatu yang menyimpang darinya dan mereka tidak dapati di dalam langkah-langkah mereka sesuatu langkah yang sumbang dari langkahnya. Mereka tidak dapati di

dalam hati mereka sesuatu yang lain melainkan Allah. Sifat mereka tepat seperti yang dijelaskan di dalam surah:

لَّا تَجِدُ قَوۡمٗا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ يُوَآدُّونَ
مَنۡ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوۡ كَانُوٓاْ ءَابَآءَهُمۡ
أَوۡ أَبۡنَآءَهُمۡ أَوۡ إِخۡوَٰنَهُمۡ أَوۡ عَشِيرَتَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ
كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٖ مِّنۡهُۖ
وَيُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ أُوْلَٰٓئِكَ
حِزۡبُ ٱللَّهِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ﴿٢٢﴾

"Engkau tidak mungkin dapati kumpulan orang-orang yang beriman kepada Allah dan kepada hari Akhirat yang sanggup bersetiakawan dengan mereka yang menentang Allah dan Rasul-Nya walaupun mereka, ibubapa mereka sendiri atau anak-anak mereka sendiri atau saudara-saudara mereka sendiri atau keluarga mereka sendiri. Merekalah orang-orang yang Allah teguhkan keimanan di dalam hati mereka dan menguatkan mereka dengan roh dari-Nya. Dan Dia masukkan mereka di dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan mereka akan hidup kekal di dalamnya. Allah telah redha terhadap mereka dan mereka telah redha terhadap Allah. Merekalah kumpulan Hizbullah. Ingatlah sesungguhnya kumpulan Hizbullah itulah kumpulan yang mendapat kejayaan."(22)

Tetapi angkatan pelopor itu hanya merupakan satu kumpulan yang kecil dibandingkan dengan jumlah kelompok Muslimin yang semakin bertambah ramai itu terutama setelah Islam mempunyai kekuatan yang digeruni walaupun sebelum penaklukan negeri Makkah. Di waktu ini ramai yang masuk Islam. Mereka terdiri dari orang-orang yang tidak menerima tarbiyah Islamiah yang cukup dan tidak lama hidup di dalam suasana Islam. Orang-orang Munafiqin juga turut masuk Islam. Mereka terdiri dari orang-orang yang mementingkan muslihat atau keselamatan mereka. Mereka masuk untuk menaburkan keraguan di dalam hati orang ramai, untuk menunggu peluang-peluang yang baik dan untuk menimbulkan kekacauan di antara khemah Islam dengan khemah-khemah penentang Islam yang kuat di waktu itu sama ada khemah-khemah kaum Musyrikin atau kaum Yahudi.

Gerakan mendidik dan melengkapkan jiwa kelompok Muslimin untuk membolehkan mereka memainkan peranan universal yang telah ditentukan kepada mereka di bumi ini memerlukan daya-daya usaha yang besar, kesabaran yang lama, penanganan dan pengubatan yang perlahan-lahan terhadap segala masalah baik yang kecil mahupun yang besar. Gerakan pembangunan yang agung yang dilakukan Islam dan utusan Islam Rasulullah s.a.w. ialah membina jiwa manusia untuk membolehkan mereka membina masyarakat Islam dan pemerintahan Islam, di mana mereka berdiri tegak di atas agama Allah serta memahaminya dan melaksanakannya, dan kemudian memindahkan agama itu ke merata pelosok bumi dalam bentuknya yang hidup dan dinamis bukan dalam bentuk catatan-catatan di atas lembaran-lembaran dan bukan pula dalam bentuk kata-kata.

Di dalam surah ini dan di dalam juzu' ini seluruhnya kita melihat sebahagian dari daya-daya usaha yang besar itu, juga sebahagian dari cara-cara Al-Qur'an membina jiwa, menangani peristiwa-peristiwa, adat-adat kebiasaan dan keinginan nafsu-nafsu manusia di samping itu kita juga dapat melihat sebahagian dari pertarungan yang lama di antara Islam dan musuh-musuhnya yang terdiri dari kaum Musyrikin, kaum Yahudi dan golongan Munafiqin.

Di dalam surah ini khususnya, kita dapat melihat satu gambaran yang membayangkan perhatian Allah yang berat terhadap kelompok Muslimin yang sedang berkembang itu. Allah meletakkan mereka di bawah perhatian-Nya. Allah mendidik mereka dengan agama-Nya, Allah membuat mereka benar-benar merasa bahawa Dia memberi perhatian yang berat terhadap mereka. Allah mencetuskan di dalam hati nurani mereka kesedaran yang hidup bahawa Dia bersama mereka hingga di dalam urusan-urusan peribadi mereka yang paling khusus, paling kecil dan paling sulit. Allah menjaga mereka segala tipu daya musuh-musuh mereka baik yang lahir mahupun yang sulit. Allah membawa mereka ke dalam pemeliharaan dan naungan-Nya. Allah mendidik akhlak mereka dan adat resam mereka dengan didikan yang wajar dengan kumpulan manusia yang berada di bawah naungan Allah dan dengan kumpulan manusia yang menjadi Hizbullah di bumi dan mengibarkan panji-panji-Nya supaya dikenali di merata pelosok bumi.

Kerana itu surah ini bermula dengan satu gambaran kejadian yang menarik dari kejadian-kejadian yang berlaku dalam tempoh yang unik di dalam sejarah manusia, iaitu tempoh perhubungan langit dengan bumi dalam bentuk perhubungan secara langsung dan tempoh langit turut serta dalam kehidupan kelompok Mu'minin secara terang-terangan:

قَدۡ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوۡلَ ٱلَّتِي تُجَٰدِلُكَ فِي زَوۡجِهَا وَتَشۡتَكِيٓ
إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسۡمَعُ تَحَاوُرَكُمَآۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٌ ﴿١﴾

"Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita yang bersoal jawab dengan engkau mengenai suaminya dan ia mengadukan (halnya) kepada Allah dan Allah memang mendengar pembicaraan kamu berdua. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Melihat."(1)

Di sini kita melihat langit ikut campurtangan dalam urusan hidup seharian satu keluarga yang kecil, miskin dan tidak terkenal untuk menetapkan hukum Allah dalam kes yang dihadapinya. Allah S.W.T. mendengar bagaimana seorang wanita berbicara dengan Rasul-Nya mengenai masalah dirinya, sedangkan 'Aisyah hampir-hampir tidak mendengar percakapan itu walaupun dia duduk dekat dengan perempuan itu. Ini adalah satu gambaran kejadian yang membuat hati penuh merasa dengan kewujudan Allah, dengan kehampiran-Nya, dengan kemesraan-Nya dan dengan keperihatinan-Nya.

Perkara yang kedua selepas kejadian ini yang disebut di dalam surah ini ialah penegasan dari Allah bahawa orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya akan mendapat kehinaan dan kekalahan di bumi dan 'azab yang hina di Akhirat. Mereka ialah musuh-musuh kelompok Muslimin yang hidup di bawah naungan Allah. Mereka telah ditetapkan Allah akan mendapat kekalahan di dunia dan 'azab yang hina di Akhirat, mereka akan di'azabkan Allah dengan sebab perbuatan mereka yang jahat yang dicatatkan Allah, sedangkan mereka lupa bahawa mereka telah melakukan perbuatan itu.

وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٦

"Dan Allah amat menyaksikan segala sesuatu."(6)

Kemudian Al-Qur'an memberi penegasan dan peringatan bahawa Allah S.W.T. sentiasa hadir dan sentiasa menyaksi setiap perbincangan sulit yang diadakan mereka. Ia tetap bersama mereka di mana sahaja mereka berada:

ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ٧

"Kemudian Dia akan memberitahu kepada mereka segala perbuatan yang dilakukan mereka pada hari Qiamat. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(7)

Ini juga satu gambaran yang membuat hati penuh merasa dengan kewujudan dan kehadiran Allah, di samping merasakan-Nya sentiasa mengawasi dan melihat mereka.

Penegasan ini merupakan muqaddimah bagi mengancam mereka yang mengadakan perbincangan-perbincangan sulit untuk merancang tindakan-tindakan yang jahat terhadap kaum Muslimin dan untuk mengisikan hati mereka dengan perasaan-perasaan dukacita, runsing dan bimbang. Al-Qur'an membuat ancaman terhadap mereka dan menyatakan bahawa rahsia rancangan-rancangan jahat mereka telah terbuka dan bahawa Allah sentiasa melihat mereka. Dan segala perbincangan sulit mereka untuk melakukan dosa, permusuhan dan penentangan terhadap Rasulullah s.a.w. itu telah dicatat oleh Allah, juga menyatakan bahawa mereka akan di'azab dengan perbuatan mereka yang jahat itu. Kemudian Al-Qur'an melarang orang-orang Islam membuat perbincangan-perbincangan sulit yang bukan bertujuan untuk melakukan keta'atan dan taqwa. Juga mendidik jiwa mereka dan membetulkannya mengenai perkara ini.

Kemudian Al-Qur'an beralih kepada maudhu' mendidik orang-orang Islam dengan adab sopan bertolak ansur dan patuh kepada perintah di majlis Rasulullah s.a.w. dan di majlis-majlis ilmu dan zikir, juga adab sopan bertanya dan bercakap dengan Rasulullah s.a.w.

Ayat-ayat baki dari surah ini memperkatakan tentang orang-orang Munafiq yang bersetiakawan dengan kaum Yahudi dan mengadakan pakatan sulit dengan mereka. Mereka menggunakan taktik berbohong dan bersumpah dengan Rasulullah s.a.w. dan orang-orang Mu'min. Ayat-ayat ini menggambarkan keadaan orang-orang Munafiq di Akhirat sebagai pembohong-pembohong yang banyak bersumpah. Mereka cuba mengelakkan diri mereka dari 'azab Allah yang dihadapi mereka dengan berbohong dan bersumpah sama seperti yang dilakukan mereka di dunia apabila mereka menghadapi kemarahan Rasulullah s.a.w. dan orang-orang Mu'min. Kemudian Al-Qur'an menegaskan bahawa orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya telah ditetapkan Allah bahawa mereka termasuk dalam golongan orang-orang yang hina dan rugi sebagaimana ditetapkan bahawa Allah dan Rasul-Nya itulah yang menang. Ini dituju untuk memperkecilkan golongan penentang yang masih dipandang tinggi oleh setengah-setengah orang yang menamakan dirinya sebagai orang Islam. Mereka terus memelihara hubungan mesra dengan golongan itu. Mereka tidak memahami betapa perlunya barisan orang-orang Mu'min berada di bawah panji-panji Allah sahaja dan berbangga dengan pemeliharaan dan naungan Allah sahaja dan seterusnya merasa tenang dan yakin kepada jagaan-Nya yang teliti terhadap kumpulan orang-orang Mu'min yang sentiasa diletakkan di bawah pandangan-Nya, di mana mereka disediakan untuk memainkan peranan universal yang telah diaturkan untuk mereka.

Pada akhir surah ini dibentangkan satu gambaran yang gemilang bagi Hizbullah, yang diwakili oleh angkatan pelopor Islam yang terdiri dari para Muhajirin dan para Ansar, supaya menjadi teladan ikutan bagi orang-orang Mu'min yang masih di dalam perjalanan:

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ يُوَآدُّونَ
مَنْ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ
أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ

وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
حِزْبُ ٱللَّهِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

"Engkau tidak mungkin dapati kumpulan orang-orang yang beriman kepada Allah dan kepada hari Akhirat yang sanggup bersetiakawan dengan mereka yang menentang Allah dan Rasul-Nya walaupun mereka ibubapa mereka sendiri atau anak-anak mereka sendiri atau saudara-saudara mereka sendiri atau keluarga mereka sendiri. Merekalah orang-orang yang Allah teguhkan keimanan di dalam hati mereka dan menguatkan mereka dengan roh dari-Nya. Dan Dia masukkan mereka di dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan mereka akan hidup kekal di dalamnya. Allah telah redha terhadap mereka dan mereka telah redha terhadap Allah. Merekalah kumpulan Hizbullah. Ingatlah sesungguhnya kumpulan Hizbullah itulah kumpulan yang mendapat kejayaan."(22)

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 4)

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ
إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿١﴾
ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ ۖ
إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ
مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾
وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا۟
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ
بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾
فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن
يَتَمَآسَّا ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ
لِتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۗ
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

"Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita yang bersoal jawab dengan engkau mengenai suaminya dan ia mengadukan (halnya) kepada Allah dan Allah memang mendengar pembicaraan kamu berdua. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Melihat(1). Orang-orang yang menziharkan isteri mereka dari kalangan kamu bukanlah isteri-isteri mereka itu ibu-ibu mereka. Ibu mereka yang sebenar tidak lain melainkan ibu-ibu yang melahirkan mereka. Sesungguhnya mereka mengucapkan kata-kata yang keji dan dusta. Dan sesungguhnya Allah Maha Pema'af dan Maha Pengampun(2). Orang-orang yang menziharkan isteri-isteri mereka kemudian mereka menarik balik perkataan mereka, maka wajiblah ia memerdekakan seorang hamba sebelum kedua-duanya melakukan hubungan kelamin. Demikianlah hukum yang diajarkan kepada kamu dan Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(3). Barang siapa yang tidak mendapat hamba, maka wajiblah ia berpuasa dua bulan berturut-turut sebelum kedua-duanya melakukan hubungan kelamin. Dan barang siapa yang tidak kuasa berpuasa, maka wajiblah ia memberi makan enam puluh orang miskin. Demikianlah (hukum zihar) supaya kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, dan itulah batasan-batasan Allah, dan untuk orang-orang yang kafir disediakan 'azab yang amat pedih."(4)

Di zaman jahiliyah, apabila seseorang lelaki marahkan isterinya kerana sesuatu perkara, maka dia akan berkata kepadanya: "Awak bagi saya seperti punggung ibu saya." Dengan perkataan itu ia mengharamkan dirinya dari mengadakan hubungan kelamin dengannya, tetapi dia tidak menceraikannya dan isterinya tinggal tergantung-gantung begitu sahaja. Dia tidak lagi menjadi isteri yang halal kepadanya di mana berlaku di antara keduanya hubungan-hubungan suami isteri, dan tidak pula dia tercerai dari suaminya hingga dia dapat mencari jalan perkongsian hidup yang lain. Inilah sebahagian dari penderitaan dan kesulitan yang dialami kaum wanita di zaman jahiliyah.

Peristiwa Zihar Dan Hukumnya Di Dalam Islam

Di zaman Islam kejadian ini telah berlaku sebagaimana diceritakan oleh ayat-ayat tadi. Pada masa itu hukum zihar belum lagi wujud. Ujar al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Sa'd ibn Ibrahim dan Ya'kub kedua-duanya berkata: Kami telah diceritakan oleh bapaku, kami telah diceritakan oleh Muhammad ibn Ishaq, saya telah diceritakan oleh Ma'mar ibn Abdullah ibn Hanzalah dari Yusuf ibn Abdullah ibn Salam dari Khuwaylah binti Tha'labah katanya: "Demi Allah, kerana perkara diriku dan Aus ibn as-Samitt Allah telah menurunkan permulaan Surah al-Mujaadalah." Katanya: "Aku adalah isterinya (Aus), sedangkan dia seorang yang sangat tua dan berperangai buruk." Katanya: "Pada suatu hari dia datang mendapatkan aku, lalu aku membantahkannya dengan sesuatu dan menyebabkannya marah dan terus berkata kepada aku: "Awak bagi saya seperti punggung ibu saya." Katanya: "Kemudian dia keluar dan duduk di majlis kaumnya sebentar, kemudian dia pulang dan masuk mendapatkan aku, tiba-tiba dia mahukan diriku, lalu aku berkata kepadanya, 'tidak boleh, demi Allah yang memegang nyawaku, engkau tidak boleh mendapatkan aku setelah engkau mengeluarkan perkataan itu sehingga Allah dan Rasul-Nya memberi keputusannya mengenai kedudukan kita." Katanya:

"Dia terus menerkam aku dan aku menolak dan aku dapat mengalahkannya dengan kekuatan seorang perempuan yang melawan seorang tua yang lemah, dan aku menjauhkannya dariku." Katanya: "Kemudian aku keluar mendapatkan setengah-setengah jiranku dan dari mereka aku meminjam baju, kemudian aku keluar menemui Rasulullah s.a.w. Aku duduk di hadapan beliau dan menceritakan kepada beliau apa yang telah berlaku kepadaku. Lalu aku mengadu hal kepadanya tentang kesusahanku melayani perangai suamiku yang buruk itu." Katanya: "Demi Allah, sebentar kemudian turun Al-Qur'an mengenai diriku. Rasulullah s.a.w. tidak sedarkan diri sejurus jenang kemudian setelah beliau sedar, beliau bersabda: "Wahai Khuwaylah! Allah telah menurunkan Al-Qur'an mengenai perkara engkau dan suami engkau." Lalu beliau membaca:

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِي تُجَٰدِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِيٓ
إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٌ ١
ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْۖ
إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔي وَلَدْنَهُمْۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ
مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ٢
وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا۟
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّاۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ
بِهِۦۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٣
فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن
يَتَمَآسَّاۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًاۚ ذَٰلِكَ
لِتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِۗ
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٤

Katanya: "Lalu Rasulullah s.a.w. berkata: "Suruhlah suamimu membebaskan seorang hamba." Aku pun jawab: "Wahai Rasulullah! Dia tidak mempunyai hamba untuk dimerdekakannya." Kata beliau: "Hendaklah dia berpuasa selama dua bulan berturut-turut." Jawabku: "Demi Allah, dia seorang tua yang tidak kuasa berpuasa." Kata beliau: "Hendaklah dia memberi makan enam puluh orang miskin sebanyak satu wasak buah tamar (enam puluh gantang)." Jawabku: "Wahai Rasulullah! Makanan seperti itu tidak ada padanya." Lalu Rasulullah s.a.w. bersabda: "Baiklah! - Kami akan menolongnya dengan sekampit buah tamar." Aku pun berkata: 'Ya Rasulullah! Saya juga akan menolongnya sekampit lagi" Jawab beliau: "Bagus, bagus, pergilah dan sedekahkannya sebagai ganti suamimu. Kemudian aku harap engkau melayani suamimu itu dengan baik." Katanya: Saya pun berbuat seperti yang disuruh."[2]

Inilah persoalan yang didengar Allah. Allah mendengar segala percakapan yang berlangsung di antara Rasulullah s.a.w. dengan perempuan yang datang berbicara dengan beliau mengenai persoalan itu. Inilah persoalan yang Allah turunkan hukumnya dari tujuh petala langit untuk memberikan kepada perempuan ini haknya yang sebenar, dan untuk menenangkan hatinya dan hati suaminya, juga untuk menunjukkan jalan bagi orang-orang Islam menyelesaikan masalah rumah-tangga seharian seperti itu. Inilah persoalan yang dijadikan pembuka bagi salah satu surah Al-Qur'an selaku kitab Allah yang kekal, **"Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita yang bersoaljawab dengan engkau mengenai suaminya."** Yakni Allah hadir mendengar persoalan peribadi seorang perempuan dari orang awam Islam. Kesibukan-Nya dalam urusan pentadbiran kerajaan langit dan bumi tidak menghalang-Nya dari mendengar dan menetapkan hukum persoalan itu.

Peristiwa ini sungguh besar. Ia membuat sekumpulan manusia merasa bahawa Allah bersama mereka memperhatikan setiap urusan mereka besar dan kecil dan berminat menyelesaikan masalah-masalah harian dan krisis-krisis biasa mereka, sedangkan Dia bersifat Maha Tinggi, Maha Agung, Maha Perkasa dan Maha Besar yang memiliki pemerintahan langit dan bumi, serta Maha Kaya dan Maha Terpuji.

Ujar 'Aisyah r.a.:

الحمدلله الذي وسع سمعه الأصوات. لقد جاءت المجادلة خولة إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم في جانب البيت ، ما أسمع ما تقول . فأنزل الله عزوجل: ((قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله .... الآية))

"Segala sanjungan terpulang kepada Allah yang telah melapangkan pendengaran-Nya kepada semua suara. Sesungguhnya Khaulah telah datang menyampaikan aduannya kepada Rasulullah s.a.w. di serambi rumah, aku tidak mendengar apa yang dibicarakannya, lalu Allah 'Azzawajalla menurunkan ayat:

قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله .... الآية

---

[2] *Abu Daud meriwayatkan dalam "Kitab at-Talaq" di dalam himpunan-himpunan hadithnya dari dua saluran dari Muhammad ibn Ishaq ibn Yasar.*

Di dalam cerita Khaulah atau Khuwaylah (nama timangan dan permanjaan) yang menceritakan peristiwa itu, tindak-tanduknya dalam peristiwa itu, pemergiannya menemui Rasulullah s.a.w., soaljawabnya dengan beliau dan turunnya ayat Al-Qur'an menjelaskan hukum semuanya itu merupakan satu gambaran kehidupan kelompok Muslimin yang unik dalam masa yang amat menakjubkan itu. Ia menggambarkan perasaan mereka terhadap hubungan mereka dengan Allah secara langsung dan bagaimana mereka menunggu arahan dari langit dalam semua urusan mereka dan bagaimana Allah memperkenankan apa yang ditunggu mereka. Semuanya ini menjadikan kelompok Muslimin itu seolah-olah keluarga jagaan Allah dan mereka seolah-olah meletakkan harapan mereka kepada Allah sama seperti anak yang kecil meletakkan harapan kepada ibu dan penjaganya.

Marilah kita meneliti nas Al-Qur'an yang mengisahkan kejadian ini. Di sana kita dapati unsur-unsur yang menyampaikan saranan, didikan dan bimbingan berjalan seiringan dengan hukum yang menyelangi dan mengulangkannya mengikut gaya penyampaian Al-Qur'an yang unik itu:

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَـٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ
إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿١﴾

"Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita, yang bersoaljawab dengan engkau mengenai suaminya dan ia mengadukan (halnya) kepada Allah dan Allah memang mendengar pembicaraan kamu berdua. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Melihat."(1)

Ini adalah permulaan kata yang amat menarik... kamu berdua bukannya berdua, malah Allah ada bersama kamu. Dia mendengar pembicaraan kamu berdua. Dia mendengar perkataan perempuan itu menyampaikan aduannya kepada engkau mengenai suaminya dan Dia mengetahui semua ceritanya, Dia mengetahui pembicaraan kamu berdua. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar dan Maha Mengetahui. Dia selama-lamanya mendengar dan melihat. Itulah sifat Allah dan itulah gambaran sifat-Nya dalam peristiwa itu di mana Dia menjadi pihak yang ketiga. Semuanya merupakan kenyataan-kenyataan dan sentuhan-sentuhan yang menggoncangkan hati kita. Kemudian Al-Qur'an menjelaskan asal-usul persoalan dan hakikat kedudukannya itu:

ٱلَّذِينَ يُظَـٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَـٰتِهِمْ ۖ
إِنْ أُمَّهَـٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّـٰٓـِٔى وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ
مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾

"Orang-orang yang menziharkan isteri mereka dari kalangan kamu bukanlah isteri-isteri mereka itu ibu-ibu mereka. Ibu mereka yang sebenar tidak lain melainkan ibu-ibu yang melahirkan mereka. Sesungguhnya mereka mengucapkan kata-kata yang keji dan dusta. Dan sesungguhnya Allah Maha Pema'af dan Maha Pengampun."(2)

Penerangan ini merupakan penyelesaian masalah dari akar umbinya. Ia menunjukkan bahawa perbuatan zihar itu tidak berasas, kerana isteri bukannya ibu hingga boleh diharamkan seperti ibu. Ibu yang sebenar ialah yang melahirkan anak. Seorang isteri tidak akan berubah menjadi ibu dengan mengucapkan sepotong kata-kata, sedangkan kata-kata itu adalah kata-kata yang keji yang dibohongi kenyataan, juga kata-kata dusta yang disangkalkan kebenaran. Urusan-urusan hidup pastilah didasarkan di atas kebenaran dan realiti yang dijelaskan dengan terang tanpa campuraduk dan tanpa kekeliruan, **"Dan sesungguhnya Allah Maha Pema'af dan Maha Pengampun"** terhadap kesalahan-kesalahan yang telah lalu.

Setelah menjelaskan asal-usul persoalan ini sedemikian jelas, maka Al-Qur'an menjelaskan hukumnya pula:

وَٱلَّذِينَ يُظَـٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا۟
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ
بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

"Orang-orang yang menziharkan isteri-isteri mereka kemudian mereka menarik balik perkataan mereka, maka wajiblah ia memerdekakan seorang hamba sebelum kedua-duanya melakukan hubungan kelamin. Demikianlah hukum yang diajarkan kepada kamu dan Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(3)

Allah telah menjadikan pembebasan hamba di dalam berbagai-bagai kifarat sebagai salah satu cara untuk membebaskan kaum abdi yang telah menjadi mangsa perhambaan oleh peraturan peperangan. Perhambaan mereka berlangsung hingga ke satu tempoh yang tertentu dan berakhir dengan berbagai-bagai cara di antaranya ialah pembebasan kerana zihar. Di sana terdapat berbagai-bagai pendapat mengenai maksud ayat, **"Kemudian mereka menarik balik perkataan mereka."** Pendapat yang Kami pilih ialah mereka kembali bersetubuh dengan isteri yang diziharkan mereka, maka wajiblah mereka memerdekakan seorang hamba sebelum kembali menghalalkan persetubuhan itu.

Kemudian Al-Qur'an iringkan dengan suatu kesimpulan:

ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِۦ

"Demikianlah hukum yang diajarkan kepada kamu."(3)

Denda kifarat merupakan pengingat yang mengajar supaya mereka jangan mengulangi perbuatan zihar yang tidak berasaskan kebenaran dan kebajikan itu.

وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٣

"Dan Allah itu Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(3)

Maksudnya, Allah mengetahui hakikatnya setiap kali berlakunya perbuatan zihar itu dan mengetahui niat kamu dengan perbuatan itu. Kesimpulan ini dikemukakan sebelum habis ia menjelaskan hukum zihar untuk menyedarkan hati mereka dan mendidik jiwa mereka, dan seterusnya untuk mengingatkan mereka bahawa Allah mengetahui segala sesuatu sama ada terang atau sulit. Kemudian Al-Qur'an menyambung semula hukum zihar:

فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ شَهۡرَيۡنِ مُتَتَابِعَيۡنِ مِن قَبۡلِ أَن
يَتَمَآسَّاۖ فَمَن لَّمۡ يَسۡتَطِعۡ فَإِطۡعَامُ سِتِّينَ مِسۡكِينٗاۚ

"Barang siapa yang tidak mendapat hamba, maka wajiblah ia berpuasa dua bulan berturut-turut, sebelum kedua-duanya melakukan hubungan kelamin. Dan barang siapa yang tidak kuasa berpuasa, maka wajiblah ia memberi makan enam puluh orang miskin."(4)

Kemudian Al-Qur'an membuat kesimpulan untuk maksud penjelasan dan bimbingan:

ذَٰلِكَ لِتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ

"Demikianlah (hukum zihar) supaya kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya."(4)

Mereka memang orang-orang yang beriman, tetapi penjelasan dan bayaran kifarat ini yang menghubungkan keadaan mereka dengan urusan dan keputusan Allah itu adalah termasuk dalam perkara-perkara yang merealisasikan keimanan dan menghubungkan kehidupan dengan keimanan dan menjadikannya mempunyai pengaruh yang jelas dalam realiti kehidupan:

وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۗ

"Dan itulah batasan-batasan Allah"(4)

yang diadakan dengan tujuan supaya manusia jangan melampaui batas-batas itu, kerana Allah murkakan mereka yang tidak menghormati batasan-batasan itu.

وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٤

"Dan untuk orang-orang yang kafir ialah 'azab yang amat pedih."(4)

Yakni mereka akan di'azab dengan sebab mereka melampaui batas, menentang dan tidak beriman, juga dengan sebab mereka tidak berhenti di batasan-batasan Allah seperti orang-orang Mu'min.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 5 - 6)

Ungkapan yang akhir, **"Dan untuk orang-orang yang kafir disediakan 'azab yang amat pedih"** merupakan jambatan yang menyambungkan ayat yang dahulu dengan ayat yang mengiringinya yang memperkatakan tentang orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya menurut cara Al-Qur'an yang beralih dari satu pembicaraan ke satu pembicaraan dalam satu ayat rangkaian yang menarik.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُواْ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ
مِن قَبۡلِهِمۡۚ وَقَدۡ أَنزَلۡنَآ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۚ وَلِلۡكَٰفِرِينَ
عَذَابٞ مُّهِينٞ ٥
يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْۚ أَحۡصَىٰهُ
ٱللَّهُ وَنَسُوهُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ ٦

"Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya telah dihinakan sebagaimana telah dihinakan penentang-penentang yang sebelum mereka. Sesungguhnya Kami telah menurunkan ayat-ayat yang amat jelas. Dan untuk orang-orang kafir disediakan 'azab yang hina(5). (Ingatlah) pada hari Allah membangkitkan kembali seluruh mereka, lalu Dia memberitahu kepada mereka segala perbuatan yang telah dilakukan mereka. Allah telah menghitungkan dengan hemat perbuatan-perbuatan mereka, sedangkan mereka lupakannya. Dan Allah amat menyaksikan segala sesuatu."(6)

Bahagian pertama dari surah ini menggambarkan perhatian dan pemeliharaan Allah terhadap kelompok Muslimin. Dan bahagian yang kedua ini pula menggambarkan peperangan dan penyeksaan Allah terhadap kumpulan yang menentang Allah dan Rasul-Nya, iaitu mengambil sikap melawan dalam menghadapi Allah dan Rasul-Nya. Persoalan penentangan disebut di sini kerana sebelumnya telah disebut persoalan batas-batas Allah, di mana mereka tidak menghormati batas-batas Allah dan Rasul-Nya, malah menentangnya. Ia menggambarkan dua golongan yang berseteru untuk memburukkan perbuatan dan sikap mereka. Alangkah buruknya sikap makhluk yang menentang Allah yang telah mencipta dan memberi rezeki kepadanya dan berdiri angkuh mencabar-Nya.

Kumpulan penentang-penentang yang angkuh itu telah dihina sebagaimana telah dihinakan penentang-penentang sebelum mereka. Mengikut pendapat yang kuat, ini adalah do'a ke atas mereka, dan do'a dari Allah S.W.T. merupakan hukuman. Yang dimaksudkan dengan penentang-penentang yang sebelum mereka ialah umat-umat dahulukala yang telah dibinasakan Allah atau orang-orang yang telah dikalahkan kaum Muslimin di dalam beberapa peperangan yang berlaku sebelum turunnya ayat ini

sebagaimana yang telah berlaku di dalam Peperangan Badar umpamanya.

وَقَدْ أَنزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ

"Sesungguhnya Kami telah menurunkan ayat-ayat yang amat jelas."(5)

Ungkapan ini menghuraikan di antara nasib kesudahan golongan yang menentang Allah dan Rasul-Nya di dunia dan nasib kesudahan mereka di Akhirat untuk menjelaskan bahawa kedua-dua nasib kesudahan itu telah pun diterangkan dengan jelas oleh ayat-ayat ini, juga untuk menjelaskan bahawa untung nasib yang hina yang diterima mereka bukan kerana kejahilan dan kekeliruan mereka terhadap hakikat yang sebenar kerana segala-galanya telah diterangkan kepada mereka dengan jelas.

Kemudian Al-Qur'an menayangkan kesudahan mereka pada hari Akhirat dengan disertakan ulasan yang merangsang dan mendidik hati mereka:

وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝٥ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۚ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝٦

"Dan untuk orang-orang kafir disediakan 'azab yang hina. (Ingatlah) pada hari Allah membangkitkan kembali seluruh mereka lalu Dia memberitahu kepada mereka segala perbuatan yang telah dilakukan mereka. Allah telah menghitungkan dengan hemat perbuatan-perbuatan mereka, sedangkan mereka lupakannya. Dan Allah amat menyaksikan segala sesuatu."(5-6)

'Azab yang hina itu merupakan balasan terhadap keangkuhan mereka. Itulah kehinaan pada hari mereka dibangkitkan Allah. Mereka akan dihina di hadapan khalayak ramai. Dan 'azab yang diterima mereka adalah berdasarkan kebenaran dan keterangan dari amalan-amalan yang dilakukan mereka. Andainya mereka telah lupakannya, maka Allah telah menghitungkannya dengan ilmu-Nya di mana tiada sesuatu pun yang mungkin luput dari-Nya. **"Dan Allah amat menyaksikan segala sesuatu."**

Di sini gambaran 'inayah dan ri'ayah bertemu dengan gambaran perang dan penyeksaan di dalam ilmu Allah dan penglihatan-Nya, penyaksian-Nya dan kehadiran-Nya. Allah menyaksi dan hadir untuk memberi pertolongan dan perlindungan, dan Dia juga hadir untuk memerangi dan menyeksa. Oleh sebab itu hendaklah orang-orang yang beriman itu tenang tenteram dengan kehadiran Allah dan hendaklah orang-orang yang kafir itu takut kepada kehadiran dan penyaksian Allah.

******

(Pentafsiran ayat 7)

Kehadiran Allah Dalam Segala Perbincangan Manusia

Kemudian Al-Qur'an berdalih dari menjelaskan hakikat **"Allah itu amat menyaksikan segala sesuatu"** kepada melukiskan satu gambaran yang hidup yang menggambarkan penyaksian Allah yang menyentuh tali rasa hati manusia:

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ
مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ
إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا
هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ
إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝٧

"Tidakkah engkau lihat bahawa Allah itu mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi. Tiada percakapan rahsia di antara tiga orang melainkan Dialah yang keempatnya, dan tiada percakapan rahsia di antara lima orang melainkan Dialah yang keenamnya dan tiada percakapan rahsia di antara orang-orang yang lebih sedikit dari itu dan tiada pula di antara orang-orang yang lebih ramai dari itu melainkan Dia bersama mereka di mana sahaja mereka berada. Kemudian Dia akan memberitahu kepada mereka segala perbuatan yang dilakukan mereka pada hari Qiamat. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(7)

Ayat ini bermula dengan menjelaskan ilmu Allah yang meliputi segala isi langit dan bumi dan membiarkan hati manusia menjelajah seluruh pelosok langit dan bumi bersama ilmu Allah yang mengetahui segala sesuatu di alam buana yang amat luas ini, sama ada kecil atau besar, sulit atau terang, yang telah diketahui atau yang belum diketahui. Kemudian dari ufuk-ufuk dan pelosok-pelosok alam buana yang luas itu, Al-Qur'an kembali mendekati manusia menyentuh tubuh dan hati mereka dengan gambaran ilmu-Nya yang menggentarkan hati mereka:

مَا يَكُونُ مِن نَّجْوَىٰ ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ
إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا
هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۖ

"Tiada percakapan rahsia di antara tiga orang melainkan Dialah yang keempatnya, dan tiada percakapan rahsia di antara lima orang melainkan Dialah yang keenamnya dan tiada percakapan rahsia di antara orang-orang yang lebih sedikit dari itu dan tiada pula di antara orang-orang yang lebih ramai dari itu melainkan Dia bersama mereka di mana sahaja mereka berada."(7)

Pernyataan ini sendiri merupakan satu hakikat tetapi ia ditonjolkan dalam bentuk perkataan yang memberi

kesan yang amat mendalam. Ia memberi gambaran yang membuat hati manusia kadang-kadang takut dan kadang-kadang merasa begitu senang dan mesra. Hati-hati itu begitu terpesona dengan kehadiran Allah Yang Maha Mulia. Apabila tiga orang mengadakan pertemuan sulit mereka menoleh dan merasakan diri mereka berempat dengan Allah. Dan apabila lima orang mengadakan pertemuan sulit mereka menoleh dan merasakan diri mereka berenam dengan Allah. Apabila dua orang berbincang secara sulit, maka Allah turut hadir di sana dan apabila bilangan mereka yang berbincang secara sulit itu lebih ramai, maka Allah juga turut hadir di sana.

Ini adalah satu keadaan yang membuat hati tidak sanggup menghadapinya melainkan dengan perasaan yang menggigil. Walaupun kehadiran Allah merupakan kehadiran yang menimbulkan kemesraan, namun kehadiran-Nya memberi suasana yang amat hebat dan menggerunkan. Allah tetap bersama mereka di mana sahaja mereka berada.

ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ

"Kemudian Dia akan memberitahu kepada mereka segala perbuatan yang dilakukan mereka pada hari Qiamat."(7)

Ini satu lagi sentuhan yang menggoncangkan hati. Kehadiran dan pendengaran Allah sahaja pun merupakan satu perkara yang menimbulkan ketakutan. Bagaimana pula dengan kehadiran dan pendengaran yang membawa akibat Hisab dan balasan? Bagaimana pula jika isi perbincangan sulit yang disembunyikan mereka itu akan dibentangkan di hadapan khalayak yang ramai pada hari Qiamat?

Kemudian ayat ini berakhir dengan suatu kenyataan umum persis seperti yang telah dimulakannya.

إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

"Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(7)

Demikianlah berakhirnya ayat ini dengan pernyataan yang menanamkan hakikat ilmu Ilahi di dalam hati dengan berbagai-bagai cara pembentangan dalam satu ayat, iaitu cara-cara yang dituju untuk memperdalamkan hakikat itu dalam hati yang dimasukinya berbagai-bagai jalan dan lorong.

******

(Pentafsiran ayat 8)

Penjelasan yang mendalam tentang hakikat kehadiran dan kesaksian Allah itu, merupakan pendahuluan untuk menyampaikan ancaman terhadap kaum Munafiqin yang selalu mengadakan mesyuarat-mesyuarat sulit untuk merancangkan pakatan-pakatan jahat terhadap Rasulullah s.a.w. dan terhadap masyarakat Muslimin di Madinah, serta menyatakan kehairanan terhadap perbuatan mereka:

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾

"Tidakkah engkau lihat orang-orang yang telah dilarang mengadakan perbincangan rahsia kemudian mereka kembali melakukan perbuatan yang dilarangkan itu. Mereka berbincang secara rahsia untuk melakukan dosa, perseteruan dan penentangan terhadap Rasul. Dan apabila mereka datang menemui engkau, mereka memberi ucapan salam yang berlainan dari ucapan salam yang diucapkan Allah kepadamu dan mereka berkata sesama mereka: Silalah Allah menimpakan 'azab ke atas kita dengan sebab perkataan-perkataan yang diucapkan kita. Padanlah untuk mereka Neraka Jahannam yang akan dimasuki mereka, maka itulah seburuk-buruk tempat kembali."(8)

Ayat ini membayangkan bahawa strategi Rasulullah s.a.w. dalam menghadapi kaum Munafiqin ialah pada mulanya dengan menggunakan cara memberi nasihat kepada mereka supaya berlaku jujur dan ikhlas dan melarang mereka dari membuat rancangan-rancangan jahat dan pakatan-pakatan sulit yang diatur mereka dengan kerjasama dan galakan kaum Yahudi di Madinah. Selepas ini mereka terus berdegil mengaturkan rancangan-rancangan jahat, pakatan-pakatan sulit dan tipu muslihat yang buruk terhadap kelompok Muslimin. Mereka memilih berbagai-bagai cara dan ikhtiar untuk menentang perintah-perintah Rasulullah s.a.w. dan merosakkan urusan-urusannya dan urusan orang-orang Islam yang jujur.

Ayat ini juga membayangkan bahawa setengah-setengah mereka mempermain-mainkan ucapan salam dan mengubahkan sebutan supaya membawa erti yang buruk secara halus. **"Dan apabila mereka datang menemui engkau, mereka memberi ucapan salam yang berlainan dari ucapan salam yang diucapkan Allah kepadamu"(** وإذا جآءوك حيّوك بما لم يحيك به الله**)**, mereka memberi salam sama seperti orang-orang Yahudi iaitu dengan berkata "Assaamu'alaikum"(السام عليكم) iaitu mereka kelirukan dengan ucapan *"Assalamu'alaikum"*(السلام عليكم). Erti salam mereka ialah, "Kematian untuk kamu", atau dengan erti "Kamu diseksakan dalam agama kamu", atau dengan lain-lain ucapan yang pada zahirnya tidak mengandungi apa-apa tetapi pada batinnya mengandungi maksud yang jahat. Mereka berkata sesama mereka: "Jika Muhammad itu seorang Nabi yang benar, sudah tentu Allah akan menyeksakan kita kerana perkataan kita ini." Iaitu perkataan di dalam ucapan salam mereka atau di dalam majlis-majlis mesyuarat sulit mereka untuk merancangkan tindakan-tindakan jahat dan pakatan-pakatan sulit.

Difaham dari pengertian yang zahir dari ayat ini Allah 'Azza wajalla telah menceritakan kepada Rasulullah s.a.w. perkataan-perkataan mereka yang diucapkan di antara sesama mereka dan diucapkan di majlis-majlis mereka atau di dalam pakatan-pakatan sulit mereka. Sebelum ini di permulaan surah ini telah pun diumumkan bahawa Allah telah mendengar perkataan wanita yang mengemukakan aduannya kepada Rasulullah s.a.w. dan bahawa Allah itulah yang keempatnya di dalam perbincangan-perbincangan sulit yang berlangsung di antara tiga orang... hingga akhir. Ini semua menunjukkan Allah telah mendedahkan kepada Rasul-Nya pakatan-pakatan rahsia yang dirancangkan oleh kaum Munafiqin kerana Allah itu hadir di majlis-majlis mereka dan mendengar apa yang dikatakan mereka di antara sesama mereka, kemudian Allah menjawab dengan firmannya:

حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾

"Padanlah untuk mereka Neraka Jahannam yang akan dimasuki mereka, maka itulah seburuk-buruk tempat kembali."(8)

Pendedahan pakatan-pakatan sulit ini, juga pendedahan perbincangan-perbincangan rahsia mereka dan pendedahan perkataan yang diucapkan di antara mereka, **"Silalah Allah menimpakan 'azab ke atas kita dengan sebab perkataan-perkataan yang diucapkan kita,"** semuanya ini tepat dengan hakikat ilmu Allah yang mengetahui segala isi langit dan segala isi bumi, juga tepat dengan hakikat kehadiran Allah mendengar segala perbincangan rahsia dan segala pertemuan sulit mereka, juga menyampaikan ke dalam hati kaum Munafiqin bahawa segala rahsia mereka telah terbuka di samping menanamkan ketenteraman dan kepercayaan di dalam hati orang-orang Mu'min.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 9 - 10)

Perbincangan Rahsia Yang Dilarang

Di sini Al-Qur'an menoleh kepada orang-orang yang beriman dan menujukan seruan ini kepada mereka:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟

"Wahai orang-orang yang beriman!"(9)

untuk melarang mereka dari berbincang secara rahsia sebagaimana yang dilakukan oleh orang-orang Munafiq yang membincangkan perkara-perkara yang berdosa, rancangan-rancangan pencerobohan dan melawan Rasulullah s.a.w., dan seterusnya mengingatkan mereka supaya bertaqwa kepada Allah serta menerangkan bahawa perbincangan rahsia seperti itu adalah dari hasutan syaitan dengan tujuan untuk merunsingkan orang-orang yang beriman. Oleh sebab itu ia tidak layak dilakukan oleh orang-orang yang beriman:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ
وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ
وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾
إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ
بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu berbincang secara rahsia, maka janganlah kamu berbincang untuk melakukan dosa, perseteruan dan penentangan terhadap Rasul. Berbincanglah untuk melakukan kebajikan dan taqwa dan bertaqwalah kepada Allah yang kepada-Nya kamu akan di kumpulkan(9). Sesungguhnya perbincangan secara rahsia (untuk maksud yang jahat itu) adalah dari anjuran syaitan supaya orang-orang yang beriman berdukacita, sedangkan syaitan tidak akan dapat memberi mudharat sedikit pun kepada mereka melainkan dengan izin Allah. Dan kepada Allah hendaklah orang-orang yang beriman itu bertawakkal."(10)

Nampaknya setengah-setengah orang Islam, yang terdiri dari mereka yang belum lagi tertanam di dalam jiwa mereka deria disiplin organisasi Islam, mengadakan pertemuan-pertemuan apabila timbul masalah-masalah yang sukar, untuk berbincang secara rahsia dan bermesyuarat sesama mereka secara berasingan dari pucuk pimpinan mereka. Tindakan seperti ini tidak sesuai dengan tabi'at kelompok Muslimin dan dengan semangat organisasi Islam yang menuntut supaya segala fikiran dan cadangan hendaklah lebih dahulu dibentangkan kepada pucuk pimpinan, dan supaya jangan diadakan pertemuan-pertemuan sampingan di dalam kelompok Muslimin. Begitu juga nampaknya setengah-setengah pertemuan itu membincangkan perkara-perkara yang membawa kepada kekecohan dan membahayakan kedudukan kelompok Muslimin walaupun tujuan seperti itu tidak timbul di dalam hati mereka, namun perbuatan mengungkit-ngungkitkan masalah-masalah semasa dan mengeluarkan fikiran-fikiran dan pandangan-pandangan tanpa mengetahui kedudukan yang sebenar boleh menimbulkan akibat yang membahayakan dan boleh membawa kepada ketidakpatuhan.

Di sini Allah menyeru mereka dengan seruan yang menghubungkan dengan-Nya dan menjadikan seruan itu mempunyai kesannya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ
وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ

وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu berbincang secara rahsia, maka janganlah kamu berbincang untuk melakukan dosa, perseteruan dan penentangan terhadap Rasul. Berbincanglah untuk melakukan kebajikan dan taqwa dan bertaqwalah kepada Allah yang kepada-Nya kamu akan dikumpulkan"(9)

untuk melarang mereka dari mengadakan perbincangan-perbincangan sulit dengan maksud berbuat dosa, perseteruan dan menentang perintah Rasul. Dan menerangkan kepada mereka maudhu'-maudhu' perbincangan yang layak menjadi isi perbincangan mereka, iaitu maudhu'-maudhu' kebajikan dan taqwa:

وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ

"Berbincanglah untuk melakukan kebajikan dan taqwa."(9)

Iaitu berbincang untuk mengaturkan sarana-sarana taqwa dan merealisasikan maksud-maksudnya. Kata-kata البر bererti kebaikan umu, dan kata-kata التقوى bererti kesedaran dan pengamatan hati terhadap Allah S.W.T. Taqwa menyarankan segala kebaikan kepada manusia dan mengingatkan mereka supaya takut kepada Allah yang kelak akan membangkitkan mereka kambali dan mengumpulkan di Mahsyar untuk menghisab segala amalan mereka, sedangkan seluruh amalan itu disaksi dan dicatat oleh Allah biarpun bagaimana sulit mereka sembunyikan.

Ujar al-Imam Ahmad: Kami diceritakan oleh Bahz dan 'Affan kedua-duanya berkata: Kami dikhabarkan oleh Hammam dari Qatadah dari Safwan ibn Muhriz katanya: Aku memegang tangan ibn 'Umar ketika ia ditemui oleh seorang lelaki yang bertanya kepadanya:. "Bagaimana anda mendengar Rasulullah s.a.w. bersabda tentang percakapan Allah dengan hamba-Nya yang Mu'min pada hari Qiamat?" Jawab ibn 'Umar: "Aku dengar Rasulullah s.a.w. bersabda:

إن الله يدني المؤمن ، فيضع عليه كنفه ، ويستره من الناس ، ويقرره بذنوبه ، ويقول له : أتعرف ذنب كذا ؟ أتعرف ذنب كذا؟ أتعرف ذنب كذا؟ حتى إذا قرره بذنوبه ، ورأى في نفسه أنه قد هلك قال : فإني قد سترتها عليك في الدنيا وأنا أغفرها لك اليوم . ثم يعطى كتاب حسناته . وأما الكفار والمنافقون فيقول الأشهاد هؤلاء الذين كذبوا على ربه ، ألا لعنة الله على الظالمين.

"Allah Subhanahu Wata'ala menghampiri orang Mu'min, lalu meletakkan naungan-Nya ke atasnya dan melindungkannya dari orang ramai. Kemudian Dia menjelaskan dosa-dosanya dan bertanya kepadanya: Apakah engkau ingat dosa engkau begini? Adakah engkau ingat dosa engkau begini? Adakah engkau ingat dosa engkau begini? Sehingga apabila dia mengakui semua dosanya dan berfikir bahawa dirinya tentu akan mendapat kebinasaan ('azab), tiba-tiba Allah berfirman kepadanya: Sesungguhnya Aku telah lindungkan dosa-dosa engkau itu di dunia dan pada hari ini Aku ampunkannya pula. Kemudian Allah memberi kepadanya buku laporan amalan-amalan kebajikan. Adapun orang-orang kafir dan orang-orang Munafiq, maka semua saksi-saksi akan berkata: Mereka inilah yang mendustakan Tuhan mereka. Sesungguhnya la'nat Allah itu ditimpakan ke atas orang-orang yang zalim."

(Dikeluarkan oleh al-Bukhari dan Muslim)

Kemudian Al-Quraan melarang orang-orang Mu'min dari perbuatan mengadakan perbincangan dan pakatan rahsia dan membuat desas-desus terhadap kelompok Muslimin, kerana mereka adalah sebahagian dari kelompok itu dan kepentingan mereka ialah kepentingan kelompok itu. Mereka tidak seharusnya merasa terpencil dari kumpulan itu dalam sebarang urusan. Al-Qur'an menerangkan kepada mereka bahawa perbuatan mendedahkan orang-orang Islam kepada desas-desus dan percakapan rahsia akan menaburkan kerunsingan dan kebimbangan di dalam hati mereka, dan melahirkan suasana tidak percaya. Syaitanlah yang menggalakkan mereka mengadakan perbincangan-perbincangan rahsia dengan tujuan untuk merunsingkan saudara-saudara mereka dan menimbulkan keraguan dan kebimbangan di dalam hati mereka. Kemudian Al-Qur'an menenangkan hati orang-orang Mu'min bahawa syaitan tidak akan berjaya mencapai tujuan mereka yang jahat terhadap orang Islam:

إِنَّمَا النَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya perbincangan secara rahsia (untuk maksud yang jahat itu) adalah dari anjuran syaitan supaya orang-orang yang beriman berdukacita, sedangkan syaitan tidak akan dapat memberi mudharat sedikit pun kepada mereka melainkan dengan izin Allah. Dan kepada Allah hendaklah orang-orang yang beriman itu bertawakkal."(10)

Orang-orang Mu'min tidak bertawakkal melainkan hanya kepada Allah, dan tiada yang lain dari Allah yang layak bagi orang-orang Mu'min bertawakkal kepadanya.

Di sana terdapat hadith-hadith Nabi yang mulia yang melarang orang-orang Islam mengadakan perbincangan-perbincangan sulit dalam suasana-suasana yang boleh menimbulkan keraguan, menggugat kepercayaan dan membangkitkan kebimbangan.

Di dalam Sahih al-Bukhari dan Muslim terdapat sebuah hadith dari riwayat al-A'masy dari Abdullah ibn Mas'ud r.a. katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.:

إذا كنتم ثلاثة فلا يتناجي اثنان دون صاحبهما فإن ذلك يحزنه

"Apabila kamu bertiga, maka janganlah dua dari kamu berbincang secara rahsia tanpa disertai oleh sahabat kamu yang seorang lagi, kerana perbuatan itu merunsingkannya."

Ini adalah satu adab yang amat tinggi yang boleh menjauhkan segala keraguan. Tetapi andainya di sana ada sesuatu muslihat untuk menyembunyikan rahsia atau menyembunyikan sesuatu keaiban sama ada mengenai orang ramai atau peribadi, maka tidak ada halangan untuk mengadakan perbincangan secara sulit. Tetapi ini biasanya dilakukan di antara pemimpin-pemimpin yang bertanggungjawab terhadap kelompok Muslimin. Pertemuan-pertemuan sulit secara sampingan yang tidak diketahui oleh kelompok Muslimin tidak seharusnya diadakan. Pertemuan-pertemuan seperti inilah yang dilarang Allah dan Rasul, dan pertemuan inilah yang memecahbelahkan kelompok Muslimin dan menaburkan keraguan dan menghilangkan kepercayaan di dalam barisan mereka, dan seterusnya pertemuan inilah pertemuan yang dianjurkan syaitan untuk menimbulkan kerunsingan dalam kalangan orang-orang yang beriman. Allah telah memberi janji yang tegas bahawa syaitan tidak akan berjaya mencapai tujuan-tujuannya terhadap orang-orang Mu'min menerusi cara yang jahat ini, kerana Allah sentiasa menjaga dan melindungi kelompok Mu'min, sentiasa melihat dan hadir dalam semua perbincangan sulit dan mengetahui segala rancangan pakatan jahat yang dibahaskan di dalam pertemuan itu. Syaitan tidak akan dapat memudharatkan orang-orang Mu'min:

إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ

"Melainkan dengan izin Allah."(10)

Ini adalah satu bentuk pengecualian hemat untuk menjelaskan kebebasan masyi'ah Allah di dalam setiap tempat, di mana adanya janji dan kenyataan yang tegas agar kehendak masyi'ah Allah itu tetap bebas di sebalik janji dan kenyataan yang tegas itu.

وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

"Dan kepada Allah hendaklah orang-orang yang beriman bertawakkal."(10)

Kerana Dialah Pengawal dan Pelindung, kerana Dialah Yang Maha Gagah dan Maha Perkasa, kerana Dialah Yang Maha Mengetahui dan Maha Pakar dan Dialah yang sentiasa hadir dan sentiasa menyaksi. Tiada yang berlaku di alam ini melainkan menurut kehendak-Nya, dan Allah telah berjanji untuk melindungi orang-orang Mu'min. Oleh itu tiada lagi ketenteraman dan keyakinan yang lebih teguh selepas janji yang diberikan Allah.

******

(Pentafsiran ayat 11)

Peradaban Menghadiri Majlis Perhimpunan

Kemudian Al-Qur'an mengajar orang-orang Mu'min satu lagi peradaban kelompok Muslimin:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ
فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟
يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila dikatakan kepada kamu lapangkan tempat di majlis-majlis, maka hendaklah kamu lapangkannya nescaya Allah memberi kelapangan kepada kamu, dan apabila dikatakan kepada kamu bangkitlah, maka hendaklah kamu bangkit nescaya Allah mengangkatkan orang-orang yang beriman dari kamu dan orang-orang yang dikurniakan ilmu pengetahuan kepada darjat-darjat yang tinggi. Dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu."(11)

Menurut setengah-setengah riwayat yang menceritakan sebab nuzul ayat ini ternyata bahawa ayat ini mempunyai hubungan dengan kaum Munafiqin. Ini menjadikan hubungan di antara ayat ini dengan ayat-ayat sebelumnya lebih dari satu hubungan.

Ujar Qatadah: Ayat ini diturunkan berhubung dengan majlis-majlis zikir, iaitu biasanya para hadirin agak kedekut untuk memberikan tempat duduk mereka di sisi Rasulullah s.a.w. apabila mereka melihat seorang dari mereka datang ke majlis itu, lalu Allah menyuruh mereka melapangkan tempat duduk terhadap satu sama lain.

Ujar Muqaatil ibn Hayan: Ayat ini diturunkan pada hari Jumaat di mana Rasulullah s.a.w. sedang berada di Suffah (bangsal berhampiran masjid) di tempat yang sempit. Beliau sentiasa memuliakan orang-orang yang turut serta dalam Peperangan Badar yang terdiri dari kaum Muhajirin dan kaum Ansar. Kemudian datanglah orang-orang yang telah menyertai Peperangan Badar itu sedangkan orang-orang lain telah mendahului mereka memenuhi tempat itu. Mereka terpaksa berdiri di hadapan Rasulullah s.a.w. dan berkata: "السلام عليكم أيها النبي ورحمة الله وبركاته". Lalu beliau membalas salam mereka, kemudian mereka memberi salam pula kepada sidang hadirin dan dijawab oleh mereka. Mereka terus berdiri menunggu mereka melapangkan tempat. Rasulullah s.a.w. tahu sebab mereka berdiri, tetapi sidang hadirin tidak juga melapangkan tempat untuk mereka. Ini mendukacitakan Rasulullah s.a.w., lalu beliau pun berkata kepada orang-orang di sekelilingnya yang terdiri dari kaum Muhajirin dan Ansar yang bukan dari pejuang-pejuang Badar, "Wahai polan! Tolong bangkit. Dan engkau, hai polan! Tolong bangkit."

Beliau terus menyuruh beberapa orang lain bangkit dari tempat duduk mereka untuk memberi tempat kepada pejuang-pejuang Badar yang terdiri dari kaum Muhajirin dan kaum Ansar. Ini menyebabkan mereka yang disuruh bangkit dari tempat duduk mereka itu merasa tidak senang, dan Nabi s.a.w. dapat mengecam tanda tidak senang itu terbayang dengan jelas di muka mereka. Orang-orang Munafiq pun berkata kepada mereka: "Bukankah kamu kata sahabat kamu ini adil terhadap orang ramai? Demi Allah, kami tidak nampak dia berlaku adil kepada mereka. Ada orang yang duduk di tempat mereka dan suka duduk dekat dengan Nabi mereka, tiba-tiba Nabi itu menyuruh mereka bangun dari tempat duduk mereka dan menyuruh orang lain yang datang lewat mengambil tempat mereka." Kami mendapat berita bahawa Rasulullah s.a.w. bersabda:

رحم الله رجلا يفسح لأخيه

"Allah memberi rahmat kepada seorang yang melapangkan tempat untuk saudaranya."

Lalu mereka pun bangkit dengan segera melapangkan tempat untuk saudara-saudara mereka. Dan ayat ini turun pada hari Jumaat.

Apabila riwayat ini sah, maka ia tidak berlawanan dengan hadith-hadith yang melarang seseorang membangkitkan orang lain dari tempat duduknya untuk ia duduk di tempat itu sebagaimana telah disebut oleh sebuah hadith di dalam Sahih al-Bukhari dan Sahih Muslim:

لايقيم الرجل الرجل من مجلسه فيجلس فيه ، ولكن تفسحوا وتوسعوا

"Jangan seseorang membangkitkan seseorang yang lain dari tempat duduknya untuk ia duduk di tempat itu, tetapi hendaklah kamu melapang dan meluaskan tempat duduk itu."

Begitu juga ada hadith yang melarang melangkah tengkuk orang lain untuk mengambil tempat di hadapan.

Ayat ini menggalakkan seseorang melapangkan tempat bagi orang yang baru datang supaya ia dapat duduk. Begitu juga ia menggalakkan seseorang mematuhi perintah apabila yang duduk disuruh bangkit, maka hendaklah ia bangkit. Perintah yang seperti ini hendaklah datang dari pimpinan yang bertanggungjawab kepada organisasi kelompok Muslimin bukannya datang dari orang yang baru datang.

Tujuan ayat ini ialah menggalakkan kaum Muslimin agar melapangkan hati sebelum melapangkan tempat kerana apabila hati seseorang itu lapang dan toleran, sikapnya akan turut lapang dan toleran. Dia akan menerima saudara-saudaranya dengan mesra dan toleran dan melapangkan tempat untuk mereka dengan hati yang rela dan sukacita. Apabila pemimpin kelompok berpendapat bahawa di sana ada sebab yang wajar yang memerlukan sesuatu tempat duduk itu dikosongkan, maka perlulah dita'ati dengan penuh sukarela dan senang hati di samping mematuhi peraturan umum yang melarang perbuatan melangkah tengkuk orang lain atau membangkitkan orang lain dari tempat duduknya untuk ia mengambil tempat itu, kerana yang dituntut Islam ialah bersikap lapang dada dan menjaga peraturan dan peradaban yang wajar di setiap waktu.

Mengikut cara Al-Qur'an yang membangkitkan kesedaran pada setiap perintah yang dikemukakannya, maka di sini ia menjanjikan orang-orang yang melapangkan tempat-tempat duduk di majlis-majlis dengan anugerah kelapangan dari Allah dan menjanjikan orang-orang yang bangkit dan mengosongkan tempat duduknya kerana menjunjung perintah Rasul dengan anugerah pengangkatan ke darjah yang tinggi. **"Apabila dikatakan kepada kamu lapangkan tempat-tempat di majlis, maka hendaklah kamu lapangkannya nescaya Allah akan memberi kelapangan kepada kamu dan apabila dikatakan kepada kamu bangkitlah, maka hendaklah kamu bangkit nescaya Allah akan mengangkat orang-orang yang beriman dari kamu dan orang-orang yang dikurniakan ilmu pengetahuan kepada darjat-darjat yang tinggi"**, ini adalah sebagai balasan terhadap sifat mereka yang merendah diri dan patuh berdiri apabila disuruh berdiri.

Peristiwa ini ada hubungan dengan keinginan mendekatkan tempat duduk berhampiran Rasulullah s.a.w. untuk menerima ilmu di majlisnya. Justeru itu ayat ini mengajarkan mereka bahawa keimanan yang mendorong seseorang kepada bersikap lapang dada dan patuh kepada perintah dan ilmu yang diterima mereka yang membersihkan hati mereka dan menjadikannya bersikap toleran dan patuh itu adalah membawa kepada pengangkatan ke darjat yang tinggi di sisi Allah. Ini adalah sebagai balasan kesukarelaan mereka meninggalkan tempat duduknya yang tinggi berhampiran Rasulullah s.a.w. kerana sesuatu pertimbangan yang difikirkan oleh Rasulullah s.a.w.

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

"Dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu."(11)

Allah memberi balasan-balasan itu berdasarkan ilmunya yang mengetahui hakikat amalan-amalan yang dilakukan kamu dan mengetahui perasaan-perasaan kamu yang tersembunyi di sebaliknya.

Demikianlah cara Al-Qur'an mendidik dan mengasuh jiwa orang-orang Mu'min. Mereka diajar berlapang dada bertoleransi dan patuh kepada perintah dengan cara memberi galakan dan membangkitkan semangat mereka, kerana agama itu bukannya terletak pada perintah-perintah secara harfiah, tetapi agama itu terletak pada perubahan perasaan dan pada kepekaan hati nurani.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 12 - 13)

Di samping itu Al-Qur'an mengajar mereka satu lagi peradaban dalam perhubungan mereka dengan Rasulullah s.a.w. Nampaknya di sana ada kesesakan orang ramai yang ingin mengadakan pertemuan peribadi dengan Rasulullah s.a.w. bagi membolehkan mereka bercakap dengan beliau mengenai masalah-masalah peribadi masing-masing untuk menerima arahan dan fikiran beliau atau untuk mendapat kenikmatan berdua-duaan dengan Rasulullah s.a.w. tanpa memperhitungkan tugas-tugas beliau yang penting terhadap kelompok Muslimin, juga tanpa menilaikan betapa mahalnya waktu beliau dan betapa seriusnya pertemuan peribadi dengan beliau yang patut dilakukan melainkan kerana satu urusan yang penting. Oleh itu, Allah mahu menyedarkan perhitungan-perhitungan yang seperti itu kepada mereka dengan mengenakan derma untuk faedah kelompok Muslimin ke atas orang yang ingin mengadakan pertemuan peribadi dengan Rasulullah dan memotong waktu beliau yang menjadi hak kepunyaan kelompok Muslimin itu. Orang-orang ini dikenakan membayar sedekah sebelum mereka memohon untuk mengadakan pertemuan peribadi itu:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ
نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ
غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٢

Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu mahu mengadakan perbincangan peribadi dengan Rasul, maka hendaklah kamu mengeluarkan sedekah sebelum mengadakan perbincangan itu, perbuatan demikian lebih baik kepada kamu dan lebih bersih. Dan andainya kamu tidak memperolehi (sesuatu yang akan disedekahkannya), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang."(12)

Al-Imam 'Ali Karramallahu Wajhahu telah mematuhi perintah ayat ini. Ketika itu dia memiliki satu dinar - menurut riwayat - lalu ditukarkan kepada duit dirham. Dan setiap kali ia hendak bercakap secara peribadi dengan Rasulullah s.a.w. mengenai sesuatu perkara, ia mengeluarkan sedekah sebanyak satu dirham. Tetapi pemberian sedekah itu dirasa sulit oleh orang-orang Islam. Allah memang mengetahui hal ini dari mereka, dan oleh kerana perintah itu telah pun mencapai matlamatnya iaitu ia telah berjaya menyedarkan mereka tentang nilai pertemuan peribadi dengan Rasulullah yang diminta oleh mereka, maka Allah meringankan perintah itu dengan menurunkan ayat berikut yang mengangkatkan taklif itu dan menyuruh mereka supaya tekun melakukan amal ibadat dan keta'atan yang mengelokkan hati mereka:

ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ فَإِذۡ لَمۡ
تَفۡعَلُواْ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ
وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٣

"Apakah kamu bimbang (jadi miskin) untuk mengeluarkan sedekah-sedekah sebelum mengadakan perbincangan dengan Rasul? Dan apabila kamu tidak melaksanakan perintah (kerana sulit) dan Allah mema'afkan kamu, maka dirikanlah solat, tunaikanlah zakat dan ta'atilah Allah dan Rasul-Nya. Dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu."(13)

Di dalam dua ayat ini dan di dalam riwayat-riwayat yang menyebut sebab-sebab turunnya kedua-dua ayat itu, kita dapati sebahagian dari usaha-usaha tarbiyah untuk melatih kelompok Muslimin di dalam perkara-perkara kecil dan besar yang menyangkut perasaan dan perilaku.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 14 - 19)

Kemudian Al-Qur'an kembali mengisahkan kaum Munafiqin yang bersetiakawan dengan kaum Yahudi. Ia menggambarkan setengah-setengah tindak-tanduk dan pendirian mereka serta membuka tembelang mereka dan kesudahan mereka yang buruk, juga mengumumkan kemenangan da'wah Islamiah dan pejuang-pejuangnya walaupun mereka ditentang dengan berbagai-bagai perancangan yang jahat.

۞أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ
وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى ٱلۡكَذِبِ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ١٤
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٥
ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمۡ
عَذَابٞ مُّهِينٞ ١٦
لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ
أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١٧
يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ
لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ١٨
ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ
حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٩

"Tidakkah engkau lihat orang-orang (Munafiq) yang bersetiakawan dengan orang-orang (Yahudi) yang dimurkai Allah. Mereka bukan dari golongan kamu dan bukan pula dari golongan mereka (Yahudi). Mereka bersumpah bohong dan mereka tahu (mereka berbohong) (14). Allah telah menyediakan 'azab yang amat dahsyat untuk mereka. Sesungguhnya amat buruk perbuatan yang dilakukan mereka(15). Mereka telah menggunakan sumpah-sumpah (bohong) mereka sebagai perisai (untuk melindungi diri mereka) lalu mereka halangi manusia dari jalan Allah, kerana itu disediakan untuk mereka 'azab yang hina(16). Harta kekayaan dan anak-pinak mereka tidak berguna sedikit pun untuk menyelamatkan mereka dari 'azab Allah. Merekalah penghuni-penghuni Neraka dan mereka kekal di dalamnya(17). (Ingatlah) pada hari seluruh mereka dibangkitkan Allah, lalu mereka bersumpah (bohong) kepada Allah sebagaimana mereka bersumpah (bohong) kepada kamu, sedangkan mereka menyangka bahawa mereka berdiri di atas sesuatu (alasan yang kukuh), sesungguhnya mereka adalah para pendusta belaka(18). Syaitan telah menguasai mereka dan menjadikan mereka lupa mengingati Allah. Merekalah kumpulan Hizbusy-syaitan. Sesungguhnya kumpulan Hizbusy-syaitan itulah kumpulan yang rugi."(19)

Kecaman Terhadap Kaum Munafiqin Yang Mengadakan Hubungan Setiakawan Dengan Musuh-musuh Islam

Serangan yang kuat terhadap kaum Munafiqin yang bersetiakawan dengan kaum Yahudi yang dimurkai Allah itu menunjukkan bahawa mereka sangat hebat merancangkan tipu daya terhadap kaum Muslimin dan membuat pakatan sulit dengan musuh mereka yang paling ketat, juga menunjukkan bahawa kuasa Islam pada masa itu telah menjadi begitu kuat sehingga digeruni kaum Munafiqin dan mereka terpaksa menggunakan taktik bersumpah bohong apabila mereka dihadapi Rasulullah s.a.w. dan kaum Muslimin dengan rancangan-rancangan jahat dan pakatan-pakatan sulit mereka yang telah didedahkan Allah kepada mereka. Mereka terpaksa bersumpah bohong untuk menyangkalkan tuduhan-tuduhan itu, sedangkan mereka tahu bahawa sumpah mereka adalah dusta. Mereka mahu melindungkan diri mereka dengan sumpah itu dari tindakan kaum Muslimin yang mempersalahkan mereka kerana terbukanya tembelang perancangan-perancangan mereka yang jahat, **"Mereka telah menggunakan sumpah (bohong itu) sebagai perisai"** yakni sebagai perlindungan, dan dengan berbuat begitu mereka dapat meneruskan langkah-langkah mereka yang sulit untuk menghalang orang ramai dari agama Allah.

Allah telah mengancam mereka dengan janji-janji 'azab beberapa kali di dalam ayat-ayat ini:

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ﴿١٥﴾

"Allah telah menyediakan 'azab yang amat dahsyat untuk mereka. Sesungguhnya amat buruk perbuatan yang dilakukan mereka."(15)

Dan:

فَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ ﴿١٦﴾

"Kerana itu disediakan untuk mereka 'azab yang hina."(16)

Dan:

لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾

"Harta kekayaan dan anak-pinak mereka tidak berguna sedikit pun untuk menyelamatkan mereka dari 'azab Allah. Merekalah penghuni-penghuni Neraka dan mereka kekal di dalamnya."(17)

Al-Qur'an menggambarkan pandangan mereka pada hari Qiamat berada di dalam *keadaan* yang hina, di mana mereka bersumpah kepada Allah persis seperti mereka bersumpah kepada manusia:

يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡۖ

"(Ingatlah) pada hari seluruh mereka dibangkitkan Allah, lalu mereka bersumpah (bohong) kepada Allah sebagaimana mereka bersumpah (bohong) kepada kamu."(18)

Ini menunjukkan bahawa tabi'at hipokrit itu telah berakar umbi di dalam diri mereka sehingga terbawa-bawa bersama mereka pada hari Qiamat di hadapan Allah Yang Maha Mulia, Yang Mengetahui segala rahsia hati manusia.

وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ

"Mereka menyangka mereka berdiri di atas sesuatu (alasan yang kukuh)."(18)

Sedangkan mereka sebenarnya berdiri di atas angin yang kosong dan tidak bersandarkan sesuatu alasan pun.

Kemudian Al-Qur'an mengecap mereka dengan sifat bohong yang tidak bercerai dari mereka:

أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ﴿١٨﴾

"Sesungguhnya mereka adalah para pendusta belaka."(18)

Kemudian Al-Qur'an mendedahkan bahawa sebab yang membawa mereka jadi begitu ialah kerana mereka telah dikuasai syaitan.

فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ ٱللَّهِۚ

"Dan menjadikan mereka lupa mengingati Allah."(19)

Hati yang lupa mengingati Allah itu akan rosak dan terdedah kepada kejahatan:

أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ

"Merekalah kumpulan Hizbusy-syaitan."(19)

Yakni kumpulan yang setia kepada syaitan yang berdiri di bawah panji-panji syaitan, yang bekerja atas nama syaitan dan yang melaksanakan segala tujuan-tujuan syaitan. itulah kejahatan yang tulen yang akan membawa kepada kerugian yang tulen:

أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱلشَّيْطَٰنِ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٩﴾

"Sesungguhnya kumpulan Hizbusy-syaitan itulah kumpulan yang rugi."(19)

Itulah serangan yang amat hebat sesuai dengan kejahatan dan rancangan-rancangan jahat yang dirancangkan kaum Munafiqin bersama-sama musuh Islam yang jahat. Ia membuat hati orang-orang Islam menjadi aman dan tenang kerana Allah S.W.T. telah menyerang bagi pihak mereka - musuh-musuh mereka yang tersembunyi.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 20 - 21)

Oleh kerana kaum Munafiqin mencari perlindungan pada kaum Yahudi yang dirasakan mereka mempunyai kekuatan yang digeruni dan boleh diletakkan harapan, juga mencari bantuan dan khidmat nasihat dari mereka, maka Allah telah menghampakan harapan mereka dengan mengumumkan bahawa Dia telah menetapkan kehinaan dan kekalahan kepada musuh-Nya dan menetapkan kemenangan dan kedudukan yang kukuh kepada diri-Nya dan Rasul-Nya:

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾ كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِىٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

"Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya, mereka termasuk di dalam golongan orang-orang yang hina-dina(20). Allah telah membuat keputusan, Aku dan Rasul-Ku pasti menang. Sesungguhnya Allah Maha Kuat dan Maha Perkasa."(21)

Inilah janji-janji Allah yang benar yang pasti terlaksana walaupun realiti lahirnya kadang-kadang kelihatan bertentangan dengan janji yang benar itu.

Apa yang telah berlaku ialah keimanan dan kepercayaan tauhid telah mengalahkan kekufuran dan syirik. Kepercayaan kepada Allah telah berdiri kukuh di bumi ini dan umat manusia telah tunduk kepada kepercayaan itu setelah mendapat berbagai-bagai tentangan dari kepercayaan syirik dan kepercayaan paganisme dan setelah sekian lama bertarung dengan kekufuran, syirik dan kepercayaan tidak bertuhan. Walaupun di sana terdapat zaman-zaman di mana kepercayaan tidak bertuhan atau kepercayaan syirik muncul kembali di setengah-setengah tempat di bumi ini sebagaimana yang berlaku sekarang di negara-negara yang tidak bertuhan dan negara-negara yang berpegang dengan kepercayaan paganisme, namun kepercayaan kepada Allah pada umumnya tetap merupakan 'aqidah yang mengatasi 'aqidah-'aqidah yang lain. Lebih-lebih lagi tempoh kepercayaan tidak bertuhan dan kepercayaan paganisme itu tetap akan hilang, kerana kepercayaan-kepercayaan itu tidak layak untuk hidup kekal dan kerana umat manusia setiap hari mendapat bukti-bukti yang baru yang membawa mereka kepada kepercayaan kepada Allah dan membawa kemantapan kepada 'aqidah, iman dan tauhid.

Orang Mu'min tetap percaya bahawa janji Allah itu tetap berlaku, dan andainya suatu kejadian kecil berlaku dalam satu generasi yang terbatas atau berlaku di suatu tempat yang terbatas yang bertentangan dengan janji itu, maka kejadian itu merupakan kejadian yang tidak benar yang lambat-laun akan hilang dan lenyap. Kejadian itu hanya wujud di bumi untuk satu tempoh yang tertentu kerana sesuatu hikmat yang tertentu, mungkin untuk membangkitkan keimanan dan merangsangkannya demi melaksanakan janji Allah pada waktunya yang telah ditentukan.

Apabila seseorang melihat pada hari ini kepada peperangan besar yang dilancarkan oleh musuh-musuh keimanan terhadap orang-orang yang beriman di dalam berbagai bentuk dan rupa, iaitu dalam bentuk penindasan, tindakan kejam dan berbagai-bagai tipu daya dalam berbagai-bagai zaman yang panjang hingga setengah-setengahnya sampai ke tahap, di mana orang-orang yang beriman dibunuh, diusir, diseksa, dipotong mata pencarian dan dikenakan berbagai-bagai 'azab yang dahsyat, namun keimanan tetap kekal di dalam hati mereka dan keimanan telah menyelamatkan mereka dari keruntuhan dan melindungi seluruh bangsa mereka dari kehilangan syakhsiahnya dan dari kelarutan dalam umat-umat yang menyerang mereka dan seterusnya keimanan telah mengawal mereka dari tunduk kepada tindakan-tindakan kemaharajalelaan yang zalim kecuali dalam tempoh menunggu untuk menyerang balas dan menghancurkannya. Apabila seseorang melihat kepada kejadian yang berlaku di sepanjang masa itu, nescaya dia dapati betapa benarnya firman Allah iaitu dia boleh dapati kebenarannya dalam kejadian itu sendiri tanpa memerlukan kepada penungguan yang lama.

Walau bagaimanapun seseorang Mu'min tidak diharui sebarang keraguan bahawa janji Allah itulah hakikat yang benar yang pasti lahir di dalam alam al-wujud, dan penentang-penentang Allah dan Rasul-Nya itulah yang hina, dan Allah dan Rasul-Nya itulah yang menang. Inilah hakikat yang wujud dan pasti wujud biarpun gejala-gejala yang lahir tidak nampak begitu.

******

(Pentafsiran ayat 22)

Orang Yang Beriman Dilarang Mengadakan Hubungan Mesra Dengan Mereka Yang Menentang Allah Dan Rasul-Nya Walaupun Keluarga Sendiri

Pada akhirnya Al-Qur'an menerangkan satu prinsip yang kukuh yang menjadi asas pendirian orang-orang

Mu'min atau menjadi neraca keimanan yang amat halus di dalam jiwa mereka:

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ يُوَآدُّونَ
مَنْ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ
أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ
كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْإِيمَـٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ
خَـٰلِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ
حِزْبُ ٱللَّهِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

"Engkau tidak mungkin dapati kumpulan orang-orang yang beriman kepada Allah dan kepada hari Akhirat yang sanggup bersetiakawan dengan mereka yang menentang Allah dan Rasul-Nya walaupun mereka ibu bapa mereka sendiri atau anak-anak mereka sendiri atau saudara-saudara mereka sendiri atau keluarga mereka sendiri. Merekalah orang-orang yang Allah teguhkan keimanan di dalam hati mereka dan menguatkan mereka dengan roh dari-Nya. Dan Dia masukkan mereka di dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan mereka akan hidup kekal di dalamnya. Allah telah redha terhadap mereka dan mereka telah redha terhadap Allah. Merekalah kumpulan Hizbullah. Ingatlah! Sesungguhnya kumpulan Hizbullah itulah kumpulan yang mendapat kejayaan."(22)

Inilah perbandingan yang sempurna di antara Hizbullah dan Hizbusy-syaitan, dan inilah penyebelahan yang mu'tamad kepada barisan yang unggul, inilah sikap ikhlas yang terlepas dari segala tarikan dan halangan dan inilah pergantungan pada ikatan yang kukuh pada tali yang sama.

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ يُوَآدُّونَ
مَنْ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ

"Engkau tidak mungkin dapati kumpulan orang-orang yang beriman kepada Allah dan kepada hari Akhirat yang sanggup bersetiakawan dengan mereka yang menentang Allah dan Rasul-Nya"(22)

kerana Allah tidak menjadikan dua hati pada seseorang manusia. Dan manusia tidak mungkin menyimpan dua kasih dalam satu hati, iaitu kasih kepada Allah dan Rasul-Nya dan kasih kepada musuh Allah dan Rasul-Nya. Yang mungkin ialah sama ada beriman atau tidak beriman. Kedua-duanya tidak mungkin bertemu:

وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ
أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ

"Walaupun mereka, ibu bapa mereka sendiri atau anak-anak mereka sendiri atau saudara-saudara mereka sendiri atau keluarga mereka sendiri."(22)

Tali hubungan darah dan kerabat terputus di perbatasan keimanan. Tali perhubungan itu hanya boleh dipelihara selama di sana tidak ada penentangan dan perseteruan di antara dua panji-panji iaitu panji-panji Allah dan panji-panji syaitan. Bersahabat baik dengan ibu bapa yang Musyrikin memang disuruh Allah apabila di sana tidak ada peperangan di antara Hizbullah dengan Hizbusy-syaitan. Dan andainya di sana wujud pertentangan, persengketaan, peperangan dan permusuhan, maka hubungan-hubungan yang tidak terikat dengan simpulan yang sama pada tali yang sama itu akan terputus. Abu 'Ubaydah r.a. telah membunuh bapanya pada hari Peperangan Badar r.a. dan Abu Bakr as-Siddiq r.a. telah berazam untuk membunuh anaknya Abdul Rahman. Mas'ab ibn 'Umayr telah membunuh saudaranya 'Ubayd ibn 'Umayr. 'Umar, Hamzah, 'Ali dan 'Ubaydah dan al-Harith r. anhum telah membunuh anggota-anggota kerabat dan keluarga mereka sendiri, di mana mereka mengabaikan hubungan darah dan kekeluargaan dan memandang kepada hubungan agama dan 'aqidah sahaja. Inilah setinggi-tinggi kefahaman mengenai hubungan-hubungan nilai dalam neraca pertimbangan Allah.

أُو۟لَـٰٓئِكَ كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْإِيمَـٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ
مِّنْهُ ۖ

"Merekalah orang-orang yang Allah teguhkan keimanan di dalam hati mereka dan menguatkan mereka dengan roh dari-Nya."(22)

Keimanan telah ditanam kukuh oleh tangan qudrat Allah di dalam hati mereka. Ia ditulis oleh tangan rahmat ar-Rahman di dalam dada mereka, justeru itu ia tidak akan hapus dan musnah, tidak akan hilang dan pudar.

وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ

"Dan Allah menguatkan mereka dengan roh dari-Nya."(22)

Mereka tidak mungkin menunjukkan keazaman yang sekukuh itu melainkan dengan roh dari Allah, iaitu roh yang membekalkan kekuatan dan nur kepada mereka dan menghubungkan mereka dengan sumber kekuatan dan nur hidayat.

وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ
خَـٰلِدِينَ فِيهَا ۚ

"Dan Dia masukkan mereka di dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan mereka akan hidup kekal di dalamnya."(22)

Sebagai balasan terhadap keikhlasan mereka melepaskan diri mereka dari segala hubungan dan

pertalian di bumi dan membersihkan hati mereka dari segala harta benda dunia yang fana.

رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ

"Allah telah redha terhadap mereka dan mereka telah redha terhadap Allah."(22)

Ini adalah satu gambaran gemilang terhadap rasa puas hati dan tenteram yang melukiskan keadaan orang-orang yang beriman. Mereka ditempatkan di maqam yang tinggi dalam suasana puas dan mesra.

رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ

"Allah telah redha terhadap mereka dan mereka pula redha terhadap Allah."(22)

Mereka telah memutuskan diri mereka dari segala hubungan dan menghubungkan diri dengan Allah, kerana itu Allah menyambut mereka di dalam naungan-Nya dan melapangkan tempat di sisi-Nya dan membuat mereka merasa bahawa Ia telah redha terhadap mereka dan mereka telah redha, mesra, tenang dan tenteram kerana mendapat kedudukan yang hampir dengan-Nya.

أُو۟لَٰٓئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ

"Merekalah Hizbullah."(22)

Merekalah Hizbullah yang bersatupadu di bawah panji-panji-Nya, yang bergerak di bawah pimpinan-Nya, yang menerima hidayat-Nya, yang melaksanakan agama-Nya, yang bertindak di bumi mengikut perencanaan dan keputusan-Nya. Mereka merupakan salah satu dari perencanaan-perencanaan Allah.

أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

"Ingatlah! Sesungguhnya kumpulan Hizbullah itulah kumpulan yang mendapat kejayaan."(22)

Siapa lagi yang akan mendapat kejayaan jika penolong-penolong agama Allah yang terpilih itu tidak mendapat kejahatan?

Demikianlah umat manusia terbahagi kepada dua kumpulan. Hizbullah dan Hizbusy-syaitan, dan terbahagi kepada dua panji-panji iaitu panji-panji kebenaran dan panji-panji kebatilan. Seseorang itu sama ada dari Hizbullah yang berdiri di bawah panji-panji kebenaran atau ia dari Hizbusy-syaitan yang berdiri di bawah panji-panji kebatilan. Kedua-duanya berbeza dan tidak mungkin bercampuraduk dan tidak mungkin mencair sebati. Tidak ada hubungan keturunan dan persemendaan, tidak ada hubungan kekeluargaan dan kekerabatan, tidak ada hubungan negara dan bangsa, tidak ada hubungan puak dan kaum, malah yang wujud hanya hubungan 'aqidah sahaja. Barang siapa yang menyebelahi Hizbullah dan berdiri di bawah panji-panji kebenaran, maka dia dan sekalian orang yang berdiri bersamanya di bawah panji-panji itu adalah saudara-saudara kerana Allah belaka. Mereka berlainan warna, berlainan negara, berlainan keluarga, tetapi mereka bertemu dalam satu perikatan yang membentuk Hizbullah. Seluruh perbezaan itu hancur di bawah panji-panji yang satu. Dan barang siapa yang dikuasai syaitan dan berdiri di bawah panji-panji kebatilan, maka ia tidak akan mempunyai sebarang hubungan dengan Hizbullah, baik hubungan bumi mahupun hubungan bangsa, baik hubungan negeri mahupun hubungan warna kulit, baik hubungan kekeluargaan mahupun hubungan keturunan dan perkahwinan. Hubungan pertama yang menjadi landasan hubungan-hubungan telah terputus, maka seluruh hubungan ini terputus belaka.

Di samping ayat ini menyarankan bahawa di dalam kumpulan Islam terdapat orang-orang yang terikat dengan ikatan darah dan kaum kerabat, ikatan maslahat dan persahabatan, ayat ini juga meletakkan neraca keimanan dengan cara yang amat tegas, dan serentak itu juga ia melukis gambaran kelompok Muslimin yang benar-benar ikhlas kepada Allah dan mencapai maqam yang tinggi itu.

Gambaran ini amat sesuai dengan penutup surah ini yang bermula dengan menggambarkan perhatian dan keprihatinan Allah yang berat terhadap umat Muslimin menerusi peristiwa yang berlaku kepada seorang perempuan yang miskin. Perkataan perempuan itu telah didengar Allah semasa dia bersoaljawab dengan Rasulullah s.a.w. mengenai dirinya dan suaminya.

Keikhlasan yang bulat kepada Allah yang memberi perhatian yang seberat itu kepada umat Muslimin merupakan suatu reaksi yang tabi'i dan tepat. Dan perbandingan antara Hizbullah dengan Hizbusy-syaitan merupakan satu perbandingan yang tidak seharusnya ada yang lain lagi darinya bagi umat Muslimin yang telah dipilih Allah untuk memain peranan universal yang diserahkan kepada mereka.

******

JUZU' KE-28

SURAH AL-HASYR

SURAH KE

59

سُورَةُ الْحَشْرِ

SURAH AL-HASYR

Surah Pengumpulan dan Pengasiran

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT

24

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan Nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ
ٱلْحَكِيمُ ١
هُوَ ٱلَّذِيٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن
دِيَٰرِهِمْ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُواْ وَظَنُّوٓاْ
أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ
حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُواْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ يُخْرِبُونَ
بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي ٱلْمُؤْمِنِينَ فَٱعْتَبِرُواْ يَٰٓأُوْلِي
ٱلْأَبْصَٰرِ ٢
وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي
ٱلدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي ٱلْأٓخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ٣
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ
ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ٤
مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ
أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِيَ ٱلْفَٰسِقِينَ ٥

"Segala kejadian yang ada di langit dan segala kejadian yang ada di bumi semuanya bertasbih memuji Allah. Dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(1). Dialah yang telah mengusir keluar orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab (Yahudi Bani an-Nadhir) dari kampung-kampung kediaman mereka bagi kali pertama pengumpulan dan pengusiran (mereka dari Semenanjung Tanah Arab). Kamu (wahai orang-orang Mu'min!) sama sekali tidak menyangka mereka akan keluar begitu, dan mereka juga menyangka bahawa benteng-benteng mereka akan dapat mempertahankan mereka dari 'azab Allah. Lalu datanglah serangan Allah ke atas mereka dari arah yang tidak terfikir oleh mereka, dan Allah telah mencampakkan ketakutan di dalam hati mereka. Mereka merobohkan rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang Mu'min. Oleh itu, ambillah pengajaran (dari peristiwa ini), wahai orang-orang yang mempunyai akal fikiran!(2). Dan jika tidak kerana Allah telah menetapkan pengusiran terhadap mereka, nescaya Allah 'azabkan mereka di dunia (dengan pembunuhan), dan untuk mereka di Akhirat disediakan 'azab Neraka(3). Balasan sedemikian ialah kerana mereka menentang Allah dan Rasul-Nya. Dan barang siapa yang menentang Allah, maka sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya(4). Apa sahaja yang kamu tebang dari pokok kurma yang baik (milik orang-orang Yahudi yang kafir itu) atau kamu biarkannya tegak di atas umbi-umbinya (tidak ditebang), maka semuanya dengan keizinan dari Allah. Dan supaya (dengan keizinan itu) Allah menimpakan kehinaan ke atas orang-orang yang fasiq(5)".

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ
عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ
عَلَىٰ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٦
مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِي ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَيْ
لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ
ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ
إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ٧
لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمْ
وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا
وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ٨
وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ
هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ
أُوتُواْ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ

وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ٩
وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا
وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلْإِيمَـٰنِ وَلَا تَجْعَلْ
فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ١٠

"Dan apa sahaja harta fai'i yang dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya dari harta mereka, maka harta itu diperolehi tanpa kamu memecutkan seekor kuda dan tidak pula seekor unta pun tetapi Allah telah menguatkuasakan para rasul-Nya mengalahkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(6). Dan apa sahaja harta fai'i yang dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya dari harta penduduk negeri-negeri musuh, maka harta itu adalah untuk Allah, untuk Rasul, untuk kaum kerabatnya, untuk anak-anak yatim, orang-orang miskin dan orang-orang yang putus kewangannya dalam persafiran supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di antara orang-orang yang kaya sahaja di kalangan kamu. Apa sahaja yang disuruhkan Rasul kepada kamu, maka kerjakannya dan apa sahaja yang dilarangkannya kepada kamu, maka jauhkannya. Dan bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya(7). (Harta fai'i itu) juga untuk orang-orang Muhajirin yang faqir yang telah diusirkan dari kampung halaman mereka dan dari harta benda mereka kerana mencari limpah kurnia dan keredhaan Allah. Mereka menolong Allah dan Rasul-Nya. Merekalah orang-orang yang benar-benar beriman(8). Juga untuk orang-orang (Ansar) yang menetap dalam negeri Hijrah dan dalam keimanan sebelum (kedatangan) mereka (Muhajirin). Mereka sayangkan orang-orang yang berhijrah ke negeri mereka. Dan mereka tidak menaruh apa-apa keinginan di dalam hati mereka terhadap apa sahaja yang diberikan kepada mereka (Muhajirin), dan mereka mengutamakan kepentingan orang-orang Muhajirin dari kepentingan diri mereka sendiri walaupun mereka dalam kepicikan. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari kebakhilan dirinya, maka merekalah orang-orang yang beruntung(9). Juga untuk orang-orang yang datang selepas mereka (Muhajirin dan Ansar) yang berdo'a: Wahai Tuhan Kami! Ampunkan kami dan saudara-saudara kami yang telah beriman lebih dahulu dari kami dan janganlah Engkau jadikan di dalam hati kami perasaan dendam terhadap orang-orang yang beriman. Wahai Tuhan kami! Sesungguhnya Engkau Maha Penyayang dan Maha Pengasih(10)".

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ لِإِخْوَٰنِهِمُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ
لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن
قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَـٰذِبُونَ ١١

لَئِنْ أُخْرِجُوا۟ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا۟ لَا
يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَـٰرَ ثُمَّ لَا
يُنصَرُونَ ١٢
لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ١٣
لَا يُقَـٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن
وَرَآءِ جُدُرٍۭ ۚ بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ۚ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ١٤
كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ۖ ذَاقُوا۟ وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٥

"Tidakkah engkau memperhatikan orang-orang Munafiq yang berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir dari golongan Ahlil-Kitab: Jika kamu diusir keluar, nescaya kami akan tetap keluar bersama kamu. Dan kami selama-lamanya tidak akan tunduk kepada sesiapa pun yang bertujuan menentang kamu. Dan jika kamu diperangi, kami tetap akan membantu kamu. Dan Allah menyaksi bahawa sesungguhnya mereka adalah para pendusta(11). Jika mereka (kaum Yahudi) diusir keluar, mereka tidak akan turut keluar bersama mereka, dan jika mereka diperangi, mereka tidak akan membantu mereka, dan jika mereka membantu mereka, mereka akan berpaling lari ke belakang kemudian mereka (kaum Yahudi) tidak akan mendapat bantuan(12). Sesungguhnya kamu di dalam hati mereka lebih ditakuti mereka dari Allah. Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak mengerti(13). Mereka tidak akan memerangi kamu dengan bersatupadu melainkan di kampung-kampung yang berkubu kuat atau di sebalik tembok-tembok. Perseteruan di antara sesama mereka begitu hebat. Kamu fikir mereka bersatupadu, tetapi hati mereka berpecah-belah. Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak berfikir(14). (Mereka) adalah seperti nasib orang-orang Yahudi (Bani Qaynuqa') yang tidak lama sebelum mereka yang telah merasa akibat buruk dari perbuatan mereka. Dan untuk mereka disediakan 'azab yang amat pedih(15)."

كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَـٰنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَـٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا
كَفَرَ قَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكَ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ
ٱلْعَـٰلَمِينَ ١٦
فَكَانَ عَـٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ خَـٰلِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ

جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ١٧
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡتَنظُرۡ نَفۡسٞ
مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٖۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا
تَعۡمَلُونَ ١٨
وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمۡ أَنفُسَهُمۡۚ
أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ١٩
لَا يَسۡتَوِيٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۚ
أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ٢٠

"(Pujukan kaum Munafiqin itu) sama seperti pujukan syaitan yang berkata kepada manusia: Kafirlah engkau. Dan apabila manusia itu menjadi kafir ia berkata: Aku tidak ada apa-apa hubungan dengan engkau, kerana aku sebenarnya takut kepada Allah Tuhan semesta alam(16). Maka kesudahan mereka ialah kedua-duanya dimasukkan ke dalam Neraka dan kekal di dalamnya. Itulah balasan orang-orang yang zalim(17). Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kepada Allah. Dan setiap orang hendaklah memikirkan apakah yang telah disediakannya untuk hari esok (Akhirat), bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(18). Dan janganlah kamu jadi seperti orang-orang yang telah lupakan Allah, lalu Allah jadikan mereka lupakan diri mereka sendiri. Merekalah orang-orang yang fasiq(19). Tidaklah sama penghuni-penghuni Neraka dengan penghuni-penghuni Syurga. Penghuni-penghuni Syurga itulah orang-orang yang beruntung(20)."

لَوۡ أَنزَلۡنَا هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ عَلَىٰ جَبَلٖ لَّرَأَيۡتَهُۥ خَٰشِعٗا
مُّتَصَدِّعٗا مِّنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِۚ وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ ٢١
هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۖ
هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ٢٢
هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡقُدُّوسُ
ٱلسَّلَٰمُ ٱلۡمُؤۡمِنُ ٱلۡمُهَيۡمِنُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡجَبَّارُ
ٱلۡمُتَكَبِّرُۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٢٣
هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡخَٰلِقُ ٱلۡبَارِئُ ٱلۡمُصَوِّرُۖ لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ
ٱلۡحُسۡنَىٰۚ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ
وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢٤

"Dan sekiranya Kami turunkan Al-Qur'an ini di atas sebuah gunung, nescaya engkau melihat gunung itu tunduk patuh dan pecah terbelah kerana takut kepada Allah. Itulah perumpamaan-perumpamaan yang Kami buat untuk manusia supaya mereka berfikir(21). Dialah Allah, tiada tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia Yang Maha Mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata. Dialah Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih(22). Dialah Allah tiada tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia Pemilik Yang Maha Agung, Yang Maha Suci, Yang Maha Sejahtera, Pengurnia Keamanan Yang Maha Agung, Penaung Yang Maha Agung, Yang Maha Perkasa, Penguasa Yang Maha Agung, Pemilik Kebesaran Yang Maha Agung. Maha Sucilah Allah dari segala sesuatu yang dipersekutukan mereka(23). Dialah Allah Pencipta Yang Maha Agung, Pelaksana Yang Maha Agung dan Pembentuk rupa Yang Maha Agung yang mempunyai nama-nama yang paling indah. Segala isi langit dan bumi sentiasa bertasbih memuji-Nya, dan Dia Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(24)."

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini diturunkan kerana peristiwa Bani an-Nadhir - salah satu suku Yahudi yang berlaku di dalam tahun yang keempat Hijrah. Ia memerikan bagaimana dan mengapa peristiwa itu berlaku? Di samping menerangkan beberapa peraturan dalam kelompok Muslimin yang diadakan selepas peristiwa itu. Semuanya diceritakan mengikut gaya istimewa Al-Qur'an. Begitu juga surah ini memberi ulasan-ulasannya di atas kejadian-kejadian dan peraturan-peraturan itu mengikut cara Al-Qur'an dalam usaha mendidik kelompok Muslimin dengan didikan yang hidup melalui peristiwa-peristiwa, bimbingan-bimbingan dan ulasan-ulasan.

Sebelum kami bentangkan nas-nas Al-Qur'an di dalam surah ini, kami paparkan sebahagian dari keterangan yang disebut oleh berbagai-bagai riwayat mengenai petistiwa yang menyebabkan turunnya surah ini supaya kita dapat melihat keistimewaan cara pembentangan Al-Qur'an dan kejauhan jangkauannya di sebalik peristiwa-peristiwa yang menjadi sebab turunnya nas-nas itu. Ia mencakupi segala kehendak peristiwa-peristiwa itu dan menjangkau di sebalik peristiwa-peristiwa itu dan di sekelilingnya dalam bidang-bidang yang lebih luas dan syumul dari segala kehendak peristiwa-peristiwa yang dibatasi zaman dan tempat itu.

Peperangan Bani an-Nadhir telah berlaku pada awal tahun yang keempat Hijrah selepas Peperangan Uhud dan sebelum Peperangan Ahzab. Di antara keterangan-keterangan mengenai peperangan ini ialah Rasulullah s.a.w. telah pergi bersama-sama sepuluh orang sahabat besarnya termasuk Abu Bakr, 'Umar dan Ali r.'anhum ke kawasan kediaman suku Bani an-Nadhir untuk meminta mereka berkongsi membayar diat dua orang yang terbunuh mengikut kehendak perjanjian yang telah dimeterai di antara

beliau dengan mereka ketika mula-mula beliau tiba di Madinah tempoh hari. Kedatangan beliau telah disambut oleh suku Bani an-Nadhir dengan penuh keraian dan sukacita. Mereka telah berjanji untuk membayar bahagian diat yang terkena ke atas mereka, dan serentak itu juga mereka merancang untuk membunuh Rasulullah s.a.w. dan rombongannya. Di waktu itu Rasulullah s.a.w. duduk bersandar di dinding rumah mereka. Mereka berbincang satu, sama lain, "Kamu tidak akan jumpai lelaki ini duduk seperti ini. Siapakah di antara kamu yang sanggup naik ke atas rumah dan menggugurkan batu ke atasnya supaya ia dapat merehatkan kita darinya?"

Kemudian tugas itu telah disanggupi oleh 'Amr ibn Jihasy ibn Ka'b. Dia berkata: "Aku sanggup melakukannya, dan dia terus naik ke atas rumah itu untuk menggugurkan batu ke atas Rasulullah s.a.w. Lalu Rasulullah s.a.w. diberi ilham tentang rancangan jahat yang sedang diatur mereka. Beliau terus bangkit meninggalkan tempat itu untuk sesuatu urusan. Apabila beliau menghilang diri, para sahabat yang datang bersama beliau merasa pemergiannya agak lama, lalu mereka pun keluar dari kampung itu untuk mencari beliau. Kemudian mereka dapat tahu beliau telah masuk ke kota Madinah.

Kemudian Rasulullah s.a.w. memerintah supaya mengadakan persediaan untuk memerangi Bani an-Nadhir yang telah memperlihatkan sikap khianat dan pencabulan terhadap perjanjian damai yang telah dimeteraikan di antara beliau dengan mereka. Sebelum ini Ka'b ibn al-Asyraf dari Bani an-Nadhir juga telah menaburkan fitnah melalui sajak-sajak yang menghinakan Rasulullah s.a.w. dan menghasut musuh-musuhnya supaya memerangi beliau. Cerita-cerita mengenai Ka'b dan satu rombongan dari Bani an-Nadhir juga telah mengadakan hubungan dan pakatan sulit dengan orang-orang kafir Quraysy untuk menentang Rasulullah s.a.w. walaupun telah dimeteraikan perjanjian di antara beliau dengan mereka telah mendorong Rasulullah s.a.w. membenarkan Muhammad ibn Maslamah membunuh Ka'b ibn al-Asyraf, dan dia telah membunuhnya.

Apabila berlaku rancangan khianat terhadap Rasulullah s.a.w. di kampung Bani an-Nadhir, maka tidak ada jalan lain melainkan hanya mencampakkan perjanjian damai itu kepada mereka menurut prinsip Islam:

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوْمٍ خِيَانَةً فَٱنۢبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ
سَوَآءٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٨﴾

"Dan jika engkau bimbang pengkhianatan dari suatu kaum, maka campakkanlah perjanjian itu kepada mereka dengan cara yang saksama. Sesungguhnya Allah tidak sukakan orang-orang yang melakukan khianat."

(Surah al-Anfal: 58)

Lalu Rasulullah s.a.w. mengadakan persediaan perang dan mengepung kawasan kediaman Bani an-Nadhir. Beliau memberi tempoh tiga hari kepada mereka, dan kata setengah riwayat sepuluh hari, supaya mereka meninggalkan kawasan itu. Di samping itu mereka dibenarkan mengambil harta benda mereka dan melantikkan wakil-wakil mereka untuk menjaga kebun-kebun dan ladang-ladang mereka, tetapi golongan Munafiqin yang diketuai oleh Abdullah ibn Ubai ibn Salul telah menghantar utusan kepada mereka supaya menolak tuntutan itu dan terus melawan. Golongan Munafiqin itu telah memberi kata yang tegas kepada mereka, "Jika kamu tetap dengan pendirian kamu dan sanggup bertahan, maka kami tidak akan menyerahkan kamu. Dan jika kamu diperangi, kami tetap berperang bersama kamu, dan jika kamu diusir keluar, kami tetap keluar bersama kamu." Hal ini telah diterangkan Allah dengan firman-Nya:

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ لِإِخْوَٰنِهِمُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ
لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن
قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَٰذِبُونَ ﴿١١﴾
لَئِنْ أُخْرِجُوا۟ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا۟ لَا
يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا
يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾
لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

"Tidakkah engkau memperhatikan orang-orang Munafiq yang berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir dari golongan Ahlil-Kitab: Jika kamu diusir keluar, nescaya kami akan tetap keluar bersama kamu. Dan kami selama-lamanya tidak akan tunduk kepada sesiapa pun yang bertujuan menentang kamu. Dan jika kamu diperangi, kami tetap akan membantu kamu. Dan Allah menyaksi bahawa sesungguhnya mereka adalah para pendusta(11). Jika mereka (kaum Yahudi) diusir keluar, mereka tidak akan turut keluar bersama mereka, dan jika mereka diperangi, mereka tidak akan membantu mereka, dan jika mereka membantu mereka, mereka akan berpaling lari ke belakang kemudian mereka (kaum Yahudi) tidak akan mendapat bantuan(12). Sesungguhnya kamu di dalam hati mereka lebih ditakuti mereka dari Allah. Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak mengerti."(13)

Kemudian orang-orang Yahudi itu bertahan di dalam kubu-kubu mereka, lalu Rasulullah s.a.w. memerintah supaya di tebang pokok-pokok kurma mereka dan membakarnya. Mereka menyeru beliau: "Wahai Muhammad! Engkau telah melarang membuat kerosakan dan engkau mencelakakan mereka yang melakukan kerosakan itu, tetapi mengapa sekarang engkau sendiri menebang dan membakar pokok kurma?" Sebagai jawapan kepada mereka, Allah telah menurunkan ayat:

مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِىَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾

"Apa sahaja yang kamu tebang dari pokok kurma yang baik (milik orang-orang Yahudi yang kafir itu) atau kamu biarkannya tegak di atas umbi-umbinya (tidak ditebang), maka semuanya dengan keizinan dari Allah. Dan supaya (dengan keizinan itu) Allah menimpakan kehinaan ke atas orang-orang yang fasiq."(5)

Apabila kepungan itu berlangsung sampai dua puluh enam malam, kaum Yahudi pun berputus asa dari mendapat bantuan yang dijanjikan oleh kaum Munafiqin kepada mereka. Allah telah mencampakkan perasaan takut ke dalam hati mereka, lalu mereka memohon kepada Rasulullah s.a.w. supaya membenarkan mereka keluar dari kampung itu dan memelihara darah mereka sebagaimana yang telah berlaku kepada Bani Qaynuqa' (kami telah menerangkan sebab-sebab dan suasana-suasana peristiwa ini di dalam tafsir Surah al-Ahzab juzu' yang kedua puluh satu) serta membenarkan mereka membawa harta benda mereka yang dapat dibawa oleh unta kecuali alat-alat senjata. Permintaan mereka telah dipersetujui Rasulullah s.a.w., lalu mereka pun membawa harta benda mereka yang dapat dibawa oleh unta-unta. Di antara mereka ada yang merobohkan rumah mereka untuk mengambil kayu pintunya dan dimuatkan di atas belakang untanya, dan ada pula yang meruntuhkan rumahnya supaya tidak jatuh ke tangan orang-orang Islam, sementara orang-orang Islam pula telah bertindak meruntuh dan merobohkan setengah-setengah tembok yang telah dijadikan kubu-kubu pada hari kepungan itu.

Hal ini telah diperikan Allah di dalam ayat:

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمْ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟ ۖ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا۟ ۖ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ ۚ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ فَٱعْتَبِرُوا۟ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٢﴾

وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾

"Dialah yang telah mengusir keluar orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab (Yahudi Bani an-Nadhir) dari kampung-kampung kediaman mereka bagi kali pertama pengumpulan dan pengusiran (mereka dari Semenanjung Tanah Arab). Kamu (wahai orang-orang Mu'min!) sama sekali tidak menyangka mereka akan keluar begitu, dan mereka juga menyangka bahawa benteng-benteng mereka akan dapat mempertahankan mereka dari 'azab Allah. Lalu datanglah serangan Allah ke atas mereka dari arah yang tidak terfikir oleh mereka dan Allah telah mencampakkan ketakutan di dalam hati mereka. Mereka merobohkan rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang Mu'min. Oleh itu, ambillah pengajaran (dari peristiwa ini) wahai orang-orang yang mempunyai akal fikiran!(2). Dan jika tidak kerana Allah telah menetapkan pengusiran terhadap mereka, nescaya Allah 'azabkan mereka di dunia (dengan pembunuhan), dan untuk mereka di Akhirat disediakan 'azab Neraka(3). Balasan sedemikian ialah kerana mereka menentang Allah dan Rasul-Nya. Dan barang siapa yang menentang Allah, maka sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya."(4)

Di antara mereka ada yang menuju ke Khaybar dan ada pula yang menuju ke negeri Syam. Di antara pembesar-pembesar mereka yang menuju ke Khaybar ialah Salam ibn Abu al-Haqiq, Kinanah ibn ar-Rabi' ibn Abu al-Haqiq dan Hayyu ibn Akhtab. Mereka adalah dari orang-orang yang disebut selepas peristiwa itu sebagai tokoh-tokoh yang berusaha mengembleng kaum Musyrikin untuk memerangi kaum Muslimin di dalam Peperangan al-Ahzab dan pertempuran Bani Qurayzah (di dalam Surah al-Ahzab), begitu juga setengah dari mereka disebut dalam peristiwa penaklukan Khaybar (di dalam Surah al-Fath).

Harta benda Bani an-Nadhir telah menjadi harta fai'i yang bersih[1] untuk Allah dan Rasul-Nya. Harta itu diperolehi tanpa orang-orang Islam memecut seekor kuda dan seekor unta pun. Kerana itu Rasulullah s.a.w. telah membahagikan harta-harta itu kepada orang-orang Muhajirin sahaja dan tidak kepada orang-orang Ansar melainkan kepada dua orang Ansar yang miskin sahaja. Mereka ialah Sahl ibn Hanif dan Abu Dujanah Simak ibn Kharasyah. Ini disebabkan kerana orang-orang Muhajirin tidak mempunyai harta benda setelah mereka tinggalkan harta kekayaan mereka di Makkah dan membebaskan diri mereka dari seluruh harta itu untuk menyelamatkan 'aqidah mereka. Orang-orang Ansar telah menempatkan mereka di rumah-rumah mereka dan mengongsikan harta benda mereka dengan

---

1 فيئاً خالصاً

semangat budiman yang amat tinggi, semangat persaudaraan yang tulen dan semangat mementingkan kebajikan orang lain yang amat mena'jubkan. Oleh itu, apabila peluang ini terbuka, Rasulullah s.a.w. dengan segera menegakkan kedudukan-kedudukan normal masyarakat Islam itu supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di sekitar golongan hartawan sahaja. Beliau tidak memberikan harta rampasan itu kepada orang-orang Ansar kecuali dua orang sahaja yang berhak menerimanya kerana kemiskinan mereka.

Ada setengah-setengah orang mengkritik cara pembahagian harta fai'i Bani an-Nadhir itu. Menurut riwayat yang kuat mereka yang mengkritik itu adalah orang-orang Munafiq, kerana itu Allah menjawab:

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

"Dan apa sahaja harta fai'i yang dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya dari harta mereka, maka harta itu diperolehi tanpa kamu memecutkan seekor kuda dan tidak pula seekor unta pun tetapi Allah telah menguatkuasakan para rasul-Nya mengalahkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(6)

Rasulullah s.a.w. telah bersabda kepada orang-orang Ansar.

((إن شئتم قسمتم للمهاجرين من أموالكم و دياركم وشاركتموهم في هذه الغنيمة. وإن شئتم كانت لكم دياركم وأموالكم ، ولم يقسم لكم شيء من الغنيمة))، فقالت الأنصار: بل نقسم من أموالنا وديارنا ونؤثرهم بالغنيمة ولا نشاركهم فيها

"Jika kamu suka, kamu boleh bahagikan harta kamu dan rumah-rumah kamu kepada orang-orang Muhajirin dan berkongsi dengan mereka di dalam pembahagian harta rampasan itu. Dan jika kamu suka kamu boleh kekal memiliki rumah-rumah kamu dan harta kamu tetapi harta rampasan ini tidak dibahagikan kepada kamu." Jawab orang-orang Ansar: Bahkan kami mahu bahagikan harta dan rumah-rumah kami kepada mereka dan kami mengutamakan pembahagian harta rampasan itu kepada mereka sahaja dan kami tidak mahu berkongsi dengan mereka dalam pembahagian harta itu".

Hal ini telah diterangkan oleh Allah:

لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿٨﴾

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

"(Harta fai'i itu) juga untuk orang-orang Muhajirin yang faqir yang telah diusirkan dari kampung halaman mereka dan dari harta benda mereka kerana mencari limpah kurnia dan keredhaan Allah. Mereka menolong Allah dan Rasul-Nya. Merekalah orang-orang yang benar-benar beriman(8). Juga untuk orang-orang (Ansar) yang menetap dalam negeri Hijrah dan dalam keimanan sebelum (kedatangan) mereka (Muhajirin). Mereka sayangkan orang-orang yang berhijrah ke negeri mereka. Dan mereka tidak menaruh apa-apa keinginan di dalam hati mereka terhadap apa sahaja yang diberikan kepada mereka (Muhajirin), dan mereka mengutamakan kepentingan orang-orang Muhajirin dari kepentingan diri mereka sendiri walaupun mereka dalam kepicikan. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari kebakhilan dirinya, maka merekalah orang-orang yang beruntung."(9)

******

Inilah peristiwa yang menjadi sebab turunnya surah ini. Semua ayat-ayatnya berkaitan dengan peristiwa itu termasuk ayat penamat surah ini yang ditujukan kepada orang-orang Mu'min yang menyaksi peristiwa ini dan kepada orang-orang Mu'min yang mengetahuinya selepas itu, iaitu mengikut cara Al-Qur'an mendidik manusia dengan peristiwa-peristiwa dan ulasan-ulasan yang berkaitan dengannya, juga menghubungkan peristiwa-peristiwa itu dengan hakikat-hakikat umum yang agung. Di akhir surah ini penjelasan ditekankan tentang sifat-sifat Allah yang menyeru orang-orang yang beriman dan menghadapkan Al-Qur'an kepada mereka, iaitu sifat-sifat zat yang positif yang melahirkan kesan di dalam alam buana ini. Kefahaman yang benar terhadap hakikat sifat-sifat inilah menjadi asas yang menegakkan keimanan yang sedar, mengerti dan jauh pandangan.

Surah ini dimulai dan diakhiri dengan tasbih kepada Allah yang memiliki segala isi langit dan bumi. Dialah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana. Dengan ini wujudlah keselarasan permulaan dan penghabisan dengan maudhu' surah ini dan dengan maksud da'wah yang menyeru orang-orang Mu'min kepada taqwa, khusyu' dan kepada usaha memikirkan pentadbiran Allah Yang Maha Bijaksana.

Sekarang marilah kita ikuti nas-nas Al-Qur'an untuk melihat bagaimana nas-nas itu menggambarkan kejadian-kejadian itu dan mendidik manusia dengannya.

******

(Pentafsiran ayat 1)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ
ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾

"Segala kejadian yang ada di langit dan segala kejadian yang ada di bumi semuanya bertasbih memuji Allah Dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(1)

Dengan hakikat yang telah berlaku dan wujud di alam buana, iaitu hakikat seluruh kejadian di langit dan di bumi bertasbih memuji Allah dan bertawajjuh kepada-Nya dengan tanzih dan tamjid inilah dimulakan surah ini, yang mengisahkan cerita bagaimana Allah mengusir keluar orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab dari kampung kediaman mereka dan menyerahkan kampung itu kepada orang-orang yang beriman kepada-Nya, yang bertasbih dan bertahmid dan mengagung-agungkan nama-Nya yang paling indah. **"Dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana"**, Maha Gagah, Maha Kuasa untuk menolong hamba-hamba kesayangan-Nya dan menghancurkan musuh-musuh-Nya dan Maha Bijaksana dalam segala tadbir dan perencanaan-Nya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 2 - 4)

Peristiwa Pengusiran Bani An-Nadhir Dari Madinah

Kemudian Al-Qur'an mencerita peristiwa yang menyebabkan turunnya surah ini:

هُوَ ٱلَّذِيٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن
دِيَٰرِهِمْ لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُواْ ۖ وَظَنُّوٓاْ
أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ
حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُواْ ۖ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ ۚ يُخْرِبُونَ
بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي ٱلْمُؤْمِنِينَ فَٱعْتَبِرُواْ يَٰٓأُوْلِي
ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٢﴾
وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي
ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِي ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ
ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾

"Dialah yang telah mengusir keluar orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab (Yahudi Bani an-Nadhir) dari kampung-kampung kediaman mereka bagi kali pertama pengumpulan dan pengusiran (mereka dari Semenanjung Tanah Arab). Kamu (wahai orang-orang Mu'min!) sama sekali tidak menyangka mereka akan keluar begitu, dan mereka juga menyangka bahawa benteng-benteng mereka akan dapat mempertahankan mereka dari 'azab Allah. Lalu datanglah serangan Allah ke atas mereka dari arah yang tidak terfikir oleh mereka, dan Allah telah mencampakkan ketakutan di dalam hati mereka. Mereka merobohkan rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang Mu'min. Oleh itu ambillah pengajaran (dari peristiwa ini) wahai orang-orang yang mempunyai akal fikiran!(2). Dan jika tidak kerana Allah telah menetapkan pengusiran terhadap mereka, nescaya Allah 'azabkan mereka di dunia (dengan pembunuhan) dan untuk mereka di Akhirat disediakan 'azab Neraka(3). Balasan sedemikian ialah kerana mereka menentang Allah dan Rasul-Nya. Dan barang siapa yang menentang Allah, maka sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya."(4)

Dari ayat-ayat ini kita mengetahui bahawa Allahlah yang mengusir keluar orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab dari kampung kediaman mereka selaku pengusiran pertama kali. Memang Allahlah yang melakukan segala sesuatu, tetapi ungkapan ayat-ayat tadi menjelaskan hakikat ini dalam bentuk secara langsung yang membuat hati merasa bahawa Allah sendiri yang telah menguruskan pengusiran itu tanpa melindungkan qudrat kuasa-Nya di sebalik tabir tindakan manusia. Dialah sendiri yang mengusirkan mereka dari bumi tempat mereka dikumpulkan, dan mereka tidak akan pulang lagi ke bumi itu.

Al-Qur'an menegaskan bahawa pengusiran itu merupakan tindakan secara langsung dari Allah dengan ayat berikut:

مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُواْ ۖ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ
حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ

"Kamu (wahai orang-orang Mu'minin!) sama sekali tidak menyangka mereka akan keluar begitu, dan mereka juga menyangka bahawa benteng-benteng mereka akan dapat mempertahankan mereka dari 'azab Allah."(2)

Kamu tidak menduga mereka akan keluar dan mereka juga tidak terfikir bahawa mereka akan terusir keluar, kerana mereka berada dalam kedudukan yang teguh dan kuat dalam benteng-benteng mereka hingga kamu tidak menduga dapat mengeluarkan mereka sebagaimana mereka telah dikeluarkan dan hingga mereka tertipu dengan kedudukan mereka yang kuat sampai terlupa kepada qudrat Allah yang tidak mungkin ditolak oleh benteng-benteng yang kukuh itu.

فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُواْ ۖ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ
ٱلرُّعْبَ ۚ

"Lalu datanglah serangan Allah ke atas mereka dari arah yang tidak terfikir oleh mereka, dan Allah telah mencampakkan ketakutan di dalam hati mereka."(2)

Serangan Allah ke atas mereka datang dari dalam hati mereka sendiri bukan dari dalam benteng-benteng mereka. Serangan itu datang dalam bentuk ketakutan yang dicampakkan di dalam hati mereka menyebabkan mereka membuka benteng-benteng mereka dengan tangan mereka sendiri. Allah menunjukkan kepada mereka bahawa mereka tidak memiliki diri mereka sendiri, tidak mampu mengawal hati mereka sendiri. Mereka tidak dapat mempertahankan diri mereka dari serangan Allah dengan kemahuan dan keazaman mereka, apatah lagi untuk mempertahankan diri mereka dengan bangunan-bangunan dan kubu-kubu mereka. Mereka memperhitungkan segala kemungkinan untuk menolak serangan kecuali kemungkinan datangnya serangan itu dari dalam diri mereka sendiri. Inilah arah kemungkinan yang tidak terfikir oleh mereka, sedangkan dari arah inilah Allah menyerang mereka. Demikianlah apabila Allah menghendaki sesuatu. Dia bertindak ke atasnya dari arah yang diketahui dan direncanakan oleh-Nya. Oleh kerana Allah mengetahui segala sesuatu dan berkuasa di atas segala sesuatu, maka Dia tidak perlu kepada sebarang sebab dan sarana yang biasa diketahui dan dipandang manusia. Sebab selama-lamanya wujud, dan sarana juga selama-lamanya tersedia, sedangkan sebab dan natijah adalah dari hasil ciptaan Allah. Sarana dan matlamat itu adalah dari hasil ciptaan-Nya. Sebab dan natijah tidak akan enggan menurut perintah Allah, begitu juga sarana dan matlamat tidak akan menjadi sesuatu yang sukar kepada Allah kerana Allah Maha Perkasa dan Maha Bijaksana.

Orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab telah mempertahankan diri mereka dalam benteng-benteng mereka yang kuat, tiba-tiba Allah menyerang mereka dari arah yang tidak terfikir oleh mereka dan mencampakkan ketakutan di dalam hati mereka. Mereka bertahan di dalam bangunan rumah-rumah mereka, tiba-tiba Allah menguasai rumah-rumah mereka dan menjadikan mereka merobohkannya dengan tangan mereka sendiri dan memungkinkan orang-orang Islam turut merobohkannya:

يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ

"Mereka merobohkan rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang Mu'min."(2)

Dengan keterangan ini tamatlah kisah pengusiran yang berlaku kepada orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab yang digambarkan dengan begitu menarik dan hidup iaitu Allah S.W.T. menyerang mereka dari belakang benteng mereka menyebabkan benteng-benteng itu jatuh dengan sebab perbuatan mereka sendiri, kemudian mereka menambahkan pula dengan merobohkan rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang Mu'min.

Di sini Al-Qur'an mengemukakan ulasannya yang pertama:

فَٱعْتَبِرُوا۟ يَـٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَـٰرِ ﴿٢﴾

"Oleh itu, ambillah pengajaran (dari peristiwa ini) wahai orang-orang yang mempunyai akal fikiran!"(2)

Seruan ini sesuai dengan tempatnya dan tepat dengan masanya iaitu ketika hati mereka bersedia dan terbuka untuk mengambil pengajaran.

Ayat yang berikut menjelaskan bahawa iradat Allah untuk menyeksakan mereka tidak akan melepaskan mereka dari keseksaan di dunia di samping 'azab yang menunggu mereka di alam Akhirat:

وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى
ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾

"Dan jika tidak kerana Allah telah menetapkan pengusiran terhadap mereka, nescaya Allah 'azabkan mereka di dunia (dengan pembunuhan), dan untuk mereka di Akhirat disediakan 'azab Neraka."(3)

Satu perkara yang telah diputuskan ialah mereka akan ditimpa keseksaan dari Allah dalam bentuk yang telah berlaku kepada mereka atau dalam satu bentuk yang lain. Jika tidak kerana Allah telah memilih pengusiran itu untuk menyeksakan mereka nescaya Dia akan seksakan mereka dengan satu 'azab yang lain pula. Ini tidak termasuk 'azab Neraka yang menunggu mereka di Akhirat.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ
ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾

"Balasan sedemikian ialah kerana mereka menentang Allah dan Rasul-Nya. Dan barang siapa yang menentang Allah, maka sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya."(4)

Penentangan mereka terhadap Allah ialah mereka tidak memilih pihak Allah, malah memilih pihak yang lain dari-Nya, sedangkan Allah telah menetapkan bahawa pihaknya ialah pihak Rasul-Nya ketika Allah menerangkan sebab-sebab mengapa mereka wajar menerima 'azab itu pada permulaan ayat ini. Oleh sebab itu pada akhir ayat ini Allah hanya berpada dengan menyebut menentang Allah sahaja, kerana perbuatan menentang Allah merangkumi penentangan terhadap Rasulullah. Kemudian di dalam satu segi yang lain supaya orang-orang yang menentang Allah dengan keangkuhan yang keji itu berdiri di hadapan Allah iaitu satu situasi yang menggambarkan keangkuhan dan sikap yang keji, di mana makhluk-makhluk berdiri menentang Allah yang menciptakan mereka. Situasi itu juga amat menggerunkan, di mana makhluk-makhluk yang kerdil dan lemah ini akan terdedah kepada kemurkaan dan balasan Allah, sedangkan Allah amat keras hukuman-Nya.

Demikianlah tertanamnya di dalam hati kita hakikat untung nasib penentang-penentang Allah di mana-mana tempat dan waktu berdasarkan untung nasib yang telah menimpa orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab, dan berdasarkan perbuatan mereka yang mewajarkan mereka menerima balasan itu.

Kita dapat perhatikan bahawa Al-Qur'an menamakan kaum Yahudi dari Bani an-Nadhir sebagai **"Orang-orang yang kafir dari golongan Ahlil-Kitab."** Ini adalah satu hakikat yang benar kerana mereka tidak percaya kepada agama Allah dalam bentuknya yang paling tinggi yang dibawa oleh Nabi Muhammad s.a.w., sedangkan mereka menunggu-nunggu dan mengharap-harapkan kedatangannya. Sifat kekufuran yang disebutkan itu juga membawa penjelasan mengapa mereka di'azabkan Allah, di samping menyediakan perasaan kaum Muslimin terhadap kaum Ahlil-Kitab itu dari aspek spiritual yang dapat menenangkan hati orang-orang Islam yang telah bertindak terhadap mereka, dan menimpa-kan 'azab seksa ke atas mereka melalui tangan mereka. Oleh itu, sebutan hakikat itu di sini memang dimaksudkan.

******

(Pentafsiran ayat 5)

Kemudian Al-Qur'an menenangkan hati orang-orang Mu'min bahawa tindakan yang dilakukan mereka terhadap orang-orang kafir yang telah menentang Allah dan Rasul-Nya adalah satu tindakan yang betul, begitu juga tindakan mereka yang telah menebang pokok-pokok kurma mereka dan membakarkannya atau membiarkan setengah-setengah pokok yang lain tanpa di tebang di samping menerangkan hukum Allah terhadap tindakan itu. Ini disebabkan adanya sedikit perasaan tidak senang di dalam hati setengah-setengah orang Islam terhadap tindakan itu:

مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ
أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِىَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾

"Apa sahaja yang kamu tebang dari pokok kurma yang baik (milik orang-orang Yahudi yang kafir itu) atau kamu biarkannya tegak di atas umbi-umbinya (tidak ditebang), maka semuanya dengan keizinan dari Allah. Dan supaya (dengan keizinan itu) Allah menimpakan kehinaan ke atas orang-orang yang fasiq."(5)

Orang-orang Islam telah bertindak menebang setengah-setengah pokok kurma yang baik dan mengekalkan setengah-setengah pokok yang lain yang dimiliki oleh orang-orang Yahudi itu. Tindakan ini menimbulkan perasaan tidak senang di dalam hati mereka, kerana sebelum peristiwa ini dan selepasnya mereka memang dilarang melakukan pemusnahan dan pembakaran yang seperti itu. Oleh itu, pengecualian ini memerlukan kepada satu penjelasan yang khusus yang boleh menenangkan hati mereka. Kerana itulah Al-Qur'an membawa penjelasan ini untuk menerangkan bahawa tindakan mereka sama ada menebang pokok-pokok itu atau mengekalkannya adalah dengan keizinan Allah. Dialah sendiri yang mengaturkan tindakan itu dan melaksanakan apa yang dikehendaki-Nya dan apa yang telah ditetapkan oleh-Nya. Semua yang berlaku itu adalah dengan keizinan-Nya dengan tujuan untuk menghinakan orang-orang yang fasiq. Pokok-pokok yang di tebang itu telah menimbulkan rasa sedih dan sayang di dalam hati kaum Yahudi, sedangkan pokok yang ditinggalkan tanpa ditebang itu juga telah menimbulkan rasa sedih dan sayang di dalam hati mereka kerana melihat pokok-pokok itu terlepas dari milik mereka. Semuanya itu berlaku dengan kehendak iradat Allah belaka.

Dengan penjelasan ini tenanglah hati orang-orang Mu'min yang merasa ragu-ragu dan tidak senang terhadap tindakan itu. Mereka kini tenang kerana sedar bahawa tindakan itu adalah dari kehendak iradat Allah. Dia melaku-kan apa yang dikehendaki-Nya, sedangkan mereka tidak lebih dari alat untuk melaksanakan kehendak iradat-Nya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 10)

Hukum Pembahagian Harta Fai'i Dan Harta Ghanimah

Bahagian yang kedua dari surah ini ialah menjelaskan hukum harta fai'i[2] yang dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya dalam peristiwa itu dan dalam peristiwa-peristiwa yang sama, yang tidak melibatkan orang-orang Islam dalam apa-apa tindakan berperang dan bertempur, iaitu peristiwa-peristiwa serangan yang diatur oleh qudrat Ilahi secara terbuka dan langsung tanpa berselindung di sebalik tindakan manusia seperti yang telah berlaku di dalam peristiwa ini:

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ
لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ
ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ
إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ
وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا
وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿٨﴾

[2] *Fai'i harta-harta orang kafir yang diperolehi tanpa melalui pertempuran.*

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ
هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ
أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ
وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾
وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا
وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَا تَجْعَلْ
فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

"Dan apa sahaja harta fai'i yang dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya dari harta penduduk negeri-negeri musuh, maka harta itu adalah untuk Allah, untuk Rasul, untuk kaum kerabatnya, untuk anak-anak yatim, orang-orang miskin dan orang-orang yang putus kewangannya dalam persafiran supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di antara orang-orang yang kaya sahaja di dalam kalangan kamu. Apa sahaja yang disuruhkan Rasul kepada kamu, maka kerjakannya dan apa sahaja yang dilarangkannya kepada kamu, maka jauhkannya. Dan bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya(7). (Harta fai'i itu) juga untuk orang-orang Muhajirin yang faqir yang telah diusirkan dari kampung halaman mereka dan dari harta benda mereka kerana mencari limpah kurnia dan keredhaan Allah. Mereka menolong Allah dan Rasul-Nya. Merekalah orang-orang yang benar-benar beriman(8). Juga untuk orang-orang (Ansar) yang menetap dalam negeri Hijrah dan dalam keimanan sebelum (kedatangan) mereka (Muhajirin). Mereka sayangkan orang-orang yang berhijrah ke negeri mereka. Dan mereka tidak menaruh apa-apa keinginan di dalam hati mereka terhadap apa sahaja yang diberikan kepada mereka (Muhajirin), dan mereka mengutamakan kepentingan orang-orang Muhajirin dari kepentingan diri mereka sendiri walaupun mereka dalam kepicikan. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari kebakhilan dirinya, maka merekalah orang-orang yang beruntung(9). Juga untuk orang-orang yang datang selepas mereka (Muhajirin dan Ansar) yang berdo'a: Wahai Tuhan kami! Ampunkan kami dan saudara-saudara kami yang telah beriman lebih dahulu dari kami dan janganlah Engkau jadikan di dalam hati kami perasaan dendam terhadap orang-orang yang beriman.Wahai Tuhan kami! Sesungguhnya Engkau Maha Penyayang dan Maha Pengasih."(10)

Ayat-ayat ini di samping menerangkan hukum Allah mengenai harta fai'i yang didapati di dalam peristiwa ini dan peristiwa-peristiwa yang sama, juga menerangkan keadaan dan kedudukan kelompok Muslimin pada masa itu, dan menjelaskan tabi'at umat Muslimin di sepanjang zaman dan ciri-ciri istimewa mereka yang menyatupadukan mereka di sepanjang zaman di dalam kalangan generasi-generasi mereka yang silih ganti di merata pelusuk dunia. Ciri-ciri ini merupakan satu hakikat agung yang harus dimenungi lama-lama dengan teliti dan mendalam.

وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ
عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ
عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

"Dan apa sahaja harta fai'i yang dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya dari harta mereka, maka harta itu diperolehi tanpa kamu memecutkan seekor kuda dan tidak pula seekor unta pun tetapi Allah telah menguatkuasakan para rasul-Nya mengalahkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(6)

Ayat ini mengingatkan orang-orang Islam bahawa harta fai'i yang ditinggalkan oleh Bani an-Nadhir ini adalah diperolehi tanpa memecutkan seekor kuda dan seekor unta pun (tanpa pertempuran. Penterjemah), kerana itu hukumnya tidak sama dengan hukum harta rampasan perang (ghanimah) yang diberikan Allah kepada mereka sebanyak empat perlima dan hanya satu perlima sahaja diperuntukkan kepada Allah, kepadar, kepada kaum kerabat, kepada anak-anak yatim, kepada orang-orang miskin dan kepada orang-orang yang kesempitan kewangan dalam persafiran. Rasulullah s.a.w. sendiri yang menguruskan pembahagian harta itu kepada pihak-pihak yang tersebut. Kaum kerabat yang dimaksudkan di sini ialah kaum kerabat Rasulullah s.a.w. kerana mereka tidak halal menerima sedekah, dan tidak mendapat habuan di dalam kumpulan harta zakat, juga kerana Nabi tidak diwarisi, oleh itu kaum kerabatnya tidak memperolehi apa-apa habuan dari hartanya. Dalam kalangan kerabat Rasulullah s.a.w. terdapat golongan yang miskin[3] yang tidak mempunyai punca pencarian, oleh itu mereka diperuntukkan satu perlima dari harta rampasan perang dan mereka juga diberi habuan dari kumpulan harta fai'i.

Inilah hukum harta fai'i yang dijelaskan oleh ayat-ayat ini, dan di samping itu ia juga menerangkan satu hakikat agung yang lain iaitu:

وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

"Tetapi Allah telah menguatkuasakan para rasul-Nya mengalahkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(6)

---

[3] *Di sana terdapat perselisihan pendapat di kalangan ulama' feqah, adakah kaum kerabat Rasulullah s.a. w. yang miskin sahaja yang berhak menerima habuan dari harta fai'i dan harta rampasan perang itu atau semua kerabatnya berhak menerima habuan itu. Pendapat yang kuat ialah semua kerabat berhak menerimanya.*

Para rasul itu sendiri merupakan sebahagian dari taqdir Allah untuk mengalahkan sesiapa yang dikehendaki-Nya, *"Dan Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."*

Demikianlah kedudukan para rasul itu mempunyai hubungan secara langsung dengan taqdir Allah. Mereka mempunyai tempat yang tertentu di dalam roda taqdir yang sentiasa berputar itu. Walaupun mereka manusia, namun mereka mempunyai hubungan khusus dengan kehendak iradat Allah. Mereka diberikan peranan tertentu untuk melaksanakan perancangan dan taqdir Allah di bumi ini. Mereka bergerak dengan keizinan dan perancangan taqdir Allah, mereka tidak bergerak mengikut hawa nafsu mereka. Mereka tidak mengambil atau meninggalkan sesuatu untuk kepentingan mereka. Mereka tidak berperang atau berdamai melainkan untuk melaksanakan sebahagian dari perencanaan Allah di bumi ini yang dihubungkan dengan mereka, tindakan-tindakan dan pergerakan-pergerakan mereka. Dan Allah itulah yang bertindak di belakang mereka. Dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu.

مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٧﴾

"Dan apa sahaja harta fai'i yang dikurniakan Allah kepada Rasul-Nya dari harta penduduk negeri-negeri musuh, maka harta itu adalah untuk Allah, untuk Rasul, untuk kaum kerabatnya, untuk anak-anak yatim, orang-orang miskin dan orang-orang yang putus kewangannya dalam persafiran supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di antara orang-orang yang kaya sahaja di kalangan kamu. Apa sahaja yang disuruhkan Rasul kepada kamu, maka kerjakannya dan apa sahaja yang dilarangkannya kepada kamu, maka jauhkannya. Dan bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya."(7)

Ayat ini menerangkan hukum harta fai'i yang telah Kami jelaskan sebelum ini dengan terperinci, kemudian ia menerangkan sebab mengapa harta itu dibahagi begitu di mana ia meletakkan satu dasar terpenting dari dasar-dasar peraturan sosioekonomi dalam masyarakat Islam:

كَىْ لَا يَكُونَ دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ

"Supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di antara orang-orang kaya sahaja di kalangan kamu."(7)

Juga meletakkan satu dasar terpenting dalam undang-undang perlembagaan dalam masyarakat Islam:

وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٧﴾

"Apa sahaja yang disuruhkan Rasul kepada kamu, maka kerjakannya dan apa sahaja yang dilarangkannya kepada kamu, maka jauhkannya. Dan bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha keras hukuman-Nya."(7)

Walaupun kedua-dua dasar ini dikemukakan dalam hukum harta fai'i dan cara pembahagiannya, tetapi kedua-duanya menjangkau lebih jauh dari peristiwa itu. Kedua-duanya meliputi berbagai-bagai bidang yang merangkumi asas-asas sistem kemasyarakatan Islam.

Dasar pertama merupakan dasar peraturan ekonomi yang menggambar sebahagian besar dari prinsip-prinsip teori perekonomian di dalam Islam di mana prinsip hak milik perseorangan adalah dii'tiraf di dalam teori ini, tetapi prinsip ini dibataskan dengan dasar pertama ini, iaitu dasar supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di antara golongan hartawan sahaja dan tersekat dari beredar di kalangan orang-orang miskin. Setiap kedudukan ekonomi yang membawa harta kekayaan hanya beredar di antara orang-orang yang kaya sahaja itu, adalah bertentangan dengan teori perekonomian Islam di samping bertentangan dengan matlamat peraturan pembangunan kemasyarakatan seluruhnya. Seluruh perhubungan dan mu'amalah di dalam masyarakat Islam harus diatur dan disusun supaya tidak mewujudkan kedudukan yang seperti itu atau mengekal-kannya jika ia telah wujud.

Islam telah pun menegakkan sistem ekonominya di atas dasar ini, kerana itu ia mewajibkan zakat dan menetapkan kadar pungutannya setahun sebanyak 2.5% dari harta modal wang tunai, dan sebanyak sepuluh atau lima peratus dari semua hasil yang lain, dan kadar yang menyamai kadar itu juga dikenakan di atas harta ternakan. Dan menetapkan pungutan zakat ke atas harta rikaz (harta yang tertanam di bumi) seperti yang dikenakan ke atas harta wang tunai. Kadar-kadar yang ditetapkan itu memang besar. Kemudian ia menetapkan kadar empat perlima dari harta rampasan perang kepada para Mujahidin, sama ada miskin atau kaya. Sementara ia menetapkan seluruh pembahagian harta fai'i pula kepada orang-orang miskin sahaja. Dalam bidang penyewaan tanah, Islam menjadikan sistemnya yang terpilih ialah sistem pawah[4] iaitu sistem berkongsi hasil pertanian di antara tuan tanah dan penanamnya. Islam juga memberi kuasa kepada al-Imam (pemerintah) mengambil harta-harta golongan hartawan yang berlebihan untuk dibahagikan kepada orang-orang yang faqir dan menggunakan harta golongan hartawan apabila Baitul-Mal kekosongan kewangan.

---

[4] *Di sana terdapat perbezaan pendapat di antara ulama'-ulama' feqah tetapi pendapat yang kuat ialah pendapat yang kami telah sebutkan itu.*

Di samping itu Islam mengharamkan amalan monopoli dan riba yang merupakan dua sarana pokok yang membuat harta kekayaan itu hanya beredar di antara orang-orang kaya sahaja.

Pendeknya Islam telah menegakkan semua sistem ekonominya di atas asas yang dapat merealisasikan dasar yang terpenting ini yang dianggap sebagai satu batas yang tegas terhadap kebebasan hak milik perseorangan di samping batas-batas yang lain.[5]

Kerana itu sistem ekonomi Islam ialah satu sistem yang menghalalkan milik perseorangan, tetapi ia bukannya sistem kapitalis. Begitu juga sistem kapitalis itu bukannya dipindah dari sistem Islam, kerana sistem kapitalis tidak mungkin sekali-kali tegak tanpa amalan riba dan monopoli, malah sistem ekonomi Islam adalah sistem istimewa yang diturun dari Allah Yang Maha Bijaksana dan Maha Mengetahui. Ia adalah satu sistem yang lahir sendirian, berjalan sendirian dan kekal sendirian sehingga hari ini sebagai satu sistem yang unik di mana segala aspeknya berimbang, dan segala hak dan kewajipannya selaras di samping selaras pula dengan seluruh alam buana sejak ia dilahirkan Allah yang menciptakan alam buana yang selama-lamanya selaras dan seimbang.

Berhubung dengan dasar yang kedua, iaitu dasar menerima syari'at atau undang-undang dari satu sumber sahaja, "Apa sahaja yang disuruhkan Rasul kepada kamu, maka kerjakannya, dan apa sahaja yang dilarangkannya kepada kamu, maka jauhkannya", maka dasar ini juga menggambarkan teori perlembagaan Islam. Oleh itu, kuatkuasa undang-undang di dalam Islam diambil dari punca perundangan yang dibawa oleh Rasulullah s.a.w., sama ada di dalam bentuk Al-Qur'an atau as-Sunnah. Seluruh rakyat termasuk al-Imam (pemerintah) tidak berkuasa membuat undang-undang yang bertentangan dengan undang-undang yang dibawa Rasulullah s.a.w. Oleh itu, sebarang undang-undang yang dibuat yang bertentangan dengan undang-undang yang dibawa Rasul tidak mempunyai kuatkuasa undang-undang kerana ia tidak mempunyai sandaran pertama yang memberi kuatkuasa undang-undang. Teori ini berlainan dari semua teori perundangan ciptaan manusia termasuk dasar perundangannya yang menjadikan rakyat sebagai sumber segala kuasa, dengan erti rakyat boleh mengadakan undang-undang untuk mereka mengikut kehendak mereka dan segala apa yang diperundangkan mereka mempunyai kuatkuasa undang-undang. Sedangkan sumber semua kuasa di dalam Islam ialah syari'at Allah yang dibawa Rasulullah s.a.w., dan tugas rakyat ialah berdiri teguh di atas syari'at ini, memelihara dan melaksanakannya, dan tugas al-Imam (pemerintah) ialah bertindak selaku wakil rakyat untuk melaksanakan syari'at itu. Di dalam syari'at inilah terletaknya seluruh hak rakyat dan mereka tidak berkuasa untuk melanggar apa sahaja peraturan dan undang-undang yang dibawa Rasulullah s.a.w.

Apabila tidak didapati nas-nas yang dibawa Rasulullah s.a.w. mengenai sesuatu persoalan yang dihadapi oleh umat Islam, maka mereka boleh membuat undang-undang mengenainya dengan syarat undang-undang itu tidak bertentangan dengan mana-mana dasar yang dibawa Rasulullah s.a.w. Undang-undang ini tidaklah bertentangan dengan teori itu, malah ia merupakan satu undang-undang cabang darinya. Jadi, sumber rujukan dalam mana-mana undang-undang dan peraturan ialah syari'at yang dibawa Rasulullah s.a.w. jika terdapat nas, dan sebaliknya jika nas tidak boleh didapati, maka bolehlah diadakan undang-undang dengan syarat ia tidak bertentangan dengan mana-mana dasar yang dibawa Rasulullah s.a.w. Seluruh kuasa rakyat dan al-Imam (pemerintah) yang menjadi wakil rakyat adalah terletak dalam lingkungan batas-batas ini. Sistem perundangan Islam adalah satu sistem perundangan yang unik yang tidak ada tolok bandingnya di dalam mana-mana undang-undang manusia yang diketahui mereka. Ia adalah satu perundangan yang menghubungkan perundangan untuk manusia dengan undang-undang alam buana seluruhnya, dengan erti ia menyelaraskan di antara undang-undang yang memerintah alam buana yang diatur oleh Allah dengan undang-undang-Nya yang memerintah manusia supaya undang-undang manusia tidak bercanggah dengan undang-undang alam yang membawa akibat yang menyusahkan mereka atau menghancurkan mereka atau membuat segala usaha mereka sia-sia dan hilang dihembus angin.

Ayat tadi telah mengingatkan kedua-dua dasar ini di dalam hati orang-orang Mu'min dengan sumbernya yang pertama iaitu Allah, kerana itu ia menyeru manusia kepada taqwa dan takutkan 'azab Allah:

وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٧﴾

"Dan bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah amat keras hukuman-Nya."(7)

Taqwa inilah jaminan terbesar yang tidak memberi jalan tipu helah dan lari dari Allah, kerana orang-orang Mu'min tahu bahawa Allah mengetahui segala isi hati dan segala perbuatan mereka dan segala sesuatu akan pulang dan kembali kepada-Nya. Mereka juga tahu bahawa hukuman Allah itu amat keras dan seterusnya mereka tahu bahawa mereka ditugas menjaga imbangan kedudukan ekonomi supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di dalam kalangan orang-orang kaya dari kamu sahaja, dan mereka juga ditugas supaya menjunjung segala perintah Rasulullah s.a.w. dengan penuh kerelaan dan kepatuhan dan supaya menjauhi larangannya tanpa berlengah-lengah dan cuai dengan ingatan bahawa mereka akan menghadapi hari Qiamat yang dahsyat.

[5] *Lihat bab "سياسة المال" dalam kitab "العدالة الإجتماعية في الإسلام".*

Pembahagian harta fai'i, yang ditinggalkan oleh Bani an-Nadhir dan dibahagikan kepada orang-orang Muhajirin sahaja kecuali dua orang Ansar itu, merupakan satu peraturan khusus harta fai'i untuk merealisasikan dasar **"Supaya harta kekayaan itu tidak hanya beredar di dalam kalangan orang-orang kaya dari kamu sahaja."** Adapun hukum harta fai'i pada umumnya ialah untuk seluruh orang faqir miskin dari orang-orang Muhajirin dan orang-orang Ansar dan generasi-generasi yang datang selepas mereka. Inilah tujuan-tujuan yang terkandung di dalam ayat-ayat yang berikut, tetapi ayat-ayat itu tidak hanya menyebut hukum semata-mata secara kering begitu sahaja, malah ia menerangkan setiap golongan dari ketiga-tiga golongan itu dengan sifat-sifat mereka masing-masing yang realistik dan hidup yang menggambarkan tabi'at dan hakikat mereka di mana Al-Qur'an menjelaskan hukum dengan gambaran yang hidup untuk berinteraksi dengan golongan-golongan yang hidup itu:

لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَـٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَـٰرِهِمْ
وَأَمْوَٰلِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا
وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّـٰدِقُونَ ﴿٨﴾

"(Harta fai'i itu) juga untuk orang-orang Muhajirin yang faqir yang telah diusirkan dari kampung halaman mereka dan dari harta benda mereka kerana mencari limpah kurnia dan keredhaan Allah. Mereka menolong Allah dan Rasul-Nya. Merekalah orang-orang yang benar-benar beriman."(8)

Kelebihan Kaum Muhajirin

Itulah gambaran yang benar yang menonjolkan sifat-sifat istimewa golongan Muhajirin yang telah diusir keluar dari kampung halaman mereka dan dari harta benda mereka. Mereka terpaksa keluar kerana ditekan oleh tindakan yang jahat, penindasan dan pemulauan dari kaum kerabat dan keluarga mereka di Makkah. Mereka diperlakukan demikian bukan kerana sesuatu dosa melainkan semata-mata kerana mereka berkata, "Kami beriman kepada Allah." Mereka keluar meninggalkan kampung halaman dan harta benda mereka **"Kerana mencari limpah kurnia dan keredhaan dari Allah"** yakni kerana mengharapkan kurnia dan keredhaan-Nya. Tiada tempat perlindungan yang lain bagi mereka melainkan Allah, dan tiada naungan yang lain bagi mereka melainkan naungan-Nya. Tetapi walaupun mereka merupakan satu golongan kecil yang tertindas, namun mereka menolong Allah dan Rasul-Nya dengan hati dan mata pedang mereka di dalam waktu yang paling genting dan rumit, **"Merekalah orang-orang yang benar-benar beriman."** Yakni merekalah orang-orang yang mengaku beriman dengan lidah mereka dan membuktikan akuan itu dengan perbuatan mereka. Mereka adalah orang-orang yang benar-benar beriman kepada Allah yang dipilih mereka, dan benar-benar beriman kepada Rasul yang diikuti mereka, dan seterusnya benar-benar beriman kepada agama yang benar, hingga diri mereka sendiri merupakan satu gambaran yang hidup dari agama itu yang bergerak di atas muka bumi dan dapat dilihat oleh manusia semua.

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَـٰنَ مِن قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ
هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ
أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ
وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

"Juga untuk orang-orang (Ansar) yang menetap dalam negeri Hijrah dan dalam keimanan sebelum (kedatangan) mereka (Muhajirin). Mereka sayangkan orang-orang yang berhijrah ke negeri mereka. Dan mereka tidak menaruh apa-apa keinginan di dalam hati mereka terhadap apa sahaja yang diberikan kepada mereka (Muhajirin), dan mereka mengutamakan kepentingan orang-orang Muhajirin dari kepentingan diri mereka sendiri walaupun mereka dalam kepicikan. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari kebakhilan dirinya, maka merekalah orang-orang yang beruntung."(9)

Kelebihan Kaum Ansar

Ini juga satu gambaran yang cemerlang yang menonjolkan sifat-sifat paling utama dan istimewa golongan Ansar. Mereka mempunyai sifat-sifat yang unik dan amat tinggi. Andainya sifat-sifat ini tidak benar-benar berlaku tentulah manusia akan menganggapkannya sebagai impian yang melayang-layang atau sebagai contoh-contoh unggul yang diciptakan oleh imaginasi yang terbang tinggi.

وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَـٰنَ مِن قَبْلِهِمْ

"Juga untuk orang-orang (Ansar) yang menetap dalam negeri Hijrah dan di dalam keimanan sebelum (kedatangan) mereka (Muhajirin)."(9)

Maksud menetap di dalam negeri Hijrah ialah negeri Yathrib atau Madinatur-Rasul. Negeri ini telah didiami oleh orang-orang Ansar sebelum kedatangan orang-orang Muhajirin. Begitu juga mereka menetap di dalamnya seolah-olah iman itu rumah kediaman dan negeri mereka ini adalah satu ungkapan yang mempunyai bayangan yang jauh, iaitu ia memberi gambaran yang amat tepat dengan pendirian orang-orang Ansar terhadap keimanan seolah-olah keimanan itu negeri dan rumah kediaman mereka, di mana hati mereka dan jiwa mereka hidup tenang tenteram, dan di sanalah mereka kembali mencari ketenangan, sebagaimana seorang yang pulang ke rumahnya untuk meni'mati ketenangan.

يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ
حَاجَةً مِّمَّآ أُوتُوا۟

"Mereka sayangkan orang-orang yang berhijrah ke negeri mereka. Dan mereka tidak menaruh apa-apa keinginan di

dalam hati mereka terhadap apa sahaja yang diberikan kepada mereka (Muhajirin)."(9)

Sejarah umat manusia seluruhnya tidak pernah menemui satu peristiwa kelompok manusia seperti peristiwa sambutan orang-orang Ansar terhadap orang-orang Muhajirin. Mereka telah memberi sambutan yang begitu mesra dan murah hati kepada kaum Muhajirin. Mereka berkongsi hidup dengan mereka dengan penuh kerelaan. Mereka berlumba-lumba memberi tempat kediaman kepada mereka dan memikul beban penempatan mereka, sehingga ada riwayat yang menceritakan bahawa tidak ada seorang dari Muhajirin yang tinggal di rumah orang Ansar melainkan dengan jalan undi, kerana bilangan tuan-tuan rumah yang ingin memberi tempat kediaman itu lebih banyak dari bilangan orang-orang Muhajirin. **"Mereka tidak menaruh apa-apa keinginan di dalam hati mereka terhadap apa sahaja yang diberikan kepada mereka (Muhajirin)"** iaitu terhadap apa sahaja kedudukan istimewa yang dini'mati orang-orang Muhajirin dan terhadap apa sahaja pemberian kewangan yang diberikan kepada mereka seperti dalam pembahagian fai'i. Mereka tidak menaruh apa-apa perasaan pun terhadap itu semua, mereka tidak pernah bersungut kerana hasad dan geram. Ungkapan **"Apa-apa keinginan"** membayangkan kebersihan hati yang sempurna dan mutlaq.

وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ وَمَن
يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

"Mereka mengutamakan kepentingan orang-orang Muhajirin dari kepentingan diri mereka sendiri walaupun mereka dalam kepicikan. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari kebakhilan dirinya, maka merekalah orang-orang yang beruntung."(9)

Kelebihan Golongan Tabi'in

Kesanggupan mengutamakan kepentingan orang lain dari kepentingan diri sendiri yang berada dalam kepecikan itu merupakan satu kemuncak·akhlak yang amat tinggi yang telah dicapai oleh orang-orang Ansar. **"Dan barang siapa yang dipeliharakan dari kebakhilan dirinya, maka merekalah orang-orang yang beruntung."** Sifat bakhil dan kikir itulah yang menjadi penghalang setiap kebajikan, kerana kebajikan itu mengandungi unsur berkorban dalam berbagai-bagai bentuk iaitu berkorban harta, berkorban perasaan, berkorban tenaga dan berkorban nyawa jika diperlu. Seorang bakhil yang selama-lamanya mahu mengambil dan tidak sekalipun mahu memberi, tidak mungkin berbuat kebajikan. Oleh itu, barang siapa yang dipelihara dari tabi'at bakhil bererti dia terpelihara dari penghalang kebajikan dan dia akan dapat berbuat kebajikan dengan bebas dan murah hati. Inilah keberuntungan dalam erti kata yang sebenar.

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا
وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَا تَجْعَلْ
فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

"Juga untuk orang-orang yang datang selepas mereka (Muhajirin dan Ansar) yang berdo'a: Wahai Tuhan kami! Ampunkan kami dan saudara-saudara kami yang telah beriman lebih dahulu dari kami dan janganlah Engkau jadikan di dalam hati kami perasaan dendam terhadap orang-orang yang beriman. Wahai Tuhan kami! Sesungguhnya Engkau Maha Penyayang dan Maha Pengasih."(10)

Inilah gambaran golongan yang ketiga yang bersih, redha dan sedar. Ia menonjolkan sifat-sifat utama golongan at-Tabi'in yang datang kemudian dari mereka, di samping menonjolkan ciri-ciri umat Muslimin umumnya di semua negeri dan semua zaman.

Mereka yang datang selepas angkatan Muhajirin dan Ansar - mereka ini belum lagi datang selepas diturunkan ayat ini di Madinah, malah mereka hanya datang dalam ilmu Allah sahaja yang mutlaq yang tidak dibataskan oleh zaman dan tempat - mempunyai jiwa yang sentiasa bertawajjuh kepada Allah untuk memohon keampunan-Nya. Mereka bukan meminta keampunan untuk diri mereka, bahkan juga untuk orang-orang Mu'min yang telah beriman dahulu dari mereka. Mereka juga bertawajjuh kepada Allah memohon kebersihan hati mereka dari perasaan hasad dengki dan dendam terhadap seluruh orang-orang Mu'min yang terikat dalam pertalian iman. Mereka berdo'a dengan penuh kesedaran terhadap kasihan belas dan rahmat Allah: **"Sesungguhnya Engkau Maha Penyayang dan Maha Pengasih."**

Dari keterangan ayat-ayat ini muncullah sifat-sifat umat Muslimin dengan gambarannya yang cemerlang di alam ini, dan muncullah tali hubungan yang kuat dan kukuh yang mengikat angkatan awal umat Muslimin dengan angkatan yang akhir dan mengikatkan angkatan-angkatannya yang akhir dengan angkatan-angkatan yang awal di dalam satu ikatan yang padu, kasih mesra dan bertimbangrasa terhadap satu sama lain, juga muncullah kesedaran terhadap hubungan yang amat rapat dan mendalam yang melewati zaman, tempat, bangsa dan keturunan. Kesedaran inilah satu-satunya yang bekerja di dalam hati menggerakkan perasaan Mu'min di sepanjang abad yang panjang dan membuat seseorang Mu'min terkenang kepada saudaranya yang Mu'min yang telah dilalui abad-abad yang panjang. Dia terkenang kepadanya sama seperti seorang yang terkenang kepada saudaranya yang

masih hidup. Dia terkenang kepadanya dengan perasaan penuh bangga dan mesra. Angkatan Mu'min yang awal memperhitungkan kepentingan angkatan Mu'min yang kemudian, dan angkatan Mu'min yang kemudian menurut jejak angkatan Mu'min yang awal. Mereka berada dalam satu barisan dan dalam satu pasukan di sepanjang zaman dan di merata negeri di bawah panji-panji Allah.

Mereka semuanya menuju kepada Tuhan mereka Yang Maha Tunggal, Maha Penyayang dan Maha Pengasih.

Ini adalah satu gambaran yang amat gemilang yang menggambarkan hakikat orang-orang mu'min yang wujud, di samping menggambarkan satu contoh yang paling tinggi dan luhur bagi umat manusia. Kemuliaan dan kegemilangan itu kelihatan begitu jelas apabila dibandingkan dengan gambaran dendam kesumat yang hina dan meruntuh yang digambarkan oleh fahaman komunis di dalam ajaran 'Injil' Karl Marx, iaitu gambaran dendam kesumat yang bersarang di dalam hati terhadap kelas-kelas, terhadap generasi-generasi manusia yang telah silam, terhadap umat-umat yang wujud yang tidak menganut fahaman komunis yang diluahkan dengan dendam kesumat, dan seterusnya terhadap keimanan dan orang-orang yang beriman dari setiap bangsa dan setiap agama[6].

Itulah dua gambaran yang sama sekali tidak mempunyai titik pertemuan, satu gambaran akhlak yang mengangkat manusia ke puncak ketinggian, dan satu lagi gambaran akhlak yang menjatuhkan manusia ke darjah yang paling rendah. Satu gambaran yang menggambarkan generasi-generasi manusia dari berbagai-bagai zaman, tempat, bangsa, negara, keluarga dan keturunan bersatupadu, berkasih sayang dan berkenal-kenalan mendaki jalan menuju kepada Allah dengan hati yang bersih dari dendam kesumat, dan satu lagi gambaran yang menggambarkan umat manusia yang hidup bermusuh-musuhan, dendam kesumat, hasad dengki, tipu daya dan belot terhadap satu sama lain, walaupun mereka berada di rumah-rumah ibadat mengerjakan sembahyang.

رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلْإِيمَٰنِ
وَلَا تَجْعَلْ فِى قُلُوبِنَا غِلًّا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّكَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

"Wahai Tuhan kami! Ampunkan kami dan saudara-saudara kami yang telah beriman lebih dahulu dari kami dan janganlah Engkau jadikan di dalam hati kami perasaan dendam terhadap orang-orang yang beriman. Wahai Tuhan kami! Sesungguhnya Engkau Maha Penyayang dan Maha Pengasih."(10)

[6] *Antara tulisan-tulisan yang masyhur ialah buku bertajuk "Das Kapital" - Penterjemah.*

Inilah angkatan manusia yang beriman dan inilah do'a angkatan manusia yang beriman. Inilah angkatan yang mulia dan do'a yang mulia.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 11 - 17)

Setelah melukiskan gambaran yang gemilang ini dan meletakkannya di puncak yang tinggi di dalam frem nur, Al-Qur'an kembali memperkatakan peristiwa yang menjadi punca turunnya ayat ini untuk melukiskan gambaran satu kumpulan manusia yang lain pula yang mengambil bahagian dalam peristiwa itu, iaitu kumpulan Munafiq:

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ لِإِخْوَٰنِهِمُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ
لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن
قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَٰذِبُونَ ﴿١١﴾
لَئِنْ أُخْرِجُوا۟ لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا۟ لَا
يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا
يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾
لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾
لَا يُقَٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن
وَرَآءِ جُدُرٍۭ بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾
كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا۟ وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾
كَمَثَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَٰنِ ٱكْفُرْ فَلَمَّا
كَفَرَ قَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكَ إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِى ٱلنَّارِ خَٰلِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ
جَزَٰٓؤُا۟ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾

"Tidakkah engkau memperhatikan orang-orang Munafiq yang berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir dari golongan Ahlil-Kitab: Jika kamu diusir keluar, nescaya kami akan tetap keluar bersama kamu. Dan kami selama-lamanya tidak akan tunduk kepada sesiapa pun yang bertujuan menentang kamu. Dan jika kamu diperangi, kami tetap akan membantu kamu. Dan Allah menyaksi bahawa sesungguhnya mereka adalah para pendusta(11). Jika mereka (kaum Yahudi) diusir keluar, mereka tidak akan turut keluar bersama mereka, dan jika mereka diperangi, mereka tidak akan membantu mereka, dan jika mereka membantu mereka, mereka akan berpaling lari ke belakang kemudian mereka (kaum Yahudi) tidak akan mendapat bantuan(12). Sesungguhnya kamu di dalam hati mereka lebih ditakuti mereka dari Allah. Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak mengerti(13). Mereka tidak akan memerangi kamu dengan bersatupadu melainkan di kampung-kampung yang berkubu kuat atau di sebalik tembok-tembok. Perseteruan di antara sesama mereka begitu hebat. Kamu fikir mereka bersatupadu, tetapi hati mereka berpecah-belah. Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak berfikir(14). (Mereka) adalah seperti nasib orang-orang Yahudi (Bani Qaynuqa') yang tidak lama sebelum mereka yang telah merasa akibat buruk dari perbuatan mereka. Dan untuk mereka disediakan 'azab yang amat pedih(15). (Pujukan kaum Munafiqin itu) sama seperti pujukan syaitan yang berkata kepada manusia: Kafirlah engkau. Dan apabila manusia itu menjadi kafir ia berkata: Aku tidak ada apa-apa hubungan dengan engkau, kerana aku sebenarnya takut kepada Allah Tuhan semesta alam(16). Maka kesudahan mereka ialah kedua-duanya dimasukkan ke dalam Neraka dan kekal di dalamnya. Itulah balasan orang-orang yang zalim."(17).

Sikap Kaum Munafiqin Terhadap Janji-janji Mereka

Itulah cerita janji-janji kaum Munafiqin kepada kaum Yahudi Bani an-Nadhir, iaitu janji-janji yang tidak pernah dikotakannya. Mereka telah mengecewakan harapan kaum Yahudi hingga mereka di serang Allah dari arah yang tidak terfikir oleh mereka. Allah telah mencampakkan perasaan gentar dan takut di dalam hati mereka, tetapi di dalam setiap ungkapan Al-Qur'an terdapat isyarat yang menunjukkan sesuatu hakikat, atau isyarat yang mencubitkan hati, mem-bangkitkan rasa keterlaluan dan mengemukakan sesuatu asas pendidikan, makrifat dan keimanan yang mendalam.

Isyarat pertama dari ayat-ayat ini ialah isyarat yang menjelaskan hubungan yang rapat yang wujud di antara orang-orang Munafiq dan orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab:

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُوا۟ يَقُولُونَ لِإِخْوَٰنِهِمُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ

"Tidakkah engkau memperhatikan orang-orang Munafiq yang berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir dari golongan Ahlil-Kitab."(11)

Di sini Ahlil-Kitab merupakan orang-orang yang kafir dan kaum Munafiqin merupakan saudara-saudara mereka walaupun mereka memakai baju Islam. Kemudian kaum Munafiqin memberi janji yang kukuh kepada saudara-saudara mereka:

لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ
أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ

"Jika kamu diusir keluar, nescaya kami akan tetap keluar bersama kamu. Dan kami selama-lamanya tidak akan tunduk kepada sesiapa pun yang bertujuan menentang kamu, dan jika kamu diperangi, kami tetap akan membantu kamu."(11)

Tetapi Allah amat mengetahui hakikat diri mereka kerana itu Allah memberi penerangan dan penegasan yang bertentangan dengan apa yang diterang dan ditegaskan mereka:

وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١١﴾ لَئِنْ أُخْرِجُوا۟
لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا۟ لَا يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن
نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ ٱلْأَدْبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾

"Dan Allah menyaksi bahawa sesungguhnya mereka adalah para pendusta. Jika mereka (kaum Yahudi) diusir keluar, mereka tidak akan turut keluar bersama mereka, dan jika mereka diperangi, mereka tidak akan membantu mereka, dan jika mereka membantu mereka, mereka akan berpaling lari ke belakang, kemudian mereka (kaum Yahudi) tidak akan mendapat bantuan."(11-12)

Yang benar-benar berlaku ialah apa yang disaksikan Allah, dan yang dusta ialah apa yang diumum dan ditegaskan mereka kepada saudara-saudara mereka.

Kemudian Allah menjelaskan satu hakikat yang terpendam di dalam hati orang-orang Munafiq dan saudara-saudara mereka dari golongan Ahlil-Kitab:

لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِى صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

"Sesungguhnya kamu di dalam hati mereka lebih ditakuti mereka dari Allah. Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak mengerti."(13)

Mereka takut kepada orang-orang Mu'min lebih dari ketakutan mereka kepada Allah. Andainya mereka benar-benar takut kepada Allah, mereka tidak takut kepada sesiapa pun dari hamba-hamba Allah. Ketakutan yang sebenar itu hanya satu sahaja. Oleh itu, di dalam sebuah hati tidak berkumpul perasaan takut kepada Allah dan perasaan takut kepada yang lain dari Allah, kerana seluruh kekuasaan itu milik

Allah sahaja dan seluruh kekuatan alam buana adalah tunduk kepada pemerintahan-Nya:

مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذٌۢ بِنَاصِيَتِهَآ

"Tiada seekor binatang yang bergerak melainkan Allahlah yang memegang ubun-ubunnya (menguasainya)."

(Surah Hud: 56)

Kepada siapa lagi orang yang benar-benar takut kepada Allah itu perlu takut? Tetapi orang-orang yang tidak memahami hakikat ini akan takut kepada hamba-hamba Allah lebih hebat dari ketakutan mereka kepada Allah. **"Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak mengerti."**

Demikianlah Al-Qur'an mendedahkan hakikat mereka dan terus mendedahkan keadaan jiwa mereka akibat dari hakikat itu, juga dari ketakutan mereka kepada orang-orang Mu'min yang lebih besar dari ketakutan mereka kepada Allah.

لَا يُقَٰتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِى قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَآءِ جُدُرٍۭ ۚ بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ۚ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

"Mereka tidak akan memerangi kamu dengan bersatu- padu melainkan di kampung-kampung yang berkubu kuat atau di sebalik tembok-tembok. Perseteruan di antara sesama mereka begitu hebat. Kamu fikir mereka bersatu- padu, tetapi hati mereka berpecahbelah. Sebabnya kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak berfikir."(14)

Hari-hari yang silih berganti masih terus mendedahkan kebenaran hakikat yang telah didedahkan Al-Qur'an tentang golongan Munafiqin dan golongan Ahlil-Kitab itu apabila mereka bertembung dengan pejuang-pejuang Mu'min pada bila-bila waktu dan di mana-mana tempat. Pertempuran-pertempuran yang berlaku di tanah suci di antara pejuang-pejuang Mu'min yang berani mati dan tentera-tentera Yahudi membuktikan kebenaran hakikat ini. Orang-orang Yahudi di sana tidak berperang melawan pejuang-pejuang Mu'min melainkan di daerah-daerah yang berbenteng kukuh di Palestin, dan apabila kedudukan mereka terdedah, mereka lari bertempiaran seperti tikus sehingga ayat-ayat ini seolah-olah diturunkan pada mulanya kerana mereka. Maha Suci Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Pakar.

Sifat-sifat jiwa mereka yang lain ialah **"Perseteruan di antara sesama mereka begitu hebat, kamu fikir mereka bersatupadu, tetapi hati mereka berpecahbelah."** Sifat ini berlainan dari sifat orang-orang Mu'min, seluruh generasi mereka bersatupadu. Mereka diikat dan di-cantumkan oleh tali hubungan keimanan yang menjangkau batas-batas zaman, tempat, bangsa, negara dan keluarga. Perpecahan dan perseteruan itu berlaku **"Kerana mereka adalah golongan manusia yang tidak berfikir."**

Pemandangan-pemandangan dari luar kadang-kadang mengelirukan. Kita nampak orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab itu bersatupadu sesama mereka. Kita nampak semangat perkauman mereka begitu teguh di antara sesama mereka, begitu juga kita nampak golongan Munafiqin bersatupadu dalam satu khemah, tetapi berita yang sebenar dari langit memberitahu kita bahawa keadaan mereka yang sebenarnya bukan begitu. Apa yang kita nampak itu hanya pemandangan dari luar yang mengaburi mata sahaja. Dari satu masa ke satu masa tabir yang mengelirukan itu tersingkap dan kelihatanlah di belakangnya kebenaran berita langit yang dapat dilihat di alam kenyataan, dan terdedahlah keadaan mereka yang sebenar yang berpecahbelah di dalam satu khemah itu. Mereka berpecah dan berseteru kerana perbezaan kepentingan, perbezaan kehendak dan kemahuan dan kerana pertentangan tujuan. Bila sahaja orang-orang Mu'min berdiri teguh dan benar-benar bersatu kerana Allah, maka khemah orang-orang kafir di hadapan mereka akan tersingkap memperlihatkan perselisihan-perselisihan dan perpecahan-perpecahan di antara mereka. Bila sahaja orang-orang Mu'min bersabar dan bersatu kukuh, mereka akan melihat perpaduan di antara orang-orang yang mem-perjuangkan kebathilan itu pecah dan roboh dan tembelang perpecahan dan perseteruan di antara sesama mereka itu akan terbuka.

Barisan golongan Munafiqin dan orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab hanya dapat mengalahkan barisan orang-orang Mu'min apabila mereka berpecahbelah dan tidak lagi menggambarkan hakikat orang-orang Mu'min yang digambarkan oleh bahagian ayat-ayat yang silam dari surah ini. Andainya barisan orang-orang Mu'min tidak berada di dalam keadaan berpecahbelah, maka barisan orang Munafiqin tetap lemah, kerana sifat mereka dan sifat orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab memang tidak bersatupadu kerana perbezaan kehendak dan kemahuan, perbezaan kepentingan dan hati **"Perseteruan di antara sesama mereka begitu hebat, kamu fikir mereka bersatupadu, tetapi hati mereka berpecahbelah."**

Al-Qur'an menanamkan hakikat ini di dalam hati orang-orang Mu'min untuk memperkecilkan kedudukan musuh-musuh mereka dan untuk menghapuskan kehebatan mereka. Ia merupakan saranan yang didasarkan di atas hakikat yang benar. Ia merupakan pengemblengan semangat yang berasas-kan realiti yang benar dan kukuh. Apabila orang-orang Islam berpegang teguh dengan kitab suci mereka Al-Qur'an, maka kedudukan musuh mereka dan musuh Allah akan dirasa kecil dan kerdil di sisi mereka, dan seluruh hati mereka akan bersatupadu dalam satu barisan, dan ketika itu tiada kekuatan dalam hidup ini yang dapat menentang mereka.

Seluruh orang yang beriman kepada Allah harus memahami hakikat kekuatan diri mereka dan kekuatan musuh mereka, kerana ini merupakan separuh perjuangan. Al-Qur'an telah menjelaskan hakikat ini dalam bentuk mengisahkan sebuah peristiwa yang telah berlaku. Al-Qur'an menjelaskannya dengan terperinci yang dapat memberi faedah kepada orang-orang yang menyaksikan peristiwa itu dan dapat dimenungi oleh orang-orang yang datang selepas mereka yang mahu mengetahui hakikat dari Allah Yang Maha Mengetahui segala hakikat.

Peristiwa Bani an-Nadhir ini bukanlah peristiwa pertama yang seumpamanya, malah ia telah didahului oleh peristiwa Bani Qaynuqa' yang diisyaratkan oleh ayat berikut:

كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَرِيبًاۖ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١٥﴾

"(Mereka) adalah seperti nasib orang-orang Yahudi (Bani Qaynuqa') yang tidak lama sebelum mereka yang telah merasa akibat buruk dari perbuatan mereka. Dan untuk mereka disediakan 'azab yang amat pedih."(15)

Nasib Bani an-Nadhir Sama Dengan Nasib Bani Qaynuqa'

Peristiwa Bani Qaynuqa' telah berlaku selepas Peperangan Badar dan sebelum Peperangan Uhud di mana satu perjanjian telah dimeteraikan di antara mereka dengan Rasulullah s.a.w. Apabila orang-orang Islam berjaya menewaskan kaum Musyrikin di dalam Peperangan Badar, orang-orang Yahudi merasa tidak senang. Mereka dengkikan orang-orang Islam atas kejayaan besar yang telah dicapaikan mereka dalam peperangan itu. Mereka menaruh kebimbangan bahawa kemenangan orang-orang Islam itu boleh melemah-kan kedudukan mereka di Madinah dan menguatkan kedudukan orang-orang Islam. Berita desas-desus dan rancangan jahat yang sedang difikirkan oleh mereka telah sampai kepada Rasulullah s.a.w., lalu beliau mengingatkan mereka kepada perjanjian yang telah dimeteraikan itu dan kepada keburukan akibat dari perbuatan seperti itu. Tetapi mereka telah memberi jawapan yang kasar dan mengandungi ancaman. Mereka berkata: "Wahai Muhammad, nampaknya engkau memandang kami seperti kaum engkau! Janganlah engkau tertipu kerana engkau dapat melawan satu kaum yang tidak mengerti berperang, kerana itu engkau mendapat peluang mengalah mereka. Tetapi kami tidak begitu, demi Allah, jika kami memerangi engkau, nescaya engkau akan tahu bahawa kami adalah orang-orang yang sebenar handal!"

Sejak itu mereka mulai mengganggu orang-orang Islam. Di antara gangguan yang dilakukan mereka yang disebut oleh riwayat-riwayat ialah ada seorang perempuan Arab datang membawa barang lalu dijualnya di pasar Bani Qaynuqa'. Kemudian dia mendapatkan tukang emas dan duduk di situ. Tiba-tiba orang-orang Yahudi yang ada di tempat itu mahukan perempuan itu membuka tudung mukanya, tetapi perempuan itu enggan berbuat demikian. Lalu tukang emas itu secara diam-diam mengambil perca kain perempuan itu dan mengikatkan di belakangnya. Apabila perempuan itu bangun, kainnya terselak dan menyebabkan auratnya terdedah. Mereka pun ketawa berderai dan perempuan itu pun menjerit. Tiba-tiba seorang lelaki Islam menerkam tukang emas itu, lalu membunuhnya. Orang-orang Yahudi di situ mengerumuni lelaki itu dan terus membunuhnya. Kemudian keluarga lelaki Islam yang terbunuh itu meminta pertolongan orang-orang Islam. Mereka pun marah dan pergaduhan pun meletus di antara mereka dengan orang-orang Yahudi Bani Qaynuqa'.

Rasulullah s.a.w. telah mengepung mereka sehingga mereka tunduk kepada keputusannya. Tiba-tiba ketua kaum Munafiqin Abdullah ibn Ubai ibn Salul datang berdebat dengan Rasulullah s.a.w. mempertahankan kedudukan Bani Qaynuqa' atas nama perjanjian yang wujud di antara mereka dengan suku Khazraj, tetapi alasan yang sebenar ialah kerana adanya hubungan yang rapat yang wujud di antara kaum Munafiqin dengan saudara-saudara mereka yang kafir dari golongan Ahlil-Kitab itu. Pada akhirnya Rasulullah s.a.w. bersetuju supaya mereka keluar meninggalkan negeri Madinah dan membenarkan mereka membawa keluar bersama mereka harta benda mereka kecuali alat-alat senjata. Mereka keluar menuju ke negeri Syam.

Inilah peristiwa yang diisyaratkan oleh Al-Qur'an dan membandingkannya dengan keadaan dan hakikat Bani an-Nadhir, dan keadaan kaum Munafiqin dengan kedua-dua suku Yahudi.

Kemudian Al-Qur'an membandingkan kaum Munafiqin - yang menghasut saudara-saudara mereka orang-orang kafir dari golongan Ahlil-Kitab supaya melawan Rasulullah s.a.w. dan akhirnya menerima akibat yang malang - dengan syaitan yang menghasut manusia, yang mana pada akhirnya manusia yang menerima hasutan itu telah menerima nasib kesudahan yang amat buruk:

Sikap Kaum Munafiqin samalah Dengan Sikap Syaitan

كَمَثَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ إِذۡ قَالَ لِلۡإِنسَٰنِ ٱكۡفُرۡ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَٰلِدَيۡنِ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾

"(Pujukan kaum Munafiqin itu) sama seperti pujukan syaitan yang berkata kepada manusia: Kafirlah engkau. Dan apabila manusia itu menjadi kafir ia berkata: Aku tidak ada apa-apa hubungan dengan engkau, kerana aku sebenarnya takut kepada Allah Tuhan semesta alam(16). Maka kesudahan mereka ialah kedua-duanya dimasukkan ke dalam Neraka dan kekal di dalamnya. Itulah balasan orang-orang yang zalim."(17)

Gambaran syaitan di sini dan peranannya dengan manusia yang menerima hasutannya memang sesuai dengan tabi'at dan tugas-tugasnya, tetapi yang aneh ialah manusia sanggup mendengar hasutannya dan menerima nasib ini.

Ini adalah satu hakikat yang kekal yang disebut oleh Al-Qur'an sebagai ekoran dari peristiwa itu. Ia disebut dengan tujuan untuk mengikatkan peristiwa itu dengan hakikat ini di alam realiti yang hidup agar hakikat yang mujarrad itu tidak terpencil di dalam minda sahaja, kerana hakikat-hakikat mujarrad yang dingin tidak dapat mempengaruhi perasaan dan tidak dapat menggerakkan hati supaya menerimanya. Inilah perbezaan di antara methodologi Al-Qur'an berbicara dengan hati manusia dengan methodologi ahli-ahli falsafah dan para pengkaji ilmiah.

Dengan perbandingan yang menarik ini berakhirlah kisah Bani an-Nadhir di mana terkumpul dicelah-celahnya dan di akhir-akhirnya berbagai-bagai gambaran, hakikat-hakikat dan bimbingan-bimbingan. Peristiwa-peristiwa setempat itu telah berhubung rapat dengan hakikat-hakikat mujarrad agung yang kekal. Ia merupakan satu pengembaraan di alam realiti dan di alam hati nurani dan menjangkau lebih jauh lagi dari batas-batas peristiwa yang telah berlaku itu sendiri. Penceritaan kisah itu berbeza di antara penceritaan Al-Qur'an dengan penceritaan manusia di dalam buku-buku mereka. Dan kadar perbezaan itu ialah sejauh perbezaan yang tidak terukur yang terdapat di antara ciptaan Allah dengan ciptaan manusia.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 18 - 20)

Orang-orang Yang Beriman Diseru Menyediakan Bekalan Untuk Akhirat

Setelah peristiwa itu tamat setakat ini, dengan ulasan dan hubungannya dengan hakikat-hakikat yang jauh itu, Al-Qur'an tujukan ayat-ayatnya dalam surah ini kepada orang-orang Mu'min. Ia menyeru mereka atas nama keimanan dan sifat keimanan yang menghubungi mereka dengan Allah dan memudahkan mereka menyambut arahan dan perintah-Nya. Ia menghadapi mereka untuk mengajak mereka kepada bertaqwa dan memeriksa sejauh mana bekalan-bekalan yang telah disediakan mereka untuk Akhirat, juga menyeru mereka supaya sentiasa sedar dan hati-hati dari melupakan Allah sebagaimana orang-orang yang telah melupakan Allah di zaman-zaman lampau dari kaum-kaum yang telah melihat kebinasaan yang telah menimpa segolongan dari mereka dan dari orang-orang yang telah ditetapkan menjadi penghuni Neraka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ
مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا
تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ
أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿١٩﴾
لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۚ
أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kepada Allah. Dan setiap orang hendaklah memikirkan apakah yang telah disediakan untuk hari esok (Akhirat), bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(18). Dan janganlah kamu jadi seperti orang-orang yang telah lupakan Allah, lalu Allah jadikan mereka lupakan diri mereka sendiri. Merekalah orang-orang yang fasiq(19). Tidakkah sama penghuni-penghuni Neraka dengan penghuni-penghuni Syurga. Penghuni-penghuni Syurga itulah orang-orang yang beruntung."(20)

Taqwa itu ialah satu keadaan di dalam hati yang tidak dapat digambarkan hakikatnya dengan ungkapan kata-kata, iaitu satu keadaan yang membuat hati sentiasa sedar dan waspada, sentiasa merasa kehadiran Allah pada setiap situasi, sentiasa takut, serba salah dan malu dilihat Allah apabila berada di dalam satu situasi yang tidak disukai-Nya. Penglihatan Allah memandang setiap hati pada setiap detik. Siapakah yang merasa aman bahawa dia tidak dilihat Allah?

وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ

"Dan setiap orang hendaklah memikirkan apakah yang telah disediakannya untuk hari esok (Akhirat)."(18)

Ungkapan ini mempunyai pengertian-pengertian dan saranan-saranan yang lebih luas dari kata-katanya. Sebaik sahaja ungkapan ini terlintas di dalam hati seseorang akan membuka lembaran catatan amalannya, malah lembaran hidupnya, dan matanya akan memperhatikan butir-butir stok simpanan amalan di dalam buku kira-kiranya untuk melihat sebanyak mana bekalannya yang telah disediakan untuk hari esok yang tercatat dalam buku itu. Pemerhatian yang sedemikian itu sudah cukup untuk menyedarkannya terhadap tempat-tempat kelemahan, kekurangan dan kecuaian dirinya, biarpun sebanyak mana dia telah melakukan amalan-amalan kebajikan, dan bagaimana pula gerangannya jika stok simpanan amalan kebajikannya sedikit dan kecil? Ini adalah satu cubitan yang membuat hati tidak akan

tidur buat selama-lamanya dan membuat seseorang itu tidak berhenti melihat dan memeriksa dirinya.

Sebelum ayat yang menimbulkan perasaan-perasaan itu berakhir, Al-Qur'an terus mendesak hati orang-orang Mu'min dengan memberi desakan tambahan:

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

"Bertaqwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(18)

Dengan ini hati bertambah peka, takut dan malu kerana Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu.

Sesuai dengan ayat ini yang menyeru manusia supaya sentiasa berwaspada dan ingat kepada Allah, maka di dalam ayat yang berikut, Al-Qur'an mengingatkan mereka supaya jangan jadi seperti orang-orang yang lupakan Allah:

وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَـٰسِقُونَ ﴿١٩﴾

"Dan janganlah kamu jadi seperti orang-orang yang telah lupakan Allah, lalu Allah jadikan mereka lupakan diri mereka sendiri. Merekalah orang-orang yang fasiq."(19)

Ini adalah satu keadaan yang aneh tetapi benar. Orang yang lupakan Allah merayau-rayau di dalam hidup mereka tanpa satu hubungan yang mengikatkannya dengan Allah dan tanpa satu matlamat yang luhur yang mengangkatkannya dari taraf binatang ternakan yang makan rumput. Ini merupakan suatu kelupaan terhadap sifat insaniahnya. Dan hakikat ini melahirkan pula satu hakikat yang lain iaitu dia lupakan dirinya sendiri, kerana itu dia tidak berusaha menyediakan bekalan untuk kehidupan Akhirat yang panjang dan abadi dan tidak memikirkan bekalan hari esok.

أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَـٰسِقُونَ ﴿١٩﴾

"Merekalah orang-orang yang fasiq."(19)

Yakni orang-orang yang menyeleweng dan menderhaka.

Dalam ayat yang berikut pula Al-Qur'an menerangkan bahawa orang-orang itu adalah penghuni-penghuni Neraka, dan menyarankan kepada orang-orang Mu'min supaya mengikut jalan yang lain dari jalan yang diikuti orang-orang itu iaitu jalan ahli-ahli Syurga. Kerana jalan ahli-ahli Syurga adalah berlainan dan jalan ahli-ahli Neraka.

Kesan Al-Qur'anul-Karim Pada Hati Manusia

لَا يَسْتَوِىٓ أَصْحَـٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۚ أَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

"Tidaklah sama penghuni-penghuni Neraka dengan penghuni-penghuni Syurga. Penghuni-penghuni Syurga itulah orang-orang yang beruntung."(20)

Kedua-duanya tidak sama, baik dari segi sifat mahupun dari segi keadaan, baik dari segi jalan mahupun dari segi tindakan dan baik dari segi hala tujuan mahupun dari segi matlamat. Kedua-duanya berada di persimpangan jalan. Kedua-duanya tidak akan bertemu di sebuah jalan, kedua-duanya tidak akan bertemu dalam satu sifat, tidak akan bertemu selama-lamanya dalam satu strategi tidak akan bertemu sama sekali dalam satu politik dan tidak akan bertemu dalam satu barisan, sama ada di dunia atau di Akhirat.

أَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

"Penghuni-penghuni Syurga itulah orang-orang yang beruntung."(20)

Al-Qur'an menerangkan kesudahan penghuni-penghuni Syurga, dan tidak berkata apa-apa tentang kesudahan penghuni-penghuni Neraka, kerana kesudahan mereka memang diketahui umum, seolah-olah mereka manusia-manusia yang hilang yang tidak perlu dikatakan apa-apa.

******

(Pentafsiran ayat 21)

Kemudian datang pula satu nada kenyataan yang menggoncangkan hati ketika Al-Qur'an menerangkan kesan Al-Qur'an pada batu yang pejal apabila diturunkan ke atasnya:

لَوْ أَنزَلْنَا هَـٰذَا ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَـٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ ٱللَّهِ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَـٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

"Dan sekiranya Kami turunkan Al-Qur'an ini di atas sebuah gunung, nescaya engkau melihat gunung itu tunduk patuh dan pecah terbelah kerana takut kepada Allah. Itulah perumpamaan-perumpamaan yang Kami buat untuk manusia supaya mereka berfikir."(21)

Gambaran ini menerangkan satu hakikat yang benar, kerana Al-Qur'an ini mempunyai berat, kekuatan dan kesan yang menggoncangkan siapa sahaja yang menerima hakikatnya. Sayyidina Umar ibn al-Khattab r.a. telah mengalami kesan berat itu ketika beliau mendengar seorang membaca ayat:

وَٱلطُّورِ ﴿١﴾ وَكِتَـٰبٍ مَّسْطُورٍ ﴿٢﴾ فِى رَقٍّ مَّنشُورٍ ﴿٣﴾ وَٱلْبَيْتِ ٱلْمَعْمُورِ ﴿٤﴾ وَٱلسَّقْفِ ٱلْمَرْفُوعِ ﴿٥﴾ وَٱلْبَحْرِ ٱلْمَسْجُورِ ﴿٦﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٌ ﴿٧﴾ مَّا لَهُۥ مِن

دَافِعٍ ﴿٨﴾

"Demi bukit Thur, demi kitab yang ditulis pada lembaran yang terbuka, demi Baitul-Ma'mur, dan demi bumbung yang tinggi, dan demi laut yang meledakkan api. Sesungguhnya 'azab Tuhanmu tetap berlaku. Tiada seorang pun yang dapat menolaknya."

(Surah at-Tuur: 1-8)

Beliau terpaksa bersandar di dinding-dinding kemudian pulang menderita kesakitan hingga beliau dilawati orang selama sebulan.

Pada detik-detik terbukanya hati manusia menerima sesuatu dari hakikat Al-Qur'an, ia akan menggigil dan gementar. Perubahan-perubahan akan berlaku di dalam hatinya sama dengan perubahan-perubahan yang berlaku di alam benda apabila sesuatu jisim menerima kesan daya magnetik dan karan elektrik atau lebih lagi.

Allah yang menciptakan gunung-ganang dan menurunkan Al-Qur'an telah berfirman: **"Sekiranya Kami turunkan Al-Qur'an ini di atas sebuah gunung, nescaya engkau melihat gunung itu tunduk patuh dan pecah terbelah kerana takut kepada Allah."** Orang-orang yang telah mengalami sesuatu dari kesan sentuhan Al-Qur'an di dalam hati mereka tetap merasakan kebenaran hakikat ini, iaitu satu perasaan yang tidak dapat diungkapkan dengan tepat melainkan oleh ayat Al-Qur'an yang terang dan menarik ini.

وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

"Itulah perumpamaan-perumpamaan yang Kami buat untuk manusia supaya mereka berfikir."(21)

Dan memang wajar perumpamaan-perumpamaan itu menyedarkan hati manusia untuk meneliti dan berfikir.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 22 - 24)

Sebahagian Dari Nama-nama Allah Yang Maha Indah

Dan pada akhirnya datang pula ucapan tasbih yang lanjut menyebut nama-nama Allah yang paling indah, seolah-olah tasbih itu merupakan salah satu kesan Al-Qur'an di dalam entiti alam buana seluruhnya, di mana lidah Al-Qur'an mengucap tasbih melontarkan gema yang bersahut-sahutan di merata pelusuknya. Nama-nama Allah yang disebut amat jelas kesan-kesannya dalam hati alam buana ini dan di dalam harakatnya dan fenomena-fenomenanya. Jadi alam buana bertasbih, dan serentak itu juga ia bersaksi dengan kesan-kesan dari nama-nama Allah yang paling indah itu:

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ۖ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُ ۖ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

"Dialah Allah tiada tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia Yang Maha Mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata. Dialah Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih(22). Dialah Allah tiada tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia Pemilik Yang Maha Agung, Yang Maha Suci, Yang Maha Sejahtera, Pengurnia keamanan Yang Maha Agung, Penaung Yang Maha Agung, Yang Maha Perkasa, Penguasa Yang Maha Agung, Pemilik Kebesaran Yang Maha Agung. Maha Sucilah Allah dari segala sesuatu yang dipersekutukan mereka(23). Dialah Allah Pencipta Yang Maha Agung, Pelaksana Yang Maha Agung dan Pembentuk rupa Yang Maha Agung yang mempunyai nama-nama yang paling indah. Segala isi langit dan bumi sentiasa bertasbih memuji-Nya dan Dia Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(24)

Inilah tasbih yang panjang mengagung-agungkan sifat-sifat Allah Yang Maha Mulia. Ia tersusun dari tiga bahagian dan setiap bahagian dimulai dengan sifat tauhid iaitu:

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ

"Dialah Allah tiada tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia."(22)

Atau:

هُوَ ٱللَّهُ

"Dialah Allah."(22)

Setiap nama dari nama-nama Allah yang paling indah ini mempunyai kesan yang nyata di dalam alam buana dan di dalam kehidupan manusia. Nama-nama itu menyarankan kepada hati kita betapa besarnya keberkesanan nama-nama dan sifat-sifat ini, iaitu keberkesanan yang mempunyai kesan dan hubungan dengan manusia dan seluruh makhluk hidup yang lain. Ia bukanlah sifat-sifat negatif atau sifat-sifat yang terpisah dari entiti alam buana, dari keadaan-keadaan dan fenomena-fenomenanya yang menemani kewujudannya.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ

"Dialah Allah tiada tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia."(22)

Dengan ini tersematlah di dalam hati keesaan 'aqidah, keesaan ibadat, keesaan haluan dan keesaan

keberkesanan sifat dari permulaan penciptaan hingga akhirnya. Di atas prinsip keesaan atau Wahdaniah inilah ditegakkan satu methodologi yang sempurna dalam bidang-bidang pemikiran, perasaan, tingkahlaku, hubungan manusia dengan alam buana, hubungan dengan makhluk-makhluk yang hidup dan hubungan manusia sesama manusia yang didasarkan di atas prinsip keesaan Allah.

عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۖ

"Yang Maha Mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata."(22)

Dengan ini tersematlah di dalam hati perasaan dan kesedaran bahawa Allah itu mengetahui segala yang zahir dan segala yang tersembunyi. Dengan kesedaran ini tergeraklah hati nurani ini bermuraqabah dengan Allah di masa sulit dan di masa terang, dan setiap orang akan bekerja dengan kesedaran bahawa dia diperhatikan Allah dan bermuraqabah dengan Allah, dan dengan perasaan bahawa dia tidak tinggal sendirian sahaja walaupun dia sedang bersunyi diri atau bermunajat. Seterusnya dia menyelaraskan semua tindak-tanduknya dengan kesedaran dan perasaan itu, yang tidak membolehkan hatinya lalai dan tidur.

هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

"Dialah Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih."(22)

Dengan ini tersematlah di dalam hati perasaan aman, tenang dan yakin kepada rahmat Allah dan tercapailah imbangan di antara ketakutan dan harapan, di antara kebimbangan dan ketenteraman. Allah dalam kepercayaan seseorang Mu'min tidak memburu hamba-hamba-Nya, tetapi Dia memperhatikan mereka, dan tidak bermaksud jahat terhadap mereka, malah Allah bermaksud memberi hidayat kepada mereka. Allah tidak membiarkan mereka tanpa pertolongan apabila mereka bertarung dengan kejahatan-kejahatan dan hawa nafsu.

هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ

"Dialah Allah tiada tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia."(23)

Ungkapan tauhid ini diulang lagi dalam tasbih yang kedua kerana prinsip tauhid inilah menjadi landasan sifat-sifat Allah yang lain.

ٱلۡمَلِكُ

"Pemilik Yang Maha Agung."(23)

Dengan ini tersematlah di dalam hati kepercayaan tiada pemilik melainkan Allah yang tiada tuhan selain Dia. Apabila hak milik terletak pada satu tangan pemilik sahaja, maka seluruh hamba hanya mempunyai satu tuan sahaja, dan kepada tuan yang tunggal inilah sahaja dia harus bertawajjuh dan berkhidmat, kerana seorang hamba tidak boleh berkhidmat kepada dua tuan serentak dalam satu masa:

مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلۡبَيۡنِ فِي جَوۡفِهِۦۚ

"Allah tidak jadikan bagi seseorang dua hati di dalam rongga dadanya."'

(Surah al-Ahzab: 4)

ٱلۡقُدُّوسُ

"Yang Maha Suci."(23)

Sebuah nama yang memancarkan kebersihan dan kesucian yang mutlaq dan menyorotkan ke dalam hati manusia cahaya yang bersih untuk menyucikannya agar layak untuk menerima limpah kurnia Allah Pemerintah Yang Maha Agung, Yang Maha Suci, juga layak untuk bertasbih memuji-Nya dan mentaqdiskan-Nya.

ٱلسَّلَٰمُ

"Yang Maha Sejahtera."(23)

Nama ini juga memancarkan kedamaian, keamanan dan ketenteraman di seluruh pelusuk alam al-wujud dan di dalam hati orang yang Mu'min terhadap Allah, iaitu dia merasa aman di samping Allah dan merasa selamat di bawah naungan-Nya, juga terhadap alam al-wujud dan para penghuninya, baik makhluk yang bernyawa dan tidak bernyawa. Dari nama ini, hati seorang Mu'min akan pulang membawa rasa kedamaian, kesenangan dan ketenteraman. Segala kegelisahan dan kerusuhan hatinya kembali menjadi tenang dan damai.

ٱلۡمُؤۡمِنُ

"Pengurnia keamanan Yang Maha Agung."(23)

Allahlah yang mengurniakan keamanan dan keimanan. Bunyi sebutan nama ini membuat seseorang merasa betapa tingginya nilai keimanan, di mana dia bertemu dengan Allah dan di samping itu sifat al-Mu'min yang menjadi salah satu dari sifat-sifat Allah inilah juga yang menjadi sifatnya, dan dengan sifat keimanan inilah juga dia dapat meningkat ke alam al-Mala'ul-A'la.

ٱلۡمُهَيۡمِنُ

"Penguasa Yang Maha Agung."(23)

Ini merupakan satu permulaan lembaran yang lain mengenai sifat Allah. Sifat-sifat **"Yang Maha Suci"** (al-Quddus), **"Yang Maha Sejahtera"** (as-Salam) dan **"Pengurnia keamanan Yang Maha Agung"** (al-Mu'min) yang telah lalu itu merupakan sifat-sifat yang bergantung semata-mata dengan zat Allah, sedangkan sifat **"Penguasa Yang Maha Agung"** dan sifat-sifat seterusnya adalah bergantung dengan zat Allah yang aktif di alam buana dan manusia, iaitu

sifat yang membayangkan penguasaan dan pengawasan Allah.

Demikianlah juga sifat-sifat **"Yang Maha Perkasa"** (al-Aziz), **"Penguasa Yang Maha Agung"** (al-Jabbar), dan **"Pemilik kebesaran Yang Maha Agung"** (al-Mutakabbir) merupakan sifat-sifat yang membayang sifat menguatkuasa, menakluk, mengalah, menggagahi dan mengatasi. Oleh itu tiada yang perkasa melainkan Dia, tiada penguatkuasa melainkan Dia, tiada pemilik kebesaran melainkan Dia. Dan tiada siapa pun yang berkongsi dengan-Nya dalam mana-mana sifat itu, hanya Allah sahaja yang bersifat dengan sifat-sifat itu, Allah sahaja satu-satunya yang mempunyai sifat-sifat itu, tiada sebarang sekutu dan kongsi bagi-Nya.

Kerana ini ayat itu diakhiri dengan:

سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٢٣

"Maha sucilah Allah dari segala sesuatu yang dipersekutukan mereka."(23)

Kemudian bahagian yang akhir bermula pula dengan satu tasbih yang panjang:

هُوَ ٱللَّهُ

"Dialah Allah."(24)

Dialah Tuhan Yang Maha Esa, dan tiada tuhan yang lain dari-Nya, dan seluruh tuhan yang lain dari-Nya bukan tuhan.

ٱلۡخَٰلِقُ

"Pencipta"(24)

dan:

ٱلۡبَارِئُ

"Pelaksana Yang Maha Agung."(24)

Sifat mencipta ialah sifat memelan, mereka - bentuk dan mengaturkan perencanaan. Sifat melaksana ialah sifat menjalan dan melahirkan sesuatu ke alam kenyataan. Kedua-dua sifat ini mempunyai hubungan yang amat rapat dan perbezaan di antara keduanya amat halus dan seni.

ٱلۡمُصَوِّرُۖ

"Pembentuk rupa Yang Maha Agung."(24)

Ini juga satu sifat yang mempunyai pertalian yang rapat dengan dua sifat sebelumnya. Maksud dari sifat ini ialah memberi bentuk rupa dan sifat-sifat keperibadian yang khusus kepada setiap makhluk yang membezakannya dari yang lain.

Penderetan rangkaian sifat-sifat Allah, yang mempunyai pertalian yang amat rapat di antara satu sama lain dan mempunyai titik perbezaan yang halus itu, menggerakkan hati kita untuk mengikut proses penciptaan, pengwujudan dan pelaksanaan Allah dari satu peringkat ke satu peringkat mengikut gambaran kefahaman manusia. Tetapi di alam hakikat di sana tidak ada peringkat-peringkat dan langkah-langkah seperti itu. Segala apa yang kita faham dari makna-makna sifat-sifat itu bukanlah merupakan hakikat yang mutlaq, kerana tiada siapa yang mengetahui hakikat yang mutlaq ini melainkan Allah. Kita hanya memahami sebahagian makna dari sifat-sifat itu menerusi kesan-kesannya yang diketahui oleh kita dalam lingkungan daya tenaga kita yang kecil.

لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ

"Dia mempunyai nama-nama yang paling indah."(24)

Maksudnya, nama-nama itu sendiri memang amat indah. Allah tidak memerlukan kepada sanjungan makhluk. Keindahannya tidak bergantung kepada pujian mereka. Nama-nama yang paling indah mengilhamkan keindahan di dalam hati. Itulah nama-nama yang diteliti dan dimenungi oleh orang-orang Mu'min untuk membentuk dan menyesuaikan diri mereka dengan kehendak-kehendak dan saranan nama-nama itu, kerana mereka tahu bahawa Allah suka bersifat dengan sifat-sifat itu. Dengan penelitian sedemikian dia perlahan-lahan dapat meningkatkan dirinya ke tingkat-tingkat yang tinggi yang dicita-citakan olehnya.

Penamat tasbih yang panjang dengan nama-nama Allah Yang Maha indah itu ialah pemandangan alam al-wujud bertasbih kepadanya:

يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢٤

"Segala isi langit dan bumi sentiasa bertasbih memuji-Nya, dan Dia Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(24)

Itulah pemandangan yang diduga oleh hati kita setelah disebut nama-nama yang indah ini. Seluruh makhluk yang lain juga, baik makhluk yang tiada bernyawa, mahupun makhluk yang bernyawa, adalah turut menduga bersama hati kita. Demikian permulaan surah bertemu dengan akhirnya dalam satu pertemuan yang begitu serasi dan harmoni.

******

JUZU' KE-28

SURAH AL-MUMTAHANAH

سُورَةُ الْمُمْتَحَنَةِ

SURAH AL-MUMTAHANAH

Surah Wanita Yang Diuji

(Madaniyah)

SURAH KE **60**

JUMLAH AYAT **13**

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمۡ أَوۡلِيَآءَ
تُلۡقُونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَقَدۡ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلۡحَقِّ
يُخۡرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمۡ أَن تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمۡ إِن كُنتُمۡ
خَرَجۡتُمۡ جِهَٰدٗا فِي سَبِيلِي وَٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِيۚ تُسِرُّونَ إِلَيۡهِم
بِٱلۡمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعۡلَمُ بِمَآ أَخۡفَيۡتُمۡ وَمَآ أَعۡلَنتُمۡۚ وَمَن يَفۡعَلۡهُ
مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١
إِن يَثۡقَفُوكُمۡ يَكُونُواْ لَكُمۡ أَعۡدَآءٗ وَيَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ
وَأَلۡسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ ٢
لَن تَنفَعَكُمۡ أَرۡحَامُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡۚ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَفۡصِلُ
بَيۡنَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٣
قَدۡ كَانَتۡ لَكُمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ
إِذۡ قَالُواْ لِقَوۡمِهِمۡ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن
دُونِ ٱللَّهِ كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ
أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥٓ إِلَّا قَوۡلَ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ
لَأَسۡتَغۡفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمۡلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۖ رَّبَّنَا
عَلَيۡكَ تَوَكَّلۡنَا وَإِلَيۡكَ أَنَبۡنَا وَإِلَيۡكَ ٱلۡمَصِيرُ ٤
رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ وَٱغۡفِرۡ لَنَا رَبَّنَآۖ إِنَّكَ
أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٥
لَقَدۡ كَانَ لَكُمۡ فِيهِمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ لِّمَن كَانَ يَرۡجُواْ ٱللَّهَ
وَٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٦
عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجۡعَلَ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ عَادَيۡتُم مِّنۡهُم مَّوَدَّةٗۚ
وَٱللَّهُ قَدِيرٞۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٧
لَّا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُقَٰتِلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَلَمۡ
يُخۡرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ أَن تَبَرُّوهُمۡ وَتُقۡسِطُوٓاْ إِلَيۡهِمۡۚ إِنَّ
ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ٨
إِنَّمَا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَأَخۡرَجُوكُم
مِّن دِيَٰرِكُمۡ وَظَٰهَرُواْ عَلَىٰٓ إِخۡرَاجِكُمۡ أَن تَوَلَّوۡهُمۡۚ وَمَن
يَتَوَلَّهُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٩

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengambil musuh-Ku dan musuh kamu sebagai sahabat-sahabat setia dan kamu campakkan kasih mesra kamu kepada mereka, sedangkan mereka tidak percaya kepada agama yang benar yang datang kepada kamu. Mereka telah mengusir Rasul dan kamu (dari Makkah) kerana kamu beriman kepada Allah Tuhan kamu. Jika kamu benar-benar keluar kerana berjihad pada jalan-Ku dan kerana mencari keredhaan-Ku, (maka janganlah kamu berbuat demikian), iaitu kamu menyampaikan kasih mesra kamu kepada mereka secara rahsia, sedangkan Aku mengetahui segala apa yang disembunyikan kamu dan segala apa yang dinyatakan kamu. Barang siapa di antara kamu yang melakukan perbuatan itu, maka sesungguhnya dia telah tersesat dari jalan yang benar(1). Jika mereka dapat menangkap kamu, mereka akan menjadi musuh-musuh kamu dan mereka akan menghulur tangan mereka (memukul dan membunuh kamu) dan menghulurkan lidah mereka (dengan kata- kata nista yang jahat), dan mereka bercita-cita supaya kamu menjadi kafir(2). Tidak akan berguna kepada kamu kaum kerabat kamu dan tidak pula anak-anak kamu pada hari Qiamat, Allah akan memisahkan di antara kamu (pada hari itu), dan Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu(3). Sesungguhnya terdapat contoh teladan yang baik untuk kamu pada Ibrahim dan mereka yang bersama dengannya ketika mereka berkata kepada kaum mereka: Sesungguhnya kami berlepas diri dari kamu dan dari sembahan- sembahan yang kamu sembah selain dari Allah. Kami kafir dengan agama kamu. Dan kini jelaslah wujud permusuhan dan

kebencian antara kami dan kamu untuk selama-lamanya sehingga kamu beriman kepada Allah Yang Tunggal, kecuali pada perkataan Ibrahim kepada ayahandanya: Sesungguhnya anakanda akan memohon keampunan untuk ayahanda, kerana anakanda tidak memiliki sebarang kuasa untuk mempertahankan ayahanda dari sesuatu 'azab dari Allah. Wahai Tuhan kami! Kepada-Mu kami berserah dan kepada-Mu kami bertaubat dan kepada-Mu tempat kembali(4). Wahai Tuhan kami! Janganlah Engkau jadikan kami sasaran penindasan bagi orang-orang kafir. Ampunkan kami, wahai Tuhan kami. Sesungguhnya Engkau Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(5). Sesungguhnya untuk kamu pada mereka terdapat contoh teladan yang baik kepada orang-orang yang mengharapkan Allah dan hari Akhirat. Dan barang siapa yang berpaling, maka sesungguhnya Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji(6). Semoga Allah jalinkan hubungan kasih sayang di antara kamu dan orang-orang yang kamu musuhi dari golongan mereka. Dan Allah Maha Kuasa, dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih (7). Allah tidak melarang kamu berbuat baik dan berlaku adil terhadap orang-orang yang tidak memerangi kamu kerana agama dan tidak mengusir kamu dari kampung halaman kamu. Sesungguhnya Allah sayangkan orang- orang yang berlaku adil(8). Sesungguhnya Allah hanya melarang kamu bersahabat setia dengan orang-orang yang memerangi kamu kerana agama dan mengusirkan kamu keluar dari kampung halaman kamu dan turut membantu untuk mengusir kamu. Dan barang siapa yang mengambil mereka sebagai sahabat-sahabat setia, maka merekalah orang-orang yang zalim."(9).

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ
فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ
مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ
يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُواْ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن
تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُواْ بِعِصَمِ
ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُواْ مَآ أَنفَقُواْ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ
ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١٠
وَإِن فَاتَكُمْ شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ
فَـَٔاتُواْ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ مَآ أَنفَقُواْ وَٱتَّقُواْ
ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ١١
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا
يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ
أَوْلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ
وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِى مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ
وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٢
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوْاْ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ
قَدْ يَئِسُواْ مِنَ ٱلْءَاخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَٰبِ
ٱلْقُبُورِ ١٣

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila datang kepada kamu wanita-wanita Mu'min yang berhijrah (dari Makkah), maka ujilah mereka. Allah lebih mengetahui kebenaran keimanan mereka. Dan jika kamu mengetahui mereka beriman, maka janganlah kamu kembalikan mereka kepada suami-suami mereka yang kafir, kerana mereka tidak halal kepada suami mereka dan suami mereka tidak halal kepada mereka.Dan bayarkanlah kepada suami mereka maskahwin yang telah mereka belanjakannya, dan tidak menjadi apa-apa kesalahan kepada kamu berkahwin dengan mereka jika kamu membayar kepada mereka maskahwin mereka. Dan janganlah kamu terus berpegang dengan tali perkahwinan dengan wanita-wanita yang kafir dan tuntutlah maskahwin yang telah kamu belanjakannya itu dan biarlah mereka tuntut maskahwin yang mereka telah belanjakannya, itulah hukum Allah yang Dia tetapkan di antara kamu, dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(10). Dan jika seorang dari isteri-isteri kamu lari ke pihak orang-orang kafir kemudian kamu kalahkan mereka (dengan peperangan dan mendapat harta rampasan perang), maka hendaklah kamu bayar (dengan harta itu) kepada orang-orang (Islam) yang hilang (lari) isteri-isteri itu sebanyak maskahwin yang telah dibelanjakan kepada mereka. Dan bertaqwalah kepada Allah yang kamu ber-iman kepada-Nya(11). Wahai Nabi! Jika wanita-wanita Mu'minat datang kepadamu untuk bermubaya'ah denganmu bahawa mereka tidak akan mempersekutukan Allah dengan sesuatu apa pun, tidak akan mencuri, tidak akan berzina, tidak akan membunuh anak-anak mereka dan tidak akan membuat dusta yang sengaja mereka ada-adakan di antara tangan dan kaki mereka, dan tidak akan melanggar perintahmu dalam perkara-perkara yang baik, maka hendaklah engkau bermubaya'ah dengan mereka dan pohonlah keampunan kepada mereka, sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang(12). Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu bersahabat setia dengan kaum yang telah dimurkai Allah. Sesungguhnya mereka telah berputus asa terhadap hari Akhirat sebagaimana orang-orang kafir yang berada di dalam kubur itu berputus asa."(13)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini merupakan situ siri dari siri-siri pendidikan keimanan, penyusunan peraturan sosial dan negara di dalam masyarakat Madinah iaitu satu siri dari siri-sirinya yang panjang, atau merupakan satu siri dari siri-siti sistem hidup Ilahi yang dipilih untuk kelompok Muslimin yang terpilih. Mereka telah ditugaskan Allah mengikut iradat-Nya untuk merealisasikan sistem itu dalam kehidupan manusia dalam bentuk amali di alam kenyataan, supaya ia tegak di bumi sebagai satu sistem yang mempunyai garis-garis, bentuk, batas-batas dan ciri keperibadian yang tersendiri yang kadang-kadang dapat dicapai manusia dan kadang-

kadang tidak dapat dicapai, tetapi walau bagaimanapun ia tetap selama-lamanya bergantung, kepada usaha-usaha perjuangan manusia untuk mencapaikannya dan tetap tersergam di hadapan mereka satu gambaran realiti yang telah pernah wujud dan direalisaskan pada suatu zaman yang lampau di bumi ini.

Semuanya ini - seperti telah kami tegaskan di awal juzu' ini - memerlukan kepada satu penyediaan dan persiapan yang panjang diatur secara bertahap-tahap dan berperingkat-peringkat. Segala peristiwa yang berlaku di dalam lingkungan kelompok Muslimin atau berkaitan dengan mereka merupakan bahan-bahan dari penyediaan dan persiapan itu, iaitu bahan-bahan yang telah diatur di dalam ilmu Allah yang menjadi asas bagi bahan yang lain, iaitu bahan pentafsiran, penerangan, ulasan dan bimbingannya.

Di dalam gelombang peristiwa-peristiwa itu dan di dalam arus kehidupan yang deras itu terlaksanalah proses pembinaan jiwa Mu'min yang terpilih untuk menegakkan sistem hidup Ilahi di muka bumi ini. Di sana tidak ada pemencilan diri atau 'uzlah melainkan pemencilan dengan konsep keimanan yang baru, tanpa bercampuraduk dengan tampalan-tampalan yang asing darinya semasa pembentukan jiwa kelompok Muslimin itu. Malah didikan yang berterusan itu sentiasa menuju kepada matlamat mewujudkan konsep keimanan istimewa yang tersendiri dan terasing dengan hakikat dan sifatnya dari konsep-konsep keimanan lain yang wujud di seluruh alam pada masa itu umumnya dan di Semenanjung Tanah Arab khususnya. Adapun kelompok Muslimin yang ditanamkan dengan konsep keimanan istimewa di dalam jiwa mereka, maka mereka tidak sekali-kali terpisah dan terpencil dari realiti kehidupan dan dari gelombang peristiwa-peristiwa yang berlaku, malah mereka dileburkan dalam kancah peristiwa-peristiwa itu sehari demi sehari, sekali demi sekali, dan mereka dilebur dan dibentuk berulang-ulang kali dalam perkara yang sama dan kelakuan yang sama dan mereka terus dilebur di bawah berbagai-bagai faktor yang berkesan, kerana Allah yang telah menciptakan jiwa manusia itu tahu bahawa tidak semua jiwa itu menerima, menyambut seruan, menyesuai diri dan mantap dengan penyesuaian ini sejak sentuhan yang pertama. Allah tahu bahawa keladak-keladak zaman lampau, daya-daya tarikan tabi'at semulajadi, kelemahan-kelemahan manusia, suasana-suasana realiti dan pengaruh adat kebiasaan semuanya kadang-kadang menjadi penghalang-penghalang yang kuat yang mengalahkan faktor-faktor didikan dan bimbingan sekali demi sekali, kerana itu penghalang-penghalang itu perlu ditentang dengan peringatan dan amaran yang berulang-ulang dan dengan perleburan yang berkali-kali. Kerana itu peristiwa-peristiwa itu berlaku berturut-turut. Ia disusun dalam perencanaan Allah dan dijadikan pengajaran, peringatan dan bimbingan yang berulang-ulang sekali demi sekali.

Rasulullah s.a.w. dengan penuh kesedaran memetik dan memungut peristiwa-peristiwa dan kejadian itu pada setiap peluang yang diperolehinya dan menggunakannya dengan penuh bijaksana dalam usaha membina jiwa kaum Muslimin. Sementara wahyu dan ilham dari Allah membantu usaha-usaha beliau itu sehingga peristiwa-peristiwa itu benar-benar dapat membentuk kelompok Muslimin yang terpilih di bawah pandangan dan taufik Allah dan dengan pimpinan Rasulullah s.a.w.

******

Surah ini merupakan satu siri dari siri-siri persiapan yang panjang yang dituju bersama surah-surah yang lain seumpamanya untuk membangun alam Rabbani yang tulen dalam hati nurani manusia Muslim, iaitu sebuah alam yang paksinya ialah beriman kepada Allah Yang Tunggal. Dan seluruh orang Islam adalah diikat kepada paksi itu dengan tali hubungan yang amat kukuh yang tidak akan putus, iaitu tali hubungan yang memutuskan mereka dari segala perhubungan perkauman, pertalian kebangsaan, perhubungan dunia, perhubungan keluarga dan kaum kerabat dan digantikan dengan satu tali hubungan, iaitu tali hubungan iman kepada Allah dan berteduh di bawah panji-panji Allah dan berada dalam Hizbullah.

Alam yang hendak dibangunkan Islam itu ialah alam Rabbani, insani atau alam ketuhanan dan kemanusiaan. Ia disifatkan alam Rabbani kerana seluruh asas dan terasnya diambil dari bimbingan Allah dan hukum-Nya, dan kerana ia bertawajjuh kepada Allah dengan seluruh perasaan dan tindakan. Ia juga disifatkan alam insani kerana ia meliputi seluruh bangsa manusia dalam satu 'aqidah yang luas, di mana leburnya segala batas-batas bangsa, negara, bahasa, keturunan dan segala sesuatu yang membezakan di antara satu manusia dengan manusia yang lain. Inilah sebuah yang luhur yang layak dihayati oleh makhluk manusia yang mulia di sisi Allah dan yang wujud di dalam dirinya hembusan roh dari ciptaan Allah.

Untuk membangunkan alam ini, di sana terdapat berbagai-bagai halangan di dalam masyarakat Arab di masa itu dan masih terus terdapat di seluruh dunia sehingga hari ini, iaitu halangan-halangan dalam bentuk fanatik keturunan, fanatik keluarga, fanatik kaum, fanatik bangsa dan fanatik negara, di samping halangan-halangan dalam bentuk keinginan, hawa nafsu, perasaan-perasaan hati, sifat tamak haloba, cintakan harta untuk kepentingan diri sendiri, perasaan angkuh, penyelewengan-penyelewengan dan sebagainya dari berbagai-bagai perasaan hasad dengki dan dendam kesumat yang bersarang di dalam dada.

Islam terpaksa mengubati penyakit-penyakit itu semua di dalam kalangan kelompok Islam yang disediakan untuk merealisasikan sistem hidup Ilahi di bumi ini dalam bentuk amali di alam kenyataan. Gambaran yang termuat dalam surah ini merupakan satu siri dari siri-siri pengubatan dan rawatan yang amat panjang itu.

Setengah-setengah orang Muhajirin yang meninggalkan kampung halaman, harta benda dan sanak saudara kerana menyelamatkan 'aqidah mereka masih menaruh kasih sayang kepada anak-pinak, suami isteri dan sanak-saudara yang ditinggalkan mereka di Makkah. Walaupun mereka mengalami berbagai-bagai penindasan dari kaum Quraysy, namun mereka masih bercita-cita semoga terjalin kembali hubungan mesra di antara mereka dengan penduduk Makkah dan semoga berakhirnya permusuhan yang sengit ini yang memaksa mereka bertindak membunuh keluarga dan kaum kerabat sendiri dan memutuskan segala hubungan di antara mereka.

Iradat Allah berkehendak supaya jiwa kelompok Muslimin ini bersih dan bebas dari semua hubungan-hubungan itu. Ia mahukan jiwa mereka bulat dan ikhlas semata-mata untuk agama-Nya, untuk 'aqidah-Nya dan untuk sistem hidup Ilahi yang diciptakan-Nya. Allah memang mengetahui betapa beratnya tekanan keinginan-keinginan semulajadi, keladak-keladak kepercayaan dan sikap-sikap jahiliyah itu menekan jiwa mereka, terutama bagi orang-orang Arab yang mempunyai tabi'at yang begitu kuat berpegang kepada semangat fanatik suku, keluarga dan keturunan. Kerana itu Al-Qur'an mengasuh mereka perlahan-lahan sehari demi sehari merawat penyakit-penyakit itu dengan ubat yang mujarrab melalui peristiwa-peristiwa dan ulasan-ulasan terhadap peristiwa-peristiwa yang telah berlaku, supaya pengubatan dan rawatan itu dilakukan di atas pentas peristiwa-peristiwa itu sendiri dan supaya ketukan-ketukan itu dapat dilakukan semasa besi masih panas.

Menurut riwayat-riwayat, di sana terdapat satu peristiwa khusus yang menyebabkan turunnya permulaan surah ini. Mungkin riwayat-riwayat ini benar, tetapi jangkauan nas-nas Al-Qur'an selalunya lebih jauh dari peristiwa-peristiwa secara langsung yang menyebabkan turunnya nas-nas itu.

Peristiwa itu telah diceritakan begini. Ada seorang bernama Hatib ibn Abu Balta'ah r.a. Dia seorang dari kaum Muhajirin, juga seorang ahli Peperangan Badar. Dia mempunyai anak-anak dan harta benda di Makkah. Dia bukannya dari kaum Quraysy itu sendiri, tetapi dia mempunyai hubungan perikatan setia dengan 'Uthman r.a. Apabila Rasulullah s.a.w. berazam untuk menakluk negeri Makkah kerana penduduknya telah melanggar syarat-syarat perjanjian Hudaybiyah, beliau memerintah kaum Muslimin supaya bersiap sedia untuk memerangi mereka dan berdo'a: اللهم عَمِّ عليهم خبرنا ("Ya Tuhanku lindungkan berita kami ini dari mereka"). Kemudian Rasulullah s.a.w. telah memberitahu tujuannya itu kepada sekumpulan sahabat-sahabatnya termasuk Hatib r.a. Tiba-tiba Hatib r.a. menulis sepucuk surat dan mengirimkannya melalui seorang perempuan dari kaum Musyrikin. Menurut satu cerita, perempuan itu adalah dari suku Muzaynah dan dia datang ke Madinah kerana meminta bantuan. Surat itu ditujukan kepada penduduk Makkah untuk memberitahu kepada mereka bahawa Rasulullah s.a.w. telah berazam untuk menyerang mereka. Hatib r.a. berbuat begitu dengan tujuan untuk berbudi dengan mereka. Lalu Allah dedahkan perbuatan itu kepada Rasulullah s.a.w. sebagai memperkenankan do'a beliau dan meneruskan perencanaannya untuk menakluk negeri Makkah. Lalu beliau mengirim orang-orangnya mengejar perempuan itu dan merampas surat itu darinya.

Al-Bukhari telah mengisahkan cerita ini dalam kitab al-Maghazi, sedangkan Muslim menceritakannya dalam Sahihnya dari hadith Hasin ibn Abdul Rahman dari Sa'd ibn, Ubaydah dan Abu Abdul Rahman as-Salami dan Ali r.'anhum katanya: 'Aku telah diutuskan oleh Rasulullah s.a.w. bersama Abu Marthad dan az-Zubayr ibn al-'Awam r.'anhum. Kami semua dari pasukan berkuda. Rasulullah s.a.w. bersabda, "Pergilah kamu hingga sampai ke Raudhah Khakh[1]. Di sana kamu akan dapati seorang perempuan dari kaum Musyrikin dan ada bersamanya sepucuk surat dari Hatib ibn Abu Balta'ah yang dikirim kepada kaum Musyrikin." Kami dapat menangkap perempuan itu sedang mengenderai unta kepunyaannya di tempat yang dikatakan oleh Rasulullah s.a.w. Lalu kami bertanya: " Di mana surat?" Lalu dia jawab: "Aku tidak bawa apa-apa surat." Kami pun menerungkan untanya dan memeriksa, tetapi kami tidak dapati sebarang surat. Lalu kami berkata: "Rasulullah s.a.w. tidak pernah berbohong, awak mesti keluarkan surat itu, jika tidak kami akan menanggalkan pakaian awak." Apabila dia melihat kesungguhan kami dia pun mendapatkan tali pinggang bajunya dan mengeluarkan surat itu. Kami pun berlepas membawa surat itu kepada Rasulullah s.a.w. Lalu 'Umar r.a. pun berkata, "Wahai Rasulullah! Dia (Hatib) r.a. telah mengkhianati Allah dan Rasul-Nya dan sekalian orang Mu'min. Serahkan sahaja kepada hamba memenggal lehernya." Rasulullah s.a.w. bertanya Hatib: "Apakah tujuan engkau berbuat begini?" Jawab Hatib: "Demi Allah, saya tidak mempunyai apa-apa tujuan melainkan untuk tetap beriman kepada Allah dan Rasul-Nya. Tujuan saya berbuat begitu supaya budi saya dikenang mereka dan saya harap dengan budi ini Allah melindungkan keluarga dan harta benda saya di sana, kerana tiada seorang pun dari sahabat-sahabat anda melainkan semuanya masing-masing ada anak buahnya, dan dengan perantaraan mereka Allah melindungkan keluarga dan harta benda mereka di sana." Lalu Rasulullah s.a.w. bersabda, "Cakapnya memang benar. Oleh itu, janganlah lagi kamu berkata

[1] روضة خاخ

apa-apa melainkan kata-kata yang baik sahaja." 'Umar menyampuk lagi, "Dia telah mengkhianati Allah dan Rasul-Nya dan sekalian orang Mu'min, serahkan sahaja kepada hamba memenggal lehernya." Jawab beliau, "Bukankah dia ahli Peperangan Badar?" Lalu 'Umar berkata, "Semoga Allah memberi kebaikan kepada ahli Peperangan Badar." Kemudian Rasulullah s.a.w. bersabda, "Buatlah apa yang kamu suka, sesungguhnya Syurga telah ditetapkan untuk kamu - atau (syak rawi) - sesungguhnya dosa-dosa kamu telah diampunkan Allah." Lalu kedua mata 'Umar r.a. digenangi air mata dan berkata, "Allah dan Rasul-Nya lebih mengetahui." Al-Bukhari telah menambah dalam kitab al-Maghazi: Lalu Allah menurunkan surah.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمۡ أَوۡلِيَآءَ تُلۡقُونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengambil musuh-Ku dan musuh kamu sebagai sahabat-sahabat setia dan kamu campakkan kasih mesra kamu kepada mereka."(1)

Berdiri sejenak di hadapan peristiwa ini dan apa yang berlaku di sekitarnya tidaklah mengeluarkan kita dari "ظلال القرآن" untuk mengambil contoh tarbiyah darinya dan peristiwa-peristiwa, bimbingan-bimbingan dan ulasan-ulasan Rasulullah selaku pemimpin dan pendidik agung.

Menurut riwayat yang lain orang-orang yang diutus untuk mendapatkan perempuan itu ialah Ali, az-Zubayr dan al-Miqdad r.'anhum.

Perkara yang mula-mula menarik perhatian kita dalam peristiwa ini ialah perbuatan Hatib r.a. seorang Muslim dari kaum Muhajirin. Dia adalah salah seorang dari sahabat-sahabat yang telah diberitahu oleh Rasulullah s.a.w. tentang rancangan beliau untuk menakluk Makkah. Kisah ini menggambarkan liku-liku jiwa manusia yang aneh dan bagaimana dia dipengaruhi oleh kelemahan-kelemahan semulajadi walau bagaimana kuat dan sempurna keimanannya. Kerana tiada yang dapat melindungkan seseorang dari terjerumus di sa'at-sa'at kelemahan ini melainkan Allah jua. Dialah sahaja yang dapat menyelamatkannya di sa'at-sa'at itu.

Kemudian satu lagi perkara yang menarik perhatian dalam kisah ini ialah keagungan peribadi Rasulullah s.a.w. yang tidak bertindak gopoh, malah dengan tenang bertanya Hatib: "Apakah tujuan engkau berbuat begitu?" Beliau bertanya dengan dada yang lapang dan dengan perasaan simpati terhadap detik-detik kelemahan yang tiba-tiba mempengaruhi jiwa seorang sahabatnya. Beliau faham bahawa apa yang dikatakan oleh Hatib r.a. itu adalah benar dan kerana itu beliau melarang sahabat-sahabat yang lain supaya jangan lagi mengeluarkan kata-kata yang tidak baik terhadap Hatib untuk menolong dia membetulkan kesilapannya. Beliau tidak sekali-kali memburu Hatib r.a. dan tidak pula membenarkan sahabat-sahabat yang lain memburunya. Sementara itu kita melihat pula betapa tegasnya dan seriusnya keimanan 'Umar r.a. apabila dia berkata, "Dia telah mengkhianati Allah dan Rasul-Nya, serahkan sahaja kepada saya memenggalkan lehernya." Sayidina 'Umar r.a. hanya melihat kepada kesilapan itu sahaja, kerana itu dia marahkan Hatib. Tetapi Rasulullah s.a.w. melihat dari celah-celah kefahamannya yang luas yang meliputi segala liku-liku hakikat jiwa manusia. Beliau melihat dengan rasa simpati yang dicetuskan oleh kefahamannya yang meliputi keseluruhan hakikat jiwa itu. Beliau melihat dengan sikap seorang pendidik yang murah hati, pengasih, hati-hati dan menimbangkan segala suasana dan keadaan. Kemudian satu lagi yang menarik perhatian dalam kisah ini ialah kata-kata jawapan Hatib r.a. dalam detik-detik kelemahannya, tetapi kefahamannya terhadap taqdir-taqdir Allah dan sebab-sebab keduniaan adalah suatu kefahaman keimanan yang betul ketika ia berkata: "Tujuan saya berbuat begitu ialah supaya budi saya dikenang mereka. Dan saya harap dengan budi ini Allah melindungkan keluarga dan harta benda saya di sana." Di sini dia mengatakan Allah itulah yang memberi perlindungan-perlindungan sedangkan budi itu sendiri tidak berkuasa memberi perlindungan. Kemudian dia tekankan konsep ini di akhir kata-kata jawapannya, "Kerana tiada seorang pun dari sahabat-sahabat anda melainkan masing-masing ada anak buahnya, dan dengan perantaraan mereka Allah melindungkan keluarga dan harta benda mereka di sana." Allah itulah yang hadir dalam kefahamannya dan Allah itulah yang memberi perlindungan bukannya anak buah, sedangkan anak buah itu hanya alat yang digunakan Allah untuk memberi perlindungan kepada mereka sahaja.

Barangkali kerana kefahamannya yang benar dan tepat itulah menyebabkan Rasulullah s.a.w. bersabda, "Cakapnya memang benar, oleh itu janganlah kamu berkata apa-apa lagi melainkan kata-kata yang baik sahaja."

Akhir sekali yang menarik perhatian dalam kisah ini ialah kedudukan Hatib r.a. yang termasuk dalam golongan sahabat yang sedikit yang dimaklumkan Rasulullah s.a.w. tentang rancangan penaklukan itu. Dia tiba-tiba telah dipengaruhi detik-detik kelemahan manusia walaupun dia termasuk dalam golongan sahabat pilihan. Kemudian mujurlah taqdir Allah telah berlangsung menyelamatkan kaum Muslimin dari bahaya yang lahir dari detik-detik kelemahan Hatib r.a. itu. Seolah-olah tujuan peristiwa ini ialah untuk mendedahkannya sahaja dan untuk menunjuk cara menanganinya kemudian sahabat-sahabat yang lain yang tidak dipertaruhkan rahsia itu tidak dapat menyangkalkan apa yang telah berlaku dan tidak dapat mengeluarkan kata-kata kesat, "Nah lihatlah orang ini. Dia telah dipertaruhkan rahsia tetapi dia

telah khianatkannya, dan andainya kita yang dipertaruhkan rahsia tentulah kita tidak akan membocorkannya." Perkara yang seperti ini tidak berlaku. Ini menunjukkan betapa tinggi budi bahasa kaum Muslimin dengan pemimpin-pemimpin mereka dan betapa tawadhu'-nya mereka menilaikan diri mereka sendiri dan betapa ikhlasnya mereka mengambil pengajaran dari peristiwa yang berlaku kepada saudara-saudara mereka.

Peristiwa ini adalah satu riwayat yang mutawatir. Dan turunnya ayat-ayat itu kerana peristiwa ini merupakan salah satu dari riwayat-riwayat al-Bukhari dan kita tidak menafikan kesahihan riwayat ini, tetapi isi kandungan nas Al-Qur'an sebagaimana telah dijelaskan sebelum ini - adalah menjangkau lebih jauh dari peristiwa ini. Ia mengolahkan satu keadaan jiwa yang lebih luas dari peristiwa Hatib r.a., menurut cara gaya Al-Qur'an.

Al-Qur'an membicarakan masalah hubungan keluarga yang dekat dan hubungan-hubungan perkauman yang kecil, di samping membicarakan betapa kuatnya jiwa manusia berpegang dengan adat kebiasaannya yang turun-temurun itu, dengan tujuan untuk mengeluarkan mereka dari daerah yang sempit dan setempat kepada daerah sejagat yang meliputi seluruh umat manusia.

Al-Qur'an mewujudkan di dalam jiwa kaum Muslimin ini satu gambaran yang baru, nilai yang baru, neraca-neraca pertimbangan yang baru dan pandangan yang baru terhadap alam, terhadap hidup dan terhadap manusia, di samping mewujudkan fungsi para Mu'minin di bumi dan matlamat kewujudan insan di alam ini.

Al-Qur'an seolah-olah mengumpulkan tunas-tunas muda Muslimin di bawah naungan Allah untuk mengajar mereka, untuk menunjukkan kepada mereka hakikat dan matlamat kewujudan mereka, untuk membuka mata mereka terhadap perseteruan-perseteruan, dendam kesumat dan tipu daya jahat yang melingkungi hidup mereka. Seterusnya untuk menyedarkan mereka bahawa mereka adalah pahlawan-pahlawan Allah dan Hizbullah, dan menyedarkan mereka bahawa Allah mahu melakukan sesuatu dengan perantaraan mereka dan mahu merealisasikan sesuatu taqdir melalui mereka, kerana itu mereka memakai dan membawa lencana-lencana Allah, dan mereka dikenali dengan lencana itu di kalangan antarabangsa seluruhnya di dunia dan di Akhirat. Kerana ini mereka harus bulat dan tulus ikhlas kepada Allah sahaja dan bergantung kepada naungan-Nya sahaja dengan membebaskan diri mereka dari segala hubungan yang lain sama ada di alam perasaan atau di alam tingkahlaku. Keseluruhan surah ini menuju ke arah ini hingga ayat-ayat mengenai undang-undang dan peraturan yang disebut pada akhir surah tentang layanan terhadap wanita-wanita Mu'minat yang berhijrah ke Madinah dan tentang mengadakan mubaya'ah dengan wanita-wanita yang telah memeluk agama Islam, juga undang-undang memisahkan wanita-wanita Mu'minat dari suami-suami mereka yang kafir, dan memisahkan orang-orang Mu'min dari isteri-isteri mereka yang kafir. Semua peraturan dan undang-undang itu adalah lahir dari arahan umum itu belaka.

Surah ini diakhiri sama seperti ia dimulai dengan larangan supaya kaum Muslimin jangan mengadakan mubaya'ah dengan musuh-musuh Allah yang telah dimurkainya sama ada mereka dari kaum Musyrikin atau kaum Yahudi supaya mereka benar-benar berbeza dan unik, juga supaya mereka benar-benar terpisah dari segala hubungan dan pertalian yang lain dari hubungan 'aqidah dan bukan pertalian iman.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 2)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمۡ أَوۡلِيَآءَ
تُلۡقُونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَقَدۡ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلۡحَقِّ
يُخۡرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمۡ أَن تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمۡ إِن كُنتُمۡ
خَرَجۡتُمۡ جِهَٰدٗا فِي سَبِيلِي وَٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِيۚ تُسِرُّونَ إِلَيۡهِم
بِٱلۡمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعۡلَمُ بِمَآ أَخۡفَيۡتُمۡ وَمَآ أَعۡلَنتُمۡۚ وَمَن يَفۡعَلۡهُ
مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١

إِن يَثۡقَفُوكُمۡ يَكُونُواْ لَكُمۡ أَعۡدَآءٗ وَيَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ
وَأَلۡسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ ٢

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengambil musuh-Ku dan musuh kamu sebagai sahabat-sahabat setia dan kamu campakkan kasih mesra kamu kepada mereka, sedangkan mereka tidak percaya kepada agama yang benar yang datang kepada kamu. Mereka telah mengusir Rasul dan kamu (dari Makkah) kerana kamu beriman kepada Allah Tuhan kamu. Jika kamu benar-benar keluar kerana berjihad pada jalan-Ku dan kerana mencari keredhaan-Ku, (maka janganlah kamu, berbuat demikian), iaitu kamu menyampaikan kasih mesra kamu kepada mereka secara rahsia, sedangkan Aku mengetahui segala apa yang disembunyikan kamu dan segala apa yang dinyatakan kamu. Barang siapa di antara kamu yang melakukan perbuatan itu, maka sesungguhnya dia telah tersesat dari jalan yang benar(1). Jika mereka dapat menangkap kamu, mereka akan menjadi musuh-musuh kamu dan mereka akan menghulur tangan mereka (memukul dan membunuh kamu) dan menghulurkan lidah mereka (dengan kata-kata nista yang jahat), dan mereka bercita-cita supaya kamu menjadi kafir."(2)

Surah ini dimulai dengan seruan mesra, **"Wahai orang-orang yang beriman!"** Allah menyeru mereka dengan nama keimanan untuk menjelaskan hakikat-hakikat kedudukan mereka dan mengingatkan mereka terhadap tipudaya musuh

mereka dan seterusnya untuk menyedarkan mereka terhadap tugas-tugas yang terpikul di bahu mereka.

Dengan ungkapan penuh mesra Allah sifatkan musuh mereka sebagai musuh-Nya dan musuh-Nya sebagai musuh mereka:

لَا تَتَّخِذُوا۟ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ

"Janganlah kamu mengambil musuh-Ku dan musuh kamu sebagai sahabat-sahabat setia, dan kamu campakkan kasih mesra kamu kepada mereka."(1)

Allah menyedarkan kaum Mu'minin bahawa mereka dari Allah dan dikembalikan kepada Allah dan Allah memusuhi sesiapa sahaja yang memusuhi mereka. Merekalah pahlawan-pahlawan-Nya yang membawa lencana-Nya di bumi ini. Merekalah kesayangan-Nya dan kerana itu mereka tidak seharusnya memberi kasih mesra kepada musuh-musuh mereka dan musuh-musuh Allah.

Kemudian Al-Qur'an mengingatkan kaum Muslimin terhadap perbuatan-perbuatan jenayah yang telah dilakukan musuh mereka terhadap diri mereka, agama mereka dan Rasul mereka dengan penuh kezaliman:

وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ
أَن تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ

"Sedangkan mereka tidak percaya kepada agama yang benar yang datang kepada kamu. Mereka telah mengusir Rasul dan kamu (dari Makkah) kerana kamu beriman kepada Allah Tuhan kamu."(1)

Apa lagi yang ada pada mereka untuk kamu mendapatkan kasih mesra mereka setelah mereka melakukan jenayah-jenayah yang zalim itu? Mereka ingkarkan agama yang benar. Mereka menghalau Rasul dan orang-orang Mu'min bukan kerana sesuatu kesalahan melainkan kerana mereka beriman kepada Allah Tuhan mereka. Al-Qur'an menggerakkan di dalam hati orang-orang Mu'min kenangan-kenangan yang berkaitan dengan 'aqidah mereka, sebab kerana 'aqidah mereka diperangi kaum Musyrikin bukannya kerana sesuatu sebab yang lain. Al-Qur'an menimbulkan pokok masalah yang melahirkan persengketaan, perseteruan dan peperangan di antara mereka dengan kaum Musyrikin, iaitu masalah 'aqidah dan agama yang benar yang diingkarkan mereka, dan kerana masalah 'aqidah dan keimanan Rasulullah s.a.w. dan kaum Muslimin diusir keluar dari Makkah.

Apabila pokok masalah ini jelas dan ketara, maka Al-Qur'an mengingatkan mereka bahawa di sana tiada lagi tempat untuk mengadakan hubungan-hubungan mesra di antara mereka dengan kaum Musyrikin jika mereka benar-benar keluar dari kampung halaman mereka dengan maksud mencari keredhaan Allah dan berjihad kerana Sabilullah.

إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَـٰدًا فِى سَبِيلِى وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِى

"Jika kamu benar-benar keluar kerana berjihad pada jalan-Ku dan kerana mencari keredhaan-Ku."(1)

Tidak mungkin terkumpul dalam sebuah hati keinginan berhijrah untuk berjihad Fi-Sabilillah dan keinginan mengadakan hubungan mesra dengan kaum Musyrikin yang telah mengusirnya kerana ia beriman kepada Allah. Mereka tetap musuh Allah dan musuh Rasulullah s.a.w.

Kemudian Al-Qur'an secara halus mengingatkan mereka terhadap perasaan yang terpendam di hati mereka dan terhadap perbuatan-mereka menunjukkan kasih mesra secara rahsia kepada musuh-musuh mereka dan musuh-musuh Allah, kerana Allah mengetahui segala rahsia hati sama ada yang terpendam atau yang ternyata:

تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ أَعْلَنتُمْ

"Kamu menyampaikan kasih mesra kamu kepada mereka secara rahsia, sedangkan Aku mengetahui segala apa yang disembunyikan kamu dan segala apa yang dinyatakan kamu."(1)

Kemudian Al-Qur'an memberi amaran yang menimbulkan ketakutan di dalam hati orang-orang Mu'min:

وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١﴾

"Barang siapa di antara kamu yang melakukan perbuatan itu, maka sesungguhnya dia telah tersesat dari jalan yang benar."(1)

Tiada suatu yang ditakuti seseorang Mu'min seperti ketakutannya kepada kesesatan dari jalan yang benar setelah dia mendapat hidayat dan sampai kepada matlamat keimanan.

Al-Qur'an memberi amaran dan peringatan ini kepada kaum Muslimin sebelum ia mendedahkan kepada mereka hakikat musuh mereka yang sentiasa menyimpan niat yang jahat terhadap mereka seperti yang terkandung dalam ayat lanjutan yang berikut:

إِن يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا۟ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ
وَأَلْسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

"Jika mereka dapat menangkap kamu, mereka akan menjadi musuh-musuh kamu dan mereka akan menghulur tangan mereka (memukul dan membunuh kamu) dan menghulurkan lidah mereka (dengan kata-kata nista yang jahat), dan mereka bercita-cita supaya kamu menjadi kafir."(2)

Sebaik-baik sahaja mereka mendapat peluang mengalahkan kaum Muslimin mereka akan bertindak sebagai musuh ketat terhadap mereka. Mereka akan melakukan segala macam penyeksaan terhadap

mereka dengan menggunakan tangan, lidah dan segala sarana yang lain.

Dan yang lebih dari itu semuanya ialah:

وَوَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ ٢

"Dan mereka bercita-cita supaya kamu menjadi kafir."(2)

Kepada orang Mu'min cita-cita mereka ini adalah lebih dahsyat dari segala penindasan dan penyeksaan dengan tangan atau lidah. Orang yang bercita-cita supaya dia kehilangan perbendaharaan iman yang amat mahal dan kembali menjadi kafir adalah seorang musuhnya yang paling besar dari segala musuh yang menyeksakannya dengan tangan dan lidah.

Orang yang telah merasa kemanisan iman setelah bergelimang di dalam kekufuran, dan orang yang telah bersuluh dengan cahaya iman setelah meraba-raba di dalam kesesatan dan orang yang hidup dengan kehidupan seorang Mu'min, iaitu hidup dengan konsep hidup seorang Mu'min, dengan kefahaman seorang Mu'min, dengan pemikiran seorang Mu'min, dengan perasaan-perasaan seorang Mu'min, dengan kelurusan seorang Mu'min dan dengan ketenangan hati seorang Mu'min, akan merasa begitu benci dan jijik untuk kembali kepada kekufuran, sama dengan bencinya atau lebih lagi jika dia hendak dilontarkan ke dalam api. Hanya musuh Allah sahaja yang berangan-angan supaya orang yang Mu'min itu kembali ke dalam neraka kekufuran setelah dia berada di dalam syurga keimanan, dan supaya dia kembali ke alam kekufuran yang tandus dan kosong setelah dia berada di dalam alam keimanan yang mewah makmur.

Justeru itu Al-Qur'an secara beransur-ansur memberangsangkan hati para Mu'minin menentang musuh-musuhnya dan musuh mereka hingga sampai kemuncaknya dengan menjelaskan kepada para Mu'minin mengenai cita-cita mereka: **"Mereka bercita-cita supaya kamu menjadi kafir."**

******

(Pentafsiran ayat 3)

Itulah pusingan pertama yang mengemukakan berbagai-bagai sentuhan, kemudian diikuti pula dengan pusingan yang kedua mengemukakan satu sentuhan yang memperkatakan perasaan-perasaan dalam hubungan kekerabatan yang amat mendalam di dalam hati manusia, iaitu perasaan yang sentiasa membara di dalam hati dan mendorong mereka ke arah kasih mesra terhadap kaum kerabat mereka hingga melupakan kewajipan mempertahankan perbezaan 'aqidah:

Hubungan Keluarga Tidak Berguna Pada Hari Qiamat

لَن تَنفَعَكُمۡ أَرۡحَامُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡۚ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَفۡصِلُ بَيۡنَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٣

"Tidak akan berguna kepada kamu kaum kerabat kamu dan tidak pula anak-anak kamu pada hari Qiamat, Allah akan memisahkan di antara kamu (pada hari itu) dan Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu."(3)

Seorang Mu'min itu beramal dan mengharapkan balasan di Akhirat. Ia menanam di dunia dan mengharapkan tuaiannya di Akhirat. Dengan menyedarkan hati mereka bahawa hubungan kekeluargaan mereka akan putus di Akhirat, setelah putusnya hubungan 'aqidah di antara mereka, boleh mengurangkan kepentingan hubungan kekeluargaan itu di sisi mereka dalam masa hidup di dunia yang pendek ini, dan mendorong mereka kepada mencari satu hubungan yang kekal yang tidak akan terputus di dunia dan tidak pula di Akhirat. Kerana itu Allah berfirman kepada mereka, **"Tidak akan berguna kepada kamu kaum kerabat kamu dan tidak pula anak-anak kamu"** yang kamu rindui dan cintai sehingga kamu terpaksa membuat hubungan mesra secara sulit dengan musuh-musuh Allah dan musuh-musuh kamu untuk memelihara keselamatan mereka sebagaimana yang telah berlaku kepada Hatib r.a. yang sangat sayangkan anak-anak dan harta bendanya, dan sebagaimana pernah difikirkan oleh orang-orang yang lain darinya terhadap nasib kaum kerabat dan anak-anak mereka yang ditinggalkan di Makkah, sedangkan mereka berada di Madinah Darul-hijrah. Kaum kerabat dan anak-anak kamu itu tidak akan berguna kepada kamu, kerana pada hari Qiamat kelak Allah akan memisahkan di antara kamu dengan mereka, kerana tali hubungan yang mengikat kamu dengan mereka telah terputus. Hanya tali 'aqidah sahaja dan bukannya tali yang lain yang boleh mengikatkan kamu dengan mereka di sisi Allah.

"Dan Allah Maha Mengetahui segala apa yang dilakukan kamu" yakni mengetahui segala tindakan yang lahir dan segala niat yang tersembunyi di dalam hati.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 4 - 6)

Angkatan Muslimin Merupakan Angkatan Yang Bersinambungan Sejak Nabi Ibrahim a.s. Hingga Ke Nabi Muhammad s.a.w.

Kemudian tiba pula pusingan yang ketiga yang menghubungkan kaum Muslimin dengan umat yang pertama iaitu umat tauhid dan dengan satu angkatan yang sama iaitu angkatan keimananan. Ini bererti bahawa umat dan angkatan ini adalah keimanan. Ini bermakna bahawa umat dan angkatan ini telah wujud sejak zaman berzaman lagi dan mendukung keimanan yang berbeza dan bebas dari segala hubungan yang bertentangan dengan hubungan 'aqidah. Mereka adalah satu umat yang sambung-menyambung sejak Nabi Ibrahim a.s. lagi iaitu moyang mereka yang ulung dan pejuang agama tauhid yang ulung. Beliau merupakan contoh ikutan, bukan sahaja di dalam 'aqidah malah di dalam seluruh pembawaan hidupnya, juga dalam pengalaman-pengalamannya dalam bidang hubungan dengan

kaum kerabat. Beliau dan pengikut-pengikutnya yang beriman telah berjaya membulatkan hati mereka berpegang teguh kepada hubungan 'aqidah sahaja:

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ
إِذْ قَالُوا۟ لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن
دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ
أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ
لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۖ رَّبَّنَا
عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ٤
رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ ۖ إِنَّكَ
أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ٥
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ
وَٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ ۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ٦

"Sesungguhnya terdapat contoh teladan yang baik untuk kamu pada Ibrahim dan mereka yang bersama dengannya ketika mereka berkata kepada kaum mereka: Sesungguhnya kami berlepas diri dari kamu dan dari sembahan-sembahan yang kamu sembah selain dari Allah. Kami kafir dengan agama kamu. Dan kini jelaslah wujud permusuhan dan kebencian antara kami dan kamu untuk selama-lamanya sehingga kamu beriman kepada Allah Yang Tunggal, kecuali pada perkataan Ibrahim kepada ayahandanya: Sesungguhnya anakanda akan memohon keampunan untuk ayahanda, kerana anakanda tidak memiliki sebarang kuasa untuk mempertahankan ayahanda dari sesuatu 'azab dari Allah. Wahai Tuhan kami! Kepada-Mu kami berserah dan kepada-Mu kami bertaubat dan kepada-Mu tempat kembali(4). Wahai Tuhan kami! Janganlah Engkau jadikan kami sasaran penindasan bagi orang-orang kafir. Ampunkan kami, wahai Tuhan kami. Sesungguhnya Engkau Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(5). Sesungguhnya untuk kamu pada mereka terdapat contoh teladan yang baik kepada orang-orang yang mengharapkan Allah dan hari Akhirat. Dan barang siapa yang berpaling, maka sesungguhnya Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(6)

Apabila seorang Muslim merenungkan ayat-ayat ini, dia akan sedar bahawa salasilah keturunannya begitu tua, zaman silamnya begitu lama dan contoh ikutannya bersambung jauh ke zaman purba. Ia berhubung dengan Nabi Ibrahim a.s. bukan sahaja dalam bidang 'aqidah malah dalam semua pengalaman-pengalaman yang telah dialami beliau. Ketika itu dia akan merasa mempunyai stok simpanan pengalaman yang lebih banyak dari stok simpanan peribadinya, malah lebih banyak dari stok simpanan generasinya, di mana dia hidup. Angkatan kaum yang beriman dengan agama Allah yang sambung-menyambung dari zaman purbakala dan bernaung di bawah panji-panji Allah itu telah mengalami pengalaman-pengalaman yang sama seperti yang dialaminya, dan mereka telah pun mengambil keputusan dari pengalaman itu. Jadi, apa yang dialaminya bukanlah sesuatu yang baru dan bukanlah sesuatu taklif yang menyusahkan kaum Mu'minin. Ia mempunyai hubungan dengan satu umat yang amat tua yang mempunyai titik hubungan dengannya dalam bidang 'aqidah dan ia telah memutuskan hubungannya dengan musuh-musuh 'aqidahnya. Ia adalah satu cabang dari satu pokok yang besar yang begitu dalam tunjangan akar umbinya dan begitu banyak dahan-dahannya dengan daun-daun yang begitu lebat dan rimbun. Itulah pokok agung yang ditanam oleh Muslim pertama Nabi Allah Ibrahim a.s.

Nabi Allah Ibrahim a.s. dan pengikut-pengikutnya telah pun melalui pengalaman-pengalaman yang ditempuh oleh kaum Muslimin yang berhijrah ke Madinah, kerana itu pengalaman mereka merupakan contoh teladan yang amat baik:

إِنَّا بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ
وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟
بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ

"Sesungguhnya kami berlepas diri dari kamu dan dari sembahan-sembahan yang kamu sembah selain dari Allah. Kami kafir dengan agama kamu. Dan kini jelaslah wujudnya permusuhan dan kebencian antara kami dan kamu untuk selama-lamanya sehingga kamu beriman kepada Allah Yang Tunggal."(4)

Itulah keputusan yang memutuskan hubungan dengan kaum mereka, dengan tuhan-tuhan sembahan dan cara ibadat mereka. Itulah keputusan menolak agama mereka dan beriman kepada Allah. Itulah permusuhan dan kebencian yang tidak akan putus sehingga kaum mereka beriman kepada Allah Yang Tunggal. Itulah pemisahan yang tegas yang tidak ada lagi sebarang perhubungan dan pertalian selepas terputusnya hubungan 'aqidah dan keimanan. Itulah keputusan muktamad dalam menghadapi pengalaman yang dilalui oleh setiap Mu'min di dalam mana-mana generasi. Dan keputusan yang telah diambil oleh Nabi Ibrahim a.s. dan pengikut-pengikutnya adalah menjadi contoh teladan yang baik kepada angkatan Muslimin yang datang selepas mereka hingga ke hari Qiamat.

Setengah-setengah orang Islam dapati perbuatan Nabi Ibrahim a.s. yang telah memohon keampunan kepada ayahandanya itu sebagai satu lubang untuk mereka mencurahkan kasih mesra mereka terhadap anggota-anggota keluarga mereka dari kaum Musyrikin, kerana itu Al-Qur'an datang menjelaskan

hakikat pendirian Ibrahim terhadap perkataannya yang mahu memohon keampunan kepada ayahandanya itu. Beliau telah berkata begitu sebelum beliau yakin ayahandanya berdegil untuk berpegang terus dengan agama syiriknya. Kerana itulah beliau berkata begitu dengan harapan ayahandanya beriman, tetapi setelah beliau yakin ayahandanya terus berpegang dengan agama syiriknya beliau pun terus berlepas diri darinya seperti diterangkan ayat:

فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوٌّ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ

"Apabila jelaslah kepada Ibrahim bahawa ayahandanya musuh Allah, maka diapun berlepas diri darinya."

(Surah at-Taubah: 114)

Di sini nyatalah bahawa Ibrahim telah menyerahkan segala urusannya kepada Allah dan bertawajjuh kepada-Nya dengan tawakkal, taubat dan kembali kepada-Nya dalam segala keadaan:

وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيْءٍ رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٤﴾

"Anakanda tidak memiliki sebarang kuasa untuk mempertahankan ayahanda dari sesuatu 'azab dari Allah. Wahai Tuhan kami! Kepada-Mu kami berserah dan kepada-Mu kami bertaubat dan kepada-Mu tempat kembali."(4)

Penyerahan diri kepada Allah secara mutlak itu merupakan petanda iman yang jelas pada Nabi Ibrahim a.s. Ia menonjolkan petanda ini untuk menarik hati anak cucunya kaum Muslimin supaya berpegang dengannya, ini ialah salah satu siri dari siri-siri pendidikan dan bimbingan menerusi kisah dan ulasannya mengikut cara gaya al-Qur'an[2].

Kemudian Al-Qur'an selangi dengan menyebut sambungan do'a Nabi Ibrahim a.s. yang bermunajat kepada Tuhannya:

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٥﴾

"Wahai Tuhan kami! Janganlah Engkau jadikan kami sasaran penindasan bagi orang-orang kafir. Ampunkan kami, wahai Tuhan kami. Sesungguhnya Engkau Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(5)

Janganlah Engkau jadikan mereka dapat menguasai dan bertindak ganas terhadap kami, kerana ini boleh menjadikan kami sasaran fitnah mereka, kerana mereka boleh berkata: "Jika keimanan itu boleh melindungi orang-orang yang beriman tentulah kita tidak dapat bertindak mengalahkan mereka." Inilah kekeliruan yang banyak menimbulkan keraguan di hati setengah-setengah orang apabila kebatilan dapat menguasai kebenaran dan apabila manusia-manusia yang zalim dapat mengalahkan orang-orang yang beriman dalam mana-mana zaman kerana sesuatu hikmat yang diketahui Allah. Seorang Mu'min sentiasa bersikap sabar dalam menghadapi ujian, tetapi ini tidaklah menghalanginya untuk berdo'a kepada Allah supaya dihindari dari bala yang boleh menjadikannya sasaran penindasan dan kekeliruan yang menimbulkan keraguan di dalam hati.

Do'a Nabi Ibrahim a.s. selanjutnya ialah:

وٱغفِرلنا (*"Ampunkan kami."*)

Istighfar ini diucapkan oleh Ibrahim Khalilur-Rahman kerana beliau sedar tahap ibadatnya kepada Allah yang berhak ke atas dirinya, di samping menyedari kelemahannya sebagai manusia untuk sampai ke tahap ibadat yang seimbang dengan nikmat-nikmat dan limpah kurnia Allah yang dikurniakan kepadanya. Beliau mengagung-agungkan kebesaran dan kemuliaan Allah dan memohon keampunan dari-Nya supaya menjadi contoh teladan kepada pengikut-pengikutnya yang ada bersamanya dan kepada kaum Muslimin yang datang selepasnya.

Kemudian beliau akhiri do'anya, taubatnya dan istighfarnya dengan menyebut sifat-sifat Allah sesuai dengan do'anya itu:

رَبَّنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٥﴾

"Wahai Tuhan kami! Sesungguhnya Engkau Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(5)

Allah berkuasa melakukan segala-galanya dan Dia Maha Bijaksana dalam segala pentadbiran yang dilaksanakan-Nya.

Kemudian Al-Qur'an mengulangi lagi contoh teladan Nabi Allah Ibrahim serta memberi satu sentuhan baru kepada hati orang-orang Mu'min:

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ ۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٦﴾

"Sesungguhnya untuk kamu pada mereka terdapat contoh teladan yang baik kepada orang-orang yang mengharapkan Allah dan hari Akhirat. Dan barang siapa yang berpaling, maka sesungguhnya Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(6)

Contoh teladan yang baik pada Nabi Allah Ibrahim dan pengikut-pengikutnya itu memang wujud bagi orang-orang yang mengharapkan Allah dan hari Akhirat. Merekalah sahaja yang dapat memahami nilai pengalaman yang dialami oleh angkatan Nabi Allah Ibrahim yang mulia itu dan dapat mengambil contoh teladan dari mereka untuk ikutan dan panduan. Oleh itu, barang siapa yang mengharapkan Allah dan hari Akhirat, maka hendaklah dia mengambil contoh teladan dari mereka. Barang siapa yang ingin menolak agama ini, ingin menyimpang dari jalan angkatan Mu'minin dan ingin keluar dari salasilah keturunan Mu'min yang amat tua dan mulia ini, maka Allah tidak perlu apa-apa darinya kerana:

---

[2] *Lihat bab* القصة في القرآن *dalam kitab* التصوير الفني في القرآن

فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ﴿٦﴾

"Sesungguhnya Allah itu Maha Kaya dan Maha Terpuji."(6)

Dengan berakhirnya pusingan ini kaum Mu'minin dapat kembali kepada permulaan sejarah mereka yang amat tua, dapat mengenangkan kembali asal-usul mereka di muka bumi ini, dapat mengetahui pengalaman-pengalaman mereka yang tersimpan berabad-abad yang silam, dapat melihat keputusan yang telah diambil mereka yang telah menjalani pengalaman-pengalaman itu dan dapat menemui jalan yang telah siap diratakan sejak dahulu lagi, kerana mereka bukanlah merupakan orang-orang yang pertama melalui jalan itu.

Al-Qur'an berulang-ulang kali menyebut kefahaman ini supaya angkatan kaum Mu'minin tidak putus dan tiada seorang pun dari mereka merasa dagang dan kesepian walaupun dia seorang diri di dalam generasi itu, di samping itu dia tidak merasa apa-apa kesukaran menjunjung taklif yang dijunjung oleh orang-orang yang berjalan bersamanya di jalan Allah.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 11)

Kaum Muslimin Digalakkan Menunjuk Sikap Yang Mesra Dan Adil Kepada Orang-orang Bukan Islam Yang Tidak Menindas Mereka

Setelah itu Al-Qur'an kembali melapangkan hati orang-orang Islam. Allah tahu hati mereka penuh dengan keinginan dan cita-cita agar keadaan permusuhan dan persengketaan yang menyusahkan mereka itu hilang, agar musuh-musuh mereka bercantum dengan mereka di bawah panji-panji Islam dan memasuki ke dalam barisan kaum Muslimin. Ini satu-satunya jalan untuk menghapuskan persengketaan itu dan membangunkan hubungan mesra di atas asas yang kukuh. Kemudian Al-Qur'an sekali lagi meringankan kesulitan mereka dengan menggariskan satu dasar agung Islam dalam mengaturkan hubungan antarabangsa di antara umat Muslimin dengan umat yang bukan Muslimin. Menurut dasar ini, pemulauan dan perseteruan hanya dilakukan apabila tercetus keadaan permusuhan dan pencerobohan. Andainya keadaan permusuhan dan pencerobohan itu tidak wujud, maka dasar membuat baik dan berlaku adil hendaklah menjadi amalan:

عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجۡعَلَ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ عَادَيۡتُم مِّنۡهُم مَّوَدَّةٗۚ
وَٱللَّهُ قَدِيرٞۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٧﴾
لَّا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُقَٰتِلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَلَمۡ
يُخۡرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ أَن تَبَرُّوهُمۡ وَتُقۡسِطُوٓاْ إِلَيۡهِمۡۚ إِنَّ
ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ ﴿٨﴾
إِنَّمَا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَأَخۡرَجُوكُم
مِّن دِيَٰرِكُمۡ وَظَٰهَرُواْ عَلَىٰٓ إِخۡرَاجِكُمۡ أَن تَوَلَّوۡهُمۡۚ وَمَن
يَتَوَلَّهُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٩﴾

"Semoga Allah jalinkan hubungan kasih sayang di antara kamu dan orang-orang yang kamu musuhi dari golongan mereka. Dan Allah Maha Kuasa dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(7). Allah tidak melarang kamu berbuat baik dan berlaku adil terhadap orang-orang yang tidak memerangi kamu kerana agama dan tidak mengusir kamu dari kampung halaman kamu. Sesungguhnya Allah sayangkan orang-orang yang berlaku adil(8). Sesungguhnya Allah hanya melarang kamu bersahabat setia dengan orang-orang yang memerangi kamu kerana agama dan mengusirkan kamu keluar dari kampung halaman kamu dan turut membantu untuk mengusir kamu. Dan barang siapa yang mengambil mereka sebagai sahabat-sahabat setia, maka merekalah orang-orang yang zalim."(9)

Islam adalah agama damai dan 'aqidah kasih sayang. Islam adalah satu sistem yang bertujuan untuk menaungi seluruh alam di bawah naungannya, dan untuk menegakkan cara hidupnya. Islam bertujuan mengumpulkan manusia di bawah panji-panji Allah selaku saudara-saudara yang saling mengenali dan menyintai satu sama lain. Tiada suatu yang menghalangi tujuan ini melainkan tindakan pencerobohan yang dilakukan oleh musuh-musuhnya yang mahu menindas perkembangannya dan penduduk-penduduknya. Andainya mereka memperlihatkan sikap yang damai terhadap Islam, maka Islam sama sekali tidak berminat untuk bermusuh dengan mereka. Hatta dalam keadaan permusuhan sekalipun Islam tetap memelihara punca-punca kasih mesra di dalam hati, iaitu memelihara perilaku yang bersih dan layanan yang adil dengan harapan satu hari nanti mereka akan sedar bahawa mereka lebih baik berteduh di bawah panji-panji Islam yang luhur. Islam tidak pernah berputus asa menunggu hari itu di mana jiwa manusia akan berubah menjadi lurus dan menuju ke jalan yang lurus.

Di dalam ayat pertama di bahagian ini terdapat isyarat kepada harapan yang tidak mengenal putus asa itu untuk meringan perasaan setengah golongan Muhajirin dan menyenangkan hati mereka yang sedang menderita kepenatan kerana pemulauan dan peperangan dengan kaum kerabat dan keluarga:

عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجۡعَلَ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ عَادَيۡتُم مِّنۡهُم مَّوَدَّةٗۚ

"Semoga Allah jalinkan hubungan kasih sayang di antara kamu dan orang-orang yang kamu musuhi dari golongan mereka."(7)

Harapan ini adalah dari Allah yang bererti harapan ini akan tetap menjadi kenyataan, dan orang-orang Islam yang mendengar harapan ini merasa begitu yakin kepadanya, dan tidak lama selepas turunnya ayat ini negeri Makkah telah ditaklukkan oleh kaum Muslimin, dan orang-orang Quraysy memeluk Islam dan seluruh mereka berdiri di bawah satu panji-panji. Segala lembaran persengketaan dan dendam kesumat telah tertutup dan seluruh mereka menjadi saudara yang saling mesra.

وَٱللَّهُ قَدِيرٌ

"Allah Maha Kuasa."(7)

Dia melakukan apa sahaja yang dikehendaki-Nya.

وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٧

"Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang."(7)

Dia mengampunkan dosa-dosa syirik dan kesalahan-kesalahan yang telah lalu.

Sehingga janji Allah yang terkandung dalam kata-kata harapan itu terlaksana, Allah telah membenarkan orang-orang Islam mengadakan hubungan yang baik dengan orang-orang kafir yang tidak memerangi mereka kerana agama dan tidak mengusir mereka dari kampung halaman mereka. Allah tidak menghalangi orang-orang Islam dari berbuat baik kepada mereka dan berlaku adil dalam hubungan-hubungan dengan mereka dan bersikap tidak mengurangkan hak-hak mereka barang sedikit pun, tetapi Allah melarang keras mereka bermubaya'ah dengan orang-orang kafir yang memerangi mereka kerana agama dan mengusir mereka dari kampung halaman mereka atau turut membantu mengusir mereka. Allah menghukumkan orang-orang Islam yang bermubaya'ah dengan mereka sebagai orang-orang yang zalim.

Dan di antara pengertian kezaliman ialah syirik berdasarkan firman Allah S.W.T:

إِنَّ ٱلشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ١٣

"Sesungguhnya perbuatan syirik itu suatu kezaliman yang amat besar."

(Surah Luqman: 13)

Ini adalah satu amaran yang menakutkan orang yang beriman yang bimbang termasuk dalam pengertian syirik yang amat digeruni itu.

Dasar melayani orang-orang yang bukan Islam itu merupakan satu dasar yang paling adil yang sesuai dengan tabi'at agama Islam, sesuai dengan pandangannya terhadap hayat insaniyah, malah sesuai dengan pandangan umumnya terhadap alam buana yang lahir dari ciptaan Tuhan Yang Maha Esa dan bertawajjuh kepada Allah Yang Maha Tunggal, iaitu alam buana yang selaras dengan reka bentuk laduni dan perencanaan azali-Nya di sebalik segala kelainan dan keragaman.[3]

Dasar perhubungan itu merupakan asas undang-undang Islam antarabangsa yang meletakkan hubungan damai di antara orang-orang Islam dengan orang-orang yang bukan Islam sebagai satu keadaan yang tetap, dan keadaan itu tidak boleh diubah melainkan apabila berlaku pencabulan perang yang perlu ditentang atau timbul kebimbangan berlakunya tindakan khianat setelah dimeteraikan perjanjian iaitu dalam bentuk ancaman menyerang atau tindakan menghalangkan kebebasan da'wah dan kebebasan 'aqidah dengan menggunakan kekerasan, kerana tindakan ini juga merupakan suatu pencerobohan. Selain dari perlakuan-perlakuan ini, maka dasar hubungan ialah perdamaian, perhubungan yang baik dan layanan yang adil terhadap semua orang.[4]

Dasar perhubungan ini juga merupakan dasar yang sesuai dengan kefahaman Islam yang menjadikan pokok persoalan di antara orang-orang Islam dan orang-orang yang bukan Islam ialah persoalan 'aqidah Islam itu sahaja, bukannya persoalan-persoalan yang lain. Ia menjadikan nilai yang harus dipertahankan oleh orang-orang Islam ialah persoalan 'aqidah Islam itu sahaja. Tiada persoalan lain yang harus menimbulkan pertikaian dan peperangan di antara orang-orang Islam dan orang-orang yang bukan Islam melainkan persoalan kebebasan da'wah, kebebasan 'aqidah, persoalan pelaksanaan agama Allah di bumi dan persoalan meninggikan kalimat Allah.

Arahan ini sesuai dengan aliran keseluruhan surah ini yang bertujuan menonjolkan nilai 'aqidah dan menjadikannya satu-satunya panji-panji yang berdiri di bawahnya seluruh umat Muslimin. Siapa sahaja yang berdiri bersama mereka di bawah panji-panji itu, maka dia termasuk dalam golongan mereka dan siapa sahaja yang memerangi mereka kerana berdiri di bawah panji-panji itu, maka dia musuh mereka. Siapa sahaja yang bersikap damai dengan mereka, iaitu tidak mengganggu 'aqidah dan da'wah mereka, dan tidak menghalangi orang lain mendengar da'wah mereka, juga tidak menindas orang-orang yang beriman kepada da'wah mereka, maka dia dianggap seorang yang damai yang tidak dilarangkan Islam berbuat baik dan berlaku adil kepadanya.

Seorang Muslim yang hidup di bumi ini adalah untuk 'aqidahnya. 'Aqidah inilah yang menjadi satu-satu persoalan dengan dirinya dan dengan orang lain di sekelilingnya. Dia tidak bermusuh kerana sesuatu kepentingan, dia tidak berperang kerana persoalan perkauman, kebangsaan, kenegerian, kekeluargaan atau keturunan. Kerana satu-satunya jihad ialah jihad untuk meninggikan kalimat Allah dan jihad untuk menjadikan'aqidah Allah satu sistem hidup yang dipraktikkan di dalam kehidupan.

---

[3] *Lihat buku* طبيعة السلام في الإسلام *bab* السلام العالمي والإسلام!

[4] *Sumber yang sama dalam bab* سلام العالم.

Selepas itu turun pula Surah at-Taubah yang menyebut:

بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ
ٱلْمُشْرِكِينَ ١

"Inilah perisytiharan pemutusan hubungan dari Allah dan Rasul-Nya yang dituju kepada orang-orang Musyrikin yang telah kamu meteraikan perjanjian dengan mereka......"

(Surah at-Taubah: 1)

Dengan perisytiharan ini tamatlah keadaan hubungan perjanjian dan hubungan perdamaian di antara orang-orang Islam dengan kaum Musyrikin seluruhnya setelah diberi tempoh selama empat bulan kepada pihak-pihak yang mengadakan perjanjian dengan orang-orang Islam tanpa menentukan had masanya dan diberi tempoh sehingga tamat had masa perjanjian kepada pihak yang mengadakan perjanjian yang ditentukan had masanya. Perisytiharan ini dibuat setelah menempuh pengalaman-pengalaman yang membuktikan bahawa kaum Musyrikin tidak mematuhi perjanjian-perjanjian mereka dengan orang-orang Islam. Mereka hanya menunggu-nunggu peluang untuk mengoyakkannya apabila mereka mendapat keuntungan. Tindakan ini sesuai dengan satu dasar yang lain:

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوْمٍ خِيَانَةً فَٱنۢبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ
سَوَآءٍ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْخَآئِنِينَ ٥٨

"Dan jika kamu bimbang sesuatu pengkhianatan dari satu kaum yang kafir, maka kembalikanlah perjanjian itu kepada mereka dengan saksama. Sesungguhnya Allah tidak sukakan pengkhianat-pengkhianat."

(Surah al-Anfal: 58)

Peraturan ini merupakan satu keperluan untuk mengamankan tapak pertumbuhan Islam - yang pada masa itu ialah seluruh wilayah Semenanjung Tanah Arab - dari segala musuh yang menunggu peluang untuk menyerang kaum Muslimin. Mereka terdiri dari kaum Musyrikin dan kaum Ahli-Kitab yang hidup bersama kaum Muslimin. Mereka telah berulang-ulang kali mengkhianati perjanjian-perjanjian mereka. Perbuatan itu merupakan suatu pencabulan yang tepat dengan peruntukan undang-undang "keadaan pencabulan", lebih-lebih lagi pada masa itu dua empayar Parsi dan Rom yang melingkungi negara Islam mulai mengemblengkan kekuatan mereka untuk menghadapi Islam dan mulai merasa bahayanya. Kedua-dua empayar ini telah menghasut negeri-negeri Arab yang bersempadan dengan dua empayar itu dan tunduk kepada penjajahan mereka supaya menentang Islam. Oleh itu, satu tindakan tegas adalah perlu untuk membersihkan khemah Islam dari saki-baki musuhnya sebelum terlibat dalam pertempuran-pertempuran luar yang diduga akan berlaku pada masa itu.

Cukuplah sekadar ini, dan marilah kita kembali kepada nas-nas surah mengenai hukum wanita-wanita Mu'minat yang berhijrah:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٍ
فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ
مُؤْمِنَٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ
يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن
تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ وَلَا تُمْسِكُوا۟ بِعِصَمِ
ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ
ٱللَّهِ ۖ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١٠

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila datang kepada kamu wanita-wanita Mu'minat yang berhijrah (dari Makkah), maka ujilah mereka. Allah lebih mengetahui kebenaran keimanan mereka. Dan jika kamu mengetahui mereka beriman, maka janganlah kamu kembalikan mereka kepada suami-suami mereka yang kafir, kerana mereka tidak halal kepada suami mereka dan suami mereka tidak halal kepada mereka. Dan bayarkanlah kepada suami mereka maskahwin yang telah mereka belanjakannya, dan tidak menjadi apa-apa kesalahan kepada kamu berkahwin dengan mereka jika kamu mem-bayar kepada mereka maskahwin mereka. Dan janganlah kamu terus berpegang dengan tali perkahwinan dengan wanita-wanita yang kafir dan tuntutlah maskahwin yang telah kamu belanjakannya itu dan biarlah mereka tuntut maskahwin yang mereka telah belanjakannya, itulah hukum Allah yang Dia tetapkan di antara kamu, dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(10). Dan jika seorang dari isteri-isteri kamu lari ke pihak orang-orang kafir kemudian kamu kalahkan mereka (dengan peperangan dan mendapat harta rampasan perang), maka hendaklah kamu bayar (dengan harta itu) kepada orang-orang (Islam) yang hilang (lari) isteri-isteri itu sebanyak maskahwin yang telah dibelanjakan kepada mereka. Dan bertaqwalah kepada Allah yang kamu beriman kepada-Nya."(11)

Prosedur Ujian Terhadap Wanita-wanita Yang Berhijrah

Menurut riwayat, sebab turunnya hukum-hukum ini ialah selepas dimeteraikan Perjanjian Hudaybiyah yang berbunyi, "Dengan syarat tiada seorang pun dari orang kami yang datang kepada engkau walaupun ia memeluk agama engkau melainkan hendaklah engkau pulangkannya kepada kami." Ketika Rasulullah s.a.w. dan orang-orang Islam yang ada bersamanya berada di hilir Hudaybiyah, tiba-tiba sekumpulan wanita Mu'minat datang menemuinya. Mereka memohon untuk berhijrah ke negeri Islam di Madinah, tetapi orang-orang Quraysy datang meminta supaya wanita-wanita itu dipulangkan ke

pihak mereka berdasarkan kehendak perjanjian. Nampaknya peruntukan mengenai kaum wanita dalam perjanjian itu tidak begitu jelas, kerana itu diturunkan dua ayat ini melarang wanita-wanita yang berhijrah itu dipulangkan ke pihak orang-orang kafir memandang mereka golongan yang lemah supaya keimanan mereka tidak digugatkan.

Turunnya hukum-hukum untuk menangani hubungan antarabangsa adalah ditegakkan di atas prinsip yang paling adil untuk memelihara keadilan itu sendiri tanpa terpengaruh kepada tindak-tanduk pihak yang satu lagi, yang tidak adil dan zalim. Ini berdasarkan cara Islam dalam segala hubungannya baik hubungan dalam negeri mahupun hubungan antarabangsa.

Prosedur pertama yang diambil ialah menguji wanita-wanita yang berhijrah untuk mempastikan sebab hijrah mereka yang sebenar. Motif hijrah itu hendaklah bukan kerana melarikan diri dari perkahwinan yang tidak disukainya, bukan kerana mencari sesuatu faedah dan bukan kerana mengejar cinta kepada seorang lelaki yang berada di negara Islam (Madinah).

Ujar Ibn 'Abbas r.a: Beliau menguji wanita-wanita itu: "Demi Allah saya tidak keluar berhijrah kerana bencikan suami. Demi Allah saya tidak keluar berhijrah kerana tidak suka tinggal di kampungnya dan ingin mencari tempat yang lain. Demi Allah saya tidak keluar berhijrah kerana mencari kepentingan dunia dan demi Allah saya tidak keluar berhijrah melainkan kerana cintakan Allah dan Rasul-Nya."

Ujar 'Ikrimah pula wanita-wanita itu dikatakan kepadanya: "Anda tidak datang berhijrah melainkan kerana kasih kepada Allah dan Rasul-Nya. Anda tidak datang berhijrah kerana cinta seorang lelaki kami dan bukan pula kerana lari dari suami anda."

Inilah ujian yang dilakukan terhadap mereka. Beliau berpegang kepada keadaan mereka yang lahir dan kepada ikrar mereka yang bersumpah dengan nama Allah sahaja, sedangkan rahsia-rahsia mereka yang sebenar yang terpendam di dalam hati mereka adalah dipulangkan kepada Allah. Manusia tidak mungkin menembusi ke dalam dada mereka:

ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّ

"Allah lebih mengetahui kebenaran keimanan mereka."(10)

Andainya mereka telah membuat ikrar yang seperti itu,

فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ

"Maka janganlah kamu kembalikan mereka kepada suami-suami mereka yang kafir, kerana mereka tidak halal kepada suami mereka, dan suami mereka tidak halal kepada mereka."(10)

Hubungan utama iaitu hubungan 'aqidah telah terputus di antara mereka, kerana itu tiada lagi satu hubungan yang lain yang dapat menyambungkan hubungan yang terputus itu. Kehidupan suami isteri merupakan suatu kehidupan sebati, padu dan mantap, dan ia tidak mungkin berdiri tegak apabila putusnya hubungan asasi itu, sedangkan keimanan pula merupakan tiang seri kehidupan hati dan tiada satu sentimen yang lain yang dapat menggantikan tiang seri itu. Apabila sebuah hati itu kosong dari iman, maka tiada hati Mu'min yang dapat berhubung mesra dengannya dan dapat mencari ketenangan di sampingnya. Perkahwinan itu adalah dijalinkan dengan kasih sayang, kemesraan dan ketenangan.

Di permulaan Hijrah keadaan ini ditinggalkan begitu sahaja tanpa ditentukan oleh sesuatu nas. Di waktu itu isteri yang Mu'min tidak dipisahkan dari suami yang kafir dan suami yang Mu'min tidak dipisahkan dari isteri yang kafir, kerana masyarakat Islam ketika itu belum lagi berdiri di atas tapak-tapaknya yang teguh, tetapi setelah dimeteraikan Perjanjian Hudaybiyah atau selepas penaklukan Makkah, mengikut anggapan kebanyakan rawi, maka tibalah masanya untuk dilaksanakan pengasingan yang sempurna (di antara suami dan isteri Mu'minin dengan suami isteri Muslimin) supaya jelaslah di dalam hati orang-orang Mu'min, sama ada lelaki atau perempuan, sebagaimana jelasnya di dalam kehidupan mereka di alam kenyataan bahawa tiada hubungan yang mengikat mereka melainkan hubungan iman dan 'aqidah dan tiada pertalian melainkan di antara orang-orang yang mempunyai pertalian dengan Allah.

Prosedur pengasingan itu disertakan pula dengan prosedur membayar pampasan berdasarkan lunas keadilan dan persamaan, iaitu melakukan pembayaran balik kepada suami yang kafir nilai maskahwin yang telah dibelanjakannya kepada isterinya yang Mu'min yang telah berpisah dengannya sebagai pampasan atas kerugian yang dialaminya, sebagai-mana dibayar balik kepada suami Mu'min nilai maskahwin yang telah dibelanjakannya kepada isterinya yang kafir yang telah dibebaskannya dari tali perkahwinan dengannya.

Selepas itu barulah halal bagi lelaki Mu'min berkahwin dengan perempuan-perempuan Mu'minat yang berhijrah itu apabila mereka membayar mohor yang terhak kepada mereka. Walau bagaimanapun di sana terdapat perbezaan faham dari segi fiqhiyah, adakah wanita-wanita seperti itu beriddah atau tidak beriddah kecuali wanita-wanita yang hamil sahaja yang beriddah sehingga mereka bersalin? Andainya mereka beriddah, maka adakah iddah mereka ialah iddah wanita-wanita yang ditalaq iaitu sebanyak tiga quru' atau hanya iddah untuk memastikan kesucian rahim iaitu dengan sekali haid sahaja?

وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ

ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا۟ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوا۟
مَآ أَنفَقْتُمْ

"Dan bayarkanlah kepada suami mereka maskahwin yang telah mereka belanjakannya, dan tidak menjadi apa-apa kesalahan kepada kamu berkahwin dengan mereka jika kamu membayar kepada mereka maskahwin mereka. Dan janganlah kamu terus berpegang dengan tali perkahwinan dengan wanita-wanita yang kafir dan tuntutlah maskahwin yang telah kamu belanjakannya."(10)

Kemudian Al-Qur'an mengikatkan semua hukum-hukum itu dengan jaminan yang besar di dalam hati orang-orang Mu'min, iaitu jaminan pengawasan Allah dan takut kepada-Nya:

ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

"Itulah hukum Allah yang Dia tetapkan di antara kamu dan Allah Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."(10)

Itulah satu-satunya jaminan untuk menghindari segala tindakan pengingkaran, penyelewengan dan tipu helah, kerana hukum Ilahi itu adalah hukum Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana, hukum Allah yang melihat segala rahsia yang terpendam di dalam dada, hukum Allah Yang Maha Gagah dan Maha Kuasa. Cukuplah bagi seseorang Mu'min menyedari hubungan ini dan menginsafi sumber hukum-hukum itu untuk bertindak dengan jujur mematuhinya dengan keyakinan bahawa dia tetap akan pulang kepada Allah.

Apabila suami-suami yang Mu'min tidak dapat mengambil balik bayaran maskahwin yang telah dibelanjakannya kerana isteri-isterinya yang kafir, atau keluarga mereka enggan membayar balik maskahwin suami yang Mu'min sebagaimana telah berlaku kepada setengah-setengah suami, maka pemerintah (al-Imam) akan membayar pampasan kepada mereka dari harta orang-orang kafir yang beristerikan perempuan-perempuan yang telah berhijrah itu, iaitu harta-harta yang terhak kepada isteri-isteri mereka yang berada di negeri Islam (Madinah), atau pemerintah akan membayar gantirugi kepada mereka dari kumpulan harta rampasan perang yang jatuh ke tangan orang-orang Islam:

وَإِن فَاتَكُمْ شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ
فَـَٔاتُوا۟ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ مَآ أَنفَقُوا۟ وَٱتَّقُوا۟
ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

"Dan jika seorang dari isteri-isteri kamu lari ke pihak orang-orang kafir kemudian kamu kalahkan mereka (dengan peperangan dan mendapat harta rampasan perang), maka hendaklah kamu bayar (dengan harta itu) kepada orang-orang (Islam) yang hilang (lari) isteri-isteri itu sebanyak maskahwin yang telah dibelanjakan kepada mereka. Dan bertaqwalah kepada Allah yang kamu beriman kepada-Nya."(11)

Kemudian Al-Qur'an sekali lagi mengikatkan pelaksanaan hukum ini dengan jaminan:

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

"Dan bertaqwalah kepada Allah yang kamu beriman kepada-Nya."(11)

Ini merupakan satu sentuhan untuk mengingatkan orang-orang Mu'minin kepada Allah yang memberi kesan yang mendalam dalam hati mereka.

Demikianlah hukum-hukum pengasingan di antara suami isteri Mu'min dengan suami isteri yang kafir dilaksanakan dalam kehidupan. Ia merupakan satu pelaksanaan yang jelas terhadap dasar Islam mengenai nilai-nilai hidup dan hubungan-hubungannya, mengenai perpaduan dan Islam dan perbezaannya yang unik dari barisan-barisan yang lain, mengenai penegakan seluruh aspek kehidupan di atas asas 'aqidah dan mengikatkan seluruhnya pada paksi keimanan, dan seterusnya mengenai dasar pembangunan sebuah alam insaniyah, di mana leburnya segala perbezaan-perbezaan bangsa, warna, bahasa, keturunan dan negeri. Hanya satu sahaja tanda atau lencana yang membezakan di antara manusia iaitu lencana kumpulan yang mereka masuki, dan di sana hanya ada dua kumpulan sahaja iaitu Hizbullah dan Hizbusy-syaitan.

******

(Pentafsiran ayat 12)

Garis Panduan Mengadakan Mubaya'ah Dengan Wanita-wanita Mu'minat

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan kepada Rasulullah s.a.w. bagaimana dan di atas asas-asas apakah hendak diadakan mubaya'ah untuk beriman dengan wanita-wanita yang berhijrah itu dan dengan lain-lain wanita yang hendak memeluk Islam:

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَـٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا
يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ
أَوْلَـٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَـٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ
وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِى مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ
وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

"Wahai Nabi! Jika wanita-wanita Mu'minat datang kepadamu untuk bermubaya'ah denganmu bahawa mereka tidak akan mempersekutukan Allah dengan sesuatu apa pun, tidak akan mencuri, tidak akan berzina, tidak akan membunuh anak-anak mereka dan tidak akan membuat dusta yang sengaja mereka ada-adakan di antara tangan dan

kaki mereka, dan tidak akan melanggar perintahmu dalam perkara-perkara yang baik, maka hendaklah engkau bermubaya'ah dengan mereka dan pohonlah keampunan kepada mereka, sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang."(12)

Asas-asas mubaya'ah ini merupakan asas-asas terpenting 'aqidah dan asas-asas kehidupan masyarakat yang baru, iaitu asas menafikan segala bentuk syirik terhadap Allah, asas tidak melanggar batas-batas Allah iaitu melakukan perbuatan mencuri, berzina dan membunuh anak. Ini merupakan isyarat kepada perbuatan menanam anak perempuan hidup-hidup di dalam zaman jahiliyah, ia juga termasuk perbuatan membunuh bayi dalam kandungan kerana sebab-sebab yang tertentu, sedangkan mereka pemegang amanah terhadap anak yang dikandung mereka.

وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ

"Dan tidak akan membuat dusta yang sengaja mereka ada-adakan di antara tangan dan kaki mereka."(12)

Ujar Ibn 'Abbas, "Janganlah mereka menghubungkan anak orang lain kepada suami mereka." Demikianlah juga pandangan Muqatil. Mungkin peringatan hemat selepas diadakan upacara mengangkat baya'ah dengan wanita-wanita ini disebabkan adanya kes-kes yang berlaku di zaman jahiliyah di mana seorang wanita menyerahkan dirinya kepada beberapa orang lelaki, dan apabila dia melahirkan anak, maka dia akan melihat siapakah di antara lelaki itu yang mempunyai rupa paras yang mirip dengan anak yang dilahirkan itu. Kadang-kadang dia memilih lelaki yang paling tampan di antara mereka, lalu dia hubungkan si anak itu kepadanya, sedangkan dia tahu siapakah bapanya yang sebenar.

Tetapi ungkapan itu begitu umum, ia meliputi kes-kes tadi, juga kes-kes lain yang ada kaitan dengan pembohongan dan pemalsuan yang diada-adakan. Mungkin juga ibn 'Abbas dan Muqatil mengkhususkannya dengan kes itu ialah kerana adanya satu kes yang berlaku pada masa itu.

Dan syarat mubaya'ah yang akhir ialah:

وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ

"Dan tidak akan melanggar perintah-Mu dalam perkara-perkara yang baik."(12)

Ini termasuk janji mematuhi perintah-perintah Rasulullah s.a.w. yang disuruh oleh beliau, kerana beliau tidak menyuruh melainkan untuk kebaikan. Tetapi syarat ini juga merupakan salah satu dasar perlembagaan dalam Islam yang menetapkan bahawa seseorang rakyat tidak wajib ta'at kepada pemerintah melainkan dalam perkara-perkara yang baik, yang sesuai dengan agama dan syari'at Allah. Keta'atan kepada pemerintah bukanlah merupakan suatu keta'atan yang mutlak di dalam segala perintah yang dikeluarkannya. Dasar inilah yang menjadikan kekuatan undang-undang dan perintah kerajaan itu adalah diambil dari syari'at Allah, bukannya dari kemahuan pemerintah atau dari kehendak rakyat itu sendiri apabila undang-undang itu bertentangan dengan syari'at Allah. Pemerintah dan rakyat adalah kedua-duanya pasti dihukum dengan syari'at Allah dan dari syari'at inilah diambil segala kuasa.

Apabila wanita-wanita itu sanggup bermubaya'ah mematuhi lunas-lunas umum ini, maka mubaya'ah mereka diterima dan Rasulullah s.a.w. akan memohoh keampunan atas dosa-dosa mereka yang telah lalu. **"Sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang."** Allah bersedia untuk memberi keampunan, rahmat dan mema'afkan kesalahan.

******

Surah ini diakhiri dengan satu kenyataan umum:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا۟ مِنَ ٱلْءَاخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْقُبُورِ ﴿١٣﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu bersahabat setia dengan kaum yang telah dimurkai Allah. Sesungguhnya mereka telah berputus asa terhadap hari Akhirat sebagaimana orang-orang kafir yang telah berada di dalam kubur itu berputus asa."(13)

Ayat ini menyeru orang-orang yang beriman dengan nama keimanan dan dengan sifat Mu'min yang membezakan mereka dari kaum-kaum yang lain, kerana sifat ini menghubungkan mereka dengan Allah dan memisahkan mereka dari musuh-musuh Allah.

Menurut setengah-setengah riwayat, yang dimaksudkan di sini dengan kaum yang telah dimurkai Allah itu ialah kaum Yahudi. Ini berdasarkan kerana mereka pernah dicapkan dengan sifat itu pada ayat-ayat Al-Qur'an yang lain. Tetapi ini tidak menghalangkan keumuman nas ini supaya termasuk sama kaum Yahudi dan kaum Musyrikin yang disebutkan di dalam surah ini, juga termasuk seluruh musuh Allah, kerana seluruh mereka itu dimurkai Allah dan seluruh mereka putus harapan dengan Akhirat. Mereka tidak mengharapkan apa-apa di Akhirat dan tidak pula membuat apa-apa perhitungan dengannya. Mereka samalah seperti putusnya harapan orang-orang kafir yang telah mati dan menjadi penghuni kubur, kerana dalam anggapan mereka segala sesuatu mengenai diri mereka, telah selesai dengan kematian itu, mereka tidak akan dibangkitkan kembali dan tidak akan dihisabkan lagi.

Seruan ayat ini merupakan satu seruan yang terkumpul padanya semua kenyataan-kenyataan surah dan arah tujuannya, dan dengan seruan inilah diakhiri surah ini sebagaimana ia dimulakan dengan seruan yang sama agar seruan ini merupakan paluan yang akhir yang meninggalkan gema-gemanya di dalam hati.

******

JUZU' KE-28

SURAH AS-SAFF

سُورَةُ الصَّفِّ

SURAH KE **61**

SURAH AS-SAFF

Surah Barisan

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT **14**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا
كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ ﴿٤﴾
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِي وَقَدْ
تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ
اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

"Segala makhluk di langit dan segala makhluk di bumi semuanya bertasbih memuji Allah. Dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(1). Wahai orang-orang yang beriman! Mengapa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya?(2) Amatlah besar kemurkaan Allah bahawa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya(3). Sesungguhnya Allah sayangkan orang-orang yang berperang kerana agama-Nya dalam satu barisan yang padu seolah-olah mereka sebuah bangunan yang tersusun teguh(4). Dan (kenangilah) ketika Musa berkata kepada kaumnya: Wahai kaumku! Mengapakah kamu menyakitiku, sedangkan kamu tahu bahawa aku adalah utusan dari Allah kepada kamu? Dan apabila mereka menyimpang dari jalan yang benar, maka Allah menyimpangkan hati mereka dari jalan yang benar, dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang fasiq(5).

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي
مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَٰذَا
سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦﴾
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى
الْإِسْلَامِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾
يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ
وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾
هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى
الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

"Dan (kenangilah) ketika 'Isa putera Maryam berkata: Wahai Bani Israel! Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah kepada kamu, yang membenarkan kitab suci at-Taurat yang diturunkan sebelumku dan menyampaikan berita gembira tentang kedatangan seorang rasul yang akan datang selepasku, namanya ialah Ahmad. Tetapi apabila dia (Ahmad) datang kepada mereka membawa ayat-ayat yang jelas, mereka berkata: ini adalah suatu sihir yang nyata(6). Dan siapakah yang lebih zalim dari orang yang sanggup membuat dusta terhadap Allah, sedangkan dia diseru kepada agama Islam? Dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang zalim(7). Mereka mahu memadamkan nur (agama) Allah dengan mulut mereka, tetapi Allah tetap menyempurnakan nur-Nya walaupun dibencikan orang-orang kafir(8). Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya membawa hidayat dan agama yang benar supaya Dia menonjolkannya ke atas seluruh agama yang lain walaupun dibencikan para Musyrikin."(9).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿١٠﴾
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾
وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّـۧنَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَٰهِرِينَ ﴿١٤﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apakah kamu suka Aku tunjukkan kepada kamu satu perniagaan yang dapat menyelamatkan kamu dari 'azab yang pedih?(10) Iaitu kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan berjihad kerana Sabilullah dengan harta benda kamu dan jiwa raga kamu. Itulah yang lebih baik untuk kamu jika kamu mengetahui(11). Nescaya Allah ampunkan dosa-dosa kamu dan memasukkan kamu ke dalam Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan menempatkan kamu di kediaman-kediaman yang selesa di dalam Syurga-syurga 'Adni. Itulah keberuntungan yang amat besar(12). Dan satu lagi kurnia yang disukai kamu, iaitu pertolongan dari Allah dan kemenangan yang dekat, dan sampaikanlah berita gembira kepada para Mu'minin(13). Wahai orang-orang yang beriman! Jadilah kamu para penyokong Allah sebagaimana 'Isa putera Maryam berkata kepada sahabat-sahabat setianya: Siapakah yang sanggup menjadi para penyokongku untuk menegakkan agama Allah? Jawab sahabat-sahabat setia itu: Kamilah para penyokong Allah. Lalu berimanlah segolongan dari Bani Israel dan segolongan yang lain pula menjadi kafir. Lalu Kami bantukan orang-orang yang beriman itu mengalahkan musuh mereka dan mereka telah mendapat kemenangan."(14)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Matlamat surah ini ialah memperkatakan dua perkara asasi yang amat jelas, di samping menyentuh persoalan-persoalan cabang yang lain yang dapat dikembalikan kepada dua perkara asasi itu.

Matlamat yang pertama ialah hendak menanamkan di dalam hati nurani setiap Muslim bahawa agamanya adalah satu sistem hidup Ilahi yang diaturkan untuk umat manusia dalam bentuknya yang akhir. Sebelum ini sistem itu telah dilalui oleh berbagai-bagai bentuknya yang sesuai dengan tahap-tahap perkembangan yang tertentu yang dilalui oleh sejarah umat manusia. Begitu juga sebelum ini sistem ini telah didahului oleh berbagai-bagai pengalaman yang dilalui oleh kehidupan para rasul dan kelompok-kelompok Mu'minin, dan seluruh bentuk dan pengalaman itu adalah untuk melicinkan jalan bagi penjelmaan bentuk akhir agama Allah yang satu yang dikehendaki Allah untuk menjadikannya agama penamat atau agama yang mengakhiri segala agama samawi dan menonjolkannya ke atas seluruh agama yang lain di muka bumi ini.

Kerana itu Al-Qur'an menyebut kerasulan Musa untuk menjelaskan bahawa kaumnya yang Allah utuskan beliau kepada mereka telah menyakiti beliau dan menyeleweng dari agama yang di bawa beliau, dan akibatnya mereka menjadi sesat dan tidak lagi dapat menjadi pemegang-pemegang amanah agama Allah di muka bumi ini:

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾

"Dan (kenangilah) ketika Musa berkata kepada kaumnya: Wahai kaumku! Mengapakah kamu menyakitiku, sedangkan kamu tahu bahawa aku adalah utusan dari Allah kepada kamu? Dan apabila mereka menyimpang dari jalan yang benar, maka Allah menyimpangkan hati mereka dari jalan yang benar, dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang fasiq."(5)

Jadi, kepimpinan kaum Musa terhadap agama Allah telah berakhir. Mereka tidak lagi menjadi para pemegang agama sejak mereka menyimpang dan sesat dari agama Allah, lalu Allah simpang dan sesatkan hati mereka darinya, dan Allah tidak memberi hidayat kepada orang-orang yang fasiq.

Al-Qur'an juga menyebut kerasulan 'Isa untuk menjelaskan bahawa kedatangan beliau adalah lanjutan dari risalah Musa untuk membenarkan kitab suci at-Taurat yang diturunkan sebelumnya dan untuk melicinkan jalan bagi kerasulan yang terakhir, juga untuk menyampaikan berita gembira iaitu berita kedatangan Rasul yang akan membawa agama yang akhir itu. Kedatangan 'Isa adalah merupakan penyambung di antara agama Kitab yang akhir:

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ

"Dan (kenangilah) ketika 'Isa putera Maryam berkata: Wahai Bani Israel! Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah kepada kamu, yang membenarkan kitab suci at-Taurat yang diturunkan sebelumku dan menyampaikan berita gembira tentang kedatangan seorang rasul yang akan datang selepasku namanya ialah Ahmad."(6)

Jadi Nabi 'Isa a.s. adalah datang untuk menyerahkan amanah agama Ilahi yang dibawanya selepas Musa kepada Rasul yang akan datang iaitu seorang rasul yang beliau telah menyampaikan berita kedatangannya.

Memang telah diputuskan dalam ilmu Allah dan dalam taqdir-Nya bahawa langkah-langkah itu akan berakhir kepada suatu ketetapan yang mantap dan kekal, dan bahawa agama Allah di muka bumi ini akan mantap dalam bentuknya yang terakhir di tangan Rasul-Nya yang terakhir:

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

"Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya membawa hidayat dan agama yang benar supaya Dia menonjolkannya ke atas seluruh agama yang lain walaupun dibencikan para Musyrikin."(9)

Inilah matlamat pertama yang jelas di dalam surah ini, iaitu matlamat yang menjadi asas tegaknya matlamat yang kedua, kerana apabila seseorang Muslim itu menyedari hakikat ini dan memahami kisah 'aqidah, juga memahami peranannya sebagai pemegang amanahnya di bumi ini, sudah tentu kesedaran itu akan diikuti oleh kesedarannya terhadap tugas-tugas memikul amanah itu, iaitu satu kesedaran yang akan mendorongnya ke arah niat yang teguh untuk memperjuangkan agama Allah supaya mengatasi segala agama yang lain seperti yang dikehendaki Allah dan bersikap tidak terumbang-ambing di antara kata-kata dan amal. Amatlah keji apabila seseorang Mu'min mengumumkan keinginan untuk berjuang kemudian selepas itu dia mengundurkan dirinya dari medan perjuangan sebagaimana telah berlaku kepada segolongan orang-orang Islam menurut keterangan yang diceritakan oleh riwayat-riwayat. Kerana itu di permulaan surah ini, selepas diumumkan tasbih alam buana dan segala isi penghuninya terhadap Allah, Al-Qur'an menyatakan:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِهِۦ صَفًّا
كَأَنَّهُم بُنْيَٰنٌ مَّرْصُوصٌ ﴿٤﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Mengapa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya?(2). Amatlah besar kemurkaan Allah bahawa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya(3). Sesungguhnya Allah sayangkan orang-orang yang berperang kerana agama-Nya dalam satu barisan yang padu seolah-olah mereka sebuah bangunan yang tersusun teguh."(4)

Kemudian di tengah surah, Al-Qur'an menyeru mereka kepada satu perniagaan yang paling menguntungkan di dunia dan Akhirat:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿١٠﴾
تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ
وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾
وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apakah kamu suka Aku tunjukkan kepada kamu satu perniagaan yang dapat menyelamatkan kamu dari 'azab yang pedih?(10) Iaitu kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan berjihad kerana Sabilullah dengan harta benda kamu dan jiwa raga kamu. Itulah yang lebih baik untuk kamu jika kamu mengetahui(11). Nescaya Allah ampunkan dosa-dosa kamu dan memasukkan kamu ke dalam Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan menempatkan kamu di kediaman-kediaman yang selesa di dalam Syurga-syurga 'Adni. Itulah keberuntungan yang amat besar(12). Dan satu lagi kurnia yang disukai kamu, iaitu pertolongan dari Allah dan kemenangan yang dekat, dan sampaikanlah berita gembira kepada para Mu'minin."(13)

Kemudian surah ini mengakhiri dengan satu seruan yang akhir kepada orang-orang yang beriman supaya mereka menjadi para penyokong agama Allah sebagaimana sahabat-sahabat 'Isa yang setia menjadi para penyokongnya untuk memperjuangkan agama Allah walaupun beliau didustakan Bani Israel dan dimusuhi mereka.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ
مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّۦنَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ
أَنصَارُ ٱللَّهِ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت
طَّآئِفَةٌ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَٰهِرِينَ ﴿١٤﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jadilah kamu para penyokong Allah sebagaimana 'Isa putera Maryam berkata kepada sahabat-sahabat setianya: Siapakah yang sanggup menjadi para penyokongku untuk menegakkan agama Allah? Jawab sahabat-sahabat setia itu: Kamilah para penyokong Allah. Lalu berimanlah segolongan dari Bani Israel dan segolongan yang lain pula menjadi kafir. Lalu Kami bantukan orang-orang yang beriman itu mengalahkan musuh mereka dan mereka telah mendapat kemenangan."(14)

Inilah dua persoalan yang jelas yang dikemukakan oleh surah ini yang hampir-hampir menghabiskan semua ayat-ayatnya. Tiada lagi persoalan lain kecuali mengecam orang-orang yang mendustakan kerasulan yang terakhir. Kecaman ini pula sentiasa berhubung rapat dengan dua persoalan pokok itu. Hal ini terkandung dalam firman Allah mengenai Rasulullah s.a.w. setelah menyebut berita gembira dari 'Isa a.s. tentang kedatangannya:

فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾ وَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى

ٱلۡإِسۡلَٰمِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٧ يُرِيدُونَ لِيُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨

"Tetapi apabila dia (Ahmad) datang kepada mereka membawa ayat-ayat yang jelas, mereka berkata: Ini adalah suatu sihir yang nyata. Dan siapakah yang lebih zalim dari orang yang sanggup membuat dusta terhadap Allah, sedangkan dia diseru kepada agama Islam? Dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang zalim. Mereka mahu memadamkan nur (agama) Allah dengan mulut mereka, tetapi Allah tetap menyempurnakan nur-Nya walaupun dibencikan orang-orang yang kafir."(6-8)

Dari keterangan ini jelaslah di dalam hati nurani seseorang Muslim bahawa agamanya adalah agama Allah dalam bentuknya yang terakhir di bumi ini dan bahawa amanah 'aqidah ini di kalangan umat manusia adalah diserahkan kepadanya. Kini dia sedar bahawa dia ditugaskan untuk berjuang kerana Sabilullah seperti yang dikehendaki Allah. Kini jalan di hadapannya terang dan jelas, tiada lagi di dalam pemikirannya sebarang kekeliruan dan kekaburan, dan tiada lagi di dalam hidupnya sebarang ruang untuk merungut dan mengomel dalam urusan agama ini, atau ruang untuk teragak-agak dan menoleh-noleh dari terus menuju ke matlamat yang telah ditetapkan Allah dan dari terus menuju kepada peranan yang telah dibahagikan di dalam ilmu Allah dan perencanaan-Nya sejak zaman-berzaman.

Di samping membimbing kepada matlamat yang jelas ini, Al-Qur'an juga membimbing kepada pembentukan akhlak seseorang Muslim dan sifat hati nuraninya iaitu dia tidak harus berkata sesuatu yang dia tidak laksanakannya. Perkataannya jangan bercanggah dengan amalannya, yang zahirnya jangan berbeza dari yang batinnya, dan yang tersembunyinya jangan berlainan dari yang nyatanya. Dia harus tetap dengan sikap dirinya di setiap waktu, iaitu ikhlas kepada Allah, tulus kepada da'wah-Nya, terus-terang dalam kata-kata dan perbuatannya, tetap teguh mengatur langkahnya di jalan Allah, bersatupadu dengan saudara-saudara seagamanya laksana bangunan yang tersusun teguh.

******

(Pentafsiran ayat 1)

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١

"Segala makhluk di langit dan segala makhluk di bumi semuanya bertasbih memuji Allah. Dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(1)

Tasbih dari alam buana kepada Allah Yang Maha Perkasa dan Bijaksana adalah disebut di permulaan surah yang mengumumkan kepada umat Muslimin bahawa agama mereka adalah siri yang terakhir dari agama Allah, dan bahawa mereka adalah pemegang-pemegang amanah agama yang memperjuangkan kepercayaan keesaan Allah, agama yang menentang kaum kafirin dan Musyrikin kerana kekufuran dan kesyirikan mereka, agama yang menyeru mereka berjihad untuk menegakkannya, agama yang telah ditaqdirkan Allah untuk menonjolkannya ke atas semua agama yang lain walaupun tidak disukai kaum Musyrikin.

Permulaan surah ini juga menyarankan bahawa amanah agama yang dipikul oleh umat Muslimin adalah amanah seluruh alam buana, dan 'aqidah yang diseru mereka berjihad kerananya ialah 'aqidah seluruh penghuni langit dan bumi, dan kemunculan agama Islam ini mengatasi segala agama yang lain merupakan satu gejala alam yang sesuai dengan tawajjuh seluruh alam kepada Allah Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 2 - 4)

Kecaman Terhadap Reaksi Setengah Golongan Muslimin Ketika Difardhukan Jihad

Kemudian Allah mengecam hebat segolongan orang-orang Mu'min kerana melakukan satu perbuatan yang amat dibencinya, apatah lagi perbuatan itu dilakukan oleh orang-orang Mu'min sendiri:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٢ كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٣ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفّٗا كَأَنَّهُم بُنۡيَٰنٞ مَّرۡصُوصٞ ٤

"Wahai orang-orang yang beriman! Mengapa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya?(2) Amatlah besar kemurkaan Allah bahawa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya(3). Sesungguhnya Allah sayangkan orang-orang yang berperang kerana agama-Nya dalam satu barisan yang padu seolah-olah mereka sebuah bangunan yang tersusun teguh."(4)

Ujar 'Ali ibn Talhah dari Ibn 'Abbas katanya: Ada sekumpulan orang-orang Mu'min sebelum difardhukan jihad telah bercakap-cakap: Kita sangat suka agar Allah menunjukkan kepada kita amalan yang paling disukai-Nya agar kita dapat beramal dengannya. Lalu Allah menceritakan kepada Nabi-Nya bahawa amalan yang paling disukai-Nya ialah beriman tanpa sebarang keraguan dan berjihad menentang orang-orang yang menderhakakan-Nya iaitu orang-orang yang tidak beriman dan tidak mengakui-Nya. Apabila fardhu jihad diturunkan, ramai orang-orang Mu'min tidak sukakannya dan merasa sukar, lalu Allah S.W.T. pun berfirman:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ﴿٢﴾

كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ﴿٣﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Mengapa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya?(2). Amatlah besar kemurkaan Allah bahawa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya."(3)

Ibn Jarir dalarn tafsirnya telah memilih pendapat ini.

Ujar Ibn Kathir dalam tafsirnya: Para Jumhur Ulama' telah mengatakan bahawa ayat ini diturunkan apabila mereka bercita-cita supaya difardhukan jihad ke atas mereka, tetapi setelah jihad itu difardhukan, setengah mereka enggan berjihad sebagaimana telah diterangkan Allah di dalam firman-Nya:

أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ قِيلَ لَهُمۡ كُفُّوٓاْ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقِتَالُ إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ يَخۡشَوۡنَ ٱلنَّاسَ كَخَشۡيَةِ ٱللَّهِ أَوۡ أَشَدَّ خَشۡيَةٗۚ وَقَالُواْ رَبَّنَا لِمَ كَتَبۡتَ عَلَيۡنَا ٱلۡقِتَالَ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖۗ قُلۡ مَتَٰعُ ٱلدُّنۡيَا قَلِيلٞ وَٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ وَلَا تُظۡلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾ أَيۡنَمَا تَكُونُواْ يُدۡرِككُّمُ ٱلۡمَوۡتُ وَلَوۡ كُنتُمۡ فِي بُرُوجٖ مُّشَيَّدَةٖۗ

"Tidakkah kamu melihat kepada orang-orang yang dikatakan kepada mereka: Tahanlah tangan kamu dari berperang dan dirikanlah solat dan keluarkanlah zakat. Kemudian apabila difardhukan ke atas mereka berperang, tiba-tiba sekumpulan dari mereka takut kepada manusia sama seperti takut kepada Allah atau lebih lagi, dan mereka berkata: Wahai Tuhan kami! Mengapa engkau wajibkan peperangan ke atas kami? Mengapa tidak engkau tangguhkannya hingga ke suatu masa yang terdekat? Katakanlah (kepada mereka): Kenikmatan dunia ini amat sedikit, sedangkan Akhirat itu lebih baik kepada mereka yang bertaqwa dan kamu tidik akan dianiayai sedikit pun. Di mana sahaja kamu berada maut akan mendapatkan kamu walaupun kamu berada di dalam benteng yang kukuh."

(Surah an-Nisa: 77-78)

Ujar Qatadah dan adh-Dhahak pula: Surah ini diturunkan untuk mengecam segolongan orang Islam yang berbual-bual, "kami telah bunuh sekian banyak, kami telah menetak sekian banyak, kami telah menikam sekian banyak, kami buat itu dan ini," sedangkan mereka tidak berbuat apa-apa.

Pendapat yang kuat berdasarkan keterangan ayat-ayat ini dan penjelasan mengenai, peperangan ialah pendapat yang dipegang oleh Jumhur Ulama', iaitu pendapat yang dipilih oleh Ibn Jarir. Tetapi jangkauan nas-nas Al-Qur'an selama-lamanya lebih jauh dari peristiwa-peristiwa tunggal yang menyebabkan turunnya nas-nas itu. Ia mencakup berbagai-bagai keperihalan yang sama selain dari keperihalan yang menjadi sebab ia diturunkan. Kerana itu kami membawa nas-nas ini kepada pengertian-pengertiannya yang luas di samping mengambil kira peristiwa yang menjadi sebab nuzulnya yang disebut oleh riwayat-riwayat itu.

Surah ini dimulakan dengan kecaman terhadap satu peristiwa atau beberapa peristiwa yang telah berlaku:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ﴿٢﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Mengapa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya?"(2)

Kemudian ia iringi dengan mencela perbuatan dan kelakuan itu dengan ungkapan yang menghebatkan lagi kecaman itu:

كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ﴿٣﴾

"Amatlah besar kemurkaan Allah bahawa kamu berkata sesuatu yang kamu tidak laksanakannya."(3)

Kemurkaan yang besar di sisi Allah merupakan kebencian, kemarahan dan kecelaan yang paling besar terutama pada hati orang Mu'min yang diseru dalam ayat ini dengan sifat imannya, atau orang-orang Mu'min yang diseru oleh Tuhannya yang mereka beriman kepada-Nya.

Ayat yang ketiga menyebut secara langsung persoalan yang diperbualkan mereka tanpa melaksanakannya iaitu persoalan jihad serta menjelaskan bagaimana cara jihad yang disukai dan diredhai Allah:

Cara Jihad Yang Disukai Allah

إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفّٗا كَأَنَّهُم بُنۡيَٰنٞ مَّرۡصُوصٞ ﴿٤﴾

"Sesungguhnya Allah sayangkan orang-orang yang berperang kerana agama-Nya dalam satu barisan yang padu seolah-olah mereka sebuah bangunan yang tersusun teguh."(4)

Yang disukainya bukanlah semata-mata jihad, tetapi jihad kerana agama dan jihad yang bersatupadu dengan kelompok Muslimin dalam satu barisan, dan jihad yang penuh keberanian dan ketahanan seolah-olah sebuah bangunan yang dibina begitu teguh.

******

Di berbagai-bagai tempat yang lain dalam tafsir juzu' ini kami telah tegaskan bahawa Al-Qur'an bertujuan membangunkan satu umat. Ia mahu membangunkan satu umat untuk memikul amanah agama Allah di bumi ini dan untuk menegakkan sistem hidup dan undang-undang-Nya dalam

kehidupan umat manusia. Kerana itu Al-Qur'an harus membangunkan mereka secara individu dan secara kelompok dan secara amali di alam kenyataan serentak dalam satu waktu. Seseorang Muslim tidak dapat dibangunkan melainkan di tengah kelompok Muslimin, dan Islam tidak dapat ditegak melainkan dalam satu lingkungan kelompok Muslimin yang tersusun kemas, mempunyai pertalian, peraturan dan matlamat bersama yang membabitkan setiap individu dalam kelompok itu, iaitu matlamat menegakkan sistem hidup Ilahi di dalam hati nurani manusia dan berusaha menegakkannya di muka bumi ini. Dan sistem ini tidak dapat tegak di bumi ini melainkan di dalam satu masyarakat yang hidup, bergerak, bekerja dan menghasilkan pengelurannya mengikut peraturan dan undang-undang sistem ini.

Walaupun Islam begitu besar memberi perhatiannya kepada pembinaan hati dan tanggungjawab individu, namun ia bukanlah agama individu-individu yang hidup berasingan satu sama lain, di mana setiap orang masing-masing menyembah Allah di rumah ibadat, kerana ini tidak cepat menegakkan Islam dalam hati individu itu sendiri dan tidak dapat menegakkan Islam dalam kehidupannya. Islam tidak datang untuk hidup terpencil dan berasingan seperti itu, malah Islam datang untuk mengendali dan menyelenggarakan kehidupan umat manusia, untuk mengawasi setiap kegiatan individu dan kelompok dalam segala bidang dan arah tujuan mereka. Manusia tidak hidup secara individu-individu yang berasingan, malah mereka hidup secara berkelompok dan berumat-umat, kerana itu Islam datang untuk mengendali mereka dalam bentuk hidup yang seperti itu. Islam ditegakkan di atas asas bahawa manusia itu hidup secara berkelompok. Oleh sebab itu, semua peradaban, undang-undang dan peraturannya adalah disusun mengikut asas hidup berkelompok. Apabila Islam memberi perhatiannya yang berat mendidik hati individu, maka Islam mendidikkannya di atas asas hidup berkelompok, di mana dia dan kelompok yang hidup bersamanya adalah semuanya bertawajjuh kepada Allah, semuanya bertugas menjaga amanah agama Allah di muka bumi dan mengawasi sistem hidup dan peraturan-peraturan-Nya di dalam kehidupan manusia.

Sejak hari pertama da'wah lagi, masyarakat atau kelompok Islam itu telah wujud di bawah satu kepimpinan yang dipatuhi iaitu kepimpinan Rasulullah s.a.w. Masyarakat itu mempunyai komitmen-komitmen kelompok di antara individu-individunya, dan mempunyai syakhsiyah yang tersendiri yang berbeza dari kelompok-kelompok yang lain yang wujud di sekeliling mereka, di samping mempunyai peradaban-peradaban yang berhubung dengan hati manusia, iaitu peradaban-peradaban yang dalam satu waktu yang sama bertujuan untuk menjaga kehidupan kelompok Muslimin itu. Semuanya itu wujud sebelum tertubuhnya negara Islam di Madinah, malah wujudnya kelompok Muslimin pertama itu merupakan wasilah untuk membangunkan negara Islam di Madinah.

Apabila kita memerhatikan tiga ayat ini kita dapat melihat persebatian akhlak individu dan keperluan kelompok di bawah naungan 'aqidah dan tabi'atnya yang perlu direalisasikan dalam kehidupan manusia dalam bentuk satu sistem yang dijaga dan dikawal.

Dua ayat yang pertama mengandungi hukuman dan kecaman dari Allah terhadap setengah-setengah orang Mu'min yang berkata tetapi tidak mengotakan perkataan mereka, kedua-dua ayat itu menggariskan satu aspek pokok dari syakhsiyah seorang Muslim iaitu bersifat benar dan jujur di mana batinnya harus sama dengan zahirnya, dan perbuatannya sama dengan perkataannya secara umumnya dan dalam batas-batas yang lebih jauh dari persoalan peperangan yang dibicarakan dalam ayat yang ketiga itu.

Inilah ciri syakhsiyah Muslim yang amat ditekankan oleh Al-Qur'an; kemudian diikuti pula oleh as-Sunnah yang berulang-ulang kali menjelas dan menambahkan penekanannya. Firman Allah S.W.T. mengecam sikap kaum Yahudi:

أَتَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبِرِّ وَتَنسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنتُمْ
تَتْلُونَ ٱلْكِتَٰبَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

"Adakah kamu menyuruh orang ramai melakukan keta'atan, tetapi kamu lupakan diri kamu sendiri, sedangkan kamu membaca kitab Taurat. Apakah tidak kamu berfikir?"

(Surah al-Baqarah: 44)

Firman Allah S.W.T. lagi mengecam orang-orang Munafiqin:

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا۟ مِنْ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ
مِّنْهُمْ غَيْرَ ٱلَّذِى تَقُولُ ۖ

"Dan mereka (kaum Munafiqin) berkata: Kami tetap patuh dan ta'at, tetapi apabila mereka keluar dari sisimu, maka segolongan dari mereka merancang tindakan-tindakan yang berlainan dari apa yang dikatakan mereka."

(Surah an-Nisa': 81)

Firman-Nya lagi mengenai mereka:

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُۥ فِى ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا وَيُشْهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِى قَلْبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ
ٱلْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِى ٱلْأَرْضِ
لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ ٱلْحَرْثَ وَٱلنَّسْلَ ۗ وَٱللَّهُ لَا
يُحِبُّ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾

"Di antara manusia ada orang yang engkau tertarik kepada ucapan-ucapannya mengenai kehidupan dunia dan dia mempersaksikan dengan nama Allah atas kejujuran isi

hatinya, sedangkan sebenarnya dialah musuh yang paling ketat. Apabila dia beredar dari engkau dia akan berjalan di bumi untuk merosakkannya dan membinasakan tanaman dan ternakan, dan Allah tidak sukakan kerosakan."

(Surah al-Baqarah: 204-205)

Sabda Rasulullah s.a.w.:

آية المنافق ثلاث : إذا حدث كذب ، وإذا وعد أخلف ، وإذا أؤتمن خان

"Tanda orang Munafiq itu tiga perkara: Apabila bercakap dia berdusta, apabila berjanji dia mungkir janjinya dan apabila dipertaruhkan amanah dia khianati."

Hadith ini diriwayatkan oleh al-Bukhari, Muslim, at-Tarmizi, an-Nasai' dari Abu Hurayrah r.a. Hadith yang seperti ini memang banyak, dan mungkin sebuah hadith yang kami akan sebutkan di sini merupakan satu bimbingan yang paling halus dan seni dari bimbingan-bimbingan Nabi yang mulia mengenai tujuan ini. Al-Imam Ahmad dan Abu Daud telah meriwayatkan dari Abdullah ibn 'Amir ibn Rabi'ah katanya: Rasulullah s.a.w. telah mengunjungi kami, sedangkan di waktu itu saya masih kanak-kanak. Apabila saya hendak keluar untuk bermain-main, ibu saya berkata. Wahai Abdullah mari ke sini aku akan berikan awak sesuatu. Lalu Rasulullah s.a.w. bertanya, "Apakah yang anda hendak berikan kepadanya?" Jawabnya: "Buah tamar." Lalu beliau bersabda, "Ingat! Jika anda tidak berikannya nescaya ditulis satu perbuatan bohong ke atas anda." Barangkali kerana menimba dari matair bimbingan Rasulullah yang bersih dan jernih hening inilah al-Imam Ahmad ibn Hanbal r.a. enggan meriwayatkan sebuah hadith dari seorang lelaki yang beliau telah berjalan begitu jauh untuk mengambil hadith itu darinya apabila beliau dapati orang ini merapatkan ribanya dan memanggil keldainya dengan tujuan memahamkannya ada makanan di ribanya, sedangkan di ribaannya kosong. Beliau keberatan untuk meriwayatkan hadith itu dari orang ini kerana dia telah berbohong dengan keldainya.

Inilah cara pembinaan akhlak yang amat seni dan bersih terhadap hati dan syakhsiyah seseorang Muslim yang layak menjadi pemegang amanah sistem hidup Ilahi di muka bumi ini. Inilah perkara yang dijelaskan di dalam surah ini dan inilah satu siri dari siri-siri pendidikan dalam kelompok Muslimin yang dilengkapkan Allah untuk menjaga agama ini.

Apabila kita kembali memperkatakan persoalan jihad yang menjadi persoalan langsung yang dihadapi oleh ayat-ayat yang diturunkan ini, maka kita akan berdepan dengan berbagai-bagai persoalan untuk dibicara, diulas dan diambil pengajaran.

Yang pertama, kita berdepan dengan jiwa sekumpulan manusia yang dilanda oleh sa'at-sa'at kelemahan yang mendadak, iaitu sa'at-sa'at kelemahan yang tidak terpelihara darinya melainkan dengan pertolongan Allah, melainkan dengan memberi peringatan yang berterusan memberi bimbingan dan didikan yang berturut-turut. Mereka ialah sekumpulan orang-orang Islam, yang menurut setengah-setengah riwayat adalah dari orang-orang Muhajirin yang bercita-cita supaya Allah mengizinkan mereka berperang sewaktu mereka masih berada di Makkah dahulu kerana terlalu bersemangat dan terburu-buru, tetapi mereka telah diperintah supaya menahankan tangan mereka dari berperang di samping diperintah mendirikan solat dan mengeluarkan zakat. Dan apabila peperangan itu telah diwajibkan ke atas mereka di Madinah setelah tiba waktunya yang sesuai menurut perencanaan Ilahi, tiba-tiba sebahagian dari mereka takut kepada manusia sama seperti takut kepada Allah atau lebih lagi, dan mereka berkata, "Wahai Tuhan kami! Mengapa Engkau wajibkan peperangan ke atas kami? Mengapa tidak Engkau tangguhkannya hingga ke suatu masa yang dekat?" Atau mereka adalah dari sekumpulan kaum Muslimin Madinah yang bertanya tentang sesuatu amalan yang paling disukai di sisi Allah untuk diamalkan mereka, tetapi apabila mereka diperintah berperang mereka tidak sukakannya.

Pendirian ini sudah cukup untuk membuka mata kita betapa perlunya jiwa manusia itu terus-menerus diperkuat, diperkukuh dan dibimbingkan ketika ia menghadapi tugas-tugas yang berat supaya ia dapat berjalan lurus dan dapat mengatasi sa'at-sa'at kelemahannya dan supaya sentiasa bercita-cita untuk sampai ke ufuk yang lebih jauh, begitu juga pendirian ini menyarankan kepada kita supaya kita bersikap rendah diri apabila meminta tugas-tugas atau bercita-cita mendapatkan tugas-tugas semasa kita berada dalam keadaan 'afiat dan aman, kerana kita mungkin tidak mampu untuk melaksanakan sesuatu tugas yang telah kita cadangkan kepada Allah apabila Allah menyerahkan tugas-tugas itu kepada kita. Mereka adalah sekumpulan orang Islam angkatan pertama yang lemah dan mengatakan sesuatu yang tidak dikotakan mereka sehingga menyebabkan mereka dikecam hebat oleh Allah.

Yang kedua, kita berdepan dengan kesukaan Allah terhadap mereka yang berperang kerana agama Allah dalam satu barisan yang padu seolah-olah mereka satu bangunan yang tersusun rapi. Di sini kita berdepan dengan galakan yang kuat dan mendalam untuk berjuang kerana agama Allah. Galakan ini ialah khusus untuk menghadapi satu keadaan kelemahan semangat perjuangan dan kebencian untuk berperang. Tetapi sebab yang aneh ini dalam satu peristiwa yang terbatas ini tidak menafikan bahawa galakan itu merupakan satu galakan umum yang mempunyai hikmat yang kekal di sebaliknya.

Islam tidak menginginі peperangan. Ia tidak mahukan peperangan itu kerana cintakan peperangan, tetapi Islam memfardhukan jihad itu kerana realiti hidup memerlukannya dan kerana tujuan di sebalik jihad itu amat besar. Islam menghadapi umat manusia dengan agama Allah

dalam bentuknya yang terakhir dan mantap. Walaupun agama ini dapat memenuhkan kehendak fitrah manusia yang lurus, namun ia mengenakan tugas-tugas yang berat kepada manusia supaya mereka dapat meningkatkan jiwa mereka ke tahap yang layak dengannya, dan supaya mereka tetap berada di tahap yang luhur itu. Di sana terdapat berbagai-bagai kuasa yang tidak sukakan agama ini mendapat kedudukan yang teguh, kerana ia akan merampas berbagai-bagai kedudukan istimewa mereka yang ditegakkan di atas nilai-nilai yang bathil dan palsu, iaitu nilai-nilai palsu yang ditentang dan dihancurkan oleh agama ini apabila ia tegak dalam kehidupan manusia. Kuasa-kuasa ini mempergunakan kelemahan-kelemahan jiwa manusia supaya tidak kekal beriman kepada agama ini dan melaksanakan tugas-tugasnya. Begitu juga mereka mempergunakan kejahilan akal manusia dan adat-adat resam yang diwarisi mereka generasi demi generasi untuk menentang dan menghalangkan perkembangan agama ini. Memandang kejahatan begitu merebak, kebathilan begitu angkuh dan syaitan begitu lihai, maka wajiblah kepada pendokong-pendokong keimanan dan para pembela agama ini menguatkan diri mereka masing-masing untuk menewaskan agen-agen kejahatan dan pembantu-pembantu syaitan itu. Mereka harus kuat dalam akhlak mereka di samping kuat dalam memerangi musuh-musuh mereka. Mereka wajib berperang apabila peperangan itu merupakan satu-satunya alat untuk menjamin kebebasan berda'wah untuk menyeru manusia kepada agama yang baru ini, dan menjamin kebebasan beri'tiqad dengannya dan kebebasan beramal menurut peraturan dan undang-undangnya yang tersusun rapi itu.

Mereka berjihad kerana agama Allah, bukan berjihad kerana kepentingan diri sendiri, bukan kerana kepentingan 'Asabiyah dari apa-apa bentuk sekalipun, sama ada 'Asabiyah negara, 'Asabiyah keluarga atau 'Asabiyah keturunan, malah berjihad semata-mata kerana agama Allah sahaja agar Kalimatullah terjulang ke tahap yang paling tinggi. Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

من قاتل لتكون كلمة الله هي العليا فهو في سبيل الله

(أخرجه الخمسة)

"Barang siapa yang berperang untuk meninggikan Kalimatullah, maka bererti ia berjuang kerana Sabilullah."

Kalimatullah menggungkap dari iradat Allah, dan iradat Allah yang jelas kepada kita ialah iradat yang sesuai dengan undang-undang yang diikuti oleh alam buana seluruhnya yang bertasbih memuji Tuhannya. Agama Allah dalam bentuknya yang terakhir yang dibawa oleh Islam itulah agama yang sesuai dengan undang-undang yang dipatuhi alam buana yang menjadikan seluruh alam buana termasuk manusia diperintahkan dengan syari'at Allah bukan dengan syari'at yang diatur oleh yang lain dari Allah. Islam terpaksa menghadapi tentangan individu-individu, tentangan berbagai-bagai golongan dan berbagai-bagai negara. Islam terpaksa mara terus menghadapi tentangan-tentangan itu. Kaum Muslimin terpaksa diwajibkan berjihad untuk menolong agama ini dan untuk menegakkan Kalimatullah di muka bumi, kerana itu Allah amat sayangkan orang-orang yang berperang kerana agama-Nya dalam satu barisan yang padu laksana satu bangunan yang tersusun teguh.[1]

Yang ketiga, kita berdepan dengan satu keadaan, di mana Allah sukakan para Mujahidin berjuang dalam satu barisan yang padu seolah-olah mereka satu bangunan yang tersusun kukuh. Perintah ini sendiri merupakan satu kewajipan individu, tetapi ia merupakan kewajipan individu dalam bentuk kelompok yang berperaturan. Ini memandangkan kerana pihak-pihak yang menentang Islam itu menentang dengan kekuatan-kekuatan kelompok. Mereka berpakat menyerangnya dengan gabungan kekuatan yang besar. Oleh itu, para perajurit Islam juga pasti menghadapi musuh-musuh mereka dalam satu barisan yang padu, tersusun rapi, kukuh dan teguh. Tambahan pula tabi'at agama ini apabila ia menang dan menewas, ia akan memerintah kelompok manusia dan akan membentuk sebuah masyarakat yang padu dan tersusun rapi. Gambaran individu yang terpencil yang beribadat seorang diri, berjihad seorang diri dan hidup seorang diri merupakan satu gambaran yang amat jauh dari tabi'at agama ini dan dari kehendak-kehendaknya dalam menghadapi keadaan perang dan dalam menguasai kehidupan umum selepas memenangi peperangan itu.

Gambaran perjuangan yang disukai Allah dari orang-orang Mu'min itu menggambarkan kepada mereka tabi'at agama mereka dan menerangkan tanda-tanda jalannya dan seterusnya menjelaskan sifat perpaduan yang teguh yang dilukiskan oleh Al-Qur'an dengan ungkapan yang amat indah, *"Satu barisan yang padu seolah-olah mereka satu bangunan yang tersusun rapi"*[2] iaitu satu bangunan di mana keping-keping batanya saling bantu-membantu, teguh-meneguh dan kukuh-mengukuh. Setiap keping bata memain peranannya dan menutup ruangnya masing-masing. Seluruh bangunan itu akan roboh apabila sekeping bata yang mengikatnya terkeluar dari tempatnya sama ada terkeluar ke depan atau ke belakang, atau terlucut dari mengikatkan keping-keping bata di bawahnya atau di atasnya atau di sampingnya. Ia merupakan satu ungkapan yang memberi gambaran yang benar bukannya semata-mata bertujuan memberi perbandingan. Ia merupakan satu ungkapan yang menggambarkan sifat perpaduan kelompok Muslimin atau sifat perhubungan yang erat di antara individu-individu dalam kelompok Muslimin,

---

[1] *Lihat bab* سلام العالمي *di dalam kitab* السلام العالمي والإسلام

[2] "صفاً كأنهم بنين مرصوص"

iaitu perpaduan perasaan dan pergerakan di dalam organisasi yang teratur rapi menuju satu matlamat yang telah ditentukan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 5 - 6)

Sekelumit Kisah Musa a.s. Dengan Kaumnya

Setelah itu Al-Qur'an menyebutkan kisah agama Allah dan peringkat-peringkat perkembangannya dalam risalah-risalah sebelum kedatangan Islam:

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾

"Dan (kenangilah) ketika Musa berkata kepada kaumnya: Wahai kaumku! Mengapakah kamu menyakitiku, sedangkan kamu tahu bahawa aku adalah utusan dari Allah kepada kamu? Dan apabila mereka menyimpang dari jalan yang benar, maka Allah menyimpangkan hati mereka dari jalan yang benar, dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang fasiq(5)".

Nabi 'Isa a.s. Menyampaikan Berita Kedatangan Nabi Muhammad s.a.w.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

"Dan (kenangilah) ketika 'Isa putera Maryam berkata: Wahai nani Israel! Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah kepada kamu, yang membenarkan kitab suci at-Taurat yang diturunkan sebelumku dan menyampaikan berita gembira tentang kedatangan seorang rasul yang akan datang selepasku, namanya ialah Ahmad. Tetapi apabila dia (Ahmad) datang kepada mereka membawa ayat-ayat yang jelas, mereka berkata: Ini adalah satu sihir yang nyata."(6)

Perbuatan Bani Israel menyakiti Nabi Musa a.s., sedangkan beliaulah penyelamat mereka dari penindasan Fir'aun dan kaumnya, dan beliaulah Rasul, pemimpin dan guru mereka, merupakan perbuatan yang berlarut-larutan dan bermacam-macam ragam. Usaha perjuangan Musa untuk membetulkan akhlak mereka yang bengkok itu merupakan satu perjuangan yang amat berat, sukar dan memenatkan. Al-Qur'an menyebut di dalam kisah Bani Israel berbagai-bagai rupa tindak-tanduk mereka yang menyakiti dan memenatkan Nabi Musa a.s.

Mereka selalu tidak puas hati terhadap Nabi Musa a.s., sedangkan beliau berusaha untuk menyelamatkan mereka dari kezaliman Fir'aun. Beliau terpaksa menghadapi kekejaman dan kezaliman Fir'aun, sedangkan mereka hidup aman dengan menghinakan diri kepada Fir'aun. Mereka pernah berkata kepada Musa kerana mengecam dan tidak puas hati terhadap beliau: *"Kami telah ditindas sebelum engkau datang kepada kami lagi dan terus tertindas selepas engkau datang kepada kami."* Seolah-olah mereka tidak nampak sebarang kebaikan dalam kerasulan Musa, dan seolah-olah mereka mahu meletakkan tanggungjawab penindasan Fir'aun yang akhir itu ke atas bahu Nabi Musa a.s.

Dan sebaik sahaja Musa a.s. berjaya membebaskan mereka dari penindasan Fir'aun dengan nama Allah Yang Maha Esa yang telah menyelamatkan mereka dan menenggelamkan Fir'aun di hadapan mata mereka sendiri, tiba-tiba mereka tertarik hati kepada cara ibadat Fir'aun dan kaumnya:

فَأَتَوْا۟ عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰٓ أَصْنَامٍ لَّهُمْ ۚ قَالُوا۟ يَٰمُوسَى ٱجْعَل لَّنَآ إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ ءَالِهَةٌ ۚ

"Lalu mereka menemui satu kaum yang sedang asyik menyembah, berhala-berhala mereka, mereka pun berkata: Wahai Musa! Adakan untuk kami satu berhala sebagaimana berhala-berhala yang dipunyai mereka."

(Surah al-A'raf: 138)

Dan sebaik sahaja Musa a.s. pergi kerana memenuhi janji dengan Allah di atas Bukit Tursina untuk menerima lauh-lauh yang mengandungi pengajaran-pengajaran dari Allah, tiba-tiba mereka disesatkan pula oleh as-Samiri:

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ فَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِىَ ﴿٨٨﴾

"Lalu dia (as-Samiri) mengeluarkan untuk mereka satu patung anak lembu yang bertubuh dan bersuara dan mereka pun berkata: Inilah tuhan kamu, dan tuhan Musa, tetapi dia (Musa) telah lupakannya."

(Surah Taha: 88)

Kemudian mereka merungut dan mengomel terhadap makanan mereka di padang pasir iaitu makanan al-Manna dan as-Salwa. Mereka berkata kepada Musa:

يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَٰحِدٍ فَٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ مِنۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ

"Wahai Musa! Kami tidak akan tahan memakan sejenis makanan sahaja. Oleh itu, pohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu supaya dia mengeluarkan untuk kami dari hasil-

hasil tumbuhan bumi iaitu dari sayur-sayuran, timunnya, bawang putihnya, kacang dalnya dan bawang besarnya."

(Surah al-Baqarah: 61)

Dan di dalam peristiwa lembu yang diperintah Allah supaya mereka menyembelihkannya, mereka terus bertengkar, berdalih dan menunjukkan kelakuan-kelakuan yang biadab terhadap Nabi mereka dan Tuhan mereka. Kata mereka:

ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَۚ

"Pohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu supaya Dia menjelaskan kepada kami bagaimana lembu itu?"

(Surah al-Baqarah: 68)

ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوۡنُهَاۚ

"Pohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu supaya Dia menjelaskan kepada kami apakah warnanya?"

(Surah al-Baqarah: 69)

ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ ٱلۡبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيۡنَا

"Pohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu supaya Dia menjelaskan kepada kami bagaimana lembu itu. Kerana lembu itu telah menjadi kesamaran kepada kami?"

(Surah al-Baqarah: 70)

فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُواْ يَفۡعَلُونَ ٧١

"Mereka menyembelihkan lembu itu, sedangkan mereka hampir-hampir tidak dapat melakukannya."

(Surah al-Baqarah: 71)

Kemudian mereka meminta supaya diadakan satu hari cuti yang suci, dan apabila mereka diwajibkan bercuti pada hari Sabtu, tiba-tiba mereka mencabulinya.

Ketika mereka berada di depan tanah suci yang telah diberitakan Allah kepada mereka bahawa mereka akan memasukinya, mereka berdiri dengan semangat yang lemah dan memalingkan muka mereka dengan rupa yang mengejek:

قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوۡمٗا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن
نَّدۡخُلَهَا حَتَّىٰ يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا فَإِن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا فَإِنَّا
دَٰخِلُونَ ٢٢

"Mereka berkata: Wahai Musa! Di dalam negeri ini ada satu kaum yang gagah dan zalim dan kami tidak akan memasukinya sehingga mereka keluar darinya dan apabila mereka keluar darinya barulah kami akan memasukinya."

(Surah al-Ma'idah: 22)

Apabila Musa a.s. berulang-ulang kali memberangsang dan meniupkan semangat keberanian, mereka terus berdegil dan ingkar:

قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدۡخُلَهَآ أَبَدٗا مَّا دَامُواْ فِيهَا
فَٱذۡهَبۡ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ ٢٤

"Mereka berkata: Wahai Musa! Kami tidak akan memasukinya selama mereka berada di dalamnya. Oleh itu, pergilah engkau bersama Tuhanmu dan berperanglah kamu berdua. Kami akan tetap duduk di sini sahaja."

(Surah al-Ma'idah: 24)

Demikianlah kedegilan mereka yang menyusahkan Musa a.s. dengan berbagai-bagai permintaan, cadangan, penderhakaan, pemberontakan dan melemparkan tuduhan-tuduhan peribadi yang tidak benar sebagaimana diterangkan di dalam setengah-setengah hadith.

Di sini Al-Qur'an menyebut perkataan Musa mengancam mereka dengan lemah-lembut:

وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ لِمَ تُؤۡذُونَنِي وَقَد
تَّعۡلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡۖ فَلَمَّا زَاغُوٓاْ أَزَاغَ
ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٥

"Dan (kenangilah) ketika Musa berkata kepada kaumnya: Wahai kaumku! Mengapakah kamu menyakitiku, sedangkan kamu tahu bahawa aku adalah utusan dari Allah kepada kamu? Dan apabila mereka menyimpang dari jalan yang benar, maka Allah menyimpangkan hati mereka dari jalan yang benar, dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang fasiq."(5)

Mereka tahu hakikat ini dengan penuh keyakinan. Itulah kata-kata kecaman dan peringatan.

Tetapi pada akhirnya mereka terus menyimpang dari jalan yang benar setelah dikemukakan kepada mereka segala jalan kejujuran, kerana itu Allah menambahkan kesesatan mereka dan menyimpangkan hati mereka dari jalan yang benar hingga mereka tidak layak lagi untuk menerima hidayat. Mereka terus sesat dan Allah menetapkan mereka di dalam kesesatan untuk selama-lamanya:

وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٥

"Dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang fasiq."(5)

Dengan ini berakhirlah kepimpinan mereka dalam agama Allah, mereka tidak layak lagi memegang kepimpinan itu kerana mereka berada di dalam kesesatan.

Kemudian datang pula 'Isa putera Maryam berkata kepada Bani Israel:

يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُم

"Wahai Bani Israel! Sesungguhnya aku adalah utusan dari Allah kepada kamu."(6)

'Isa tidak berkata kepada mereka bahawa dia Allah, dan tidak pula berkata dia itu anak Allah dan tidak juga berkata dia itu adalah satu komponen dari komponen-komponen Allah.

مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى
مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا
سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾

"Yang membenarkan kitab suci, at-Taurat yang diturunkan sebelumku dan menyampaikan berita gembira tentang kedatangan seorang rasul yang akan datang selepasku, namanya ialah Ahmad. Tetapi apabila dia (Ahmad) datang kepada mereka membawa ayat-ayat yang jelas, mereka berkata: Ini adalah satu sihir yang nyata."(6)

Ayat ini menggambarkan siri-siri rangkaian kerasulan yang bersinambungan dan saling serah-menyerah satu sama lain. Ia merupakan satu hakikat yang padu dan kukuh yang mempunyai arah tujuan yang sama. Ia menghulur dari langit ke bumi serangkai demi serangkai dalam satu untaian yang panjang dan sambung-menyambung. Inilah gambaran yang sesuai dengan ciptaan Allah dan agama Allah. Ia merupakan agama Allah yang sama pada asal-usulnya dan berlain-lainan pada bentuk rupanya mengikut kesediaan umat manusia, keperluan-keperluan dan daya tenaga mereka, perkembangan pengalaman-pengalaman dan stok simpanan ilmu pengetahuan mereka sehingga sampai kepada tahap kematangan akal dan perasaan. Di waktu inilah datangnya siri kerasulan terakhir dengan bentuknya yang terakhir yang lengkap dan sempurna, yang dapat berbicara dengan akal yang matang dan berlandaskan pengalaman-pengalaman yang matang. Ia membebaskan akal manusia bekerja mengikut batas-batas kemampuannya dalam lingkungan program yang ditentukan kepada keseluruhan manusia dan sesuai dengan daya tenaga, dan bakat-bakat kesediaan mereka.

Bisyarah atau penyampaian berita kedatangan Rasul yang bernama Ahmad yang diumumkan oleh 'Isa al-Masih adalah thabit dengan nas ini, sama ada bisyarah ini termuat di dalam kitab-kitab suci Injil yang tersebar itu atau tidak termuat. Begitu juga thabit dan jelas bahawa cara kitab-kitab Injil itu ditulis dan suasana-suasana yang dilalui kitab-kitab itu tidak dapat menjadikan kitab-kitab itu sebagai sumber rujukan muktamad dalam perkara ini.

Al-Qur'an ini telah dibaca kepada kaum Yahudi dan Kristian di Semenanjung Tanah Arab dan di dalamnya terdapat keterangan berikut:

ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِىَّ ٱلْأُمِّىَّ ٱلَّذِى
يَجِدُونَهُۥ مَكْتُوبًا عِندَهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ

"Mereka yang mengikut Nabi yang ummi yang mereka dapatinya tertulis di sisi mereka di dalam Taurat dan Injil"

(Surah al-A'raf: 157)

Setengah-setengah mereka yang jujur dari para ulama' mereka yang telah memeluk Islam seperti Abdullah ibn Salam telah mengakui hakikat ini iaitu satu hakikat yang mereka saling berpesan satu sama lain supaya menyembunyikannya.

Begitu juga thabit dan jelas dari riwayat-riwayat sejarah bahawa kaum Yahudi menunggu-nunggu kebangkitan seorang Nabi yang telah hampir masanya. Begitu juga para Muwahhidin (penganut-penganut kepercayaan tauhid) yang mengasingkan diri yang terdiri dari ulama'-ulama' Kristian di Semenanjung Tanah Arab turut menunggu-nunggu kebangkitan Nabi itu, tetapi kaum Yahudi mahukan Nabi itu lahir dalam kalangan mereka. Oleh itu, apabila iradat Allah memutuskan bahawa Nabi itu dilahirkan dalam satu cabang keturunan yang lain dari zuriat Ibrahim, maka mereka terus memusuhi dan menentangnya.

Walau bagaimanapun nas Al-Qur'an ini sendiri merupakan kata pemutus dan muktamad dalam berita-berita yang seperti itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 9)

Kaum Yahudi Dan Kaum Kristian Melancarkan Perseteruan Yang Sengit Terhadap Islam Dan Kaum Muslimin Sejak Dahulu Hingga Sekarang

Nampaknya ayat-ayat yang berikut dalam surah ini adalah kebanyakannya membicarakan tentang sambutan Bani Israel - orang-orang Yahudi dan Nasara - terhadap Nabi yang diumumkan kedatangannya di dalam kitab-kitab suci mereka, dan mengecamkan sambutan mereka yang seperti itu, juga membicarakan tentang usaha-usaha mereka yang jahat terhadap agama yang baru itu, iaitu agama yang telah ditaqdirkan Allah untuk ditonjolkannya ke atas seluruh agama yang lain dan menjadikannya agama yang terakhir.

فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى
ٱلْإِسْلَٰمِ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧﴾
يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ
وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨﴾
هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى

ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ٩

"Tetapi apabila dia (Ahmad) datang kepada mereka membawa ayat-ayat yang jelas, mereka berkata: Ini ada-lah suatu sihir yang nyata(6). Dan siapakah yang lebih zalim dari orang yang sanggup membuat dusta terhadap? Allah, sedangkan dia diseru kepada agama Islam? Dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang zalim(7). Mereka mahu memadamkan nur (agama) Allah dengan mulut mereka, tetapi Allah tetap menyempurnakan nur-Nya walaupun dibencikan orang-orang kafir(8). Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya membawa hidayat dan agama yang benar supaya Dia menonjolkannya ke atas seluruh agama yang lain walaupun dibencikan para Musyrikin."(9)

Dalam menghadapi agama yang baru ini, Bani Israel telah mengambil sikap bermusuh dan merancang tindakan-tindakan jahat dan usaha-usaha menyesat dan mengelirukan. Mereka telah memeranginya dengan berbagai-bagai sarana dan cara. Mereka terus memeranginya dengan membabi buta tanpa mengenal gencatan senjata sehingga hari ini. Mereka memeranginya dengan melemparkan tuduhan, "Apabila dia (Ahmad) datang kepada mereka membawa ayat-ayat yang jelas mereka berkata: Ini adalah suatu sihir yang nyata." Tuduhan mereka sama dengan tuduhan yang dilemparkan oleh orang-orang yang tidak mengetahui kitab-kitab suci dan tidak mengetahui tentang bisyarah yang mengumumkan-berita kedatangan seorang rasul yang akan membawa agama yang baru.

Mereka juga telah memerangi agama yang baru itu dengan menaburkan hasutan dan fitnah pergaduhan di dalam khemah Islam untuk melaga-lagakan di antara kaum Muhajirin dan Ansar, dan di antara Aus dan Khazraj di dalam barisan Ansar. Mereka memerangi dengan membuat pakatan sulit dengan kaum Munafiqin dan terkadang-kadang dengan kaum Musyrikin. Mereka memeranginya dengan meng-gabungkan diri mereka dengan pihak-pihak musuh yang menyerang sebagaimana yang telah berlaku di dalam Peperangan al-Ahzab. Mereka memeranginya dengan membuat desas-desus dan betita-berita angin yang dusta sebagaimana yang telah berlaku dalam peristiwa tuduhan curang yang dusta terhadap Sayidatina 'Aisyah yang dilakukan oleh Abdullah ibn Ubay ibn Salul, dan apa yang berlaku dalam peristiwa fitnah Saydina 'Uthman r.a. yang dilakukan oleh musuh Allah, Abdullah ibn Saba'. Mereka memeranginya dengan cerita-cerita bohong dan cerita-cerita karut kaum Israel yang dimasukkan ke dalam kitab-kitab hadith, sirah dan tafsir setelah mereka gagal untuk memasukkan pembohongan-pembohongan mereka di dalam kitab suci Al-Qur'anul-Karim.

Mereka terus memerangi Islam tanpa mengenal gencatan senjata walau satu sa'at sekalipun hingga ke masa kini. Gerakan Zionis antarabangsa dan gerakan Salib (crusade) antarabangsa terus-menerus merancangkan tindakan-tindakan yang jahat terhadap Islam. Mereka terus menyerang dan mengganyang Islam dan tidak pernah berhenti dan berdamai dalam mana-mana generasi sekalipun. Mereka memerangi Islam di dalam peperangan-peperangan Salib di Timur, dan memeranginya di Andalusia di Barat, dan mereka memeranginya di Timur Tengah di dalam kerajaan khilafah 'Uthmaniyah yang terakhir dengan peperangan yang ganas hingga mereka berjaya mencaing-caingkan kerajaan itu dan membahagi-bahagikan Empayar 'Uthmaniyah yang mereka namakannya sebagai harta pusaka "Orang Sakit". Setelah itu mereka mewujudkan pahlawan-pahlawan palsu di negeri-negeri Islam yang bekerja untuk kepentingan-kepentingan mereka, iaitu bekerja untuk melaksanakan dendam kesumat dan tindakan-tindakan jahat mereka terhadap Islam. Apabila mereka mahu menghancurkan Khilafah 'Uthmaniyah dan menghapuskan saki-baki fenomena pemerintahan Islam yang terakhir di sana, mereka ciptakan seorang pahlawan di Turki[3], lalu mereka membesar-besarkan imejnya dan membuat angkatan-angkatan tentera pihak bersekutu yang menduduki Istanbul di waktu itu berundur di hadapan angkatan tenteranya, supaya beliau benar-benar dipandang sebagai pahlawan di mata rakyat Turki, iaitu seorang pahlawan yang telah berjaya menghapuskan sistem pemerintahan khalifah, menghapuskan penggunaan bahasa Arab, memencilkan Turki dari umat Muslimin, dan mengisytiharkan negara Turki sebagai negara sekular yang tidak ada hubungan dengan agama. Mereka terus-terang mengulangi tindakan mereka mewujudkan pahlawan-pahlawan palsu apabila mereka mahu menghancurkan Islam dan harakat-harakat Islam di dalam mana-mana negeri Islam dan menggantikannya dengan satu 'Asabiyah baru yang bukan 'Asabiyah agama dan dengan satu bendera baru yang bukan bendera Islam.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَـٰفِرُونَ ٨

"Mereka mahu memadamkan nur (agama) Allah dengan mulut mereka, tetapi Allah tetap menyempurnakan nur-Nya walaupun dibencikan orang-orang kafir."(8)

Ayat ini mengungkapkan satu hakikat dan senafas itu juga melukiskan satu gambaran yang sinis. Sebenarnya mulut mereka berkata: "Ini adalah suatu sihir yang nyata", dan di samping itu mereka melakukan berbagai-bagai tindakan yang jahat untuk menghapuskan agama yang baru itu. Ini adalah satu gambaran yang amat malang, yang berhempas pulas berusaha untuk memadamkan cahaya agama dengan tiupan angin dari mulut mereka, sedangkan mereka adalah makhluk-makhluk yang kerdil belaka.

وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَـٰفِرُونَ ٨

"Tetapi Allah tetap menyempurnakan nur-Nya walaupun dibencikan orang-orang yang kafir."(8)

---

[3] *Kamal Atartuk – penterjemah.*

Allah telah menepati janji-Nya dan Dia telah menyempurnakan agama-Nya dalam masa hidup Rasulullah s.a.w. Allah telah menegakkan kelompok Muslimin itu sebagai satu imej yang hidup di alam kenyataan yang menggambarkan sistem agama Allah yang terpilih, iaitu satu gambaran yang lengkap dengan ciri-cirinya yang jelas dan batas-batasnya yang terang, yang dapat difaham oleh seluruh generasi manusia, bukan selaku satu teori di dalam buku-buku tetapi selaku hakikat di alam kenyataan. Allah telah menyempurnakan nur-Nya dengan menyempurnakan agama umat Muslimin dan menyempurnakan pengurniaan nikmat-Nya ke atas mereka. Allah telah merelakan Islam menjadi agama yang dicintai mereka, agama yang mereka sanggup berjuang untuk mempertahankannya. Setiap orang dari mereka rela dicampakkan ke dalam api dari kembali menjadi kafir. Dengan itu sempurnalah pertumbuhan hakikat agama di dalam hati dan di muka bumi. Dan hakikat ini terus membungkas dari satu masa ke satu masa dan terusan hidup dan bangkit berdiri walaupun Islam dan kaum Muslimin diperangi, ditipu daya, ditindas, diburu dan ditindak ganas dengan berbagai-bagai cara, kerana nur Allah tidak mungkin dipadamkan dengan mulut, dan tidak mungkin dihapuskan dengan kekuatan api dan besi di tangan manusia-manusia abdi, walaupun pemerintah-pemerintah yang ganas dan kejam dan pahlawan-pahlawan yang diwujudkan oleh pejuang-pejuang Salib dan kaum Yahudi itu merasa bahawa mereka telah berjaya mencapai matlamat mereka yang jauh itu.

Taqdir Allah telah menentukan bahawa agama ini pasti muncul mengatasi agama-agama yang lain, kerana itu ia pasti berlaku begitu:

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ ٩

"Dialah yang telah mengutuskan Rasul-Nya membawa hidayat dan agama yang benar supaya Dia menonjolkannya ke atas seluruh agama yang lain walaupun dibencikan para Musyrikin."(9)

Dalam ayat ini Allah memberi pengakuan bahawa agama ini adalah suatu hidayat dan agama yang benar. Pengakuan ini merupakan pengakuan muktamad, merupakan kata pemutus yang tidak perlu kepada apa-apa tokok-tambah lagi. Iradat Allah telah sempurna, dan agama ini telah tegak dan muncul mengatasi seluruh agama yang lain. Ia tegak dan muncul sebagai satu agama yang tidak dapat digugat oleh mana-mana agama yang lain baik dari segi hakikatnya mahu pun dari segi tabi'atnya. Agama paganisme yang lain tidak mempunyai sesuatu nilai dalam bidang ini. Bagi agama-agama Kitabi (atau samawi) yang lain pula, maka agama Islam inilah yang menjadi penamatnya dan merupakan bentuk terakhir yang lengkap bagi agama-agama itu. Ia merupakan bentuk tertinggi yang sesuai hingga ke penghabisan zaman.

Agama-agama kitabi yang lain telah diubah, dikoyak-rabak dan ditokok-tambah dengan unsur-unsur yang asing darinya. Agama-agama itu telah dipotong dan dikurangi di sana sini dan akhirnya ia mempunyai bentuk yang tidak sedikit pun melayakkannya untuk memimpin kehidupan manusia. Dan hatta sekalipun agama-agama itu kekal tanpa dipinda, ditokok-tambah dan diubah, maka agama-agama itu merupakan satu naskhah lama yang tidak meliputi segala keperluan hidup manusia yang sentiasa berubah dan membaharu, kerana ia diturun mengikut perencanaan Allah untuk satu zaman yang terbatas sahaja.

Inilah pelaksanaan janji Allah dari segi tabi'at agama dan hakikatnya. Adapun pelaksanaan janji Allah di alam kenyataan, maka Allah telah pun menepati janji-Nya sekali. Agama ini telah pun muncul sebagai satu kekuatan, sebagai satu hakikat dan sebagai satu sistem pemerintahan yang mengatasi seluruh agama yang lain. Sebahagian terbesar dari negeri-negeri di dunia ini telah tunduk kepada pemerintahannya dalam masa satu abad sahaja kemudian secara damai ia mara ke tengah benua-benua Asia dan Afrika hingga begitu ramai telah memeluk agama ini dengan semata-mata da'wah, iaitu lima kali ganda lebih ramai dari jumlah manusia yang memeluk agama ini dalam masa gerakan-gerakan jihadnya yang pertama. Sehingga kini ia masih terus mengembang dengan sendiri tanpa dibantu oleh sebuah kerajaan pun sejak Pergerakan Zionisme Antarabangsa dan Pergerakan Salib Antarabangsa berjaya menghapuskan sistem khilafah yang terakhir di tangan pahlawan yang diwujudkan mereka. Agama ini terus berkembang walaupun ditentang dan ditindas berbagai-bagai negeri di dunia dan walaupun harakat-harakat Islamiyah yang bangkit dalam setiap negeri Islam itu dihancurkan oleh pahlawan-pahlawan yang diwujudkan oleh Pergerakan Zionisme Antarabangsa dan Pergerakan Salib Antarabangsa.

Agama ini masih terus mempunyai peranan-peranan di dalam sejarah manusia dan dengan izin Allah ia akan muncul mengatasi segala agama yang lain tepat seperti yang dijanjikan itu, iaitu satu janji yang tidak mungkin dihalangi oleh tenaga usaha manusia-manusia abdi yang kerdil biarpun bagaimana hebat kekuatan, tipu daya dan pengeliruan mereka.

Semua ayat-ayat ini memberi perangsang kepada para Mu'minin yang ditujukan ayat-ayat ini kepada mereka supaya memikul amanah agama Allah setelah mereka dipilih Allah untuk tugas itu dan setelah amanah itu dikhianati oleh kaum Yahudi dan Kristian. Ayat-ayat ini juga dituju untuk meyakinkan hati mereka dalam usaha perjuangan melaksanakan taqdir Allah untuk menegakkan agama-Nya sebagaimana yang dikehendaki oleh-Nya. Mereka hanya tidak lebih dari alat belaka. Dan ayat-ayat ini akan terus

memberangsang dan meyakinkan hati para Mu'minin yang percaya kepada janji Allah, dan akan terus mencetuskan perasaan-perasaan yang seperti itu di dalam kalangan generasi-generasi yang akan datang, sehingga janji Allah terlaksana sekali lagi dengan izin-Nya di alam kenyataan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 10 - 13)

Allah Sifatkan Jihad Sebagai Perniagaan Yang Paling Menguntungkan Orang-orang Yang Beriman

Di bawah bayangan kisah 'aqidah dan dengan janji Allah untuk menegakkan agama-Nya yang terakhir ini, Al-Qur'an menyeru para Mu'minin yang ditujukan ayat-ayat berikut kepada mereka, juga menyeru para Mu'minin yang datang selepas mereka sehingga sampai kepada hari Qiamat. Al-Qur'an menyeru mereka kepada satu perniagaan yang paling beruntung di dunia dan di Akhirat, iaitu perniagaan beriman kepada Allah dan berjihad kerana agama Allah:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَٰرَةٍ تُنجِيكُم مِّنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿١٠﴾
تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِكُمْ
وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾
وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apakah kamu suka Aku tunjukkan kepada kamu satu perniagaan yang dapat menyelamatkan kamu dari 'azab yang pedih?(10). Iaitu kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan berjihad kerana Sabilullah dengan harta benda kamu dan jiwa raga kamu. Itulah yang lebih baik untuk kamu jika kamu mengetahui(11). Nescaya Allah ampunkan dosa-dosa kamu dan memasukkan kamu ke dalam Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan menempatkan kamu di kediaman-kediaman yang selesa di dalam Syurga-syurga 'Adni. Itulah keberuntungan yang amat besar(12). Dan satu lagi kurnia yang disukai kamu, iaitu pertolongan dari Allah dan kemenangan yang dekat, dan sampaikanlah berita gembira kepada para Mu'minin."(13)

Susunan pengungkapan ayat ini yang mengandungi keterangan-keterangan yang dipisah dan disambung, pertanyaan dan jawapan dan keterangan yang disebut dahulu dan disebut kemudian, adalah satu pengungkapan yang jelas bermaksud untuk menyematkan isi kandungan seruan ini di dalam hati manusia dengan segala saranan pengungkapan yang efektif.

Ayat ini dimulakan dengan seruan atas nama keimanan, **"Wahai orang-orang yang beriman"**, kemudian diiringi dengan pertanyaan yang menarik kerana Allah sendiri yang bertanya kepada mereka dan menggalakkan mereka menjawab: Apakah kamu suka aku tunjukkan kepada kamu satu perniagaan yang dapat menyelamatkan kamu dari 'azab yang pedih? Siapakah yang tidak suka ditunjukkan Allah tentang perniagaan? Sampai di sini ayat ini pun berakhir dan kedua-dua penerangan yang menggalakkan itu terputus menunggu jawapan. Kemudian jawapan yang ditunggu-tunggu oleh hati dan telinga itu pun datang *"Iaitu kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya."* Hati mereka pun riang mendengar sebahagian jawapan (yang menyebut sifat) yang ada pada mereka, **"Dan berjihad kerana Sabilullah dengan harta benda dan jiwa raga kamu."** Itulah maudhu' pokok yang dibicarakan oleh surah ini. Ia dikemukakan dengan uslub ini dan diulang-ulangkan begini dan ia diterangkan dengan ungkapan seperti ini. Allah mengetahui bahawa hati manusia memerlukan keterangan yang berulang-ulang dan beranekaragam dan sentuhan-sentuhan yang menarik seperti ini supaya mereka sanggup memikul tugas yang berat itu, dan ia juga perlu untuk menegakkan sistem hidup Ilahi ini dan mengawalkannya di muka bumi ini. Kemudian ia iringi penjelasan perniagaan itu dengan kenyataan memuji kebaikannya, *"Itulah yang lebih baik untuk kamu jika kamu mengetahui."* Oleh itu mengetahui hakikat yang sebenar akan membawa orang yang mengetahuinya kepada kebaikan yang amat diyakinkan itu. Kemudian ia menghuraikan kebaikan itu satu persatu dalam ayat berikutnya yang tersendiri, kerana huraian yang terperinci selepas keterangan yang ringkas ini membuat hati rindu kepada huraian itu dan membuat huraian itu tersemat kukuh di dalam perasaannya. **"Nescaya Allah ampunkan dosa-dosa kamu."** Keampunan ini sahaja sudah cukup. Siapakah orang yang dijamin Allah mendapat keampunan dari dosa-dosanya, kemudian ia mengharapkan lagi sesuatu yang lain selepasnya? Atau hendak menyimpan sesuatu yang lain kerana keampunan itu? Tetapi limpah kurnia Allah itu tidak ada batasnya, malah Allah akan *"memasukkan kamu ke dalam Syurga-syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai dan menempatkan kamu di kediaman-kediaman yang selesa di dalam Syurga-syurga 'Adni. Itulah keberuntungan yang amat besar."*

Itulah satu perniagaan yang paling menguntungkan apabila seseorang Mu'min sanggup berjihad dalam hidupnya yang pendek di dunia ini - sekalipun dia kehilangan seluruh kehidupan ini - kemudian dia dibalaskan dengan taman-taman Syurga dan tempat-tempat kediaman yang amat selesa dalam satu kehidupan yang penuh nikmat yang abadi. Sebenarnya, **"Itulah keberuntungan yang amat besar."**

Seolah-olah kira-kira perniagaan yang amat menguntungkan itu berakhir di sini. Itulah keuntungan yang amat besar apabila orang Mu'min memberi dunia dan mengambil Akhirat. Peniaga yang berniaga dengan satu dirham dan mendapat keuntungan sepuluh dirham akan diiri hati oleh semua peniaga di pasar itu, bagaimana pula dengan peniaga yang berniaga beberapa hari di bumi dan hidup dengan kenikmatan yang amat terbatas di dalam kehidupan dunia, kemudian dia mendapat keuntungan dengan kehidupan yang kekal abadi yang tiada diketahui hujung sutnya melainkan mengikut iradat Allah, iaitu satu kenikmatan yang tak kunjung putus dan tak pernah tersekat dan terlarang!

Satu mubaya'ah telah diadakan di antara Rasulullah s.a.w. dan Abdullah ibn Rawahah r.a. di malam al-'Aqabah, Abdullah berkata kepada Rasulullah s.a.w.: "Terangkan syarat-syarat yang anda kehendaki untuk Tuhan anda dan untuk diri anda." Jawab Rasulullah s.a.w.: "Aku memberi syarat untuk Tuhanku ialah kamu beribadat kepada-Nya sahaja dan jangan sekali-kali kamu mempersekutukan-Nya dengan sesuatu apa, dan aku memberi syarat untuk diriku pula ialah kamu mempertahankan diriku sebagaimana kamu memper-tahankan diri kamu dan harta benda kamu." Lalu Abdullah bertanya: "Apakah balasan untuk kami jika kami laksanakan semuanya itu?" Jawab beliau: "Syurga." Lalu mereka berkata: "Alangkah untungnya, urusniaga ini dan kami tidak akan membatalkannya dan tidak akan menuntut dibatalkannya."

Tetapi limpah kurnia Allah itu amat besar. Dia mengetahui mereka mengingini suatu limpah kurnia Allah yang dekat di bumi ini yang sesuai dengan tabi'at manusia yang terbatas, lalu Allah memperkenankan kehendak mereka dan menyampaikan kepada mereka berita gembira yang telah ditetapkan dalam ilmu-Nya yang tersembunyi iaitu berita kemenangan agama ini di bumi, berita terlaksananya sistem Ilahi ini menguasai seluruh bidang hidup generasi mereka:

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

"Dan satu lagi kurnia yang disukai kamu iaitu pertolongan dari Allah dan kemenangan yang dekat, dan sampaikanlah berita gembira kepada para Mu'minin."(13)

Di sini perniagaan itu telah mencapai kemuncak keuntungan yang tidak mungkin dikurniakan melainkan oleh Allah yang tak pernah kering khazanah-Nya dan tak pernah menahan limpah rahmat-Nya, iaitu pengurniaan keampunan, taman-taman Syurga, kediaman-kediaman yang selesa dan nikmat yang kekal abadi di Akhirat dan di samping mendapat keuntungan yang amat besar itu ialah pengurniaan pertolongan dan kemenangan yang dekat. Siapakah orangnya setelah Allah tunjukkan kepadanya satu perniagaan yang amat menguntungkan, tiba-tiba dia berpatah ke belakang dan menyimpang darinya?

Ketika berdepan dengan galakan dan pemberangsangan ini, tercetuslah di dalam hati satu pandangan iaitu seorang Mu'min yang memahami hakikat persepsi keimanan terhadap alam buana dan hayat, kemudian dia menghayati persepsi itu dengan sepenuh hatinya sambil melihat dan meninjau ufuk-ufuknya yang jauh, kemudian dia meneliti pula kehidupan tanpa iman, dalam batasnya yang sempit dan kecil, dan dalam tahap-tahapnya yang rendah dan dengan minat-minatnya yang kerdil dan remeh, sudah tentu hati seperti ini tidak berupaya hidup barang sedikitpun tanpa keimanan dan tidak akan teragak-agak untuk turun ke medan jihad demi menegakkan persepsi yang agung, luas dan luhur itu di alam kenyataan supaya dia dapat hidup di dalamnya dan dapat melihat orang lain juga hidup bersama-sama dengannya. Orang ini mungkin tidak akan meminta sesuatu upah yang luar dari jihad itu sendiri, kerana jihad itu sendiri merupakan pahala yang melimpahkan kepuasan dan kegirangan di dalam hati. Kemudian orang ini tidak akan berupaya untuk hidup di sebuah alam tanpa iman, tidak sanggup untuk berhenti berjihad demi membangunkan sebuah alam yang dipenuhi keimanan, malah dia akan terus mara berjihad biarpun bagaimana nasib yang akan diterimanya.

Tetapi Allah S.W.T. mengetahui bahawa jiwa manusia dilanda kelemahan, semangatnya yang berkobar-kobar menurun dan daya tenaganya patah dan penat. Kecintaan kepada keselamatan hidup kadang-kadang menurunkan seluruh perasaan itu dan mendorong mereka berpuas hati dengan realiti hidup yang rendah.

Justeru itu Al-Qur'an bersungguh-sungguh menanamkan semangat jihad itu di dalam jiwa manusia dan berulang-ulang kali menyeru mereka dengan berbagai-bagai saranan dan perangsang dalam bermacam-macam kesempatan. Al-Qur'an tidak hanya berpada dengan menyeru mereka kepada keimanan semata-mata dan tidak pula berpada dengan membuat satu seruan sahaja atas nama keimanan itu.

Di sini Al-Qur'an menamatkan surah ini dengan satu seruan yang baru yang membawa ciri yang baru, galakan yang baru dan saranan yang baru:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبْنُ
مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّـۧنَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ
أَنصَارُ ٱللَّهِ ۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت
طَّآئِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَٰهِرِينَ ﴿١٤﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Jadilah kamu para penyokong Allah sebagaimana 'Isa putera Maryam berkata kepada sahabat-sahabat setianya: Siapakah yang sanggup menjadi para penyokongku untuk menegakkan agama Allah? Jawab sahabat-sahabat setia itu: Kamilah para penyokong Allah. Lalu berimanlah segolongan dari Bani Israel dan segolongan yang lain pula menjadi kafir. Lalu kami bantukan orang-orang yang beriman itu mengalahkan musuh mereka dan mereka telah mendapat kemenangan."(14)

Sahabat-sahabat setia atau Hawariyun ialah murid-murid 'Isa al-Masih a.s. - mereka - menurut satu pendapat - terdiri dari dua belas orang yang sentiasa bersama dengannya dan menumpukan seluruh hidup mereka untuk menerima pengajaran-pengajaran darinya. Merekalah yang berjuang selepas beliau diangkatkan Allah ke langit menyebarkan ajaran-ajaran dan wasiat-wasiatnya.

Tujuan ayat ini ialah untuk menggambarkan satu pendirian bukannya untuk memperincikan sebuah kisah, kerana itu kami tumpukan ulasan kami di sini kepada tujuan disebutkan kisah itu di tempat ini dalam surah ini.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوٓا۟ أَنصَارَ ٱللَّهِ

"Wahai orang-orang yang beriman! Jadilah kamu para penyokong Allah"(14)

di tempat yang mulia ini, di mana kamu telah diangkatkan Allah kepadanya. Apakah di sana ada lagi satu tempat yang lebih tinggi dari tempat seorang hamba yang menyerahkan dirinya menjadi penyokong Allah? Sifat penyokong Allah merupakan satu sifat yang membawa penghormatan yang lebih besar dari Syurga dan nikmat yang limpah. Jadilah kamu para penyokong Allah, sebagaimana 'Isa putera Maryam berkata kepada sahabat-sahabat setianya, "*Siapakah yang sanggup menjadi para penyokongku untuk menegakkan agama Allah?*" Jawab sahabat-sahabat setia itu, "*Kamilah para penyokong Allah.*" Mereka telah memberi kesanggupan untuk memikul tugas itu dan telah memperolehi penghormatan mendapat gelaran para penyokong Allah. Nabi 'Isa a.s. adalah datang untuk menyampaikan berita gembira mengenai kedatangan seorang Nabi yang baru dan agama yang baru. Oleh itu, alangkah lebih wajarnya bagi pengikut-pengikut Nabi Muhammad s.a.w. memberi kesanggupan untuk memikul tugas yang berkekalan ini sebagaimana sahabat-sahabat setia 'Isa a.s. telah memberi kesanggupan untuk memikul tugas itu yang hanya bersifat sementara sahaja kepada mereka. Inilah maksud yang jelas dari menyebut kisah soal jawab itu di dalam ayat ini.

Bagaimana akibatnya?

فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا۟ ظَـٰهِرِينَ ﴿١٤﴾

"Lalu berimanlah segolongan dari Bani Israel dan segolongan yang lain pula menjadi kafir. Lalu kami bantukan orang-orang yang beriman itu mengalahkan musuh mereka dan mereka telah mendapat kemenangan."(14)

Pentafsiran maksud dari ayat ini bolehlah dibawa kepada dua pengertian, iaitu sama ada ayat ini bermaksud menyatakan bahawa orang-orang yang beriman dengan kerasulan 'Isa ialah seluruh orang-orang Kristian termasuk mereka yang berpegang dengan 'aqidah yang betul dan mereka yang berpegang dengan 'aqidah yang telah bercampuraduk dengan kepercayaan-kepercayaan yang sesat, kerana mereka telah dibantu oleh Allah mengalahkan orang-orang Yahudi yang sama sekali tidak beriman kepada kerasulan 'Isa, sebagaimana telah berlaku di dalam sejarah, atau ayat ini bermaksud menyatakan bahawa orang-orang yang beriman itu ialah golongan yang berpegang teguh dengan kepercayaan tauhid yang menentang golongan yang bertuhankan 'Isa dan golongan yang berpegang dengan 'aqidah triniti ('aqidah tiga komponen) dan seluruh golongan agama yang menyeleweng dari 'aqidah tauhid. Maksud ayat, "*Dan mereka telah mendapat kemenangan*" ialah mereka telah mendapat kemenangan dengan kekuatan hujah-hujah dan alasan-alasan yang kukuh, atau 'aqidah tauhid yang dipegang oleh mereka itulah yang diberi kemenangan oleh Allah dengan agama yang terakhir ini dan kepadanya diserahkan pusingan terakhir di bumi ini sebagaimana telah berlaku di dalam sejarah. Pengertian yang akhir ini lebih hampir dan lebih kuat kemungkinannya di dalam ayat ini.

Contoh teladan yang dapat diambil dari kisah ini dan dari seruan ini ialah contoh teladan yang telah kami terangkan tadi iaitu membangkitkan semangat para Mu'minin untuk memperjuangkan agama yang akhir ini, kerana merekalah pemegang-pemegang amanah agama Allah di muka bumi ini. Merekalah pewaris 'aqidah dan agama Ilahiyah yang dipilih untuk memikul tugas Yang Maha Agung ini atau membangkitkan semangat mereka untuk membantu Allah dan membantu agama-Nya sebagaimana 'Isa putera Maryam berkata kepada sahabat-sahabat setianya: "*Siapakah yang sanggup menjadi para penyokongku untuk menegakkan agama Allah?*" Jawab sahabat-sahabat setia itu, "*Kamilah para penyokong Allah.*" Dan kemenangan itu pada akhirnya dicapai oleh para penyokong Allah.

Itulah pusingan dan sentuhan terakhir dalam surah ini. Pusingan dan sentuhan ini mempunyai warna dan rasa yang sesuai dengan suasana surah dan penerangan-penerangannya yang mengandungi anekaragam warna dan rasa itu.

******

JUZU' KE-28

SURAH AL-JUMU'AT

SURAH KE

62

سُورَةُ الجُمُعَةِ

SURAH AL-JUMU'AT

Surah Jumu'at

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT

11

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ
الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾
هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ
آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ
كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾
وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾
ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ
الْعَظِيمِ ﴿٤﴾
مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ
الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا ۚ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾
قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ
مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾
وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾
قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ۖ
ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ
فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾
فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾
وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا ۚ
قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ ۚ وَاللَّهُ
خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

"Segala makhluk di langit dan segala makhluk di bumi bertasbih memuji Allah, Pemilik Yang Maha Agung, Yang Maha Suci, Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(1). Dialah yang telah mengutuskan kepada kaum Ummi seorang rasul dari mereka yang membaca ayat-ayat-Nya kepada mereka, membersihkan jiwa mereka dan mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka walaupun mereka sebelum ini berada di dalam kesesatan yang amat jelas (2). Juga kepada orang-orang yang lain dari mereka yang belum lagi bersambung dengan mereka, dan Dia (Allah) Maha Perkasa dan Maha Bijaksana(3). Itulah limpah kurnia Allah yang diberikannya kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya dan Allah mempunyai limpah kurnia yang amat besar(4). Perbandingan orang-orang yang telah dipertanggungkan Taurat, kemudian mereka tidak menanggungnya sama seperti keldai yang menanggung kitab-kitab yang besar. Amatlah keji perbandingan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Allah, dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang zalim(5). (Wahai Muhammad!) Katakanlah: Wahai orang-orang Yahudi! Jika benar kamu mendakwa bahawa hanya kamu sahaja orang-orang kesayangan Allah tidak orang-orang lain, maka hendaklah kamu bercita-cita mati jika kamu benar(6). Dan mereka tidak akan bercita-cita mati selama-lamanya kerana dosa-dosa yang telah dilakukan tangan mereka. Dan Allah Maha Mengetahui orang-orang yang zalim(7). (Wahai Muhammad!) Katakanlah: Bahawa maut yang kamu lari darinya itu tetap akan menemui kamu, kemudian kamu akan dipulangkan kepada Allah yang mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata dan

Dia akan memberitahu kepada kamu segala perbuatan yang dilakukan kamu(8). Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu diseru kepada solat pada hari Juma'at, maka pergilah kamu mengingati Allah dan tinggalkanlah jualbeli. Itulah yang lebih baik kepada kamu jika kamu mengetahui(9). Dan apabila solat selesai ditunaikan, maka berhamburlah kamu di bumi dan carilah sebahagian rezeki dari limpah kurnia Allah, dan berzikirlah sebanyak-banyak kepada Allah supaya kamu mendapat keuntungan(10). Dan apabila mereka melihat perniagaan atau hiburan, mereka menyerbu kepadanya dan meninggalkan engkau berdiri. Katakanlah balasan di sisi Allah adalah lebih baik dari hiburan dan perniagaan, dan Allah itulah sebaik-baik pemberi rezeki"(11).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini diturun selepas Surah as-Saff yang telah lalu. Ia juga mengolahkan persoalan yang diolahkan oleh Surah as-Saff, tetapi pengolahannya dari sudut yang lain, dengan gaya cara yang lain dan dengan pernyataan-pernyataan menarik yang baru.

Ia mahu menanamkan di dalam hati kelompok Muslimin di Madinah bahawa merekalah umat terpilih yang akhir untuk memikul amanah 'aqidah keimanan. Ini merupakan suatu limpah kurnia Allah kepada mereka. Juga ia mahu menanamkan dalam hati mereka bahawa kebangkitan Rasul yang akhir dalam kalangan kaum Ummi iaitu bangsa Arab merupakan satu pengurniaan Yang Maha Besar yang wajib dipandang berat dan disyukuri mereka. Pengurniaan itu juga memberi tugas-tugas yang harus dipikul oleh kelompok Muslimin yang telah menyambut da'wah Rasul dan memikul amanah itu, iaitu amanah yang terus bersambung dari zaman ke zaman tanpa putus-putus. Taqdir Allah telah menentukan bahawa benih da'wah ini harus subur dan berkembang setelah gagalnya Bani Israel memikul amanah ini dan putusnya hubungan mereka dengan amanah Allah. Kini mereka memikul Taurat sama seperti keldai membawa kitab-kitab yang besar di atas belakangnya tanpa komitmen untuk memahami isi kitab-kitab itu dan tanpa memberi apa-apa sumbangan kepadanya.

Itulah hakikat pokok yang dibicarakan oleh surah ini dan yang mahu ditanamkannya di dalam hati kaum Muslimin yang berada di Madinah pada masa itu khususnya, iaitu mereka yang telah ditugaskan Allah untuk menegakkan sistem hidup Islam di alam kenyataan, dan kaum Muslimin yang akan datang kemudian dari mereka, yang diisyarat oleh surah dan digabungkan oleh mereka ke dalam angkatan Muslimin yang bersambung-sambung di sepanjang zaman itu.

Dalam waktu yang sama surah ini memperkatakan tentang beberapa keadaan yang berlaku dalam angkatan pertama kaum Muslimin, iaitu semasa mereka berada dalam proses pembinaan jiwa yang sukar, halus dan mengambil masa yang panjang, iaitu pembersihan jiwa mereka dari daya-daya penarik yang menjadi penghalang perkembangannya, iaitu perasaan-perasaan tamak haloba dan keinginan yang terburu-buru untuk mendapatkan keuntungan, juga adat resam yang diwarisi masyarakat, dan khususnya perasaan kasihkan harta kekayaan dan sebab-sebabnya yang melalaikan kaum Muslimin dari tugas memikul amanah yang maha agung dan dari tugas menyiapkan diri untuk maksud itu. Surah ini menyebut satu peristiwa tertentu. Pada masa itu Rasulullah s.a.w. sedang menyampaikan khutbah Juma'at dalam masjid, tiba-tiba satu qafilah dari qafilah-qafilah perdagangan tiba di situ dan sebaik sahaja berita ketibaannya diumumkan, maka hadirin yang sedang mendengar khutbah itu keluar menyerbu kepada qafilah perdagangan dan hiburan yang biasanya diberikan kepada qafilah itu seperti memalu gendang dan menyanyi. Mereka meninggalkan Rasulullah s.a.w. berdiri, dan yang tinggal di situ hanya dua belas orang sahaja dari sahabat-sahabat yang teguh termasuk Abu Bakr dan 'Umar r.'anhum yang terus mendengar khutbah beliau. Walaupun riwayat-riwayat mengenai bilangan mereka itu boleh jadi kurang tepat, namun riwayat itu merupakan riwayat-riwayat yang thabit dari segi berlakunya kejadian penyerbuan keluar yang dilakukan oleh sebilangan hadirin yang perlu ditegur di dalam Al-Qur'anul-Karim.

Peristiwa ini sendiri menunjukkan sejauh mana usaha yang ditumpahkan untuk mendidik kelompok Muslimin yang pertama itu sehingga mereka berjaya menjadi contoh yang unik di dalam sejarah Islam dan di dalam sejarah umat manusia seluruhnya. Peristiwa ini juga menyarankan kepada kita supaya bersabar menempuh kesulitan mendidik dan membina jiwa di dalam mana-mana generasi Muslimin untuk membentuk kelompok Muslimin yang mampu memikul amanah 'aqidah Islam dan menegakkannya di alam kenyataan sebagaimana yang telah dilakukan oleh kelompok Muslimin pertama.

Di dalam surah ini juga disebut kisah mubahalah atau cabaran terhadap orang Yahudi, supaya mereka sanggup sama-sama berdo'a kepada Allah dengan cita-cita ditimpa maut ke atas pihak yang salah dari dua puak itu (puak Yahudi dan puak Islam). Cabaran ini dibuat sebagai menyambut dakwaan mereka bahawa merekalah golongan manusia kesayangan Allah dan bukannya golongan manusia yang lain, dan bahawa merekalah umat pilihan Allah dan bahawa kebangkitan Rasul itu tidak akan berlaku di kalangan umat lain dari mereka, tetapi Al-Qur'an dengan tegas menjelaskan bahawa mereka tidak akan sanggup menerima cabaran itu kerana mereka sedar bahawa dakwaan mereka adalah dusta. Kemudian surah ini mengulas peristiwa cabaran ini dengan menjelaskan hakikat maut yang ditakuti mereka itu, iaitu maut akan tetap menemui mereka dan mereka tetap akan dikembalikan kepada Allah yang mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata, dan Allah akan memberitahu mereka segala perbuatan yang telah dilakukan mereka. Penjelasan ini bukan hanya ditujukan kepada orang Yahudi sahaja, malah Al-Qur'an mengemukakan penjelasan itu dan membiarkannya begitu supaya mempengaruhi jiwa kaum Muslimin juga, kerana hakikat ini perlu tersemat

di dalam jiwa pendukung-pendukung amanah Allah di bumi supaya mereka melaksanakan tugas-tugas mereka dengan pengetahuan yang cukup ke jalan mana mereka tuju.

Inilah maksud surah ini dan ia hampir-hampir sama dengan maksud Surah as-Saff sebelumnya. Yang berbeza hanya sudut yang diolah oleh masing-masing surah itu dan gaya cara yang digunakan masing-masing untuk menarik hati manusia. Sekarang marilah kita memperhatikan bagaimana gaya cara Al-Qur'an membicarakan maksud ini.

******

(Pentafsiran ayat 1)

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ۝١

"Segala makhluk di langit dan segala makhluk di bumi bertasbih memuji Allah, Pemilik Yang Maha Agung, Yang Maha Suci, Yang Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(1)

Sifat-sifat Allah Yang Mempunyai Hubungan Yang Halus Dengan Pembicaraan Surah

Ayat permulaan ini menjelaskan hakikat tasbih yang berterusan diucapkan oleh seluruh makhluk di alam al-wujud. Ia menyifatkan Allah dengan sifat-sifat yang ada kaitan yang seni dengan maudhu' surah ini, iaitu surah yang dinamakan dengan nama "al-Jumu'at" yang mengandungi pengajaran mengenai solat Juma'at, penumpuan kepada Zikrullah di waktu solat Juma'at, meninggalkan hiburan dan perniagaan dan mencari keredhaan Allah dan ini adalah lebih baik dari hiburan dan perniagaan. Kerana itu Al-Qur'an menyebut sifat Allah "الملك" atau Pemilik Yang Maha Agung yang memiliki segala sesuatu di alam ini kerana sifat ini ada kaitan dengan kegiatan perniagaan yang mereka tergesa-gesa menyerbu kepadanya untuk mendapatkan keuntungan. Kemudian ia menyebut sifat "القدوس" Yang Maha Suci, yang seluruh isi langit dan bumi bertawajjuh kepada-Nya dengan ucapan taqdis dan tanziyah, kerana sifat ini ada kaitan dengan hiburan yang melalaikan mereka dari mengingati Allah. Kemudian ia menyebut sifat "العزيز" Yang Maha Perkasa kerana ada kaitan dengan mubahalah, di mana orang-orang Yahudi dicabar melakukannya, dan dengan maut yang pasti dihadapi oleh seluruh manusia, juga ada kaitan dengan hakikat seluruh manusia pulang kepada Allah dan dengan hakikat hisab. Kemudian ia menyebut sifat "الحكيم" Yang Maha Bijaksana kerana ada kaitan dengan pemilihan Allah yang telah memilih kaum Ummi yang dibangkitkan dalam kalangan mereka seorang rasul yang membaca ayat-ayat-Nya kepada mereka, membersihkan jiwa mereka dan mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka. Semua sifat-sifat itu mempunyai kaitan-kaitan yang halus dan seni.

******

(Pentafsiran ayat 2)

Rasul Terakhir Dipilih Dari Kalangan Kaum Ummi Arab

Kemudian Al-Qur'an mula membicaraan persoalan pokok dari surah ini:

هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلْأُمِّيِّـۧنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ۝٢

"Dialah yang telah mengutuskan kepada kaum Ummi seorang rasul dari mereka yang membaca ayat-ayat-Nya kepada mereka, membersihkan jiwa mereka dan mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka walaupun mereka sebelum ini berada di dalam kesesatan yang amat jelas."(2)

Menurut satu pendapat orang-orang Arab itu dinamakan kaum Ummi kerana kebanyakan mereka tidak tahu membaca dan menulis. Menurut satu riwayat dari Rasulullah s.a.w. beliau telah bersabda:

الشهر هكذا وهكذا وهكذا وأشار بأصابعه وقال:
إن نحن أمة أمية لا نحسب ولا نكتب .

"Bulan itu begini, begini dan begini. Dan beliau memberi isyarat dengan tangannya sambil bersabda: Kami adalah satu umat yang Ummi, kami tidak tahu mengira dan menulis."[1]

Menurut satu pendapat yang lain pula sebab dinamakan orang yang tidak tahu menulis itu sebagai Ummi kerana ia dihubungkan dengan keadaannya yang jahil semasa dilahirkan ibunya, sebab kepandaian menulis itu hanya dicapai melalui belajar.

Mungkin juga orang-orang Arab itu dinamakan begitu sama seperti orang-orang Yahudi menamakan bangsa yang lain dari mereka sebagai 'Goyim' dalam bahasa Hebrew yang bererti 'Bangsa-bangsa asing' atau umamiyun' nisbah kepada umat-umat yang lain. Ini dengan sifat mereka sebagai satu bangsa pilihan Allah, sedangkan bangsa-bangsa yang lain merupakan bangsa-bangsa asing belaka. Kata nisbah "أمة" yang mufrad dalam bahasa Arab ialah Ummi. Barangkali pentafsiran ini lebih dekat kepada maudhu' surah ini.

Orang-orang Yahudi (di zaman itu) memang menunggu-nunggu kebangkitan Rasul yang akhir dari kalangan bangsa mereka dengan harapan bahawa Rasul inilah yang akan dapat menyatupadukan orang-orang mereka yang telah berpecahbelah itu dan menolong mereka menang kembali setelah mereka dikalahkan umat yang lain, juga mengangkatkan mereka ke taraf yang mulia setelah mereka jatuh ke

---

[1] *Hadith ini disebut oleh al-Imam al-Jasas pengarang* أحكام القرآن *tanpa sanad.*

taraf yang hina. Mereka sentiasa memohon kemenangan dengan Nabi yang akhir itu.

Tetapi kebijaksanaan Allah telah menghendaki bahawa Nabi yang akhir itu dibangkitkan dari bangsa Arab dari golongan Ummi yang lain dari bangsa Yahudi, kerana Allah mengetahui bahawa bangsa Yahudi tidak lagi mempunyai kelayakan untuk memegang teraju kepimpinan baru yang sempurna bagi umat manusia, sebagaimana akan diterangkan dalam bahagian yang berikut dalam surah ini. Bangsa Yahudi itu telah menyimpang dari jalan yang benar dan sesat sebagaimana telah diterangkan oleh Surah as-Saff, kerana itu mereka tidak layak untuk memikul tugas amanah 'aqidah setelah berlaku penyelewengan dalam sejarah mereka yang panjang.

Di sana do'a Nabi Ibrahim Khalilur-Rahman bersama anaknya Nabi Ismail telah bergema di bawah naungan Baitullah:

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾ رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَٱبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

"Dan (kenangilah) ketika Ibrahim dan Ismail membina asas-asas rumah Ka'bah (dan berdo'a): Wahai Tuhan kami! terimalah (usaha ini) dari kami, sesungguhnya Engkau Maha Mendengar dan Maha Mengetahui. Wahai Tuhan kami! Jadikan kami berdua Muslim (yang berserah) kepada-Mu dan jadikan dari zuriat kami umat Muslimin (yang berserah) kepada-Mu. Tunjukkan kepada kami ibadat kami dan terimalah taubat kami. Sesungguhnya Engkau Maha Penerima Taubat dan Maha Penyayang. Wahai Tuhan kami! Bangkitkanlah dalam kalangan mereka (zuriat kami) seorang rasul dari mereka yang membaca ayat-ayat-Mu kepada mereka, mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka dan membersihkan jiwa mereka. Sesungguhnya Engkau Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."

(Surah al-Baqarah: 127-129)

Itulah do'a yang bergema di sebalik alam ghaib dan di sebalik abad-abad yang silam dan yang tersimpan di sisi Allah dan tidak pernah hilang sehingga tiba waktunya yang telah ditentukan dalam ilmu Allah menurut keputusan-Nya yang bijaksana, dan sehingga do'a itu menjadi kenyataan di dalam waktunya yang sesuai, sebagaimana yang diaturkan oleh perencanaan Ilahi, dan sehingga ia dapat melaksanakan peranannya di alam buana ini mengikut tadbir Ilahi yang tidak pernah cepat dan tidak pernah lewat walau sedikitpun dari masanya yang telah ditetapkan itu.

Kemudian do'a ini telah menjadi kenyataan mengikut taqdir dan tadbir Allah, tepat (seperti ungkapan do'a Ibrahim a.s.) yang diulangkan di sini oleh surah ini untuk mengingatkan kata-kata beliau:

رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ

"Seorang rasul dari mereka yang membaca ayat-ayat-Nya kepada mereka, membersihkan jiwa mereka dan mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka."(2)

Sama seperti yang diucapkan Ibrahim a.s. hingga kepada sebutan sifat-sifat Allah pada do'a beliau:

إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

"Sesungguhnya Engkau Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."

(Surah al-Baqarah: 129)

Itulah sifat yang sama yang disebut sebagai ulasan untuk mengingatkan limpah kurnia-Nya yang besar:

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾

"Dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(3)

Rasulullah s.a.w. pernah ditanya mengenai dirinya, lalu beliau bersabda:

دعوة أبي إبراهيم وبشرى عيسى . ورأت أمي حين حملت بي كأنه خرج منها نور أضاءت له قصور بصرى من أرض الشام

"Aku ini adalah hasil do'a moyangku Ibrahim dan bisyarah 'Isa. Ibuku telah bermimpi ketika dia mengandungkanku bahawa dia melihat satu cahaya yang menerangi istana Busra di negeri Syam."[2]

هُوَ ٱلَّذِى بَعَثَ فِى ٱلْأُمِّيِّـۧنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾

"Dialah yang telah mengutuskan kepada kaum Ummi seorang rasul dari mereka yang membaca ayat-ayat-Nya kepada mereka, membersihkan jiwa mereka dan mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka walaupun mereka sebelum ini berada di dalam kesesatan yang amat jelas."(2)

Limpah kurnia Allah itu amat jelas sekali apabila Dia memilih kaum Ummi untuk menjadikan mereka Ahli Kitab Al-Qur'an yang amat nyata dan mengutuskan

---

[2] *Dari riwayat Ibn Ishaq: Aku telah diceritakan oleh Thaur ibn Ziyad dari Khalid ibn Ma'dan dari Sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. Ujar Ibn Kathir: Ini adalah satu sanad yang baik. Di sana ada lagi syawahid yang diriwayatkan olehnya dari jalan-jalan yang lain.*

kepada mereka seorang rasul dari kalangan mereka untuk mengangkatkan mereka ke darjat yang tinggi dan mengeluarkan mereka dari kebutaan huruf mereka atau dari sifat keummiyan mereka dengan membacakan ayat-ayat Allah kepada mereka, mengubahkan keadaan jiwa dan hidup mereka dan membezakan mereka dari umat-umat yang lain.

Maksud **"membersihkan jiwa mereka"** ialah pembersihan hati nurani dan perasaan, pembersihan pekerjaan dan tingkahlaku, pembersihan kehidupan berumahtangga. Pembersihan kehidupan sosial, pembersihan yang meluhurkan jiwa mereka dari 'aqidah syirik kepada 'aqidah tauhid, dari kepercayaan-kepercayaan yang batil kepada kepercayaan yang benar dan dari dongeng-dongeng yang kabur kepada keyakinan yang amat jelas. Juga meluhurkan jiwa mereka dari noda-noda kekacauan akhlak kepada kebersihan budi pekerti yang beriman, dari kekotoran riba dan pendapatan yang haram kepada kebersihan pendapatan yang halal. Ia merupakan satu pembersihan yang meliputi individu dan kelompok, meliputi kehidupan kebatinan dan kehidupan di alam kenyataan. Pembersihan yang meningkatkan manusia dan kefahaman-kefahamannya terhadap hidup seluruhnya, terhadap dirinya sendiri dan terhadap kelahirannya kepada ufuk-ufuk nur di mana ia dapat berhubung dengan Allah dan berinteraksi dengan alam al-Mala'ul-A'la dan menghisabkan perasaan dan amalannya dengan hisab para malaikat tertinggi yang amat mulia itu.[3]

Maksud **"Dan mengajar kitab dan hikmat kepada mereka"** ialah mengajar mereka kitab suci Al-Qur'an supaya mereka menjadi umat yang mengerti kitab Allah dan mengajar hikmat kepada mereka supaya mereka dapat memahami hakikat-hakikat segala persoalan, membuat perencanaan yang baik, juga mengilham kepada mereka keputusan-keputusan yang saksama dan tindakan-tindakan yang betul. Itulah kebaikan-kebaikan yang melimpah-ruah.

Maksud, **"Walaupun mereka sebelum ini berada di dalam kesesatan yang amat jelas",** ialah kesesatan jahiliyah yang pernah dijelaskan oleh Ja'far ibn Abu Talib kepada Najjasyi Seri Maharaja Habsyah semasa kaum Quraysy mengirim 'Amr ibn al-'Aas dan Abdullah ibn Abu Rabi'ah kepada baginda untuk menghasut baginda supaya bencikan kaum Muslimin yang berhijrah ke negeri itu dengan memburuk-burukkan mereka agar baginda menghalau mereka. Ja'far telah mengadap baginda dan berkata:

"Wahai Seri Maharaja, kami dahulu adalah satu kaum yang hidup dalam keadaan jahiliyah, kami menyembah berhala, kami makan bangkai, kami melakukan kejahatan-kejahatan, kami memutuskan hubungan rahim, kami menyakiti jiran tetangga dan orang-orang yang kuat dari kami menelan orang-orang yang lemah. Demikianlah keadaan hidup kami sehingga Allah utuskan kepada kami seorang rasul dari kalangan kami sendiri. Kami kenal asal-usul keturunannya, kebenaran percakapannya, kejujuran dan kesucian hatinya. Beliau menyeru kami beriman kepada Allah dengan mentauhidkan-Nya dan beribadat kepada-Nya, beliau menyeru kami supaya membuang segala sembahan yang lain dari Allah yang disembah oleh kami dan datuk nenek kami dari batu-batu dan berhala-berhala. Beliau menyuruh kami bercakap benar, menunaikan amanah, menyambung tali hubungan rahim, memberi layanan yang baik kepada jiran tetangga, menahan diri dari melakukan kejahatan-kejahatan dan bercakap bohong, makan harta anak yatim dan menuduh perempuan-perempuan yang baik dengan tuduhan-tuduhan yang curang dan beliau menyuruh kami menyembah Allah dan jangan mempersekutukan-Nya dengan sesuatu apa dan beliau menyuruh kami mendirikan solat, menunaikan zakat dan mengerjakan puasa."

Walaupun mereka hidup dalam keadaan jahiliyah, namun Allah mengetahui mereka layak menjadi pendukung-pendukung dan pemegang amanah 'aqidah ini. Allah mengetahui mereka mempunyai kesediaan semulajadi untuk tugas-tugas kebajikan, mempunyai bakat untuk memikul tugas da'wah yang baru, setelah kosongnya kesediaan-kesediaan dan bakat-bakat itu dari jiwa kaum Yahudi yang telah dirosakkan oleh kehidupan mereka yang sekian lama tertindas hingga menyebabkan jiwa mereka penuh kompleks-kompleks, penyelewengan-penyelewengan dan kesesatan-kesesatan. Kerana itu mereka tidak dapat dibetulkan lagi buat selama-lamanya selepas itu, sama ada dalam masa hidup Nabi Musa a.s. atau dalam masa Nabi-Nabi yang lain yang datang selepas beliau. Sehingga Allah telah menetapkan laknat-Nya dan kemurkaan-Nya ke atas mereka dan merampas kembali dari tangan mereka tugas pengawas amanah agamanya di bumi ini sehingga hari Qiamat.

Allah mengetahui bahawa Semenanjung Tanah Arab di zaman itu merupakan sebaik-baik tapak da'wah yang datang untuk membebaskan seluruh alam dari kesesatan jahiliyah dan dari keruntuhan tamadun empayar-empayar yang agung di mana ulat-ulat perosak telah memamah tamadun itu hingga ke jantungnya. Keadaan ini telah disifatkan oleh seorang penulis barat seperti berikut:

Kedudukan Dunia Yang Bertamadun Di Abad Yang Kelima Dan Keenam

"Di dalam abad yang kelima dan keenam kawasan dunia yang bertamadun adalah berada di tepi jurang kekacauan, kerana 'aqidah-'aqidah agama yang telah menolong membangunkan tamadun itu telah runtuh. Di sana tidak ada lagi satu 'aqidah yang baik yang dapat mengambil tempatnya. Jelaslah di waktu ini bahawa tamadun yang agung yang telah mengambil masa selama 4,000 tahun untuk membangunkannya itu sedang

[3] *Semaklah secara meluas dari kitab* "الإنسان بين المادية والإسلام" *Oleh Muhammad Qutb.*

menghampiri kehancuran dan keruntuhan. Umat manusia ketika itu hampir-hampir kembali semula kepada keadaan yang jakun, kerana suku-suku kaum sentiasa berperang dan berbunuh-bunuhan antara satu sama lain. Di sana tiada peraturan dan undang-undang. Sementara peraturan-peraturan yang telah diwujudkan oleh agama Kristian telah menjalankan fungsi yang memecahbelah dan menghancur menggantikan fungsinya yang menyatupadu dan menegakkan peraturan. Tamadun di waktu itu ibarat sebatang pokok yang besar dengan dahannya menghulur jauh menaungi seluruh alam tetapi berdiri terumbang-ambing kerana kerosakan telah menjalar di dalam tubuhnya hingga ke terasnya dan di tengah-tengah gejala kerosakan yang menyeluruh inilah lahirnya lelaki yang menyatukan alam seluruhnya."[4]

Gambaran ini diambil dari sudut pandangan seorang penulis Eropah, tetapi gambaran dari sudut pandangan Islam adalah lebih gelap dan kelam lagi.

Allah S.W.T. telah memilih umat Badwi di Semenanjung Tanah Arab yang penuh dengan padang-padang gurun itu untuk mendukung agama ini, kerana Allah mengetahui jiwa mereka dan suasana yang dihadapi mereka mempunyai kesediaan untuk menerima pembaikan, juga mempunyai kesediaan untuk berkorban dan memberi. Lalu Allah utuskan kepada mereka seorang rasul yang membaca ayat-ayat Allah kepada mereka, membersihkan jiwa mereka dan mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka, walaupun sebelum ini mereka berada di dalam kesesatan yang amat jelas.

(Pentafsiran ayat 3)

وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا۟ بِهِمْ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾

"Juga kepada orang-orang yang lain dari mereka yang belum lagi bersambung dengan mereka, dan Dia (Allah) Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(3)

Siapakah Angkatan Muslimin Kemudian?

Di sana terdapat beberapa riwayat mengenai maksud **"Orang-orang yang lain dari mereka"** itu.

Ujar al-Imam al-Bukhari Rahimahullah: Kami telah diceritakan oleh Abdul Aziz ibn Abdullah, kami telah diceritakan oleh Sulayman ibn Bilal, dari Thaur, dari Abul al-Ghayth, dari Abu Hurayrah r.a. katanya, "Kami sedang duduk di sisi Nabi s.a.w. tiba-tiba diturunkan kepadanya Surah al-Jumu'at:

وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا۟ بِهِمْ ۚ

"Juga kepada orang-orang yang lain dari mereka yang belum lagi bersambung dengan mereka."(3)

Mereka bertanya: **"Siapakah orang-orang itu, wahai Rasulullah?"** Beliau tidak menjawab pertanyaan itu sehingga ditanya sebanyak tiga kali. Di antara kami termasuk Salman al-Farisi, lalu Rasulullah s.a.w. meletakkan tangannya di atas Salman al-Farisi, kemudian beliau bersabda, "Jika iman itu berada di bintang Thuria nescaya ia dicapai oleh lelaki atau seorang lelaki dari mereka." Ini menunjukkan bahawa maksud nas ini merangkumi penduduk negeri Parsi. Kerana inilah Mujahid mentafsirkan ayat ini, "Mereka ialah orang-orang 'Ajam dan siapa sahaja yang beriman kepada Nabi s.a.w. dari bangsa-bangsa yang bukan Arab."

Ujar Ibn Abu Hatim: Kami telah diceritakan oleh bapa kami, kami telah diceritakan oleh Ibrahim ibn al-A'la az-Zubaydi, kami telah diceritakan oleh al-Walid ibn Muslim, kami telah diceritakan oleh Abu Muhammad 'Isa ibn Musa dari Abu Hazim, dari Sahl ibn Sa'd. as-Sa'idi katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.:

إن في أصلاب أصلاب أصلاب رجال ونساء من أمتي يدخلون الجنة بغير حساب . ثم قرأ :((وآخرين منهم لما يلحقوا بهم)).

"Sesungguhnya di dalam keturunan demi keturunan, demi keturunan, demi keturunan, terdapat lelaki-lelaki dan wanita-wanita yang masuk Syurga tanpa Hisab. Kemudian beliau membaca: Juga kepada orang-orang yang lain dari mereka yang belum lagi bersambung dengan mereka."

Maksudnya, ialah sekalian mereka yang tinggal dari umat Muhammad s.a.w.

Kedua-dua pendapat ini termasuk di dalam maksud ayat ini iaitu orang-orang yang lain dari bangsa Arab dan orang-orang yang lain dari generasi yang diturunkan Al-Qur'an kepada mereka. Ayat ini menunjukkan bahawa umat Islam itu merupakan mata-mata rantai yang terus bersambung-sambung di merata pelosok bumi dan di sepanjang liku-liku zaman. Mereka silih berganti mendukung amanah yang agung dan berdiri teguh di atas agama Allah yang akhir ini.

وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾

"Dan Dia Maha Perkasa Dan Maha Bijaksana."(3)

Maksud, **"Dan Dia Maha Perkasa dan Maha Bijaksana,"** ialah Allah itu amai berkuasa membuat pilihan mengangkatkan Rasul dan amat bijaksana dan arif di mana hendak meletakkan pilihan-Nya itu. Siapa sahaja yang menjadi pilihan-Nya sama ada orang-orang yang dahulu atau orang-orang yang kemudian merupakan limpah kurnia dan kemurahan dari-Nya.

(Pentafsiran ayat 4)

ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٤﴾

---

[4] *Dari buku "Emotion as the Basis of Civilzation" (Emosi Sebagai Asas Tamadun) oleh J.H. Denison (1928), dinukilkan dari kitab* الإسلام والنظام العالمي الجديد! *(Islam Dan Sistem Antarabangsa Yang Baru) karangan Maulana Muhammad Ali terjemahan al-Ustaz Ahmad Jaudah as-Sahhar.*

"Itulah limpah kurnia Allah yang diberikannya kepada sesiapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah mempunyai limpah kurnia yang amat besar."(4)

Pemilihan Allah terhadap satu umat atau satu kumpulan atau satu individu untuk mendukung amanah yang agung ini dan untuk menjadi tempat simpanan nur Allah, dan tempat menerima limpah kurnia-Nya, serta pusat perhubungan langit dengan bumi. pemilihan itu merupakan suatu kelebihan yang tidak dapat ditanding dengan kelebihan-kelebihan yang lain. Ia merupakan kelebihan agung yang mengatasi segala apa yang dikorbankan seseorang Mu'min dari dirinya, harta bendanya dan nyawanya, dan mengatasi segala kepayahan perjalanan, segala kesakitan dalam perjuangan dan segala keseksaan dalam jihad.

Allah mengingatkan kelompok Muslimin di Madinah dan kaum Muslimin yang datang selepas mereka yang belum lagi berhubung dengan mereka terhadap limpah kurnia Allah yang telah memilih mereka untuk mendukung amanah yang agung itu dan untuk dibangkitkan di dalam kalangan mereka seorang rasul yang membaca ayat-ayat-Nya kepada mereka, membersihkan jiwa mereka dan mengajar kitab suci dan hikmat kepada mereka. Allah tinggalkan kepada kaum Muslimin yang datang di dalam berbagai-bagai zaman itu satu stok simpanan yang besar dari bekalan Ilahi, dari contoh-contoh teladan yang berlaku dalam angkatan Muslimin yang pertama. Allah mengingatkan mereka terhadap pengurniaan yang amat besar itu, iaitu satu pengurniaan yang membuat seluruh nilai-nilai dan ni'mat-ni'mat yang lain kelihatan begitu kecil di sampingnya. dan membuat seluruh pengorbanan dan kesakitan-kesakitan dalam perjuangan begitu kerdil di sampingnya.

******

(Pentafsiran ayat 5)

Keberakhiran Peranan Kaum Yahudi Memegang Teraju Kepimpinan Agama Allah

Kemudian Al-Qur'an menyebut satu hakikat yang menunjukkan bahawa peranan umat Yahudi dalam memikul amanah itu telah pun berakhir, mereka tidak lagi mempunyai hati yang dapat memikul amanah itu, kerana amanah itu hanya dapat dipikul oleh hati-hati yang hidup, yang faham, yang mengerti, yang sedar, yang ikhlas dan yang mengamalkan segala ajaran yang dipikulnya:

مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ
ٱلْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًۢا ۚ بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ
كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥﴾

"Perbandingan orang-orang yang telah dipertanggungkan Taurat, kemudian mereka tidak menanggungnya sama seperti keldai yang menanggung kitab-kitab yang besar. Amatlah keji perbandingan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Allah, dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang zalim."(5)

Kaum Bani Israel telah dipertanggungjawabkan dengan kitab Taurat dan ditugas memegang amanah 'aqidah dan syari'at, tetapi mereka gagal melaksanakan tanggungjawab itu kerana tugas menanggung Taurat itu harus bermula dengan usaha memahami dan mengerti isi kandungannya dan berakhir dengan amalan dan tindakan untuk merealisasikan maksud-maksudnya di alam hati dan alam kenyataan, tetapi sejarah Bani Israel sebagaimana dibentangkan oleh Al-Qur'anul-Karim dan mengikut hakikatnya yang sebenar tidak membuktikan bahawa mereka telah menghargai amanah yang agung itu dan tidak pula membuktikan bahawa mereka telah memahami hakikatnya, dan seterusnya tidak pula membuktikan bahawa mereka telah beramal dengannya. Oleh kerana itu mereka dibandingkan dengan keldai yang memikul kitab-kitab yang besar di atas belakangnya, tanpa mendapat apa-apa habuan selain dari menanggung berat kitab-kitab itu sahaja, kerana ia bukannya pemilik kitab-kitab itu dan bukan pula kongsi dalam tujuan kitab-kitab itu.

Ini adalah satu gambaran yang hina dan satu perbandingan yang keji, tetapi gambaran itu amat tepat menggambarkan satu hakikat yang benar.

بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ
لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥﴾

"Amatlah keji perbandingan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Allah, dan Allah tidak memberi hidayat kepada kaum yang zalim."(5)

Sama dengan kaum Yahudi yang telah dipertanggung-jawabkan dengan kitab at-Taurat kemudian mereka tidak melaksanakan tanggungjawabnya ialah semua orang yang telah dipertanggungjawabkan dengan amanah 'aqidah kemudian mereka tidak melaksanakan tanggungjawab itu, dan semua orang Islam dari generasi-generasi yang telah berlalu dan semua orang Islam yang hidup di zaman ini yang memakai nama-nama orang Islam tetapi tidak beramal dengan amalan orang-orang Islam yang sebenar, terutama sekali orang-orang Islam yang membaca Al-Qur'an dan kitab-kitab kemudian mereka tidak beramal dengannya. Seluruh orang ini adalah sama sahaja dengan keldai yang membawa kitab-kitab yang besar di atas belakangnya. Orang-orang seperti ini memang banyak dan memang ramai. Yang menjadi masalah di sini bukannya masalah memikul dan membaca kitab, tetapi masalah memahami dan mengambarkan apa yang diajar di dalam kitab-kitab itu.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 6 - 8)

Dakwaan-dakwaan Palsu Dan Angkuh Kaum Yahudi

Di zaman dahulu kaum Yahudi berfikir sama seperti yang difikirkan mereka pada hari ini iaitu mereka merupakan satu bangsa pilihan Allah. Merekalah sahaja hamba-hamba kesayangan Allah, sedangkan orang-orang yang lain adalah kaum Goyim atau bangsa-bangsa asing (Umami) atau golongan Ummi. Oleh sebab inilah mereka tidak dituntut mengamalkan hukum-hukum agama mereka terhadap kaum Ummi:

قَالُوا۟ لَيْسَ عَلَيْنَا فِى ٱلْأُمِّيِّۦنَ سَبِيلٌ

"Mereka berkata tiada sebarang dosa di atas kami terhadap orang-orang ummi"

(Surah Aali-'Imran: 75)

dan sebagainya dari dakwaan-dakwaan mereka yang bohong terhadap Allah tanpa bersandarkan kepada satu dalil. Dalam ayat yang berikut ini dikemukakan mubahalah iaitu cabaran yang berulang-ulang kali dikemukakan kepada mereka, kepada kaum Kristian dan kepada kaum Musyrikin:

Kaum Yahudi Dikecam Kerana Takut Mati

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓا۟ إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ
مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ٦
وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ
بِٱلظَّٰلِمِينَ ٧
قُلْ إِنَّ ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِى تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ۖ
ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٨

"(Wahai Muhammad!) Katakanlah: Wahai orang-orang Yahudi! Jika benar kamu mendakwa bahawa hanya kamu sahaja orang-orang kesayangan Allah tidak orang-orang lain, maka hendaklah kamu bercita-cita mati jika kamu benar(6). Dan mereka tidak akan bercita-cita mati selama-lamanya kerana dosa-dosa yang telah dilakukan tangan mereka. Dan Allah Maha Mengetahui orang-orang yang zalim(7). (Wahai Muhammad!) Katakanlah: Bahawa maut yang kamu lari darinya itu tetap akan menemui kamu, kemudian kamu akan dipulangkan kepada Allah yang mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata dan Dia akan memberitahu kepada kamu segala perbuatan yang dilakukan kamu."(8)

Kaum Yahudi Dicabar Mengadakan Upacara Bermubahalah Dengan Rasulullah

Cabaran bermubahalah yang dimaksudkan di sini ialah dua puak yang bertentangan berdiri berhadapan muka kemudian kedua-duanya sama-sama berdo'a kepada Allah supaya ditimpakan bala ke atas pihak yang tidak benar. Setiap orang yang dicabar oleh Rasulullah s.a.w. supaya bermubahalah dengannya merasa takut dan tidak mahu menerima cabaran itu. Ini menunjukkan bahawa mereka akui kebenaran Rasulullah s.a.w. dan kebenaran agama ini di dalam lubuk hati mereka.

Ujar al-Imam Ahmad: Kami telah diceritakan oleh Ismail ibn Yazid az-Zaraqi, kami telah diceritakan oleh Abu Yazid, kami telah diceritakan oleh Furat dari Abdul Karim ibn Malik al-Jazari, dari 'Ikrimah dari ibn 'Abbas katanya: Abu Jahl La'natullah telah berkata: "Jika aku nampak Muhammad di Ka'bah nescaya aku akan pergi menemuinya dan memijak lehernya." Kata ibn 'Abbas: Sabda Rasulullah s.a.w.: *"Jika dia (Abu Jahl) berbuat begitu nescaya dia akan diseksakan malaikat secara terang-terangan, dan jika orang-orang Yahudi itu bercita-cita mati nescaya mereka akan mati dan melihat tempat mereka di dalam Neraka, dan jika orang-orang yang mahu bermubahalah dengan Rasulullah s.a.w. itu keluar nescaya mereka akan pulang (ke rumah mereka) tanpa mendapati keluarga dan harta."*[5]

Mungkin ajakan ini bukannya dituju sebagai mubahalah bahkan sebagai satu cabaran biasa sahaja dengan sebab mereka mendakwa bahawa mereka sahaja orang-orang kesayangan Allah bukannya orang-orang lain: Jika dakwaan mereka benar, mengapa mereka takut kepada maut, dan mengapa mereka jadi makhluk Allah yang paling pengecut? Bukankah jika mereka mati, mereka akan menerima balasan yang baik di sisi Allah sebagaimana diterima oleh orang-orang kesayangan Allah dan orang-orang yang hampir kepada Allah?

Kemudian Al-Qur'an menggulung cabaran ini dengan keterangan yang menunjukkan bahawa mereka tidak benar di dalam dakwaan-dakwaan mereka, dan mereka sedar bahawa mereka tidak membuat amalan-amalan bekalan untuk masa depan Akhirat yang menenangkan hati mereka dan yang dapat diharapkan mereka untuk memperolehi balasan yang baik dan maqam yang hampir di sisi Allah. Apa yang telah dilakukan mereka selama ini ialah kerja-kerja maksiat, dan inilah yang membuat mereka takut kepada maut dan balasan-balasan selepasnya. Orang yang tidak menyediakan bekalan tentulah takut untuk berjalan.

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ
بِٱلظَّٰلِمِينَ ٧

"Dan mereka tidak akan bercita-cita mati selama-lamanya kerana dosa-dosa yang telah dilakukan tangan mereka. Dan Allah Maha Mengetahui orang-orang yang zalim."(7)

Pada akhirnya, Al-Qur'an menerangkan hakikat maut dan apa yang akan berlaku selepasnya. Ia

---

[5] *Hadith ini diriwayatkan oleh al-Bukhari, at-Tirmizi dan an-Nasa'i dari hadith Abdul Razaq dari Ma'mar dari Abdul Karim.*

menjelaskan kepada mereka betapa tidak bergunanya usaha mereka untuk lari dari maut, kerana maut merupakan sesuatu yang wajib berlaku yang tidak dapat dihindari darinya, begitu juga segala apa yang akan berlaku selepas maut seperti kepulangan kepada Allah dan hisab di atas amalan merupakan sesuatu yang wajib berlaku yang tidak dapat diragui lagi:

قُلْ إِنَّ ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِى تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ۖ
ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم

"(Wahai Muhammad!) Katakanlah: Bahawa maut yang kamu lari darinya itu tetap akan menemui kamu, kemudian kamu akan dipulangkan kepada Allah yang mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata dan Dia akan memberitahu kepada kamu segala perbuatan yang dilakukan kamu."(8)

Ini merupakan satu peringatan dari peringatan-peringatan Al-Qur'an yang bertujuan menanamkan di dalam hati manusia hakikat maut yang dilupai mereka, sedangkan maut tetap mengejar mereka di mana sahaja mereka berada. Hidup ini tetap berakhir. Menjauhi diri dari Allah dalam hidup ini tetap berakhir dengan kepulangan kepada-Nya. Tiada tempat perlindungan dari 'azab Allah melainkan dengan kembali kepada Allah. Hisab dan balasan selepas kembali kepada Allah wajib berlaku, tiada lagi tempat untuk lari dan mengelakkan diri darinya.

At-Tabari dalam Mu'jamnya telah meriwayatkan sebuah hadith yang marfu' dari hadith Mu'az, dari Yunus dari al-Hassan dari Samurah:

مثل الذي يفر من الموت كمثل الثعلب ، تطلبه الأرض
بدين ، فجاء يسعى ، حتى إذا أعيا وأنهر دخل جحره،
فقالت له الأرض : يا ثعلب ! ديني. فخرج له
حصاص. فلم يزل كذلك حتى تقطعت عنقه فمات.

"Bandingan orang yang lari dari maut itu sama seperti sang kancil yang dituntut oleh bumi supaya membayar hutangnya. Ia datang merayau-rayau sehingga apabila ia merasa penat dan berpeluh ia masuk ke dalam lubangnya dan bumi pun berkata kepadanya: Wahai kancil! Mana hutangku. Lalu terkeluar kentutnya kerana terlalu kencang berlari dan ia terus berlari dalam keadaan itu hingga ia tidak larat berlari, lalu ia pun mati."

Inilah suatu gambaran hidup yang memberi saranan yang amat mendalam.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 9 – 11)

Komitmen-komitmen Seorang Muslim Pada Hari Juma'at

Kini tibalah pula bahagian akhir surah ini yang khusus memberi pengajaran mengenai solat Juma'at berikutan dengan peristiwa tersebut yang mungkin berlaku lebih dari sekali. Kerana pengungkapan ayat berikut menunjukkan peristiwa itu berlaku berulang-ulang kali:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ
فَٱسْعَوْا۟ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَذَرُوا۟ ٱلْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾
فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
وَٱبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾
وَإِذَا رَأَوْا۟ تِجَٰرَةً أَوْ لَهْوًا ٱنفَضُّوٓا۟ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمًا ۚ
قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِ ۚ وَٱللَّهُ
خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu diseru kepada solat pada hari Juma'at, maka pergilah kamu mengingati Allah dan tinggallah jual beli. Itulah yang lebih baik kepada kamu jika kamu mengetahui(9). Dan apabila solat selesai ditunaikan, maka berhamburlah kamu dibumi dan carilah sebahagian rezeki dari limpah kurnia Allah, dan berzikirlah sebanyak-banyak kepada Allah supaya kamu mendapat keuntungan(10). Dan apabila mereka melihat perniagaan atau hiburan mereka menyerbu kepadanya dan meninggalkan engkau berdiri. Katakanlah: Balasan di sisi Allah adalah lebih baik dari hiburan dan perniagaan, dan Allah itulah sebaik-baik pemberi rezeki."(11)

Solat Juma'at ialah solat yang menghimpunkan orang ramai. Ia tidak sah melainkan dengan berjama'ah. Ia merupakan solat mingguan di mana pada hari itu kaum Muslimin diwajibkan berkumpul, bertemu dan mendengar khutbah yang mengingatkan mereka kepada Allah. Ia merupakan ibadat mengatur disiplin masyarakat mengikut cara Islam untuk melakukan persiapan bagi kehidupan dunia dan Akhirat dalam satu disiplin yang sama dan ibadat yang sama.[6] Solat Juma'at mempunyai makna yang khusus yang mencerminkan tabi'at 'aqidah Islamiyah yang berasaskan kelompok yang telah kami bicarakan di dalam bayangan Surah as-Saff. Di sana terdapat hadith yang banyak menerangkan kelebihan solat Juma'at dan galakan supaya menghadirinya dan bersedia untuknya dengan bermandi-manda, memakai pakaian yang elok dan bau-bauan.

---

[6] *Lihat bab "العبادات الإسلامية" dalam kitab "في النفس والمجتمع" oleh Muhammad Qutb.*

Tersebut dalam Sahih (kumpulan hadith al-Bukhari dan Muslim) dari Ibn 'Umar r.a. katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.:

إذا جاء أحدكم إلى الجمعة فليغتسل

"Apabila seseorang dari kamu menghadiri solat Juma'at, maka hendaklah ia mandi."

Para pengumpul as-Sunnah yang empat telah meriwayatkan hadith Aus ibn Aus ath-Thaqafi katanya: Aku dengar Rasulullah s.a.w. bersabda:

من غسل واغتسل يوم الجمعة ، وبكر و ابتكر ، ومشى ولم يركب ، ودنا من الإمام واستمع ولم يلغ ، كان له بكل خطوة أجر سنة صيامها وقيامها

"Siapa yang bermandi-manda pada hari Juma'at dan datang awal-awal, dan berjalan kaki tanpa menunggang, dan duduk dekat imam serta mendengar khutbah dan tidak lagha (dengan bercakap-cakap), maka pada setiap langkahnya ia akan memperolehi pahala setahun puasanya dan ibadat malamnya."

Al-Imam Ahmad telah meriwayatkan dari hadith Ka'b ibn Malik dari Abu Ayub al-Ansari katanya aku dengar Rasulullah s.a.w. bersabda:

من اغتسل يوم الجمعة ومس من طيب أهله إن كان عنده ، ولبس من أحسن ثيابه ، ثم خرج يأتي المسجد، فيركع إن بدا له ، ولم يؤذ أحداً ، ثم أنصت إذا خرج إمامه حتى يصلي ، كانت كفارة لما بينها وبين الجمعة الأخرى

"Siapa yang bermandi-manda pada hari Juma'at dan memakai bauan ahlinya jika ada, dan memakai seelok-elok pakaiannya, kemudian dia keluar pergi ke masjid kemudian sembahyang (Sunat Tahiyatul-Masjid) jika dia berpeluang dan dia tidak menyakiti sesiapa, kemudian dia mendengar dengan teliti apabila imam keluar (berkhutbah) sehingga dia mendirikan solat, maka dia akan memperolehi balasan penghapusan dosa (kifarat) di antara Juma'at itu dengan Juma'at yang akan datang."

Ayat yang pertama dalam bahagian ini menyuruh kaum Muslimin supaya meninggalkan jualbeli dan segala kegiatan mencari kehidupan sebaik sahaja mereka mendengar azan:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِىَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوْمِ ٱلْجُمُعَةِ فَٱسْعَوْاْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلْبَيْعَ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Apabila kamu diseru kepada solat pada hari Juma'at, maka pergilah kamu mengingati Allah dan tinggalkanlah jualbeli. Itulah yang lebih baik kepada kamu jika kamu mengetahui."(9)

Ayat ini menggalakkan kaum Mu'minin supaya meninggalkan segala urusan kehidupan dan masuk ke dalam ibadat mengingati Allah pada waktu dikumandangkan azan itu:

ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

"Itulah yang lebih baik kepada kamu jika kamu mengetahui."(9)

Dalam waktu yang sama ayat ini juga merupakan satu pengajaran yang berkekalan pada setiap masa, kerana di sana pastilah diwujudkan waktu-waktu yang tertentu, di mana hati dapat membebaskan dirinya dari segala kesibukan kehidupan dan segala sesuatu yang menarik di bumi untuk memencilkan diri mengadap Allah, membulatkan ingatannya kepada Allah dan mengecapi rasa istimewa dari keni'matan penumpuan diri dan keni'matan perhubungan dengan alam al-Mala'ul-A'la dan mengisikan hati dan dadanya dengan udara yang bersih dan harum dari alam itu. Kemudian selepas itu barulah ia pulang kembali kepada kesibukan kehidupan serta mengingati Allah:

فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِى ٱلْأَرْضِ وَٱبْتَغُواْ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ وَٱذْكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

"Dan apabila solat selesai ditunaikan, maka berhamburlah kamu dibumi dan carilah sebahagian rezeki dari limpah kurnia Allah, dan berzikirlah sebanyak-banyaknya kepada Allah supaya kamu mendapat keuntungan."(10)

Imbangan Di Antara Keperluan Kehidupan Dengan Keperluan Menghubungkan Jiwa Dengan Allah

Inilah imbangan yang menjadi ciri sistem hidup Islam, iaitu memelihara imbangan di antara keperluan kehidupan seperti bekerja, membanting tulang, bergiat dan berusaha dengan keperluan jiwa yang memerlukan 'uzlah atau pemencilan diri sebentar dari suasana yang sibuk itu untuk menumpukan ingatannya kepada Allah. Masa 'uzlah yang seperti itu merupakan satu keperluan, bagi kebaikan dan kesejahteraan kehidupan hati untuk berhubung dengan Allah dan menerima ilham-ilham darinya dan untuk memikul tugas amanah agama yang agung itu, **"zikrullah"** atau mengingati Allah itu adalah perlu dalam masa mencari kehidupan, kerana perasaan dan kesedaran kepada Allah dalam masa inilah yang mengubahkan kegiatan mencari kehidupan itu kepada ibadat. Namun demikian ia tetap memerlukan kepada suatu masa yang khusus untuk Zikrullah semata-mata, untuk mengasingkan diri yang sempurna dari kesibukan kehidupan dan untuk pembulatan hati yang tulus kepada Allah sebagaimana disarankan oleh dua ayat tadi.

Kebiasaan 'Irak ibn Malik r.a. ialah apabila dia selesai bersembahyang Juma'at dan mengundurkan dirinya, dia berhenti di pintu masjid dan berdo'a:

اللهم إني أجبت دعوتك وصليت فريضتك ، وانتشرت كما أمرتني . فارزقني من فضلك وأنت خير الرازقين

"Ya Allah ya Tuhanku! Aku telah menyahuti seruan-Mu, aku telah selesai mengerjakan solat yang difardhukan-Mu, dan aku berhambur keluar sebagaimana diperintahkan Engkau, oleh itu kurniakanlah kepadaku rezeki dari limpah kurnia-Mu dan sesungguhnya Engkau sebaik-baik pemberi rezeki."[7]

Cerita ini menggambarkan bagaimana 'Irak ibn Malik memandang perintah Ilahi ini dengan begitu sungguh-sungguh dan melaksanakannya dengan begitu mudah, iaitu melaksanakan perintah dengan sepenuh ertikatanya sebaik sahaja diterima olehnya.

Mungkin kefahaman yang sungguh-sungguh, jelas dan mudah inilah yang telah meningkatkan kelompok Muslimin di zaman itu ke taraf yang amat tinggi yang dicapai oleh mereka, walaupun ketika itu terdapat di persekitaran mereka adat kebiasaan jahiliyah yang menarik seperti yang digambarkan oleh ayat yang akhir dari surah ini:

Gangguan Hiburan Dan Perlagaan Terhadap Penumpuan Minda Kepada Ibadat Solat

وَإِذَا رَأَوْا۟ تِجَٰرَةً أَوْ لَهْوًا ٱنفَضُّوٓا۟ إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمًا ۚ قُلْ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ ٱللَّهْوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِ ۚ وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١﴾

"Dan apabila mereka melihat perniagaan atau hiburan mereka menyerbu kepadanya dan meninggalkan engkau berdiri. Katakanlah: Balasan di sisi Allah adalah lebih baik dari hiburan dan perniagaan, dan Allah itulah sebaik-baik pemberi rezeki."(11)

Dari Jabir r.a. katanya: Ketika kami mendirikan solat tiba-tiba datanglah angkatan qafilah yang membawa makanan, lalu mereka menyerbu kepada qafilah itu hingga tiada yang tinggal (meneruskan solat) bersama Nabi s.a.w. melainkan dua belas orang sahaja termasuk Abu Bakr dan 'Umar r.a. Kerana itu turunlah ayat: **"Dan apabila mereka melihat perniagaan atau hiburan mereka menyerbu kepadanya dan meninggalkan engkau berdiri."** [8]

Di dalam ayat ini dijelaskan kepada mereka bahawa balasan di sisi Allah adalah lebih baik dari hiburan dan perniagaan, juga mengingatkan mereka bahawa rezeki itu adalah dari Allah **"Dari Allah itulah sebaik-baik pemberi rezeki."**

Peristiwa ini sebagaimana telah kami terangkan adalah membuktikan betapa hebatnya usaha mendidik dan membangun jiwa kelompok Muslimin di zaman itu sehingga akhirnya berjaya diwujudkan kelompok Muslimin yang unik di dalam sejarah. Peristiwa ini juga memberikan kepada pejuang-pejuang da'wah Allah di setiap zaman bekalan modal kesabaran dalam menghadapi kelemahan, kekurangan, kemunduran dan jatuh rebah di tengah jalan perjuangan yang dialami mereka. Kerana inilah sifat jiwa manusia dengan segala baik buruknya. Dan jiwa itu mempunyai kesediaan dan kemampuan yang tidak terbatas untuk mendaki tangga-tangga 'aqidah dan kebersihan diri yang tinggi apabila disertakan dengan kesabaran, kefahaman, kesedaran, ketekunan, kegigihan dan tidak patah semangat di separuh jalan. Kepada Allah dipohon pertolongan – والله المستعان.

---

[7] *Diriwayatkan oleh Ibn Abu Hatim.*
[8] *Diriwayatkan oleh al-Bukhari, Muslim dan at-Tirmizi.*

JUZU' KE-28

SURAH AL-MUNAFIQUN

SURAH KE **63**

سُورَةُ المُنَافِقُونَ

SURAH AL-MUNAFIQUN

Surah Orang-orang Yang Munafiq

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT **11**

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَٰفِقُونَ قَالُوا۟ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ
يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ
لَكَٰذِبُونَ ﴿١﴾
ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُمْ
سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا
يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾
وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِن يَقُولُوا۟ تَسْمَعْ
لِقَوْلِهِمْ ۖ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ
عَلَيْهِمْ ۚ هُمُ ٱلْعَدُوُّ فَٱحْذَرْهُمْ ۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ ۖ أَنَّىٰ
يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْا۟
رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾
سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ
لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٦﴾
هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُوا۟ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ
ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا۟ ۗ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾
يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
ٱلْأَعَزُّ مِنْهَا ٱلْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ
أَوْلَٰدُكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٩﴾
وَأَنفِقُوا۟ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ أَحَدَكُمُ
ٱلْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِىٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ
فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾
وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

"Apabila orang-orang Munafiq itu datang menemuimu mereka berkata: Kami menyaksikan bahawa engkau adalah utusan dari Allah. Dan Allah mengetahui bahawa sesungguhnya engkau adalah utusan-Nya dan Allah menyaksi bahawa sesungguhnya orang-orang Munafiq itu adalah para pembohong belaka(1). Mereka menjadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perisai, lalu mereka menghalangi (orang ramai) dari agama Allah. Sesungguhnya amatlah buruk perbuatan yang dilakukan mereka(2). Sebabnya ialah kerana mereka telah beriman kemudian mereka kembali menjadi kafir, lalu Allah menutupkan hati mereka dan kerana itu mereka tidak mengerti(3). Dan apabila engkau melihat mereka engkau akan tertarik kepada tubuh badan mereka, dan apabila mereka bercakap engkau akan mendengar percakapan mereka. Mereka seolah-olah kayu yang tersandar, mereka menyangka segala teriakan itu ditujukan kepada mereka. Merekalah musuh, kerana itu hendaklah engkau berwaspada terhadap mereka. Semoga Allah memerangi mereka. Bagaimana mereka boleh dipesongkan (dari kebenaran)?(4). Dan apabila dikatakan kepada mereka: Marilah kamu (bertaubat) supaya Rasul memohon keampunan untuk kamu, mereka menggelengkan kepala mereka dan engkau akan melihat mereka terus

berpaling dan bersikap angkuh(5). Sama sahaja kepada mereka, sama ada engkau memohon keampunan atau tidak memohon keampunan untuk mereka, Allah tidak akan mengampunkan mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang fasiq(6). Merekalah orang-orang yang berkata (kepada kaum Ansar): Janganlah kamu mengeluarkan perbelanjaan kepada mereka yang berada di sisi Rasulullah (kaum Muhajirin) supaya mereka berpisah darinya. Sedangkan Allahlah yang memiliki perbendaharaan-perbendaharaan langit dan bumi tetapi orang-orang Munafiq itu tidak mengeri(7). Mereka berkata: Jika kami kembali ke Madinah (dari Peperangan Bani al-Mustaliq) nescaya orang yang mulia akan menghalaukan orang yang hina (Muhammad dan sahabat-sahabat) darinya. Sedangkan kemuliaan itu adalah milik Allah dan Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min seluruhnya, tetapi orang-orang Munafiq tidak mengetahui(8). Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu dilekakan oleh harta benda kamu dan anak-anak kamu dari mengingati Allah. Barang siapa yang berbuat demikian, merekalah orang-orang yang rugi(9). Dan belanjakanlah rezeki yang telah Kami kurniakan kepada kamu sebelum seseorang dari kamu dikunjungi maut, lalu ia pun berkata: Wahai Tuhanku! Mengapakah tidak Engkau tempohkan ajalku kepada satu tempoh yang dekat (sebentar) supaya dapat aku bersedekah dan menjadi dari orang-orang yang soleh?(10). Dan Allah tidak akan menempuhkan seseorang apabila telah tiba ajalnya, dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan mereka."(11)

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini yang membawa nama khusus **"Al-Munafiqun"** yang membicarakan keperihalan orang-orang Munafiq bukanlah merupakan satu-satunya surah yang membicarakan sifat nifaq (hipokrit) dan keperihalan kaum Munafiqin dan tipu daya mereka, malah semua surah-surah yang diturunkan di Madinah tidak sunyi dari menyinggung kaum Munafiqin baik secara sindiran mahupun secara terus-terang. Tetapi surah ini hampir-hampir khusus membicarakan tentang keperihalan kaum Munafiqin dengan menyebut beberapa peristiwa dan kata-kata yang diceritakan telah berlaku dan diucapkan mereka.

Surah ini mengandungi kecaman yang keras terhadap perangai kaum Munafiqin dan pembohongan-pembohongan, tipu daya-tipu daya, pakatan-pakatan dan tindak-tanduk mereka yang jahat, juga dendam-kesumat dan rancangan-rancangan jahat mereka terhadap kaum Muslimin yang tersimpan di dalam hati mereka, juga sifat-sifat keji, pengecut dan buta mata hati nurani mereka.

Tidak ada pembicaraan yang lain di dalam surah ini selain dari pembicaraan-pembicaraan tersebut kecuali satu peringatan yang disebut pada akhir surah ini ditujukan kepada orang-orang yang beriman untuk mengingatkan mereka supaya jangan terbabit dengan mana-mana sifat orang-orang Munafiq walaupun dari jauh. Darjat sifat nifaq yang paling bawah sekali ialah ketidaktulusan kepada Allah dan kelalaian dari mengingati Alah kerana leka dan sibuk dengan harta benda dan anak-pinak, dan menempuh-nempuh untuk membelanjakan harta bagi kepentingan agama Allah sehingga tiba hari kedatangan maut yang tidak lagi berguna segala pendermaan dan sedekah.

Gerakan hipokrit yang bermula dengan kemasukan Islam ke negeri Madinah dan berterusan sehingga hampir wafatnya Rasulullah s.a.w. dan lebih kurang hampir-hampir tidak terputus pada mana-mana waktu walaupun fenomena-fenomena dan sarana-sarananya berubah-ubah dari satu masa ke satu masa... gerakan ini memberi kesan yang jelas dalam sejarah zaman ini dan di dalam perkembangan peristiwa-peristiwanya. Gerakan ini telah menelan sebahagian besar dari waktu dan tenaga kaum Muslimin. Dan ia disebut berulang-ulang kali di dalam Al-Qur'anul-Karim dan di dalam al-Hadith asy-Syarif yang membuktikan betapa hebatnya gerakan ini dan betapa besarnya kesan gerakan ini di dalam kehidupan da'wah pada masa itu.

Gerakan ini telah dibicarakan di dalam satu bab yang menarik di dalam buku *"Sirah Rasulullah s.a.w.: Gambaran-gambaran yang dipetik dari Al-Qur'anul-Karim"* karangan Al-Ustaz Muhammad 'Izzah Daruzah[1]. Di sini kami petikkan beberapa para yang memberi pendedahan-pendedahan yang penting:

> "Sebab lahirnya gerakan ini di Madinah amat jelas kerana di Makkah Rasulullah s.a.w. dan kelompok Muslimin yang pertama di sana tidak mempunyai kekuatan dan pengaruh yang mendorong wujudnya satu golongan yang takut kepada mereka atau mengharapkan kebaikan dari mereka hingga mereka terpaksa berpura-pura mengampu dan membuat baik kepada mereka pada lahirnya, tetapi secara diam-diam membuat pakatan dan rancangan-rancangan yang jahat terhadap mereka sebagaimana sifat orang-orang Munafiq pada keseluruhannya. Penduduk Makkah terutama pemimpin-pemimpinnya adalah menentang Nabi s.a.w. secara terang-terangan. Mereka bertindak sewenang-wenang menindas orang-orang Islam. Mereka memerangi da'wah dengan segala cara dan sarana tanpa sebarang keseganan. Mereka mempunyai kekuatan yang cukup sehingga orang-orang Islam terpaksa berhijrah kerana menyelamatkan agama dan darah mereka. Mula-mula mereka berhijrah ke negeri Habsyah kemudian ke negeri Yathrib, dan sehingga setengah-setengah mereka ditindas supaya meninggalkan agama mereka dengan menggunakan kekerasan dan paksaan atau menggunakan pujukan dan pemberian yang menarik atau dengan melakukan gangguan-gangguan, dan sehingga pendirian setengah-setengah dari mereka bergoncang dan bosan, lalu berpura-pura memihak kepada kaum Musyrikin, dan sehingga setengah-setengah mereka yang kuat imannya mati kerana di'azab dan diseksa.

---

[1] سيرة الرسول : صور مقتبسة من القرآن الكريم

"Tetapi keadaan di Madinah adalah berlainan sama sekali, kerana Nabi s.a.w. telah berjaya mendapatkan penyokong-penyokong yang kuat dari suku-suku Aus dan Khazraj sebelum beliau berhijrah ke sana. Beliau tidak berhijrah ke sana sehingga beliau telah cukup yakin dengan kedudukannya, sehingga hampir-hampir tidak ada rumah orang Arab di sana yang tidak dimasuki Islam. Oleh itu, dalam keadaan yang seperti ini tentulah tidak mudah bagi orang-orang yang masih tidak beriman dengan agama Islam sama ada kerana jahil dan dungu atau kerana marah, dendam, dengki dan degil dengan sebab mereka memandang kedatangan Nabi s.a.w. telah membataskan pengaruh dan kuasa mereka... tidak mudah bagi mereka untuk mengambil sikap menentang dan bermusuh secara terang-terangan terhadap Nabi s.a.w. dan kaum Muslimin yang terdiri dari orang-orang Muhajirin dan Ansar. Di samping itu, semangat perpaduan juga, dalam waktu yang sama, mempunyai pengaruh yang tidak sedikit mendorong mereka untuk tidak mengambil sikap yang seperti itu kerana majoriti suku-suku Aus dan Khazraj telah menjadi penyokong-penyokong Nabi s.a.w. dan mereka telah terikat dengan beliau dengan perjanjian-perjanjian pertahanan dan bantuan, di samping kebanyakan mereka mempunyai pegangan keislaman yang kukuh, dan mereka telah memandang Nabi s.a.w. sebagai utusan Allah dan pemimpin mereka yang tertinggi yang wajib dita'ati dan sebagai ketua mereka yang agung yang harus dipatuhi. Oleh itu, orang-orang yang masih dipengaruhi kepercayaan syirik dan menyimpan perasaan sakit hati dan dendam kesumat yang membuat mereka menentang Nabi s.a.w., da'wahnya dan pengaruhnya, tidak berdaya untuk memperlihatkan permusuhan dan perseteruan mereka terhadap beliau secara terus-terang. Mereka terpaksa berpura-pura memeluk agama Islam dan menjunjung rukun-rukunnya dan bersatu padu dengan suku-suku mereka. Mereka terpaksa menjalankan usaha-usaha curang mereka dan mengaturkan rancangan-rancangan jahat dan pakatan-pakatan sulit mereka secara tipu helah yang berbelit-belit. Dan andainya sekali sekala mereka menunjukkan tipu daya-tipu daya dan nifaq yang terus-terang, maka tindakan-tindakan itu hanya dilakukan mereka dalam suasana-suasana genting dan keadaan-keadaan yang gawat yang dihadapi Nabi s.a.w. dan kaum Muslimin. Mereka bertindak demikian kerana menjaga kepentingan, pendirian yang logikal dan langkah yang hemat. Dalam keadaan-keadaan yang seperti itu mereka sama sekali tidak mengakui kekufuran dan nifaq mereka. Tetapi kekufuran dan nifaq mereka, juga budaya tipu daya, rancangan dan pakatan sulit mereka yang jahat itu tetap tidak terlindung dari Nabi s.a.w. dan dari pandangan para sahabatnya yang jujur dan setia dari kaum Muhajirin dan Ansar. Sikap permusuhan yang terus-terang yang telah diambil mereka di dalam keadaan-keadaan yang genting itu telah menyebabkan tembelang, kekufuran dan nifaq mereka bertambah terdedah dan semakin menimbulkan kebencian. Al-Qur'an berulang-ulang kali membuka tembelang-tembelang dan mendedahkan tindak-tanduk dan budaya tipu daya mereka yang jahat, di samping mengingatkan Nabi s.a.w. dan kaum Muslimin supaya berwaspada terhadap mereka di setiap waktu dan keadaan.

Pendirian-pendirian kaum Munafiqin dan rancangan-rancangan mereka yang jahat mempunyai kesan yang jauh sebagaimana dibayangkan oleh ayat-ayat Madinah. Ia seolah satu pertentangan yang amat hebat yang mengingatkan kita dengan pertentangan yang berlaku di antara Nabi s.a.w. dengan pemimpin-pemimpin Makkah, walaupun peranan dan hasil dari kedua-dua pertentangan itu berlainan, kerana kedudukan Nabi Muhammad s.a.w. di Madinah semakin kukuh dan kuat, dan wilayah Islam semakin berkembang dan meluas. Beliau telah muncul sebagai satu-satunya pemegang kuasa yang kuat, sedangkan kaum Munafiqin tidak dapat berdiri sebagai satu gabungan yaag padu, yang mempunyai syakhsiyah yang menonjol jelas. Kelemahan kedudukan dan kekecilan bilangan mereka adalah kebalikan dari kedudukan Rasulullah s.a.w. yang bertambah kuat dan dari kedudukan Islam yang bertambah luas daerahnya dan bertambah kukuh kekuatan dan kekuasaannya.

"Cukuplah bagi anda untuk merasakan betapa besarnya peranan yang dimainkan kaum Munafiqin terutama di zaman permulaan Hijrah apabila anda memerhatikan bahawa orang-orang Munafiq adalah orang-orang yang kuat dengan semangat perkauman mereka, iaitu semangat yang masih mempunyai pengaruh yang cukup kuat di dalam jiwa kebanyakan suku-suku mereka. Di samping itu pula tembelang nifaq mereka belum lagi terdedah dengan seterang-terangnya, dan Islam belum lagi bertapak cukup kukuh di kalangan kebanyakan orang ramai, dan Nabi s.a.w. sentiasa dikepung kaum Musyrikin dari segenap sudut, sementara penduduk-penduduk Makkah yang menjadi musuh ketat beliau sentiasa menunggu-nunggu peluang dan kesempatan untuk menghancurkannya, sementara kaum Yahudi yang berada di Madinah dan di kawasan sekeliling sejak awal masa Hijrah lagi telah mengambil sikap bermusuh dengan beliau dan menaruh fikiran yang pesimis terhadapnya. Setelah itu mereka secara terus-terang memperlihatkan kekufuran, perseteruan dan tipu daya mereka terhadap beliau dan tidak lama kemudian mereka mengadakan hubungan setiakawan dengan kaum Munafiqin untuk menyatukan langkah dan tindakan dan menguatkan perpaduan dalam mengaturkan penentangan dan tipu daya hingga dapatlah dikatakan bahawa kedudukan kaum Munafiqin tidak akan kuat dan kukuh dan tidak sanggup melakukan gangguan-gangguan dan penindasan-penindasan dan tidak akan berdaya meneruskan rancangan-rancangan dan komplot-komplot mereka yang jahat melainkan dengan sebab mereka mendapat sokongan dari kaum Yahudi dan dengan sebab wujudnya hubungan kerjasama dan saling mempercayai di antara mereka dengan kaum Yahudi itu. Kedudukan kaum Munafiqin tidak

mengalami kelemahan, dan bahaya mereka tidak berkurangan melainkan setelah Allah mengurniakan kekuatan kepada Nabi s.a.w. mengalahkan kaum Yahudi dan menyelamatkannya dari kejahatan mereka."

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 4)

Ciri-ciri Budaya Hipokrit

Surah ini dimulakan dengan pendedahan bagaimana cara kaum Munafiqin menyembunyikan kekufuran di dalam hati mereka dan mengumumkan keislaman dan pengakuan mereka terhadap Nabi s.a.w. sebagai utusan dari Allah, juga menerangkan bagaimana cara mereka menipu dengan menggunakan sumpah-sumpah yang dusta supaya dipercayai oleh orang-orang Islam, dan bagaimana cara mereka menggunakan sumpah-sumpah itu sebagai pelindung dan perisai untuk menyembunyikan hakikat mereka yang sebenar dan untuk menipu orang-orang Islam terhadap mereka:

إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُنَٰفِقُونَ قَالُوا۟ نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ ﴿١﴾

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

"Apabila orang-orang Munafiq itu datang menemuimu mereka berkata: Kami menyaksikan bahawa engkau adalah utusan dari Allah. Dan Allah mengetahui bahawa sesungguhnya engkau adalah utusan-Nya dan Allah menyaksi bahawa sesungguhnya orang-orang Munafiq itu adalah para pembohong belaka(1). Mereka menjadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perisai, lalu mereka menghalangi (orang ramai) dari agama Allah. Sesungguhnya amatlah buruk perbuatan yang dilakukan mereka."(2)

Mereka datang menemui Rasulullah s.a.w., lalu membuat pengakuan di hadapan beliau dengan lidah mereka bahawa beliau adalah utusan dari Allah, sedangkan mereka tidak bertujuan membuat pengakuan yang sebenar, malah pengakuan itu dilakukan dengan tujuan menyelamatkan diri mereka dan untuk menyembunyikan kedudukan dan hakikat mereka yang sebenar kepada kaum Muslimin. Mereka semuanya pendusta belaka apabila mereka datang membuat pengakuan yang seperti itu. Yang sebenarnya mereka datang untuk menipu orang-orang Islam dan melindungkan diri mereka dengan pengakuan dusta itu, kerana itulah Allah mendustakan pengakuan mereka setelah membuat kenyataan hemat membenarkan hakikat kerasulan beliau:

وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ

"Dan Allah mengetahui bahawa sesungguhnya engkau adalah utusan-Nya."(1)

وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ ﴿١﴾

"Dan Allah menyaksi bahawa sesungguhnya orang-orang Munafiq itu adalah para pembohong belaka."(1)

Ungkapan ini begitu halus, hemat dan menarik perhatian, kerana Al-Qur'an lebih dahulu menthabitkan kerasulan Nabi s.a.w. sebelum mendustakan pengakuan orang-orang Munafiq. Jika tidak ada kenyataan hemat ini tentulah pengertian yang zahir dari ungkapan itu mungkin memberi maksud yang salah iaitu mendustakan penyaksian orang-orang Munafiq terhadap perkara kerasulan beliau. Sedangkan ini bukanlah maksud ungkapan itu, malah yang dimaksudkan dengan ungkapan itu ialah mendustakan pengakuan mereka kerana mereka sebenarnya tidak mengakui kerasulan beliau. Dan pengakuan itu adalah di-buat oleh mereka tanpa hati yang ikhlas.

ٱتَّخَذُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ جُنَّةً

"Mereka menjadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perisai."(2)

Ayat ini menyarankan bahawa mereka mengangkat sumpah setiap kali tembelang-tembelang mereka terbuka atau setiap kali tipu daya dan rancangan-rancangan jahat mereka dapat diketahui atau setiap kali disampaikan perkataan-perkataan mereka yang tidak baik terhadap orang-orang Islam. Mereka bersumpah untuk menyelamatkan diri mereka dari akibat terbukanya tembelang kejahatan mereka. Mereka menggunakan sumpah-sumpah itu sebagai perisai untuk berlindung di sebaliknya bagi membolehkan mereka meneruskan tipu daya dan komplot-komplot jahat, juga membolehkan mereka memperdayakan orang-orang yang terpesona kepada mereka.

فَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ

"Lalu mereka menghalangi (orang ramai) dari agama Allah."(2)

Mereka menghalangi diri mereka sendiri dan orang ramai dari agama Allah dengan menggunakan sumpah-sumpah yang palsu:

إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

"Sesungguhnya amatlah buruk perbuatan yang dilakukan mereka."(2)

Punca Sifat Hipokrit

Adakah lagi perbuatan yang lebih buruk dari perbuatan menipu dan menyesatkan orang lain?

Al-Qur'an memberi sebab musabab terhadap tindak-tanduk mereka membuat pengakuan yang bohong, mengangkat sumpah-sumpah palsu dan menghalangkan orang lain dari agama Allah dan melakukan perbuatan yang keji. Al-Qur'an memberi sebab-sebabnya iaitu kerana mereka kafir kembali setelah beriman dan kerana mereka memilih kekufuran setelah mereka mengenal Islam:

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا
يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

"Sebabnya ialah kerana mereka telah beriman kemudian mereka kembali menjadi kafir, lalu Allah menutupkan hati mereka dan kerana itu mereka tidak mengerti."(3)

Mereka telah mengenali keimanan tetapi mereka memilih kembali semula kepada kekufuran. Hati yang telah mengenal keimanan kemudian kembali semula kepada kekufuran bukanlah hati yang mempunyai kefahaman, perasaan dan hayat. Siapakah gerangannya orang yang telah merasa, mengenal, mengetahui persepsi keimanan terhadap alam al-wujud, mengecapi citarasa keimanan terhadap hayat, bernafas di dalam udara keimanan yang bersih, hidup dalam cahaya keimanan yang terang benderang, berteduh di bawah naungan keimanan yang lembut, kemudian masih sanggup kembali kepada kekufuran yang suram-muram, mati, kosong, tandus dan tidak tahu mengenang budi? Siapakah gerangannya orang yang sanggup berbuat demikian? Tiada lain melainkan manusia yang padam cahaya hatinya, tidak tahu mengenang budi, pendendam yang tidak faham, tidak merasa dan tidak menyedari perbezaan yang amat jauh itu.

فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

"Lalu Allah menutupkan hati mereka dan kerana itu mereka tidak mengerti."(3)

Pendedahan Hakikat Jiwa Manusia Munafiq

Kemudian Al-Qur'an melukiskan satu gambaran yang unik dan indah yang menggambarkan keadaan mereka, iaitu satu gambaran yang sinis terhadap manusia-manusia yang padam cahaya hatinya, dan menyifatkan mereka sebagai manusia-manusia kosong, lompong, padam cahaya hati, pengecut, gelisah, dendam dan tidak tahu mengenang budi. Gambaran itu menjadikan orang-orang ini laksana patung dan sasaran ejekan dalam pameran alam al-wujud:

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَإِن يَقُولُوا۟ تَسْمَعْ
لِقَوْلِهِمْ ۖ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ
عَلَيْهِمْ ۚ هُمُ ٱلْعَدُوُّ فَٱحْذَرْهُمْ ۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ ۖ أَنَّىٰ
يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

"Dan apabila engkau melihat mereka engkau akan tertarik kepada tubuh badan mereka, dan apabila mereka bercakap engkau akan mendengar percakapan mereka. Mereka seolah-olah kayu yang tersandar, mereka menyangka segala teriakan itu ditujukan kepada mereka. Merekalah musuh, kerana itu hendaklah engkau berwaspada terhadap mereka. Semoga Allah memerangi mereka. Bagaimana mereka boleh dipesongkan (dari kebenaran)?"(4)

Mereka hanya tubuh-tubuh yang menarik bukannya manusia-manusia yang boleh menjawab dan menyahut. Selama mereka diam membisu mereka hanya merupakan tubuh-tubuh yang menarik pandangan mata sahaja, dan apabila mereka bercakap, maka segala percakapan mereka adalah kosong dari segala pengertian, perasaan dan fikiran.

وَإِن يَقُولُوا۟ تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ۖ

"Dan apabila mereka bercakap engkau akan mendengar percakapan mereka. Mereka seolah-olah kayu yang tersandar."(4)

Mereka bukannya seperti kayu semata-mata, tetapi mereka seperti kayu yang tersandar yang tidak bergerak-gerak, iaitu kayu yang tersadai mati di tepi dinding.

Gambaran kebekuan yang dingin ini menggambarkan keadaan mereka dari segi, kefahaman jiwa mereka - jika mereka berjiwa - dari segi yang lain pula menggambarkan keadaan mereka yang sentiasa berada di dalam keadaan takut, cemas dan resah gelisah:

يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۚ

"Mereka menyangka segala teriakan itu ditujukan kepada mereka."(4)

Mereka tahu bahawa mereka adalah golongan Munafiqin yang berselindung di belakang tabir yang nipis, iaitu tabir berpura-pura, tabir sumpah, tabir menghampu dan putar-belit, kerana itu setiap sa'at mereka takut dan bimbang rahsia mereka akan terbuka dan tabir-tabir yang melindungi mereka akan tersingkap. Ayat ini melukiskan keadaan mereka sentiasa berpaling-paling di sekeliling mereka. Mereka merasa cemas dan takut kepada setiap gerak-geri, setiap bunyi dan suara, mereka fikir semuanya ditujukan kepada mereka dan mereka fikir rahsia mereka telah pun terbuka.

Jika dari sudut kefahaman, roh dan kesedaran terhadap kesan keimanan, mereka diibaratkan sebagai batang kayu yang tersandar dan tersadai mati, maka dari segi ketakutan dan kecemasan mereka terhadap keselamatan nyawa dan harta, mereka laksana batang lalang yang terumbang-ambing ditiup angin.

Dengan sifat-sifat yang seperti itu, mereka merupakan musuh utama Rasulullah s.a.w. dan kaum Muslimin:

هُمُ ٱلْعَدُوُّ فَٱحْذَرْهُمْ ۚ

"Merekalah musuh, kerana itu hendaklah engkau berwaspada terhadap mereka."(4)

Merekalah musuh yang sebenar, musuh yang bersembunyi di dalam khemah dan barisan kaum Muslimin. Mereka lebih merbahaya dari musuh luar yang terang, kerana itu hendaklah engkau (wahai Muhammad) berhati-hati terhadap mereka, tetapi Rasulullah s.a.w. tidak diperintah membunuh mereka, malah mereka ditindakkan dengan satu cara yang lain yang bijaksana, selesa dan menjaminkan keselamatan dari tipu daya mereka yang jahat, dan salah satu contoh dari cara layanan ini akan dikemukakan sebentar lagi selepas ini.

قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُ ۖ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

"Semoga Allah memerangi mereka. Bagaimana mereka boleh dipesongkan (dari kebenaran)?"(4)

Allahlah yang memerangi mereka di mana sahaja mereka pergi. Do'a dari Allah merupakan satu keputusan yang lulus dan tidak dapat ditolak, Dan inilah kesudahan yang diterima mereka.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 5 - 8)

Kemudian Al-Qur'an menayangkan tindak-tanduk mereka yang menunjukkan niat-niat mereka yang busuk dan rancangan-rancangan sulit yang jahat yang diatur mereka untuk mengingatkan Rasulullah s.a.w., juga sifat mereka yang dusta ketika berdepan. Inilah kumpulan sifat orang-orang Munafiq yang terkenal.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْا۟
رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾
سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ
لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٦﴾
هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُوا۟ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ
ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا۟ ۗ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾
يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
ٱلْأَعَزُّ مِنْهَا ٱلْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

"Dan apabila dikatakan kepada mereka: Marilah kamu (bertaubat) supaya Rasul memohon keampunan untuk kamu, mereka menggelengkan kepala mereka dan engkau akan melihat mereka terus berpaling dan bersikap angkuh (5). Sama sahaja kepada mereka sama ada engkau memohon keampunan atau tidak memohon keampunan untuk mereka, Allah tidak akan mengampunkan mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang fasiq(6). Merekalah orang-orang yang berkata (kepada kaum Ansar) janganlah kamu mengeluarkan perbelanjaan kepada mereka yang berada di sisi Rasulullah (kaum Muhajirin) supaya mereka berpisah darinya. Sedangkan Allahlah yang memiliki perbendaharaan-perbendaharaan langit dan bumi tetapi orang-orang Munafiq itu tidak mengerti(7). Mereka berkata jika kami kembali ke Madinah (dari Peperangan Bani al-Mustaliq) nescaya orang yang mulia akan menghalaukan orang yang hina (Muhammad dan sahabat-sahabat) darinya. Sedangkan kemuliaan itu adalah milik Allah dan Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min seluruhnya, tetapi orang-orang Munafiq tidak mengetahui."(8)

Cerita Kepala Munafiqin Abdullah Ibn Ubay

Menurut Ulama' Salaf, ayat ini semuanya diturunkan mengenai Abdullah ibn Ubay ibn Salul. Dan Ibn Ishaq telah menghuraikan cerita ini di dalam hadithnya mengenai Peperangan Bani al-Mustaliq pada tahun yang keenam hijrah. Peperangan ini berlaku di al-Muraysi'[2] di tempat air kepunyaan mereka. Ketika Rasulullah s.a.w. berada di tempat air itu setelah selesai berperang, tiba-tiba datanglah sekumpulan orang menuju ke tempat itu, dan bersama-sama 'Umar ibn al-Khattab ada seorang gaji dari Bani Ghifar bernama Jahjah ibn Mas'ud membawa kudanya. Tiba-tiba Jahjah dan Sinan ibn Wabar al-Juhani sekutu Bani 'Aun ibn Al-Khazraj berebut-rebut untuk mendapatkan air, lalu kedua-duanya bergaduh. Lalu Sinan Al-Juhani berteriak, "Tolong! Wahai orang-orang Ansar!" Dan Jahjah juga berteriak, "Tolong! Wahai orang-orang Muhajirin!" Abdullah ibn Ubay ibn Salul naik marah, bersama-samanya ada sekumpulan orang dari kaumnya termasuk seorang anak muda Zaid ibn Arqam. Kata Abdullah ibn Ubay: "Adakah mereka (Muhajirin) tergamak melakukannya? Mereka telah melebihi kita di negeri kita. Demi Allah, keadaan kita dengan jubah-jubah Quraysy[3] ini tidak ubah seperti pepatah orang-orang dahulu: Gemukkan anjingmu nescaya ia akan memakanmu. Demi Allah, jika kita telah kembali ke Madinah nanti, orang yang mulia akan menghalaukan orang yang hina dari Madinah." Kemudian dia pergi mendapatkan kaumnya dan berkata kepada mereka: "Inilah akibat perbuatan kamu di atas diri kamu sendiri. Kamu telah memasukkan mereka (Muhajirin) ke negeri kamu, kamu membahagi-bahagikan harta benda kamu

---

[2] المريسيع

[3] *Jubah-jubah Quraysy ialah gelaran yang digunakan oleh orang-orang Munafiq terhadap orang-orang muhajirin dari sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w.*

dengan mereka. Demi Allah, jika kamu tahankan harta benda kamu dari mereka dengan kuatkuasa kamu nescaya mereka akan berpindah ke tempat lain dari negeri kamu." Kata-kata ini telah didengar oleh Zaid ibn Arqam, lalu dia pun berjalan menuju kepada Rasulullah s.a.w. Ketika itu Rasulullah s.a.w. telah selesai mengalahkan musuhnya, lalu menyampaikan kepada beliau berita itu. Kebetulan 'Umar ibn al-Khattab ada bersamanya, lalu dia berkata kepada beliau, "Hantarkan 'Ubbad ibn Bisyr kepadanya supaya dia membunuhnya." Jawab Rasulullah s.a.w.: "Wahai 'Umar! Bagaimana nanti jika orang ramai bercakap-cakap bahawa Muhammad membunuh sahabat-sahabatnya? Ini tidak mungkin, tetapi perintahkan mereka supaya bertolak sekarang meninggalkan tempat ini." Sedangkan Rasulullah s.a.w. tidak pernah bertolak pada waktu yang seperti itu (iaitu waktu Zohor), lalu orang ramai pun bertolak meninggalkan tempat itu. Kemudian Abdullah ibn Ubay ibn Salul terus pergi mendapatkan Rasulullah sa.w. setelah mendapat berita bahawa Zaid ibn Arqam telah menyampaikan segala apa yang diucapkannya kepada beliau. Lalu dia pun bersumpah: "Demi Allah, saya tidak pernah kata apa yang telah diceritakannya itu." Dia merupakan pembesar kaumnya. Lalu orang-orang Ansar dari sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. yang ada bersama beliau ketika itu berkata: 'Wahai Rasulullah! Mungkin anak muda itu telah tersalah menyampaikan berita dan tidak ingat apa yang sebenar diucapkan oleh Abdullah." Mereka berkata begitu kerana kasihan dan untuk membelanya.

Ujar ibn Ishaq: Apabila Rasulullah s.a.w. bertolak dan berjalan, tiba-tiba datang Usayd ibn Hudhayr menemuinya, lalu memberi salam kepada beliau kemudian berkata: 'Wahai Nabi Allah! Demi Allah, anda telah berjalan pada waktu yang sangat buruk (panas terik) yang belum pernah anda lakukannya seperti ini," Jawab Rasulullah s.a.w.: "Tidakkah sampai kepada anda apa yang diucapkan oleh sahabat anda?" Kata Usayd: "Sahabat yang mana wahai Rasulullah?" Jawab beliau: "Abdullah ibn Ubay." Tanya Usayd: "Apa katanya" Jawab beliau: "Dia kata jika dia pulang ke Madinah nanti orang yang mulia akan menghalaukan orang yang hina dari Madinah." Kata Usayd: 'Ya Rasulullah! Demi Allah, anda boleh menghalaukannya dari Madinah jika anda suka. Dialah yang sebenarnya orang yang hina dan anda adalah orang yang mulia." Setelah itu dia berkata lagi: "Ya Rasulullah! Layanilah dia dengan lemah-lembut. Demi Allah, semasa Allah mengutuskan anda kepada kami, kaumnya sedang menggubah mutiara untuk memahkotakannya, dan sejak itu dia memandang anda telah merampaskan kerajaannya."

Kemudian Rasulullah s.a.w. meneruskan perjalanannya tidak berhenti-henti bersama sahabat-sahabatnya sehingga senja, kemudian menyambung ke malam hingga ke pagi, dan dari pagi itu dia meneruskan perjalanannya sehingga mereka diselar panas yang terik, barulah beliau berhenti bersama mereka. Sebaik sahaja kaki mereka menyentuh bumi, mereka pun terus, baring dan tidur. Rasulullah s.a.w. bertindak demikian supaya sahabat-sahabatnya itu tidak mendapat kesempatan untuk membincangkan kata-kata yang diucapkan oleh Abdullah ibn Ubay semalam.

Ujar Ibn Ishaq: Kemudian turunlah surah yang menyebut keperihalan kaum Munafiqin yang ditujukan kepada Abdullah ibn Ubay dan orang-orang yang sepertinya. Apabila surah ini turun, Rasulullah s.a.w. memegang telinga Zaid ibn Arqam sambil berkata: "Inilah anak muda yang telah menyempurnakan kewajipannya kepada Allah dengan telinganya". Kemudian cerita Abdullah ibn Ubay ini sampai kepada anaknya yang bernama Abdullah, lalu dia pun datang menemui Rasulullah s.a.w. dan berkata: "Wahai Rasulullah! Ada berita sampai kepada saya bahawa anda hendak membunuh bapa saya Abdullah ibn Ubay kerana kata-kata ancamannya yang telah sampai kepada anda. Jika anda terpaksa bertindak begitu, maka serahkan sahaja perkara ini kepada saya. Saya sanggup membawa kepalanya kepada anda. Demi Allah, suku Khazraj tahu bahawa tiada seorang lelaki dalam kalangan mereka yang lebih berbakti kepada ibubapanya lain dari saya. Saya takut anda menyuruh orang lain dari saya membunuhnya, kerana itu janganlah anda membiarkan diri saya melihat pembunuh Abdullah ibn Ubay itu berjalan di tengah orang ramai hingga menyebabkan saya membunuhnya, dan ini bererti saya telah membunuh seorang Mu'min yang telah membunuh seorang kafir, dan akibatnya saya akan masuk Neraka." Lalu Rasulullah s.a.w. pun berkata: "Sebenarnya kita akan melayaninya dengan lemah-lembut dan kita akan terus bersahabat baik dengannya selama dia berada bersama-sama kita."

Sejak itu apabila Abdullah ibn Ubay melakukan sesuatu perkara, maka kaumnya sendiri yang mengecam, menyalah dan bertindak keras terhadapnya. Kerana itu Rasulullah s.a.w. berkata kepada 'Umar ibn al-Khattab r.a. apabila sampai kepadanya berita tindak-tanduk kaumnya itu: "Bagaimana fikiran anda, wahai 'Umar? Demi Allah, jika aku perintah membunuhnya pada hari anda telah mencadangkan supaya dia dibunuh, tentulah ramai yang menggigil takut kepadanya. Tetapi jika pada hari ini aku perintah mereka membunuhnya, tentulah mereka akan membunuhnya." Jawab 'Umar: "Demi Allah, saya yakin bahawa keputusan Rasulullah s.a.w. itu lebih besar kebaikannya dari keputusan saya."

'Ikrimah, Ibn Ziyad dan lain-lain telah menceritakan iaitu apabila orang ramai balik ke Madinah, Abdullah anak kepada Abdullah ibn Ubay telah berdiri di pintu masuk Madinah dan menghunuskan pedangnya. Semua orang lalu di hadapannya, dan apabila tiba ayahnya Abdullah ibn Ubay dia pun berkata: "Ayah! Berhenti! Jangan masuk." Bentak bapanya, "Mengapa? Celaka engkau!" Jawab anaknya, "Demi Allah, ayah tidak boleh lalu dari sini melainkan apabila ayah telah diizinkan Rasulullah s.a.w., kerana dialah

orang yang mulia sedangkan ayah seorang yang hina." Apabila Rasulullah s.a.w. tiba, kerana kebiasaan beliau ialah berjalan di belakang angkatan tentera (untuk melihat orang-orang yang ketinggalan, yang sesat dan yang memerlukan pertolongan[4]) Abdullah ibn Ubay pun mengadu kepadanya atas perbuatan anaknya itu. Lalu Abdullah anaknya berkata: "Demi Allah, ya Rasulullah, dia tidak boleh masuk ke Madinah sehingga anda memberi keizinan kepadanya." Lalu Rasulullah s.a.w. pun memberi keizinannya. Anaknya pun berkata: "Jika Rasulullah s.a.w. telah memberi keizinan kepada ayah, maka sekarang bolehlah ayah masuk."[5]

******

Apabila kita memandang sekali kepada peristiwa-peristiwa, sekali kepada tokoh-tokoh yang terlibat dan sekali pula kepada nas Al-Qur'an, kita dapati kita berdepan dengan sirah Rasulullah s.a.w., berdepan dengan sistem pendidikan Ilahi dan berdepan dengan perencanaan Allah yang menarik dalam menguruskan segala perkara.

Sikap Rasulullah Terhadap Munafiqin

Barisan kaum Muslimin ini telah diresapi golongan Munafiqin. Mereka hidup dalam barisan mereka semasa hidup Rasulullah s.a.w. hampir-hampir sepuluh tahun lamanya. Namun demikian Rasulullah s.a.w. tidak bertindak mengeluarkan mereka dari barisan itu, dan Allah tidak pula memperkenalkan mereka kepada beliau dengan nama-nama dan batang tubuh mereka, melainkan menjelang masa yang tidak lama sebelum kewafatan beliau, walaupun beliau dapat mengenal mereka dalam keterlanjuran kata mereka yang berbelit-belit dan mengampu-ngampu, walaupun beliau mengenal mereka dari air muka mereka yang mencerminkan kesan-kesan emosi dan perasaan mereka. Hal sedemikian, kerana Allah tidak mahu menyerahkan hati manusia kepada manusia. Urusan hati manusia terpulang kepada Allah sahaja. Dialah sahaja yang mengetahui isinya dan menghisabkannya, sedangkan manusia hanya boleh menghukumkan perkara-perkara yang zahir sahaja. Mereka tidak boleh menghukum orang dengan kacamata sangkaan dan firasat. Walaupun selepas Allah memberitahu Rasulullah s.a.w. mengenai orang-orang yang terus mengambil sikap nifaq di akhir-akhir hayatnya, beliau tidak juga bertindak mengusir mereka dari kelompok Muslimin selama mereka memperlihatkan keislaman mereka dan menunaikan fardhu-fardhunya. Beliau hanya mengenal mereka dan memperkenalkan mereka kepada seorang dari sahabat-sahabatnya sahaja iaitu, Huzayfah ibn al-Yaman dan beliau tidak hebohkannya kepada orang ramai sehingga 'Umar r.a. sendiri datang menemui Huzayfah untuk mempastikan kedudukan dirinya bahawa Rasulullah tidak mengecapnya dari golongan Munafiqin. Huzayfah hanya berkata ringkas: "Wahai 'Umar, anda tidak termasuk dalam golongan mereka", dan dia tidak menambah apa-apa.

Rasulullah s.a.w. telah diperintahkan supaya jangan sekali-kali menyembahyangkan mana-mana jenazah orang Munafiqin. Sahabat-sahabat beliau hanya tahu apabila mereka melihat Rasulullah s.a.w. tidak menyembahyangkan mana-mana jenazah. Dan apabila Rasulullah s.a.w. wafat, Khuzayfah tidak menyembahyangkan mana-mana jenazah yang dikenalinya dari golongan Munafiqin. Begitu juga 'Umar r.a. tidak bangkit menyembahyangkan mana-mana jenazah sehingga dia lihat, dan apabila dia nampak Huzayfah ada di sana dia pun tahu bahawa jenazah itu bukan dari kelompok Munafiqin dan jika tidak tentulah dia juga tidak menyembahyangkannya. Tetapi Huzayfah tidak berkata apa-apa.

Demikianlah peristiwa-peristiwa itu berlaku mengikut bagaimana ketetapan perencanaan Allah kerana sesuatu hikmat dan tujuan untuk memberi pendidikan dan contoh teladan dan untuk membina akhlak, mengaturkan peraturan-peraturan dan peradaban-peradaban.

Peristiwa yang menyebabkan turunnya ayat-ayat ini merupakan satu peristiwa yang memberi banyak contoh teladan dan pengajaran.

Contoh Teladan Di Sebalik Peristiwa Abdullah Ibn Ubay Dan Anaknya

Lihatlah Abdullah ibn Ubay ibn Salul, dia hidup dalam kalangan kelompok Muslimin dan berhampiran dengan Rasulullah s.a.w. pula. Berbagai-bagai peristiwa dan bukti terpampang di hadapannya yang menunjukkan kebenaran agama ini dan kebenaran Rasulullah s.a.w., tetapi Allah tidak menunjukkan hatinya kepada iman, kerana Rahmat dan ni'mat ini tidak ditulis untuknya. Dia menentang agama ini dan menentang limpahan nur hidayat kerana didorong perasaan dendam yang berkecamuk di dalam dadanya iaitu dendam kerana dia tidak dapat menjadi raja yang memerintah suku-suku Aus dan Khazraj dengan sebab kedatangan Rasulullah s.a.w. membawa Islam ke Madinah. Dendam inilah satu-satunya yang menghalangkannya dari menerima hidayat, sedangkan dalil-dalil kebenarannya tersergam di sekelilingnya kerana dia hidup dalam limpahan cahaya perkembangan Islam di Yathrib (Madinah).

Lihatlah pula kepada anaknya Abdullah r.a., dia merupakan satu contoh seorang Muslim yang amat tinggi, ikhlas dan ta'at. Dia tidak senang dengan bapanya dan tindak tanduknya dan merasa malu dengan sikap-sikap yang ditunjukkannya. Namun demikian sebagai seorang anak yang baik dan berbudi, dia menaruh perasaan hormat kepada bapanya. Apabila dia mendengar Rasulullah s.a.w.

---

[4] *Pengarang.*

[5] *Dapatlah diperhatikan bahawa cerita fitnah terhadap Siti Aisyah r.a. yang terkenal itu adalah berlaku selepas Peperangan Bani at-Mustaliq itu dan yang menjadi dalangnya ialah Abdullah ibn Ubay ibn Salul.*

mahu membunuh bapanya, hatinya berkecamuk dengan berbagai-bagai perasaan dan sentimen yang bertentangan. Semuanya dihadapinya dengan terus-terang, tegas dan ikhlas. Dia benar-benar cintakan Islam dan benar-benar ta'at kepada Rasulullah s.a.w. dan bersedia untuk melaksanakan perintahnya walaupun terhadap bapanya sendiri, tetapi dia tidak sanggup melihat orang lain memenggal leher bapanya kemudian berjalan bebas di hadapan matanya. Dia bimbang dikhianati hatinya dan tidak berupaya melawan syaitan semangat perkauman dan panggilan menuntut bela. Di sini dia terpaksa menemui Nabinya dan pemimpinnya supaya dapat menolongnya mengatasi perasaan yang berkecamuk di dalam hatinya dan menghapuskan penderitaan batin yang sedang dialaminya itu. Lalu dia memohon kepada Rasulullah s.a.w. supaya beliau menyerahkan tugas membunuh bapanya kepada dia sendiri jika beliau terpaksa bertindak demikian. Dia akan tetap patuh kepada perintah beliau dan dia sanggup membawa kepala bapanya kepada beliau supaya tugas itu tidak dilaksanakan oleh orang yang lain darinya, kerana dia tidak sanggup melihat pembunuh bapanya berjalan bebas di bumi ini. Dia takut dia akan membunuhnya dan ini bererti dia membunuh seorang Mu'min kerana membunuh seorang kafir dan akibatnya ia masuk Neraka.

Itulah keindahan iman dalam hati seorang manusia yang menawarkan kepada Rasulullah s.a.w. supaya menyerahkan kepadanya satu tugas yang paling sulit kepada jiwa manusia iaitu tugas membunuh bapanya sendiri, dan tawaran itu adalah dibuat dengan hati yang jujur dengan tujuan untuk menghindarkan dirinya dari melakukan perbuatan yang lebih dahsyat iaitu dia bimbang terdorong oleh keinginannya sebagai seorang manusia kepada membunuh seorang Mu'min kerana membunuh seorang kafir dan akibatnya dia akan dimasukkan ke dalam Neraka, itulah keindahan bercakap benar dan terus-terang ketika dia menghadapi kelemahannya sebagai manusia untuk bertindak terhadap orang tuanya sendiri. Apabila dia berkata: "Demi Allah, suku Khazraj tahu bahawa tiada seorang lelaki dalam kalangan mereka yang lebih berbakti kepada ibu bapanya lain dari saya." Dia memohon Nabinya dan pemimpinnya supaya menolongnya mengatasi kelemahan dan menyelamatkannya dari keadaan serba-salah, bukan memohon supaya beliau membatal atau mengubahkan keputusannya, kerana perintah Rasulullah tetap dipatuhi dan dijunjungi, tetapi dia memohon supaya tugas membawa kepala bapanya ditugaskan kepada dia sendiri.

Rasulullah yang baik hati itu menyedari keserbasalahan tokoh Mu'min ini, oleh itu, beliau hapuskan perasaan itu dengan penuh kemaafan dan penghormatan: "Sebenarnya kita akan melayaninya dengan lemah-lembut dan kita akan terus bersahabat baik dengannya selama dia berada bersama-sama kita." Sebelum ini beliau telah membantah cadangan 'Umar supaya Abdullah ibn Ubay itu dibunuh dengan sabdanya: "Wahai 'Umar, bagaimana nanti jika orang ramai bercakap-cakap bahawa Muhammad membunuh sahabatnya?"

Kemudian cara Rasulullah s.a.w. menangani peristiwa ini dengan pengendalian seorang pemimpin yang bijaksana yang mendapat ilham Ilahi, beliau memerintah angkatan tenteranya supaya meninggalkan tempat itu segera walaupun bukan masanya yang wajar dan memimpin mereka meneruskan perjalanan itu sehingga mereka letih lesu untuk menghindarkan mereka dari memikirkan emosi perkauman yang busuk yang ditimbulkan oleh seruan kedua-dua orang yang bergaduh tadi. "Tolong, wahai orang-orang Ansar! Tolong", "Wahai orang-orang Muhajirin!" Juga untuk menghindarkan mereka dari memikirkan kata-kata ancaman atau fitnah yang dikeluarkan oleh Abdullah ibn Ubay ibn Salul yang bertujuan untuk membakarkan hubungan kemesraan dan persaudaraan yang kukuh yang wujud di antara kaum Ansar dan kaum Muhajirin, iaitu hubungan kemesraan dan persaudaraan yang unik di dalam sejarah agama dan di dalam sejarah manusia seluruhnya. Dalam percakapan beliau dengan Usayd ibn Hudhayr yang membeli semangat supaya menentang gerakan fitnah dan menentang tokoh yang membuat fitnah itu, yang masih dipandang tinggi dalam kalangan kaumnya walaupun selepas kedatangan Islam.

Akhir sekali kita berdiri di hadapan satu pemandangan akhir yang amat menarik, iaitu pemandangan Abdullah anak Abdullah ibn Ubay sedang menghunuskan pedangnya di pintu masuk kota Madinah dan menahan bapanya. Dia tidak membenarkan bapanya masuk ke kota Madinah untuk menepati kata-katanya dahulu: **"Orang yang mulia akan menghalaukan orang yang hina dari Madinah"** supaya bapanya sedar bahawa Rasulullah itulah yang mulia dan dialah yang hina. Dan dia terus menahan bapanya sehingga Rasulullah s.a.w. tiba dan membenarkannya masuk. Dengan kejadian ini jelaslah kepadanya siapakah sebenarnya yang mulia dan yang hina.

Sesungguhnya itulah kemuncak kelebihan yang dicapai oleh tokoh-tokoh Muslim zaman itu. Keimananlah yang menaikkan mereka ke kemuncak itu, dan walaupun mereka telah meningkat ke kemuncak itu, namun mereka masih bersifat manusia yang mempunyai titik-titik kelemahan seorang manusia, dan mempunyai perasaan-perasaan dan fikiran-fikiran seorang manusia. Itulah hakikat yang paling indah dan paling benar yang terdapat dalam 'aqidah Islam apabila manusia memahami hakikatnya dan apabila diri mereka sendiri mencerminkan hakikatnya yang bergerak di bumi dalam rupa manusia yang makan makanan-makanan dan berjalan di pasar-pasar.

******

Kemudian marilah kita hidup dalam bayangan keterangan-keterangan Al-Qur'an sendiri yang mengisahkan peristiwa-peristiwa itu:

Keangkuhan Kaum Munafiqin

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوْا۟
رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

"Dan apabila dikatakan kepada mereka: Marilah kamu (bertaubat) supaya Rasul memohon keampunan untuk kamu, mereka menggelengkan kepala mereka dan engkau akan melihat mereka terus berpaling dan bersikap angkuh."(5)

Mereka telah membuat perbuatan dan melepaskan perkataan itu, dan apabila mereka tahu berita perbuatan dan perkataan mereka itu sampai kepada Rasulullah s.a.w., mereka merasa takut dan lemah, lalu mereka menafikannya dengan mengangkat sumpah yang digunakan mereka sebagai perisai. Apabila ada orang berkata kepada mereka: **"Marilah kamu (bertaubat) supaya Rasulullah memohon keampunan untuk kamu"** sedangkan mereka cukup aman untuk mengadap beliau, nescaya mereka menggeleng-gelengkan kepala mereka kerana angkuh dan sombong. Kedua-dua kelakuan ini merupakan dua sifat yang tidak terpisah dari jiwa manusia Munafiq. Walaupun kelakuan seperti ini biasanya ditunjukkan oleh mereka yang mempunyai kedudukan yang tinggi dalam kalangan kaumnya, tetapi dalam hati mereka sendiri, mereka adalah cukup lemah untuk berdepan dengan Rasulullah s.a.w., kerana itu mereka bersikap sombong dan berpaling dan menggeleng-gelengkan kepala mereka selama mereka merasa aman dari berdepan dengan beliau, tetapi apabila sampai masa mereka terpaksa berdepan dengan beliau, mereka akan takut, lemah dan bersumpah-sumpah.

Kerana itu Al-Qur'an menujukan ayat berikut kepada Rasulullah untuk menjelaskan keputusan Allah terhadap kaum Munafiqin pada setiap masa, juga menjelaskan tidak ada gunanya memohon keampunan untuk mereka setelah Allah memberi keputusan-Nya:

سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ
لَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٦﴾

"Sama sahaja kepada mereka, sama ada engkau memohon keampunan atau tidak memohon keampunan untuk mereka, Allah tidak akan mengampunkan mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi hidayat kepada golongan orang-orang yang fasiq."(6)

Al-Qur'an menceritakan sebahagian dari perbuatan mereka yang fasiq yang wajar mendapat keputusan Allah yang keras terhadap mereka:

Rancangan Memulau Kaum Muslimin Supaya Mereka Lapar

هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُوا۟ عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ
ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا۟ ۗ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

"Merekalah orang-orang yang berkata (kepada kaum Ansar): Janganlah kamu mengeluarkan perbelanjaan kepada mereka yang berada di sisi Rasulullah (kaum Muhajirin) supaya mereka berpisah darinya. Sedangkan Allahlah yang memiliki perbendaharaan-perbendaharaan langit dan bumi tetapi orang-orang Munafiq itu tidak mengerti."(7)

Ini adalah perkataan yang jelas menunjukkan tabi'at yang buruk dan perangai mereka yang keji. Ia merupakan satu rancangan untuk melaparkan kaum Muslimin, iaitu satu rancangan yang nampaknya selalu digunakan oleh musuh-musuh kebenaran dan keimanan. Mereka saling anjur-menganjur sesama mereka supaya menggunakan cara ini untuk memerangi 'aqidah dan menentang agama Islam. Oleh kerana mereka mempunyai perasaan yang rendah dan hina, mereka fikir masalah mendapatkan sesuap makanan itulah merupakan satu masalah yang maha penting dalam hidup insan, kerana itu mereka menggunakan masalah ini sebagai alat untuk memerangi orang-orang Mu'min.

Itulah cara yang telah dijalankan orang-orang Quraysy semasa mereka memulaukan Bani Hasyim di lorong-lorong bukit supaya mereka berundur dari membantu Rasulullah s.a.w. dan menyerahkan beliau kepada kaum Musyrikin.

Ia juga merupakan cara golongan Munafiqin seperti yang dijelaskan oleh ayat-ayat ini supaya sahabat-sahabat Rasulullah s.a.w. meninggalkan beliau apabila mereka ditekan oleh kepicikan hidup dan kelaparan.

Ia juga merupakan cara pemerintah komunis. Mereka mengharamkan orang-orang yang beragama di negeri-negeri mereka dari mendapatkan kad catuan makanan supaya mereka mati kelaparan atau kafir terhadap Allah dan meninggalkan solat.

Ia juga merupakan cara pihak-pihak yang lain yang memerangi gerakan da'wah kepada Allah dan gerakan kebangkitan Islamiyah di negeri-negeri Islam dengan mengadakan sekatan, kepungan, pelaparan dan usaha menutup pintu pekerjaan dan mencari rezeki.

Demikianlah cara yang hina ini digunakan oleh semua musuh keimanan dari zaman dahulu hingga ke zaman ini, sedangkan mereka lupakan hakikat yang asasi yang diperingatkan oleh Al-Qur'an di akhir ayat ini:

Sumber Rezeki Di Tangan Allah

وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ
لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

"Sedangkan Allahlah yang memiliki perbendaharaan-perbendaharaan langit dan bumi tetapi orang-orang Munafiq itu tidak mengerti."(7)

Dan dari perbendaharaan-perbendaharaan Allah di langit dan di bumi inilah mereka yang cuba menyekat rezeki orang-orang Mu'min itu mendapatkan rezeki mereka kerana mereka tidak menciptakan rezeki mereka sendiri. Alangkah bodoh dan dungunya orang-orang ini apabila mereka cuba memotong rezeki-rezeki orang lain.

Demikianlah Allah mengukuhkan hati orang-orang Mu'min dalam menghadapi cara yang hina yang digunakan oleh musuh-musuh Allah untuk memerangi mereka. Allah meyakinkan mereka bahawa perbendaharaan-perbendaharaan Allah di langit dan di bumi itulah perbendaharaan rezeki bagi seluruh manusia, dan Allah yang memberi rezeki kepada musuh-musuh-Nya tentulah tidak akan lupakan rezeki hamba-hamba kesayangan-Nya. Rahmat Allah telah menghendaki tidak menyeksakan para hamba-Nya dengan tindakan melapar dan memotong rezeki mereka walaupun musuh-musuh-Nya. Allah tahu mereka tidak berkuasa mengadakan rezeki untuk diri mereka sendiri sama ada banyak atau sedikit jika Allah memotong rezeki mereka. Allah itu Maha Pemurah, Dia tidak menyerahkan kepada hamba-hamba-Nya walaupun musuh-musuh-Nya tugas mengadakan rezeki yang tidak mampu dilaksanakan mereka. Oleh itu, nyatalah bahawa tindakan melaparkan orang lain merupakan satu cara yang tidak akan difikir melainkan oleh orang-orang yang paling jahat dan hina.

Kemudian kata-kata ancaman mereka yang terakhir:

Ancaman Munafiqin Untuk Mengusir Rasulullah Dan Kaum Muslimin Dari Madinah

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى ٱلْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
ٱلْأَعَزُّ مِنْهَا ٱلْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

"Mereka berkata: Jika kami kembali ke Madinah (dari Peperangan Bani al-Mustaliq) nescaya orang yang mulia akan menghalaukan orang yang hina (Muhammad dan sahabat-sahabat) darinya. Sedangkan kemuliaan itu adalah milik Allah dan Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min seluruhnya, tetapi orang-orang Munafiqin tidak mengetahui."(8)

Kita telah melihat bagaimana Abdullah ibn Abdullah ibn Ubay telah membuktikan kebenaran kata-kata ini dan bagaimana orang yang hina tidak dapat masuk ke Madinah melainkan dengan kebenaran orang yang mulia.

وَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ
ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

"Sedangkan kemuliaan itu adalah milik Allah dan Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min seluruhnya, tetapi orang-orang Munafiq tidak mengetahui."(8)

Allah S.W.T. telah membawa Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min ke pihak-Nya dan melimpah kemuliaan-Nya ke atas mereka. Ini adalah satu penghormatan yang amat tinggi yang tidak dapat diberi melainkan oleh Allah sahaja. Tiada lagi satu penghormatan yang lebih tinggi setelah Allah S.W.T. membariskan Rasul-Nya dan orang-orang Mu'min di sampingnya sambil berfirman: "Kamilah yang paling mulia! Inilah panji-panji orang-orang yang termulia dan inilah barisan yang mulia".

Alangkah benarnya firman Allah. Dia telah menjadikan kemuliaan itu cabang dari keimanan di dalam hati orang yang beriman, iaitu kemuliaan yang diambil dari kemuliaan zat-Nya Yang Maha Tinggi, kemuliaan yang tidak akan hina dan tidak mungkin dihinakan, kemuliaan yang tidak akan tunduk dan berlembut, kemuliaan yang tidak akan berpisah dari hati orang-orang Mu'min dalam sa'at-sa'at yang paling genting kecuali keimanannya telah lemah. Sebaliknya apabila keimanan itu terpacak teguh, maka perasaan merasa mulia itu tetap teguh dan kukuh bersamanya.

وَلَٰكِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

"Tetapi orang-orang Munafiq tidak mengetahui."(8)

Bagaimana mereka dapat mengetahui, sedangkan mereka tidak pernah merasa kemuliaan ini dan tidak pernah berhubung dengan sumbernya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 9 - 11)

Kepada orang-orang Mu'min yang dibariskan Allah dalam barisan-Nya bersama-sama Rasulullah s.a.w. dan Allah jadikan kemuliaan mereka dari kemuliaan-Nya, Al-Qur'an menujukan seruannya yang akhir kepada mereka dalam surah ini supaya mereka meningkat ke darjat yang mulia ini dan supaya mereka membersihkan diri mereka dari segala sifat yang menyerupai sifat-sifat kaum Munafiqin dan supaya mereka lebih mengutamakan darjat yang mulia itu dari harta kekayaan dan anak-anak, dan jangan membiarkan harta dan anak-anak itu melalaikan mereka dari mencapai darjah yang gemilang itu:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ
أَوْلَٰدُكُمْ عَن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٩﴾

وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ
ٱلْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ
فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾
وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu dilekakan oleh harta benda kamu dan anak-anak kamu dari mengingati Allah. Barang siapa yang berbuat demikian, merekalah orang-orang yang rugi(9). Dan belanjakanlah rezeki yang telah Kami kurniakan kepada kamu sebelum seseorang dari kamu dikunjungi maut, lalu ia pun berkata: Wahai Tuhanku! Mengapakah tidak engkau tempohkan ajalku kepada satu tempoh yang dekat (sebentar) supaya dapat aku bersedekah dan menjadi dari orang-orang yang soleh?(10). Dan Allah tidak akan menempohkan seseorang apabila telah tiba ajalnya, dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan mereka."(11)

Sikap Orang-orang Yang Beriman Terhadap Harta Kekayaan Dan Anak-anak

Harta kekayaan dan anak-anak pinak, itu memang meleka dan melalaikan jika hati seseorang itu tidak mempunyai kesedaran, tidak memahami matlamat kewujudannya dan tidak merasa mempunyai suatu matlamat yang tinggi, yang layak dengan makhluk insan yang mendapat tiupan roh dari Allah. Dan di dalam roh inilah Allah meletakkan rasa kerinduan untuk melaksanakan setengah-setengah sifat Ilahiyah mengikut batas-batas kemampuan yang ada pada manusia. Allah mengurniakan harta kekayaan dan anak pinak kepada manusia supaya dia dapat melaksanakan tugas khilafah di bumi ini dan bukan untuk melalaikannya dari mengingati Allah dan membuat hubungan dengan Allah yang menjadi sumber di mana dia menerima pengajaran-pengajaran yang boleh menjadikannya makhluk insan. Barang siapa yang lalai dan cuai dari membuat hubungan dengan sumber itu, **"Merekalah orang-orang yang rugi."**

Kerugian pertama yang akan dialami mereka ialah mereka akan kehilangan "Sifat insan" kerana sifat insan adalah terhenti di atas wujudnya perhubungan dengan Allah yang menjadi sumber yang melayakkan untuk menjadikannya seorang insan yang sebenar, dan barang siapa yang kehilangan dirinya bererti kehilangan segala-galanya, walaupun sebanyak mana ia memiliki harta kekayaan dan anak-pinak.

Kemudian Al-Qur'an menyentuh mereka dalam persoalan membelanjakan harta untuk jalan kebajikan dengan berbagai-bagai sentuhan yang terkandung dalam ayat yang sama:

وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ
ٱلْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ
فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠﴾

"Dan belanjakanlah rezeki yang telah Kami kurniakan kepada kamu sebelum seseorang dari kamu dikunjungi maut, lalu ia pun berkata: Wahai Tuhanku! Mengapakah tidak Engkau tempohkan ajalku kepada satu tempoh yang dekat (sebentar) supaya dapat aku bersedekah dan menjadi dari orang-orang yang soleh?"(10)

Dalam ayat ini, Al-Qur'an mengingatkan mereka tentang sumber rezeki yang ada di tangan mereka, iaitu rezeki itu adalah datang dari sisi Allah yang mereka beriman kepada-Nya dan yang menyuruh mereka supaya membelanjakan harta mereka ke jalan kebajikan.

مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ

"Sebelum seseorang dari kamu dikunjungi maut..."(10)

Lalu dia meninggalkan segala harta kekayaannya kepada orang lain kemudian dia melihat dan dapati bahawa dia tidak menyediakan sesuatu apa pun untuk dirinya. Inilah kebodohan yang amat jelas dan kerugian yang amat besar. Di waktu inilah dia berharap-harap dan berangan-angan semoga ajalnya ditangguhkan supaya dia sempat membelanjakan hartanya ke jalan kebajikan dan menjadikan dirinya termasuk di dalam golongan orang-orang yang soleh. Bagaimana ini mungkin berlaku?

وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا ۚ

"Dan Allah tidak akan menempohkan seseorang apabila telah tiba ajalnya."(11)

Dan bagaimana pula dengan amalan yang dijadikan bekal untuknya?

وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

"Dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan mereka."(11)

Itulah berbagai-bagai sentuhan dalam ayat yang sama. Dan sentuhan itu dibuat sesuai dengan tempatnya setelah Al-Qur'an membentangkan sifat-sifat kaum Munafiqin dan tipu daya mereka terhadap orang-orang Mu'min, dan menyatakan bahawa orang-orang Mu'min berlindung dalam barisan Allah yang menyelamatkan mereka dari tipu daya kaum Munafiqin. Oleh itu, amatlah wajar kepada mereka bangkit melaksanakan komitmen-komitmen keimanan dan bersikap tidak lalai dari mengingati Allah yang menjadi sumber keamanan dan ketenteraman.

Demikianlah Allah mendidik kaum Muslimin dengan Al-Qur'anul-Karim.

******

JUZU' KE-28

SURAH AT-TAGHABUN

SURAH KE **64**

سورة التغابن

SURAH AT-TAGHABUN

Surah Pertandingan

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT **18**

بسم الله الرحمن الرحيم

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

يسبح لله ما في السموات وما في الأرض له الملك وله
الحمد وهو على كل شيء قدير ﴿١﴾
هو الذي خلقكم فمنكم كافر ومنكم مؤمن والله بما
تعملون بصير ﴿٢﴾
خلق السموات والأرض بالحق وصوركم فأحسن
صوركم وإليه المصير ﴿٣﴾
يعلم ما في السموات والأرض ويعلم ما تسرون وما
تعلنون والله عليم بذات الصدور ﴿٤﴾
ألم يأتكم نبؤا الذين كفروا من قبل فذاقوا وبال أمرهم
ولهم عذاب أليم ﴿٥﴾
ذلك بأنه كانت تأتيهم رسلهم بالبينات فقالوا أبشر
يهدوننا فكفروا وتولوا واستغنى الله والله غني حميد ﴿٦﴾
زعم الذين كفروا أن لن يبعثوا قل بلى وربي لتبعثن
ثم لتنبؤن بما عملتم وذلك على الله يسير ﴿٧﴾
فآمنوا بالله ورسوله والنور الذي أنزلنا والله بما تعملون
خبير ﴿٨﴾
يوم يجمعكم ليوم الجمع ذلك يوم التغابن ومن يؤمن
بالله ويعمل صالحا يكفر عنه سيئاته ويدخله
جنات تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها أبدا
ذلك الفوز العظيم ﴿٩﴾

"Segala makhluk di langit dan segala makhluk di bumi bertasbih memuji Allah. Dia memiliki kerajaan (seluruh alam) dan memiliki segala kepujian. Dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(1). Dialah yang telah menciptakan kamu dan di antara kamu ada yang kafir dan di antara kamu pula ada yang Mu'min, dan Allah Maha Melihat segala perbuatan yang dilakukan kamu(2). Dia telah menciptakan langit dan bumi dengan lunas kebenaran. Dia telah menentukan bentuk rupa kamu dan memperelokkan rupa paras kamu, dan kepada-Nya tempat kembali(3). Dia mengetahui segala sesuatu yang ada di langit dah di bumi. Dan Dia mengetahui segala sesuatu yang kamu sembunyi dan segala sesuatu yang kamu nyatakan, dan Allah Maha Mengetahui segala isi dada(4). Tidakkah sampai kepada kamu berita orang-orang yang kafir sebelum kamu. Mereka telah merasakan akibat perbuatan mereka, dan memperolehi 'azab yang amat pedih(5). Balasan itu ialah kerana mereka telah didatangi rasul-rasul mereka yang membawa pengajaran-pengajaran yang jelas, lalu mereka berkata: Apakah seorang manusia dapat memberi hidayat kepada kami? Kerana itu mereka menjadi kafir dan berpaling (dari hidayat), dan Allah tidak memerlukan mereka, dan Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji(6). Orang-orang yang kafir mengatakan bahawa mereka tidak akan dibangkitkan kembali (selepas mati). Katakanlah: Sebenarnya tidak begitu, demi Tuhanku kamu akan dibangkitkan kembali kemudian kamu akan diberitahu segala perbuatan yang telah dilakukan kamu. Urusan itu amat mudah kepada Allah(7). Oleh itu, berimanlah kepada Allah dan Rasul-Nya dan kepada nur Al-Qur'an yang Kami turunkannya, dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu(8). Ingatlah hari di mana kamu dikumpulkan Allah untuk Hari Perhimpunan (Hisab) itulah hari pertandingan. Dan barang siapa yang beriman kepada Allah dengan mengerjakan amalan yang soleh nescaya Allah akan menghapuskan kesalahan-kesalahannya dan akan memasukkannya ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai, di mana dia akan hidup kekal untuk selama-lamanya. Itulah kejayaan yang amat besar"(9).

والذين كفروا وكذبوا بآياتنا أولئك أصحاب
النار خالدين فيها وبئس المصير ﴿١٠﴾
ما أصاب من مصيبة إلا بإذن الله ومن يؤمن
بالله يهد قلبه والله بكل شيء عليم ﴿١١﴾
وأطيعوا الله وأطيعوا الرسول فإن توليتم

فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ١٢
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ
ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٣
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ
وَأَوۡلَٰدِكُمۡ عَدُوّٗا لَّكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُمۡۚ وَإِن
تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ
رَّحِيمٌ ١٤
إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ
أَجۡرٌ عَظِيمٞ ١٥
فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ
خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٦
إِن تُقۡرِضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ
وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ١٧
عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٨

"Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami merekalah para penghuni Neraka di mana dia akan hidup kekal, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali(10). Tiada musibah yang menimpa seseorang melainkan dengan izin Allah, dan barang siapa yang beriman kepada Allah nescaya Allah memberi hidayat kepada hatinya, dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu(11). Dan ta'atlah kamu kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul. Dan jika kamu berpaling (dari keta'atan), maka sesungguhnya tugas utusan Kami ialah menyampaikan penerangan yang jelas(12). Dialah Allah. Tiada Tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia, dan kerana itu hendaklah orang-orang Mu'min bertawakkal kepada Allah sahaja(13). Wahai orang-orang yang beriman! Sesungguhnya di antara isteri-isteri kamu dan anak-anak kamu ada yang menjadi musuh kepada kamu. Oleh itu, hendaklah kamu berhati-hati terhadap mereka. Dan jika kamu memaaf, tidak mengambil salah dan mengampunkan mereka, maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang(14). Sesungguhnya harta kamu dan anak-anak kamu adalah ujian (kepada kamu), dan di sisi Allah disediakan pahala yang amat besar(15). Oleh itu, bertaqwalah kepada Allah sedaya upaya kamu, dengarlah dan ta'atilah kepada-Nya dan belanjakanlah untuk kebajikan diri kamu. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari tabi'at kikir hatinya, merekalah orang-orang yang benar-benar beruntung (16). Jika kamu memberi pinjam kepada Allah dengan pinjaman yang baik (ikhlas) nescaya Allah gandakan balasan kepadanya dan mengampunkan kamu, dan Allah Maha Bersyukur dan Maha Penyantun(17). Maha Mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata, Maha Perkasa dan Maha Bijaksana"(18).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Surah ini hampir menyamai Surah-surah Makkiyah dalam maudhu' pembicaraannya, ungkapan ayat-ayatnya, bayangan-bayangannya dan saranan-saranannya terutama dalam bahagian-bahagian pertamanya. Suasana-suasana masyarakat Madinah hampir-hampir tidak ternyata melainkan di dalam beberapa ayatnya yang akhir.

Ayat-ayatnya yang pertama sehingga kepada permulaan seruan:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ

"Wahai orang-orang yang beriman!"(14)

adalah dituju untuk membina asas-asas 'aqidah dan menegakkan kefahaman Islamiyah di dalam hati manusia dengan gaya cara Surah-surah Makkiyah yang mula-mula menghadapi orang-orang kafir Musyrikin. Ia menjelaskan kefahaman Islamiyah kepada mereka dengan penjelasan orang yang baru menghadapinya. Kemudian surah ini menggunakan kejadian-kejadian alam buana dan jiwa yang menarik di samping memperlihatkan kesudahan-kesudahan yang diterima oleh pendusta-pendusta sebelum mereka. Surah ini juga menayangkan pemandangan-pemandangan Qiamat kepada mereka untuk menegakkan kepercayaan kepada kebangkitan semula selepas mati dan memberi penekanan-penekanan yang kuat. Ini menunjukkan bahawa orang-orang yang ditujukan ayat-ayat ini adalah dari golongan para pengingkar yang degil.

Ayat-ayat yang akhir dari surah ini adalah berbicara dengan orang-orang Mu'min dengan pembicaraan yang serupa dengan pembicaraan dengan mereka di dalam Surah-surah Madaniyah, iaitu yang menggalakkan mereka membelanjakan harta benda untuk Sabilillah dan mengingatkan mereka tentang ujian-ujian harta dan anak. Ini merupakan da'wah yang berulang-ulang disebut di zaman Madaniyah dengan sebab-sebab keperluan hidup Islamiyah di Madinah. Begitu juga di dalam ayat-ayat yang akhir itu terdapat kenyataan yang mungkin berupa ta'ziah atas kesusahan-kesusahan dan bebanan-bebanan berat yang terpikul di atas bahu orang-orang Mu'min dan kenyataan yang mengembalikan segala-galanya itu kepada taqdir Allah di samping menegakkan kefahaman ini sendiri. Semuanya ini berulang-ulang disebut di dalam Surah-surah Madaniyah terutama setelah turunnya perintah jihad yang menimbulkan pengorbanan-pengorbanan itu.

Di sana terdapat riwayat-riwayat yang mengatakan surah ini diturunkan di Makkah dan ada pula riwayat-riwayat yang lain yang mengatakan ia diturunkan di Madinah dan riwayat inilah merupakan riwayat yang kuat. Saya hampir-hampir cenderung mengatakan bahawa surah ini diturunkan di Makkah kerana terpengaruh dengan gaya cara pengungkapan bahagian-bahagiannya yang pertama dan suasana-suasananya, tetapi saya kekalkan surah ini sebagai surah yang diturunkan di Madinah kerana di sana tidak ada halangan bahawa ayat-ayat pertama dari surah ini merupakan ayat yang ditujukan kepada orang-orang kafir selepas Hijrah sama ada mereka dari orang-orang kafir Makkah atau orang-orang kafir yang tinggal berdekatan dengan Madinah. Begitu juga di sana tidak ada halangan bahawa ayat-ayat Al-Qur'an yang diturunkan di Madinah itu kadang-kadang dituju untuk menjelaskan asas-asas 'aqidah dan kefahaman-kefahaman Islamiyah dengan gaya cara yang selalu terdapat di dalam surah-surah yang diturunkan di Makkah. Wallahu a'lam.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 1 - 4)

Bahagian pertama dari surah ini bertujuan untuk membina kefahaman keimanan universal dan menjelaskan hakikat hubungan di antara Allah S.W.T. selaku Khaliq dengan alam buana selaku makhluk yang diciptakan-Nya, juga menjelaskan hakikat beberapa sifat Allah dan nama-nama-Nya yang maha indah dan kesannya di alam buana dan di dalam kehidupan manusia.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ
ٱلْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١
هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ وَٱللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٢
خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ
صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ٣
يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا
تُعْلِنُونَ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٤

"Segala makhluk di langit dan segala makhluk di bumi bertasbih memuji Allah. Dia memiliki kerajaan (seluruh alam) dan memiliki segala kepujian. Dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(1). Dialah yang telah menciptakan kamu dan di antara kamu ada yang kafir dan di antara kamu pula ada yang Mu'min, dan Allah Maha Melihat segala perbuatan yang dilakukan kamu(2). Dia telah menciptakan langit dan bumi dengan lunas kebenaran. Dia telah menentukan bentuk rupa kamu dan memperelokkan rupa paras kamu, dan kepada-Nya tempat kembali(3). Dia mengetahui segala sesuatu yang ada di langit dan di bumi. Dan Dia mengetahui segala sesuatu yang kamu sembunyi dan segala sesuatu yang kamu nyatakan, dan Allah Maha Mengetahui segala isi dada."(4)

Kefahaman Keimanan Universal

Kefahaman keimanan universal ini merupakan satu kefahaman atau persepsi yang paling halus dan paling luas yang pernah diketahui oleh orang-orang yang beriman di dalam sejarah agama Ilahi. Semua agama Ilahi membawa kepercayaan Wahdaniyah atau keesaan Allah dan Dialah satu-satunya Pencipta alam al-wujud dan seluruh makhluk-Nya. Dialah yang memelihara dan menjaga seluruh makhluk di alam al-wujud. Hakikat ini tidak dapat kita ragukan lagi kerana Al-Qur'an sendiri telah menceritakannya dari para rasul dan agama-agama Ilahi seluruhnya. Kita tidak boleh berpegang dengan keterangan-keterangan yang kita dapati di dalam kitab-kitab suci yang palsu dan yang telah diubah dan dipindakan itu atau berpegang dengan keterangan-keterangan yang ditulis oleh pengarang-pengarang yang tidak beriman kepada Al-Qur'an semuanya atau setengahnya, iaitu pengarang-pengarang yang menulis mengenai kajian perbandingan di antara agama. Penyelewengan dari 'aqidah Wahdaniyah itu adalah datang dari pengikut-pengikut agama-agama itu sendiri. Kerana itu kita nampak agama-agama itu tidak membawa 'aqidah tauhid yang bersih dan tidak menjelaskan hakikat bahawa hanya Allah sahaja yang menguasai dan menghubungi segala makhluk yang ada. Ini adalah satu penyelewengan yang baru timbul bukannya dari pengajaran asal agama-agama itu. Agama Allah itu hanya satu sahaja sejak kebangkitan rasul-rasul yang pertama hingga kepada kebangkitan rasul yang akhir. Dan mustahil bagi Allah menurunkan satu agama yang bertentangan dengan dasar-dasar kepercayaan Wahdaniyah ini sebagaimana didakwakan oleh pendakwa-pendakwa berdasarkan keterangan-keterangan yang mereka perolehi dari kitab-kitab suci yang palsu dan yang telah diubah dan dipindakan atas nama agama itu.

Tetapi penjelasan hakikat ini tidak bertentangan dengan penjelasan bahawa kefahaman Islam mengenai zat Allah dan sifat-sifat-Nya Yang Maha Tinggi serta kesan-kesan dari sifat-sifat itu di dalam alam buana dan di dalam kehidupan merupakan satu kefahaman yang lebih luas, lebih halus dan lebih sempurna dari semua kefahaman ketuhanan yang telah lalu yang terdapat di dalam agama-agama Ilahi. Ini memang sesuai dengan sifat agama Islam dan tugasnya yang terakhir, juga sesuai dengan kematangan pemikiran manusia, yang mana tujuan kedatangan agama yang akhir ini ialah untuk berbicara dengan mereka dan untuk memberi bimbingan kepada mereka, dan seterusnya untuk menanamkan di dalam jiwa mereka kefahaman keimanan yang sempurna dan meliputi segala kehendak keperluannya, segala cabang dan segala kesannya.

Di antara ciri kefahaman ini ialah ia membolehkan hati manusia memahami mengikut kadar kemampuannya hakikat Uluhiyah dan keagungannya dan dapat merasakan pengaruh qudrat Ilahi serta melihatnya pada kesan-kesannya yang dapat disaksikan pada seluruh alam buana ini, juga dapat merasakannya pada makhluk-makhluk yang berjiwa dengan kesan-kesannya yang dapat disaksi dan difahami, juga ia dapat hidup dalam ruang qudrat Ilahi itu dan kesan-kesannya yang tidak pernah luput dari tanggapan pancaindera, minda dan ilham yang diterimanya. Ia dapat melihat qudrat Ilahi itu meliputi segala sesuatu, menguasai segala sesuatu, mentadbirkan segala sesuatu dan memelihara segala sesuatu. Tiada suatu pun yang terkeluar dari bidang qudrat Ilahi sama ada yang besar, yang kecil, yang mulia dan yang hina.

Di antara ciri kefahaman ini lagi ialah ia membolehkan hati manusia hidup dalam keadaan yang sentiasa peka, sentiasa waspada dan hati-hati, sentiasa bimbang dan menunggu, sentiasa kepingin dan mengharap rahmat Allah, Ia membolehkannya meneruskan hidupnya dengan sentiasa menggantungkan seluruh gerak-geri dan pemikirannya pada Allah, sentiasa merasakan qudrat dan pengawasan Allah, sentiasa sedarkan dengan pengetahuan dan pemerhatian Allah terhadap perbuatan-perbuatannya, sentiasa merasakan kekuatan dan keperkasaan Allah, sentiasa merasakan kewujudan rahmat dan limpah kurnia Allah dan sentiasa merasakan kehampiran Allah dengannya dalam segala keadaan.

Dan pada akhirnya di antara ciri kefahaman ini lagi ialah ia membolehkan hati seseorang sedar bahawa segala makhluk yang maujud ini adalah bertawajjuh kepada Khaliqnya dan ia juga turut serta bertawajjuh kepada-Nya bersama-sama mereka. Segala makhluk adalah bertasbih memuji Tuhannya dan ia juga turut serta bertasbih bersama-sama mereka dan segala makhluk adalah ditadbirkan dengan perintah dan kebijaksanaan Allah, kerana itu dia tunduk kepada syari'at dan peraturan-peraturan-Nya. Berdasarkan pengertian-pengertian inilah kefahaman keimanan ini dinamakan kefahaman keimanan universal di samping lain-lain pengertian yang terbentang di dalam berbagai-bagai tempat di dalam Al-Qur'an, yang mengandungi penerangan-penerangan mengenai aspek-aspek kefahaman keimanan yang sempurna, halus dan meliputi segala-galanya ini. Contoh yang paling dekat pengertian yang terkandung dalam ayat terakhir Surah al-Hasyr di dalam juzu' ini.[1]

******

[1] *"Konsep Islam Terhadap Alam, Kehidupan Dan Insan"(* فكرة الإسلام عن الكون والحياة والإنسان*) satu kajian yang saya harap dengan taufiq Allah dapat melahirkannya ke alam kenyataan.*

Seluruh Alam Buana Bertasbih Memuji Allah

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ
الْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

"Segala makhluk di langit dan segala makhluk di bumi bertasbih memuji Allah. Dia memiliki kerajaan (seluruh alam) dan memiliki segala kepujian. Dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(1)

Seluruh makhluk di langit dan di bumi adalah bertawajjuh kepada Allah dan bertasbih memuji-Nya. Hati alam al-wujud ini adalah beriman belaka dan roh makhluk di alam buana ini adalah beriman semuanya. Allah itu Pemilik dan Penguasa segala sesuatu, dan segala sesuatu menyedari hakikat ini. Allah itu Maha Terpuji dengan zat-Nya dan Dia dimuliakan oleh seluruh makhluk-Nya. Apabila ada manusia yang mengaku berdiri sendiri di dalam lautan alam al-wujud yang besar ini dengan hati yang kafir dan roh yang ingkar dan pendirian yang memberontak dan derhaka, tidak bertasbih kepada Allah dan tidak bertawajjuh kepada-Nya, maka manusia ini adalah seorang yang amat ganjil yang terpisah dari pendirian seluruh makhluk di alam al-wujud ini.

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

"Dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(1)

Qudrat Allah merupakan qudrat yang mutlaq yang tidak terikat dengan sebarang ikatan. Qudrat Allah merupakan satu hakikat yang diterapkan Al-Qur'an di dalam hati orang yang beriman. Dia mengenal hakikatnya dan terpengaruh dengan pengertiannya. Dia sedar apabila dia bersandar kepada Allah bererti dia bersandar kepada satu qudrat yang berkuasa melaku dan melaksanakan apa sahaja yang dikehendaki-Nya tanpa sebarang batasan dan ikatan.

Kefahaman ini terhadap hakikat qudrat Allah dan hakikat bahawa seluruh makhluk bertasbih kepada-Nya dan seluruh alam bertawajjuh kepada-Nya dengan pujian dan sanjungan merupakan sebahagian dari kefahaman keimanan yang agung ini.

Sentuhan yang kedua adalah menyentuh hati manusia yang berdiri di dalam lautan makhluk-makhluk yang ada di alam buana, iaitu makhluk-makhluk yang sentiasa beriman dan bertasbih memuji Allah, sedangkan manusia kadang-kadang beriman dan kadang-kadang kafir. Dialah sahaja di antara para makhluk itu yang mengambil pendirian yang ganjil seperti ini.

Manusia Mempunyai Dua Arah Aliran Menuju Keimanan Atau Kekafiran

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ ۚ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

"Dialah yang telah menciptakan kamu dan di antara kamu ada yang kafir dan di antara kamu pula ada yang Mu'min, dan Allah Maha Melihat segala perbuatan yang dilakukan kamu."(2)

Makhluk manusia adalah lahir dari iradat dan qudrat Allah. Jiwanya telah diisi dengan kemungkinan menuju kepada kekafiran dan kemungkinan menuju kepada keimanan. Dengan sifatnya yang mempunyai dua kesediaan ke arah kekafiran dan ke arah keimanan inilah manusia berbeza dari makhluk-makhluk yang lain. Berdasarkan kesediaan inilah juga manusia ditugaskan memikul amanah keimanan iaitu satu amanah yang agung dan satu tanggungjawab yang amat besar, tetapi Allah memuliakan makhluk ini dengan mengurniakan kepadanya kebolehan membeza dan memilih di samping membantunya dengan memberikannya neraca yang dapat digunakan olehnya untuk menilaikan kerja-kerjanya dan haluan-haluan yang ditujunya. Neraca itu ialah agama yang diturunkan kepada para rasul yang dipilih dari kalangannya. Dengan pengurniaan-pengurniaan ini Allah menolong manusia untuk memikul amanah keimanan itu tanpa menganiayakan sedikit pun.

وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ٢

"Dan Allah Maha Melihat segala perbuatan yang dilakukan kamu."(2)

Dialah yang mengawasi segala tindak-tanduk manusia dan mengetahui niat dan tujuan mereka. Oleh itu manusia harus berhati-hati terhadap Allah Yang Maha Mengawasi dan Maha Mengetahui.

Kefahaman terhadap hakikat manusia dan pendiriannya ini merupakan sebahagian dari kefahaman Islam yang jelas dan lurus terhadap pendirian manusia di alam buana ini, juga terhadap kesediaan-kesediaannya dan tanggungjawab-tanggungjawabnya di hadapan Allah Pencipta alam buana ini.

Sentuhan yang ketiga memperkatakan hikmat dan lunas kebenaran, yang semulajadi pada tabi'at alam buana ini. Dengan hikmat dan lunas kebenaran inilah langit dan bumi diciptakan. Sentuhan ini juga memperkatakan penciptaan Allah yang indah pada diri manusia dan menjelaskan bahawa seluruh manusia akan pulang kepada Allah pada akhir penjelajahan hidupnya:

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ٣

"Dia telah menciptakan langit dan bumi dengan lunas kebenaran. Dia telah menentukan bentuk rupa kamu dan memperelokkan rupa paras kamu dan kepada-Nya tempat kembali."(3)

Permulaan ayat, **"Dia telah menciptakan langit dan bumi dengan lunas kebenaran"** menyedarkan orang yang beriman bahawa lunas kebenaran itu merupakan lunas semulajadi pada kejadian alam buana, bukannya sesuatu yang baru atau merupakan sesuatu yang bersifat tambahan, dan di atas lunas kebenaran inilah alam buana ini diciptakan Allah. Hakikat ini dijelaskan oleh Allah sendiri yang telah menciptakan langit dan bumi itu, dan Dialah yang mengetahui di atas asas apakah Dia ciptakan kedua-duanya. Apabila hakikat ini tertanam di dalam hati seseorang, maka ia akan memberikan rasa ketenteraman kepadanya dan kepercayaan yang penuh terhadap lunas kebenaran yang menjadi asas agamanya dan asas penciptaan seluruh alam di sekelilingnya. Kerana itu agama ini pasti muncul, pasti kekal dan pasti bertapak teguh selepas hilangnya buih-buih kebatilan.

Struktur Rupa Bentuk Manusia Diciptakan Dengan Kejuruteraan Rabbani Yang Paling Sempurna

Hakikat yang kedua dari ayat **"Dia telah menentukan bentuk rupa kamu dan memperelokkan rupa paras kamu"** menyedarkan manusia betapa mulia kejadiannya di sisi Allah dan betapa besarnya limpah kurnia Allah yang telah mencantikkan rupa parasnya, iaitu rupa paras yang lahir dan rupa paras yang batin. Kerana itu manusia merupakan makhluk hidup yang paling sempurna dari segi bentuk tubuh badan dan paling tinggi dari segi struktur perasaan dan kesediaan-kesediaan rohaniyah yang mempunyai berbagai-bagai rahsia yang aneh, dan justeru kelebihan ini tugas khilafah memerintah bumi diserahkan kepada manusia.

Dengan sekilas pandangan yang teliti kepada kejuruteraan umum struktur kejadian manusia atau bentuk mana-mana anggota peralatannya sudah cukup untuk membuktikan kebenaran hakikat **"Dia telah menentukan bentuk rupa kamu dan memperelokkan rupa paras kamu."** Bentuk rupa paras manusia merupakan suatu kejuruteraan yang mengumpulkan keindahan dan kesempurnaan, dan keindahan itu pula berbeza-beza dari satu bentuk ke satu bentuk yang lain, tetapi reka bentuk itu sendiri adalah cukup indah, sempurna dan dapat memenuhi kehendak tugas-tugas dan ciri-ciri yang menjadikan makhluk insan mengatasi semua makhluk hidup yang lain di bumi ini.

وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ٣

"Dan kepada-Nya tempat kembali."(3)

Segala sesuatu, segala urusan dan segala penciptaan adalah pulang kepada-Nya. Seluruh alam dan seluruh manusia adalah pulang kepada-Nya. Dari qudrat Allah mereka lahir ke alam dan kepada Allah S.W.T. mereka kembali, Dari Allah bermulanya segala sesuatu dan kepada Allah berakhirnya segala sesuatu. Allahlah yang awal dan yang akhir. Dialah yang meliputi segala sesuatu dari dua hujungnya iaitu hujung permulaan dan hujung penghabisan. Dan Allah S.W.T. tidak dibataskan oleh sebarang batas.

Sentuhan yang keempat dalam bahagian pertama surah ini ialah menggambarkan ilmu Ilahi yang mengetahui segala-galanya, yang melihat segala

rahsia manusia dan segala yang nyata darinya dan segala rahsia yang tersembunyi di dalam dadanya:

يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا
تُعۡلِنُونَۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٤

"Dia mengetahui segala sesuatu yang ada di langit dan di bumi. Dan Dia mengetahui segala sesuatu yang kamu sembunyi dan segala sesuatu yang kamu nyatakan, dan Allah Maha Mengetahui segala isi dada."(4)

Apabila hakikat ini tertanam di dalam hati orang yang beriman ia akan memberikan ma'rifat kepadanya iaitu dia mengenal hakikat Tuhannya, juga memberikan kepadanya sebahagian dari kefahaman keimanan universal, dan seterusnya ia akan memberi kesan kepada segala perasaan dan arah tujuannya. Dengan itu dia akan hidup dengan penuh kesedaran bahawa seluruh dirinya adalah terdedah kepada pandangan Allah. Tiada suatu dari rahsianya yang tersembunyi kepada Allah, dan tiada sebarang niatnya yang tersirat di dalam hatinya yang tidak diketahui Allah Yang Maha Mengetahui segala isi dada.

Ketiga-tiga ayat ini sudah cukup untuk menjadi garis panduan hidup seseorang manusia yang memahami hakikat kewujudannya dan kewujudan alam seluruhnya, juga memahami hubungannya dengan Allah Penciptanya, memahami adab sopan dengan Tuhannya, memahami rasa takut dan taqwanya dalam setiap langkah dan tujuannya.

* * * * * *

(Pentafsiran ayat-ayat 5 - 6)

Bantahan Terhadap Ciri Kemanusiaan Pada Rasul

Bahagian yang kedua dari surah ini mengingatkan kesudahan yang diterima oleh orang-orang dahulu yang telah mendustakan para rasul dan pengajaran-pengajaran Allah yang jelas dan membantah sifat kemanusiaan pada Rasul sebagaimana yang dilakukan oleh kaum Musyrikin yang telah mendustakan Rasulullah s.a.w. dan membantah sifat kemanusiaannya dan mengingkarkan segala pengajaran yang jelas yang dibawa olehnya:

أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُ فَذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ
وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٥
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ
يَهۡدُونَنَا فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْۖ وَّٱسۡتَغۡنَى ٱللَّهُۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٞ ٦

"Tidakkah sampai kepada kamu berita orang-orang yang kafir sebelum kamu. Mereka telah merasakan akibat perbuatan mereka, dan memperolehi 'azab yang amat pedih(5). Balasan itu ialah kerana mereka telah didatangi rasul-rasul mereka yang membawa pengajaran-pengajaran yang jelas, lalu mereka berkata: Adakah seorang manusia dapat memberi hidayat kepada kami? Kerana itu mereka menjadi kafir dan berpaling (dari hidayat), dan Allah tidak memerlukan mereka, dan Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(6)

Ayat yang seperti ini biasanya ditujukan kepada kaum Musyrikin untuk mengingatkan mereka tentang akibat yang telah menimpa para pendusta agar akibat yang seumpama itu tidak menimpa mereka pula. Pertanyaan di dalam ayat ini mungkin, dimaksudkan untuk mengecam sikap mereka yang degil setelah sampai kepada mereka cerita orang-orang kafir sebelum mereka yang telah merasakan akibat perbuatan mereka, dan mungkin juga bermaksud untuk menarik perhatian mereka kepada berita ini yang diceritakan kepada mereka. Mereka memang tahu dan telah memanjangkan dari mulut ke mulut cerita-cerita orang-orang zaman dahulu yang telah dibinasakan Allah seperti cerita-cerita kaum 'Ad, Thamud dan kampung-kampung Lut. Mereka telah melalui tempat-tempat ini di Semenanjung Tanah Arab dalam perjalanan-perjalanan mereka ke utara dan ke selatan.

Al-Qur'an telah menambahkan cerita 'azab Allah yang umum diketahui telah menimpa mereka di dunia itu dengan cerita 'azab yang menunggu mereka di Akhirat, **"Dan mereka akan memperolehi 'azab yang amat pedih,"** kemudian Al-Qur'an menerangkan sebab-sebab yang membuat mereka wajar menerima balasan yang telah menimpa mereka di dunia dan menunggu balasan yang akan menimpa mereka di Akhirat:

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ
يَهۡدُونَنَا فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْۖ وَّٱسۡتَغۡنَى ٱللَّهُۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٞ ٦

"Balasan itu ialah kerana mereka telah didatangi rasul-rasul mereka yang membawa pengajaran-pengajaran yang jelas, lalu mereka berkata: Apakah seorang manusia dapat memberi hidayat kepada kami? Kerana itu mereka menjadi kafir dan berpaling (dari hidayat), dan Allah tidak memerlukan mereka, dan Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(6)

Bangkangan seperti inilah juga telah dikemukakan oleh kaum Musyrikin terhadap Rasulullah s.a.w. iaitu satu bangkangan yang tidak matang, yang terbit dari kejahilan tentang tabi'at agama Allah yang merupakan satu sistem hidup ciptaan Ilahi untuk manusia. Sudah tentu sistem hidup ini pasti dijelmakan di alam realiti hidup seorang manusia (rasul), di mana dia hidup dengannya dan menterjemahkannya dengan perilaku peribadinya agar orang-orang lain dapat pula mencontohinya mengikut kemampuan mereka masing-masing. Dia (rasul) tidak boleh berpisah dari manusia kerana kedudukan ini akan membuat mereka tidak mendapat gambaran agama itu di alam kenyataan untuk direalisasikan pada diri mereka dan dalam kehidupan

mereka. Bangkangan mereka juga terbit dari kejahilan mereka tentang tabi'at manusia itu sendiri dan tentang ketinggian darjah manusia hingga dia dapat menerima agama dari Allah dan menyampaikannya kepada umat manusia tanpa memerlukan kepada malaikat untuk membawa agama itu kepada mereka seperti yang dicadangkan oleh kaum Musyrikin. Pada manusia terdapat tiupan Rohullah sebagai persediaan untuk menerima agama dari Allah dan menunaikannya dengan sempurna sebagaimana yang diterimanya dari al-Mala'ul-A'la. Pengurniaan agama dari Allah itu merupakan satu penghormatan kepada seluruh bangsa manusia. Tiada yang menolak agama Allah melainkan orang yang jahil terhadap kedudukan manusia yang tinggi di sisi Allah apabila dia merealisasikan hakikat tiupan Rohullah itu pada dirinya. Seterusnya bangkangan itu adalah terbit dari kedegilan dan keangkuhan mereka yang palsu untuk mengikut seorang rasul dari bangsa manusia seolah-olah ianya menjatuhkan nilai diri mereka. Pada hemat mereka, mereka bersedia mengikut dengan segala senang hati seorang rasul dari makhluk yang lain dari jenis mereka, tetapi untuk mengikut seorang rasul yang sejenis dengan mereka adalah satu kejatuhan dan kerendahan harga diri pada pandangan mereka.

Kerana itulah mereka menjadi kafir dan berpaling dari mempercayai para rasul dan pengajaran-pengajaran yang dibawa mereka. Keangkuhan dan kejahilan telah terlekat di dalam dada mereka dan kerana itu mereka telah memilih kesyirikan dan kekafiran untuk diri mereka.

وَّٱسْتَغْنَى ٱللَّهُ ۚ وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

"Dan Allah tidak memerlukan mereka, dan Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."(6)

Allah tidak memerlukan mereka, tidak memerlukan keimanan dan keta'atan mereka, kerana Allah S.W.T. tidak berkehendak apa-apa dari mereka dan dari yang lain dari mereka Allah tidak perlukan sesiapa, **"Dan Allah Maha Kaya dan Maha Terpuji."**

Inilah cerita orang-orang yang kafir di zaman dahulu yang telah merasakan akibat perbuatan mereka dan inilah sebabnya mereka telah ditimpakan 'azab di dunia dan menunggu 'azab di Akhirat. Bagaimana pula dengan orang-orang baru yang mendustakan rasul? Adakah mereka akan menerima kesudahan yang sama?

******

(Pentafsiran ayat-ayat 7 - 13)

Bahagian yang ketiga dari surah ini yang menjadi ayat-ayat lanjutan kepada bahagian yang kedua adalah mengisahkan perbuatan orang-orang kafir yang telah mendustakan kebangkitan selepas mati. Yang nampak jelas ialah orang-orang kafir yang dimaksudkan dalam ayat ini ialah kaum Musyrikin yang menerima da'wah Rasulullah s.a.w. Bahagian ini juga mengandungi arahan Allah kepada Rasul supaya menjelaskan dengan setegas-tegasnya persoalan kebangkitan selepas mati kepada mereka, di samping menggambarkan pemandangan hari Qiamat dan kesudahan yang diterima oleh orang-orang yang mendustakannya dan orang-orang yang percaya kepadanya. Dan seterusnya menyeru mereka supaya beriman dan ta'at menjunjung perintah dan mengembalikan segala sesuatu yang berlaku dalam hidup mereka kepada Allah:

Kebangkitan Selepas Mati Merupakan Hakikat Yang Pasti Berlaku

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟ ۚ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتُبْعَثُنَّ
ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾
فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلْنَا ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرٌ ﴿٨﴾
يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ
بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ
ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٠﴾
مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ
بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾
وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ
فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٢﴾
ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

"Orang-orang yang kafir mengatakan bahawa mereka tidak akan dibangkitkan kembali (selepas mati). Katakanlah: Sebenarnya tidak begitu, demi Tuhanku, kamu akan dibangkitkan kembali kemudian kamu akan diberitahu segala perbuatan yang telah dilakukan kamu. Urusan itu amat mudah kepada Allah(7). Oleh itu berimanlah kepada Allah dan Rasul-Nya dan kepada nur Al-Qur'an yang Kami turunkannya, dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu(8). Ingatlah hari, di mana kamu dikumpulkan Allah untuk Hari Perhimpunan (Hisab) itulah

Hari Pertandingan. Dan barang siapa yang beriman kepada Allah dengan mengerjakan amalan yang soleh nescaya Allah akan menghapuskan kesalahan-kesalahannya dan akan memasukkannya ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai, di mana dia akan hidup kekal untuk selama-lamanya. Itulah kejayaan yang amat besar(9). Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami merekalah para penghuni Neraka, di mana dia akan hidup kekal, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali(10). Tiada musibah yang menimpa seseorang melainkan dengan izin Allah, dan barang siapa yang beriman kepada Allah nescaya Allah memberi hidayat kepada hatinya, dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu(11). Dan ta'atlah kamu kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul. Dan jika kamu berpaling (dari keta'atan), maka sesungguhnya tugas utusan Kami ialah menyampaikan penerangan yang jelas(12). Dialah Allah. Tiada Tuhan (yang layak disembah) Melainkan Dia, dan kerana itu hendaklah orang-orang Mu'min bertawakkal kepada Allah sahaja.(13)

Dari awal lagi Al-Qur'an menyifatkan perkataan orang-orang kafir yang ingkarkan kebangkitan selepas mati itu sebagai sangkaan, ini bererti Al-Qur'an dari awal penceritaan lagi mendustakan perkataan mereka. Setelah itu Allah mengarahkan Rasulullah s.a.w. supaya menjelaskan dengan setegas-tegasnya persoalan kebangkitan semula selepas mati itu dengan bersumpah demi Tuhannya. Tiada penjelasan yang 1ebih tegas apabila Rasulullah s.a.w. bersumpah demi Tuhannya:

قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ

"Katakanlah: Sebenarnya tidak begitu. Demi Tuhanku, kamu akan dibangkitkan kembali."(7)

ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ

"Kemudian kamu akan diberitahu segala perbuatan yang telah dilakukan kami."(7)

Tiada satu perbuatan pun yang ditinggalkan. Allah lebih mengetahui dari mereka mengenai perbuatan-perbuatan mereka dan kerana itu Allah akan memberitahu perbuatan-perbuatan mereka pada hari Qiamat kelak.

وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾

"Urusan itu amat mudah kepada Allah."(7)

Kerana Allah mengetahui segala apa yang ada di langit dan di bumi, mengetahui segala yang tersembunyi dan segala yang nyata dan Dia Maha Mengetahui segala isi dada, dan Dia Maha Berkuasa di atas segala sesuatu sebagaimana telah diterangkan di bahagian pertama surah ini sebagai pengantar kepada penjelasan ini.

Dalam bayangan penjelasan yang tegas ini, Al-Qur'an menyeru mereka supaya beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan kepada nur yang diturunkan bersama-sama Rasul-Nya, iaitu kitab suci Al-Qur'an. Inilah agama yang ditafsirkan oleh Al-Qur'an. Al-Qur'an pada hakikatnya ialah cahaya kerana ia datang dari sisi Allah, dan kerana Allah itu nur langit dan bumi. Al-Qur'an adalah nur kerana kesan-kesannya dapat menerangi hati manusia, dan ia menjadikan hati terang benderang dapat melihat hakikat yang tersembunyi di dalam dirinya.

Setelah menyeru mereka supaya beriman, Al-Qur'an iringi dengan satu kenyataan yang membuat mereka sedar bahawa mereka terdedah kepada pandangan Allah di mana tiada suatu pun dari perbuatan mereka yang terlindung dari penglihatan-Nya:

وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

"Dan Allah Maha Mengetahui segala perbuatan yang dilakukan kamu."(8)

Setelah menyampaikan seruan ini Al-Qur'an kembali menyempurnakan pemandangan hari kebangkitan yang dijelaskan kepada mereka dengan setegas-tegasnya:

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ

"Ingatlah hari di mana kamu dikumpulkan Allah untuk Hari Perhimpunan (Hisab), itulah Hari Pertandingan."(9)

Hari Qiamat dinamakan Hari Perhimpunan kerana seluruh manusia dari seluruh generasi dibangkitkan pada hari itu. Turut hadir pada hari itu ialah para malaikat yang tidak diketahui bilangannya melainkan Allah. Keterangan sebuah hadith Rasulullah s.a.w. mungkin dapat memudahkan kita untuk menggambarkan sebanyak mana bilangan malaikat itu. Hadith ini diriwayatkan dari Abu Zar katanya: Sabda Rasulullah s.a.w.

إني أرى ما لا ترون، وأسمع ما لا تسمعون. أطت السماء وحق لها أن تيط، ما فيها موضع أربع أصابع إلا وفيه ملك واضع جبهته لله تعالى ساجداً. والله لو تعلمون ما أعلم لضحكتم قليلاً، ولبكيتم كثيراً، ولما تلذذتم بالنساء على الفرش، ولخرجتم إلى الصعدات تجأرون إلى الله تعالى . لو ددت أني شجرة تعضد.

"Sesungguhnya aku melihat apa yang kamu tidak lihat, dan aku dengar apa yang kamu tidak dengar. Langit telah mengeluh dan memang wajar ia mengeluh kerana tiada tempat di langit yang seluas empat jari melainkan di sana ada seorang malaikat yang sedang meletakkan dahinya sujud kepada Allah S.W.T. Demi Allah, jika kamu tahu apa yang aku tahu tentulah kamu sedikit ketawa dan banyak menangis, dan tentulah kamu tidak lagi berseronok dengan perempuan di atas tilam-tilam, dan tentulah kamu keluar di jalan-jalan raya memohon perlindungan kepada Allah. Alangkah sukanya aku menjadi pokok yang ditebang."[2]

Di langit tiada ruang yang seluas empat jari pun melainkan di sana ada seorang malaikat. Langit

---

[2] *Diriwayatkan oleh at-Tirmizi.*

itu amat luas sehingga manusia tidak mengetahui batas keluasannya. Di langit itu sebuah matahari seperti matahari kita hanya kelihatan seperti sebiji debu yang terbang di angkasa sahaja. Tidakkah hadith ini dapat memudahkan sedikit kepada manusia untuk memahami sebanyak mana bilangan para malaikat itu? Para malaikat yang ramai itulah yang akan turut hadir pada Hari Perhimpunan Agung itu.

Dalam perhimpunan agung itu berlakukan pertandingan untung rugi. Di sana orang-orang Mu'min berjaya mendapat ni'mat, sedangkan orang-orang kafir gagal mendapat sebarang ni'mat, lalu mereka diseret ke dalam Neraka. Kedua-dua golongan itu menerima nasib yang amat jauh berbeza. Seolah-olah di sana ada perlumbaan untuk memenangi segala sesuatu. Setiap puak harus mengalahkan lawannya dan dalam perlumbaan itu orang-orang yang beriman menang dan orang-orang yang kafir kalah. Itulah gambaran yang hidup dari pertandingan untung rugi yang kemudian diterangkan pula oleh ayat selanjutnya:

وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ
وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَآ أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

"Dan barang siapa yang beriman kepada Allah dengan mengerjakan amalan yang soleh nescaya Allah akan menghapuskan kesalahan-kesalahannya dan akan memasukkannya ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai, di mana dia akan hidup kekal untuk selama-lamanya. Itulah kejayaan yang amat besar(9). Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami merekalah para penghuni Neraka di mana dia akan hidup kekal, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(10)

Sebelum menyeru mereka kepada keimanan, Al-Qur'an menjelaskan satu lagi dasar dari dasar-dasar kefahaman keimanan mengenai qadha' qadar dan setelah itu ia menerangkan pula tentang pengaruh keimanan dalam membimbing hati manusia:

Qadha' Qadar Merupakan Dasar Keimanan

مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُؤْمِنۢ
بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

"Tiada musibah yang menimpa seseorang melainkan dengan izin Allah, dan barang siapa yang beriman kepada Allah nescaya Allah memberi hidayat kepada hatinya, dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(11)

Barangkali tujuan disebutkan hakikat qadha' qadar di sini ialah semata-mata untuk menerangkan hakikat ini semasa memperkatakan hakikat keimanan yang diserukan manusia kepadanya di dalam bahagian ini, iaitu keimanan yang memulangkan segala sesuatu kepada Allah dan mempercayai bahawa segala baik buruk yang berlaku kepada manusia itu adalah berlaku dengan izin Allah. Inilah hakikat qadha' qadar dan tiada iman tanpa hakikat ini. Hakikat inilah yang menjadi asas segala kesedaran keimanan dalam menghadapi pancaroba hidup yang penuh dengan peristiwa-peristiwa yang baik dan yang buruk. Dan mungkin pula hakikat qadha' qadar ini disebut di sini kerana adanya peristiwa-peristiwa yang telah berlaku di antara orang-orang Mu'min dan kaum Musyrikin semasa diturunkan surah ini atau semasa diturunkan ayat ini.

Walau bagaimanapun, hakikat qadha' qadar ini tetap merupakan sebahagian yang terpenting dari kefahaman keimanan yang mahu diwujudkan Islam di dalam hati orang yang beriman agar dia merasa bahawa tangan qudrat Ilahi ada pada setiap peristiwa yang berlaku dan agar dia melihat tangan qudrat Ilahi itu wujud pada setiap harakat yang berlaku, dan agar hatinya tenang tenteram menghadapi kesusahan dan kesenangan yang dialaminya, iaitu dia bersabar apabila dilanda kesusahan dan bersyukur apabila mendapat ni'mat kesenangan, malah dia mungkin meningkat lebih tinggi dari itu lagi iaitu dia tetap bersyukur kepada Allah, sama ada di dalam kesenangan atau kesusahan, kerana dia dapat melihat di sebalik kesusahan itu limpah rahmat Allah dalam bentuk memberi peringatan, memberi keampunan, memberatkan neraca kebaikan dan kebajikan dalam segala keadaan.

Dalam sebuah hadith yang diriwayatkan oleh al-Bukhari dan Muslim Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

عجباً للمؤمن! لا يقضي الله قضاء إلا كان خيراً له. إن
أصابته ضراء صبر فكان خيراً له. وإن أصابته سرّاء شكر
فكان خيراً له. وليس ذلك لأحد إلا للمؤمن.

"Sungguh aneh kedudukan orang yang beriman. Apa sahaja keputusan yang telah diputuskan Allah terhadap dirinya adalah menjadi kebajikan belaka. Jika dilanda kesusahan dia bersabar, maka sikap ini mendatangkan kebaikan kepadanya. Dan jika dia mendapat kesenangan dia bersyukur, maka sikap ini juga mendatangkan kebaikan kepadanya. Balasan yang seperti ini tidak boleh dicapai melainkan oleh orang yang beriman sahaja."

وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُۥ ۚ

"Dan barang siapa yang beriman kepada Allah nescaya Allah memberi hidayat kepada hatinya."(11)

Setengah-setengah Ulama' Salaf mentafsirkan keimanan yang dimaksudkan di dalam ayat ini ialah keimanan kepada qadha' qadar Allah dan berserah kepada-Nya apabila ditimpa musibah. Menurut Ibn 'Abbas, maksud Allah memberi hidayat kepada hati itu ialah Dia memberi hidayat yang sempurna

kepadanya di samping membuka rahsia hakikat laduniyah yang tersembunyi dan menghubungkannya dengan asal dan sumber yang melahir segala benda dan peristiwa itu. Di sana dia akan melihat asal mulanya dan kesudahannya. Dengan itu hatinya akan tenang tenteram dan rehat. Seterusnya dia akan mendapat ma'rifat yang menyeluruh yang menyampaikannya kepada Allah. Oleh itu, dia tidak lagi perlu kepada pandangan cebisan (juz'i) yang penuh dengan kesilapan dan kelemahan.

Kerana itu Allah membuat kesimpulan:

وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ١١

"Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(11)

Jelaslah bahawa hidayat yang dimaksudkan itu ialah hidayat kepada sesuatu pengetahuan dari ilmu Allah yang dikurniakan-Nya kepada sesiapa sahaja yang mendapat hidayat-Nya, iaitu apabila keimanannya betul. Ketika itu barulah wajar baginya mendapat ni'mat penyingkapan hijab dan pembukaan rahsia-rahsia Allah sekadar yang tertentu.

Kemudian Al-Qur'an terus mengajak mereka kepada keimanan, iaitu menyeru mereka supaya ta'at kepada Allah dan ta'at kepada Rasul:

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ
فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ١٢

"Dan ta'atlah kamu kepada Allah dan ta'atlah kepada Rasul. Dan jika kamu berpaling (dari keta'atan), maka sesungguhnya tugas utusan Kami ialah menyampaikan penerangan yang jelas."(12)

Sebelum ini Al-Qur'an telah menunjukkan kepada mereka kesudahan yang diterima oleh orang-orang yang berpaling dari keta'atan. Di sini juga Al-Qur'an menjelaskan kepada mereka bahawa tugas rasul itu hanya penyampai, dan andainya beliau telah menyampai bererti beliau telah menunaikan amanahnya, melaksanakan kewajipannya dan menegakkan hujahnya.

Kemudian Al-Qur'an menamatkan bahagian ini dengan menjelaskan hakikat Wahdaniyah yang diingkar dan dibohongi mereka, juga menjelaskan sikap orang yang beriman dalam hubungan mereka dengan Allah:

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
ٱلْمُؤْمِنُونَ ١٣

"Dialah Allah. Tiada Tuhan (yang layak disembah) melainkan Dia dan kerana itu hendaklah orang-orang Mu'min bertawakkal kepada Allah sahaja."(13)

Hakikat tauhid itulah asas kefahaman keimanan seluruhnya dan mengikut hakikat ini orang yang beriman haruslah bertawakkal kepada Allah sahaja. Inilah kesan kefahaman keimanan di dalam hati manusia.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 14 - 18)

Isteri, Anak Dan Harta Merupakan Ujian-ujian Dalam Kehidupan Dunia

Pada akhirnya Al-Qur'an menghadapkan seruannya kepada orang-orang yang beriman untuk mengingatkan mereka dalam menghadapi ujian para isteri, anak-anak dan harta kekayaan, dan menyeru mereka supaya bertaqwa kepada Allah, patuh, ta'at dan supaya membelanjakan harta mereka untuk kebajikan di samping mengingatkan mereka dari sifat kikir dan bakhil serta menjanjikan mereka dengan balasan rezeki yang berganda-ganda, keampunan dan keuntungan. Pada akhirnya Al-Qur'an mengingatkan mereka tentang ilmu Allah yang mengetahui segala yang hadir dan segala yang ghaib, juga tentang qudrat kuasa dan kebijaksanaan-Nya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ
وَأَوْلَٰدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِن
تَعْفُوا۟ وَتَصْفَحُوا۟ وَتَغْفِرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ١٤
إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ
أَجْرٌ عَظِيمٌ ١٥
فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ وَٱسْمَعُوا۟ وَأَطِيعُوا۟ وَأَنفِقُوا۟
خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ ۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ١٦
إِن تُقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعِفْهُ لَكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ١٧
عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ١٨

"Wahai orang-orang yang beriman! Sesungguhnya di antara isteri-isteri kamu dan anak-anak kamu ada yang menjadi musuh kepada kamu. Oleh itu, hendaklah kamu berhati-hati terhadap mereka. Dan jika kamu memaaf, tidak mengambil salah dan mengampunkan mereka, maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang(14). Sesungguhnya harta kamu dan anak-anak kamu adalah ujian (kepada kamu), dan di sisi Allah disediakan pahala yang

amat besar(15). Oleh itu, bertaqwalah kepada Allah sedaya upaya kamu, dengarlah dan ta'atlah kepada-Nya dan belanjakanlah untuk kebajikan diri kamu. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari tabi'at kikir hatinya, merekalah orang-orang yang benar-benar beruntung(16). Jika kamu memberi pinjam kepada Allah dengan pinjaman yang baik (ikhlas) nescaya Allah gandakan balasan kepadanya dan mengampunkan kamu, dan Allah Maha Bersyukur dan Maha Penyantun(17). Maha Mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata, Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(18)

Menurut-riwayat Ibn 'Abbas r.a. tentang ayat pertama di atas apabila dia ditanya oleh seorang lelaki mengenai ayat ini, kata beliau: Mereka (orang-orang Mu'min yang disebut dalam ayat itu) ialah orang-orang yang telah memeluk Islam dari Makkah. Mereka mahu datang-mengunjungi Rasulullah s.a.w., tetapi isteri-isteri dan anak-anak mereka enggan membenarkan mereka meninggalkan mereka. Dan apabila mereka datang menemui Rasulullah s.a.w., mereka dapati orang ramai semuanya telah pandai dan faham tentang hukum-hukum agama mereka, lalu mereka berazam hendak menderakan isteri-isteri dan anak-anak mereka. Ketika itu turunlah ayat:

وَإِن تَعْفُواْ وَتَصْفَحُواْ وَتَغْفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

"Dan jika kamu memaaf, tidak mengambil salah dan mengampunkan mereka, maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun dan Maha Penyayang."(14)

Hadith ini juga telah diriwayatkan oleh at-Tirmizi dengan sanad yang lain dan katanya hadith ini adalah Hadith Hasan Sahih. Dan demikianlah juga kata 'Ikrimah maula Ibn 'Abbas.

Tetapi nas Al-Qur'an ini lebih luas liputannya dari peristiwa yang kecil ini dan lebih jauh maksudnya. Peringatan dalam ayat ini sama dengan peringatan dalam ayat selanjutnya mengenai ujian harta benda dan anak-pinak.

Peringatan yang menyarankan bahawa di antara para isteri dan anak-anak itu ada yang menjadi musuh menunjukkan kepada satu hakikat yang amat mendalam dalam kehidupan manusia. Peringatan itu menyentuh hubungan-hubungan sentimen-sentimen yang amat halus dan menyentuh hubungan-hubungan dalam kehidupan. Para isteri dan anak-anak kadang-kadang menjadi sebab yang melalaikan seseorang dari mengingati Allah, dan kadang-kadang menjadi pendorong ke arah mencuaikan tanggungjawab-tanggungjawab keimanan kerana menghindari kesusahan-kesusahan yang mungkin menimpa anak-anak dan isteri andainya seseorang Mu'min itu berjihad dan menemui nasib yang ditemui oleh seorang mujahid fi Sabilillah yang sentiasa terdedah kepada berbagai-bagai kerugian dan pengorbanan yang menyebabkan keluarganya turut menderita. Seorang itu mungkin mampu menanggung kesusahan dirinya sendiri tetapi dia tidak sanggup melihat anak isterinya menanggung kesusahan. Inilah yang menyebabkannya menjadi bakhil dan pengecut supaya anak-anak dan isterinya aman dan tenang dan supaya mereka hidup senang dan cukup mempunyai harta benda. Dengan demikian mereka menjadi musuhnya kerana merekalah yang menjadi batu penghalang yang menahannya dari kebaikan dan dari merealisasikan matlamat kewujudan insaniyahnya yang tinggi. Begitu juga mereka mungkin menghalanginya dan mencuaikan kewajipannya untuk menghindari kesulitan yang akan menimpa mereka akibat tindakannya itu, atau kerana mereka tidak sejalan dengannya, sedangkan dia tidak berdaya untuk berpisah dengan mereka dan membulatkan tawajjuhnya kepada Allah. Itulah bentuk-bentuk permusuhan yang berlain-lainan darjatnya, dan semuanya berlaku dalam kehidupan seorang Mu'min di setiap masa.

Kerana itu, keadaan yang rumit ini perlu mendapat peringatan dari Allah untuk menyedarkan hati orang-orang yang beriman supaya mereka, berhati-hati dari diserapi dan dipengaruhi tekanan perasaan-perasaan seperti itu.

Kemudian Al-Qur'an mengulangkan peringatan ini dalam satu bentuk yang lain pula iaitu peringatan dalam menghadapi fitnah harta dan anak-anak. Kata-kata fitnah itu mempunyai dua pengertian:

Pertama, Allah akan menguji kamu dengan harta kekayaan dan anak-pinak. Oleh itu hendaklah kamu berhati-hati dan berwaspada supaya kamu selamat menempuh ujian itu dan supaya kamu dapat membulatkan keikhlasan dan kebaktian kamu kepada Allah. Ini adalah sama dengan tukang emas yang menguji emas dengan api supaya bersih dari kekotoran-kekotoran yang lain.

Kedua, harta kekayaan dan anak-pinak merupakan fitnah kepada kamu. Ia membawa kamu kepada kederhakaan dan maksiat. Oleh itu, berhati-hatilah dari fitnah ini supaya kamu tidak dihanyut arusnya dan supaya fitnah itu tidak menjauhkan kamu dari Allah.

Kedua-dua pengertian ini hampir-hampir sama.

Al-Imam Ahmad telah meriwayatkan dengan sanadnya dari Abdullah ibn Buraydah katanya: Rasulullah s.a.w. sedang berkhutbah, tiba-tiba datang al-Hassan dan al-Hussin r.a. kedua-duanya memakai baju merah. Kedua-duanya berjalan kemudian jatuh, lalu Rasulullah s.a.w. pun turun dari atas mimbar dan mendukung kedua-duanya dan meletakkan keduanya di hadapannya kemudian beliau bersabda:

إنما أموالكم وأولادكم فتنة. نظرت إلى هذين الصبيين يمشيان ويعثران، فلم أصبر حتى قطعت حديثي ورفعتهما.

"Sesungguhnya harta kekayaan dan anak-anak kamu itu merupakan fitnah. Aku melihat dua orang kanak-kanak ini berjalan dan jatuh menyebabkan aku hilang sabar dan terus memotong ucapanku dan mengangkatkan kedua-duanya."

Hadith ini juga diriwayatkan oleh Ahlis-Sunnah dari hadith Ibn Waqid. Demikianlah keadaan Rasulullah s.a.w. sendiri dengan dua orang cucunya dari puterinya Fatimah. Pengaruh anak-pinak itu begitu besar sekali kerana itu manusia perlu diberi peringatan dari Allah sendiri yang telah menciptakan hati mereka dan menaruhkan perasaan-perasaan itu di dalamnya supaya mereka dapat mengawalkan hati mereka dari keterlaluan mengikut perasaan-perasaan itu dan sedar bahawa perhubungan-perhubungan mesra mereka dengan anak isteri itu kadang-kadang bertindak seperti musuh yang menentang mereka.

Oleh sebab itulah Allah menunjukkan ganjaran pahala yang tersimpan di sisi-Nya setelah mengingatkan mereka terhadap fitnah harta dan anak-pinak, juga terhadap permusuhan yang tersembunyi pada setengah-setengah anak-anak dan isteri-isteri. Inilah fitnah tetapi, **"Di sisi Allah disediakan pahala yang amat besar."**

Kemudian Al-Qur'an menyeru orang-orang yang beriman supaya bertaqwa dan ta'at mengikut batas kemampuan dan keupayaan mereka masing-masing:

فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ وَٱسْمَعُوا۟ وَأَطِيعُوا۟ وَأَنفِقُوا۟ خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ ۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

"Oleh itu, bertaqwalah kepada Allah sedaya upaya kamu, dengarlah dan ta'atlah kepada-Nya dan belanjakanlah untuk kebajikan diri kamu. Dan barang siapa yang dipeliharakan dari tabi'at kikir hatinya, merekalah orang-orang yang benar-benar beruntung."(16)

Dalam ungkapan **"Sedaya upaya kamu"** (ماآستطعتم) kelihatan jelas sifat kelembutan dan kasihan belas Allah terhadap hamba-hamba-Nya. Dia tahu sejauh mana kemampuan mereka untuk bertaqwa dan menjunjung keta'atan kepada-Nya. Rasulullah s.a.w. telah bersabda:

إذا أمرتكم بأمر فأتوا منه ما استطعتم وما نهيتكم عنه فاجتنبوه .

"Apabila aku menyuruh kamu melakukan sesuatu, maka hendaklah kamu laksanakannya sedaya upaya kamu dan sebarang apa yang Aku larangkannya hendaklah kamu jauhinya."[3]

Keta'atan menjunjung perintah itu tidak mempunyai batas kerana itu ia wajib dilaksanakan mengikut daya upaya seseorang. **Tetapi tidak ada tolak ansur dalam perkara-perkara larangan kerana itu larangan-larangan itu wajib dijauhi sepenuhnya.**

Kemudian Al-Qur'an menggalakkan mereka supaya mengeluarkan perbelanjaan untuk kebajikan:

وَأَنفِقُوا۟ خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ ۗ

"Dan belanjakanlah untuk kebajikan diri kamu."(16)

Mereka sebenarnya berbelanja untuk diri mereka sendiri apabila Allah menyuruh mereka berbelanja untuk kebajikan diri mereka. Allah jadikan segala perbelanjaan yang dikorbankan mereka untuk kebajikan itu seolah-olah perbelanjaan kepada diri sendiri dan mengirakannya sebagai kebajikan diri mereka sendiri.

Kemudian Al-Qur'an menunjukkan kepada mereka bahawa sifat kikir dan bakhil itu merupakan satu bala yang sentiasa mengancam mereka, dan orang yang paling bahagia dan beruntung ialah orang yang terselamat dan terpelihara dari kongkongannya, dan ni'mat keselamatan itu adalah dari limpah kurnia Allah:

وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

"Dan barang siapa yang dipeliharakan dari tabi'at kikir hatinya, merekalah orang-orang yang benar-benar beruntung."(16)

Kemudian Al-Qur'an terus menggalakkan mereka supaya berkorban dan berbelanja untuk kebajikan dan menamakan pengorbanan dan perbelanjaan mereka sebagai pinjaman mereka kepada Allah. Siapakah yang tidak mahu mengambil keuntungan dari peluang memberi pinjaman kepada Allah yang menaunginya itu? Sedangkan Allah akan menerima pinjaman itu dan membalaskannya dengan balasan yang berganda di samping mengurniakan keampunan kepadanya. Allah akan memberi terima kasih kepada para peminjam, dan Allah bersabar apabila manusia tidak menunjukkan kesyukuran yang sewajar kepada-Nya:

إِن تُقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

"Jika kamu memberi pinjam kepada Allah dengan pinjaman yang baik (ikhlas) nescaya Allah gandakan balasan kepadanya dan mengampunkan kamu, dan Allah Maha Bersyukur dan Maha Penyantun."(17)

Belajar Dari Sifat-sifat Allah Untuk Mengatasi Kelemahan Diri

Maha sucilah Allah, alangkah limpah-Nya rahmat kemurahan-Nya, dan alangkah agungnya sifat-sifat-Nya. Dia telah menciptakan manusia kemudian memberikan mereka rezeki, kemudian Dia meminta pinjaman dari mereka dari lebihan ni'mat yang dikurniakan kepada mereka, kemudian dia berterima kasih pula kepada mereka dan melayani mereka dengan sabar terhadap kecuaian mereka bersyukur kepada-Nya. Alangkah Agungnya Engkau, ya Allah!

---

[3] *Diriwayatkan oleh Asy-syaikhan dari Abu Hurayrah.*

Allah mengajar kita dengan sifat-sifat-Nya bagaimana kita harus mengatasi kekurangan dan kelemahan diri kita, dan bagaimana kita harus memandang selama-lamanya ke darjat yang lebih tinggi supaya kita melihat Allah dan mencontohi sifat-sifat-Nya mengikut kadar kemampuan dan keupayaan kita yang kecil dan terbatas itu. Allah telah meniupkan roh dari ciptaan-Nya ke dalam diri manusia untuk menjadikan mereka sentiasa bercita-cita tinggi dan gemar untuk mencapaikan martabat-martabat yang unggul itu mengikut kemampuan dan keupayaan masing-masing. Kerana itu, martabat-martabat yang tinggi itu sentiasa terbuka supaya manusia terus bercita-cita untuk mencapaikan martabat yang sempurna itu sedaya upaya mereka, dan terus berusaha meningkatkan diri mereka sedarjat demi darjat sehingga mereka dapat menemui Allah dengan mendapat sepenuh keredhaan-Nya.

Kemudian Al-Qur'an menamatkan penjelajahan ini dengan mengemukakan sifat Allah yang sentiasa melihat dan mengawasi hati manusia:

عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

"Maha Mengetahui segala yang ghaib dan segala yang nyata, Maha Perkasa dan Maha Bijaksana."(18)

Segala sesuatu terdedah kepada ilmu pengetahuan Allah, tunduk kepada kuatkuasa-Nya, diatur dan ditadbirkan dengan bijaksana supaya manusia hidup dengan kesedaran bahawa penglihatan Allah sentiasa memandang mereka, kuatkuasa-Nya sentiasa menguasai mereka dan kebijaksanaan-Nya sentiasa mengatur dan mentadbirkan segala sesuatu, sama ada yang nyata atau yang ghaib. Dengan tersematnya kefahaman itu dalam hati manusia, cukuplah untuk mendorong mereka ke arah bertaqwa kepada Allah, menumpukan keikhlasan kepada-Nya dan menyahuti seruan-Nya.

******

JUZU' KE-28

SURAH AT-TALAQ

سُورَةُ الطَّلَاقِ

SURAH KE

65

SURAH AT-TALAQ

Surah Perceraian

(Madaniyah)

JUMLAH AYAT

12

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ
وَأَحْصُوا۟ ٱلْعِدَّةَ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ ۖ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ
بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ
وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ
لَا تَدْرِى لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا۟ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ
لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا ﴿٢﴾
وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمْرِهِۦ ۚ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ
شَىْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾
وَٱلَّٰٓـِٔى يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ
ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ وَٱلَّٰٓـِٔى لَمْ يَحِضْنَ ۚ
وَأُو۟لَٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ﴿٤﴾
ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ
عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ
لِتُضَيِّقُوا۟ عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُو۟لَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ
أُخْرَىٰ ﴿٦﴾
لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ
مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ
ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾
وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا
حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾
فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾
رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَمَن
يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾
ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ
يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

"Wahai Nabi! Apabila kamu hendak menceraikan isteri-isteri kamu, maka ceraikan mereka pada masa mereka dapat memulakan 'iddah mereka. Dan hitunglah 'iddah itu dengan betul, dan bertaqwalah kepada Allah Tuhan kamu, dan janganlah kamu keluarkan mereka dari rumah-rumah mereka dan janganlah mereka keluar darinya (sehingga habis 'iddah mereka) kecuali mereka telah melakukan sesuatu perbuatan keji yang nyata. Dan itulah batas-batas hukum Allah, dan barang siapa yang melanggar batas-batas hukum Allah, maka sesungguhnya dia telah menzalimkan dirinya sendiri. Engkau tidak mengetahui boleh jadi Allah akan mengadakan selepas perceraian itu suatu perkembangan yang lain(1). Apabila mereka hampir habis tempoh 'iddah mereka, maka peganglah (ruju'lah) mereka dengan cara yang baik atau lepaskan mereka dengan cara yang baik dan adakanlah dua orang saksi yang adil di antara kamu (semasa meruju' atau melepaskan mereka) dan hendaklah kamu (wahai para saksi!) menyempurnakan kesaksian kamu itu kerana Allah semata-mata. Itulah hukum-hukum yang diajarkan kepada orang yang beriman kepada Allah dan hari Akhirat. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Dia mengadakan jalan keluar untuknya(2). Dan memberi rezeki kepadanya dari jalan yang tidak terfikir olehnya. Dan barang siapa yang bertawakkal kepada Allah, maka Allah itulah Penolong yang cukup baginya. Sesungguhnya Allah itu tetap melaksanakan segala sesuatu yang dikehendaki-Nya. Sesungguhnya Allah telah menentukan perencanaan-Nya yang rapi bagi tiap-tiap sesuatu(3). Dan mereka yang putus asa dari kedatangan haidh dari perempuan-perempuan kamu, jika kamu ragu-ragu (mengenai 'iddah mereka), maka 'iddah mereka ialah tiga bulan. Dan demikian juga 'iddah perempuan-perempuan yang belum lagi berhaidh, dan adapun perempuan-perempuan yang mengandung, maka 'iddah mereka ialah sehingga mereka melahirkan anak yang dikandungnya. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Allah menjadikan segala urusannya mudah kepadanya(4). Itulah peraturan-peraturan Allah yang diturunkan kepada kamu. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Dia menghapuskan kesalahan-kesalahannya dan membesarkan pahala untuknya(5). Tempatkanlah mereka (isteri-isteri dalam 'iddah) di tempat kediaman kamu mengikut kemampuan kamu. Dan janganlah kamu menyakiti mereka untuk menyulitkan mereka. Dan jika mereka sedang mengandung, maka berikanlah nafkah kepada mereka sehingga mereka melahirkan anak yang dikandungnya. Dan jika mereka (isteri yang ditalaq) menyusukan anak itu untuk kamu, maka berikanlah upah kepada mereka. Dan berundinglah di antara kamu dengan baik (dalam perkara penyusuan itu), dan jika kamu (dari kedua pihak) mengalami kesulitan, maka bolehlah perempuan lain menyusukan anak itu untuknya(6). Hendaklah orang yang mampu itu memberi nafkah menurut kemampuannya, dan orang yang dipicikkan rezekinya, maka hendaklah dia memberi nafkah sekadar yang dikurniakan Allah kepadanya. Allah tidak mentaklifkan seseorang melainkan sekadar kemampuan yang dikurniakan kepadanya. Allah akan jadikan sesudah kesusahan itu kesenangan(7). Beberapa banyak negeri (yang penduduknya) telah menderhakakan perintah Tuhan mereka dan Rasul mereka, lalu Kami balaskan mereka dengan balasan yang keras dan Kami 'azabkan mereka dengan 'azab yang ngeri(8). Mereka telah merasakan akibat buruk diri perbuatan mereka dan kesudahan perbuatan mereka ialah kerugian yang besar (9). Allah telah menyediakan untuk mereka 'azab yang amat dahsyat. Oleh itu bertaqwalah kamu kepada Allah, wahai orang-orang yang berakal! Iaitu orang-orang yang telah beriman. Sesungguhnya Allah telah menurunkan peringatan (Al-Qur'an) kepada kamu(10). Iaitu seorang rasul yang membaca kepada kamu ayat-ayat Allah yang menjelaskan pengajaran-pengajaran-Nya untuk mengeluarkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh dari kegelapan-kegelapan kepada cahaya yang terang. Dan barang siapa yang beriman kepada Allah dan mengerjakan amalan yang soleh, nescaya Dia akan memasukkannya ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai, di mana mereka akan hidup kekal buat selama-lamanya. Sesungguhnya Allah telah mengurniakan kepadanya sebaik-baik rezeki(11). Allahlah yang telah menciptakan tujuh langit dan menciptakan bumi seperti langit-langit itu juga, dan di antara langit dan bumi itulah turunnya perintah-perintah Allah supaya kamu mengetahui bahawa Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu dan bahawa Allah Maha Mengetahui segala sesuatu"(12).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Di dalam Surah at-Talaq ini, Allah menerangkan hukum-hukum talaq dan menghuraikannya satu persatu mengenai beberapa perkara yang tidak diperincikan di dalam surah yang lain iaitu Surah al-Baqarah yang mengandungi setengah-setengah hukum talaq. Di dalam surah ini, Allah menjelaskan hukum-hukum mengenai masalah-masalah keluarga yang timbul sebagai ekoran dari talaq. Surah ini mengandungi kenyataan mengenai masa jatuhnya talaq yang diredhai Allah dan yang berlaku mengikut peraturan Allah:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ

"Wahai Nabi! Apabila kamu hendak menceraikan isteri-isteri kamu, maka ceraikan mereka pada masa mereka dapat memulakan 'iddah mereka."(1)

Surah ini juga menerangkan hak dan kewajipan isteri yang telah diceraikan itu untuk tinggal di rumah suami yang menceraikannya di dalam masa 'iddah. Dia tidak boleh diusir keluar dan tidak boleh keluar kecuali dia telah melakukan perbuatan yang keji:

لَا تُخۡرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخۡرُجۡنَ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖۚ

"Janganlah kamu keluarkan mereka dari rumah-rumah mereka dan janganlah mereka keluar darinya (sehingga habis 'iddah mereka) kecuali mereka telah melakukan sesuatu perbuatan keji yang nyata."(1)

Ia juga menerangkan hak isteri yang ditalaq selepas cukup 'iddah untuk keluar dari rumah suaminya dan membuat apa-apa keputusan yang disukainya terhadap dirinya selama suaminya tidak meruju' atau memegangnya semula dalam masa 'iddah itu. Dan pegangan itu dilakukan bukan dengan tujuan untuk menyakiti, menyusah dan menghalanginya dan berkahwin dengan orang lain, tetapi dengan tujuan supaya kehidupan mereka sebagai suami isteri pulih kembali dengan baik:

فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمۡسِكُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ فَارِقُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٖ

"Apabila mereka hampir habis tempoh 'iddah mereka, maka peganglah (ruju'lah) mereka dengan cara yang baik atau lepaskan mereka dengan cara yang baik."(2)

Dan semasa membuat keputusan ruju' atau cerai itu adakanlah saksi-saksi:

وَأَشْهِدُوا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنكُمْ

"Dan adakanlah dua orang saksi yang adil di antara kamu."(2)

Di dalam Surah al-Baqarah telah dijelaskan masa 'iddah bagi isteri yang ditalaq yang masih berhaidh iaitu tiga quru' dengan erti tiga kali haidh atau tiga kali suci mengikut khilaf Fiqhiyah, dan di dalam surah ini dijelaskan masa 'iddah bagi isteri yang ditalaq yang telah putus haidh dan isteri yang masih kecil yang belum berhaidh:

وَاللَّائِي يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِن نِّسَائِكُمْ إِنِ
ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ

"Dan mereka yang putus asa dari kedatangan haidh dari perempuan-perempuan kamu, jika kamu ragu-ragu (mengenai 'iddah mereka), maka 'iddah mereka ialah tiga bulan. Dan demikian juga 'iddah perempuan-perempuan yang belum lagi berhaidh."(4)

Setelah itu diterangkan pula 'iddah perempuan hamil:

وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ

"Dan adapun perempuan-perempuan yang mengandung, maka 'iddah mereka ialah sehingga mereka melahirkan anak."(4)

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan pula mengenai hukum tempat tinggal bagi isteri yang sedang menjalani tempoh 'iddah dan nafkah bagi isteri yang sedang mengandung sehingga dia melahirkan anak yang dikandungnya:

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ
لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِن كُنَّ أُولَاتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ

"Tempatkanlah mereka (isteri-isteri dalam 'iddah) di tempat kediaman kamu mengikut kemampuan kamu. Dan janganlah kamu menyakiti mereka untuk menyulitkan mereka. Dan jika mereka sedang mengandung, maka berikanlah nafkah kepada mereka sehingga mereka melahirkan anak yang dikandungnya."(6)

Kemudian Al-Qur'an menjelaskan pula hukum mengenai penyusuan anak bagi isteri yang ditalaqkan itu setelah dia melahirkannya dan upah yang harus dibayarkan kepadanya kerana penyusuan itu apabila terdapat persetujuan di antara ibu dan bapa untuk kebaikan si bayi, juga hukum mengenai penyusuan apabila tugas itu dilakukan oleh perempuan yang lain:

فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُم
بِمَعْرُوفٍ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾

"Dan jika mereka (isteri yang ditalaq) menyusukan anak itu untuk kamu, maka berikanlah upah kepada mereka, dan berundinglah di antara kamu dengan baik (dalam perkara penyusuan itu), dan jika kamu (dari kedua pihak) mengalami kesulitan, maka bolehlah perempuan lain menyusukan anak itu untuknya."(6)

Kemudian Al-Qur'an menambahkan penjelasan hukum nafkah dan upah dan menetapkannya mengikut keadaan dan kemampuan suami:

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ
مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ

"Hendaklah orang yang mampu itu memberi nafkah menurut kemampuannya, dan orang yang dipicikkan rezekinya, maka hendaklah dia memberi nafkah sekadar yang dikurniakan Allah kepadanya."(7)

Demikianlah nas-nas Al-Qur'an mengikuti semua keadaan dan ekoran dari perceraian itu dan menjelaskan hukum-hukumnya dengan terperinci. Tiada bahagian yang runtuh dari rumahtangga yang pecah itu melainkan diletakkannya di tempat yang wajar dan diterangkan hukum-hukumnya dengan tenang, halus dan jelas.

******

Seorang pembaca akan berdiri kaget di depan surah ini. Ia menerangkan hukum-hukum talaq dan ekoran-ekorannya. Dan untuk itu ia mengumpulkan segala-galanya iaitu memberi galakan, memberi amaran, membuat ulasan dan kesimpulan bagi tiap-tiap hukum dan menghubungkan persoalan ini dengan taqdir Allah di langit dan di bumi. Dan dengan undang-undang Allah yang menentukan kebinasaan terhadap orang-orang yang melanggarkan perintah-Nya dan mengurniakan keselamatan dan kelapangan kepada orang-orang yang bertaqwa kepada-Nya, juga mengulangkan suruhan supaya mengambil sikap yang baik, bertolak-ansur dan mencari keputusan suka sama suka, juga memberi galakan supaya mengutamakan budi yang baik, galakan ke arah kebaikan dan peringatan terhadap taqdir Allah yang menentukan urusan penciptaan, pembahagian rezeki, kesenangan dan kesusahan.

Dia akan berdiri kagum di hadapan berbagai-bagai hakikat alam buana yang agung yang dimuatkan dalam surah ini ketika Allah memperkatakan hukum-hukum talaq. Allah telah menjelaskan hukum-hukum itu dengan keraian dan perhatian yang begitu besar sehingga Dia tujukan firman-Nya kepada tubuh Rasulullah s.a.w. sendiri, sedangkan hukum itu

mengenai seluruh umat Muslimin. Ini adalah untuk menambahkan perhatian dan kesedaran betapa pentingnya persoalan talaq yang dibicarakan ini. Dia akan berdiri kagum di hadapan butir-butir penjelasan hukum-hukum talaq yang rapi itu dari satu kes ke satu kes, dan di hadapan perintah-perintah Allah yang menekankan supaya setiap hukum itu dipatuhi dengan tepat dan dilaksanakan dengan semangat taqwa dan muraqabah dengan Allah. Seterusnya dia akan berdiri kagum di hadapan galakan-galakan dan amaran-amaran yang panjang lebar yang membuat hati kita merasa seolah-olah talaq ini merupakan persoalan keseluruhan Islam atau keseluruhan agama.

Allah menjelaskan persoalan talaq ini dan memerhatikan bagaimana hukum-hukum talaq itu dilaksanakan. Dia menjanjikan balasan yang paling besar yang diimpikan oleh seseorang Mu'min kepada mereka yang mematuhi hukum-hukum itu dengan penuh taqwa, dan menjanjikan balasan yang paling teruk yang diterima seorang penderhaka kepada mereka yang menyeleweng, teragak-agak melaksanakan hukum-hukum itu dan bertujuan menyusahkan perempuan-perempuan yang ditalaq. Dia menawarkan harapan yang baik dan kebajikan yang tersembunyi kepada orang-orang yang menangani masalah sikap rumahtangga itu dengan cara yang baik, bertolak-ansur, budi yang baik dan kira bicara yang mudah.

Pembaca di dalam surah ini membaca ayat-ayat berikut:

وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ

"Dan bertaqwalah kepada Allah Tuhan kamu."(1)

وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ

"Dan itulah batas-batas hukum Allah, dan barang siapa yang melanggar batas-batas hukum Allah, maka sesungguhnya dia telah menzalimkan, dirinya sendiri."(1)

لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

"Engkau tidak mengetahui boleh jadi Allah akan mengadakan selepas perceraian itu suatu perkembangan yang lain."(1)

وَأَشْهِدُوا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ

"Dan adakanlah dua orang saksi yang adil di antara kamu (semasa meruju' atau melepaskan mereka) dan hendaklah kamu (wahai para saksi!) menyempurnakan kesaksian kamu itu kerana Allah semata-mata."(2)

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن
يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾

"Itulah hukum-hukum yang diajarkan kepada orang yang beriman kepada Allah dan hari Akhirat. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya dia mengadakan jalan keluar untuknya."(2)

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ
شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

"Dan memberi rezeki kepadanya dari jalan yang tidak terfikir olehnya. Dan barang siapa yang bertawakkal kepada Allah, maka Allah itulah Penolong yang cukup baginya. Sesungguhnya Allah itu tetap melaksanakan segala sesuatu yang dikehendaki-Nya. Sesungguhnya Allah telah menentukan perencanaan-Nya yang rapi bagi tiap-tiap sesuatu."(3)

وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾

"Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Allah menjadikan segala urusannya mudah kepadanya."(4)

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ
عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

"Itulah peraturan-peraturan Allah yang diturunkan kepada kamu. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Dia menghapuskan kesalahan-kesalahannya dan membesarkan pahala untuknya."(5)

سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

"Allah akan jadikan sesudah kesusahan itu kesenangan."(7)

Dia juga membaca amaran Allah yang keras, panjang dan terperinci:

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا
حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾

"Beberapa banyak negeri (yang penduduknya) telah menderhakakan perintah Tuhan mereka dan Rasul mereka, lalu Kami balaskan mereka dengan balasan yang keras dan Kami 'azabkan mereka dengan 'azab yang ngeri."(8)

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

"Mereka telah merasakan akibat buruk dari perbuatan mereka dan kesudahan perbuatan mereka ialah kerugian yang besar."(9)

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

"Allah telah menyediakan untuk mereka 'azab yang amat dahsyat."(10)

Kemudian diiringi pula dengan peringatan-peringatan supaya mereka terselamat dari kesudahan itu dan supaya mereka mengenangkan nikmat Allah yang besar yang telah mengutuskan Rasul yang membawa nur (Al-Qur'an) kepada mereka, juga menawarkan pahala yang besar kepada mereka:

فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ


ذِكْرًا ۝١٠

"Oleh itu, bertaqwalah kamu kepada Allah, wahai orang-orang yang berakal! Iaitu orang-orang yang telah beriman. Sesungguhnya Allah telah menurunkan peringatan (Al-Qur'an) kepada kamu."(10)

رَّسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَمَن
يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ۝١١

"Iaitu seorang rasul yang membaca kepada kamu ayat-ayat Allah yang menjelaskan pengajaran-pengajaran-Nya untuk mengeluarkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh dari kegelapan-kegelapan kepada cahaya yang terang. Dan barang siapa yang beriman kepada Allah dan mengerjakan amalan soleh, nescaya Dia akan memasukkannya ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai, di mana mereka akan hidup kekal buat selama-lamanya. Sesungguhnya Allah telah mengurniakan kepadanya sebaik-baik rezeki."(11)

Kemudian Dia membaca satu pengumuman yang besar mengenai penciptaan alam buana yang luas ini:

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ
يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ۝١٢

"Allahlah yang telah menciptakan tujuh langit dan menciptakan bumi seperti langit-langit itu juga, dan di antara langit dan bumi itulah turunnya perintah-perintah Allah supaya kamu mengetahui bahawa Allah Maha Berkuasa di atas segala sesuatu dan bahawa Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(12)

Apa yang dibacakannya itu merupakan ulasan-ulasan terhadap hukum-hukum talaq. Dia akan dapati bahawa seluruh surah ini dipusatkan untuk mengaturkan hukum-hukum talaq dan segala ekorannya, kemudian hukum-hukum itu dihubungkan pula dengan hakikat-hakikat keimanan di bidang penciptaan alam buana dan jiwa, sedangkan persoalan talaq merupakan persoalan keruntuhan bukannya persoalan pembinaan, persoalan penamatan bukannya persoalan pengwujudan, iaitu persoalan keruntuhan sebuah keluarga bukannya keruntuhan sebuah negara. Ini semuanya menyarankan kepada hati kita bahawa persoalan pembangunan rumahtangga itu lebih besar dari persoalan pembangunan sebuah negara.

Apakah makna semuanya ini?

Ia mempunyai beberapa makna yang semuanya menunjukkan betapa luhur dan seriusnya agama ini, dan menunjukkan bahawa agama ini pastilah lahir dari satu sumber yang bukan sumber manusia. Ia dari awal-awal lagi menunjukkan betapa pentingnya kedudukan keluarga di dalam sistem hidup Islam.

Islam merupakan sistem keluarga. Islam memandang rumahtangga sebagai tempat perlindungan, pertemuan dan kediaman. Di bawah naungan rumahtangga berlaku pertemuan di antara hati-hati iaitu pertemuan yang ditegakkan di atas lunas-lunas kasih mesra, saling simpati, saling lindung-melindungi, saling berbudi, juga ditegakkan di atas lunas menjaga dan memelihara kesucian diri. Di bawah lindungan rumahtangga juga lahirnya kanak-kanak dan suburnya muda mudi. Dan dari rumahtangga me-manjangnya tali hubungan kasih sayang dan hubungan saling bantu-membantu.

Kerana itulah Al-Qur'an menggambarkan rumahtangga dengan gambaran yang halus dan lembut iaitu gambaran hubungan yang terpancar darinya rasa kasih mesra, yang memperlihatkan bayang-bayang yang teduh dan embun-embun yang basah, dan gambaran melepaskan bau-bau yang semerbak harum:

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنْ خَلَقَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا
لِّتَسْكُنُوٓا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُم مَّوَدَّةً وَرَحْمَةً

"Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah Dia telah menciptakan untuk kamu isteri-isteri dari jenis kamu sendiri supaya kamu cenderung dan merasa tenteram kepada mereka dan Allah jadikan di antara kamu perasaan mesra dan kasih sayang."

(Surah ar-Rum: 21)

هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ

"Mereka (isteri-isteri) adalah pakaian bagi kamu dan kamu adalah pakaian bagi mereka."

(Surah al-Baqarah: 187)

Itulah hubungan di antara jiwa dengan jiwa, hubungan ketenteraman dan kemantapan, hubungan kemesraan dan kasih sayang dan hubungan perlindungan dan budi baik, malah dan kata-kata ungkapan Al-Qur'an itu sendiri pembaca dapat merasakan rasa kerinduan dan kemesraan. Dari celah-celah kata-kata ungkapan itu dia dapat menikmati angin yang lembut dan bayang yang teduh. Ia merupakan satu ungkapan yang sempurna yang menggambarkan hakikat hubungan yang diberikan Islam kepada hubungan insaniyah suami isteri yang mesra dan kukuh itu. Dalam waktu yang sama Islam memberi perhatian kepada tujuan-tujuan dari hubungan itu termasuk melanjutkan zuriat keturunan, serta memberikan ciri kebersihan kepada tujuan-tujuan itu. Islam mengakui kebersihan hubungan itu

dan keseriusannya dan menyelaraskan di antara tujuan-tujuan hubungan itu dengan kehendak-kehendak keperluannya, apabila Allah berfirman:

نِسَآؤُكُمۡ حَرۡثٞ لَّكُمۡ

"Isteri-isteri ialah sawah bendang kamu."

(Surah al-Baqarah: 223)

Di sini Islam juga memberi perhatian kepada tujuan menyubur dan membiakkan keturunan.

Islam memberi segala perhatian dan jaminannya kepada rumahtangga ini sebagai sel atau tapak semaian atau tempat pertemuan keluarga. Mengikut tabi'at umum Islam, ia tidak berpada dengan memberi radiasi-radiasi rohaniah, malah ia iringi pula dengan mengadakan undang-undang dan jaminan-jaminan dari segi undang-undang.[1]

Pengkaji yang meneliti undang-undang keluarga di dalam Al-Qur'an dan as-Sunnah dari setiap kedudukan dan keadaannya, dan memperhatikan bimbingan-bimbingan yang disertakan dengan undang-undang itu, juga memperhatikan kenyataan-kenyataan dan kesimpulan-kesimpulan yang dikumpulkan di sekeliling undang-undang itu dan seterusnya memperhatikan bagaimana persoalan keluarga itu dihubungkan secara langsung kepada Allah di setiap tempat sebagaimana yang disebut di dalam surah ini dan surah-surah yang lain akan menyedari dan memahami sepenuhnya betapa besarnya kedudukan keluarga dalam sistem Islam, dan betapa tingginya nilai keluarga di sisi Allah. Dia telah mengumpulkan di antara taqwa kepada Allah dengan taqwa dalam hubungan rahim dalam ayat pertama Surah an-Nisa'. Firman-Nya:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَخَلَقَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَبَثَّ مِنۡهُمَا رِجَالٗا كَثِيرٗا وَنِسَآءٗۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِي تَسَآءَلُونَ بِهِۦ وَٱلۡأَرۡحَامَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيۡكُمۡ رَقِيبٗا ١

"Wahai sekalian manusia! Bertaqwalah kepada Tuhan kamu yang telah menciptakan kamu dari satu diri (Adam) dan darinya Allah ciptakan isterinya (Hawa) dan dari keduanya Allah mengembang-biakkan lelaki dan perempuan yang amat ramai, dan bertaqwalah kepada Allah yang kamu saling meminta di antara kamu dengan menyebut nama-Nya, juga bertaqwalah dengan memelihara hubungan rahim. Sesungguhnya Allah sentiasa mengawasi kamu."

(Surah an-Nisa': 1)

Begitu juga Allah telah mengumpulkan di antara ibadat kepada Allah dengan kebaktian kepada dua ibu bapa di dalam Surah al-Isra':

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنًاۚ

"Dan Tuhanmu telah memerintah supaya kamu jangan beribadat melainkan kepada-Nya sahaja dan supaya kamu berbuat baik kepada dua ibu bapa."

(Surah al-Isra': 23)

Dan seterusnya Allah telah mengumpulkan di antara syukur kepada Allah dan terima kasih kepada dua ibu bapa dalam Surah Luqman:

أَنِ ٱشۡكُرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيۡكَ

"Bersyukurkan kepada Aku dan kedua-dua ibubapamu."

(Surah Luqman: 14)

Perhatian yang amat besar terhadap kedudukan keluarga adalah sesuai dengan kehendak taqdir Ilahi yang sejak dari mula lagi mahu menegakkan kehidupan umat manusia di atas asas keluarga, iaitu ketika taqdir Ilahi memutuskan bahawa sel pertama di kewujudan bangsa manusia di alam ini ialah keluarga Adam dan isterinya, dan dari sel pertama inilah umat manusia berkembang biak.

Allah S.W.T. memang berkuasa untuk menciptakan berjuta-juta manusia dengan sekaligus sahaja, tetapi taqdir Allah telah menentukan bahawa kewujudan mereka adalah bermula dari keluarga Adam kerana satu hikmat yang tersembunyi di sebalik tugas besar keluarga dalam kehidupan manusia, di mana ia memenuhi kehendak fitrah manusia dan kesediaan-kesediaannya, juga menyuburkan syakhsiyahnya dan budi pekertinya yang mulia, malah menerima kesan-kesan yang paling mendalam di dalam hidupnya.

Kemudian perhatian Ilahi yang berat terhadap urusan kekeluargaan dalam sistem hidup Islam selaku agama Allah yang terakhir ini adalah selaras dengan taqdir Ilahi yang mula-mula mengatur penciptaan manusia sama seperti keselarasan yang wujud di dalam setiap ciptaan Allah, di mana tidak terdapat keadaan-keadaan yang tidak seimbang dan bercanggah.

Makna yang kedua bagi huraian surah ini dan perhatiannya yang sebegitu besar terhadap hubungan suami isteri dan keluarga itu ialah sistem hidup Islam adalah bertujuan untuk meninggikan hubungan-hubungan insaniyah ini ke taraf kesucian yang merapatkan hubungan dengan Allah dan menggunakan hubungan ini sebagai sarana untuk membersihkan roh dan perasaan, bukannya seperti hubungan yang di pandang oleh agama-agama paganisime dan para pengikut agama-agama yang sesat yang menyeleweng jauh dari fitrah manusia yang telah diciptakan Allah.

"Islam tidak memerangi dorongan-dorongan keinginan semulajadi dan tidak memandang keinginan-keinginan semulajadi itu sebagai kotor, malah Islam mengawal keinginan-keinginan itu dengan peraturan-peraturan, juga membersih dan mengangkatkannya dari taraf haiwan ke taraf menjadi

---

[1] *Dari buku* السلام العالمي والإسلام *bab* إسلام البيت.

paksi kehidupan, di mana beredar sekitarnya peradaban peribadi dan sosial, juga menegakkan hubungan-hubungan seksual di atas asas perasaan kemanusiaan yang luhur yang menjadikan pertemuan dua badan itu sebagai pertemuan dua jiwa, dua hati dan dua roh. Atau dengan ungkapan yang lebih syumul ialah pertemuan dua manusia yang terikat dengan kehidupan bersama, cita-cita bersama, senang susah bersama, dan masa depan bersama yang bertemu dengan zuriat keturunan yang ditunggu-tunggu atau dengan generasi baru yang akan lahir di dalam rumahtangga yang sama, di mana mereka dijaga ayah dan ibu yang tidak bercerai."

Islam menganggapkan perkahwinan sebagai sarana untuk membersih dan meningkatkan diri. Ia menyeru umat Muslimin supaya mengahwinkan lelaki-lelaki dan perempuan mereka apabila harta menjadi batu penghalang untuk merealisasikan sarana yang perlu untuk membersih dan meningkatkan kehidupan seseorang:

وَأَنكِحُوا۟ ٱلْأَيَٰمَىٰ مِنكُمْ وَٱلصَّٰلِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَآئِكُمْ ۚ إِن يَكُونُوا۟ فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

"Kahwinilah orang-orang yang bujang dari kamu dan orang-orang yang layak berkahwin dari hamba-hamba kamu lelaki dan perempuan. Jika mereka miskin, Allah akan mengayakan mereka dengan limpah kurnia-Nya dan Allah Maha Luas Kemurahan-Nya dan Maha Mengetahui."

(Surah an-Nur: 32)

وَلْيَسْتَعْفِفِ ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۗ

"Dan orang-orang yang tidak mampu berkahwin hendaklah menjaga kesucian dirinya sehingga Allah mengayakan mereka dengan limpah kurnia-Nya."

(Surah an-Nur: 33)

Islam menamakan perkahwinan itu sebagai ihsan atau langkah pemeliharaan dan kawalan diri, dan dengan itu tersematlah di dalam hati orang-orang Mu'min bahawa hidup tanpa kahwin atau tanpa kawalan diri itu walaupun dalam masa yang singkat, tidak mendapat keredhaan Allah. Ujar al-Imam 'Ali Karramallahu wajhahu apabila beliau segera berkahwin selepas kewafatan isterinya Siti Fatimah puteri Rasulullah s.a.w.: "Aku takut menemui Allah dengan keadaan bujang." Kerana itu perkahwinan dalam adat resam orang-orang yang beriman termasuk dalam amalan-amalan keta'atan untuk mendampingkan diri kepada Allah dan meningkatkan dirinya ke martabat yang suci.

Makna yang ketiga bagi huraian ayat-ayat surah ini dan ayat-ayat yang serupa dengannya ialah realisme sistem hidup Islam dalam menangani kehidupan dan jiwa manusia atau fitrahnya. Di samping itu, Islam berusaha mengangkatkan taraf manusia ke taraf yang mulia melalui bakat-bakat kesediaannya dan suasana-suasana hidupnya, kerana itu, Islam tidak hanya berpada dengan menetapkan undang-undang dan peraturan-peraturan yang rapi yang diserahkan kepada pertimbangan hati nurani, dan tidak pula berpada dengan memberi bimbingan sahaja, malah Islam menggunakan realiti kedua-dua sekali dalam menghadapi realiti tabi'at jiwa manusia dan realiti hidup mereka.

Yang menjadi pokok pangkal dalam hubungan perkahwinan ialah kemantapan hidup dan kelanjutannya, kerana itu Islam mengawal hubungan ini dengan segala jaminan yang boleh menjaminkan kemantapan hubungan itu dan kelanjutannya. Untuk mencapai matlamat ini Islam mengangkatkan hubungan perkahwinan ke taraf amalan-amalan keta'atan kepada Allah, dan memberi bantuan kepada orang-orang yang miskin lelaki dan perempuan dari wang negara untuk membolehkan mereka mendirikan rumah-tangga. Di samping itu Islam mewajibkan peradaban-peradaban yang melarangkan perempuan menunjuk-nunjukkan kecantikan diri mereka supaya perasaan lelaki tenteram dan supaya hati mereka tidak tertarik kepada panggilan-panggilan kejelitaan yang mempesona yang didedahkan di pasar-pasar. Islam juga menetapkan hukuman zina dan hukum menuduh perempuan dengan tuduhan yang curang. Islam telah menetapkan kehormatan bagi rumahtangga. Ia tidak boleh dimasuki melainkan lebih dahulu diminta izin.

Islam mengatur hubungan-hubungan suami isteri dengan undang-undang yang tertentu. Ia menegakkan sistem rumahtangga di atas dasar lelaki sebagai penguasa kerana lelaki merupakan kongsi yang lebih kuat dan lebih mempunyai kemampuan untuk menjadi penguasa rumah-tangga. Langkah ini ialah untuk mengelakkan berlakunya kacau-bilau, kucar-kacir dan pertelingkahan-pertelingkahan rumahtangga dan lain-lain lagi dari berbagai-bagai jaminan dan peraturan untuk memelihara rumahtangga dari segala kegoncangan selain dari nasihat-nasihat dan bimbingan-bimbingan untuk mengawal perasaan, dan selain dari menghubungkan seluruh hubungan itu dengan taqwa kepada Allah dan pengawasan-Nya.

Namun demikian, realiti hidup manusia membuktikan bahawa di sana terdapat keadaan-keadaan yang membawa keruntuhan dan perpecahan dalam rumahtangga walaupun di sana terdapat berbagai-bagai jaminan dan bimbingan-bimbingan yang dituju untuk mengelakkan keruntuhan itu. Keadaan-keadaan yang seperti ini perlu dihadapi secara amali sebagai mengiktirafkan logik realiti yang

tidak lagi berguna dilawan apabila kehidupan suami isteri tidak dapat diteruskan dan apabila usaha untuk mengekalkan hubungan itu menjadi satu usaha yang sia-sia dan tidak dapat ditegakkan lagi di atas mana-mana asas pun.

"Islam tidak menggalakkan pemeluk-pemeluknya supaya segera mengikatkan tali perhubungan perkahwinan yang suci kemudian ia putuskannya kembali sebaik sahaja berlaku pertelingkahan pertama di antara suami isteri, malah Islam mengikatkan tali hubungan itu dengan kuat dan ia sama sekali tidak membiarkan tali hubungan itu terlepas putus melainkan setelah gagal percubaan untuk menyelamatkannya.

"Allah menyeru para suami:

وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

"Dan bergaullah dengan mereka (isteri-isteri) dengan baik, dan andainya kamu bencikan mereka, maka boleh jadi kamu bencikan sesuatu, tetapi Allah jadikan padanya kebajikan yang banyak."

(Surah an-Nisa': 19)

"Dengan ini Allah menggalakkan mereka supaya bersabar walaupun dalam keadaan dilamun perasaan benci terhadap mereka dan dia membuka tingkap harapan yang majhul untuk mereka: **"Boleh jadi kamu bencikan sesuatu, tetapi Allah jadikan padanya kebajikan yang banyak."** Manalah tahu bahawa di sebalik isteri-isteri yang dibencikan itu terdapat banyak kebaikan-kebaikan yang disediakan Allah untuk mereka. Jika tidak wajar bagi mereka berpegang dengan harapan itu, maka tidak ada langkah yang lebih dari langkah memulihkan kembali perasaan-perasaan yang tersinggung dan berusaha mengawal perasaan benci dan memadamkan bunga apinya.

"Apabila keadaan telah melewati batas kasih dan benci dan melarat kepada permusuhan dan kebencian yang meluap, maka Islam tidak juga terus menunjukkan kepada tindakan menjatuhkan talaq, malah satu usaha damai pastilah lebih dahulu diusahakan oleh orang-orang tengah yang dipilih oleh kedua belah pihak:

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۗ

"Dan jika kamu bimbang perpecahan berlaku di antara mereka berdua, maka hendaklah kamu utuskan seorang pendamai dari keluarga suami dan seorang pendamai dari keluarga isteri. Jika kedua-dua pendamai itu benar-benar bermaksud untuk mengadakan perdamaian nescaya Allah akan memberi taufiq kepada kedua (suami isteri itu) kembali berbaik-baik."

(Surah an-Nisa': 35)

وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِن بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۚ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۗ

"Dan jika seorang perempuan bimbang timbul dari suaminya kebencian yang meluap-luap, dan sikap tidak melayaninya, maka tiadalah salah bagi mereka berdua mengadakan perdamaian di antara mereka dengan sebaik-baik perdamaian dan perdamaian itulah yang lebih baik."

(Surah an-Nisa': 128)

"Dan jika usaha perdamaian dari orang-orang tengah tidak berguna lagi, maka perkara ini dianggap telah menjadi begitu berat dan genting. Tiada lagi yang dapat membetulkan kehidupan itu dan tiada lagi harapan untuk mencapai ketenteraman dan kemantapan. Langkah memegang isteri dalam keadaan yang seperti ini merupakan satu usaha yang tetap gagal. Kerana itu langkah yang bijaksana ialah menerima kenyataan dan menamatkan kehidupan suami isteri itu walaupun tidak disukai Islam, kerana perkara yang paling dibencikan Allah ialah talaq.[2]

Dan apabila dia mahu menjatuhkan talaq; maka dia tidak boleh menjatuhkan talaq pada bila-bila masa sahaja yang disukainya, malah mengikut as-Sunnah, talaq itu hendaklah dijatuhkan dalam masa si isteri itu suci dari haidh dan tidak disetubuhi. Peraturan ini dapat menangguhkan perceraian itu untuk beberapa waktu selepas dilanda kemarahan dan perasaan yang meluap-luap itu, dan dalam tempoh ini jiwa suami mungkin berubah dan hatinya mungkin kembali tenang, lalu kedua-dua suami isteri yang bersengketa itu didamaikan Allah dan talaq tidak jadi dijatuhkan.

Kemudian selepas perceraian itu datanglah pula tempoh 'iddah iaitu selama tiga quru' bagi perempuan-perempuan yang berhaidh dan beranak, dan selama tiga bulan bagi perempuan-perempuan yang putus haidh dan perempuan-perempuan yang masih kecil, dan selama tempoh mengandung bagi perempuan-perempuan yang hamil. Dan pada tempoh-tempoh tersebut terdapat peluang-peluang untuk kembali ke pangkuan jika masih ada degup kasih dalam hati dan masih ada hasrat untuk menyambung semula tali suami isteri yang telah putus itu.

Tetapi semua langkah dan usaha ini tidak dapat menolak adanya perceraian yang berlaku dan wujudnya keadaan-keadaan yang pasti dihadapi

---

[2] *Buku* السلام العالمي والإسلام *m.s. 65-66.*

syari'at secara amali dan realiti, kerana itu syari'at Islam mengatur peraturan-peraturan dan mengubati kesan-kesannya iaitu peraturan dan hukum-hukum yang kemas dan terperinci yang membuktikan realisme Islam dalam menangani masalah-masalah kehidupan rumahtangga di samping sentiasa berusaha menolaknya maju ke depan dan mengangkatkannya ke langit.

Makna yang keempat bagi surah ini dan huraiannya, yang mengandungi galakan, amaran, ulasan dan penegasan ialah surah ini menghadapi keadaan-keadaan yang berlaku dalam kelompok Muslimin, yang lahir dari keladak-keladak peninggalan adat jahiliyah, di mana kaum wanita mengalami penderitaan dan kezaliman. Keadaan-keadaan seperti ini memerlukan langkah yang keras, penerangan-penerangan yang berkesan kepada jiwa dan perincian hukum-hukum yang halus yang tidak meninggal sebarang peluang kepada tindak-tanduk mempermain-mainkan peraturan dan penyelewengan-penyelewengan kerana adanya kefahaman-kefahaman lapuk terhadap hubungan lelaki dan perempuan yang masih tersemat dalam jiwa mereka, juga kerana berlakunya keruntuhan dan kekacauan dalam kehidupan kekeluargaan.

Keadaan yang seperti ini bukan sahaja berlaku di Semenanjung Tanah Arab malah berlaku di merata pelosok dunia di masa itu. Kedudukan kaum wanita di zaman itu ialah sama dengan kedudukan hamba abdi. Hubungan-hubungan seksual dipandang dengan pandangan yang kotor dan wanita dipandang sebagai syaitan yang menggoda dengan menggunakan kekotoran itu.

Dari lembah antarabangsa yang dalam itu, Islam mengangkat kaum wanita dan hubungan suami isteri ke taraf yang luhur, suci dan mulia, dan memberikan kepada kaum wanita nilai, penghormatan, hak-hak dan jaminan-jaminan yang wajar. Mereka adalah bayi yang tidak boleh ditanam hidup-hidup dan tidak boleh dihina, mereka adalah pinangan-pinangan yang tidak boleh dinikahkan melainkan dengan persetujuan mereka sama ada janda atau dara, mereka adalah isteri-isteri yang mempunyai hak-hak dan jaminan-jaminan dari segi undang-undang. Mereka adalah isteri-isteri yang dicerai yang mempunyai hak-hak yang dijelaskan di dalam surah ini, dalam Surah al-Baqarah dan lain-lainnya.

Islam mengatur semua peraturan dan undang-undang itu bukan kerana kaum wanita di Semenanjung Tanah Arab atau di mana-mana negeri di dunia di waktu itu merasa tidak puas hati dengan kedudukan mereka, dan bukan pula kerana kaum lelaki merasa tidak senang dengan kedudukan kaum wanita, dan bukan pula kerana adanya kesatuan wanita-wanita Arab atau kesatuan wanita antarabangsa, dan bukan pula kerana wanita telah memasuki dewan nadwah atau dewan mesyuarat, dan bukan pula kerana adanya seorang pemimpin di dunia yang menyeru supaya diadakan perubahan kedudukan wanita, malah peraturan dan undang-undang itu merupakan syari'at samawi untuk bumi. Ia merupakan keadilan samawi untuk bumi dan iradat samawi terhadap bumi supaya kehidupan manusia terangkat dari lembah yang dalam itu dan supaya hubungan suami isteri itu bersih dari kekotoran dan supaya suami isteri mempunyai hak-hak dan kehormatan yang layak dengan makhluk insan.

Itulah agama yang luhur. Hanya orang buta sahaja yang berpaling darinya. Hanya orang yang sakit sahaja yang mencelanya dan hanya orang yang hina sahaja yang memeranginya. Tiada orang yang meninggalkan syari'at Allah kerana memilih undang-undang manusia melainkan hanya orang yang tertambat jiwanya di bumi dan mengikut hawa nafsunya.

******

(Pentafsiran ayat 1)

Sekarang marilah kita melihat hukum-hukum yang diterangkan di dalam surah ini selepas keterangan selingan yang tidak begitu jauh dari suasana juzu' ini yang mengandungi penjelasan mengenai penyusunan dan pembinaan kelompok Muslimin. Hukum-hukum yang diterangkan di dalam surah ini adalah berlainan dari ringkasan hukum-hukum yang diterangkan tadi, kerana di dalam surah ini hukum-hukum itu diterang dengan uslub yang hidup, berjiwa, bertenaga, memberi ilham dan berkesan. Inilah titik perbezaan di antara mempelajari hukum secara langsung dari Al-Qur'an dengan mempelajari hukum-hukum melalui kitab-kitab Fiqah dan Usul.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ
وَأَحْصُوا۟ ٱلْعِدَّةَ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ ۖ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ
بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَـٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ
وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ
لَا تَدْرِى لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

"Wahai Nabi! Apabila kamu hendak menceraikan isteri-isteri kamu, maka ceraikan mereka pada masa mereka dapat memulakan 'iddah mereka. Dan hitunglah 'iddah itu dengan betul dan bertaqwalah kepada Allah Tuhan kamu, dan janganlah kamu keluarkan mereka dari rumah-rumah mereka dan janganlah mereka keluar darinya (sehingga habis 'iddah mereka) kecuali mereka telah melakukan sesuatu perbuatan keji yang nyata. Dan itulah batas-batas hukum Allah dan barang siapa yang melanggar batas-batas hukum Allah, maka sesungguhnya dia telah menzalimkan dirinya sendiri. Engkau tidak mengetahui boleh jadi Allah akan mengadakan selepas perceraian itu suatu perkembangan yang lain."(1)

Inilah peringkat pertama dan hukum pertama yang ditujukan kepada Rasulullah s.a.w., **"Wahai Nabi!"**

Kemudian ternyata bahawa hukum-hukum itu adalah mengenai orang-orang Islam bukan mengenai tubuhnya. **"Apabila kamu menceraikan isteri-isteri kamu......"** hingga akhir. Tujuan ungkapan ini ialah untuk menarik perhatian dan menggambarkan kesungguhan bahawa persoalan ini adalah satu persoalan yang amat penting hingga Allah menyeru Rasul-Nya untuk menjelaskan persoalan itu kepada beliau supaya beliau sampaikan kepada umatnya. Itulah saranan-saranan secara psikologi yang amat jelas maksudnya untuk menarik dan mengembelingkan perhatian.

Masa Yang Wajar Bagi Suami Menceraikan Isterinya

إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ

"Apabila kamu hendak menceraikan isteri-isteri kamu, maka ceraikan mereka pada masa mereka dapat memulakan 'iddah mereka."(1)

Maksud ayat ini telah diterangkan oleh sebuah Hadith Sahih yang diriwayatkan oleh al-Bukhari yang berbunyi: Kami telah diceritakan oleh Yahya ibn Bakir, kami telah diceritakan oleh al-Layth, aku telah diceritakan oleh 'Uqayl dari Ibn Syihab, aku telah dikhabarkan oleh Salim bahawa Abdullah ibn 'Umar telah mengkhabarkannya bahawa dia telah menceraikan isterinya semasa didatangi haidh, lalu 'Umar menyebutkan perkara ini kepada Rasulullah s.a.w. dan Rasulullah s.a.w. pun marah kemudian beliau bersabda:

ليراجعها ، ثم يمسكها حتى تطهر ، ثم تحيض فتطهر ، فإن بدا له أن يطلقها فليطلقها طاهراً قبل أن يمسها ، فتلك العدة التي أمر بها الله عزوجل

"Hendaklah dia ruju'kannya, kemudian memegangnya hingga dia suci, kemudian berhaidh pula hingga dia suci. Dan jika ternyata kepadanya bahawa dia mahu menceraikannya juga, maka hendaklah dia jatuhkan talaq semasa dia suci dan sebelum dia bersetubuh dengannya. Itulah 'iddah yang disuruh oleh Allah 'Azzawajalla."

Mengikut riwayat Muslim pula berbunyi:

فتلك العدة التي أمر الله أن يطلق لها النساء

"Itulah 'iddah yang disuruhkan Allah bagi menceraikan isteri.

Dari keterangan hadith ini nyatalah bahawa di sana ada waktu yang tertentu untuk menceraikan isteri. Dan seorang suami tidak boleh menceraikan isterinya pada bila-bila masa yang disukainya, malah dia dikehendaki menceraikan isterinya semasa di dalam keadaan suci dari haidh dan tidak berlaku hubungan kelamin di antara keduanya dalam masa itu. Menurut athar-athar yang lain pula, di sana ada lagi satu keadaan yang diharuskan talaq iaitu apabila isteri itu telah hamil dengan jelasnya. Hikmat ditentukannya masa talaq itu ialah untuk menangguhkan penjatuhan talaq beberapa waktu selepas seseorang itu berhasrat untuk menceraikan isterinya. Dalam tempoh itu hatinya yang mendadak panas mungkin kembali tenang dan dapatlah mereka berdua berbaik-baik semula. Begitu juga penentuan masa talaq itu membolehkan suami mendapat kepastian sama ada isterinya hamil atau tidak sebelum dia menjatuhkan talaq. Mungkin si suami tidak mahu menceraikan isterinya apabila dia tahu isterinya itu sedang hamil. Dan jika dia meneruskan talaq setelah jelas isterinya telah hamil bererti dia benar-benar mahu menceraikannya sekalipun isterinya hamil. Syarat suci tanpa persetubuhan itu adalah diadakan untuk mempastikan isteri itu tidak hamil, dan syarat jelas kehamilan itu ialah supaya suami itu benar-benar mengetahui kedudukan isterinya yang sebenar.

Ini adalah usaha pertama untuk membaiki keretakan rumahtangga dan untuk menahan cangkul talaq dari merobohkannya. Ini tidak bererti bahawa talaq tidak gugur melainkan apabila dijatuhkannya dalam masa yang ditentukan itu, kerana talaq itu tetap gugur pada bila-bila masa sahaja dia mentalaqkan isterinya[3], tetapi ia dibencikan Allah dan dimarahkan Rasulullah s.a.w. Hukum ini sahaja sudah cukup bagi orang yang beriman untuk menahankannya dari menjatuhkan talaq hingga sampai masa yang dibenarkan di mana Allah akan memberi keputusan mengikut iradat-Nya.

وَأَحْصُوا۟ ٱلْعِدَّةَ

"Dan hitunglah 'iddah itu dengan betul"(1)

supaya perbuatan cuai dari menghitungkan masa 'iddah itu tidak membawa kepada lebihnya masa 'iddah kepada isteri yang diceraikan itu dan merosakkan kepentingannya kerana tertahan dari berkahwin dengan orang lain selepas habis 'iddah itu, atau membawa kepada kurangnya masa 'iddah yang boleh menjejaskan tujuan utama iaitu mempastikan rahim isteri yang tercerai itu bersih dari kehamilan demi memelihara kepentingan keturunan. Perintah mengirakan masa 'iddah dengan teliti itu menunjukkan betapa pentingnya persoalan ini dan betapa beratnya perhatian Allah terhadapnya.

وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ

"Dan bertaqwalah kepada Allah Tuhan kamu, dan janganlah kamu keluarkan mereka dari rumah-rumah mereka dan janganlah mereka keluar darinya (sehingga habis 'iddah mereka) kecuali mereka telah melakukan sesuatu perbuatan keji yang nyata."(1)

Inilah peringatan dan amaran pertama dari Allah. Allah mendahulukan perintah bertaqwa kepada-Nya sebelum Dia menyampaikan perintah yang melarangkan para suami supaya jangan mengeluarkan isteri-isteri yang diceraikan itu dari

---

[3] *Inilah pendapat fiqah yang rajih, dan di sana terdapat satu pendapat yang mengatakan bahawa talaq itu tidak gugur melainkan dijatuhkan dalam masa yang ditentukan itu.*

rumah-rumah mereka iaitu rumah-rumah suami mereka. Allah menamakan rumah-rumah suami mereka sebagai rumah isteri mereka sendiri untuk menegaskan bahawa isteri-isteri yang diceraikan itu berhak tinggal di rumah-rumah itu sepanjang masa 'iddah. Mereka tidak boleh dikeluarkan dari rumah-rumah kediaman itu dan mereka sendiri pun tidak boleh keluar darinya melainkan apabila mereka telah melakukan satu perbuatan keji yang nyata. Menurut keterangan hadith yang dimaksudkan dengan perbuatan keji itu mungkin perbuatan zina, dan dalam kes ini isteri yang diceraikan itu hendaklah dikeluarkan dari rumah kediaman mereka untuk menjalani hukuman hudud, dan mungkin pula perbuatan keji itu berupa perbuatan yang menyakiti keluarga suaminya dan mungkin juga berupa perbuatan perseteruan terhadap suami atau perbuatan yang menyakitinya walaupun dia yang menggugurkan talaq, kerana tujuan mengekalkan isteri yang diceraikan itu tinggal di rumah suaminya ialah memberi kesempatan untuk ruju' kembali, dan untuk merangsangkan perasaan kasih mesra dan untuk mengingatkan kembali kenangan-kenangan manis semasa hidup bersama. Walaupun isteri yang diceraikan itu dikira jauh dengan sebab talaq, tetapi ia masih dekat dalam pandangan mata dan kedudukan ini memberi peluang kepada perasaan-perasaan yang baik memain peranannya di antara dua insan yang bercerai itu. Tetapi apabila isteri yang diceraikan itu telah melakukan perbuatan zina yang kotor, atau melakukan perbuatan yang menyakiti keluarga suami atau perbuatan perseteruan terhadapnya, maka tidak ada gunanya lagi untuk berusaha merangsangkan perasaan-perasaan yang baik dan kasih sayang yang terpendam, dan tidak perlu lagi untuk dia tinggal di rumah suaminya dalam masa menjalani 'iddah itu, kerana kehadirannya di rumah suaminya tidak dapat lagi mencetuskan hubungan-hubungan yang baik, malah memutuskannya terus.

وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ

"Dan itulah batas-batas hukum Allah, dan barang siapa yang melanggar batas-batas hukum Allah, maka sesungguhnya dia telah menzalimkan dirinya sendiri."(1)

Ini ialah amaran yang kedua. Penjaga hukum-hukum ini ialah Allah sendiri. Oleh itu siapakah orang yang beriman yang sanggup melanggar hukum-hukum yang diawasi oleh Allah? Orang yang sanggup berbuat begitu sengaja menempah kebinasaan dan kemusnahan. **"Barang siapa yang melanggar batas-batas hukum Allah, maka sesungguhnya dia telah menzalimkan dirinya sendiri."** Yakni dia menganiayai dirinya sendiri dengan mendedahkannya kepada keseksaan Allah Penjaga dan Pengawal hukum-hukum itu, dia juga menzalimi diri sendiri dengan menganiayai isterinya, kerana dia dan isterinya adalah diciptakan dari satu diri sahaja. Kerana itu suami yang menganiayai isterinya bererti ia menganiayai dirinya sendiri.

لَا تَدْرِى لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ١

"Engkau tidak mengetahui boleh jadi Allah akan mengadakan selepas perceraian itu suatu perkembangan yang lain."(1)

Ungkapan ini sungguh menyentuh hati, kerana siapakah yang mengetahui ilmu Allah yang ghaib dan taqdir-taqdir-Nya yang tersembunyi di sebalik perintah-Nya yang menetapkan tempoh 'iddah dan perintah-Nya yang menyuruh isteri-isteri yang diceraikan itu agar terus tinggal di rumah-rumah kediaman mereka? Di sana mungkin ada harapan yang melambai dan membisik dan mungkin semuanya membawa kebaikan belaka. Mungkin keadaan akan berubah kepada keadaan yang menyenangkan hati kerana taqdir-taqdir Allah sentiasa bergerak, sentiasa mengubah, menukar dan sentiasa mencetuskan peristiwa-peristiwa. Oleh itu, berserah kepada pentadbiran dan naungan Allah adalah lebih baik dan lebih selamat. Bertaqwa kepada Allah dan bermuraqabah dengan Allah di sana tetap mendatangkan kebaikan.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 2 - 3)

Jiwa manusia kadang-kadang terkongkong sepenuhnya kepada masa sekarang dengan segala keadaan dan suasana-suasananya hingga pintu-pintu masa depan terus tertutup kepadanya, kerana itu dia hidup dalam penjara masa sekarang yang dirasakannya sebagai masa yang tetap abadi dan merasa bahawa segala keadaan dan suasananya akan sentiasa menemaninya dan memburunya. Inilah yang dikatakan penjara jiwa yang tertutup yang sering merosakkan saraf manusia.

Tetapi hakikat yang sebenar tidak begitu. Taqdir-taqdir Allah sentiasa bertindak, sentiasa mengubah dan menukar keadaan-keadaan dan sentiasa mencipta sesuatu yang baru yang tidak terlintas di dalam hati manusia. Ia menukarkan kesenangan selepas kesusahan, kesukaran selepas kemudahan, keluasan selepas kepicikan. Allah setiap masa berada dalam urusan pentadbiran dan penciptaan. Dia memperlihatkan urusan-urusan itu kepada makhluk-Nya setelah terlindung dari mereka.

Allah mahu hakikat ini tertanam dalam hati manusia supaya harapan mereka terhadap kebaikan yang akan diciptakan Allah sentiasa segar dan membaharu, dan supaya pintu-pintu harapan berlakunya perubahan keadaan sentiasa terbuka lebar dan supaya jiwa mereka sentiasa bergerak dan basah dengan harapan dan tidak lagi menutup segala pintu masa depan dan tidak lagi hidup dalam penjara masa sekarang, kerana masa mendatang kadang-kadang membawa sesuatu yang di luar dugaan:

Peraturan Ruju'

لَا تَدْرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا۟ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ
لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا ﴿٢﴾
وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمْرِهِۦ ۚ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ
شَىْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

"Engkau tidak mengetahui boleh jadi Allah akan mengadakan selepas perceraian itu suatu perkembangan yang lain(1). Apabila mereka hampir habis tempoh 'iddah mereka, maka peganglah (ruju'lah) mereka dengan cara yang baik atau lepaskan mereka dengan cara yang baik dan adakanlah dua orang saksi yang adil di antara kamu (semasa meruju' atau melepaskan mereka) dan hendaklah kamu (wahai para saksi) menyempurnakan kesaksian kamu itu kerana Allah semata-mata. Itulah hukum-hukum yang diajarkan kepada orang yang beriman kepada Allah dan hari Akhirat. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Dia mengadakan jalan keluar untuknya(2). Dan memberi rezeki kepadanya dari jalan yang tidak terfikir olehnya. Dan barang siapa yang bertawakkal kepada Allah, maka Allah itulah Penolong yang cukup baginya. Sesungguhnya Allah itu tetap melaksanakan segala sesuatu yang dikehendaki-Nya. Sesungguhnya Allah telah menentukan perencanaan-Nya yang rapi bagi tiap-tiap sesuatu."(3)

Inilah peringkat kedua dan hukum-hukumnya. Maksud sampai tempoh 'iddah ialah penghabisan masa 'iddah. Selama isteri yang diceraikan itu masih belum keluar dari tempoh 'iddah, mengikut 'iddah masing-masing golongan yang telah diterangkan sebelum ini, maka si suami bolehlah meruju'kannya dan dengan itu si isteri akan pulang kembali kepangkuannya sebaik sahaja ia meruju'kannya. Ruju' inilah yang dimaksudkan dengan "**memegang isteri**" atau si suami boleh membiarkan tempoh 'iddah itu berlalu sehingga ia habis dan dengan itu terpisahlah si isteri darinya dan tidak lagi halal baginya melainkan dengan mengadakan aqad nikah yang baru sebagai isteri baru. Dan sama ada dia meruju'kan isterinya atau berpisah darinya, maka dia diperintahkan Allah supaya bertindak dengan baik dalam kedua-dua keputusan itu. Dia dilarang menyakiti si isteri dengan ruju' itu seperti dia meruju'kan isterinya sebelum hampir tempoh 'iddah dan setelah itu dia ceraikannya pula bagi kali yang kedua atau kali yang ketiga dengan tujuan untuk memanjangkan masa penungguannya tanpa kahwin, atau dia meruju'kannya dengan tujuan untuk menjadikan isterinya tergantung-gantung dan mencari helah supaya isterinya menebuskan dirinya (khulu'). Kedua-dua perbuatan ini berlaku semasa diturunkan surah ini, malah masih terus berlaku apabila suami-suami itu menyeleweng dari taqwa kepada Allah dan taqwa inilah jaminan pertama bagi pelaksanaan hukum-hukum Allah, sama ada dalam masa pergaulan yang baik atau dalam masa perceraian. Si suami juga dilarang menyakiti isteri semasa perceraian dengan melepaskan maki hamun, kata-kata yang kesat dan kemarahan yang meluap-luap kerana hubungan suami isteri hendaklah ditegakkan di atas budi bahasa yang baik dan ditamatkan dengan budi bahasa yang baik untuk mengekalkan kenangan-kenangan hati yang mesra. Mungkin si isteri itu akan pulang kembali kepadanya tanpa menyimpan kenangan-kenangan yang buruk terhadap kata-katanya yang tajam atau sindiran yang pedas yang mengeruhkan kejernihan hatinya apabila dia pulang kembali ke pangkuannya.

Kemudian itulah peradaban Islam yang tulen yang mengawal lidah dan hati.

Semasa bercerai atau ruju' hendaklah diadakan dua orang saksi yang adil untuk menghapuskan keraguan orang ramai, kerana mungkin mereka tahu tentang perceraian itu tetapi tidak tahu tentang ruju'. Di sinilah mungkin timbulnya syak wasangka dan tuduhan-tuduhan yang tidak baik. Islam mahukan kebersihan dan kejelasan dalam hubungan suami isteri dan pada hati dan lidah orang ramai. Menurut setengah-setengah Fuqaha', ruju' dan perceraian itu sah tanpa saksi. Dan bagi setengah-setengah Fuqaha' yang lain, ia tidak sah melainkan dengan saksi. Tetapi, menurut Ijma', pastilah diadakan saksi selepas atau semasa perceraian atau ruju' mengikut kedua-dua pendapat itu.

Selepas dijelaskan hukum, maka diiringi pula dengan arahan dan bimbingan:

وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِ ۚ

"Dan hendaklah kamu (wahai para saksi!) menyempurnakan kesaksian kamu itu kerana Allah semata-mata."(2)

Oleh kerana ruju' dan talaq itu suatu hukum yang diputuskan Allah, maka kesaksian di atasnya pastilah disempurnakan kerana Allah semata-mata. Dialah yang memerintah supaya diadakan saksi-saksi itu dan Dialah yang mengawasi kejujuran mereka dan memberi balasan kepada mereka. Dalam masa menunaikan kesaksian itu para saksi adalah berurusan dengan Allah bukan berurusan dengan suami, bukan dengan isteri dan bukan dengan orang ramai.

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ

"Itulah hukum-hukum yang diajarkan kepada orang yang beriman kepada Allah dan hari Akhirat."(2)

Orang-orang yang dihadapkan dengan hukum-hukum ini ialah para Mu'min yang beriman kepada

Allah dan hari Akhirat. Allah menyatakan kepada mereka bahawa Dia mengajar kepada mereka sesuatu yang memang menjadi kewajipan mereka. Andainya mereka benar beriman kepada Allah dan hari Akhirat, maka tentulah mereka akan mengambil pengajaran dan keinsafan darinya. Inilah batu uji dan ukuran keimanan yang didakwakan mereka.

وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا ﴿٢﴾ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَحْتَسِبُ ۚ

"Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Dia mengadakan jalan keluar untuknya dan memberi rezeki kepadanya dari jalan yang tidak terfikir olehnya."(2-3)

Iaitu jalan keluar dari kesempitan hidup dunia dan Akhirat dan perolehan rezeki yang tidak terduga. Inilah peraturan am dan hakikat yang kekal abadi, tetapi perhubungan hakikat ini dengan hukum-hukum talaq di sini menyarankan betapa halus dan tepatnya ia dilaksanakan apabila mereka bertaqwa kepada Allah dalam urusan talaq ini khususnya, iaitu suatu urusan yang tiada pengawal yang lebih peka dan halus untuk mengawasinya selain dari kesedaran taqwa dan hati nurani. Peluang-peluang mempermain-mainkan urusan talaq ini amat luas, dan tiada penghalang yang dapat menghalanginya melainkan perasaan taqwa kepada Allah dan kesedaran hati nurani.

وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ

"Dan barang siapa yang bertawakkal kepada Allah, maka Allah itulah penolong yang cukup baginya."(3)

Ruang-ruang tipu daya dalam hubungan suami isteri ini amat luas dan liku-likunya amat banyak. Kadang-kadang percubaan untuk menghindarkan sesuatu penipuan itu membawa kepada penipuan yang lain pula. Oleh itu, ayat ini menyarankan supaya meninggalkan percubaan-percubaan yang seperti itu dan bertawakkal kepada Allah kerana Dialah yang akan memberi pertolongan yang cukup kepada mereka yang bertawakkal kepada-Nya dan Dia tetap melaksanakan segala sesuatu yang dikehendaki-Nya. Apa yang telah diputuskan Allah tetap berlaku dan apa yang dikehendaki-Nya tetap terlaksana. Tawakkal bererti berserah kepada kuasa Allah Yang Maha Kuasa dan kepada kekuatan Allah Yang Maha Perkasa yang berkuasa melakukan segala apa yang dikehendaki-Nya.

Ayat ini merupakan satu nas yang umum yang dituju untuk mewujudkan persepsi keimanan yang betul dalam hati manusia berhubung dengan iradat Allah dan perencanaan-Nya. Tetapi ia disebut di sini di dalam hukum-hukum talaq kerana ia mempunyai saranan dan implikasinya di bidang ini.

قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

"Sesungguhnya Allah telah menentukan perencanaan-Nya yang rapi bagi tiap-tiap sesuatu."(3)

Maksudnya, segala sesuatu telah ditetapkan menurut ketetapannya, waktunya, tempatnya, suasana-suasananya, natijah-natijahnya dan sebab-sebabnya yang telah ditetapkan. Tiada suatu pun yang berlaku secara kebetulan atau serampangan di seluruh alam buana ini dan di dalam jiwa manusia dan kehidupannya. Ini adalah satu hakikat agung yang menjadi landasan sebahagian besar dari persepsi keimanan. Kami telah jelaskan hakikat ini dengan panjang lebar ketika mentafsirkan ayat-ayat berikut:

وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

"Dan Allah telah menciptakan segala sesuatu dan menetapkan perencanaan-Nya dengan rapi."

(Surah al-Furqan: 2)

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

"Sesungguhnya Kami ciptakan segala sesuatu itu dengan perencanaan yang rapi."

(Surah al-Qamar: 49)

Tetapi hakikat umum ini disebut di sini untuk dikaitkan dengan peraturan-peraturan Allah mengenai talaq dan tempohnya, 'iddah dan waktunya, mengadakan saksi dan pelaksanaannya, dan hukum-hukum ini dicap sebagai undang-undang Ilahi yang tetap berlaku atau sebagai undang-undang am. Ayat ini juga menyarankan ke dalam hati kita bahawa persoalan talaq adalah persoalan yang sungguh penting iaitu sama pentingnya dengan peraturan alam buana yang ditetapkan Allah dalam setiap penciptaan-Nya.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 4 - 5)

Peraturan 'Iddah

وَٱلَّٰٓـِٔى يَئِسْنَ مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ
ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ وَٱلَّٰٓـِٔى لَمْ يَحِضْنَ ۚ
وَأُو۟لَٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ﴿٤﴾
ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ
عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

"Dan mereka yang putus asa dari kedatangan haidh dari perempuan-perempuan kamu, jika kamu ragu-ragu (mengenai 'iddah mereka), maka 'iddah mereka ialah tiga bulan. Dan demikian juga 'iddah perempuan-perempuan

yang belum lagi berhaidh, dan adapun perempuan-perempuan yang mengandung, maka 'iddah mereka ialah sehingga mereka melahirkan anak yang dikandungnya. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Allah menjadikan segala urusannya mudah kepadanya(4). Itulah peraturan-peraturan Allah yang diturunkan kepada kamu. Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Dia menghapuskan kesalahan-kesalahannya dan membesarkan pahala untuknya."(5)

Inilah penentuan masa 'iddah bagi perempuan-perempuan yang bukan perempuan-perempuan berhaidh dan hamil, iaitu perempuan-perempuan yang putus haidh dan perempuan-perempuan yang belum lagi berhaidh kerana masih kecil atau kerana mengidap sesuatu penyakit. Ini ialah kerana masa 'iddah yang telah diterangkan di dalam Surah al-Baqarah itu ialah masa 'iddah bagi perempuan-perempuan yang berhaidh iaitu tiga kali haidh atau tiga kali suci dari haidh mengikut khilaf Ahli Fiqah di dalam masalah ini, sedangkan perempuan-perempuan yang telah putus haidh dan perempuan-perempuan yang belum pernah didatangi haidh, maka hukum 'iddah mereka masih belum jelas, iaitu bagaimana hendak dikirakan 'iddah mereka? Lalu turunlah ayat ini memberi penjelasan dan menghapuskan kesamaran dan keraguan itu dengan menentukan masa 'iddah bagi kedua-dua golongan ini selama tiga bulan. Kerana kedua-dua golongan ini sama-sama tidak berhaidh belaka. Adapun perempuan-perempuan hamil, maka 'iddah mereka ditentukan sehingga mereka melahirkan anak yang dikandung mereka, sama ada masa itu panjang atau pendek selepas mereka dicerai walaupun selama empat puluh malam masa suci dari nifas, kerana kebersihan rahim selepas bersalin itu telah pun dipastikan dan dia tidak perlu menunggu-nunggu lagi. Perempuan hamil yang diceraikan itu akan terpisah dari suami yang menceraikannya itu sebaik sahaja dia bersalin dan tidak ada apa-apa tujuan lagi untuk dia menunggu. Dia tidak boleh diruju'kan kembali melainkan dengan aqad nikah yang baru. Demikianlah Allah menentukan taqdirnya bagi tiap-tiap sesuatu. Tidak ada sesuatu hukum melainkan di sebaliknya ada hikmat dan tujuannya.

Setelah diterangkan hukum-hukum diiringi pula dengan peringatan-peringatan dan ulasan-ulasan:

وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ﴿٤﴾

"Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Allah menjadikan segala urusannya mudah kepadanya."(4)

Kemudahan dalam mengendalikan sesuatu urusan memanglah menjadi impian setiap insan. Ia merupakan satu ni'mat yang amat besar apabila Allah menjadikan urusannya itu mudah dan senang tanpa mengalami sebarang kesulitan dan kesukaran dan tanpa menempuh sebarang kepayahan dan kesusahan. Dia menguruskan segala urusan dengan senang dan mudah. Dia berpuas hati dengan hasil pencapaiannya dan hidup selesa sehingga dia kembali menemui Allah. Ini merupakan satu galakan kepada para suami supaya memudahkan perkiraan dalam urusan talaq untuk mendapatkan ni'mat kemudahan dalam seluruh kehidupannya.

ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيْكُمْ

"Itulah peraturan-peraturan Allah yang diturunkan kepada kamu."(5)

Ini satu lagi peringatan untuk menarik perhatian kepada sumber peraturan-peraturan yang diterangkan itu, kerana ia adalah diturunkan Allah kepada orang-orang yang beriman kepada-Nya. Oleh itu, mematuhi peraturan-peraturan ini bererti merealisasi komitmen beriman dan melaksanakan hakikat hubungan di antara mereka dengan Allah.

Kemudian Al-Qur'an kembali sekali lagi menyebut taqwa yang ditekankan berturut-turut di dalam pembicaraan hukum talaq ini:

وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

"Dan barang siapa yang bertaqwa kepada Allah nescaya Allah menghapuskan kesalahan-kesalahannya dan membesarkan pahala untuknya."(5)

Ni'mat pertama ialah memudahkan urusan-urusan kehidupannya, dan ni'mat yang kedua menghapuskan kesalahannya dan membesarkan pahala amalannya selepas menghapuskan kesalahan-kesalahannya. Itulah limpah kurnia Allah yang amat menarik. Ini adalah suatu hukum yang am dan suatu janji yang menyeluruh, tetapi di sini ia dikaitkan dengan hukum talaq supaya hati suami yang hendak menceraikan isterinya itu sentiasa teringat kepada Allah dan kepada limpah kurnia-Nya yang amat luas, oleh itu, apa perlunya dia menyulit-nyulit dan memayahkan perkara talaq, sedangkan Allah akan melimpahkan ke atasnya ni'mat kemudahan, keampunan dan pahala yang besar.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 6 - 7)

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ
لِتُضَيِّقُوا۟ عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُو۟لَـٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ
أُخْرَىٰ ﴿٦﴾

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ
مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ

اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

"Tempatkanlah mereka (isteri-isteri dalam 'iddah) di tempat kediaman kamu mengikut kemampuan kamu. Dan janganlah kamu menyakiti mereka untuk menyulitkan mereka. Dan jika mereka sedang mengandung, maka berikanlah nafkah kepada mereka sehingga mereka melahirkan anak yang dikandungnya. Dan jika mereka (isteri yang ditalak) menyusukan anak itu untuk kamu, maka berikanlah upah kepada mereka. Dan berundinglah di antara kamu dengan baik (dalam perkara penyusuan itu) dan jika kamu (dari kedua pihak) mengalami kesulitan, maka bolehlah perempuan lain menyusukan anak itu untuknya(6). Hendaklah orang yang mampu itu memberi nafkah menurut kemampuannya, dan orang yang dipicikkan rezekinya, maka hendaklah dia memberi nafkah sekadar yang dikurniakan Allah kepadanya. Allah tidak mentaklifkan seseorang melainkan sekadar kemampuan yang dikurniakan kepadanya. Allah akan jadikan sesudah kesusahan itu kesenangan."(7)

Tempat Tinggal Dan Nafkah Kepada Isteri Yang Dicerai Sepanjang Masa 'Iddah, Juga Upah Menyusu Bayi

Inilah penerangan yang akhir untuk menjelaskan masalah tempat tinggal bagi perempuan dalam 'iddah dan masalah perbelanjaan di dalam masa 'iddah. Dalam ayat ini, para suami diperintah menempatkan isteri yang diceraikan mereka itu di rumah-rumah kediaman mengikut kemampuan mereka iaitu rumah-rumah kediaman yang tidak kurang dari rumah-rumah kediaman mereka sekarang. Dan mereka hendaklah tidak mempunyai tujuan untuk menyakiti isteri-isteri mereka yang sedang dalam 'iddah itu dengan menyempit-nyempitkan keselesaan tempat tinggal atau merendahkan tarafnya atau memberi layanan yang buruk. Ayat ini secara khusus menyebutkan perkara nafkah kepada perempuan-perempuan yang hamil sahaja, sedangkan nafkah itu wajib dibayarkan kepada setiap perempuan dalam 'iddah. Ini ialah kerana takut disalah faham bahawa panjang masa mengandung itu membataskan masa memberi nafkah iaitu dengan membayar setengahnya sahaja apabila masa mengandung itu panjang, dan menambahkannya apabila masa mengandung itu pendek. Oleh itu, Allah mewajibkan nafkah ke atas mereka sehingga mereka bersalin iaitu masa penghabisan 'iddah untuk menjelaskan lagi hukum itu.

Kemudian Al-Qur'an menghuraikan masalah penyusuan anak. Ia tidak mewajibkan penyusuan itu ke atas si ibu tanpa suatu upah, kerana selama si ibu yang diceraikan itu menyusukan bayi yang dikongsikan bersama di antara suami isteri itu, maka si ibu berhak mendapatkan upah penyusuannya untuk membantu kehidupannya dan membantunya bagi membanyakkan air susunya untuk bayi yang kecil itu. Inilah setinggi-tinggi pembelaan yang diberikan Islam kepada si ibu yang diceraikan itu. Dan di dalam waktu yang sama juga, Allah menyuruh si bapa dan si ibu yang berpisah itu supaya mengadakan perundingan yang baik di antara mereka untuk menjaga kepentingan si bayi itu selaku amanah yang dipertaruhkan kepada kedua-duanya supaya kegagalan mereka dalam kehidupan mereka berdua tidak membawa malapetaka kepada anak kecil yang tidak berdosa itu.

Inilah sikap tolak-ansur yang diserukan Allah supaya diamalkan oleh si bapa dan si ibu yang berpisah itu, tetapi jika kedua-dua mereka mengambil sikap tidak mahu bertolak-ansur dan tidak dapat mencapai satu persetujuan mengenai penyusuan dan upahnya, maka hak-hak si bayi itu pasti dijamin:

وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾

"Maka bolehlah perempuan lain menyusukan anak itu untuknya."(6)

Iaitu dengan mendapatkan perempuan yang lain untuk menyusunya tanpa dibantah si ibu supaya hak si bayi untuk mendapatkan penyusuan itu tidak terhalang dengan sebab sikap mereka yang tidak mahu bertolak-ansur sesudah rumahtangga mereka gagal.

Kemudian Al-Qur'an mengemukakan huraian mengenai kadar nafkah, iaitu ia didasarkan di atas kemampuan, kerjasama dan keadilan, di mana si suami yang menceraikan isterinya itu tidak harus melakukan kezaliman dan si isteri yang diceraikan itu tidak harus bersikap sombong dan degil. Sesiapa yang dikurniakan Allah rezeki yang luas hendaklah memberi nafkah dengan keluasan, sama ada mengenai tempat kediaman, perbelanjaan hidup seharian dan upah penyusuan anak. Dan sesiapa yang kepicikan rezeki, maka tiada sebarang keberatan di atasnya kerana Allah tidak menuntut mana-mana suami memberi nafkah melainkan mengikut kadar kemampuan yang dikurniakan kepadanya, sedangkan Allahlah yang memberi rezeki dan tiada seorang pun yang berkuasa mendapatkan rezeki yang tidak dikurniakan Allah kepadanya, kerana di sana tidak ada punca dan khazanah rezeki yang lain selain dari Allah:

لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا

"Allah tidak mentaklifkan seseorang melainkan sekadar kemampuan yang dikurniakan kepadanya."(7)

Kemudian Al-Qur'an mendorong supaya mereka berpuas hati di samping memberi harapan baru kepada mereka:

سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

"Allah akan jadikan sesudah kesusahan itu kesenangan."(7)

Kesenangan selepas kesusahan itu adalah bergantung kepada kehendak Allah. Oleh itu, adalah lebih baik bagi suami isteri yang bercerai itu bertawajjuh dan bertaqwa kepada Allah dan menyerahkan segala urusan mereka kepada-Nya, kerana Dialah yang memberi dan yang menahan,

yang menghulur dan yang memegang. Di tangan qudrat Allahlah terletak kesusahan dan kesenangan, kepicikan dan kemewahan.

******

Sampai setakat ini Al-Qur'an telah membicarakan semua hukum talaq dan ekoran-ekorannya hingga sampai kepada satu penyelesaian yang jelas. la tidak membiarkan runtuhan-runtuhan dan debu-debu dari rumahtangga yang roboh itu mengganggu ketenteraman jiwa mereka, juga la tidak membiarkan saki-baki permusuhan dan pergaduhan itu menimbulkan kegelisahan kepada mereka.

Al-Qur'an juga mengubati segala perasaan yang tidak sihat yang berkecamuk di dalam hati suami isteri yang bercerai itu hingga menghalangi mereka dari bersikap tolak ansur, mudah kira bicara dan berbudi bahasa yang baik. la menghalaukan momok-momok ketakutan kepada kemiskinan, kesusahan dan kehilangan harta dari jiwa si suami apabila dia memberi tempat kediaman yang selesa dan memberi nafkah yang lumayan kepada isteri yang diceraikannya itu atau memberi upah yang agak banyak kepada perempuan yang menyusukan anak-anaknya, juga menghalaukan momok-momok ketakutan seperti itu dari jiwa si isteri yang diceraikan itu yang merasa kesempitan dengan nafkah yang tidak cukup atau yang lobakan tambahan nafkah dari bekas suaminya, kerana itu Al-Qur'an menegaskan bahawa Allah akan memberi kesenangan selepas kesusahan kepada mereka yang bertaqwa, juga mengurniakan rezeki yang tidak terduga kepada mereka dan selain rezeki dunia akan dikurniakan pula rezeki Akhirat. Dan pahala yang besar selepas diampunkan dosa-dosanya.

Seterusnya Al-Qur'an mengubati segala perasaan marah dan dendam kesumat yang menimbulkan pergaduhan yang membawa kepada perceraian itu dengan mengusapkan perasaan-perasaan itu dengan tangan yang lemah-lembut dan meniupkannya dengan bayu dari rahmat Allah dan menaruh harapan kepada-Nya dan dari pancuran mata air perasaan mesra dan budi bahasa yang baik yang terpancar dari semangat taqwa dan harapan yang baik kepada Allah, juga terpancar dari harapan menunggu keredhaan Allah.

Pengubatan yang sempurna, peringatan-peringatan yang memberi kesan yang mendalam dan penegasan yang berulang-ulang ini merupakan jaminan-jaminan bagi menghadapi masalah talaq untuk melaksanakan hukum-hukum syari'at yang telah ditentukan itu. Di sana tidak ada pengawal melainkan hanya kepekaan hati nurani dan perasaan taqwa kepada Allah, kerana suami dan isteri yang bercerai itu masing-masing mempunyai kemampuan untuk melakukan angkara terhadap satu sama lain hingga pecah hempedunya jika pagar-pagar yang mengawalnya hanya pagar undang-undang semata-mata. Larangan yang terkandung dalam ayat yang berikut:

وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ

"Dan janganlah kamu menyakiti mereka"(6)

adalah larangan yang meliputi segala bentuk tindakan yang menyusah dan menyulitkan isteri yang tidak dapat dicakup dengan satu peruntukan undang-undang biar bagaimana luasnya sekalipun. Hal ini adalah terpulang kepada kesedaran hati nurani dan rasa taqwa dan takut kepada Allah yang mengetahui segala isi hati manusia dan segala sesuatu di alam ini, juga terpulang kepada kenangan terhadap ganjaran-ganjaran ganti rugi yang telah dijanjikan Allah kepada orang-orang yang bertaqwa di dunia dan di Akhirat terutama dalam persoalan rezeki yang disebut berulang-ulang kali dengan berbagai-bagai cara itu, kerana persoalan rezeki merupakan satu faktor yang penting dalam menenangkan keadaan dan membasahkan keadaan gersang yang terjadi akibat talaq.

Suami isteri yang bercerai mengikut hukum-hukum dan bimbingan-bimbingan Ilahi ini akan tetap tersimpan di dalam hati masing-masing benih-benih kasih yang tidak pupus dan tanah basah yang dapat menghidup dan menumbuhkan benih-benih itu, di samping budi bahasa yang indah yang mahu digunakan Islam untuk mewarnakan kehidupan kelompok Muslimin agar baunya yang harum menyerbak harum di kalangan mereka.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 8 - 11)

Setelah selesai menerangkan hukum-hukum tersebut Al-Qur'an membawa contoh pengajaran dari malapetaka yang telah menimpa orang-orang yang telah melanggar perintah Allah dan Rasul-Nya di samping mengingatkan mereka terhadap ni'mat-ni'mat Allah yang telah dikurniakan kepada orang-orang Mu'min yang dihadapkan surah dan undang-undang ini kepada mereka:

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا
حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ٨
فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ٩
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ١٠
رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَمَن
يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا

ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾

"Beberapa banyak negeri (yang penduduknya) telah menderhakakan perintah Tuhan mereka dan Rasul mereka, lalu Kami balaskan mereka dengan balasan yang keras dan Kami 'azabkan mereka dengan 'azab yang ngeri(8). Mereka telah merasakan akibat buruk dari perbuatan mereka dan kesudahan perbuatan mereka ialah kerugian yang besar(9). Allah telah menyediakan untuk mereka 'azab yang amat dahsyat. Oleh itu, bertaqwalah kamu kepada Allah, wahai orang-orang yang berakal, iaitu orang-orang yang telah beriman. Sesungguhnya Allah telah menurunkan peringatan (Al-Qur'an) kepada kamu(10). Iaitu seorang rasul yang membaca kepada kamu ayat-ayat Allah yang menjelaskan pengajaran-pengajaran-Nya untuk mengeluarkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan yang soleh dari kegelapan-kegelapan kepada cahaya yang terang. Dan barang siapa yang beriman kepada Allah dan mengerjakan amalan yang soleh, nescaya Dia akan memasukkannya ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya berbagai-bagai sungai, di mana mereka akan hidup kekal buat selama-lamanya. Sesungguhnya Allah telah mengurniakan kepadanya sebaik-baik rezeki."(11)

Ini adalah satu amaran yang panjang dengan pemandangan-pemandangan yang terperinci. Ia merupakan satu peringatan mendalam supaya mengenangkan ni'mat Allah yang telah mengurniakan keimanan dan nur, dan yang telah menjanjikan pahala yang besar di Akhirat dalam bentuk sebaik-baik dan semulia-mulia rezeki.

Penyeksaan Allah terhadap orang-orang yang melanggar perintah-Nya dan Rasul-Nya merupakan satu undang-undang Allah yang berulang-ulang:

Negara-negara Yang Menerima Berbagai Bentuk Tindakan Sunnatullah

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا
حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾

"Berapa banyak negeri (yang penduduknya) telah menderhakakan perintah Tuhan mereka dan Rasul-Nya, lalu Kami balaskan mereka dengan balasan yang keras dan Kami 'azabkan mereka dengan 'azab yang ngeri."(8)

Kemudian ia menggambarkan akibat buruk dari perbuatan mereka:

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

"Mereka telah merasakan akibat buruk dari perbuatan mereka dan kesudahan perbuatan mereka ialah kerugian yang besar."(9)

Kemudian ia akhiri dengan menggambarkan kesudahan yang merugikan itu:

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

"Allah telah menyediakan untuk mereka 'azab yang amat dahsyat."(10)

Semuanya ini untuk memanjangkan pemandangan 'azab itu dan menerangkan secara terperinci peringkat-peringkat penyeksaan itu. Ini merupakan satu cara dari cara-cara uslub Al-Qur'an untuk menyampaikan kesan-kesan yang mendalam di dalam hati manusia dan meninggalkan kesan yang lama di dalam perasaan mereka.[4]

Persoalan Talaq Merupakan Persoalan Umat Muslimin

Marilah kita berdiri sebentar di hadapan amaran ini, kita melihat Allah menimpakan 'azab-Nya ke atas berbagai-bagai negeri, sebuah demi sebuah setiap kali mereka melanggar perintah-Nya dan rasul-rasul-Nya dan kita dapati bahawa amaran itu dibawa di sini ketika memperkatakan persoalan talaq dan hukum-hukumnya. Ini bererti bahawa talaq dan hukum-hukumnya mempunyai hubungan dengan undang-undang keseksaan Allah yang umum ini, dan perhubungan ini menunjukkan bahawa persoalan talaq bukanlah persoalan keluarga atau pasangan suami isteri, malah persoalan talaq ialah persoalan seluruh umat Muslimin. Mereka adalah bertanggungjawab terhadap persoalan talaq. Perbuatan yang melanggar hukum-hukum talaq ini atau hukum-hukum yang lain dari hukum-hukum agama Allah merupakan perbuatan menderhaka terhadap perintah Allah, iaitu satu perbuatan yang bukan sahaja diseksakan orang-orang perseorangan yang terlibat melakukan penderhakaan itu, malah sebuah negeri dan seluruh umat, di mana berlakunya penderhakaan itu akan turut diseksa bersama, iaitu umat yang menyeleweng dari agama Allah. Sesungguhnya tujuan diturunkan hukum-hukum agama ini ialah supaya dipatuhi dan dilaksanakan seluruhnya dan supaya hukum-hukum itu menguasai kehidupan umat seluruhnya. Oleh itu, barang siapa yang melanggar hukum-hukum Allah walaupun di dalam perkara-perkara yang bersangkutan dengan peribadi bererti dia telah terdedah kepada tindakan sunnatullah yang telah menimpa negara-negara yang tidak pernah meleset.

Penduduk negeri-negeri itu telah menerima akibat buruk dari perbuatan penderhakaan mereka dan kesudahan hidup mereka ialah mereka telah mendapat kerugian yang amat besar. Akibat itu telah dirasakan mereka di bumi ini lagi sebelum datangnya Hari Hisab yang akhir. Akibat yang dahsyat itu telah diterima oleh berbagai-bagai negeri dan umat yang melanggar agama Allah. Kita juga menyaksi akibat malapetaka ini sebagaimana telah disaksikan oleh datuk nenek kita. Bangsa-bangsa itu telah menerima penyeksaan Allah dalam bentuk kerosakan dan keruntuhan akhlak, dalam bentuk kemiskinan dan kemarau, dalam bentuk kezaliman dan penindasan dan dalam bentuk kehidupan yang huru-hara di mana tiada keamanan, tiada perdamaian, tiada

---

[4] *Lihat bab* التناسق الفني *dari buku* التصوير الفني في القرآن.

ketenteraman dan kemantapan dan setiap hari kita melihat betapa tepatnya amaran ini.

Selain dan keseksaan-keseksaan yang telah menimpa mereka ialah keseksaan yang amat pedih yang menunggu mereka:

أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا

"Allah telah menyediakan untuk mereka 'azab yang amat dahsyat."(10)

Allah sebenar-benar yang berkata.

Agama Islam ini adalah satu sistem hidup kolektif sebagaimana telah kami jelaskan dalam tafsir Surah as-Saff. Ia datang untuk mewujudkan satu kelompok Muslimin yang mempunyai peraturan-peraturan hidup yang istimewa. Ia datang untuk mengendalikan seluruh kehidupan kelompok itu, kerana itu seluruh kelompok Muslimin bertanggungjawab terhadap hukum-hukumnya. Mereka tidak akan melanggar hukum-hukum itu melainkan balasannya mereka ditimpa malapetaka yang telah diperingatkan Allah itu, iaitu malapetaka yang telah menimpa negeri-negeri yang telah melanggar perintah Allah dan Rasul-Nya.

Allah Jadikan Syakhsiyah Rasulullah s.a.w. Seolah-olah Al-Qur'an

Dalam menghadapi amaran malapetaka itu dan senario-senarionya yang panjang, Al-Qur'an menyeru orang-orang yang berakal iaitu orang-orang yang beriman supaya bertaqwa kepada Allah yang telah menurunkan peringatan untuk mereka:

قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

"Sesungguhnya Allah telah menurunkan peringatan (Al-Qur'an) kepada kamu."(10)

Allah telah menjisim atau memfizikalkan kata-kata peringatan (Al-Qur'an) itu dan menyatukannya dengan tubuh Rasulullah s.a.w. iaitu Dia menjadikan tubuh beliau yang mulia itu sebagai peringatan (Al-Qur'an) itu sendiri atau sebagai ganti tubuh beliau dalam ungkapan yang berikut:

رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ

"Iaitu seorang rasul yang membaca kepada kamu ayat-ayat Allah yang menjelaskan pengajaran-pengajarannya."(11)

Di sini Allah memberi satu pandangan yang indah, yang memberi pengertian yang amat mendalam, tepat dan mempunyai berbagai makna, iaitu peringatan (Al-Qur'an) yang datang dari Allah itu adalah sampai kepada mereka melalui syakhsiyah Rasulullah s.a.w. yang bercakap benar, seolah-olah peringatan (Al-Qur'an) itu secara langsung sampai kepada mereka menerusi syakhsiyah beliau yang tidak melindungi sesuatu pun dari hakikat peringatan (Al-Qur'an) ini.

Pengertian yang kedua dari saranan ini ialah syakhsiyah Rasulullah s.a.w. itu telah berubah menjadi peringatan (Al-Qur'an) dengan erti syakhsiyah Rasulullah s.a.w. merupakan penjelmaan peringatan (Al-Qur'an) dalam bentuknya yang berjisim. Syakhsiah Rasulullah s.a.w. merupakan satu salinan hidup kepada Al-Qur'an. Demikianlah keadaan Rasulullah s.a.w., dan demikianlah juga beliau telah disifatkan oleh Siti 'Aisyah r.a. apabila dia berkata:

كان خلقه القرآن

"Budi pekerti beliau ialah Al-Qur'an."

Demikianlah Al-Qur'an itu sentiasa dalam peringatan beliau dalam segala tindak-tanduknya menghadapi kehidupan, seolah-olah beliau sendiri itu Al-Qur'an yang sedang menghadapi kehidupan.

Selain dari ni'mat-ni'mat peringatan (Al-Qur'an), nur, hidayat dan kebaikan itu, Allah menjanjikan pula ni'mat Syurga di mana mereka akan kekal hidup selama-lamanya. Di samping itu Ia mengingatkan pula bahawa pengurniaan Syurga itu merupakan sebaik-baik rezeki yang dikurniakan Allah, yang tidak boleh dibandingkan dengan rezeki-rezeki-Nya yang dikurniakan di dunia ini.

قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾

"Sesungguhnya Allah telah mengurniakan kepadanya sebaik-baik rezeki."(11)

Allah itulah pengurnia rezeki di dunia dan Akhirat, tetapi rezeki Akhirat lebih baik dari rezeki dunia dan pemilihan-Nya untuk mengurniakan rezeki yang baik itu merupakan suatu pemilihan yang benar dan mulia.

Demikianlah Al-Qur'an menyentuh persoalan rezeki sekali lagi di sini, dan dalam sentuhan ini ia memperkecil-kecilkan rezeki di dunia jika dibandingkan dengan rezeki-rezeki di dalam Syurga setelah Allah menjanjikan di bahagian-bahagian awal surah ini untuk mengurniakan rezeki yang luas di dunia ini.

(Pentafsiran ayat 12)

Pada akhirnya datang pula pengumuman penciptaan alam buana yang agung, dan dengan pengumuman ini Al-Qur'an menghubungkan pokok pembicaraan surah ini, hukum-hukum dan bimbingan-bimbingannya dengan taqdir Allah, dengan qudrat kuasa Allah dan dengan ilmu pengetahuan Allah di bidang alam buana yang amat luas ini:

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

"Allahlah yang telah menciptakan tujuh langit dan menciptakan bumi seperti langit-langit itu juga, dan di antara langit dan bumi itulah turunnya perintah-perintah Allah supaya kamu mengetahui bahawa Allah Maha

Berkuasa di atas segala sesuatu dan bahawa Allah Maha Mengetahui segala sesuatu."(12)

Mengenai tujuh langit itu, kita tidak mempunyai ilmu pengetahuan yang tepat tentang maksudnya, ukuran tinggi rendahnya dan panjang lebarnya. Demikianlah juga tentang tujuh bumi. Boleh jadi bumi yang kita kenali ini merupakan salah sebuah bumi tujuh buah bumi itu dan bumi-bumi yang baki lagi itu hanya dalam pengetahuan Allah sahaja, dan boleh jadi maksud dari ungkapan: مِثْلَهُنَّ *(Seperti langit-langit itu juga).*

Maksud Tujuh Langit Dan Tujuh Bumi

ialah bumi adalah sejenis dengan langit dari sudut struktur kejadiannya atau ciri-cirinya. Walau bagaimanapun kita tidak perlu mencuba untuk memadankan nas-nas ini dengan ilmu pengetahuan yang ada pada kita, kerana ilmu pengetahuan kita tidak meliputi seluruh alam buana hingga kita dapat mengatakan dengan tegas dan yakin bahawa inilah yang dikehendaki oleh Al-Qur'an. Kita tidak akan mungkin berkata demikian melainkan pada hari manusia telah mengetahui dengan penuh keyakinan segala struktur kejadian alam buana seluruhnya, dan ini adalah angan-angan yang terlalu jauh sekali.

Oleh itu, kita dapat mengambil faedah dari hakikat itu yang disarankan ayat ini dari sudut ia menyedarkan jiwa kita dan dari sudut untuk membentuk kefahaman keimanan universal yang betul.

Isyarat Al-Qur'an kepada penciptaan alam buana yang amat besar ini:

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ

"Allahlah yang telah menciptakan tujuh langit dan menciptakan bumi seperti langit-langit itu juga"(12)

Keseriusan Hukum Talaq Di Sisi Allah

mengkagetkan perasaan manusia dan membuat hatinya berdepan dengan pemandangan-pemandangan qudrat Allah Yang Maha Pencipta dan pemandangan keluasan kerajaan-Nya hingga seluruh bumi ini kelihatan di hadapannya begitu kecil. Apatah lagi jika hendak dibandingkan dengan setengah-setengah kejadian yang ada di bumi, apatah lagi jika hendak dibandingkan dengan satu peristiwa dari peristiwa-peristiwa yang berlaku di bumi, dan apatah lagi jika hendak dibandingkan dengan jumlah wang ringgit yang kecil yang dibelanjakan oleh suami kepada isterinya yang diceraikannya itu atau dengan jumlah wang ringgit yang dilepaskan oleh isteri yang diceraikan itu.

Di antara tujuh langit dan tujuh bumi ini turunnya hukum-hukum Allah dan di antaranya ialah hukum talaq yang dibicarakan dalam surah ini. Hukum-hukum talaq itu merupakan hukum-hukum Allah yang amat besar mengikut ukuran-ukuran manusia dan persepsi mereka terhadap tempat dan zaman sejauh yang terdaya difahamkan mereka, dan sebarang perbuatan melanggar hukum-hukum itu bererti melanggarkan satu perintah yang telah bergema di merata pelosok langit dan bumi, dan didengar di alam al-Mala'ul-A'la dan makhluk-makhluk Allah yang lain yang ada di langit dan di bumi. Perbuatan itu merupakan satu penderhakaan yang keji yang tidak sanggup dilakukan oleh orang-orang yang berakal dan beriman, iaitu orang-orang yang telah didatangi Rasul yang membaca kepada mereka ayat-ayat Allah yang menjelaskan segala pengajaran-Nya, termasuk pengajaran mengenai hukum talaq untuk mengeluarkan mereka dari kegelapan-kegelapan kepada nur.

Hukum-hukum talaq ini adalah turun di antara langit dan bumi untuk menegakkan 'aqidah di dalam hati orang yang beriman bahawa Allah itu Maha Kuasa di atas segala sesuatu dan tiada sesuatu pun yang dapat menghalangi kehendak iradat-Nya, dan Allah itu Maha Mengetahui segala sesuatu di mana tiada sesuatu pun yang terlepas dari ilmu pengetahuan-Nya, sama ada berupa kejadian-kejadian yang wujud di dalam kerajaan alam buana-Nya yang luas atau rahsia-rahsia yang disembunyikan manusia di bawah lipatan-lipatan hati mereka.

Kenyataan ini mempunyai nilai istimewanya di pandang dari dua sudut:

Pertama, Allah yang mengetahui segala sesuatu itulah yang telah menurunkan hukum-hukum talaq ini. Allah turunkan hukum-hukum ini berdasarkan ilmu pengetahuan-Nya Yang Maha Halus yang mengetahui segala keadaan dan suasana hidup manusia, segala kepentingan dan kesediaan-kesediaan kemampuan mereka. Kerana itu hukum-hukum itu amat wajar dipatuhi sepenuhnya oleh mereka tanpa teragak-agak kerana ia disusun oleh Allah Yang Maha Mengetahui segala sesuatu.

Kedua, talaq ini sendiri adalah terserah kepada hati nurani manusia. Kesedaran mereka terhadap ilmu pengetahuan Allah yang mengetahui segala sesuatu itu merupakan jaminan bagi kepekaan hati nurani mereka untuk menghadapi persoalan talaq, kerana dalam persoalan ini tiada suatu yang lain yang berguna melainkan perasaan taqwa terhadap Allah Yang Maha Mengetahui segala rahsia di dalam dada manusia.

******

Demikian surah ini ditamatkan dengan satu pengumuman yang mengkagumkan manusia di samping menggerakkan hati mereka untuk mengetahui perintah-perintah-Nya. Maha Sucilah Allah Pencipta hati manusia dan Yang Maha Mengetahui segala lipatan dan liku-liku rahsia hati mereka.

******

JUZU' KE-28

SURAH AT-TAHRIM

SURAH KE	سُورَةُ التَّحْرِيم	JUMLAH AYAT
66	**SURAH AT-TAHRIM** Surah Pengharaman (Madaniyah)	12

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah
Yang Maha Penyayang dan Maha Pengasih

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ ۖ تَبْتَغِى مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ ۚ
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾
قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ ۚ وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ
ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾
وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِىُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ
وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا
نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَٰذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِىَ ٱلْعَلِيمُ
ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾
إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِن تَظَٰهَرَا
عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾
عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ
مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ
ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا
وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ
شِدَادٌ لَّا يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَعْتَذِرُوا۟ ٱلْيَوْمَ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ تُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى ٱللَّهُ
ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا
وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ
عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٩﴾
ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ
لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَٰلِحَيْنِ
فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَقِيلَ
ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ
فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى
ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ
ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١١﴾
وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا
وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ ﴿١٢﴾

"Wahai Nabi! Mengapakah engkau mengharamkan apa yang telah dihalalkan Allah untukmu kerana hendak mencari keredhaan isteri-isterimu? Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(1). Sesungguhnya Allah telah memfardhukan ke atas kamu membebaskan diri dari sumpah-sumpah kamu (dengan membayar kifarat). Dan Allah itu adalah Penaung kamu dan Dia Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(2). Dan kenangilah ketika Nabi merahsiakan suatu percakapan kepada salah seorang dari isteri-isterinya (iaitu Hafsah), kemudian apabila isteri itu menceritakan rahsia itu kepada isterinya yang lain (iaitu Aisyah), maka Allah telah menyatakan kebocoran rahsia itu kepada Nabi, lalu Nabi pun menerangkan kepadanya (Hafsah) sebahagian dari rahsia yang telah dibocorkannya itu dan tidak menerangkan sebahagian yang lain. Apabila Nabi menceritakan hal itu kepadanya (Hafsah), dia pun bertanya: Siapakah yang telah menceritakan hal ini kepada anda? Jawab Nabi: Aku telah diberitakan oleh Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Pakar(3). Jika kamu berdua (wahai Hafsah dan Aisyah) bertaubat kepada Allah, (maka itulah yang sewajarnya kepada kamu) kerana sesungguhnya hati kamu berdua telah menyeleweng (dari keikhlasan), dan jika kamu berdua berpakat untuk menyusahkan Nabi, maka Allahlah yang menjadi Pelindungnya, juga Jibril dan orang-orang Mu'min yang salih, dan selain dari itu para malaikat sekalian juga turut menjadi penolongnya (4). Andainya Nabi menceraikan kamu mungkin Tuhannya akan menggantikan kepadanya dengan isteri-isteri yang lebih baik dari kamu iaitu isteri-isteri yang patuh, beriman, ta'at, sentiasa bertaubat, kuat beribadat dan menjelajah memikirkan kejadian-kejadian Allah, yang terdiri dari janda-janda dan dara-dara sunti(5). Wahai orang-orang yang beriman! Peliharalah diri kamu dan keluarga kamu dari api Neraka yang bahan bakarnya ialah manusia dan batu-batu, dan yang menguasainya ialah malaikat-malaikat yang kasar dan bengis, mereka tidak menderhakakan Allah dalam segala tugas yang diperintahkan kepada mereka dan mereka melaksanakan segala apa yang disuruhkan kepada mereka(6). Wahai orang-orang yang kafir! Janganlah kamu meminta maaf pada hari ini. Sesungguhnya kamu hanya dibalas mengikut amalan yang telah dilakukan kamu(7). Wahai orang-orang yang beriman! Bertaubat-lah kamu kepada Allah dengan taubat nasuha semoga Tuhan kamu menghapuskan kesalahan-kesalahan kamu dan memasukkan kamu ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai pada hari Allah tidak akan mengecewakan Nabi dan orang-orang yang beriman yang bersama-sama dengannya. Cahaya keimanan mereka menerangi di hadapan dan di kanan mereka, sedangkan mereka berdo'a: Wahai Tuhan kami! Sempurnakanlah untuk kami cahaya keimanan kami dan ampunkan kami. Sesungguhnya Engkau Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(8). Wahai Nabi! Perangilah orang-orang kafir dan orang-orang Munafiqin dan bertindaklah dengan keras terhadap mereka. Tempat kediaman mereka ialah Neraka Jahannam, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali(9). Allah telah mengemukakan satu contoh perbandingan untuk orang-orang kafir iaitu contoh isteri Nuh dan isteri Lut, kedua-duanya berada di bawah jagaan dua orang hamba dari para hamba Kami yang salih, lalu kedua-duanya mengkhianati suami mereka masing-masing, dan kedua-dua suami itu tidak dapat memberi apa-apa pertolongan kepada mereka dari 'azab Allah, malah dikatakan kepada mereka: Masuklah kamu (ke dalam Neraka) bersama-sama mereka yang masuk itu(10). Dan Allah telah mengemukakan satu contoh perbandingan untuk orang-orang yang beriman iaitu contoh perempuan Fir'aun ketika dia berdo'a:Wahai Tuhanku! Binakanlah untukku sebuah rumah dalam Syurga dan selamatkanku dari Fir'aun dan perbuatan-perbuatannya dan selamatkanku dari kaum yang zalim(11). Dan Maryam puteri 'Imran (bonda Isa) yang telah memelihara kehormatannya, lalu Kami tiupkan ke dalam rahimnya roh dari ciptaan Kami. Dan dia telah mengakui kebenaran kalimah-kalimah Tuhannya dan kitab-kitab-Nya dan dia adalah termasuk dalam golongan orang-orang yang ta'at"(12).

(Latar belakang dan pokok pembicaraan)

Apabila taqdir Allah menghendaki untuk menjadikan Islam sebagai agama yang terakhir dan menjadikan sistem hidup Ilahi itu sebagai sistem hidup yang kekal hingga Qiamat, dan menjadikan kehidupan orang-orang yang beriman kepada-Nya itu berlangsung mengikut undang-undang umum alam buana, dan menjadikan agama Islam ini agama yang memimpin kehidupan umat manusia yang merangkumi segala kegiatan hidup mereka di semua bidang.

Apabila taqdir Allah menghendaki semua itu, maka Dia telah menjadikan agama ini dalam bentuknya yang ada sekarang ini, iaitu satu bentuk agama yang sempurna, lengkap dan sepadu yang sesuai dengan segala kemampuan-kemampuan manusia dan bakat-bakat kesediaannya dan dalam waktu yang sama Allah meningkatkan kemampuan-kemampuan dan bakat-bakat kesediaan ini ke taraf yang sesuai dengan taraf insan sebagai khalifah Allah di bumi, dan sesuai dengan taraf insan sebagai makhluk yang diutamakan Allah di atas makhluk-makhluk-Nya yang lain dan ditiupkan dalam diri mereka roh dari ciptaan-Nya.

Allah telah menjadikan tabi'at agama ini ialah membawa kehidupan manusia maju ke depan iaitu maju serentak dalam segala aspeknya iaitu aspek kesuburan dan pertambahan bilangan mereka dari aspek kemajuan dan kebersihan jiwa mereka. Agama ini tidak pernah melumpuhkan sebarang tenaga pembina yang ada pada mereka dan tidak pernah menindaskan mana-mana bakat mereka yang berguna, malah ia mempergiatkan semua daya tenaga mereka dan menggerakkan segala bakat dan kesediaan mereka, dan dalam waktu yang sama ia menjaga dan mengawal imbangan di antara gerak maju ke depan dengan gerak meningkat ke taraf yang tinggi dan mulia, iaitu taraf yang menyediakan roh manusia di dunia ini supaya sesuai dengan taraf ni'mat-ni'mat di Akhirat atau menyediakan makhluk insan yang fana di bumi ini untuk kehidupan yang kekal di alam Akhirat yang abadi.

Seluruh Hidup Manusia Mencerminkan Ciri-ciri 'Aqidah Islamiyah

Apabila taqdir Allah telah menjadikan agama Islam sedemikian rupa, maka taqdir Allah juga yang memilih Rasulullah s.a.w. seorang manusia yang terjelma pada dirinya segala ciri dan hakikat agama ini. Oleh itu, peribadi Rasulullah s.a.w. dan seluruh kehidupan beliau merupakan satu salinan yang sebenar dan lengkap bagi sifat-sifat, dan tujuan-tujuan agama ini. Beliau adalah seorang manusia yang sempurna

seluruh tenaga kemanusiaannya, mempunyai tubuh badan yang tegak, kuat dan sihat, mempunyai pancaindera yang sempurna dan mempunyai daya rasa yang segar. Beliau dapat merasakan dengan sempurna segala sesuatu yang dapat dirasakan melalui pancaindera. Dalam waktu yang sama beliau mempunyai perasaan atau sentimen yang amat besar, mempunyai tabi'at yang cergas dan kepekaan yang sempurna, yang dapat meni'mati keindahan, dan mempunyai hati yang terbuka untuk menerima dan menyambut. Dan dalam waktu yang sama juga beliau mempunyai akal yang besar, fikiran yang luas dan kemahuan yang kuat yang dapat menguasai nafsunya. Selain dari kelebihan-kelebihan itu, beliau adalah seorang Nabi yang jiwanya memancar dengan nur yang agung dan rohnya yang mampu menjalani Israk dan Mikraj. Beliau seorang Nabi yang diseru dari langit, seorang Nabi yang melihat nur Tuhannya, seorang Nabi yang hakikat dirinya berhubung dengan hakikat segala sesuatu di alam buana di sebalik berbagai-bagai bentuk rupa dan fenomena-fenomena yang lahir, kerana itu anak-anak batu dan batu yang besar memberi salam kepadanya, dan batang pokok tamar rindukannya dan Bukit Uhud menggigil kerananya. Seluruh tenaga ini bekerja dengan imbangan yang sempurna dalam syakhsiyah Rasulullah s.a.w. iaitu satu perimbangan yang selaras dengan perimbangan 'aqidah di mana beliau dipilih untuk memperjuangkannya.

Kemudian Allah jadikan kehidupan peribadi Rasulullah s.a.w. dan kehidupan umumnya sebagai sebuah kitab yang terbuka kepada umatnya dan kepada manusia seluruhnya. Mereka dapat membaca dari kitab ini gambaran-gambaran agama Islam dan dapat melihat pelaksanaan-pelaksanaannya di alam kenyataan, kerana itu Allah tidak jadikan di dalam seluruh kehidupan Rasulullah s.a.w. sesuatu rahsia yang tersembunyi atau sesuatu tabir yang tertutup, malah sebahagian besar dari gerak laku kehidupannya ditayangkan di dalam Al-Qur'an. Bahagian-bahagian kehidupannya yang biasanya dirahsiakan dalam kehidupan manusia biasa telah didedahkan oleh Al-Qur'an sehingga kepada titik-titik kelemahan manusia yang tidak dapat dielakkan oleh seseorang, malah manusia hampir-hampir dapat melihat tujuannya dari pendedahan bahagian-bahagian kehidupan Rasulullah s.a.w. kepada orang ramai itu.

Tidak ada pada diri Rasulullah s.a.w. sesuatu yang bersifat peribadi, kerana seluruh diri beliau adalah untuk da'wah belaka. Oleh itu, tidak ada ertinya sebahagian dari kehidupannya tinggal tersembunyi atau disembunyikan. Seluruh kehidupan beliau merupakan senario hakikat agama Islam yang dapat dilihat dengan mata, yang amat dekat dan boleh dilaksanakan di alam kenyataan. Kedatangan Rasulullah s.a.w. ialah untuk memaparkan hakikat agama ini pada diri dan kehidupan beliau sendiri, sebagaimana beliau memaparkan hakikat agama ini dengan lidah dan bimbingan-bimbingannya, kerana inilah beliau diciptakan Allah dan kerana inilah beliau datang.

Semua butir-butir kehidupan Rasulullah s.a.w. hingga sekecil-kecilnya telah dihafaz dan dipelihara oleh para Sahabatnya, dan dipindahkan kepada orang-orang yang kemudian dari mereka. Tidak ada gerak laku beliau sama ada kecil atau besar sehingga gerak laku beliau dalam kehidupan biasa tiap-tiap hari yang ditinggalkan mereka tanpa dicatat dan dipindahkan kepada orang-orang yang kemudian. Ini juga sebahagian dari perencanaan Allah S.W.T. untuk merakamkan kehidupan Rasulullah s.a.w. atau merakamkan butir-butir hakikat agama ini yang dilaksanakan dalam kehidupan Rasulullah s.a.w. Catatan-catatan dan rakaman-rakaman ini dilakukan di samping catatan-catatan yang dimuat oleh Al-Qur'an sendiri mengenai tingkahlaku-tingkahlaku beliau yang lain untuk tatapan umat manusia kemudian sehingga Qiamat.

******

Permulaan surah ini menayangkan satu lambaran dari kehidupan rumahtangga Rasulullah s.a.w. dan satu gambaran dari perasaan-perasaan atau emosi-emosi manusia dan reaksi-reaksi yang berlaku di antara setengah-setengah isterinya juga yang berlaku di antara mereka dengan beliau, dan seterusnya mendedahkan kesan-kesan dari ledakan emosi-emosi ini dan tindak balasannya dalam kehidupan Rasulullah s.a.w. dan kehidupan kelompok Muslimin, juga kesan-kesan dalam bimbingan-bimbingan umum untuk umat Muslimin berdasarkan peristiwa-peristiwa yang berlaku di rumahtangga Rasulullah s.a.w. di antara beliau dengan para isterinya.

Masa yang tepat berlakunya peristiwa-peristiwa yang diisyaratkan oleh surah ini tidaklah begitu jelas, tetapi berdasarkan riwayat-riwayat mengenainya dapatlah dipastikan bahawa peristiwa-peristiwa itu berlaku selepas Rasulullah s.a.w. berkahwin dengan Zainab binti Jahsy.

Rumahtangga Rasulullah s.a.w.

Di sini eloklah kami bentangkan secara ringkas kisah isteri-isteri Rasulullah s.a.w. dan cerita kehidupan rumahtangganya untuk menolong pembaca memahami peristiwa-peristiwa itu dan memahami nas-nas Al-Qur'an yang diturun mengenainya di dalam surah ini. Saringan ini kami buat berdasarkan tulisan al-Imam Ibn Hazm dalam kitabnya " جوامع السيرة" juga berdasarkan sejarah Rasulullah s.a.w. yang ditulis oleh Ibn Hisyam.

Isteri pertama Rasulullah s.a.w. ialah Khadijah binti Khuwaylid. Beliau mengahwininya ketika beliau berusia 25 tahun atau mengikut riwayat yang lain 23 tahun, sementara Khadijah r.a. pula berusia 40 tahun atau lebih. Rasulullah s.a.w. tidak berkahwin dengan perempuan yang lain dari Khadijah r.a. sehingga dia wafat tiga tahun sebelum Hjrah dalam usia 50 tahun.

Selepas wafatnya Khadijah r.a., Rasulullah s.a.w. telah berkahwin dengan Saudah binti Zam'ah r.a. Tidak ada riwayat yang menceritakan bahawa dia seorang perempuan yang cantik atau muda. Dia

hanya janda kepada as-Sakaran ibn 'Amr 'Abdu Syams dari angkatan pertama yang memeluk Islam dan turut berhijrah ke negeri Habsyah. Apabila suaminya meninggal dunia Rasulullah s.a.w. pun mengahwininya.

Kemudian Rasulullah s.a.w. telah berkahwin pula dengan Aisyah r.a. Dia adalah puteri Abu Bakr as-Siddiq r.a. Ketika itu dia masih kecil dan beliau tidak berhubung kelamin dengannya melainkan selepas hijrah ke Madinah. Dia adalah satu-satunya anak dara yang dikahwini Rasulullah s.a.w. dan dia merupakan isteri yang paling disayanginya. Menurut satu cerita dia berusia sembilan tahun semasa berkahwin dengan Rasulullah s.a.w. dan hidup bersama beliau selama sembilan tahun lima bulan. Beliau wafat meninggalkannya.

Kemudian Rasulullah s.a.w. berkahwin pula dengan Hafsah binti 'Umar r.a. selepas Hijrah dua tahun beberapa bulan. Dia seorang janda. Beliau mengahwininya setelah bapanya menawarkannya kepada Abu Bakr dan 'Uthman r.a., tetapi tidak mendapat sambutan dari mereka berdua. Kerana itu beliau menjanjikan 'Umar dengan menantu yang lebih baik dari mereka berdua, lalu beliau pun mengahwininya.

Kemudian Rasulullah s.a.w. telah berkahwin pula dengan Zainab binti Khuzaymah. Suaminya yang pertama 'Ubaydah ibn Harith ibn Abdul-Muttalib telah gugur syahid dalam Peperangan Badar. Zainab telah wafat dalam masa hidup Rasulullah s.a.w. Menurut satu cerita, suaminya sebelum berkahwin dengan Rasulullah s.a.w. ialah Abdullah ibn Jahsy al-Asadi yang gugur syahid dalam Peperangan Uhud, dan mungkin cerita ini lebih hampir.

Rasulullah s.a.w. telah berkahwin pula dengan Ummu Salamah janda Abu Salamah yang telah mendapat luka-luka di dalam Peperangan Uhud dan terus menderita dengan luka-luka itu hingga dia meninggal dunia dengan sebabnya. Selepas kematiannya Rasulullah s.a.w. telah mengahwininya dan memelihara semua anak-anaknya dari suaminya Abu Salamah.

Rasulullah s.a.w. telah berkahwin pula dengan Zainab binti Jahsy selepas dia kahwinkannya dengan bekas hambanya dan anak angkatnya Zaid ibn al-Harithah. Tetapi kehidupan mereka tidak bahagia, lalu Zaid pun menceraikannya. Kami telah kemukakan ceritanya dalam Surah al-Ahzab juzu' yang kedua puluh satu. Dia seorang wanita yang cantik jelita. Dialah yang dirasakan oleh Aisyah r.a. sebagai seorang isteri Rasulullah yang menandinginya kerana hubungan keturunannya dengan Rasulullah iaitu sepupunya (anak ibu saudaranya) dan kerana kejelitaannya.

Kemudian Rasulullah s.a.w. telah berkahwin pula dengan Juwayriyah binti al-Harith ketua Bani al-Mustaliq, selepas berlakunya Peperangan Bani al-Mustaliq dipertengahan tahun yang keenam hijrah. Ujar Ibn Ishaq: Aku telah diceritakan oleh Muhammad ibn Ja'far ibn az-Zubayr dari 'Urwah ibn az-Zubayr dari Aisyah r.a. katanya: "Apabila Rasulullah s.a.w. membahagi-bahagikan tawanan perang Bani al-Mustaliq, maka Juwayriyah binti al-Harith telah jatuh kepada bahagian as-Thabit ibn Qays ibn as-Syamas atau sepupunya, lalu Juwayriyah sanggup bermukatabah (membayar harga dirinya untuk mendapatkan kemerdekaannya). Dia seorang wanita yang cantik manis yang dapat memikat hati siapa sahaja yang melihatnya. Dia telah datang menemui Rasulullah s.a.w. untuk meminta bantuan menebuskan dirinya." Ujar Aisyah, "Demi Allah, tiba-tiba aku lihat dia berada di pintu bilikku dan aku tidak sukakannya dan aku tahu bahawa Rasulullah s.a.w. akan memandangnya seperti aku memandangnya. Dia pun masuk mengadap Rasulullah s.a.w. dan berkata: 'Wahai Rasulullah! Saya ialah Juwayriyah binti al-Harith ibn Abu Sirar ketua kaumnya. Saya telah ditimpa bala dan anda tentulah tahu perkara ini, saya telah jatuh kepada bahagian ath-Thabit ibn Qays ibn as-Syamas - atau sepupunya - lalu saya sanggup bermukatabah dengannya. Oleh itu, saya datang ke mari untuk meminta bantuan menebuskan diri saya. Sabda beliau, 'Adakah engkau suka mendapatkan sesuatu yang lebih baik dari ini lagi?' Dia bertanya, 'Apa dia, wahai Rasulullah?' Jawab beliau, 'Aku akan bayarkan wang tebusan dan berkahwin denganmu?' Juwayriyah berkata, 'Ya, saya setuju, wahai Rasulullah.'Jawab beliau, 'Baiklah aku setuju,"'

Kemudian Rasulullah berkahwin pula dengan 'Ummu Habibah binti Abu Sufyan selepas Perjanjian Hudaybiyah. Dia seorang wanita Islam yang berhijrah ke negeri Habsyah, dan di sana suaminya Abdullah ibn Jahsy telah murtad iaitu balik semula kepada agama Kristian dan meninggalkannya, lalu Nabi s.a.w. meminangnya dan Najasyi Seri Maharaja negeri Habsyah telah membayar maskahwinnya bagi pihak beliau, dan dari sanalah dia datang ke Madinah.

Sebaik sahaja Khaybar telah ditakluk selepas Perjanjian Hudaybiyah, Rasulullah s.a.w. telah berkahwin pula dengan Safiyah binti Hayyi ibn Akhtab, ketua Bani an-Nadhir. Dia adalah isteri Kinanah ibn Abu al-Haqiq, salah seorang dari pemimpin kaum Yahudi juga. Di antara cerita yang disebutkan oleh Ibn Ishaq mengenai kisah perkahwinan Rasulullah s.a.w. dengannya ialah bahawa Safiyah telah dibawa bersama seorang perempuan yang lain dari tawanan perang. Kemudian Bilal r.a. telah membawa kedua-duanya melalui mayat-mayat orang-orang Yahudi yang terbunuh dalam peperangan itu, dan apabila perempuan yang bernama Safiyah itu melihat mayat-mayat itu dia pun memekik-mekik dan memukul-mukul mukanya dan menaburkan tanah di atas kepalanya, lalu Rasulullah pun berkata: "Jauhkan perempuan yang dirasuk syaitan ini dariku." Dan kemudian, beliau menyuruh orang menempatkan Safiyah di belakang beliau lalu

beliau pun mencampakkan baju labuhnya ke atas Safiyah. Dengan itu orang-orang Islam pun tahu bahawa Rasulullah s.a.w. telah memilih Safiyah untuk dirinya. Kemudian Rasulullah s.a.w. telah berkata kepada Bilal r.a. - menurut cerita yang sampai kepadaku - apabila beliau melihat kelakuan perempuan Yahudi yang memekik-mekik itu: "Wahai Bilal! Apakah perasaan belas kasihan telah, dicabutkan dari hatimu apabila engkau tergamak membawa kedua-dua perempuan itu melalui mayat-mayat suami mereka?".

Kemudian Rasulullah s.a.w. telah berkahwin pula dengan Maimunah binti al-Harith ibn Hazn iaitu ibu saudara Khalid ibn al-Walid dan Abdullah ibn 'Abbas. Sebelum berkahwin dengan Rasulullah s.a.w., dia menjadi isteri Abu Rahm ibn 'Abdul-'Uzza, dan menurut cerita yang lain Huwaytib ibn 'Abdul-'Uzza. Maimunah merupakan isteri Rasulullah s.a.w. yang paling akhir.

Demikianlah anda dapat lihat bahawa setiap isteri Rasulullah s.a.w. itu mempunyai kisah dan sebab masing-masing yang mendorong beliau berkahwin dengan mereka. Semua isteri beliau kecuali Zainab binti Jahsy dan Juwayriyah bin al-Harith sahaja terdiri dari wanita-wanita muda atau wanita-wanita jelita yang digemari lelaki. Sedangkan Aisyah pula merupakan isteri yang paling disayangi beliau. Hinggakan dua orang isteri beliau yang cantik dan muda itu pun bukannya itu sahaja yang menjadikan faktor perkahwinan itu, malah di sana ada lagi faktor yang lain, iaitu faktor kejiwaan dan faktor kemanusiaan. Kita tidak perlu sama sekali menafikan adanya unsur daya penarik dalam perkahwinan itu sebagaimana yang diperhatikan oleh Aisyah pada Juwayriyah dan adanya unsur kejelitaan pada isterinya Zainab. Kita sama sekali tidak perlu menafikan unsur-unsur kemanusiaan seperti ini dari kehidupan Rasulullah s.a.w. kerana unsur-unsur seperti ini bukannya menjadi asas tuduhan yang dipertahankan oleh kaum Ansar terhadap Nabi mereka apabila musuh-musuh beliau cuba melemparkan tuduhan-tuduhan kepada beliau. Rasulullah s.a.w. telah dipilih menjadi seorang manusia, tetapi seorang manusia yang luhur. Demikianlah sifat beliau dan demikianlah juga sifat dorongan-dorongan beliau di dalam kehidupannya dan dorongan-dorongan beliau terhadap isteri-isterinya mengikut berbagai-bagai tujuan dan faktor.

Rasulullah s.a.w. hidup di rumahtangganya bersama isterinya selaku seorang manusia biasa yang menjadi Rasul sebagaimana beliau dijadikan Allah begitu dan sebagaimana beliau diperintahkan Allah supaya berkata:

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٣﴾

"Katakanlah (wahai Muhammad!) Maha Sucilah Tuhanku tidaklah aku ini melainkan hanya seorang manusia biasa yang menjadi Rasul!"

(Surah al-Isra': 93)

Rasulullah s.a.w. telah hidup dengan penuh kebahagiaan dengan para isterinya, dan beliau telah memberi kebahagiaan kepada mereka sebagaimana diterangkan oleh Aisyah r.a. dengan katanya, *"Adalah beliau apabila bersunyi dengan isterinya, seorang yang amat lemah-lembut dan amat mulia budi pekertinya, sentiasa ketawa dan tersenyum"*[1]. Tetapi beliau berbahagia dan memberi kebahagian kepada mereka hanya dari peribadinya sendiri, dari limpah kebaikan hatinya, dari keluruhan budi pekertinya dan dari kebaikan layanan dan pergaulan sahaja. Adapun kehidupan mereka dari segi kebendaan, kebaikannya adalah sekadar cukup untuk hidup sahaja walaupun setelah orang-orang Islam dapat meni'mati kesenangan hidup dengan harta-harta rampasan perang dan harta-harta rampasan bukan perang (fai'i). Di dalam Surah al-Ahzab telah pun dibentangkan kisah para isteri Rasulullah s.a.w. yang menuntut nafkah yang lumayan dari beliau dan bagaimana permintaan itu telah menimbulkan krisis yang akhirnya Rasulullah s.a.w. memberi pilihan kepada mereka sama ada hendak memilih Allah, Rasul-Nya dan negeri Akhirat atau memilih kesenangan hidup dan berpisah dengan beliau. Mereka semua memilih Allah, Rasul-Nya dan negeri Akhirat.[2]

Tetapi kehidupan dalam suasana nubuwah di rumahtangga Rasulullah s.a.w. itu tidaklah bererti terhapusnya perasaan-perasaan dan keinginan-keinginan biasa manusia pada jiwa para isterinya, malah pertelingkahan-pertelingkahan biasa telah berlaku di antara mereka iaitu pertelingkahan-pertelingkahan yang semestinya berlaku di antara perempuan-perempuan yang bermadu yang hidup dalam keadaan seperti ini. Tadi telah dibentangkan dalam cerita yang diriwayatkan oleh Ibn Ishaq mengenai Aisyah r.a. yang membayangkan bahawa dia bencikan Juwayriyah sebaik sahaja dia melihatnya kerana dia menduga bahawa Rasulullah s.a.w. akan tertarik kepada kemanisannya apabila beliau melihatnya dan apa yang didugakannya itu telah berlaku. Begitu juga Aisyah telah menceritakan hal pertelingkahannya dengan Safiyah katanya: "Aku berkata kepada Nabi s.a.w.: Cukuplah kepada anda dengan Safiyah yang macam itu!" Kata rawi: "Dia (Aisyah) maksudkan dengan sindiran itu ialah Safiyah itu pendek orangnya." lalu Nabi s.a.w. berkata kepadanya: "Anda telah mengeluarkan satu perkataan yang andainya perkataan itu dicampurkan dengan air lautan nescaya ia akan mengubahkannya."[3] Seterusnya Aisyah r.a. juga telah menceritakan hal dirinya apabila turun kepada Nabi s.a.w. ayat-ayat Surah al-Ahzab yang mengemukakan pilihan kepada para isteri beliau bahawa dia telah memilih Allah, Rasul-Nya dan negeri Akhirat dan dia

---

[1] *Diriwayatkan oleh as-Sayuti di dalam* الجامع الصغير *dari Ibn Sa'ad dan Ibn 'Asakir dari 'Aisyah.*
[2] *Lihat Juzu' kedua puluh dua.*
[3] *Hadith ini dikeluarkan oleh Abu Daud.*

meminta kepada Rasulullah s.a.w. supaya jangan menceritakan pilihan itu kepada isteri-isterinya yang lain. Tujuan permintaannya ini amat jelas. Lalu Rasulullah s.a.w. bersabda, *"Sesungguhnya Allah tidak membangkitkan aku untuk menyusahkan manusia, tetapi Allah telah membangkitkan aku untuk menjadi guru yang memberi kemudahan kepada mereka. Tiada seorang pun dari mereka (isteri-isteri beliau) yang menanyakan tentang pilihan anda, melainkan aku akan ceritakan pilihan anda kepadanya."*[4]

Peristiwa-peristiwa yang diceritakan oleh Aisyah r.a. mengenai dirinya itu adalah didorong oleh sifatnya yang bercakap benar dan oleh didikan Islamiyah yang cemerlang yang telah diterima olehnya. Peritiwa-peristiwa itu tidak lain dan tidak bukan melainkan merupakan contoh-contoh dari peristiwa-peristiwa yang seumpamanya yang menggambarkan suasana-suasana biasa hidup manusia yang pasti berlaku di dalam kehidupan yang seperti ini, juga menggambarkan bagaimana Rasulullah s.a.w. telah menunaikan tugas mendidik dan meningkatkan jiwa manusia di rumahtangganya sebagaimana beliau menunaikan tugas itu di kalangan umatnya.

******

Peristiwa Pakatan Rahsia Hafsah - Aisyah Dan Implikasinya Yang Serius

Peristiwa yang menyebabkan turunnya permulaan ayat surah ini merupakan salah satu contoh peristiwa-peristiwa yang berlaku dalam kehidupan Rasulullah s.a.w. dan para isterinya. Beberapa riwayat mengenai peristiwa itu telah diceritakan dan kami akan bentangkannya apabila nas-nas surah ini dibicarakan.

Sesuai dengan peristiwa ini dan dengan arahan-arahan yang dikemukakan dalam peristiwa ini terutama arahan yang menyeru dua orang isteri Rasulullah s.a.w. yang membuat pakatan rahsia terhadap beliau itu supaya bertaubat, Al-Qur'an iringkan pula dengan seruan kepada orang ramai Islam supaya bertaubat dan supaya kepala-kepala keluarga yang menjadi penguasa-penguasa rumahtangga itu berusaha mendidik keluarga mereka dan memelihara diri mereka serta keluarga mereka dari api Neraka, di samping menayangkan pemandangan orang-orang kafir yang masuk ke dalam Neraka itu.

Kemudian surah ini ditamatkan dengan pembicaraan mengenai isteri Nabi Nuh a.s. dan isteri Nabi Lut a.s. sebagai contoh manusia kafir yang berteduh di bawah bumbung orang yang beriman, juga mengenai isteri Fir'aun sebagai contoh manusia yang beriman yang berteduh di bawah bumbung orang yang kafir, dan seterusnya mengenai Maryam binti 'Imran yang telah mengawal kesucian dirinya dan menerima tiupan roh dari ciptaan Allah dan mengakui kebenaran kalimat-kalimat Tuhannya dan kitab-kitab suci-Nya dan dia tergolong dalam golongan manusia yang ta'at.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ ۖ تَبْتَغِى مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ ۚ
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾
قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَـٰنِكُمْ ۚ وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ
ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾
وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِىُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ
وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا
نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَـٰذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِىَ ٱلْعَلِيمُ
ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾
إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِن تَظَـٰهَرَا
عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَـٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ
وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾
عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ
مُسْلِمَـٰتٍ مُّؤْمِنَـٰتٍ قَـٰنِتَـٰتٍ تَـٰٓئِبَـٰتٍ عَـٰبِدَٰتٍ سَـٰٓئِحَـٰتٍ
ثَيِّبَـٰتٍ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

"Wahai Nabi! Mengapakah engkau mengharamkan apa yang telah dihalalkan Allah untukmu kerana hendak mencari keredhaan isteri-isterimu? Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(1). Sesungguhnya Allah telah memfardhukan ke atas kamu membebaskan diri dari sumpah-sumpah kamu (dengan membayar kifarat). Dan Allah itu adalah Penaung kamu dan Dia Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana(2). Dan kenangilah ketika Nabi merahsiakan suatu percakapan kepada salah seorang dari isteri-isterinya (iaitu Hafsah), kemudian apabila isteri itu menceritakan rahsia itu kepada isterinya yang lain (iaitu Aisyah), maka Allah telah menyatakan kebocoran rahsia itu kepada Nabi, lalu Nabi pun menerangkan kepadanya (Hafsah) sebahagian dari rahsia yang telah dibocorkannya itu dan tidak menerangkan sebahagian yang lain. Apabila Nabi menceritakan hal itu kepadanya (Hafsah) dia pun bertanya: Siapakah yang telah menceritakan hal ini kepada anda? Jawab Nabi: Aku telah diberitakan oleh Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Pakar(3). Jika kamu berdua (wahai Hafsah dan Aisyah) bertaubat kepada Allah, (maka itulah yang sewajarnya kepada kamu) kerana sesungguhnya hati kamu berdua telah menyeleweng (dari keikhlasan), dan jika kamu berdua

---

[4] *Hadith ini dikeluarkan oleh Muslim.*

berpakat untuk menyusahkan Nabi, maka Allahlah yang menjadi pelindungnya, juga Jibril dan orang-orang Mu'min yang salih, dan selain dari itu para malaikat sekalian juga turut menjadi penolongnya (4). Andainya Nabi menceraikan kamu mungkin Tuhannya akan menggantikan kepadanya dengan isteri-isteri yang lebih baik dari kamu iaitu isteri-isteri yang patuh, beriman, ta'at, sentiasa bertaubat, kuat beribadat dan menjelajah memikirkan kejadian-kejadian Allah, yang terdiri dari janda-janda dan dara-dara sunti."(5)

Di sana terdapat beberapa riwayat mengenai sebab nuzul ayat-ayat ini, dianiaya ialah hadith yang diriwayatkan oleh al-Bukhari mengenai ayat ini katanya: Kami telah diceritakan oleh Ibrahim ibn Musa, kami telah dikhabarkan oleh Hisyam ibn Yusuf dari ibn Jurayj dari 'Ata' dari 'Abid ibn 'Amir dari Aisyah katanya: Biasanya Nabi s.a.w. minum madu di rumah Zainab binti Jahsy dan duduk sebentar di sisinya. Lalu aku pun berpakat dengan Hafsah iaitu apabila beliau masuk kepada siapa sahaja dari kami berdua hendaklah dia katakan kepada beliau, Anda makan mughafirkah?[5] Saya dapati bau mughafir dari anda. Jawab beliau: "Tidak. Aku hanya minum madu di rumah Zainab. Baiklah aku tidak akan minum lagi, aku telah bersumpah, tetapi jangan beritahu sesiapa." Inilah minuman yang diharamkan ke atas dirinya sedangkan minuman itu halal kepadanya. Lalu turun firman Allah:

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ ۖ

"Mengapakah engkau mengharamkan apa yang telah dihalalkan Allah untukmu?"(1)

Dan ternyata bahawa isteri yang dirahsiakan percakapan tadi oleh Rasulullah s.a.w. dan menyuruhnya supaya jangan membocorkannya kepada isteri-isteri yang lain itu rupa-rupanya telah menceritakan rahsia itu kepada isteri beliau yang satu lagi yang telah berpakat dengannya. Lalu Allah memberitahu Rasulullah s.a.w. tentang kebocoran rahsia itu. Beliau pun mendapatkan isteri itu dan menegurnya serta menyebut sebahagian percakapan yang berlangsung di antara dia dengan madunya yang satu lagi itu tanpa menjelaskan segala-galanya sesuai dengan budi bahasanya yang tinggi. Beliau hanya menyebut perkara kebocoran itu secara ringkas sahaja supaya isteri itu tahu bahawa beliau tahu. Ini pun sudah cukup. Isteri itu tercengang kehairanan, lalu menanya beliau, "Siapakah yang memberitahu hal ini kepada anda?" Mungkin terlintas di dalam hatinya bahawa madunya yang satu lagi itulah yang telah menceritakan hal ini kepada Rasulullah s.a.w., tetapi beliau telah menjawab:

نَبَّأَنِىَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾

"Aku telah diberitakan oleh Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Pakar."(3)

Yakni berita kebocoran itu adalah datang dari sumber yang mengetahui segala sesuatu. Tujuan kenyataan ini ialah Rasulullah s.a.w. mengetahui segala percakapan yang berlaku di antara dia dan madunya yang satu lagi, bukan hanya mengetahui sekadar bahagian yang dicakap beliau kepadanya sahaja.

Akibat peristiwa yang telah mendedahkan pakatan sulit di rumah Rasulullah s.a.w. itu menyebabkan beliau marah dan bersumpah tidak akan menghampiri para isterinya selama sebulan, dan beliau telah berazam hendak menceraikan mereka, dan berita ini telah didengar oleh orang ramai Islam. Kemudian turun ayat-ayat ini dan kemarahan Rasulullah s.a.w. kembali reda, lalu beliau pulang kembali kepada isterinya selepas perincian yang kami akan bentangkan setelah dikemukakan satu riwayat yang lain mengenai peristiwa ini.

Riwayat yang lain ini telah dikeluarkan oleh an-Nasai' dari hadith Anas yang menceritakan bahawa Rasulullah s.a.w. mempunyai seorang hamba yang disetubuhinya. Hal ini terus diungkit-ungkit oleh Aisyah dan Hafsah sehingga beliau mengharamkan hamba itu kepada dirinya lalu turunlah ayat.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ ۖ تَبْتَغِى مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ ۚ

"Wahai Nabi! Mengapakah engkau mengharamkan apa yang telah dihalalkan Allah untukmu kerana hendak mencari keredhaan isteri-isterimu?"(1)

Menurut riwayat Ibn Jarir dan Ibn Ishaq, Rasulullah s.a.w. telah mengadakan hubungan kelamin dengan Mariah ibu anaknya Ibrahim di rumah Hafsah dan ini menyebabkan Hafsah marah dan menganggapkan perbuatan itu sesuatu penghinaan terhadap dirinya, lalu Nabi s.a.w. telah berjanji dengan Hafsah bahawa beliau akan mengharamkan Mariah kepada dirinya dan beliau bersumpah untuk berbuat demikian. Dan beliau menyuruh Hafsah menyembunyikan rahsia ini, tetapi Hafsah telah menceritakan hal ini kepada Aisyah. Inilah yang dimaksudkan dengan "*percakapan*" yang disebutkan di dalam surah ini.

Kedua-dua riwayat ini mungkin berlaku, tetapi riwayat yang kedua adalah lebih hampir dengan suasana ayat-ayat surah ini dan lebih hampir kepada akibat peristiwa yang telah menimbulkan kemarahan Rasulullah s.a.w. sehingga hampir membawa kepada menceraikan isteri-isterinya memandangkan perkara itu amat sensitif. Namun demikian, riwayat yang pertama lebih kukuh dari segi sanad dan ia juga mungkin berlaku dan mungkin menimbulkan kesan-kesan yang telah disebutkan itu jika kita memandang kepada taraf rumahtangga Rasulullah s.a.w. yang mana peristiwa seperti itu dapat dianggap sebagai suatu perkara yang besar. Allah sahajalah yang mengetahui manakah satu yang benar dan tepat di antara dua riwayat itu.

Kesan peristiwa Rasulullah s.a.w. bersumpah untuk tidak menghampiri para isterinya, telah digambarkan oleh sebuah hadith yang diriwayatkan oleh al-Imam Ahmad dalam musnadnya dari Ibn 'Abbas r.a. Hadith

---

[5] *Sejenis getah yang manis rasanya tetapi busuk baunya.*

ini juga melukiskan sebahagian dari gambaran masyarakat Islam di masa itu katanya: Kami telah diceritakan oleh Abdur Razzaq, kami telah dikhabarkan oleh Ma'mar dari az-Zuhri dari 'Ubaydillah ibn Abdullah ibn Abu Thaur dari 'Abbas katanya: Aku sentiasa berhasrat untuk bertanya 'Umar tentang siapakah dua orang isteri Rasulullah s.a.w. yang dibicarakan oleh Allah S.W.T. dalam firman-Nya:

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

"Jika kamu berdua (wahai Hafsah dan Aisyah) bertaubat kepada Allah, (maka itulah yang sewajarnya kepada kamu) kerana sesungguhnya hati kamu berdua telah menyeleweng (dari keikhlasan)."(4)

sehingga sampai pada masa 'Umar keluar untuk mengerjakan Haji dan aku pun turut keluar untuk mengerjakan fardhu Haji bersamanya. Bila sampai di setengah jalan 'Umar berpusing ke arah yang lain dan aku pun turut berpusing bersamanya membawa bekas air yang diperbuat dari kulit. Dia pergi membuang air, kemudian dia datang kepadaku dan aku pun menuang air ke dalam kedua tangannya, lalu dia mengambil wudhuk. Aku pun bertanya: Wahai Amirul-Mu'minin! Siapakah dua orang perempuan dari isteri Rasulullah s.a.w, yang dibicarakan Allah S.W.T. di dalam firman-Nya:

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

Jawab 'Umar: *"Awak ini sungguh aneh, wahai Ibn Abbas!"*. (Ujar az-Zuhri: Demi Allah, 'Umar tidak suka dengan pertanyaan yang dikemukakan oleh ibn 'Abbas itu tetapi dia tidak menyembunyikannya). Lalu dia berkata: "Itulah Aisyah dan Hafsah." Kata Ibn 'Abbas kemudian 'Umar bercerita dengan katanya: "Kita orang-orang Quraisy adalah satu kaum yang menguasai kaum perempuan dan apabila kita datang ke Madinah kita dapati satu kaum yang dikuasai oleh kaum perempuan. Dan di sinilah perempuan-perempuan kita mulai belajar dari perempuan-perempuan mereka." Katanya lagi: "Rumahku terletak di kampung Umayyah ibn Zayd di al-'Awali." Katanya: "Pada suatu hari aku marahkan isteriku, tiba-tiba dia bersoal jawab denganku. Lalu aku kecamkan perbuatannya yang bersoal jawab denganku itu. Lalu dia berkata: Mengapa anda marahkan saya bersoal jawab dengan anda? Demi Allah, isteri-isteri Rasulullah s.a.w. sendiri bersoal jawab dengan beliau dan salah seorang dari mereka tidak bertegur sapa dengannya dari hari siang hingga ke malam." Katanya lagi: Aku pun keluar mendapatkan Hafsah dan bertanya, "Adakah engkau bersoal jawab dengan Rasulullah s.a.w. dan tidak bertegur sapa dengannya dari hari siang hingga ke malam?" Jawab Hafsyah, "Ya" Aku pun berkata kepadanya, "Sesungguhnya kecewa dan rugilah sesiapa di antara kamu yang melakukan perbuatan itu. Adakah seorang dari kamu merasa aman dari dimurkai Allah kerana kemurkaan Rasul-Nya, kemudian tiba-tiba dia binasa? Janganlah engkau bersoal jawab dengan Rasulullah s.a.w. dan janganlah engkau minta apa-apa darinya, bahkan mintalah dari hartaku apa sahaja yang engkau suka janganlah engkau terpedaya jika jiran engkau itu lebih cantik dan lebih disayangi Rasulullah s.a.w dari engkau. (Dia maksudkan Siti Aisyah). Katanya lagi: Aku ada seorang jiran dari orang Ansar dan kami bergilir-gilir turun menemui Rasulullah s.a.w. Dia turun sehari kemudian aku turun sehari. Dia balik membawa berita wahyu dan lain-lain dan aku pun balik membawa berita yang sama. Katanya lagi: Pada masa itu kami sedang bercakap-cakap bahawa orang-orang Ghassan sedang memasang kasut pada kaki-kaki kuda mereka untuk menyerang kami. Pada suatu hari sahabatku itu turun menemui Rasulullah s.a.w., kemudian dia pulang waktu 'Isyak dan mengetuk-ngetuk pintu rumahku dan memanggilku, lalu aku pun keluar mendapatkannya. Dia pun berkata, "Satu perkara yang besar telah berlaku". Aku terus menyampuk, "Ada apa? Adakah orang-orang Ghassan telah datang menyerang?" Jawabnya, "Tidak. Malah perkara itu lebih besar dan lebih panjang ceritanya dari serangan orang-orang Ghassan, iaitu Rasulullah s.a.w. telah menceraikan isteri-isterinya." Lalu aku pun berkata, "Kecewa dan rugilah Hafsah." Aku telah menduga perkara ini akan berlaku. Selepas sembahyang Subuh aku pun mengenakan pakaianku dan turun untuk menemui Rasulullah s.a.w., aku masuk menemui Hafsah yang menangis dan bertanya, "Adakah Rasulullah s.a.w. telah menceraikan engkau?" Jawab Hafsah, "Anakanda tidak tahu. Beliau sekarang sedang bersendirian di dalam bilik ini." Lalu aku pun pergi mendapatkan seorang budak hitam dan berkata kepadanya, "Pergilah engkau minta izin untuk 'Umar." Budak itu pun masuk ke dalam bilik itu, kemudian keluar mendapatkanku dan berkata, "Hamba telah sebutkan maksud anda kepada beliau, tetapi beliau diam sahaja." Aku pun pergi dari situ menuju ke mimbar masjid. Tiba-tiba di sana ada sekumpulan orang sedang duduk dan setengah-setengahnya menangis. Aku pun duduk dekat mimbar itu sebentar kemudian perkara yang merungsingkanku itu menguasai hatiku lagi, lalu aku pun pergi mendapatkan, budak itu dan berkata, "Pergilah engkau minta izin untuk 'Umar." Dia pun masuk kemudian keluar mendapatkanku dan berkata, "Hamba telah sebutkan maksud anda kepada beliau, tetapi beliau diam juga." Lalu aku pun keluar dan duduk dekat mimbar.. Kemudian perkara yang merungsingkanku itu menguasai hatiku lagi, lalu aku pun pergi mendapatkan budak itu dan berkata, "Pergilah engkau minta izin untuk 'Umar." Dia pun masuk kemudian keluar mendapatkanku dan berkata, "Hamba telah sebutkan maksud anda kepada beliau, tetapi beliau diam juga." Aku pun berpaling meninggalkan tempat itu. Tiba-tiba budak itu memanggilku dan berkata, "Silalah masuk. Beliau telah memberi keizinan kepada anda." Aku pun masuk dan memberi salam kepada Rasulullah s.a.w. Beliau sedang bersandar di atas tikar anyaman dan

bekas-bekas jalur tikar itu kelihatan dilambungnya. Aku pun bertanya, "Adakah benar anda telah menceraikan isteri-isteri anda, wahai Rasulullah?" Beliau pun mengangkatkan kepalanya kepadaku dan berkata, "Tidak" Aku pun berkata, "Allahu Akbar! Jika anda melihat keadaan kita, wahai Rasulullah, (tentulah tidak menghairankan) kerana kita orang-orang Quraisy adalah satu kaum yang menguasai kaum perempuan, dan apabila kita datang ke Madinah kita dapati satu kaum yang dikuasai kaum perempuan dan di sinilah perempuan-perempuan kita mulai belajar dari perempuan-perempuan mereka. Pada suatu hari hamba marahkan isteri hamba tiba-tiba dia bersoal jawab dengan hamba, lalu hamba kecamkan perbuatannya yang bersoal jawab dengan hamba itu, lalu dia berkata: Mengapa anda marahkan saya bersoal jawab dengan anda? Demi Allah, isteri-isteri Rasulullah sendiri bersoal jawab dengan beliau dan salah seorang dari mereka tidak bertegur sapa dengannya dari hari siang hingga ke malam. Lalu hamba berkata: Sesungguhnya kecewalah dan rugilah sesiapa di antara kamu yang melakukan perbuatan itu. Adakah seseorang dari kamu merasa aman dari dimurkai Allah kerana kemurkaan Rasul-Nya, kemudian tiba-tiba dia binasa?" Rasulullah s.a.w. pun tersenyum dan aku terus berkata, "Hamba telah masuk menemui Hafsah dan hamba katakan kepadanya: Janganlah engkau terpedaya jika jiran engkau itu lebih cantik dan lebih disayangi Rasulullah s.a.w. dari engkau." Beliau sekali lagi tersenyum, lalu aku pun berkata, "Hamba pohon izin duduk, wahai Rasulullah." Jawab beliau, "Baiklah." Aku pun angkat kepalaku melihat ke dalam rumah, dan demi Allah, aku tidak nampak di dalam rumah itu sesuatu apa pun yang menarik pandangan melainkan hanya kehebatan, martabat beliau sahaja. Kemudian aku berkata, "Berdo'alah kepada Allah, wahai Rasulullah, supaya Dia mengurniakan rezeki yang luas kepada umat anda, kerana sesungguhnya Allah telah mengurniakan rezeki yang luas kepada orang-orang Parsi dan orang-orang Rom sedangkan mereka tidak menyembah Allah." Lalu beliau pun membetulkan duduknya seraya berkata, "Apakah engkau masih ragu-ragu lagi, wahai anak al-Khattab? Mereka adalah umat manusia yang disegerakan ni'mat-ni'mat kesenangan dalam kehidupan dunia ini". Aku pun berkata, "Pohonlah keampunan kepadaku, wahai Rasulullah." Rasulullah s.a.w. ketika itu telah bersumpah tidak akan menghampiri isterinya selama sebulan kerana terlalu marah kepada mereka sehingga beliau ditegur oleh Allah 'Azzawajalla.[6]

******

Inilah cerita peristiwa itu. Sekarang marilah kita tinjau ayat-ayat al-Qur'an yang indah itu.

Surah ini dimulakan dengan satu teguran dari Allah terhadap Rasulullah s.aw.:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَۖ تَبۡتَغِي مَرۡضَاتَ أَزۡوَٰجِكَۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١ قَدۡ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمۡ تَحِلَّةَ أَيۡمَٰنِكُمۡۚ وَٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ٢

"Wahai Nabi! Mengapakah engkau mengharamkan apa yang telah dihalalkan Allah untukmu kerana hendak mencari keredhaan isteri-isterimu? Dan Allah Maha Pengampun dan Maha Pengasih(1). Sesungguhnya Allah telah mefardhukan ke atas kamu membebaskan diri dari sumpah-sumpah kamu (dengan membayar kifarat). Dan Allah itu adalah penaung kamu dan Dia Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."(2)

Ini adalah satu teguran yang mengharukan, kerana memanglah seseorang yang beriman itu tidak harus mengharamkan keni'matan yang telah dihalalkan Allah. Rasulullah s.a.w. bukanlah mengharamkan minuman madu atau Mariah itu dengan erti kata pengharaman syari'i, malah beliau hanya mengambil keputusan hendak menahankan dirinya dan meni'matinya sahaja. Lalu datanglah teguran ini menyarankan bahawa apa sahaja yang telah dihalalkan Allah, maka tidak harus bagi seseorang menahankan diri dari meni'matinya dengan sengaja kerana semata-mata hendak mengambil hati seseorang yang lain. Ulasan Al-Qur'an **"dan Allah itu Maha Pengampun dan Maha Pengasih"** menyarankan bahawa pengharaman yang seperti itu menjadi satu kesalahan yang harus diperbetulkan dengan keampunan dan rahmat belas kasihan dari Allah. Ini adalah satu saranan yang amat halus.

Adapun perbuatan bersumpah yang diterangkan oleh ayat ini bahawa Rasulullah s.a.w. telah melakukannya, maka Allah telah memfardhukan supaya beliau membebaskan dirinya dengan membayar kifarat yang menghalalkannya. Selama sumpah itu dilakukan dalam perkara yang bukan kebajikan, maka menghindarkan diri dari sumpah seperti itu adalah lebih utama.

وَٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡۖ

"Dan Allah itu Penaung kamu."(2)

Dia sentiasa menolong kamu mengatasi kelemahan-kelemahan kamu dan kesulitan-kesulitan yang menyusahkan kamu, dan kerana itu Allah memfardhukan bayaran kifarat untuk membebaskan diri kamu dari sumpah itu supaya terselamat dari kesusahan dan kesukaran itu.

وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ ٢

"Dan Dia Maha Mengetahui dan Maha Bijaksana."(2)

---

[6] *Hadith ini telah diriwayatkan oleh al-Bukhari, Muslim, at-Tirmizi dan an-Nasa'i dari beberapa saluran dari az-Zuhri dengan nas ini.*

Allah mengaturkan peraturan-peraturan syari'at-Nya untuk kamu dengan ilmu pengetahuan-Nya yang mendalam dan dengan kebijaksanaan-Nya yang tinggi, dan Dia menyampaikan suruhan-suruhan yang sesuai dengan kemampuan kamu dan sesuai dengan maslahah kamu. Oleh itu, janganlah kamu mengharamkan melainkan sesuatu yang telah diharamkan-Nya, dan janganlah kamu menghalalkan melainkan sesuatu yang telah dihalal-Nya. Peringatan ini adalah sesuai dengan arahan yang disebutkan sebelumnya.

Kemudian Al-Qur'an menyebut *"percakapan"* tanpa menyebut maudhu'nya dan perinciannya, kerana maudhu'nya tidak penting dan tidak pula merupakan satu unsur yang kekal dari percakapan itu kerana unsur yang kekal ialah tujuannya dan implikasi-implikasinya:

وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِىُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا

"Dan kenangilah ketika Nabi merahsiakan suatu percakapan kepada salah seorang dari isteri-isterinya (iaitu Hafsah)."(3)

Dari ayat ini kita dapat melihat satu contoh dari satu zaman yang mengkagumkan di dalam sejarah manusia, iaitu satu zaman di mana manusia hidup berhubung secara langsung dengan Allah dan di mana Allah mencampuri urusan hidup mereka secara terus terang dan terperinci. Dan dari ayat ini juga kita dapat mengetahui bahawa Allah telah memberitahu kepada Rasul-Nya apa yang telah dibocorkan di antara dua isterinya mengenai percakapan yang telah dirahsiakannya kepada salah seorang dari isteri-isterinya itu, dan beliau telah menegur isteri yang telah membocorkannya itu dengan hanya menyebut sebahagian yang kecil darinya sahaja, kerana segan memanjang-manjangkannya, dan menyatakan kepadanya bahawa dia mendapat tahu hal kebocoran dari sumber Yang Maha Mengetahui:

فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ
عَنۢ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَٰذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِىَ
ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾

"Apabila isteri itu menceritakan rahsia itu kepada isterinya yang lain (iaitu Aisyah), maka Allah telah menyatakan kebocoran rahsia itu kepada Nabi, lain Nabi pun menerangkan kepadanya (Hafsah) sebahagian dari rahsia yang telah dibocorkannya itu dan tidak menerangkan sebahagian yang lain. Apabila Nabi menceritakan hal itu kepadanya (Hafsah), dia pun bertanya: Siapakah yang telah menceritakan hal ini kepada anda? Jawab Nabi: Aku telah diberitakan oleh Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Pakar."(3)

Menyebut sifat Allah Yang Maha Mengetahui dan Maha Pakar itu adalah memberi kesan yang mendalam dalam suasana peristiwa ini di mana pakatan-pakatan sulit sedang diatur di belakang tabir. Sebutan sifat itu menyedarkan isteri yang bertanya itu kepada hakikat yang mungkin dilupainya, dan seterusnya menyedarkan hati para Mu'minin seluruhnya setiap kali mereka membaca Al-Qur'an.

Kemudian ungkapan Al-Qur'an berubah dari menceritakan kisah peristiwa itu kepada menghadapkan firman Allah kepada dua orang isteri yang terlibat itu seolah-olah perkara itu sedang berlaku di depan mata:

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِن تَظَٰهَرَا
عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾

"Jika kamu berdua (wahai Hafsah dan Aisyah) bertaubat kepada Allah, (maka itulah yang sewajarnya kepada kamu) kerana sesungguhnya hati kamu berdua telah menyeleweng (dari keikhlasan) dan jika kamu berdua berpakat untuk menyusahkan Nabi, maka Allahlah yang menjadi Pelindungnya, juga Jibril dan orang-orang Mu'min yang salih, dan selain dari itu para malaikat sekalian juga turut menjadi penolongnya."(4)

Apabila kita lewati permulaan ayat ini yang mengandungi seruan Allah kepada keduanya (Hafsah dan Aisyah) supaya bertaubat agar hati mereka kembali ke pangkal jalan dan menjurus kepada Allah setelah terjauh dari-Nya dengan sebab perbuatan yang dilakukan mereka, kita akan berdepan dengan satu amaran yang menakutkan. Dan dari amaran yang besar ini dapatlah kita menyedari betapa mendalamnya kesan peristiwa itu kepada hati Rasulullah s.a.w. hingga Al-Qur'an terpaksa mengumumkan bahawa Allah, Jibril, orang-orang Mu'min yang salih dan para malaikat sekaliannya akan turut membantu beliau untuk membaiki hati beliau yang telah tersinggung itu dan supaya beliau kembali tenang dan tenteram dari peristiwa yang amat menyentuhkan hatinya itu.

Tentulah kedudukan peristiwa itu pada tanggapan Rasulullah s.a.w. dan dalam skop hidupnya begitu besar dan mendalam kesannya hingga kepada batas yang secucuk dengan amaran ini. Kita mungkin dapat memahami hakikat peristiwa itu dari ayat ini dan dari kenyataan sahabat 'Umar r.a. apabila 'Umar bertanya kepadanya, "Adakah orang-orang Ghassan datang menyerang?" Jawabnya, "Tidak. Malah perkara itu lebih besar dan lebih panjang ceritanya dari serangan orang-orang Ghassan." Ghassan ialah sebuah, kerajaan Arab yang berikat dengan kerajaan Rom di Syam di pinggir Semenanjung Tanah Arab dan tentulah serangannya merupakan satu perkara yang besar, tetapi pada hemat orang-orang Islam masalah rumahtangga Rasulullah s.a.w. adalah lebih penting lagi. Mereka memandang ketenteraman hati Rasulullah dan rumahtangganya lebih penting dari segala perkara yang lain. Kekacauan dan kegelisahan

hati dan rumahtangga beliau adalah lebih bahaya kepada kelompok Muslimin dari serangan kerajaan Ghassan yang menjadi agen kerajaan Rom itu. Dan penilaian mereka telah bertemu pula dengan penilaian Allah. Ini menjadikan penilaian itu satu penilaian yang betul dan mendalam.

Begitu juga makna ayat yang berikut, yang menjelaskan sifat-sifat perempuan yang mungkin dijadikan Allah sebagai isteri-isteri ganti untuk menggantikan mereka apabila Rasulullah s.a.w. menceraikan mereka, merupakan suatu amaran yang menunjukkan betapa besarnya persoalan ini:

عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَـٰتٍ مُّؤْمِنَـٰتٍ قَـٰنِتَـٰتٍ تَـٰٓئِبَـٰتٍ عَـٰبِدَٰتٍ سَـٰٓئِحَـٰتٍ ثَيِّبَـٰتٍ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

"Andainya Nabi menceraikan kamu mungkin Tuhannya akan menggantikan kepadanya dengan isteri-isteri yang lebih baik dari kamu iaitu isteri-isteri yang patuh, beriman, ta'at, sentiasa bertaubat, kuat beribadat dan menjelajah memikirkan kejadian-kejadian Allah yang terdiri dari janda-janda dan dara-dara sunti."(5)

Itulah sifat-sifat yang diserukan Allah secara saranan dan sindiran supaya mereka bersifat dengan sifat-sifat tersebut.

Sifat "مسلمات" buktikan dengan sifat-sifat patuh dan ta'at kepada perintah-perintah agama. Sifat "مؤمنات" dibuktikan dengan keimanan yang penuh di dalam hati dan dari keimanan Inilah lahirnya sifat, keislaman yang patuh. Sifat "قانتات" ialah sifat hati yang ta'at. Sifat "تائبات" ialah sifat menyesal di atas perbuatan maksiat yang telah dilakukan dan balik semula ke jalan ta'at. Sifat "عابدات" ialah sifat menggunakan ibadat sebagai alat untuk berhubung dengan Allah dan menzahirkan Ubudiyah kepada-Nya. Sifat "سائحات" ialah sifat suka merenung, memperhati, meneliti dan berfikir pada penciptaan Allah yang indah dan menjelajah dengan hati di dalam kerajaan Allah. Di samping sifat-sifat ini mereka juga terdiri dari janda-janda dan dara-dara sebagaimana isteri-isteri beliau yang ada sekarang terdiri dari janda-janda dan dara-dara.

Semuanya ini merupakan amaran yang pasti dihadapkan kepada mereka memandangkan kesan-kesan buruk perbuatan mereka dalam hati Rasulullah s.a.w. kerana beliau tidak sekali-kali marah terhadap perkara-perkara yang kecil.

Hati Nabi s.a.w. telah tenteram dan redha kembali setelah turunnya ayat-ayat ini yang menghadapkan terus firman Allah kepada beliau dan isteri beliau. Kini rumahtangga beliau yang mulia telah kembali tenang setelah dilanda kegoncangan. Ketenteraman telah pulih kembali dengan bimbingan dan arahan Allah S.W.T. ini merupakan satu penghormatan kepada rumahtangga Rasulullah s.a.w. yang sesuai dengan peranannya untuk menegakkan sistem hidup Ilahi di bumi ini.

Di samping itu, peristiwa ini merupakan satu gambaran kehidupan rumahtangga seorang tokoh besar yang bertugas untuk membentuk satu umat dan menegakkan satu negara yang tidak ada tolok bandingnya di zaman yang lampau, iaitu satu umat yang bertugas memikul amanah agama Allah dalam bentuknya yang terakhir dan menegakkan sebuah masyarakat Rabbani di alam kenyataan yang dapat dicontohi oleh umat manusia.

Ia merupakan satu gambaran kehidupan seorang manusia yang mulia, luhur dan agung yang hidup dengan sifat-sifat manusia biasa dan dalam waktu yang sama melaksanakan tugas-tugas sebagai seorang Nabi. Kedua-dua sifat itu tidak pernah terpisah satu sama lain, kerana taqdir Allah telah menghendaki supaya beliau menjadi seorang manusia yang bersifat Rasul untuk membawa agama-Nya yang terakhir atau sistem hidup yang akhir kepada umat manusia.

Itulah agama yang sempurna yang dibawa oleh Rasul yang sempurna, dan di antara sifat kesempurnaan agama ini ialah manusia yang mengamalkannya tetap menjadi seorang manusia juga. Ia tidak menindas sebarang daya tenaga yang membina yang ada pada seorang manusia. Ia tidak melumpuhkan mana-mana bakat kesediaan manusia yang berguna, dan dalam waktu yang sama ia mendidik dan mengasuh manusia supaya meningkat ke martabat-martabat yang tinggi.

Demikianlah Islam menerapkan pengaruhnya pada orang-orang yang memahaminya dan menyesuaikan hidup mereka dengannya sehingga mereka berubah menjadi satu salinan yang hidup bagi Islam. Pembawaan dan kehidupan Rasulullah s.a.w. yang dijalani setiap hari yang mengandungi pengalaman-pengalaman, percubaan-percubaan, kelemahan-kelemahan dan kekuatan-kekuatan sebagai seorang manusia, yang bercampur dengan hakikat-hakikat da'wah Allah yang meningkatkan darjatnya selangkah demi selangkah seperti yang dapat dilihat dalam pembawaan hidup isteri-isteri beliau, merupakan satu contoh yang praktikal yang dapat dilihat dan diambil teladan oleh sesiapa sahaja yang mahukan contoh teladan yang mudah yang dapat dilaksanakan di alam kenyataan, iaitu contoh teladan yang bukan wujud di awan-awan dan di dalam khayalan-khayalan.

Kini terlaksanalah hikmat perencanaan Allah yang telah menurunkan agama-Nya yang terakhir dengan bentuknya yang sempurna dan sepadu, dan memilih seorang rasul yang mampu menerimanya dan dapat menterjemahkannya dalam satu gambaran yang hidup, dan menjadikan kehidupan Rasul ini sebagai sebuah kitab yang terbuka yang dapat, dibaca oleh semua orang dan dapat dijadikan sumber rujukan generasi demi generasi.

******

(Pentafsiran ayat-ayat 6 - 9)

Umat Muslimin Diseru Menjunjung Iltizam-iltizam Untuk Menjauhkan Keluarga Dari Api Neraka

Di bawah implikasi peristiwa yang meninggalkan kesan yang amat mendalam pada hati orang-orang Islam ini, Al-Qur'an menyeru para Mu'minin supaya menunaikan kewajipan mereka terhadap rumahtangga mereka, iaitu kewajipan mendidik, memimpin dan mengingat untuk memelihara diri mereka dan keluarga mereka dari seksa Neraka, di samping melukiskan kepada mereka satu pemandangan dari pemandangan-pemandangan Neraka dan keadaan orang-orang kafir di sana. Juga menyeru mereka supaya bertaubat dan menggambarkan kepada mereka pemandangan Syurga yang menunggu orang-orang yang bertaubat. Kemudian Al-Qur'an menyeru Nabi s.a.w. supaya memerangi orang-orang kafir dan orang-orang Munafiq:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا
وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ
شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ ٦
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ
مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٧
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا
عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ
جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ
ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ
أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا
وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٨
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ
عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٩

"Wahai orang-orang yang beriman! Peliharalah diri kamu dan keluargi kamu dari api Neraka yang bahan bakarnya ialah manusia dan batu-batu, dan yang menguasainya ialah malaikat-malaikat yang kasar dan bengis, mereka tidak menderhakakan Allah dalam segala tugas yang diperintahkan kepada mereka dan mereka melaksanakan segala apa yang disuruhkan kepada mereka(6). Wahai orang-orang yang kafir! Janganlah kamu meminta maaf pada hari ini. Sesungguhnya kamu hanya dibalas mengikut amalan yang telah dilakukan kamu(7). Wahai orang-orang yang beriman! Bertaubatlah kamu kepada Allah dengan taubat nasuha semoga Tuhan kamu menghapuskan kesalahan-kesalahan kamu dan memasukkan kamu ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai pada hari Allah tidak akan mengecewakan Nabi dan orang-orang yang beriman yang bersama-sama dengannya.Cahaya keimanan mereka menerangi di hadapan dan di kanan mereka, sedangkan mereka berdo'a: Wahai Tuhan kami! Sempurnakanlah untuk kami cahaya keimanan kami dan ampunkan kami. Sesungguhnya Engkau Maha Berkuasa di atas segala sesuatu(8). Wahai Nabi! Perangilah orang-orang kafir dan orang-orang Munafiqin dan bertindaklah dengan keras terhadap mereka. Tempat kediaman mereka ialah Neraka Jahannam dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(9)

Tanggungjawab seorang Mu'min terhadap diri dan keluarganya adalah tanggungjawab yang berat dan menakutkan. Di Akhirat sana dia dan keluarganya terdedah kepada api Neraka. Oleh itu, dia berkewajipan melindungkan dirinya dan keluarganya dari Neraka yang menunggu di sana iaitu Neraka yang bernyala-nyala begitu dahysat dan hebat.

وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ

"Bahan bakarnya ialah manusia dan batu."(6)

Manusia di dalam Neraka kelak sama seperti batu-batu iaitu hina, murah dan terbuang begitu sahaja tanpa kehormatan. Alangkah dahsyatnya Neraka yang apinya dibakar dengan batu-batu, dan alangkah seksanya Neraka yang mengumpulkan kesakitan yang dahsyat dengan kehinaan yang berat. Dan segala-gala di dalam Neraka adalah dahsyat belaka:

عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ

"Dan yang menguasainya ialah malaikat-malaikat yang kasar dan bengis."(6)

Tabi'at mereka sesuai dengan tabi'at 'azab Neraka yang diawasi mereka:

لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ ٦

"Mereka tidak menderhakakan Allah dalam segala tugas yang diperintahkan kepada mereka dan mereka melaksanakan segala apa yang disuruhkan kepada mereka."(6)

Di antara sifat-sifat mereka ialah ta'at menjunjung segala perintah Allah dan mampu melaksanakan segala suruhan-Nya. Dengan tabi'at yang kasar dan bengis inilah mereka telah diserahkan tugas menjaga Neraka yang ganas dan dahsyat. Oleh itu setiap Mu'min berkewajipan memelihara dirinya dan keluarganya dari Neraka sebelum terluput peluang dan sebelum tiba waktu yang tidak berguna lagi

dipohon kemaafan. Kini orang-orang kafir yang sedang berdiri di tepi Neraka itu memohon kemaafan, tetapi mereka tidak dipedulikan, malah mereka diberi jawapan yang memutuskan harapan mereka:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَعْتَذِرُوا۟ ٱلْيَوْمَ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

"Wahai orang-orang yang kafir! Janganlah kamu meminta maaf pada hari ini. Sesungguhnya kamu hanya dibalas mengikut amalan yang telah dilakukan kamu."(7)

Janganlah kamu meminta maaf, kerana hari ini bukannya hari meminta maaf, malah hari ini adalah hari menerima balasan terhadap amalan-amalan yang telah dilakukan manusia dan kamu telah mengerjakan amalan-amalan yang dibalaskan dengan Neraka ini.

Bagaimana orang-orang Mu'min harus memelihara diri dan keluarga mereka dan Neraka? Di sini Al-Qur'an menerangkan jalan itu kepada mereka dan menggalakkan mereka dengan mengembangkan harapan di dalam hati mereka:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ تُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى ٱللَّهُ
ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا
وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾

"Wahai orang-orang yang beriman! Bertaubatlah kamu kepada Allah dengan taubat nasuha semoga Tuhan kamu menghapuskan kesalahan-kesalahan kamu dan memasukkan kamu ke dalam taman-taman Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai pada hari Allah tidak akan mengecewakan Nabi dan orang-orang yang beriman yang bersama-sama dengannya. Cahaya keimanan mereka menerangi di hadapan dan di kanan mereka, sedangkan mereka berdo'a: Wahai Tuhan kami! Sempurnakanlah untuk kami cahaya keimanan kami dan ampunkan kami. Sesungguhnya Engkau Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(8)

Inilah jalan untuk menjauhi Neraka, iaitu taubat nasuha iaitu taubat yang membersihkan hati seseorang dan kemudian ia tidak menipu hatinya.

Taubat dari dosa dan maksiat dimulakan dengan penyesalan terhadap perbuatan itu, dan dengan amalan yang salih dan kepatuhan menjunjung perintah. Di waktu inilah taubat itu membersihkan hati seseorang dari segala keladak dan kekotoran maksiat dan menggalakkannya mengerjakan amalan-amalan yang salih. Inilah taubat nasuha iaitu taubat yang sentiasa menyedar dan mengingatkan hati seseorang supaya tidak lagi mengulangi maksiat itu. Inilah taubat yang dapat diharapkan dari Allah agar menghapuskan kesalahan-kesalahan mereka dan memasukkan mereka ke dalam Syurga pada hari semua orang kafir mengalami kekecewaan dan kehampaan sebagaimana keadaan mereka telah ditayangkan dalam pemandangan yang lepas, dan pada hari itu Allah tidak akan mengecewakan Nabi dan orang-orang yang beriman yang bersama dengannya.

Ia merupakan satu galakan yang amat menarik dan satu penghormatan yang amat besar apabila Allah mengumpulkan orang-orang yang beriman bersama Nabi s.a.w. Ia menjadikan mereka sejajar dengan beliau menerima penghormatan dari Allah pada hari kehampaan dan kehinaan itu. Kemudian Allah jadikan untuk mereka cahaya yang berseri-seri:

يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِمْ

"Menerangi di hadapan dan di kanan mereka."(8)

Iaitu cahaya yang menjadi tanda pengenalan diri mereka pada hari Qiamat yang penuh sesak, yang amat kritikal dan amat menakutkan, cahaya yang menerangi mereka dalam kesesakan yang begitu kelam-kabut, cahaya yang menerangi di hadapan dan di kanan mereka dalam perjalanan menuju ke Syurga.

Dalam suasana yang penuh ketakutan dan ketegangan itu mereka diilhamkan berdo'a di hadapan Allah:

يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ
كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾

"Mereka berdo'a: Wahai Tuhan kami! Sempurnakanlah untuk kami cahaya keimanan kami dan ampunkan kami. Sesungguhnya Engkau Maha Berkuasa di atas segala sesuatu."(8)

Do'a ini diilhamkan kepada mereka di sa'at semua lidah terkunci dan semua hati tidak bermaya. Itulah alamat do'a mereka diperkenankan kerana Allah itu tidak mengilhamkan do'a ini kepada orang-orang yang beriman melainkan sesudah diputuskan perencanaan-Nya bahawa Dia akan memperkenankan do'a itu. Jadi do'a di sa'at-sa'at ini merupakan satu ni'mat yang dikurniakan Allah kepada mereka di samping ni'mat-ni'mat mendapat penghormatan dan cahaya.

Di manakah letaknya perbandingan di antara ni'mat-ni'mat ini dengan keseksaan Neraka yang bahan bakarnya ialah manusia dan batu?

Pahala dan balasan kedua-duanya menggambarkan tanggungjawab seorang Mu'min dalam usaha memelihara dirinya dan keluarganya dari Neraka dan dalam usaha untuk membolehkan mereka mencapaikan ni'mat ini di dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai.

Dalam implikasi peristiwa yang berlaku di rumahtangga Rasulullah s.a.w. itu, kita dapat memahami maksud yang tersirat di sebalik ayat-ayat ini, iaitu setiap Mu'min dibebankan dengan tanggungjawab membimbing dan menghidayatkan keluarganya dan membetulkan rumahtangganya, di samping dibebankan dengan tanggungjawab memimpin dan mencari hidayat untuk dirinya sendiri dan membetulkan hatinya.

Islam agama keluarga sebagaimana Kami telah tegaskan di dalam Surah at-Talaq, kerana itu Islam menetapkan tanggungjawab di atas setiap orang Mu'min terhadap keluarganya dan menetapkan kewajipannya terhadap rumahtangganya. Rumahtangga seorang Muslim merupakan inti atau pusat kelompok Muslimin. Ia merupakan satu sel yang membentuk bersama sel-sel yang lain. Satu jisim yang hidup iaitu masyarakat Islam.

Rumahtangga seseorang Muslim merupakan sebuah kubu dari kubu-kubu 'aqidah Islam. Kerana itu kubu ini pastilah kukuh dan teguh dari dalam. Setiap orang dari anggota keluarganya harus berdiri mengawal setiap lubang kubu supaya kubu itu tidak mudah diserang musuh.

Kewajipan setiap Mu'min ialah mula-mulanya menghalakan da'wah kepada rumahtangganya dan keluarganya. Dia berkewajipan mengamankan kubu itu dari dalam dan berkewajipan menutupkan segala lubang-lubang kubu sebelum dia meninggalkan kubu itu untuk membawa da'wah ke tempat-tempat yang jauh.

Tugas ini juga pasti dipikulkan oleh ibu Muslimat, kerana bapa Muslim sahaja tidak cukup untuk mengamankan kubu itu, malah bapa dan ibu pastilah sama-sama mengawasi anak-anak mereka lelaki dan perempuan. Adalah sia-sia andainya ada lelaki yang mahu membangunkan masyarakat Islam dengan kaum lelaki sahaja, malah kaum ibu juga pasti turut membangunkan masyarakat itu, kerana merekalah yang menjaga tunas-tunas umat yang menjadi benih-benih dan buah-buah masa depan. Kerana itu Al-Qur'an diturunkan kepada lelaki dan perempuan, dan kerana itu juga Al-Qur'an mengaturkan rumahtangga dan menegakkannya di atas sistem hidup Islam, malah kerana itu juga Al-Qur'an meletakkan tanggungjawab terhadap keluarga di atas bahu kaum lelaki Mu'min di samping memikul tanggungjawab terhadap diri mereka sendiri:

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا

"Wahai orang-orang yang beriman! Peliharalah diri kamu dan keluarga kamu dari api Neraka."(6)

Inilah satu hakikat yang pasti difahami sebaik-baiknya oleh para penda'wah Islam. Usaha da'wah yang pertama hendaklah ditumpukan kepada rumahtangga, kepada isteri, kepada ibu-ibu, kepada anak-anak dan kepada keluarga umumnya. Perhatian yang berat hendaklah diberikan untuk membentuk ibu Muslimat bagi mewujudkan rumahtangga Muslim. Mereka yang hendak membangunkan sebuah rumahtangga Muslim hendaklah lebih dahulu mencari ibu Muslimat, jika tidak pembinaan kelompok Muslimin akan mengambil masa yang lama dan bangunan masyarakat Islam akan terus goyang dan banyak lubang-lubangnya.

Dalam angkatan kelompok Muslimin yang pertama (di zaman Rasulullah), tugas membangun rumahtangga Muslim adalah lebih mudah dari zaman kita sekarang. Di zaman itu sebuah masyarakat Islam telah ditegakkan di Madinah, di mana Islam menguasai seluruh kehidupannya dengan kefahamannya yang bersih dan murni terhadap kehidupan manusia. Ia menguasainya dengan undang-undang syari'atnya yang lahir dari kefahaman yang bersih itu. Ketika itu, yang menjadi sumber rujukan kepada kaum Muslimin lelaki dan perempuan ialah hukum Allah dan hukum Rasul-Nya. Apabila sesuatu hukum itu telah diturunkan Allah, maka itulah keputusan yang terakhir. Dengan wujudnya masyarakat Islam yang menguasai seluruh kehidupan dengan kefahaman-kefahaman dan tradisi-tradisinya, maka pembinaan rumahtangga Islam menjadi mudah kepada wanita Islam untuk membentukkan diri mereka mengikut kehendak Islam. Begitu juga mudah kepada lelaki Islam untuk menasihat isteri-isteri mereka dan mendidik anak-anak mereka mengikut cara hidup Islam.

Tetapi di zaman sekarang kita berada dalam satu keadaan yang berlainan, kita hidup di dalam keadaan jahiliyah, iaitu jahiliyah masyarakat, jahiliyah undang-undang, jahiliyah akhlak, jahiliyah adat resam, jahiliyah peraturan-peraturan, jahiliyah adat susila dan jahiliyah kebudayaan.

Wanita-wanita Islam di zaman itu terpaksa menghadapi dan membuat hubungan dengan masyarakat jahiliyah ini di mana pengaruhnya dan tekanannya begitu kuat dirasakan oleh mereka apabila mereka hendak menyambut bimbingan Islam sama ada diperolehi dengan usaha mereka sendiri atau dengan usaha bimbingan kaum lelaki mereka, iaitu suami-suami, saudara-saudara lelaki dan bapa-bapa mereka. Di zaman Rasulullah s.a.w., lelaki, perempuan dan masyarakat seluruhnya berhakimkan kepada satu kefahaman, satu hukum dan satu corak hidup sahaja, sedangkan di zaman ini kaum lelaki Muslim berhakimkan kepada satu kefahaman atau persepsi yang mujarrab yang tidak wujud di alam kenyataan, dan kaum wanita tertekan di bawah tekanan pengaruh masyarakat yang menentang kefahaman Islam dengan tentangan yang liar. Tidak syak lagi bahawa tekanan pengaruh masyarakat dan adat resam jahiliyah itu berganda-ganda lebih berat dirasakan oleh kaum wanita dari kaum lelaki.

Di zaman ini beban kewajipan kaum lelaki Islam telah berlipatganda lebih berat untuk berusaha

menyelamatkan diri mereka dari Neraka, dan setelah itu berusaha pula untuk menyelamatkan keluarga mereka yang sedang tertindih di bawah tekanan pengaruh dan tarikan jahiliyah yang hebat itu. Oleh itu, kaum lelaki Muslim hendaklah memahami kekuatan tekanan pengaruh jahiliyah yang berat itu supaya mereka dapat mencurahkan daya usaha mereka yang berlipat-ganda lebih banyak dari apa yang dicurahkan oleh kaum lelaki dalam masyarakat Islam yang pertama (di zaman Rasulullah), kerana itu wajiblah di atas lelaki yang mahu membangunkan rumahtangga Islam supaya lebih dahulu mencari isteri-isteri yang dapat menjaga kubu rumahtangga itu, iaitu isteri yang berfikir dengan berdasarkan sumber Islam yang sama dengan sumber pemikirannya, dan untuk mendapatkan isteri seperti ini dia terpaksa mengorbankan banyak perkara, iaitu mengorbankan kejelitaan palsu pada wanita, mengorbankan wanita cantik yang terdidik dalam rumahtangga yang fasiq, mengorbankan pandangan atau rupa paras lahir yang menarik pada wanita-wanita yang menjadi bangkai yang terapung dalam masyarakat. Ia terpaksa mengorbankan wanita-wanita itu untuk mencari wanita yang beragama yang dapat menolongnya untuk membangunkan sebuah rumahtangga Islam dan membina sebuah kubu Islam. Adalah menjadi kewajipan bapa-bapa Mu'min yang mahu mengembangkan kebangkitan semula Islam menyedari bahawa keluarga merekalah yang menjadi sel-sel hidup untuk kebangkitan ini dan menjadi amanah yang terletak di tangan mereka. Oleh itu, mereka wajib lebih dahulu melaksanakan tugas-tugas da'wah, pendidikan dan penyediaan kepada keluarga mereka sendiri sebelum melaksanakannya kepada orang lain. Mereka harus menyambut seruan Allah yang menyeru mereka:

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا

"Wahai orang-orang yang beriman! Peliharalah diri kamu dan keluarga kamu dari api Neraka."(6)

Sehubungan dengan ini marilah kita kembali semula memperkatakan tentang tabi'at Islam yang memerlukan adanya kelompok Muslimin yang seluruh kehidupan mereka dikuasai oleh ajaran-ajaran Islam iaitu kelompok di mana kewujudan Islam di alam kenyataan terdapat dalam kehidupan mereka. Islam ini dapat ditegakkan di atas kelompok Muslim yang menjadikan Islam sebagai 'aqidah mereka, sebagai undang-undang dan peraturan mereka dan sebagai satu sistem hidup yang lengkap yang menjadi sumber segala kefahaman dan pemikiran mereka.

Kelompok Muslimin inilah merupakan wadah asuhan yang melindungi kefahaman Islam dan menyampaikannya kepada khalayak Muslimin dan melindunginya dari tekanan pengaruh masyarakat jahiliyah, di samping melindunginya dari gangguan dan penindasan.

Dari sini ternyatalah betapa perlu adanya kelompok Muslimin, di mana gadis-gadis dan wanita-wanita Islam dapat hidup dalam kelompok itu dan dapat berlindung dari tekanan pengaruh masyarakat jahiliyah di sekeliling mereka. Dengan ini perasaan mereka tidak lagi berbelah-bahagi di antara kehendak-kehendak kefahaman Islamiyah mereka dengan kehendak-kehendak tradisi-tradisi masyarakat jahiliyah yang menekankan mereka. Dan di sanalah pemuda Muslim mendapat kongsi hidup dalam kelompok Muslimin atau kubu Muslimin, dan dari kubu-kubu yang seperti inilah terbentuk-Nya khemah tentera Islam.

Kewujudan kelompok Muslim merupakan suatu keperluan bukannya suatu yang bersifat tambahan untuk bertugas menyampaikan kewajipan saling berpesan terhadap satu sama lain supaya berpegang teguh dengan 'aqidah Islam dan mendukung wawasannya, kod etikanya, peradaban-peradabannya dan seluruh kefahaman dan persepsinya, di mana mereka hidup dengannya dalam perhubungan di antara mereka dan berjuang mempertahankannya dan menyebarkannya dalam bentuk yang realistik yang dapat dilihat oleh mereka yang menerima da'wah dari masyarakat jahiliyah supaya mereka dapat keluar dari kegelapan kesesatan kepada cahaya hidayat sehingga Allah mengizinkan Islam menguasai seluruh kehidupan mereka di mana generasi-generasi mereka terdidik di bawah naungannya dan terselamat dari pengaruh jahiliyah yang menjalar di merata pelosok itu.

Untuk melindungi kelompok Muslimin angkatan pertama, Rasulullah s.a.w. telah diperintah memerangi musuh-musuhnya:

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَـٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَـٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٩﴾

"Wahai Nabi! Perangilah orang-orang kafir dan orang-orang Munafiq dan bertindaklah dengan keras terhadap mereka. Tempat kediaman mereka ialah Neraka Jahannam, dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(9)

Perintah ini mempunyai maksud dan nilai yang khusus selepas orang-orang Mu'min diperintah supaya memelihara diri mereka dan keluarga mereka dari api Neraka, dan supaya mereka bertaubat nasuha yang menghapuskan kesalahan-kesalahan mereka dan memasukkan mereka ke dalam Syurga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Maksud dan nilai khusus dari perintah ini ialah untuk menunjukkan betapa perlunya bagi orang-orang yang beriman mengawal dan melindungi rumahtangga mereka sebagai wadah asuhan keluarga agar terselamat dari Neraka, dan jangan membiarkan unsur-unsur perosak yang zalim menyerang khemah Islam itu dari luar seperti yang dilakukan oleh orang-orang kafir, atau menyerang dari dalam sebagaimana yang dilakukan oleh kaum Munafiqin.

Ayat ini menggabungkan orang-orang yang kafir dengan orang-orang Munafiq untuk diperangi dan dikenakan tindakan kasar oleh Rasulullah s.a.w.

kerana kedua-dua golongan ini memainkan peranan yang sama dalam menggugatkan khemah Islam dan dalam menghancur dan memecahbelahkannya. Tindakan memerangi mereka merupakan jihad yang dapat memeliharakan diri dari api Neraka. Balasan mereka di dunia ialah menerima tindakan yang kasar dari Allah dan orang-orang Mu'min, dan balasan mereka di Akhirat ialah:

وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ٩

"Tempat kediaman mereka ialah Neraka Jahannam dan itulah seburuk-buruk tempat kembali."(9)

Demikianlah dalam pusingan terdapat keselarasan di antara ayat-ayatnya dan arah-arah alirannya di samping keselarasannya dengan pusingan pertama dalam penjelasan surah.

******

Contoh Teladan Dari Tokoh-tokoh Wanita Dalam Sejarah

Kemudian tiba pula pusingan yang ketiga yang terakhir yang seolah-olah menyempurnakan pusingan ayat yang pertama apabila ia memperkatakan tentang perempuan-perempuan yang kafir yang hidup di rumahtangga nabi-nabi dan perempuan-perempuan yang beriman yang hidup di tengah-tengah orang-orang yang kafir:

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ
لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَٰلِحَيْنِ
فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَقِيلَ
ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ
فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى
ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ
ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ١١
وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا
وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ ١٢

"Allah telah mengemukakan satu contoh perbandingan untuk orang-orang kafir iaitu contoh isteri Nuh dan isteri Lut, kedua-duanya berada di bawah jagaan dua orang hamba dari para hamba Kami yang salih, lalu kedua-duanya mengkhianati suami mereka masing-masing, dan kedua-dua suami itu tidak dapat memberi apa-apa pertolongan kepada mereka dari 'azab Allah, malah dikatakan kepada mereka: Masuklah kamu (ke dalam Neraka) bersama-sama mereka yang masuk itu(10). Dan Allah telah mengemukakan satu contoh perbandingan untuk orang-orang yang beriman iaitu contoh perempuan Fir'aun ketika dia berdo'a: Wahai Tuhanku! Binakanlah untukku sebuah rumah dalam Syurga dan selamatkanku dari Fir'aun dan perbuatan-perbuatannya dan selamatkanku dari kaum yang zalim (11). Dan Maryam puteri 'Imran (bonda Isa) yang telah memelihara kehormatannya, lalu Kami tiupkan ke dalam rahimnya roh dari ciptaan Kami. Dan dia telah mengakui kebenaran kalimah-kalimah Tuhannya dan kitab-kitab-Nya dan dia adalah termasuk dalam golongan orang-orang yang ta'at."(12)

Pentafsiran yang ma'thur mengenai perbuatan khianat isteri Nabi Nuh dan isteri Nabi Lut ialah pengkhianatan mereka terhadap da'wah dan bukannya pengkhianatan dalam ertikata melakukan perbuatan yang sumbang. Isteri Nuh a.s. telah mempersenda-sendakan da'wahnya bersama-sama orang-orang kafir yang lain, dan isteri Nabi Lut a.s. pula telah menunjukkan kepada kaumnya tempat tetamu-tetamu Nabi Lut itu, sedangkan dia tahu maksud kaumnya yang keji terhadap tetamu-tetamunya itu.

Pentafsiran yang ma'thur mengenai perempuan Fir'aun pula ialah dia seorang Mu'minat yang hidup di istana Fir'aun. Mungkin dia seorang pengikut golongan Asiwiyah dari saki-baki orang-orang yang beriman dengan agama samawi sebelum Musa. Tersebut dalam sejarah bahawa ibu Maharaja Fir'aun Amen Hatep Yang Keempat yang menyatukan tuhan-tuhan di Mesir, dan melambangkan tuhan yang tunggal itu dengan bulatan matahari dan menamakan dirinya sebagai Ikhnatun, adalah seorang dari golongan Asiwiyah yang menganut agama yang bukan agama orang-orang Mesir. Allahlah yang lebih mengetahui sama ada ibu Maharaja Amen Hatep inikah yang dimaksudkan dalam ayat ini atau yang dimaksudkannya ialah isteri Fir'aun zaman Nabi Musa bukannya Fir'aun Amen Hatep ini.

Di sini kita tidak bermaksud menentukan kepastian sejarah siapakah yang dimaksudkan dengan perempuan Fir'aun itu, kerana apa yang dimaksudkan oleh Al-Qur'an bukannya individu tetapi hakikat yang kekal yang asing dari individu kerana individu itu hanya merupakan contoh-contoh bagi hakikat itu sahaja. Apa yang hendak ditonjolkan oleh Al-Qur'an di sini ialah dasar tanggungjawab peribadi setelah dikemukakan perintah supaya menjaga diri sendiri dan keluarga dari api Neraka, begitu juga yang hendak ditegaskan Al-Qur'an di sini kepada isteri-isteri Nabi s.a.w. dan kepada isteri-isteri kaum Muslimin sekalian ialah mereka adalah bertanggungjawab terhadap diri mereka sendiri dan mereka tidak akan terlepas dari tanggungjawab itu dengan alasan

mereka isteri seorang nabi atau isteri seorang Islam yang salih. Lihatlah isteri Nuh dan isteri Lut:

كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَٰلِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

"Kedua-duanya berada di bawah jagaan dua orang hamba dari para hamba Kami yang salih, lalu kedua-duanya mengkhianati suami mereka masing-masing, dan kedua-dua suami itu tidak dapat memberi apa-apa pertolongan kepada mereka dari 'azab Allah, malah dikatakan kepada mereka: Masuklah kamu (ke dalam Neraka) bersama-sama mereka yang masuk itu."(10)

Tiada penghormatan dan tiada pertolongan dan syafa'at dalam masalah kekufuran dan pengkhianatan terhadap agama Allah walaupun kepada isteri-isteri para Anbia'.

Kemudian lihat pula kepada perempuan Fir'aun, walaupun dia hidup dalam taufan kekufuran di istana Fir'aun, namun semuanya tidak menghalanginya dari memohon keselamatan dari Allah dengan seorang dirinya. Dia telah berlepas diri dari istana Fir'aun dan memohon kepada Allah supaya mengurniakan kepadanya sebuah rumah di dalam Syurga, juga berlepas diri dari segala perbuatan Fir'aun kerana takut terlibat dengan mana-mana perbuatannya memandangkan kedudukan dirinya yang amat rapat dengan Fir'aun:

وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِۦ

"Dan selamatkanku dari Fir'aun dan perbuatannya."(11)

Dan seterusnya dia berlepas diri dari kaum Fir'aun, di mana dia hidup dalam kalangan mereka:

وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١١﴾

"Dan selamatkanku dari kaum yang zalim."(11)

Do'a permaisuri Fir'aun dan sikapnya yang tegas merupakan satu contoh penolakan yang amat cemerlang terhadap kesenangan dan harta kekayaan hidup dunia sedangkan dia permaisuri Fir'aun sebesar-besar Maharaja dunia di zaman itu. Istana baginda merupakan sebuah kediaman yang paling lengkap dengan aneka keni'matan, dan di sinilah seorang permaisuri boleh mendapat apa sahaja yang diingininya. Tetapi dia menolak semuanya itu kerana keimanan. Dia bukan sahaja menolak kesenangan dan harta kekayaan dunia itu malah memandangnya sebagai kejahatan, kekotoran dan bala yang dipohon perlindungan dari Allah supaya dia terhindar darinya dan terlepas dari akibat-akibatnya yang buruk.

Dia merupakan seorang perempuan Mu'min yang tunggal dalam sebuah kerajaan yang luas dan kuat. Ini satu lagi kelebihannya yang besar, kerana perempuan sebagaimana telah diterangkan tadi lebih peka dengan tekanan pengaruh masyarakat jahiliyah dan pemikirannya, tetapi dia sanggup berdiri seorang diri di tengah-tengah tekanan pengaruh masyarakat jahiliyah, tekanan istana, tekanan Maharaja Fir'aun, tekanan pembesar-pembesar yang memagari Fir'aun dan tekanan martabat di raja itu. Di tengah-tengah tekanan ini semua, dia berdiri teguh seorang diri mengangkat kepalanya ke langit menghadapi gelombang kekufuran dan jahiliyah yang amat kuat.

Dia merupakan contoh yang luhur dari sifat ikhlas dan kebulatan hati terhadap Allah yang tidak dapat dipengaruhi oleh segala tekanan, segala hubungan, segala halangan dan segala bisikan, kerana itu dia wajar mendapat kehormatan diperingati dalam kitab Allah yang kekal abadi yang kalimat-kalimatnya bergema di merata pelusuk alam buana ketika di bawa turun oleh malaikat yang tertinggi.

وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا

"Dan Maryam puteri 'Imran (bonda Isa) yang telah memelihara kehormatannya."(12)

Dia juga merupakan contoh dari sifat ikhlas dan kebulatan hati kepada Allah sejak permulaan hidupnya yang telah diceritakan Allah di dalam surah-surah yang lain. Dia telah memelihara kehormatannya yang dapat membersihkan-Nya dari tuduhan-tuduhan curang yang dilemparkan kaum Yahudi yang jahat.

فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا

"Lalu Kami tiupkan di dalam rahimnya roh dari ciptaan Kami."(12)

Dan dari tiupan inilah terciptanya Isa a.s. sebagaimana diceritakan dengan terperinci di dalam Surah Maryam. Oleh itu, kami sengaja tidak menyebutkan cerita itu di sini kerana meraikan kehendak ayat ini yang bertujuan menerangkan kesucian Maryam, keimanan dan keta'atannya yang sempurna:

وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ ﴿١٢﴾

"Dan dia telah mengakui kebenaran kalimat-kalimat Tuhannya dan kitab-kitab-Nya dan dia termasuk dalam golongan orang-orang yang ta'at."(12)

Al-Qur'an telah menyebut perempuan Fir'aun seorang sahaja di sini di samping Maryam puteri 'Imran. Ini menunjukkan dia mempunyai kedudukan yang tinggi di sisi Allah, kerana itu dia disebut bergandingan dengan Maryam. Kedua-duanya merupakan dua contoh wanita yang suci, beriman, percaya dan ta'at yang disebut oleh Allah untuk menjadi teladan kepada isteri-isteri Nabi s.a.w. sesuai dengan peristiwa yang telah berlaku yang menyebabkan turunnya ayat-ayat permulaan dari surah ini dan juga untuk menjadi contoh teladan kepada wanita-wanita Mu'minat di seluruh generasi.

******

Pada akhirnya surah ini dan juzu' ini semuanya merupakan sebahagian sirah Rasulullah yang hidup yang dilukiskan Al-Qur'an dengan uslubnya yang menarik dan saranan-saranan yang tidak dapat dilukiskan oleh sejarah-sejarah yang ditulis oleh manusia mengenai zaman itu. Penjelasan dan pengungkapan Al-Qur'an memberi saranan-saranan yang lebih banyak dan lebih mendalam. Al-Qur'an menggunakan peristiwa yang tunggal untuk menggambarkan hakikat abstrak yang kekal di sebalik peristiwa itu dan di sebalik zaman dan tempat itu. Itulah gaya cara Al-Qur'an.

Tamat Juzu' Yang Kedua Puluh Lapan

[Diiringi Jilid Yang Kesepuluh]